

BnF Gallica
Documents relatifs au discours du Ghazi Moustafa Kemal Pascha
Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

BnF Gallica
Gazi Mustafa Kemal Paşa'nın söylevine ilişkin belgeler
Kaynak gallica.bnf.fr / Fransa Milli Kütüphanesi



BnF Gallica

Atatürk, Mustafa Kemal (1881-1938). Auteur du texte. Documents relatifs au discours du Ghazi Moustafa Kemal Pascha. 1929.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

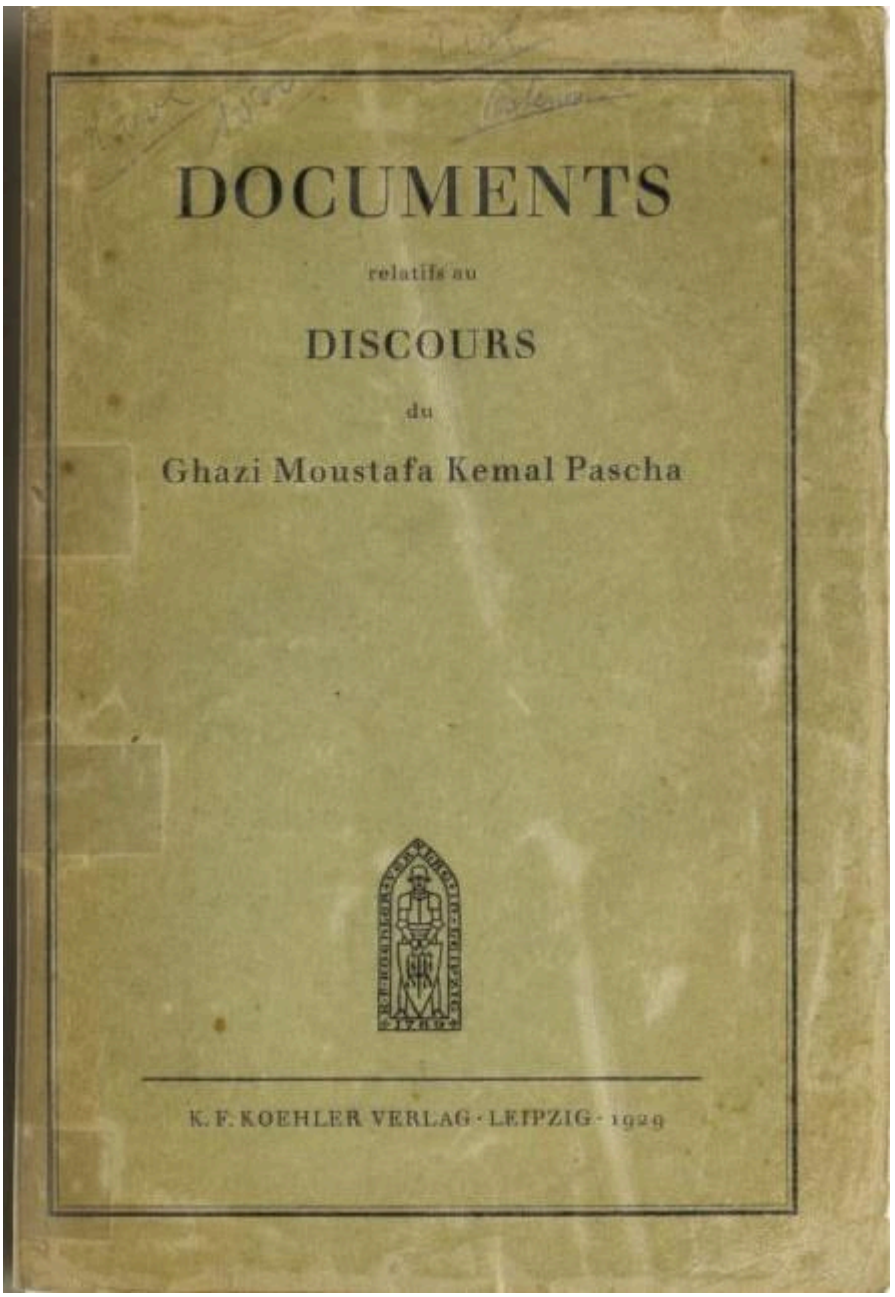
7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

BnF Gallica
Atatürk, Mustafa Kemal (1818-1938). Auteur du texte. Documents relatifs au discours du Ghazi Moustafa Kemal Pascha. 1929.
1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 : La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.
CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE
2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.
3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit : des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.
4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.
5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.
6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.
7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

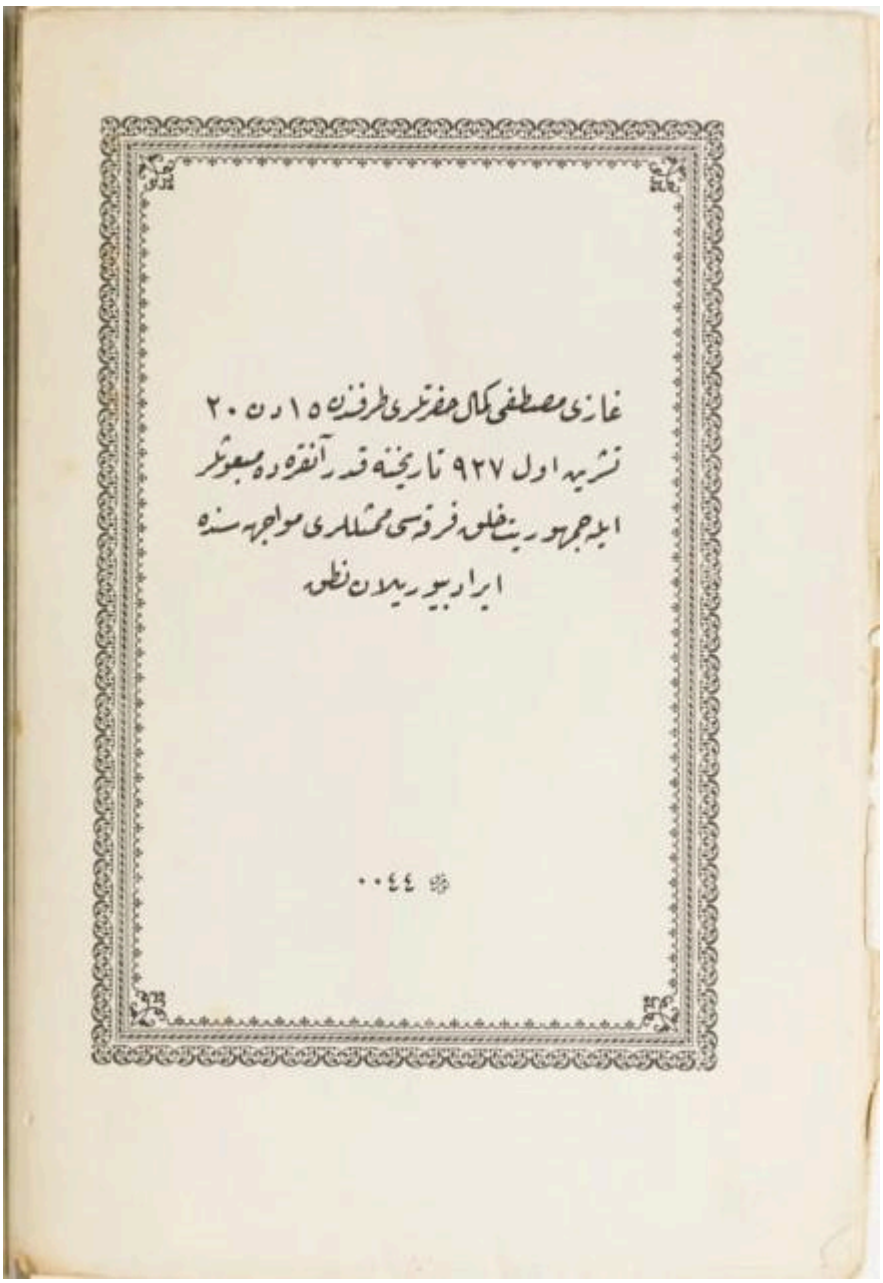
BnF Gallica
Atatürk, Mustafa Kemal (1818-1938). Metnin yazarı. Gazi Mustafa Kemal Paşa'nın söylevine ilişkin belgeler. 1929.
1/ Gallica web sitesinde erişilebilen içeriklerin büyük bir kısmı, BnF koleksiyonlarından gelen ve kamu malı haline gelmiş (telif süresi dolmuş) eserlerin dijital reprodüksiyonlarıdır. Bunların yeniden kullanımı, 17 Temmuz 1978 tarihli ve 78-753 sayılı kanun çerçevesindedir:
Bu içeriklerin ticari olmayan amaçlarla veya akademik ya da bilimsel bir yayın çerçevesinde yeniden kullanımı, yürürlükteki mevzuata uyulması ve özellikle içeriklerin kaynak belirtilmesinin aşağıda belirtildiği şekilde sürdürülmesi kaydıyla serbest ve ücretsizdir: "Kaynak gallica.bnf.fr / Fransa Milli Kütüphanesi" veya "Kaynak gallica.bnf.fr / BnF".
Bu içeriklerin ticari amaçla yeniden kullanımı ücrete tabidir ve bir lisansın konusunu oluşturur. Ticari yeniden kullanım; içeriklerin işlenmiş ürünler şeklinde yeniden

satılması, hizmet sunumu yapılması veya içeriklerin doğrudan gelir getiren her türlü diğer yeniden kullanımı anlamına gelir: satılan yayınlar (akademik veya bilimsel çalışmalar hariç), bir sergi, görsel-işitsel bir yapım, ücretli bir hizmet veya ürün, tanıtım amaçlı bir materyal vb.
TARİFELERE VE LİSANSA ERİŞMEK İÇİN BURAYA TIKLAYIN
2/ Gallica içerikleri, Kamu Tüzel Kişilerinin Mülkiyetine İlişkin Genel Kanun'un L.2112-1 maddesi uyarınca BnF'nin mülkiyetindedir.
3/ Bazı içerikler özel bir yeniden kullanım rejimine tabidir. Bunlar:
Üçüncü bir şahsa ait bir telif hakkı ile korunan belgelerin reprodüksiyonlarıdır. Bu belgeler, kişisel kopyalama çerçevesi dışında, hak sahibinin önceden izni olmaksızın yeniden kullanılamaz.
Kütüphanelerde veya diğer ortak kurumlarda muhafaza edilen belgelerin reprodüksiyonlarıdır. Bunlar "Kaynak gallica.BnF.fr / ... Belediye Kütüphanesi (veya diğer ortak)" ibaresiyle belirtilir. Kullanıcının, bu kütüphanelerden kendi yeniden kullanım koşulları hakkında bilgi alması rica olunur.
4/ Gallica, üreticisi BnF olan ve fikri mülkiyet kanununun L341-1 ve devamı maddeleri uyarınca korunan bir veri tabanı oluşturur.
5/ Gallica içeriklerinin bu kullanım koşulları Fransız hukukuna tabidir. Başka bir ülkede yeniden kullanım öngörülmesi durumunda, projesinin o ülkenin hukukuyla uygunluğunu kontrol etmek her kullanıcının kendi sorumluluğundadır.
6/ Kullanıcı, bu kullanım koşullarına ve özellikle fikri mülkiyet hususunda yürürlükteki mevzuata uymayı taahhüt eder. Bu hükümlere uyulmaması durumunda, kullanıcı özellikle 17 Temmuz 1978 tarihli kanun tarafından öngörülen bir para cezasına çarptırılabilir.
7/ Gallica'dan yüksek çözünürlüklü bir belge elde etmek için utilisation.commerciale@bnf.fr adresiyle iletişime geçiniz.



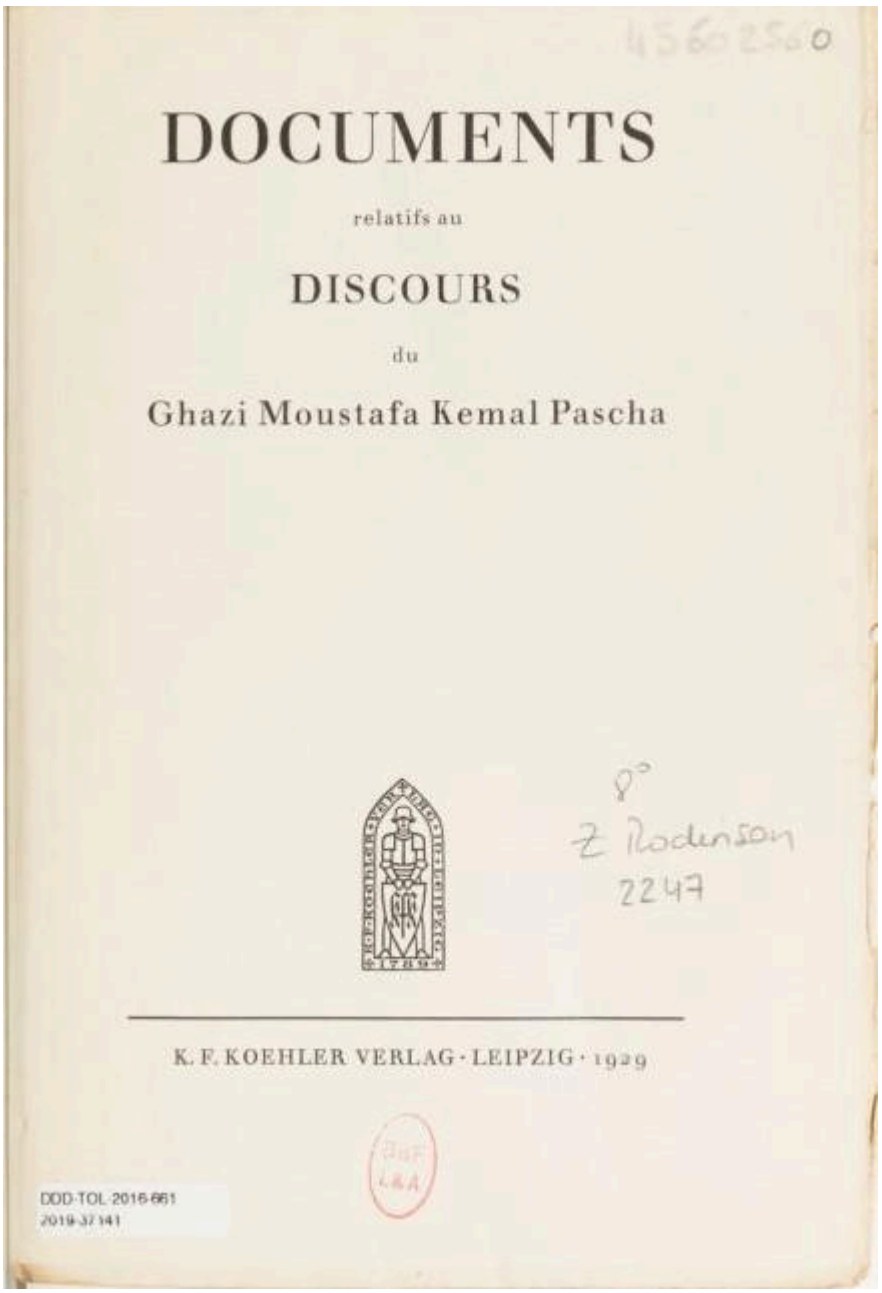
DOCUMENTS relatifs au DISCOURS du Ghazi Moustafa Kemal Pascha
K. F. KOEHLER VERLAG · LEIPZIG · 1929

BELGELER ilişkin SÖYLEV'E -in / -ın Gazi Mustafa Kemal Paşa
K. F. KOEHLER YAYINEVİ · LEIPZIG · 1929



Orijinal Metin (Osmanlı Türkçesi / Matbu)
غازی مصطفی کمال حضرتلری طرفندن ۱۵ دن ۲۰ تشرین اول ۹۲۷ تاریخنه قدر آنقره‌ده مبعوثلر ایله جمهوریت خلق فرقه سی مفتشلری مواجهه سنده ایراد بیوریلان نطق
نومرو: ٠٠٤٤

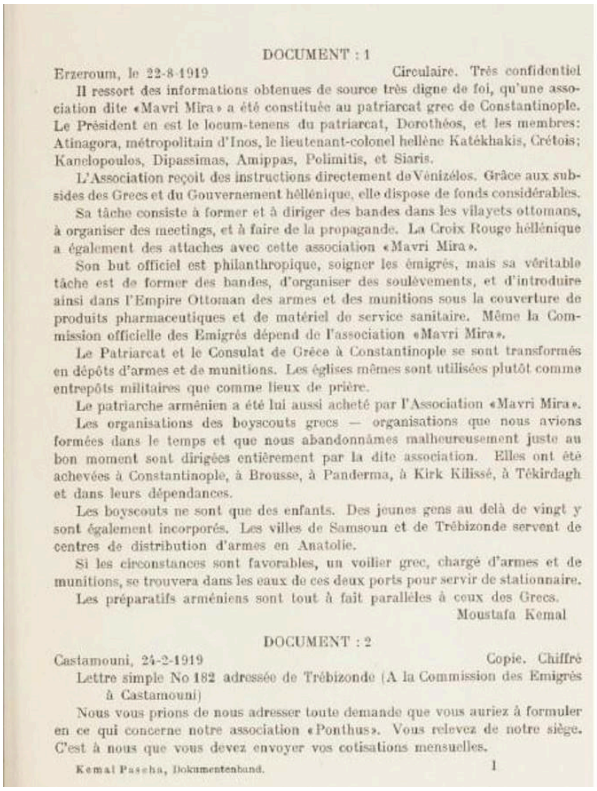
Türkçe Çevirisi (Günümüz Türkçesine Uyarlanmış Hali)
Gazi Mustafa Kemal Hazretleri tarafından 15'ten 20 Teşrinievvel (Ekim) 1927 tarihine kadar Ankara'da mebuslar (milletvekilleri) ile Cumhuriyet Halk Fırkası müfettişleri huzurunda irat buyurulan (söylenen) nutuk.
Numara: 0044



45602560
DOCUMENTS relatifs au DISCOURS du Ghazi Moustafa Kemal Pascha
8° Z Rodinson 2247
K. F. KOEHLER VERLAG · LEIPZIG · 1929
BnF L.&A.
DDD-TOL 2016-661 2019-37141

45602560 (Kütüphane demirbaş/barkod numarası)
BELGELER ilişkin SÖYLEV'E -in / -ın Gazi Mustafa Kemal Paşa
8° (Kitap boyutunu belirten "Oktavo" formatı işareti) Z Rodinson / 2247 (Kütüphane tasnif/yer numarası ve muhtemelen ünlü şarkiyatçı Maxime Rodinson'un koleksiyonuna ait olduğunu belirten el yazısı not)
K. F. KOEHLER YAYINEVİ · LEIPZIG · 1929

BnF L.&A. (Fransa Milli Kütüphanesi Damgası)
DDD-TOL 2016-661 / 2019-37141 (Dijital arşiv takip ve barkod etiket numaraları)



DOCUMENT : 1

Erzeroum, le 22-8-1919 Circulaire. Très confidentiel

Il ressort des informations obtenues de source très digne de foi, qu'une association dite «Mavri Mira» a été constituée au patriarcat grec de Constantinople. Le Président en est le locum-tenens du patriarcat, Dorothéos, et les membres: Atinagora, métropolitain d'Inos, le lieutenant-colonel hellène Katékhakis, Crétois; Kanelopoulos, Dipassimas, Amippas, Polimitis, et Siaris.

L'Association reçoit des instructions directement de Vénizélos. Grâce aux subsides des Grecs et du Gouvernement hellénique, elle dispose de fonds considérables.

Sa tâche consiste à former et à diriger des bandes dans les vilayets ottomans, à organiser des meetings, et à faire de la propagande. La Croix Rouge hellénique a également des attaches avec cette association «Mavri Mira».

Son but officiel est philanthropique, soigner les émigrés, mais sa véritable tâche est de former des bandes, d'organiser des soulèvements, et d'introduire ainsi dans l'Empire Ottoman des armes et des munitions sous la couverture de produits pharmaceutiques et de matériel de service sanitaire. Même la Commission officielle des Emigrés dépend de l'association «Mavri Mira».

Le Patriarcat et le Consulat de Grèce à Constantinople se sont transformés en dépôts d'armes et de munitions. Les églises mêmes sont utilisées plutôt comme entrepôts militaires que comme lieux de prière.

Le patriarche arménien a été lui aussi acheté par l'Association «Mavri Mira».

Les organisations des boyscouts grecs — organisations que nous avions formées dans le temps et que nous abandonnâmes malheureusement juste au bon moment sont dirigées entièrement par la dite association. Elles ont été achevées à Constantinople, à Brousse, à Panderma, à Kirk Kilissé, à Tékirdagh et dans leurs dépendances.

Les boyscouts ne sont que des enfants. Des jeunes gens au delà de vingt y sont également incorporés. Les villes de Samsoun et de Trébizonde servent de centres de distribution d'armes en Anatolie.

Si les circonstances sont favorables, un voilier grec, chargé d'armes et de munitions, se trouvera dans les eaux de ces deux ports pour servir de stationnaire.

Les préparatifs arméniens sont tout à fait parallèles à ceux des Grecs.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 2

Castamouni, 24-2-1919 Copie. Chiffré

Lettre simple No 182 adressée de Trébizonde (A la Commission des Emigrés à Castamouni)

Nous vous prions de nous adresser toute demande que vous auriez à formuler en ce qui concerne notre association «Ponthus». Vous relevez de notre siège. C'est à nous que vous devez envoyer vos cotisations mensuelles.

Kemal Pascha, Dokumentenband. 1

Belgenin Kaynakça ismi : Atatürk, Mustafa Kemal (1881-1938). Auteur du texte. Documents relatifs au discours du Ghazi Moustafa Kemal Pascha. 1929.
(Atatürk, Mustafa Kemal (1881-1938). Metnin yazarı. Gazi Mustafa Kemal Paşa'nın konuşmasına ilişkin belgeler. 1929.)

BELGE: 1

Erzurum, le 22-8-1919 Dairesel. Çok gizli

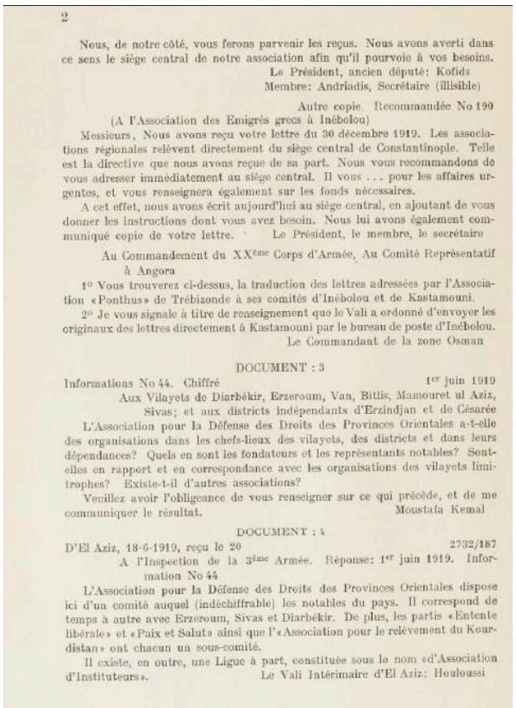
Oldukça güvenilir kaynaklardan elde edilen bilgilerden, Konstantinopolis Rum Patrikhanesi'nde "Mavri Mira" adında bir derneğin kurulduğu anlaşılmaktadır. Başkan, ataerkilliğin vekili Dorotheos'tur ve üyeler: Inos metropolü Atinagora, Giritli yarbay Helen Katékhakis; Kanelopoulos, Dipassimas, Amippas, Polimitis ve Siaris. Dernek talimatları doğrudan Vénizélos'tan alıyor. Yunanlılardan ve Yunan hükümetinden gelen sübvansiyonlar sayesinde hatırı sayılır bir fona sahip. Görevi Osmanlı vilayetlerinde çeteler kurmak ve yönetmek, toplantılar düzenlemek ve propaganda yapmaktı. Yunan Kızıl Haç'ının da bu "Mavri Mira" derneğiyle bağları var. Resmi amacı hayırseverlik, göçmenleri tedavi etmek ama asıl görevi, çeteler oluşturmak, ayaklanmalar düzenlemek ve böylece ilaç ürünleri ve teçhizatı, sağlık hizmeti adı altında Osmanlı İmparatorluğu'na silah ve mühimmat sokmak. Resmi Göçmen Komisyonu bile "Mavri Mira" derneğine bağlı. Kiliseler ibadethanelerden ziyade askeri depo olarak kullanılıyor. Ermeni Patriği de Mavri Mira Derneği tarafından satın alındı. O dönemde kurduğumuz ve ne yazık ki tam zamanında vazgeçtiğimiz Yunan izci teşkilatları tamamen söz konusu dernek tarafından yönetiliyor. Konstantinopolis'te, Bursa'da, Panderma'da, Kırk Kilisse'de, Tekirdağ'da ve bunların beldelerinde tamamlandı. İzciler sadece çocuktur. Yirmi yaşını doldurmuş gençler de şirkete dahil edilmektedir. Samsun ve Trabzon şehirleri Anadolu'da silah dağıtım merkezleri olarak hizmet veriyor. Koşulların uygun olması halinde silah ve mühimmat yüklü bir Yunan yelkenlisi bu iki limanın sularında sabit olarak görev yapacak. Ermenilerin hazırlıkları Rumların hazırlıklarıyla tamamen paraleldir.

BELGE: 2

Kastamonu, 24-2-1919

Kopya. Trabzon'dan gönderilen 182 No'lu Şifreli Basit Mektup (Kastamonu Göçmenler Komisyonu'na)

Derneğimiz "Ponthus" ile ilgili taleplerinizi lütfen bize iletin. Merkezimize rapor verin. Aylık katkı paylarınızı bize göndermelisiniz. Kemal Paşa, Belgeler Grubu.



2

Nous, de notre côté, vous ferons parvenir les reçus. Nous avons averti dans ce sens le siège central de notre association afin qu'il pourvoie à vos besoins.

Le Président, ancien député: Kofids
Membre: Andriadis, Secrétaire (illisible)

Autre copie Recommandée No 190

(A l'Association des Emigrés grecs à Inébolou)

Messieurs, Nous avons reçu votre lettre du 30 décembre 1919. Les associations régionales relèvent directement du siège central de Constantinople. Telle est la directive que nous avons reçue de sa part. Nous vous recommandons de vous adresser immédiatement au siège central. Il vous ... pour les affaires urgentes, et vous renseignera également sur les fonds nécessaires.

A cet effet, nous avons écrit aujourd'hui au siège central, en ajoutant de vous donner les instructions dont vous avez besoin. Nous lui avons également communiqué copie de votre lettre. Le Président, le membre, le secrétaire

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée, Au Comité Représentatif à Angora

1° Vous trouverez ci-dessus, la traduction des lettres adressées par l'Association «Ponthus» de Trébizonde à ses comités d'Inébolou et de Kastamouni.

2° Je vous signale à titre de renseignement que le Vali a ordonné d'envoyer les originaux des lettres directement à Kastamouni par le bureau de poste d'Inébolou.

Le Commandant de la zone Osman

DOCUMENT : 3

Informations No 44. Chiffré 1^er juin 1919

Aux Vilayets de Diarbékir, Erzeroum, Van, Bitlis, Mamouret ul Aziz, Sivas; et aux districts indépendants d'Erzindjan et de Césarée

L'Association pour la Défense des Droits des Provinces Orientales a-t-elle des organisations dans les chefs-lieux des vilayets, des districts et dans leurs dépendances? Quels en sont les fondateurs et les représentants notables? Sont-elles en rapport et en correspondance avec les organisations des vilayets limitrophes? Existe-t-il d'autres associations?

Veuillez avoir l'obligeance de vous renseigner sur ce qui précède, et de me communiquer le résultat. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 4

D'El Aziz, 18-6-1919, reçu le 20 2732/187

A l'Inspection de la 3ème Armée. Réponse: 1^er juin 1919. Information No 44

L'Association pour la Défense des Droits des Provinces Orientales dispose ici d'un comité auquel (indéchiffrable) les notables du pays. Il correspond de temps à autre avec Erzeroum, Sivas et Diarbékir. De plus, les partis «Entente libérale» et «Paix et Salut» ainsi que l'«Association pour le relèvement du Kourdistan» ont chacun un sous-comité.

Il existe, en outre, une Ligue à part, constituée sous le nom «d'Association d'Instituteurs». Le Vali Intérimaire d'El Aziz: Houloussi

Biz de kendi açımızdan size makbuzları göndereceğiz. İhtiyaçlarınızı karşılayabilmesi için derneğimizin merkez merkezine bu konuda bilgi verdik.

Başkan, eski milletvekili: Kofidler Üye: Andriadis, Sekreter (okunamıyor)

Başka bir kopya Önerilen No. 190 (İnebolou'daki Yunan Göçmenler Derneği'ne)

Beyler, 30 Aralık 1919 tarihli mektubunuzu aldık. Bölge birlikleri doğrudan Konstantinopolis'teki merkez karargahına rapor veriyor. Ondan aldığımız direktif bu. Derhal merkez ofisle iletişime geçmenizi öneririz. O sen. . . acil konular için ve ayrıca gerekli fonlar konusunda size tavsiyelerde bulunacaktır. Bu amaçla bugün merkeze yazı yazdık ve size ihtiyacınız olan talimatları vermeyi ekledik. Biz de geliyoruz mektubunuzun bir kopyasını iletin. 'Başkan, üye, sekreter.

20'inci Kolordu Komutanlığına, Ankara Temsil Heyeti'ne.

1° Yukarıda Trabzon "Ponthus" Derneği'nin İnébolu ve Kastamonu komitelerine gönderdiği mektupların çevirisini bulacaksınız.

2° Vali'nin, mektupların asıllarının İnébolu postanesi aracılığıyla doğrudan Kastamonu'ya gönderilmesini emrettiğini size bildirmek isterim.

Bölge Komutanı Osman

BELGE 3

Bilgi No 44. Şifreli 1 Haziran 1919

Diyarbekir, Erzurum, Van, Bitlis, Mamouret ül Aziz vilayetlerinde, Sivas'ta; ve bağımsız Erzincan ve Kayserya bölgeleri Şark Vilayetleri Haklarını Müdafaa Derneği'nin vilayet, ilçe ve bağlı merkezlerde teşkilatı var mıdır? Kurucuları ve önemli temsilcileri kimlerdir? Sınırdaki vilayetlerin örgütleriyle iletişim ve yazışma halindeler mi? Başka dernekler var mı? Lütfen yukarıdakileri soracak ve sonucu bana bildirecek kadar nazik olun.

Mustafa Kemal

BELGE: 4

ElAziz'den, 18-6-1919, 20'de alındı 2732/187

3'üncü Ordu Denetiminde. Cevap: 1 Haziran 1919. Bilgi 44 numara

Şark Vilayetleri Haklarını Müdafaa Derneği'nin burada ülkenin ileri gelenlerinin (anlaşılamaz) bağlı olduğu bir komitesi var. Zaman zaman Erzurum, Sivas ve Diyarbekir'le yazışıyor. Ayrıca "Liberal İtilaf" ve "Barış ve Kurtuluş" partileri ile "Kürdistan'ı Kurtarma Derneği"nin de birer alt komitesi bulunuyor. Ayrıca Öğretmenler Birliği adı altında kurulmuş ayrı bir Birlik bulunmaktadır.

Geçici El aziz Valisi: Hulusi

TÜRK TARİH KURUMU Arşivi Yönetim Birliğidir

DOCUMENT : 5

Le 1er juin 1919 — Information No 44. Chiffré

Au Vilayet de Trébizonde

1° Quelle est la date de la création de l'«Association pour la Décentralisation» constituée à Trébizonde? En quoi consiste son programme? A-t-elle obtenu l'autorisation du Gouvernement? Quels en sont les promoteurs? Quels en sont les faits et gestes connus du Gouvernement?

2° Quels sont les représentants du comité de l'«Association pour la Défense des Droits des Provinces Orientales» à Trébizonde?

3° Jusqu'à quel point se sont développées, au chef-lieu du vilayet et dans les dépendances, les organisations de ces deux Associations?

En dehors de ces deux organisations, y en a-t-il d'autres?

Je vous prie de me renseigner d'urgence sur ces questions.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 6

Trébizonde, le 9-61-919, reçu le 10 — No 434

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Havza

Réponse au télégramme chiffré du 1er juin 1919, No 44

Il n'existe pas à Trébizonde d'«Association pour la Décentralisation». Il y a quelques mois, l'«Association pour la Décentralisation de Trébizonde et de la région», formée à Constantinople, avait envoyé ici un émissaire du nom de Nazmi Nouri Effendi.

Il est reparti dernièrement. A la suite de ses démarches, on a ouvert des sous-comités de cette Association dans le caza d'Off, et le district de Lazistan.

L'«Association pour la défense des Droits», de Trébizonde, est composée de Mourdhan zadé Zia, Nemli zadé Sabri, Tchoulha zadé Kadri, Hadji Ali Hafiz zadé Mehmed Salih, Kazazaz zadé Hussein, Abanoz zadé Hussein, et Hatib zadé Emin Effendi, élus par les notables les plus en vue du pays. Les efforts déployés par cette Association sont inspirés par un sentiment patriotique, pour sauvegarder l'unité ottomane.

L'Association a des comités dans toutes les dépendances. Il existe, en outre, à Trébizonde, une ligue des officiers de réserve.

Le Vali: Mehmed Galib

DOCUMENT : 7

Constantinople, le 19 mars 1919

A la Présidence de la section de la Défense Nationale des Provinces Orientales, Trébizonde

Nous vous avons précédemment fait connaître en détail le but de la formation de notre Association, ainsi que l'objectif de son activité. Elle poursuit cet objectif avec une ferme volonté. Pour pouvoir défendre plus efficacement les droits de l'élément musulman, notre Association a entrepris de publier en français un journal quotidien ayant pour titre «Le Pays». Elle a obtenu, en outre, l'autorisation de faire paraître le journal «Hadissat».

1°

BELGE: 5

1 Haziran 1919 — Bilgi No 44. Şifreli

Trabzon Vilayeti'ne

1° Trabzon'da kurulan "Merkeziyetsizlik Derneği"nin kuruluş tarihi nedir? Programı nelerden oluşuyor? Hükümetten izin aldı mı? Promosyon yapanlar kimler? Hükümet hangi gerçekleri ve eylemleri biliyor?

2° "Doğu Vilayetleri Haklarını Savunma Derneği"nin Trabzon'daki komitesinin temsilcileri kimlerdir?

3° Bu iki derneğin teşkilatı vilayetin başkentinde ve nahiyelerinde ne ölçüde gelişmiştir?

Bu iki kuruluş dışında başka kuruluşlar var mı?

Lütfen bu sorularla ilgili beni acil bilgilendirin.

Mustafa Kemal

BELGE: 6

Trabzon, 9-61-919, 10'da alındı — No 434

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne, Havza 1 Haziran 1919 Tarihli, No:44 Şifreli Telgrafa Cevap

Trabzon'da "Merkezileşme Derneği" yok. Birkaç ay önce Konstantinopolis'te kurulan "Trabzon ve Bölgenin Ademi Merkezileştirilmesi Derneği" buraya Nazmi Nuri Efendi adında bir elçi gönderdi. Geçenlerde ayrıldı. Onun çabalarının ardından açılışını yaptık. Bu Derneğin Off Kazası ve Lazistan ilçesindeki alt komiteleri.

Trabzon'un "Hak Müdafaa Cemiyeti", Mürdhan zade Zia, Nemli zade Sabri, Çulha zade Kadri, Hacı Ali Hafızzade Mehmed Salih, Kazazaz zade Hüseyin, Abanoz zade Hüseyin ve Hatibzade Emin Efendi'den oluşuyor. ülkenin en önemli ileri gelenleri. Bu Cemiyetin gösterdiği çabalar, Osmanlı birliğini korumaya yönelik vatanseverlik duygusundan ilham almaktadır.

Derneğin tüm bağımlılıklarda komiteleri vardır. Ayrıca Trabzon'da yedek subaylardan oluşan bir birlik bulunmaktadır.

Vali: Mehmed Galib

BELGE: 7

Konstantinopolis, 19 Mart 1919

İllerin Milli Savunma Dairesi Başkanlığında Doğu, Trabzon

Derneğimizin kuruluş amacı ve faaliyet amacı hakkında sizleri daha önce detaylı olarak bilgilendirmiştik. Bu hedefe kararlı bir iradeyle ulaşıyor. Müslüman unsurun haklarını daha etkin savunabilmek amacıyla Derneğimiz, "Le Pays" başlıklı Fransızca günlük bir gazete yayınlamayı üstlenmiştir. Ayrıca "Hadissat" gazetesini çıkarmak için izin aldı.

Au moyen de ces deux journaux neutres, notre association mène campagne pour que les Provinces Orientales restent sous la domination ottomane, et que certaines calomnies ne donnent pas lieu à des empiètements sur les droits des éléments musulmans.

D'autre part, elle a remis aux représentants des Puissances de l'Entente à Constantinople, et envoyé à leurs Premiers Ministres, le mémoire, dont copie vous sera adressée. Elle a également décidé d'envoyer en Europe une mission chargée de défendre nos droits nationaux.

DOCUMENT : 8

De Diarbékir, le 8-6-1919, reçu le 14 — A l'Inspection de la 3ème Armée

Réponse au télégramme chiffré du 1-6-1919, No 44

L'Association pour la Défense des Droits des Provinces Orientales n'a pas ici de comité organisé. Néanmoins, la population chrétienne mise en émoi par les télégrammes alarmants, récemment parvenus de Trébizonde et d'Erzeroum, au sujet du Kourdistan, a eu recours à certaines démarches à cet effet. Le vilayet n'a pas manqué d'exposer clairement la situation, et de prodiguer des conseils. Copie de ces conseils et éclaircissements a été transmise. L'Association Kourde, formée à Diarbékir, par quelques jeunes . . ., s'étant livrée à la propagande pour la création d'un Kourdistan autonome, sous le protectorat anglais, a été dissoute. Des poursuites judiciaires ont été également entreprises par le Vilayet contre les auteurs de ces tentatives incompatibles avec la loi sur les associations.

D'autre part, la population ayant eu vent des idées de Mr. Nowill, agent politique à Suleymanié, qui est venu ici, a violemment rejeté cette propagande. Actuellement, il n'existe à Diarbékir aucune autre association que le parti «Entente Libérale». — Le Vali Intérimaire: Moustafa

DOCUMENT : 9

Amassia, le 15-6-1919 — Information. Chiffré

Réponse: 8-6-1919. — A l'Intérim du Vilayet de Diarbékir

C'est un devoir patriotique bien impérieux que de procéder à la dissolution de toute association qui chercherait à semer la discorde dans le pays, et de pourpoursuivre tous les agitateurs qui, en ces jours historiques, où toute la nation s'est unie pour sauver son existence et son indépendance, préfèrent mener une existence de misérable servitude, en se mettant sous la protection d'une puissance étrangère! Aussi bien, ai-je fortement approuvé la manière d'agir, adoptée à l'égard du club kourde. Néanmoins, les agissements iniques des Puissances de l'Entente, ainsi que l'alerte extrêmement vive provoquée jusque dans les endroits les plus reculés du pays par l'occupation de Smyrne, tolérée par les Alliés, ont donné naissance à des «Associations» telles que des «Associations pour la défense des droits nationaux» et des «Associations anti-annexionistes».

Ces Associations sont absolument exemptes de visées politiques et ne poursuivent aucun but d'intérêt personnel.

Turcs et musulmans, quelque fût leur groupe politique, ont adhéré à ces associations, et prouvé ainsi au monde entier l'éveil de la conscience nationale.

Derneğimiz bu iki tarafsız gazete aracılığıyla Doğu Vilayetlerinin Osmanlı hakimiyetinde kalması ve bazı iftiraların Müslüman unsurların haklarına tecavüzlere yer vermemesi için kampanya yürütmektedir.

Diğer taraftan İtilaf Devletlerinin Konstantinopolis'teki temsilcilerine teslim edilerek Başbakanlarına gönderilen muhtıra, bir kopyası da size gönderilecek. Ayrıca ulusal haklarımızı savunmak için Avrupa'ya bir heyet gönderme kararı aldı.

BELGE: 8

Diarbekir'den, 8-6-1919, 14'ünde alındı — 3'üncü Ordu Denetiminde

1-6-1919, No. 44 tarihli şifreli telgrafa yanıt

Doğu İlleri Haklarını Savunma Derneği'nin burada organize bir komitesi yok. Ancak geçtiğimiz günlerde Trabzon ve Erzurum'dan Kürdistan'la ilgili gönderilen endişe verici telgraflarla harekete geçen Hıristiyan halk, bu amaçla bazı adımlara başvurdu. Vilayet durumu açıkça anlatmaktan ve tavsiyelerde bulunmaktan geri durmadı. Bu tavsiye ve açıklamanın bir kopyası gönderildi. Kürt Derneği, Diarbékir'de birkaç genç tarafından kuruldu. . İngiliz himayesi altında özerk bir Kürdistan'ın yaratılması için propaganda yapan dağıldı. Dernekler kanununa aykırı olan bu girişimlerin sahipleri hakkında Vilayet tarafından yasal işlem başlatılmıştır. Öte yandan buraya gelen Süleymaniye'deki siyasi ajan Sayın Nowill'in fikirlerini duyan halk, bu propagandayı şiddetle reddetti. Şu anda Diyarbekir'de "Liberal İtilaf" partisi dışında bir dernek bulunmamaktadır.

Geçici Vali: Mustafa

BELGE: 9

Amasya, 15 Haziran 1919 — Bilgi. Şifreli Yanıt: 8-6-1919.

Diyarbekir Vilayeti döneminde ülkede nifak tohumları ekmeye çalışan her türlü derneğin kapatılması ve bu derneklerin devam ettirilmesi son derece zorunlu bir vatani görevdir.Tüm ulusun bu tarihi günlerde, bütün kışkırtıcıları varlığını ve bağımsızlığını kurtarmak için birleşen, kendisini yabancı bir gücün koruması altına alarak sefil bir kulluk hayatı sürdürmeyi tercih ediyor! Ayrıca Kürt kulübüyle ilgili benimsenen davranış biçimini de şiddetle onayladım. Bununla birlikte, İtilaf Devletlerinin haksız eylemleri ve bazı yerlerde bile kışkırtılan son derece güçlü alarm Müttefiklerin hoşgörüyle karşıladığı İzmir'in işgaliyle ülkenin en ücra köşelerinde "Ulusal hakları savunma dernekleri" ve "İlhak karşıtı dernekler" gibi "Dernekler" ortaya çıktı.

TÜRK Bütün Atatürk'ün Birliğidir
TÜRK Bütün Atatürk'ün Birliğidir

5

Je vous recommande donc instamment de vous employer à la création de sociétés analogues à Diarbékir et dans ses dépendances.

Il serait opportun de vous entendre particulièrement et concerter avec les membres du club kourde, dans le sens de mon télégramme de ce jour.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

DOCUMENT : 10

Le 21 mai 1919 — Télégramme. Chiffré. Personnel

A Son Excellence le Commandant du XVème Corps d'Armée Erzeroum

Je suis très affecté et très ému de l'allure grave que prend notre situation générale. J'ai accepté mes nouvelles fonctions dans la conviction qu'en combinant de près nos efforts, il nous sera possible de mieux remplir notre devoir moral envers la nation et le pays.

Je désire rejoindre au plus tôt Votre Excellence, mais la situation de Samsoun et de sa région est de nature à avoir des conséquences fâcheuses, par suite de l'insécurité qui y régne. Aussi, suis-je contraint de rester ici quelques jours.

Je vous prie de me tenir dès maintenant, s'il y a lieu, au courant de tout ce qui pourrait m'éclairer.

Salutations fraternelles. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 11

Angora, le 26-5-1919 — 1ère Section 327. Très urgent

A l'Inspection de la 3ème Armée Havza

Réponse au télégramme chiffré du 23-5-1919, No 105/3

Malgré tous nos efforts, nous ne parvenons pas à recevoir d'informations suivies de Smyrne. Nous n'avons pu encore établir aucun contact avec le commandement de cette ville. Les télégraphistes nous ont avisés que Magnésie a été occupée le 25 mai, et que la correspondance est interrompue.

Néanmoins, nous avons envoyé un officier de liaison dans la direction de Magnésie.

Pas de nouvelles encore. Nous n'avons pas réussi à transporter tous les contingents du corps d'armée se trouvant à Ereghli. Ils se sont mis en marche, à pied, par voie de terre.

Vu la longue distance, on ignore quand ils pourront arriver. Nous envoyons à la 23ème division d'Afion Karu Hissar tous les soldats sur lesquels nous mettons la main, ici, parce que l'effectif de cette division est très réduit. Les vilayets de ... et de Kastamouni, ainsi que le mutessarifat de Césarée se sont mis à fournir des informations sur certains incidents de nature à troubler l'ordre et la tranquillité. Nous sommes en train de nous renseigner sur leur portée. Selon vos ordres, nous vous tiendrons au courant, au fur et à mesure.

Ali Fouad
Général de Brigade, Commandant de la 20ème Division

6

DOCUMENT : 12

Havza, le 27-5-1919 — Informations. Chiffré

A Son Excellence Ali Fouad Pacha, Commandant le XXème Corps d'Armée, Angora

Réponse au télégramme chiffré du 26-5-1919

Quels sont les effectifs de la 23ème division d'Afion Kara Hissar? Où puise-t-on les renforts qu'on lui destine?

Quelle tâche pensez-vous lui attribuer dans notre situation générale actuelle?

Est-il vrai, comme il nous revient, qu'on aurait formé à Konia une «Armée de Salut»?

Vous êtes-vous entendu avec le Vali?

Salutations fraternelles. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 13

Havza, 27-5-1919 — Informations. Chiffré

A l'Inspection des Troupes Yildirim, Konia

Il nous revient que les troupes de l'Entente ont occupé Magnésie. Je vous prie de me faire connaître vos informations. Y aura-t-il possibilité matérielle de renforcer la division qui se trouve à Afion Kara Hissar? Je vous prie instamment de m'éclairer sur la tâche éventuelle que l'on pourrait, dans les circonstances actuelles, confier à cette division, ainsi que sur la nature et l'organisation essentielle de l'«Armée de Salut», que, d'après certains bruits, on serait en train de créer à Konia. Moustafa Kemal
Inspecteur des troupes de la 3ème Armée

DOCUMENT : 14

Télégramme chiffré No 574, reçu d'Angora à l'Inspection des troupes de la 3ème Armée. Réponse au télégramme chiffré du 27-5-1919

L'effectif de la 23ème division n'a pu être porté qu'à neuf-cents hommes. Le bureau d'Angora a été chargé de lui fournir des renforts. J'ai pris des mesures pour en procurer également sur les lieux. Je suis encore sans réponse à ce sujet.

La 23ème division est celle que vous avez connue à Tarsous. Elle a été récemment placée sous mes ordres. Nous nous employons à la mettre en état de servir. Elle dispose d'un bataillon à Bordour et à Spartha et à Kassaba. Le reste de ses forces se trouve à Afion Kara Hissar. En cas de tentative d'occupation, la division tiendra ses positions, jusqu'à ce qu'elle soit renforcée sur place, et si elle est attaquée, elle se défendra avec les renforts fournis par la population locale.

A Konia, on défendra ...

Je n'ai rien appris sur la création d'une «Armée de Salut» à Konia. J'essaie d'entrer en relation avec le Vali. Malheureusement, les troupes hellènes auraient occupé Magnésie. La population aurait organisé un meeting de protestation.

Mes respects. Ali Fouad
Général de Brigade, Commandant le 20ème Division

Bu Dernekler kesinlikle siyasi amaçlardan uzaktır ve herhangi bir kişisel çıkar amacı gütmezler. Türkler ve Müslümanlar, hangi siyasi gruptan olursa olsun, bu derneklere katılarak milli bilincin uyanışını tüm dünyaya kanıtlamış oldular. Bu nedenle Diyarbekir ve ilçelerinde benzer cemiyetlerin kurulması yönünde çalışmanızı şiddetle tavsiye ediyorum.
Bugünkü telgrafım anlamında sizi özellikle dinlemek ve Kürt kulübü üyeleriyle istişarede bulunmak yerinde olacaktır.

Mustafa Kemal
Tuğgeneral, 3'üncü Ordu Müfettişi
Majesteleri Sultan'ın Fahri Yaveri

BELGELER: 10

21 Mayıs 1919 Telgraf. Figür. 15. Kolordu Erzurum Komutanı Ekselanslarına Özel
Genel durumumuzun ciddiyetinden çok etkilendim ve etkilendim. Çabalarımızın sıkı bir şekilde birleştirilmesiyle millete ve vatana karşı ahlaki görevimizi daha iyi yerine getirmemizin mümkün olacağı inancıyla yeni görevimi kabul ettim. Ekselansları'na mümkün olan en kısa sürede katılmak isterim, ancak Samsun ve bölgesinde hüküm süren güvensizlik nedeniyle durumun talihsiz sonuçlar doğurması muhtemeldir. Bu yüzden birkaç gün burada kalmak zorundayım.
Lütfen beni aydınlatabilecek herhangi bir şeyi gerekirse şimdi bana bildirin.
Kardeşçe selamlar. Mustafa Kemal

BELGE: 11

Ankara, 26-5-1919 — 1. Bölüm 327. Çok Acil
3'üncü Ordu Havza Teftişine
23-5-1919, No 105/3 tarihli şifreli telgrafa yanıt
Tüm çabalarımıza rağmen Smyrna'dan herhangi bir takip bilgisi alamıyoruz. Henüz bu şehrin komutanlığıyla herhangi bir bağlantı kuramadık. Telgrafçılar 25 Mayıs'ta Magnesia'nın işgal edildiğini ve yazışmaların kesildiğini bildirdiler.
Yine de Magnesia yönüne bir irtibat subayı gönderdik.
Henüz haber yok. Ereğli'de bulunan kolordu birliklerinin tamamını taşımayı başaramadık. Karadan yürüyerek yola çıktılar.
Uzun mesafe göz önüne alındığında ne zaman varabileceklerini bilmiyoruz. Afyon Kara Hisar'ın 23. Tümenine buradan el atabildiğimiz tüm askerleri gönderiyoruz. Çünkü bu tümenin gücü çok azdır. ... ve Kastamonu vilayetleri ile Gésaree mutasarrıfı, düzeni ve huzuru bozabilecek bazı olaylar hakkında bilgi vermeye başladı. Kapsamlarını öğrenme sürecindeyiz. Siparişleriniz doğrultusunda yola çıktıkça sizi bilgilendireceğiz.

Ali Fuad
Tuğgeneral, 20'nci Tümen Komutanı

BELGE: 12

Havza, le 27-5-1919 — Bilgi. Figür
XX Kolordu Komutanı Ali Fouad Paşa Hazretlerine
Ordu, Ankara
26-5-1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt
Afyon Kara Hisar 23. Tümeninin numaraları nedir? Ona yönelik takviyeleri nereden alacağız? Mevcut genel durumumuzda buna nasıl bir görev verdiğinizi düşünüyorsunuz? Konya'da bir "Kurtuluş Ordusu" kurulduğu söylendiği doğru mu?
Vali'yle anlaşabildiniz mi? Kardeşçe selamlar.
Mustafa Kemal

BELGE: 13

Havza, 27-5-1919 — Bilgi. Figür
Yıldırım Birlik Müfettişliği, Konya
Yıldırım Birlik Müfettişliği'nde Konia II, İtilaf birliklerinin Magnesia'yı işgal ettiğini söylüyor. Lütfen bilgilerinizi bana bildirin. Afion Kara Hisar'daki bölünmeyi maddi olarak güçlendirme imkanı olacak mı? Sana yalvarıyorum, mevcut koşullar altında bu tümene verilebilecek olası görev ve ayrıca bazı söylentilere göre 1940'larda kuracağımız "Kurtuluş Ordusu"nun doğası ve temel organizasyonu konusunda beni acilen aydınlatmanız gerekiyor. Konya.

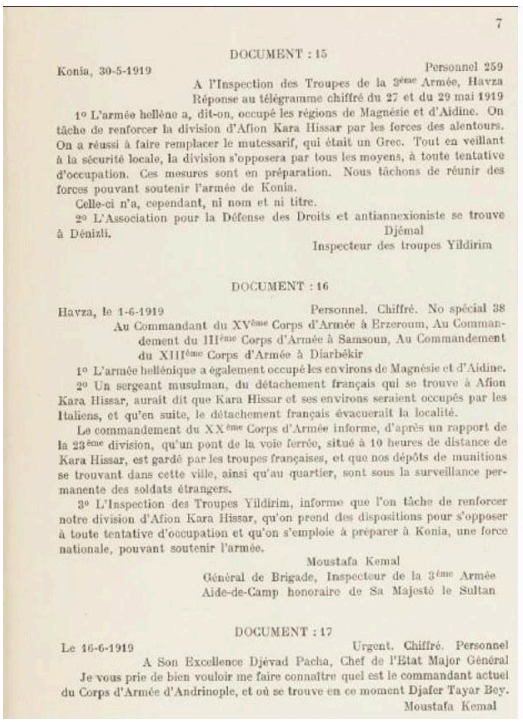
Mustafa Kemal
3. Ordu Birlik Müfettişi

BELGE: 14

Ankara'dan Birlik Müfettişliğine gönderilen 574 numaralı şifreli telgraf 3'üncü Ordu'dan. 27.05.1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt.
23. tümenin gücü ancak dokuz yüz kişiye çıkarılabildi. Angora ofisi ona takviye sağlamakla görevlendirildi. Bazılarını sitede sağlamak için de adımlar attım. Bu konu hakkında hala bir cevabım yok.
23. tümen Tarsus'ta bildiğiniz tümendir. Yakın zamanda benim komutam altına alındı. Kullanılabilir duruma getirmek için çalışıyoruz. Bordour'da, Spartha'da ve Kassaba'da bir taburu var. Kuvvetlerinin geri kalanı Afion Kara Hisar'da. Bir işgal girişimi durumunda tümen, yerinde takviye yapılana kadar mevzisini koruyacak, saldırıya uğraması halinde ise yerel halkın sağladığı takviyelerle kendini savunacak.
Konya'da savunacağız ...
Konya'da bir "Kurtuluş Ordusu"nun kurulduğuna dair hiçbir şey öğrenmedim. Vali ile ilişki kurmaya çalışıyorum. Ne yazık ki Helen birlikleri Magnesia'yı işgal etmiş olacaktı. Halk bir protesto toplantısı düzenlerdi.
Saygılarımla.

Ali Fuad
20'nci Tümen Komutanı Tuğgeneral

TÜRK Devrim Tarihi Araştırmaları Birliği
Türkiye'nin Adanmışlarının Birliğidir



7

DOCUMENT : 15

Konia, 30-5-1919 Personnel 259

A l'Inspection des Troupes de la 3ème Armée, Havza

Réponse au télégramme chiffré du 27 et du 29 mai 1919

1° L'armée hellène a, dit-on, occupé les régions de Magnésie et d'Aidine. On tâche de renforcer la division d'Afion Kara Hissar par les forces des alentours. On a réussi à faire remplacer le mutessarif, qui était un Grec. Tout en veillant à la sécurité locale, la division s'opposera par tous les moyens, à toute tentative d'occupation. Ces mesures sont en préparation. Nous tâchons de réunir des forces pouvant soutenir l'armée de Konia.

Celle-ci n'a, cependant, ni nom et ni titre.

2° L'Association pour la Défense des Droits et antiannexioniste se trouve à Dénizli.

Djémal

Inspecteur des troupes Yildirim

DOCUMENT : 16

Havza, le 1-6-1919 Personnel. Chiffré. No spécial 38

Au Commandant du XVème Corps d'Armée à Erzeroum, Au Commandement du IIème Corps d'Armée à Samsoun, Au Commandement du XIIIème Corps d'Armée à Diarbékir

1° L'armée hellénique a également occupé les environs de Magnésie et d'Aidine.

2° Un sergeant musulman, du détachement français qui se trouve à Afion Kara Hissar, aurait dit que Kara Hissar et ses environs seraient occupés par les Italiens, et qu'en suite, le détachement français évacuerait la localité.

Le commandement du XXème Corps d'Armée informe, d'après un rapport de la 23ème division, qu'un pont de la voie ferrée, situé à 10 heures de distance de Kara Hissar, est gardé par les troupes françaises, et que nos dépôts de munitions se trouvant dans cette ville, ainsi qu'au quartier, sont sous la surveillance permanente des soldats étrangers.

3° L'Inspection des Troupes Yildirim, informe que l'on tâche de renforcer notre division d'Afion Kara Hissar, qu'on prend des dispositions pour s'opposer à toute tentative d'occupation et qu'on s'emploie à préparer à Konia, une force nationale, pouvant soutenir l'armée.

Moustafa Kemal

Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée

Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

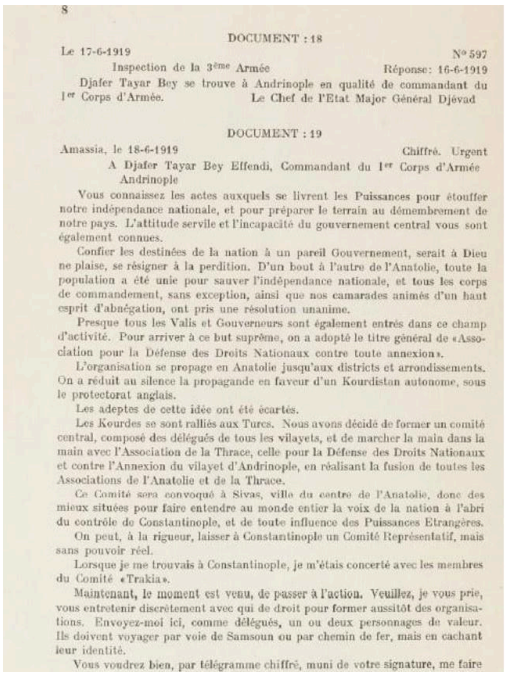
DOCUMENT : 17

Le 16-6-1919 Urgent. Chiffré. Personnel

A Son Excellence Djévad Pacha, Chef de l'Etat Major Général

Je vous prie de bien vouloir me faire connaître quel est le commandant actuel du Corps d'Armée d'Andrinople, et où se trouve en ce moment Djafer Tayar Bey.

Moustafa Kemal



8

DOCUMENT : 18

Le 17-6-1919 N° 597

Inspection de la 3ème Armée Réponse: 16-6-1919

Djafer Tayar Bey se trouve à Andrinople en qualité de commandant du 1er Corps d'Armée.

Le Chef de l'Etat Major Général Djévad

DOCUMENT : 19

Amassia, le 18-6-1919 Chiffré. Urgent

A Djafer Tayar Bey Effendi, Commandant du 1er Corps d'Armée Andrinople

Vous connaissez les actes auxquels se livrent les Puissances pour étouffer notre indépendance nationale, et pour préparer le terrain au démembrement de notre pays. L'attitude servile et l'incapacité du gouvernement central vous sont également connues.

Confier les destinées de la nation à un pareil Gouvernement, serait à Dieu ne plaise, se résigner à la perdition. D'un bout à l'autre de l'Anatolie, toute la population a été unie pour sauver l'indépendance nationale, et tous les corps de commandement, sans exception, ainsi que nos camarades animés d'un haut esprit d'abnégation, ont pris une résolution unanime.

Presque tous les Valis et Gouverneurs sont également entrés dans ce champ d'activité. Pour arriver à ce but suprême, on a adopté le titre général de «Association pour la Défense des Droits Nationaux contre toute annexion».

L'organisation se propage en Anatolie jusqu'aux districts et arrondissements. On a réduit au silence la propagande en faveur d'un Kourdistan autonome, sous le protectorat anglais.

Les adeptes de cette idée ont été écartés.

Les Kourdes se sont ralliés aux Turcs. Nous avons décidé de former un comité central, composé des délégués de tous les vilayets, et de marcher la main dans la main avec l'Association de la Thrace, celle pour la Défense des Droits Nationaux et contre l'Annexion du vilayet d'Andrinople, en réalisant la fusion de toutes les Associations de l'Anatolie et de la Thrace.

Ce Comité sera convoqué à Sivas, ville du centre de l'Anatolie, donc des mieux situées pour faire entendre au monde entier la voix de la nation à l'abri du contrôle de Constantinople, et de toute influence des Puissances Etrangères.

On peut, à la rigueur, laisser à Constantinople un Comité Représentatif, mais sans pouvoir réel.

Lorsque je me trouvais à Constantinople, je m'étais concerté avec les membres du Comité «Trakia».

Maintenant, le moment est venu, de passer à l'action. Veuillez, je vous prie, vous entretenir discrètement avec qui de droit pour former aussitôt des organisations. Envoyez-moi ici, comme délégués, un ou deux personnages de valeur. Ils doivent voyager par voie de Samsoun ou par chemin de fer, mais en cachant leur identité.

Vous voudrez bien, par télégramme chiffré, muni de votre signature, me faire

BELGE: 15

Konya, 30-5-1919 Personel 259

3'üncü Ordu Alay Teftişine Havza'nın 27 ve 29 Mayıs 1919 tarihli şifreli telgrafına cevabı.

1. Helen ordusunun Magnesia ve Aidine bölgelerini işgal ettiği söyleniyor. Afyon Kara Hisar'ın bölünmesini çevre güçleriyle güçlendirmeye çalışıyoruz. Rum olan mutasarrıfı değiştirmeyi başardık. Bölüm, yerel güvenliği sağlarken her türlü işgal girişimine kesinlikle karşı çıkacaktır. Bu önlemler hazırlık aşamasındadır. Konya ordusuna destek verebilecek güçler toplamaya çalışıyoruz.

Ancak bunun adı ve unvanı yok.

2° Hakları Savunma ve İlhak Karşıtlığı Derneği Denizli'de bulunmaktadır.

Cemal

Yıldırım Birlik Müfettişi

BELGE: 16

Havza, 1-6-1919 Kadro. Figür. Özel No. 38

Erzurum XV. Kolordu Komutanına, Komutanlığa komutasında aynı kolordu Samsun'a konuşlandırıldı Diyarbekir'deki XIII. Kolordu Komutanı.

1° Yunan ordusu ayrıca Magnesia ve Aidine çevresini de işgal etti.

2° Afion Kara Hisar'daki Fransız müfrezesinden Müslüman bir çavuşun, Kara Hisar ve çevresinin İtalyanlar tarafından işgal edileceğini, ardından Fransız müfrezesinin bölgeyi boşaltacağını söylediği bildirildi. XX'inci Kolordu Komutanlığı, 23'üncü Tümen'den gelen bir rapora göre, Kara Hisar'a 10 saat uzaklıkta bulunan demiryolu köprüsünün Fransız birlikleri tarafından korunduğunu ve bu kasabada bulunan mühimmat depolarımızın yanı sıra mühimmat depolarımızın da bulunduğunu bildirmektedir. İlçede yabancı askerlerin sürekli gözetimi altındadır.

3° Yıldırım Birlik Müfettişliği, Afion Kara Hisar tümenimizi güçlendirmeye çalıştığımızı, her türlü işgal girişimine karşı çıkmak için adımlar attığımızı ve Konya'da işgale destek verebilecek milli bir güç olarak hazırlık yapmaya çalıştığımızı bildiriyor ordu.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, 3'üncü Ordu Müfettişi Majesteleri Sultan'ın Fahri Yaveri

DAĞITIM: 17

16-6-1919 Acil. Figür. Kadro

Acil. Figür. Genelkurmay Başkanı Cevad Paşa Hazretlerine Özel Edirne Kolordusu'nun şu anki komutanının kim olduğunu ve Cafer Tayar Bey'in şu anda nerede olduğunu lütfen bana bildirin.

Mustafa Kemal

BELGE: 18

17-6-1919 597 numara

Cafer Tayar Bey komutan olarak Edirne'de

1. Ordu Kolordusu. Genelkurmay Başkanı Cévad

BELGE: 19

Amasya, 18 Haziran 1919 Figür. Acil

Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey Efendi'ye

Edirne

Büyük güçlerin ulusal bağımsızlığımızı engellemek, ülkemizin parçalanmasına zemin hazırlamak için giriştikleri eylemleri biliyorsunuz. Merkezi hükümetin yaltakçı tavrını, beceriksizliğini siz de biliyorsunuz. Milletin kaderini böyle bir hükümete emanet etmek Allah'a mahsustur. Yasaklamak, kendini azaba teslim etmek. Anadolu'nun bir ucundan diğer ucuna kadar tüm halk, ulusal bağımsızlığın kurtarılması için birleşmiş, istisnasız tüm komutanlar ve yüksek bir feragat ruhuyla hareketlenen yoldaşlarımız oybirliğiyle karar almıştır. Hemen hemen bütün Valiler ve Valiler de bu alana girmiştir. Bu yüce hedefe ulaşmak için "Her türlü ilhaka karşı Milli Hakları Savunma Derneği" genel başlığı benimsenmiştir. Örgüt Anadolu'da ilçe ve ilçelere yayılıyor. Özerk Kürdistan propagandası susturuldu. İngiliz himayesi. Bu fikrin takipçileri işten çıkarıldı. Kürtler Türklerin yanında yer aldı. Tüm vilayetlerin delegelerinden oluşan bir merkez komite kurmaya ve Edirne vilayetinin ilhakına karşı ve Milli Hakların Savunması için Trakya Derneği ile el ele yürüme kararı alarak, Anadolu ve Trakya'daki tüm derneklerin birleşmesi. Bu Komite, Orta Anadolu'da, dolayısıyla milletin sesini tüm dünyaya duyurabilecek en iyi konumda olan, Konstantinopolis'in kontrolünden ve Yabancı Güçlerin her türlü etkisinden korunan bir şehir olan Sivas'ta toplanacaktır. Gerekirse Konstantinopolis'te bir Temsilci Komite bırakabiliriz ama gerçek gücümüz olmadan. Konstantinopolis'teyken "Trakya" Komitesi üyelerine danıştım. Artık harekete geçme zamanıdır. Lütfen, lütfen ilgililerle ihtiyatlı bir şekilde konuşun ve derhal organizasyonlar kurun. Beni buraya delege olarak bir veya iki değerli kişiyi gönderin. Samsun yoluyla ya da demiryoluyla seyahat etmeleri gerekiyor ama saklanıyorlar. Onların kimliği. Bu delegelerin, gelene kadar beni Edirne vilayetinin temsilcisi olarak atamak üzere bir belge imzaladıklarını, imzanızı da içeren şifreli telgrafla bana bildirme nezaketinde bulunacaksınız. Bu bağımsızlık hedefine ulaşılıncaya kadar kendimi tamamen millete adayacağıma, benim için kutsal olan her şey üzerine yemin ettim ve gördüğüm genel arzuya cevap vermek için bu yeminimi her yere ve herkese bildirdim. Bir daha Anadolu'dan ayrılmamaya kararlıyım. Bu çözünürlük, sarımsak onlarınki tamamen tüm yoldaşların kanaatine ve kararına dayanmaktadır. Bu telgrafın alındığına dair onayı acilen bekliyorum.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, 3'üncü Ordu Müfettişi

Majesteleri Sultan'ın Fahri Yaveri

TÜRK BÜYÜK ANADOLU Arşivi'nin mülkiyetidir

savoir que ces délégués ont signé un acte pour me désigner jusqu'à leur arrivée, comme mandataire du vilayet d'Andrinople.

J'ai juré sur tout ce qui m'est sacré que, jusqu'à la réalisation de cet objectif d'indépendance, je me dévouerais entièrement à la nation, et pour répondre au désir général que je constatais, j'ai fait part à tous et partout de ce serment.

Je suis fermement résolu à ne plus quitter l'Anatolie. Cette résolution, d'ailleurs, s'appuie pleinement sur la conviction et la décision de tous les camarades.

J'attends d'urgence l'accusé de réception du présent télégramme.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

DOCUMENT : 20

Brousse, le 27 juin 1919 — Personnel

A l'Inspection de la 3ème Armée, par voie de Sivas

Un télégramme en clair, que je viens de recevoir, m'informe que le commandement intérimaire ayant été supprimé, je dois quitter la localité, où je me trouve, dans les vingt-quatre heures qui suivront la réception de cet ordre, pour aller réorganiser les débris de la 56ème division transportés de Smyrne à Brousse par voie de Moudania, division dont j'étais d'ailleurs le commandant.

N'étant pas parvenu à me procurer les moyens suffisants pour réaliser les aspirations nationales, et entrevoyant la possibilité de rendre de plus grands services en réorganisant et en réformant ma division, j'ai dû partir de Koulé le matin du 21-6-1919, dans la direction de Brousse.

Cependant, malgré l'attitude défavorable des autorités civiles qui s'emploient à mettre à exécution les ordres réitérés du Gouvernement central, et malgré les circonstances qui entravaient mon activité, j'ai réussi à établir les bases en faveur d'un mouvement national en différentes localités du vilayet d'Aidine, et à propager l'idée qu'une effervescence nationale, secouant l'inertie des âmes transies, est absolument nécessaire pour la délivrance du pays.

2° En arrivant à Brousse, aujourd'hui, le 27 juin 1919, j'ai reçu les deux télégrammes de Votre Excellence, datés du 22 courant.

Vous n'ignorez certes pas, que j'ai une foi absolue en ce que votre conviction et vos actes nous tracent l'unique voie pour relever les forces de la patrie et de la nation. Aussi, ai-je aussitôt recouru aux mesures nécessaires. Je vous en ferai connaître le résultat.

Je crois qu'il serait opportun de donner également des ordres à la 57ème division de Tchiné, bien que je lui aie écrit directement.

3° En travaillant à réorganiser au plus tôt ma division, malgré tous les obstacles suscités par les autorités officielles, je ferai ici tout mon possible pour satisfaire aux aspirations nationales.

4° J'ai la conviction que vous réussirez dans l'œuvre grandiose que vous avez entreprise pour délivrer notre nation et pour maintenir notre foi.

Je vous prie de continuer à me transmettre vos ordres.

Division

DAĞITIM: 20

Bursa, 27 Haziran 1919 — Kadro

Sivas yolu ile 3'üncü Ordu Müfettişliği'nde

Sivas yolu ile 3'üncü Ordu Müfettişliği'nde

Az önce aldığım düz metin telgrafta, geçici emir kaldırıldığı için, bu emrin alınmasını takip eden yirmi dört saat içinde bulunduğum yerden ayrılıp, gidip düzeni yeniden düzenlemem gerektiği bildiriliyor. Benim de komutanı olduğum, Mudanya yoluyla İzmir'den Bursa'y nakledilen 56. tümenin kalıntıları.

Ulusal emelleri gerçekleştirmek için yeterli araçları elde edemediğimden ve tümenimi yeniden düzenleyip yeniden düzenleyerek daha büyük hizmetler sunma olasılığını gördüğümden, 21-G-1919 sabahı Bursa yönünde Kule'den ayrılmak zorunda kaldım.

Ancak sivil otoritelerin olumsuz tutumuna rağmen Merkezi Hükümetin tekrarlanan emirlerini yerine getirmeye çabaladım ve faaliyetimi engelleyen koşullara rağmen, Aidine vilayetinin farklı yerlerinde ulusal bir hareket lehine temeller oluşturmayı ve şu düşünceyi yaymayı başardım: Ülkenin kurtuluşu için donmuş ruhların ataletinden kurtulacak ulusal bir coşku mutlaka gereklidir.

2° Bugün 27 Haziran 1919'da Brousse'a vardığımda her ikisini de aldım. Ekselanslarının 22'nci yıl tarihli telgrafları. İnancınızın ve eylemlerinizin, vatanın ve milletin gücünü yükseltmenin tek yolunu bize gösterdiğine inancımın tam olduğunu kesinlikle bilmiyorsunuz. Bunun üzerine hemen gerekli tedbirlere başvurdum. Sonucu size bildireceğim. Doğrudan yazmama rağmen Tchiné'deki 57. Tümene de emir vermenin uygun olacağını düşünüyorum.

3° Resmi makamların tüm engellemelerine rağmen, bölümümün en kısa sürede yeniden düzenlenmesi için çalışarak, burada ulusal özlemleri karşılamak için mümkün olan her şeyi yapacağım.

4° Milletimizi kurtarmak ve inancımızı sürdürmek için üstlendiğiniz görkemli çalışmada başarılı olacağınıza inanıyorum.

Lütfen taleplerinizi bana iletmeye devam edin.

Bölüm

DOCUMENT : 21

Erzeroum, le 9-6-1919, reçu le 13 — No 663

A l'Inspection des Troupes de la 3ème Armée

Le Commandement de la 3ème division mande ce qui suit:

Les premières nouvelles sur l'occupation de Smyrne aussitôt reçues, certains personnages se sont réunis . . . pour protester. Les notables, ainsi que quelques délégués de la presse se sont réunis au siège du gouvernement.

Après de longues discussions, il avait été décidé de rédiger un télégramme de protestation au nom de toute la nation.

Mais comme on appréhendait que le meeting ne provoquât, de la part des Grecs, des actes indésirables, la décision prise n'a pas été exécutée.

La démarche projetée est restée à l'état d'un préparatif secret, dont pourrait, le cas échéant, sortir une action. Strati Politi qui assistait à la séance a promis d'empêcher les Grecs de se livrer à n'importe quelle démonstration. La population est extrêmement surexcitée, décidée avant tout à résister jusqu'à la dernière goutte de son sang si l'on tentait d'occuper Trébizonde. Les relations entre les Grecs et les musulmans sont tendues, mais il n'y a pas eu d'incident de nature à troubler la sécurité.

Le Commandant du XVème Corps d'Armée Kiazim Kara Békir

BELGE: 21

Erzurum, le 9-6-1919, reçu le 13 — 663 numara — 3'üncü Ordu Birlik Denetiminde ,

3'üncü Tümen Komutanlığı şu emirleri veriyor:

İzmir'in işgal edildiğine dair ilk haber alınır alınmaz bazı kişiler bir araya toplandı. .. protesto etmek. Hükümet binasında ileri gelenlerin yanı sıra bazı basın delegeleri de toplandı. Uzun tartışmalardan sonra tüm millet adına bir protesto telgrafı yazılmasına karar verildi. Ancak toplantının Rumlar açısından istenmeyen eylemlere yol açmasından korkulduğu için alınan karar uygulanmadı. Planlanan yaklaşım, gerekirse eylemin ortaya çıkabileceği gizli bir hazırlık durumunda kaldı. Oturuma katılan Strati Politi, Yunanlıların herhangi bir gösteriye katılmasını engelleyeceğinin sözünü verdi. Halk son derece heyecanlı, Trabzon'un işgal edilmesi durumunda kanlarının son damlasına kadar direnmeye kararlı. Arasındaki ilişkiler Rumlar ve Müslümanlar gergin ama güvenliği bozacak bir olay yaşanmadı.

Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir

DOCUMENT : 22

Sivas, le 3-6-1919, reçu le 5 — Urgent

A l'Inspection de la 3ème Armée. Réponse au télégramme chiffré du 7 juin 1919

Rien d'inquiétant ne s'est produit dans aucune localité du vilayet, aucun incident pouvant alarmer les Arméniens. Mais ce qui est certain c'est qu'impressionnés par les manifestations provoquées par le récent événement de Smyrne, et le considérant comme un obstacle à leurs propres aspirations, les Arméniens cherchent par des rumeurs sciemment lancées et par des nouvelles erronées toutes dénuées de fondement, à attirer l'attention et à provoquer l'envoi de troupes étrangères.

La Vali Intérimaire Hasbi

BELGE: 22

Sivas, 3-6-1919'da 5'inde alındı. — Acil

3'üncü Ordu Denetiminde. Şifreli telgrafa yanıt 7 Haziran 1919.

Vilayetin hiçbir bölgesinde endişe verici bir durum yaşanmadı. Ermenileri alarma geçirebilecek olay. Ancak kesin olan şu ki, İzmir'de yaşanan son olayın kışkırttığı gösterilerden etkilenen ve bunu kendi emellerine engel olarak gören Ermeniler, bilerek ortaya atılan ve asılsız söylentilerle, asılsız haberlerle dikkat çekmeye çalışıyorlar ve bu durumu kendi emellerine engel olarak görüyorlar. Yabancı birliklerin gönderilmesini kışkırtmaya çalışıyorlar.

La Vali Geçici Hasbi

DOCUMENT : 23

Sivas, le 3-6-1919 — Très urgent. 560

A l'Inspection de la 3ème Armée. Réponse au télégramme chiffré du 3-6-1919. 12/15

Il ne s'est produit aucun incident pouvant inspirer la terreur soit aux Arméniens de Sivas et des environs, soit aux réfugiés arrivés par la suite. Ni à Sivas, ni aux alentours il n'y a lieu de s'inquiéter. Chacun vaque tranquillement à ses affaires.

Je présume que les chrétiens se sont alarmés des réunions tenues par la population musulmane à la suite de la triste nouvelle de l'occupation de Smyrne, quoique ces réunions n'aient eu aucun caractère d'hostilité à leur égard.

Le Commandant Intérimaire de la 3ème Division Fikri

BELGE: 23

Sivas, 3-6-1919 — Çok acil. 560

3'üncü Ordu Denetiminde. Şifreli telgrafa yanıt 3-6-1919. 12/15

Ne Sivas ve çevresindeki Ermenilerde, ne de sonradan gelen mültecilerde terör yaratacak bir olay yaşanmadı. Ne Sivas'ta ne de çevresinde endişe edilecek bir durum yok. Herkes sessizce işine devam ediyor. Her ne kadar bu toplantıların onlara karşı düşmanca bir niteliği olmasa da, İzmir'in işgaline ilişkin üzücü haberin ardından Müslüman halkın düzenlediği toplantılar Hıristiyanları alarma geçirmiş sanırım.

3'üncü Tümen Geçici Komutanı Fikri

TÜRK Bilgeler Adam Bilim Kurulu'ğudur

DOCUMENT : 24

Sivas, le 2-6-1919 — A l'Inspection de la 3ème Armée

Un télégramme reçu aujourd'hui d'Adana et signé du colonel Demange, conçu en ces termes:

«A la suite de l'occupation de Smyrne, les chrétiens d'Azizié seraient menacés de massacre. Ces menaces sont inopportunes. De par ma situation, je vous préviens que cet état de choses peut provoquer l'occupation de votre vilayet par les troupes interalliées.»

Le Ministre de la Guerre, interpellé, sur ces faits aurait donné les réponses qui convenaient. Les chrétiens se seraient alarmés, paraît-il, des réunions en masse de la population. On préviendra absolument un massacre.

Des communications itératives ont été faites à qui de droit ... de sévères avertissements ont été donnés. Ce sont les chrétiens qui néanmoins répandent de pareils bruits pour provoquer l'ingérence étrangère.

Les gendarmes arméniens arrivés de Hatchin à Azizié ayant attaqué certaines localités des environs, j'ai demandé au vilayet d'Adana de ... ou de les remplacer.

Le Vali Intérimaire Hasbi

DOCUMENT : 25

Havza, le 1-6-1919 — Informations. 305. Télégramme

Circulaire

Aux vilayets de Trébizonde, d'Erzeroum, de Sivas, de Van, de Diarbékir, de Bitlis, de Mamouret ul Aziz, d'Angora, de Kastamouni.

Aux mutessarifats d'Erzindjan, de Djanik, de Césarée, de Marache

Au Commandement du XVème Corps d'Armée à Erzeroum

Par ma circulaire du 26-5-1919, j'avais démontré les inconvénients qui pourraient résulter de la diversité des courants politiques que tend à créer dans les esprits le fameux télégramme adressé à toutes les mairies et signé Said Molla.

J'avais relevé en même temps que la délivrance de la patrie ainsi que notre indépendance nationale et politique ne seraient possibles que si la nation formait un seul corps, uni pour la défense.

Un télégramme de l'agence Turquie-Havas-Reuter, arrivé de Constantinople et daté du 27-5-1919, rendant compte d'un Conseil de la Couronne convoqué au palais impérial de Yildiz par Sa Majesté Impériale le Sultan, mande que l'idée aurait prévalu dans l'Assemblée que la Turquie devrait s'assurer le concours d'une Grande Puissance, toutefois sous réserve de l'intégrité territoriale.

D'autre part, les journaux de Constantinople, à la date du 27 mai 1919 publient les débats de ce Conseil de la Couronne, point par point, et avec une clarté suffisante, bien que certains passages aient été supprimés par la censure interalliée. Ces publications démontrent que les nouvelles fournies par l'Agence ne sont pas véridiques.

Si l'on en juge par les publications des journaux, les vingt-cinq orateurs qui ont pris la parole au Conseil de la Couronne, ministres, sénateurs, représentants diplomatiques, députés des divers partis, délégués des associations nationales et de la presse, se sont unanimément exprimés dans le sens d'une indépendance

complète, et ont proposé de former d'urgence une Assemblée Nationale, composée des représentants du pays, et de confier les destinées de la nation à cette Assemblée extraordinaire.

Un seul assistant ayant lu une déclaration suggérant la protection anglaise, j'ai demandé à la Sublime Porte quels étaient les motifs de la contradiction entre ces publications et les nouvelles communiquées par l'Agence.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 26

Le 2 juin 1919 — Circulaire — Chiffré

1° L'intégrité de la patrie et l'indépendance de la nation sont en danger. Notre gouvernement central confiné par le contrôle et l'influence des Puissances de l'Entente, n'est pas en mesure de remplir la tâche incombant à sa responsabilité.

Cette situation fait conclure à l'inexistence de notre nation. C'est la Nation elle-même qui, par sa volonté et sa fermeté, sauvera son indépendance.

Pour exposer la vraie situation de la nation et faire entendre sa voix et revendiquer ses droits, il est absolument nécessaire de créer un organe national étant à l'abri de toute influence et de tout contrôle.

A la suite de la correpondance échangée, et conformément aux vœux exprimés de toutes parts, il a été décidé, de réunir d'urgence un Congrès National à Sivas, qui est à tout point de vue, l'endroit le plus sûr de l'Anatolie.

Pour assurer cette réunion, il importe que sans se préoccuper des divergences de partis, chaque district des vilayets envoie d'urgence deux ou trois personnes capables, possédant la confiance de la nation; ces personnes doivent se mettre en route afin d'arriver le plus tôt possible.

Prévoyant toute éventualité, il importe que le fait soit tenu secret, et que les délégués voyagent incognito, où on le jugerait nécessaire.

2° Les membres élus dans les Provinces Orientales par les «Associations pour la Défense des Droits Nationaux et antiannexionistes» sont déjà partis pour Erzeroum, afin de prendre part au Congrès qui doit s'y réunir le 10 juillet au nom des dites provinces. Etant donné que les délégués des autres vilayets peuvent également arriver jusqu'à cette date, les membres du congrès d'Erzeroum partiront aussi pour Sivas, à l'époque qui leur conviendra, pour prendre part à l'Assemblée Générale.

3° Considérant ce qui précède, je fais appel à vos bons offices patriotiques pour faire élire les délégués soit par les soins des Associations pour la Défense des Droits Nationaux, soit par les mairies ou soit par d'autres moyens, et pour assurer leur départ.

Veuillez me faire connaître les noms des délégués et la date de leur départ.

4° Prière d'accuser réception au plus tôt, du présent télégramme.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 27

Le 21-6-1919

Lettre privée adressée à certains personnages de Constantinople

Les faits sanglants qui se déroulent en ce moment, et qui mettent en évidence le danger du démembrement de la patrie, ont eu pour effet de réveiller la conscience

BELGE: 24

Sivas, 2-6-1919 — 3. Ordu Müfettişliğinde

Bugün Adana'dan Albay Demange imzalı bir telgraf geldi.

şu şekilde düşünülüyordu: "İzmir'in işgalinden sonra Aziziye Hıristiyanları katliamla tehdit edilecekti. Bu tehditler uygunsuz. Durumum nedeniyle, bu durumun vilayetinizin müttefikler arası birlikler tarafından işgal edilmesine yol açabileceği konusunda sizi uyarıyorum." Bu gerçekler kendisine sorulan Savaş Bakanı gerekli cevapları verirdi. Görünüşe göre Hıristiyanlar halkın kitlesel toplantılarından paniğe kapılmışlardı. Bir katliamın mutlaka önüne geçeceğiz. İlgililerle tekrar tekrar iletişim kuruldu... Ciddi uyarılar yapıldı. Yine de yabancı müdahaleyi kışkırtmak için bu tür söylentileri yayan Hıristiyanlardır. Azizié Hatchin'den gelen Ermeni jandarmalar civardaki bazı yerleşim yerlerine saldırarak, Adana vilayetinden bunların değiştirilmesini veya değiştirilmesini istedim.

Vali Geçici Hasbi

BELGE: 25

Havza, 1-6-1919 — Bilgi. 305. Telgraf

Dairesel

Trabzon, Erzurum, Sivas, Van, Diyarbekir vilayetlerinde, Bitlis'ten, Mamouret ul Aziz'den, Ankara'dan, Kastamonu'dan.

Erzincan, Djanik, Caesarea, Marache Mutasarrıflarına

Erzurum XV. Kolordu Komutanlığına 26-5-1919 tarihli genelgemle, bunların sakıncalarını ortaya koymuştum.

Bütün belediyelere gönderilen ve Said Molla imzalı ünlü telgrafın zihinlerde yarattığı siyasi akımların çeşitliliğinden kaynaklanmış olabilir. Aynı zamanda vatanın kurtuluşu ile milli ve siyasi bağımsızlığımızın ancak milletin tek vücut olması, savunma için birleşmesi ile mümkün olabileceğini belirttim.

Türkiye-Havas-Reuter Ajansı'ndan Konstantinopolis'ten gelen 27-5-1919 tarihli telgrafta, Sultan Hazretleri'nin Yıldız Sarayı'nda topladığı Kraliyet Konseyi hakkında bilgi veriliyor. Meclise Türkiye'nin toprak bütünlüğüne bağlı olarak bir Büyük Güç'ün yardımını alması gerektiği söylendi. Öte yandan Konstantinopolis gazeteleri 27 Mayıs 1919'da bu Kraliyet Konseyi'nin tartışmalarını madde madde ve net bir şekilde yayınladı. Müttefikler arası sansür nedeniyle bazı pasajlar silinmesine rağmen yeterliydi. Bu yayınlar, Ajansın sunduğu haberlerin gerçeği yansıtmadığını ortaya koymaktadır.

Gazete yayınlarına göre değerlendirecek olursak, Kraliyet Konseyi'nde konuşan yirmi beş konuşmacı, bakanlar, senatörler, diplomatik temsilciler, çeşitli partilerden milletvekilleri, ulusal derneklerden ve basından delegeler oybirliğiyle tam bağımsızlık anlamında ifade edilmişlerdir. acilen ülke temsilcilerinden oluşan bir Ulusal Meclis oluşturulmasını ve milletin kaderinin bu meclise bırakılmasını teklif ettiler.

Olağanüstü toplantı. Sadece bir asistan İngiliz korumasını öneren bir bildiriyi okuduğundan, Babıali'ye bu yayınlar ile Teşkilatın aktardığı haberler arasındaki çelişkinin nedenlerinin neler olduğunu sordum.

Mustafa Kemal

BELGE: 26

2 Haziran 1919 — Dairesel — Figür

1° Vatanın bütünlüğü ve milletin bağımsızlığı tehlikededir.

İtilaf Devletlerinin denetim ve etkisi altında kalan merkezi hükümetimiz, üzerine düşen görevi yerine getirememektedir. Bu durum milletimizin var olmadığı sonucunu doğurmaktadır. Kendi iradesi ve kararlılığıyla bağımsızlığını kurtaracak olan milletin ta kendisidir. Milletin gerçek durumunu ortaya çıkarmak, sesini duyurmak ve haklarını aramak için her türlü etki ve denetimden korunan bir milli yapının oluşturulması mutlaka gereklidir. Yapılan yazışmaların ardından, tarafların dile getirdiği dilekler doğrultusunda, her açıdan dünyanın en güvenli yeri olan Sivas'ta, Anadolu'da acilen Ulusal Kongre toplanmasına karar verildi. Bu toplantının sağlanması için parti farklılıklarını önemsemeden vilayetlerin her ilçesinin acilen iki veya üç kişiyi göndermesi önemlidir. Yetenekli, milletin güvenine sahip; bu insanların bir an önce varabilmeleri için yola çıkmaları gerekiyor. Herhangi bir olasılığa karşı, gerçeğin gizli tutulması ve gerekli görüldüğünde delegelerin kimliklerini gizleyerek seyahat etmeleri önemlidir.

20 Doğu İllerinden "Ulusal Hakların Savunması ve İlhak Karşıtı Hakların Korunması Dernekleri" tarafından seçilen üyeler, söz konusu örgüt adına 10 Temmuz'da toplanacak olan Kongre'ye katılmak üzere Erzurum'a doğru İllerden yola çıkmışlardır. Diğer vilayetlerden gelen delegeler de Ayrıca bu tarihe kadar Erzurum kongresi üyeleri de Genel Kurul'a katılmak üzere kendilerine uygun görülen saatte Sivas'a hareket edeceklerdir.

3° Yukarıdakileri göz önünde bulundurarak, delegelerin Ulusal Hakları Savunma Dernekleri tarafından, belediye binaları tarafından veya başka yollarla seçilmesini ve ayrılmalarını sağlamanızı yurtsever iyi niyetinize çağırıyorum. Lütfen delegelerin adlarını ve ayrılış tarihlerini bana bildirin.

4° Lütfen bu telgrafın alındığını mümkün olan en kısa sürede onaylayın.

Mustafa Kemal

BELGE: 27

21-6-1919

Konstantinopolis'teki bazı kişilere hitaben özel mektup.

Şu anda yaşanan ve vatanın parçalanma tehlikesini gözler önüne seren kanlı olaylar, milli vicdanın uyanması ve vatanın müdafaa teşkilatları çatısı altında ülkenin bir kurtuluş çalışması için birleşmesi sonucunu doğurmuştur.

TÜRK Bütün Belgeleri Bilgisayarımızda Saklanmaktadır

nationale et d'unir le pays pour une œuvre de salut, sous la bannière d'organisations pour la défense des droits nationaux et antiannexionistes.

Toutefois, des manifestations, telles que les meetings ne sauraient à elles seules, assurer la réalisation de buts d'une importance capitale, à moins qu'elles ne s'appuient sur la force collective de la nation elle-même.

On ne peut nier qu'à cette heure douloureuse, le danger le plus grave est malheureusement la discorde qui règne à Constantinople ainsi que cette propagande politique étrangère, dont la conséquence a été d'isoler pernicieusement la Capitale de l'Anatolie, où vibrent les pures et saintes aspirations de la Nation.

Nous expions, dans une large mesure, et au détriment de la patrie même, la faute d'avoir dispersé les forces de la nation, en les engageant dans des voies aussi opposées aux exigences de la situation actuelle.

Le salut de la patrie exige que Constantinople s'incline devant l'Anatolie au lieu de vouloir la dominer, et que la discorde qui divise la capitale disparaisse devant les sentiments et les aspirations de la Nation.

J'ai la conviction que ceci est absolument nécessaire, tant que les troupes interalliées n'auront pas évacué la capitale.

Vous aussi, sans doute, vous vous rendez compte de cet état de choses.

La situation que je viens de décrire nécessite la réunion urgente d'un congrès national général.

La convocation en a été faite partout dans le pays. Les courants provoqués par la propagande anglaise, par exemple ce mouvement d'indépendance kourde, se manifestant à l'heure où l'on agite la question de démembrer l'Empire, nous sont devenus (Dieu soit loué!) favorables.

Grâce à la correspondance échangée avec les agents de cette propagande, ces derniers ont été gagnés à la cause commune et se sont réunis avec nous autour du Khalifat et de la Couronne. Un accord complet a eu lieu, et ils ont été convoqués au congrès.

Cette question vitale de la nation exige un grand dévouement, particulièrement des patriotes cultivés et influents comme

Votre Altesse,
Votre Excellence,
Votre éminente personne (1).

Je ne quitterai pas l'Anatolie, le cœur de la nation, tant que nous n'aurons pas réalisé le but national. J'ai juré, devant la nation et sur tout ce qui m'est sacré, de travailler jusqu'au bout comme un simple citoyen. Aucune force ne pourra entraver la volonté nationale. J'ajoute que ma résolution est soutenue par la conviction et le sentiment unanimes de tous mes valeureux camarades, qui remplissent de hautes fonctions en Anatolie.

Je vous réitère l'expression sincère de mon respect tout particulier.

Moustafa Kémal

(1) Votre digne personne, gloire de la nation.

Ulusal ve ilhak karşıtı haklar. Ancak toplantı gibi etkinlikler, ulusun kolektif gücüne dayanmadıkça, tek başına büyük öneme sahip hedeflere ulaşılmasını sağlayamaz. Bu acı saatte en ciddi tehlikenin ne yazık ki Konstantinopolis'te hüküm süren nifak ve bunun sonucu olarak temiz ve kutsal emellerin yer aldığı Anadolu'nun Başkenti'nin habis bir şekilde tecrit edilmesi sonucunu doğuran bu dış siyasi propaganda olduğu inkar edilemez. Milletin güçlerini mevcut durumun taleplerine bu kadar zıt yollara sokarak dağıtma hatasını büyük ölçüde ve vatanın zararına kefaret ediyoruz. Vatanın kurtuluşu, Konstantinopolis'in Anadolu'ya hükmetmek yerine Anadolu'ya boyun eğmesini, başkenti bölen nifakın Milletin duygu ve emelleri önünde ortadan kalkmasını gerektirir. Müttefikler arası birlikler başkenti boşaltmadığı sürece bunun kesinlikle gerekli olduğuna inanıyorum. Şüphesiz sizler de bu durumun farkındasınız. Az önce anlattığım durum, acilen bir genel ulusal kongrenin toplanmasını gerektirmektedir. Ülke genelinde çağrılar yapıldı. İngiliz propagandasının kışkırttığı akımlar, örneğin bu ağır bağımsızlık hareketi, İmparatorluğun parçalanması sorununun tartışıldığı bir dönemde ortaya çıkan bu girişimler (Allah'a şükür!) lehimize oldu. Bu propagandanın ajanlarıyla yapılan yazışmalar sayesinde bunlar, ikincisi ortak davaya kazanıldılar ve Halifelik ve Taht etrafında bizimle birleştiler. Tam bir anlaşma sağlandı ve kongreye çağrıldılar.

Ulusla ilgili bu hayati sorun, özellikle kültürlü ve nüfuz sahibi yurtseverlerin büyük bir özveri göstermesini gerektiriyor.

Ekselânsları,
Senin mükemmelliğin,
Seçkin kişiniz (1).

Milli hedefe ulaşana kadar milletin kalbi Anadolu'dan ayrılmayacağım. Milletim ve benim için kutsal olan her şey önünde, sade bir vatandaş olarak sonuna kadar çalışacağıma yemin ettim. Hiçbir güç milli iradeyi engelleyemeyecektir. Kararımın, Anadolu'da yüksek görevler üstlenen tüm yiğit yoldaşlarımın oybirliğiyle kanaat ve duyarlılığıyla desteklendiğini de ekliyorum.

Size özel saygımı içtenlikle ifade ettiğimi bir kez daha ifade ediyorum.

Mustafa Kemal

DOCUMENT : 28

Lettre de démission d'Ali Kemal Bey

Les mesures à prendre pour réprimer les troubles ou soulèvements survenus en différentes localités de l'Empire sont exclusivement du ressort de mon ministère, et la lourde responsabilité qui pourrait en résulter incombe également à mon département.

Je n'ai pas besoin de rappeler par de longs et inutiles détails, l'étendue des services rendus au Khalifat, à la nation et à la patrie pendant mon court passage au Ministère de l'Intérieur.

Comme je ne saurais porter le poids de ma responsabilité qu'à condition de pouvoir remplir ma tâche en toute liberté et sans aucune ingérence, étant dans l'impossibilité d'aller à l'encontre des volontés d'en Haut, et des ordres de ma propre conscience, je me vois dans l'obligation de me retirer de mon ministère.

Je prie Votre Altesse de bien vouloir faire un accueil bienveillant à ma démission, et de lui donner la suite légale qu'elle comporte.

Le jeudi, 26 juin 1919

Lettre de démission présentée au Palais par Ali Kemal Bey

C'est une vérité manifeste, qu'il serait bien inutile de rappeler à Votre Majesté que son plus fidèle serviteur, attaché de tout son cœur au Trône Impérial considérerait le moindre geste contraire à Son Auguste volonté, comme l'événement le plus tragique de son existence. Je m'aperçevais bien que certains de mes collègues, jaloux de la confiance et de la bienveillance dont je jouis grâce à mon humble attachement auprès de Votre Majesté, déployaient tous leurs efforts pour me faire tomber en disgrâce, cherchant dans ce but, à provoquer un échec dans l'accomplissement de ma tâche. Je me suis retenu, observant comment ils tenteraient de réaliser leur plans, quand des soulèvements éclatèrent dans quelques localités de l'Anatolie.

C'est à mon ministère seul qu'incombait la tâche de recourir immédiatement aux mesures requises pour localiser et réprimer ces soulèvements.

Invoquant arbitrairement toutes sortes de raisons infondées, mes collègues ont occasionné l'extension de la rébellion, trouvant ainsi l'occasion de me faire subir un insuccès, afin de me ravir la faveur Impériale.

En refusant de donner suite à mes demandes, ils ont empiété sur mes attributions. Conscient des conséquences funestes, auxquelles je m'exposerais en restant privé de ma liberté de jugement et d'action, j'ai présenté aujourd'hui ma démission au Grand Vizir intérimaire.

Bien que je n'ignore pas les vues et visées de mes adversaires, je vais suivre du dehors et un peu à l'écart, leurs desseins secrets, et continuerai humblement à tenir Votre Majesté au courant de tout.

C'est dans ce but que j'ose prier Votre magnanime Majesté de daigner me faire la grâce d'agréer ma démission et je me prosterne en toute humilité et soumission dans la poussière des pieds de Votre Majesté.

Le jeudi, 6 juin 1919

BELGE: 28

Ali Kemal Bey'den istifa mektubu İmparatorluğun farklı yerlerinde meydana gelen huzursuzluk veya ayaklanmaların bastırılması için alınacak tedbirler münhasıran bakanlığımın sorumluluğunda olup, bundan kaynaklanabilecek ağır sorumluluk da daireme düşmektedir. Dâhiliye Nezareti'nde kaldığım kısa süre içerisinde Halife'ye, millete ve vatana yapılan hizmetlerin boyutlarını uzun ve gereksiz ayrıntılarla hatırlamama gerek yok. Sorumluluğumun ağırlığını ancak görevimi tam bir özgürlük içinde ve hiçbir müdahaleye maruz kalmadan yerine getirebilmem, yukarıdan gelen isteklere ve kendi vicdanımın emirlerine karşı gelememe şartıyla taşıyabileceğim için kendimi bunu yapmaya mecbur görüyorum. Bakanlığımdan çekil. Majestelerinden istifamı memnuniyetle karşılamasını ve bunun gerektirdiği hukuki sonuçları vermesini rica ediyorum.

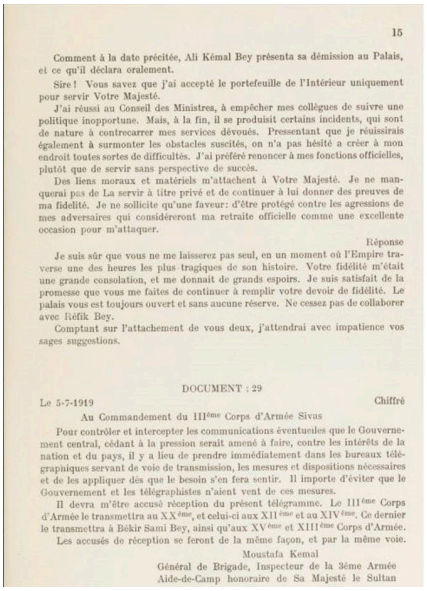
26 Haziran 1919 Perşembe

Ali Kemal Bey'in Saray'a sunduğu istifa mektubu

Tüm kalbiyle İmparatorluk Tahtına bağlı olan en sadık hizmetkarınızın, Ağustos iradesine aykırı en ufak bir hareketi, varlığının en trajik olayı olarak değerlendireceğini Majestelerine hatırlatmanın oldukça faydasız olacağı açık bir gerçektir. . Majestelerine olan alçakgönüllü bağlılığım sayesinde sahip olduğum güveni ve iyi niyeti kıskanan bazı meslektaşlarımın, beni gözden düşürmek için tüm çabalarını harcadıklarını ve bu amaçla hedefimi gerçekleştirmede başarısızlığı kışkırtmaya çalıştıklarını açıkça fark ettim. Anadolu'nun bazı yerlerinde ayaklanmalar çıkınca, planlarını nasıl hayata geçirmeye çalışacaklarını izleyerek geri çekildim. Bu ayaklanmaların yerini tespit etmek ve bastırmak için acilen harekete geçmek yalnızca benim bakanlığıma kalmıştı. Meslektaşlarım her türlü asılsız gerekçeyi keyfi bir şekilde ileri sürerek isyanın büyümesine sebep olmuşlar ve imparatorluğun iltifatını benden çalmak için bana başarısızlık yaşatma fırsatı bulmuşlardır. Taleplerime uymayı reddederek sorumluluklarıma tecavüz ettiler. Yargı ve eylem özgürlüğümden mahrum kalmanın, kendimi maruz bırakacağım korkunç sonuçların bilincinde olarak, bugün istifamı geçici Sadrazam'a sundum. Her ne kadar düşmanlarımın görüş ve amaçlarından habersiz olmasam da, dışarıdan ve biraz da kenardan onların gizli planlarını takip edeceğim ve Majestelerini her şeyden alçakgönüllülükle haberdar etmeye devam edeceğim. Bu amaçla, yüce Majestelerinden istifamı kabul etme lütfunu bana vermesi için dua etmeye cesaret ediyorum ve tüm tevazu ve teslimiyetle Majestelerinin ayaklarının tozuna secde ediyorum.

6 Haziran 1919 Perşembe

TÜRK Devrim Tarihi Araştırma Enstitüsü'ne aittir
TÜRK Devrim Tarihi Araştırmaları Birliği A.Ş.



15

Comment à la date précitée, Ali Kémal Bey présenta sa démission au Palais, et ce qu'il déclara oralement.

Sire ! Vous savez que j'ai accepté le portefeuille de l'Intérieur uniquement pour servir Votre Majesté.

J'ai réussi au Conseil des Ministres, à empêcher mes collègues de suivre une politique inopportune. Mais, à la fin, il se produisit certains incidents, qui sont de nature à contrecarrer mes services dévoués. Pressentant que je réussirais également à surmonter les obstacles suscités, on n'a pas hésité a créer à mon endroit toutes sortes de difficultés. J'ai préféré renoncer à mes fonctions officielles, plutôt que de servir sans perspective de succès.

Des liens moraux et matériels m'attachent à Votre Majesté. Je ne manquerai pas de La servir à titre privé et de continuer à lui donner des preuves de ma fidelité. Je ne sollicite qu'une faveur: d'être protégé contre les agressions de mes adversaires qui considéreront ma retraite officielle comme une excellente occasion pour m'attaquer.

Réponse

Je suis sûr que vous ne me laisserez pas seul, en un moment où l'Empire traverse une des heures les plus tragiques de son histoire. Votre fidélité m'était une grande consolation, et me donnait de grands espoirs. Je suis satisfait de la promesse que vous me faites de continuer à remplir votre devoir de fidélité. Le palais vous est toujours ouvert et sans aucune réserve. Ne cessez pas de collaborer avec Refik Bey.

Comptant sur l'attachement de vous deux, j'attendrai avec impatience vos sages suggestions.

DOCUMENT : 29

Le 5-7-1919 Chiffré

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée Sivas

Pour contrôler et intercepter les communications éventuelles que le Gouvernement central, cédant à la pression serait amené à faire, contre les intérêts de la nation et du pays, il y a lieu de prendre immédiatement dans les bureaux télégraphiques servant de voie de transmission, les mesures et dispositions nécessaires et de les appliquer dès que le besoin s'en fera sentir. Il importe d'éviter que le Gouvernement et les télégraphistes n'aient vent de ces mesures.

Il devra m'être accusé réception du présent télégramme. Le III[ème] Corps d'Armée le transmettra au XX[ème], et celui-ci aux XII[ème] et au XIV[ème]. Ce dernier le transmettra à Békir Sami Bey, ainsi qu'aux XV[ème] et XIII[ème] Corps d'Armée.

Les accusés de réception se feront de la même façon, et par la même voie.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

Bahsi geçen tarihte Ali Kemal Bey istifasını Saray'a nasıl sundu ve sözlü olarak neler açıkladı? Efendim! Biliyorsunuz ki ben sadece Majestelerine hizmet etmek için İçişleri'nden bütçe kabul ettim. Bakanlar Kurulu'nda meslektaşlarımın uygunsuz politika izlemesini engellemeyi başardım. Ama sonunda, özverili hizmetlerimi muhtemelen sekteye uğratacak bazı olaylar meydana geldi. Ortaya çıkan engelleri de aşacağımı hissettikleri için bana her türlü zorluğu yaratmaktan çekinmediler. Başarı umudu olmadan hizmet etmektense resmi görevlerimden vazgeçmeyi tercih ettim. Beni Majestelerine maddi ve manevi bağlar bağlıyor. Ona özel olarak hizmet etmekten ve ona sadakatimin kanıtını vermeye devam etmekten geri durmayacağım. Tek bir iyilik istiyorum: Resmi emekliliğimi bana saldırmak için mükemmel bir fırsat olarak değerlendirecek düşmanlarımın saldırılarına karşı korunmak.

Cevap

İmparatorluğun tarihinin en trajik saatlerinden birini yaşadığı bir dönemde beni yalnız bırakmayacağınıza eminim. Sadakatiniz benim için büyük bir teselli oldu ve bana büyük umutlar verdi. Vefa borcunuzu yerine getirmeye devam edeceğiniz konusunda bana verdiğiniz sözden memnunum. Saray her zaman sizlere açıktır ve hiçbir rezervasyona tabi değildir. Refik Bey'le iş birliğinden vazgeçmeyin. Her ikinizin de bağlılığına güvenerek bilgece önerilerinizi sabırsızlıkla bekleyeceğim.

BELGE: 29

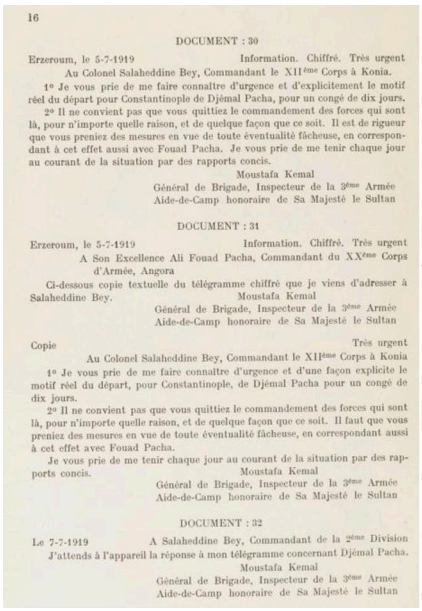
5-7-1919 Figür

Aynı Sivas Kolordu Komutanı

Merkezi Hükümetin baskılara boyun eğerek milletin ve ülkenin çıkarları hilafına yapmak zorunda kalacağı muhtemel haberleşmelerin kontrol altına alınması ve engellenmesi için, iletim kanalı görevi gören telgrafhanelerde acil tedbirlerin alınması gerekmektedir. gerekli hükümlerin belirlenmesi ve ihtiyaç duyulduğu anda uygulanması. Hükümetin ve telgraf operatörlerinin bu tedbirlerden haberdar olmasını önlemek önemlidir. Bu telgrafın alındığının teyit edilmesi gerekmektedir. 3'üncü Kolordu bunu 20'nci Kolordu'ya, bunu da 12'nci ve 14'üncü Kolordu'ya iletecek. Bekir Sami Bey'e ve 15'inci ve 13'üncü Kolordu'ya iletecek. Alındı bildirimleri aynı şekilde ve aynı yolla yapılacaktır.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, Sultan Hazretleri'nin 3'üncü Ordu Fahri Yaveri Müfettişi.



16

DOCUMENT : 30

Erzeroum, le 5-7-1919 Information. Chiffré. Très urgent

Au Colonel Salaheddine Bey, Commandant le XII[ème] Corps à Konia.

1° Je vous prie de me faire connaître d'urgence et d'explicitement le motif réel du départ pour Constantinople de Djémal Pacha, pour un congé de dix jours.

2° Il ne convient pas que vous quittiez le commandement des forces qui sont là, pour n'importe quelle raison, et de quelque façon que ce soit. Il est de rigueur que vous preniez des mesures en vue de toute éventualité fâcheuse, en correspondant à cet effet aussi avec Fouad Pacha. Je vous prie de me tenir chaque jour au courant de la situation par des rapports concis.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

DOCUMENT : 31

Erzeroum, le 5-7-1919 Information. Chiffré. Très urgent

A Son Excellence Ali Fouad Pacha, Commandant du XX[ème] Corps d'Armée, Angora

Ci-dessous copie textuelle du télégramme chiffré que je viens d'adresser à Salaheddine Bey. Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

Copie

Très urgent

Au Colonel Salaheddine Bey, Commandant le XII[ème] Corps à Konia

1° Je vous prie de me faire connaître d'urgence et d'une façon explicite le motif réel du départ, pour Constantinople, de Djémal Pacha pour un congé de dix jours.

2° Il ne convient pas que vous quittiez le commandement des forces qui sont là, pour n'importe quelle raison, et de quelque façon que ce soit. Il faut que vous preniez des mesures en vue de toute éventualité fâcheuse, en correspondant aussi à cet effet avec Fouad Pacha.

Je vous prie de me tenir chaque jour au courant de la situation par des rapports concis.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

DOCUMENT : 32

Le 7-7-1919 A Salaheddine Bey, Commandant de la 2ème Division

J'attends à l'appareil la réponse à mon télégramme concernant Djémal Pacha.

Moustafa Kemal
Général de Brigade, Inspecteur de la 3ème Armée
Aide-de-Camp honoraire de Sa Majesté le Sultan

BELGELER: 30

Erzurum, 5-7-1919 Bilgi. Şifrelenmiş. Konya'daki 12'nci Kolordu Komutanı Albay Salaheddin Bey'e çok acil.

1° Cemal Paşa'nın on günlük izin için Konstantinopolis'e gitmesinin gerçek nedenini lütfen bana acilen ve açık bir şekilde bildirin.

2° Orada bulunan kuvvetlerin komutasını her ne sebeple olursa olsun bırakmanız doğru değildir. Bu konuda Fuat Paşa ile de mutabakata vararak, herhangi bir olumsuzluk ihtimaline karşı tedbir almanız elzemdir. Lütfen beni her gün kısa raporlarla durumdan haberdar edin.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, Sultan Hazretleri'nin 3'üncü Ordu Fahri Yaveri Müfettişi.

BELGE: 31

Erzurum, 5-7-1919 Bilgi. Figür. Ankara XX'inci Kolordu Komutanı Ali Fouad Paşa Hazretlerine çok acil.

Az önce Salaheddin Bey'e gönderdiğim şifreli telgrafın metni aşağıdadır.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, Sultan Hazretlerinin 3'üncü Ordu Fahri Yaveri Müfettişi.

Kopya Konya'daki 12. Kolordu Komutanı Albay Salaheddin Bey'e çok acil.

1° Cemal Paşa'nın on günlük izin için Konstantinopolis'e gitmesinin gerçek sebebini bana acil ve açık bir şekilde bildirmenizi rica ediyorum.

2° Orada bulunan kuvvetlerin komutasını her ne sebeple olursa olsun bırakmanız doğru değildir. Bu konuda Fuat Paşa ile de mutabakata vararak, herhangi bir olumsuzluk ihtimaline karşı tedbir almalısınız. Lütfen beni her gün kısa raporlarla durumdan haberdar edin.

Mustafa Kemal

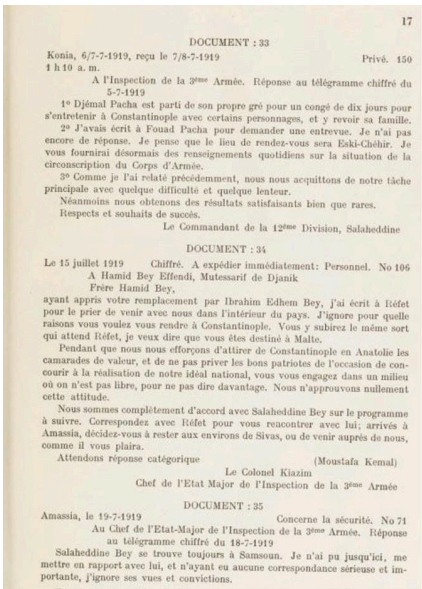
Tuğgeneral, Sultan Hazretleri'nin 3'üncü Ordu Fahri Yaveri Müfettişi.

BELGE: 32

7-7-1919 2'nci Tümen Komutanı Salaheddin Bey'e Cemal Paşa ile ilgili telgrafıma cevap verilmesini cihazda bekliyorum.

Mustafa Kemal

Tuğgeneral, Sultan Hazretlerinin 3'üncü Ordu Fahri Yaveri Müfettişi.



17

DOCUMENT : 33

Konia, 6/7-7-1919, reçu le 7/8-7-1919 Privé. 150
1 h 10 a. m.

A l'Inspection de la 3ème Armée. Réponse au télégramme chiffré du 5-7-1919

1° Djémal Pacha est parti de son propre gré pour un congé de dix jours pour s'entretenir à Constantinople avec certains personnages, et y revoir sa famille.

2° J'avais écrit à Fouad Pacha pour demander une entrevue. Je n'ai pas encore de réponse. Je pense que le lieu de rendez-vous sera Eski-Chéhir. Je vous fournirai désormais des renseignements quotidiens sur la situation de la circonscription du Corps d'Armée.

3° Comme je l'ai relaté précédemment, nous nous acquittons de notre tâche principale avec quelque difficulté et quelque lenteur.

Néanmoins nous obtenons des résultats satisfaisants bien que rares.

Respects et souhaits de succès.

Le Commandant de la 12ème Division, Salaheddine

DOCUMENT : 34

Le 15 juillet 1919 Chiffré. A expédier immédiatement: Personnel. No 106

A Hamid Bey Effendi, Mutessarif de Djanik

Frère Hamid Bey,

ayant appris votre remplacement par Ibrahim Edhem Bey, j'ai écrit à Réfet pour le prier de venir avec nous dans l'intérieur du pays. J'ignore pour quelle raisons vous voulez vous rendre à Constantinople. Vous y subirez le même sort qui attend Réfet, je veux dire que vous êtes destiné à Malte.

Pendant que nous nous efforçons d'attirer de Constantinople en Anatolie les camarades de valeur, et de ne pas priver les bons patriotes de l'occasion de concourir à la réalisation de notre idéal national, vous vous engagez dans un milieu où on n'est pas libre, pour ne pas dire davantage. Nous n'approuvons nullement cette attitude.

Nous sommes complètement d'accord avec Salaheddine Bey sur le programme à suivre. Correspondez avec Réfet pour vous rencontrer avec lui; arrivés à Amassia, décidez-vous à rester aux environs de Sivas, ou de venir auprès de nous, comme il vous plaira.

Attendons réponse catégorique (Moustafa Kemal)

Le Colonel Kiazim
Chef de l'Etat Major de l'Inspection de la 3ème Armée

DOCUMENT : 35

Amassia, le 19-7-1919 Concerne la sécurité. No 71

Au Chef de l'Etat-Major de l'Inspection de la 3ème Armée. Réponse au télégramme chiffré du 18-7-1919

Salaheddine Bey se trouve toujours à Samsoun. Je n'ai pu jusqu'ici, me mettre en rapport avec lui, et n'ayant eu aucune correspondance sérieuse et importante, j'ignore ses vues et convictions.

BELGE: 33

Konia, 6/7-7-1919, alınan 7/8-7-1919 Özel. 150 01:10 a.m.

3'üncü Ordu Denetiminde. 5-7-1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt.

1° Cemal Paşa, Konstantinopolis'te bazı kişilerle görüşmek ve ailesini tekrar görmek üzere kendi isteğiyle on günlük izine ayrıldı.

2° Fouad Paşa'ya röportaj talebinde bulunmak için yazmıştım. Henüz bir cevabım yok. Buluşma yerinin Eskişehir olacağını düşünüyorum. Şimdi size Kolordu bölgesindeki durum hakkında günlük bilgi sunacağım.

3° Daha önce de belirttiğim gibi asıl görevimizi biraz zorlukla, biraz yavaşlıkla gerçekleştiriyoruz. Ancak nadiren de olsa tatmin edici sonuçlar elde ediyoruz.

Saygı ve başarı dileklerimle.

12. Tümen Komutanı Salaheddin.

BELGE: 34

15 Temmuz 1919 Figür. Derhal gönderilecek: Personel. No. 106 Canik Kardeş Mutasarrıfı Hamid Bey Efendi'ye Yerinize İbrahim Edhem Bey'in getirildiğini öğrenen Hamid Bey'den Réfet'e mektup yazarak kendisinden bizimle ülkenin içlerine gelmesini rica ettim. Neden Konstantinopolis'e gitmek istediğini bilmiyorum. Orada Réfet'i bekleyen aynı kaderi yaşayacaksın, yani Malta'ya gideceksin. Biz Konstantinopolis'ten değerli yoldaşları Anadolu'ya çekmek ve iyi vatanseverleri ulusal idealimizin gerçekleşmesine katkıda bulunma fırsatından mahrum bırakmamak için çabalarken, siz en hafif deyimle özgür olmadığınız bir ortamda çalışıyorsunuz. Bu tutumu hiçbir şekilde tasvip etmiyoruz. İzlenecek program konusunda SalaheddineBey ile tamamen aynı fikirdeyiz. Onunla görüşmek için Réfet'le yazışın; Amasya'ya vardığınızda, isterseniz Sivas mahallesinde kalmaya karar verin, ya da bize gelin.

Kategorik bir cevap bekleyelim (Mustafa Kemal)

Albay Kazım

3'üncü Ordu Müfettişliği Kurmay Başkanı

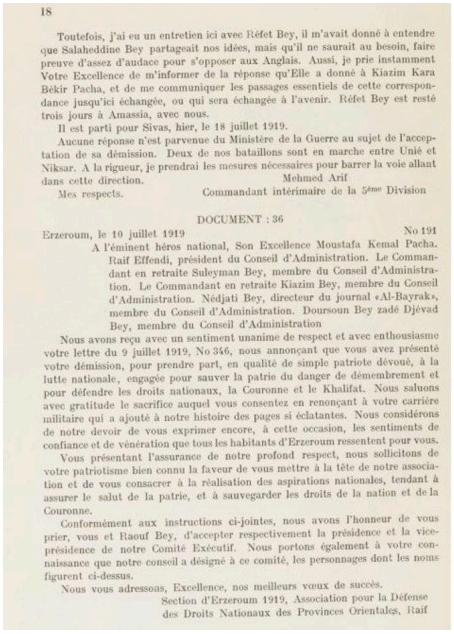
BELGE: 35

Amasya, 19 Temmuz 1919 Güvenlikle ilgilidir. No:71 3'üncü Ordu Teftiş Kurmay Başkanına. 18.7.1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt.

Salaheddin Bey hâlâ Samsun'da. Şu ana kadar kendisine ulaşamadım, ciddi ve önemli bir yazışmam da olmadığından görüş ve kanaatlerinden habersizim.

Kemal Paşa, Belgesel grubu

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir



18

Toutefois, j'ai eu un entretien ici avec Réfet Bey, il m'avait donné à entendre que Salaheddine Bey partageait nos idées, mais qu'il ne saurait au besoin, faire preuve d'assez d'audace pour s'opposer aux Anglais. Aussi, je prie instamment Votre Excellence de m'informer de la réponse qu'Elle a donne à Kiazim Kara Békir Pacha, et de me communiquer les passages essentiels de cette correspondance jusqu'ici échangée, ou qui sera échangée à l'avenir. Réfet Bey est resté trois jours à Amassia, avec nous.

Il est parti pour Sivas, hier, le 18 juillet 1919.

Aucune réponse n'est parvenue du Ministère de la Guerre au sujet de l'acceptation de sa démission. Deux de nos bataillons sont en marche entre Unié et Niksar. A la rigueur, je prendrai les mesures nécessaires pour barrer la voie allant dans cette direction.

Mes respects.

Mehmed Arif
Commandant intérimaire de la 5ème Division

DOCUMENT : 36

Erzeroum, le 10 juillet 1919 — No 191

A l'éminent héros national, Son Excellence Moustafa Kemal Pacha.
Raif Effendi, président du Conseil d'Administration. Le Commandant en retraite Suleyman Bey, membre du Conseil d'Administration. Le Commandant en retraite Kiazim Bey, membre du Conseil d'Administration. Nédjati Bey, directeur du journal «Al-Bayrak», membre du Conseil d'Administration. Doursoun Bey zadé Djévad Bey, membre du Conseil d'Administration

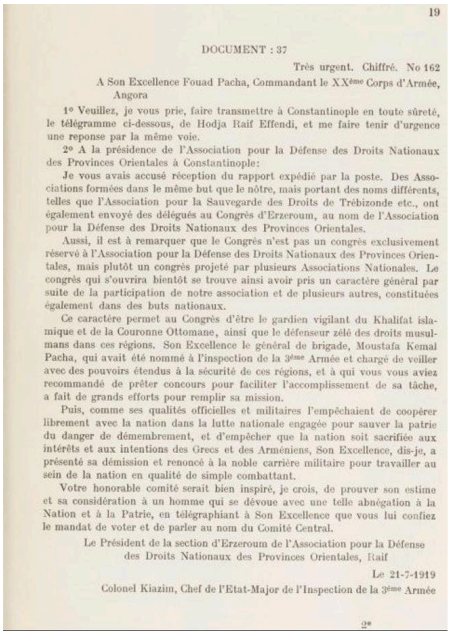
Nous avons reçu avec un sentiment unanime de respect et avec enthousiasme votre lettre du 9 juillet 1919, No 346, nous annonçant que vous avez présenté votre démission, pour prendre part, en qualité de simple patriote dévoué, à la lutte nationale, engagée pour sauver la patrie du danger de démembrement et pour défendre les droits nationaux, la Couronne et le Khalifat. Nous saluons avec gratitude le sacrifice auquel vous consentez en renonçant à votre carrière militaire qui a ajouté à notre histoire des pages si éclatantes. Nous considérons de notre devoir de vous exprimer encore, à cette occasion, les sentiments de confiance et de vénération que tous les habitants d'Erzeroum ressentent pour vous.

Vous présentant l'assurance de notre profond respect, nous sollicitons de votre patriotisme bien connu la faveur de vous mettre à la tête de notre association et de vous consacrer à la réalisation des aspirations nationales, tendant à assurer le salut de la patrie, et à sauvegarder les droits de la nation et de la Couronne.

Conformément aux instructions ci-jointes, nous avons l'honneur de vous prier, vous et Raouf Bey, d'accepter respectivement la présidence et la vice-présidence de notre Comité Exécutif. Nous portons également à votre connaissance que notre conseil a désigné à ce comité, les personnages dont les noms figurent ci-dessus.

Nous vous adressons, Excellence, nos meilleurs vœux de succès.

Section d'Erzeroum 1919, Association pour la Défense des Droits Nationaux des Provinces Orientales, Raif



19

DOCUMENT : 37

Très urgent. Chiffré. No 162

A Son Excellence Fouad Pacha, Commandant le XXème Corps d'Armée, Angora

1° Veuillez, je vous prie, faire transmettre à Constantinople en toute sûreté, le télégramme ci-dessous, de Hodja Raif Effendi, et me faire tenir d'urgence une reponse par la même voie.

2° A la présidence de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux des Provinces Orientales à Constantinople:

Je vous avais accusé réception du rapport expédié par la poste. Des Associations formées dans le même but que le nôtre, mais portant des noms différents, telles que l'Association pour la Sauvegarde des Droits de Trébizonde etc., ont également envoyé des délégués au Congrès d'Erzeroum, au nom de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux des Provinces Orientales.

Aussi, il est à remarquer que le Congrès n'est pas un congrès exclusivement réservé à l'Association pour la Défense des Droits Nationaux des Provinces Orientales, mais plutôt un congrès projeté par plusieurs Associations Nationales. Le congrès qui s'ouvrira bientôt se trouve ainsi avoir pris un caractère général par suite de la participation de notre association et de plusieurs autres, constituées également dans des buts nationaux.

Ce caractère permet au Congrès d'être le gardien vigilant du Khalifat islamique et de la Couronne Ottomane, ainsi que le défenseur zélé des droits musulmans dans ces régions. Son Excellence le général de brigade, Moustafa Kemal Pacha, qui avait été nommé à l'inspection de la 3ème Armée et chargé de veiller avec des pouvoirs étendus à la sécurité de ces régions, et à qui vous vous aviez recommandé de prêter concours pour faciliter l'accomplissement de sa tâche, a fait de grands efforts pour remplir sa mission.

Puis, comme ses qualités officielles et militaires l'empêchaient de coopérer librement avec la nation dans la lutte nationale engagée pour sauver la patrie du danger de démembrement, et d'empêcher que la nation soit sacrifiée aux intérêts et aux intentions des Grecs et des Arméniens, Son Excellence, dis-je, a présenté sa démission et renoncé à la noble carrière militaire pour travailler au sein de la nation en qualité de simple combattant.

Votre honorable comité serait bien inspiré, je crois, de prouver son estime et sa considération à un homme qui se dévoue avec une telle abnégation à la Nation et à la Patrie, en télégraphiant à Son Excellence que vous lui confiez le mandat de voter et de parler au nom du Comité Central.

Le Président de la section d'Erzeroum de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux des Provinces Orientales, Raif

Le 21-7-1919

Colonel Kiazim, Chef de l'Etat-Major de l'Inspection de la 3ème Armée

2e

Ancak burada Réfet Bey ile görüştüm, Salaheddin Bey'in de fikirlerimizi paylaştığını ancak gerekirse İngilizlere karşı çıkma cesaretini gösteremeyeceğini bana anlattı. Ayrıca Kazım Kara Bekir Paşa'ya verdiğiniz cevabı bana bildirmenizi ve bu yazışmaların şu ana kadar yapılan veya gelecekte değiştirilecek olan önemli kısımlarını bana iletmesini Ekselanslarından rica ediyorum. Réfet Bey Amasya'da üç gün bizimle kaldı. 18 Temmuz 1919'da dün Sivas'a doğru yola çıktı. İstifasının kabulüne ilişkin Harbiye Nezareti'nden herhangi bir yanıt gelmedi. Taburlarımızdan ikisi Unié ile Niksar arasında yürüyüşte. Gerekirse bu yöne giden yolu kapatmak için gerekli tedbirleri alacağım.

Mehmed Arif

Saygılarımla. 5'inci Tümen Komutanı Vekili.

BELGE: 36

Erzurum, 10 Temmuz 1919 — No 191

Şanlı milli kahraman Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine. Yönetim Kurulu Başkanı Raif Efendi. Yönetim Kurulu Üyesi Emekli Komutan Süleyman Bey. Yönetim Kurulu Üyesi Emekli Komutan Kazım Bey. El-Bayrak gazetesi müdürü Necati Bey, Yönetim Kurulu üyesi. Dursun Bey zadé Cévad Bey, Yönetim Kurulu Üyesi. Kurtuluş mücadelesine sade ve fedakar bir vatansever olarak katılmak üzere istifanızı sunduğunuzu bildiren 9 Temmuz 1919 tarih ve 346 sayılı mektubunuzu oybirliğiyle saygı ve heyecanla aldık. Vatanı parçalanma tehlikesinden kurtarmak ve milli hakları, tahtı ve halifeliği savunmak. Tarihimize parlak sayfalar katan askerlik kariyerinizden feragat ederek razı olduğunuz fedakarlığı şükranla selamlıyoruz. Tüm Erzurumluların size duyduğu güven ve hürmet duygusunu bu vesileyle bir kez daha sizlere ifade etmeyi görev sayıyoruz. Sizlere derin saygımızın güvencesini sunarak, tanınmış vatanseverliğinizden, sizi derneğimizin başına geçirmenizi, kendinizi milli emellerin gerçekleştirilmesine, vatanın kurtuluşunun sağlanmasına adamanızı ve ulusun ve Kraliyetin haklarını koruyun. Ekteki talimatlar uyarınca sizlerden ve Rauf Bey'den, Yürütme Kurulumuzun sırasıyla başkanlığını ve başkan yardımcılığını kabul etmenizi rica etmekten onur duyarız. Meclisimizin bu komiteye yukarıda isimleri belirtilen kişileri atadığını da dikkatinize sunarız.

Size, Ekselansları, başarı dileklerimizi gönderiyoruz.

Erzurum Şubesi 1919, Doğu Vilayetleri Milli Hakları Savunma Derneği, Raif.

BELGE: 37

Çok acil. Figür. 162 numara

20'nci Kolordu Komutanı Fuat Paşa Hazretlerine, Angora.

1° Lütfen Hoca Raif Efendi'nin aşağıdaki telgrafını tam bir güvenlik içinde Konstantinopolis'e iletmesini sağlayın ve bana aynı kanaldan acilen cevap gönderin.

2° Konstantinopolis Doğu Vilayetleri Milli Haklarını Savunma Derneği Başkanlığı'na: Postayla gönderilen raporu aldığımı bildirdim. Bizimkiyle aynı amaçla kurulan ancak farklı isimler taşıyan Trabzon Haklarını Koruma Derneği vb. dernekler de Erzurum Kongresi'ne Doğu İlleri Milli Hakları Müdafaa Derneği adına delege göndermişlerdir. Ayrıca şunu da belirtmek gerekir ki, Kongre yalnızca Doğu Vilayetleri Milli Hakları Savunma Derneği'ne ayrılmış bir kongre olmayıp, birçok Ulusal Dernek tarafından planlanan bir kongredir. Yakında açılacak olan kongremiz, yine ulusal amaçlarla oluşturulan derneğimiz ve daha pek çok kişinin katılımıyla genel bir nitelik kazanmış olacaktır. Bu karakter, Kongre'nin İslam Halifeliği'nin ve Osmanlı Krallığı'nın ihtiyatlı koruyucusu ve aynı zamanda bu bölgelerdeki Müslüman haklarının gayretli savunucusu olmasını sağlıyor. 3'üncü Ordu'yu denetlemekle görevlendirilen ve geniş yetkilerle bu bölgelerin güvenliğini sağlamakla görevli olan ve bu görevinin yerine getirilmesini kolaylaştırmak için kendisine yardımda bulunmanızı tavsiye ettiğiniz Tuğgeneral Mustafa Kemal Paşa Hazretleri, bu görevi yerine getirdi. misyonunu yerine getirmek için büyük çaba harcıyor. Daha sonra resmi ve askeri nitelikleri, vatanı parçalanma tehlikesinden kurtarmak, milletin Rum ve Ermenilerin çıkar ve niyetlerine kurban edilmesini önlemek için verilen milli mücadelede milletle serbestçe işbirliği yapmasına engel olmuştur. Ekselansları, diyorum ki, istifasını sundu ve ulus içinde basit bir savaşçı olarak çalışmak üzere asil askeri kariyerinden vazgeçti. Saygıdeğer komitenizin, kendisini Millete ve Anavatan'a bu kadar fedakarlıkla adayan bir adama, oy verme yetkisini kendisine emanet ettiğinizi Ekselanslarına telgraf çekerek göstermesinin, saygısını ve hassasiyetini göstermesinin iyi olacağını düşünüyorum. ve Merkez Komite adına konuşacağım.

Doğu İlleri Milli Hakları Savunma Derneği Erzurum Şubesi Başkanı Raif.

21-7-1919

3'üncü Ordu Teftiş Kurmay Başkanı Albay Kazım

TÜRK Büro Arşivlerini Koruma Derneği'nin Birliğidir

20

DOCUMENT : 38

Mercredi, 23-7-1919. 10 juillet 1919 v. s.

Colonel Kiazim, Chef de l'Etat-Major de l'Inspection de la 3ème Armée

Messieurs les honorables délégués,

Je suis particulièrement sensible à la marque de confiance et à la bienveillance que le Congrès vient de me témoigner en me désignant aux fonctions de président à cette occasion. Je voudrais vour soumettre certaines considérations.

Messieurs,

il est impossible de s'imaginer un seul compatriote qui ne soit ému et affligé en se rendant compte des sombres et tragiques périls dans lesquels nous nous trouvons actuellement, par suite des évènements historiques.

Vers la fin de la guerre mondiale, notre Gouvernement, séduit par des promesses de régler les questions sur la base du principe des nationalités, demanda l'armistice, dans l'espoir d'obtenir une paix équitable. Notre nation, combattant loyalement et vaillamment, posa les armes en signant l'armistice du 30 octobre 1918. Les troupes de l'Entente occupèrent Constantinople, notre capitale et Siège du Khalifat, au mépris des stipulations de cet armistice qui, pourtant, avait pour garants la personnalité morale des Gouvernements et l'honneur personnelle des plénipotentiaires l'ayant signé. Les droits du Khalifat et de la Couronne, la dignité du Gouvernement, l'amour propre de la nation, ont été en butte à des attaques et à des violations qui s'aggravent de jour en jour. Les Grecs et les Arméniens, de sujétion ottomane, encouragés et secondés dans l'excès de leurs insolences ont fini par se livrer même à des agressions tragiques et sanglantes. Mais, nous devons reconnaître avec un profond sentiment d'amertume que ces actes hardis et impudents n'ont pris de l'extension que grâce à la faiblesse et à l'incapacité toujours croissantes des cabinets qui se sont succédé au pouvoir depuis huit mois et hors de tout contrôle de la nation.

Les ambitions déplorables qui se font jour dans certains journaux de la capitale, l'insouciance à l'égard de l'opinion publique, de même que l'indifférente négligence envers les forces nationales, n'ont pas moins contribué à la recrudescence de cette audace.

Pour la raison que viens d'exposer et parce que la capitale, en état de siège, est entièrement sous contrôle, on finit par croire que notre pays n'a plus de force et manque de volonté nationale, quoique consciente des droits sacrés et du sort de la patrie. Les Puissances de l'Entente nous infligent sans scrupule tous les traitements que mérite une nation sans vie ni sentiment.

Le démembrement de notre patrie est une mesure envisagée et même décidée. On en est venu à créer une «Arménie» dans nos provinces orientales; une autre Arménie, dite «Cilicie», à Adana, à Kozana et dans la région limitrophe; à attribuer à la Grèce les régions de Smyrne et d'Aïdine, ainsi que les territoires de la Thrace jusqu'aux portes de notre capitale. Sur notre littoral de la Mer Noire, on parle de créer un royaume du Pont. Le reste enfin, serait placé sous l'occupation ou le protectorat de l'étranger.

21

On obéit donc à des idées absolument incompatibles avec les principes d'humanité, de civilisation, et à plus forte raison avec le droit des nationalités, à des tendances voulant réduire à la servitude, à l'esclavage même, cette nation qui a régné en toute indépendance depuis 650 ans, et qui autrefois, porta son étendard de justice et de bravoure jusqu'aux frontières des Indes, jusqu'au cœur de l'Afrique et jusqu'à l'ouest de la Hongrie. En un mot, on veut clôre l'histoire de cette nation et l'ensevelir pour l'éternité; on croit que l'heure d'exécuter ces projets a déjà sonné. Cette exécution se passe, en ce moment, sous nos yeux, et elle est bien douloureuse. Smyrne, Aidine, Pergame, Magnésie et les environs, ont déjà vu couler le sang innocent de millions de mères, de pères, de héros, d'enfants. Aidine, cette ville si florissante de notre Anatolie, a été victime des cruelles dévastations des Hellènes. Plusieurs contrées du pays ont été occupées par les Italiens ou par d'autres nations. Les populations émigrent vers l'intérieur dans des conditions déplorables. A la fin, ces crimes ont allumé la colère de Dieu et poussé à bout la patience de la nation.

Messieurs,

La voix du sang et le droit d'existence d'une nation sont des réalités que l'histoire ne peut méconnaître. Les verdicts prononcés contre notre patrie et notre nation, sous des prétextes aussi fallacieux, sont d'avance condamnés à rester lettre morte. Voici que la conscience de la nation, révoltée de ces grandes iniquités, de ces honteuses faiblesses, de ces attentats contre notre grande histoire, s'éveille enfin et pousse des cris d'indignation. Le mouvement national, se manifestant par la formation d'Associations de noms différents: «Défense des Droits Nationaux», «Défense de la Patrie», «Sauvegarde des Droits Nationaux», «Anti-annexionniste», mais poursuivant tout le même but sacré, s'est propagé dans tout le pays, et présente l'aspect d'un réseau électrique. C'est l'héroisme émanant de cette ferme volonté qui sauvera les droits sacrés de la nation, et qui, appuyé sur la force de toute la nation, aura le dernier mot.

Messieurs,

Je ne crois pas inutile de vous rappeler ici, certains faits qui se rapportent à la situation générale et particulière, et qui sont connus de vous tous.

a) Depuis quatre mois, une révolution sanglante se déroule en Egypte pour reconquérir l'indépendance nationale. A la fin, les plénipotentiaires arrêtés et déportés à Malte ont été élargis par les Anglais qui ont dû les relâcher et leur laisser prendre part à la Conférence de la Paix.

b) Les Indes sont le théâtre de graves rebellions pour conquérir leur indépendance. Dans ce but, on fait sauter les banques, les établissements européens, et les voies ferrées.

c) L'Afghanistan de son côté, s'oppose par les armes à la politique d'extermination des peuples poursuivie par les Anglais. Les journaux anglais ne cachent pas que les tribus limitrophes, sur lesquelles l'Angleterre comptait tant, faisant cause commune avec les Afghanes, les troupes britanniques, ont dû se replier dans l'intérieur.

BELGE: 38

Çarşamba, 23-7-1919. 10 Temmuz 1919 v. s.

3'üncü Ordu Teftiş Kurmay Başkanı Albay Kazım

Sayın delegeler, Kongre'nin bu vesileyle beni başkan olarak atayarak bana gösterdiği güven ve iyi niyet işareti konusunda özellikle hassasım. Sizlere bazı değerlendirmelerimi sunmak istiyorum. Beyler, tarihi olayların bir sonucu olarak şu anda içinde bulunduğumuz karanlık ve trajik tehlikelerin farkına varıp etkilenmeyen ve üzülmeyen tek bir yurttaşımızı hayal etmek imkansızdır. Dünya Savaşı'nın sonlarına doğru, sorunları milliyetler ilkesi temelinde çözme vaadiyle baştan çıkan Hükümetimiz, adil bir barışın sağlanması umuduyla ateşkes talebinde bulundu. Vefa ve yiğitlikle savaşan milletimiz, 30 Ekim 1918 mütarekesini imzalayarak silahlarını bıraktı. İtilaf birlikleri, bu mütarekenin hükümlerine aykırı olarak başkentimiz ve Halifelik Makamı olan Konstantinopolis'i işgal etti. Garantörler, Hükümetlerin tüzel kişiliğine ve bunu imzalayan tam yetkili temsilcilerin kişisel onuruna sahipti. Halifeliğin ve tahtın hakları, Hükümetin onuru, milletin şerefi, her geçen gün daha da ağırlaşan saldırıların ve ihlallerin hedefi olmuştur. Osmanlı tebaası altında bulunan Rumlar ve Ermeniler, küstahlıklarını fazlasıyla teşvik edip desteklemişler, hatta trajik ve kanlı saldırılara dahi girişmişlerdir. Ancak bu küstah ve küstah eylemlerin, milletin kontrolü dışında, sekiz ay boyunca birbirinin yerine iktidara gelen kabinelerin giderek artan zayıflıkları ve beceriksizlikleri sayesinde yaygınlaştığını derin bir acıyla kabul etmeliyiz. Başkentteki bazı gazetelerde ortaya çıkan içler acısı hırslar, kamuoyuna karşı dikkatsizlik ve milli kuvvetlere karşı kayıtsız ihmal, bu cüretkarlığın yeniden canlanmasına daha az katkıda bulunmadı. Biraz önce anlattığımız sebepten dolayı ve kuşatma altındaki başkentin tamamen kontrol altında olması nedeniyle, kutsal hakların bilincinde olmasına rağmen ülkemizin artık gücü kalmadığına, milli iradeden yoksun olduğuna ve vatanını terk ettiğine inanır hale geliyoruz. İtilaf Devletleri, cansız, duygusuz bir milletin hak ettiği her türlü muameleyi vicdansızca bize uyguluyorlar. Vatanımızın parçalanması düşünülen ve hatta karara bağlanan bir önlemdir. Doğu illerimizde bir "Ermenistan" yaratmaya geldik; Adana, Kozana ve çevre bölgelerde "Ciliçya" adı verilen bir başka Ermenistan; Smyrna ve Aïdine bölgelerini ve Trakya'nın başkentimizin kapılarına kadar olan topraklarını Yunanistan'a vermek. Karadeniz kıyılarımızda Pontus Krallığı'nın kurulmasından bahsediliyor. Son olarak geri kalanı yabancı işgali veya himayesi altına alınacaktı.

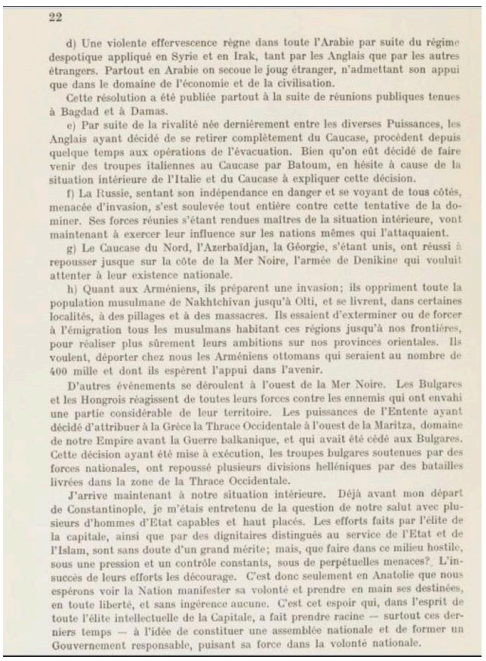
Dolayısıyla 650 yıl boyunca tam bağımsız olarak hüküm süren bu milleti, insanlık ilkeleriyle, medeniyet ilkeleriyle ve hatta milliyetler hukukuyla kesinlikle bağdaşmayan fikirlere, köleliğe, hatta köleliğe indirgemek isteyen eğilimlere uyuyoruz. adalet ve cesaret standardını Hindistan sınırlarına, Afrika'nın kalbine ve Macaristan'ın batısına kadar taşıdı. Kısacası bu milletin tarihini kapatıp sonsuza kadar gömmek istiyoruz; Bu projeleri hayata geçirme zamanının çoktan geldiğine inanıyoruz. Bu infaz şu anda gözümüzün önünde gerçekleşiyor ve çok acı verici. Smyrna, Aïdine, Bergama, Magnesia ve çevresi şimdiden milyonlarca annenin, babanın, kahramanın, çocuğun masum kanının aktığını gördü. Anadolumuzun bu gelişen şehri Aïdine, Helenlerin acımasız yıkımlarının kurbanı oldu. Ülkenin birçok yeri İtalyanlar veya diğer uluslar tarafından işgal edildi. Nüfuslar içler acısı koşullar altında iç bölgelere göç ediyor. Sonuçta bu suçlar Allah'ın gazabını ateşledi ve milletin sabrını yıpratır. Beyler, Kanın sesi ve bir milletin var olma hakkı tarihin göz ardı edemeyeceği gerçeklerdir. Bu tür asılsız bahanelerle vatanımız ve milletimiz hakkında verilen hükümler şimdiden geçersiz kalmaya mahkûmdur. İşte bu büyük haksızlıklarla, bu utanç verici zaaflarla, büyük tarihimize yapılan bu saldırılarla isyan eden milletin vicdanı nihayet uyanıyor ve öfke çığlıkları atıyor. "Ulusal Hakların Savunması", "Vatan Savunması", "Ulusal Hakların Korunması", "İlhak Karşıtı" gibi farklı isimler altında Derneklerin kurulmasıyla ortaya çıkan ulusal hareket, aynı kutsal amacı gütmektedir. ülke geneline yayılmış olup, bir elektrik şebekesi görünümü sunmaktadır. Milletin mukaddes haklarını kurtaracak, tüm milletin gücüyle son sözü söyleyecek olan da bu sağlam iradenin ortaya çıkardığı kahramanlıktır. Beyler, genel ve özel durumla ilgili ve hepinizin bildiği bazı gerçekleri burada hatırlatmanın yararlı olacağını düşünmüyorum.

a) Dört aydır Mısır'da ulusal bağımsızlığın yeniden kazanılması için kanlı bir devrim yaşanıyor. Sonunda tutuklanan ve Malta'ya sınır dışı edilen tam yetkili temsilciler, İngilizler tarafından serbest bırakıldı ve İngilizler onları serbest bırakmak ve Barış Konferansı'na katılmalarına izin vermek zorunda kaldı.

b) Hint Adaları, bağımsızlıklarını kazanmak için ciddi isyanlara sahne oluyor. Bu amaçla bankalar, Avrupa'daki kuruluşlar ve demiryolları havaya uçuruldu.

c) Afganistan, İngilizlerin izlediği halkları yok etme politikasına silahla karşı çıkıyor. İngiliz gazeteleri, İngiltere'nin çok güvendiği, Afganlarla ortak dava yürüten sınırdaki kabilelerin, İngiliz birliklerinin iç bölgelere çekilmek zorunda kaldığı gerçeğini gizlemiyor.

TÜRK Dünyası Araştırmaları Derneği'dir
TÜRK Bütün Aydınlarını Birleştirir



22

d) Une violente effervescence règne dans toute l'Arabie par suite du régime despotique appliqué en Syrie et en Irak, tant par les Anglais que par les autres étrangers. Partout en Arabie on secoue le joug étranger, n'admettant son appui que dans le domaine de l'économie et de la civilisation.

Cette résolution a été publiée partout à la suite de réunions publiques tenues à Bagdad et à Damas.

e) Par suite de la rivalité née dernièrement entre les diverses Puissances, les Anglais ayant décidé de se retirer complètement du Caucase, procèdent depuis quelque temps aux opérations de l'évacuation. Bien qu'on eût décidé de faire venir des troupes italiennes au Caucase par Batoum, en hésite à cause de la situation intérieure de l'Italie et du Caucase à expliquer cette décision.

f) La Russie, sentant son indépendance en danger et se voyant de tous côtés, menacée d'invasion, s'est soulevée tout entière contre cette tentative de la dominer. Ses forces réunies s'étant rendues maîtres de la situation intérieure, vont maintenant à exercer leur influence sur les nations mêmes qui l'attaquaient.

g) Le Caucase du Nord, l'Azerbaïdjan, la Géorgie, s'étant unis, ont réussi à repousser jusque sur la côte de la Mer Noire, l'armée de Denikine qui vouluit attenter à leur existence nationale.

h) Quant aux Arméniens, ils préparent une invasion; ils oppriment toute la population musulmane de Nakhtchivan jusqu'à Olti, et se livrent, dans certaines localités, à des pillages et à des massacres. Ils essaient d'exterminer ou de forcer à l'émigration tous les musulmans habitant ces régions jusqu'à nos frontières, pour réaliser plus sûrement leurs ambitions sur nos provinces orientales. Ils voulent, déporter chez nous les Arméniens ottomans qui seraient au nombre de 400 mille et dont ils espèrent l'appui dans l'avenir.

D'autres événements se déroulent à l'ouest de la Mer Noire. Les Bulgares et les Hongrois réagissent de toutes leurs forces contre les ennemis qui ont envahi une partie considérable de leur territoire. Les puissances de l'Entente ayant décidé d'attribuer à la Grèce la Thrace Occidentale à l'ouest de la Maritza, domaine de notre Empire avant la Guerre balkanique, et qui avait été cédé aux Bulgares. Cette décision ayant été mise à exécution, les troupes bulgares soutenues par des forces nationales, ont repoussé plusieurs divisions helléniques par des batailles livrées dans la zone de la Thrace Occidentale.

J'arrive maintenant à notre situation intérieure. Déjà avant mon départ de Constantinople, je m'étais entretenu de la question de notre salut avec plusieurs d'hommes d'Etat capables et haut placés. Les efforts faits par l'élite de la capitale, ainsi que par des dignitaires distingués au service de l'Etat et de l'Islam, sont sans doute d'un grand mérite; mais, que faire dans ce milieu hostile, sous une pression et un contrôle constants, sous de perpétuelles menaces?. L'insuccès de leurs efforts les décourage. C'est donc seulement en Anatolie que nous espérons voir la Nation manifester sa volonté et prendre en main ses destinées, en toute liberté, et sans ingérence aucune. C'est cet espoir qui, dans l'esprit de toute l'élite intellectuelle de la Capitale, a fait prendre racine — surtout ces derniers temps — à l'idée de constituer une assemblée nationale et de former un Gouvernement responsable, puisant sa force dans la volonté nationale.

d) Suriye ve Irak'ta hem İngilizler hem de diğer yabancılar tarafından uygulanan despotik rejim sonucunda tüm Arabistan'da şiddetli bir çalkantı yaşanıyor. Arabistan'ın her yerinde yabancı boyunduruğu kırılıyor ve desteği yalnızca ekonomi ve medeniyet alanında kabul ediliyor. Bu karar Bağdat ve Şam'da yapılan halk toplantılarının ardından her yerde yayınlandı.

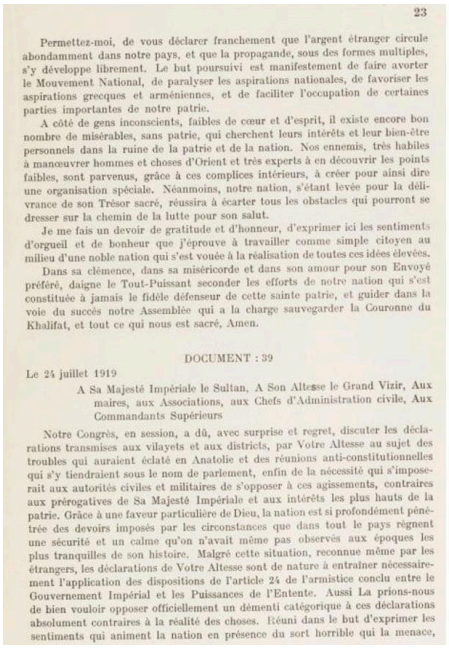
e) Son dönemde çeşitli güçler arasında ortaya çıkan rekabet sonucunda Kafkasya'dan tamamen çekilme kararı alan İngilizler, bir süredir tahliye operasyonları yürütüyor. İtalyan birliklerinin Batum üzerinden Kafkasya'ya getirilmesi kararlaştırılmış olmasına rağmen, İtalya ve Kafkasya'nın iç durumu nedeniyle bu kararı açıklamakta tereddüt etti.

f) Bağımsızlığının tehlikede olduğunu hisseden ve kendisini her taraftan işgal tehdidi altında gören Rusya, bu hakimiyet kurma girişimine tamamen karşı çıktı. Kendilerini iç durumun efendisi haline getiren birlesik güçleri, artık kendisine saldıran uluslar üzerinde nüfuzlarını kullanacaklar.

g) Kuzey Kafkasya, Azerbaycan, Gürcistan birleşerek, ulusal varlıklarına saldırmak isteyen Denikin'in ordusunu Karadeniz kıyılarına kadar püskürtmeyi başardılar.

h) Ermeniler ise işgale hazırlanıyorlar; Nahçıvan'dan Olti'ye kadar tüm Müslüman nüfusa baskı yapıyorlar, bazı bölgelerde yağma ve katliamlar yapıyorlar. Doğu illerimizde emellerini daha kesin olarak gerçekleştirmek için bu bölgelerde yaşayan tüm Müslümanları sınırlarımıza kadar yok etmeye veya göç ettirmeye çalışıyorlar. Sayıları 400 bin olan ve gelecekte desteklerini umdukları Osmanlı Ermenilerini bize tehcir etmek istiyorlar.

Karadeniz'in batısında başka olaylar da yaşanıyor. Bulgarlar ve Macarlar, topraklarının önemli bir bölümünü işgal eden düşmanlara karşı var güçleriyle tepki gösteriyorlar. İtilaf Devletleri, Balkan Savaşı'ndan önce İmparatorluğumuzun toprakları olan ve Bulgarlara bırakılan Meriç'in batısındaki Batı Trakya'yı Yunanistan'a vermeye karar verdiler. Bu kararın uygulanmasının ardından, ulusal güçlerin desteklediği Bulgar birlikleri, Batı Trakya bölgesinde yapılan savaşlarla birçok Helen tümenini geri püskürttü. Şimdi iç durumumuza geliyorum. Konstantinopolis'ten ayrılmadan önce kurtuluşumuz sorununu birçok yetenekli ve yüksek mevkideki devlet adamıyla tartışmıştım. Başkentin seçkinlerinin yanı sıra Devlet ve İslam'ın hizmetinde seçkin ileri gelenlerin gösterdiği çabalar şüphesiz büyük değere sahiptir; peki sürekli baskı ve kontrol altında, sürekli tehditler altında olan bu düşmanca ortamda ne yapmalı? Çabalarının başarısızlıkla sonuçlanması onları cesaretlendiriyor. Dolayısıyla Milletin iradesini tecelli etmesini, kaderini tam bir özgürlük içinde ve hiçbir müdahaleye maruz kalmadan kontrol altına almasını ancak Anadolu'da görmeyi umuyoruz. Başkentin tüm entelektüel seçkinlerinin zihninde, özellikle son zamanlarda, ulusal bir meclis oluşturma ve gücünü milli iradeden alan sorumlu bir Hükümet kurma fikri kök salmış olan bu umuttur.



23

Permettez-moi, de vous déclarer franchement que l'argent étranger circule abondamment dans notre pays, et que la propagande, sous des formes multiples, s'y développe librement. Le but poursuivi est manifestement de faire avorter le Mouvement National, de paralyser les aspirations nationales, de favoriser les aspirations grecques et arméniennes, et de faciliter l'occupation de certaines parties importantes de notre patrie.

A côté de gens inconscients, faibles de cœur et d'esprit, il existe encore bon nombre de misérables, sans patrie, qui cherchent leurs intérêts et leur bien-être personnels dans la ruine de la patrie et de la nation. Nos ennemis, très habiles à manœuvrer hommes et choses d'Orient et très experts à en découvrir les points faibles, sont parvenus, grâce à ces complices intérieurs, à créer pour ainsi dire une organisation spéciale. Néanmoins, notre nation, s'étant levée pour la délivrance de son Trésor sacré, réussira à écarter tous les obstacles qui pourront se dresser sur le chemin de la lutte pour son salut.

Je me fais un devoir de gratitude et d'honneur, d'exprimer ici les sentiments d'orgueil et de bonheur que j'éprouve à travailler comme simple citoyen au milieu d'une noble nation qui s'est vouée à la réalisation de toutes ces idées élevées.

Dans sa clémence, dans sa miséricorde et dans son amour pour son Envoyé préféré, daigne le Tout-Puissant seconder les efforts de notre nation qui s'est constituée à jamais le fidèle défenseur de cette sainte patrie, et guider dans la voie du succès notre Assemblée qui a la charge sauvegarder la Couronne du Khalifat, et tout ce qui nous est sacré, Amen.

DOCUMENT : 39

Le 24 juillet 1919

A Sa Majesté Impériale le Sultan, A Son Altesse le Grand Vizir, Aux maires, aux Associations, aux Chefs d'Administration civile, Aux Commandants Supérieurs

Notre Congrès, en session, a dû, avec surprise et regret, discuter les déclarations transmises aux vilayets et aux districts, par Votre Altesse au sujet des troubles qui auraient éclaté en Anatolie et des réunions anti-constitutionnelles qui s'y tiendraient sous le nom de parlement, enfin de la nécessité qui s'imposerait aux autorités civiles et militaires de s'opposer à ces agissements, contraires aux prérogatives de Sa Majesté Impériale et aux intérêts les plus hauts de la patrie. Grâce à une faveur particulière de Dieu, la nation est si profondément pénétrée des devoirs imposés par les circonstances que dans tout le pays règnent une sécurité et un calme qu'on n'avait même pas observés aux époques les plus tranquilles de son histoire. Malgré cette situation, reconnue même par les étrangers, les déclarations de Votre Altesse sont de nature à entraîner nécessairement l'application des dispositions de l'article 24 de l'armistice conclu entre le Gouvernement Impérial et les Puissances de l'Entente. Aussi La prions-nous de bien vouloir opposer officiellement un démenti catégorique à ces déclarations absolument contraires à la réalité des choses. Réuni dans le but d'exprimer les sentiments qui animent la nation en présence du sort horrible qui la menace,

Ülkemizde yabancı paranın bol miktarda dolaştığını ve propagandanın çeşitli şekillerde serbestçe geliştiğini size açıkça söylememe izin verin. Amaç açıkça Milli Hareketi iptal etmek, milli emelleri felce uğratmak, Rum ve Ermeni emellerini teşvik etmek ve vatanımızın bazı önemli yerlerinin işgalini kolaylaştırmaktır. Şuursuz, kalbi ve aklı zayıf insanların yanı sıra, vatanı ve milleti harap etmek için şahsi çıkarlarını ve refahını arayan, vatansız, perişan insanlar da oldukça fazladır. Doğu'dan gelen insanları ve şeyleri manevra etmede çok yetenekli ve zayıf noktalarını keşfetmede çok uzman olan düşmanlarımız, bu iç suç ortakları sayesinde, deyim yerindeyse özel bir örgüt yaratmayı başardılar. Ancak mukaddes hazinesinin kurtuluşu için ayağa kalkan milletimiz, kurtuluş mücadelesinin önünde duran tüm engelleri kaldırmayı başaracaktır. Kendini tüm bu yüce fikirlerin gerçekleşmesine adamış asil bir milletin ortasında sade bir vatandaş olarak çalışmaktan duyduğum gurur ve mutluluğu burada ifade etmeyi bir şükran ve onur görevi haline getiriyorum. Merhametiyle, merhametiyle ve gözde Elçisine olan sevgisiyle, Yüce Allah'ı, sonsuza kadar bu kutsal vatanın sadık savunucusu olarak gören milletimizin çabalarını desteklemeye ve başarıya giden yolumuza rehberlik etmeye lütfeder. Halifeliğin tahtını ve bizim için kutsal olan her şeyi korumaktan sorumluyuz, Amin.

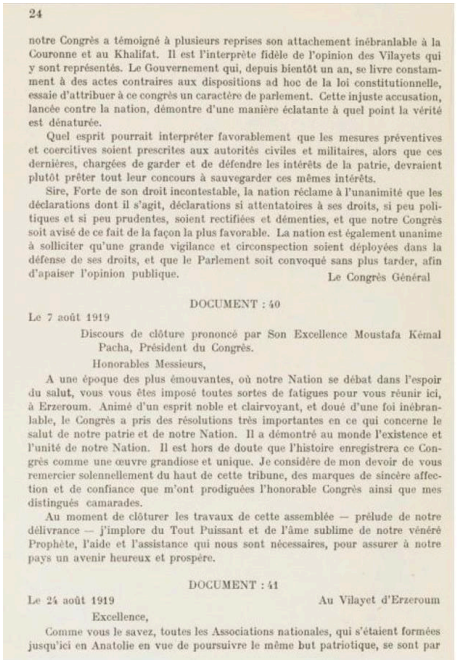
BELGE: 39

24 Temmuz 1919

Padişah Hazretlerine, Sadrazam Hazretlerine, Belediye Başkanlarına, Derneklere, Mülki İdare Başkanlarına, Başkomutanlara.

Kongremiz oturumda, Hazretlerinin Anadolu'da çıkacak karışıklıklara ilişkin vilayet ve ilçelere ilettiği bildirileri ve orada adı altında yapılacak anayasa karşıtı toplantıları şaşkınlık ve üzüntüyle tartışmak zorunda kaldı. Parlamentonun ve son olarak, İmparatorluk Majestelerinin ayrıcalıklarına ve vatanın en yüksek çıkarlarına aykırı olarak bu eylemlere karşı sivil ve askeri otoritelerin kendisini kabul ettirme zorunluluğu. Allah'ın özel bir lütfu sayesinde millet, şartların gerektirdiği görevlerle o kadar iç içedir ki, ülke genelinde tarihinin en barışçıl dönemlerinde bile görülmemiş bir güven ve sükunet hakimdir. Yabancılar tarafından da kabul edilen bu duruma rağmen, Majestelerinin beyanları muhtemelen İmparatorluk Hükümeti ile İtilaf Devletleri arasında imzalanan ateşkesin 24. maddesi hükümlerinin uygulanmasına yol açacaktır. Bu nedenle Ondan, eşyanın gerçekliğine kesinlikle aykırı olan bu açıklamaların kategorik olarak reddedilmesine resmi olarak karşı çıkmasını rica ediyoruz.

TÜRK DÜNYASI Araştırmalarının Birliğidir
TÜRK DÜNYASI Araştırmalarının Birliğidir



24

notre Congrès a témoigné à plusieurs reprises son attachement inébranlable à la Couronne et au Khalifat. Il est l'interprète fidèle de l'opinion des Vilayets qui y sont représentés. Le Gouvernement qui, depuis bientôt un an, se livre constamment à des actes contraires aux dispositions ad hoc de la loi constitutionnelle, essaie d'attribuer à ce congrès un caractère de parlement. Cette injuste accusation, lancée contre la nation, démontre d'une manière éclatante à quel point la vérité est dénaturée.

Quel esprit pourrait interpréter favorablement que les mesures préventives et coercitives soient prescrites aux autorités civiles et militaires, alors que ces dernières, chargées de garder et de défendre les intérêts de la patrie, devraient plutôt prêter tout leur concours à sauvegarder ces mêmes intérêts.

Sire, Forte de son droit incontestable, la nation réclame à l'unanimité que les déclarations dont il s'agit, déclarations si attentatoires à ses droits, si peu politiques et si peu prudentes, soient rectifiées et démenties, et que notre Congrès soit avisé de ce fait de la façon la plus favorable. La nation est également unanime à solliciter qu'une grande vigilance et circonspection soient déployées dans la défense de ses droits, et que le Parlement soit convoqué sans plus tarder, afin d'apaiser l'opinion publique.

Le Congrès Général

DOCUMENT : 40

Le 7 août 1919

Discours de clôture prononcé par Son Excellence Moustafa Kémal Pacha, Président du Congrès.

Honorables Messieurs,

A une époque des plus émouvantes, où notre Nation se débat dans l'espoir du salut, vous vous êtes imposé toutes sortes de fatigues pour vous réunir ici, à Erzeroum. Animé d'un esprit noble et clairvoyant, et doué d'une foi inébranlable, le Congrès a pris des résolutions très importantes en ce qui concerne le salut de notre patrie et de notre Nation. Il a démontré au monde l'existence et l'unité de notre Nation. Il est hors de doute que l'histoire enregistrera ce Congrès comme une œuvre grandiose et unique. Je considère de mon devoir de vous remercier solennellement du haut de cette tribune, des marques de sincère affection et de confiance que m'ont prodiguées l'honorable Congrès ainsi que mes distingués camarades.

Au moment de clôturer les travaux de cette assemblée — prélude de notre délivrance — j'implore du Tout Puissant et de l'âme sublime de notre vénéré Prophète, l'aide et l'assistance qui nous sont nécessaires, pour assurer à notre pays un avenir heureux et prospère.

DOCUMENT : 41

Le 24 août 1919 Au Vilayet d'Erzeroum

Excellence,

Comme vous le savez, toutes les Associations nationales, qui s'étaient formées jusqu'ici en Anatolie en vue de poursuivre le même but patriotique, se sont par

25

une décision prise au Congrès d'Erzeroum, unies et fusionnées sous le nom collectif d'«Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie Orientale».

Le Siége de notre Association est actuellement à Erzeroum. Je vous soumets ci-après les noms et qualités des membres de son «Comité Représentatif» qui est pour ainsi dire le conseil d'Administration de notre Association; j'ajoute deux exemplaires imprimés de ses statuts. Nous vous adressons la présente déclaration avec prière de nous délivrer le permis prévu par la loi sur les associations.

Moustafa Kemal

Moustafa Kemal Pacha, ci-devant, Inspecteur de la 3ème Armée, démissionnaire de la carrière militaire. Raouf Bey, ancien ministre de la Marine. Izzet Bey, ancien député de Trébizonde. Raif Bey, ancien député d'Erzeroum. Servet Bey, ancien député de Trébizonde. Cheikh Fevzi Effendi, Cheikh du secte Nakchi à Erzindjan. Békir Sami Bey, ancien Vali de Beyrouth. Saadoullah Effendi, ancien député de Bitlis. Hadji Moussa Bey, chef de la tribu de Moutki

DOCUMENT : 42

Sivas, le 22-8-1919, reçu le 23

Au Commandement du XVème Corps d'Armée. Réponse au télégramme chiffré du 21/22-8-1919 No 2514

J'ai reçu aujourd'hui un extrait des statuts. Certains mots n'ont pu être entièrement déchiffrés. Il me semble qu'il y aurait quelque inconvénient à publier les articles 2 et 4. Je vous prie de les soumettre à un nouvel examen, avant de les faire imprimer et publier.

Le Commandant du IIIème Corps, Salaheddine

DOCUMENT : 43

Erzeroum, le 21-8-1919 Chiffré. No 342

A Son Excellence, Moustafa Réchid Pacha, Vali de Sivas

La correpondance échangée entre Votre Excellence et Son Excellence Moustafa Kémal Pacha au sujet du Congrès de Sivas ayant trait à une question purement nationale, a été discutée au sein de notre Comité Représentatif. Comme la convocation de ce Congrès a été décidée par les provinces orientales et occidentales de l'Anatolie, et comme la plupart des délégués sont sur le point d'arriver à Sivas, nous considérons qu'il est hors de notre compétence d'agiter ici cette question. Nous croyons de notre devoir national de soumettre à Votre Excellence, et à son patriotisme, les considérations que nous suggère ce projet de congrès.

Votre Excellence n'ignore pas que, dès le début de cette initiative, prise par nos provinces orientales, les Puissances de l'Entente ayant manifesté leur inquiétude, tâchent de la faire avorter; on va jusqu'à répandre le bruit que ces provinces auraient des velléités de se détacher de la mère patrie et de proclamer leur indépendance. Malheureusement, notre Gouvernement lui-même ne se fait pas scrupule de servir d'instrument à la volonté de l'étranger.

La ferme volonté de la Nation est quand-même parvenue à réunir le congrès

Milleti tehdit eden korkunç kader karşısında harekete geçiren duyguları ifade etmek amacıyla bir araya gelen Kongremiz, Kraliyete ve Halifeliğe olan sarsılmaz bağlılığını defalarca ortaya koymuştur. Orada temsil edilen Vilayetlerin görüşlerinin sadık tercümanıdır. Yaklaşık bir yıldır sürekli olarak anayasa hukukunun özel hükümlerine aykırı eylemlerde bulunan Hükümet, bu kongreye parlamento niteliği kazandırmaya çalışıyor. Millete yöneltilen bu haksız suçlama, gerçeklerin ne kadar çarpıtıldığını çarpıcı bir şekilde ortaya koyuyor. Hangi akıl, önleyici ve zorlayıcı tedbirlerin sivil ve askeri makamlara emredildiğini, oysa vatanın çıkarlarını korumak ve savunmaktan sorumlu olan yetkililerin, aynı çıkarların korunmasına tüm yardımlarını vermeleri gerektiğini olumlu yorumlayabilir? Efendim, Milletimiz tartışılmaz hakkıyla, söz konusu beyanların, bu kadar az siyasi ve bu kadar az ihtiyatlı olan, haklarını ihlal eden beyanların düzeltilmesini, reddedilmesini ve bu nedenle Kongremizin en olumlu şekilde bilgilendirilmesini oybirliğiyle talep etmektedir. Milletimiz ayrıca, haklarının savunulması konusunda büyük bir dikkat ve ihtiyatlılık gösterilmesini ve kamuoyunu yatıştırmak için Parlamentonun daha fazla gecikmeden toplanmasını talep etme motivasyonundadır.

Genel Kongre

BELGELER: 40

7 Ağustos 1919

Kapanış konuşmasını Kongre Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretleri yaptı.

Sayın Beyler, Milletimizin kurtuluş umuduyla mücadele ettiği en duygulu dönemde, burada, Erzurum'da buluşmak için her türlü yorgunluğu kendinize yüklettiniz. Asil ve ileri görüşlü bir ruhla hareketlenen, sarsılmaz bir imana sahip olan Kongremiz, vatanımızın ve milletimizin kurtuluşu konusunda çok önemli kararlar almıştır. Milletimizin varlığını ve birliğini tüm dünyaya gösterdi. Hiç şüphe yok ki tarih bu Kongreyi görkemli ve eşsiz bir çalışma olarak kaydedecektir. Saygıdeğer Kongre'nin ve seçkin yoldaşlarımın bana gösterdiği içten sevgi ve güven için bu kürsüden sizlere teşekkür etmeyi bir görev sayıyorum. Kurtuluşumuzun başlangıcı olan bu meclisin çalışmalarını bitirirken, ülkemizin mutlu ve müreffeh bir gelecek sağlaması için Yüce Allah'tan ve muhterem Peygamberimizin yüce ruhundan bizlere gerekli yardım ve desteği niyaz ediyorum.

BELGE: 41

24 Ağustos 1919 Erzurum Vilayetinden

Ekselansları, Bildiğiniz gibi, bugüne kadar Anadolu'da aynı vatansever hedef doğrultusunda kurulmuş olan tüm Ulusal Dernekler, Erzurum Kongresi'nde alınan bir kararla "Dernek" kolektif adı altında birleştirilmiş ve birleştirilmiştir. Doğu Anadolu Haklarının Savunması İçin". Derneğimizin merkezi şu anda Erzurum'dadır. Derneğimizin deyim yerindeyse Yönetim Kurulu olan "Temsil Kurulu" üyelerinin isimlerini ve niteliklerini aşağıda bilgilerinize sunuyorum; Tüzüğün iki basılı kopyasını ekliyorum. Bu beyanı, dernekler kanununun öngördüğü iznin tarafımıza verilmesi talebiyle birlikte size gönderiyoruz.

Mustafa Kemal

Mustafa Kemal Paşa, yukarıda, 3'üncü Ordu Müfettişi, askeri kariyerin misyoneri. Rauf Bey, eski Bahriye Nazırı. İzzet Bey, Trabzon eski milletvekili. Erzurum'un eski milletvekili Raif Bey. Servet Bey, Trabzon eski milletvekili. Şeyh Fevzi Efendi, Erzincan'daki Nakçi tarikatının şeyhi. Békir Sami Bey, eski Beyrut Valisi. Bitlis eski milletvekili Saadoullah Efendi. Mutki kabilesinin reisi Hacı Musa Bey.

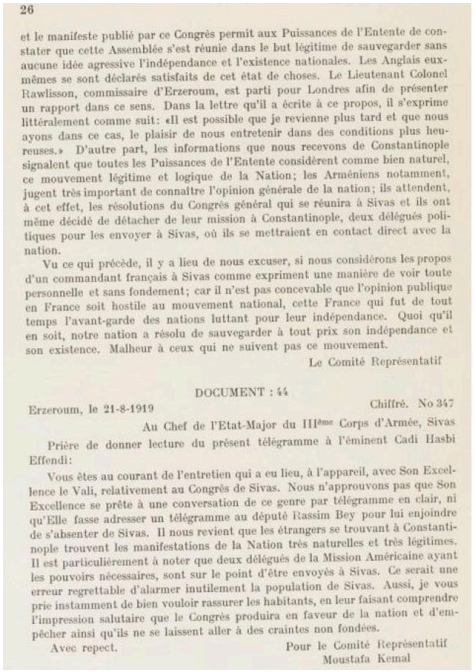
3. Kolordu Komutanı Salaheddin

BELGE: 42

Erzurum, 21-8-1919 Figür. 342 numara

Sivas Valisi Mustafa Réşid Paşa Hazretlerine Ekselansları ile Mustafa Kemal Paşa Hazretleri arasında, tamamen millî bir soruna ilişkin olarak Sivas Kongresi hakkında yapılan yazışmalar Temsil Heyetimizde görüşüldü. Bu Kongrenin toplanmasına Anadolu'nun doğu ve batı vilayetleri karar verdiğinden ve delegelerin çoğu Sivas'a gelmek üzere olduğundan, bu soruyu burada gündeme getirmenin yetkimiz dışında olduğunu düşünüyoruz. Bu önerilen kongrenin bize önerdiği düşünceleri Ekselanslarınıza ve yurtseverliğinize sunmanın ulusal görevimiz olduğuna inanıyoruz. Ekselansları, doğu vilayetlerimiz tarafından başlatılan bu girişimin başlangıcından itibaren, İtilaf Devletleri'nin endişelerini dile getirerek, bunu iptal etmeye çalıştığının bilincindedir; insanlar bu illerin ana vatandan ayrılıp bağımsızlıklarını ilan etmek istedikleri söylentisini yaymaya kadar gidiyorlar. Ne yazık ki Hükümetimizin kendisi de yabancının iradesine alet olmaktan çekinmiyor.

TÜRK Milletin Adamlarının Malıdır



26

et le manifeste publié par ce Congrès permit aux Puissances de l'Entente de constater que cette Assemblée s'est réunie dans le but légitime de sauvegarder sans aucune idée agressive l'indépendance et l'existence nationales. Les Anglais eux-mêmes se sont déclarés satisfaits de cet état de choses. Le Lieutenant Colonel Rawlisson, commissaire d'Erzeroum, est parti pour Londres afin de présenter un rapport dans ce sens. Dans la lettre qu'il a écrite à ce propos, il s'exprime littéralement comme suit: «Il est possible que je revienne plus tard et que nous ayons dans ce cas, le plaisir de nous entretenir dans des conditions plus heureuses.» D'autre part, les informations que nous recevons de Constantinople signalent que toutes les Puissances de l'Entente considèrent comme bien naturel, ce mouvement légitime et logique de la Nation; les Arméniens notamment, jugent très important de connaître l'opinion générale de la nation; ils attendent, à cet effet, les résolutions du Congrès général qui se réunira à Sivas et ils ont même décidé de détacher de leur mission à Constantinople, deux délégués politiques pour les envoyer à Sivas, où ils se mettraient en contact direct avec la nation.

Vu ce qui précède, il y a lieu de nous excuser, si nous considérons les propos d'un commandant français à Sivas comme expriment une manière de voir toute personnelle et sans fondement; car il n'est pas concevable que l'opinion publique en France soit hostile au mouvement national, cette France qui fut de tout temps l'avant-garde des nations luttant pour leur indépendance. Quoi qu'il en soit, notre nation a résolu de sauvegarder à tout prix son indépendance et son existence. Malheur à ceux qui ne suivent pas ce mouvement.

Le Comité Représentatif

DOCUMENT : 44

Erzeroum, le 21-8-1919 Chiffré. No 347

Au Chef de l'Etat-Major du IIIème Corps d'Armée, Sivas

Prière de donner lecture du présent télégramme à l'éminent Cadi Hasbi Effendi:

Vous êtes au courant de l'entretien qui a eu lieu, à l'appareil, avec Son Excellence le Vali, relativement au Congrès de Sivas. Nous n'approuvons pas que Son Excellence se prête à une conversation de ce genre par télégramme en clair, ni qu'Elle fasse adresser un télégramme au député Rassim Bey pour lui enjoindre de s'absenter de Sivas. Il nous revient que les étrangers se trouvant à Constantinople trouvent les manifestations de la Nation très naturelles et très légitimes. Il est particulièrement à noter que deux délégués de la Mission Américaine ayant les pouvoirs nécessaires, sont sur le point d'être envoyés à Sivas. Ce serait une erreur regrettable d'alarmer inutilement la population de Sivas. Aussi, je vous prie instamment de bien vouloir rassurer les habitants, en leur faisant comprendre l'impression salutaire que le Congrès produira en faveur de la nation et d'empêcher ainsi qu'ils ne se laissent aller à des craintes non fondées.

Avec repect. Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 45

Erzeroum, le 21-8-1919 Chiffré. No 340

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée

Vous avez sans doute connaissance de la correspondance que j'ai eue à l'appareil télégraphique avec Son Excellence le Vali au sujet du Congrès de Sivas. Ce Congrès étant destiné à décider des questions touchant les destinées de toute la patrie, il va sans dire que la Nation n'abandonnera pas sa résolution, à cause des propos tenus par un Commandant français. Les résolutions prises au Congrès d'Erzeroum, qui représentait seulement les provinces orientales, ont fait bonne impression même sur les Anglais. Nous apprenons d'autre part que, pour pénétrer l'opinion de la nation tout entière, les Américains ont décidé d'envoyer de Constantinople à Sivas deux délégués politiques autorisés. Dans ces conditions, il faut être d'une grande pusillanimité ou d'une parfaite indifférence à l'égard de la patrie et de la nation pour se prononcer contre le Congrès de Sivas. Il faut donc parer à l'impression défavorable que la correspondance en clair de Son Excellence le Vali, pourrait produire sur la population de Sivas. La réunion du Congrès est très légitime et en règle, et il est infiniment à regretter qu'un nombre de personnes, même restreint, n'hésitent pas de laisser voir à l'étranger, par leur attitude froide envers le Congrès, qu'il existe une dissidence.

Je vous prie donc de bien vouloir agir auprès de Son Excellence le Vali, et s'il y a lieu des autres personnes qui partageraient une idée aussi fausse, pour les informer sur la réalité des choses. Tel est votre devoir en ce moment.

Nous vous présentons nos repects.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 46

Au Député Rassim Bey, Sivas

J'ai reçu votre télégramme. J'aurai bientôt, je l'espère, l'honneur de vous voir personnellement. La question dont vous m'entretenez a été étudiée avec toute l'attention qu'exige son importance. Il va sans dire qu'on s'abstiendra de tout acte qui, d'une façon ou de l'autre, pourrait nuire au pays et à la nation. Mais les faits dont vous parlez n'existent point. Nous avons aussi exposé notre point de vue dans notre réponse à Son Excellence le Vali. Je vous prie d'être parfaitement rassuré, sour tout. Salutations fraternelles.

DOCUMENT : 47

Erzeroum, le 10 août 1919

A Hadji Moussa Bey, Chef de tribu à Moutki

Honorable Monsieur,

Je garde toujours le souvenir précieux des liens d'amitié cordiale qui nous ont unis dans de graves circonstances lors de mon commandement à la seconde Armée. Tous les patriotes reconnaissent et apprécient votre dévouement et les services éminents que vous avez rendus à la patrie, à la nation et au Gouvernement.

Milletin sağlam iradesi hâlâ Kongre'yi bir araya getirmeyi başarmış ve bu Kongre tarafından yayınlanan manifesto, İtilaf Devletleri'nin, bu Meclisin herhangi bir saldırgan fikir olmadan ulusal bağımsızlığı ve varlığı koruma meşru amacını yerine getirdiğini belirtmesine olanak tanımıştır. İngilizler de bu durumdan memnun olduklarını açıkladılar. Erzurum Komiseri Yarbay Rawlisson, bu yönde bir rapor sunmak üzere Londra'ya gitti. Bu konuyla ilgili yazdığı mektupta kendisini tam anlamıyla şöyle ifade ediyor: "Daha sonra geri dönmem mümkün ve bu durumda daha mutlu şartlarda konuşmanın hazzını yaşarız." Öte yandan Konstantinopolis'ten aldığımız bilgiler, İtilaf Devletleri'nin tümünün, Milletin bu meşru ve mantıklı hareketini son derece doğal bulduğunu; Özellikle Ermeniler milletin genel kanaatini bilmeyi çok önemli buluyorlar; Bu amaçla, Sivas'ta toplanacak Genel Kurul kararlarını bekliyorlar, hatta iki siyasi delegeyi Konstantinopolis'teki misyonlarından çıkarıp milletle doğrudan temasa geçirecekleri Sivas'a göndermeye bile karar verdiler. Yukarıdakiler göz önüne alındığında, bir Fransız komutanın Sivas'taki sözlerini tamamen kişisel ve asılsız bir bakış açısı olarak değerlendirirsek özür dilemek için nedenimiz var; çünkü Fransa'da kamuoyunun ulusal harekete, her zaman bağımsızlıkları için savaşan ulusların öncüsü olan bu Fransa'ya düşman olması düşünülemez. Milletimiz ne olursa olsun bağımsızlığını ve varlığını her ne pahasına olursa olsun koruma kararlılığındadır. Bu hareketi takip etmeyenlerin vay haline.

Temsilci Komite

BELGE: 44

Erzurum, 21-8-1919 Figür. 347 numara

III. Kolordu Kurmay Başkanına, Sivas Muhterem Kadı Hasbi Efendi'ye gönderilen şu telgrafı lütfen okuyunuz: Vali Hazretleri ile, Sivas Kongresi hakkında telefonda yapılan görüşmeyi biliyorsunuz. Hazretlerinin açık telgrafla bu tür bir konuşmaya katılmasını, Vekil Rassim Bey'e, Sivas'tan gitmesi için telgraf çekilmesini de tasvip etmiyoruz. Bize öyle geliyor ki Konstantinopolis'teki yabancılar Milletin gösterilerini çok doğal ve çok meşru buluyorlar. Amerikan Misyonu'ndan gerekli niteliklere sahip iki delegenin Sivas'a gönderilmek üzere olması özellikle dikkat çekicidir. Gereksiz yere Sivas halkını alarma geçirmek üzücü bir hata olur. Bu nedenle, Kongre'nin ulusun yararına yaratacağı olumlu izlenimi bölge halkına anlatarak onları rahatlatmanızı ve böylece onların yersiz korkulara kapılmalarını engellemenizi rica ediyorum.

Saygılarımla. Temsilci Komite adına

Mustafa Kemal

Belge : 45

Erzurum, 21-8-1919 Figür. 340 numara

Kolordu Komutanlığında, Vali Hazretleri ile Sivas Kongresi ile ilgili telgrafla yaptığım yazışmaları şüphesiz biliyorsunuzdur. Bu Kongre, tüm vatanın kaderini etkileyen sorunları karara bağlamayı amaçladığından, bir Fransız Komutanın açıklamaları nedeniyle Milletin kararından vazgeçmeyeceği açıktır. Yalnızca doğu eyaletlerini temsil eden Erzurum Kongresi'nde alınan kararlar İngilizler üzerinde bile olumlu etki yarattı. Ayrıca Amerikalıların, tüm milletin fikrini öğrenmek için Konstantinopolis'ten iki yetkili siyasi delegeyi Sivas'a göndermeye karar verdiklerini de öğreniyoruz. Bu şartlarda, Sivas Kongresi'ne karşı ses çıkarabilmek için, vatana ve millete karşı son derece korkak ya da tamamen kayıtsız olmak gerekir. Bu nedenle Vali Hazretleri'nin düz metin yazışmalarının Sivas halkı üzerinde yaratabileceği olumsuz izlenime karşı dikkatli olmalıyız. Kongre toplantısı son derece meşru ve düzenli olup, çok az sayıda insanın, Kongre'ye karşı soğuk tavırlarıyla, orada bir muhalefet olduğunu yabancılara göstermekten çekinmemesi son derece üzücüdür. Bu nedenle sizlerden, Vali Hazretleri ile ve gerekiyorsa böyle yanlış bir düşünceyi paylaşan diğer kişilerle birlikte hareket ederek, onları olayların gerçekleri konusunda bilgilendirmenizi rica ediyorum. Bu, şu anda sizin görevinizdir. Sizlere saygılarımızı sunuyoruz.

Mustafa Kemal

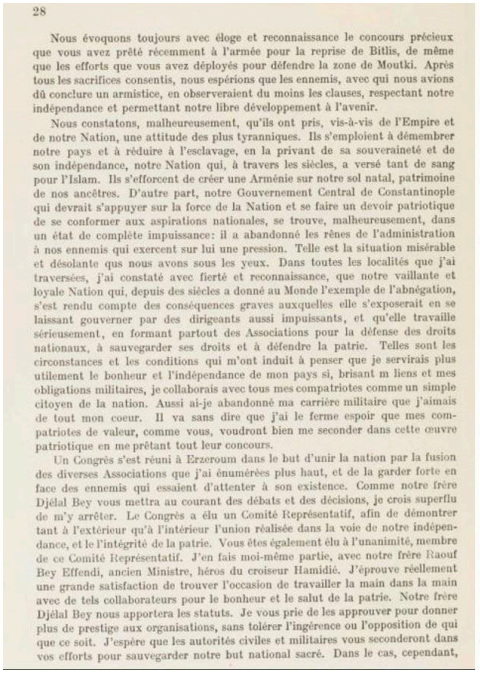
BELGE: 46

Sivas Milletvekili Rassim Bey'e telgrafınızı aldım. Umarım yakın zamanda sizi şahsen görme şerefine erişeceğim. Tartıştığınız soru, öneminin gerektirdiği tüm dikkatle incelenmiştir. Şunu söylememize gerek yok ki, şu veya bu şekilde ülkeye ve millete zarar verecek her türlü davranıştan kaçınacağız. Ama bahsettiğiniz gerçekler mevcut değil. Vali Hazretlerine cevabımızda da görüşümüzü bildirdik. Lütfen her konuda tamamen güvende olun. Kardeşçe selamlar.

BELGE: 47

Erzurum, 10 Ağustos 1919 Moutki Aşiret Reisi Hacı Musa Bey'e Sayın Efendim, İkinci Ordu komutanlığım sırasında bizi ciddi durumlarda birleştiren samimi dostluk bağlarının değerli anısını her zaman saklıyorum. Vatana, millete ve Hükümete verdiğiniz üstün hizmetlerinizi ve bağlılığınızı tüm vatanseverler biliyor ve takdir ediyor.

TÜRK Milletin Adamları Arşivi'dir



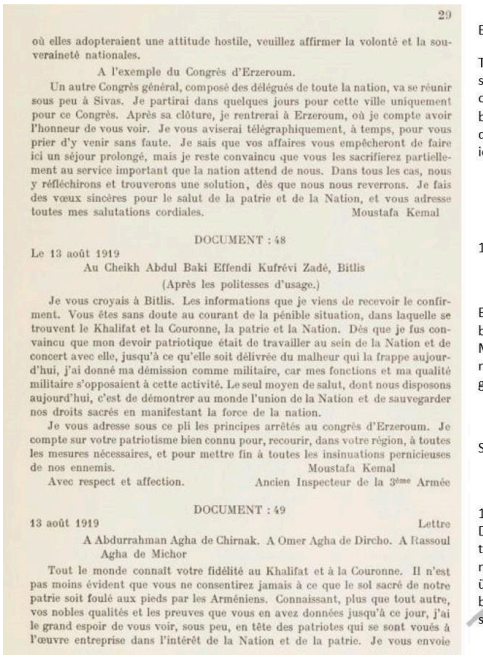
28

Nous évoquons toujours avec éloge et reconnaissance le concours précieux que vous avez prêté récemment à l'armée pour la reprise de Bitlis, de même que les efforts que vous avez déployés pour défendre la zone de Moutki. Après tous les sacrifices consentis, nous espérions que les ennemis, avec qui nous avions dû conclure un armistice, en observeraient du moins les clauses, respectant notre indépendance et permettant notre libre développement à l'avenir.

Nous constatons, malheureusement, qu'ils ont pris, vis-à-vis de l'Empire et de notre Nation, une attitude des plus tyranniques. Ils s'emploient à démembrer notre pays et à réduire à l'esclavage, en la privant de sa souveraineté et de son indépendance, notre Nation qui, à travers les siècles, a versé tant de sang pour l'Islam. Ils s'efforcent de créer une Arménie sur notre sol natal, patrimoine de nos ancêtres. D'autre part, notre Gouvernement Central de Constantinople qui devrait s'appuyer sur la force de la Nation et se faire un devoir patriotique de se conformer aux aspirations nationales, se trouve, malheureusement, dans un état de complète impuissance: il a abandonné les rênes de l'administration à nos ennemis qui exercent sur lui une pression. Telle est la situation misérable et désolante qus nous avons sous les yeux. Dans toutes les localités que j'ai traversées, j'ai constaté avec fierté et reconnaissance, que notre vaillante et loyale Nation qui, depuis des siècles a donné au Monde l'exemple de l'abnégation, s'est rendu compte des conséquences graves auxquelles elle s'exposerait en se laissant gouverner par des dirigeants aussi impuissants, et qu'elle travaille sérieusement, en formant partout des Associations pour la défense des droits nationaux, à sauvegarder ses droits et à défendre la patrie. Telles sont les circonstances et les conditions qui m'ont induit à penser que je servirais plus utilement le bonheur et l'indépendance de mon pays si, brisant m liens et mes obligations militaires, je collaborais avec tous mes compatriotes comme un simple citoyen de la nation. Aussi ai-je abandonné ma carrière militaire que j'aimais de tout mon coeur. Il va sans dire que j'ai le ferme espoir que mes compatriotes de valeur, comme vous, voudront bien me seconder dans cette œuvre patriotique en me prêtant tout leur concours.

Un Congrès s'est réuni à Erzeroum dans le but d'unir la nation par la fusion des diverses Associations que j'ai énumérées plus haut, et de la garder forte en face des ennemis qui essaient d'attenter à son existence. Comme notre frère Djélal Bey vous mettra au courant des débats et des décisions, je crois superflu de m'y arrêter. Le Congrès a élu un Comité Représentatif, afin de démontrer tant à l'extérieur qu'à l'intérieur l'union réalisée dans la voie de notre indépendance, et le l'intégrité de la patrie. Vous êtes également élu à l'unanimité, membre de ce Comité Représentatif. J'en fais moi-même partie, avec notre frère Raouf Bey Effendi, ancien Ministre, héros du croiseur Hamidié. J'éprouve réellement une grande satisfaction de trouver l'occasion de travailler la main dans la main avec de tels collaborateurs pour le bonheur et le salut de la patrie. Notre frère Djélal Bey nous apportera les statuts. Je vous prie de les approuver pour donner plus de prestige aux organisations, sans tolérer l'ingérence ou l'opposition de qui que ce soit. J'espère que les autorités civiles et militaires vous seconderont dans vos efforts pour sauvegarder notre but national sacré. Dans le cas, cependant,

Son zamanlarda Bitlis'in geri alınması için orduya sağladığınız değerli yardımları ve Moutki bölgesinin savunulması için gösterdiğiniz çabaları her zaman övgü ve şükranla anıyoruz. Yapılan tüm fedakarlıklardan sonra, ateşkes yapmak zorunda kaldığımız düşmanların en azından anlaşmanın maddelerine uymalarını, bağımsızlığımıza saygı duymalarını ve gelecekte özgür gelişmemize izin vermelerini umuyorduk. Ne yazık ki İmparatorluğa ve Milletimize karşı son derece zalimce bir tutum benimsediklerini görüyoruz. Yüzyıllardır İslam uğruna kan döken milletimizi egemenlik ve bağımsızlığından mahrum bırakarak parçalamaya, esarete düşürmeye çalışıyorlar. Atalarımızın mirası olan ana topraklarımızda bir Ermenistan yaratmanın çabasındalar. Öte yandan, Milletin gücüne dayanması ve milli emellere uymayı bir vatanseverlik görevi haline getirmesi gereken Konstantinopolis Merkezi Hükümetimiz ne yazık ki kendisini tam bir acizlik içinde buluyor: idarenin dizginlerini bırakttı. Ona baskı yapan düşmanlarımıza. Gözümüzün önünde duran perişan ve ıssız durum budur. Geçtiğim her yerde, yüzyıllardır dünyaya fedakârlığın örneğini veren yiğit ve vefalı milletimizin, kendine izin vererek maruz kalacağı ciddi sonuçların farkına vardığını gurur ve şükranla gördüm. Böyle güçsüz liderler tarafından yönetildiğini ve ulusal hakların savunulması, haklarının korunması ve vatanın savunulması için her yerde Dernekler kurarak ciddi bir şekilde çalıştığını söyledi. İşte bu durum ve koşullar beni, bağlarımı ve askeri yükümlülüklerimi keserek, bu milletin sade bir vatandaşı olarak tüm yurttaşlarımla işbirliği yaparsam, ülkemin mutluluğuna ve bağımsızlığına daha faydalı olacağımı düşünmeye sevk etti. Böylece tüm kalbimle sevdiğim askerlik mesleğimi terk ettim. Sizin gibi değerli yurttaşlarımın bana tüm yardımlarını sunarak bu vatansever çalışmada bana yardım etmeye istekli olacaklarına dair güçlü bir umudum olduğunu söylemeye gerek yok. Yukarıda sıraladığım çeşitli derneklerin bir araya gelerek milleti birleştirmesi ve varlığına saldırmaya çalışan düşmanlar karşısında milleti güçlü tutması amacıyla Erzurum'da bir kongre toplandı. Celal Bey kardeşimiz sizi tartışmalar ve kararlar hakkında bilgilendireceği için bunlar üzerinde durmanın yersiz olduğunu düşünüyorum. Kongre, bağımsızlığımıza ve vatanın bütünlüğüne giden yolda başardığımız birliği hem içeride hem de dışarıda göstermek için bir Temsilci Komite seçti. Siz aynı zamanda oybirliğiyle bu Temsil Komitesinin seçilmiş üyesisiniz. Hamidié kruvazörünün kahramanı, eski nazır kardeşimiz Raouf Bey Efendi ile birlikte ben de bu işin bir parçasıyım. Vatanın saadeti ve kurtuluşu için böyle işbirlikçilerle el ele çalışma fırsatını bulduğum için gerçekten büyük bir memnuniyet duyuyorum. Kardeşimiz Celal Bey bize tüzüğü getirecek. Kimsenin müdahalesine, muhalefetine izin vermeden, kuruluşlara daha fazla prestij kazandırmak için bunları onaylamanızı rica ediyorum. Kutsal milli hedefimizin korunmasına yönelik çabalarınızda sivil ve askeri otoritelerin size yardımcı olacağını umuyorum. Ama düşmanca bir tavır takınmaları durumunda lütfen milli iradeye ve egemenliğe sahip çıkın.



29

où elles adopteraient une attitude hostile, veuillez affirmer la volonté et la souveraineté nationales.

A l'exemple du Congrès d'Erzeroum.

Un autre Congrès général, composé des délégués de toute la nation, va se réunir sous peu à Sivas. Je partirai dans quelques jours pour cette ville uniquement pour ce Congrès. Après sa clôture, je rentrerai à Erzeroum, où je compte avoir l'honneur de vous voir. Je vous aviserai télégraphiquement, à temps, pour vous prier d'y venir sans faute. Je sais que vos affaires vous empêcheront de faire ici un séjour prolongé, mais je reste convaincu que vous les sacrifierez partiellement au service important que la nation attend de nous. Dans tous les cas, nous y réfléchirons et trouverons une solution, dès que nous nous reverrons. Je fais des vœux sincères pour le salut de la patrie et de la Nation, et vous adresse toutes mes salutations cordiales. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 48

Le 13 août 1919

Au Cheikh Abdul Baki Effendi Kufrévi Zadé, Bitlis

(Après les politesses d'usage.)

Je vous croyais à Bitlis. Les informations que je viens de recevoir le confirment. Vous êtes sans doute au courant de la pénible situation, dans laquelle se trouvent le Khalifat et la Couronne, la patrie et la Nation. Dès que je fus convaincu que mon devoir patriotique était de travailler au sein de la Nation et de concert avec elle, jusqu'à ce qu'elle soit délivrée du malheur qui la frappe aujourd'hui, j'ai donné ma démission comme militaire, car mes fonctions et ma qualité militaire s'opposaient à cette activité. Le seul moyen de salut, dont nous disposons aujourd'hui, c'est de démontrer au monde l'union de la Nation et de sauvegarder nos droits sacrés en manifestant la force de la nation.

Je vous adresse sous ce pli les principes arrêtés au congrès d'Erzeroum. Je compte sur votre patriotisme bien connu pour, recourir, dans votre région, à toutes les mesures nécessaires, et pour mettre fin à toutes les insinuations pernicieuses de nos ennemis. Moustafa Kemal

Avec respect et affection. Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 49

13 août 1919 Lettre

A Abdurrahman Agha de Chirnak. A Omer Agha de Dircho. A Rassoul Agha de Michor

Tout le monde connaît votre fidélité au Khalifat et à la Couronne. Il n'est pas moins évident que vous ne consentirez jamais à ce que le sol sacré de notre patrie soit foulé aux pieds par les Arméniens. Connaissant, plus que tout autre, vos nobles qualités et les preuves que vous en avez données jusqu'à ce jour, j'ai le grand espoir de vous voir, sous peu, en tête des patriotes qui se sont voués à l'œuvre entreprise dans l'intérêt de la Nation et de la patrie. Je vous envoie

Erzurum Kongresi gibi.

Tüm milletin delegelerinden oluşan bir Genel Kongre de kısa süre sonra Sivas'ta toplanacak. Sırf bu Kongre için birkaç gün sonra bu şehre gideceğim. Kapanıştan sonra Erzurum'a döneceğim ve orada sizleri görme şerefine ereceğim. Zamanında, oraya mutlaka gelmenizi istemek için sizi telgrafla bilgilendireceğim. İşinizin burada uzun süre kalmanızı engelleyeceğini biliyorum, ancak milletin bizden beklediği önemli hizmet uğruna bunu kısmen feda edeceğinize inanıyorum. Her durumda, birbirimizi tekrar gördüğümüzde bunu düşüneceğiz ve bir çözüm bulacağız. Vatanın ve milletin kurtuluşunu en içten dileklerimle diliyor, hepinize en kalbi selamlarımı gönderiyorum.

Mustafa Kemal

BELGE: 48

13 Ağustos 1919 Şeyh Abdul Baki Efendi Kufrévi Zadé'ye, Bitlis

(Her zamanki nezaketten sonra.)

Bitlis'te olduğunu sanıyordum. Az önce aldığım bilgiler de bunu doğruluyor. Halifenin, veliahtın, vatanın ve milletin içinde bulunduğu acı durumun şüphesiz farkındasınız. Bugün başına gelen felaketten kurtuluncaya kadar, vatani görevimin Millet içinde ve milletle birlikte çalışmak olduğuna ikna olur olmaz, görevlerim ve askeri vasfımın birbirine zıt olması nedeniyle askerlikten istifa ettim. bu aktivite. Bugün sahip olduğumuz tek kurtuluş yolu, Milletin birliğini dünyaya göstermek, milletin gücünü ortaya koyarak kutsal haklarımızı korumaktır.

Mustafa Kemal

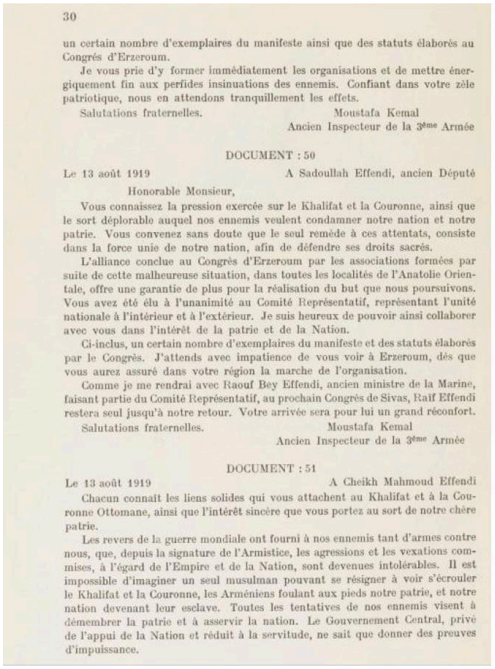
Saygı ve sevgiyle. 3'üncü Ordu Eski Müfettişi

BELGE: 49

13 Ağustos 1919 Mektup Şırnak'tan Abdurrahman Ağa.

Dircho'lu Süslü Ağa'ya. Michor'lu Rassoul Ağa'da Halifeye ve Veliaht'a olan bağlılığınızı herkes biliyor. Vatanımızın kutsal topraklarının Ermeniler tarafından ayaklar altına alınmasına asla razı olmayacağınız da aynı derecede açık. Sizin asil niteliklerinizi ve bugüne kadar sunduğunuz delilleri herkesten daha fazla bildiğim için, sizi kısa süre içinde kendilerini ülkenin çıkarları doğrultusunda üstlenilen çalışmalara adayan vatanseverlerin başında göreceğime dair büyük bir umut besliyorum. Millet ve vatan. Erzurum Kongresi'nde hazırlanan tüzüğün yanı sıra manifestonun da belirli sayıda kopyasını size gönderiyorum.

Türk Bütün Adını Alan Birliğindir



30

un certain nombre d'exemplaires du manifeste ainsi que des statuts élaborés au Congrès d'Erzeroum.

Je vous prie d'y former immédiatement les organisations et de mettre énergiquement fin aux perfides insinuations des ennemis. Confiant dans votre zèle patriotique, nous en attendons tranquillement les effets.

Salutations fraternelles. Moustafa Kemal
Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 50

Le 13 août 1919 A Sadoullah Effendi, ancien Député

Honorable Monsieur,

Vous connaissez la pression exercée sur le Khalifat et la Couronne, ainsi que le sort déplorable auquel nos ennemis veulent condamner notre nation et notre patrie. Vous convenez sans doute que le seul remède à ces attentats, consiste dans la force unie de notre nation, afin de défendre ses droits sacrés.

L'alliance conclue au Congrès d'Erzeroum par les associations formées par suite de cette malheureuse situation, dans toutes les localités de l'Anatolie Orientale, offre une garantie de plus pour la réalisation du but que nous poursuivons. Vous avez été élu à l'unanimité au Comité Représentatif, représentant l'unité nationale à l'intérieur et à l'extérieur. Je suis heureux de pouvoir ainsi collaborer avec vous dans l'intérêt de la patrie et de la Nation.

Ci-inclus, un certain nombre d'exemplaires du manifeste et des statuts élaborés par le Congrès. J'attends avec impatience de vous voir à Erzeroum, dès que vous aurez assuré dans votre région la marche de l'organisation.

Comme je me rendrai avec Raouf Bey Effendi, ancien ministre de la Marine, faisant partie du Comité Représentatif, au prochain Congrès de Sivas, Raif Effendi restera seul jusqu'à notre retour. Votre arrivée sera pour lui un grand réconfort.

Salutations fraternelles. Moustafa Kemal
Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 51

Le 13 août 1919 A Cheikh Mahmoud Effendi

Chacun connaît les liens solides qui vous attachent au Khalifat et à la Couronne Ottomane, ainsi que l'intérêt sincère que vous portez au sort de notre chère patrie.

Les revers de la guerre mondiale ont fourni à nos ennemis tant d'armes contre nous, que, depuis la signature de l'Armistice, les agressions et les vexations commises, à l'égard de l'Empire et de la Nation, sont devenues intolérables. Il est impossible d'imaginer un seul musulman pouvant se résigner à voir s'écrouler le Khalifat et la Couronne, les Arméniens foulant aux pieds notre patrie, et notre nation devenant leur esclave. Toutes les tentatives de nos ennemis visent à démembrer la patrie et à asservir la nation. Le Gouvernement Central, privé de l'appui de la Nation et réduit à la servitude, ne sait que donner des preuves d'impuissance.

Sizlerden acilen organizasyonlar kurmanızı ve düşmanların hain iftiralarına enerjik bir şekilde son vermenizi rica ediyorum. Vatanseverlik coşkunuza güvenerek bunun etkilerini sessizce bekliyoruz.

Kardeşçe selamlar Mustafa Kemal

3'üncü Ordu Eski Müfettişi

BELGELER: 50

13 Ağustos 1919 Eski Muhterem Efendi Vekili Sadoullah Efendi'ye,

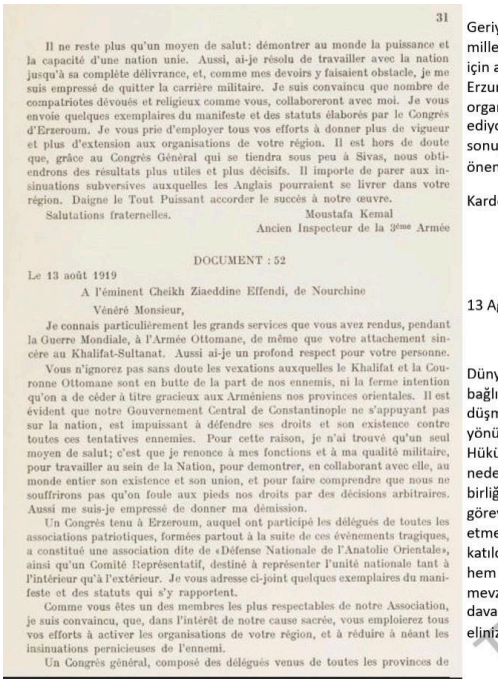
Halifelik ve Taht üzerinde uygulanan baskıyı ve düşmanlarımızın milletimizi ve vatanımızı mahkûm etmek istediği acı akıbeti biliyorsunuz. Bu saldırıların tek çaresinin milletimizin kutsal haklarını savunmak için güç birliği yapmasından geçtiğine kuşkusuz siz de katılıyorsunuz. Bu talihsiz durum sonucunda Doğu Anadolu'nun tüm yerellerinde oluşturulan derneklerin Erzurum Kongresi'nde imzaladığı ittifak, hedeflediğimiz hedefe ulaşmanın bir başka güvencesini oluşturmaktadır. İçte ve dışta milli birliği temsil eden Temsil Heyeti'ne oybirliğiyle seçildiniz. Vatan ve millet menfaati doğrultusunda sizlerle bu yolda iş birliği yapabilmenin mutluluğunu yaşıyorum. Ekte Kongre tarafından hazırlanan manifesto ve tüzüğün birkaç kopyası bulunmaktadır. Bölgenizdeki organizasyonun ilerlemesini sağlar sağlamaz sizi Erzurum'da görmeyi sabırsızlıkla bekliyorum. Ben bir sonraki Kongreye Temsil Heyeti üyesi Bahriye eski Nazırı Rauf Bey Efendi ile birlikte gideceğim için, Raif Efendi biz dönünceye kadar yalnız kalacak. Sizin gelişiniz onu çok rahatlatacaktır.

Kardeşçe selamlar. Mustafa Kemal

3'üncü Ordu Eski Müfettişi

BELGE: 51

13 Ağustos 1919 Şeyh Mahmud Efendi'ye Sizi Halifeliğe ve Osmanlı tahtına bağlayan güçlü bağları ve aziz vatanımızın kaderine olan samimi ilginizi herkes biliyor. Dünya savaşının yenilgileri düşmanlarımıza bize karşı o kadar çok silah sağladı ki, Mütareke'nin imzalanmasından bu yana İmparatorluğa ve Millete karşı işlenen saldırılar ve kızgınlıklar dayanılmaz hale geldi. Halifeliğin ve tahtın yıkılmasına, Ermenilerin vatanımızı ayaklar altına almasına, milletimizin onların kölesi haline gelmesine tek bir Müslümanın razı olabileceğini hayal etmek imkansızdır. Düşmanlarımızın bütün girişimleri vatanı parçalamaya, milleti köleleştirmeye yöneliktir. Milletin desteğinden mahrum bırakılan ve kulluğa indirgenen Merkezi Hükümet, yalnızca güçsüzlüğünün kanıtını nasıl sunacağını biliyor.



31

Il ne reste plus qu'un moyen de salut: démontrer au monde la puissance et la capacité d'une nation unie. Aussi, ai-je résolu de travailler avec la nation jusqu'à sa complète délivrance, et, comme mes devoirs y faisaient obstacle, je me suis empressé de quitter la carrière militaire. Je suis convaincu que nombre de compatriotes dévoués et religieux comme vous, collaboreront avec moi. Je vous envoie quelques exemplaires du manifeste et des statuts élaborés par le Congrès d'Erzeroum. Je vous prie d'employer tous vos efforts à donner plus de vigueur et plus d'extension aux organisations de votre région. Il est hors de doute que, grâce au Congrès Général qui se tiendra sous peu à Sivas, nous obtiendrons des résultats plus utiles et plus décisifs. Il importe de parer aux insinuations subversives auxquelles les Anglais pourraient se livrer dans votre région. Daigne le Tout Puissant accorder le succès à notre œuvre.

Salutations fraternelles. Moustafa Kemal
Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 52

Le 13 août 1919

A l'éminent Cheikh Ziaeddine Effendi, de Nourchine

Vénéré Monsieur,

Je connais particulièrement les grands services que vous avez rendus, pendant la Guerre Mondiale, à l'Armée Ottomane, de même que votre attachement sincère au Khalifat-Sultanat. Aussi ai-je un profond respect pour votre personne.

Vous n'ignorez pas sans doute les vexations auxquelles le Khalifat et la Couronne Ottomane sont en butte de la part de nos ennemis, ni la ferme intention qu'on a de céder à titre gracieux aux Arméniens nos provinces orientales. Il est évident que notre Gouvernement Central de Constantinople ne s'appuyant pas sur la nation, est impuissant à défendre ses droits et son existence contre toutes ces tentatives ennemies. Pour cette raison, je n'ai trouvé qu'un seul moyen de salut; c'est que je renonce à mes fonctions et à ma qualité militaire, pour travailler au sein de la Nation, pour demontrer, en collaborant avec elle, au monde entier son existence et son union, et pour faire comprendre que nous ne souffrirons pas qu'on foule aux pieds nos droits par des décisions arbitraires. Aussi me suis-je empressé de donner ma démission.

Un Congrès tenu à Erzeroum, auquel ont participé les délégués de toutes les associations patriotiques, formées partout à la suite de ces évènements tragiques, a constitué une association dite de «Défense Nationale de l'Anatolie Orientale», ainsi qu'un Comité Représentatif, destiné à représenter l'unité nationale tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Je vous adresse ci-joint quelques exemplaires du manifeste et des statuts qui s'y rapportent.

Comme vous êtes un des membres les plus respectables de notre Association, je suis convaincu, que, dans l'intérêt de notre cause sacrée, vous emploierez tous vos efforts à activer les organisations de votre région, et à réduire à néant les insinuations pernicieuses de l'ennemi.

Un Congrès général, composé des délégués venus de toutes les provinces de

Geriye tek bir kurtuluş yolu kalıyor: Birleşmiş bir milletin gücünü ve kapasitesini dünyaya göstermek. Böylece milletim tamamen kurtuluşuna kadar çalışmaya karar verdim ve görevlerim önüme çıkınca askerliği bırakmak için acele ettim. Sizin gibi pek çok adanmış ve dindar yurttaşımın benimle işbirliği yapacağına inanıyorum. Size Erzurum Kongresi'nin hazırladığı manifesto ve tüzüğün bazı kopyalarını gönderiyorum. Bölgenizdeki organizasyonların daha fazla güçlenmesi, daha fazla yaygınlaşması için tüm çabalarınızı göstermenizi rica ediyorum. Yakın bir zamanda Sivas'ta toplanacak olan Genel Kurultay sayesinde daha faydalı ve daha kesin sonuçlara ulaşacağımıza şüphe yoktur. İngilizlerin bölgenizde yapabileceği yıkıcı imalara karşı dikkatli olmanız önemlidir. Rabbim çalışmalarımıza başarılar nasip etsin.

Kardeşçe selamlar. Mustafa Kemal

3'üncü Ordu Eski Müfettişi

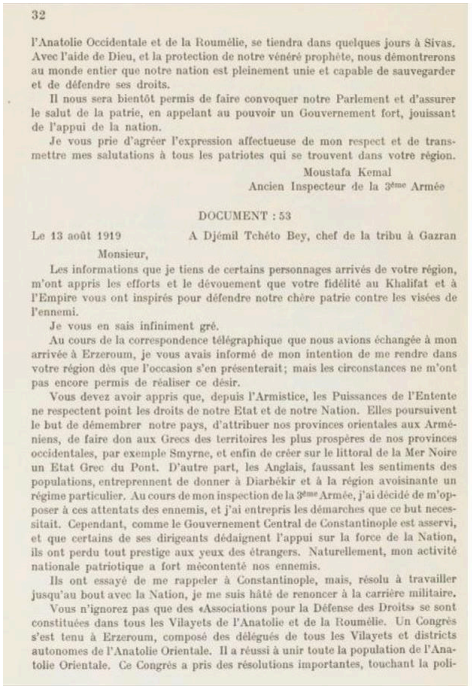
BELGE: 52

13 Ağustos 1919

Nurçinli Muhterem Efendimiz seçkin Şeyh Ziyaeddin Efendi'ye,

Dünya Savaşı sırasında Osmanlı Ordusuna verdiğiniz büyük hizmetleri ve Halife-Sultanlığa olan samimi bağlılığınızı özellikle biliyorum. Bu yüzden sana derin saygım var. Halifeliğin ve Osmanlı tahtının düşmanlarımızın elinde maruz kaldığı sıkıntıların ve doğu vilayetlerimizi bedelsiz olarak Ermenilere bırakma yönündeki kararlı niyetimizin şüphesiz farkındasınız. Milletine güvenmeyen Konstantinopolis Merkezi Hükümetimizin tüm bu düşman girişimlerine karşı haklarını ve varlığını savunmaktan aciz olduğu açıktır. Bu nedenle tek bir kurtuluş yolu buldum; Milletin içinde çalışmak, milletle işbirliği yaparak onun varlığını ve birliğini tüm dünyaya göstermek ve 'haklarımızın' çiğnenmeyeceğinin anlaşılmasını sağlamak için görevlerimden ve askeri yasfımdan vazgeçiyorum. Keyfi kararlarla ayaklar altında eziliyorlar. Bu yüzden istifa etmek için acele ettim. Bu trajik olayların ardından her yerde oluşan tüm yurtsever derneklerin delegelerinin katıldığı Erzurum'da düzenlenen Kongre, "Doğu Anadolu'nun Milli Savunması" adında bir dernek ve milli birliği hem içeride hem dışarıda temsil etmeyi amaçlayan bir Temsil Komitesi oluşturdu. Manifesto ve bununla ilgili mevzuatın bazı kopyalarını size gönderiyorum. Derneğimizin en saygın üyelerinden biri olduğunuz için, kutsal davamız yararına, bölgenizdeki örgütleri harekete geçirmek ve kötü niyetli düşman imaları boşa çıkarmak için elinizden geleni yapacağınıza inanıyorum.

Türk Birlik Bütün Adalar Birliğidir
Türk Birliği Bütün Adaların Birliğidir



32

l'Anatolie Occidentale et de la Roumélie, se tiendra dans quelques jours à Sivas. Avec l'aide de Dieu, et la protection de notre vénéré prophète, nous démontrerons au monde entier que notre nation est pleinement unie et capable de sauvegarder et de défendre ses droits.

Il nous sera bientôt permis de faire convoquer notre Parlement et d'assurer le salut de la patrie, en appelant au pouvoir un Gouvernement fort, jouissant de l'appui de la nation.

Je vous prie d'agréer l'expression affectueuse de mon respect et de transmettre mes salutations à tous les patriotes qui se trouvent dans votre région.

Moustafa Kemal
Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 53

Le 13 août 1919 — A Djémil Tchéto Bey, chef de la tribu à Gazran

Monsieur,

Les informations que je tiens de certains personnages arrivés de votre région, m'ont appris les efforts et le dévouement que votre fidélité au Khalifat et à l'Empire vous ont inspirés pour défendre notre chère patrie contre les visées de l'ennemi.

Je vous en sais infiniment gré.

Au cours de la correspondence télégraphique que nous avions échangée à mon arrivée à Erzeroum, je vous avais informé de mon intention de me rendre dans votre région dès que l'occasion s'en présenterait; mais les circonstances ne m'ont pas encore permis de réaliser ce désir.

Vous devez avoir appris que, depuis l'Armistice, les Puissances de l'Entente ne respectent point les droits de notre Etat et de notre Nation. Elles poursuivent le but de démembrer notre pays, d'attribuer nos provinces orientales aux Arméniens, de faire don aux Grecs des territoires les plus prospères de nos provinces occidentales, par exemple Smyrne, et enfin de créer sur le littoral de la Mer Noire un Etat Grec du Pont. D'autre part, les Anglais, faussant les sentiments des populations, entreprennent de donner à Diarbékir et à la région avoisinante un régime particulier. Au cours de mon inspection de la 3ème Armée, j'ai décidé de m'opposer à ces attentats des ennemis, et j'ai entrepris les démarches que ce but nécessitait. Cependant, comme le Gouvernement Central de Constantinople est asservi, et que certains de ses dirigeants dédaignent l'appui sur la force de la Nation, ils ont perdu tout prestige aux yeux des étrangers. Naturellement, mon activité nationale patriotique a fort mécontenté nos ennemis.

Ils ont essayé de me rappeler à Constantinople, mais, résolu à travailler jusqu'au bout avec la Nation, je me suis hâté de renoncer à la carrière militaire.

Vous n'ignorez pas que des «Associations pour la Défense des Droits» se sont constituées dans tous les Vilayets de l'Anatolie et de la Roumélie. Un Congrès s'est tenu à Erzeroum, composé des délégués de tous les Vilayets et districts autonomes de l'Anatolie Orientale. Il a réussi à unir toute la population de l'Anatolie Orientale. Ce Congrès a pris des résolutions importantes, touchant la poli-

33

tique intérieure et extérieure. Il a élaboré aussi des statuts pour les organisations, dont je vous en envoie quelques exemplaires.

Un congrès général se réunira dans quelques jours à Sivas, composé des délégués des Vilayets de toute l'Anatolie Occidentale et de la Roumélie. Toute la Nation sera ainsi mise en état de défendre ses droits en parfait accord et en pleine harmonie. Un Comité Représentatif a été créé pour représenter l'union de la Nation tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Moi-même, je fais partie de ce Comité. J'espère que le Parlement sera convoqué, et que le pouvoir sera confié à un Gouvernement assez fort pour défendre tous les droits de la Nation et du pays.

Un premier résultat de cette union et de cette puissance de la nation est que toutes les Puissances étrangères: la Grande Bretagne, les Etats-Unis d'Amérique, la France, l'Italie, ont commencé à témoigner de grands égards à notre patrie et à notre Nation. Je compte sur une heureuse issue.

Je ne doute point que les efforts résolus et énergiques de l'«Association de la Défense des Droits», née de la coalition de toutes les Associations de l'Anatolie Orientale, ne parviennent à sauvegarder notre indépendance et l'intégrité de notre patrie. Vous êtes un des membres les plus éminents de cette Association. Je suis convaincu que votre zèle parviendra à former sous peu, dans votre région, des organisations, conformes aux statuts, et que nous pourrons entraver toute intrigue anglaise visant à démembrer notre nation, et à empêcher de mettre notre patrie aux pieds des Arméniens.

Je me rendrai pour quelques temps à Sivas, afin de prendre part au Congrès, ensuite, je reviendrai à Erzeroum. Salutations fraternelles à vous et à tous les patriotes de votre région.

Moustafa Kemal
Ancien Inspecteur de la 3ème Armée

DOCUMENT : 54

Discours d'ouverture prononcé par Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, président du Congrès de Sivas.

Honorable Messieurs !

C'est pour des motifs de force majeure, motifs touchant la délivrance de la patrie et de la nation, que vous êtes assemblés ici, malgré toutes les peines et les difficultés qui auraient pu vous empêcher. Je vous félicite de votre vaillante fermeté, en vous exprimant la joie que j'éprouve à vous souhaiter la bienvenue.

Messieurs, avant de votre assemblée n'entame les débats sur la question d'assurer le salut espéré, permettez-moi, de vous faire part de certaines considérations:

Vous n'ignorez pas que, séduits par des promesses basées sur le principe du droit des nations, nous avons conclu, le 30 octobre 1918, un armistice avec les Puissances de l'Entente. Notre nation espérait une paix équitable.

Or l'exécution des clauses de cet armistice à l'égard de notre patrie et de notre nation, était aussi déloyale qu'aggressive. Appuyés par les Puissances de l'Entente,

Batı Anadolu ve Rumeli'nin tüm illerinden delegelerin katılacağı Genel Kurul, birkaç gün içinde Sivas'ta toplanacak. Allah'ın yardımıyla ve muhterem peygamberimizin korumasıyla milletimizin tam bir birlik olduğunu, haklarını koruyup savunabildiğini tüm dünyaya göstereceğiz. Yakında parlamentomuzu toplayıp milletin desteğini alan güçlü bir hükümeti iktidara çağırarak vatanın kurtuluşunu sağlayacağız. Lütfen bu sevgi dolu saygı ifademi kabul edin ve bölgenizdeki tüm vatanseverlere selamlarımı iletin.

Mustafa Kemal

3'üncü Ordu Eski Müfettişi

BELGE: 53

13 Ağustos 1919 — Gazeran'daki aşiret reisi Cemil Tşeto Bey'e

Efendim, bölgenizden gelen bazı kişilerden edindiğim bilgiler bana, Halife'ye ve İmparatorluğa olan sadakatinizin, aziz vatanımızı düşmanın amaçlarına karşı savunmak için size ilham veren çaba ve özveriyi öğretti. Sizlere sonsuz minnettarım. Erzurum'a vardığımda yaptığımız telgraf yazışmalarında, fırsat bulur bulmaz bölgenize gitmek istediğimi size bildirmiştim; ancak koşullar henüz bu arzumu gerçekleştirmeme izin vermedi. Mütarekeden bu yana İtilaf Devletlerinin Devletimizin ve Milletimizin haklarına saygı göstermediğini öğrenmiş olmalısınız. Ülkemizi parçalamak, doğu vilayetlerimizi Ermenilere vermek, batı vilayetlerimizin en müreffeh bölgelerini, örneğin İzmir'i Rumlara bağışlamak ve nihayet Karadeniz kıyısında bir devlet kurmak amacındadırlar. Öte yandan İngilizler, halkın duygularını çarpıtarak, Diyarbekir ve çevresine özel bir rejim verme işine giriştiler. 3'üncü Ordu'da yaptığım inceleme sırasında düşmanın bu saldırılarına karşı koyma kararı aldım ve bu hedefin gerektirdiği adımları attım. Ancak Konstantinopolis Merkezi Hükümeti köleleştirildiğinden ve bazı liderleri Milletin gücüne güvenmeyi küçümsediğinden, yabancıların gözünde tüm prestijlerini kaybetmişlerdir. Doğal olarak, ulusal vatansever faaliyetlerim düşmanlarımızı çok rahatsız etti. Beni Konstantinopolis'e geri çağırmaya çalıştılar ama sonuna kadar Milletle birlikte çalışmaya kararlı olduğum için askeri kariyerimden vazgeçmek için acele ettim. Anadolu ve Rumeli'nin tüm vilayetlerinde "Hak Müdafaa Dernekleri"nin kurulduğunu biliyorsunuz. Erzurum'da Doğu Anadolu'nun tüm vilayetleri ve özerk kazalarından gelen delegelerin katılımıyla bir kongre düzenlendi. Doğu Anadolu'nun tüm nüfusunu birleştirmeyi başardı.

Bu Kongrede iç ve dış politikayı etkileyen önemli kararlar alındı. Ayrıca size bazı kopyalarını göndereceğim kuruluşların tüzüklerini de hazırladı. Birkaç gün içinde tüm Batı Anadolu ve Rumeli vilayetlerinden gelen delegelerin katılımıyla Sivas'ta genel bir kurultay toplanacak. Böylece tüm ulus, haklarını mükemmel bir anlaşma ve uyum içinde savunabilecektir. Milletin birliğini hem içeride hem de dışarıda temsil etmek üzere bir Temsil Komitesi oluşturuldu. Ben de bu Komitenin bir parçasıyım. Umuyorum ki Meclis toplanacak ve bu yetki, milletin ve ülkenin tüm haklarını savunabilecek güçte bir Hükümete devredilecektir. Bu birliğin ve milletin bu gücünün ilk sonucu, tüm dış güçlerin: Büyük Britanya, Amerika Birleşik Devletleri, Fransa, İtalya, vatanımıza ve milletimize büyük saygı göstermeye başladı. Mutlu bir sonuca güveniyorum. Doğu Anadolu'daki tüm derneklerin koalisyonundan doğan "Hak Müdafaa Derneği"nin kararlı ve enerjik çabalarının, bağımsızlığımızı ve vatanımızın bütünlüğünü korumayı başaracağından hiç şüphem yok. Siz bu derneğin en seçkin üyelerinden birisiniz. İnanıyorum ki, bölgenizde tüzüğe uygun örgütler oluşturma konusundaki gayretiniz yakında başarıya ulaşacak ve milletimizi parçalamayı ve vatanımızı başkalarının ayaklarına bırakmayı engellemeyi amaçlayan her türlü İngiliz entrikasını engelleyebileceğiz. Ermeniler. Kongreye katılmak üzere bir süreliğine Sivas'a gideceğim, ardından Erzurum'a döneceğim. Size ve bölgenizdeki tüm yurtseverlere kardeşçe selamlar.

Mustafa Kemal

3'üncü Ordu Eski Müfettişi

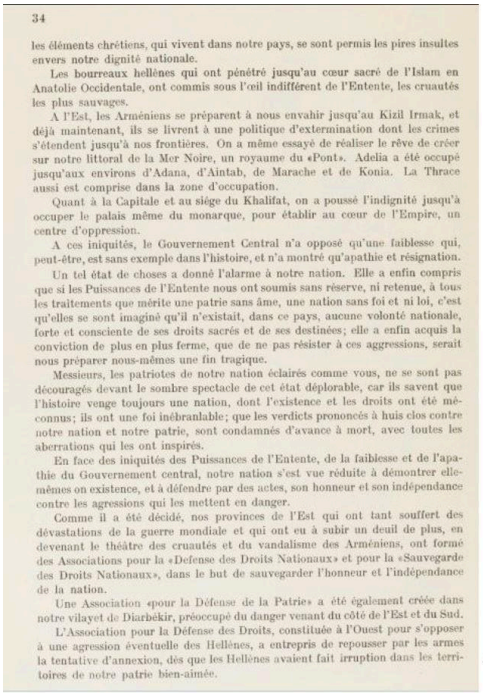
BELGE: 54

Açılış konuşmasını Sivas Kongresi Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretleri yaptı.

Saygıdeğer beyler!

Mücbir sebeplerle, vatanın ve milletin kurtuluşunu etkileyen sebeplerle, sizi engelleyen tüm acılara ve zorluklara rağmen burada toplanmış bulunuyorsunuz. Sizi, sizi ağırlamaktan duyduğum mutluluğu ifade ederek, cesur kararlılığınızdan dolayı tebrik ediyorum. Beyler, toplantınız umulan kurtuluşun sağlanması sorunuyla ilgili tartışmalara başlamadan önce, sizinle bazı düşünceleri paylaşmama izin verin: Biliyorsunuz ki, milletler hukuku ilkesine dayalı vaatlerin cazibesine kapılarak 30 Ekim 1918'de İtilaf Devletleri ile ateşkes imzaladık. Milletimiz adil bir barış umuyordu. Ancak bu mütareke hükümlerinin vatanımız ve milletimiz açısından uygulanması saldırgan olduğu kadar adaletsizdi.

TÜRK DEVRİM TARİHİ Atatürk'ün Adamları Birliğidir



34

les éléments chrétiens, qui vivent dans notre pays, se sont permis les pires insultes envers notre dignité nationale.

Les bourreaux hellènes qui ont pénétré jusqu'au cœur sacré de l'Islam en Anatolie Occidentale, ont commis sous l'œil indifférent de l'Entente, les cruautés les plus sauvages.

A l'Est, les Arméniens se préparent à nous envahir jusqu'au Kizil Irmak, et déjà maintenant, ils se livrent à une politique d'extermination dont les crimes s'étendent jusqu'à nos frontières. On a même essayé de réaliser le rêve de créer sur notre littoral de la Mer Noire, un royaume du «Pont». Adelia a été occupé jusqu'aux environs d'Adana, d'Aintab, de Marache et de Konia. La Thrace aussi est comprise dans la zone d'occupation.

Quant à la Capitale et au siège du Khalifat, on a poussé l'indignité jusqu'à occuper le palais même du monarque, pour établir au cœur de l'Empire, un centre d'oppression.

A ces iniquités, le Gouvernement Central n'a opposé qu'une faiblesse qui, peut-être, est sans exemple dans l'histoire, et n'a montré qu'apathie et résignation.

Un tel état de choses a donné l'alarme à notre nation. Elle a enfin compris que si les Puissances de l'Entente nous ont soumis sans réserve, ni retenue, à tous les traitements que mérite une patrie sans âme, une nation sans foi et ni loi, c'est qu'elles se sont imaginé qu'il n'existait, dans ce pays, aucune volonté nationale, forte et consciente de ses droits sacrés et de ses destinées; elle a enfin acquis la conviction de plus en plus ferme, que de ne pas résister à ces aggressions, serait nous préparer nous-mêmes une fin tragique.

Messieurs, les patriotes de notre nation éclairés comme vous, ne se sont pas découragés devant le sombre spectacle de cet état déplorable, car ils savent que l'histoire venge toujours une nation, dont l'existence et les droits ont été méconnus; ils ont une foi inébranlable; que les verdicts prononcés à huis clos contre notre nation et notre patrie, sont condamnés d'avance à mort, avec toutes les aberrations qui les ont inspirés.

En face des iniquités des Puissances de l'Entente, de la faiblesse et de l'apathie du Gouvernement central, notre nation s'est vue réduite à démontrer elle-mêmes on existence, et à défendre par des actes, son honneur et son indépendance contre les agressions qui les mettent en danger.

Comme il a été décidé, nos provinces de l'Est qui ont tant souffert des dévastations de la guerre mondiale et qui ont eu à subir un deuil de plus, en devenant le théâtre des cruautés et du vandalisme des Arméniens, ont formé des Associations pour la «Defense des Droits Nationaux» et pour la «Sauvegarde des Droits Nationaux», dans le but de sauvegarder l'honneur et l'indépendance de la nation.

Une Association «pour la Défense de la Patrie» a été également créée dans notre vilayet de Diarbékir, préoccupé du danger venant du côté de l'Est et du Sud.

L'Association pour la Défense des Droits, constituée à l'Ouest pour s'opposer à une agression éventuelle des Hellènes, a entrepris de repousser par les armes la tentative d'annexion, dès que les Hellènes avaient fait irruption dans les territoires de notre patrie bien-aimée.

İtilaf Devletleri'nin desteğiyle ülkemizde yaşayan Hıristiyan unsurlar, ulusal onurumuza en ağır hakaretleri yapmalarına izin vermişlerdir. Batı Anadolu'da İslam'ın kutsal kalbine giren Helen cellatları, İtilaf devletlerinin kayıtsız gözü önünde en vahşi zulümleri işlediler. Doğuda Ermeniler Kızıl Irmak'a kadar bizi işgal etmeye hazırlanıyor ve şimdiden suçları sınırlarımıza kadar uzanan bir imha politikası uyguluyorlar. Hatta Karadeniz kıyılarımızda bir "Köprü" krallığı kurma hayalimizi bile gerçekleştirmeye çalıştık. Adelia, Adana, Antep, Marache ve Konya civarına kadar işgal edildi. Trakya da işgal bölgesine dahildir. Başkent ve Halifelik makamına gelince, bu aşağılama, hükümdarın sarayını işgal etme, İmparatorluğun göbeğinde bir baskı merkezi kurma noktasına kadar itildi. Merkezi Hükümet bu eşitsizliklere yalnızca, belki de tarihte örneği olmayan ve yalnızca ilgisizlik ve teslimiyet gösteren bir zayıflıkla karşı çıktı. Böyle bir durum milletimizde alarma neden oldu. Sonunda anladı ki, eğer İtilaf Güçleri bizi ruhsuz bir vatanın, inançsız ve kanunsuz bir milletin hak ettiği her türlü muameleye kayıtsız şartsız veya kısıtlamasız tabi tutuyorsa, bunun nedeni bu ülkede hiçbir ulusal devletin var olmadığını düşünmeleridir. güçlü, kutsal haklarının ve kaderinin bilincinde olan irade; sonunda bu saldırılara direnmemenin bizim için trajik bir son hazırlayacağına dair giderek daha kesin bir kanaate vardı. Beyler, sizin gibi milletimizin aydın yurtseverleri, bu içler acısı devletin karanlık tablosu karşısında cesaretlerini yitirmediler. Çünkü biliyorlar ki tarih, varlığı ve hakları hiçe sayılan bir milletin intikamını her zaman alır; sarsılmaz bir inançları vardır; milletimize ve vatanımıza karşı kapalı kapılar ardında verilen kararların, onlara ilham veren tüm sapkınlıklarla birlikte peşinen ölüme mahkûm edilmesidir. İtilaf Devletlerinin haksızlıkları, merkezi hükümetin zayıflığı ve ilgisizliği ile karşı karşıya kalan milletimiz, kendisini tehlikeye atan saldırılara karşı varlığını bizzat ortaya koymaya, eylemlerle, onurunu ve bağımsızlığını savunmaya indirgenmiş gördü. . Kararlaştırıldığı gibi, Dünya Savaşı'nın yıkımından bu kadar acı çeken, Ermenilerin zulmüne ve vandallığına sahne olup daha çok yas çekmek zorunda kalan doğu illerimiz, "Millî Hakları Müdafaa" Derneklerini kurdular. ve milletin onurunu ve bağımsızlığını korumak amacıyla "Ulusal Hakların Korunması" için. Doğudan ve güneyden gelen tehlikelerden endişe duyan Diyarbekir vilayetimizde de Vatan Müdafaa Cemiyeti kuruldu. Helenlerin olası saldırılarına karşı Batı'da kurulan Hakları Savunma Derneği, Helenler sevgili vatanımızın topraklarına girer girmez, zorla ilhak girişimini püskürtmeyi üstlendi.

35

En Thrace, en Cilicie, enfin partout, se sont formées des Associations nationales.

En un mot, la voix de la nation, qui s'élevait de l'Ouest à l'Est, a trouvé un écho retentissant dans les endroits les plus reculés de l'Anatolie; les ligues nationales sont devenues une organisation unique, née de la conscience et de la volonté de la nation: son but est de ne pas laisser le pays sous le joug de l'étranger.

Cette organisation a mis notre nation, qui jouit d'une indépendance séculaire, en état de démontrer son existence au monde entier.

Messieurs, lorsque la nation eut acquis la conviction que le salut ne pouvait naître que d'elle-même, de son âme, de son propre organisme, les provinces Orientales exposées à un danger évident, ont convoqué le «Congrès d'Erzeroum».

La correspondance échangée à cette époque et les événements qui ont surgi alors, nous ont décidés, pour le salut général de la patrie, à convoquer, le 21 juin 1919, le congrès de Sivas, ce congrès général que vous constituez.

Messieurs, je dois déclarer avec le plus vif regret, que le Gouvernement Central, qui n'avait montré que faiblesse et apathie dans la défense des droits sacrés de la nation, a fait preuve, par contre, d'une rare audace dans les divers actes désespérés qu'il a entrepris uniquement au profit de nos ennemis pour étouffer la voix du peuple, pour briser les liens de la solidarité nationale et pour donner ainsi l'impression que la nation est à jamais paralysée. Certes, cette attitude constitue dans notre histoire nationale un triste chapitre, à la honte du Gouvernement Central.

Heureusement, Messieurs, notre brave armée, qui a toujours été le soutien de la volonté nationale, est parvenue à conjurer le désastre, en secouant l'inertie du Gouvernement Central. Néanmoins, les conséquences funestes de cette torpeur ont causé des retards.

On se souvient que dans la convocation qui vous avait été adressée le 22 juin 1919, pour vous prier de prendre part au Congrès Général de Sivas, la date de la réunion avait été fixée au 10 juillet, à cause du congrès d'Erzeroum qui siégeait encore. Supposant que les délégués de l'Anatolie Occidentale pourraient arriver jusqu'à cette date, nous avions cru qu'il serait possible aux députations du Congrès d'Erzeroum de venir également prendre part au Congrès Général de Sivas.

C'est aujourd'hui seulement que nous avons pu nous réunir, avec un retard de plus d'un mois.

Entre temps, au lieu de condamner le Congrès d'Erzeroum à une attente longue et inutile, nous avons jugé opportun qu'il délibérât sur les questions et les buts essentiels, que d'ailleurs vous connaissez et qui nous sont communs.

Ensuite, il nous a paru préférable que les délégués s'en retournassent aux régions et qu'ils représentaient pour y procéder à l'exécution des résolutions prises.

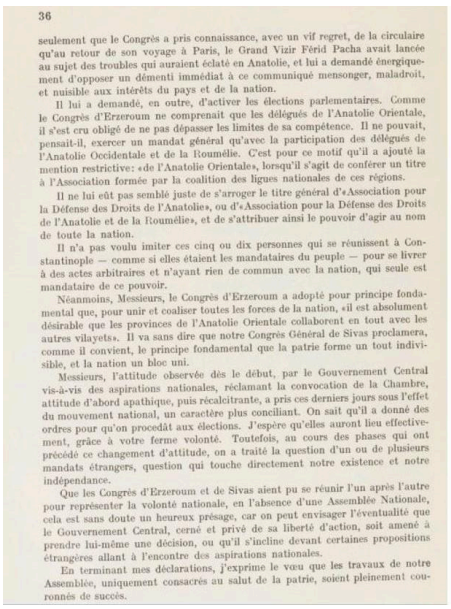
Le Congrès a décidé néanmoins, de confier à une délégation de son Comité Représentatif le mandat de le représenter au Congrès de Sivas, et de représenter ainsi l'Anatolie Orientale.

Les décisions du Congrès d'Erzeroum sont contenues dans son manifeste et dans ses statuts: il n'a pris aucune résolution qui ait été tenue secrète. Rappelons

3*

Trakya'da, Kilikya'da, hatta her yerde ulusal dernekler kuruldu. Kısacası Batı'dan Doğu'ya yükselen milletin sesi, Anadolu'nun en ücra yerlerinde yankı buldu; ulusal ligler milletin vicdanı ve iradesinden doğan eşsiz bir organizasyon haline geldi: amacı ülkeyi yabancıların boyunduruğu altına bırakmak değil. Bu organizasyon, asırlardır bağımsızlığını sürdüren milletimizi, varlığını tüm dünyaya gösterecek konuma getirmiştir. Beyler, millet kurtuluşun ancak kendisinden, ruhundan, kendi organizmasından geleceği kanaatine varınca, apaçık tehlikeyle karşı karşıya olan Doğu illeri, "Erzurum Kongresi"ni topladı. O dönemde yapılan yazışmalar ve o dönemde ortaya çıkan olaylar, vatanın genel kurtuluşu için, sizin oluşturduğunuz bu genel kongreyi, 21 Haziran 1919'da Sivas kongresini toplamamıza karar verdi. Beyler, ulusun kutsal haklarının savunulmasında yalnızca zayıflık ve kayıtsızlık sergileyen Merkezi Hükümetin, diğer yandan üstlendiği çeşitli umutsuz eylemlerde nadir görülen bir cesaret gösterdiğini en derin üzüntüyle ifade etmeliyim. sırf düşmanlarımız yararına halkın sesini susturmak, milli dayanışma bağlarını koparmak ve böylece milletin sonsuza dek felç olduğu izlenimini vermek. Elbette bu tutum, ulusal tarihimizde Merkezi Hükümetin utancına yol açacak üzücü bir sayfa oluşturmaktadır. Çok şükür ki, her zaman milli iradenin desteği olan yiğit ordumuz, Merkezi Hükümetin ataletini üzerinden atarak felaketi önlemeyi başardı. Ancak bu uyuşukluğun korkunç sonuçları gecikmelere neden oldu. 22 Haziran 1919'da tarafınıza gönderilen ve Sivas Umumi Kongresi'ne katılmanızı rica eden celpte, Erzurum'da yapılan Erzurum Kongresi nedeniyle toplantı tarihinin 10 Temmuz olarak belirlendiğini hatırlıyoruz. Oturum Tekrar. Bu tarihe kadar Batı Anadolu'dan delegelerin gelebileceğini varsayarak Erzurum Kongresi'nden gelen heyetlerin de gelip Sivas Genel Kongresi'nde görev almalarının mümkün olacağına inanıyorduk. Bir aydan fazla bir gecikmeyle ancak bugün görüşebildik. Bu arada Erzurum Kongresi'ni uzun ve faydasız bir bekleyişe mahkûm etmek yerine, sizin de bildiğiniz ve bizim için ortak olan temel sorular ve hedefler üzerinde müzakere edilmesini uygun gördük. Daha sonra delegelerin bölgelere dönmesi ve alınan kararların uygulanmasını yürütmek üzere temsil edilmeleri bize daha uygun göründü. Kongre yine de Temsil Heyeti'nden bir heyete kendisini Sivas Kongresi'nde temsil etme ve dolayısıyla Doğu Anadolu'yu temsil etme yetkisi verme kararı aldı. Erzurum Kongresi'nin kararları, manifestosunda ve tüzüğünde yer alıyor; gizli tutulan hiçbir kararı almadı.

TÜRK TARİH KURUMU'na aittir



36

seulement que le Congrès a pris connaissance, avec un vif regret, de la circulaire qu'au retour de son voyage à Paris, le Grand Vizir Férid Pacha avait lancée au sujet des troubles qui auraient éclaté en Anatolie, et lui a demandé énergiquement d'opposer un démenti immédiat à ce communiqué mensonger, maladroit, et nuisible aux intérêts du pays et de la nation.

Il lui a demandé, en outre, d'activer les élections parlementaires. Comme le Congrès d'Erzeroum ne comprenait que les délégués de l'Anatolie Orientale, il s'est cru obligé de ne pas dépasser les limites de sa compétence. Il ne pouvait, pensait-il, exercer un mandat général qu'avec la participation des délégués de l'Anatolie Occidentale et de la Roumélie. C'est pour ce motif qu'il a ajouté la mention restrictive: «de l'Anatolie Orientale», lorsqu'il s'agit de conférer un titre à l'Association formée par la coalition des ligues nationales de ces régions.

Il ne lui eût pas semblé juste de s'arroger le titre général d'«Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie», ou d'«Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie», et de s'attribuer ainsi le pouvoir d'agir au nom de toute la nation.

Il n'a pas voulu imiter ces cinq ou dix personnes qui se réunissent à Constantinople — comme si elles étaient les mandataires du peuple — pour se livrer à des actes arbitraires et n'ayant rien de commun avec la nation, qui seule est mandataire de ce pouvoir.

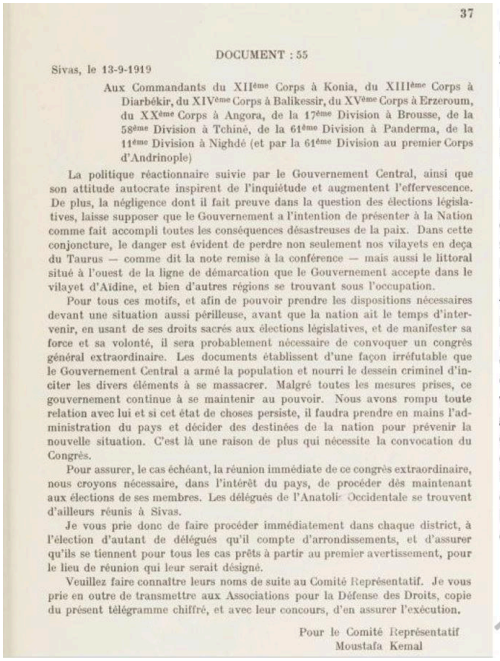
Néanmoins, Messieurs, le Congrès d'Erzeroum a adopté pour principe fondamental que, pour unir et coaliser toutes les forces de la nation, «il est absolument désirable que les provinces de l'Anatolie Orientale collaborent en tout avec les autres vilayets». Il va sans dire que notre Congrès Général de Sivas proclamera, comme il convient, le principe fondamental que la patrie forme un tout indivisible, et la nation un bloc uni.

Messieurs, l'attitude observée dès le début, par le Gouvernement Central vis-à-vis des aspirations nationales, réclamant la convocation de la Chambre, attitude d'abord apathique, puis récalcitrante, a pris ces derniers jours sous l'effet du mouvement national, un caractère plus conciliant. On sait qu'il a donné des ordres pour qu'on procédât aux élections. J'espère qu'elles auront lieu effectivement, grâce à votre ferme volonté. Toutefois, au cours des phases qui ont précédé ce changement d'attitude, on a traité la question d'un ou de plusieurs mandats étrangers, question qui touche directement notre existence et notre indépendance.

Que les Congrès d'Erzeroum et de Sivas aient pu se réunir l'un après l'autre pour représenter la volonté nationale, en l'absence d'une Assemblée Nationale, cela est sans doute un heureux présage, car on peut envisager l'éventualité que le Gouvernement Central, cerné et privé de sa liberté d'action, soit amené à prendre lui-même une décision, ou qu'il s'incline devant certaines propositions étrangères allant à l'encontre des aspirations nationales.

En terminant mes déclarations, j'exprime le vœu que les travaux de notre Assemblée, uniquement consacrés au salut de la patrie, soient pleinement couronnés de succès.

Yalnız şunu hatırlatalım ki, Sadrazam Ferid Paşa'nın Paris seyahatinden dönüşünde Anadolu'da çıkacak sıkıntılara dair yayınladığı genelgeyi Kongre'nin derin bir üzüntüyle dikkate aldığını ve büyük bir gayretle bu konuyu ele aldığını hatırlayalım. Ülke ve millet çıkarlarına zarar veren, yanıltıcı, beceriksiz bu basın açıklamasının derhal reddedilmesine karşı çıkmasını istedi. Ayrıca parlamento seçimlerini aktif hale getirmesini de istedi. Erzurum Kongresi'nde yalnızca Doğu Anadolu'dan delegeler yer aldığından, yetki sınırlarını aşmamak zorunda kaldı. Ancak Batı Anadolu ve Rumeli'den gelecek delegelerin katılımıyla genel bir görev üstlenebileceğini düşünüyordu. Bu bölgelerin ulusal liglerinin koalisyonundan oluşan derneğe unvan verilmesi söz konusu olduğunda, bu nedenle kısıtlayıcı bir ifade olan "Doğu Anadolu" ifadesini eklemiştir. Kendimize "Anadolu Haklarını Müdafaa Cemiyeti" veya "Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Cemiyeti" genel unvanını yakıştırmak ve böylece kendisine bu yetkiyi vermek doğru olmaz. Tüm ulus adına hareket edin. Konstantinopolis'te buluşan bu beş on kişiyi, keyfi eylemlerde bulunan ve bu gücün tek temsilcisi olan milletle hiçbir ortak yanı olmayan halkın ajanlarıymış gibi taklit etmek istemedi. Ancak Beyler, Erzurum Kongresi milletin bütün güçlerini birleştirmek ve bütünleştirmek için "Doğu Anadolu vilayetlerinin diğer vilayetlerle her konuda işbirliği yapmasının kesinlikle arzu edilir olduğunu" temel prensip olarak benimsemiştir. Şüphesiz ki, Sivas'taki Genel Kongremiz, vatanın bölünmez bir bütün, milletin ise birleşik bir blok olduğu temel ilkesini yeri geldiğinde ilan edecektir. Beyler, Merkezi Hükümetin başından beri ulusal emellere karşı izlediği, Oda'nın toplanmasını talep eden, başlangıçta ilgisiz, sonra inatçı bir tutum, son günlerde ulusal hareketin etkisiyle daha uzlaşmacı bir karaktere büründü. Seçimlerin devam etmesi talimatını verdiğini biliyoruz. Umarım kararlı iradeniz sayesinde bunlar gerçekleşir. Ancak bu tutum değişikliğinin öncesindeki aşamalarda varlığımızı ve bağımsızlığımızı doğrudan etkileyen bir veya daha fazla dış manda sorunuyla uğraştık. Millet Meclisi'nin yokluğunda Erzurum ve Sivas Kongrelerinin milli iradeyi temsil etmek üzere birbiri ardına toplanabilmeleri şüphesiz sevindirici bir alamettir. eylem özgürlüğünün kendi başına bir karar almasına neden olması veya ulusal emellere aykırı olan bazı dış önerilere boyun eğmesi. Açıklamalarıma son verirken Meclisimizin yalnızca vatanın kurtuluşuna adanan çalışmalarının tamamen başarı ile taçlandırılmasını umduğumu ifade ediyorum.



37

DOCUMENT : 55

Sivas, le 13-9-1919

Aux Commandants du XII[ème] Corps à Konia, du XIII[ème] Corps à Diarbékir, du XIV[ème] Corps à Balikessir, du XV[ème] Corps à Erzeroum, du XX[ème] Corps à Angora, de la 17[ème] Division à Brousse, de la 58[ème] Division à Tchiné, de la 61[ème] Division à Panderma, de la 11[ème] Division à Nighdé (et par la 61[ème] Division au premier Corps d'Andrinople)

La politique réactionnaire suivie par le Gouvernement Central, ainsi que son attitude autocrate inspirent de l'inquiétude et augmentent l'effervescence. De plus, la négligence dont il fait preuve dans la question des élections législatives, laisse supposer que le Gouvernement a l'intention de présenter à la Nation comme fait accompli toutes les conséquences désastreuses de la paix. Dans cette conjoncture, le danger est évident de perdre non seulement nos vilayets en deça du Taurus — comme dit la note remise à la conférence — mais aussi le littoral situé à l'ouest de la ligne de démarcation que le Gouvernement accepte dans le vilayet d'Aidine, et bien d'autres régions se trouvant sous l'occupation.

Pour tous ces motifs, et afin de pouvoir prendre les dispositions nécessaires devant une situation aussi périlleuse, avant que la nation ait le temps d'intervenir, en usant de ses droits sacrés aux élections législatives, et de manifester sa force et sa volonté, il sera probablement nécessaire de convoquer un congrès général extraordinaire. Les documents établissent d'une façon irréfutable que le Gouvernement Central a armé la population et nourri le dessein criminel d'inciter les divers éléments à se massacrer. Malgré toutes les mesures prises, ce gouvernement continue à se maintenir au pouvoir. Nous avons rompu toute relation avec lui et si cet état de choses persiste, il faudra prendre en mains l'administration du pays et décider des destinées de la nation pour prévenir la nouvelle situation. C'est là une raison de plus qui nécessite la convocation du Congrès.

Pour assurer, le cas échéant, la réunion immédiate de ce congrès extraordinaire, nous croyons nécessaire, dans l'intérêt du pays, de procéder dès maintenant aux élections de ses membres. Les délégués de l'Anatolie Occidentale se trouvent d'ailleurs réunis à Sivas.

Je vous prie donc de faire procéder immédiatement dans chaque district, à l'élection d'autant de délégués qu'il compte d'arrondissements, et d'assurer qu'ils se tiennent pour tous les cas prêts à partir au premier avertissement, pour le lieu de réunion qui leur serait désigné.

Veuillez faire connaître leurs noms de suite au Comité Représentatif. Je vous prie en outre de transmettre aux Associations pour la Défense des Droits, copie du présent télégramme chiffré, et avec leur concours, d'en assurer l'exécution.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

BELGE: 55

Sivas, 13-9-1919

Konya'daki 12'nci Kolordu, Diyarbekir'deki 13'üncü Kolordu, Balıkesir'deki 14'üncü Kolordu, Erzurum'daki 15'inci Kolordu, Ankara'daki 20'nci Kolordu, Brousse'deki 17'nci Tümen, 58'inci Tümen Komutanlarına. Panderma'daki 61. Tümen'den Tchiné, Nighdé'deki 11. Tümenden (ve Edirne Birinci Kolordu'nun 61. Tümeninden)

Merkezi Hükümetin izlediği gerici politika ve otokratik tutumu endişe uyandırıyor ve heyecanı artırıyor. Dahası, parlamento seçimleri konusunda gösterdiği ihmal, Hükümetin barışın tüm felaket sonuçlarını millete oldu bitti olarak sunmaya niyetli olduğunu gösteriyor. Bu durumda konferansa sunulan notta belirtildiği gibi sadece Toroslar'ın altındaki vilayetlerimizi değil, Hükümetin Aïdine vilayetinde kabul ettiği sınır çizgisinin batısında yer alan kıyı şeridini ve birçok bölgeyi kaybetme tehlikesi ortadadır. Diğer bölgeler işgal altında. Bütün bu nedenlerle, böylesine vahim bir durum karşısında milletin müdahalesine fırsat vermeden gerekli tedbirleri alabilmek için, milletvekilliği seçimlerinde kutsal haklarını kullanarak gücünü ve gücünü ortaya koyabilmek. Olağandışı bir genel kurul toplantısı yapılması gerekecek herhalde. Belgeler, Merkezi Hükümetin halkı silahlandırdığını ve çeşitli unsurları birbirlerini katletmeye teşvik etme suçunu beslediğini inkar edilemez bir şekilde ortaya koyuyor. Alınan tüm önlemlere rağmen bu hükümet iktidarda kalmaya devam ediyor. Kendisiyle tüm ilişkilerimizi kestik ve bu durum devam ederse yeni durumun önlenmesi için ülkenin yönetimini üstlenmek ve milletin kaderini belirlemek zorunda kalacağız. Bu, Kongrenin toplanmasını gerektiren bir neden daha. Bu olağanüstü kongrenin gerekirse derhal toplanmasını sağlamak için, ülke çıkarları açısından üye seçimlerine derhal geçilmesinin gerekli olduğuna inanıyoruz. Batı Anadolu delegeleri de Sivas'ta toplandı. Bu nedenle sizden, her bölgede derhal ilçe sayısı kadar delegenin seçimine geçmenizi ve her durumda ilk uyarıda kendilerine belirlenecek toplantı yerine gitmeye hazır olmalarını sağlamanızı rica ediyorum. Lütfen isimlerini derhal Temsilciler Komitesi'ne bildirin. Sizden ayrıca, bu şifreli telgrafın bir kopyasını, onların yardımıyla, infazını sağlamak üzere, Hakları Savunma Derneklerine iletmenizi rica ediyorum.

Temsilci Komite adına

Mustafa Kemal

TÜRK BİRLİĞİ ARŞİVİ'NİN DİJİTAL KOPYASIDIR
TÜRK Birliği Arşivinin Dijital Kopyasıdır

DOCUMENT : 56

Erzeroum, le 6-9-1919 Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée, Sivas

Djéladet et Kiamiran, de la famille Bédirhani, et le fugitif Ekrem, de la famille de Djémil Pacha, sont arrivés à Malatia . . . par voie d'Elbistan et d'Arza. Ils sont escortés de Kourdes armés et accompagnés du Commandant anglais Nowill qui, autrefois, faisait de la propagande contre nous dans le vilayet de Diarbékir. Le Mutessarif et le Maire sont allés à leur rencontre. Le Commandant Nowill déclare être venu, avec l'autorisation du Gouvernement Central, pour faire une enquête sur la population turque, kourde et arménienne. Mais il n'est porteur d'aucun document. Le régiment de cavalerie de Malatia, ne disposant que d'un effectif très réduit, n'a pas osé arrêter ces gens. Néanmoins le Corps d'Armée s'est adressé à Constantinople pour opérer immédiatement leur arrestation. J'ai demandé au Vali de Kharpout de me renseigner sur l'intention et la mission de ces individus et sur les localités où ils veulent se rendre.

Le Commandant du XV[ème] Corps d'Armée
Kiazim

DOCUMENT : 57

Chiffré. Personnel et très urgent

Au Chef d'Etat-Major du XIII[ème] Corps d'Armée à Diarbékir

Il nous a paru nécessaire qu'Ilias Bey, commandant le 15[ème] régiment, ayant sous ses ordres une soixantaine de soldats montés à cheval ou à mulet, parte en personne de Kharpout pour Malatia au plus tard le 9-9-1919, pour arrêter coûte que coûte et diriger sur Sivas, le Vali Calib Bey, le Mutessarif de Malatia et Kiamiran et Djéladet beys, ainsi que le commandant anglais, convaincus de se livrer à des actes nuisibles aux intérêts du pays.

Pour accélérer les choses, des communications directes ont été adressées au commandement de la division. Je vous prie instamment d'assurer d'urgence le départ de ce détachement. Demain quelques officiers partiront de Sivas en automobile pour l'aider dans sa tâche. Les frais de transport du détachement seront couverts par nous. Je vous prie particulièrement de me communiquer d'urgence la copie des ordres que vous aurez donnés au 15[ème] régiment. Il faut qu'ils soient exécutés, même si votre commandant n'approuve pas cette opération.

Le Commandant du III[ème] Corps d'Armée
Salaheddine

DOCUMENT : 58

El Aziz, le 8-9-1919 Personnel. Très urgent. Pas une minute de retard

Au Commandant du III[ème] Corps d'Armée, Sivas. Réponse au télégramme chiffré personnel du 8-9-1919

1° Reçu et compris le télégramme.

2° Malatia est à une distance de trois jours d'ici. Il s'y trouve un régiment de cavalerie et un régiment d'artillerie. Nos préparatifs de départ sont achevés, mais je l'ai différé à la suite de l'ordre reçu du Corps d'Armée. Comme mon départ

serait inopportun sans le consentement de ce dernier, j'attends avec impatience que Votre Excellence intervienne pour me faire tenir l'ordre du Corps d'Armée No 11697.

Le Commandant du 15[ème] Régiment
Ilias

DOCUMENT : 59

Conversation à l'appareil avec Djémal Bey, commandant le 12[ème] Régiment de Cavalerie de Malatia, dans la nuit du 7/8 septembre 1919

Avant toute correspondance, une question fut posée pour constater son identité. Il fournit les renseignements suivants: Il a terminé ses études à la fin de l'année 1895; a servi dans la seconde division de cavalerie aux fronts du Caucase et de Syrie; a commandé le régiment de cavalerie, détaché de la division de réserve des tribus, et le 12[ème] régiment de cavalerie en Perse. Il est originaire de Constantinople.

Question: Je vous prie de faire prêter au directeur et au télégraphiste qui se trouvent auprès de vous, le serment qu'ils ne divulgueront à personne aucun passage de notre correspondance.

Réponse: Ils ont prêté serment. Il n'y a plus personne. Nous sommes seuls, Excellence.

Q. — Il parait qu'un commandant anglais est arrivé dans votre ville. Dites-moi son nom et qui sont les personnes qui l'accompagnent.

R. — Le nom qui figure sur son permis de route est K. Nowill. Les personnes qui sont en sa compagnie sont Kiamiran et Djélal beys, de la famille de Bédirhani, Ekrem Bey, fils de Djémil Pacha et Hilmi Bey (ces deux derniers originaires de Diarbékir) et un certain nombre de Kourdes.

Q. — Combien sont-ils, ces Kourdes? et combien d'Anglais accompagnent le commandant en question?

R. — Quinze ou vingt Kourdes. Comme Anglais il y a un sergent et un seul soldat.

Q. — Le Vali d'El Aziz s'est rendu dans votre ville en automobile, dans la nuit du 5/6. Y est-il encore? et entretient-il des rapports avec ces gens?

R. — Il est arrivé ici et s'entretient avec Nowill. Aujourd'hui même Nowill doit lui rendre visite dans la maison du fabricant Mehmed Effendi dont le Vali est l'hôte. J'ignore si le Vali s'est entretenu avec les autres.

Q. — Quel est l'effectif disponible de votre régiment?

R. — Les compagnies du Régiment sont disséminées. Ici il n'y a qu'une compagnie de cadre. Une partie de sa cavalerie est à la poursuite des brigands.

Q. — En ce moment, combien d'hommes armés avez-vous sous la main?

R. — Je puis disposer de quinze à vingt hommes.

Q. — Il faut absolument que le Vali Galib Bey, le Commandant anglais, Kiamiran, Djéladet et Ekrem beys soient tous arrêtés cette nuit par une manœuvre habile, et dirigés sur Sivas. Etes-vous en mesure d'opérer ces arrestations? On vous enverra des renforts d'ici et de Kharpout.

R. — Le Vali y compris?

Q. — Oui, surtout lui!

BELGE: 56

Erzurum, 6-9-1919 III. Kolordu Komutanlığı'nda Bédirhani ailesinden Sivas Celadet ve Kiamiran ile Cemil Paşa ailesinden firari Ekrem Malatya'ya geldi. . . Elbistan ve Arza yoluyla. Silahlı Kürtler onlara eşlik ediyor ve daha önce Diyarbekir vilayetinde bize karşı propaganda yapan İngiliz Komutan Nowill de onlara eşlik ediyor. Mutasarrıf ve Belediye Başkanı onları karşılamaya gittiler, Komutan Nowill, Merkezi Hükümetin izniyle Türk, Kürt ve Ermeni nüfusa ilişkin soruşturma yapmak üzere geldiğini açıkladı. Ama elinde herhangi bir belge yok. Çok az sayıda askeri bulunan Malatya Süvari Alayı bu kişileri tutuklamaya cesaret edemedi. Ancak Kolordu, onları derhal tutuklamak için Konstantinopolis ile temasa geçti. Harput Valisi'nden bu şahısların niyetleri, misyonları ve gitmek istedikleri yerler hakkında bana bilgi vermesini istedim.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım

BELGE: 57

Figür. Kişisel ve çok acil

Diyarbekir'deki 13'üncü Kolordu Kurmay Başkanı'na Komutasında atlı veya katırlı yaklaşık altmış askeri bulunan 15'inci Alay komutanı İlias Bey'in en geç en geç Harput'tan Malatya'ya gitmek üzere bizzat yola çıkması bize gerekli göründü. 9-9 1919'da, ne pahasına olursa olsun tutuklanıp, Malatya Mutasarrıfı Vali Calib Bey ile Kiamiran ve Celadet Beyleri ile ülke çıkarlarına zarar verici eylemlerde bulunduğuna inanılan İngiliz komutan tutuklanarak Sivas'a gönderilir. İşleri hızlandırmak için tümen Komutanlığına doğrudan iletişim gönderildi. Bu müfrezenin ayrılmasını acilen sağlamanızı rica ediyorum. Yarın bazı memurlar görevinde kendisine yardımcı olmak üzere arabayla Sivas'tan ayrılacak. Müfrezenin nakliye masrafları tarafımızdan karşılanacaktır. 15'inci Alay'a verdiğiniz emirlerin bir örneğini acilen bana iletmenizi özellikle rica ediyorum. Komutanınız bu operasyonu onaylamasa bile bunların yapılması gerekiyor.

III. Kolordu Komutanı

Selahaddin

BELGE: 58

El Aziz, 8-9-1919 Personeli. Çok acil. Bir dakika bile gecikmeden Sivas 3'üncü Kolordu Komutanına.

8-9-1919 tarihli kişisel şifreli telgrafa yanıt

1° Telgrafı aldım ve anladım.

2° Malatya buraya üç gün uzaklıkta. Orada süvari alayı ve topçu alayı var. Harekete geçmek için hazırlıklarımız tamamlandı ancak Kolordu'dan aldığım emir üzerine erteledim. Onun izni olmadan ayrılmam uygun olmayacağından, Ekselanslarının 11697 No'lu Kolordu emrini yerine getirmem için müdahale etmesini sabırsızlıkla bekliyorum.

15'inci Alay Komutanı

İlyas

BELGE: 59

Malatya 12. Süvari Alayı Komutanı Cemal Bey ile 7/8 Eylül 1919 gecesi kameradaki sohbet

Herhangi bir yazışmadan önce kimliğini tespit etmek için bir soru soruldu. Şu bilgileri veriyor: 1895 yılı sonunda öğrenimini tamamladı; Kafkasya ve Suriye cephelerinde İkinci Süvari Tümeni'nde görev yaptı; Kabile Yedek Tümeni'nden ayrılan Süvari Alayı'na ve İran'daki 12. Süvari Alayı'na komuta etti. Kendisi Konstantinopolis'lidir.

Soru: Yanınızda bulunan müdür ve telgraf operatörüne, yazışmalarımızın hiçbir kısmını kimseye açıklamayacaklarına dair yemin ettirmenizi rica ediyorum.

Cevap: Yemin ettiler. Kimse yok. Yalnızız, Ekselansları.

Q - Görünüşe göre şehrinize bir İngiliz komutan gelmiş. Bana onun adını ve yanındakilerin kim olduğunu söyle.

R - Ehliyetindeki isim K. Nowill. Yanındakiler arasında Bédirhani ailesinden Kiamiran ve Celal beyleri, Cemil Paşa oğlu Ekrem Bey ve Hilmi Bey (son ikisi aslen Diarbékir'lidir) ve belli sayıda Kurd vardır.

Q - Kaç tane var bu Kürtler? Peki söz konusu komutana kaç İngiliz eşlik ediyor?

R - On beş ya da yirmi Kürt. Bir İngiliz olarak bir çavuş ve bir tek asker vardır.

Q - El Aziz Valisi 5/6 gecesi arabayla şehrinize gitti. Hala orada mı? ve bu insanlarla ilişkilerini sürdürüyor mu?

R - Buraya geldi ve Nowill ile konuşuyor. Bugün Nowill, Vali'nin misafir olduğu imalatçı Mehmed Efendi'nin evinde onu ziyaret edecek. Vali'nin diğerleriyle konuşup konuşmadığını bilmiyorum.

Q - Alayın mevcut gücü nedir?

R - Alayın bölükleri dağılmış durumdadır. Burada tek bir yönetim şirketi var. Süvarilerinin bir kısmı haydutların peşinde.

Q - Şu anda elinizde kaç tane silahlı adam var?

R - Emrimde on beş ila yirmi adam olabilir.

Q - Vali Galib Bey, İngiliz Komutan, Kiamiran, Djéladet ve Ekrem beylerinin bu gece maharetli bir manevra ile durdurularak Sivas'a doğru yönlendirilmesi mutlaka gereklidir. Bu tutuklamaları gerçekleştirebiliyor musunuz? Size buradan ve Harput'tan takviye kuvvet göndereceğiz.

R - Vali dahil mi?

Q - Evet, özellikle de o!

TÜRK Bütün Aydınların Birliğidir

R. — Comme je l'ai déjà exposé, ma situation ne me le permet pas. Une correspondance a été échangée avec le XIII[ème] Corps d'Armée au sujet de l'arrestation de Kiamiran, Djéladet et Ekrem, et l'ordre, reçu par la suite, porte que, vu le caractère délicat de la situation, leur arrestation ne serait pas opportune pour le moment.

Q. — Surveillez-les de près, sans qu'ils puissent s'en apercevoir, et renseignez-nous sur tous leur mouvements. L'ordre nécessaire vous sera donné par le Corps d'Armée. S'ils partent, avisez-nous de la direction qu'ils auront prise, en indiquant s'ils voyagent en automobile. Le Vali est également compris parmi les personnages visés. Avez-vous une clef chiffrée pour correpondre avec Ilias Bey?

R. — Le Vali est arrivé d'El Aziz dans une automobile américaine. Les autres ne disposent pas d'automobile. Ils sont tous arrivés à cheval. Nous avons une clef chiffrée avec Ilias Bey.

Q. — Je vous remercie. J'attends d'un instant à l'autre le résultat de vos investigations. Nous vous ferons connaître la clef chiffrée nécessaire, pour correspondre avec nous.

R. — Je suis toujours à la disposition de Votre Excellence et reconnaissant de ses remerciements que je ne mérite pas. J'attends la clef chiffrée qui doit m'être envoyée.

8 septembre 1919 Chiffré

A Djémal Bey, Commandant le 12[ème] Régiment de Cavalerie, Malatia.

Les personnages que vous savez sont-ils toujours là? et jusqu'à quel point êtes-vous sûr des dispositions prises pour les surveiller? Prière de nous renseigner deux fois par jour, matin et soir. Moustafa Kémal. Zéki

DOCUMENT : 60

Diarbékir, le 8-9-1919 Très urgent

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée, Sivas. Réponse au télégramme chiffré du 7-9-1919

A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha: Ci-après, à titre d'information, le télégramme adressé au commandant du 15[ème] Régiment.

1° Il est de toute évidence que les personnes venues a Malatia sont des gens dangereux pour le salut du pays. Il y a deux mois, le Vali de Mossoul disait au chef de la Tribu Missi, qui se livrait ouvertement, dans le Vilayet de Diarbékir, à une propagande hostile au Gouvernement, que dans un mois et demi il ne resterait, dans ces régions, aucun fonctionnaire du Gouvernement ottoman. Donc il va sans dire que ce même Vali se livrera à des manœuvres traîtresses, à l'exemple même de ce Nowill qui est la cause unique de la perturbation actuelle.

Ekrem, fils de Djémal Pacha, s'était enfui à Alep, à la suite des poursuites auxquelles il avait été en butte pour avoir travaillé à former un Kourdistan sous le protectorat anglais. Kiamiran et Djéladet, de la famille de Bédirhani, sont réputés pour leur vieille hostilité à l'égard du Gouvernement. Le fait qu'Ekrem se trouve en compagnie des Anglais et que Kiamiran et Djéladet soient l'un et l'autre avec eux et qu'ils soient arrivés dans la zone du Mutessarif de Malatia,

mérite d'attirer l'attention. Il faut également observer que, malgré les communications réitérées que nous avons faites pour demander la révocation du Vali et du mutessarif, Constantinople continue à les protéger. Le Gouvernement Central qui interdit la correspondance chiffrée des Corps d'armée, avec les commandants subalternes, a cependant remis à un propagandiste, tel que Nowill, dont il connait les intentions perfides, un document qui l'autorise à correspondre par chiffres, à s'entretenir avec qui lui plaît et à parcourir toutes les localités qui lui conviennent. Les télégrammes chiffrés que le Corps d'armée a adressés au Ministère de la Guerre pour faire rappeler ces gens, en exposant tous les motifs et les considérations qui exigent cet éloignement, n'ont pas même reçu de réponse. Le Vali s'oppose violemment aux manifestations nationales; il poursuit avec rigueur les questions de déportation. De plus, circulant parmi les tribus dès le jour de son arrivée, il s'y livre à une politique toute mystérieuse.

Il est fort probable que pour entraver le mouvement national, le Gouvernement Central d'accord avec les Anglais, essaie de gagner à force d'argent les tribus d'El Aziz et de créer ainsi une contre-organisation. Un tel fait serait évidemment bien contraire aux intérêts de la patrie. Mais lorsqu'on songe que notre histoire nous offre des exemples, démontrant qu'au besoin on fait appel à l'ennemi, comme ce fut le cas pour les Russes appelés à Constantinople, on ne saurait exclure la possibilité d'une telle intention. Pour l'avenir de notre patrie, il est absolument néfaste qu'un mouvement hostile aux aspirations nationales se fasse jour à El Aziz et à Malatia, juste au moment où un Congrès général, réuni à Sivas, y siège encore pour tracer le programme de toutes les associations pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie. Des patriotes dévoués, comme vous, peuvent seuls remédier à cet état de choses.

2° Le troisième Corps d'armée ainsi que l'honorable assemblée du congrès, vous prient instamment de faire arrêter à tout prix et diriger sous escorte sur Sivas le Vali Galib, le Mutessarif Halil, Djéladet et Ekrem Bédirhani, et enfin le commandant Nowill, convaincus de se livrer à des actes dangereux pour le pays.

Ils font savoir qu'il y a lieu d'expédier dans ce but de Kharpout à Malatia, et cela avant le 9 septembre, une soixantaine d'hommes à cheval ou à mulet que vous commanderez vous-même et ils ajoutent qu'on enverra aujourd'hui de Sivas en automobile, quelques officiers chargés de vous seconder.

3° D'ailleurs il y a à Malatia un régiment de cavalerie et d'artillerie, mais leurs commandants sont incapables et peu dignes de confiance. Le Vali aurait demandé tous les régiments de cavalerie dans le but de poursuivre personnellement ceux qui ont dévalisé le courrier. Le régiment ne lui a fourni que quarante cavaliers, y compris la compagnie qui se trouve à Husnimansour. Il y a peut-être là un plan concerté; il leur serait plus facile d'atteindre leur but si Malatia était dépourvue de toute force militaire. Des informations signalant que le Vali a formé une ligue, pour inciter les soldats à la désertion, confirment cette hypothèse. Votre bataillon d'ici part demain pour Kharpout. L'escadron de cavalerie qui est à Sivérek a reçu également l'ordre de rejoindre le régiment de Malatia par le plus court chemin. Le Corps d'armée vous avait ordonné, précédemment, de renforcer d'urgence les troupes de Malatia, en faisant, au besoin, monter vos

R - Daha önce de belirttiğim gibi durumum bunu yapmama izin vermiyor. Kiamiran, Djéladet ve Ekrem'in tutuklanmasına ilişkin 13. Kolordu ile yazışmalar yapıldı ve daha sonra alınan emirde, durumun hassas doğası göz önüne alındığında bu kişilerin tutuklanmasının şu anda uygun olmayacağı belirtiliyor.

Q - Onları fark etmeden yakından takip edin ve tüm hareketlerini bize bildirin. Ordu Birlikleri tarafından size gerekli emir verilecektir. Ayrılırlarsa, arabayla seyahat edip etmedikleri de dahil olmak üzere gittikleri yönü bize bildirin. Vali de hedeflenen karakterler arasında yer alıyor. İlyas Bey'le yazışmak için şifreli anahtarınız var mı?

R - Vali, El Aziz'den bir Amerikan otomobiliyle geldi. Diğerlerinin arabası yok. Hepsi at sırtında geldi. İlyas Bey'le şifreli anahtarımız var.

Q - Teşekkür ederim. Araştırmalarınızın sonucunu her an bekliyorum. Bizimle iletişime geçmeniz için gereken şifreli anahtarı size bildireceğiz.

R - Her zaman Ekselanslarınızın hizmetindeyim ve hak etmediğim teşekkürleriniz için minnettarım. Bana gönderilmesi gereken şifreli anahtarı bekliyorum.

8 Eylül 1919 Figür

Malatya 12. Süvari Alayı Komutanı Cemal Bey'e. Tanıdığınız karakterler hâlâ orada mı? ve bunları izlemek için yapılan düzenlemelerden ne kadar eminsiniz? Lütfen sabah ve akşam olmak üzere günde iki kez bize bilgi veriniz.

Mustafa Kemâl. Zeki

BELGELER: 60

Diyarbekir, 8-9-1919 Çok acil

3'üncü Kolordu Komutanlığı, Sivas. 7-9-1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine: Aşağıda 15'inci Alay Komutanına hitaben yazılmış telgraf bilgi amaçlıdır.

1° Malatya'ya gelenlerin ülkenin kurtuluşu açısından tehlikeli insanlar olduğu açıktır. İki ay önce Musul Valisi, Diyarbekir Vilayetinde açıkça Hükümete düşmanlık propagandası yapan Missi Aşireti reisine, bir buçuk ay içinde bu bölgelerde yalnızca resmi görevlinin kalacağını söylemişti. Osmanlı Hükümeti'nin. Dolayısıyla aynı Vali'nin mevcut karışıklığın tek nedeni olan Nowill örneğini takip ederek hain manevralara girişeceğini söylemeye gerek yok. Cemal Paşa'nın oğlu Ekrem, İngiliz himayesi altında bir Kürdistan kurmaya çalıştığı için uğradığı soruşturmanın ardından Halep'e kaçtı. Bédirhani ailesinden Kiamiran ve Djéladet, uzun süredir Hükümete karşı düşmanlıkları ile tanınıyor. Ekrem'in İngilizlerin yanında olması, Kiamiran ve Djéladet'in de yanlarında olması ve Malatya'nın Mutasarrıf bölgesine gelmiş olmaları dikkat çekmeyi hak ediyor.

Şunu da belirtmek gerekir ki, Vali ve Mutasarrıfların görevden alınması yönünde defalarca yaptığımız temaslara rağmen Konstantinopolis onları korumaya devam ediyor. Kolordu'nun ast komutanlarla şifreli yazışmalarını yasaklayan Merkezi Hükümet, ancak hain niyetini bildiği Nowill gibi bir propagandacıya, şifrelerle yazışma ve istediği kişiyle görüşme yetkisi veren bir belge verdi. memnun olur ve kendisine uygun olan tüm yerlere seyahat eder. Kolordu'nun bu kişilerin geri çağrılması için Harbiye Nezareti'ne gönderdiği, bu uzaklaştırmayı gerektiren tüm sebepleri ve hususları açıklayan şifreli telgraflara yanıt bile verilmedi. Vali ulusal gösterilere şiddetle karşı çıkıyor; Sınır dışı edilme konularını titizlikle takip etti. Üstelik geldiği günden itibaren kabileler arasında dolaşarak oldukça gizemli bir politika yürütüyordu. Merkezi Hükümet'in İngilizlerle anlaşarak milli hareketi engellemek için paraylа El Aziz aşiretlerini kazanmaya çalışması ve böylece bir karşı örgüt oluşturması kuvvetle muhtemeldir. Böyle bir durumun ülke çıkarlarına aykırı olacağı açıktır. Ancak tarihimizin bize, Konstantinopolis'e çağrılan Ruslar gibi gerektiğinde düşmana başvurduğumuzu gösteren örnekler sunduğu göz önüne alındığında, böyle bir niyetin olasılığını göz ardı edemeyiz. Tam da Sivas'ta toplanan Genel Kurul'un tüm programların hazırlanması için toplandığı bir dönemde, El Aziz ve Malatya'da milli emellere düşman bir hareketin ortaya çıkması, vatanımızın istikbali için kesinlikle zararlıdır. Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Dernekleri. Sizin gibi kendini adamış vatanseverler bu duruma ancak çare bulabilirler.

2° Üçüncü Kolordu ve Kongre'nin saygıdeğer meclisi, sizi her ne pahasına olursa olsun tutuklamaya ve eskort altında Sivas Vali Galib, Mutessarif Halil, Djéladet ve Ekrem Bédirhani'ye ve son olarak da eylemlere karıştığına ikna olmuş Komutan Nowill'e yönlendirmeye çağırıyor. ülke için tehlikeli. Bu amaçla Harput'tan Malatya'ya, 9 Eylül'den önce sizin komuta edeceğiniz altmışa yakın atlı veya katırlı adamı göndermeniz gerektiğini bildiriyorlar ve bugün Sivas'tan bir kısmını arabayla göndereceğimizi ekliyorlar. Size yardımcı olmaktan sorumlu memurlar.

3° Üstelik Malatya'da süvari ve topçu alayı var ama komutanları beceriksiz ve güvenilmez. Valinin, postayı soyanların bizzat takip edilmesi için tüm süvari alaylarından talepte bulunduğu söyleniyor. Alay, Husnimansour'da bulunan bölük de dahil olmak üzere ona yalnızca kırk süvari sağladı. Belki orada ortak bir plan vardır; Malatya'nın herhangi bir askeri gücü olmasaydı hedeflerine ulaşmaları daha kolay olurdu. Vali'nin askerleri firar etmeye teşvik etmek için bir birlik oluşturduğuna dair bilgiler bu hipotezi doğruluyor. Taburunuz yarın Harput'a doğru yola çıkacak. Sivérek'teki süvari bölüğüne de en kısa yoldan Malatya alayına katılma emri verildi. Kolordu daha önce size, gerekirse adamlarınızı at sırtında yerleştirerek Malatya birliklerini acilen takviye etmenizi emretmişti.

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

hommes à cheval. Comme vous aviez ... que la situation de Malatia gagnait de l'importance, vous pouvez, en masquant autant que possible vos mouvements à ... (indéchiffrable) vous rendre en cette ville avec 60 hommes montés à mulet et avec deux mitrailleuses, et annoncer de Malatia au corps d'armée que vous vous y êtes transporté en conformité à cet ordre.

Nous comptons sur votre zèle patriotique et religeux pour mettre à exécution le désir exprimé au paragraphe 2, en vous concertant avec les officiers de Malatia et ceux qui s'y rendront de Sivas. Si le Vali est déjà reparti et que vous voyiez un grand inconvénient à arrêter l'Anglais, vous ferez le nécessaire pour le reste, quitte à dire au corps d'armée que l'arrestation a été opérée par le détachement envoyé de Sivas. Dans tous les cas, je vous prie instamment d'agir avec habileté et courage civique, d'annoncer à Sivas, ainsi qu'à moi-même votre départ et votre arrivée, d'observer la plus grande discrétion, et enfin de m'aviser si les circonstances rendent la chose impossible et inopportune.

Le Chef de l'Etat-Major du XIII[ème] Corps d'Armée
Halid

DOCUMENT : 61

Diarbékir, le 9-9-1919

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée, Sivas

1° Ce matin Ilias bey est parti pour Malatia, ayant sous ses ordres 52 soldats montés à mulet et deux mitrailleuses. Il y arrivera demain soir. Les télégrammes chiffrés que j'ai adressés à Ilias Bey et aux commandants des régiments de Malatia ont été transmis à Sivas à titre d'information.

2° La clef du chiffre commançant par a/32 dont nous nous servons avec Ilias Bey et dont copie nous a été remise, existe également au 2[ème] régiment d'artillerie à Malatia. Servez-vous en, pour les deux groupes, avec la mention: «clef de l'étape». Je suis en correspondance avec Kénan Bey pour faire remplacer Munir Bey d'Erzeroum, commandant le régiment, ainsi que le commandant du régiment de cavalerie. J'avais aussi écrit officiellement au sujet de l'arrestation. Le Commandant n'a pas osé donner l'ordre.

Si vous voulez bien considérer la position difficile de notre vilayet, ainsi que le milieu hostile où nous nous trouvons, j'espère que vous m'excuserez de ne pouvoir déployer plus d'activité.

Je vous adresse tous mes respects. Kémal Bey étant plus digne de confiance, veuillez correspondre par son entremise.

Le Commandant Intérimaire du XIII[ème] Corps d'Armée
Djevdet

Bureau du chiffré, No 365

DOCUMENT : 62

Sivas, le 9-9-1919 Chiffré

Au Commandement du XV[ème] Corps d'Armée à Erzeroum. Au Commandement du XX[ème] Corps d'Armée à Angora.

Nous avons appris que le Commandant Nowill, qui fait de la propagande pour la création d'un Kourdistan indépendant, est arrivé à Malatia, accompagné

Senin yaptığın gibi. . . Malatya'daki durum önem kazandığından hareketlerinizi mümkün olduğunca maskeleyerek yapabilirsiniz. . . (anlaşılamaz) katırlara binmiş 60 adam ve iki makineli tüfekle bu kasabaya gidin ve bu emir gereğince Malatya'dan kolorduya oraya naklettiğinizi duyurun. 2. paragrafta ifade edilen arzuyu Malatya'daki subaylarla ve Sivas'tan oraya gidecek olanlarla istişarede bulunarak yerine getirmek için vatansever ve dini gayretinize güveniyoruz. Eğer Vali çoktan gitmişse ve İngiliz'in tutuklanmasında büyük bir sakınca görüyorsanız, geri kalanı için gereğini yapacaksınız; bu, tutuklamanın Sivas'tan gönderilen bir müfreze tarafından yapıldığını kolorduya söylemek anlamına gelse bile. Her halükarda sizden beceri ve yurttaşlık cesareti ile hareket etmenizi, gidişinizi ve gelişinizi hem bana hem de Sivas'a duyurmanızı, en üst düzeyde sağduyulu davranmanızı ve son olarak koşullar bunu imkansız ve uygunsuz kılıyorsa tavsiyede bulunmanızı rica ediyorum.

13'üncü Kolordu Kurmay Başkanı

Halid

BELGE: 61

Diyarbekir, 9-9-1919

3. Kolordu Komutanlığı, Sivas

1° İlias Bey bu sabah komutasında katırlara binmiş 52 asker ve iki makineli tüfekle Malatya'ya doğru yola çıktı. Yarın akşam oraya varacak. İlyas Bey'e ve Malatya alay komutanlarına gönderdiğim şifreli telgraflar bilgi amaçlı olarak Sivas'a iletildi.

2° İlyas Bey ile birlikte kullandığımız ve bir kopyası bize verilen a/32 ile başlayan şifrenin anahtarı Malatya'daki 2. Topçu Alayında da mevcuttur. Bunu her iki grup için de şu sözcüklerle kullanın: "adım anahtarı". Alay komutanı ve süvari alayı komutanı Erzurumlu Münir Bey'in yerine geçecek olan Kenan Bey ile yazışma halindeyim. Tutuklanmayla ilgili resmi olarak da yazı yazmıştım. Komutan emir vermeye cesaret edemedi. Vilayetimizin zor durumunu ve içinde bulunduğumuz düşmanca ortamı göz önünde bulundurursanız, daha fazla faaliyet gösteremediğim için beni affedeceğinizi umuyorum. Size tüm saygılarımı gönderiyorum. Kémal Bey daha güvenilir olduğundan lütfen onun aracılığıyla yazışın.

13'üncü Kolordu Geçici Komutanı

Şifre Bürosu, No: 365 Cevdet

BELGE: 62

Sivas, 9-9-1919 Figür

Erzurum'daki 15. Kolordu Komutanlığı'nda. Ankara'daki 20. Kolordu Komutanı.

de Mevlan Zadé Rifaat, de Kiamiran, Djéladet Bédirhani, et de Djémal Pacha Zadé Ekrem. Avec Ali Galib bey, Vali d'El Aziz, qui les a rejoints, et d'accord avec le Mutessarif de l'endroit, Halil Bey, également Bédirhani, ils se livrent à des agissements contraires aux intérêts de la nation et de la patrie, et ils ont tenté de recruter des Kourdes des environs, sous le prétexte fallacieux de poursuivre les brigands ayant dévalisé le courrier. Nous avons pris des mesures pour les faire arrêter, en envoyant à Malatia le commandant du 15[ème] régiment de Kharpout avec un détachement militaire armé de mitrailleuses, deux escadrons de cavalerie d'Azizié et une compagnie de Sivérek, appartenant au 12[ème] régiment de Malatia. Le résultat vous sera annoncé à son heure.

Moustafa Kémai

DOCUMENT : 63

Sivas, le 9-9-1919 Chiffré

Au Chef de l'Etat-Major du XIII[ème] Corps d'Armée, Diarbékir

Il nous revient que les traîtres réunis à Malatia, ont entrepris de recruter des Kourdes des environs, soi-disant afin de poursuivre les brigands qui ont dévalisé le courrier. Les escadrons de cavalerie du XIII[ème] corps d'armée ont reçu l'ordre de se rendre à Malatia par le chemin le plus court. Il est donc d'urgence d'expédier immédiatement à Malatia l'escadron du 12[ème] régiment de cavalerie qui en a été éloigné sous prétexte de poursuivre les brigands qui ont dévalisé le courrier. Vu l'urgence de l'affaire, des recommandations dans ce sens ont été faites au commandant du régiment. Prière de faire donner également des ordres de la part du Corps d'armée. Aujourd'hui quelques officiers ont été envoyés à Malatia en automobile.

Le Commandant du III[ème] Corps d'Armée
Sélaheddine

DOCUMENT : 64

Sivas, le 9-9-1919 Chiffré. No 18

Au Commandement du 12[ème] régiment de Cavalerie, Malatia

Il est établi que le Vali de Kharpout et le Mutessarif de Malatia, instruments des Anglais, se livrent à des actes séditieux envers la patrie et la nation et que, se joignant au commandant anglais Mr. Nowill, arrivé à Malatia pour faire de la propagande en faveur d'un Kourdistan indépendant, ainsi qu'à ses acolytes Kiamiran, Djéladet, Ekrem et Mevlan Zadé Rifaat Bey, le Mutessarif a demandé des Kourdes armés de la région, soi-disant pour poursuivre les brigands qui ont dévalisé la poste. Nous attendions aussi de vous des informations à ce sujet. Quelles sont les dispositions prises par votre régiment contre une entreprise qui constitue une trahison directe à l'égard de la nation et de l'armée? Veuillez m'en informer d'urgence. Il importe de donner à votre escadron, qui se trouve à Husnimansour, l'ordre de renoncer aux poursuites et de rentrer immédiatement.

Moustafa Kémal
Le Commandant du III[ème] Corps d'Armée
Salaheddine

Bağımsız Kürdistan'ın kurulması yönünde propaganda yapan Komutan Nowill'in, Mevlan Zadé Rifaat, Kiamiran, Djéladet Bédirhani ve Cemal Paşa Zadé Ekrem eşliğinde Malatya'ya geldiğini öğrendik. Kendilerine katılan El Aziz Valisi Ali Galib Bey ve yerel Mutasarrıf Halil Bey ve yine Bédirhani ile anlaşarak milletin ve vatanın çıkarlarına aykırı eylemlerde bulundular ve Kürtleri kendilerinden devşirmeye çalıştılar. Postayı soyan haydutları takip etme bahanesiyle çevredeki bölge. Harput'un 15. Alayının komutanını makineli tüfeklerle donatılmış bir askeri müfreze, Azizié'den iki süvari filosu ve Malatya'nın 12. Alayına ait Sivérek'ten bir bölükle birlikte Malatya'ya göndererek onları durdurmak için önlemler aldık. Sonuç ilerleyen zamanlarda tarafınıza duyurulacaktır.

Mustafa Kemal

BELGE: 63

Sivas, 9-9-1919 Figür

13. Kolordu Kurmay Başkanı Diarbékir'e Malatya'da toplanan hainlerin, güya postayı soyan eşkıyaların peşine düşmek için çevredeki Kürtleri toplamaya giriştikleri bize geliyor. 13. Kolordu Süvari Bölüklerine en kısa yoldan Malatya'ya ilerlemeleri emredildi. Bu nedenle, postayı soyan haydutları takip etme bahanesiyle oradan uzaklaştırılan 12. Süvari Alayı filosunun derhal Malatya'ya gönderilmesi acildir. Konunun aciliyeti dikkate alınarak alay komutanına bu yönde tavsiyelerde bulunuldu. Lütfen Ordu Birlikleri tarafından verilen emirleri de alın. Bugün bazı subaylar otomobille Malatya'ya gönderildi.
III. Kolordu Komutanı

Selahaddin

BELGE: 64

Sivas, 9-9-1919 Figür. 18 numara

Malatya 12. Süvari Alayı Komutanı

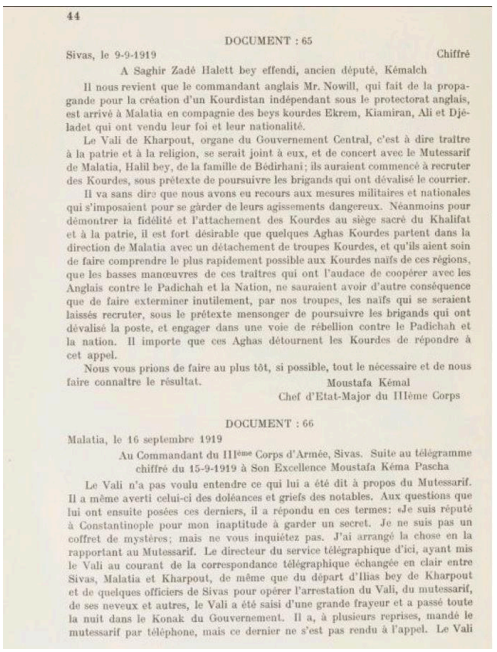
İngilizlerin enstrümanı olan Harput Valisi ve Malatya Mutasarrıfı'nın vatana ve millete karşı fitne faaliyetleri yürüttüğü ve İngiliz komutan Nowill Bey ile birlikte Malatya'ya gelerek propaganda yaptığı tespit edilmiştir. Bağımsız bir Kürdistan'ın yanı sıra yardımcıları Kiamiran, Celadet, Ekrem ve Mevlan Zadé Rifat Bey'in yanı sıra Mutasarrıf, güya postaneyi soyan eşkıyaların peşine düşmek için bölgeden silahlı Kürtler istedi. Bu konuda da sizden bilgi bekliyorduk. Millete ve orduya doğrudan ihanet teşkil eden bir girişime karşı alayınızın aldığı tedbirler nelerdir? Lütfen acilen bilgilendirin. Husnimansour'da bulunan filonuza takibi bırakıp derhal geri dönmeleri emrini vermeniz önemlidir.

Mustafa Kemal

III. Kolordu Komutanı

Selahaddin

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir



44

DOCUMENT : 65

Sivas, le 9-9-1919 Chiffré

A Saghir Zadé Halett bey effendi, ancien député, Kémalch

Il nous revient que le commandant anglais Mr. Nowill, qui fait de la propagande pour la création d'un Kourdistan indépendant sous le protectorat anglais, est arrivé à Malatia en compagnie des beys kourdes Ekrem, Kiamiran, Ali et Djéladet qui ont vendu leur foi et leur nationalité.

Le Vali de Kharpout, organe du Gouvernement Central, c'est à dire traître à la patrie et à la religion, se serait joint à eux, et de concert avec le Mutessarif de Malatia, Halil bey, de la famille de Bédirhani; ils auraient commencé à recruter des Kourdes, sous prétexte de poursuivre les brigands qui ont dévalisé le courrier.

Il va sans dire que nous avons eu recours aux mesures militaires et nationales qui s'imposaient pour se garder de leurs agissements dangereux. Néanmoins pour démontrer la fidélité et l'attachement des Kourdes au siège sacré du Khalifat et à la patrie, il est fort désirable que quelques Aghas Kourdes partent dans la direction de Malatia avec un détachement de troupes Kourdes, et qu'ils aient soin de faire comprendre le plus rapidement possible aux Kourdes naïfs de ces régions, que les basses manœuvres de ces traîtres qui ont l'audace de coopérer avec les Anglais contre le Padichah et la Nation, ne sauraient avoir d'autre conséquence que de faire exterminer inutilement, par nos troupes, les naïfs qui se seraient laissés recruter, sous le prétexte mensonger de poursuivre les brigands qui ont dévalisé la poste, et engager dans une voie de rébellion contre le Padichah et la nation. Il importe que ces Aghas détournent les Kourdes de répondre à cet appel.

Nous vous prions de faire au plus tôt, si possible, tout le nécessaire et de nous faire connaître le résultat.

Moustafa Kémal
Chef d'Etat-Major du IIIème Corps

DOCUMENT : 66

Malatia, le 16 septembre 1919

Au Commandant du IIIème Corps d'Armée, Sivas. Suite au télégramme chiffré du 15-9-1919 à Son Excellence Moustafa Kéma Pascha

Le Vali n'a pas voulu entendre ce qui lui a été dit à propos du Mutessarif. Il a même averti celui-ci des doléances et griefs des notables. Aux questions que lui ont ensuite posées ces derniers, il a répondu en ces termes: «Je suis réputé à Constantinople pour mon inaptitude à garder un secret. Je ne suis pas un coffret de mystères; mais ne vous inquiétez pas. J'ai arrangé la chose en la rapportant au Mutessarif. Le directeur du service télégraphique d'ici, ayant mis le Vali au courant de la correspondance télégraphique échangée en clair entre Sivas, Malatia et Kharpout, de même que du départ d'Ilias bey de Kharpout et de quelques officiers de Sivas pour opérer l'arrestation du Vali, du mutessarif, de ses neveux et autres, le Vali a été saisi d'une grande frayeur et a passé toute la nuit dans le Konak du Gouvernement. Il a, à plusieurs reprises, mandé le mutessarif par téléphone, mais ce dernier ne s'est pas rendu à l'appel. Le Vali

45

n'a pas dormi de la nuit et a fait les cent pas dans sa chambre. Il a donné au commandant de gendarmerie l'ordre de concentrer et de mettre en état de défense toute la gendarmerie et la police, mais le commandant s'y est refusé en déclarant que, ses forces se trouvant déjà très réduites, il ne resterait personne pour veiller, dans les circonstances actuelles, à la sécurité de la ville et que sa tâche essentielle était d'assurer l'ordre et la tranquillité. Là-dessus, le Vali a demandé à Hadji Kaya d'arrêter Ilias Bey, en s'embusquant sur la chaussée avec des hommes de sa bande. Là non plus, il n'a pas trouvé un accueil favorable. Alors, décidant de prendre la fuite, il gagna aussi à son idée Hadji Bedr Agha. Tout le monde est unanime à reconnaître que personnellement Hadji Bedr Agha est un homme loyal et dévot. C'est plutôt son frère qui s'est prêté à la combinaison. Leur départ devait avoir lieu dans la matinée du 10 septembre, mais ils sont arrivés tout d'un coup au Konak, accompagnés de quelques gendarmes et Kourdes armés. Entre temps, le régiment de cavalerie, coupant la ligne téléphonique, avait cerné la maison du mutessarif et y avait fait une descente. Avisés du fait, le vali et le mutessarif qui étaient en train d'essayer de prendre de l'argent au Konak, oublient tout, et saisis de terreur, montent à cheval et s'enfuient en toute hâte avec leur suite.

Ils ont laissé sur place des quittances signées par eux et libellées en ces termes: «Conformément à l'ordre relatif, reçu la somme de six mille livres pour faire face aux frais de la répression de Moustafa Kémal et de ses acolytes». La quittance se trouve entre les mains du commandant de gendarmerie.

Cette somme ayant été retirée et oubliée, il appartient à Votre Excellence d'en décider l'affectation au Mouvement National. Je l'aviserai de la suite.

L'Officier d'Ordonnance du IIIème Corps d'Armée
Rédjeb Zuhdi

DOCUMENT : 67

Malatia, le 17-9-1919

Au Commandant du IIIème Corps d'Armée, Sivas. A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha: Suite au télégramme chiffré du 16-9-1919

Le Commandant de Gendarmerie estime fort peu probable que l'on arrive à s'emparer des fugitifs au milieu des Kourdes. Comme ils ne pourraient y rester sous la menace de nos coups de main, il se peut que le Mutessarif cherche la protection des Anglais à Ourfa, et que le Vali gagne Césarée pour se rendre de là à Constantinople. La famille du Vali se trouve à El Aziz, celle du mutessarif s'est réfugiée à l'orphelinat américain de notre ville. Comme le Vali est très attaché à sa famille, il serait possible de le prendre en suivant la piste de sa famille. C'est à quoi je m'emploie autant que possible. Je prie Votre Excellence de donner à qui de droit l'ordre de me prévenir dès qu'il quittera l'El Aziz afin que je me mette à sa poursuite. Je suis certain qu'en suivant les traces de sa femme, je rattraperai le Vali.

Il paraît que les neveux du mutessarif, Djéladet et Kiamiran, font partie de la suite de Nowill. Tewfik Bey, commandant de la Gendarmerie, a fait entendre

BELGE: 65

Sivas, 9-9-1919 Figür

Kemalş'in eski vekili Saghir Zadé Halett bey efendiye

İngiliz himayesi altında bağımsız bir Kürdistan kurulması yönünde propaganda yapan İngiliz komutan Nowill'in, inançlarını satan Kürt beyleri Ekrem, Kiamiran, Ali ve Celadet'le birlikte Malatya'ya geldiği söyleniyor. onların milliyeti. Merkezi hükümetin yayın organı olan Harput Valisi, yani vatan ve din haini onlara katılacak ve Malatya Mutasarrıfı Bedirhani soyundan Halil Bey ile birlikte hareket edecekti; Postaları soyan eşkiyaların peşine düşme bahanesiyle Kürtleri askere almaya başlayacaklardı. Tehlikeli eylemlerine karşı gerekli askeri ve ulusal tedbirlere başvurduğumuzu söylemeye gerek yok. Bununla birlikte Kürtlerin kutsal Halifelik makamına ve vatana olan bağlılıklarını ve bağlılıklarını göstermek için bazı Kürt ağalarının Kürt birliklerinden oluşan bir müfrezeyle Malatya yönüne doğru yola çıkmaları ve buralara dikkat etmeleri çok arzu edilir. Padişaha ve millete karşı İngilizlerle işbirliği yapma cüretinde bulunan bu hainlerin alçakça manevralarının, onları gereksiz yere yok etmekten başka bir sonuç doğuramayacağını bu bölgelerin naif Kürtleri bir an önce anlasınlar. Postaneyi soyan haydutların peşine düşmek ve Padişah'a ve millete karşı isyan yoluna girmek gibi sahte bir bahaneyle kendilerinin askere alınmasına izin veren saf insanlar. Bu ağaların Kürtleri bu çağrıya yanıt vermekten alıkoyması önemli. En kısa sürede gerekeni yapmanızı ve sonucu bize bildirmenizi rica ediyoruz.
Mustafa Kemal

3'üncü Kolordu Kurmay Başkanı

BELGE: 66

Malatya, 16 Eylül 1919

Sivas 3'üncü Kolordu Komutanına. Mustafa Kéma Pascha Hazretlerine gönderilen 15-9-1919 tarihli şifreli telgrafın ardından

Vali, Mutasarrıf hakkında kendisine söylenenleri duymak istemiyordu. Hatta ileri gelenlerin şikâyetleri ve şikâyetleri konusunda onu uyardı. Daha sonra ikincisinin sorduğu sorulara şu şekilde cevap verdi: "Konstantinopolis'te sır saklama konusundaki beceriksizliğimle tanınırım. Ben bir gizem kutusu değilim; ama merak etmeyin. Mutasarrıf'a bildirerek durumu düzelttim. Buradaki telgraf servisi müdürü, Vali'ye, Sivas, Malatya ve Harput arasında yapılan telgraf yazışmalarını ve İlyas Bey'in Harput'tan ayrılışını ve bazı Sivas subaylarının Vali'yi tutuklamak üzere hareket ettiğini bildirmiş, Mutasarrıf, yeğenleri ve diğerleri, Vali büyük bir korkuya kapılarak bütün geceyi Hükümet Konağı'nda geçirdi. Mutasarrıfı defalarca telefonla aradı, ancak mutasarrıf çağrıya cevap vermedi.

Vali bütün gece uyumadı ve odasında dolaştı. Jandarma komutanına konsantre olması ve tüm jandarma ve polisin savunma durumuna geçmesi emrini verdi, ancak komutan bunu yapmayı reddetti ve kuvvetlerinin zaten çok azaldığını, kimsenin kalmayacağını açıkladı. mevcut şartlarda şehrin güvenliğinin, asli görevinin ise düzen ve huzurun sağlanması olduğunu söyledi. Bunun üzerine Vali, Hacı Kaya'dan, çetesinin adamlarıyla birlikte yol üzerinde pusu kurarak İlias Bey'i tutuklamasını istedi. Orada da olumlu bir karşılama bulamadı. Böylece kaçmaya karar vererek Hacı Bedr Ağa'yı da fikrine kattı. Hacı Bedr Ağa'nın bizzat vefalı ve dindar bir insan olduğu konusunda herkes hemfikirdir. Aksine, kombinasyona katılan kişi kardeşiydi. 10 Eylül sabahı yola çıkacaklardı ancak birkaç jandarma ve silahlı Kürt eşliğinde aniden Konak'a vardılar. Bu sırada telefon hattını kesen süvari alayı, mutasarrıfın evini kuşatarak baskın düzenledi. Durumu öğrenen Vali ve Mutasarrıf, Konak'tan para almaya çalışırken her şeyi unutup dehşete kapılarak atlarına bindiler ve maiyetleriyle birlikte hızla kaçtılar.

Kendileri tarafından imzalanmış ve şu ifadelerin yer aldığı makbuzları bırakıklar: "İlgili düzen uyarınca, Mustafa Kemal ve yardımcılarına yönelik baskının masraflarını karşılamak üzere toplam altı bin lira aldılar". Makbuz jandarma komutanının elinde. Bu meblağın çekilip unutulmasından dolayı Milli Harekete tahsisine karar vermek Ekselanslarına kalmıştır. Bundan sonra ne olacağını ona bildireceğim.

III. Ordu Kolordu Düzen Subayı

Recep Zühdi

BELGE: 67

Malatya, 17-9-1919 Sivas 3'üncü Kolordu Komutanına. Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine: 16-9-1919 tarihli şifreli telgrafın takibi

Jandarma Komutanı, Kürtler arasındaki kaçakları yakalamamızın çok düşük bir ihtimal olduğunu düşünüyor. Bizim saldırı tehdidimiz altında orada kalamayacakları için Mutasarrıf'ın Urfa'da İngilizlerin himayesine başvurması, Vali'nin de Sezariye'ye ulaşıp oradan Konstantinopolis'e geçmesi muhtemeldir. Vali'nin ailesi El Aziz'de, Mutasarrıf'ın ailesi ise kasabamızdaki Amerikan yetimhanesine sığındı. Vali ailesine çok bağlı olduğundan ailesinin izini sürerek onu yakalamak mümkün olacaktır. Mümkün olduğunca yapmaya çalıştığım şey bu. Hak sahibine, El Aziz'den ayrılır ayrılmaz bana haber vermesi için emir vermesini, ben de onu takip etmemi rica ediyorum. Eşinin yolundan giderek Vali'ye yetişeceğime eminim.

TÜRK Düşün Adamları Derneği

au cours d'une conversation, que, vu le faible effectif des troupes disponibles, on avait craint qu'une rixe sanglante ne surgit de la résistance des hommes armés, et qu'on avait cerné la maison du mutessarif avec une maladresse et une indiscrétion voulues, pour que le vali et le mutessarif puissent s'enfuir au plus tôt, selon leur intention.

Les commandants des régiments de cavalerie et d'artillerie n'ont pas réussi non plus à produire sur la population une impression favorable. Il est certain que Hadji Kaya est un chef de tribu capable de lever trois mille hommes armés et que les Kourdes de sa tribu sont les gens les plus intrépides et les plus naïfs de la région.

Mon sentiment est que les Kourdes de ces districts, relativement plus calmes et plus fidèles que les autres, seraient satisfaits si Hadji Kaya et Hadji Bedr Agha étaient invités à envoyer des délégués.

L'Officier d'Ordonnance du III[ème] Corps d'Armée
Rédjeb

DOCUMENT : 68

Sivas, le 10-9-1919 Chiffré. Urgent. No 32

A Ilias Bey, commandant le 15[ème] Régiment, Malatia

La fuite du Vali et du Mutessarif prouve l'évidence de leur perfide dessein. Les télégrammes chiffrés, que nous avons pu saisir, démontrent que ces traîtres, gagnés par les Anglais à force d'argent, cherchaient à créer un Kourdistan, au détriment de la nation et du Khalifat, et que malheureusement, le gouvernement de Constantinople est leur complice.

Il s'agit d'une question purement patriotique. Aussi importe-t-il d'arrêter immédiatement ces traîtres et de réprimer absolument tout mouvement kourde dans ces régions. Un escadron à mulet est parti de Sivas, deux autres escadrons sont en marche dans la direction de Malatia. Ordre a été donné également au régiment de Mama Hatoun d'évoluer sur Kharpout. De plus, nous avons recommandé à Halett bey, Saghir Zadé, ancien député, domicilié à Kâmah, de se rendre dans ces régions avec quelques notables Kourdes, afin de mettre en garde les Kourdes contre les manœuvres de ces traîtres. Il serait très opportun que le chef de la gendarmerie de Malatia assumât les fonctions de gouverneur. De même, il importe qu'un autre personnage intègre et patriote se charge de l'administration du vilayet, ainsi que des pouvoirs exécutifs à Malatia et à Kharpout. Il faut empêcher tout agissement subversif à l'égard de la nation et de la patrie, enrayer radicalement le mouvement Kourde et prévenir enfin le peuple ignorant et loyal sur les mesures que ces traîtres fugitifs, soudoyés par l'or anglais, allaient prendre pour exciter les Kourdes à se soulever contre le Padichah et l'armée. Ceux qui tomberaient dans leur piège seraient impitoyablement exterminés.

Il faut envisager aussi l'éventualité que ces traîtres pourraient coopérer avec les Anglais, et qu'il faudrait peut-être résister même aux troupes étrangères, menaçant notre existence nationale. Nous vous prions de nous mettre au courant des dispositions prises en vue d'arrêter les traîtres.

Moustafa Kémal

Görünüşe göre mutasarrıfın yeğenleri Djéladet ve Kiamiran Nowill'in maiyetinin bir parçası. Jandarma Komutanı Tevfik Bey, bir görüşme sırasında, mevcut asker sayısının azlığı nedeniyle silahlı adamların direnişi sonucu kanlı bir arbede çıkmasından korktuğumuzu, kasıtlı bir beceriksizlikle mutasarrıfın evini kuşattığımızı söyledi. ve düşüncesizlik, böylece vali ve mutasarrıf, niyetlerine göre mümkün olan en kısa sürede kaçabilsinler. Süvari ve topçu alaylarının komutanları da halk üzerinde olumlu bir izlenim yaratmayı başaramadı. Hacı Kaya'nın üç bin silahlı adam yetiştirebilecek bir aşiret reisi olduğu ve aşiretinin Kürtlerinin bölgenin en cesur ve naif halkı olduğu kesindir. Diğerlerine göre nispeten daha sakin ve inançlı olan bu ilçelerdeki Kürtlerin, Hacı Kaya ve Hacı Bedr Ağa'nın delege göndermeye davet edilmesi halinde tatmin olacağı kanaatindeyim.

3'üncü Kolordu Düzen Subayı

Receb

Belge : 68

Sivas, 10-9-1919 Figür. Acil. 32 numara

Malatya 15. Alay Komutanı İlyas Bey'e

Vali ve Mutessarif'in kaçışı onların hain planlarının delilidir. Ele geçirebildiğimiz şifreli telgraflar, İngilizlerin parayla ele geçirdiği bu hainlerin, millete ve Halife'ye zarar verecek şekilde bir Kürdistan yaratmaya çalıştıklarını ve ne yazık ki Konstantinopolis hükümetinin onların suç ortağıdır. Bu tamamen vatansever bir sorudur. Bu nedenle bu hainlerin derhal tutuklanması ve bu bölgelerdeki her türlü Kürt hareketinin mutlaka bastırılması önemlidir. Bir katır bölüğü Sivas'tan ayrıldı, iki bölük de Malatya istikametine yürüyor. Marna Hatoun alayına da Harput'a taşınma emri verildi. Ayrıca Kâmah'ta ikamet eden eski mebus Halett Bey Saghir Zadé'ye, Kürtleri bu hainlerin manevralarına karşı uyarmak amacıyla bazı ileri gelen Kürtlerle birlikte bu bölgelere gitmesini tavsiye ettik. Malatya Jandarma Komutanı'nın valilik görevini üstlenmesi çok yerinde olacaktır. Aynı şekilde Malatya ve Harput'ta da vilayetin idaresinin yanı sıra yürütme yetkisinin de bir başka dürüst ve vatansever kişinin eline geçmesi önemlidir. Millete ve vatana karşı her türlü yıkıcı eylemi engellemeli, Kürt hareketini kökten frenlemeli ve nihayet cahil ve sadık halkı, İngiliz altınıyla rüşvet alan bu kaçak hainlerin Kürtleri ayaklanmaya kışkırtmak için alacakları tedbirler konusunda uyarmalıyız. Padichah'a ve orduya karşı. Tuzaklarına düşenler acımasızca yok edileceklerdi. Bu hainlerin İngilizlerle işbirliği yapma ihtimalini, yabancı birliklere bile direnmek zorunda kalarak ulusal varlığımızı tehdit etme ihtimalini de göz önünde bulundurmalıyız. Hainlerin yakalanması için alınan tedbirleri bize bildirmenizi rica ediyoruz.

Mustafa Kemal

DOCUMENT : 69

Sivas, le 10-9-1919 Chiffré. Très urgent. No 125

A Halid Bey Effendi, Chef de l'Etat-Major du III[ème] Corps d'Armée, Diarbékir

1° Vous êtes au courant de l'état des choses à Malatia. L'ordre donné par votre Corps d'armée pour la poursuite et l'arrestation des traîtres est fort opportun. Le III[ème] Corps d'armée a donné l'ordre à son régiment de cavalerie à deux escadrons, se trouvant à Azizié, de se rendre à Malatia par le chemin le plus court. Nous avons mandé au XV[ème] Corps d'armée de diriger sur Kharpout son régiment de cavalerie de Mama-Hatoun. Vous savez aussi qu'un détachement monté à mulet, s'est mis en route, avant-hier, pour se rendre de Sivas dans la direction de Malatia.

2° Nous avons saisi la correspondance chiffrée, échangée entre le Ministre de l'Intérieur et le Vali de Kharpout. Elle démontre qu'Ali Galib bey voulait, en recrutant des forces considérables, faire un coup de traître en attaquant Sivas. Point n'est besoin d'attendre désormais l'arrivée des troupes mentionnées. Il importe que votre Corps d'armée ait recours à toutes les mesures possibles pour poursuivre à outrance les malfaiteurs en question et prévenir tout ce qui pourrait favoriser le mouvement Kourde.

Il est clair que ces mesures feront avorter toute l'agitation kourde qui trouble la dite région.

3° Il faut remplacer d'urgence le Vali et le Mutessarif en fuite, par des personnages honorables et dignes de confiance. Nous sommes d'avis qu'il conviendrait de confier ces fonctions au commandant de gendarmerie de Malatia.

Par contre, le secrétaire général de Diarbékir n'inspire pas de confiance. Dans tous les cas, il importe de désigner à ces deux postes des personnages capables de réprimer le mouvement kourde et de travailler avec sagesse et abnégation à la cause de l'union nationale. Considérant l'aspect qu'à pris la situation, il ne peut être question de solliciter l'avis et l'agrément du Gouvernement Central. Nous attendons votre opinion. Avisez-nous aussi des dispositions prises.

Le Chef de l'Etat-Major du III[ème] Corps d'Armée
Ahmed Zéki

DOCUMENT : 69 bis

Sivas, le 10-9-1919 Chiffré. Très urgent. No 33

Au Commandement du XV[ème] Corps d'Armée, Erzeroum

Le Vali de Kharpout Ali Calib Bey, le Mutessarif de Malatia et le commandant Anglais Mr. Nowill ont pris la fuite dans la direction de Kiahta, dès qu'ils ont appris le départ des troupes de Kharpout pour Malatia. Nous sommes certains qu'ils se rendront auprès de Bedr Agha pour recruter des Kourdes afin de provoquer un mouvement hostile. On doit s'attendre à ce qu'ils demandent l'appui des troupes britanniques, à Marache. Le XIII[ème] Corps d'Armée a donné l'ordre de les poursuivre, et le III[ème] Corps a dirigé, vers le sud, toutes les forces qu'il pouvait engager dans cette opération. Il est nécessaire que la situation se rétablisse

Belge : 69

Sivas, 10-9-1919 Figür. Çok acil. 125 numara

Diyarbekir 3'üncü Kolordu Kurmay Başkanı Halid Bey Efendi'ye

1° Malatya'daki durumun farkındasınız. Ordunuz tarafından hainlerin takip edilmesi ve tutuklanması yönünde verilen emir tam zamanında verilmiştir. III. Kolordu, Azizié'de bulunan iki filolu süvari alayına en kısa yoldan Malatya'ya gitme emrini verdi. 15. Kolordu'ya Mama-Hatun süvari alayını Harput'a yönlendirmesi emrini verdik. Siz de biliyorsunuz ki, önceki gün katırlara binmiş bir müfreze, Sivas'tan Malatya yönüne gitmek üzere yola çıktı.

2° İçişleri Bakanı ile Harput Valisi arasında geçen şifreli yazışmalara el koyduk. Ali Galib Bey'in hatırı sayılır bir kuvvet toplayıp, Sivas'a saldırarak hain bir hamle yapmak istediğini gösteriyor. Bahsi geçen birliklerin gelmesini beklemeye gerek yok. Kolordu'nuzun söz konusu suçluların tam olarak takip edilmesi ve Kürt hareketinin lehine olabilecek her şeyin engellenmesi için mümkün olan her türlü tedbiri alması önemlidir. Bu tedbirlerin söz konusu bölgeyi rahatsız eden tüm Kürt çalkantılarını sona erdireceği açıktır.

3° Kaçak Vali ve Mutasarrıfların yerine acilen şerefli ve güvenilir şahsiyetler getirmeliyiz. Bu görevlerin Malatya Jandarma Komutanı'na verilmesi gerektiği kanaatindeyiz. Öte yandan Diyarbekir'in genel sekreteri güven vermiyor. Her halükarda bu iki makama Kürt hareketini bastırabilecek, milli birlik uğruna akılla ve fedakarlıkla çalışan kişilerin atanması önemlidir. Durumun geldiği boyut dikkate alındığında Merkezi Hükümetin görüş ve onayının alınması söz konusu olamaz. Görüşlerinizi bekliyoruz. Ayrıca yapılan düzenlemeleri bize bildirin.

3'üncü Kolordu Kurmay Başkanı

Ahmed Zeki

Belge : 69 Ayni gün

Sivas, 10-9-1919 Figür. Çok acil. 33 numara

Erzurum 15. Kolordu Komutanlığında

Harput Valisi Ali Calib Bey, Malatya Mutasarrıfı ve İngiliz komutan Nowill Bey, Harput'un birliklerinin Malatya'ya doğru yola çıktığını öğrenir öğrenmez Kiahta yönüne doğru kaçtılar. Düşman bir hareketi kışkırtmak amacıyla Kürtleri askere almak için Bedr Ağa'ya gideceklerinden eminiz. Marache'deki İngiliz birliklerinden destek talep etmelerini beklemeliyiz. XIII Kolordu onların takip edilmesi emrini verdi ve III. Kolordu bu operasyon için gönderebileceği tüm kuvvetleri güneye yönlendirdi.

TÜRK Bütün Aydınlatma Birliğidir

pour le bien de la Nation et d'enlever à ces traîtres toute possibilité d'agir, en prenant contre eux les mesures les plus rigoureuses. C'est pourquoi nous sommes d'avis qu'il faut expédier le régiment de la cavalerie de Mama-Hatoun dans la direction de Kharpout.

Moustafa Kémal

DOCUMENT : 70

Copie 1

Au Ministre de l'Intérieur Adil Bey Effendi

Le Congrès, ayant saisi les télégrammes échangés entre vous et Galib Bey, vali de Mamouret ul Aziz, les a remis tels quels au vilayet. J'en reproduis ci-après les copies. Vos instructions, de même que la tâche assumée par Galib bey, m'ont vraiment stupéfait. D'un côté vous me trompez, en me communiquant que la nouvelle de ma révocation n'est pas fondée, et vous mettez ma personne en grand péril. D'un autre côté, vous prenez des dispositions criminelles, tendant à engager les musulmans à s'entretuer. Il m'est impossible de me rendre compte des motifs qui vous poussent à de pareilles machinations. Croyez-vous qu'il y ait ici une masse rebelle au Sultan, pour conclure à la nécessité d'envoyer une force de répression composée de brigands? Et comment arrivez-vous à vous convaincre que de pareilles entreprises perfides soient réalisables? Dès le début, je vous ai dit, et je vous l'ai répété par la suite, qu'il n'existe pas dans le vilayet le moindre mouvement susceptible d'en troubler la sécurité. Si votre dessein est de faire arrêter Moustafa Kémal Pacha et Raouf Bey et de disperser le Congrès, je vous ai informé qu'une telle mesure était inexécutable. Provoquer, pour de pareils desseins, un massacre de la population et mettre le pays à feu et à sang le perdant ainsi à jamais, est un acte de haute trahison envers la patrie et la nation. Je vois que votre ambition vous empêche de voir la réalité des choses. Vous ne supportez pas les personnes qui disent la vérité. Vous voulez les réduire au silence, les écraser. Sciemment ou inconsciemment, vous favorisez les ennemis et poussez le pays vers un abîme effrayant. Je n'ai pas de confiance en un ministre agissant ainsi. J'ai ménagé les choses jusqu'à ce jour, en prenant personnellement toute la responsabilité de votre conduite. Mais je ne suis pas un homme assez dénué de scrupules pour supporter le spectacle et l'horreur d'un massacre entre les musulmans de Kharpout et de Malatia et ceux de Sivas, ainsi qu'avec les éléments non-musulmans et étrangers de cette ville. Tant que je serai à mon poste de Vali, je ne le tolérerai pas; c'est sur vous que retombera la responsabilité de ce qui pourrait advenir.

Le Vali de Sivas
10-9-1919 Réchid

Copie 2

Réponse: Ministère de l'Intérieur

Vous m'aviez annoncé, par télégramme, qu'un congrès se réunirait à Sivas. Considérant l'impression fâcheuse que ces réunions pourraient produire sur les Puissances de l'Entente et vu qu'il y a lieu de s'inquiéter des conséquences graves qui pourraient en résulter, j'avais, dans ma réponse, attiré votre attention là-dessus et laissé à votre sagesse et à votre patriotisme, le soin de prévenir cette

tentative par les mesures qu'il convenait de prendre. A la suite de votre réponse qui nous mettait en présence de deux alternatives, Galib Bey a été nommé Vali, par décision du Conseil des Ministres, sanctionnée par décret impérial. Malgré les instances réitérées, recommandant de s'abstenir de ces actes aggravant les périls auxquels sont exposées la patrie et la nation, certaines personnes continuent à agir d'une façon aussi dangereuse pour le pays et pour la nation que peu politique. Craignant qu'ils ne poussent les choses jusqu'à s'attaquer à la personne de Galib Bey, nous avions jugé prudent de faire accompagner Galib Bey d'une escorte suffisante, uniquement pour parer à une telle éventualité.

Galib Bey voulait se mettre en route sous la garde de quelques hommes. Pour ne pas l'exposer à une agression, nous lui avons recommandé de porter, par prudence, son escorte à cent ou cent cinquante hommes. Ce nombre restreint suffit à démontrer clairement le but de cette escorte. Il est impossible de donner à la chose, une autre interprétation. D'autre part, nous n'avons reçu de Galib Bey aucun télégramme semblable à celui dont vous nous transmettez copie. Si vous examinez les télégrammes, que nous avons échangés sur cette question, et en lisant attentivement mon télégramme, dont vous reproduisez la copie, vous comprendrez sans doute l'injustice et l'inconvenance des termes que vous employez à l'égard d'un vieux serviteur de l'Etat, dont vous connaissez fort bien les principes et les sentiments. Vous le comprendrez et vous reconnaîtrez la nécessité de vous soumettre à la volonté de Sa Majesté le Khalife. Dieu merci, mon patriotisme n'est pas inférieur à celui de qui que ce soit, et personne ne détient le monopole du patriotisme.

Le Ministre de l'Intérieur
10-9-1919 Adil

Copie 3

Au Ministre de l'Intérieur Adil Bey effendi. Réponse au télégramme du 10 septembre 1919

1° Je vous prie de me communiquer officiellement le Décret Impérial concernant ma révocation.

2° J'apprends de source authentique qu'il est prouvé que le nouveau Vali Galib Bey nourrit le perfide dessein de s'entourer d'un ramassis de brigands et de malfaiteurs pour pénétrer avec eux dans la ville de Sivas; des mesures ont été prises sur les lieux, en vue d'opérer son arrestation. Il a pris la fuite dans la direction de Kiahta, accompagné du commandant anglais Nowill, du mutessarif de Malatia Halil Bédirhani, de Kiamiran, de Djéladet et du fils de Djémil Pacha, Ekrem Bey de Diarbékir — ces trois derniers, munis de documents délivrés par Votre Excellence afin de leur faire accorder des facilités. Les fugitifs sont poursuivis. Vu ce qui précède, l'arrivée de Galib, dans cette ville, prendra un certain temps. Elle pourrait même être douteuse. Je vous prie de soumettre ces faits à la haute connaissance de Sa Majesté et de me faire transmettre officiellement, par l'intermédiaire d'un ministre digne de confiance, le décret qui sera promulgué au sujet de la révocation.

Comme je ne saurais, désormais, assumer aucune reponsabilité, je vous prie

Milletin menfaati için durumun düzelmesi ve bu hainlere karşı en sert tedbirlerin alınarak, her türlü hareket imkânının ortadan kaldırılması gerekmektedir. Bu nedenle Mama-Hatun süvari alayının Harput yönüne gönderilmesi gerektiği kanaatindeyiz.

Mustafa Kemal

Belge : 70

1'i kopya

Dahiliye Nazırı Adil Bey Efendi'ye

Kongre, Mamouret-ül Aziz Valisi Galib Bey ile aranızda geçen telgraflara el koyarak bunları olduğu gibi vilayete teslim etti. Aşağıda kopyalarını çoğaltıyorum. Talimatlarınız ve Galib Bey'in üstlendiği görev beni gerçekten hayrete düşürdü. Bir yandan işten çıkarılma haberlerinin asılsız olduğunu söyleyerek beni kandırıyorsunuz, hem de şahsımı büyük tehlikeye atıyorsunuz. Bir yandan da Müslümanları birbirlerini öldürmeye teşvik etme yönünde cezai tedbirler alıyorsunuz. Sizi bu tür entrikalara iten saikleri anlamam mümkün değil. Burada padişaha karşı kitlesel bir isyanın olduğuna, eşkıyalardan oluşan bir baskı kuvvetinin gönderilmesinin gerekli olduğuna mı inanıyorsunuz? Peki kendinizi bu tür hain girişimlerin mümkün olduğuna nasıl inandırıyorsunuz? Başından beri size söyledim ve daha sonra da tekrarladım, vilayetin güvenliğini bozacak en ufak bir hareket yoktur. Eğer amacınız Mustafa Kemal Paşa ve Rauf Bey'i tutuklatmak ve Kongreyi dağıtmak ise, böyle bir tedbirin uygulanamaz olduğunu size bildirmiştim. Bu amaçla halkı katletmeye kışkırtmak, ülkeyi ateşe ve kana bulamak, böylece onu sonsuza kadar kaybetmek, vatana ve millete büyük bir ihanettir. Hırsınızın olayların gerçekliğini görmenizi engellediğini görüyorum. Doğruyu söyleyen insanlara tahammül edemezsin. Onları susturmak, ezmek istiyorsunuz. Bilerek veya bilmeyerek düşmanlarınıza iltifat ediyor, ülkeyi korkunç bir uçuruma sürüklüyorsunuz. Böyle davranan bir bakana güvenim yok. Davranışlarınızın kişisel sorumluluğunu üstlenerek bugüne kadar işleri kolaylaştırdım. Ama ben Harput ve Malatya Müslümanları ile Sivas Müslümanları arasında ve bu şehrin gayrimüslim ve yabancı unsurları arasında yaşanan katliamın görüntüsüne ve dehşetine katlanacak kadar vicdansız bir adam değilim. Vali'deki görevim devam ettiği sürece buna müsamaha göstermeyeceğim; Olabileceklerin sorumluluğu size düşecek.

Sivas Valisi

Reşid

2'i Kopya

Cevap : İçişleri Bakanlığı

Siz bana telgrafla Sivas'ta kongre toplanacağını duyurdunuz. Bu toplantıların İtilaf Devletleri üzerinde yaratabileceği talihsiz izlenimi göz önünde bulundurarak ve ortaya çıkabilecek ciddi sonuçlardan endişe etmek için nedenler bulunduğunu göz önünde bulundurarak, cevabımda dikkatinizi buna çektim ve işi sizin bilgeliğinize ve vatanseverliğinize bıraktım. alınması uygun görülen tedbirlerle bu teşebbüsün önüne geçildi.

Bize iki alternatif sunan yanıtınız üzerine Galib Bey'e, imparatorluk fermanıyla onaylanan Bakanlar Kurulu kararıyla Vali adı verildi. Vatanın ve milletin maruz kaldığı tehlikeleri daha da ağırlaştıran bu eylemlerden kaçınılması yönünde defalarca talep edilmesine rağmen, bazı kişiler siyasete aykırı olduğu kadar vatan ve millet için tehlikeli davranışlarda bulunmaya devam etmektedir. İşi Galib Bey'in şahsına saldıracak kadar ileri götüreceklerinden korktuğumuz için, sırf böyle bir ihtimale karşı korunmak için Galib Bey'e yeterli bir refakatçinin eşlik etmesinin daha akıllıca olacağını düşündük. Galib Bey bir kaç adamın koruması altında yola çıkmak istedi. Onu saldırıya maruz bırakmaktan kaçınmak için, ihtiyatlı davranarak eskort sayısını yüz veya yüz elli kişiye çıkarmasını tavsiye ettik. Bu sınırlı sayı, bu eskortun amacını açıkça ortaya koymak için yeterlidir. Olaya başka bir yorum getirmek imkansızdır. Öte yandan, bize bir kopyasını gönderdiğiniz telgrafın benzerini Galib Bey'den almadık. Bu konuda birbirimize gönderdiğimiz telgrafları incelerseniz ve bir kopyasını yayınladığınız telgrafımı dikkatlice okursanız, eski bir devlet memuru hakkında kullandığınız terimlerin adaletsizliğini ve yersizliğini şüphesiz anlayacaksınız. ilkelerini, duygularını çok iyi bildiğiniz biri. Bunu anlayacaksınız ve Halife Hazretlerinin iradesine teslim olmanın gereğini anlayacaksınız. Allah'a şükür benim vatanseverliğim kimseninkinden aşağı değildir ve vatanseverlik kimsenin tekelinde değildir.

İçişleri

Bakanı

10-9-1919 Adil

3'üncü kopya

Dahiliye Nazırı Adil Bey efendiye. 10 Eylül 1919 tarihli telgrafa yanıt

1° Sizden görevden alınmamla ilgili İmparatorluk Kararnamesini bana resmi olarak iletmenizi rica ediyorum.

2° Yeni Vali Galib Bey'in, etrafını eşkıya ve suçlulardan oluşan bir grupla çevreleyerek, onlarla birlikte Sivas şehrine sızmak gibi hain bir tasarıya sahip olduğunun kanıtlandığını sahih bir kaynaktan öğreniyorum; Şahsın yakalanması için olay yerinde önlem alındı. Sizin tarafınızdan verilen belgelerle donanmış İngiliz komutan Nowill, Malatya mutasarrıfı Halil Bédirhani, Kiamiran, Celadet ve Cemil Paşa oğlu Diyarbekirli Ekrem Bey ve son üçü eşliğinde Kiahta yönüne doğru kaçtı. onlara kolaylıklar sağlamak için. Kaçakların takibi sürüyor. Yukarıdakiler göz önüne alındığında Galib'in bu şehre gelişi biraz zaman alacaktır. Hatta şüpheli bile olabilir. Sizden bu gerçekleri Majestelerinin bilgisine sunmanızı ve iptal konusuna ilişkin yayınlanacak kararnamenin güvenilir bir bakan aracılığıyla resmi olarak bana iletilmesini rica ediyorum. Bundan sonra herhangi bir sorumluluk üstlenemeyeceğim için, Halife Hazretleri'nin iradesi uyarınca, görevlerimden çekilmek üzere geçici görevi kendisine devretmem gereken aynı bakan aracılığıyla bana bilgi vermenizi rica ediyorum.

Sivas Valisi

Raşid

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

de me faire savoir, par le canal du même ministre, à qui je dois confier l'intérimat pour me retirer de mes fonctions, conformément à la volonté de Sa Majesté le Khalife.

Le Vali de Sivas
Réchid

DOCUMENT : 71

Malatia. Personnel

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée à Sivas. A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha

J'informe Votre Excellence qu'il est établi que les personnes en question, qui sont en fuite, ont passé la nuit du 10/11-9-1919, à Raka et qu'elles passeront celle du 11/12-9-1919 auprès d'un chef de tribu, dans un village situé à une demi-heure de Raka.

Le Major, commandant le 15ème regiment
11-9-1919 Ilias

DOCUMENT : 72

Au Commandement intérimaire du XXème Corps d'Armée, Angora. A Son Excellence Kiazim Pacha, commandant le XVème Corps d'Armée, Erzeroum. Au Colonel Djevdet Bey, commandant le XIIIème Corps d'Armée, Diarbékir

Nous sommes informés de Malatia que les fugitifs de Malatia ont passé la nuit de 10/11 à Raka, aux environs de cette ville, et qu'ils passeront la nuit du 11/12 chez un chef de tribu, dans un village situé à une demi-heure de Raka.

Le 12-9-1919 Moustafa Kémal

DOCUMENT : 73

Malatia, 11-9-1919

Les déclarations faites par la personne (qu'on ne nomme pas), ayant quitté le Vali avant le retour du capitaine Farouk Bey, et qui est arrivée assez tard dans le chef-lieu sont transmises ci-dessous:

«Le Vali Ali Galib et le Mutessarif Halil Beys demandent qu'on leur donne l'assurance formelle qu'ils pourront rejoindre leurs postes et rentrer librement dans leur pays, afin de se rendre avec leurs familles vers le lieu qu'ils auront choisi, sans qu'on s'ingère dans leurs affaires et qu'on ne s'attaque pas à leur personne; ils feraient faire une démarche par l'entremise d'un personnage qui s'est rendu chez eux et qui est revenu à l'heure actuelle. En conséquence, nous attendons vos ordres afin de savoir si, au nom salut du pays, il convient ou non, d'accepter les propositions faites de cette façon.»

Ilias

DOCUMENT : 74

A Ilias Bey Effendi, Malatia

Les actes de trahison et les méfaits commis contre la nation par Ali Galib, par l'ex-Mutessarif Halil et par leurs partisans ayant été établis, tous les valis, mutessarifs et commandants, bref le peuple d'Anatolie tout entier, veulent régler cette affaire, non pas en se mettant en rapport avec ces traîtres, mais en déclarant à notre Sultan seul, toute la vérité; c'est pour cela que des télégrammes sont envoyés de partout. Tous accusent le Gouvernement Central d'être complice de la trahison d'Ali Galib et de ses partisans. On ne saurait songer, en un tel moment, à un autre mode de solution. Nous sommes certains que vous ferez, dans cette affaire, preuve d'une extrême sévérité et d'une extrême rigueur. Nous attendons la même attitude de nos camarades Tewfik Bey, mutessarif intérimair, Munir Bey, commandant du régiment d'artillerie et Djémal Bey, commandant du régiment de cavalerie. Nous vous prions de nous faire part des dernières mesures prises par les autorités militaires et civiles. Les familles de ces hommes doivent être gardées, mais traitées avec clémence. Leurs partisans doivent être arrêtés sans hésitation et sans délai. Ceux qui feraient la moindre opposition ou qui trameraient la moindre intrigue, doivent être aussitôt exécutés, sans pitié. La sécurité du Khalifat et du Sultanat et les droits de la nation exigent ces mesures.

Le Comité Général de Congrès

DOCUMENT : 75

12-9-1919, 1h40

A Ilias Bey, commandant le 15ème régiment, Malatia

Voici les renseignements de source certaine que nous venons de recevoir des lieux mêmes: Les Anglais ont, à l'heure actuelle 300 hommes à Ourfa, 350 à Aintab, 100 à Marach. Par conséquent ceux qui vous parlent d'une division, commettent la lâcheté de vouloir attaquer votre moral en rapportant les mensonges des ennemis de la nation et de la patrie. Il convient de faire connaître cette vérité aux intéressés.

Moustafa Kémal

DOCUMENT : 76

Malatia, 11-2-1919

Réponse à votre télégramme

1° Ceux qui posent des conditions sont: le vali Galib et le mutessarif Halil Rami Beys.

2° Les officiers envoyés de Sivas ne sont pas encore arrivés

3° Il n'y a aucune nouvelle des Compagnies parties de Sivérek et de Husmensour.

4° Je vous prie de donner les ordres nécessaires pour que le régiment de cavalerie dont on annonce le rassemblement, parte pour Malatia, dans le plus bref délai.

5° Il a été formellement décidé d'opposer une résistance violente, au cas où les personnages, que vous savez, attaqueraient Malatia avec l'aide des tribus.

6° Demain, 12-9-1919, une mission Kourde composée de chefs de tribus sera envoyée, d'ici, à Bédr-Agha. La mission s'efforcera de convaincre Bédr-Agha et de l'amener à se soumettre.

7° Les forces dont nous disposons ne sont pas suffisantes pour une défense prolongée contre une attaque de Malatia par les Kourdes.

Je vous prie, en conséquence, de bien vouloir intervenir, afin qu'on nous envoie des renforts aussi rapidement que possible.

Ilias

Belge : 71

Malatya. Kişisel

Sivas'ta 3'üncü Kolordu Komutanlığı'nda. Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Firarda olan söz konusu şahısların 10/11-9-1919 gecesini Raka'da geçirdiklerinin, 11/12-9-1919 gecesini de Raka'da geçireceklerinin tespit edildiğini Ekselanslarına bildiririm. Raka'ya yarım saat uzaklıktaki bir köyde bir kabile reisi.

Binbaşı, 15'inci alayın komutanı

11-9-1919 İlyas

Belge : 72

Ankara 20. Kolordu Geçici Komutanlığında.

Erzurum 15. Kolordu Komutanı Kazım Paşa Hazretlerine. Diyarbekir 13. Kolordu Komutanı Albay Cevdet Bey'e

Malatyalı kaçakların 10/11 gecesini Raka'da bu kasabanın yakınında geçirdikleri, 11/12 gecesini ise Raka'ya yarım saat uzaklıktaki bir köyde bir aşiret reisinin yanında geçirecekleri bilgisini Malatya'dan alıyoruz.

12-9-1919 Mustafa Kemal

Belge : 73

Malatya, 11-9-1919

Yüzbaşı Faruk Bey'in dönüşünden önce Vali'den ayrılan ve başkente oldukça geç gelen şahsın (adı belirtilmeyen) yaptığı açıklamalar aşağıda aktarılıyor: "Vali Ali Galib ve Mutasarrıf Halil Beyler bizden ricada bulunuyorlar. aileleriyle birlikte seçtikleri yere sorgulanmadan gidebilmeleri için görevlerine geri dönebilecekleri ve ülkelerine özgürce dönebilecekleri konusunda onlara resmi güvence verin. ; evlerine giden ve şu anda dönen bir kişi aracılığıyla yaklaşıyorlardı. Dolayısıyla bu şekilde yapılan teklifleri kabul etmenin ülkenin güvenliği adına uygun olup olmadığını öğrenmek için emirlerinizi bekliyoruz."

İlyas

Belge : 74

İlyas Bey Efendi'ye, Malatya

Ali Galib'in, eski Mutasarrıf Halil'in ve bunların yandaşlarının millete karşı işlediği ihanet ve kötülüklerin tespit edilmesiyle, tüm valiler, mutasarrıflar ve komutanlar, kısacası tüm Anadolu halkı bu meselenin çözümlenmesini istiyor, Bu hainlerle temasa geçerek değil, yalnızca Padişahımıza tüm gerçeği anlatarak; bu yüzden her yere telgraflar gönderiliyor.

Hepsi Merkezi Hükümeti Ali Galib ve destekçilerine ihanette suç ortağı olmakla suçluyor. Böyle bir durumda başka bir çözüm düşünemiyoruz. Bu konuda son derece titizlik ve titizlik göstereceğinizden eminiz. Geçici mutasarrıf Tevfik Bey, topçu alayı komutanı Münir Bey ve süvari alayı komutanı Cemal Bey yoldaşlarımızdan da aynı tavrı bekliyoruz. Askeri ve sivil otoritelerin aldığı son tedbirleri bize bildirmenizi rica ediyoruz. Bu adamların aileleri korunmalı ancak onlara hoşgörüyle davranılmalıdır. Destekçileri tereddüt etmeden ve gecikmeden tutuklanmalıdır. En ufak bir muhalefet gösteren veya en ufak bir entrika planlayanlar, merhamet gösterilmeden derhal idam edilmelidir. Halifelik ve Saltanatın güvenliği ve milletin hakları bu tedbirleri gerektirir.

Genel Kongre Komitesi

Belge : 75

12-9-1919, 1:40 (Saat)

Malatya'daki 15'inci Alay Komutanı İlias Bey'e Az önce aynı yerlerden aldığımız bilgi şu: İngilizlerin şu anda Urfa'da 300, Ayntab'da 350, Maraş'ta 100 adamı var. Dolayısıyla size bölünmeden bahsedenler, millet ve vatan düşmanlarının yalanlarını haber yaparak moralinizi bozmak isteme korkaklığını yapıyorlar. Bu gerçeğin ilgililere duyurulması gerekmektedir.

Mustafa Kemal

Belge : 76

Malatya, 11-2-1919 Telgrafınıza yanıt

1° Şartları koyanlar: Vali Galib ve mutasarrıf Halil Rami Beylerdir.

2° Sivas'tan gönderilen memurlar henüz gelmedi

3° Sivérek ve Husmensour'dan ayrılan şirketlerden haber yok.

4° Toplanması ilan edilen süvari alayının bir an önce Malatya'ya hareket etmesi için gerekli emirleri vermenizi rica ediyorum.

5° Bildiğiniz karakterlerin aşiretlerin yardımıyla Malatya'ya saldırması durumunda şiddetli direniş yapılmasına resmen karar verildi.

6° Yarın, 12-9-1919, aşiret liderlerinden oluşan bir Kürt heyeti buradan Bédr-Ağa'ya gönderilecek. Heyet, Bédr-Agha'yı ikna etmeye ve teslim olmaya çalışacak.

7° Kürtlerin Malatya'ya yönelik saldırısına karşı elimizdeki güçler uzun süreli bir savunma için yeterli değil. Bu nedenle, bize mümkün olan en kısa sürede takviye kuvvetleri gönderilebilmesi için lütfen müdahale etmenizi rica ediyorum.

İlyas

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

DOCUMENT : 77

Vos affaires étant fort importantes, vous pouvez partir. Comme le Congrès siège encore et que la correspondance se poursuit, nous vous prions, de préposer un officier au bureau du télégraphe, afin qu'on puisse vous faire une communication, le cas échéant.

L'officier d'ordonnance de cavalerie Djémil Bey attend des ordres.

Moustafa Kémal

DOCUMENT : 78

Malatia, 14-9-1919 Télégramme urgent. 738/300

Aux honorables membres du Congrès de Sivas

1° Comme heureuse conséquence des mesures rapides prises ici, et à la suite de l'impression faite sur les Chefs par la mission chargée de donner des conseils aux tribus rassemblées, toutes les tribus, dont les effectifs comptaient à près de mille, se sont dispersées.

2° Ali Galib et Halil Rami Beys ont pris la fuite d'ici pour essayer de gagner, par de vaines promesses, les chefs de tribus, et de rassembler les Kourdes autour d'eux. Ils n'ont pu arriver à leurs fins. Grâce aux mesures que nous avous prises et aux avertissements qui leur ont été faits, ils se sont vus obligés de quitter le pays. Ils ont quitté aujourd'hui Raka à destination d'Ourfa, par la voie de Kiahta, sous la protection de l'ancien Caïmakam de Petorké Raghib Bey, envoyé d'ici et de Hadji Bédir Agha, chef de tribu à Kiahta.

3° Le major anglais Nowill, venu ici avec une bande de malfaiteurs, dans le but de semer la discorde entre les éléments turcs et kourdes, partira tranquillement demain matin, de bonne heure, pour Elbistan par Gueuzné, sur l'ordre et selon les instructions qu'il a reçus de son chef, le Colonel Bell, sous la protection de nos gendarmes, et sans pouvoir passer par le chef-lieu du Liva.

4° Je vous informe que, grâce aux excellentes mesures prises, toutes les difficultés ont été aplanies, la sécurité est revenue et règne entièrement dans le pays.

Tewfik

Commandant de gendarmerie et Mutessarif intérimaire de Malatia

DOCUMENT : 79

Sivas, 15-9-1919 Télégramme

(Lettre) au Comité Central de Sivas. Aux XV^{ème}, XX^{ème}, XIII^{ème} Corps d'Armée. A la 11ème division à Nighdé. Aux 15ème et 5ème divisions. Aux Vilayets de Trébizonde, Bitlis, Diarbékir, Erzeroum, Van, Castamouni, Konia, Angora. Aux Livas de Kaissari, Erzindjan, Bolou, Djanik, Afion Kara Hissar, Kutahia, Yozgad, Kir Chéhir

Les fugitifs Ali Galib, vali de Kharpout, Halil, mutessarif de Malatia et leurs partisans Kiamouran, de la famille des Bédrihani, Djéladet et Djemil Pacha Zadé Ekrem de Diarbékir avaient tenté, sur les instructions du Gouvernement Central et dans le but de combattre les désirs de la nation, de disperser le Congrès réuni à Sivas. Ayant, au début, demandé des forces, pour arrêter des brigands,

ils avaient par la suite, après avoir pris la fuite, réuni un certain nombre de Kourdes en répandant la nouvelle mensongère que Malatia et ses environs devendraient un Etat arménien et que nos troupes, venant de partir de Kharpout, étaient composées de soldats arméniens. Mais les Kourdes ayant appris la vérité, grâce à la mission chargée de leur donner des conseils, se sont dispersés en maudissant les fugitifs. Ces derniers, dont toute la nation connait la trahison envers la patrie, s'étant aperçus qu'ils ne pourraient désormais trouver refuge auprés des tribus, se sont enfuis à Ourfa pour se mettre sous la protection des Anglais. Le fameux major anglais Nowill, qui se livrait à une propagande pour essayer de détacher les Kourdes du saint Khalifat et de les placer sous le joug des Anglais, et qui s'est enfui de Malatia avec les fugitifs, a été, comme on nous informe, dirigé sur Elbistan sous la garde de nos gendarmes. Le Comité Représentatif

DOCUMENT : 80

Correspondance entretenue, après leur fuite de Malatia, par les fugitifs Galib, gouverneur de notre province, le major britannique Nowill et leurs partisans

Lettre du major britannique Nowill au Vali Galib Bey, à Bey Dagh

Je suis sur le point de rentrer à Alep avec les personnes qui m'accompagnent. Je sais qu'à la suite du mouvement de Sivas, vous êtes décidé à réprimer les désordres qui se sont étendus aux Vilayets voisins et à correspondre à cet effet avec Stamboul. Je voudrais assurer personnellement votre correspondance. Premièrement, il n'est guère possible que vous correspondiez d'Ourfa avec Stamboul; car la seule ligne télégraphique reliant Ourfa à Stamboul et dont dispose le gouvernement ottoman passe par Sivas, et vous n'en pouvez faire usage. Quant à la seconde ligne, qui permet de correspondre avec Stamboul, celle d'Alep, elle est entre les mains des Anglais. Nous pourrions nous rendre ensemble à Ayntab, où je me ferai un devoir de mettre à votre disposition la ligne libre jusqu'à Stamboul avec l'assistance des Anglais. Major Nowill

Lettre au Caïmakam de Kiahta

Les satellites de l'Union et Progrès dont les crimes, forfaits et délits de toutes sortes avaient abouti à la défaite et à la ruine de l'armée, travaillaient depuis quelque temps, en raison de l'obligation où il se trouvaient d'échapper aux rigueurs de la loi, à provoquer des désordres et une révolution dans le pays. Les hommes de l'Union et Progrès avaient apparu à Erzeroum où, sous prétexte de raisons patriotiques, ils avaient tenu une réunion sous le nom de «Congrès». Dans cette réunion ils avaient pris des décisions, mais cette fois, ils ont tenu un Congrès à Sivas. Comme ils menaçaient la tranquillité du pays et jetaient l'effroi parmi les étrangers, on jugea nécessaire d'arrêter les organisateurs du Congrès sans le concours des forces d'occupation de l'Entente; cette mission avait été confiée à votre serviteur. Comme je me préparais à accomplir ce grand devoir patriotique, j'appris qu'un certain nombre de soldats, commandés par des partisans de Moustafa Kemal, et dirigés par des officiers unionistes ayant l'ordre de m'arrêter, marchaient sur Malatia. Là-dessus, je me retirai à Bey Dagh avec M. le Sous-Gouverneur et Hadji Bédr Agha; mon intention est d'exécuter l'Iradé

Belge : 77

Malatya, 14-9-1919 Acil telgraf. 738/300

Sivas Kongresinin saygıdeğer üyelerine

1° Burada alınan hızlı tedbirlerin sevindirici bir sonucu olarak, toplanan aşiretlere tavsiyelerde bulunmakla görevli heyetin Reisler üzerinde bıraktığı izlenim üzerine sayıları bine yaklaşan tüm aşiretler dağıldı.

2° Ali Galib ve Halil Rami Beyler boş vaatlerle aşiret reislerini kazanmak ve Kürtleri etraflarında toplamak için buradan kaçtılar. Hedeflerine ulaşamadılar. Aldığımız tedbirler ve onlara yaptığımız uyarılar sayesinde ülkeyi terk etmek zorunda kaldılar. Buradan gönderilen Petorké Raghib Bey'in eski kaymakamı ve Kiahta'nın aşiret reisi Hacı Bédir Ağa'nın koruması altında bugün Raka'dan Kiahta üzerinden Urfa'ya doğru yola çıktılar.

3° Türk ve Kürt unsurların arasını açmak amacıyla bir grup suçluyla birlikte buraya gelen İngiliz Binbaşı Nowill, emir ve talimatlar doğrultusunda yarın sabah erkenden Gueuzné üzerinden Elbistan'a sessizce hareket edecek. Jandarmalarımızın koruması altında, başkent Liva'dan geçemeden, lideri Albay Bell'den aldığı mektubu.

4° Alınan mükemmel önlemler sayesinde tüm zorlukların ortadan kaldırıldığını, ülkede güvenliğin yeniden sağlandığını ve tam anlamıyla hakim olduğunu size bildiririm.

Tevfik

Jandarma Komutanı ve Malatya Geçici Mutasarrıfı

Belge : 79

Sivas, 15-9-1919 Telgrafı

(Mektup) Sivas Merkez Komitesine. 15., 20., 13. Ordu Kolordularına. Nighdé'deki 11. ligde. 15. ve 5. liglerde. Trabzon, Bitlis, Diarbekir, Erzurum, Van, Kastamonu, Konya, Ankara vilayetlerinde. Kaïssari, Erzincan, Bolou, Canik, Afion Kara Hissar, Kütahya, Yozgad, Kır Chéhir'in AuxLivas'ları Harpout valisi firari Ali Galib, Malatya mutesarrıfı Halil ve destekçileri Bédrihani, Céladet ve Cemil Paşa Zadé ailesinden Kiamouran Diyarbekirli Ekrem, Merkezi Hükümetin talimatıyla ve milletin arzularıyla mücadele etmek amacıyla, Sivas'taki Kongre toplantısını dağıtmaya kalkışmıştı. Başlangıçta eşkıyaları tutuklamak için kuvvet talep eden onlar, daha sonra kaçtıktan sonra Malatya ve çevresinin bir Ermeni devleti haline geleceği ve askerlerimizin Harput'tan yeni ayrıldığı yönünde yalan haberler yayarak belli sayıda Kürt toplamışlardı. , Ermeni askerlerden oluşuyordu. Ancak kendilerine öğüt vermekle görevli misyon sayesinde gerçeği öğrenen Kürtler, kaçaklara küfrederek dağıldılar. Vatana ihaneti bütün milleti bilen ikinciler, artık aşiretlere sığınamayacaklarını anlayınca İngilizlerin koruması altına girmek için Urfa'ya kaçtılar. Kürtleri kutsal Halife'den koparıp İngilizlerin boyunduruğu altına sokmak için propaganda yapan ve kaçaklarla birlikte Malatya'dan kaçan ünlü İngiliz binbaşı Nowill'in, öğrendiğimiz kadarıyla Elbistan'a yönlendirildiği öğrenildi. jandarmalarımızın koruyucusu.

Temsilci Komite

Belge : 80

İlimizin valisi firari Galib, İngiliz binbaşı Nowill ve destekçilerinin Malatya'dan kaçışlarından sonra sürdürdükleri yazışmalar

İngiliz Binbaşı Nowill'den Vali Galib Bey'e, Bey Dağ'a mektup Yanımdakilerle birlikte Halep'e dönmek üzereyim. Biliyorum ki, Sivas hareketinden sonra komşu vilayetlere yayılan karışıklıkları bastırmak ve bu amaçla İstanbul'la yazışmalar yapmakta kararlısınız. Yazışmalarınızı bizzat sağlamak isterim. Öncelikle Urfa'dan İstanbul'a yazışmanız pek mümkün değil; Çünkü Urfa'yı İstanbul'a bağlayan ve Osmanlı hükümetinin kullanımına açık olan tek telgraf hattı Sivas'tan geçiyor ve onu kullanamıyorsunuz. İstanbul ile yazışmanızı sağlayan ikinci hat ise Halep hattı İngilizlerin elinde. Birlikte Antep'e gidebiliriz, orada İngilizlerin yardımıyla İstanbul'a giden serbest hattı hizmetinize sunmayı görevim sayacağım.

Binbaşı Nowill

Kiahta Kaymakamına Mektup

Her türlü suç, cürüm ve suçları ordunun yenilgisi ve yıkımıyla sonuçlanan İttihat ve Terakki'nin uyduları, hukukun katılığından kaçmak zorunda kaldıkları için bir süredir çalışıyorlardı. Ülkede kargaşayı ve devrimi kışkırtmak. İttihat ve Terakki adamları Erzurum'da ortaya çıktılar ve vatanseverlik bahanesiyle "Kongre" adı altında bir toplantı yaptılar. Bu toplantıda kararlar almışlardı ama bu sefer Sivas'ta kongre yaptılar. Ülkenin huzurunu tehdit etmeleri ve yabancılar arasında korku yaratmaları nedeniyle, Kongreyi düzenleyenlerin İtilaf Devletleri'nin işgalci güçlerinin yardımı olmadan tutuklanması gerekli görüldü; bu görev hizmetkarınıza emanet edilmişti. Bu büyük vatani görevimi yerine getirmeye hazırlanırken, komutam Mustafa Kemal yanlıları olan ve beni tutuklama emriyle İttihatçı subayların önderlik ettiği bir takım askerlerin Malatya üzerine yürüdüğünü öğrendim. Bunun üzerine Vali Vekili ve Hacı Bédr Ağa ile birlikte Beydağ'a çekildim; Amacım, Padişah'a karşı ayaklanmaya cesaret eden isyancıları esir alarak, İmparatorluk İradesini gerçekleştirmek, vatanı ve milleti tehdit eden tehlikeyi ortadan kaldırmaktır. Şanlı Halifemiz Hazretleri'ne sadık kabilelerden gerekli güçleri topluyorum. Bir başka hususu da bilerek, komutasında birlikleri bulunan bu isyancıların girişimlerine karşı çıkmanızı ve her durumda bana destek olmanızı rica ediyorum. Gerçeği duyurmak ve halkın hainler tarafından kandırılmasının önüne geçmek gerekiyor. İtaat etmeyenler veya herhangi bir korku gösterenler cezalandırılacaktır.

Mamouret ül Aziz Valisi

Galip

TÜRK Devlet Adamlarının Birliğidir

Impérial et d'écarter le danger menaçant la patrie et la nation, en faisant prisonnier les rebelles qui osent se soulever contre le Sultan. Je rassemble les forces nécessaires, recrutées parmi les tribus fidèles à Sa Majesté, notre glorieux Khalife. Ayant connaissance d'une autre affaire, je vous prie de vous opposer aux tentatives de ces rebelles, qui ont des troupes sous leurs ordres, et de me seconder de toute façon. Il est nécessaire de faire connaître la vérité et d'empêcher que la population ne soit trompée par les traîtres. Ceux qui désobéiraient ou qui manifesteraient quelque crainte, seraient châtiés. Le Vali du Maamouret ul Aziz
Galib

Très honoré Pacha, notre grand patriote!

Il est superflu de dire que la nouvelle des tentatives criminelles de l'ancien vali du Maamouret ul Aziz, le fugitif Galib de Kaisséri et de ses partisans, qui, ayant échoué dans leur entreprise, ont pris la fuite, a été accueillie avec indignation et malédiction de la part de tous les Musulmans. Je me permets de faire parvenir à Votre Excellence un document fort important, qui constitue une preuve irréfutable de bassesse et de trahison, document qui peut, au cas où on le jugerait bon, être publié dans le journal Iradèi-Millié (volonté nationale).

Je vous présente, Excellence, mes hommages et mes respects.

23 octobre 1919

Le Correspondant de l'Agence du Vilayet de Maamouret ul Aziz
(Signature illisible)

DOCUMENT : 81

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée

Voici le résumé des informations reçues au sujet d'Ourfa:

1° L'ex-vali d'El Aziz, Ali Galib Bey, a été l'hôte, à Ourfa, de Chéikh Musslim Effendi, affilié à l'Union et Progrès. Au cours de l'entretien qu'ils ont eu ensemble, Musslim Effendi n'a pas approuvé les vues de Galib Bey. Le lendemain, Galib Bey s'est adressé au Commandant Anglais et lui a déclaré que Chéikh Musslim Effendi était hostile à la politique anglaise, après quoi ce dernier a été arrêté et conduit à Alep, où il serait actuellement détenu. Galib Bey a passé trois jours à Ourfa, puis s'est rendu à Alep. L'exmutessarif de Malatia, Halil Rami, s'est également rendu à Alep, il y a dix jours.

2° Le bâtiment construit par les Anglais à l'usage d'un orphelinat arménien, au nord d'Ourfa, à proximité de l'hôpital municipal, est près d'être achevé.

(Opération. 2605) 11-10-1919 Le Commandant du XIIIème Corps d'Armée
Djevdet

DOCUMENT : 82

Erzeroum, 11-9-1919

A notre vénéré Commandant en Chef. A Sa Majesté Impériale le Sultan

Sire,

Il a été établi aujourd'hui par des documents officiels authentiques, et chacun le sait, que le ministre de l'Intérieur Adil Bey et le ministre de la Guerre s'étaient

engagés contre une forte somme d'argent, à réunir un peu partout, et avec l'aide de traîtres et d'espions comme Galib, vali d'El Aziz, — conformément à un plan secret digne de nos ennemis — des Kourdes armés pour organiser des bandes. Celles-ci devaient attaquer le Congrès national, qui siégeait légitimément à Sivas, jouissant de la confiance de la nation et appuyé par l'armée impériale. Ils n'hésitaient pas à verser le sang musulman, ni de morceler le pays en soulevant le Kourdistan, afin de séparer de l'Empire une province en faisant intégralement partie et entièrement attachée au trône et à Votre Majesté. Les Commandants des Corps d'Armée de la région, qui eurent connaissance de ces entreprises criminelles, en interceptant les télégrammes chiffrés, expédièrent des troupes qui parvinrent à arrêter la bande, dirigée par le traître Galib à Malatia, et la forcèrent à abandonner cette ville, puis continuèrent à la poursuivre avec acharnement. Heureusement, cette tentative criminelle a été découverte à temps, et des mesures sévères furent prises. Cette bande de traîtres qui voulaient, en provoquant des désordres, verser le sang musulman, seront châtiés selon les dispositions de la Loi et du Chériat. La population musulmane d'El Aziz, en apprenant cet plan de trahison des sans-patries vendus à l'ennemi, manifesta une grande colère et une profonde émotion. Elle entreprit de poursuivre elle-même les traîtres et ne s'est déclarée satisfaite que lorsque elle eut reçu l'assurance que la justice ferait son devoir.

Sire,

Pendant les six siècles et demi de l'histoire de l'Empire Ottoman et de la dynastie de Votre Majesté, on ne saurait trouver un attentat plus grave à la vie de l'Etat et de la nation que celui commis au moment où Son armée et Son noble peuple, attachés à Votre Majesté avec un profond sentiment de dévotion et de soumission, sont rassemblés pour un but sacré, le salut de Votre Majesté. Le fait qu'une bande de traîtres, fomentant des attentats, risquant d'amener des rencontres avec les troupes impériales et l'effusion du sang musulman, a aussitôt enlevé toute confiance à l'égard du Gouvernement Central qui charge le Ministre de l'Intérieur et celui de la Guerre de préparer et de diriger ces attentats. D'autre part, le dessein d'élever une muraille entre notre vénéré Padichah et la nation est un crime que l'histoire ne pardonne pas. On ne saurait prendre de responsabilité plus grande et commettre une faute plus grave que celle d'interpréter les voeux légitimes de la nation et la réunion de ses forces comme une manœuvre unioniste, et de cacher ainsi la vérité à Votre Majesté. Souverain bien-aimé! la force unie de la nation toute entière est libre de toute influence politique. Quant à l'armée impériale, elle est affranchie de l'autorité des courants politiques et ne prête son appui que pour le salut de Votre Majesté et l'intangibilité de la patrie. En conséquence, nous, commandant des Corps d'Armée de la région, connaissant le fond des choses, sommes obligés de supplier Votre Majesté de bien vouloir ordonner la constitution d'un gouvernement nouveau, dévoué et respectueux des prérogatives de Votre Majesté et du Khalifat. Il doit être composé d'hommes honnêtes, entièrement fidèles à la Constitution, afin de satisfaire la nation et l'armée impériale. Nous supplions en outre d'ordonner que la justice poursuive les espions qui trahissent la patrie et le peuple. Nous informons Votre Majesté

Çok şerefli Paşa, büyük vatanseverimiz!

Maamouret ul Aziz'in eski valisi, Kaisséri'nin kaçak Galib'i ve destekçilerinin, girişimlerinde başarısız olarak kaçan canice girişimlerine ilişkin haberlerin, tüm Müslümanlar tarafından öfke ve lanetle karşılandığını söylemek gereksizdir. Alçaklığın ve ihanetin reddedilemez kanıtı olan, uygun görüldüğü takdirde Iradèi-Millié (milli irade) gazetesinde yayınlanabilecek çok önemli bir belgeyi Ekselanslarınıza göndermek istiyorum. Ekselanslarıma saygı ve hürmetlerimi sunuyorum.

23 Ekim 1919

Maamouretül Aziz Vilayet Ajansı

Muhabiri

(Okunaksız imza)

Belge : 81

3'üncü Kolordu Komutanı

Urfa'ya ilişkin edinilen bilgilerin özeti şöyle:

1° El Aziz'in eski valisi Ali Galib Bey, İttihat ve Terakki'ye bağlı Şeyh Müslüman Efendi'yi Ourla'da ağırladı. Birlikte yaptıkları toplantıda Müslüman Efendi, Galib Bey'in görüşlerine katılmadı. Ertesi gün Galib Bey, İngiliz Komutanı'na hitaben Şeyh Müslüman Efendi'nin İngiliz politikalarına düşman olduğunu söyledi ve ardından tutuklanarak Halep'e götürüldü ve şu anda gözaltında tutuluyor. Galib Bey Urfa'da üç gün kaldıktan sonra Halep'e gitti. Malatya eski muhtarı Halil Rami de 10 gün önce Halep'e gitti.

2° Urfa'nın kuzeyinde, belediye hastanesinin yakınında İngilizler tarafından Ermeni yetimhanesinin kullanımı için inşa edilen bina tamamlanmak üzere.

(Harekât. 2605) 11-10-1919 XIII. Kolordu Komutanı

Cevdet

Belge : 82

Erzurum, 11-9-1919

Saygıdeğer Başkomutanımıza. Padişah Hazretlerine

Efendim,

Dâhiliye Nazırı Adil Bey ile Harbiye Nazırı'nın hemen hemen her yerde toplanacak yüklü miktarda para karşılığında kendilerini adadıkları bugün resmi belgelerle sabittir ve bunu herkes bilir. El Aziz Valisi Galib gibi hain ve casusların silahlı Kürt düşmanlarımıza yakışan gizli bir plan doğrultusunda çeteler kurması. Bunlar, Sivas'ta meşru olarak oturan, milletin güvenini kazanan ve imparatorluk ordusunun desteklediği Milli Kongre'ye saldıracaktı. İmparatorluğun ayrılmaz bir parçası olan ve tamamen tahtına ve Majestelerine bağlı bir eyaleti İmparatorluktan ayırmak için Müslüman kanı dökmekten, Kürdistan'ı yükselterek ülkeyi bölmekten çekinmediler. Bu suç girişimlerini öğrenen bölgedeki Kolordu Komutanları, şifreli telgrafları ele geçirerek, Malatya'da hain Galib önderliğindeki çeteyi durdurmayı başaran birlikler göndererek, şehri terk etmeye zorlamışlar ve daha sonra yola devam etmişlerdir. onu şiddetle takip etmek. Neyse ki bu suç girişimi zamanla fark edildi ve ciddi önlemler alındı. Ortalığı karıştırıp Müslüman kanı dökmek isteyen bu hain çetesi, kanun ve şeriat hükümlerine göre cezalandırılacaktır. Düşmana satılan evsizlere yönelik bu ihanet planını öğrenen El Aziz'in Müslüman halkı, büyük bir öfke ve derin duygu sergiledi. Hainlerin peşine düşmeyi kendisi üstlendi ve ancak adaletin görevini yerine getireceğine dair güvence aldığında tatmin olduğunu ilan etti.

Efendim,

Altı buçuk asırlık Osmanlı İmparatorluğu ve Hazretleri'nin hanedan tarihi boyunca, Devletin ve milletin canına, O'nun ordusunun ve soylularının saldırdığı anda işlenen saldırıdan daha ciddi bir saldırı olamaz. Hazretlerine derin bir bağlılık ve teslimiyet duygusuyla bağlı olan insanlar, tek bir kutsal amaç için, Hazretlerinin kurtuluşu için toplanıyorlar. Saldırılar planlayan, imparatorluk birlikleriyle karşılaşma riskini göze alan ve Müslüman kanı döken bir grup hainin, bu saldırıları hazırlamak ve yönetmekle içişleri ve Savaş Bakanı'nı görevlendiren Merkezi Hükümete olan güveni anında ortadan kaldırdı. Öte yandan muhterem Padişahımızla millet arasına duvar örmek kastı tarihin affetmeyeceği bir suçtur. Milletin meşru isteklerini ve güçlerini bir araya getirmesini birlik manevrası olarak yorumlayıp gerçekleri Hazretlerinden saklamaktan daha büyük bir sorumluluk alamayız ve daha ciddi bir hata yapamayız. Sevgili egemen! tüm ulusun birleşik gücü siyasi etkiden uzaktır. İmparatorluk ordusuna gelince, o da siyasi akımların otoritesinden kurtulmuştur ve yalnızca Majestelerinin kurtuluşu ve vatanın dokunulmazlığı için destek vermektedir. Sonuç olarak, biz, bölgedeki Kolordu komutanı olarak, konunun özünü bilerek, Majestelerinin ve Halifeliğin imtiyazlarına adanmış ve saygılı yeni bir hükümetin kurulmasını emretmesi için Majestelerine yalvarmak zorundayız. Milleti ve imparatorluk ordusunu memnun etmek için, Anayasaya tamamen sadık, dürüst adamlardan oluşması gerekir. Ayrıca vatana ve millete ihanet eden casusların adalet tarafından yargılanmasını emrediyoruz. Majestelerine, ordunun, dürüst bir hükümet oluşana kadar Merkezi Hükümet ile tüm ilişkilerini ve yazışmalarını kesmeye karar veren milletten kendisini ayıramayacağını bildiririz.

TÜRK Bütün Aydınların Birliğidir

56

que l'armée ne saurait se séparer de la nation, qui a décidé de rompre tous rapports et toute correspondance avec le Gouvernement Central jusqu'à la constitution d'un gouvernement intègre.

DOCUMENT : 83

Angora, 11-9-1919

A Son Altesse le Grand Vizir

Nous vous demandons avec instance de soumettre directement à Sa Majesté, notre Commandant en Chef, ce que nous avons à Lui communiquer. Au cas où nous en serions empêchés, nous conclueront que vous trahissez Notre Padichah, notre nation et notre patrie, et nous aurons recours à d'autres mesures. C'est Votre Altesse qui sera responsable du mal qui en résultera.

Le Chef d'Etat Major — Aumer Hâliss
Le Commandant intérimaire du XX^ème Corps d'Armée — Mahmoud

Erzeroum, 11-9-1919

Au Grand Vézirat

Nous sommes actuellement dans l'obligation de soumettre directement des communications importantes à notre vénéré Khalife, notre Commandant en Chef. Nous vous prions de ne pas faire d'obstacle. Dans le cas contraire, c'est Votre Altesse qui portera exclusivement la responsabilité des conséquences graves qui en résulteront.

Le Commandant du XV^ème Corps d'Armée
Kiazim

Le Commandant du XIII^ème Corps d'Armée — Djevdet
Le Commandant de la 11^ème division — Mumtaz

Sivas, 11-9-1919

A Son Altesse le Grand Vizir

Au cas où l'on mettrait quelque retard à satisfaire au désir exprimé de disposer d'une voie libre pour soumettre directement certaines communications à Sa Majesté, votre responsabilité morale et matérielle serait grande, du fait de la situation qui en résulterait. Je vous informe qu'il est inutile de compter sur notre patience.

Le Commandant du III^ème Corps d'Armée
Sélaheddine

Copie

Je voudrais informer directement notre vénéré Commandant en Chef des évènements et de la vérité. Je vous prie de ne pas m'empêcher de soumettre ma dépêche à Sa Majesté. Sélaheddine

Angora,

Quels sont les ordres que vous avez à donner au sujet de la réponse faite par le Grand Vézir, à savoir que les télégrammes à adresser à Sa Majesté doivent suivre la voie réglementaire et qu'ils Lui seront remis de la même façon?

57

— La dépêche envoyée au Grand Vézirat a été remise. Il y a aussi la confirmation du Vilayet, faite au Ministère de l'Intérieur.

Le Grand Vizir et le Ministre de l'Intérieur sont ensemble.

Comme il n'existe pas de poste de télégraphe au palais du Grand Vizir, nous lui avons demandé de se rendre au poste le plus proche. Nous attendons une réponse.

L'Adjoint à l'agent principal est arrivé. Le texte destiné au Grand Vizir a été communiqué par téléphone. Le directeur annonce qu'en réponse, le Grand Vizir déclare que les communications doivent être faites par la voie réglementaire, que les télégrammes seront remis de la même manière. Naturellement la réponse reçue sera aussitôt transmise. Pouvons-nous faire fonctionner le télégraphe sans arrêt?

Le Grand Vizir a communiqué le texte transmis tout à l'heure. Il déclare attendre une réponse.

11 septembre 1919 — Transmis par le sous-chef

Notre poste ne met pas d'obstacle à la correspondance. Mais il est de notre devoir de porter immédiatement un ordre reçu à la connaissance de l'autorité compétente, ce qui du reste est fait sans une seconde de retard. Que pouvons-nous faire de plus? Nous communiquerons la chose immédiatement au Grand Vizir.

— L'agent principal déclare que la communication a été transmise par téléphone et qu'on attend une réponse.

11/12 septembre 1919, 9h5 — Correspondance de Stamboul

Ce système est-il une invention du Grand-Vizir? Il n'y a pas de doute que le Grand Vizir, honteux d'être pris à partie par la nation, dit un mensonge. Mais il est impossible que vous consentiez à être son instrument, par cette conduite peu recommandable. Dites au Grand Vizir qu'il doit se présenter à l'appareil du télégraphe pour entendre l'avertissement de la Nation et de l'armée et vous-même, cessez de mentir.

Le Comité du Congrès

Réponse

J'ai transmis, Monsieur, votre ordre à l'agent principal.

L'agent principal déclare que les communications reçues ici seront immédiatement transmises par téléphone, les réponses reçues par voie téléphonique; sont expédiées aussitôt.

(Transmis à l'agent principal)

11/12 septembre 1919, 9h — Correspondance avec Stamboul

— Je vais m'informer. Chifa Fahri

Il existe une ligne télégraphique et une ligne téléphonique au palais du Grand Vizir.

Le Grand Vizir doit être au Grand Vézirat ou bien au Palais Impérial. Allez le trouver et informez-le. L'affaire n'est pas ainsi que vous le croyez, sans impor-

Belge : 83 — Ankara, 11-9-1919

Sadrazam Hazretlerine, Kendisine iletmemiz gerekenleri doğrudan Başkomutanımız Majestelerine iletmenizi rica ediyoruz. Eğer engellenirsek Padişahımıza, milletimize, vatanımıza ihanet ettiğiniz sonucuna varırız ve başka tedbirlere başvururuz. Ortaya çıkacak zararın sorumlusu Majesteleri olacaktır.

Genelkurmay Başkanı 20'nci Kolordu Komutanı Vekili

Aumer Hâliss — Mahmoud

Erzurum, 11-9-1919 — Sadrazam'a — Şu anda önemli yazışmaları doğrudan Başkomutanımız olan saygıdeğer Halifemize iletmemiz gerekiyor. Engellememenizi rica ediyoruz. Aksi takdirde ortaya çıkacak ciddi sonuçların sorumluluğu yalnızca Majestelerine ait olacaktır.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım

13'üncü Kolordu Komutanı 11'inci Tümen Komutanı

Cevdet — Mumtaz

Sivas, 11-9-1919 — Sadrazam Hazretlerine — Belirli iletişimlerin doğrudan Majestelerine iletilmesi için ücretsiz bir kanala sahip olunması yönünde ifade edilen arzunun yerine getirilmesinde herhangi bir gecikme olması durumunda, ortaya çıkacak durumdan dolayı manevi ve maddi sorumluluğunuz büyük olacaktır. Sabrımıza güvenmenin faydasız olduğunu size bildiriyorum. 3. Kolordu Komutanı

Selahaddin

Copya

Sayın Başkomutanımıza yaşananları ve gerçekleri doğrudan aktarmak isterim. Lütfen Majestelerine mesajımı iletmemi engellemeyin.

Selahaddin

Angora, Sadrazamın verdiği cevaba, yani Hazretleri'ne gönderilecek telgrafların mevzuata uygun olması ve aynı şekilde kendisine iletilmesi yönünde ne gibi emirler vermeniz gerekiyor?

Sadrazamlığa gönderilen yazı teslim edildi. Bir de İçişleri Bakanlığı'na yapılan vilayet tasdiki var.

Sadrazam ve İçişleri Bakanı bir arada.

Sadrazamın sarayında telgraf istasyonu bulunmadığından en yakın istasyona gitmesini istedik. Bir cevap bekliyoruz. Emniyet Müdür Yardımcısı geldi. Sadrazam'a yönelik metin telefonla iletildi. Müdür buna cevaben Sadrazamın iletişimin düzenleyici kanallar aracılığıyla yapılması gerektiğini, telgrafların da aynı şekilde iletileceğini ilan ettiğini duyurur. Doğal olarak alınan yanıt anında iletilecektir. Telgrafın kesintisiz çalışmasını sağlayabilir miyiz?

Sadrazam daha önce iletilen metni iletti. Yanıt beklediğini söylüyor.

11 Eylül 1919 — Şef yardımcısı tarafından iletildi

Postanemiz yazışmalara herhangi bir engel koymamaktadır. Ancak alınan bir emri derhal yetkili makamın dikkatine sunmak bizim görevimizdir ve bu da bir saniye bile gecikmeden yapılır. Daha ne yapabiliriz? Konuyu derhal Sadrazam'a ileteceğiz.

Kıdemli temsilci, iletişimin telefonla iletildiğini ve yanıt beklendiğini belirtiyor.

11/12 Eylül 1919, 09:05 (Saat) — İstanbul Yazışmaları

Bu sistem Sadrazamın icadı mıdır? Millet tarafından göreve alınmaktan utanan Sadrazamın yalan söylediğine şüphe yoktur. Ama bu çirkin davranışıyla onun aracı olmayı kabul etmeniz mümkün değil. Sadrazam'a, milletin, ordunun ve sizin uyarınızı duymak için telgraf makinesine başvurması gerektiğini söyleyin, yalan söylemeyi bırakın.
Kongre Komitesi

Cevap

Emrinizi baş ajana ilettim efendim.

Baş Subay, buradan alınan iletişimlerin derhal telefonla iletileceğini, yanıtların telefonla alınacağını; hemen kargoya verilir.

(Ana ajan'a iletildi)

11/12 Eylül 1919, 09:00 (Saat) — İstanbul Yazışmaları

Kendimi bilgilendireceğim. — Şifa Fahri

Saray'da telgraf hattı ve telefon hattı bulunmaktadır.

Sadrazam. Sadrazamın Sadrazamda veya İmparatorluk Sarayında olması gerekir. Git onu bul ve haber ver. Mesele sandığınız gibi önemsiz değil.

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

tance. Elle est au contraire très importante. Plus tard, nous vous demanderons compte de votre conduite. Nous savons qui vous êtes et nous connaissons votre nom. Ne temporisez pas et répondez sans délai.

— Voici l'agent principal qui déclare que le Grand Vizir est dans sa résidence. Au cas où on l'ordonnerait, le télégramme attendu serait transmis par téléphone, à la résidence. Comme petit employé que puis-je faire de ma propre autorité pour qu'on me rende responsable?

— Transmettez immédiatement au Grand Vizir, ce que nous vous écrivons par télégraphe ou par téléphone; cela vous regarde. Informez-nous sans délai du résultat.

— Le Commandant du IIIème Corps d'Armée attend le Grand Vizir au téléphone ou à l'appareil du télégraphe.

— Je m'efforce d'exécuter vos ordres. Patientez un peu. L'agent principal Fahri Bey déclare qu'il n'existe pas de poste télégraphique chez le Grand Vizir, ni chez les Ministres de l'Intérieur et de la Guerre, que les télégrammes adressés à ces dignitaires sont directement transmis à Stamboul où ils sont remis aux destinataires par des facteurs spéciaux.

DOCUMENT : 84

Sivas, le 15-9-1919 — Télégramme

Suite aux instructions du 12-9-1919

Notre but étant de rompre avec le Cabinet Férid Pacha jusqu'à ce qu'un Ministère légitime vienne au pouvoir, il n'y aura pas de correspondance officielle avec Stamboul. Les correspondances privées et commerciales sont entièrement libres. Il est, seulement, nécessaire de contrôler cette correspondance privée avec Stamboul.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Ecrit:

Au Commandement du: XVème Corps d'Armée à Erzeroum, XXème Corps d'Armée à Angora, XIIIème Corps d'Armée à Diarbékir, XIème Corps d'Armée à Konia. Au Commandement de la 11ème Division à Nighdé. Aux Vilayets de: Konia, Angora, Kastamouni, Hudavendighiar, Trébizonde, Erzeroum, Van, Bitlis, Diarbékir, Mamouret ul Aziz. Aux Mutessarifats de: Erzindjan, Djanik, Kaissari, Nighdé, Malatia, Amassia, Bolou, Adalia, Eskichéhir, Afion Kara Hissar

DOCUMENT : 85

Sivas, le 16-9-1919 — Télégramme

Aux mêmes autorités

Suite à la communication du 12-9-1919:

1° Le Gouvernement actuel nous empêchant de nous adresser directement à Sa Majesté le Sultan pour la prier de remplacer, par un Ministère légitime, le Cabinet de Férid Pacha, dont la trahison est établie par des faits et par des documents, la mesure que le Congrès a adoptée et dont il a chargé notre Comité

Représentatif d'appliquer, consiste seulement à rompre la correspondance officielle avec le Cabinet Férid Pacha jusqu'à ce que nos doléances parviennent à Sa Majesté et qu'un Ministère légal vienne au pouvoir.

2° Pour atteindre sans délai ce but clair et légitime, je vous prie de me communiquer toutes les mesures que vous trouveriez juste de prendre et que vous considéreriez comme applicables.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 86

13-9-1919 — Télégramme. 1335

Aux Commandements du: XIVème Corps d'Armée à Balikessir, XIIème Corps d'Armée à Konia, XIIIème Corps d'Armée à Diarbékir, XVème Corps d'Armée à Erzeroum, XXème Corps d'Armée à Angora, XVIIème Corps d'Armée à Brousse. Aux Commandements de la: 85ème Division à Tchiné, 61ème Division à Panderma. Au Commandement du Ier Corps d'Armée, par les soins de la 61ème Division. Au Commandement de la 11ème Division à Nighdé. Aux Vilayets. Aux Livas autonomes. Aux Municipalités. Aux Comités Centraux des Associations pour la Défense des Droits

En présence de la méthode réactionnaire suivie par le Gouvernement Central et des dangers énormes dont sont chargés les jours que nous vivons, il est de notre devoir d'assurer au plus tôt l'élection et la réunion des membres de l'Assemblée Nationale pour conserver notre existence et pour poursuivre la défense de nos droits.

Le Gouvernement Central a non seulement trompé le peuple en s'abstenant pendant de longs mois de procéder aux élections de la Chambre des Députés, mais il remet indéfiniment, sous divers prétextes, l'exécution de l'ordre qu'i la donné, il y a quelque temps, de procéder aux élections. Une note remise à la Conférence de la Paix établit que Férid Pacha renonce à nos provinces d'au delà du Taurus; le fait qu'il entreprend une délimitation des territoires dans le Vilayet d'Aïdine, prouve qu'il accepte que l'occupation devienne une annexion; il est fort probable que par d'autres actes politiques semblables, qui ne sont qu'erreur et trahison, il arrivera à démembrer la patrie; enfin il a l'intention de placer le peuple devant un fait accompli, en signant le traité de paix avant la réunion de l'Assemblée Nationale. Pour toutes ces raisons, le Congrès Général invite la Nation et l'armée à la vigilance et considère, comme une nécessité vitale, l'exécution rapide des points ci-dessous.

1° Pour assurer les élections dans le minimum de temps prévu par la loi, les Municipalités et les Associations pour la Défense des Droits, doivent employer toute l'activité nécessaire.

2° Le nombre des députés à élire dans les Sandjaks sera déterminé, sans délai, par rapport au chiffre de la population et porté dès à présent à la connaissance du Comité représentatif. La question des candidats sera réglée par la suite et par correspondance.

3° On peut supprimer dès à présent toutes les causes pouvant retarder, soit les préparatifs des élections, soit les élections elles-mêmes, et achever celles-ci à bref delai, sans aucun retard.

Tam tersine çok önemli. Daha sonra sizden davranışlarınızı soracağız. Kim olduğunuzu biliyoruz ve adınızı biliyoruz. Gecikmeyin ve hemen yanıt verin. İşte Sadrazamın evinde olduğunu bildiren asıl ajan. Sipariş verilmesi halinde beklenen telgraf telefonla konuta iletilecektir. Küçük bir çalışan olarak sorumlu tutulmak için kendi yetkimle ne yapabilirim? Size telgraf veya telefonla yazdıklarımızı derhal Sadrazam'a iletin; bu sizi ilgilendiriyor. Sonucu hemen bize bildirin. Kolordu Komutanı telefonda veya telgraf cihazında Sadrazam'ı bekler. Emirlerinizi yerine getirmeye çalışıyorum. Biraz bekle. Baş ajan Fahri Bey, Sadrazam'da ve Dâhiliye ve Harbiye Nezareti'nde telgraf istasyonunun bulunmadığını, bu ileri gelenlere gönderilen telgrafların doğrudan İstanbul'a iletildiğini ve özel postacılar tarafından alıcılara teslim edildiğini beyan eder.

Belge : 84

Sivas, 15-9-1919 — Telgrafı

12-9-1919'un talimatlarını takip ederek

Amacımız meşru bir bakanlık gelinceye kadar Férid Paşa Kabinesi'nden kopmak olduğundan, İstanbul'la hiçbir resmi yazışma olmayacak. Özel ve ticari yazışmalar tamamen özgürdür. Sadece İstanbul ile olan bu özel yazışmaları kontrol etmek gerekiyor.

Temsilci Komite adına

Mustafa Kemal

Yazı:

Komuta ettiği yerler: Erzurum'daki 15. Kolordu, Ankara'daki 20. Kolordu, Diarbekir'deki 13. Kolordu, Konya'daki 12. Kolordu. Nighdé'deki 11. Tümenin komutasında. Vilayetlerde: Konya, Ankara, Kastamonu, Hüdavendikiar, Trabzon, Erzurum, Van, Bitlis, Diyarbekir, Mamouret ul Aziz. Erzincan, Djanik, Kaïssari, Nighdé, Malatya, Amassia, Bolou, Adalia, Eskichéhir, Afion Kara Hissar mutasarrıflarına

Belge : 85

Sivas, 16-9-1919 — Telgrafı

Aynı yetkililere

12-9-1919 tarihli tebliğin ardından:

1° Mevcut Hükümet, Kongre'nin benimsediği ve yüklediği tedbiri, ihaneti gerçekler ve belgelerle ortaya konan Ferid Paşa Kabinesi'nin meşru bir Bakanlık ile değiştirilmesini talep etmek için doğrudan Sultan Hazretleri'ne başvurmamızı engelliyor. Bizim uygulayacağımız Temsil Heyetimiz, şikayetlerimiz Hazretlere ulaşana ve bir Hukuk Bakanlığı iktidara gelene kadar Ferit Paşa Kabinesi ile resmi yazışmaların kesilmesinden ibarettir.

2° Bu açık ve meşru hedefe gecikmeden ulaşabilmek için, almayı doğru bulduğunuz ve uygulanabilir olduğunu düşündüğünüz tüm tedbirleri bana iletmenizi rica ediyorum.

Temsilci Komite adına

Mustafa Kemal

Belge : 86

13-9-1919 — Telgrafı. 1335

Komuta ettiği yerler: Balıkesir'de 14. Kolordu, Konya'da 12. Kolordu, Diarbekir'de 13. Kolordu. 15. Kolordu Erzurum'da, 20. Kolordu Ankara'da, 17. Kolordu Brousse'da. Komutasında: Tchiné'deki 85. Tümen, Panderma'daki 61. Tümen. 61'inci Tümen komutasındaki 1. Kolordu Komutanlığına. Nighdé'deki 11. Tümenin komutasında. Vilayetlerde. Otonom Livalara. Belediyelere. Hakları Savunma Dernekleri Merkez Komitelerine

Merkezi Hükümetin izlediği gerici yöntem ve yaşadığımız günlerin taşıdığı büyük tehlikeler karşısında, varlığımızı korumak için Millet Meclisi üyelerinin bir an önce seçilmesini ve toplanmasını sağlamak görevimizdir. ve haklarımızı savunmaya devam etmek. Merkezi Hükümet, yalnızca Temsilciler Meclisi seçimlerine devam etmekten aylarca kaçınarak halkı aldatmakla kalmadı, aynı zamanda çeşitli bahanelerle, bir süre önce verdiği emrin yerine getirilmesini süresiz olarak erteledi. seçimler. Barış Konferansı'na sunulan bir nota, Ferid Paşa'nın Toroslar dışındaki vilayetlerimizden vazgeçtiğini belirtiyor; Aïdine Vilayeti'ndeki toprakların sınırlandırılmasına girişmesi, işgalin bir ilhak haline geldiğini kabul ettiğini kanıtlıyor; Hata ve ihanetten başka bir şey olmayan benzer diğer siyasi eylemlerle vatanı parçalamayı başarması çok muhtemeldir; nihayet Millet Meclisi toplantısından önce barış anlaşmasını imzalayarak halka oldu bittiyi sunmayı planlıyor. Bütün bu nedenlerle Genel Kongre, milleti ve orduyu uyanık olmaya davet etmekte ve aşağıdaki hususların hızla hayata geçirilmesini hayati bir gereklilik olarak görmektedir.

1° Kanunların öngördüğü asgari süre içinde seçim yapılmasını sağlamak için Belediyeler ve Hakları Savunma Dernekleri gerekli tüm faaliyetleri gerçekleştirmelidir.

2° Sancaklarda seçilecek mebus sayısı, nüfus sayısına göre gecikmeksizin belirlenecek ve derhal Temsil Heyeti'nin dikkatine sunulacaktır. Aday sorunu daha sonra ve yazışma yoluyla çözülecektir.

3° Hem seçim hazırlıklarını hem de seçimin kendisini geciktirebilecek tüm sebepleri anında ortadan kaldırabiliyor, gecikmeden, hızlı bir şekilde tamamlayabiliyoruz.

TÜRK Bütün Aydınlarını Birliğidir

Vous êtes prié de communiquer cette décision à toutes les Municipalités et Associations pour la Défense des Droits de votre zone, et de veiller vous-même à ce que tout se fasse le plus rapidement possible. Le Comité Représentatif

DOCUMENT : 87

Erzindjan, le 14-9-1919

Au Comité Représentatif du Congrès Général à Sivas

1° La décision, en 6 articles, prise par le Congrès et communiquée par un télégramme expédié le 13 septembre 1919 à Baki Bey, a été lu après l'approbation des autorités civiles et militaires, au cours d'une réunion générale et soumise à la délibération générale. Il s'agit de la décision de rompre tous rapports avec le Gouvernement Central, dont l'attitude hostile aux vœux nationaux est prouvée, et d'assumer la gestion des affaires publiques au nom de Sa Majesté le Sultan.

2° Le contenu de ces six articles, concernant la prise des affaires publiques et leur gestion sur base des lois en viguuer, conformément à la résolution de rompre définitivement avec le Gouvernement Central, a été jugé convenable et suffisant. Toutefois, à l'inanimité, on estime opportun de soumettre ces articles textuellement au Gouvernement Central et de les appliquer, au cas où il ne serait pas donné de réponse satisfaisante, dans un délai de 48 heures, accordé pour l'acceptation des dites décisions.

3° Communication a également été faite aux Comités des Cazas dépendant des Livas. Les réponses vous seront transmises.

Association pour la Défense des Droits du Comité Central d'Erzindjan des Provinces de l'Anatolie Orientale

Erzindjan, le 15-9-1919

A la Présidence du Congrès Général, Sivas

Suite à notre télégramme du 14-9-1919.

Le Caza de Kémah ainsi que son Chef-lieu a approuvé également les décisions du Congrès. Comité Central d'Erzindjan

DOCUMENT : 88

De Diarbékir, 14-9-1919 Très important, très urgent. Ne souffre pas une minute de retard. 2385

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée, Sivas. Au Comité Représentatif du Congrès Général:

Je crois devoir attirer l'attention sur les inconvénients que présente, au point de vue du moral et de la situation générale de notre zone, la décision prise, par le Congrès Général de rompre avec le Gouvernement jusqu'à la constitution d'un Gouvernement jouissant de la confiance du peuple, et de prendre en mains l'autorité, en exigeant que toute correspondance lui soit adressée.

Ces inconvénients sont les suivants:

A l'exception d'une partie de la province de Bitlis, ma zone n'a pas connu

les malheurs de l'occupation. C'est pour cela que la mentalité générale — bien que nous nous soyons efforcés de gagner certaines personnes — n'est pas la même que celle des autres provinces orientales, se rattachant toute au principe de l'unité nationale. La révolution tentée il y a deux mois, à Diarbékir et les derniers événements de Malatia en sont une preuve. La propagande anglaise et certains jeunes Kourdes séduits par l'argent anglais, ont contribués pour une grande part à ces événements. Le peuple ne se rend pas encore exactement compte du but réellement poursuivi. En effet, malgré les encouragements et les conseils, personne, des Vilayets de Diarbékir et d'El Aziz n'a participé au Congrès d'Erzeroum; bien que les décisions du Congrès aient été communiquées partout, et que le but de cette action fût proclamé très clairement, on n'a pas encore procédé aux organisations ordonnées; par conséquent les Associations pour la Défense des Droits ne sont pas encore formées dans ma zone. Donc, si on rompt définitivement aujourd'hui avec la capitale, si le Comité Représentatif devient l'autorité à laquelle toute correpondance doit être adressée, les adversaires et ceux qui poursuivent un but politique, vont travailler la population, en lui présentant cet ordre sous un autre jour. Ils le dénonceront comme une rebellion contre le Khalife, répandront le trouble dans les esprits et, de cette façon, s'efforceront d'augmenter le nombre de leurs partisans pour arriver à leurs fins. Ma zone étant voisine des règions soumises à l'influence et à l'occupation anglaises et confinant à l'Arabie, les Anglais entreprendront également une propagande dans se sens.

Les fugitifs ont annoncé, pour soulever les tribus dans le Liva de Malatia, que les troupes arrivées à Malatia étaient des forces arméniennes; ils ont travaillé à rassembler les tribus en les excitant par l'idée que les Arméniens attaqueraient Malatia. Ali Galib Bey, pour provoquer parmi la population de l'hostilité au Congrès, a annoncé pendant sa réunion, qu'Erzeroum avait rompu tous rapports avec le Siège du Khalifat et le Gouvernement Central, et cette propagande s'est répandue jusqu'ici; tous ces faits sont autant de preuves de ce que je viens de dire.

Je vois, à ce point de vue, quelqu'inconvénient à annoncer et à propager la nouvelle que toutes relations sont rompues avec la capitale et que la correspondance doit être acheminée sur le Siège du Congrès, alors que l'impression provoquée par l'affaire de Malatia, n'est pas encore dissipée. Il importe particulièrement de considérer que c'est par une politique de respect pour le Khalifat, que nous pouvons contenir les nombreuses tribus arabes et kourdes de ma zone. S'il est catégoriquement établi et si la nation entière est convaincue que le Gouvernement, sous une pression étrangère, néglige ou abandonne ces régions, ainsi que le dit l'article 4 des décisions du Congrès d'Erzeroum, la nation acceptera une administration provisoire, afin d'exercer une influence politique. Du reste, personne ne souhaitant la création d'une Arménie, aucune propagande ne serait efficace en un tel moment. J'attire l'attention sur les points suivants:

L'impossibilité pour les fonctionnaires, les officiers et les soldats originaires d'Anatolie de correspondre avec leurs familles, pendant un délai assez long, fera mauvaise impression, de même que l'arrêt des télégrammes des commerçants et des banques ainsi que de la correspondance des étrangers. D'autre part, c'est avec

Bu kararınızı bölgenizdeki tüm Belediye ve Hak Müdafaa Derneklerine iletmeniz ve her şeyin en kısa sürede yapılmasını sağlamanız rica olunur. Temsilci Komite

Belge : 87

Erzincan, 14-9-1919

Sivas Genel Kongresi Temsil Heyetine

1° Kongre tarafından alınan ve 13 Eylül 1919 tarihinde Baki Bey'e gönderilen telgrafla iletilen 6 maddelik karar, sivil ve askeri otoritelerin onayından sonra genel kurulda okunarak genel müzakereye sunuldu. . Bu, milli isteklere düşmanlığı kanıtlanmış olan Merkezi Hükümet ile tüm ilişkilerin kesilip, kamu işlerinin yönetiminin Sultan Hazretleri adına üstlenilmesi kararıdır.

2° Kamu işlerinin Merkezi Hükümetle kesin olarak kopma kararı uyarınca yürürlükteki kanunlara göre yürütülmesi ve yönetilmesine ilişkin bu altı maddenin içeriği uygun ve yeterli görülmüştür. Ancak oybirliğiyle, söz konusu kararların kabulü için tanınan 48 saatlik süre içerisinde bu maddelerin aynen Merkezi Hükümete iletilmesi ve tatmin edici bir cevap verilmemesi halinde uygulanmasının uygun olacağı değerlendirildi.

3° Livas'a bağlı Gazze Komiteleriyle de iletişime geçildi. Cevaplar tarafınıza iletilecektir.

Doğu Anadolu İlleri Erzincan Merkez Komitesi Hakları Müdafaa Derneği

Erzincan, 15-9-1919

14-9-1919 tarihli telgrafımızın ardından, Sivas Genel Kongresi Başkanına. Kémah'ın Caza'sı ve başkenti de Kongre kararlarını onayladı. Erzincan Merkez Komitesi

Belge : 88

Diyarbekir'den, 14-9-1919 Çok önemli, çok acil. Bir dakika bile geç kalmayın. 2385

3'üncü Kolordu Komutanlığı, Sivas. Genel Kongre Temsilci Komitesine:

Halkın güvenini kazanan bir Hükümet oluşana kadar Genel Kongre'nin aldığı Hükümet'ten kopma kararının moral ve bölgemizin genel durumu açısından yarattığı dezavantajlara dikkat çekmem gerektiğine inanıyorum. ve tüm yazışmaların kendilerine gönderilmesini talep ederek yetkiyi kendi ellerine almak.

Bu dezavantajlar şunlardır:

Bitlis vilayetinin bir kısmı hariç benim bölgemde işgalin felaketleri yaşanmadı. Bu nedenle genel zihniyet, her ne kadar belli kesimleri kazanmaya çalışsak da diğer doğu illerindeki zihniyetle tamamen aynı olmayıp tamamen milli birlik ilkesine bağlıdır. İki ay önce Diyarbekir'de gerçekleştirilen devrim ve Malatya'daki son olaylar bunun kanıtıdır. İngiliz propagandası ve İngiliz parasının ayarttığı bazı genç Kürtlerin bu olaylara büyük katkısı oldu. İnsanlar gerçekte ulaşılan hedefin henüz tam olarak farkında değiller. Nitekim Erzurum Kongresi'ne, teşvik ve tavsiyelere rağmen Diyarbekir ve El Aziz Vilayetlerinden kimse katılmadı; Kongre kararları her yere tebliğ edilmiş olmasına ve bu eylemin amacı çok açık bir şekilde ortaya konmasına rağmen istenilen organizasyonlar henüz gerçekleştirilmemiş; dolayısıyla benim bölgemde henüz Hakları Savunma Dernekleri kurulmadı. O halde, bugün sermayeyle kesin olarak bağımızı koparırsak, Temsil Komitesi tüm yazışmaların yapılması gereken otorite haline gelirse, düşmanlar ve siyasi amaç güdenler, bu emri başka bir gün kendilerine sunarak halkı çalıştıracaklar. . Bunu Halife'ye isyan olarak ilan edecekler, halk arasında karışıklık çıkaracak ve bu şekilde kendi amaçlarına ulaşmak için yandaşlarının sayısını artırmaya çalışacaklar. Benim bölgem İngiliz etkisi ve işgali altındaki bölgelere yakın ve Arabistan sınırında olduğundan İngilizler de bu yönde propaganda yapacaktır. Kaçaklar, Malatya Liva'sındaki aşiretleri uyandırmak için Malatya'ya gelen birliklerin Ermeni güçleri olduğunu duyurdu; Ermenilerin Malatya'ya saldıracağı fikrini uyandırarak aşiretleri bir araya getirmeye çalıştılar. Ali Galib Bey, halk arasında Kongre düşmanlığını kışkırtmak için yaptığı toplantıda Erzurum'un Halifelik ve Merkezi Hükümet ile tüm ilişkilerini kestiğini ve bu propagandanın bugüne kadar yayıldığını duyurdu; Bütün bu gerçekler az önce söylediklerimin kanıtıdır. Bu açıdan bakıldığında, Malatya olayının yarattığı izlenim henüz tam olarak oluşmamışken, başkentle tüm ilişkilerin koptuğu ve yazışmaların Kongre Merkezi'ne iletilmesi gerektiği haberini duyurmanın ve yaymanın bazı dezavantajlar taşıdığını düşünüyorum. dağıldı. Bölgemdeki çok sayıda Arap ve Kürt aşiretini Halife'ye saygı politikası yoluyla kontrol altına alabileceğimizi düşünmek özellikle önemlidir. Kesin olarak tesis edilmişse ve Erzurum Kongresi kararlarının 4. maddesinde belirtildiği gibi Hükümetin dış baskı altında bu bölgeleri ihmal ettiği veya terk ettiğine bütün millet ikna olmuşsa, millet geçici bir idareyi kabul edecektir. Siyasi etki uygulamak. Üstelik kimse bir Ermenistan'ın kurulmasını istemediği için böyle bir dönemde hiçbir propaganda etkili olamaz. Şu noktalara dikkat çekiyorum:

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

les sommes perçues que doivent être payés les traitements des employés du télégraphe. Les employés de Bitlis ont prié aujourd'hui d'informer les autorités qu'ils démissionnent parce qu'ils n'ont pas reçu leurs traitements depuis cinq mois. J'ai appris en outre que les fonctionnaires civils ne reçoivent pas non plus régulièrement leurs traitements. Ni maintenant, ni au cas où la nécessité se produirait d'appliquer l'article 4 du Congrès d'Erzeroum, et d'établir une administration provisoire, il ne sera possible d'assurer les traitements des fonctionnaires et des militaires au moyen des revenus locaux. De même que, si la présente situation se prolonge, les difficultés de la vie pourraient engendrer toutes sortes de maux. Je voudrais savoir les moyens que l'on compte prendre pour remédier à cette situation. Le Gouvernement Central est sous l'influence anglaise. Le Congrès est-il décidé à commencer une nouvelle guerre avec l'Angleterre? 1°: s'il est impossible, malgré tous les efforts, de constituer, en profitant de la rivalité des Puissances, un Gouvernement affranchi de la tutelle britannique, 2°: si les Anglais appliquent, d'accord avec le Gouvernement, un vaste plan d'occupation? Dans quelle mesure, en cas de guerre, est-il certain du succès? et cette intransigeance est-elle compatible avec les intérêts de la patrie? Je voudrais être au clair sur tous ces points. Je vous ai fait part des inconvénients que présenterait, en ce moment, une administration provisoire. Je suis d'avis qu'on transmette après contrôle, les télégrammes privés des commerçants et des étrangers, ainsi que ceux qui concernent les affaires les plus urgentes, les besoins des Corps d'Armée et des autorités civiles; la correpondance de cette zone avec Stamboul passant par Sivas, on peut y exercer le contrôle. Je vous informe que je suis d'opinion que l'on doit se contenter pour l'instant d'arrêter la correspondance officielle aux centraux de Sivas et de Diarbékir et d'essayer d'exercer une pression par des démarches continuelles et par tous les moyens.

(Opérations 2385) Le Commandant intérimaire du XIII[ème] Corps d'Armée
Ahmed Djevdet

DOCUMENT : 89

Malatia, le 15-9-1919 Très urgent. Priorité absolue

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée, Sivas. Réponse au télégramme chiffré du 13/14-9-1919 concernant les décisions.

1° J'adhère en pleine conscience, à tous les articles des décisions. Croyant seulement que dans les villes, bourgs et villages de la région d'El Aziz et de Malatia, on ignore généralement le programme et les buts du Congrès, la rupture avec le Gouvernement pourrait être interprétée comme un refus de reconnaître le Sultan et suggérer des tentatives fâcheuses. Par exemple, les partisans du Kourdisme pourraient exciter la population ignorante et les Kourdes, à la révolte. Pour ces raisons, je crois qu'il voudrait mieux, au cas où vous le jugeriez bon, de retarder l'application des décisions jusqu'à ce que la population soit informée clairement sur les intentions et sur les résolutions prises par le Congrès.

Le Commandant du 15[ème] Régiment

Anadolu'dan gelen memur, subay ve askerlerin aileleriyle uzun süre haberleşememesi, tüccar ve bankalardan gelen telgrafların, yabancıların yazışmalarının kesilmesi de kötü bir izlenim bırakacaktır. Öte yandan telgrafçıların maaşlarının da toplanan paralarla ödenmesi gerekiyor. Bitlis çalışanları bugün, beş aydır maaşlarını alamadıkları için istifa ettiklerini yetkililere bildirme talebinde bulundu. Ayrıca memurların da maaşlarını düzenli alamadıklarını öğrendim. Ne şimdi, ne de Erzurum Kongresi'nin 4. maddesinin uygulanmasına ve geçici bir idarenin kurulmasına ihtiyaç duyulduğu takdirde, memur ve asker maaşlarının yerel gelirlerden sağlanması mümkün olmayacaktır. Aynı şekilde, eğer mevcut durum devam ederse, hayatın zorlukları her türlü kötülüğe sebep olabilir. Bu durumu düzeltmek için ne gibi önlemler almayı planladığımızı bilmek isterim. Merkezi Hükümet İngiliz etkisi altındadır. Kongre İngiltere ile yeni bir savaş başlatmaya kararlı mı?

1°: Büyük güçlerin rekabetinden yararlanarak, İngiliz denetiminden bağımsız bir Hükümet kurmak, tüm çabalara rağmen mümkün değilse,

2°: Eğer İngilizler, Hükümet ile anlaşarak geniş bir işgal planı uygularsa? Savaş durumunda başarı ne ölçüde kesindir? Peki bu uzlaşmazlık vatanın çıkarlarıyla bağdaşıyor mu? Bütün bu noktalara açıklık getirmek isterim. Şu anda geçici bir yönetimin yaratacağı dezavantajları size bildirmiştim. Tüccarlardan ve yabancılardan gelen özel telgrafların yanı sıra en acil konularla, Kolordu ve sivil yetkililerin ihtiyaçlarına ilişkin telgrafların da kontrol edildikten sonra iletilmesi gerektiği görüşündeyim; Bu bölgenin Sivas'tan geçen İstanbul'la yazışmaları var, orada kontrol sağlayabiliriz. Şu an için Sivas ve Diyarbekir merkezlerdeki resmi yazışmaları durdurmakla, sürekli yaklaşımlarla ve her yola başvurarak baskı uygulamaya çalışmakla yetinmemiz gerektiği kanaatinde olduğumu bildiririm.

(Operasyon 2385) 13. Kolordu Geçici Komutanı

Ahmed Cevdet

Belge : 89

Malatya, 15-9-1919 Çok acil. En yüksek öncelik

Sivas 3'üncü Kolordu Komutanlığında. Kararlara ilişkin 13/14-9-1919 tarihli şifreli telgrafa cevap.

1° Kararların tüm maddelerine vicdanen katılıyorum. Yalnızca El Aziz ve Malatya bölgesindeki şehir, kasaba ve köylerde Kongrenin programı ve hedeflerinin genel olarak bilinmediğine inanılarak, Hükümetle kopuş, padişahı tanımayı reddetmek ve talihsiz girişimlere işaret etmek olarak yorumlanabilir. Mesela Kürtçülüğü destekleyenler cahil halkı ve Kürtleri isyana teşvik edebilirler. Bu nedenlerden dolayı, uygun görmeniz durumunda, Kongre'nin niyetleri ve aldığı kararlar konusunda kamuoyu net bir şekilde bilgilendirilinceye kadar kararların uygulanmasının ertelenmesinin daha doğru olacağı kanaatindeyim.

15'inci Alay Komutanı

İlyas

DOCUMENT : 90

Sivas, le 16 septembre 1919

Au Comité Représentatif du Congrès Général à Sivas

Nous vous communiquons ci-après les réflexions que nous suggèrent les mesures recommandées par le Congrès.

1° On déduit de l'ensemble des articles communiqués, qu'une administration provisoire sera établie dans le pays.

2° Les causes et les diverses questions, pouvant nécessiter l'institution d'une administration provisoire ont été spécifiées dans les décisions des Congrès d'Erzeroum et de Sivas (décisions d'Erzeroum, article 4; décisions du Congrès de Sivas, article 5). Par conséquent, en vertu des décisions des deux Congrès, au cas où le Gouvernement Central serait dans l'obligation de négliger ou d'abandonner une partie quelconque du pays, c'est au Congrès général qu'il appartient de prendre et d'appliquer à l'heure actuelle cette mesure. L'article 7 de la Décision l'énonce explicitement: Les dernières décisions qui doivent définitivement fixer le sort du pays et de la nation seront prises dans la séance du Congrès. Il n'y a aucune possibilité de se baser sur les autres articles de la Décision pour déterminer, par une résolution de la plus haute responsabilité, les destinées du pays.

Nous croyons de notre devoir, d'attirer votre attention là-dessus. En particulier, la possibilité existe de prolonger pour dix, quinze jours, et même un mois, l'état actuel.

3° Le pays étant aujourd'hui entièrement tranquille, la moindre nouvelle venant troubler cette tranquillité qui est, dans l'acception du mot, l'appui général, pourrait provoquer l'anarchie dans notre patrie et favoriser la propagande hostile qui gagnerait du terrain et troublerait même l'opinion publique.

4° Il sera plus convenable de rechercher avec calme, en toute sincérité et dans un esprit de conciliation les moyens de faire parvenir les vœux de la nation à Sa Majesté, et de considérer une démarche si importante et d'une si grande responsabilité, comme la dernière à laquelle on doive recourir.

5° En conséquence, nous sommes d'avis qu'il convient, tout en réfléchissant aux moyens de provoquer, par différentes mesures d'ordre politique ou administratif, la chute du Gouvernement Central qui s'oppose traîtreusement aux vœux de la nation, et d'accorder un dernier délai à ce Gouvernement, en prolongeant de dix à quinze jours la situation actuelle. Au cas où il ne serait pas possible d'améliorer cette situation, il faudrait rejeter toute la responsabilité sur les hommes du Gouvernement Central et convoquer le Congrès pour prendre les mesures d'après les décisions qu'il prendrait.

6° Au cas où le Congrès Général approuverait la décision d'établir l'administration provisoire dans la forme que nous avons exposée, voici ce que nous avons à vous communiquer au sujet des articles 3 et 4: La classe des fonctionnaires dont l'activité est nécessaire à la réalisation des buts nationaux est déterminée; elle se borne spécialement aux fonctionnaires de l'administration et à ceux ayant charge de maintenir l'ordre. Nous croyons en conséquence, qu'il est nécessaire de n'imposer cette décision d'ordre général, qu'aux fonctionnaires, pouvant

Belge : 90

Sivas, 16 Eylül 1919

Sivas Genel Kongresi Temsil Heyetine Kongre tarafından önerilen tedbirlerin bize önerdiği yansımaları aşağıda sizlere aktarıyoruz.

1° İletilen tüm maddelerden ülkede geçici bir idarenin kurulacağını anlıyoruz.

2° Erzurum ve Sivas Kongre kararlarında bunun nedenleri ve geçici bir yönetim kurulmasını gerektirebilecek çeşitli sorunlar belirtilmiştir (Erzurum kararları, madde 4; Sivas Kongresi kararları, madde 5). Bu nedenle, her iki Kongrenin kararları uyarınca, Merkezi Hükümetin ülkenin herhangi bir bölümünü ihmal etmek veya terk etmek zorunda kalması durumunda, bu tedbiri şu anda almak ve uygulamak Genel Kongrenin görevidir. Kararın 7. maddesi açıkça şunu ifade ediyor: Ülkenin ve milletin kaderini kesin olarak belirleyecek nihai kararlar Kongre oturumunda alınacaktır. Ülkenin kaderinin en yüksek sorumluluğa sahip bir kararla belirlenmesi için Kararın diğer maddelerine dayanılmasının imkânı yoktur. Buna dikkatinizi çekmenin görevimiz olduğuna inanıyoruz. Özellikle mevcut durumun on, on beş gün, hatta bir ay uzatılması olasılığı mevcuttur.

3° Bugün ülke tamamen huzur içinde, en ufak bir haber

Kelimenin tam anlamıyla genel destek anlamına gelen bu huzuru bozmaya gelmek, vatanımızda anarşiyi kışkırtabilir, düşmanca propagandayı teşvik ederek zemin kazanabilir, hatta kamuoyunu rahatsız edebilir.

4° Milletin isteklerini Hazretleri'ne ulaştırmanın yollarını soğukkanlılıkla, samimiyetle ve uzlaşı ruhuyla aramak, bu kadar önemli ve büyük sorumluluk gerektiren bir adımı son adım olarak değerlendirmek daha doğru olacaktır. başvurmak.

5° Sonuç olarak, milletin isteklerine hâince karşı çıkan Merkezi Hükümetin düşmesini çeşitli siyasi veya idari tedbirlerle kışkırtmanın yollarını değerlendirirken, bu konuda nihai bir süre tanınmasının uygun olduğu kanaatindeyiz. Bu Hükümet, mevcut durumu on günden onbeş güne uzatarak. Bu durumun iyileştirilmesinin mümkün olmadığı durumlarda tüm sorumluluk Merkezi Hükümet adamlarına verilmeli ve Kongre toplanarak aldığı kararlara göre tedbir alınmalıdır.

6° Geçici idarenin bizim sunduğumuz şekliyle kurulması kararını Genel Kongre'nin onaylaması halinde, 3. ve 4. maddelere ilişkin olarak tarafınıza ileteceğimiz bilgiler şunlardır: Faaliyetleri için gerekli olan memur sınıfı. ulusal hedeflere ulaşılması belirlenir; özellikle idarenin memurları ve sahip olanlarla sınırlıdır.

düzeni sağlamaktan sorumludur. Bu nedenle, bu genel kararın yalnızca bir miktar nüfuz sahibi olan devlet memurlarına uygulanmasının ve küçük memurların bundan muaf tutulmasının gerekli olduğuna inanıyoruz. Memurlara ve düşman kişilere karşı takınılacak tutumun Anayasa'nın başında olduğu gibi kargaşaya yol açması muhtemeldir. Bu nedenle yönetime ilişkin alınacak kararların önceden dikkatle incelenmesi ülkenin huzuru açısından büyük önem taşıyor. Bu fırsatı size saygılarımızı sunmak için değerlendiriyoruz.

Hakları Müdafaa Derneği Sivas Merkez Komitesi

TÜRK Bütün Adamlarının Birliğidir

exercer quelque influence, et d'en exempter par contre les petits fonctionnaires. Il est probable que l'attitude à adopter vis-à-vis des fonctionnaires et des gens hostiles, provoque des désordres comme au début de la Constitution. Il est donc indispensable, pour la tranquillité du pays, que les décisions à prendre au sujet de l'administration soient préalablement examinées avec soin. Nous profitons de cette occasion pour vous présenter nos respects.

Le Comité Central de Sivas de l'Association pour la Défense des Droits

DOCUMENT : 91

Trébizonde, 15-9-1919 Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha

Je vous salue. Nous avons reçu la proclamation du Congrès de Sivas et la communication faite ensuite par télégramme chiffré. Son Excellence Kiazim Pacha a voulu prendre connaissance des observations que nous avons communiquées en réponse. Son Excellence y répond par certaines considérations; je répondrai moi-même en lui transmettant la dépêche qui est en ma possession. Il serait difficile de répéter ces détails. Demandez-les à Erzeroum. Permettez-moi de vous faire brièvement observer certaines considérations. En premier lieu, on constate que le Congrès de Sivas a pris la forme d'un Congrès Général et créé un corps représentatif, ce qui est contraire à nos intérêts. D'autre part, le Congrès de Sivas ne pouvait être compétent pour désigner des membres au Comité Représentatif. Votre Excellence est au courant sur ce point. La rupture des relations avec le Gouvernement Central est un fait accompli qui ne s'accorde pas avec l'article 4 de nos décisions fondamentales. Ce n'est pas le moment de discuter sur cette question. Seulement, la question de compétence et de pouvoir, énoncée à l'article 6 de notre télégramme chiffré, produira une impression très désagréable sur l'opinion publique. Il faut de toute façon y renoncer, et tous les fonctionnaires doivent exercer leurs fonctions, selon les dispositions légales en vigueur, jusqu'à la constitution, par Sa Majesté, d'un cabinet conforme aux voeux du peuple. Votre Excellence sait bien qu'en vertu des décisions prises à Erzeroum, au cas où le Congrès de Sivas accepterait telles quelles les décisions essentielles — et il les a acceptées — il serait tenu, n'ayant aucune compétence pour modifier notre règlement — d'obéir pendant un an à notre Comité Représentatif et de correspondre sous le nom de Comité Central. En voyant comment vont les choses, on se rend compte qu'on a dépassé ces limites. Il est certain qu'en ces jours, l'opinion publique, troublée par les décisions d'Erzeroum, se méfiera de toutes les dispositions dépassant ces décisions. Dans l'intérêt du pays, nous nous taisons pour quelque temps devant le fait accompli, en contradiction avec l'article 4 de nos décisions fondamentales. Avec sincérité et respect je vous informe que nous observerons toutes les décisions prises au Congrès d'Erzeroum et que nous nous y dévouerons plus que personne. Mais nous ne pourrons prendre part à des actes, dépassant le cadre de ces décisions. Nous sommes persuadés que Votre Excellence et ses honorables collaborateurs respecteront les décisions prises à l'unanimité.

Servet

Belge : 91

Trabzon, 15-9-1919 Telgrafı

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Seni selamlıyorum. Sivas Kongresi'nin bildirisini ve ardından gelen yazışmayı şifreli telgrafla aldık. Kazım Paşa Hazretleri cevaben ilettiğimiz tespitleri not etmek istedi. Ekselansları belirli düşüncelerle yanıt veriyor; Elimdeki mesajı ona göndererek kendim cevap vereceğim. Bu ayrıntıları tekrarlamak zor olacaktır. Onlara Erzurum'da sorun. Kısaca bazı hususlara değinmeme izin verin. Öncelikle, Sivas Kongresi'nin Genel Kurul şeklini aldığını, temsili bir organ oluşturduğunu görüyoruz ki bu bizim çıkarlarımıza aykırıdır. Öte yandan Sivas Kongresi Temsil Heyetine üye atama yetkisine sahip olamadı. Ekselansları bu noktanın farkındadır. Merkezi Hükümetle ilişkilerin kesilmesi, temel kararlarımızın 4. maddesiyle bağdaşmayan bir oldubittidir. Şimdi bu konuyu tartışmanın zamanı değil. Ancak şifreli telgrafımızın 6. maddesinde yer alan ehliyet ve yetki meselesi kamuoyunda oldukça nahoş bir izlenim bırakacaktır. Her durumda bundan vazgeçilmeli ve tüm memurlar, Majesteleri tarafından halkın isteklerine uygun bir kabine oluşturulana kadar yürürlükteki yasal hükümlere göre görevlerini yerine getirmelidir. Ekselansları iyi biliyor ki, Erzurum'da alınan kararlar gereğince, Sivas Kongresi'nin esaslı kararları olduğu gibi kabul etmesi ve kabul etmesi halinde, bir yıl boyunca tüzüğümüzü değiştirme yetkisine sahip olmadığımız için, bunun gerekli olacağını da biliyoruz. Temsil Heyetimize sunmak ve Merkez Komite adı altında yazışmak. İşlerin gidişatını görünce bu sınırları aştığımızı anlıyoruz. Erzurum'un kararlarından rahatsız olan kamuoyunun bu günlerde bu kararların ötesindeki tüm hükümlere karşı dikkatli olacağı kesindir. Ülke çıkarları adına, temel kararlarımızın 4. maddesine aykırı olarak, oldu bitti karşısında bir süre sessiz kalıyoruz. Erzurum Kongresi'nde alınan tüm kararlara uyacağımızı ve bunlara herkesten daha fazla adayacağımızı samimiyetle ve saygıyla bildiririm. Ancak bu kararların kapsamını aşan eylemlerde yer almayacağız. Ekselanslarının ve saygıdeğer işbirlikçilerinizin ortaklaşa alınan kararlara saygı duyacaklarına inanıyoruz.

Servet

DOCUMENT : 92

Erzeroum, 15-9-1919

Au Comité Représentatif du Congrès Général, Sivas

Je vous envoie la copie intégrale des observations que j'ai écrites en réplique aux réponses, dont j'ai eu connaissance, et qui ont été faites par Servet et Izzet Beys à la question du Congrès. Je vous informe que vous y trouverez en même temps une réponse à votre télégramme chiffré en date du 14-9-1919.

Le Commandant du XV^{ème} Corps d'Armée
Kiazim Kara Békir

Copie

A. — J'ai lu les réponses qu'ont bien voulu donner Servet, Izzet et Zéki Beys à la question, posée par le Congrès de Sivas. Je suis rempli d'un profond respect pour ces personnages, que je connais intimément et qui ont toute ma confiance. Je comprends la pensée qui a inspiré les observations de ces Messieurs, et je la partage. Voici seulement mon point de vue quant aux détails:

B. — Dans l'article 4 en question du règlement, le parti de la rupture n'a été envisagé qu'en cas de pression étrangère. Si, dans les récents événements, il n'existe pas un cas de négligence, exigeant l'application de cet article, il y a par contre, à l'instigation de l'étranger, un acte de trahison préparé par les ministres de l'Intérieur et de la Guerre et communiqué à Ali Galib, (communications dont vous avez reçu le texte). La chose étant plus grave que toutes les éventualités prévues lors de l'élaboration du règlement, elle exige des mesures d'une excessive sévérité.

C. — Le Congrès d'Erzeroum s'était réuni pour la défense des Droits des provinces de l'Anatolie Orientale et avait pris des décisions au nom des provinces de l'Anatolie Orientale. Le Congrès qui s'est réuni à Sivas est un Congrès qui représente le pays tout entier, donc il est tout naturel et logique que celui-ci ait un Comité représentatif à part, et prenne des décisions nécessitées par la situation actuelle. Le Congrès national de Sivas et son Comité représentatif n'ont pas supprimé le Comité représentatif des provinces de l'Anatolie orientale, qui continue à exister! Seulement, s'il y a des personnes, appartenant à ce Comité représentatif, qui sont entrées dans le Comité représentatif du Congrès de Sivas, il serait juste de leur demander de démissionner du Comité représentatif des provinces de l'Anatolie orientale. Le Congrès de Sivas aura ainsi défendu et continuera à défendre les droits du peuple, tandis que le Comité représentatif des provinces de l'Anatolie Orientale défendra exclusivement les droits des provinces de l'Anatolie orientale. Je crois nécessaire que le Congrès Général rompe les relations avec le Gouvernement Central et invite les autorités officielles à cesser de correspondre avec celui-ci. La présence au sein du Gouvernement Central, des ministres de la Guerre et de l'Intérieur empêche désormais les autorités officielles toute correspondance.

En maintenant au pouvoir, ces deux ministres traîtres, le Grand Vizir prouve, qu'il partage leurs vues et leurs désirs et empêche avec obstination que les communications envoyées par la nation et par les Corps d'armée ne parviennent à Sa Majesté, le Khalife et Sultan.

Belge : 92

Erzurum, 15-9-1919

Kongre sorusuna Servet ve İzzet Beyler tarafından yapılan, tarafıma bildirilen cevaplara cevaben yazdığım tespitlerin tam metnini Sivas Genel Kongresi Temsil Heyeti'ne gönderiyorum. . Aynı zamanda 14-9-1919 tarihli şifreli telgrafınızın cevabını da orada bulacağınızı size bildiririm.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım Kara Bekir

Kopya

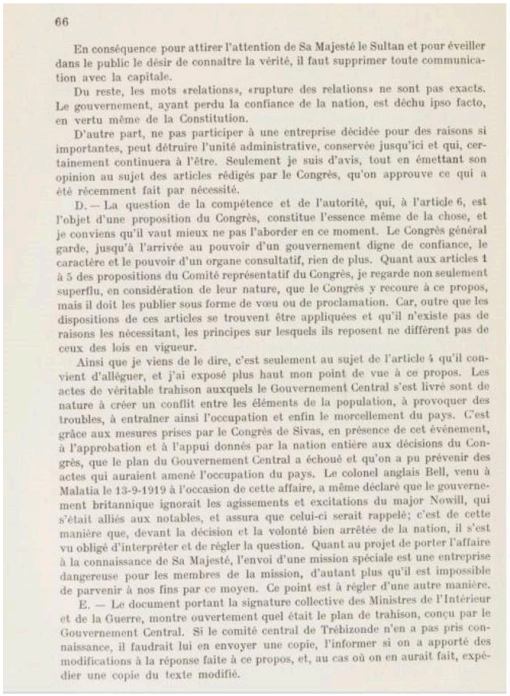
A - Servet, İzzet ve Zéki Beylerin, Sivas Kongresi'nin sorduğu soruya verdikleri cevapları okudum. Yakından tanıdığım ve güvendiğim bu karakterlere derin saygı duyuyorum. Bu beylerin gözlemlerine ilham veren düşünceyi anlıyorum ve paylaşıyorum. İşte ayrıntılarla ilgili fikrim:

B- Düzenlemenin söz konusu 4. maddesinde, kopan taraf ancak dış baskı halinde dikkate alınıyordu. Son olaylarda bu maddenin uygulanmasını gerektirecek bir ihmal durumu yoksa, yabancıların kışkırtmasıyla İçişleri ve Harp Bakanları tarafından hazırlanıp Türkiye'ye tebliğ edilen bir vatana ihanet eylemi vardır. Ali Galib, (metnini aldığınız yazışmalar). Konu, yönetmelik hazırlanırken öngörülen tüm olasılıklardan daha ciddi olduğundan, son derece ağır tedbirleri gerektirmektedir.

C - Erzurum Kongresi, Doğu Anadolu vilayetlerinin haklarını savunmak amacıyla toplandı ve Doğu Anadolu vilayetleri adına kararlar aldı. Sivas'ta toplanan Kongre tüm ülkeyi temsil eden bir Kongre olduğundan ayrı bir temsil komitesinin bulunması ve mevcut durumun gerektirdiği kararları alması son derece doğal ve mantıklıdır. Sivas Milli Kongresi ve Temsil Heyeti, varlığını sürdüren Doğu Anadolu İlleri Temsil Heyetini kaldırmadı! Ancak bu Temsil Heyetine mensup olup da Sivas Kongresi Temsil Heyet'ine girmiş kişiler varsa, Doğu Anadolu İlleri Temsil Heyetinden istifa etmelerini istemek adil olur. Böylece Sivas Kongresi halkın haklarını savunmuş ve savunmaya devam edecek, Doğu Anadolu İlleri Temsil Heyeti ise yalnızca Doğu Anadolu illerinin haklarını savunacaktır. Genel Kongre'nin Merkezi Hükümetle ilişkilerini kesmesi ve resmi makamları merkezi hükümetle yazışmaları durdurmaya davet etmesi gerektiğine inanıyorum. Merkezi Hükümet bünyesinde Savaş ve İçişleri Bakanlarının varlığı artık resmi makamların her türlü yazışmasını engelliyor.

Sadrazam, bu iki hain nazırı iktidarda tutarak, onların görüş ve arzularını paylaştığını ispatlıyor ve milletin ve Kolordu tarafından gönderilen haberlerin Halife ve Padişah Hazretlerine ulaşmasını inatla engelliyor.

TÜRK DEVRİM ARŞİVLERİ Derneğinin Birliğidir



66

En conséquence pour attirer l'attention de Sa Majesté le Sultan et pour éveiller dans le public le désir de connaître la vérité, il faut supprimer toute communication avec la capitale.

Du reste, les mots «relations», «rupture des relations» ne sont pas exacts. Le gouvernement, ayant perdu la confiance de la nation, est déchu ipso facto, en vertu même de la Constitution.

D'autre part, ne pas participer à une entreprise décidée pour des raisons si importantes, peut détruire l'unité administrative, conservée jusqu'ici et qui, certainement continuera à l'être. Seulement je suis d'avis, tout en émettant son opinion au sujet des articles rédigés par le Congrès, qu'on approuve ce qui a été récemment fait par nécessité.

D. — La question de la compétence et de l'autorité, qui, à l'article 6, est l'objet d'une proposition du Congrès, constitue l'essence même de la chose, et je conviens qu'il vaut mieux ne pas l'aborder en ce moment. Le Congrès général garde, jusqu'à l'arrivée au pouvoir d'un gouvernement digne de confiance, le caractère et le pouvoir d'un organe consultatif, rien de plus. Quant aux articles 1 à 5 des propositions du Comité représentatif du Congrès, je regarde non seulement superflu, en considération de leur nature, que le Congrès y recoure à ce propos, mais il doit les publier sous forme de vœu ou de proclamation. Car, outre que les dispositions de ces articles se trouvent être appliquées et qu'il n'existe pas de raisons les nécessitant, les principes sur lesquels ils reposent ne diffèrent pas de ceux des lois en vigueur.

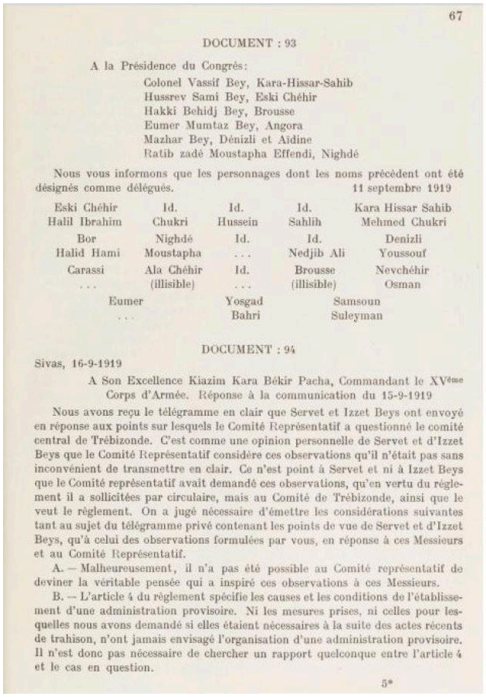
Ainsi que je viens de le dire, c'est seulement au sujet de l'article 4 qu'il convient d'alléguer, et j'ai exposé plus haut mon point de vue à ce propos. Les actes de véritable trahison auxquels le Gouvernement Central s'est livré sont de nature à créer un conflit entre les éléments de la population, à provoquer des troubles, à entraîner ainsi l'occupation et enfin le morcellement du pays. C'est grâce aux mesures prises par le Congrès de Sivas, en présence de cet événement, à l'approbation et à l'appui donnés par la nation entière aux décisions du Congrès, que le plan du Gouvernement Central a échoué et qu'on a pu prévenir des actes qui auraient amené l'occupation du pays. Le colonel anglais Bell, venu à Malatia le 13-9-1919 à l'occasion de cette affaire, a même déclaré que le gouvernement britannique ignorait les agissements et excitations du major Nowill, qui s'était alliés aux notables, et assura que celui-ci serait rappelé; c'est de cette manière que, devant la décision et la volonté bien arrêtée de la nation, il s'est vu obligé d'interpréter et de régler la question. Quant au projet de porter l'affaire à la connaissance de Sa Majesté, l'envoi d'une mission spéciale est une entreprise dangereuse pour les membres de la mission, d'autant plus qu'il est impossible de parvenir à nos fins par ce moyen. Ce point est à régler d'une autre manière.

E. — Le document portant la signature collective des Ministres de l'Intérieur et de la Guerre, montre ouvertement quel était le plan de trahison, conçu par le Gouvernement Central. Si le comité central de Trébizonde n'en a pas pris connaissance, il faudrait lui en envoyer une copie, l'informer si on a apporté des modifications à la réponse faite à ce propos, et, au cas où on en aurait fait, expédier une copie du texte modifié.

Dolayısıyla Padişah Hazretlerinin dikkatini çekmek ve kamuoyunda gerçeği öğrenme arzusunu uyandırmak için başkentle her türlü iletişimin kesilmesi gerekiyor. Üstelik "ilişkiler", "ilişkilerin bozulması" kelimeleri de doğru değil. Milletin güvenini kaybeden hükümet, bizzat Anayasa uyarınca ipso facto (ipso facto) görevden alınır. Öte yandan, bu kadar önemli nedenlerle karar verilen bir girişime katılmamak, bugüne kadar korunan ve bundan sonra da korunacağı kesin olan idari birliği bozabilir. Ancak Kongre'nin hazırladığı makalelerle ilgili görüşümü belirtirken son dönemde zorunluluktan yapılanları onayladığımız kanaatindeyim.

D - 6. Maddede Kongre'nin önerisine konu olan yetki ve yetki meselesi konunun özünü oluşturmaktadır ve 'şu anda ele almamanın' daha iyi olacağı konusunda hemfikirim. Genel Kongre, güvenilir bir hükümet iktidara gelinceye kadar, bir danışma organının karakterini ve gücünü elinde tutar, başka bir şey değildir. Kongre Temsilci Komitesinin önerilerinin 1'den 5'e kadar olan maddelerine gelince, Kongre'nin bu konuda bunlara başvurmasının, doğası gereği, sadece gereksiz olduğunu değil, aynı zamanda bunları şu şekilde yayınlaması gerektiğini de düşünüyorum: bir dilek veya duyuru. Çünkü bu maddelerdeki hükümlerin uygulandığının anlaşılması ve bunu gerektiren sebeplerin bulunmaması dışında, dayandıkları ilkeler yürürlükteki kanunlardan farklılık göstermemektedir. Az önce de söylediğim gibi sadece 4. maddeye ilişkin iddiada bulunmak uygundur ve bu konudaki görüşümü yukarıda açıklıyorum. Merkezi Hükümetin gerçekleştirdiği gerçek ihanet eylemleri muhtemelen nüfusun unsurları arasında çatışma yaratacak, huzursuzluğu kışkırtacak, böylece işgale ve sonunda ülkenin parçalanmasına yol açacaktır. Bu olay karşısında Sivas Kongresi'nin aldığı tedbirler, Kongre kararlarına tüm milletin verdiği onay ve destek sayesinde Merkezi Hükümetin planı başarısızlığa uğradı ve biz bunu başarabildik. Ülkenin işgaline yol açacak eylemlerin önlenmesi. Hatta bu olay vesilesiyle 13 Eylül 1919'da Malatya'ya gelen İngiliz Albay Bell, ileri gelenlerle ittifak kuran Binbaşı Nowill'in eylemlerinden ve heyecanlarından İngiliz hükümetinin habersiz olduğunu beyan ederek, -bu hatırlanacaktır; İşte bu şekilde milletin kararı ve yerleşmiş iradesi karşısında kendisini meseleyi yorumlayıp çözüme kavuşturmak mecburiyetinde görmüştür. Konuyu Majestelerinin dikkatine sunma planına gelince, özel bir görev göndermek, misyon üyeleri için tehlikeli bir girişimdir, özellikle de amaçlarımıza bu şekilde ulaşmamız imkansız olduğundan. Bu noktanın başka bir şekilde çözülmesi gerekiyor.

E - İçişleri ve Savaş Bakanlarının toplu imzasını taşıyan belge, Merkezi Hükümet tarafından hazırlanan ihanet planının ne olduğunu açıkça gösteriyor. Trabzon merkez komitesi bunu dikkate almamışsa, bir kopyası gönderilmeli, bu konuda verilen yanıtta herhangi bir değişiklik yapılıp yapılmadığı bildirilmeli, değişiklik yapılmışsa bir kopyası gönderilmelidir. değiştirilmiş metin.



67

DOCUMENT : 93

A la Présidence du Congrès :

Colonel Vassif Bey, Kara-Hissar-Sahib
Hussrev Sami Bey, Eski Chéhir
Hakki Behidj Bey, Brousse
Eumer Mumtaz Bey, Angora
Mazhar Bey, Dénizli et Aidine
Ratib zadé Moustapha Effendi, Nighdé

Nous vous informons que les personnages dont les noms précèdent ont été désignés comme délégués. 11 septembre 1919

Eski Chéhir	Id.	Id.	Id.	Kara Hissar Sahib
Halil Ibrahim	Chukri	Hussein	Sahlih	Mehmed Chukri
Bor	Nighdé	Id.	Id.	Denizli
Halid Hami	Moustapha	...	Nedjib Ali	Youssouf
Carassi	Ala Chéhir	Id.	Brousse	Nevchéhir
...	(illisible)	...	(illisible)	Osman
	Eumer	Yosgad	Samsoun	
	...	Bahri	Suleyman	

DOCUMENT : 94

Sivas, 16-9-1919

A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant le XV^ème Corps d'Armée. Réponse à la communication du 15-9-1919

Nous avons reçu le télégramme en clair que Servet et Izzet Beys ont envoyé en réponse aux points sur lesquels le Comité Représentatif a questionné le comité central de Trébizonde. C'est comme une opinion personnelle de Servet et d'Izzet Beys que le Comité Représentatif considère ces observations qu'il n'était pas sans inconvénient de transmettre en clair. Ce n'est point à Servet et ni à Izzet Beys que le Comité représentatif avait demandé ces observations, qu'en vertu du réglement il a sollicitées par circulaire, mais au Comité de Trébizonde, ainsi que le veut le règlement. On a jugé nécessaire d'émettre les considérations suivantes tant au sujet du télégramme privé contenant les points de vue de Servet et d'Izzet Beys, qu'à celui des observations formulées par vous, en réponse à ces Messieurs et au Comité Représentatif.

A. — Malheureusement, il n'a pas été possible au Comité représentatif de deviner la véritable pensée qui a inspiré ces observations à ces Messieurs.

B. — L'article 4 du réglement spécifie les causes et les conditions de l'établissement d'une administration provisoire. Ni les mesures prises, ni celles pour lesquelles nous avons demandé si elles étaient nécessaires à la suite des actes récents de trahison, n'ont jamais envisagé l'organisation d'une administration provisoire. Il n'est donc pas nécessaire de chercher un rapport quelconque entre l'article 4 et le cas en question.

5*

Belge : 93

Kongre Başkanlığında:

Albay Vasıf Bey, Kara-Hissar-Sahib Hüssrev Sami Bey, Eski Chéhir Hakkı Behidj Bey, Brousse Eumer Mümtaz Bey, Angora Mazhar Bey, Denizli ve Aldine Ratib zadé Moustapha Efendi, Nighdé . Önceki isimleri belirlenen karakterlerin delege olarak görevlendirileceğini bilgilerinize sunarız

11 Eylül 1919

Eski Şehir	Kimlik	Kimlik	Kimlik	Kara Hisar Sahib
Halil İbrahim	Şükri	Hüseyin	Sahlih	Mehmed Şükri
Bor	Niğde	Kimlik	Kimlik	Denizli
Halid Hami	Mustafa	...	Necib Ali	Yussuf
Carassi	Ala Şehir	Id.	Brousse	Nevşehir
...	(okunaksız)	...	(okunaksız)	Osman
	Eumer	Yozgad	Samsun	
	...	Bahri	Süleyman	

Fransızcada Brousse çalılık , koruluk anlamlarında kullanılmaktadır. Burada kı olası Yörük manasındadır.

Belge : 94

Sivas, 16-9-1919

15'inci Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine. 15-9-1919 tarihli iletişime yanıt

Servet ve İzzet Beylerin, Temsil Heyeti'nin Trabzon merkez komitesini sorguladığı noktalara cevaben gönderdikleri açık telgrafı aldık. Temsil Heyeti'nin düz metin olarak iletilmesinin sakıncalı olmadığı bu gözlemleri Servet ve İzzet Beylerin şahsi görüşü olarak değerlendirmektedir. Temsil Heyeti, yönetmelik gereği genelgeyle talep ettiği bu görüşleri Servet'ten ve İzzet Beylerden değil, yönetmeliğin gereği olarak Trabzon Komitesi'nden istemişti. Hem Servet ve İzzet Beylerin görüşlerini içeren özel telgrafla ilgili olarak, hem de bu beylere ve Heyet-i Temsiliye'ye cevaben tarafınızca yapılan tespitlere ilişkin olarak aşağıdaki değerlendirmelerin yapılması gerekli görülmüştür.

A - Ne yazık ki Temsil Komitesi'nin bu beylerde bu gözlemlere ilham veren gerçek düşünceyi tahmin etmesi mümkün olmadı.

B - Yönetmeliğin 4'üncü maddesinde geçici idarenin kuruluş nedenleri ve koşulları belirtiliyor. Ne alınan tedbirler, ne de son dönemde yaşanan ihanetler sonrasında gerekli olup olmadığını sorduğumuz tedbirler, hiçbir zaman geçici bir yönetimin örgütlenmesini öngörmemiştir. Bu nedenle 4. madde ile söz konusu dava arasında herhangi bir bağlantı aramaya gerek yoktur.

TÜRK Büyükelçiler Birliğidir
Türk Büyükelçiler Birliğidir
Türk Büyükelçiler Birliğidir

Les mesures tendent à trouver le moyen de s'adresser directement à Sa Majesté et de La prier de porter au pouvoir un Ministère légitime.

C. — Le Congrès tenu à Sivas ayant, conformément à sa résolution, élu un corps spécial, ayant le pouvoir d'agir au nom des délégués des parties occidentales de l'Anatolie et du Congrès d'Erzeroum, donc au nom de toutes les Provinces Orientales de l'Anatolie, et ayant donné existence à ce Corps, a évidemment acquis le caractère d'un Congrès Général agissant au nom de l'Anatolie et de la Roumélie tout entières et représentant la nation.

Ce Congrès a adopté telles quelles les décisions du Congrès d'Erzeroum et l'organisation établie par lui, mais en leur donnant évidemment plus d'extension, à la suite de quoi l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie Orientale a été unifiée en même temps qu'élargie sous le titre compréhensif d'« Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie». C'était d'ailleurs la réalisation de ce but suprême que l'article 3 du règlement et les résolutions fondamentales du Congrès indiquent comme vœu immuable.

Le Congrès général de Sivas, ayant entièrement confiance dans le Comité représentatif désigné au Congrès d'Erzeroum de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie Orientale, l'a accepté tel quel comme comité représentatif pour l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie. Il ne peut par conséquent, prétendre que les décisions du congrès général de Sivas soient une chose, et que les décisions du Congrès d'Erzeroum en soient une autre, ni que le Comité représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie Orientale soit autre chose que le comité représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie; il est impossible de distinguer des choses identiques entre elles; poser une telle question ne peut que nuire à notre but sacré et à notre volonté d'unité qui est certainement très sincère. Nous n'avons pas deux Comités représentatifs, se neutralisant l'un l'autre, et il ne serait pas juste de demander à un de leurs membres de démissionner d'un Comité pour entrer dans l'autre. L'unique Comité représentatif, se trouvant aujourd'hui à Sivas, est celui de notre association qui s'étend à toute l'Anatolie et la Roumélie, et qui continue à exercer ses fonctions avec cinq membres des neuf, choisis au Congrès d'Erzeroum conformément au règlement. Ces membres sont: votre serviteur, Raouf et Békir Sami Beys, Raif et Cheikh Hadji Fevzi Effendis.

D'autre part, le Liva de Djanik aussi avait, en vertu du règlement, désigné Réfet et Suleyman Beys comme candidats, mais les cinq membres présents du Comité représentatif avaient préféré Réfet Bey, et consulté, parmi les membres non-présents, Servet et Izzet Beys.

Comme le choix de la majorité devait être définitif même si ceux-ci ne répondaient pas, ou émettaient un avis défavorable, Réfet Bey avait, en vertu du règlement, acquis la qualité de membre du Comité représentatif et commencé à exercer ses fonctions. Refuser de prendre en considération les observations et propositions justes et légitimes de l'Anatolie Occidentale, dont les droits, les pouvoirs et les intérêts ne sont certainement pas moins importants que ceux des Vilayets Orientaux et dont les délégués éclairés, siegeant au Congrès Général de Sivas, y représentent dignement leurs mandataires, et par leurs qualités ne le

Tedbirler doğrudan Majestelerine hitap etmenin ve meşru bir Bakanlığı iktidara getirmesi için Ona yalvarmanın yollarını bulma eğilimindedir.

C - Sivas'ta toplanan Kongre, kararına uygun olarak Anadolu'nun batı kesimleri ve Erzurum Kongresi delegeleri adına, dolayısıyla tüm Doğu İlleri adına hareket etme yetkisine sahip özel bir organ seçmiştir. Anadolu ve bu Kuruluşu varlıklandırarak, açıkça bütün Anadolu ve Rumeli adına hareket eden ve milleti temsil eden bir Genel Kurultay niteliği kazanmıştır. Bu Kongre, Erzurum Kongresi'nin ve onun kurduğu örgütün kararlarını olduğu gibi benimsemiş, ancak açıkça onlara daha fazla kapsam kazandırmış, ardından Doğu Anadolu Haklarını Müdafaa Derneği birleştirilmiş ve aynı zamanda kapsamlı bir yönetim altında genişletilmiştir. "Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği" unvanını aldı. Zaten Tüzüğün 3. maddesinin ve Kongrenin temel kararlarının değişmez bir dilek olarak belirttiği bu yüce amacın gerçekleşmesiydi. Doğu Anadolu Müdafaa Cemiyeti'nin Erzurum Kongresi'nde atanan Temsil Heyeti'ne güveni tam olan Sivas Genel Kongresi, bunu Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti olarak kabul etti. . Bu nedenle, Sivas Genel Kongresi kararlarının başka, Erzurum Kongresi kararlarının başka, Anadolu Orientale Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Komitesi'nin başka bir şey olduğunu iddia edemez. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin temsil heyeti, aynı şeyleri birbirinden ayırmak mümkün değil; Böyle bir soruyu sormak, kutsal hedefimize ve elbette çok samimi olan birlik arzumuza zarar vermekten başka bir işe yaramaz. Birbirini etkisiz hale getiren iki temsili Komitemiz yok ve üyelerinden birinin bir Komiteden istifa ederek diğerine katılmasını istemek adil olmaz. Bugün Sivas'ta bulunan tek Temsil Heyeti, derneğimizin tüm Anadolu ve Rumeli'ye yayılan ve Erzurum Kongresi'nde tüzük uyarınca seçilen dokuz üyeden beşi ile çalışmalarını sürdüren tek Temsil Heyeti'dir. Bu üyeler şunlardır: Hizmetkarınız Rauf ve Békir Sami Beyler, Raif ve Şeyh Hacı Fevzi Efendiler. Öte yandan Canik Livası da yönetmelik gereği Réfet ve Süleyman Beyleri aday göstermiş, ancak Temsil Heyeti'nde hazır bulunan beş üye Réfet Bey'i tercih etmiş ve mevcut olmayan üyeler arasından Servet Bey'e danışmıştı. ve İzzet Beyler. Çoğunluğun tercihi, cevap vermeseler veya olumsuz görüş belirtseler bile kesin olacağından, yönetmelik gereği Réfet Bey, Temsil Heyeti üyeliği statüsünü kazanmış ve görevlerini yerine getirmeye başlamıştı. Hakları, yetkileri ve çıkarları kesinlikle Doğu Vilayetlerinden daha az önemli olmayan ve Sivas Genel Kongresi'nde oturan aydın delegelerinin temsilcilerini temsil ettiği Batı Anadolu'nun haklı ve meşru gözlem ve önerilerini dikkate almayı reddetmek. Onurlu ve nitelikleri bakımından Erzurum Kongresi'nde bulunan üyelerden hiçbir şekilde aşağı olmayan bir kişinin, onu bir nevi tahakküm altında tutmak istemesi, tasavvur edemeyeceğimiz bir şeydir.

cèdent en rien aux membres présents au Congrès d'Erzeroum, vouloir la tenir sous une sorte de domination, est une chose que nous ne pouvons concevoir. Nous pensons au contraire qu'il est nécessaire de leur donner satisfaction. Ainsi, en raison de cette nécessité et du fait que des membres absents n'ont aucune activité profitable, le Comité Représentatif a été, afin d'être appuyé et en vertu des pouvoirs accordés par l'article 6 de notre règlement, renforcé de six personnages, désignés aussi par le Congrès Général et munis de pouvoirs pour l'Anatolie occidentale.

Ces personnages sont: Le colonel Vassif Bey, officier en retraite, Hussein Sami Bey, Hakki Behidj Bey, ancien mutessarif d'Akia, Mazhar Bey, Eumer Mumtaz Bey, ancien député d'Angora, Kiatib zadè Moustapha Effendi, de Nighdé.

Trois de ces personnages sont présents; les trois autres sont près d'arriver. Ainsi que vous le dites fort bien, il n'est pas besoin d'un examen attentif pour se rendre compte de l'opportunité et de la justesse de la décision, prise par le Congrès de Sivas, de faire entendre à Sa Majesté la nécessité de se méfier du Cabinet Férid Pacha, dont les entreprises, véritable trahison envers la patrie, sont établies par des faits et des documents. D'ailleurs la Constitution elle-même ordonne la retraite du Cabinet, et exige de le remplacer par un cabinet légal, suivant les vœux de la nation. Je ne sais à quel point il serait juste de conseiller de renoncer à cette intention.

D. — Quant au contenu des décisions en six articles, qui inspirent tant de craintes, et à propos desquelles nous avons, en vertu du règlement, demandé aux Comités centraux et à nos membres autorisés s'il convient ou non de les appliquer, il n'est pas nécessaire de s'alarmer à ce sujet, ni de parler du caractère général ou particulier du Congrès de Sivas, ni de la composition du Comité Représentatif.

Ce qui importe, c'est d'exprimer et de transmettre un avis, quel qu'il soit et de faire part des observations sur la question posée: faut-il oui ou non appliquer ces décisions? Naturellement, le Comité représentatif reuni en comité général, prenant en considération les observations qui lui viendront de toutes parts, prendra une décision acceptable et applicable. La communication de Servet et Izzet Beys, annonçant qu'ils se retireraient du Comité représentatif au cas où leurs vues ne seraient pas partagées, n'a naturellement pas fait bonne impression.

E. — L'intention formulée dans l'article 6 des décisions, étant d'arrêter toute correspondance avec le Ministère Férid Pacha jusqu'à ce que Sa Majesté forme à Stamboul un gouvernement légal, il avait été jugé convenable, afin de ne pas laisser les Vilayets dans l'incertitude et l'indécision, de leur désigner une autorité avec laquelle ils pussent se rattacher, et on avait donné à entendre que cette autorité pourrait être le Comité représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, à Sivas. L'autorité et la compétence du Comité ne s'étendent pas au delà des limites dont il a déja été parlé.

Quant au caractère et au pouvoir consultatif du Comité Représentatif, ils sont valables dans la mesure où ils sont stipulés dans le règlement de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, et ainsi que pour les Comités centraux, compris dans son organisation, et leurs membres autorisés.

D'autre part, il serait injuste de considérer ce Comité comme un groupement

Tam tersine onları memnun etmenin gerekli olduğuna inanıyoruz. Nitekim bu gereklilik ve bulunmayan üyelerin kârlı bir faaliyetinin olmaması nedeniyle Temsil Heyeti, destek amacıyla ve yönetmeliğimizin 6. maddesinin verdiği yetkiler gereğince yine Meclis Başkanı tarafından belirlenen altı kişiyle takviye edilmiştir. Genel Kurultay'a Batı Anadolu'ya yetki verildi. Bu karakterler şunlardır: Emekli subay Albay Vassıf Bey, Akia eski mutasarrıfı Hüseyin Sami Bey, Hakkı Behiç Bey, Mazhar Bey, Ankara eski milletvekili Eumer Mümtaz Bey, Nighdeli Kiatib zade Mustafa Efendi. Bu karakterlerden üçü mevcut; diğer üçünün gelmesi yakındır. Çok güzel söylediğiniz gibi, Sivas Kongresi'nin aldığı kararın yerindeliğini ve doğruluğunu anlamak için, Ferid Paşa Kabinesi'ne karşı dikkatli olunması gerektiğini hazretlerine anlatmak için dikkatli bir incelemeye gerek yok. Vatana gerçek bir ihanet, gerçekler ve belgelerle sabittir. Dahası, bizzat Anayasa, Kabine'nin emekliye ayrılmasını emrediyor ve milletin istekleri doğrultusunda onun yerine bir hukuk kabinesinin geçmesini talep ediyor. Bu niyetten vazgeçmeyi tavsiye etmenin ne kadar adil olacağını bilmiyorum.

D - Altı maddede yer alan ve yönetmelik gereğince Merkez Komitelerimize ve yetkili üyelerimize uygulanmasının uygun olup olmadığını sorduğumuz, korku uyandıran kararların içeriğine gelince; Bu konuda paniğe kapılmaya, Sivas Kongresi'nin genel veya özel niteliğinden, Temsil Heyeti'nin oluşumundan söz etmeye gerek yok. Önemli olan, her ne olursa olsun, bir fikri ifade etmek, iletmek ve şu soruya ilişkin gözlemleri paylaşmaktır: Bu kararlar uygulanmalı mı, uygulanmamalı mı? Elbette genel bir komite olarak toplanan Temsil Komitesi, her taraftan kendisine gelecek gözlemleri dikkate alarak kabul edilebilir ve uygulanabilir bir karar alacaktır. Servet ve İzzet Beylerin, görüşlerinin paylaşılmaması halinde Temsil Heyeti'nden çekileceklerini bildiren tebliği doğal olarak pek olumlu bir izlenim bırakmadı.

E - Kararların 6. maddesinde ifade edilen niyet, Hazretleri İstanbul'da yasal bir hükümet oluşana kadar Ferid Paşa Nezareti ile her türlü yazışmanın durdurulması yönünde olup, Vilayetlerin belirsizlik ve kararsızlığa sürüklenmemesi amacıyla, bağlantı kurabilecekleri bir makam belirlendi ve bu makamın, Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin Sivas'taki Temsil Heyeti olabileceği anlaşıldı. Komitenin yetki ve yetkisi daha önce belirtilen sınırların dışına taşmamaktadır. Temsil Heyeti'nin niteliği ve danışma yetkisine gelince, bunlar Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti tüzüğünde öngörüldüğü ölçüde ve ayrıca Kanun'da yer alan Merkez Komiteleri için geçerlidir, kuruluşu ve yetkili üyeleri.

TÜRK Bilim ve Akademi Kurumu'ndedir

décidé à administrer le pays, ne fût-ce que provisoirement. Bien que la session et les délibérations du Congrès général de Sivas soient terminées, plusieurs personnages importants, à la tête desquels vous vous trouvez vous-même, ont suggéré de se réunir à nouveau en séance extraordinaire en y convoquant des délégués de toutes les parties des vilayets de l'Anatolie Orientale.

Espérant que ces explications dissiperont tous les doutes, nous vous présentons nos respects.

Le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Sivas, 16-9-1919 A l'appareil télégraphique

Au XV^ème Corps d'Armée. A un personnage du Comité Représentatif de Trébizonde. Au Comité Central de l'Association pour la Défense des Droits

Les considérations faites à l'adresse de Son Excellence Kiazim Pacha vous sont communiquées textuellement à titre d'information.

Le Comité Représentatif

DOCUMENT : 95

Trébizonde, 20 septembre 1919

Au Comité Central de l'Association pour la Défense des Droits, Sivas

Il ressort des dépêches envoyées par le comité, agissant comme comité représentatif général de l'Anatolie et de la Roumélie, et se trouvant actuellement à Sivas, que les décisions fondamentales adoptées au Congrès, réuni à Erzeroum, et dont aucun point ne peut être modifié ou altéré, sont l'objet de certaines modifications et que l'on agit contrairement aux dispositions du règlement. Le Comité Central n'admet aucune décision autre que celles déterminées par le Congrès des Vilayets Orientaux et considère de son devoir d'être tenu au courant de la politique adoptée par votre comité. Nous attendons une réponse immédiate.

Comité Central de Trébizonde de l'Association pour la Défense des Droits

DOCUMENT : 96

Erzeroum, 17 septembre 1919 Personnel

Au commandement du III^ème Corps d'Armée. Pour son Excellence Moustapha Kémal Pacha

Etant par le cœur et les sentiments attaché à Votre Excellence, je tiens à Lui parler toujours avec franchise. Nos sentiments réciproques le permettent certainement. Mon général, les circulaires et communications venant de Sivas, sont signées de votre nom soit personnellement, soit au nom du Comité représentatif. En date du 10 septembre 1919, c'est votre signature personnelle qui figure au bas des avertissements et communications au gouvernement de Stamboul.

Soyez certain que ces communications signées do votre nom sont l'objet de critiques judicieuses et profondément sincères, de la part de ceux qui professent

pour vous le plus d'amitié et le plus de respect. Jugez quelle impression ces communications peuvent produire, quelles réactions elles peuvent provoquer dans les milieux moins éclairés et parmi ceux qui s'acharnent à dénaturer le caractère du mouvement d'Anatolie.

Il est dans l'intérêt de notre patrie que Votre Excellence poursuive en sûreté et avec tout le succès que nous lui souhaitons toujours, son œuvre patriotique, qui laissera à jamais un souvenir dans notre nation qui possède peu d'hommes d'Etat dévoués.

En conséquence, je prie que les décisions du Comité représentatif et du Congrès soient publiées sans signature ou signées par le Comité représentatif. Bien entendu, cela ne concerne pas les signatures personnelles dans la forme convenue qu'exige la correspondance chiffrée entre nous.

En tout cas, il est dans l'intérêt du pays que Votre Excellence ne se mette pas en avant, isolément. Je suis certain que mes prières, qui expriment un vœu collectif, seront bien interprétées.

Je vous baise les mains. Le Commandant du XV^ème Corps d'Armée Kiazim Kara Békir

DOCUMENT : 97

14 septembre 1919

Au nom de la nation pleine de dévotion pour l'Auguste personne de Votre Majesté et Son trône impérial, et nous inspirant de notre inébranlable fidélité, nous prenons la liberté de Lui faire part des considérations suivantes: Si les dangers terribles qui menacent aujourd'hui l'Empire, sont avant tout les conséquences naturelles de la plus grande défaite que notre histoire ait eu à enregistrer, Votre Majesté sait aussi que ces dangers qui sont de nature à compromettre notre existence elle-même, ne viennent pas exclusivement de notre défaite. Si l'on compare la situation actuelle de nos anciens alliés, par exemple l'Allemagne et la Bulgarie, qui ont participé avec nous à la guerre générale et ont subi le même sort que nous, et les conditions auxquelles est soumis l'Empire de Votre Majesté, il apparaît clairement qu'une défaite ne peut, à elle seule, suffire à amener une calamité aussi profonde. Si l'on compare aussi notre situation, au jour de la conclusion de l'armistice, à notre situation actuelle, on sera convaincu que cette calamité est aussi réelle, qu'effective. Ce qui fait que ce malheur a pris de telles proportions aux yeux de la nation, ce sont moins les causes d'ordre militaire ou d'ordre extérieur, léguées par le passé, que les conditions intérieures présentes, c'est-à-dire les négligences commises par les cabinets qui se sont succédé depuis l'armistice et particulièrement par les gouvernements successifs de Férid Pacha.

En effet, en présence du drame d'Aidine, survenu en dépit de toutes les clauses de l'armistice, le Grand Vizir actuel a implicitement avoué sa responsabilité directe dans ce crime politique, provoqué par lui, en donnant sa démission et en mettant un terme à son premier Grand Vézirat, et notre nation avait espéré qu'une Haute Cour serait certainement chargée d'établir cette responsabilité.

Malgré cela, Férid Pacha ne s'est pas abstenu de former un second ministère. Sous son deuxième Grand Vézirat, cet homme a été renvoyé par le Congrès de

Öte yandan bu Komiteyi geçici de olsa ülkeyi yönetmeye kararlı bir grup olarak değerlendirmek haksızlık olur. Sivas Genel Kongresi'nin oturum ve müzakereleri bitmiş olmasına rağmen, sizin öncülüğünüzde olan birçok önemli kişi, olağanüstü oturumda yeniden toplanmayı, Doğu Anadolu vilayetlerindeki tüm partilerin delegelerini bir araya getirmeyi teklif etti.

Bu açıklamaların tüm şüpheleri gidereceğini umarak saygılarımızı sunarız.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti

Sivas, 16-9-1919 Telgraf makinesi başında

15'inci Kolordu'ya. Trabzon Temsil Komitesinden bir kişiye. Hakları Savunma Derneği Merkez Komitesine

Kazım Paşa Hazretlerine yapılan mülahazalar bilgi amaçlı olarak tarafınıza aynen iletilmektedir.

Temsilci Komite

Belge : 95

Trabzon, 20 Eylül 1919

Hakları Müdafaa Cemiyeti Merkez Komitesi'ne, Sivas Anadolu ve Rumeli genel temsil komitesi görevini yürüten ve şu anda Sivas'ta bulunan komitenin gönderdiği yazılardan, Kongre, toplantı ve toplantılarda alınan temel kararların şu şekilde olduğu anlaşılmaktadır: Erzurum'da bulunan ve hiçbir noktası değiştirilemeyen, değiştirilemeyen, belirli değişikliklere tabi tutulan ve yönetmelik hükümlerine aykırı davranılan. Merkez Komite, Şark Vilayetleri Kongresi tarafından belirlenenler dışında hiçbir kararı kabul etmez ve komitenizin benimsediği politikadan haberdar olmayı görev bilir. Derhal yanıt bekliyoruz.

Hakları Savunma Derneği Trabzon Merkez Komitesi

Belge : 96

Erzurum, 17 Eylül 1919 Kişisel

III. Kolordu Komutanı. Ekselansları için

Mustafa Kemal Paşa

Ekselanslarınıza yürekten ve duygularla bağlı olduğumdan, O'nunla her zaman açık yüreklilikle konuşmak istiyorum. Karşılıklı duygularımız buna kesinlikle izin veriyor. Sayın Genelge, Sivas'tan gelen genelge ve yazışmalar bizzat sizin adınıza veya Temsil Heyeti adına imzalanır. 10 Eylül 1919 tarihli İstanbul hükümetine yapılan uyarı ve yazışmaların altında kişisel imzanız yer almaktadır.

Adınızla imzalanan bu iletişimlerin, size en çok dostluk ve saygı duyduğunu iddia edenlerin sağduyulu ve son derece samimi eleştirilerine konu olduğundan emin olun. Bu iletişimlerin daha az aydınlanmış çevrelerde ve Anadolu hareketinin karakterini çarpıtmakta ısrar edenler arasında nasıl bir izlenim yaratabileceğini, ne gibi tepkiler uyandırabileceğini değerlendirin. Ekselanslarının güven içinde ve sizin için her zaman dilediğimiz başarılarla devam etmesi, vatansever çalışmalarınızın, az sayıda sadık devlet adamının bulunduğu milletimizde sonsuza kadar bir anı bırakacak olması, vatanımızın çıkarınadır. Bu doğrultuda Temsil Komitesi ve Kongre kararlarının imzasız olarak yayınlanmasını veya Temsil Komitesi tarafından imzalanmasını rica ediyorum. Elbette bu, aramızdaki şifreli yazışmalar için gerekli olan, mutabakata varılan formdaki kişisel imzalar için geçerli değildir. Her durumda, Ekselanslarının kendinizi tek başına öne çıkarmaması ülkenin çıkarınadır. Kolektif bir dilek ifade eden dualarımın iyi yorumlanacağından eminim.

Ellerinden öpüyorum. 15'inci Kolordu Komutanı

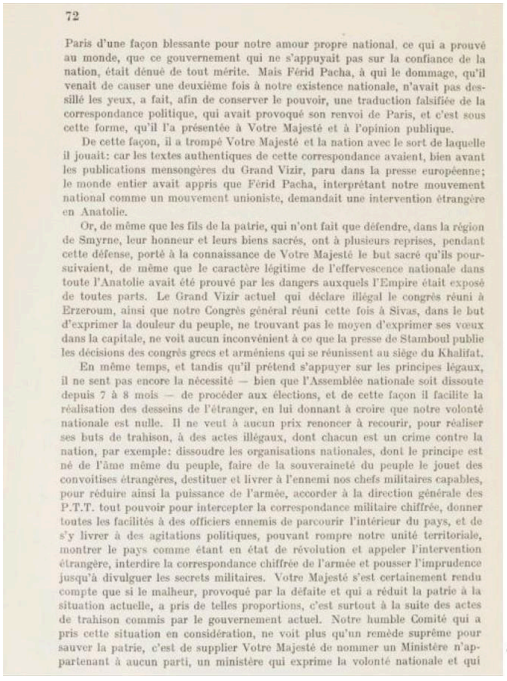
Kazım Kara Bekir

Belge : 97

14 Eylül 1919

Majestelerinin Ağustos şahsına ve onun imparatorluk tahtına bağlılığıyla dolu olan ve sarsılmaz sadakatimizi kendimize ilham veren ulus adına, O'na aşağıdaki düşünceleri ifade etme özgürlüğünü kullanıyoruz: Bugün İmparatorluğu tehdit eden korkunç tehlikeler, Bunlar her şeyden önce tarihimizin kaydettiği en büyük yenilginin doğal sonuçlarıdır.Majesteleri ayrıca biliyor ki varlığımızı tehlikeye atabilecek bu tehlikeler yalnızca bizim yenilgimizden kaynaklanmamaktadır. Bizimle birlikte genel savaşa katılan ve bizimle aynı kaderi paylaşan eski müttefiklerimizin, örneğin Almanya ve Bulgaristan'ın mevcut durumlarını, Majesteleri İmparatorluğunun içinde bulunduğu koşulları karşılaştırırsak, bir yenilginin olduğu açıktır. Böylesine büyük bir felaketin meydana gelmesi için tek başına yeterli olamaz. Mütarekenin imzalandığı günkü durumumuzu da mevcut durumla karşılaştırırsak, bu felaketin etkili olduğu kadar gerçek olduğuna da ikna oluruz. Bu talihsizliğin millet nazarında bu boyutlara ulaşmasının nedeni, geçmişten miras kalan askeri veya dış düzen sebeplerinden çok, mevcut iç şartların, yani iktidara gelen kabinelerin ihmalkarlıklarıdır. Mütarekeden beri birbirleriyle ve özellikle Férid Paşa'nın birbirini takip eden hükümetleri tarafından. Nitekim mütarekenin tüm maddelerine rağmen yaşanan Aldine trajedisi karşısında, mevcut Sadrazam istifa ederek ve ilk Sadrazamlığa son vererek kışkırttığı bu siyasi suçta doğrudan sorumluluğunu zımnen beyan etmiştir. Milletimiz de bu sorumluluğun tesis edilmesinden mutlaka bir Yüksek Mahkemenin sorumlu olacağını umuyordu.

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir



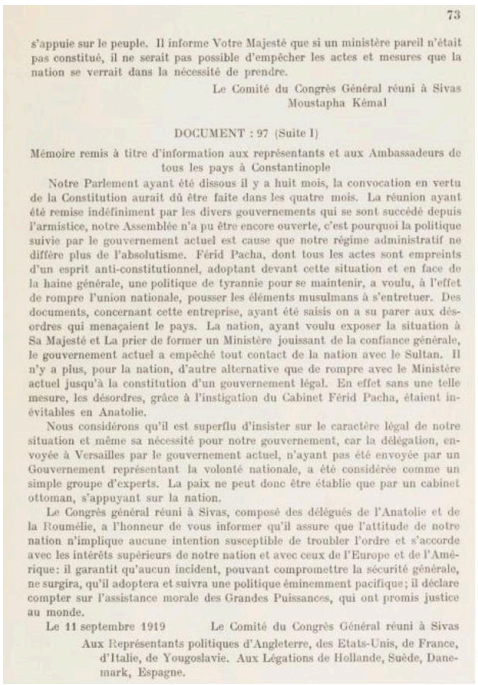
72

Paris d'une façon blessante pour notre amour propre national, ce qui a prouvé au monde, que ce gouvernement qui ne s'appuyait pas sur la confiance de la nation, était dénué de tout mérite. Mais Férid Pacha, à qui le dommage, qu'il venait de causer une deuxième fois à notre existence nationale, n'avait pas dessillé les yeux, a fait, afin de conserver le pouvoir, une traduction falsifiée de la correspondance politique, qui avait provoqué son renvoi de Paris, et c'est sous cette forme, qu'il l'a présentée à Votre Majesté et à l'opinion publique.

De cette façon, il a trompé Votre Majesté et la nation avec le sort de laquelle il jouait; car les textes authentiques de cette correspondance avaient, bien avant les publications mensongères du Grand Vizir, paru dans la presse européenne; le monde entier avait appris que Férid Pacha, interprétant notre mouvement national comme un mouvement unioniste, demandait une intervention étrangère en Anatolie.

Or, de même que les fils de la patrie, qui n'ont fait que défendre, dans la région de Smyrne, leur honneur et leurs biens sacrés, ont à plusieurs reprises, pendant cette défense, porté à la connaissance de Votre Majesté le but sacré qu'ils poursuivaient, de même que le caractère légitime de l'effervescence nationale dans toute l'Anatolie avait été prouvé par les dangers auxquels l'Empire était exposé de toutes parts. Le Grand Vizir actuel qui déclare illégal le congrès réuni à Erzeroum, ainsi que notre Congrès général réuni cette fois à Sivas, dans le but d'exprimer la douleur du peuple, ne trouvant pas le moyen d'exprimer ses vœux dans la capitale, ne voit aucun inconvénient à ce que la presse de Stamboul publie les décisions des congrès grecs et arméniens qui se réunissent au siège du Khalifat.

En même temps, et tandis qu'il prétend s'appuyer sur les principes légaux, il ne sent pas encore la nécessité — bien que l'Assemblée nationale soit dissoute depuis 7 à 8 mois — de procéder aux élections, et de cette façon il facilite la réalisation des desseins de l'étranger, en lui donnant à croire que notre volonté nationale est nulle. Il ne veut à aucun prix renoncer à recourir, pour réaliser ses buts de trahison, à des actes illégaux, dont chacun est un crime contre la nation, par exemple: dissoudre les organisations nationales, dont le principe est né de l'âme même du peuple, faire de la souveraineté du peuple le jouet des convoitises étrangères, destituer et livrer à l'ennemi nos chefs militaires capables, pour réduire ainsi la puissance de l'armée, accorder à la direction générale des P.T.T. tout pouvoir pour intercepter la correspondance militaire chiffrée, donner toutes les facilités à des officiers ennemis de parcourir l'intérieur du pays, et de s'y livrer à des agitations politiques, pouvant rompre notre unité territoriale, montrer le pays comme étant en état de révolution et appeler l'intervention étrangère, interdire la correspondance chiffrée de l'armée et pousser l'imprudence jusqu'à divulguer les secrets militaires. Votre Majesté s'est certainement rendu compte que si le malheur, provoqué par la défaite et qui a réduit la patrie à la situation actuelle, a pris de telles proportions, c'est surtout à la suite des actes de trahison commis par le gouvernement actuel. Notre humble Comité qui a pris cette situation en considération, ne voit plus qu'un remède suprême pour sauver la patrie, c'est de supplier Votre Majesté de nommer un Ministère n'appartenant à aucun parti, un ministère qui exprime la volonté nationale et qui



73

s'appuie sur le peuple. Il informe Votre Majesté que si un ministère pareil n'était pas constitué, il ne serait pas possible d'empêcher les actes et mesures que la nation se verrait dans la nécessité de prendre.

Le Comité du Congrès Général réuni à Sivas
Moustapha Kémal

DOCUMENT : 97 (Suite I)

Mémoire remis à titre d'information aux représentants et aux Ambassadeurs de tous les pays à Constantinople

Notre Parlement ayant été dissous il y a huit mois, la convocation en vertu de la Constitution aurait dû être faite dans les quatre mois. La réunion ayant été remise indéfiniment par les divers gouvernements qui se sont succédé depuis l'armistice, notre Assemblée n'a pu être encore ouverte, c'est pourquoi la politique suivie par le gouvernement actuel est cause que notre régime administratif ne diffère plus de l'absolutisme. Férid Pacha, dont tous les actes sont empreints d'un esprit anti-constitutionnel, adoptant devant cette situation et en face de la haine générale, une politique de tyrannie pour se maintenir, a voulu, à l'effet de rompre l'union nationale, pousser les éléments musulmans à s'entretuer. Des documents, concernant cette entreprise, ayant été saisis on a su parer aux désordres qui menaçaient le pays. La nation, ayant voulu exposer la situation à Sa Majesté et La prier de former un Ministère jouissant de la confiance générale, le gouvernement actuel a empêché tout contact de la nation avec le Sultan. Il n'y a plus, pour la nation, d'autre alternative que de rompre avec le Ministère actuel jusqu'à la constitution d'un gouvernement légal. En effet sans une telle mesure, les désordres, grâce à l'instigation du Cabinet Férid Pacha, étaient inévitables en Anatolie.

Nous considérons qu'il est superflu d'insister sur le caractère légal de notre situation et même sa nécessité pour notre gouvernement, car la délégation, envoyée à Versailles par le gouvernement actuel, n'ayant pas été envoyée par un Gouvernement représentant la volonté nationale, a été considérée comme un simple groupe d'experts. La paix ne peut donc être établie que par un cabinet ottoman, s'appuyant sur la nation.

Le Congrès général réuni à Sivas, composé des délégués de l'Anatolie et de la Roumélie, a l'honneur de vous informer qu'il assure que l'attitude de notre nation n'implique aucune intention susceptible de troubler l'ordre et s'accorde avec les intérêts supérieurs de notre nation et avec ceux de l'Europe et de l'Amérique: il garantit qu'aucun incident, pouvant compromettre la sécurité générale, ne surgira, qu'il adoptera et suivra une politique éminemment pacifique; il déclare compter sur l'assistance morale des Grandes Puissances, qui ont promis justice au monde.

Le 11 septembre 1919 Le Comité du Congrès Général réuni à Sivas

Aux Représentants politiques d'Angleterre, des Etats-Unis, de France, d'Italie, de Yougoslavie. Aux Légations de Hollande, Suède, Danemark, Espagne.

Buna rağmen Ferid Paşa ikinci bir bakanlık kurmaktan çekinmedi. Bu adamın ikinci Sadrazamlığı döneminde Paris Kongresi tarafından milli itibarımızı zedeleyecek şekilde görevden alınması, milletin güvenine dayanmayan bu hükümetin hiçbir liyakatten yoksun olduğunu tüm dünyaya kanıtlamıştır. . Ancak milli varlığımıza ikinci kez verdiği zarara gözünü açmayan Ferid Paşa, iktidarını elinde tutmak adına, Paris'ten kovulmasına neden olan siyasi yazışmaların tahrif edilmiş bir tercümesini yaptırdı ve Majestelerinin ve kamuoyunun bilgisine bu haliyle sundu.

Bu şekilde Hazretlerini ve kaderiyle oynadığı milleti aldatmıştır: Çünkü bu yazışmaların gerçek metinleri, Sadrazamın sahte yayınlarından çok önce Avrupa basınında yer almıştı; Millî hareketimizi ittihat hareketi olarak yorumlayan Ferit Paşa'nın Anadolu'ya yabancı müdahalesi istediğini bütün dünya öğrenmişti.

Şimdi, tıpkı İzmir bölgesinde sadece onurlarını ve kutsal mülklerini savunan vatan evlatlarının, bu savunma sırasında takip ettikleri kutsal amacı çeşitli vesilelerle Majestelerinin dikkatine sunmuş oldukları gibi, tıpkı Anadolu'daki ulusal coşkunun meşru karakterinin, İmparatorluğun dört bir yandan maruz kaldığı tehlikelerle kanıtlanmış olması gibi. Halkın acısını dile getirmek amacıyla, başkentte dileklerini ifade etme imkanı bulamayınca Erzurum'daki kongre toplantımızı ve bu kez de Sivas'taki Genel Kongre toplantımızı yasa dışı ilan eden mevcut Sadrazam, bunu yapmıyor. Halifenin karargâhında toplanan Rum ve Ermeni kongrelerinin kararlarının İstanbul basınında yayınlanmasında bir sakınca görmüyor.

Aynı zamanda hukuk ilkelerine dayandığını iddia ederken, Meclis'in feshedilmesine 7-8 ay olmasına rağmen henüz seçimlere devam etme zorunluluğunu hissetmiyor ve bu şekilde gerçekleşmesini kolaylaştırıyor. Milli irademizin geçersiz olduğuna onları inandırarak yabancıların tasarılarına karşı çıkıyoruz. O, hain amaçlarına ulaşmak için, her biri ulusa karşı suç olan yasa dışı eylemlere başvurmaktan, ne pahasına olursa olsun vazgeçmek istemiyor; örneğin: ilkesi ulusun ruhundan doğan ulusal örgütleri dağıtmak. Halkın egemenliğini yabancı arzuların oyuncağı haline getirin, yetenekli askeri liderlerimizi görevden alıp düşmana teslim edin, böylece ordunun gücünü azaltın, P.T.T.'nin genel yönetimine verin. şifreli askeri yazışmaları ele geçirmeye, düşman subaylarına ülkenin içlerine gitmeleri için her türlü fırsatı vermeye ve orada toprak bütünlüğümüzü bozabilecek, ülkeyi devrim halinde gösterebilecek ve çağrıda bulunabilecek siyasi ajitasyonlara girişmeye her türlü yetkiye sahip. dış müdahale için ordunun şifreli yazışmalarını yasaklayın ve umursamazlığı askeri sırları ifşa etme noktasına kadar itin. Majesteleri, yenilginin neden olduğu ve vatanı mevcut duruma düşüren talihsizliğin bu boyutlara ulaşması halinde, bunun her şeyden önce mevcut hükümetin gerçekleştirdiği ihanet eylemlerinin ardından geldiğini kesinlikle fark etti. Bu durumu dikkate alan naçizane Komitemiz, vatanı kurtarmak için tek yüce çareyi, Majestelerine, hiçbir partiye ait olmayan, milli iradeyi ifade eden ve ona dayanan bir Bakanlık ataması için yalvarmaktır. insanlar üzerinde. Eğer böyle bir bakanlık kurulmasaydı milletin gerekli göreceği eylem ve tedbirlerin önüne geçilmesinin mümkün olmayacağını Majestelerine bildiriyor.

Genel Kongre Komitesi Sivas'ta toplandı

Mustafa Kemal

BELGE: 97 (Devam I)

Konstantinopolis'teki tüm ülkelerin temsilci ve büyükelçilerine bilgi vermek amacıyla verilen muhtıra.

Parlamentomuz sekiz ay önce feshedildiğine göre, Anayasaya göre toplantının dört ay içinde yapılması gerekiyordu. Mütarekeden bu yana birbirini izleyen çeşitli hükümetler tarafından toplantının süresiz olarak ertelenmesi nedeniyle Meclisimiz henüz açılamamış olup, bu nedenle mevcut hükümetin izlediği politika, idari rejimimizin artık farklı olmamasının nedenidir. mutlakiyetçilikten. Bütün eylemleri anayasaya aykırı bir ruhla izlenen, bu durum ve genel nefret karşısında kendini idame ettirmek için zorbalık politikası benimseyen Ferid Paşa, milli birliği bozmak için, baskı yapmak istiyordu. Müslüman unsurlar birbirini öldürüyor. Bu şirkete ait belgelere el konularak ülkeyi tehdit eden emirlerin önüne geçebildik. Durumu Hazreti Hazretlerine anlatmak ve O'ndan genel güvene dayalı bir Bakanlık kurmasını istemek isteyen millet, milletin padişahla her türlü temasını engelledi. Artık milletin yasal bir hükümet oluşana kadar mevcut Bakanlıktan kopmaktan başka çaresi kalmamıştır. Nitekim böyle bir önlem alınmazsa, Ferid Paşa Kabinesi'nin kışkırtmasıyla Anadolu'da karışıklıkların çıkması kaçınılmazdı.

Durumumuzun hukuki niteliği ve hatta hükümetimiz için gerekliliği üzerinde ısrar etmenin gereksiz olduğunu düşünüyoruz, çünkü mevcut hükümet tarafından Versailles'a gönderilen delegasyon, ulusal iradeyi temsil eden bir Hükümet tarafından gönderilmemiş, basit bir görev olarak değerlendirilmişti. uzmanlardan oluşan bir grup. Dolayısıyla barış ancak millete güvenen bir Osmanlı kabinesi tarafından tesis edilebilir.

Anadolu ve Rumeli delegelerinden oluşan, Sivas'taki Genel Kongre toplantısı, milletimizin tutumunun düzeni bozacak herhangi bir kast içermediğini ve milletimizin üstün çıkarları ile örtüştüğünü size bildirmekten onur duyar. Avrupa ve Amerika'dakilerle: Genel güvenliği tehlikeye atabilecek hiçbir olayın ortaya çıkmayacağını, son derece barışçıl bir politika benimseyeceğini ve izleyeceğini garanti eder; dünyaya adalet vaat eden Büyük Güçlerin manevi desteğine güvendiğini beyan ediyor.

11 Eylül 1919 Genel Kongre Komitesinin
Sivas'ta toplanması

İngiltere, Amerika Birleşik Devletleri, Fransa, İtalya ve Yugoslavya'nın siyasi temsilcilerine. Hollanda, İsveç, Danimarka ve İspanya Elçiliklerine.

TÜRK Büyük Millet Meclisi Arşivi'nin Birebiridir

DOCUMENT : 97 (Suite II)

2-10-35

A la Préfecture de la Ville de Stamboul (Copie à donner à toute la presse)

A la population de Stamboul,

Le terrible danger menaçant de plus en plus, depuis l'armistice, notre existence nationale et s'étendant par l'occupation successive de nos Vilayets — Stamboul, Mossoul, Adana, Smyrne, points vitaux du pays, — peut paraître comme une conséquence de notre défaite et comme l'effet de la politique extérieures, mais il provient indéniablement, de notre situation intérieure. Bien que nos anciens alliés, l'Allemagne et la Bulgarie, aient été vaincus comme nous, leur existence n'a pas été menacée, ni leur droit de vivre: la plus superficielle comparaison, entre leur situation et notre situation actuelle, prouve clairement que le malheur qui nous a frappés ne provient pas seulement de la défaite. Ce qui fait cette différence, c'est que chez eux le Gouvernement et la nation sont unis, et que chez nous le peuple et le Gouvernement luttent l'un contre l'autre. Si l'on jette un coup d'œil sur la politique intérieure et extérieure suivie jusqu'à ce jour par les cabinets Férid Pacha, qui se sont succédé en se transformant chaque fois, on comprend, pourquoi notre malheur est si profond. La preuve que la politique extérieure suivie par le Gouvernement actuel est entièrement contraire aux désirs de la nation, est qu'entre autres méfaits, il a laissé créer une colonie hellénique ayant des frontières bien définies, sur notre littoral de l'Egée tandis qu'il aurait dû s'opposer énergiquement à l'occupation injuste d'une province comme Smyrne qui n'a aucun lien avec l'hellénisme; il a ouvertement servi la cause hellénique, en ordonnant la répression des Musulmans forcés de défendre leur honneur; il ne s'est point inquiété du sort de plusieurs parties de la patrie comme Adana et Mossoul, parties intangibles, nous appartenant géographiquement et politiquement. Le gouvernement, dans une note présentée à la conférence de Paris, a indiqué la Chaîne du Taurus comme une frontière naturelle de notre pays, a admis et même demandé sans raison, au Conseil de la Couronne et à la Conférence de Paris, la «création d'une vaste Arménie dans les provinces orientales». Si l'on considère l'ensemble de ces actes de trahison, on en conclut qu'il ne resterait de notre patrie que les Vilayets d'Angora et de Castamouni. Voilà donc le patriotisme inspirant la politique étrangère du Gouvernement actuel! C'est d'ailleurs la Turquie future telle que la voudraient nos ennemis extérieurs les plus redoutables. Bien que la politique intérieure de Férid Pacha soit généralement connue de la nation entière, il n'est pas inutile de rappeler ici les principaux points de cette politique qui ont eu le plus d'influence sur la situation générale.

1° C'est en trompant le peuple et le Sultan que Férid Pacha a pu rester jusqu'ici au pouvoir car, à son retour de Paris, c'est en falsifiant la traduction, qu'il a donné au peuple et au Sultan le tragique contenu des notes adressées à la Conférence; il s'était ainsi efforcé de masquer sa trahison; mais la presse européenne, ayant publié le texte intégral de ces documents, l'astuce criminelle du Grand Vizir fut aussitôt dévoilée.

2° En considérant notre mouvement national, qu'admirent nos ennemis mêmes, comme un geste d'ambitieux ou comme une excitation d'unionistes, il se montre ouvertement hostile au Sultan et au peuple. Par exemple, bien que notre Souverain eût déclaré, dans son dernier message impérial, que le mouvement en Anatolie était causé par des raisons d'ordre national, par conséquent légitimes, le Grand Vizir n'a pas craint de déclarer au correspondant du «Temps» que ce mouvement était une machination unioniste qui serait bientôt supprimé. De cette façon, il est indubitablement établi que ce Gouvernement est hostile à la nation.

3° Le Cabinet Férid Pacha, empêchant la nation d'entrer en contact avec le Sultan, ne transmet pas au Palais impérial et intercepte les télégrammes que la population a adressés et adresse encore à Sa Majesté.

4° Tandis qu'il commet ce crime, il ordonne d'autre part, qu'un bandit comme Ali Galib, Vali de Kharpout, ayant sous ses ordres des Kourdes et autres tribus, de saisir, morts ou vifs, les membres du Congrès de toute l'Anatolie et de la Roumélie, réuni à Sivas. De cette façon, il force les musulmans à s'entretuer. Le peuple connaît la correspondance entretenue à ce sujet par le Gouvernement; Ali Galib et ses partisans ont été réprimés. Ainsi, la population d'Anatolie se rendant compte que, par ses innombrables crimes et trahisons, le gouvernement actuel est à la ruine, a résolu de mettre fin à cet état de choses; se conformant à l'ordre de Dieu et aux prescriptions du Prophète, elle s'est soulevée contre la tyrannie et a rompu toutes relations avec les tyrans. La population de l'Anatolie, qui a agi dans une foi profonde et dans une unité nationale puissante, a atteint une puissance qui lui permet d'assurer contre toute éventualité, la protection de ses droits nationaux et territoriaux. Jusqu'ici, c'est la capitale que dirigeait nos destinées, et c'est de Stamboul et non pas d'Anatolie que dépendait le salut du pays. L'Anatolie, voyant les dangers auxquels la capitale est exposée aujourd'hui, a reconnu qu'il n'est pas possible que le salut vienne de Stamboul dans les conditions actuelles, et a compris que c'était à elle de défendre nos droits légitimes. Elle s'est mise en devoir de s'en occuper. Ainsi, l'Anatolie entière, envoyant aujourd'hui son salut à la capitale, considère de son devoir de faire connaître les points suivants à la population de Constantinople:

a) Le mouvement national, basé sur une organisation unie et régulière, s'étend sur toutes les provinces d'Anatolie et jusqu'aux portes de la capitale;

b) les milieux officiels et l'opinion du monde entier se sont ainsi rendu compte que notre peuple a droit à la vie et que jamais il n'acceptera l'asservissement; ils ont donc formulé leur décision de rester neutres et de voir avec bienveillance notre mouvement national;

c) tous les éléments non musulmans habitant l'Anatolie, constatant que leur droits légitimes sont entièrement assurés, sont convaincus de la légitimité des desiderata de la nation;

d) les étrangers, habitant l'Anatolie ou y circulant, ont la même conviction et en instruisent leurs pays;

e) le Cabinet Férid Pacha, dont l'illégalité est établie aux yeux du monde entier, ne peut disposer d'aucun appui dans ce pays.

Belge : (Devam 2)

2-10-35

İstanbul Valiliğine (Tüm basına verilmek üzere kopyası)

İstanbul halkına,

Mütarekeden bu yana, ulusal varlığımızı giderek daha da tehdit eden ve ülkenin can damarı olan İstanbul, Musul, Adana, İzmir gibi vilayetlerimizin ardı ardına işgaline kadar uzanan korkunç tehlike, yenilgimizin bir sonucu olarak ortaya çıkabilir ve bu durumun bir sonucu olarak ortaya çıkabilir. Dış politikaların etkisi ama inkar edilemez bir şekilde iç durumumuzdan kaynaklanıyor. Eski müttefiklerimiz Almanya ve Bulgaristan da bizim gibi mağlup olmalarına rağmen ne varlıkları ne de yaşam hakları tehdit altındaydı: onların durumuyla bizim mevcut durumumuz arasındaki en yüzeysel karşılaştırma bile, üzerimize düşen talihsizliğin bizi etkilemediğini açıkça kanıtlıyor. yalnızca yenilgiden gelir. Bu farkı yaratan, onlarla Hükümet ve milletin birlik olması, bizimle ise halk ve Hükümetin birbirine karşı savaşmasıdır. Birbirini takip eden ve her seferinde dönüşen Ferid Paşa kabinelerinin bugüne kadar izlediği iç ve dış politikaya baktığımızda bahtsızlığımızın neden bu kadar derin olduğunu anlarız. Mevcut Hükümetin izlediği dış politikanın milletin arzularına tamamen aykırı olduğunun kanıtı, diğer kötülüklerin yanı sıra, enerjik bir şekilde yapması gerekirken, Ege kıyılarımızda sınırları net bir Helen kolonisi yaratılmasına izin vermesidir. İzmir gibi Helenizm'le hiçbir bağlantısı olmayan bir ilin haksız işgaline karşı çıktı; onurlarını savunmaya zorlanan Müslümanlara yönelik baskı emrini vererek Helen davasına açıkça hizmet etti; coğrafya ve siyasi olarak bize ait olan, vatanın Adana ve Musul gibi birçok manevi parçasının akıbeti konusunda endişelenmedi. Hükümet, Paris konferansına sunduğu bir notada, Toros Dağları'nı ülkemizin doğal sınırı olarak belirtmiş, Kraliyet Konseyi ve Paris Konferansı'ndan "doğuda geniş bir Ermenistan'ın yaratılması"nı gerekçesiz olarak kabul etmiş, hatta talep etmişti. iller. Bütün bu ihanetleri göz önünde bulundurduğumuzda vatanımızdan yalnızca Ankara ve Kastamonu vilayetlerinin kalacağı sonucunu çıkarıyoruz. Mevcut Hükümetin dış politikasına ilham veren vatanseverlik budur! Üstelik en zorlu dış düşmanlarımızın da istediği gibi Türkiye'nin geleceği budur. Ferid Paşa'nın iç politikası genel olarak tüm millet tarafından bilinmesine rağmen, genel duruma en çok etki eden bu politikanın ana noktalarını burada hatırlamakta fayda var.

1° Férid Paşa, halkı ve padişahı aldatarak bugüne kadar iktidarda kalabilmiştir; çünkü Paris'ten dönüşünde tercümeyi tahrif ederek halka ve padişaha bu trajik içeriği vermiştir. Konferansa gönderilen notlar; böylece ihanetini maskelemeye çalışmıştı; ancak Avrupa basını bu belgelerin tam metnini yayınlayarak Sadrazamın suç hilesini hemen ortaya çıkardı.

2° Düşmanlarımızın bile hayran olduğu milli hareketimizi bir hırs veya ittihatçıların heyecanı olarak değerlendirerek, açıkça padişaha ve halka düşmanlık göstermektedir. Mesela Padişahımız son imparatorluk mesajında Anadolu'daki hareketin milli sebeplerden kaynaklandığını ve dolayısıyla meşru olduğunu beyan etmiş olmasına rağmen Sadrazam "Temps" muhabirine bu hareketin bu şekilde olduğunu beyan etmekten çekinmemişti. Hareket, yakında bastırılacak olan sendikacı bir plandı. Böylece bu Hükümetin millet düşmanı olduğu şüphesiz ortaya çıkmıştır.

3° Milletin Padişah ile temasa geçmesini engelleyen Ferid Paşa Kabinesi, Saray'a iletim yapmamakta ve halkın gönderdiği ve Hazretleri'ne göndermeye devam eden telgrafları ele geçirmektedir.

4° Bu suçu işlerken bir yandan da Harput Valisi Ali Galib gibi emrinde Kürtleri ve diğer aşiretleri bulunduran bir eşkıyanın tüm Anadolu'daki Kongre üyelerini ölü veya diri ele geçirmesini emretmektedir. ve Rumeli, Sivas'ta toplandı. Bu şekilde Müslümanları birbirlerini öldürmeye zorluyor. Halk, Hükümetin bu konuda yaptığı yazışmalardan haberdardır; Ali Galib ve destekçileri baskı altına alındı. Böylece Anadolu halkı, işlediği sayısız suç ve ihanetle mevcut hükümetin perişan olduğunu anlayarak bu duruma son vermeye karar vermiş; Allah'ın emrine ve Peygamber'in emirlerine uyarak zulme karşı ayaklandı ve zalimlerle tüm ilişkilerini kesti. Derin bir inanç ve güçlü bir milli birlik içerisinde hareket eden Anadolu halkı, her türlü duruma karşı milli ve toprak haklarının korunmasını sağlayacak bir güce kavuşmuştur. Bugüne kadar kaderimize başkent yön verdi ve ülkenin kurtuluşu Anadolu'ya değil İstanbul'a bağlıydı. Başkentin bugün maruz kaldığı tehlikeleri gören Anadolu, mevcut şartlarda kurtuluşun İstanbul'dan gelmesinin mümkün olmadığını anlamış, meşru haklarımızı savunmanın kendisine düştüğünü anlamıştır. Bununla ilgilenmek için yola çıktı. Böylece bugün başkente selamlarını gönderen tüm Anadolu, aşağıdaki hususları Konstantinopolis halkına duyurmayı görev sayıyor:

a) Birleşik ve düzenli bir örgütlenmeye dayanan milli hareket, Anadolu'nun tüm illerine ve başkentin kapılarına kadar uzanır;

b) Resmi çevreler ve dünya kamuoyu böylece halkımızın yaşam hakkına sahip olduğunu ve esareti asla kabul etmeyeceğini anlamış; bu nedenle tarafsız kalma ve ulusal hareketimize nezaketle bakma kararlarını formüle ettiler;

c) Anadolu'da yaşayan tüm gayrimüslim unsurların, meşru haklarının tam olarak güvence altına alındığını belirterek, milletin isteklerinin meşruluğuna inandıkları;

d) Anadolu'da yaşayan veya oraya seyahat eden yabancıların aynı kanaatte olmaları ve bunu ülkelerine bildirmeleri;

e) Hukuksuzluğu tüm dünyanın gözü önünde ortaya çıkan Ferid Paşa Kabinesi'nin bu ülkede hiçbir desteği olamaz.

TÜRK Dil Kurumu Başkanlığı Birliğidir
TÜRK Dilinin Adı Sanının Birliğidir

L'Anatolie, heureuse de porter ces vérités à la connaissance de la population de la capitale, est convaincue qu'un devoir patriotique incombe aujourd'hui aussi à Stamboul. Ce devoir est de créer partout, dans la capitale, des centres d'organisations nationales, de se rallier moralement et matériellement au mouvement national d'Anatolie et d'inviter de toute façon le Gouvernement présidant actuellement aux destinées du pays, à la manière d'un funeste hibou, de donner, en démissionnant, la paix à la nation.

Monsieur Clémenceau, dans sa note responsive adressée à Férid Pacha, avait spécifié que tout peuple qui accepte les actes d'un Gouvernement est solidairement responsable de ces actes. Or cette nation, qui n'a subi les tyrannies du régime déchu qu'à cause de la guerre, doit enfin manifester ses sentiments à l'endroit de celui-ci, si elle ne veut pas participer sans raison aux crimes et aux responsabilités du Gouvernement actuel.

Si nous n'accomplissons pas ce devoir aujourd'hui nous n'aurons plus le droit de protester devant l'Europe, contre les conditions de paix que demain, Férid Pacha pourrait accepter à l'encontre des intérêts du pays. L'opinion mondiale nous demandera avec raison, pourquoi nous n'avons pas fait usage de notre droit d'objection contre notre Gouvernement quand il était encore temps. Notre Prophète a dit: «Vos dirigeants seront exactement semblables à vous.»

Au nom du Comité Représentatif de l'Association
pour la Défense des Droits d'Anatolie et de Roumélie
Moustafa Kémal

DOCUMENT : 98

Texte de la proclamation impériale

Nous avons pris connaissance, par les télégrammes parvenus des lieux mêmes, des faits et mouvements qui se sont produits ces jours-ci en Anatolie. Cette situation est causée par l'impression produite sur l'esprit de la population par l'occupation de Smyrne, par les événements tragiques qui ont suivi celle-ci, et par les rumeurs répandues au sujet du sort des provinces orientales.

Bien que notre affliction soit très profonde, et qu'il soit naturel que nous fassions tous nos efforts pour protéger l'Etat et la nation, le devoir qui, en ces heures difficiles, incombe au gouvernement et au peuple, est de s'efforcer d'assurer nos droits au moyen de démarches politiques raisonnables et de conserver une unité complète.

Par suite de la politique suivie par notre gouvernement, l'attention et l'intérêt des pays civilisés de l'Europe ont été attirés sur les atrocités de Smyrne; grâce à l'enquête impartiale d'une Commission spéciale, envoyée dans la région, nos droits commencent à être reconnus, par le monde civilisé; le gouvernement ne manque pas de procéder aux démarches nécessaires, en présence des rumeurs et des bruits, concernant les provinces de l'Anatolie orientale, du reste, aucune proposition ni aucune décision n'est survenue qui soit de nature à détruire notre unité nationale. Malgré tout cela, on se livre dans le pays à un mouvement qui peut amoindrir le prestige du gouvernement et compromettre l'ordre et la tranquillité,

semer la discorde parmi les membres de la nation, ce qui est incompatible avec les intérêts essentiels et vitaux de notre pays. Il pourrait être fort nuisible aux intérêts supérieurs du pays d'en modifier l'aspect, de prétendre qu'il existe une mésintelligence entre le gouvernement et le peuple et d'induire en erreur l'opinion européenne sur notre compte. Cet état de choses, en soi déjà fort regrettable, peut aussi retarder les élections, qui selon ma volonté auront lieu sans retard, et peut empêcher ainsi la réunion du parlement, si nécessaire à un moment où la paix est proche; cela augmentera les difficultés auxquelles le gouvernement est en butte. Ce que je demande aujourd'hui à mon peuple, c'est de reconnaître le caractère délicat de la situation et d'observer le calme et la pondération, de s'abstenir de tout acte, pouvant compromettre l'ordre et la tranquillité dans le pays, en se soumettant entièrement aux lois et autres mesures prises par le gouvernement, et de permettre aux délégués ottomans, qui vont être convoqués sous peu pour les négociations de paix, de se présenter devant la conférence en accord complet avec la nation.

Je supplie Dieu qu'il sauvegarde l'honneur de la nation ottomane, qu'il nous accorde une paix assurant l'unité et l'intégrité de notre pays qui, depuis six siècles et demi, a été un facteur important dans l'équilibre européen.

Les sentiments de justice des Grandes Puissances, se manifestant de jour en jour, et la modération de l'opinion publique européenne et américaine confirment notre espoir. Nous souhaitons ardemment que notre gouvernement, affranchi des soucis d'ordre intérieur, se raffermisse et que les droits de nos sujets, respectueux des lois dans toutes les parties du pays, soient reconnus. Nous sommes certains que notre gouvernement se conformera à ces vœux.

J'ordonne que mes pensées et mes vœux sincères soient envoyés dans toutes les parties de mes Etats et portés à la connaissance de mon peuple, de la fidélité et du patriotisme duquel je reste convaincu.

26 Zilhidjé 337
20 septembre 335 Mehmed Vahideddine

Le texte transcrit ci-dessus de la proclamation impériale communiquée aujourd'hui à la Sublime Porte par Ali Fouad Bey effendi, premier secrétaire de la Cour Impériale, est transmise par circulaire aux départements et aux Livas. Je vous prie de publier et de répandre cette proclamation dans les villes et bourgades de votre province, et d'en faire connaître le contenu à la population.

Le 20 septembre 1919 Le Grand-Vizir
Damad Férid

DOCUMENT : 99

Sivas, 22-9-1919 Télégramme, envoyé au Sultan en réponse à sa proclamation

A Sa Majesté Impériale le Sultan

Sire,

les raisons qui nous déterminent à nous adresser derechef à Votre Majesté ne sont pas dûes à un vœu illégal ainsi que le Ministère actuel, altérant la vérité,

Bu gerçekleri başkent halkının dikkatine sunmanın mutluluğunu yaşayan Anadolu, bugün İstanbul'a da bir vatani görev düştüğüne inanıyor. Bu görev, başkentte her yerde ulusal örgütlenme merkezleri oluşturmak, maddi ve manevi olarak Anadolu'nun milli hareketine katılmak ve ülkenin kaderini yöneten Hükümeti her ne şekilde olursa olsun felakete davet etmektir. baykuş, istifa ederek millete huzur vermek.

Sayın Clémenceau, Férid Paşa'ya yazdığı cevap notunda, bir Hükümetin eylemlerini kabul eden herkesin bu eylemlerden müştereken sorumlu olduğunu belirtmiştir. Artık sadece savaş nedeniyle düşmüş rejimin zulmüne maruz kalan bu millet, eğer Mevcut hükümetin suçlarına ve sorumluluklarına sebepsiz yere katılmak istemiyorsa, nihayet ikincisine karşı duygularını ortaya koymak zorundadır.

Eğer bugün bu görevi yerine getirmezsek, yarın Ferid Paşa'nın ülke çıkarlarına aykırı olarak kabul edebileceği barış koşullarını Avrupa önünde protesto etme hakkımız kalmayacaktır. Dünya kamuoyu haklı olarak bize, süre varken neden Hükümetimize karşı itiraz hakkımızı kullanmadığımızı soracaktır. Peygamberimiz şöyle buyurdu: "Önderleriniz de sizin gibi olacaktır."

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına

Mustafa Kemal

Belge : 98

İmparatorluk bildirisinin metni

Bugünlerde Anadolu'da yaşanan olayları ve hareketleri aynı yerden gelen telgraflarla öğreniyoruz. Bu durum, İzmir'in işgalinin halkın zihninde yarattığı izlenim, sonrasında yaşanan trajik olaylar ve doğu vilayetlerinin akıbetiyle ilgili yayılan söylentilerden kaynaklanmaktadır.

Mağduriyetimiz çok derin olmasına ve Devleti ve milleti korumak için her türlü çabayı göstermemiz doğal olmasına rağmen, bu zor saatlerde hükümete ve millete düşen görev, haklarımızı güvence altına almak için çabalamaktır. makul siyasi adımlar atılması ve tam bir birliğin sürdürülmesi.

Hükümetimizin izlediği politika sonucunda Avrupa'nın medeni ülkelerinin dikkat ve ilgisi İzmir'deki mezalimlere çekilmiş; Bölgeye gönderilen Özel Komisyonun tarafsız araştırması sayesinde haklarımız uygar dünya tarafından tanınmaya başlıyor; Doğu Anadolu vilayetleriyle ilgili dedikodu ve gürültüler karşısında hükümet gerekli adımları atmaktan geri durmuyor, ayrıca milli birliğimizi bozacak hiçbir öneri ve karar da ortaya çıkmamıştır. Bütün bunlara rağmen ülkede hükümetin itibarını zedeleyecek, düzen ve huzuru bozacak, milletin fertleri arasına nifak ekecek, ülkemizin asli ve hayati çıkarlarıyla bağdaşmayan bir hareketlenme yaşanıyor.

Görünüşünü değiştirmek, hükümetle halk arasında bir yanlış anlama varmış gibi davranmak ve Avrupa'nın hakkımızdaki kanaatini yanıltmak ülkenin yüksek çıkarlarına çok zarar verebilir. Zaten çok üzücü olan bu durum, benim isteğime göre gecikmeden gerçekleşecek olan seçimleri de geciktirebilir ve böylece barışın yakın olduğu bir dönemde çok gerekli olan parlamentonun toplanmasını engelleyebilir; bu da hükümetin karşılaştığı zorlukları artıracaktır. Bugün halkımdan ricam, durumun hassaslığının farkına vararak sükûnet ve dengeyi gözetmeleri, yasalara ve hükümetin aldığı diğer tedbirlere tamamen teslim olarak ülkede düzen ve huzuru bozacak her türlü davranıştan kaçınmalarıdır. ve kısa süre sonra barış görüşmeleri için çağrılacak olan Osmanlı delegelerinin milletle tam bir mutabakat içinde konferans huzuruna çıkmasına izin vermek.

Altı buçuk asırdır Avrupa dengesinde önemli bir unsur olan ülkemizin birlik ve bütünlüğünü sağlayacak bir huzur nasip etmesini, Osmanlı milletinin onurunu korumasını Allah'tan niyaz ediyorum.

Büyük Güçlerin her geçen gün kendini gösteren adalet duyguları, Avrupa ve Amerika kamuoyunun ılımlılığı umudumuzu doğruluyor. İç kaygılardan arınmış hükümetimizin güçleneceğini ve ülkenin her yerinde hukuka saygılı vatandaşlarımızın haklarının tanınacağını yürekten umuyoruz. Hükümetimizin bu istekleri yerine getireceğinden eminiz.

Düşüncelerimin ve samimi dileklerimin eyaletlerimin her yerine gönderilmesini ve sadakatine ve vatanseverliğine ikna olduğum halkımın dikkatine sunulmasını emrediyorum.

26 Zilhicé 337

20 Eylül 335 Mehmed Vahideddin

Divan Birinci Kâtibi Ali Fouad Bey Efendi tarafından bugün Bâbıâli'ye iletilen fermanın yukarıdaki metni, daire ve Livalara genelge ile iletilmektedir.

Sizlerden bu duyuruyu ilinizin il ve ilçelerinde yayınlayıp yaymanızı ve içeriğini kamuoyuna duyurmanızı rica ediyorum.

20 Eylül 1919 Sadrazam

Damat Ferid

Belge : 99

Sivas, 22-9-1919 Padişahın fermanına cevaben gönderilen telgraf

Padişah Hazretlerine

Efendim,

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

78

le présente à Votre Majesté, mais aux justes demandes de la Nation. Le Cabinet, en empêchant traîtreusement que nos demandes réitérées soient portées à la connaissance de Votre Majesté, a causé un préjudice considérable au pays et aux fidèles sujets de Votre Majesté. On se rend clairement compte du contenu de la proclamation de Votre Majesté, communiquée aux vilayets avec les observations dont Férid Pacha l'a fait suivre, que les vœux et les desseins légitimes de la nation, ainsi que les actes de trahison du gouvernement, clairement établis par les faits et les documents, ont été cachés à Votre Majesté. C'est avec un profond regret que l'on constate que Férid Pacha ne craint pas d'aggraver la trahison qu'il a commise en faisant à Votre Majesté des rapports mensongers envers la patrie et la nation. Le Cabinet, par un acte de trahison qui ne peut être comparé à aucun crime de ce genre dans l'histoire, excite les membres de la Nation les uns contre les autres et sacrifie le peuple aux convoitises étrangères; ce cabinet, en restant au pouvoir en dépit des vœux de la Nation, ouvre la voie à de très grands malheurs.

Sauf les ennemis de Votre Majesté et de ses Etats, nul ne peut souhaiter qu'un Cabinet qui, par les télégrammes envoyés aux vilayets, excite les tribus contre la population et appelle l'intervention étrangère par l'annonce officielle que le désordre règne dans le pays, alors que chacun ne veut que le calme et la tranquillité dans les Etats de Votre Majesté, soit maintenu au pouvoir. Pour satisfaire et encourager les convoitises de nos ennemis de l'extérieur et de l'intérieur, il déclare en outre qu'il serait disposé à accepter la création d'une vaste Arménie dans les provinces orientales et à abandonner les territoires au sud de la chaîne du Taurus.

Il est à prévoir que la Conférence de la Paix de Paris prendra sous peu une décision concernant la Thrace, avant l'élection de nos députés et la réunion du Parlement. Si le Cabinet (que les Puissances de l'Entente savent ne point s'appuyer sur la confiance de la Nation) reste de cette façon au pouvoir, il arrivera que nos délégués ne seront ni convoqués ni reçus à la conférence, ou, s'ils y sont reçus, ils seront renvoyés comme la première fois et on se contentera de leur communiquer la décision prise envers nous. Votre Majesté juge fort bien que le malheur qui en sera la conséquence, plongera la nation dans une affliction plus profonde encore. Donc, au nom de la Nation, nous supplions Votre Majesté que dans l'intérêt du pays, le Ministère se retire du pouvoir et qu'il soit remplacé par un cabinet, jouissant de la confiance du peuple.

Le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Aux Commandants du: XX^{ème} Corps d'Armée à Angora, XV^{ème} Corps d'Armée à Erzeroum, XIII^{ème} Corps d'Armée à Diarbékir, 14ème Division à Nighdé. Aux Vilayets et Comités Centraux de Van, Bitlis, Trébizonde, Erzeroum, Castamouni, Angora, Diarbékir, El Aziz, Hudavendighiar. Aux Livas et Comités Centraux de Erzindjan, Djanik, Kaïsséri, Nighdé, Antalia, Afion Kara-Hissar, Kutahia, Denizli, Bolou, Ourfa.

79

Nous vous communiquons à titre d'information le texte du télégramme adressé à Sa Majesté.

(Communiqué par lettre au III^{ème} Corps d'Armée dans le Vilayet de Sivas.)

Le Comité Représentatif de Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 100

Erzeroum, le 20-9-1919

Au Commandement du III^{ème} Corps d'Armée

Vous savez que Halid Bey dont la présence a été particulièrement cachée aux Anglais et qui pour ces raisons, n'a pu recevoir une fonction au vu et au su de ceux-ci, est rempli de patriotisme et doué d'un caractère bouillant, ce qui dans cette situation délicate, pourrait lui faire commettre des fautes irréparables, en exerçant ses fonctions à Trébizonde: je vous prie donc de ne pas approuver sans m'avertir, les mesures qu'Halid Bey pourrait prendre ou des démarches qu'il pourrait faire par excès de zèle patriotique ou en raison même des faits, s'il s'adressait en haut lieu.

Le Commandant du XV^{ème} Corps d'Armée
Kiazim Kara Békir

DOCUMENT : 101

Sivas, le 22-9-1919 Télégramme chiffré. Personnel

Au Commandement du XV^{ème} Corps d'Armée, Erzeroum. Réponse au télégramme du 20-9-1919

Nous croyons superflu d'exposer à Votre Excellence la situation de Trébizonde. Votre Excellence elle-même ne voudrait pas d'initiatives qui pourraient rompre l'accord général. C'est pour cela que nous voudrions que les organisations de Trébizonde soient faites avec le concours de personnages qui ne soient pas liés par des opinions particulières mais disposés à voir les choses au point de vue exclusif des intérêts nationaux. C'est pour l'obtenir, que nous avions demandé la désignation de Halid Bey, dont l'honnêteté et l'énergie nous étaient sûres. On a fait allusion à divers inconvénients; à notre sens, celui ayant trait aux Anglais n'existe pas. Cependant, si Halid Bey, en raison de la violence de son caractère, prenait des mesures sévères et décisives à l'égard de personnages qui, par leur ambition personnelle, pourraient susciter des obstacles, et si ce fait présente un inconvénient pour Trébizonde même, nous prions Votre Excellence d'agir personnellement et de prendre les mesures nécessaires pour régler le cas de Trébizonde, ne souhaitant nullement prendre une décision contraire à votre désir.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kémal
Le Commandant du III^{ème} Corps d'Armée

Bizi tekrar Majestelerine hitap etmeye sevk eden nedenler, mevcut Bakanlığın gerçekleri değiştirerek Majestelerine sunduğu yasadışı bir istek değil, Milletin haklı talepleridir. Kabine, tekrarlanan taleplerimizin Majestelerinin dikkatine sunulmasını hainice engelleyerek, ülkeye ve Majestelerinin sadık tebaasına ciddi zararlar vermiştir. Ferit Paşa'nın takip ettiği gözlemlerle vilayetlere iletilen, Hazretleri'nin tebliğinin içeriğinin, milletin isteklerinin ve meşru tasarılarının yanı sıra hükümete ihanet eylemlerinin açıkça ortaya çıktığını açıkça biliyoruz. gerçekler ve belgeler Majestelerinden gizlendi. Ferid Paşa'nın, Hazretleri'ne vatan ve millete yönelik yalan ihbarlarda bulunarak işlediği ihaneti daha da ağırlaştırmaktan korkmadığını üzüntüyle kaydederiz. Kabine, tarihteki hiçbir suçla karşılaştırılamayacak bir ihanet eylemiyle milletin fertlerini birbirine karşı kışkırtmakta, halkı yabancı arzulara kurban etmekte; Bu kabine, milletin istemesine rağmen iktidarda kalarak çok büyük talihsizliklerin önünü açmaktadır.

Majestelerinin ve devletlerinizin düşmanları dışında hiç kimse, vilayetlere gönderilen telgraflarla aşiretleri halka karşı kışkırtan ve ülkede kargaşanın hüküm sürdüğünü resmi olarak ilan ederek dış müdahaleye çağıran bir Kabine isteyemez. sadece Majestelerinin Devletlerinde sükunet ve sükunetin iktidarda kalmasını istiyor. İçeriden ve dışarıdan düşmanlarımızın arzularını tatmin etmek ve teşvik etmek için, doğu vilayetlerinde geniş bir Ermenistan kurulmasını kabul edeceğini ve Toroslar silsilesinin güneyindeki toprakları terk etmeye hazır olduğunu ilan etti.

Milletvekillerimizin seçimi ve Meclis toplantısı öncesinde Paris Barış Konferansı'nın Trakya ile ilgili bir karara varması bekleniyor. İtilaf Devletlerinin Milletin güvenine dayanmadığını bildiği Kabine bu şekilde iktidarda kalırsa, delegelerimiz konferansta ne çağrılacak, ne de konferansta kabul edilecek veya orada kabul edilirlerse, ilk kez geri gönderilecekler ve biz de hakkımızda alınan kararı kendilerine ileteceğiz. Majesteleri, bunun sonucunda ortaya çıkacak talihsizliğin ulusu daha da derin bir sıkıntıya sürükleyeceğini çok iyi değerlendiriyor. Yani adı üstünde. Milletin adına, Majestelerinden, ülkenin çıkarları adına Bakanlığın iktidardan çekilmesini ve yerine halkın güvenini kazanan bir kabinenin getirilmesini rica ediyoruz.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti.

Komutanlarına: Ankara'daki 20. Kolordu, 15. Kolordu

Erzurum'daki Ordu Müşteşarlığı, Diyarbekir'deki 13. Kolordu, 11.

Nighdé'deki bölüm. Van Vilayetlerine ve Merkez Komitelerine,

Bitlis, Trabzon, Erzurum, Kastamonu, Ankara, Diyarbekir,

El Aziz, Hüdavendighiar. Livas ve Merkez Komitelerine

Erzincan, Djanik, Kaïsséri, Nighdé, Antalya, Afion Kara-Hissar,

Kütahya, Denizli, Bolu, Urfa.

Majestelerine gönderilen telgrafın metnini bilginize iletiyoruz.

(Sivas Vilayeti 3. Kolordu'ya mektupla tebliğ edilmiştir.)

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti.

Belge : 100

Sivas, 22-9-1919 Şifreli telgraf. Kişisel

Erzurum 15. Kolordu Komutanlığında. 20-9-1919 tarihli telgrafa yanıt

Ekselanslarına Trabzon'daki durumu açıklamanın gereksiz olduğuna inanıyoruz. Ekselansları genel anlaşmayı bozabilecek girişimleri istemez. Bu nedenle Trabzon organizasyonlarının belli görüşlere bağlı olmayan, olaylara yalnızca ulusal çıkarlar açısından bakmak isteyen kişilerin yardımıyla yapılmasını istiyoruz. Bunu sağlamak için dürüstlüğüne ve enerjisine güvendiğimiz Halid Bey'in görevlendirilmesini istedik. Çeşitli dezavantajlara değinildi; bizce İngilizceye ilişkin olanı mevcut değildir. Ancak Halid Bey, şahsi hırsları nedeniyle engel oluşturabilecek karakterlere karşı, karakterinin şiddeti nedeniyle sert ve kararlı tedbirler almışsa ve bu durum bizzat Trabzon için bir dezavantaj teşkil ediyorsa, Sayın Hazretlerinden ricamız; Sizin isteklerinize aykırı bir karar almak istemeyerek, Trabzon davasının çözümü için bizzat hareket edin ve gerekli tedbirleri alın.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım Kara Bekir

Belge : 101

Sivas, 22-9-1919 Şifreli telgraf. Kişisel

Erzurum 15. Kolordu Komutanlığında. 20-9-1919 tarihli telgrafa yanıt.

Ekselanslarına Trabzon'daki durumu açıklamanın gereksiz olduğuna inanıyoruz. Ekselansları genel anlaşmayı bozabilecek girişimleri istemez. Bu nedenle Trabzon organizasyonlarının belirli görüşlere bağlı olmayan, olaylara yalnızca ulusal çıkarlar açısından bakmak isteyen kişilerin yardımıyla yapılmasını istiyoruz. Bunu sağlamak için dürüstlüğüne ve enerjisine güvendiğimiz Halid Bey'in görevlendirilmesini istedik. Çeşitli dezavantajlara değinildi; bizce İngilizceye ilişkin olanı mevcut değildir. Ancak Halid Bey, şahsi hırslarıyla engel oluşturabilecek karakterlere karşı, karakterinin şiddeti nedeniyle sert ve kararlı tedbirler almışsa ve bu durum bizzat Trabzon için bir dezavantaj teşkil ediyorsa, Sayın Hazretlerinden ricamız; Sizin isteklerinize aykırı bir karar almak istemeyerek, Trabzon davasının çözümü için bizzat hareket edin ve gerekli tedbirleri alın.

Temsilci Komite adına

Mustafa Kemal

3'üncü Kolordu Komutanı

TÜRK Bütün Adamları Birliğidir

DOCUMENT : 102

Erzeroum, le 27-9-1919 — Télégramme chiffré

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée. — Au Comité Représentatif

Je surveille les courants . . . (indéchiffrable) dans les milieux de Trébizonde. Ainsi que j'ai eu l'occasion de le dire déjà, j'ai la conviction que, pour bien diriger le courant nationaliste et afin qu'il soit durable, il faut avant tout éclairer et guider le peuple, l'entraînant à ce courant par l'âme et par la pensée. Cette opération d'initiation accomplie, il reste encore des réfractaires; il sera clair qu'il y a encore des criminels ne poursuivant que leurs intérêt personnels. Ceux-ci recevront les châtiments qu'ils méritent. J'ai appliqué ce principe qui est le fruit de longues expériences dans les milieux de Trébizonde. J'ai nommé à Trébizonde à titre d'essai et pour une période de temps limitée Ruchdi Bey, commandant la 9[ème] division, et son état-major, en lui accordant un pouvoir étendu dont il usera selon le cas échéant. Je lui donne l'intérim de la 3[ème] division. Ruchdi Bey établira son quartier général à Djèvizlik. Je n'ai pas, pour l'instant, approuvé pour Trébizonde le commandement du lieutenant-colonel Halid Bey, que j'ai eu l'occasion de connaître de près depuis deux ans, et dont j'estime beaucoup la fermeté et la noblesse de caractère. En raison de son étendue et de la proximité du foyer d'intrigues de Stamboul, Trébizonde est une place, où il faut travailler avec beaucoup de clairvoyance et de prudence. Or, on connait la nervosité de Halid Bey. C'est quand il s'agit de lutter et de combattre, que nous pourrons employer avec profit Halid Bey. Quant aux Anglais, je crois qu'il vaut mieux s'abstenir le plus longtemps possible de toute hostilité ouverte et active. C'est donc pour cela que je prie de retirer pour le moment Halid Bey de ces régions.

Le Commandant du XV[ème] Corps d'Armée
Kiazim Kara Bekir

DOCUMENT : 103

29-9-1919 — Télégramme chiffré. Personnel

A Son Excellence Kiazim Pacha, Commandant le XV[ème] Corps d'Armée

Votre télégramme chiffré du 27-9, adressé au Comité Représentatif, est arrivé ce soir. On sait à quoi s'en tenir ici, sur l'opinion publique du Vilayet de Trébizonde. Nous correspondons avec tous les chefs-lieux de Cazas et de Livas, à l'exception de la ville de Trébizonde. La situation du chef-lieu a été réglée après l'arrestation et l'éloignement du Vali. Je désire vous faire part des réflexions que me suggèrent l'envoi à Trébizonde de Ruchdi Bey comme commandant intérimaire de la 3[ème] division. Cet envoi pourrait fournir, aux malveillants de Trébizonde, l'occasion de dire que nous réprouvons les actes de Halid Bey. Halid Bey comptant reprendre, dans les cas graves, le commandement de sa division, pourrait en outre être offensé de se voir remplacé dans les moments critiques et historiques que nous traversons. Je vous prie par conséquent, à titre privé et amical, de retenir d'une façon convenable Ruchdi Bey à son poste actuel. Cependant, comme il ne me viendra jamais à l'esprit d'intervenir dans

les affaires d'ordre militaire de votre Corps d'Armée, pour finir, il est naturel que vous agissiez, pour ce qui concerne les affaires d'ordre militaire, selon votre volonté et votre désir.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 104

Erzeroum — Télégramme chiffré

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée. Reponse au télégramme du 29-9-1919

A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha

Je vous donne les explications ci-après pour éviter un malentendu, à propos de la façon dont Ruchdi et Halid Beys ont été chargés de leurs fonctions. Suivant de près les événements qui se passent dans la zone de Trébizonde, nous avons à ce sujet, échangé dernièrement une correspondance avec Halid Bey. Dans sa dépêche, parlant de l'importance de la situation, il proposa qu'un homme capable prit l'intérim de la division afin d'y établir un ordre et une discipline plus sévère, au cas où il ne pourrait prendre lui-même le Commandement effectif, à cause de la politique d'abstention suivie actuellement. Selon lui Atif Bey, le Commandant intérimaire de la division, n'avait pas une position en rapport avec le caractère délicat de ses fonctions, et le Commandement de la place de Trébizonde prenait parfois une attitude un peu frondeuse vis-à-vis du commandement intérimaire. Comme, à notre avis, il y a tout lieu de craindre de lui une politique hostile et violente à l'égard des Anglais, et Halid Bey étant, de leur part et du Ministère de la Guerre, l'objet de poursuites à cause des affaires arméniennes et géorgiennes d'Ardahan et d'Aksakha, il importe que Halid Bey garde pour l'instant sa situation actuelle. Tant qu'il ne se présente pas d'incidents provoquant des action militaires, on ne peut naturellement pas le faire passer au Commandement effectif de la division. Il a particulièrement et personnellement procédé, à titre de Commandant des forces nationales, à l'arrestation du Vali. Quant à Ruchdi Bey, il est arrivé au quartier général de la division non pas après moi, mais déjà avant l'incident. La position de Halid Bey est plus solide. Chacun le considérant comme Commandant des forces nationales, il a plus d'autorité. Le plus grand inconvénient est, que si un ministre, digne de confiance, demandait à son tour, sur les suggestions anglaises, la retraite de Halid Bey, ce serait une déchéance fort pénible. Considérant que les milieux de Trébizonde sont plus susceptibles qu'aucun autre, j'ai cru utile de poursuivre une politique consistant à confondre les forces nationales et l'Armée. Il en est encore ainsi en ce moment. Je n'ai pas fait, jusqu'ici, paraître Halid Bey ou ses forces à Trébizonde. A l'heure actuelle, chacun les a vus. On dit que Halid Bey, tout en étant loin de sa division, a représenté les forces nationales; ainsi il n'est pas encore permis que Halid Bey commande officiellement une division au chef-lieu de la province de Trébizonde. A mon sens, la situation qui convient le mieux à Halid Bey, est sa situation présente où il peut être utile. Halid Bey s'est adressé à moi à ce sujet. Pour lui expliquer sa situation comme il convient, je l'ai invité à Trébizonde. Etant

Belge : 102

Erzurum, 27-9-1919 — Şifreli telgraf

3'üncü Kolordu Komutanı. Temsilci Komiteye

Akımları takip ediyorum. . . (çözülemez) Trabzon civarında. Daha önce de söyleme fırsatı bulduğum gibi, milliyetçi hareketi doğru bir şekilde yönlendirmek ve sürdürülebilir kılmak için, her şeyden önce halkı aydınlatmamız, yönlendirmemiz, onları bu ruhtan, gönülden bu koşuya yönlendirmemiz gerektiğine inanıyorum. düşünce. Bu inisiyasyon operasyonu tamamlandı, hala bazı inatçı insanlar var; hala sadece kişisel çıkarlarının peşinde koşan suçluların var olduğu açıkça görülecektir. Hak ettikleri cezaları alacaklar. Uzun deneyimlerin meyvesi olan bu prensibi Trabzon çevrelerinde uyguladım. 9'uncu Tümen Komutanı Ruçdi Bey ve kurmaylarını deneme amaçlı ve sınırlı bir süre için Trabzon'a atadım ve kendisine gerektiği şekilde kullanacağı geniş yetkiler verdim. Ona 3. ligin geçici pozisyonunu veriyorum. Ruchdi Bey karargâhını Cévizlik'te kuracak. İki yıldır yakından tanıma fırsatı bulduğum, kararlılığına ve asaletine çok değer verdiğim Yarbay Halid Bey'in Trabzon'a komutasını şimdilik tasvip etmedim. Trabzon, büyüklüğü ve İstanbul'daki entrika merkezine yakınlığı nedeniyle büyük bir öngörü ve sağduyuyla çalışılması gereken bir yer. Ancak Halid Bey'in tedirginliğini biliyoruz. Halid Bey'i ancak mücadele ve dövüşme konusunda karlı bir şekilde çalıştırabiliriz. İngilizlere gelince, mümkün olduğu kadar uzun süre açık ve aktif düşmanlıktan kaçınmanın daha iyi olduğuna inanıyorum. Bu nedenle Halid Bey'in şimdilik bu bölgelerden uzaklaştırılması için dua ediyorum.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım Kara Bekir

Belge : 103

29-9-1919 — Şifreli telgraf. Kişisel

15. Kolordu Komutanı Kazım Paşa Hazretlerine

Temsilciler Komitesi'ne gönderilen 27 Eylül tarihli şifreli telgrafınız bu akşam ulaştı. Trabzon Vilayeti'ndeki kamuoyu açısından burada ne bekleneceğini biliyoruz. Trabzon şehri hariç Gazze ve Livas'ın tüm başkentleriyle yazışıyoruz. Vali'nin tutuklanıp görevden alınmasının ardından başkentteki durum çözüldü. Ruçdi Bey'in 3'üncü Tümen geçici komutanlığına Trabzon'a gönderilmesinin bana telkin ettiği düşünceleri sizlerle paylaşmak istiyorum. Bu gönderme, Trabzon'un kötü niyetli insanlarına Halid Bey'in eylemlerini kınadığımızı söyleme fırsatını sağlayabilir. Ciddi durumlarda tümen komutanlığına devam etmek isteyen Halid Bey, içinden geçtiğimiz kritik ve tarihi anlarda kendisinin yerini aldığını görmekten de rahatsız olabilir. Bu nedenle sizden, özel ve dostane bir şekilde, Ruchdi Bey'i mevcut pozisyonunda uygun bir şekilde tutmanızı rica ediyorum. Ancak, Kolordu'nuzun askeri işlerine karışmak asla aklıma gelmeyeceği için, son olarak, askeri konularda kendi iradeniz ve arzunuz doğrultusunda hareket etmeniz doğaldır.

Mustafa Kemal

Belge : 104

Erzurum — Şifreli telgraf

3'üncü Kolordu Komutanı. 29.9.1919 tarihli telgrafa yanıt

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Ruçdi ve Halid Beylerin görevlendirilme şekli konusunda yanlış anlaşılmayı önlemek için aşağıda açıklamaları yapıyorum. Trabzon bölgesinde yaşanan olayları yakından takip ederek geçtiğimiz günlerde Halid Bey ile bu konuda yazışmalarımız oldu. Mesajında, durumun öneminden bahsederek, komutayı kendisinin üstlenemeyeceği durumlarda, daha sıkı bir düzen ve disiplin sağlamak amacıyla yetenekli bir kişinin tümeni devralmasını önerdi. Şu anda çekimserlik takip ediliyor. Ona göre tümen geçici komutanı Atıf Bey, görevlerinin hassas doğasına uygun bir pozisyona sahip değildi ve Trabzon'un bulunduğu yerin komutanlığı geçici işçi komutanlığına karşı bazen biraz isyankar bir tavır takınıyordu. Zira bizim görüşümüze göre, İngilizlere karşı düşmanca ve şiddet içeren bir politika izlemesinden ve Halid Bey'in Ermeni ve Gürcü meseleleri nedeniyle İngilizler ve Harbiye Nezareti tarafından kovuşturmaya tabi tutulmasından korkmak için her türlü neden bulunmaktadır. Ardahan ve Aksakha'da Halid Bey'in şu an için mevcut durumunu koruması önemli. Askeri eylemi kışkırtan bir olay olmadığı sürece, doğal olarak bunu tümenin etkin komutanlığına aktaramayız. Vali'nin tutuklanmasını milli kuvvetlerin komutanı olarak özellikle ve bizzat kendisi gerçekleştirdi. Ruçdi Bey ise tümen karargâhına benden sonra değil, olaydan önce gelmişti. Halid Bey'in konumu daha sağlamdır. Herkes onu milli kuvvetlerin komutanı olarak görüyor, daha fazla yetkiye sahip. En büyük dezavantajı ise İngilizlerin tavsiyesi üzerine güvenilir bir bakanın Halid Bey'in emekliliğini istemesi çok acı bir gerileme olacaktır. Trabzon çevrelerinin diğer çevrelere göre daha hassas olduğunu göz önünde bulundurarak, milli kuvvetlerle Orduyu birbirine karıştırmaktan ibaret bir politika izlemenin faydalı olacağını düşündüm. Şu anda hala bu böyle. Şu ana kadar Halid Bey ve güçlerini Trabzon'a getirmedim. Şu ana kadar herkes onları gördü. Halid Bey'in tümeninden uzakta iken milli kuvvetleri temsil ettiği söyleniyor; dolayısıyla Halid Bey'in Trabzon vilayetinin başkentinde resmi olarak bir tümeni komuta etmesine henüz izin verilmiyor. Bana göre Halid Bey'e en yakışan durum, faydalı olabileceği mevcut durumudur. Halid Bey bunu bana anlattı. Durumu kendisine doğru bir şekilde anlatabilmek için kendisini Trabzon'a davet ettim. Size az önce açıkladığım şey göz önüne alındığında, herhangi bir yanlış anlama vardır ve olamaz. Ekselanslarından, açıklamalarımın sizi ikna edebildiğini teyit etmenizi rica ediyorum.

15'inci Kolordu Komutanı

Kazım

TÜRK TARİH KURUMU Kütüphane ve Arşiv Birliğidir

82

donné ce que je viens de vous exposer, il n'y a et il ne peut y avoir aucun malentendu. Je prie Votre Excellence de me confirmer que mes explications ont pu la convaincre.

Le Commandant du XV[ème] Corps d'Armée
Kiazim

Sivas, 5-10-1919

Télégramme chiffré. Personnel
A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant le XV[ème] Corps d'Armée. Réponse au télégramme du 2-10-1919

Ce que je vous ai exposé au sujet de Halid Bey, tendait à ce que son amour-propre ne fût pas blessé. Je partage entièrement vos considérations en ce qui concerne la situation ayant été créée, comme vous me le dites, à la suite de sa démarche. (Moustafa Kemal)

Le Commandant du III[ème] Corps d'Armée

DOCUMENT : 105

Extrêmement confidentiel
A Djévad Bey, Premier Aide de Camps, Sivas

Le Commandant est tout à fait convaincu que le Pacha saura défendre et sauvegarder ses propres droits. Le Commandement, affecté par l'attitude adoptée en dernier lieu par Kiazim Pacha, a décidé de quitter le XV[ème] Corps d'Armée, et de ne pas reconnaître l'autorité du Congrès; il avait informé Ruchdi Bey de sa décision, mais, après les assurances données . . . par le Corps d'Armée, le Colonel Ruchdi, avait affirmé sur l'honneur au Commandant que c'est par la seule crainte d'une intervention britannique que Kiazim Pacha ne lui avait pas officiellement confié le Commandement; il ajouta qu'il avait été envoyé pour quelques jours à Trébizonde, Halid Bey ne pouvant s'y rendre à cause de la présence des Anglais, et que Kiazim Pacha avait plus de confiance en lui qu'en les autres commandants. Halid Bey avait adopté une attitude expectative. Le Commandant a, en dernier lieu, demandé au Corps d'Armée que la situation actuelle du Commandement de la 3[ème] Division fût modifiée. Je vous informe qu'au cas où le Corps d'Armée n'accepterait pas cette proposition et n'y donnerait pas suite, il prendrait le Commandement effectif sans attendre un ordre et qu'en vertu de sa décision, il se détacherait du Corps d'Armée et ne reconnaîtrait pas l'autorité du Congrès. Je vous prie d'informer le Pacha comme il convient.

L'officier d'ordonnance de la 3[ème] Division
Lieutenant Tarik

DOCUMENT : 106

Correspondance avec Osman et Férid Beys à l'appareil du télégraphe de Castamouni

Ils vous remercient. Nous nous trouvons bien. Excellence, de nulle part, sauf d'Angora, il ne parvient à Castamouni, des échos des manifestations populaires. Ce milieu-ci est étrange. Nous sommes exposés à des questions comme celles-ci: Samsoun, Trèbizonde, Sivas, Erzeroum, Kharpout, Bitlis, Van, Diar-

Sivas, 5-10-1919 Şifreli telgraf. Kişisel

15'inci Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine. 2-10-1919 tarihli telgrafa yanıt

Halid Bey'le ilgili size anlattığım şey, onun özgüveninin zedelenmemesini sağlamaktı. Onun yaklaşımıyla, bana anlattığınız gibi, yaratılan duruma ilişkin düşüncelerinizi tamamen paylaşıyorum (Mustafa Kemal)

3'üncü Kolordu Komutanı

Belge : 105

Son derece gizli

Camps Baş Yardımcısı Cevad Bey'e, Sivas

Komutan, Paşa'nın kendi haklarını nasıl savunacağını ve koruyacağını bileceğinden tamamen emindir. Kazım Paşa'nın son tutumundan etkilenen Komutanlık, 15. Kolordu'dan ayrılma ve Kongre'nin yetkisini tanımama kararı aldı; kararını Ruchdi Bey'e bildirmişti ama verilen güvencelerden sonra. . . Kolordu tarafından Albay Ruchdi, Komutan'a şerefi üzerine, Kazım Paşa'nın yalnızca İngiliz müdahalesinden korktuğu için Komuta'yı resmi olarak kendisine emanet etmediğini doğrulamıştı; Kendisinin birkaç günlüğüne Trabzon'a gönderildiğini, Halid Bey'in İngiliz varlığından dolayı oraya gidemediğini, Kazım Paşa'nın kendisine diğer komutanlardan daha fazla güvendiğini sözlerine ekledi. Halid Bey beklenti dolu bir tavır takınmıştı. Komutan son olarak Kolordu'dan 3'üncü Tümen Komutanlığının mevcut durumunun değiştirilmesini istedi. Kolordu'nun bu teklifi kabul etmemesi ve buna göre hareket etmemesi halinde, emir beklemeden fiili komutayı devralacağını ve vereceği karar gereğince Kolordu'dan ayrılacağını size bildiririm. Ordu ve Kongre'nin yetkisini tanımıyordu. Lütfen Paşa'yı uygun şekilde bilgilendirin.

3'üncü Tümenin düzenli subayı

Teğmen Tarık

Belge : 106

Kastamonu telgrafhanesinde Osman ve Férid Beylerle yazışmalar

83

békir etc., ne sont-elles pas avec nous? Ce point a beaucoup d'importance ici, et il convient de l'observer. A la réunion tenue ici, à cause des actes criminels du Gouvernement Central, avec la participation de tous les Ulémas, notables, négociants, chefs religieux, Communautés chrétiennes, fonctionnaires, bref de la population toute entière, des télégrammes menaçants, signés par tous les assistants, ont été adressés à toutes les autorités de Stamboul, y compris les représentants des Puissances de l'Entente. Ces décisions ont été communiquées à tout les Vilayets et aux Livas. La population demande pourtant: «Jusqu'à quand cet état anormal durera-t-il?» Car il est certain que ce Ministère de traîtres interceptera aussi les télégrammes, afin de se maintenir au pouvoir. Cependant plus il y restera, plus il sera nuisible. Quelles sont les mesures prises contre son obstination? Veuillez nous répondre à ce sujet.

Les manifestations nationales se poursuivent partout dans le pays, avec la même fièvre et la même émotion. A Trèbizonde, Erzeroum, Van, Bitlis, Diarbékir, Kharpout, Erzindjan, Dersim, Sivas, Samsoun, Malatia, Marache, Aintab, Kaissari, Nighdé, Angora, Caraman, Afion Kara Hissar, Dénizli, etc. il n'est village, dont la population poursuivant, d'un seul accord avec l'armée jusqu'en ses plus petites unités, le même but, n'exécute à la lettre les décisions qui ont été prises et communiquées. Seule, la ville de Konia est impassible pour l'instant, mais à Konia, le Commandant du XII[ème] Corps d'Armée s'était, d'abord, adressé à nous pour démissionner et se retirer. Le télégramme arrivé aujourd'hui annonce que l'ensemble du XII[ème] Corps d'Armée a commencé effectivement l'exécution des décisions qui lui ont été communiquées, ce dont le Vali Djémal Bey, qui était le seul obstacle, est attéré. D'autre part, le télégramme assure que la population de Konia, délivrée de la pression exercée sur elle, prendra l'initiative nécessaire. Son Excellence Fouad Pacha étant arrivé avec un nombre suffisant de troupes nationales au lieu dit Djemchid, à quatre heures d'Eski Chéhir, et ayant entouré la ville de toutes parts, le Commandant des Troupes britanniques se trouvant à Eski Chéhir, s'est rendu aujourd'hui, accompagné d'une délégation, auprès du Pacha et lui a assuré que les Anglais étaient entièrement neutres vis-à-vis du mouvement national, qu'ils n'interviendraient en aucune façon dans nos affaires intérieures, et il a prié Fouad Pacha de ne pas s'en mêler. Fouad Pacha a répondu que nous n'avions aucun projet d'agression contre les Anglais, que nous passerions, le cas échéant, aux actes nécessaires pour renverser le Cabinet Férid Pacha, et qu'il exigeait qu'on lui rendît le Caïmakan Atif Bey, emmené par les Anglais. Ceux-ci répondirent que nous avions entièrement raison et se retirèrent en déclarant qu'ils s'efforceraient de satisfaire à ces justes demandes, puis ils demandèrent si nous serions satisfaits, au cas où ils retireraient leurs forces, se trouvant à Merzifoun, sur notre réponse affirmative, ils retirèrent aussitôt toutes leurs troupes avec leurs convois, vers Samsoun. Hier, un Français nommé Lelong, de l'Ambassade de France à Constantinople, est arrivé ici en mission, dans le but de s'entretenir avec nous. Il est porteur d'une lettre de l'aide de camp de Franchet d'Esperey, disant que les Français sont tout à fait pour le mouvement national, que le Gouvernement est condamné à tomber et qu'ils sont prêts à satisfaire, avec plaisir, à tous nos désirs. Le Général Harbourd,

6*

Teşekkür ediyorlar. Kendimizi iyi hissediyoruz. Ekselansları, Ankara dışında hiçbir yerden halk gösterilerinin yankıları Kastamonu'ya ulaşmıyor. Bu ortam tuhaf. Şöyle sorulara maruz kalıyoruz: Samsun, Trabzon, Sivas, Erzurum, Harput, Bitlis, Van, Diyarbekir vs, onlar bizimle değil mi? Burada bu nokta çok önemlidir ve dikkate alınması gerekmektedir. Merkezi Hükümetin suç teşkil eden eylemleri nedeniyle burada yapılan toplantıda, tüm ulemanın, ileri gelenlerin, tüccarların, dini liderlerin, Hıristiyan toplulukların, memurların, kısacası tüm halkın katılımıyla, tüm yardımcıların imzaladığı tehdit telgrafları İtilaf Devletlerinin temsilcileri de dahil olmak üzere İstanbul'daki tüm yetkililere hitap edildi. Bu kararlar tüm vilayetlere ve Livalara tebliğ edildi. Ancak halk şunu soruyor: "Bu anormal durum ne kadar sürecek?" Çünkü bu hain Bakanlığın iktidarda kalabilmek için telgraflara da el koyacağı kesindir. Ancak orada ne kadar uzun süre kalırsa o kadar zararlı olur. İnadına karşı ne gibi önlemler alınıyor? Lütfen bu konuda bize yanıt verin. Ulusal gösteriler ülke genelinde aynı coşku ve duyguyla devam ediyor. Trabzon'da, Erzurum'da, Van'da, Bitlis'te, Diyarbekir'de, Harpût'ta, Erzincan'da, Dersim'de, Sivas'ta, Samsun'da, Malatya'da, Marache'de, Ayntab'ta, Kaissari'de, Nighde'de, Angora'da, Karaman'da, Afion Kara Hisar'da, Denizli'de vs. köy yoktur. Orduyla tek bir anlaşma içinde en küçük birimlerine kadar aynı amacı güden halk, alınan ve iletilen kararları harfiyen uygulamamaktadır. Şu an için sadece Konia şehri kayıtsız ama Konia'da ilk olarak XII. Kolordu Komutanı istifa edip geri çekilmek için bize başvurdu. Bugün gelen telgraf, XII. Kolordu'nun tamamının kendisine iletilen kararları fiilen uygulamaya başladığını bildirirken, tek engel olan Vali Cemal Bey bu duruma hayret ediyor. Öte yandan telgraf, üzerindeki baskıdan kurtulan Konia halkının gerekli inisiyatifi alacağının güvencesini veriyor. Fouad Paşa Hazretleri, yeterli sayıda millî birliklerle Eski Çehir'e dört saat uzaklıktaki Cemçid denilen yere gelerek, İngiliz Kolordu Komutanı Eski Çehir'de iken, şehri her taraftan kuşatarak bugün teslim oldu. Bir heyet Paşa'ya giderek İngilizlerin milli hareket karşısında tamamen tarafsız olduklarını, iç işlerimize hiçbir şekilde müdahale etmeyeceklerini temin etti ve Fouad Paşa'ya karışmaması için dua etti. Fuad Paşa

İngilizlere karşı bir saldırı planımızın olmadığını, gerekirse Ferid Paşa Kabinesini devirmek için gerekli tedbirleri alacağımızı, Çaymakan Atıf Bey'in İngilizlerin önderliğinde görevlendirilmesini talep ettiğini söyledi. Bizim son derece haklı olduğumuzu söyleyip geri çekildiler, bu haklı talepleri yerine getirmeye çalışacaklarını beyan ettiler, sonra da Merzifoun'da olmak üzere güçlerini çekmeleri halinde memnun olup olmayacağımızı sordular. konvoylarıyla birlikte tüm birliklerini Samsun'a doğru çekti. Dün, Konstantinopolis'teki Fransız Büyükelçiliğinden Lelong adında bir Fransız, bizimle konuşmak amacıyla buraya görev amacıyla geldi. Elinde Franchet d'Esperey'in yaverinden, Fransızların tamamen ulusal hareketten yana olduğunu, Hükümetin düşmeye mahkum olduğunu ve tüm arzularımızı memnuniyetle karşılamaya hazır olduklarını söyleyen bir mektup taşıyor.

TÜRK Bütün Kütüphanelerin Birliğidir

président de la commission d'enquête américaine, accompagné de deux généraux et d'une quinzaine d'officiers, est arrivé à Sivas il y a deux jours et a aussitôt fait connaître à Stamboul la nécessité et la légitimité du mouvement national; il a convenu de la faiblesse et de l'illégitimité du Gouvernement Central; il a reconnu tous nos desiderata et notre force ainsi que l'impossibilité de refuter nos justes demandes. Je demande, au nom de la sécurité du mouvement national, de tenir absolument secrèts ces entretiens avec les Américains et avec les Anglais. Dans une note secrète, communiquée aux agences d'Europe par les autorités de l'Entente à Stamboul, on dit que le Cabinet Férid Pacha tombera bientôt. D'autre part, aujourd'hui le Gouvernement Central a fait retirer la correspondance en clair ou chiffrée, gardée au bureau central des télégraphes de Stamboul, et expédiée sous son Ministère. Cela signifie qu'il prépare sa retraite.

Ainsi que vous l'avez fait à Castamouni, des dépêches portant de nombreuses signatures, ont été expédiées et sont encore expédiées à Stamboul, de tous les Vilayets énumérés ci-dessus. On néglige peut-être de les communiquer d'un Vilayet à l'autre. A ce sujet, nous attirons l'attention de tous sur Castamouni. Il est sans importance que le Ministre intercepte ces dépêches. Il suffit que le Ministère les lise. D'autre part, les télégrammes nécessaires formulant les intentions du peuple, ont été expédiés par voie sûre et rapide, au Sultan et aux représentants de l'Entente à Constantinople. En effet, à Constantinople on commence à se rendre compte de notre situation qui apparaît dans toute sa clarté et sa force. Il eût été possible d'arriver à ce résultat bien plus tôt, mais ce n'est qu'après avoir gagné, grâce aux efforts d'Osman Bey, Castamouni, centre important de correspondance, qu'on découvrit les intrigues de Mouhiddine Pacha, qui rassemblait contre nous des forces à Tchoroum, en vertu des ordres directs du Ministère de la Guerre; un point d'appui de Stamboul fut ainsi détruit. Si la population de Castamouni, qui montre tant de hâte aujourd'hui, en avait montré autant avant l'arrivée d'Osman Bey, on serait peut-être arrivé à quelque résultat aujourd'hui. C'est ainsi qu'à la question de la population: «Jusqu'à quand cette situation anormale durera-t-elle?», il y a lieu de répondre: «Jusqu'au jour où la population de Castamouni, secouant la faiblesse qui lui fait trouver anormale cette situation et s'en alarme, n'hésitera pas à persévérer jusqu'à ce que nous arrivions au but.» Cette situation anormale se rétablira alors d'elle-même. L'obstination du Ministère est naturelle. Avant de recourir à une autre mesure, à ce sujet, examinons les moyens d'exécuter notre première mesure d'une manière décisive. En ce qui concerne la situation à Bolou, voyons ce qui a été fait. Sommes-nous certains que jusqu'à la ligne de Bolou, toute la correspondance officielle avec Stamboul a été arrêtée? Les informations que nous attendons à ce sujet ne sont pas encore arrivées.

Son Excellence Fouad Pacha sera dans quelques jours à Eski Chéhir pour y diriger le mouvement. De là, il obligera les organisations nationales de Brousse et de Bilédjik de prendre la même décision. Si vous réussissez à étendre notre action à Bolou et, si possible, plus en avant, Stamboul sera isolé de toutes parts. Cependant, je crois que si les Etats de l'Entente, y compris les Anglais, leur tournent le dos, il n'auront plus la force de s'obstiner; mais s'ils persévèrent dans

Amerikan soruşturma komisyonu başkanı General Harbourd, iki general ve on beşe yakın subay eşliğinde iki gün önce Sivas'a geldi ve hemen İstanbul'a milli hareketin gerekliliğini ve meşruiyetini bildirdi; Merkezi Hükümetin zayıflığı ve gayri meşruluğu konusunda hemfikirdi; tüm dileklerimizi, gücümüzü ve haklı taleplerimizi çürütmenin imkansızlığını kabul etti. Ulusal hareketin güvenliği adına Amerikalılar ve İngilizlerle yapılan bu görüşmelerin kesinlikle gizli tutulmasını rica ediyorum. İstanbul'daki İtilaf yetkililerinin Avrupa teşkilatlarına ilettiği gizli notta, Ferid Paşa Kabinesi'nin yakında düşeceği söyleniyor. Öte yandan Merkezi Hükümet bugün yazışmaları açık veya şifreli olarak kaldırmış, İstanbul'daki merkez telgrafhanesinde saklayarak Bakanlığına göndermiştir. Bu demek oluyor ki emekliliğe hazırlanıyor. Kastamonu'da yaptığınız gibi yukarıda sayılan tüm vilayetlerden İstanbul'a çok sayıda imza içeren yazılar gönderildi ve gönderilmeye de devam ediyor. Bunları bir vilayetten diğerine iletmeyi ihmal edebiliriz. Bu konuda herkesin dikkatini Kastamonu'ya çekiyoruz. Bakanın bu gönderilere müdahale edip etmemesi önemli değil. Bakanlığın bunları okuması yeterli. Öte yandan halkın niyetini açıklayan gerekli telgraflar, padişaha ve İtilaf Devletleri'nin Konstantinopolis'teki temsilcilerine güvenli ve hızlı bir şekilde gönderiliyordu. Aslında Konstantinopolis'te tüm açıklığı ve gücüyle ortaya çıkan durumumuzu anlamaya başlıyoruz. Bu sonuca çok daha önceden ulaşmak mümkün olabilirdi ama bize karşı güç toplayan Mühiddin Paşa'nın entrikaları ancak önemli bir yazışma merkezi olan Castamouni'yi Osman Bey'in çabalarıyla kazandıktan sonra ortaya çıktı. Tchoroum'da, Savaş Bakanlığı'nın doğrudan emri altında; Böylece İstanbul'daki bir destek noktası yok edildi. Bugün bu kadar acele eden Kastamonu halkı, Osman Bey gelmeden önce de aynısını gösterseydi belki bugün bir sonuç elde edebilirdik. Dolayısıyla halkın "Bu anormal durum ne kadar sürecek?" sorusuna verilecek cevap şu olmalıdır: "Kastamonu halkı, bu durumu anormal bulup alarma geçiren kişi, zayıflığından kurtulup, Hedefe ulaşana kadar azimle çalışmaktan çekinmeyeceğiz." Bu anormal durum daha sonra kendiliğinden düzelecektir. Bakanlığın inadı doğaldır. Bu konuda başka bir tedbire başvurmadan önce, ilk tedbirimizi kararlı bir şekilde hayata geçirmenin yollarını inceleyelim. Bolou'daki duruma gelince bakalım neler yapılmış. Bolou hattına kadar İstanbul'la tüm resmi yazışmaların durdurulduğundan emin miyiz? Bu konuyla ilgili beklediğimiz bilgiler henüz gelmedi. Fouad Paşa Hazretleri, oradaki harekete önderlik etmek üzere birkaç gün sonra Eski Chéhir'de olacak. Buradan Brousse ve Bilédjik'in ulusal örgütlerini de aynı kararı almaya zorlayacak. Eylemimizi Bolou'ya ve mümkünse daha da ileriye taşımayı başarırsanız, İstanbul her yönden izole edilecek. Ancak inanıyorum ki, İngilizler de dahil olmak üzere İtilaf Devletleri onlara sırtlarını dönerlerse, artık direnme güçleri kalmayacaktır; ama aptalca ve cahilce inatlarında ısrar ederlerse daha etkili tedbirlere başvurmak mümkün olacaktır.

leur obstination stupide et ignorante, il sera possible de recourir à des mesures plus efficaces. Ce qui faisait hésiter la population, c'était surtout la supposition que les Anglais, protégeant le Gouvernement Central, entreprendraient une action. Comme je viens de le dire plus haut, la situation, grâce à Dieu, nous est entièrement favorable.

Le moindre signe de faiblesse dans nos actes, porterait préjudice au but.

Vous avez certainement appris que Mouhiddine Pacha et les Mutessarifs de Nighdé et Dersim ont été arrêtés par les forces nationales.

Ci-après, à titre d'information, les noms des signataires des télégrammes identiques, expédiés des Vilayets de Diarbékir et Sivas. (Suivent les noms des signataires.) Il n'est pas possible de communiquer le texte de ces télégrammes ni celui des autres dépêches, en nombre infini; car ce serait occuper les lignes pour un temps trop long.

Castamouni

Nous remercions Son Excellence le Pacha, des explications qu'il a bien voulu donner pour nous éclairer, et qui contiennent les plus heureuses nouvelles. La correspondance de Bolou et de sa région avec le Gouvernement Central de Stamboul est interrompue depuis hier. Seulement un grand nombre de télégrammes n'ont pu être expédiés aux autorités intéressées, comme on l'a fait ailleurs, afin de leur faire part des manifestations nationales, mais on y parviendra dans un ou deux jours. Le Vali de Castamouni, renvoyé d'Inébolou à Stamboul, a reçu, à Zongouldak, l'ordre suivant du Ministre de l'Intérieur: «Bolou et sa région sont libres. Débarquez à Zongouldak et mettez-vous en communication avec les centres du Vilayet que vous jugerez aptes. Restez-y, jusqu'à nouvel ordre.» Le Vali intérimaire et moi avons été informés, qu'après avoir reçu cet ordre, le Vali avait demandé avec force menaces de correspondre avec Stamboul. Cette correpondance dura jusqu'à 6 heures de la nuit, heure turque. Bien qu'on ait donné ordre de la conduire sous escorte à Castamouni, par voie de terre, cet ordre ne put être exécuté, en raison de certaines considérations faites par le Mutessarif. Quoique le Vali et le Secrétaire Général, qui l'avaient accompagné, eussent pris connaissance hier matin, de la correspondance échangée dans la nuit, ils sont grandiosement rentrés à Stamboul.

Le Vali intérimaire — Férid

Le Commandant — Colonel Osman

Sur le désir exprimé je donnais les détails suivants:

Les Arméniens de Nahtchevan et d'Erivan, connus sous le nom de «République Arménienne», croyant qu'il y avait vraiment un Etat arménien, ont commencé à manifester un semblant d'activité. A l'est, les musulmans de l'Azerbeydjan avaient depuis longtemps franchi leurs frontières et avançaient en livrant avec succès de petits combats. Ces derniers jours, les forces musulmanes d'Azerbeydjan rencontrèrent l'unique division arménienne. Au cours de l'importante bataille qui s'ensuivit, les Arméniens furent complétement battus et décimés; la conséquence de cette action fut l'établissement d'un Gouvernement musulman à Nahtchevan. L'Europe, et particulièrement l'Amérique, ont constaté l'impossi-

Halkın tereddüt etmesine neden olan şey, her şeyden önce, Merkezi Hükümeti koruyan İngilizlerin harekete geçeceği varsayımıydı. Az önce de söylediğim gibi Allah'a şükür durum tamamen lehimize.

Eylemlerimizde en ufak bir zayıflık belirtisi hedefe zarar verecektir.

Muhiddin Paşa ile Nighde ve Dersim Mutasarrıflarının milli kuvvetler tarafından tutuklandığını mutlaka öğrenmişsinizdir.

Aşağıda bilgi amaçlı olarak Diarbekir ve Sivas Vilayetlerinden gönderilen aynı telgrafların imza sahiplerinin isimleri yer almaktadır. (İmza sahiplerinin isimlerini takip ediniz.) Bu telgrafların ve diğer telgrafların metninin iletilmesi mümkün değildir. , sonsuz sayıda; çünkü bu, hatları çok uzun süre meşgul eder.

Kastamonu

Bizi aydınlatacak nezakette bulunan ve en sevindirici haberleri içeren açıklamalarından dolayı Paşa Hazretlerine teşekkür ederiz. Bolou ve bölgesinden İstanbul Merkezi Hükümeti ile yazışmalar dünden itibaren kesintiye uğradı. Ancak ilgili makamlara, başka yerlerde yapıldığı gibi, ulusal gösteriler hakkında bilgi vermek amacıyla çok sayıda telgraf gönderilemedi, ancak bu bir veya iki gün içinde gerçekleştirilecektir. İnébolu'dan Stamboul'a gönderilen Castamouni Valisi, Zongouldak'ta İçişleri Bakanı'ndan şu talimatı aldı: "Bolou ve bölgesi özgürdür. Zongouldak'a inin ve Vilayet'in uygun gördüğünüz merkezleriyle iletişim kurun. Bir sonraki duyuruya kadar orada kalın." Geçici Vali ve bana, bu emri aldıktan sonra Vali'nin güçlü tehditlerle İstanbul'la yazışma talebinde bulunduğu bilgisi verildi. Bu yazışma Türkiye saati ile akşam 18.00'e kadar sürdü. Kara yoluyla Castamouni'ye refakatçi olarak götürülmesi emri verilmişse de, Mutasarrıf'ın bazı değerlendirmeleri nedeniyle bu emir yerine getirilememiştir. Vali ve beraberindeki Genel Sekreter, gece boyunca yapılan yazışmaları dün sabah okumuş olmalarına rağmen görkemli bir şekilde İstanbul'a döndüler.

Geçici Vali — Ferid

Komutan — Albay Osman

İfade edilen arzum üzerine aşağıdaki ayrıntıları verdim:

"Ermeni Cumhuriyeti" olarak bilinen Nahçıvan ve Erivan Ermenileri, gerçekten bir Ermeni devletinin var olduğuna inanârak bir nevi faaliyet göstermeye başladılar. Doğuda, Azerbaycanlı Müslümanlar çoktan sınırlarını geçmişlerdi ve küçük savaşlarda başarılı bir şekilde savaşarak ilerliyorlardı. Son günlerde Azerbaycan'ın Müslüman kuvvetleri tek Ermeni tümeni ile karşılaştı. Bunu takip eden büyük savaşta Ermeniler tamamen mağlup edildi ve büyük bir kısmı yok edildi; Bu eylemin sonucu olarak Nahçıvan'da bir Müslüman Hükümeti kuruldu.

TÜRK Bütün Arşivlerin Birliğidir

bilité de la République Arménienne. Elles sont convaincues que les Arméniens seraient incapables de gouverner un Etat indépendant. L'Arménie ne peut être, dit-on, qu'une province privilégiée ou un Vilayet du Gouvernement ottoman. En tout cas, des propositions tendant à une autonomie de l'Arménie, de tout temps mises en avant en Turquie, ont désormais perdu toute raison d'être. Les Arméniens de la région d'Adana qui s'appuyaient sur les Français s'aperçoivent depuis quelques jours, de l'accueil froid de ces derniers. Notre sort sera, grâce à Dieu, fort brillant.

Je vous salue cordialement. Dormez tranquille. Je voudrais seulement vous rappeler à cette occasion un point très important: il est nécessaire de procéder d'urgence à l'élection des députés et de les choisir parmi des personnages recommandables.

DOCUMENT : 107

Aux Commandements des XII[ème] Corps d'Armée à Konia, XV[ème] Corps d'Armée à Erzeroum, XX[ème] Corps d'Armée à Angora, XIII[ème] Corps d'Armée à Diarbékir, de la 13[ème] Division à Nighdé. Aux Vilayets et Comités Centraux de l'Association pour la Défenes des Droits à Adana, à Van, à Erzeroum, à Trébizonde, à Bitlis, à Diarbékir, à El Aziz, à Castamouni, à Angora, à Konia, à Hudavendighiar. Aux Livas et Comités Centraux de l'Association pour la Défense des Droits à Erzindjan, à Djanik, à Kaissari, à Marache, à Ourfa, à Nighdé, à Afion Kara Hissar, à Antalia, à Sparta, à Bordour, à Dénizli, à Karassi, à Eski Chéhir, à Bolou, à Ismidt. A Vehbi Bey effendi, Chef du Bureau de recrutement de la 11[ème] Division à El Aziz. Au Comité Central de Kérassunde. A la Préfecture de la Ville

Proclamation

Sivas, le 26 septembre 1919

Les actes de trahison, commis à Konia, avec l'appui de l'étranger, envers notre patrie et notre nation par le Vali de Konia, Djémal Bey, qui, sur la terre sacrée d'Anatolie, est le seul appui du cabinet Férid Pacha, provoquent l'indignation des patriotes et particulièrement des habitants de Konia. Ayant également indigné les étrangers qui s'y trouvent, Djémal Bey est isolé en face du peuple. Djémal Bey a tenté un dernier crime; dans le vain espoir d'obliger les étrangers qui l'avaient abandonné à intervenir, il voulait libérer tous les assassins détenus et les armer pour en faire ses instruments. La population ne pouvant plus supporter que la position honteuse de la province de Konia se prolonge, par la scélératesse d'un individu, a fait ce que lui commandait le patriotisme. Djémal Bey, s'apercevant du danger, s'est enfui aujourd'hui dans la direction de Stamboul, suivi de ses acolytes. Il est probable qu'il soit arrêté avant son arrivée à Stamboul. Nous attirons l'attention de la noble nation turque sur l'enseignement dont le cabinet Férid Pacha doit tirer parti, devant le sort final des instruments que Férid Pacha et le Ministre de l'Intérieur Adil Bey considéraient comme les plus influents.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 108

Ourfa, 18-9-1919 — Télégramme

A la Présidence du Congrès de Sivas

Le Gouvernement britannique considère les actes du Comité Représentatif et du Congrès comme un attentat direct contre les Puissances. On a eu ici, par certains contacts, le sentiment que la prolongation de cet état de choses est imputée au Gouvernement Turc, et que cela pourrait entraîner l'occupation militaire de toute la Turquie, par les puissances de l'Entente, et la suppression du Gouvernement turc.

Au nom du salut de la Patrie et de la Nation, nous prions qu'on arrive à un accord avec le cabinet, en évitant tout ce qui pourrait attirer des malheurs sur la Nation.

Le Mutessarif d'Ourfa
Ali Riza

Sivas, 19-9-1919 — Télégramme

A Ali Riza Bey, Mutessarif d'Ourfa

Notre Comité a pris en considération le télégramme que vous avez bien voulu envoyer le 18-9-1919 dans l'intention amicale de nous donner des éclaircissements. Il a été convenu de vous communiquer les points suivants:

1° Non seulement le Congrès a annoncé au monde, dans sa proclamation, que les décisions et les actes du Congrès général de Sivas et du Comité Représentatif n'ont nullement un caractère agressif à l'endroit des Puissances de l'Entente, mais cela a été entièrement prouvé par des actes, et sera établi plus clairement avec le temps. C'est donc une grande erreur de votre part de croire que le gouvernement britannique a cette conviction. Si ceux qui vous inspirent de telles idées, appartiennent aux forces d'occupation britanniques, votre devoir patriotique vous commande de leur enlever cette croyance erronée. Les Anglais et autres représentants des puissances de l'Entente, ici et ailleurs, se sont parfaitement rendu compte de cette vérité et ont reconnu la justesse et l'opportunité des entreprises légitimes de la Nation.

2° Qu'en raison de l'attitude adoptée par la Nation pour défendre ses droits légitimes, les puisseances de l'Entente entreprennent l'occupation militaire de toute la Turquie, c'est une hypothèse gratuite, car ce n'est pas à des actes contraires à la justice et au droit que la Nation s'attend de la part des Etats de l'Entente, mais à ce qu'ils renoncent aux actes injustes auxquels ils se sont livrés jusqu'ici, profitant de la faiblesse et de l'impuissance du Gouvernement Central.

3° Le fait que vous nous conseillez de nous entendre avec le cabinet Férid Pacha, d'après notre constitution, virtuellement déchu, pour avoir foulé aux pieds les intérêts supérieurs de la Nation et recouru à des mesures et à des entreprises criminelles contre ses droits légitimes, est attribué à votre ignorance de la véritable situation. Pour ces raisons, le télégramme suivant sera suivi de renseignements et d'instructions afin de vous éclairer, ainsi que l'honorable population d'Ourfa.

4° Le devoir de patriotes comme vous, est de gérer les affaires de la Nation selon les vœux et la volonté nationales: c'est le seul moyen de prouver notre

Avrupa ve özellikle Amerika, Ermeni Cumhuriyeti'nin imkansızlığını gördü. Ermenilerin bağımsız bir devleti yönetemeyeceklerine inanıyorlar. Ermenistan'ın Osmanlı Hükümeti'nin yalnızca imtiyazlı bir eyaleti veya vilayeti olabileceği söyleniyor. Zaten Türkiye'de her zaman öne sürülen, Ermenistan'ın özerkliğine yönelik öneriler artık geçerliliğini yitirmiştir. Fransızlara güvenen Adana bölgesindeki Ermeniler, birkaç gündür Fransızların soğuk karşılandığını fark ettiler. Kaderimiz Allah'a şükür çok parlak olacak. Sizi içtenlikle selamlıyorum. Huzur içinde uyuyun. Bu vesileyle çok önemli bir noktayı hatırlatmak istiyorum: Milletvekillerinin seçimine acilen gidilmesi ve bunların tavsiye edilen kişiler arasından seçilmesi gerekiyor.

Belge : 107

Konya'daki 12. Kolordu, Erzurum'daki 15. Kolordu, Ankara'daki 20. Kolordu, 13. Kolordu Komutanlıklarına

Nighdé'deki 13. Tümene bağlı Diarbékir'deki Ordu Kolordusu. Hakları Müdafaa Derneği'nin Adana, Van, Erzurum, Trabzon, Bitlis, Diyarbekir, El Aziz, Kastamuni, Ankara, Konya, Hüdavendiğar vilayetlerine ve Merkez Komitelerine. Erzincan, Canik, Kaïssari, Marache, Urfa, Nighde, Afion Kara Hissar, Antalya, Sparta, Bordur, Denizli, Karassi, Eski Chéhir, Bolou, İzmit'teki Livalar ve Hakları Müdafaa Derneği Merkez Komitelerine . El Aziz 11. Tümen Asker Alma Dairesi Başkanı Vehbi Bey Efendi'ye. Kérassunde Merkez Komitesinde, Şehir Bölgesinde.

Bildiri

Sivas, 26 Eylül 1919

Férid Kabinesi Paşa'nın, Anadolu'nun kutsal topraklarındaki tek desteği olan Konya Valisi Cemal Bey'in, yabancıların desteğiyle, Konya'da vatanımıza ve milletimize karşı gerçekleştirdiği ihanetler, halkı kışkırtmıştır. yurtseverlerin ve özellikle de Konia sakinlerinin öfkesi. Oradaki yabancıları da çileden çıkaran Cemal Bey, halkın önünde yalnızlaştırılıyor. Cemal Bey son bir suça daha kalkıştı; Kendisini terk eden yabancıları müdahaleye zorlamak gibi boş bir umutla, tutuklu tüm suikastçıları serbest bırakmak ve onları kendi aracı haline gelmeleri için silahlandırmak istedi. Konia vilayetinin utanç verici durumunun devam etmesine artık dayanamayan halk, bir bireyin kötülüğü üzerinden vatanseverliğin emrettiğini yaptı. Tehlikeyi fark eden Cemal Bey, yardımcılarıyla birlikte bugün İstanbul yönüne doğru kaçtı. İstanbul'a gelmeden tutuklanması muhtemel. Férid Paşa ve Dâhiliye Nazırı Adil Bey'in en etkili saydığı enstrümanların akıbeti göz önüne alındığında, asil Türk milletinin dikkatini, Férid Paşa kabinesinin alması gereken derslere çekiyoruz.

Temsilciler Komitesi adına

Mustafa Kemal

Belge : 108

Urfa, 18-9-1919 — Telgrafı

Sivas Kongresi Başkanlığı'nda

Britanya Hükümeti, Temsilciler Komitesi ve Kongre'nin eylemlerini Büyük Güçlere yönelik doğrudan bir saldırı olarak görüyor. Burada bazı temaslar vasıtasıyla, bu durumun uzatılmasının Türk Hükümeti'ne atfedildiği ve bunun İtilaf Devletleri tarafından tüm Türkiye'nin askeri işgaline ve Türk devletinin bastırılmasına yol açabileceği hissine kapıldık.

Vatanın ve milletin kurtuluşu adına, millete felaket getirebilecek her şeyden kaçınarak kabineyle anlaşmaya varmamızı dua ediyoruz.

Urfa Mutasarrıfı

Ali Rıza

Sivas, 19-9-1919 — Telgrafı

Urfa Mutasarrıfı Ali Rıza Bey'e

Komitemiz, 18-9-1919 tarihinde bize açıklama yapmak amacıyla dostane bir niyetle gönderdiğiniz telgrafı dikkate almıştır. Size aşağıdaki hususların iletilmesi kararlaştırıldı:

1° Kongre, bildirisinde, Sivas Genel Kongresi ve Temsil Heyeti'nin karar ve işlemlerinin hiçbir şekilde İtilaf Devletlerine karşı saldırgan bir karakter taşımadığını dünyaya duyurmakla kalmamış, aynı zamanda bu durum, zamanla daha da netleşecektir. Dolayısıyla İngiliz hükümetinin bu inanca sahip olduğuna inanmanız büyük bir hatadır. Eğer size bu fikirleri telkin edenler İngiliz işgal kuvvetlerine mensupsa, vatani göreviniz onlardan bu yanlış inancı ortadan kaldırmanızı gerektirmektedir. İngilizler ve İtilaf Devletlerinin burada ve başka yerlerdeki diğer temsilcileri bu gerçeğin tamamen farkındaydılar ve Milletin meşru girişimlerinin adaletini ve fırsatını tanıdılar.

2° Milletin meşru haklarını savunmak için benimsediği tutum nedeniyle İtilaf Devletlerinin tüm Türkiye'yi askeri işgal altına alması yersiz bir hipotezdir. Çünkü bu, adalete ve hukuka aykırı bir davranış değildir. Millet, İtilaf Devletlerinden bir beklenti içindedir ancak Merkezi Hükümetin zayıflığından ve acizliğinden yararlanarak bugüne kadar yaptıkları haksızlıklardan vazgeçmelerini beklemektedir.

3° Anayasamıza göre milletin üstün çıkarlarını ayaklar altına aldığı ve meşru haklarına karşı suç teşkil eden tedbirlere ve suç girişimlerine başvurduğu gerekçesiyle fiilen görevden alınan Ferid Paşa kabinesi ile anlaşmaya varmamızı tavsiye etmeniz, gerçek durum hakkındaki bilgisizliğinize atfedilir. Bu nedenlerden dolayı aşağıdaki telgrafta hem sizleri hem de onurlu Urfa halkını aydınlatmak amacıyla bilgi ve talimatlar yer alacaktır.

TÜRK DÜNYASI Adamların Birliğidir

88

attachement fidèle au Khalife. Je vous informe que le Comité Représentatif a décidé de demander une copie de l'adresse de votre noble population, afin de montrer à tous, par cet exemple, qu'on ne peut avoir confiance au Cabinet Férid Pacha.

Pour le Comité Représentatif de l'Association des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustapha Kemal

DOCUMENT : 109

Angora, 25-9-1919

Sera déchiffré personnellement
Tout retard sera passible de sanctions

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

1° Cette nuit, le bureau de télégraphe de Stamboul a demandé Fouad Pacha à l'appareil. Il a insisté sur le caractère confidentiel de la chose. Un télégramme chiffré a été rédigé avec la clef des Vilayets: Il provenait du Ministère de l'Intérieur, dont le titre figurait en tête et à la fin. Il y est dit en substance que la patrie ne peut être sauvée que si l'on se conforme aux sages avis de la proclamation impériale, que les sacrifices sublimes de la nation peuvent être interprétés avec malveillance dans le monde civilisé et comme poursuivant certains buts déterminés; que la discorde entre le gouvernement et la nation peut provoquer l'intervention étrangère, ce qui ne pourrait nous être favorable au moment où la Conférence prend une décision à notre égard. Il est également question d'une entrevue, dans un lieu à choisir, avec les chefs du mouvement; on prie de ne parler de cette entrevue que lorsqu'elle aura eu lieu. Comme le temps presse, on demande une prompte réponse. On ajoute que les deux parties demandent et souhaitent de tout leur coeur ce rapprochement nécessaire au salut de la patrie, affirmant sérieusement qu'il sera donné des garanties formelles quant au respect de l'opinion, de la personne et de l'honneur. L'auteur du télégramme est Abdul-Kérim Pacha, Général d'Etat-Major. Il attend la réponse à cette dépêche au moyen des mêmes chiffres et par l'intermédiaire de Hadi Pacha, ministre du Commerce et de l'Agriculture. On se rend bien compte que c'est là une ruse pour annoncer que cette démarche vient de nous. Comme il attend à l'appareil du télégraphe, je vous prie de faire savoir d'urgence ce que vous avez décidé, si vous acceptez ou refusez, et ce qu'il y a lieu de répondre.

Ecrit au Commandant du XX^{èmes} Corps, S. E. Fouad Pacha
Le Commandant intérimaire du XX^{ème} Corps d'Armée
Mahmoud

DOCUMENT : 110

25-9-1919, 7^{h} p. m.

A Mahmoud Bey

J'ai pris connaissance de votre télégramme. Je ne crois pas que Son Excellence Fouad Pacha puisse, du lieu où il se trouve encore, correspondre avec Stamboul à l'appareil télégraphique. S'il en est ainsi, vous ferez savoir à Kérim et Hadi Pachas que Fouad Pacha n'est pas à Angora et qu'il est occupé ailleurs;

89

s'ils ont quelque chose à dire, il est possible de correspondre à l'appareil télégraphique avec les membres du Comité Représentif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, se trouvant à Sivas et notamment avec Moustafa Kemal Pacha. Cependant, il ne peut être exact que Fouad Pacha veuille correspondre avec Stamboul. Il est donc nécessaire d'être attentif au cas où ils voudraient correspondre eux-mêmes. Si ces personnages veulent correspondre entre eux, ils peuvent le faire avec Sivas, ce qui est aussi plus rapide.

Question. — Ces personnages sont-ils à Stamboul, à l'appareil télégraphique?

Réponse. — Non. Ils ne sont pas à l'appareil pour l'instant. Ils y étaient dans la nuit d'hier.

Question. — Avez-vous expédié le télégramme à Stamboul?

Réponse. — Nous en avons commencé la transmission.

Question. — Il faut enjoindre à la personne qui reçoit la dépêche, de la transmettre aussitôt aux intéressés.

Réponse. — Le directeur du Bureau Central de Stamboul attend. C'est lui qui recevra la dépêche.

Réponse de Mahmoud Bey à Stamboul

D'Angora, 25-9-1919, 19^{h} Réponse, 2

D'Angora:

— Du lieu où se trouve Fouad Pacha, nous pouvons parfois envoyer des dépêches indirectement. Nous communiquerons votre ordre en chiffres, mais sans en-tête et par l'entremise de l'employé qui avait écrit le précédent télégramme chiffré. Je vais vous donner lecture du texte que nous allons transmettre.

De Sivas:

— Fort bien.

— A chiffrer entièrement: «A Son Excellense Abdul-Kérim Pacha, Général d'Etat-Major: Son Excellence Fouad Pacha n'étant pas à Angora, il n'est pas possible de lui faire part de votre télégramme. Je vous informe que si vous voulez correspondre, vous pouvez correspondre à l'appareil télégraphique avec le Comité Représentif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, se trouvant à Sivas, et notamment avec Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, qui a une affection particulière pour Son Excellence Abdul-Kérim Pacha.» Le Commandant intérimaire de XX^{ème} Corps d'Armée
Mahmoud

De Sivas:

— C'est très bien. Voulez-vous nous transmettre le texte intégral du télégramme qu'ils ont expédié à Stamboul?

DOCUMENT : 111

25-9-1919

Copie du télégramme chiffré d'Abdul Kérim Pacha

Que l'épreuve que notre pays traverse ait un résultat heureux, c'est le voeu commun de la Nation! Suivre les sages avis que contient la proclamation de notre Souverain est le seul but auquel doivent tendre le Gouvernement et la nation

4° Sizin gibi vatanseverlerin görevi, Milletin işlerini milli istek ve iradeye göre yönetmektir: Soylu nüfusunuzun adresinin bir kopyasını herkese göstermek için talep etme kararımızı kanıtlamanın tek yolu budur. Bu örnekle Ferid Paşa Kabinesi'ne güvenemeyeceğimizi gösteriyor.

Anadolu ve Rumeli Hakları Derneği Temsil Heyeti Adına

Mustafa Kemal

Belge : 109

Ankara, 25-9-1919

Şahsen deşifre edilecek

Herhangi bir gecikme yaptırımlara tabi olacaktır

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Bu gece İstanbul telgrafhanesi Fouad Paşa'yı aradı. Olayın gizli mahiyetinde ısrar etti. Vilayet anahtarıyla şifreli bir telgraf çekilmişti: Başında ve sonunda adı görünen İçişleri Bakanlığından gelmişti. Esas olarak, vatanın ancak imparatorluk bildirisinin bilgece tavsiyesine uyarsak kurtarılabileceği, ulusun yüce fedakarlıklarının uygar dünyada kötü niyetle ve belirli belirli hedeflerin peşinde koşmak olarak yorumlanabileceği söyleniyor; Hükümet ile millet arasındaki anlaşmazlığın dış müdahaleyi tetikleyebileceği ve Konferansın bizimle ilgili karar aldığı dönemde bu bizim lehimize olamaz. Ayrıca hareketin liderleriyle seçilecek bir yerde röportaj yapılması da konuşuluyor; Lütfen bu röportaj gerçekleşene kadar konuşmayın. Süre dolduğundan acil yanıt talep ediyoruz. Vatanın kurtuluşu için gerekli olan bu yakınlaşmayı her iki tarafın da tüm kalbiyle talep ve arzu ettiğini, düşünceye, kişiye ve şerefe saygı konusunda resmi güvencelerin verileceğini ciddi bir şekilde teyit ettiklerini de sözlerine ekledi. Telgrafın yazarı Genelkurmay Başkanı Abdülkerim Paşa'dır. Bu yazıya aynı rakamlarla, Ticaret ve Ziraat Nazırı Hadi Paşa aracılığıyla cevap bekliyor. Bu yaklaşımın bizden geldiğini duyurmak için yapılan bir hile olduğunun farkındayız. Kendisi telgraf makinesinin başında beklerken, neye karar verdiğinizi, kabul edip etmediğinizi ve buna karşılık ne yapılması gerektiğini bize acilen bildirmenizi rica ediyorum. XX. Kolordu Komutanı H.E. Fouad Paşa'ya yazılmıştır.

20'nci Kolordu Komutanı Vekili

Mahmud

Belge : 110

25.09.1919, sabah saat 7.

Mahmud Bey'e

Telgrafınızı okudum. Fuad Paşa Hazretlerinin, bulunduğu yerden İstanbul'la telgrafla yazışabileceğine inanmıyorum.

Öyle ise, Fuad Paşa'nın Ankara'da olmadığını, başka yerlerde meşgul olduğunu Kerim ve Hadi Paşalara bildireceksiniz; Söyleyecekleri varsa, Sivas'ta bulunan Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti üyeleriyle ve özellikle Mustafa Kemal Paşa ile telgraf cihazıyla yazışmak mümkün. Ancak Fuad Paşa'nın İstanbul'la yazışmak istemesi doğru olamaz. Bu nedenle yazışmak istemeleri durumunda dikkatli olmak gerekir. Bu karakterler birbirleriyle yazışmak isterlerse bunu da daha hızlı olan Sivas ile yapabilirler.

Soru. — Bu insanlar İstanbul'da telgraf makinesinin başında mı?

Cevap. - HAYIR. Şu anda cihazda değiller. Dün gece oradaydılar.

Soru. — Telgrafı İstanbul'a gönderdin mi?

Cevap. — İletmeye başladık.

Soru. — Gönderiyi alan kişiye, gönderiyi derhal ilgililere iletmesi talimatı verilmelidir.

Cevap. — İstanbul Merkez Ofisi müdürü bekliyor. Gönderiyi alacak olan odur.

Mahmud Bey'den İstanbul'a yanıt

Ankara'dan, 25-9-1919, saat 19:00 Cevap, 2

Ankara'dan:

- Fuad Paşa'nın olduğu yerden bazen dolaylı olarak haber gönderebiliyoruz. Siparişinizi rakamlarla, ancak başlık olmadan ve önceki şifreli telgrafı yazan çalışan aracılığıyla ileteceğiz. Size ileteceğimiz metni okuyacağım.

Sivas'tan:

- Çok güzel.

- Tam olarak ifade etmek gerekirse: "Genelkurmay Başkanı Abdülkerim Paşa Hazretlerine: Fouad Paşa Hazretleri Ankara'da olmadığından telgrafınızı kendisine bildirmemiz mümkün değildir. Haberleşmek isterseniz, Sivas'ta bulunan Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti ile ve özellikle Sayın Mustafa Kemal Paşa Hazretleri ile telgraf cihazı ile yazışabileceğinizi bildiririm. Abdülkerim Paşa Hazretlerine özel bir sevgim var." XX'inci Kolordu Komutanı Vekili.

Mahmud

Sivas'tan:

- Bu çok iyi. İstanbul'a gönderdikleri telgrafın tam metnini bize iletmek ister misiniz?

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

90

Il est clair que l'existence de notre nation et notre intégrité territoriale ne peuvent être assurées qu'en exécutant les ordres de Sa Majesté, tandisqu'on s'attend à ce que . . . (indéchiffrable) qui aspire à la réalisation de ses vœux . . . (indéchiffrable) sacrés après tant de sublimes sacrifices et que ses droits soient reconnus par le monde civilisé, les actes mêmes par lesquels on veut sauver la patrie sont interprétés avec malveillance comme s'ils tendaient à un but illicite. En tolérant certains actes, on pourrait provoquer des maux irréparables et des interventions. Le seul moyen de servir la patrie, est l'unité d'action du gouvernement et du peuple, sans laquelle le pays est exposé à de graves dangers extérieurs et à une intervention. Il est hors de doute qu'en ce moment, où la conférence est en train de prendre une dernière décision à notre égard, la discorde et l'opposition entre la nation et le gouvernement peuvent nous être funestes. Comme je suis votre ancien et irréprochable camarade, en même temps qu'un membre humble et dévoué de la nation, ne demandant, comme vous, que le salut de ce pays, je me crois en droit de dire qu'il est très facile de concilier (ainsi qu'on le désire en haut lieu), ce mouvement que je sais parfaitement inspiré par le souci du bien de la patrie, avec le principe de l'unité des vues du Gouvernement et de la patrie. Pour mener à bonne fin cette initiative, inspirée par Dieu, je puis avoir une entrevue avec vous et m'entendre avec les chefs du mouvement; je pense aussi présenter comme un fait accompli, l'entrevue et la discussion en un lieu à déterminer, et quitter Stamboul, accompagné de hauts personnages, jouissant de la respectueuse confiance de tous. Il est certain que pour le salut de ce pays, la solution suprême qui s'impose, est de s'entendre des deux côtes et de discuter sans retard tout ce qu'il faut faire et adopter. Il est possible que, de cette façon, Dieu permette que le problème difficile, qui inquiète le peuple soit résolu. En s'y vouant avec ardeur, il est certain que Dieu nous favorisera. La foi sincère fait trouver la Vérité et le Salut, et Dieu suggèrera la solution qu'il convient d'adopter. Comme le temps presse et que la question est d'une importance capitale, je vous prie de me répondre aussitôt par les mêmes chiffres; je vous envoie mes respects et l'assurance de mon affection. L'initiative qui tend à ce rapprochement et qui affecte le salut de la patrie . . . (indéchiffrable) et je vous prie de me transmettre votre réponse par les soins de Son Excellence Hadi Pacha, ministre du Commerce et de l'Agriculture, qui est garant du respect de vos opinions et de vos personnes.

DOCUMENT : 112

Correspondance avec Kérim Pacha, à l'appareil télégraphique

— Moustapha Kemal Pacha est à l'appareil télégraphique. Veuillez dire à Kérim Pacha qu'il l'attend.

— Votre Excellence est-elle Moustafa Kemal Pacha?

— Oui, honorable Kérim Pacha.

— A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Sivas.

— Dites au Pacha que «Hazret-Evvel» est à l'appareil. Il comprendra. J'espère que votre santé est bonne, mon frère. Pour le bien de la patrie j'ai voulu procéder à un échange de vues avec mon frère, grand patriote, et ses camarades du Comité Représentatif. J'avais envoyé, par l'entremise d'Ali Fouad Pacha, un télégramme destiné à vous être remis. J'espère que nous arriverons à un résultat heureux, en nous basant sur les principes énoncés dans ce télégramme que vous avez reçu, et, avec l'aide de Dieu, il nous sera donné de résoudre les problèmes difficiles qui préoccupent le pays. Réalisons les vœux de la patrie, en nous entretenant de nos desseins, nés sous le signe du Taureau. Qu'en dites-vous, frère intelligent et prévoyant? Détruisons les calomnies et les scélératesses que les malveillants répandent sur notre beau pays, et enlevons leur tout espoir. Réunissons les actes et les mesures, pris par la nation et par le Gouvernement pour le salut de la patrie, puisque nous n'avons tous qu'un seul but. Pour affirmer encore une fois au monde civilisé qui assiste à ces manifestations grandioses de nos inquiétudes patriotiques, notre volonté de conserver et de protéger nos terres sacrées, écartons les difficultés existantes et, pour y arriver, procédons à un échange de vues. Je suis prêt, mon frère. J'ajoute que le Gouvernement fait preuve d'une grande bonne volonté à propos de ma démarche.

— Dites à S. E. Kérim Pacha: Koutb-ul-Aktab est présent. Il comprendra. Je réponds de suite.

— Au très honorable et très noble Abdul Kérim Pacha:

1° Ma santé, Dieu merci, est bonne. Je suis très heureux de constater que notre grande et noble nation est consciente de ses droits légitimes et qu'elle veut les conserver et les défendre de toutes ses forces. Nous vous remercions chaleureusement du désir que vous avez exprimé d'avoir un échange de vues avec moi et avec le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et le la Roumélie. En ce moment-ci se trouvent à nos côtés les membres du Comité Représentatif, à savoir: l'Uléma Raif Effendi, d'Erzeroum; Cheikh Hadji Fevzi Effendi, délégué d'Erzindjan et de Dersim; l'ancien ministre de la marine, votre frère Raouf Bey, pour qui vous avez de l'affection; Békir Sami Bey, ancien Vali, délégué de Sivas et de Tokat; Mazhar Mufid Bey, délégué de Bitlis et de la Région de Bitlis; le délégué spécial des intellectuels de Stamboul, S. E. Ahmed Rustem Bey, Ambassadeur à Washington; Kara Vassif Bey que vous affectionnez beaucoup; Ismail Fazil Pacha; Réfet Bey, ci-devant Commandant du IIIème Corps d'Armée, délégué de Samsoun et de la région de Samsoun; Eumer Mumtaz Bey, un des délégués de l'Anatolie occidentale; Husrev Sami Bey; Ihsan Hamid Bey, délégué de la région de Diarbékir; Mirza Zadé Hadji Moussa Bey, un des délégués des régions de Van et de Mouche. Ils ont tous eu connaissance du télégramme que vous avez envoyé par l'entremise de S. E. Ali Fouad Pacha. Ils suivent la correspondance que nous échangeons en ce moment, et vous expriment tous leurs sentiments d'affection. J'ai prévenu les autres camarades délégués. Nous sommes en contact permanent, par le télégraphe, avec les camarades délégués, absents, chargés de fonctions spéciales. Il vous est donc possible de procéder rapidement, comme vous voudrez à un échange de vues avec notre Comité Représentatif. Il n'y a pas de doute que nous voulions tous arriver à un résultat heureux en ce qui concerne le salut et le bonheur de la nation. Seulement, je ne sais dans quelle mesure les principes que selon votre télégramme, vous avez adoptés, peuvent servir de base. Il importe à ceux,

BELGE: 111 25-9-1919

Abdülkerim Paşa'nın şifreli telgrafının kopyası.

Ülkemizin yaşadığı çilenin hayırlı bir sonuçla sonuçlanması Milletin ortak temennisidir!

Padişahımızın ilanındaki hikmetli tavsiyelere uymak, Hükümetin ve milletin hedeflemesi gereken tek hedeftir.Milletimizin varlığının ve toprak bütünlüğümüzün ancak Hazretlerinin emirlerinin yerine getirilmesiyle sağlanabileceği açıktır. bu beklenirken. . . (anlaşılamaz) arzularının yerine getirilmesini arzulayan. . . (anlaşılamaz) bu kadar yüce fedakarlıkların ve haklarının uygar dünya tarafından tanınmasının ardından, vatanı kurtarmak istediğimiz eylemler sanki yasadışı bir amaca hizmet ediyormuş gibi kötü niyetle yorumlanıyor. Bazı eylemlere hoşgörüyle yaklaşarak onarılamaz zararlara ve müdahalelere neden olabiliriz. Vatana hizmet etmenin tek yolu, iktidar ve halkın eylem birliğidir ki, bu olmadan ülke ciddi dış tehlikelere ve müdahalelere maruz kalır. Konferansın bizimle ilgili nihai kararını verdiği şu anda, milletle iktidar arasındaki nifak ve muhalefetin bizim için ölümcül olabileceğine hiç şüphe yok. Ben sizin kadim ve kusursuz bir yoldaşınız olduğum, aynı zamanda milletin mütevazi ve fedakar bir ferdi olarak, sizin gibi yalnızca bu ülkenin kurtuluşunu isteyen biri olarak, barışmanın çok kolay olduğunu söylemeye hakkım olduğuna inanıyorum. (yüksek mevkilerde istendiği gibi) bildiğim bu hareket, tamamıyla vatanın iyiliği kaygısından, Hükümet ve vatanın görüş birliği ilkesinden ilham aldığını biliyorum. Bu girişimi Tanrı'nın ilhamıyla başarılı bir sonuca ulaştırmak için sizinle bir röportaj yapabilir ve hareketin liderleriyle bir anlaşmaya varabilirim; Ayrıca röportajı ve tartışmayı belirlenecek bir yerde oldu bitti olarak sunmayı ve üst düzey isimler eşliğinde herkesin saygı dolu güvenini kazanarak İstanbul'dan ayrılmayı planlıyorum. Bu ülkenin kurtuluşu için gereken en yüce çözümün, her iki tarafta da uzlaşarak, yapılması ve benimsenmesi gereken her şeyin vakit kaybetmeden tartışılması olduğu kesindir. Allah'ın bu şekilde insanları endişelendiren zor sorunun çözülmesine izin vermesi mümkündür. Kendimizi bu işe şevkle adaydığımızda, Allah'ın bizi lütufta bulunacağı kesindir. Samimi iman Hakikati ve Kurtuluşu bulmaya yol açar ve Tanrı benimsenecek uygun çözümü önerecektir. Zaman kısa olduğundan ve soru büyük önem taşıdığından, lütfen bana hemen aynı rakamlarla cevap verin; Size saygılarımı ve sevgimin güvencesini gönderiyorum. Bu yakınlaşmaya yönelen ve vatanın kurtuluşunu etkileyen girişim. . . (anlaşılamaz) ve lütfen cevabınızı, fikirlerinize ve halkınıza saygıyı garanti eden Ticaret ve Tarım Bakanı Hadi Paşa Hazretleri aracılığıyla bana gönderin.

Belge : 112 Telgraf cihazıyla Kerim Paşa ile yazışmalar

- Mustafa Kemal Paşa telgraf makinesinde. Lütfen Kerim Paşa'ya kendisini beklediğini söyleyin.

- Hazretleriniz Mustafa Kemal Paşa mı?

- Evet muhterem Kerim Paşa.

-Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine.

- Paşa'ya "Hazret-Evvel"in telefonda olduğunu söyle. Anlayacaktır.

Umarım sağlığın iyidir kardeşim. Vatanımın iyiliği için, büyük bir vatansever olan kardeşim ve Temsil Heyeti'ndeki yoldaşlarıyla görüş alışverişinde bulunmak istedim. Size ulaştırılmak üzere Ali Fouad Paşa aracılığıyla bir telgraf göndermiştim. Aldığınız bu telgrafta belirtilen esaslara dayanarak mutlu bir sonuca ulaşacağımızı ve Allah'ın yardımıyla ülkeyi ilgilendiren zor sorunları çözebileceğimizi umuyorum. Boğa burcunda doğanlar planlarımızı tartışarak vatanın isteklerini yerine getirelim. Ne diyorsun akıllı ve ileri görüşlü kardeşim? Kötülüğün güzel ülkemize yaydığı iftiraları ve alçaklıkları yok edelim, onlardan tüm umutları uzaklaştıralım. Hepimizin tek amacı olduğu için, milletin ve Hükümetin, vatanın kurtuluşu için aldığı icraatları ve tedbirleri bir araya getirelim. Vatanseverlik kaygılarımızın bu görkemli tezahürlerine tanık olan medeni dünyaya, kutsal topraklarımızı koruma ve koruma arzumuzu bir kez daha teyit etmek için, mevcut zorlukları bir kenara bırakalım ve bunun için görüş alışverişine geçelim. . Ben hazırım kardeşim. Hükümetin benim yaklaşımıma büyük iyi niyet gösterdiğini eklemek isterim.

- H. E. Kerim Paşa'ya söyle: Koutb-ul-Aktab var. Anlayacaktır.

Hemen cevap veriyorum.

- Çok şerefli ve çok asil Abdülkerim Paşa'ya:

1° Sağlığım çok şükür iyi. Büyük ve asil milletimizin meşru haklarının bilincinde olduğunu ve bunları tüm gücüyle korumak ve savunmak istediğini görmek beni çok mutlu ediyor. Benimle ve Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti ile görüş alışverişinde bulunma isteğinizi dile getirdiğiniz için yürekten teşekkür ederiz. Şu anda Temsil Heyeti üyeleri yanımızdalar: Erzurum'dan Uléma Raïf Efendi; Erzincan ve Dersim delegesi Şeyh Hacı Fevzi Efendi; sevgi duyduğunuz eski Bahriye Nazırı kardeşiniz Rauf Bey; Eski Vali, Sivas ve Tokat delegesi Békir Sami Bey; Bitlis ve Bitlis Bölge Delegesi Mazhar Müfid Bey; İstanbul aydınlarının özel delegesi Washington Büyükelçisi H. E. Ahmed Rüstem Bey; Çok sevdiğiniz Kara Vassıf Bey; İsmail Fazıl Paşa; 3'üncü Kolordu eski Komutanı, Samsun ve Samsun bölgesi temsilcisi Réfet Bey; Batı Anadolu delegelerinden Eumer Mümtaz Bey; Hüsrev Sami Bey; Diyarbekir bölgesi delegesi İhsan Hamid Bey; Van ve Mouche bölgesinin delegelerinden Mirza Zadé Hacı Moussa Bey. Sayın Ali Fuad Paşa aracılığıyla gönderdiğiniz telgraftan hepsinin haberi var. Şu anda yaptığımız yazışmaları takip ediyorlar ve size tüm sevgi duygularını ifade ediyorlar. Diğer delege arkadaşlarımı uyardım. Orada bulunmayan ve özel görevlerden sorumlu olan delege yoldaşlarımızla telgraf aracılığıyla sürekli temas halindeyiz. Dolayısıyla Temsil Heyetimiz ile dilediğiniz gibi hızlı bir şekilde görüş alışverişinde bulunmanız mümkün. Hiç şüphe yok ki hepimiz milletin kurtuluşu ve mutluluğu konusunda mutlu bir sonuca ulaşmak istiyorduk. Ancak telgrafınıza göre benimsediğiniz ilkelerin ne ölçüde temel teşkil edebileceğini bilmiyorum.

TÜRK Bütün Hakları Saklıdır
TÜRK Bütün Hakları Saklıdır

92

qui veulent résoudre une difficulté, de prendre comme base le principe de se conformer à la réalité des faits. Permettez-moi de reprendre ici les points de votre télégramme qui demandent quelques explications de notre part et de la vôtre. Nous sommes d'accord sur le point que les suggestions, contenues dans la proclamation de notre Grand Souverain, doivent constituer le seul but que le Gouvernement et la nation doivent poursuivre. Nul n'a le droit de douter de l'inaltérable fidélité et de l'attachement de notre noble nation et de nous tous, à Sa Majesté le Khalife. Nous incliner devant les désirs et les ordres de notre Souverain, est pour nous un très grand bonheur. Il y a quelques mois, en toute sincérité, j'ai fait part de cette vérité à Sa Majesté. Sur ce point, je suis et resterai absolument inébranlable. Il est, d'ailleurs, impossible que notre grande et généreuse nation nourrisse d'autres sentiments. Nous affirmons ici, et faisons encore une fois le serment au nom de tout ce que nous avons de plus sacré que notre respect immense, notre dévotion, et notre fidélité envers notre Sultan et Khalife vénéré, demeureront intacts, quoi qu'il advienne. Cependant, si on l'examine rapidement, on voit clairement, que le contenu de la proclamation impériale ne s'adresse ni à nous ni à la nation, mais bien au Cabinet Férid Pacha, pour lequel il constitue un blâme. En effet, les actes qui affligent profondément le noble cœur de Sa Majesté, n'ont pas été commis par notre nation, mais par Férid Pacha, par le Ministre de l'Intérieur Adil Bey, par le Ministre de la Guerre Suleyman Chéfik Pacha et leurs collaborateurs: Ali Galib Bey, Vali de Kharpout; Mouhiddine Pacha, Vali d'Angora; Galib Bey, Vali de Trébizonde; Ali Riza Bey, Vali de Castamouni; Djémal Bey, Vali de Konia.

Si vous ne connaissez pas dans toutes leurs phases et tels qu'ils se sont déroulés, l'acte de trahison de Malatia, l'entreprise traîtreuse de Tchoroum et l'affaire sanglante de Konia, nous comprenons et excusons l'erreur que vous avez commise en formulant ce que vous considérez comme point de départ. Les actes auxquels la nation a dû se livrer en présence de ces attentats, n'ont jamais compromis la tranquillité publique et n'ont été commis que pour détruire le mal; résister aux tentatives traîtreuses, en arrêter les auteurs et les contraindre à la fuite. Il est possible que le Vali de Castamouni, Ali Riza, et le Vali de Konia, Djémal Bey, confirment cette vérité et dissipent ainsi tous les doutes. Les déclarations douteuses contenues dans la proclamation, que l'opinion de l'étranger concernant nos destinées, s'est modifiée en notre faveur, sont exactes. Seulement, cette importante transformation n'est aucunement le résultat de la politique suivie par le Gouvernement Férid Pacha. Elle est le fruit de l'énergique entreprise que le peuple a assumée de sa propre autorité, afin de manifester son existence. C'est bien sur ce point qu'on trompe Sa Majesté le Sultan. Toutes les entreprises de notre peuple sont conformes aux intérêts essentiels et vitaux de notre pays. Le salut réside dans l'action des forces, dans la volonté et dans la souveraineté nationales, harmonisant avec les desseins de Sa Majesté le Khalife. Si l'on s'écartait, même le moins possible, de ce principe suprême et légitime, on occasionnerait à notre pays des déboires tragiques et l'on compromettrait l'indépendance du Sultanat et du Khalifat. Il est certain que nombreux sont les malveillants, qui ne manquent pas d'interpréter défavorablement notre mouvement

93

national, mais il est profondément regrettable qu'à la tête de ces malveillants se trouvent le Grand Vizir de notre Etat. Férid Pacha et des hommes d'Etat, tels que Adil Bey et Suleyman Chéfik Pacha, occupent des ministères. Ce sont ces malheureux qui annoncent officiellement et répandent le bruit que les Bolchéviks pénètrent par groupes dans notre pays et que le mouvement national n'est qu'un mouvement bolchévik. Ce sont ces égarés qui annoncent officiellement au monde et qui déclarent aux journalistes étrangers que le mouvement national, si noble et si pur, est une sanglante entreprise unioniste, soudoyée par les unionistes eux-mêmes. Ce sont ces ignorants qui annoncent officiellement par les agences, qu'il y a des désordres en Anatolie et qui veulent — par soumission aux dispositions spéciales de la convention d'armistice — exposer notre chère patrie à une occupation étrangère. Ce sont ces misérables qui veulent pousser les populations musulmanes de Malatia et de Sivas à s'entre-tuer. Ce sont ces traîtres qui, pour réduire le mouvement national, demandent l'occupation de Sivas par les Anglais, et de tout autre lieu où l'on constate un mouvement national. Mais, comme vous le dites vous-même, notre but le plus sacré est de repousser les calomnies et les actions criminelles par lesquelles les malveillants attaquent ce beau pays; nous voulons détruire leurs espoirs, et nous voulons mettre d'accord, uniquement en vue du salut de la patrie, les actes du gouvernement ottoman et de la nation. Et pour atteindre ce but noble et légitime, la nation a repoussé toutes les tentatives hostiles et fait énergiquement et intrépidement ce qu'il fallait faire: Tous les gouvernements étrangers se sont rendu compte de la faiblesse et de l'ignorance de Férid Pacha et de ses collaborateurs, et ont vu, par des documents, les actes abominables auxquels ces hommes se sont livrés envers leur propre patrie. Sans exception et avec les meilleures intentions, ils sont entrés en relations personelles avec la nation, c'est-à-dire avec nous. Les Américains, les Français, les Italiens, et enfin les Anglais eux-mêmes, se sont convaincus que notre peuple était dans son droit et que ses buts étaient légitimes; ils se sont rendu compte combien sa puissance était forte et étendue, combien sa volonté et son énergie étaient fortes. Par contre, ils savent aussi que le Gouvernement Central est faible, insensé, sans lien aucun avec le peuple. Pour s'excuser de l'attitude injuste qu'ils avaient adoptée, trompés par ce gouvernement faible et égaré, ils ont évacué Merzifoun, promis d'évacuer aussi Samsoun et exécuté cette promesse. Les Anglais en particulier, par l'entremise d'une mission spéciale envoyée d'Eski Chéhir, ont donné la promesse qu'ils ne s'ingéreraient pas dans les affiaires intérieures de notre pays et n'interviendraient en aucune façon dans le mouvement national, dont la légitimité a été reconnue. Ils ont laissé le peuple seul vis-à-vis du Cabinet dans son droit de contrôler la façon dont ses destinées sont conduites. C'est le premier résultat que nos entreprises nationales ont atteint pour assurer notre indépendance. Comme Sa Majesté le Sultan le relève dans sa déclaration, ce mouvement national n'aboutira que si tout le pays et surtout Stamboul, qui en est le cœur, respectent la Constitution. Permettez-moi, je vous prie, de vous dire que vous faites erreur en croyant que le gouvernement actuel est animé d'une profonde bonne volonté, car à part les explications sur la situation données à plusieurs reprises et surtout au Congrès d'Erzeroum et de Sivas au gouvernement de Férid

Bir zorluğu çözmek isteyenlerin, gerçeğin gerçekliğine uyma ilkesini esas alması önemlidir. Telgrafınızda bizden ve sizden açıklama gerektiren noktaları burada tekrar etmeme izin verin. Büyük Hükümdarımızın beyanında yer alan önerilerin Hükümetin ve milletin izlemesi gereken yegâne amaç olması gerektiği konusunda hemfikiriz. Asil milletimizin ve hepimizin Halife Hazretlerine olan değişmez bağlılığından ve bağlılığından kimsenin şüphe etmeye hakkı yoktur. Padişahımızın istek ve emirlerine boyun eğmek bizim için çok büyük bir mutluluktur. Birkaç ay önce tüm samimiyetimle bu gerçeği Majesteleri ile paylaştım. Bu noktada kesinlikle sarsılmazım ve öyle kalacağım. Kaldı ki, büyük ve cömert milletimizin bundan başka duygular beslemesi mümkün değildir. Burada beyan ediyoruz ve bir kez daha bizim için en kutsal olan her şey adına, muhterem Padişahımıza ve Halifemize olan sonsuz saygımızın, bağlılığımızın ve bağlılığımızın ne olursa olsun kalacağına dair yemin ediyoruz. Ancak hızlıca incelersek, fermantasyon içeriğinin ne bize ne de millete değil, Ferid Paşa Kabinesi'ne yönelik olduğunu ve bir kınama niteliğinde olduğunu açıkça görürüz. Nitekim Hazret-i Hazretlerin asil kalbini derinden yaralayan fiiller milletimiz tarafından değil, Ferid Paşa tarafından, Dâhiliye Nazırı Adil Bey tarafından, Harbiye Nazırı Süleyman Şefik Paşa ve işbirlikçileri Ali Galib Bey tarafından işlenmiştir. Harput Valisi; Ankara Valisi Mouhiddine Paşa; Trabzon Valisi Galib Bey; Kastamonu Valisi Ali Rıza Bey; Konya Valisi Cemal Bey.

Eğer Malatya ihanetini, Çorum'un hain girişimini ve Kanlı Konia olayını tüm aşamaları ve geliştikçe bilmiyorsanız, başlangıç olarak düşündüğünüz şeyi formüle ederek yaptığınız hatayı anlıyor ve mazur görüyoruz. nokta. Bu saldırılar karşısında milletin yapmak zorunda kaldığı eylemler hiçbir zaman halkın huzurunu bozmamış, sadece kötülüğü yok etme amaçlı olmuştur; Hain girişimlere direnin, failleri yakalayın ve onları kaçmaya zorlayın. Castamouni Valisi Ali Rıza ve Konia Valisi Cemal Bey'in bu gerçeği teyit etmesi ve böylece tüm şüpheleri ortadan kaldırması mümkündür. Açıklamada yer alan, yabancının kaderimize ilişkin görüşünün lehimize değiştiği yönündeki şüpheli ifadeler doğrudur. Ancak bu önemli dönüşüm hiçbir şekilde Ferid Paşa Hükümeti'nin izlediği politikanın sonucu değildir. Halkın kendi varlığını ortaya koymak için kendi otoritesiyle üstlendiği enerjik girişimin meyvesidir. İşte bu noktada Sultan Hazretleri aldanıyor. Halkımızın tüm girişimleri ülkemizin aslî ve hayati çıkarları doğrultusundadır. Kurtuluş, Halife Hazretleri'nin tasarılarına uygun güçlerin hareketinde, iradede ve milli egemenliktedir. Bu yüce ve meşru prensipten mümkün olduğu kadar az da olsa saparsak, ülkemizde trajik yenilgilere yol açar, saltanat ve hilafetin bağımsızlığını tehlikeye atarız.

Milli hareketimizi olumsuz yorumlamaktan geri kalmayan pek çok kötü niyetli kişinin olduğu kesindir, ancak bu kötü niyetli kişilerin başında Devletimizin Sadrazamı olması derin üzüntü vericidir. Férid Paşa ile Adil Bey ve Süleyman Şefik Paşa gibi devlet adamları bakanlıkları işgal etti. Bolşeviklerin gruplar halinde ülkemize girdiği ve ulusal hareketin sadece Bolşevik bir hareket olduğu söylentisini resmen duyuran ve yayan da işte bu talihsiz insanlardır. Bu kadar asil ve bu kadar saf olan milli hareketin, bizzat İttihatçılar tarafından rüşvet verilen kanlı bir İttihatçı girişim olduğunu dünyaya resmen ilan eden ve yabancı gazetecilere ilan eden de bu sapkın insanlardır. Anadolu'da karışıklıklar olduğunu resmi makamlar aracılığıyla ilan eden, mütarekenin özel hükümlerine boyun eğerek aziz vatanımızı yabancı işgaline maruz bırakmak isteyenler işte bu cahillerdir. Malatya ve Sivas'ın Müslüman halkını birbirlerini öldürmeye zorlamak isteyenler işte bu zavallılardır. Millî hareketi azaltmak için, Sivas'ın ve millî hareketin olduğu her yerin İngilizler tarafından işgal edilmesini talep edenler bu hainlerdir. Ama sizin de belirttiğiniz gibi, bizim en kutsal amacımız, bu güzel ülkeye kötü niyetlilerin saldırdığı iftiraları ve suç eylemlerini engellemektir; umutlarını yok etmek istiyoruz ve Osmanlı hükümetinin ve milletinin icraatlarını yalnızca vatanın kurtuluşu için kabul etmek istiyoruz. Ve bu asil ve meşru hedefe ulaşmak için millet, tüm düşmanca girişimleri reddederek, gayretle ve korkusuzca yapılması gerekeni yaptı: Bütün yabancı hükümetler, Ferit Paşa ve işbirlikçilerinin zaafını ve cehaletini anladılar ve bu menfur eylemleri belgelerle gördüler, bu adamların kendi vatanlarına karşı taahhütte bulundukları şey. İstisnasız ve iyi niyetlerle milletle, yani bizimle kişisel ilişkilere girdiler. Amerikalılar, Fransızlar, İtalyanlar ve son olarak da İngilizler, halkımızın kendi haklarına sahip olduğuna ve amaçlarının meşru olduğuna kendilerini inandırdılar; gücünün ne kadar kuvvetli ve geniş olduğunu, iradesinin ve enerjisinin ne kadar güçlü olduğunu anladılar. Öte yandan Merkezi Hükümetin zayıf, deli, halkla hiçbir bağlantısının olmadığını da biliyorlar. Bu zayıf ve sapkın hükümet tarafından aldatılarak uyguladıkları adaletsiz tutumdan dolayı özür dilemek için Merzifoun'u tahliye ettiler, Samsun'u da tahliye edeceklerine söz verdiler ve bu sözlerini yerine getirdiler. Özellikle İngilizler, Eski Çehir'den gönderdikleri özel bir heyet aracılığıyla ülkemizin iç işlerine karışmayacaklarının ve meşruiyeti tanınan milli harekete hiçbir şekilde müdahale etmeyeceklerinin sözünü verdiler. Kaderlerinin nasıl yönetileceğini kontrol etme hakkı olan insanları Kabine karşısında yalnız bıraktılar. Bu, milli şirketlerimizin bağımsızlığımızı sağlama yolunda elde ettiği ilk sonuçtur. Padişah Hazretleri'nin beyanında belirttiği gibi, bu millî hareket ancak bütün ülkenin ve özellikle onun kalbi olan İstanbul'un Anayasa'ya saygı duymasıyla başarıya ulaşacaktır.

TÜRK TARİH KURUMU Dijital Arşivi'dir

94

Pacha, j'avais envoyé moi-même, à mon retour d'Erzeroum à Sivas, à Férid Pacha un long télégramme chiffré, rédigé pour lui-même, où je lui déclarais qu'aucun pouvoir ne pourrait désormais s'opposer à la volonté et à la puissance de la nation, qu'il était nécessaire que lui, Férid Pacha, ne continuât pas son opposition; qu'un dernier moyen lui était offert pour mettre d'accord le désir de Sa Majesté et les actes du gouvernement avec les vœux de la nation, et que s'il consentait à ce noble geste, il inaugurerait une page brillante de l'histoire ottomane. Cet égaré ne répondit pas à ce télégramme, se contenta de proclamer que l'unanime et noble mouvement national d'Anatolie était l'œuvre des Unionistes et de certains autres personnages; il préféra à mes avis sincères et patriotiques, les rapports mensongers de quelques Valis qui se figuraient, dans l'aveuglement de leur ignorance et de la violence de leurs ambitions, qu'ils pourraient garder leurs postes en ménageant les deux partis. Le gouvernement s'étant reconnu faible, impuissant et traître; la nation s'étant rendu compte de la vérité, nous avons le devoir, ainsi que Sa Majesté l'ordonne au début de sa proclamation, de faire en sorte que les délégués ottomans qui seront bientôt convoqués à la conférence, s'y rendent en parfait accord avec le peuple, qu'un Ministère jouissant de la confiance de la nation, se forme et s'appuie sur les forces nationales et se rende aux vœux nationaux. Cela n'est possible que si Férid Pacha quitte sans délai le pouvoir et si l'on confie la présidence du ministère à un personnage ayant la confiance de Sa Majesté, et se conformant en même temps à la volonté nationale. Si Férid Pacha a quelque peu de patriotisme, il compendra qu'en conservant son poste plus longtemps, il cause à la nation des dommages incalculables. Si les ministres craignent pour leur dignité personnelle et pour leur vie, nous considérons qu'il est de l'intérêt de la nation de leur donner les promesses et les assurances nécessaires, au nom du pays qui est aujourd'hui au-dessus de telles préoccupations. Mais s'ils s'obstinent dans la voie qu'ils ont choisie, ils en porteront seuls l'énorme responsabilité. C'est ainsi qu'à l'occasion de votre télégramme et de votre démarche bienveillante, je considère que notre conscience nous commande de dire ces choses encore une fois et pour la dernière fois à un frère comme vous, Abdul Kérim Pacha, dont le noble cœur est rempli de souci pour la patrie, de fidélité et de dévotion pour notre Souverain bien-amié, et dont je me rapelle toujours l'amitié avec un profond sentiment de déférence.

2° Le mouvement national s'étend progressivement vers Stamboul, ce que Férid Pacha et ses collaborateurs savent fort bien. Demandez aussi, de votre côté, ces renseignements, afin d'être au clair. Les tout derniers télégrammes que nous avons en ce moment sous les yeux nous annoncent que Kutahia a été occupée par la cavalerie des forces nationales, que les forces britanniques, se trouvant à Kutahia, sont parties par train spécial vers le nord. Une mission britannique, arrivée à Tschifté-Han, a dit au Commandant des forces nationales que les Anglais avaient avec les Turcs une amitié vieille de cinquante ans et lui a donné des assurances de complète neutralité vis-à-vis du mouvement national, ajoutant même que, si nous en exprimions le désir, ils étaient prêts à nous aider. Les forces nationales d'Ismidt, Bolou, Zongouldak, Chilé n'attendent pour agir que des ordres. Malgré la pression du gouvernement de Stamboul, au sujet de

Lütfen şunu belirtmeme izin verin, mevcut hükümetin derin bir iyi niyetle hareket ettiğine inanmakta yanıldığınızı söylememe izin verin, çünkü duruma ilişkin çeşitli vesilelerle ve özellikle Erzurum Kongresi'nde ve Sivas'tan Ferid Paşa hükümetine yapılan açıklamalar dışında. Erzurum'dan Sivas'a döndüğümde Ferid Paşa'ya kendisi için yazılmış uzun, şifreli bir telgraf göndermiştim; bu telgrafta bundan sonra hiçbir gücün milletin irade ve kudretine karşı çıkamayacağını, bunun gerekli olduğunu kendisine bildirmiştim. Férid Paşa'nın muhalefetini sürdürmemesini; Hazretlerinin arzularını ve hükümetin icraatlarını milletin arzularıyla uyumlu hale getirmek için kendisine son bir imkânın teklif edildiğini ve bu asil jeste razı olması halinde Osmanlı tarihinde parlak bir sayfa açacağını söyledi. Bu dalalet zatı, bu telgrafa cevap vermemiş, Anadolu'nun ittifak ve asil millî hareketinin İttihatçıların ve bazı şahsiyetlerin eseri olduğunu ilan etmekle yetinmiş; benim samimi ve vatansever görüşlerime, cehaletlerinin körlüğü ve ihtiraslarının şiddetiyle her iki tarafı da esirgeyerek mevzilerini koruyabileceklerini zanneden bazı Valilerin yalan raporlarını tercih etti. Kendisini zayıf, güçsüz ve hain olarak gören hükümet; Millet gerçeği anlamış olduğundan, Majestelerinin ilanının başında emrettiği gibi, yakında konferansa çağrılacak olan Osmanlı delegelerinin oraya mükemmel bir şekilde gitmelerini sağlamak, halkla mutabakata varmak, Milletin güvenini kazanan, milli güçlere dayanan, milli isteklere uyan bir Bakanlık oluşturulmalıdır. Bu da ancak Ferid Paşa'nın vakit kaybetmeden iktidardan ayrılması ve bakanlık başkanlığının Hazretleri'nin güvenini taşıyan, aynı zamanda milli iradeye uygun bir kişiye devredilmesiyle mümkün olabilir. Ferid Paşa'nın biraz vatanseverliği varsa, bu görevi daha fazla sürdürmekle millete hesaplanamaz zararlar verdiğini anlayacaktır. Bakanlar kişisel haysiyetleri ve hayatları için endişeleniyorlarsa, bugün bu endişelerin üzerinde olan ülke adına onlara gerekli vaatlerin ve güvencelerin verilmesinin milletin çıkarına olduğunu düşünüyoruz. Ancak seçtikleri yolda ısrar ederlerse, büyük sorumluluğu tek başlarına üstlenecekler. Bu nedenle, telgrafınız ve nazik yaklaşımınız vesilesiyle, sizin gibi asil kalbi vatan kaygısıyla dolu olan Abdülkerim Paşa gibi bir kardeşimize bunları bir kez daha ve son kez söylememizi vicdanımızın emrettiğini düşünüyorum. Dostluğunu her zaman derin bir hürmet duygusuyla andığım sevgili Padişahımıza vatan, sadakat ve bağlılık.

2° Milli hareket yavaş yavaş Férid Pacha ve işbirlikçilerinin çok iyi bildiği İstanbul'a doğru yayılıyor. Ayrıca açık olmak adına bu bilgiyi kendiniz için isteyin. Şu anda elimizde bulunan son telgraflarda Kütahya'nın milli süvari birlikleri tarafından işgal edildiği, Kütahya'da bulunan İngiliz kuvvetlerinin özel trenle kuzeye doğru yola çıktığı bildirilmektedir. Tschifté-Han'a gelen bir İngiliz heyeti, milli kuvvetler komutanına, İngilizlerin Türklerle elli yıllık bir dostluğu olduğunu söylemiş ve kendisine milli hareket karşısında tam tarafsızlık güvencesi vermiş, hatta şunu da eklemiştir: Eğer arzumuzu ifade edersek bize yardım etmeye hazırdılar. İzmidt, Bolou, Zongouldak, Şile milli kuvvetleri harekete geçmek için sadece emir bekliyor.

95

laquelle nous sommes parfaitement renseignés, les forces nationales, sûres de l'amitié des Anglais, sont prêtes à entrer immédiatement en action. A la suite de la fuite du Vali de Konia, il y a eu une grande réunion dans cette ville, et l'Uléma bien connu Hodja Vehbi Effendi a été désigné, à l'unanimité par la population, comme gouverneur intérimaire du Vilayet.

Cher frère, arrêter ce mouvement, n'est possible que si l'on confie le Ministère à un personnage sérieusement fidèle à Sa Majesté, soumis aux légitimes vœux nationaux, et seulement si ce personnage, pénétrant vraiment les desseins de la nation, prend ses mesures en conséquence.

Au cas où vous auriez des remarques à faire au sujet de ce que je viens de vous dire, je vous prie de me les communiquer.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

Réponse:

En premier lieu, je vous prie de recevoir vous-même et de présenter aux honorables personnages, dont vous me dites les noms, mes plus respectueux saluts. Cher frère, vous avez dit tout ce qu'il fallait dire dans l'échange de vues que j'ai commencé dans l'espoir qu'il pourrait servir à écarter les difficultés de l'heure présente. Vous m'avez considéré comme excusable sur deux points à propos desquels j'ai, dites-vous, fait erreur.

Il est difficile de jouer le rôle d'arbitre dans une question, quand on n'est pas au courant des évènements tels qu'ils se sont déroulés sur les lieux mêmes, mais il s'agit du bien de la patrie, et de résoudre des problèmes touchant le pays. Votre frère s'adressant à vous, considère qu'à une heure où les destinées de la patrie doivent être réglées, seul un effort commun du gouvernement et du peuple peut nous créer une situation solide vis-à-vis des puissances européennes et assurer le triomphe des droits suprêmes de la nation. Le désordre peut provoquer des commentaires défavorables et des calomnies dont le pays aura à pâtir et dont les autres voudront tirer parti. Votre frère prie instamment que l'on empêche qu'il en soit ainsi. Il est possible que j'aie mal compris la proclamation impériale que vous me dites avoir considéré comme point de départ. Permettez-moi seulement de vous expliquer le sens général de cette proclamation, qui est considérée comme devant servir de base pour régler les difficultés actuelles, et la portée du sens de la parole impériale. Pour moi je crois que notre souverain . . .

— «Kerim Pacha, des explications superflues peuvent éloigner les deux parties de ce qui les occupe. Il est également inutile de trop se préoccuper de l'interprétation de la proclamation impériale. Revenons au fait, je vous prie.»

— «Nous y viendrons. Permettez que nous poursuivions.»

— «Je vous prie, dites ce que vous avez à dire en dernier lieu, afin que nous nous entendions.»

— «Nous y venons.»

— «Il n'y a pas de doute, Kérim Pacha, que nos buts soient les mêmes. De toute façon, nous ne pouvons supporter plus longtemps qu'on interprète défavorablement les manifestations et les efforts légitimes que nous faisons dans

Bize çok iyi bilgi verilen İstanbul hükümetinin baskısına rağmen, İngilizlerin dostluğundan emin olan milli kuvvetler derhal harekete geçmeye hazır. Vali'nin Konia'dan kaçmasının ardından bu şehirde büyük bir toplantı yapılmış ve meşhur Ulema Hoca Vehbi Efendi, halkın oybirliğiyle vilayetin geçici valisi olarak atanmıştı. Sevgili kardeşim, bu hareketi durdurmak ancak Bakanlığımızı Majestelerine ciddi anlamda sadık, meşru milli isteklere bağlı bir kişiye emanet etmemizle ve milletin planlarını gerçekten anlayan bu kişinin tedbirlerini buna göre almasıyla mümkün olur. Size söylediklerimle ilgili yorumlarınız varsa lütfen bana bildirin.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği
Temsil Heyeti Adına

Mustafa Kemal

Cevap:

Öncelikle kendinizi kabul etmenizi ve isimlerini bana söylediğiniz muhterem kişilere en hürmetli selamlarımı sunmanızı rica ediyorum. Sevgili kardeşim, içinde bulunduğumuz zamanın sıkıntılarını ortadan kaldırmaya yardımcı olur ümidiyle başladığım görüş alışverişinde söylenmesi gereken her şeyi söylemişsiniz. Yanıldığımı söylediğiniz iki noktada beni affedilebilir buldunuz. Olayların sahada yaşandığı gibi bilinmediği, ancak meselenin vatanın iyiliği ve ülkeyi etkileyen sorunların çözümü olduğu bir meselede hakem rolü oynamak zordur. Size hitap eden kardeşiniz, vatanın kaderinin belirlenmesi gerektiği bir zamanda, yalnızca hükümetin ve halkın ortak çabasının bizim için Avrupalı güçler karşısında sağlam bir durum yaratabileceğini ve zaferi garantileyebileceğini düşünüyor. milletin en yüksek haklarındandır. Düzensizlik, ülkenin zarar göreceği ve başkalarının da faydalanmak isteyeceği olumsuz yorumlara ve iftiralara yol açabilir. Kardeşiniz bunun önlenmesi için içtenlikle dua ediyor. Bana başlangıç noktası olarak kabul ettiğinizi söylediğiniz imparatorluk bildirisini yanlış anlamış olmam mümkün. Sizlere sadece mevcut zorlukların çözümüne temel teşkil edeceği düşünülen bu tebliğin genel anlamını ve imparatorluk kelimesinin anlam kapsamını açıklamakla yetineceğim. Bana göre hükümdarımız...

- "Kerim Paşa, gereksiz açıklamalar her iki tarafı da meşgul eden şeyden uzaklaştırabilir. Ayrıca imparatorluk bildirisinin yorumlanması konusunda da fazla endişelenmenize gerek yok. Konumuza dönelim lütfen."

- "Orada olacağız. Devam etmemize izin verin."

- "Lütfen son olarak söyleyeceklerinizi söyleyin ki birbirimizi anlayalım."

"Geliyordu."

TÜRK Kurumlarının Bilgisidir

le but sacré d'assurer l'intégrité de notre territoire, l'indépendance de la nation, la protection de notre pays contre toute agression et toute intervention. Animés des plus inaltérables sentiments de fidélité, nous voulons en outre conserver notre attachement indéfectible au Sultan et au Khalife. Nous ne supporterons pas qu'on considère tout cela comme devant changer, et qu'on prenne cette manière de voir comme base des justifications iniques, présentées par un Ministère dont la trahison et les crimes ont été dûment prouvés. C'est parce que nous avons une confiance illimitée en vous que nous vous avons exposé la situation récente et fait part des exigences catégoriques de la nation. Je ne sais s'il est nécessaire de vous le répéter. Si, vous opposant à ce vœu national qu'il faut à tout prix accomplir, vous voulez aider le cabinet Férid Pacha à continuer de souiller la dignité du Grand Vézirat, non seulement nos efforts ne peuvent être fructueux, mais je crains aussi qu'ils n'entament notre vieille amitié affectueuse. Si Férid Pacha est résolu à céder le pouvoir à un honnête homme, et si vous êtes persuadé qu'il le fasse, dans ce cas il ne reste aucune difficulté à résoudre. Dans le cas contraire, l'intervention bienveillante dont vous vous êtes chargé ne peut que vous exposer à une blessure d'amour-propre et à des efforts stériles. Qu'on sache bien que si Férid Pacha s'obstine dans son ambition, la nation, convaincue que cette attitude lui est nuisible, saura lui faire subir le sort qu'il mérite.

Voilà, cher frère, les paroles décisives et catégoriques que nous vous transmettons au nom de la nation. Nous faisons les démarches actives pour faire connaître la vérité à Sa Majesté.

C'est en accomplissant ce noble devoir que vous pourrez, et la nation y compte, exécuter la volonté du peuple et suivre les prescriptions de la Foi.

Moustapha Kemal

A Son Excellence Moustapha Kemal Pacha

Il est évident que mon intention est d'être bref. Atteindre le but, tel est l'intérêt vital de la patrie. Cher frère, c'est en obéissant seulement à mes convictions personnelles que, fort de mon affection pour vous, j'ai entrepris une action conciliatrice. En aucune façon je n'ai voulu défendre ou justifier les intentions du gouvernement. Ah, si en ces moments où se règlent les destinées de notre pays, le gouvernement pouvait exprimer les vœux de la nation et si l'un et l'autre pouvaient être unis et solidaires.

C'est dans le but d'assurer cette unité que j'ai pris la noble initiative de faire ma démarche. Vous ne sauriez me blesser par vos propos, car j'ai fait personnellement ma démarche dans l'espoir de vous faire comprendre que nos buts pour la patrie ne diffèrent pas d'un cheveu et pour vous signaler les dangers extérieurs qui nous menacent. Je n'avais jusqu'ici ni contact ni relations avec le gouvernement; ce contact vient pour la première fois, d'avoir lieu à propos de ce que je vous ai exposé. Je veux bien renoncer à mon initiative, mais si nous entreprenons des démarches pour essayer de régler la situation, c'est parce que la cause en était contenue dans la proclamation impériale dont j'ai voulu parler dans mon autre télégramme interrompu.

C'est bien cette proclamation qui peut résoudre toutes les difficultés, et c'est en l'invoquant que, selon mon avis, la solution est plus aisée. Il est certain que

Dieu veille à l'intégrité et à l'inviolabilité de notre pays, car mon entreprise seule serait insuffisante. On peut naturellement attendre de grands résultats de la retraite du ministère. L'initiative prise isolément par un homme comme moi, qui ne se fie qu'à son Dieu et à sa conscience, ne peut être menée à bien que par le pouvoir de Sa Majesté le Sultan, à qui échoit le privilège de guider les vœux de la nation et de déterminer les services qu'il y a lieu de rendre.

Ainsi mon frère, l'initiative que j'ai prise personnellement et pour le bien de la patrie, trouvera certainement bon accueil auprès de Dieu et de la nation. Celui qui me l'a inspirée saura assurer le salut de la patrie et de la nation. Je vous présente mes respects à tous.

Abdul Kérim

4h 30′ p. m.

A Son Excellence Kérim Pacha

Nous vous répondrons dans l'ordre de vos déclarations. Autant nous vous donnons raison d'avoir entrepris cette démarche, en vous inspirant de votre amitié pour nous, autant nous sommes certains que vous apprécierez immédiatement et particulièrement après les explications que nous vous avons données au sujet des actes abjects de Férid Pacha et de ses collaborateurs, qu'il serait nuisible pour le pays de chercher désormais un accord avec le gouvernement. Nous regrettons avec vous qu'en ces moments historiques le gouvernement ne représente pas les vues de la nation et qu'ils ne tiennent pas tous deux le même langage ce qui est le désir du peuple.

Nous sommes parfaitement au courant et régulièrement informés par des renseignements précis sur les dangers extérieurs que vous voulez bien nous signaler.

Il est malheureux pour vous, cher frère, que, par un hasard tout à fait malencontreux, vous n'ayez eu jusqu'ici aucun contact ni aucun rapport avec le gouvernement, et que vous ayez choisi pour entrer en relations avec lui, le moment où il ne jouissait plus d'aucune manière de la confiance de la nation. Nous vous remercions de nous confirmer que Sa Majesté a reconnu que les manifestations de la nation avaient un but très élevé et fort légitime, et réitérons ici l'expression de notre profonde fidélité à notre Souverain. Il est impossible de ne pas maudire le cabinet Férid Pacha qui aggrave encore sa trahison en empêchant nos prières et nos communications de parvenir à Sa Majesté, qui seule peut résoudre les difficultés. En effet, sans cette opposition, la question eût été, comme vous le dites vous-même, facile à résoudre.

Nous attendons la bonne nouvelle qu'une œuvre de grande importance est accomplie par la retraite du gouvernement. Il est naturel que Sa Majesté le Sultan, cédant aux supplications, non pas de quelques citoyens comme vous et moi, mais de toute la nation, accomplisse cette œuvre.

Pour donner une forme concrète à notre correspondance, permettez-moi de vous poser la question suivante:

Nos buts sont identiques, et notre désir de voir le gouvernement et la nation employer le même langage est formel. La faiblesse, la trahison du Gouvernement Férid Pacha est établie aux yeux de la nation. Quel est donc le but des initiatives

- "Hiç şüphe yok ki Kerim Paşa, hedeflerimiz aynı. Her ne olursa olsun, topraklarımızın bütünlüğünü, milletimizin bağımsızlığını, vatanımızın korunmasını sağlamak gibi kutsal bir hedefle yaptığımız gösterilerin ve meşru çabaların, her türlü saldırı ve her türlü saldırıya karşı olumlu yorumlanmasına artık tahammül edemeyiz. En değişmez vefa duygularıyla hareket ederek, Padişaha ve Halifeye olan sarsılmaz bağlılığımızı da sürdürmek istiyoruz. Bütün bunları değişmek zorunda görmeye, bu bakış açısını, ihaneti ve suçları kanıtlanmış bir Bakanlığın sunduğu haksız gerekçelere dayandırmaya tahammül etmeyeceğiz. Size olan güvenimiz sonsuz olduğu için son durumu size anlattık, milletin kesin taleplerini dile getirdik. Size tekrarlamama gerek var mı bilmiyorum. Ne pahasına olursa olsun yerine getirilmesi gereken bu milli arzuya karşı çıkarak, Ferid Paşa kabinesinin Sadrazam'ın itibarını lekelemeye devam etmesine yardım etmek istiyorsanız, çabalarımız sonuç alamamakla kalmayıp, aynı zamanda eski yolumuza da son vermelerinden korkuyorum. sevgi dolu dostluk. Eğer Ferid Paşa iktidarı dürüst bir adama devretmeye kararlıysa ve siz de onun bunu yapacağına ikna olduysanız, bu durumda çözülecek hiçbir zorluk kalmıyor. Aksi takdirde, yaptığınız nazik müdahale, sizi yalnızca özgüven yarasına ve sonuçsuz çabalara maruz bırakabilir. Bilelim ki, Ferid Paşa hırsında ısrar ederse, bu tavrının kendisine zarar vereceğine inanan millet, ona hak ettiği akıbeti yaşatmanın yolunu bilecektir. Bunlar, sevgili kardeşim, millet adına sizlere aktardığımız kesin ve kesin sözlerdir. Majestelerine gerçeği duyurmak için aktif adımlar atıyoruz. Bu asil görevi yerine getirerek halkın iradesini yerine getirebilecek ve Dinin emirlerini yerine getirebileceksiniz ve millet de buna güvenmektedir.

Mustafa Kemal

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Açıkçası amacım kısa kesmek. Hedefe ulaşmak vatanın hayati menfaatidir. Sevgili kardeşim, sana olan güçlü sevgimle, yalnızca kişisel inançlarıma itaat ederek uzlaştırıcı harekete geçtim. Hiçbir şekilde hükümetin niyetini savunmak ya da haklı çıkarmak istemedim. Ah keşke ülkemizin kaderinin belirlendiği bu anlarda iktidar milletin isteklerini dile getirebilse ve birlik ve beraberlik olabilse. Bu birliği sağlamak amacıyla asil bir inisiyatif alarak adımımı attım. Sözlerinizle beni incitemezsiniz, çünkü vatana yönelik hedeflerimizin kıl payı farklı olmadığını anlamanızı sağlamak ve bizi tehdit eden dış tehlikeleri size göstermek ümidiyle adımımı bizzat attım. Şu ana kadar hükümetle hiçbir temasım ve ilişkim olmadı; Bu temas, size anlattıklarımla ilgili olarak ilk defa gerçekleşti. İnisiyatifimden vazgeçmeye hazırım, ancak eğer durumu çözmeye yönelik adımlar atıyorsak, bunun nedeni, diğer kesintiye uğramış telgrafımda bahsetmek istediğim imparatorluk bildirisinde yer alan nedendir. Tüm zorlukları çözebilecek olan şey bu bildiridir ve bana göre çözümün daha kolay olması da ona başvurulmasıdır. Ülkemizin bütünlüğünü ve dokunulmazlığını Allah'ın koruduğu kesindir. Çünkü benim girişimim tek başına yetersiz kalacaktır.

Bakanlığın geri çekilmesinden doğal olarak harika sonuçlar beklenebilir. Benim gibi sadece Allah'ına ve vicdanına güvenen bir adamın tecritte başlattığı girişim, ancak milletin isteklerini yönlendirme ve onları yönlendirme imtiyazını elinde bulunduran Sultan Hazretleri'nin gücüyle başarılı bir şekilde gerçekleştirilebilir. yapılması gereken hizmetleri belirler. Yani kardeşim, bizzat ve vatanın iyiliği için attığım bu girişim, mutlaka Allah ve millet tarafından memnuniyetle karşılanacaktır. Onu bana ilham eden, vatanın ve milletin kurtuluşunun nasıl sağlanacağını bilecektir. Hepinize saygılarımı sunuyorum.

Abdul Kerim

Öğleden sonra 4.30.

Kerim Paşa Hazretlerine

Açıklamalarınıza göre size cevap vereceğiz. Bize olan dostluğunuzdan ilham alarak bu yaklaşımı benimsemenizin gerekçesini size sunduğumuz kadar, Férid Paşa'nın alçaklıkları konusunda size yaptığımız açıklamaları hemen ve özellikle takdir edeceğinize de eminiz. ve işbirlikçileri, artık hükümetle bir anlaşmaya varmanın ülke için zararlı olacağını söyledi. Bu tarihi anlarda hükümetin milletin görüşlerini temsil etmemesini ve halkın arzusu olan aynı dili konuşmamasını üzüntüyle karşılıyoruz. Bize bildirmek istediğiniz dış tehlikelerin tamamen farkındayız ve kesin bilgilerle düzenli olarak bilgilendirilmekteyiz. Sevgili kardeşim, tamamen talihsiz bir tesadüf eseri, şu ana kadar hükümetle hiçbir bağlantınız veya herhangi bir ilişkiniz olmaması ve onun artık keyif almadığı bir anda onunla ilişkiye girmeyi seçmiş olmanız sizin için talihsiz bir durum. Milletin güveni her ne şekilde olursa olsun. Majestelerinin ulusal gösterilerin çok yüksek ve çok meşru bir amacı olduğunu kabul ettiğini bize teyit ettiğiniz için teşekkür ederiz ve burada Hükümdarımıza olan derin sadakatimizin ifadesini yineliyoruz. Dualarımızın, iletişimlerimizin, sıkıntıları tek başına çözebilecek olan Hazretleri'ne ulaşmasını engelleyerek ihanetini daha da ağırlaştıran Ferid Paşa kabinesine lanet etmemek mümkün değil. Aslında bu karşıtlık olmasaydı, sizin de söylediğiniz gibi sorunun çözümü kolay olurdu. Hükümetin geri çekilmesiyle çok önemli bir işe imza atıldığının müjdesini bekliyoruz. Sultan Hazretlerinin, sizin ve benim gibi birkaç vatandaşın değil, bütün milletin ricalarına boyun eğerek bu işi başarması doğaldır. Yazışmalarımıza somut bir şekil vermek için şu soruyu sormama izin verin: Hedeflerimiz aynı, hükümetle milletin aynı dili kullanmasını görmek isteğimiz de açık. Ferid Paşa Hükümetinin zaafı, ihaneti milletin gözünde yerleşmiştir.

TÜRK MİLLETİNİN Adam Asmaca Kitabıdır
TÜRK MİLLETİNİN Adam Asmaca Kitabıdır

des patriotes comme nous et comme vous? Est-ce d'essayer une conciliation impossible entre la nation et Férid Pacha qui, à chaque instant, fait du tort au pays et est une source nouvelle de malheurs, ou bien est-ce de tâcher de faire comprendre à Sa Majesté la nécessité de confier le pouvoir à un nouveau Ministère convaincu des besoins de la patrie, capable d'assurer le sort du pays? En répondant oui ou non à ces deux points vous aurez accompli la partie qui vous concerne de votre noble démarche, qui, sans aucun doute, recevra bon accueil auprès de Dieu et de la Nation. Nous vous présentons tous nos respects.

Moustafa Kémal

A Son Excellence Moustafa Kémal Pacha

Voici ma conviction en ce qui concerne la dernière réponse:

Sa Majesté le Sultan est, par son pouvoir, appelée à résoudre toutes les difficultés; c'est à Elle qu'il faut s'adresser, c'est vers Elle qu'il faut se tourner. D'autre part, j'ai été informé que tout ce que l'Anatolie a voulu soumettre à Sa Majesté avait été porté à sa connaissance. Ainsi, celui autour duquel tout se concentre est au courant de tout; ce qui revient donc à dire que tout ce qui s'accomplit se fait au vu et au su de Sa Majesté. Le sens des passages de la proclamation impériale, concernant le gouvernement du pays, est clair: donc, cher frère, s'il plaît à Dieu, nous pourrons réaliser (réunis autour de ce point d'appui), les vœux de la nation pour le salut de la patrie, réduisant à néant toutes les convoitises étrangères. Si les dernières phases de cette formidable aventure avaient été . . . (illisible dans la transmission télégraphique), le peuple tout entier en eût appelé au monde: «Nos droits sur notre patrie ne peuvent être violés à cause de nos . . . conflits; la volonté de Sa Majesté assurera le salut de patrie, et résoudra les difficultés présentes.» La volonté de Dieu s'accomplira certainement. Nos droits seront reconnus, notre salut assuré. Telle est ma conviction.

Abdul Kérim

6h 10′ p. m.

«Buyuk Hazret»

Suivant nos convictions profondes, nous n'avons point manqué de soumettre à Sa Majesté les vœux et les supplications du peuple. Nous continuons à remplir le même devoir, bien que Férid Pacha et ses collaborateurs s'efforcent de nous en empêcher. Permettez-moi, de corriger une erreur que vous faites, en vous faisant remarquer que le peuple n'a pas encore entièrement foi dans les informations selon lesquelles Sa Majesté a connaissance de toutes les communications faites par l'Anatolie, car la nation est certaine que jamais son grand Souverain aimé préférerait quelques personnages dont la trahison est prouvée, à sa noble et grande nation, attachée par le cœur et par les plus profonds sentiments de fidélité à son Souverain et Khalife.

Tous nos efforts tendent à former pour le salut de notre belle patrie un groupe solide et conscient, autour du trône. S'il plaît à Dieu, la situation actuelle s'aplanira dans le calme, et se terminera par le succès. A l'intérieur plus qu'à l'extérieur, la voix de la patrie entière s'élève unanimément contre Férid Pacha et ses collaborateurs qui sont cause de tout ce regrettable état de choses. Nous

Peki bizim ve sizin gibi vatanseverlerin girişimlerinin amacı nedir? Vatana her an zarar veren, yeni bir bela kaynağı olan Ferid Paşa ile millet arasında imkânsız bir uzlaşmaya mı varılmaya çalışılıyor, yoksa iktidarın yeni bir bakanlığa devredilmesinin gerekliliğini hazretlerine anlatmaya çalışmak mı? vatanın ihtiyaçlarını, ülkenin kaderini güvence altına alabilecek güçte mi? Bu iki noktaya evet veya hayır cevabı vererek asil yaklaşımınızın sizi ilgilendiren kısmını tamamlamış olacaksınız ve bu yaklaşım şüphesiz Allah ve Millet tarafından memnuniyetle karşılanacaktır. Sizlere tüm saygılarımızı sunuyoruz.

Mustafa Kemal

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

İşte son cevaba ilişkin inancım:

Sultan Hazretleri, kudretiyle her türlü zorluğun çözümüne çağrılmıştır; Kendilmizi O'na yöneltmeliyiz, O'na dönmeliyiz. Öte yandan Anadolu'nun Hazretleri'ne sunmak istediği her şeyin kendisine sunulduğu bilgisini aldım. Böylece her şeyin etrafında toplandığı kişi, her şeyin farkındadır; bu nedenle, gerçekleştirilen her şeyin Majestelerinin tam bilgisi dahilinde yapıldığını söylemek anlamına gelir. İmparatorluk bildirisinin ülke yönetimine ilişkin bölümlerinin anlamı açıktır: dolayısıyla sevgili kardeşim, eğer Allah dilerse, milletin isteklerini (bu destek noktası etrafında toplanarak) gerçekleştirebileceğiz. vatanın kurtuluşu için, tüm yabancı arzuları sıfıra indirerek. Bu harika maceranın son aşamaları olsaydı. . . (telgraf yayininda okunaksız) olsaydı, tüm halk dünyaya seslenirdi: "Bizim vatanımız üzerindeki haklarımız bizim yüzünden ihlal edilemez. . . Çatışmalar; Majestelerinin iradesi ülkenin kurtuluşunu sağlayacak ve mevcut zorlukları çözecektir." Allah'ın iradesi mutlaka gerçekleşecektir. Haklarımız tanınacak, kurtuluşumuz güvence altına alınacak. Bu benim inancımdır.
Abdul Kerim

sabah 6:10. "Büyük Hazret"

Derin inançlarımıza uyarak, halkın dilek ve dualarını Hazretleri'ne teslim etmekten geri durmadık. Férid Pacha ve işbirlikçileri bizi engellemeye çalışsa da biz aynı görevi yerine getirmeye devam ediyoruz. İzin verirseniz, Majestelerinin Anadolu'dan yapılan tüm iletişimlerden haberdar olduğu bilgilere halkın henüz tam olarak inanmadığını belirterek yaptığınız bir hatayı düzeltmeme izin verin, çünkü millet onun büyük sevgilisinin olduğundan emindir. Hükümdar, Hükümdarına ve Halifesine gönülden bağlı, en derin sadakat duygularıyla bağlı, asil ve büyük milletine, ihaneti kanıtlanmış birkaç kişiyi asla tercih etmez. Tüm çabamız, güzel vatanımızın kurtuluşu için tahtın etrafında sağlam ve bilinçli bir grup oluşturmaktır. Allah razı olursa mevcut durum sakinleşir ve başarı ile sonuçlanır. Bütün bu üzücü olayların sebebi olan Ferid Paşa ve işbirlikçilerine karşı, dışarıdan değil içeriden tüm vatanın sesi oybirliğiyle yükseliyor.

sommes certains que Dieu résoudra toutes les difficultés. Nous souhaitons que la volonté de Dieu se manifeste par le salut de notre noble nation, et que cesse l'obstination de certains personnages de Stamboul ne voulant pas voir la vérité. Tels sont les sentiments qui animent l'âme généreuse du peuple. Permettez-moi de vous dire encore une fois, cher frère, que les questions au sujet desquelles vous avez été prié de répondre par un «oui» ou par un «non», sont malheureusement restées sans réponse. Ceux qui entendent résoudre une difficulté doivent avoir un but déterminé. Vous voyez que les observations et les considérations que nous avons échangées depuis huit jours, n'ont pu susciter, réciproquement, d'impressions nouvelles. La nation, forte de l'assistance divine et des désirs de la nation, atteindra son but. Elle accomplira ainsi la volonté divine. Comme vous le dites, nos droits seront reconnus, et nous retrouverons le salut et le bonheur. A nous incombe l'effort, de Dieu vient le succès.

Moustafa Kemal

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Seulement deux mots, s'il vous plaît: en prenant pour base intangible les vœux de la nation pour le salut du pays, des vérités ont été dites, des désirs sincères ont été exprimés, au cours de notre correspondance, qui seront je crois, de quelque poids dans la situation actuelle. C'est là tout ce que j'ai à dire, cher frère.

Je vous exprime mon affection à tous. Au revoir, cher frère. On se retrouvera.

Abdul Kérim

Je vous remercie, mon cher frère. J'espère que nous aurons l'honneur de nous retrouver. Vos intentions sincères ne peuvent qu'être salutaires. Je tiens à relever une dernière fois, afin que vous vous en souveniez, que la nation est forte, consciente, déterminée à suivre sa résolution. L'action se poursuit rapidement. Il est temps que Sa Majesté le Sultan prenne une décision et résolve la question. Cette décision l'emportera sur toutes les autres et sera empreinte de la plus grande bienveillance impériale envers son noble peuple. Lorsqu'elle sera prise, tout rentrera dans l'ordre sans retard. Je vous confie à Dieu.

— Au revoir, nous partons tous.

— Dieu vous garde.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 113

Horhor, 8-11-1919

A Vassif Bey Effendi, Délégué du Mouvement Nationale à Constantinople

Cher Monsieur,

Au cours de l'entretien que nous avons eu l'autre jour, nous avons parlé des questions qui touchent le salut du pays et le bonheur parfait de la nation. Nous disions que pour trouver une solution favorable pour la patrie, il faudrait éviter tout ce qui pourrait entraver le succès décisif. A ce propos, j'avais exprimé la conviction que les grandes qualités, qui vous distinguent, sont des garanties sûres pour l'obtention de ce succès. Il est évident que le noble but de la nation, c'est de faire valoir ses droits à la lumière de la vérité et de la justice.

7*

Allah'ın her türlü zorluğu çözeceğinden eminiz. Yüce milletimizin kurtuluşunda Allah'ın iradesinin tecelli etmesini ve İstanbul'da gerçekleri görmek istemeyen bazı insanların inadının sona ermesini umuyoruz. Bunlar insanların cömert ruhunu harekete geçiren duygulardır. Bir kez daha söyleyeyim sevgili kardeşim, sizden 'evet' ya da 'hayır' diye cevaplamanız istenen sorular ne yazık ki cevapsız kaldı. Bir zorluğu çözmeye niyetlenenlerin kararlı bir hedefi olmalıdır. Görüyorsunuz ki, son sekiz gün boyunca paylaştığımız gözlem ve değerlendirmeler yeni bir izlenim yaratmayı başaramadı. İlahi yardım ve milletin arzularıyla güçlenen millet, amacına ulaşacaktır. Böylece ilahi iradeyi yerine getirecek. Dediğiniz gibi haklarımız tanınacak, kurtuluşa ve mutluluğa ulaşacağız. Gayret bizimdir, başarı Allah'tandır.

Mustafa Kemal

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Sadece iki kelime lütfen: Memleketin kurtuluşu için milletin dileklerini soyut bir esas alarak, gerçekler söylendi, samimi arzular ifade edildi. Bu yazışmalarımızda bunun mevcut durumda bir miktar ağırlığı olacağına inanıyorum. . Söyleyeceklerim bu kadar sevgili kardeşim. Hepinize sevgilerimi iletiyorum. Hoşça kal sevgili kardeşim. Tekrar buluşacağız.
Abdul Kerim

Teşekkür ederim sevgili kardeşim. Umarım tekrar buluşma onuruna sahip oluruz. Samimi niyetiniz yalnızca faydalı olabilir. Milletimizin güçlü, bilinçli, kararlı olduğunu ve kararlı olduğunu hatırlamanız için son kez belirtmek isterim. Eylem hızla devam ediyor. Artık Sultan Hazretlerinin bir karar vermesi ve meseleyi çözmesi zamanı gelmiştir. Bu karar tüm diğerlerine üstün gelecek ve soylu halkına karşı en büyük emperyal yardımseverliğin damgasını vuracaktır. Alındığında her şey gecikmeden normale döner. Seni Allah'a emanet ediyorum.

- Güle güle, hepimiz gidiyoruz. - Tanrı seni korusun.

Mustafa Kemal

Belge : 113

Endişe , Korku, 8-11-1919

Millî Hareketin Konstantinopolis Delegesi Vassıf Bey Efendi'ye Sayın Bay,

Geçen gün yaptığımız sohbette, vatanın kurtuluşunu, milletin kusursuz mutluluğunu etkileyen meseleleri konuştuk. Vatan için hayırlı bir çözüm bulmak için kesin başarıyı engelleyebilecek her şeyden kaçınmamız gerektiğini söyledik. Bu bağlamda, sizi farklı kılan büyük niteliklerin, bu başarıya ulaşmanın kesin garantisi olduğu inancını dile getirdim. Milletin asil hedefinin, hak ve adalet ışığında haklarını savunmak olduğu açıktır.

Tüm Bütün Adamların Birliğidir

Les contestations, les ambitions, ou certaines erreurs de pratiques, ne peuvent étouffer ce nouveau-né plein de vie. La nation puise son droit dans l'existence ainsi que dans la force de son initiative, source de puissance sublime et pure. Ce n'est pas un simple vœu, une simple pensée que j'énonce ici, mais c'est une affirmation qui se passe de tout argument et dont la justesse a la clarté d'une cause jugée. Seulement il faut avoir, pour reconnaître cette justesse, un parfait esprit de justice, une grande équité, il faut aussi du savoir faire pour détruire les préjugés des adversaires. Cela dit, je vais vous parler maintenant du rôle modeste que j'ai joué dans le formidable tourbillon des derniers événements. Ce rôle consiste en une démarche extraordinaire que j'ai faite de ma propre initiative. Vu la pression exercée à cette époque, cette démarche a son importance historique; le Comité Représentatif en a eu connaissance par une longue correspondance. Toutefois, comme certains points peuvent n'avoir pas été bien compris, et qu'au début, cette correspondance reflétait des doutes et des incertitudes sur certains points, je désire relater une fois de plus comment et dans quelle noble intention je suis intervenu dans la question.

Je veux, par cet exposé, écarter tout malentendu et démontrer que, malgré la nervosité, manifestée de part et d'autre, au cours de cette correspondance, j'ai agi avec la foi la plus pure. Cet exposé est pour moi une nécessité morale, car à cette époque, personne n'avait osé prendre une initiative aussi difficile. Je pourrais même affirmer que personne n'a pu y songer sérieusement.

Le pays se trouvait au bord de l'abîme. Les pressions, les fourberies de certaines puissances à l'affût, inspiraient la crainte des massacres intérieurs.

L'Histoire nous enseigne quels maux auraient pu causer au pays, ces sombres perspectives. Aussi, ai-je clairement exposé à l'autorité intéressée que la nation n'avait qu'un noble but, celui de sauvegarder l'avenir de la patrie. Ma conviction que cette force sublime du droit triompherait des esprits égarés, a diminué la difficulté que j'éprouvais à intervenir entre les deux parties en cause. Elle a servi même, grâce à la bonté du Très-Haut, à renverser complètement tous les obstacles et m'a inspiré le courage d'entreprendre tout seul une tâche aussi ardue.

Voici les faits tels qu'ils sont se passés: Je vis d'abord Hadi Pacha, qui était alors ministre, et lui exposant la question, je le priai de m'introduire auprès du chef du gouvernement. J'ajoutai que mon initiative aurait un résultat heureux pour la patrie. Mon air sérieux et mon langage net et clair firent bonne impression sur cet éminent personnage. Il s'adressa, par téléphone, au Grand Vizir et l'entrevue fut décidée. Je me rendis auprès du Grand Vizir, accompagné de Hadi Pacha, qui me présenta brièvement. Je fis ressortir que mon exposé prendrait presqu'une heure et avec toute l'éloquence dont j'étais capable, je démontrai que j'agissais dans l'unique souci du bien de la partie. Enfin, j'engageai la conversation, le persuadant de la possibilité d'arriver à un accord. Son acquiescement à m'écouter était un présage de succès.

Je commençai par rédiger un télégramme chiffré. Il n'y ajouta pas un mot. Notre Auguste Padichah fut ainsi mis au courant de cette entrevue: Il lut le télégramme chiffré. Cette entrevue fut suivie d'une longue correspondance télégraphique, qui dura toute une journée. J'en ai le texte ainsi que le Comité Re-

Anlaşmazlıklar, hırslar ya da uygulamadaki bazı hatalar bu yeni doğmuş hayat dolu çocuğu boğamaz. Millet, hakkını varlığından olduğu kadar, yüce ve saf bir güç kaynağı olan inisiyatifinin gücünden de alır. Burada dile getirdiğim basit bir dilek, basit bir düşünce değil; her türlü argümanı göz ardı eden ve doğruluğu, yargılanmış bir davanın netliğine sahip olan bir doğrulamadır. Ancak bu doğruluğun farkına varmak için mükemmel bir adalet ruhuna, büyük bir adalete sahip olmanız, aynı zamanda düşmanlarınızın önyargılarını yıkacak bilgi birikimine sahip olmanız gerekir. Bununla birlikte, şimdi size son olayların muazzam kasırgasında oynadığım mütevazı rolü anlatacağım. Bu rol, kendi inisiyatifimle attığım olağanüstü bir adımdan oluşuyor. O dönemde uygulanan baskı dikkate alındığında bu yaklaşımın tarihsel önemi vardır; Temsilci Komite uzun bir yazışma sonucunda bundan haberdar oldu. Ancak bazı noktalar yeterince anlaşılmamış olabileceğinden ve bu yazışma başlangıçta bazı noktalardaki şüpheleri ve belirsizlikleri yansıttığından, konuya nasıl ve ne kadar asil bir niyetle müdahale ettiğimi bir kez daha anlatmak istiyorum. Bu sunum aracılığıyla her türlü yanlış anlaşılmayı ortadan kaldırmak ve bu yazışmalar sırasında her iki tarafta da ortaya çıkan gerginliğe rağmen en saf inançla hareket ettiğimi göstermek istiyorum. Bu sunum benim için ahlaki bir gereklilik çünkü o dönemde kimse bu kadar zor bir girişimde bulunmaya cesaret edememişti. Hatta kimsenin bu konuyu ciddi olarak düşünemeyeceğini bile söyleyebilirim. Ülke uçurumun kenarındaydı. Bazı güçlerin gözcü üzerindeki baskıları ve hilekarlıkları, iç katliam korkusuna yol açtı. Tarih bize bu karanlık tabloların ülkeye ne gibi zararlar verebileceğini öğretiyor. Ayrıca ilgili otoritelere, ulusun tek bir asil amacının olduğunu, vatanın geleceğini korumak olduğunu açıkça anlattım. Bu yüce kanun gücünün hatalı zihinlere karşı zafer kazanacağına olan inancım, ilgili iki taraf arasında müdahalede yaşadığım zorluğu azalttı. Hatta Yüceler Yücesi'nin iyiliği sayesinde tüm engelleri tamamen ortadan kaldırmaya hizmet etti ve bana böyle zorlu bir görevi tek başıma üstlenme cesaretini ilham verdi. İşte gerçekler şöyle oldu: Önce dönemin bakanı olan Hadi Paşa'yı gördüm ve kendisine soruyu açıklayarak beni hükümetin başı ile tanıştırmasını istedim. Girişimimin vatan adına sevindirici bir sonuç doğuracağını da sözlerine ekledim. Ciddi tavrım ve açık ve net dilim, bu güzide şahsiyet üzerinde iyi bir izlenim bıraktı. Sadrazamla telefonla görüştü ve toplantı kararlaştırıldı. Beni kısaca tanıştıran Hadi Paşa'nın eşliğinde Sadrazam'ın yanına gittim. Sunumumun neredeyse bir saat süreceğini belirttim ve elimden gelen tüm güzel sözlerle sadece partinin iyiliği için hareket ettiğimi gösterdim. Sonunda onu bir anlaşmaya varma olasılığı konusunda ikna ederek konuşmaya başladım. Beni dinlemeye razı olması bir başarı alametiydi. Şifreli bir telgraf yazarak başladım. Tek kelime eklemedi. Auguste Padichah'ımız bu röportajdan böylece haberdar oldu: Şifreli telgrafı okudu. Bu görüşmeyi, bir gün süren uzun bir telgraf yazışması izledi.

présentatif. Je l'informais que Sa Majesté était au courant de tous les actes et de toutes les affaires. Puis, répondant à une question qui m'avait été posée à l'appareil, sur la nécessité de chercher le moyen de faire connaître au Sultan toutes les réclamations de la nation, je relevai en m'appuyant sur des arguments oraux, que le Trône Impérial était l'autel vers lequel il faut se tourner.

Voici le texte de ces considérations «Le Trône Impérial est le lieu où toutes les difficultés doivent être résolues, l'autel vers lequel doit se tourner le peuple. En même temps j'ai été informé que toutes les communications envoyées de l'Anatolie ont été portées à la connaissance de Sa Majesté, qui est ainsi informée de tout. Le sens des parties de la proclamation impériale, concernant le gouvernement du pays, est clair. Ainsi, mon frère, j'espère qu'en écartant les convoitises étrangères il nous sera donné de réaliser les vœux de la nation pour le salut de la patrie. Dieu voudra bien résoudre ce conflit difficultueux. Sa volonté s'accomplira bientôt. Notre avenir sera aussi heureux et brillant que le mérite la nation.»

Telles sont, mon cher, les phrases qui ornent toute notre correspondance, et qui expriment les bases, pouvant servir à la réalisation du but que nous avions en vue.

Durant toute cette correspondance, j'étais tout seul. J'informai le Comité Représentatif, en phrases claires et précises, de la nécessité d'avoir recours au Padichah, ajoutant qu'on pourrait être assuré que tout serait porté à sa haute connaissance, que cette correspondance aussi lui serait soumise tout entière, et qu'enfin on parviendrait à résoudre prochainement cette question si pleine de difficultés. Sa Majesté parcourut tout le texte de cette correnspondance et promit de prendre la solution désirée. Je puis dire que c'est sous l'empire de cette toute dernière correspondance que l'ancien Grand Vizir finit par comprendre la nécessité de se retirer et que, perdant toute son audace, il présenta sa démission.

Voilà la grande œuvre que j'ai pu réaliser tout seul, en travaillant silencieusement au bien de la patrie, avec une foi toute pure.

Il y a lieu de remarquer que cette correspondance a été rédigée par moi-même et que le Grand Vizir et le Sultan n'en ont pris connaissance que lorsqu'elle fut achevée.

Leur décision n'a été prise qu'à la suite du résultat définitif.

Dieu et l'histoire apprécieront certainement combien cette initiative est noble, combien certains points de ces écrits présentent d'élévation, et toute la logique et la conscience avec laquelle la vérité a été formulée.

J'écris ces lignes uniquement pour établir la vérité sur un fait relevant du passé. Cela dit, je voudrais à titre d'humble citoyen, dire quelques mots au sujet de la réalisation de ce but proposé: après toutes les périodes difficiles traversées par le noble mouvement national, il faut, en ces jours difficiles, l'affranchir de toutes les influences passagères, l'empêcher de dégénérer et assurer en adoptant la politique élevée du temps du Prophète, le succès avec le moins de troubles possibles. Il faut craindre toutes les intrigues et les tromperies pouvant venir de l'étranger, assurer la bienveillance et l'assistance des Grandes Puissances, faire des démarches pour entretenir les bonnes relations nécessaires afin de dissiper

Metnin yanı sıra Temsilciler Komitesi de elimde. Ona Majestelerinin tüm eylemlerden ve olaylardan haberdar olduğunu bildirdim. Daha sonra telefonda bana sorulan, milletin tüm iddialarını padişaha bildirmenin bir yolunun aranması gerektiği konusunda sorulan bir soruya cevap vererek, sözlü argümanlara dayanarak, Taht-ı Hümayun'un padişah olduğunu kaydettim. kişinin dönmesi gereken sunak. İşte bu düşüncelerin metni: "İmparatorluk Tahtı, tüm zorlukların çözülmesi gereken yer, halkın yönelmesi gereken sunaktır. Aynı zamanda Anadolu'dan gönderilen tüm yazışmaların Majestelerinin dikkatine sunulduğu ve böylece her şeyden haberdar olduğu bana bildirildi. İmparatorluk Bildirgesi'nin ülkenin yönetimine ilişkin bölümlerinin anlamı açıktır. Böylece kardeşim, umarım yabancı arzuları bir kenara bırakarak, milletin vatanın kurtuluşu yönündeki isteklerini gerçekleştirmemiz mümkün olur. Tanrı bu zorlu çatışmayı çözmeye istekli olacaktır. Onun isteği yakında gerçekleşecek. Geleceğimiz milletin hak ettiği kadar mutlu ve aydınlık olacaktır." Bunlar, canım, tüm yazışmalarımızı süsleyen ve düşündüğümüz hedefe ulaşmaya hizmet edebilecek temelleri ifade eden cümlelerdir. Tüm bu yazışmalar boyunca yapayalnızdım. Temsil Heyeti'ni açık ve kesin cümlelerle Padişah'a başvurmanın gerekliliği konusunda bilgilendirdim, her şeyin onun tam bilgisine sunulacağından, bu yazışmaların da tamamen ona sunulacağından emin olabileceğimizi ekledim ve sonunda bu kadar zorluklarla dolu bu soruyu çözmeyi çok geçmeden başaracağız. Majesteleri bu yazışmanın tüm metnini okudu ve istenilen çözümün alınacağına söz verdi. Eski Sadrazam'ın nihayet geri çekilmenin gerekliliğini anlaması ve tüm cüretkarlığını kaybederek istifasını sunması bu son yazışmaların etkisiyle diyebilirim. Bu, vatanın iyiliği için sessizce, saf bir inançla çalışarak tek başıma başarabildiğim büyük iş. Bu yazışmanın benim tarafımdan yazıldığını ve Sadrazam ve Padişah'ın bundan ancak tamamlandığında haberdar olduğunu belirtmek gerekir. Kararları ancak nihai sonucun ardından verildi. Bu girişimin ne kadar asil olduğunu, bu yazılarda yer alan bazı noktaların ne kadar yüceltici olduğunu, hakikatin formüle edildiği mantık ve vicdanı Allah ve tarih elbette takdir edecektir. Bu satırları yalnızca geçmişteki bir gerçeğin doğruluğunu ortaya koymak için yazıyorum. Bununla birlikte, mütevazi bir vatandaş olarak, önerilen bu hedefe ulaşılması konusunda birkaç söz söylemek istiyorum: Asil ulusal hareketin yaşadığı onca zor dönemden sonra, bu zor günlerde onu özgürleştirmek gerekiyor. tüm geçici etkiler, onun yozlaşmasını önler ve Peygamber döneminin yüksek politikasını benimseyerek, mümkün olan en az rahatsızlıkla başarıyı sağlar. Yurt dışından gelebilecek her türlü entrika ve aldatmacadan korkmalı, Büyük Güçlerin iyilik ve yardımını sağlamalı, ulusal hareketin kullanmak niyetinde olduğu iftiraların etkisini ortadan kaldırmak için gerekli iyi ilişkileri sürdürme yönünde adımlar atmalıyız. Büyük Güçlere karşı kuvvet kullanmak ve ülkede kargaşaya neden olmak. Kurtuluş ancak bu fikirlerin milli hareket tarafından uygulanmasıyla mümkündür. saygılarımı gönderiyorum. Bu satırların bir kopyasını Temsilciler Komitesi'ne iletirseniz memnun olurum. Böylece gerçeğin yayılmasına yardımcı olurdunuz.

Abdul Kerim

Genelkurmay

TÜRK İNKILAP TARİHİ ENSTİTÜSÜ'NÜN MALIDIR

l'effet des calomnies disont que le mouvement national a l'intention d'user de la force envers les Grandes Puissances et de causer des désordres dans le pays. Le salut n'est possible que dans l'application de ces idées par le mouvement national.

Je vous envoie mes respects. Je vous serais obligé de communiquer une copie de ces lignes au Comité Représentatif. Vous auriez ainsi aidé à propager la vérité.

Abdul Kérim
Général d'Etat-Major

DOCUMENT : 114

Trébizonde — Télégramme

Au Représentant de l'Association pour la Défense des Droits du Comité de l'Anatolie Orientale, Sivas

Nous rejetons les 6 articles lésant l'intérêt de la patrie et étant contradictoirs à l'article 4 du réglement de l'Association pour la Défense des Droits des Provinces de l'Anatolie Orientale. Cet article prévoit, de notre part, la rupture des rapports avec notre gouvernement au cas où notre gouvernement serait dans la nécessité de rompre avec nous. Quant aux communications à faire à Sa Majesté, nous sommes convaincus qu'elles peuvent être faites par l'entremise d'une mission qui se rendrait auprès d'Elle.

Pour ce qui concerne l'autorité à laquelle il convient de s'adresser, il suffit de ne pas empêcher la correspondance officielle comme le cas en a été jusqu'ici.

Nous vous informons que nous approuvons les télégrammes d'Izzet et de Servet Beys en ce qui concerne les autres points de la question.

Le Président de l'Association pour la Défense des Droits
Riza

Le Maire
Husséin Hamdi

DOCUMENT : 115

Conversation à l'appareil télégraphique avec Kiazim Pacha se trouvant à Erzeroum

Sivas, 19 septembre 1919 — Télégramme

Question.— Quand irez-vous à Ardassa? Tout d'abord permettez-moi de vous communiquer le texte d'un télégramme que j'ai reçu de Trébizonde. Puis nous continuerons à causer.

Texte:

Au Représentant à Sivas de «l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie Orientale».

Il y a six articles que nous n'acceptons pas parce qu'ils sont contraires à nos intérêts nationaux et à l'article 4 du Règlement de la Défense des Droits des Vilayets de l'Anatolie Orientale qui nous impose l'obligation de ne pas rompre nos relations avec notre gouvernement, même si celui-ci était contraint d'interrompre ses rapports avec nous.

Nous pensons que l'adresse que nous présentons à Sa Majesté, ne peut être portée à sa connaissance que par une mission spéciale. Pour la question de la compétence, il suffit de ne pas faire obstacle à ce que la correpondance officielle

s'échange comme par le passé. Pour les autres côtés de la question, nous avons l'honneur de vous informer que nous approuvons les télégrammes d'Izzet et de Servet beys.

18-9-1919

Riza — Président de l'Association pour la Défense des Droits

Husséin Hamdi — Président de la Municipalité

Réponse:— J'a idifféré la chose jusqu'à ce que les Américains aient quitté Erzeroum.

J'ai causé hier soir à l'appareil avec le Vali de Trébizonde. Voici le résumé de ma conversation:

Ici, se trouvent à l'appareil: Son Excellence le Pacha, Kiazim Ruchdi, Ibrahim Tali, Savfet Moustafa et Fahri Beys. Je vous prie de me faire connaître également les noms des personnes qui se trouvent de votre côté.

Après une entrée en matière digne d'attention, pour lier conversation avec moi, le Vali a attaqué le sujet principal. Après avoir dit qu'il désirait chercher les moyens de remédier à la situation actuelle, il m'a posé les questions suivantes:

1° Si l'état actuel des choses subsiste, quelle sera notre situation au point de vue politique, financier et économique?

2° Si Constantinople continue à garder le silence, quelles mesures efficaces pense-t-on prendre?

Etant donné le but à atteindre, à savoir le salut et le bonheur de la nation, quels sont les obstacles qui, d'après vos prévisions, pourraient sugir?

3° Les avertissements, envoyés de Salonique en 1908, l'attitude de l'armée d'opération au 31 mars et la forme bizarre que prirent, par la suite, les événements malgré les assurances de Mahmoud Chevket Pacha, ne constituent-ils pas des précédents de nature à inspirer des soupçons?

Si la question de la méfiance, nourrie envers le Cabinet par l'Armée et les Vilayets, avait pris une autre tournure, croit-on qu'elle n'aurait pas eu plus d'effet?

N'aurait-on pu gagner la bienveillance impériale en s'adressant par d'autres voies à Sa Majesté qui occupe une place à part parmi les souverains de la dynastie?

Voici les réponses que j'ai faites à ces questions:

1° Laissez subsister cet état de choses. Tout d'abord si chaque citoyen est obligé d'accomplir ses devoirs d'honneur et de dévouement, le même devoir incombe au gouvernement; c'est-à-dire qu'il faut mettre ce gouvernement qui trahit le pays en demeure de démissionner.

2° Le silence de Constantinople ne saurait durer; car, dès que Sa Majesté Impériale le Sultan aura pris connaissance de la trahison de ce Cabinet, il ne le maintiendra pas une seule minute au pouvoir; il fera appel à un cabinet légitime, s'appuyant sur les aspirations réelles de la nation et vraiment capable de raisonnement et de circonspection; les membres de ce Cabinet prendront les mesures politiques, économiques et autres, qu'exige la situation. Pour que sa Majesté Impériale puisse se rendre compte de cette trahison, la situation lui a été exposée par différents moyens.

Belge : 114

Trabzon — Telgrafı

Doğu Anadolu Komitesi Haklarını Müdafaa Derneği Sivas Temsilcisine

Doğu Anadolu İl Haklarını Müdafaa Derneği yönetmeliğinin 4. maddesine aykırı olan ve vatan menfaatlerine zarar veren 6 maddeyi reddediyoruz. Bu madde, hükümetimizin bizden ayrılmayı gerekli görmesi halinde, hükümetimizle ilişkilerimizin kesilmesini öngörmektedir. Majestelerine yapılacak iletişimlere gelince, bunların kendisine gidecek bir görev aracılığıyla yapılabileceğine inanıyoruz. Başvurulacak makama gelince, bugüne kadar olduğu gibi resmi yazışmaların engellenmemesi yeterli. Sorunun diğer noktalarına ilişkin İzzet ve Servet Beylerin telgraflarını onayladığımızı bildiririz.

Hakları Savunma Derneği Başkanı

Belediye Başkanı — Rıza

Hüseyin Hamdi

Belge : 115

Erzurum'da bulunan Kazım Paşa ile telgraf cihazında görüşme

Sivas, 19 Eylül 1919 — Telgrafı

Soru: Ardassa'ya ne zaman gideceksin? Öncelikle Trabzon'dan aldığım telgrafın metnini size iletmeme izin verin. Daha sonra konuşmaya devam edeceğiz.

Metin:

"Doğu Anadolu Haklarını Müdafaa Derneği"nin Sivas Temsilciliğine.

Milli menfaatlerimize aykırı olduğu için kabul etmediğimiz altı madde ve Doğu Anadolu Vilayetleri Haklarının Müdafaasına Dair Nizamname'nin bize hükümetimizle ilişkilerimizi kesmeme yükümlülüğü getiren 4. maddesi var. bizimle ilişkilerini kesmek zorunda kalsa bile.

Majestelerine sunduğumuz adresin ancak özel bir görevle dikkatine sunulabileceğine inanıyoruz. Yetki meselesine gelince, geçmişte olduğu gibi resmi yazışmaların yapılmasına engel olunmaması yeterli. Sorunun diğer yönlerine gelince, İzzet ve Servet beylerinin telgraflarını onayladığımızı size bildirmekten şeref duyarız.

18-9-1919

Riza — Hakları Savunma Derneği Başkanı.

Hüseyin Hamdi — Belediye Başkanı

Cevap: —Amerikalılar Erzurum'u terk edinceye kadar erteledim. Dün gece uçakta Vali de Trebizonde ile konuştum. İşte sohbetimin özeti: İşte kamerada: Paşa Hazretleri, Kâzım Rüşdi, İbrahim Tali, Savfet Mustafa ve Fahri Beyler. Lütfen tarafınızdaki kişilerin isimlerini de bana bildirin. Dikkate değer bir girişten sonra Vali benimle sohbete başlamak için asıl konuya saldırdı. Mevcut duruma çare bulmanın yollarını aramak istediğini söyledikten sonra bana şu soruları sordu:

1° Mevcut durum devam ederse siyasi, mali ve ekonomik açıdan durumumuz ne olacak?

2° Konstantinopolis sessiz kalmaya devam ederse ne gibi etkili önlemler almayı planlıyoruz? Ulaşılacak hedef, yani milletin kurtuluşu ve mutluluğu göz önüne alındığında, tahminlerinize göre ortaya çıkabilecek engeller nelerdir?

3° 1908'de Selanik'ten gönderilen uyarılar, harekât ordusunun 31 Mart'taki tutumu ve sonrasında Mahmut Çevket Paşa'nın güvencelerine rağmen olayların aldığı tuhaf biçim, şüphe uyandıracak emsal teşkil etmiyor mu?

Ordu ve Vilayetler tarafından Kabine'ye karşı beslenen güvensizlik sorunu başka bir yöne dönseydi, bunun daha fazla etki yaratmayacağına mı inanıyoruz? Hanedanın hükümdarları arasında özel bir yere sahip olan Hazretlerine başka kanallardan seslenerek imparatorluğun iyi niyetini kazanamaz mıydık? İşte bu sorulara verdiğim yanıtlar:

1° Bırakın bu durum devam etsin. Öncelikle her vatandaş şeref ve fedakarlık görevlerini yerine getirmekle yükümlüyse aynı görev devlete de düşer; yani ülkeye ihanet eden bu hükümeti istifaya zorlamalıyız.

2° Konstantinopolis'in sessizliği uzun süremez; çünkü Padişah Hazretleri bu Kabinenin ihanetini öğrenir öğrenmez onu bir dakika bile iktidarda tutamayacaktır; milletin gerçek emellerine dayanan, gerçekten akıl yürütme ve ihtiyatlılık yeteneğine sahip meşru bir kabineye başvuracaktır; Bu Kabine üyeleri durumun gerektirdiği siyasi, ekonomik ve diğer tedbirleri alacaklardır. Hazretleri bu ihanetin farkına varabilsin diye durum kendisine farklı şekillerde anlatıldı.

TÜRK Büton Adamların Birliğidir

3° Il n'y même pas moyen d'imaginer une comparaison possible entre la situation d'aujourd'hui et celle de 1908 et du 31 août. Aujourd'hui la Nation use de ses droits légitimes et les défend.

Si l'on veut faire allusion à une dictature, il n'y a plus lieu d'envisager une éventualité pareille dans ce pays. La fidélité que nous devons à Sa Majesté Impériale, notre auguste Maître, est aussi profonde qu'inébranlable; c'est pourquoi nous lui présentons nos doléances ainsi que l'exigent notre vénération et notre dévouement.

D'autre part, le Vali a été invité à s'adresser ouvertement à Constantinople.

On a demandé des mesures radicales pour empêcher de pareils traîtres à se livrer à des agissements subversifs et d'afficher des placards séditieux, sous prétexte d'aviser aux moyens d'arrêter le traître Eumer Fevzi.

Bien que le Vali eût proposé d'envoyer une mission à Constantinople, pour exposer la situation à Sa Majesté, et d'accompagner lui-même cette mission, il a renoncé à cette idée en apprenant que nous avions déjà procédé à cela par différents moyens. On propose quand même l'envoi d'une semblable mission et l'adjonction de Zéky Bey, délégué de Gumuche Hané qui est au courant des affaires du Palais.

DOCUMENT : 116

Toroul, 21-9-1919 Urgent. Sera lancé et transcrit soigneusement

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Sivas

Les objections des délégués de Trébizonde qui jusqu'ici ont donné lieu, depuis quelques jours, à des embarras peuvent se ramener aux points suivants:

Désignation d'un nombre de délégués, supérieur à celui de trois fixé par le congrès des Vilayets orientaux;

Constitution d'un Comité Représentatif à Sivas;

Nomination à ce Comité, de personnes qui n'avaient pas de qualité pour ce titre;

Usurpation par ce Comité d'un rôle prépondérant, alors qu'il devait être subordonné à Erzeroum;

Reprise des rapports avec Constantinople.

Dans les circonstances historiques et exceptionnelles que nous traversons, il est nécessaire que les forces soient unies, que des personnages choisis soient les interprètes des aspirations nationales et que cette force remplisse les fonctions de régulateur sur le corps dans son ensemble. Dans cet ordre de faits, il importe également et spécialement que les Vilayets orientaux obéissent sans réserve ni restriction aux décisions du congrès. Je désire qu'il ne subsiste aucun malentendu, même partiel, entre le Congrès et les délégués de Trébizonde qui représentent une partie des Vilayets Orientaux, berceau du mouvement national.

Espérant réussir à tranquilliser et à rassurer les délégués de Trébizonde, je vous prie de me faire connaître le point de vue du congrès, au sujet des prétentions émises.

D'autre part, j'ai l'honneur de vous dire, me prévalant des déclarations de Zéki Bey, que pour ne pas jeter le souverain, qui est sujet à des craintes excessives, dans les bras des Anglais et dans ceux du Cabinet Férid Pacha et pour assurer en conséquence l'inviolabilité et l'intégrité de la patrie, il y aurait lieu d'envoyer à Constantinople une mission chargée d'éclairer Sa Majesté sur le but élevé du Congrès, sur les motifs de sa réunion, et sur les agissements du Cabinet Férid Pacha qui cherche à semer la discorde entre la Monarchie et la Nation. J'ajoute que les délégués Zéki et Servet beys accepteraient volontiers de faire partie de cette mission.

A titre de commandant de la plus fidèle division du Congrès, j'adresse mes respects à tous les délégués.

Le Vali de Trébizonde viendra le 22. 9. 1919. à Ardassa afin de s'entretenir avec moi. Je vous tiendrai au courant de ce qui s'ensuivra.

Le Lieutenant-Colonel
Haalid

DOCUMENT : 117

Toroul, 24/25-9-1919 A transmettre sans perdre une minute,

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, à Sivas

Mes communications du 1er et du 21 courant ont été faites dans l'intention de porter, en résumé, à la connaissance du Congrès les objections des habitants de Trébizonde et de connaître le point de vue du Congrès, afin d'indiquer ensuite aux délégués de Trébizonde le chemin à suivre bon gré mal gré.

1° Moi-même, et mon parti à mon exemple, professons pour le Congrès le plus profond respect, et serons très honorés d'exécuter tous les ordres du Congrès, unanimes dans le sentiment de notre idéal.

Je ne sais s'il y a lieu de donner de telles assurances.

2° Le Vali de Trébizonde Galib Bey qui est l'âme de l'opposition à Trébizonde, n'ayant pas obtempéré à l'appel qui lui était adressé par le commandant du corps d'armée et le Vali d'Erzeroum de se rendre à Erzeroum, j'ai été obligé de l'y expédier cette nuit du 24 au 25, sous bonne garde.

3° Connaissant une grande partie des membres du Comité Représentatif, je leur présente à tous mes respects et leur souhaite courage et succès dans la poursuite de leur entreprise nationale.

Le Lieutenant-Colonel
Haalid

DOCUMENT : 118

Sivas, le 28-9-1919 Chiffré

A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant du XVème Corps d'Armee

Réponse à votre télégramme du 27-9-1919.

Nous vous avons communiqué aujourd'hui le résumé du long entretien télégraphique de 8 heures que nous avons eu hier à l'appareil avec Abdul Kérim Pacha, chargé par le gouvernement de Stamboul de chercher un terrain d'entente et de solliciter notre agrément pour l'envoi éventuel d'une mission.

Nous vous prions de nous dire, après étude de ce document, si vous croyez opportun d'entreprendre cette démarche. Dans le cas où vous le croiriez né-

3° Bugünkü durumla 1908 ve 31 Ağustos'taki durum arasında olası bir karşılaştırmayı hayal etmek bile mümkün değil. Bugün Millet meşru haklarını kullanıyor ve savunuyor. Diktatörlükten söz etmek istersek, bu ülkede böyle bir ihtimali tasavvur etmenin artık hiçbir anlamı yok. Yüce Efendimiz İmparatorluk Majestelerine borçlu olduğumuz sadakat sarsılmaz olduğu kadar derindir; bu yüzden ona hürmet ve bağlılık talebimiz olarak şikâyetlerimizi kendisine sunuyoruz. Öte yandan Vali, Konstantinopolis'e açıkça konuşma yapmaya davet edildi. Bu hainlerin, hain Eumer Fevzi'nin yakalanması için yol gösterme bahanesiyle yıkıcı eylemlerde bulunmasının ve kışkırtıcı posterler asmasının önlenmesi için radikal tedbirler alınması çağrısında bulunuldu. Vali, Konstantinopolis'e bir heyet göndermeyi, durumu Hazretlerine anlatmayı ve bu göreve bizzat eşlik etmeyi teklif etmişse de, bunu daha önce farklı yollarla yaptığımızı öğrenince bu fikrinden vazgeçti. Biz yine de benzer bir heyetin gönderilmesini ve Saray işlerinden haberdar olan Gumuçe Hane temsilcisi Zéky Bey'in eklenmesini öneriyoruz.

Belge : 116

Torul, 21-9-1919 Acil. Başlatılacak ve dikkatlice yazıya aktarılacak.

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne Sivas'ta Trabzon delegelerinin bugüne kadar birkaç gündür sıkıntı yaratan itirazları şu noktalara indirgenebilir: Sabit sayıdan daha fazla delege belirlenmesi Doğu Vilayetleri Kongresi tarafından; Sivas'ta Temsil Heyetinin Oluşturulması; Bu unvana layık olmayan kişilerin bu Komiteye atanması; Bu Komitenin, Erzurum'a bağlı olması gerekirken, baskın rolünün gasp edilmesi; Konstantinopolis ile ilişkilerin yeniden başlaması. İçinden geçtiğimiz tarihi ve istisnai şartlarda güçlerin birlik olması, seçilmiş şahsiyetlerin milli emellerin tercümanı olması ve bu gücün bir bütün olarak vücut üzerinde düzenleyici fonksiyonlarını yerine getirmesi gerekmektedir. Bu gerçekler sıralamasında Doğu Vilayetlerinin kongre kararlarına çekincesiz ve kısıtlamasız uyması da özellikle önemlidir. Kongre ile ulusal hareketin beşiği olan Doğu Vilayetlerinin bir bölümünü temsil eden Trabzon delegeleri arasında kısmi de olsa bir yanlış anlaşılma olmayacağını umuyorum. Trabzon delegelerini sakinleştirmeyi ve onlara güven vermeyi başarabilmeyi umarak, ileri sürülen iddialara ilişkin kongrenin bakış açısını bana bildirmenizi rica ediyorum.

Öte yandan Zéki Bey'in açıklamalarından yararlanarak şunu söylemekten şeref duyarım: Aşırı korkulara maruz kalan hükümdarı İngilizlerin ve Férid'in kollarına atmamak için. Kabine Paşa ve dolayısıyla vatanın dokunulmazlığı ve bütünlüğünün sağlanması için, Hazretlerini Kongrenin yüksek hedefi, toplantının nedenleri ve Meclis'in eylemleri konusunda aydınlatmaktan sorumlu bir heyetin Konstantinopolis'e gönderilmesi uygun olacaktır. Monarşi ile Millet arasına nifak sokmayı amaçlayan Férid Paşa Kabinesi. Delege Zéki ve Servet Beylerin bu misyonun bir parçası olmayı memnuniyetle kabul edeceklerini de eklemeliyim. Kongrenin en sadık bölümünün komutanı olarak tüm delegelere saygılarımı sunuyorum. Trabzon Valisi 22.9.1919'da benimle görüşmek üzere Ardassa'ya gelecek. Olan bitenden sizi haberdar edeceğim.
Yarbay Halid

Belge : 117

Toroul, 24/25-9-1919 Dakika kaybetmeden iletilmek üzere,

Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Bu yılın 1. ve 21. yıllarındaki yazışmalarım, özetle Trabzon halkının itirazlarını Kongre'nin dikkatine sunmak ve Kongre'nin bakış açısını bilmek amacıyla yapıldı. Trabzon delegelerinin ister istemez izleyeceği yolu gösteriyor.

1° Ben ve benim örneğimi izleyen partim, Kongre'ye en derin saygımızı beyan ederiz ve Kongre'nin tüm emirlerini idealimizin duygusuyla oybirliğiyle yerine getirmekten büyük onur duyacağım. Bu tür güvenceler vermenin bir nedeni var mı bilmiyorum.

2° Trabzon'daki muhalefetin ruhu olan Trabzon Valisi Galib Bey, kolordu komutanı ve Erzurum Valisi'nin kendisine yaptığı Erzurum Valisi'nin çağrısına uymayarak Erzurum'a dönmek zorunda kaldım. Ayın 24'ünü 25'ine bağlayan gece orada, koruma altındaydı.

3° Temsil Heyeti üyelerinin büyük bir kısmını tanıdığım için, onlara saygılarımı sunuyor, ulusal girişimlerini sürdürmelerinde cesaret ve başarılar diliyorum. Yarbay Halid

Belge : 118

Sivas, 28-9-1919 Şifreli

Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine 27.09.1919 tarihli telgrafınıza yanıt.

İstanbul Hükümeti tarafından ortak zemin arayışında bulunmak ve olası bir misyon gönderilmesi için onayımızı almakla görevlendirilen Abdülkerim Paşa ile dün telefonda yaptığımız 8 saatlik uzun telgraf görüşmesinin özetini bugün sizlere aktardık.

TÜRK Bütün Adamlarının Birliğidir

cessaire (comme, au point de vue de l'opposition au mouvement national, il n'y a aucune différence entre le Ministre de l'Intérieur Aadil Bey et le Vali de Trèbizonde) nous vous prions, par décision du Comité Représentatif, de ne permettre en aucun cas et de n'importe quelle façon l'intervention du dit Vali, dans les affaires nationales.

A nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 119

Erzeroum, le 30-9-1919 Déchiffré

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée

Pour le Comité Représentatif:

La copie de la correspondance échangée avec Abdul Kérim Pacha est arrivée. Il en résulte qu'il n'est plus nécessaire de faire une démarche quelconque par l'intermédiaire d'Erzeroum.

J'ai l'honneur de vous informer que j'approuve pleinement votre façon de voir au sujet du Vali de Trèbizonde qu'on ne doit plus mêler à ces sortes d'affaires.

Kiazim
Commandant du XV[ème] Corps d'Armée

DOCUMENT : 120

Au Mutessarif Souad Bey Effendi

Avez-vous reçu intégralement les communications qui vous ont été faites ces derniers jours par décision du Comité Représentatif? Le nécessaire a-t-il été fait en conséquence? Je vous prie de me le faire savoir.

Signé: Moustafa Kemal

Ismidt, le 20-10-1919

A Moustafa Kemal Pacha.

Réponse:

J'ai reçu vos communications à Ismidt.

Toutefois, soit à titre de fonctionnaire, soit simplement à titre de compatriote, comme mon devoir est de prévenir le moindre conflit et le moindre trouble, j'ai trouvé, en raison de l'état d'esprit et de la situation particulière d'Ismidt, que la meilleure ligne de conduite à suivre, était d'écouter la population tout en la laissant libre.

On a fait courir de nombreux bruits:

Les uns disent qu'on allait lever des impôts pour couvrir les frais élevés des formations nationales et que pour nourrir les soldats, on réclamerait tant de livres turques par tête; d'autres disent qu'on allait de nouveau enrôler les jeunes gens pour marcher sur Constantinople; que les éléments unionistes, ayant été nuisibles au pays et l'ayant mal adminstré, reviendraient au pouvoir; bref, toutes sortes de bruits ont couru, de nature à influencer le peuple et à le rendre méfiant.

Certains prétendent même que Constantinople, étant tout près, elle enverrait des forces ici.

Ces bruits ont donné lieu à différents conflits et la raison effective pour laquelle on a demandé des explications au Comité Représentatif, est de savoir si ces organisations voulaient rétablir le gouvernement unioniste.

Occupant le poste le plus indépendant, je suis le plus intéressé au maintien de l'ordre et de la tranquillité; il est de mon devoir de les assurer. En présence du fait accompli devant lequel je me suis trouvé à Ada Bazar, j'ai montré les sentiments les plus sincères et les plus convaincus à la population étant sûr que ces gens, animés de sentiments les plus loyaux, n'avaient pu poser les questions mentionnées, telles qu'elles sont formulées. C'est une des raisons avec d'autres encore, pour laquelle la situation d'Ismidt est toute particulière et sujette à de continuelles modifications. Elle exige qu'on rassure la population. Quant à moi, je considère qu'il n'est pas juste d'entraîner les autres dans une aventure dont l'issue est incertaine, quels qu'ils soient et dans n'importe quel but. Mon autorité à ce propos ne peut s'imposer qu'à moi-même.

Me prévalant d'une expérience mûrie, j'ai l'honneur de vous dire que je suis partisan d'une attitude de réserve et de prudence.

Je prie Votre Excellence de bien vouloir me faire connaître son opinion.

Signé: Ali Souad

DOCUMENT : 121

Ismidt, le 2-10-1919

A Moustafa Kemal Pacha

Réponse:

Veuillez écouter votre serviteur avec patience: Je ne me suis pas bien exprimé. On ne peut certainement mettre en doute l'élévation et la légitimité de vos intentions. Ceci est incontestablement reconnu. Mais la population urbaine d'ici, qui ne songe qu'à ses intérêts matériels et qui est peut être faible dans sa foi et dans sa constitution sociale, ne peut s'empêcher de penser aux dépenses et aux fatigues des charges militaires que cela impose. Telle est, Excellence, toute la question. Tous ces sentiments se sont manifestés l'autre jour, d'un seul coup. Ceux que j'avais convoqués hier, se sont dispersés. Il ne reste plus que les fonctionnaires. Je ne pense pas qu'il soit juste d'agir ainsi.

Quant à la question de mon impartialité, votre opinion est juste. Mais en cela je n'ai pas en vue ma propre personne. Je ne songe qu'à bien administrer la province à la tête de laquelle je me trouve. Si cela n'est pas utile, si j'ai exécuté, en dépit de ma conviction, un ordre du Cabinet Férid Pacha, si du moins telle est l'opinion de Votre Excellence, je crois que les évènements d'Ada-Bazar peuvent facilement la corriger.

Je n'abandonnerai pas mon poste pour rentrer à Constantinople, parce que je considérerais cela comme une honte pour moi. Quant à la population, elle est plus libre, plus maitresse de ses idées et de ses convictions que je ne saurais vous l'expliquer. Je prie seulement Votre Excellence de bien vouloir me dire clairement ce que signifie son ordre: «c'est moi-même qui serais cause et responsable de ce qui pourrait m'advenir éventuellement.» Je vous connais une telle élévation d'âme et de cœur que je ne saurais comprendre le sens de cette décla-

Lütfen bu belgeyi inceledikten sonra bu adımı atmanın uygun olup olmadığını bize bildirin. Gerekli olduğunu düşünüyorsanız (milliyetçi harekete muhalefet açısından İçişleri Bakanı Aadil Bey ile Trabzon Valisi arasında hiçbir fark bulunmadığından) Temsilcinin kararı ile rica ederiz. Komite, adı geçen Vali'nin ulusal işlere müdahalesine hiçbir durumda ve hiçbir şekilde izin vermemeyi taahhüt eder.

Temsilci Komite adına Mustafa Kemal

Belge : 119

Erzurum, 30-9-1919 Deşifre Edildi

3'üncü Kolordu Komutanı

Temsilci Komite adına:

Abdülkerim Paşa ile yapılan yazışmaların nüshası geldi. Sonuç olarak artık Erzurum üzerinden herhangi bir işlem yapmanıza gerek kalmadı. Artık bu tür işlere karışmamaları gereken Trabzon Valisi konusundaki görüşünüzü tamamen onayladığımı size bildirmekten onur duyuyorum.
15. Kolordu Komutanı Kazım

Belge : 120

Mutasarrıf Suad Bey Efendi'ye

Son günlerde Temsilciler Komitesi kararıyla size gönderilen yazışmaların tamamını aldınız mı? Buna göre gerekenler yapıldı mı? Lütfen bana bildirin. İmza: Mustafa Kemal

İzmit, 20.10.1919 Mustafa Kemal Paşa'ya.

Cevap: Mesajınızı İzmidt'te aldım. Ancak ister bir devlet memuru olarak ister bir yurttaş olarak görevim en ufak bir çatışmayı, en ufak bir karışıklığı önlemek olduğundan, İzmidt'in ruh hali ve özel durumu nedeniyle, bu durumu düzeltmek için en iyi hareket tarzının bu olduğunu gördüm. Amacım halkı özgür bırakarak onları dinlemekti. Pek çok söylenti yayıldı: Milli eğitimin yüksek masraflarını karşılamak için vergileri artıracağımızı, askerlerin karnını doyurmak için kişi başına şu kadar Türk lirası talep edeceğimizi söyleyenler var; diğerleri gençlerin Konstantinopolis'e yürümek üzere yeniden askere alınacağını söylüyor; ülkeye zarar veren ve ülkeyi kötü yöneten sendikacı unsurların yeniden iktidara geleceği; Kısacası halkı etkileyecek, şüpheye düşürecek her türlü söylenti yayıldı. Hatta bazıları Konstantinopolis'in bu kadar yakın olmasından dolayı buraya kuvvet göndereceğini bile iddia ediyor.

Bu söylentiler çeşitli anlaşmazlıklara yol açmış ve Temsil Heyeti'nden açıklama istenmesinin asıl sebebi, bu örgütlerin İttihatçı hükümeti yeniden kurmak isteyip istemediklerini öğrenmekti. En bağımsız konuma sahip olduğum için en çok düzeni ve huzuru korumakla ilgileniyorum; bunları sağlamak benim görevim. Ada Bazar'da bulduğum oldu bitti karşısında, en sadık duygularla hareketlenen bu insanların yukarıda bahsedilen soruları soramadıklarından emin olarak, halka en samimi ve en ikna edici duyguları gösterdim. , ifade edildiği gibi. Diğerleriyle birlikte İzmidt'in durumunun çok özel olmasının ve sürekli değişikliğe uğramasının nedenlerinden biri de budur. Nüfusa güvence vermemizi talep ediyor. Bana gelince, kim olursa olsun, hangi amaçla olursa olsun, sonucu belirsiz bir maceraya başkalarını sürüklemenin adil olmadığını düşünüyorum. Bu konudaki yetkim ancak kendime empoze edilebilir. Olgun deneyimlere dayanarak, ihtiyatlı ve basiretli bir tutumdan yana olduğumu size söylemekten onur duyuyorum. Ekselanslarından görüşlerinizi bana bildirmenizi rica ediyorum. İmza: Ali Suad

Belge : 121

İzmidt, 2-10-1919 Mustafa Kemal Paşa'ya Cevap:

Lütfen kulunuzu sabırla dinleyin: Kendimi iyi ifade edemedim. Niyetinizin yüceliğinden ve meşruluğundan kesinlikle şüphe edemeyiz. Bu şüphesiz kabul edilmektedir. Ancak burada sadece maddi çıkarlarını düşünen ve belki de inancı ve sosyal yapısı zayıf olan şehirli nüfus, bunun getirdiği askeri yüklerin masrafını ve yorgunluğunu düşünmeden edemiyor. Ekselans, bütün mesele bu. Bütün bu duygular geçen gün bir anda ortaya çıktı. Dün çağırdıklarım dağıldılar. Geriye sadece memurlar kaldı. Bunu yapmanın doğru olduğunu düşünmüyorum. Tarafsızlığım sorununa gelince, görüşünüz doğrudur. Ancak bu konuda aklımda kendi kişiliğim yok. Ben sadece başında bulunduğum eyaleti doğru bir şekilde yönetmeyi düşünüyorum. Eğer bu işe yaramazsa, eğer Férid Paşa Kabinesi'nin bir emrini kanaatime rağmen yerine getirirsem, en azından Ekselansları'nın görüşü buysa, Ada-Bazar olaylarının bunu kolaylıkla düzeltebileceğine inanıyorum. Konstantinopolis'e dönmek için görevimi bırakmayacağım çünkü bunun benim için bir utanç olduğunu düşünüyorum. Nüfusa gelince, onlar size açıklayabileceğimden daha özgürler, fikirleri ve inançları üzerinde daha fazla kontrol sahibiler. Ekselanslarından sadece emrinin ne anlama geldiğini bana açıkça söylemesini rica ediyorum: "Başıma gelebilecek olanın sebebi ve sorumlusu benim.

TÜRK DEVRİMİNİN Adamları Birliğidir

ration comme une insulte ou une menace. Mes sentiments ne me le permettent absolument pas.—

D'autre part, est-ce moi que vous chargeriez de dissiper l'indécision de mes camarades de l'armée et de la gendarmerie? Ou bien, Votre Excellence se chargera-t-elle de les diriger?

C'est en toute sincérité et en toute loyauté que je vous expose cela.

Et maintenant, laissez-nous agir à notre guise jusqu'à la réunion de la prière de demain, vendredi.

Vous voyez d'un bien mauvais œil votre serviteur dont la plume a attaqué tant de fois Férid Pacha.

Signé: Ali Souad

DOCUMENT : 122

A Souad Bey

Réponse:

J'ai écouté avec beaucoup de sang froid toutes vos déclarations.

Une fois que l'élévation et la légitimité du but général sont reconnues, l'union des forces et la concentration des efforts pour l'obtention des résultats, s'imposent tout naturellement et il devient également plus facile d'éloigner les obstacles.

Dans une œuvre entreprise par toute l'Anatolie unie et d'accord avec cinq Corps d'Armée, formant un seul organisme, pour la sauvegarde de l'Etat et de la Nation, œuvre dont nous commençons d'ailleurs à recueillir les fruits bienfaisants, nous ne pouvons concevoir que les fonctionnaires ou n'importe quel autre compatriote puissent lui demeurer étrangers, dans une ville telle, qu'Ismidt, qui est le refuge des patriotes.

Pensant qu'il n'y a plus lieu de soulever des questions ou de donner des explications supplémentaires à ce sujet, nous jugeons convenable d'attendre jusqu'à la réunion de la prière de demain, vendredi.

La supposition que je vous verrais d'un mauvais œil n'est pas juste. Les jugements que nous pouvons formuler, sans blesser notre conscience, sont ceux résultant des faits.

Signé: Moustafa Kemal

DOCUMENT : 123

Sivas, le 2-10-1919

Au Commandant de Division Aassim Bey Effendi

Bey Effendi,

Sentant que vous n'êtes pas entièrement favorable au noble mouvement pour le salut de la Patrie auquel, comme vous le savez, prennent part la Nation et l'armée, je vous avais communiqué certaines instructions, par décision du Comité Représentatif de l'Association des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, et je vous avais prié de me renseigner sur le résultat. Je n'ai pas encore reçu votre réponse à ce sujet. D'autre part, il appert des renseignements puisés à certaines sources, que l'on manifesterait quelque hésitation, peut-être en raison de la proximité de Constantinople. Il est certain que le Cabinet tombera, s'il

n'est déjà tombé. Par conséquent, la volonté nationale est assez forte pour faire disparaître toute hésitation. Même les Puissances européennes ont pris une attitude respectueuse vis-à-vis de cette volonté suprême.

Nous sommes maintenant dans l'attente de votre opinion définitive et de votre décision.

Signé: Moustafa Kemal

Commandement de la 1ère Division

No 1

Ismidt, le 29/30-9-1919

Au Commandement du XXVème Corps d'Armée, Constantinople

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la copie d'un télégramme lancé de Sivas, à la date du 29/30 septembre, et portant la signature de «Moustafa Kemal» au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie.

J'ignore totalement, dès le début, les causes et les conditions de la fondation de la «Ligue pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie» qui, d'après ce télégramme, travaillerait à la délivrance de la patrie. Elle aurait étendu ses ramifications à Duzdjé, endroit situé près du Sandjak d'Ismidt et formant la circonscription de ma division, aux environs d'Ada Bazar, compris dans les limites du Sandjak, et elle se serait acquis la participation des autorités civiles et militaires de la région.

Il résulte de ce télégramme que ce mouvement se serait assuré la neutralité des agents politiques des Puissances alliées, se trouvant en Anatolie, ainsi que des Commandants de leurs forces d'occupation.

L'ordonnance relative à ma nomination à cette division nous a été communiquée le soir du 20 septembre 1919. Le 25 au soir, une communication écrite, émanant de votre Commandement, me prescrivait de me rendre à Ismidt. Aussitôt, sans même prendre mes effets personnels et militaires les plus indispensables, je partis, par le train du 24 septembre 1919, j'arrivai à Ismidt le même jour et je pris possession de mon poste.

Depuis cette date, je m'occupe de l'inspection des troupes cantonnées ici, de l'hôpital, des fours, des dépôts, etc. et des affaires les concernant. Depuis mon arrivée, je n'ai pas eu le loisir d'examiner la situation et n'ai pu me rendre compte comment les chefs, les officiers militaires et les fonctionnaires civils de la localité envisagent ce mouvement national, ce qu'ils en savent et ce qu'ils en pensent; j'ignore également les informations qu'ils possèdent ou qu'ils peuvent recevoir sur les causes et les facteurs de ce mouvement, et leurs intentions de participer ou non à l'activité de la dite association, si proposition leur en était faite directement ou indirectement. En raison des travaux que j'ai eu l'honneur de vous exposer, je n'ai donc pas encore eu l'occasion d'entrer en contact personnel et individuel avec tous ces éléments afin de connaître leurs idées et leurs opinions.

Pendant les trois jours écoulés entre ma nomination à la première division d'Ismidt et l'ordre de rejoindre mon nouveau poste, je me suis adressé tous les

Ruhumun ve yüreğimin o kadar yükseldiğini hissettim ki, bu beyanın hakaret mi, tehdit mi olduğunu anlayamadım. Duygularım kesinlikle bunu yapmama izin vermiyor. Öte yandan, ordudaki ve jandarmadaki yoldaşlarımın kararsızlığını giderme işini bana emanet eder misiniz? Yoksa Ekselansları onları yönlendirme sorumluluğunu üstlenecek mi? Bunu size tüm içtenliğim ve sadakatimle açıklıyorum. Şimdi yarın Cuma namazına kadar dilediğimizi yapalım. Kalemi Férid Paşa'ya defalarca saldıran hizmetkarınıza çok soğuk bakıyorsunuz.
İmza: Ali Suad

Belge : 122

Suad Bey'e Cevap:

Tüm açıklamalarınızı büyük bir soğukkanlılıkla dinledim. Genel amacın yüceliği ve meşruiyeti kabul edildiğinde, sonuç elde etmek için güçlerin birleştirilmesi ve çabaların yoğunlaşması doğal olarak gerekli hale gelir ve engellerin kaldırılması da kolaylaşır. Bütün Anadolu'nun birleşerek, beş Kolordu ile mutabakata vararak, tek bir organizma oluşturarak Devletin ve Milletin korunması için üstlendiği ve bizim de meyvelerini almaya başladığımız bir çalışmada, sivil bir yapıyı tasavvur edemeyiz. İzmidt gibi vatanseverlerin sığınağı olan bir şehirde hizmetçiler veya herhangi bir yurttaş ona yabancı kalabilir. Bu konuda başka soru sormanın, daha fazla açıklama yapmanın bir anlamı olmadığını düşünerek, yarın Cuma namazına kadar beklemeyi uygun görüyoruz. Seni olumsuz göreceğim varsayımı adil değil. Vicdanımızı incitmeden verebileceğimiz hükümler, gerçeklerden kaynaklanan hükümlerdir.

İmza: Mustafa Kemal

Belge : 123

Sivas, 2-10-1919 Tümen Komutanı Asım Bey Efendi'ye,

Bildiğiniz gibi, milletin ve ordunun katıldığı, Anavatan'ın kurtuluşu için yapılan asil hareketten tamamen yana olmadığınızı hissederek, Derneğin Temsilci Komitesinin kararıyla size bazı talimatlar ilettim. Anadolu'nun ve Rumeli'nin hakları ve sonuç hakkında beni bilgilendirmenizi istedim. Bu konuyla ilgili henüz yanıtınızı alamadım. Öte yandan bazı kaynaklardan alınan bilgilerden, belki de Konstantinopolis'in yakınlığından dolayı tereddütlerin yaşanacağı anlaşılıyor.

Henüz düşmediyse, Kabine'nin düşeceği kesindir. Dolayısıyla milli irade her türlü tereddüdü ortadan kaldıracak kadar güçlüdür. Avrupalı güçler bile bu yüce iradeye karşı saygılı bir tavır takınmışlardır. Şimdi nihai görüşünüzü ve kararınızı bekliyoruz.

İmza: Mustafa Kemal

1'inci Tümen Komutanlığı No 1

İzmit, 29/30-9-1919 25. Kolordu Komutanlığı, Konstantinopolis

Anadolu Haklarını Müdafaa ve Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına, Sivas'tan gönderilen 29/30 Eylül tarih ve "Mustafa Kemal" imzasını taşıyan telgrafın bir örneğini sizlere iletmekten onur duyarım. Rumeli. Bu telgrafa göre vatanın kurtuluşu için çalışacak olan "Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti"nin kuruluş sebepleri ve şartlarından başından beri tam olarak habersizdim. Dallarını İzmit Sancağı yakınında bulunan ve tümenimin seçim bölgesini oluşturan Ada Bazar civarındaki Sancak sınırları içerisinde yer alan Düzce'ye kadar genişletecek ve sivil halkın katılımını sağlayacaktı. ve bölgenin askeri yetkilileri. Bu telgraftan, bu hareketin, İtilaf Devletleri'nin Anadolu'da bulunan siyasi ajanlarının ve işgal kuvvetlerinin komutanlarının tarafsızlığını güvence altına alacağı anlaşılmaktadır. Bu tümene atanmamla ilgili emir 20 Eylül 1919 akşamı bize iletildi. 25 Eylül akşamı Komutanlığınızdan yazılı bir yazıyla İzmidt'e gitmem talimatı verildi. En önemli kişisel ve askeri eşyalarımı bile almadan hemen yola çıktım, 24 Eylül 1919 treniyle aynı gün İzmit'e vardım ve görevimi devraldım. O tarihten bu yana buradaki birliklerin, hastanenin, fırınların, depoların vs. denetlenmesinden sorumluyum. ve onları ilgilendiren konular. Geldiğimden beri durumu inceleme fırsatım olmadı ve yörenin liderlerinin, subaylarının ve memurlarının bu ulusal harekete nasıl baktıklarını, bu konuda ne bildiklerini ve ne düşündüklerini anlayamadım. ; Ayrıca bu hareketin nedenleri ve etkenleri hakkında sahip oldukları veya alabilecekleri bilgileri ve kendilerine doğrudan veya dolaylı olarak bir teklif yapılmışsa söz konusu derneğin faaliyetlerine katılıp katılmama niyetlerini de bilmiyorum. Sizlere sunmak şerefine eriştiğim çalışmam nedeniyle, bu unsurların tamamıyla fikir ve görüşlerini öğrenmek amacıyla kişisel ve bireysel temasa geçme fırsatım henüz olmadı.

TÜRK Kültürün Adresidir Birliğidir

jours à votre Commandement pour savoir s'il avait reçu entre temps, des ordres concernant les devoirs de ma nouvelle charge.

Il m'a été répondu que Votre Excellence gardait ses appartements pour cause de santé.

Or les personnes qui en ce moment remplaçaient Votre Excellence, ne m'ont renseigné ni sur les origines, ni sur les conséquences, ni sur les causes et les effets du mouvement en question. Elles ne m'ont donné aucune instruction au cas où le mouvement, dont l'influence se faisait déjà sentir à cette époque, gagnerait ma circonscription et au cas où elle y prendrait part.

Il résulte du manifeste impérial, récemment publié dans les journaux et dont une copie a été envoyée à ma Division pour être distribuée par circulaire, que Sa Majesté considère le mouvement national qui s'est produit dans la région de Smyrne et en Anatolie comme la conséquence de l'occupation de Smyrne. Il est inutile d'exposer l'affliction et la douleur de tous les musulmans et tous les Turcs, devant l'occupation de Smyrne.

Il est évidemment absolument nécessaire que je connaisse et reçoive d'urgence vos instructions pour le cas où ce mouvement, — qui s'étend déjà aux confins les plus immédiats du Sandjak et même à certaines localités situées dans les limites du Sandjak — se propagerait à Ismidt, (chef-lieu du Sandjak et centre de ma division) et vers l'Ouest, c'est-à-dire dans la direction de Constantinople.

D'ailleurs, comme le télégramme susmentionné prescrit de porter la chose à votre haute connaissance et que vous connaissez de près et dans tous ses détails la situation générale et locale de la division, je vous prie de me donner des directives sur la teneur et la formule de la réponse à donner à la dite association qui attend, à ce sujet, des renseignements et des explications.

D'autre part, comme je n'aurais ni le temps et ni le moyen de correspondre et d'obtenir des instructions, si les éléments militaires se trouvaient dans la nécessité de se rallier au mouvement par suite des manifestations favorables de la population, et si les autorités administratives croyaient devoir adopter cette attitude des habitants, je vous prie, par suite de l'importance du sujet, de bien vouloir me tracer d'urgence la ligne de conduite à suivre.

Le Lieutenant Colonel
Moustafa Assim
Commandant de la 1re Division

Sivas, le 29/30-9-1919

A Aassim Bey, Commandant de la 1re Division

J'ai appris avec plaisir que vous commandiez la Division d'Ismidt dont la position est très importante.

Il est inutile de chercher à expliquer la situation dans laquelle se trouve notre patrie et notre nation. Mais grâce à la vitalité que manifeste notre nation, on constate par les faits, que l'espoir de salut se fortifie de jour en jour. Le salut est certain, si la nation marche d'un pas ferme et résolu dans la voie qu'elle est décidée à suivre. Les malveillants qui s'efforçaient il y a quelques

İzmidt 1. Tümenine atanmam ile yeni görevime katılma emrim arasında geçen üç gün boyunca, bu arada yeni görevimin görevleriyle ilgili emir alıp almadığını öğrenmek için her gün Komutanlığınızla temasa geçtim. Ekselanslarının sağlık nedenlerinden dolayı dairelerinizi elinde tuttuğu söylendi. Ancak o anda Sayın Ekselanslarının yerini alan kişiler, söz konusu hareketin ne kökenleri, ne sonuçları, ne de nedenleri ve sonuçları hakkında bana bilgi vermediler. Etkisi o dönemde zaten hissedilen hareketin benim seçmenime ulaşması ve kendisinin de içinde yer alması durumunda bana herhangi bir talimat vermediler. Son zamanlarda gazetelerde yayınlanan ve bir kopyası genelge ile dağıtılmak üzere Tümenime gönderilen imparatorluk manifestosundan, Majestelerinin İzmir bölgesinde ve Anadolu'da meydana gelen ulusal hareketi işgalin bir sonucu olarak değerlendirdiği anlaşılmaktadır. Smyrna'nın, İzmir'in işgali karşısında tüm Müslümanların ve tüm Türklerin çektiği sıkıntıyı ve acıyı ortaya koymanın hiçbir anlamı yok. Halihazırda Sancak'ın en yakın sınırlarına ve hatta Sancak sınırları içerisinde yer alan bazı mahallelere kadar yayılan bu hareketin İzmidt'e sıçraması durumunda acilen sizin talimatlarınızı bilmem ve almam elbette zorunludur. Sancak kasabası ve tümenimin merkezi) ve batıya, yani Konstantinopolis yönüne doğru. Ayrıca söz konusu telgraf konunun dikkatinize sunulmasını gerektirdiğinden ve siz de bölümün genel ve yerel durumunu yakından ve tüm detaylarıyla bildiğinizden, bana verilecek cevabın içeriği ve formülü konusunda talimat vermenizi rica ediyorum. Konuyla ilgili bilgi ve açıklama bekleyen söz konusu derneğe iletilecektir. Öte yandan, eğer askeri unsurlar halkın olumlu gösterileri sonrasında harekete katılma ihtiyacı içinde bulursa ve idari makamlar bunu gerekli görürse, yazışmak ve talimat almak için ne zamanım ne de imkanım olacak. Bölge sakinlerinin bu tavrını benimsemek için, konunun öneminden dolayı sizden, benim için izlenecek hareket tarzını acilen özetlemenizi rica ediyorum.

1'inci Tümen Komutanı Yarbay Mustafa Assım

Sivas, 29/30-9-1919

1. Tümen Komutanı Assim Bey'e, konumu çok önemli olan İzmit Tümeni'ne komuta ettiğinizi memnuniyetle öğrendim. Vatanımızın ve milletimizin içinde bulunduğu durumu anlatmaya çalışmanın bir manası yok. Ancak milletimizin gösterdiği canlılık sayesinde kurtuluş umudunun her geçen gün güçlendiğini gerçeklerle görmekteyiz. Millet, karar verdiği yolda sağlam ve kararlı adımlarla yürürse kurtuluş kesindir.

mois à mal interpréter notre mouvement national, ont enfin pris l'attitude que vous savez.

Les Puissances alliées, même les Anglais, appréciant la légitimité de notre but et de notre mouvement national, ainsi que le caractère décidé de la volonté nationale, ont fini par déclarer qu'ils resteraient neutres et ne se mêleraient pas de nos affaires intérieures. Pour donner satisfaction à notre nation indépendante, ils ont évacué Merzifoun et s'apprêtent à faire de même à Samsoun. Seul le Cabinet Férid Pacha n'a cessé d'approuver des agissements subversifs et des actes de trahison, tels que même nos ennemis extérieurs n'auraient osé perpétrer envers le mouvement national; aussi le cabinet a-t-il fini par perdre complètement la confiance du peuple.

La nation, entièrement solidaire, est unanime à solliciter de Sa Majesté Impériale le Sultan, la constitution d'un cabinet légitime. En attendant que ce vœu de la Nation soit agréé par le souverain, tous les Vilayets de l'Anatolie et les Corps d'Armée ont rompu toute communication et toute correspondance officielle avec le Cabinet et les Autorités illégitimes. Naturellement, vous ne resterez pas en dehors de cette décision générale de la nation et, en présence de cette situation, vous ne manquerez pas de manifester le loyalisme et le patriotisme qui vous caractérisent.

Nous vous prions, par conséquent, de prendre en considération les points ci-après:

1° En donnant à Ali Galib Bey, Vali d'El Aziz, des instructions en vue de réprimer le mouvement national et en poussant ainsi la population musulmane de Malatia à une rencontre meurtrière avec celle de Sivas, le Ministre de la Guerre Suleyman Chéfik Pacha, avec le Ministre de l'Intérieur Aadil Bey, ont fait preuve de félonie et de trahison. Il importe donc que le Commandant de votre Corps d'Armée fasse comprendre à Suleyman Chéfik Pacha qu'il n'a plus le droit de rester à ce poste et qu'il est obligé de l'abandonner.

Si le Commandant du Corps d'Armée n'a pas le courage d'accomplir cet acte de patriotisme ou qu'il ne veuille pas l'accomplir, nous attendons de vous-même cet élan patriotique pour accomplir ce devoir national.

2° Jusqu'à ce que le vœu légitime et unanime de la nation et de l'armée, exigeant la retraite du Cabinet Férid Pacha, soit exaucé de Sa Majesté, le Commandement militaire, ainsi que les autorités civiles d'Ismidt, suivant l'exemple de la Nation, rompront toute communication officielle avec le Cabinet Férid Pacha.

3° On expliquera que votre conduite vis-à-vis des Anglais est dictée exclusivement par les évènements intérieurs et n'est pas dirigée contre eux; d'accord avec les autorités civiles, on prendra toutes les mesures d'ordre nécessaires pour prévenir l'inquiétude et la frayeur parmi les éléments chrétiens.

4° L'effectif de votre division n'étant pas libéré, comme partout ailleurs, veuillez, sans bruit et sans donner à la chose les apparences d'une mobilisation, faire le nécessaire pour le renforcer par la formation de détachements nationaux gardant un caractère local. Comme votre division doit disposer d'environ 45 chefs et officiers, il serait facile de former un grand nombre de détachements nationaux

Birkaç ay önce milli hareketimizi yanlış yorumlamaya çalışan kötü niyetli insanlar sonunda bildiğiniz tavrı benimsediler. İtilaf Devletleri, hatta İngilizler, hedefimizin ve milli hareketimizin meşruiyetini, milli iradenin kararlılığını takdir ederek, tarafsız kalacaklarını ve iç işlerimize karışmayacaklarını ilan ettiler. Bağımsız milletimizi memnun etmek için Merzifoun'u boşalttılar, Samsun'da da aynısını yapmaya hazırlanıyorlar. Sadece Ferid Paşa Kabinesi, dış düşmanlarımızın bile milli harekete karşı cesaret edemeyeceği yıkıcı eylemleri ve ihanet eylemlerini onaylamaya devam etti; böylece kabine halkın güvenini tamamen kaybetti. Milletimiz, tam bir dayanışma içinde, Padişah Hazretleri'nden meşru bir kabine kurulmasını talep etme konusunda ittifak halindedir. Milletin bu arzusunun hükümdar tarafından onaylanmasını beklerken, bütün Anadolu Vilayetleri ve Kolordu, Bakanlar Kurulu ve gayri meşru yetkililerle tüm iletişim ve tüm resmi yazışmaları kesmiştir. Elbette milletin bu genel kararının dışında kalmayacaksınız ve bu durum karşısında sizlerin karakteristik özelliği olan vefa ve vatanseverliği göstermekten geri durmayacaksınız. Bu nedenle aşağıdaki hususları dikkate almanızı rica ediyoruz:

1° El Aziz Valisi Ali Galib Bey'e milli hareketi bastırma talimatı vererek Malatya'nın Müslüman halkını, Harbiye Nazırı Süleyman Şefik Paşa ile Dahiliye Nazırı Sivas'ınkiyle kanlı bir karşılaşmaya iterek. Aadil Bey, suç ve ihaneti ortaya koydu. Bu nedenle Kolordu Komutanınızın Süleyman Şefik Paşa'ya artık bu görevde kalma hakkının olmadığını ve bu görevden vazgeçmek zorunda olduğunu açıkça belirtmesi önemlidir. Eğer Kolordu Komutanı bu vatanseverlik eylemini gerçekleştirme cesaretine sahip değilse veya bunu yapmak istemiyorsa, sizden bu vatani görevi yerine getirecek bu vatanseverlik dürtüsünü bekliyoruz.

2° Milletin ve ordunun, Ferid Paşa Kabinesi'nin emekliye ayrılması yönündeki meşru ve oybirliğiyle dileği, Hazretleri, Askeri Komutanlık ve İzmidt mülki amirleri tarafından Millet örneğini takip ederek kabul edilinceye kadar, Ferid Paşa Kabinesi ile tüm resmi iletişimi kesecek.

3° İngilizlere yönelik davranışlarınızın yalnızca iç olaylar tarafından belirlendiği ve onlara karşı yönlendirilmediği açıklanacaktır; Sivil otoritelerle mutabakat sağlanarak Hıristiyan unsurlar arasında endişe ve korkunun önlenmesi için gerekli her türlü tedbir alınacak.

4° Tümeninizin gücü her yerde olduğu gibi açığa çıkmadığına göre, lütfen sessizce ve seferberlik görüntüsü vermeden, yerel bir ulusal müfrezeler oluşturarak onu güçlendirmek için gerekeni yapın. Tümeninizin yaklaşık 45 lider ve subaydan oluşması gerektiğinden, bu bölgelerde çok sayıda ulusal müfreze oluşturmak kolay olacaktır. Bu teşkilatın özellikle İzmidt'ten Kandere'ye ve güneyinden Üsküdar'a kadar uzanan hat üzerinde yaygınlaştırılması önemli olacaktır.

TÜRK Bütün Atatürk Araştırma Merkezi'nindir

dans ces régions. Il importerait d'étendre cette organisation spécialement sur la ligne d'Ismidt à Kandéré et au sud de celle-ci vers Scutari.

5° En prévision de toute éventualité, je tiens à vous rappeler la nécessité d'assurer, aux environs d'Ismidt, une position prudente et sûre à la première division et à tous vos camarades, commandants et officiers.

On ne devra montrer aucune indécision pour résister d'une façon noblement et courageusement à toute force étrangère voulant s'immiscer dans nos opérations nationales et dans nos affaires intérieures; et si d'aucuns objectaient que cet état de défense pourrait nuire, dans les circonstances actuelles, aux intérêts du pays, on n'en tiendra nul compte. Peut-on imaginer même un ennemi, éprouvant du respect pour ceux qui se laissent insulter et qui sacrifient bénévolement leurs droits?

6° Il importe d'établir et d'assurer des communications avec Stamboul par différents moyens. Dans cet ordre d'idées, j'ai la ferme conviction que vous, ainsi que tous mes camarades officiers de la première division, déployerez tous vos efforts pour procéder à des organisations nationales, tout d'abord à Scutari, avec l'assistance de nos valeureux officiers et de notre brave armée.

7° Il convient que vous établissiez des rapports suivis avec S. E. Fouad Pacha, commandant de toutes les Forces Nationales de l'Anatolie Occidentale, qui se trouve dans les environs d'Eski Chéhir avec des forces nationales; avec le lieutenant-colonel Mahmoud Bey, commandant par intérim du XX^{ème} Corps d'Armée à Angora; avec le colonel Osman Bey, commandant de la région de Castamouni, et avec Békir Sami Bey, commandant de la 56ème division à Brousse. Nous vous prions de maintenir un contact étroit avec Békir Sami Bey à Brousse et de nous tenir aussi directement au courant de la situation de cette région.

Je vous prie de m'accuser réception de la présente, de me dire si vous avez fait le nécessaire et agi en conséquence et de me communiquer les résultats.

Je vous embrasse avec affection, cher frère.

Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 124

23 mars 1927 No 336

Le Colonel de Cavalerie Chevket Bey commandait le XXV^{ème} Corps d'Armée à Constantinople au moment où Suleyman Chéfik Pacha détenait le portefeuille de la Guerre. Ce Chevket Bey avait achevé ses études en Allemagne. Il habitait alors au Bosphore. On lui avait annoncé sa promotion au grade de général et il avait même endossé l'uniforme de son nouveau grade. Quand on lui apprit qu'aucun décret n'avait paru à ce sujet, il en fut si mortifié qu'il en tomba malade et s'enferma dans ses appartements.

Sur ces entrefaites une communication fut adressée au Commandant du XXV^{ème} Corps d'Armée, Chevket Bey, par le lieutenant-colonel d'Etat-Major Bochnak Assim Bey, qui était Commandant d'Ismidt. (Assim Bey était le gendre du Divisionnaire d'Etat-Major Seresli Hamdi Pacha qui fut tué par un lieutenant

Bu teşkilatın özellikle İzmidt'ten Kandere'ye ve güneyinden Üsküdar'a kadar uzanan hat üzerinde yaygınlaştırılması önemli olacaktır.

5° Herhangi bir olasılığa karşı, İzmidt çevresinde 1. Tümen ve tüm yoldaşlarınız, komutanlarınız ve subaylarınız için ihtiyatlı ve güvenli bir mevzi sağlamanız gerektiğini hatırlatmak isterim. Uluslal operasyonlarımıza ve iç işlerimize müdahale etmek isteyen herhangi bir yabancı güce asil ve cesaretle direnme konusunda hiçbir kararsızlık göstermemeliyiz; ve bu savunma durumunun mevcut şartlarda ülke çıkarlarına zarar verebileceği yönünde itirazda bulunanlar varsa, bunlar dikkate alınmayacaktır. Kendilerine hakaret edilmesine izin veren, haklarını gönüllü olarak feda edenlere saygı duyan bir düşman düşünebilir miyiz?

6° İstanbul'la iletişimin farklı yollarla kurulması ve sağlanması önemli. Bu bağlamda, sizlerin ve birinci tümendeki tüm subay arkadaşlarımın, yiğit subaylarımızın ve bizim yiğitlerimizin yardımıyla, başta Üsküdar'da olmak üzere, ulusal örgütlerle ilerlemek için tüm çabalarınızı ortaya koyacağınıza olan inancım tamdır. cesur ordu. 70 Eskişehir civarında bulunan Batı Anadolu'daki bütün Kuvayı Milliye'nin komutanı H. E. Fouad Paşa ile milli kuvvetlerle devam eden ilişkiler kurmanız uygundur; Ankara'daki 20. Kolordu komutan vekili Yarbay Mahmud Bey ile; Castamouni bölgesi komutanı Albay Osman Bey ve Brousse'de 56. Tümen komutanı Békir Sami Bey ile. Brousse'daki Békir Sami Bey ile yakın temasta bulunmanızı ve bu bölgedeki durumdan bizi doğrudan haberdar etmenizi rica ediyoruz. Lütfen bu mektubu aldığınızı onaylayın, gerekeni yapıp yapmadığınızı ve buna göre davranıp davranmadığınızı bana bildirin ve sonuçları bana bildirin. Seni sevgiyle kucaklıyorum sevgili kardeşim.

İmza: Mustafa Kemal Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına

Belge : 124

23 Mart 1927 Sayı 336

Süvari Albay Çevket Bey, Süleyman Şefik Paşa'nın Harp portföyünü elinde tuttuğu sırada Konstantinopolis'teki 25. Kolordu'nun komutanıydı. Bu Çevket Bey öğrenimini Almanya'da tamamlamıştı. Daha sonra Boğaziçi'nde yaşadı. Orgeneral rütbesine terfi ettiği duyurulmuş, hatta yeni rütbesinin üniformasını bile giymişti. Bu konuda bir kararnamenin çıkmadığı söylenince o kadar üzüldü ki hastalandı ve kendini dairesine kapattı. Bu arada İzmidt Komutanı Genelkurmay Yarbay Boçnak Assım Bey tarafından 25. Kolordu Komutanı Çevket Bey'e bir yazı gönderildi.

de réserve en sortant de la mosquée, après une prière du vendredi, alors qu'il était commandant de la Division de Trébizonde.)

Ayant trouvé ce document parmi mes papiers, j'ai l'honneur de vous le présenter.

Hamdi (1)

DOCUMENT : 125

Ismidt, le 2-10-1919

A l'Honorable Comité de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, à Sivas

Réponse:

Il est deux heures.

Lorsque je fus appelé à l'appareil, j'étais occupé à expliquer les origines et les causes du Mouvement National aux officiers de cette division avec lesquels je suis en contact depuis six jours seulement.

J'ai immédiatement transmis votre première communication, par courrier spécial, au Commandant du XXV^{ème} Corps. Je ne connaissais pas ce dernier. De plus, comme il était malade durant les 3 jours passés entre ma nomination et mon envoi ici, je n'ai pas eu l'occasion de m'entretenir avec lui. Par conséquent, j'ai dû lui transmettre votre communication et le forcer ainsi à donner une réponse. Constantinople ne répondant toujours pas, j'ai confirmé ma démarche par un télégramme chiffré, au commandant du Corps d'Armée.

D'autre part, réunissant à l'Hôtel de Ville le Mufti, les Ulémas, le Conseil Municipal et les notables, nous avons résolu, le Mutessarif et moi, de leur faire les recommandations inspirées par vos conseils. A l'heure convenue, le Mutessarif et moi étions réunis à l'Hôtel de Ville, avec les fonctionnaires et quelques chefs militaires, mais les personnes qui devaient représenter la population et son unité, faisaient malheureusement défaut. Les assistants ont dû forcément remettre la réunion au lendemain vendredi, à 3 heures, après la prière, à la mosquée de Fevzyé et demander à la majorité, la participation des notables et des représentants du pays. Les fonctionnaires civils et militaires ont décidé également de s'y trouver à l'heure indiquée.

Aujourd'hui, dans une réunion particulière à laquelle j'avais convoqué mes camarades officiers de la division pour leur faire part de vos idées, ils ont décidé de demander dans la réunion de demain, aux notables et à la population, la promesse de subvenir à leurs besoins et à ceux de leurs familles et de prendre à leur charge leurs familles qui seraient sans soutien, s'ils venaient à mourir.

Ceux d'entre eux qui seraient d'une opinion neutre ou opposée, garderaient leurs fonctions comme par le passé, chacun étant libre dans son opinion.

Je vous communiquerai nécessairement les résolutions qui seront prises, soit à ce sujet, soit à propos de la demande des officiers.

L'hésitation dont on vous a parlé, n'existe pas, c'est tout au plus de l'expectative; c'est aussi ainsi qu'il faut expliquer l'abstention de la population locale

(1) Cette signature est celle de Kiraz Hamdi Pacha qui fut désigné au commandement du dit corps d'armée après Chevket Bey. Il envoya plus tard l'original de la communication d'Assim Bey.

(Asım Bey, Trabzon Tümeni komutanı iken cuma namazı sonrasında camiden çıkarken yedek teğmen tarafından öldürülen Tümen Kurmay Seresii Hamdi Paşa'nın damadıydı.) Bu belgeyi evraklarım arasında buldum. , bunu size sunmaktan onur duyuyorum.

Hamdi(l)

Belge : 125

İzmidt, 2-10-1919 Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin Sivas'taki Şeref Heyeti'ne

Cevap:

Saat iki. Cihaza çağrıldığımda, sadece altı gündür iletişim halinde olduğum bu tümen görevlilerine Milli Hareket'in kökenlerini ve nedenlerini anlatmakla meşguldüm. İlk yazışmanızı hemen özel posta yoluyla 25'inci Kolordu Komutanı'na ilettim. İkincisini bilmiyordum. Ayrıca randevum ile buraya gönderilmem arasında geçen 3 gün boyunca hasta olduğu için kendisiyle konuşma fırsatım olmadı. Bu nedenle iletişiminizi kendisine iletmek ve böylece onu yanıt vermeye zorlamak zorunda kaldım. Konstantinopolis hala yanıt vermiyor, Kolordu komutanına şifreli bir telgrafla yaklaştığımı doğruladım. Öte yandan ben, Müftüyü, Ulemayı, Belediye Meclisini ve ileri gelenleri Belediye Binasında bir araya getirerek Mutasarrıf ve ben, sizin tavsiyelerinizden ilham alan tavsiyeleri onlara iletmeye karar verdik. Kararlaştırılan saatte Mutasarrıf ve ben, memurlar ve bazı askeri liderlerle birlikte Belediye Binasında toplandık, ancak nüfusu ve onun birliğini temsil edeçek kişiler ne yazık ki eksikti. Hazır bulunanlar toplantıyı ertesi gün, Cuma günü saat 03.00'te Fevzyé Camii'nde namaz kılındıktan sonraya ertelemek ve çoğunluktan ülke ileri gelenlerinin ve temsilcilerinin katılımını istemek zorunda kaldılar. Sivil ve askeri yetkililer de belirlenen saatte orada bulunma kararı aldı. Bugün, tümendeki subay arkadaşlarımı fikirlerinizi onlarla paylaşmaları için çağırdığım özel bir toplantıda, yarınki toplantıda ileri gelenlerden ve halktan kendilerinin ve halklarının ihtiyaçlarını karşılama sözü istemeye karar verdiler. aileleri ve ölmeleri halinde desteksiz kalacak ailelerine bakmak. Bunlardan tarafsız veya karşıt görüşte olanlar, geçmişte olduğu gibi işlevlerini sürdürecek, her biri kendi görüşünde özgür olacaktır. Bu konuyla ilgili veya yetkililerin talebi doğrultusunda alınacak kararları mutlaka tarafınıza ileteceğim.

(1) Bu imza, Çevket Bey'den sonra söz konusu kolordu komutanlığına atanan Kiraz Hamdi Paşa'nın imzasıdır. Daha sonra Assim Bey'in yazışmasının aslını gönderdi.

TÜRK Bütün Açık Kaynakların Birliğidir

de se rendre à la convocation, et qu'il n'ait pas encore été donné de garanties pour la subsistance et l'avenir des officiers et des soldats.

Je souhaite de tout cœur que le mouvement national, provoqué par l'occupation de Smyrne et par la promesse de donner les Vilayets Orientaux aux Arméniens, que cette organisation qui se consacre à la défense des intérêts suprêmes du pays, soit utile à la patrie.

Je vous remercie de votre bienveillance et vous prie de transmettre également l'expression de ma gratitude, soit à Sélaheddine Bey, soit à Raouf et Mazhar Beys.

Signé: Aassim
Commandant de Division

DOCUMENT : 126

Sivas, le 2 octobre 1919

A Aassim Bey Effendi, Commandant de Division

Réponse:

Vos explications ont suffisamment éclairci la situation.

Je crois comprendre que la population locale exagère quelque peu ce qu'on doit entreprendre et les mesures auxquelles on aura recours.

L'objectif est aussi clair que légitime. Nous ne pouvons concevoir que dans cette situation, il puisse exister de la neutralité ou de l'opposition; puisque ce dont il est question n'a aucun rapport avec l'esprit mesquin de parti.

De même, il est inutile que la population donne dès maintenant, des assurances aux officiers.

Nulle part en Anatolie on n'a éprouvé la nécessité de soumettre qui que ce soit à de semblables conditions.

Il y a un nouveau manifeste à l'adresse de la population de Constantinople. Je viens vous le communiquer tel quel. Sa teneur pourra vous être utile à la réunion de demain. Férid Pacha se démettra de ses fonctions selon toutes probabilités aujourd'hui ou demain.

Dans ce cas, à l'issue de votre réunion de demain, faites en sorte qu'on s'adresse à Sa Majesté et au nouveau Président du Conseil, s'il est désigné d'ici là, pour les prier de constituer le Cabinet par des personnalités respectueuses des aspirations nationales et leur faire comprendre qu'on s'attend à cela de leur part.

Comme nous avons besoin de travailler longtemps encore, d'accord avec le nouveau Cabinet qui se formera pour sauver le pays et son indépendance, je vous prie de poursuivre vos organisations dans le calme et en tenant toujours compte des considérations que je vous ai exposées, par décision du Comité Représentatif.

Signé: Moustafa Kemal

DOCUMENT : 127

2/3 octobre 1919

Circulaire. Très urgente

A tous les Vilayets, aux Sandjaks autonomes, aux Comités généraux, aux Présidences des Municipalités, aux Présidences des Associations de la Défense des Droits et (pour information) au Grand Vézirat

1° A la suite des instantes prières adressées à Sa Majesté le Padichah, et des démarches énergiques entreprises par la nation, s'appuyant sur ses organisations

Size bahsettiğimiz tereddüt yok, en fazla beklentidir; Yerel halkın celbeye gitmekten kaçınmasını, subay ve askerlerin geçimleri ve gelecekleri konusunda henüz bir garanti verilmemiş olmasını da bu şekilde açıklamalıyız. İzmir'in işgali ve Doğu Vilayetlerinin Ermenilere verilmesi vaadi ile kışkırtılan ulusal hareketin, ülkenin yüce çıkarlarını savunmaya adanmış bu örgütün vatana faydalı olmasını canı gönülden ümit ediyorum.

Nezaketiniz için teşekkür ediyor, ister Sélaheddine Bey'e, ister Rauf ve Mazhar Beylere de şükranlarımı iletmenizi rica ediyorum.

İmza: Assim
Tümen Komutanı

Belge : 126

Sivas, 2 Ekim 1919 Tümen Komutanı Asım Bey Efendi'ye
Cevap:

Açıklamalarınız durumu yeterince açıklığa kavuşturdu. Yerel halkın yapmamız gerekenleri ve başvuracağımız tedbirleri biraz abarttığını anlıyorum. Amaç meşru olduğu kadar açıktır. Bu durumda tarafsızlığın ya da muhalefetin olabileceğini düşünemiyoruz; Çünkü söz konusu olanın dar görüşlü parti ruhuyla hiçbir ilgisi yoktur. Aynı şekilde halkın memurlara güvence vermesinin de şu anda bir anlamı yok. Anadolu'nun hiçbir yerinde kimse kimseyi benzer şartlara tabi tutma ihtiyacı duymamıştır. Konstantinopolis halkına yönelik yeni bir manifesto var. Bunu size olduğu gibi iletmeye geliyorum. İçeriği yarınki toplantıda işinize yarayabilir. Ferid Paşa büyük ihtimalle bugün veya yarın görevinden istifa edecek. Bu durumda, yarınki toplantınızın sonunda Majestelerine ve eğer o zamana kadar atanmışsa yeni Konsey Başkanına hitap etmemizi ve onlardan Kabine'yi ulusal emellere saygılı kişiliklerden oluşturmalarını ve bu yönde bir öneride bulunmalarını talep etmemizi ayarlayın. kendilerinden bunun beklendiğini anlayın. Daha uzun bir süre daha çalışmamız gerektiğinden, vatanın ve bağımsızlığının kurtarılması için oluşturulacak yeni Kabine ile mutabakat halinde, organizasyonlarınıza sakin bir şekilde ve anlattığım hususları her zaman dikkate alarak devam etmenizi rica ediyorum. Temsilci Komitenin kararıyla.
İmza: Mustafa Kemal

Belge : 127

2/3 Ekim 1919
Genelgesi. Çok acil

Bütün Vilayetlere, muhtar sancaklara, Genel Komitelere, Belediye Başkanlıklarına, Müdafaa Dernekleri Başkanlıklarına ve (bilgi için) Sadrazamlığa.

légitimes, en vue de délivrer la patrie par la chute du cabinet Férid Pacha, dont la trahison est avérée, et de mettre à sa place un cabinet composé de personnages complètement dévoués aux Forces et aux aspirations nationales, un cabinet vient de se former sous la présidence de S. A. Ali Riza Pacha.

Sur la demande formulée par le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, S. A. nous a promis de s'entretenir à l'appareil avec le Comité Représentatif, demain après-midi à deux heures, pendant la séance du Conseil des Ministres.

Nous lui dirons que si l'on respecte les organisations prévues et formées par les congrès d'Erzeroum et de Sivas, ainsi que les objectifs légitimes de la nation, les forces nationales prêteront leur appui au nouveau cabinet et qu'ainsi disparaîtra le différend provoqué par Férid Pacha.

Nous La prierons de ne prendre aucun engagement au sujet des destinées du pays, jusqu'à ce que l'Assemblée Nationale se réunisse et commence à exercer son contrôle effectif; de choisir, à la Conférence de la Paix qui doit décider des destinées du pays non pas des délégués incapables, mais des gens compétents appréciant vraiment les aspirations nationales et jouissant de la confiance du peuple.

Si vous avez d'autres vœux et considérations à émettre, nous vous prions de nous en faire part demain jusqu'à midi.

2° Cette circulaire a été transmise aux Comités généraux de tous les Vilayets et des Sandjaks autonomes.

Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 128

A Son Altesse le Grand Vizir Ali Riza Pacha

La Nation, affectée de voir que ceux qui étaient au pouvoir jusqu'ici, se livraient à des actes et à des agissements contraire à la constitution et aux aspirations nationales, a pris la résolution irrévocable de faire reconnaître ses droits légitimes et de mettre ses destinées en des mains capables. Elle a fait pour cela des démarches énergiques et agit en conséquence. Les forces nationales régulièrement organisées ont acquis, grâce à Dieu, la puissance nécessaire pour manifester et exprimer complètement la volonté nationale définitive. La nation n'a aucunement l'intention inintelligente d'utiliser sa force et sa volonté contrairement aux vues de S. M. et aux intérêts du pays.

Le peuple ne voudrait absolument pas placer Votre Altesse qui jouit de la faveur et de la confiance de S. M. Impériale, ainsi que ses honorables collègues, dans une position difficile; il est prêt à Les seconder au contraire de toute sa force et en toute sincérité.

Cependant, la présence dans le nouveau cabinet, de quelques ministres qui ont collaboré avec Férid Pacha nous oblige à nous demander de bonne foi, jus-

1° Padişah Hazretleri'ne hitaben yapılan ivedi duaların ve milletin, meşru teşkilatlarına güvenerek, ihaneti ispat edilen Ferid Paşa kabinesinin devrilmesiyle vatanı kurtarmak için attığı enerjik adımların takip edilmesi ve Yerine tamamıyla kuvvetlere ve milli emellere bağlı kişilerden oluşan bir kabinenin getirilmesi için Hazreti Ali Rıza Paşa'nın başkanlığında bir kabine oluşturuldu. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti'nin talebi üzerine S.A., yarın öğleden sonra iki saatte Bakanlar Kurulu toplantısında Temsil Heyeti ile görüşme sözü verdi. Erzurum ve Sivas kongrelerinin planlayıp oluşturduğu teşkilatlara ve milletin meşru hedeflerine saygı gösterirsek, milli güçlerin yeni kabineye destek vereceğini ve böylece ortaya çıkan anlaşmazlığın ortadan kalkacağını kendisine anlatacağız. Férid Paşa tarafından. Ulusal Meclis toplanıp etkin denetimini uygulamaya başlayıncaya kadar, ülkenin kaderine ilişkin herhangi bir taahhütte bulunmamasını kendisinden isteyeceğiz; Ülkenin kaderini belirleyecek olan Barış Konferansı'nda beceriksiz delegeleri değil, ulusal emelleri gerçekten takdir eden ve halkın güvenini kazanan yetkin kişileri seçmek. Başka dilekleriniz ve düşünceleriniz varsa yarın öğlene kadar bize bildirmenizi rica ederiz.

2° Bu genelge tüm Vilayetler ve özerk Sancakların Genel Komitelerine iletildi.

İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına

Belge : 128

Sadrazam Ali Rıza Paşa Hazretlerine

Bugüne kadar iktidarda olanların, anayasaya ve milli emellere aykırı eylem ve eylemlerde bulunduğunu gören millet, meşru haklarının tanınması ve kaderinin ehil ellere teslim edilmesi konusunda geri dönülemez bir karar aldı. Bunu başarmak için enerjik adımlar attı ve buna göre hareket ediyor. Düzenli olarak örgütlenen milli kuvvetler, Allah'ın izniyle, kesin milli iradeyi tam olarak ortaya koyacak ve ifade edecek güce kavuşmuştur. Milletin, gücünü ve iradesini Majestelerinin görüşlerine ve ülke çıkarlarına aykırı kullanmak gibi akılsız bir niyeti yoktur. Halk, H.M. Imperiale'nin ve saygıdeğer meslektaşlarının takdir ve güvenini kazanan Majestelerini kesinlikle zor bir duruma sokmak istemez; Tam tersine tüm gücüyle, tüm samimiyetiyle onlara destek olmaya hazırdır. Ancak yeni kabinede Ferid Paşa ile işbirliği yapan bazı bakanların varlığı, kabinenizin görüşlerinin milli emellerle ne ölçüde örtüştüğünü iyi niyetle kendimize sormaya zorluyor.

TÜRK Büyükelçilerin Birliğidir
Türk Milletin Adamları Birliğidir

116

qu'à quel point les vues de votre cabinet concordent avec les aspirations nationales.

Tant que la nation n'aura pas acquis une entière confiance, tout arrêt dans la voie de l'amélioration et de l'application de demi-mesures, nous paraît peu opportun et ne peut donner lieu qu'à des malentendus entre le peuple et le cabinet. Par conséquent, notre Comité croit devoir exposer respectueusement à Votre Altesse qu'elle a besoin de savoir d'une façon claire et catégorique si le nouveau Gouvernement approuve oui ou non, les points ci-après:

1° Le nouveau Gouvernement respectera les organisations prévues et déterminées par les congrès d'Erzeroum et de Sivas, ainsi que les aspirations légitimes de la nation.

2° Il ne prendra aucun engagement décisif et officiel au sujet des destinées du pays, jusqu'à ce que l'Assemblée Nationale, entrant en fonctions, commence à exercer un contrôle efficace.

3° Les Délégués qui auront à se prononcer sur les destinées de la Nation et du pays, à la Conférence de la Paix, ne seront pas choisis, comme par le passé, parmi des gens incapables, mais parmi les personnalités compétentes, réellement conscientes des aspirations nationales, et jouissant de la confiance publique.

Dans le cas où l'accord s'établirait sur ces bases, les organisations nationales, nées de la volonté du peuple et dont la force et le caractère légitime sont reconnus de tous les Etats Alliés, se feront un devoir de seconder le Gouvernement et d'appuyer ainsi, par un concours sûr et décisif, les démarches entreprises par le Gouvernement à la Conférence de la Paix, en vue de déterminer le sort du pays.

Dès qu'une entente aura été réalisée, cette fois sur ces points essentiels, nous nous permettrons d'exposer à Votre Altesse ce que nous préconisons pour mettre fin à l'état de choses anormal, causé par les derniers événements.

Le 3 octobre 1919

Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 129

13-10-1919

A tous les Vilayets et Sandjaks autonomes, aux Présidences des Comités généraux de l'Association pour la Défense des Droits, aux Présidences des Municipalités, aux XIII^{ème}, XV^{ème}, XX^{ème} Corps d'Armée, aux Commandements de la 2ème Division à Nighdé, de la 1re Division à Ismidt, à Halid Bey, Commandant de la 3ème Division à Toroul.

A la suite d'une demande formulée aujourd'hui par le Grand Vizir Ali Riza Pacha, certains points lui ont été signalés par notre Comité; ils sont contenus dans le texte transcrit ci-dessous.

Le Grand Vizir devant se rendre au Palais pour la cérémonie du serment, nous a déclaré qu'il nous donnerait sa réponse demain.

Ulus tam bir güven kazanmadığı sürece, gelişme yolundaki herhangi bir duraklama ve yarım tedbirlerin uygulanması bize yanlış bir tavsiye gibi görünüyor ve yalnızca halk ile makam arasında yanlış anlamalara yol açabilir. Sonuç olarak Komitemiz, yeni Hükümetin aşağıdaki noktalardan birini evet mi yoksa hayır mı onayladığını açık ve kategorik bir şekilde bilmeniz gerektiğini Majestelerine saygılı bir şekilde açıklamanın gerektiğine inanıyor:

1° Yeni Hükümet, Erzurum ve Sivas kongrelerinin planlayıp belirlediği organizasyonlara ve milletin meşru emellerine saygı duyacaktır.

2° Millet Meclisi göreve gelinceye kadar, ülkenin kaderine ilişkin kesin ve resmi bir taahhütte bulunmayacak.

3° Barış Konferansı'nda milletin ve ülkenin kaderini tayin edecek delegeler, geçmişte olduğu gibi beceriksizler arasından değil, milli emelleri gerçekten bilen ehil şahsiyetler arasından seçilecektir. ve halkın güveninin tadını çıkarmak. Anlaşmanın bu temeller üzerine kurulması durumunda, halkın iradesinden doğan, gücü ve meşru karakteri tüm Müttefik Devletler tarafından tanınan ulusal örgütler, Hükümeti desteklemeyi ve dolayısıyla desteklemeyi görev edineceklerdir. Güvenilir ve kararlı yardım yoluyla, Hükümet tarafından Barış Konferansı'nda ülkenin kaderinin belirlenmesi amacıyla atılan adımlar. Bu kez bu önemli noktalarda bir anlaşmaya varılır varılmaz, son olayların neden olduğu anormal duruma bir son vermek için Ekselanslarına ne tavsiye ettiğimizi açıklamamıza izin vereceğiz.

3 Ekim 1919 İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti adına

Belge : 129

13-10-1919

Bütün muhtar vilayet ve sancaklara, Hakları Müdafaa Cemiyeti Genel Komite Başkanlıklarına, Belediye Başkanlıklarına, 13., 15., 20. Kolordulara, Nighde'deki 2. Tümen Komutanlıklarına, İzmidt'teki 1. Tümen'den Torul'daki 3. Tümen Komutanı Halid Bey'e. Sadrazam Ali Rıza Paşa'nın bugün yaptığı rica üzerine Heyetimizce bazı hususlar dikkatine sunuldu; bunlar aşağıda transkripsiyonu yapılan metinde yer almaktadır.

Yemin töreni için Saray'a gitmek zorunda kalan Sadrazam, cevabını yarın vereceğini söyledi.

117

Par décision du Comité Représentatif, toute correpondance officielle doit être suspendue, comme par le passé, jusqu'à ce que nous vous communiquions, par circulaire, que l'accord de vues et d'aspirations est établi entre le Gouvernement et la Nation.

Signé: Moustafa Kémal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Copie annexée: Document No 128.

DOCUMENT : 130

Au Grand Vézirat

Les décisions du Congrès d'Erzeroum ont été approuvées et étendues dans leur application au Congrès de Sivas.

Ces décisions et ces organisations sont comprises dans le manifeste du 11 septembre 1919 et les règlements de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, publiés le 8 septembre 1919.

Il n'existe absolument aucune décision en dehors de celles qui sont contenues et publiées dans le manifeste et les règlements des deux Congrès.

Inclinant à croire que le Conseil des Ministres n'a pas encore connaissance de ce Manifeste et de ces règlements, légalement approuvés par les autorités locales, nous avons l'honneur de vous communiquer tel quel, ci-dessous, le manifeste qui renferme les articles fondamentaux du règlement ainsi qu'un résumé des points essentiels des règlements concernant les organisations.

Copie annexé: Le Manifeste du Congrès Général.

Manifeste du Congrès Général

Sivas, le 11 septembre 1919

Notre Congrès étant la manifestation du redressement national, provoqué par les dangers extérieurs et intérieurs, connus du peuple entier, a adopté les résolutions ci-après:

1° Les parties des territoires ottomans, peuplées partout par une majorité écrasante de Musulmans, restées en deça de nos frontières au 30 octobre 1918, date de la signature de l'armistice, conclu entre l'Empire Ottoman et les Puissances Alliées, forment un tout indivisible et inséparable de la communauté ottomane, n'importe de quelle manière et sous n'importe quel prétexte.

Tous les éléments musulmans, habitant ces territoires, sont de vrais frères, ayant les mêmes sentiments de considération réciproque et animés de l'esprit de sacrifice les uns envers les autres; ils sont pleinement conscients de leur droits ethniques et sociaux et des conditions de vie de leur milieu.

2° Afin d'assurer l'intégrité de la communauté ottomane, l'indépendance nationale ainsi que la sécurité du Khalifat et du Sultanat, notre principe fondamental est de compter sur l'action des forces nationales et d'imposer la souveraineté de la volonté nationale.

3° Le principe légitime de défense et de résistance a été unanimement admis, comme pour les luttes soutenues sur les fronts d'Aidine, de Manissa et de Bali-

Temsilciler Komitesi'nin kararıyla, geçmişte olduğu gibi, Hükümet ile Millet arasında görüş ve istekler konusunda mutabakatın sağlandığını size sirkülerle bildirinceye kadar tüm resmi yazışmalar askıya alınmalıdır.

İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği

Temsil Heyeti adına

Ekli kopya: Belge No. 128.

BELGE: 130

Sadrazam'a

Erzurum Kongresi kararları onaylanarak, Sivas Kongresi'ne başvuruda genişletildi. Bu kararlar ve bu kuruluşlar, 11 Eylül 1919 tarihli beyanname ile Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin 8 Eylül 1919'da yayımlanan nizamnamesinde yer almaktadır. Her iki Kongrenin manifesto ve yönetmeliklerinde yayınlandı. Bakanlar Kurulu'nun henüz bu Manifesto'dan ve yerel yönetimler tarafından yasal olarak onaylanan bu düzenlemelerden haberdar olmadığı kanısında olarak, yönetmeliğin esaslarını içeren manifestoyu aşağıda olduğu gibi sizlere iletmekten onur duyarız. kuruluşlara ilişkin düzenlemelerin önemli noktalarının özeti yer almaktadır. Ekteki kopya: Genel Kongre Manifestosu. Genel Kongre Manifestosu

Sivas, 11 Eylül 1919

Tüm halkın bildiği, iç ve dış tehlikelerin yol açtığı ulusal toparlanmanın tezahürü olan Kongremiz aşağıdaki kararları almıştır:

1° Osmanlı Devleti ile İtilaf Devletleri arasında imzalanan mütareke tarihi olan 30 Ekim 1918'de, her yerinde ezici bir çoğunluğu Müslüman olan Osmanlı topraklarının sınırlarımızın gerisinde kalan kısımları bir bütün oluşturur, hiçbir şekilde ve hiçbir bahaneyle Osmanlı toplumundan bölünmez ve ayrılamaz. Bu topraklarda yaşayan tüm Müslüman unsurlar, aynı karşılıklı düşünce duygularına sahip olan ve birbirlerine karşı fedakarlık ruhuyla hareket eden gerçek kardeşlerdir; etnik ve sosyal haklarının ve yaşadıkları çevrenin yaşam koşullarının tamamen bilincindedirler.

2° Osmanlı toplumunun bütünlüğünün, milli bağımsızlığın, Halifelik ve Saltanatın güvenliğinin temini için, milli güçlerin eylemine dayanmak ve milli iradenin egemenliğini tesis etmek temel prensibimizdir.

TÜRK Bütün Adalarının Birliğidir

kessir, contre toute intervention et toute occupation dans n'importe quelle partie du territoire ottoman et particulièrement contre toute opération, tendant à former des enclaves grecques ou arméniennes indépendantes dans les frontières de notre patrie.

4° Les droits de sujétion de tous les éléments non-musulmans, avec lesquels nous avons vécu depuis des siècles, étant complètement sauvegardés, nous n'accepterons l'octroi à ces éléments d'aucun privilège, pouvant porter atteinte à notre souveraineté politique et à notre équilibre social.

5° Dans le cas où, sous une pression étrangère, le Gouvernement Ottoman serait dans l'obligation de délaisser ou d'abandonner une partie quelconque de notre pays, toutes les mesures et les décisions nécessaires sont prises pour garantir la sécurité du Khalifat et du Sultanat aussi bien que l'intégrité de la patrie et de la nation.

6° Nous avons le ferme espoir que l'on renoncera radicalement aux projets de partage du territoire, peuplé par une majorité musulmane et où dominent la culture et la civilisation musulmanes, (c'est-à-dire des territoires restés en deçà de nos frontières au 30 octobre 1918, date de la signature de l'armistice avec les Etats Alliés). Nous espérons en outre, qu'on respectera nos droits historiques, ethniques, religieux et géographiques sur ces terres et, qu'annulant toute initiative contraire, on prendra des décisions basées sur la justice et sur l'équité.

7° Notre Nation a le plus profond respect pour les buts modernes et humanitaires. Elle se rend compte de son état et de ses besoins techniques, industriels et économiques.

Par conséquent, avec l'assurance du respect de l'indépendance intérieure et extérieure de notre Etat et de notre Nation, nous accepterons avec satisfaction le concours technique, industriel et économique de n'importe quelle puissance, à condition qu'elle respecte nos principes nationaux dans les limites territoriales prévues à l'article 6, et ne nourisse aucun dessein impérialiste à l'égard de notre pays.

Notre vœu national le plus cher, pour le bonheur et le salut de l'humanité, est que la paix se réalise dans des conditions justes et raisonnables.

8° A cette époque de l'Histoire, où les nations décident elles-mêmes de leur sort, il importe que notre Gouvernement Central soit lui aussi soumis à la volonté nationale.

Un Gouvernement, quel qu'il soit, ne s'appuyant pas sur la volonté nationale, voit ses décisions arbitraires et personnelles, non seulement, pas exécutées par la nation, mais un grand nombre de faits constatés jusqu'ici prouvent, qu'elles ne sont, et ne peuvent être prises en considération même à l'Etranger.

Par conséquent, avant que le peuple éprouve la nécessité de recourir lui-même aux moyens de se délivrer de l'état dangereux dans lequel il se trouve, le Gouvernement Central devrait, sans perte de temps, réunir l'Assemblée Nationale et soumettre à son contrôle toutes les décisions qu'il pourrait prendre lui-même sur les destinées du pays et de la nation.

9° Toutes les sociétés ou ligues patriotiques et nationales formées dans le même but, au sein de la nation, sous l'influence des sacrifices et des malheurs

3" Aïdine, Manissa ve Balıkesir cephelerinde Osmanlı topraklarının herhangi bir kısmına yapılacak her türlü müdahale ve işgale ve özellikle bağımsız Yunan teşkilatını kurmaya yönelik her türlü operasyona karşı sürdürülen mücadelelerde, savunma ve direnişin meşru ilkesi oybirliğiyle kabul edildi. veya vatanımızın sınırları içindeki Ermeni yerleşim bölgeleri.

4° Asırlardır birlikte yaşadığımız tüm gayrimüslim unsurların tabiiyet hakları tamamen güvence altına alınmış olduğundan, bu unsurlara siyasi egemenliğimizi ve toplumsal dengemizi zedeleyecek hiçbir imtiyazın tanınmasını kabul etmeyeceğiz.

5° Osmanlı Hükümetinin dış baskı altında ülkemizin herhangi bir bölümünü terk etmek veya terk etmek zorunda kalması halinde, Halifelik ve Saltanat'ın güvenliği ile devletin bütünlüğünü garanti altına almak için gerekli her türlü tedbir ve kararlar alınır. vatan ve millet.

6° Müslüman çoğunluğun yaşadığı, Müslüman kültür ve medeniyetinin hakim olduğu toprakları (yani 30 Ekim 1918'de sınırlarımızın altında kalan toprakları) paylaşma projelerinden radikal bir şekilde vazgeçeceğimize dair güçlü bir umudumuz var. Müttefik Devletlerle ateşkesin imzalanma tarihi). Ayrıca bu topraklar üzerindeki tarihi, etnik, dini ve coğrafi haklarımıza saygı gösterilmesini ve aksi yöndeki girişimlere son verilerek kararların adalet ve hakkaniyete dayalı olarak alınmasını umuyoruz.

7° Milletimiz çağdaş ve insani hedeflere derin saygı duymaktadır. Durumunun, teknik, endüstriyel ve ekonomik ihtiyaçlarının bilincindedir. Sonuç olarak, Devletimizin ve Milletimizin iç ve dış bağımsızlığına saygı güvencesiyle, ilkelerimize saygı göstermek koşuluyla, her türlü gücün teknik, sınai ve ekonomik yardımını memnuniyetle kabul edeceğiz. 6. maddede yer almaktadır ve ülkemize yönelik hiçbir emperyalist tasarıyı barındırmamaktadır. İnsanlığın mutluluğu ve kurtuluşu için en kıymetli milli dileğimiz, barışın adil ve makul koşullar altında sağlanmasıdır.

8° Tarihin milletlerin kendi kaderlerini tayin ettiği bu dönemde Merkezi Hükümetimizin de milli iradeye tabi olması önemlidir. Her ne olursa olsun, milli iradeye dayanmayan bir Hükümet, keyfi ve şahsi kararlarının millet tarafından yerine getirilmediğini görmekle kalmayıp, bugüne kadar kaydedilen çok sayıda gerçek, bunların dikkate alınmadığını, dikkate alınamayacağını kanıtlamaktadır. yurtdışında bile. Bu nedenle halk, içinde bulunduğu tehlikeli durumdan kurtulmak için çarelere başvurma zorunluluğunu hissetmeden önce, Merkezi Hükümet zaman kaybetmeden Ulusal Meclisi toplamalı ve alabileceği tüm kararları onun denetimine sunmalıdır. Kendini ülkenin ve milletin kaderine adamak.

auxquels celle-ci se trouve exposée, ont fusionné en «Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie». Cette association est absolument étrangère aux courants des partis politiques et aux ambitions personnelles. Tous nos compatriotes musulmans sont de droit, membres de cette association.

10° Le Congrès Général de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, réuni le 4 septembre 1919 à Sivas, a élu un Comité Représentatif pour la poursuite de son but sacré, et la direction de ses organisations générales. Toutes les organisations, des villages jusqu'aux chefs-lieux des Vilayets, ont été renforcées et unifiées. Bureau du Congrès Général

DOCUMENT : 131

Sivas, le 4 octobre 1919 Circulaire. Urgent

Aux Corps d'Armée, Aux Valis et Mutessarifs, Aux Associations de la Défense, (Aux Conseils Administratifs des Comités de Kara Hissar, Gumuche Hané, Rizé, Kerassonde, Ordou)

«Nous avons continué aujourd'hui à correspondre à l'appareil télégraphique avec le nouveau cabinet. Celui-ci nous a demandé à propos de nos propositions d'hier, des explications sur le contenu du Manifeste et de nos règlements. Nous lui avons donné les renseignements et les indications nécessaires. On nous a fait savoir qu'on nous donnerait une réponse cette nuit après délibération au Conseil des Ministres. En conséquence, par décision du Comité Représentatif, nous vous prions de continuer à vous abstenir, comme par le passé, de toute correpondance officielle jusqu'au résultat décisif.»

Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Sivas, le 4-10-1919

Aux Directeurs Principaux des Télégraphes de Castamouni, Angora, Samsoun, Sivas, Ismidt, Bolou, El Aziz, Trébizonde, Diarbékir, Konia

Notre Comité se trouve en correspondance avec le nouveau Cabinet pour se mettre avec lui en accord de vues et d'aspirations. Jusqu'à ce que cette entente se réalise et jusqu'à avis contraire, les communications officielles avec Constantinople seront absolument suspendues, comme par le passé.

Nous vous recommandons d'attirer très sérieusement l'attention des intéressés là-dessus. Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 132

Sivas, le 5-10-1919

Au Grand Vézirat

Par la réponse télégraphique de Votre Altesse en date du 4 octobre 1919, nous apprenons avec une grande satisfaction que l'exposé et les propositions du Comité Représentatif de notre Association ont été complètement approuvés et acceptés.

9° Milletin maruz kaldığı fedakarlık ve musibetlerin etkisi altında, millet içinde aynı amaç için kurulmuş tüm vatansever ve milli dernekler veya birlikler, "Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Cemiyeti" çatısı altında birleşmişlerdir. . Bu birliktelik, siyasi parti eğilimlerine ve kişisel emellere kesinlikle yabancıdır. Bütün Müslüman soydaşlarımız bu derneğin haklı üyeleridir.

10° 4 Eylül 1919'da Sivas'ta toplanan Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Umumi Kongresi, kutsal amacının takibi ve teşkilatının genel yönetimi için bir Temsil Heyeti seçti. Köylerden vilayet merkezlerine kadar tüm teşkilatlar güçlendirildi ve birleştirildi.
Genel Kongre Ofisi.

BELGE: 131 Sivas, 4 Ekim 1919 Genelgesi. Acil

Orduya, Valilere ve Mutasarrıflara, Savunma Derneklerine, (Kara Hisar, Gumuçe Hane, Rizé, Kerassonde, Ordu Komitelerinin İdari Konseylerine)

"Bugün yeni kabineyle telgraf aygıtıyla yazışmaya devam ettik. Manifesto'nun içeriği ve yönetmeliğimiz hakkında açıklamalar için dün bizden tekliflerimizi istedi. Kendisine gerekli bilgi ve yönlendirmeleri verdik. Bu gece Bakanlar Kurulu'nda görüşülecek ve bu sorunun cevabının verileceği söylendi. Sonuç olarak, Temsil Komitesi kararıyla, geçmişte olduğu gibi, kesin sonuca ulaşana kadar her türlü resmi yazışmadan kaçınmaya devam etmenizi rica ediyoruz." İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına

Sivas, 4-10-1919

Castamouni, Angora, Samsun, Sivas, İzmidt, Bolou, El Aziz, Trabzon, Diarbékir, Konya Telgraf Genel Müdürlerine Komitemiz, görüş ve istekler konusunda mutabakata varmak üzere yeni Kabine ile yazışma halindedir. Bu mutabakat sağlanana ve aksi yönde bir bildirim gelene kadar, geçmişte olduğu gibi Konstantinopolis'le resmi iletişim kesinlikle durdurulacaktır. İlgililerin dikkatini ciddi anlamda bu konuya çekmenizi öneririz. İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına

Sivas, 5-10-1919

Sadrazam'a

Majestelerinin 4 Ekim 1919 tarihli telgraf cevabından, Birliğimiz Temsil Heyeti'nin sunumunun ve önerilerinin tamamen onaylanıp kabul edildiğini büyük bir memnuniyetle öğreniyoruz.

TÜRK Büyük Adalarını Birliği.org.tr

Nous prions seulement Votre Altesse de nous autoriser à lui fournir les explications ci-dessous à propos des points sur lesquels Elle nous demande des engagements.

Il est naturel que le Gouvernement ait pour règle de conformer ses actes aux prescriptions de la Loi. Notre but est aussi d'établir et de garantir un pareil état de choses.

C'est le Cabinet Férid Pacha qui a été le facteur et la cause des évènements incorrects et illégaux qui se sont déroulés dernièrement. Si donc, après la chute du Cabinet Férid Pacha, le Ministère de Votre Altesse agit conformément à la Loi et prend des mesures radicales pour extirper les causes des faits et des actes illicites commis par le dit Cabinet, ces faits et ces actes cesseront d'eux-mêmes et on aura de la sorte, prévenu bien des maux et empêché que certains faits continuent à se produire.

Pour que notre Association puisse prendre, vis-à-vis du Conseil des Ministres actuel, n'importe quels engagements et lui prêter son concours, il faut premièrement que le Gouvernement exprime en termes clairs et catégoriques qu'il approuve et reconnait la légitimité et la légalité de notre organisation nationale, autrement la loyauté des rapports entre notre Association et le Gouvernement Central serait sujette à caution et cela pourrait donner lieu à des divergences d'idées et d'actions.

Ce n'est ni notre Comité, ni la nation que nous représentons, qui sont cause de la scission entre la capitale et l'Anatolie.

Au contraire, ce sont les actes illégaux du Gouvernement précédent: il a accepté à la Conférence de la Paix à Paris, la création d'une vaste Arménie complètement autonome et comprenant nos Vilayets Orientaux; il a, en acceptant comme limites les montagnes du Taurus, laissé hors de nos frontières nationales deux ou trois Vilayets; en présence des nombreuses occupations militaires telles que celles de la capitale et de beaucoup de localités de nos provinces, faites en dépit des clauses de l'armistice, et en face de toutes les atteintes possibles à notre prestige et à notre indépendance, il est resté simple spectateur; traitant comme une bande de brigands les membres du Congrès, résolus à sauvegarder, avec une ardeur religieuse, leur existence nationale et à défendre leurs droits sacrés, il a, pour sévir contre eux, recruté un ramassis de brigands dans le Vilayet de Mamouret ul Aziz et même donné l'ordre de provoquer une rencontre armée entre les populations des Vilayets de Sivas et d'El Aziz.

Nous avons paré au danger de l'occupation des territoires ottomans, car aucune nouvelle occupation ne s'est produite depuis que l'organisation nationale a fait preuve d'existence; au contraire, des régions telles que Merzifoun et Samsoun qui avaient été occupées en dépit des clauses de l'armistice et par suite de l'impéritie du Cabinet Férid Pacha, ont été évacuées depuis lors; par conséquent, notre unité nationale a été compromise, non pas de notre fait, mais par le Gouvernement précédent.

Comme aucun édifice public n'a été occupé par nous, il ne peut être question de réparer une erreur qui n'a pas été commise.

Nos relations avec l'Etranger n'ont aucun caractère diplomatique officiel.

Majestelerinden sadece bizden taahhüt talep ettiğiniz hususlara ilişkin aşağıdaki açıklamaları size sunmamız için bize yetki vermenizi rica ediyoruz. Hükümetin kuralının, eylemlerini Kanunun gereklerine uygun hale getirmek olması doğaldır. Amacımız da benzer bir durumu oluşturmak ve güvence altına almaktır. Son dönemde yaşanan yanlış ve hukuk dışı olayların etkeni ve sebebi olan Ferid Paşa Kabinesi'dir. Dolayısıyla, Ferid Paşa Kabinesi'nin düşmesinden sonra, Hazretleri Nezareti Kanuna uygun hareket ederse ve adı geçen Kabinenin işlediği hukuka aykırı olay ve eylemlerin sebeplerini ortadan kaldırmak için radikal tedbirler alırsa, bu gerçek ve eylemler ortadan kalkacaktır. Kendileri var ve bu sayede birçok kötülüğün önüne geçmiş olacağız, bazı olayların da yaşanmasını engellemiş olacağız. Derneğimizin mevcut Bakanlar Kurulu nezdinde taahhütlerde bulunabilmesi ve ona destek verebilmesi için öncelikle Hükümetin meşruiyetini ve kanuniliğini onayladığını ve tanıdığını açık ve kesin bir dille ifade etmesi gerekmektedir. Aksi takdirde Derneğimiz ile Merkezi Hükümet arasındaki ilişkilerin sadakati sorgulanabilir, bu da fikir ve eylem farklılıklarına yol açabilir. Başkent ile Anadolu arasındaki bölünmenin nedeni ne Komitemiz ne de temsil ettiğimiz millettir. Tam tersine, bunlar önceki hükümetin yasadışı eylemleridir: Paris'teki Barış Konferansı'nda Doğu Vilayetlerimizi de içeren geniş, tamamen özerk bir Ermenistan'ın yaratılmasını kabul etti; Toros dağlarını sınır kabul ederek iki üç vilayeti milli sınırlarımızın dışında bıraktı; Mütareke hükümlerine rağmen başkentte ve illerimizin birçok yerinde gerçekleştirilen çok sayıda askeri işgal, prestijimize ve bağımsızlığımıza yönelik olası her türlü saldırı karşısında sadece seyirci kaldı. ; Ulusal varlıklarını dini bir şevkle korumaya ve kutsal haklarını savunmaya kararlı olan Kongre üyelerine bir haydut çetesi muamelesi yaparak, onlara karşı baskı yapmak için Mamouret-ül Aziz Vilayetinde bir grup haydut topladı. Hatta Sivas ve El Aziz vilayetlerinin ahalisi arasında silahlı çatışmanın kışkırtılması emrini bile verdi. Milli teşkilatın kuruluşundan bu yana yeni bir işgal yaşanmadığı için Osmanlı topraklarının işgal tehlikesini bertaraf ettik; tam tersine, mütareke hükümlerine rağmen Ferid Paşa Kabinesi'nin beceriksizliği sonucu işgal edilen Merzifoun ve Samsun gibi bölgeler boşaltıldı; dolayısıyla ulusal birliğimiz bizim tarafımızdan değil, önceki Hükümet tarafından tehlikeye atılmıştır. Hiçbir kamu binası tarafımızdan işgal edilmediğine göre, yapılmayan bir hatanın onarılması da söz konusu olamaz. Yabancı ülkelerle ilişkilerimizin resmi diplomatik niteliği yoktur.

Elles ne consistent qu'en certains contacts avec différents agents politiques envoyés par les Puissances Alliées qui, ne se trouvant pas, dans le capitale, en présence d'un Gouvernement légitime s'appuyant sur la confiance et les forces nationales, désiraient se rendre compte de la véracité ou de la mauvaise foi des publications faites par le Cabinet précédent contre les Forces Nationales.

En entretenant ces relations, le but que nous poursuivons est exclusivement de faire connaître les aspirations nationales, l'étendue et la puissance des organisations nationales afin de gagner le respect et la confiance de l'Etranger. Il est indéniable que loin d'avoir un effet nuisible, ceci ne peut qu'influer favorablement, à plus d'un point de vue, sur les destinées nationales à la Conférence de la Paix.

Comme apparemment, d'après les ordres du Cabinet précédent, on a à peine commencé à dresser les registres essentiels pour les élections, il est matériellement impossible que nous y soyons intervenus et que nous ayons porté atteinte à la liberté des suffrages.

Notre association, n'étant d'ailleurs pas un parti politique, est complètement étrangère aux passions politiques; elle a proclamé à maintes reprises par des manifestes qu'elle n'influencerait d'aucune manière la liberté d'opinion et de conscience de la population.

Le seul obstacle à l'action gouvernementale pourrait provenir à la rigueur, de l'interruption des communications officielles, et ceci a été la conséquence inévitable des agissements illégaux du Cabinet Férid Pacha qui, empêchant la nation de faire parvenir ses vœux à son cher et bien-aimé souverain, constituait un obstacle entre elle et Sa Majesté Impériale.

Nous devons également et spécialement attirer votre attention sur ce point: bien qu'il soit dit dans les déclarations de Votre Altesse que la souveraineté nationale règne dans le pays, conformément au règime constitutionnel, les régistres électoraux n'ont pas même encore été dressés. Or, la constitution prévoit que la Chambre des Députés doit être réunie quatre mois après sa dissolution. Il est inutile d'expliquer qu'en ne convoquant pas jusqu'à maintenant la nouvelle Chambre qui, d'après la Loi devait se réunir dans le délai de quatre mois, le Cabinet Férid Pacha a porté un coup direct au régime constitutionnel.

Tout Gouvernement légitime, qui accepte le principe de la souveraineté nationale et considère comme une obligation fondamentale d'appliquer les prescriptions de la Loi, a pour devoir de considérer l'acte du Cabinet Férid Pacha comme un crime justiciable du Code pénal et d'appliquer complètement à son égard les prescriptions légales qui s'y rapportent.

Pour éviter le renouvellement de la situation anormale actuelle, résultant des faits et gestes du Cabinet Férid Pacha, nous croyons devoir recommander à votre agrément les propositions ci-dessous que nous nous permettons de vous exposer:

1° Nos organisations et notre activité, qui sont légitimes et légales, sont présentées par les malveillants et spécialement par le Cabinet Férid Pacha, comme ayant un caractère bolchévique ou unioniste; on a été jusqu'à prétendre qu'il en était résulté des troubles dans le pays. De là la conclusion qu'il existait des dissidences au sein de la nation.

Bunlar yalnızca, kendilerini başkentte güvene ve ulusal güçlere dayanan meşru bir Hükümetin huzurunda bulamayınca, yapılan yayınların doğruluğunu veya kötü niyetini kanıtlamak isteyen Müttefik Kuvvetler tarafından gönderilen farklı siyasi ajanlarla belirli temaslardan ibarettir. Önceki Kabine tarafından Milli Kuvvetlere karşı. Bu ilişkileri sürdürürken, yabancıların saygı ve güvenini kazanmak için sadece ulusal emelleri, ulusal örgütlerin kapsamını ve gücünü duyurmayı amaçlıyoruz. Bunun, zararlı bir etki yaratmak şöyle dursun, Barış Konferansı'ndaki ulusal kaderler üzerinde birden fazla açıdan yalnızca olumlu bir etkiye sahip olabileceği yadsınamaz. Görünen o ki, bir önceki Kabine'nin talimatıyla, seçimler için gerekli kayıtları henüz yeni düzenlemeye başladık, müdahale etmemiz ve oy verme özgürlüğünü baltalamamız fiziksel olarak imkansız. Derneğimiz bir siyasi parti olmayıp siyasi tutkulara tamamen yabancıdır; halkın düşünce ve vicdan özgürlüğünü hiçbir şekilde etkilemeyeceğini manifestolarla defalarca ilan etti. Hükümetin harekete geçmesinin önündeki tek engel resmi iletişimin kesintiye uğramasından kaynaklanabilirdi ve bu, milletin aziz ve sevgili hükümdarına dileklerini iletmesini engelleyen Ferid Paşa Kabinesi'nin yasadışı eylemlerinin kaçınılmaz sonucuydu. onunla İmparatorluk Majesteleri arasında bir engel oluşturuyordu. Şu noktaya da özellikle dikkatinizi çekmeliyiz: Sayın Hazretlerinin beyanlarında ülkede anayasal rejime uygun olarak milli egemenliğin hüküm sürdüğü söylenmesine rağmen seçmen kütükleri henüz düzenlenmemiştir. Ancak anayasa, Temsilciler Meclisi'nin dağılmasından dört ay sonra yeniden birleşmesi gerektiğini öngörüyor. Ferid Paşa Kabinesi'nin, kanuna göre dört ay içinde toplanması gereken yeni meclisini bugüne kadar toplamayarak meşrutiyet rejimine doğrudan darbe indirdiğini anlatmaya gerek yok. Milli egemenlik ilkesini kabul eden ve kanunun emirlerini uygulamayı asli bir görev sayan her meşru Hükümet, Ferid Paşa Kabinesi'nin eylemini Ceza Kanunu'nda cezalandırılacak bir suç olarak kabul etmek ve kanunun öngördüğü şekilde tam olarak uygulamakla görevlidir. bununla ilgili yasal gereklilikleri göz önünde bulundurun. Kabine Férid Pacha'nın eylemleri nedeniyle mevcut anormal durumun yeniden ortaya çıkmasını önlemek için, aşağıda size açıklama özgürlüğüne sahip olduğumuz önerileri onayınıza sunmamız gerektiğine inanıyoruz:

1° Meşru ve yasal olan teşkilatlarımız ve faaliyetlerimiz kötü niyetli kişilerce ve özellikle Ferid Paşa Kabinesi tarafından Bolşevik veya İttihatçı karakterde olarak gösterilmekte; Bunun ülkede huzursuzluk yarattığını iddia edecek kadar ileri gittiler. Buradan ulus içinde bir muhalefetin olduğu sonucuna varıldı.

Ces bruits sont absolument dénués de fondement. Au contraire, il existe dans le pays plus d'ordre et plus de sécurité que jamais, et la nation constitue un corps parfaitement uni.

Cette vérité est reconnue du monde entier.

Malgré cette situation qui aurait dû être pour le Gouvernement Central, un grand réconfort moral, en même temps qu'un appui, le Cabinet Férid Pacha n'a cessé, jusqu'à ses derniers jours, de travailler à détruire ce prestige de la nation, en montrant la situation en Anatolie comme troublée et inquiétante.

Par conséquent, la première chose que l'Anatolie attend aujourd'hui du nouveau Gouvernement, est de proclamer devant le monde entier, par un manifeste officiel, que la nation forme une unité indissoluble; qu'elle travaille, dans le calme à défendre ses droits sacrés; qu'il ne se passe dans le pays, rien qui puisse troubler l'ordre et la sécurité publique et que les aspirations nationales sont parfaitement justes et légitimes.

Le Gouvernement Central se ralliant lui aussi, à l'union nationale, aucune force politique ne restera en dehors de ce noble mouvement.

2° Nous faisons appel à votre justice en vous priant de livrer aux Tribunaux compétents certains fonctionnaires supérieurs qui, se faisant les instruments des agissements perfides du Cabinet déchu, ont armé les populations les unes contre les autres et les ont poussées à s'entretuer,

1° en éliminant du service certains anciens Vaiis qui, en s'opposant aux mouvement national légitime, se sont rendus coupables de trahison;

2° en rétablissant dans leurs fonctions, les fonctionnaires qui ont été revoqués uniquement pour avoir soutenu les droits nationaux.

3° Pour le salut de l'armée et de l'Etat, nous vous proposons de remettre immédiatement à la retraite, les anciens retraités qui, à la suite d'une politique blâmable, avaient été remis en activité de service. Leur réintégration n'a jamais été approuvée par l'Assemblée Nationale. Par leur seule présence, ils exercent une influence néfaste sur le moral de l'armée et ils ont ramené l'inertie et l'apathie au Ministère de la Guerre.

4° Nous vous demandons, au nom de l'inviolabilité de la Constitution et du caractère sacré des droits nationaux, de prendre les mesures nécessaires pour prévenir la fuite, n'importe où, des anciens Ministres Ali Kémal, Aadil Beys et Suleyman Chéfik Pacha qui doivent être déférés devant la Haute Cour à l'ouverture de l'Assemblée Nationale. Afin de s'opposer à l'action légitime de la nation, ces hommes ont transmis aux intéressés des ordres illégaux et subversifs du Cabinet précédent, dans l'intention de pousser les éléments turcs à s'entretuer. Ils ont pris des mesures pour intercepter la correpondance militaire chiffrée, contenant les secrets de l'armés; ils ont institué une organisation particulière d'espionnage à la Direction Générale des Postes et Télégraphes et violé ainsi le secret légal des correspondances officielles. Nous insistons en particulier pour que Réfik Halid Bey, Directeur Général des Postes et Télégraphes, soit immédiatement arrêté et déféré au Tribunal compétent.

5° Invoquant les prescriptions de la Loi, nous vous prions de mettre fin aux poursuites et aux pressions arbitraires que le Cabinet déchu exerçait envers ceux

Bu söylentiler kesinlikle asılsızdır. Tam tersine ülkede her zamankinden daha fazla düzen ve güvenlik var ve millet tam bir birlik oluşturuyor. Bu gerçek tüm dünyada kabul edilmektedir. Merkezi Hükümet için büyük bir moral teselli ve destek olması gereken bu duruma rağmen Ferid Paşa Kabinesi son günlerine kadar milletin bu prestijini yerle bir etmek için çalışmaktan vazgeçmedi, Anadolu'daki durumu gösteriyordu. bir o kadar da sıkıntılı ve endişe verici. Dolayısıyla Anadolu'nun bugün yeni Hükümetten beklediği ilk şey, milletin bölünmez bir birlik olduğunu tüm dünyaya resmi bir manifestoyla ilan etmesi; kutsal haklarını savunmak için sakin bir şekilde çalıştığını; ülkede kamu düzenini ve güvenliğini bozacak hiçbir şeyin yaşanmadığını, ulusal özlemlerin son derece haklı ve meşru olduğunu ifade ediyoruz. Merkezi Hükümet de ulusal birliğin arkasında dururken, bu asil hareketin dışında hiçbir siyasi güç kalmayacak.

2° Sizden, düşmüş kabinenin hain eylemlerinin aracısı haline gelerek halkları birbirlerine karşı silahlandıran ve onları birbirlerini öldürmeye iten bazı üst düzey yetkilileri yetkili Mahkemelere teslim etmenizi isteyerek adaletinize başvuruyoruz.

1° Meşru ulusal harekete karşı çıkarak vatana ihanetten suçlu bulunan bazı eski Valilerin görevden alınması;

2° Sadece ulusal hakları savundukları için görevden alınan memurların görevlerine iade edilmesi.

3° Ordunun ve Devletin güvenliği için, kınanacak bir politika izleyerek aktif hizmete geri dönen eski emeklilerin derhal emekliye ayrılmasını öneriyoruz. Görevlerine iadeleri hiçbir zaman Ulusal Meclis tarafından onaylanmadı. Sadece varlıklarıyla bile ordunun morali üzerinde zararlı bir etki yaratıyorlar ve Savaş Bakanlığı'na atalet ve ilgisizliği geri getirdiler.

4° Sizlerden, Anayasanın dokunulmazlığı ve milli hakların kutsallığı adına, eski Bakanlar Ali Kemal, Aadil Beyler ve Süleyman Şefik Paşa'nın herhangi bir yere kaçmaması için gerekli tedbirleri almanızı rica ediyoruz. TBMM'nin açılışında Yüksek Mahkeme'ye sevk edildi. Bu adamlar, milletin meşru eylemine karşı çıkmak için, Türk unsurlarını birbirlerini öldürmeye zorlamak amacıyla önceki Kabine'den ilgililere kanun dışı ve yıkıcı emirler ilettiler. Askeri sırlar içeren şifrelenmiş askeri yazışmalara müdahale etmek için adımlar attılar; Posta ve Telgraf Genel Müdürlüğü'nde özel bir casusluk örgütü kurarak resmi yazışmaların hukuki gizliliğini ihlal ettiler. Posta ve Telgraf Genel Müdürü Refik Halid Bey'in derhal tutuklanarak yetkili mahkemeye sevk edilmesi konusunda özellikle ısrar ediyoruz.

qui auraient participé aux opérations nationales ou adhéré à ce mouvement, soit à Constantinople, soit dans les provinces.

6° La censure de la presse de Constantinople, proposée d'abord par les Alliés pour des raisons d'ordre militaire, a été acceptée par le Gouvernement Ottoman. Elle s'ingère sous divers prétextes et d'une manière abusive, sous l'influence du contrôle interallié. Ce contrôle est suivi de la censure préalable des copies. De ce chef, et par suite de l'absence du Gouvernement ou de l'avantage inavouable que l'ancien Cabinet tirait de cette force étrangère, la presse est tombée dans une situation telle qu'elle ne peut plus manifester les justes aspirations nationales et défendre les droits sacrés de la nation. Toute la responsabilité morale et matérielle de cet état de choses retombe naturellement sur le Gouvernement. En conséquence, nous vous recommandons de mettre officiellement fin à cet état de choses, contraire à la Constitution et aux intérêts du Gouvernement Ottoman; si de leur côté, les Alliés insistent pour le maintien de la censure militaire, à la rigueur vous pourriez en tolérer l'exercice à condition qu'elle soit pratiquée sous le contrôle absolu de la Direction Générale de la Presse du Gouvernement Ottoman, dans des limites déterminées et connues de la presse de Constantinople, de façon à ce que le Gouvernement Ottoman soit dégagé de la responsabilité de la censure, vis-à-vis de l'opinion publique.

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance, de la façon la plus catégorique, que, d'après les décisions prises par tous les Vilayets, les Sandjaks autonomes et leurs dépendances, nous nous trouvons dans l'obligation de continuer à appliquer les mesures prises par le peuple pour la réalisation des fins nationales, jusqu'au moment où nous aurons reçu une réponse claire et précise donnant satisfaction à la nation.

Signé: Moustafa Kemal
au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 133

— Younous Nadi Bey voudrait s'entretenir avec Votre Excellence.

— Je suis prêt au bout de la ligne télégraphique du Harbié.

— Sont présents ici: Younous Nadi et, près de lui, Djévad Rifaat Bey, aide de camp du Ministre de la Guerre. Aurait-on demandé le Ministre?

— Nous causerons tout à l'heure avec lui. Mais quand on m'a appelé à l'appareil, on m'avait dit que j'étais demandé par le Ministre de la Guerre. Est-ce le Ministre ou vous-même qui m'avez appelé?

— C'est avec la permission du Ministre et par l'entremise de son aide de camp que nous vous avons appelé de la centrale du Harbié; l'erreur peut provenir de là.

— Je vous remercie, je vous écoute.

(Conversation avec Younous Nadi Bey.)

— A la suite du changement que la volonté de la nation a heureusement provoqué et qui a établi la souveraineté nationale, je croyais que l'accord et l'harmonie ne tarderaient plus à régner entre l'organisation nationale et le Gouverne-

5° Kanunun gereklerini hatırlatarak, görevden alınan Kabine'nin, Konstantinopolis'te veya vilayetlerde ulusal operasyonlara katılan veya bu harekete bağlı olanlara karşı uyguladığı kovuşturmalara ve keyfi baskılara son vermenizi rica ediyoruz. 6° İlk kez İtilaf Devletleri'nin askeri nedenlerle önerdiği Konstantinopolis basınına sansür, Osmanlı Hükümeti tarafından kabul edildi. Müttefikler arası kontrolün etkisi altında, çeşitli bahanelerle ve istismarcı bir şekilde müdahale ediyor. Bu kontrolü, kopyaların önceden sansürlenmesi takip eder. Bu nedenle, Hükümetin yokluğu ya da eski Kabine'nin bu yabancı güçten elde ettiği anlatılmaz avantajlar sonucunda, basın artık haklı ulusal özlemleri dile getiremez ve kutsal olanı savunamaz hale geldi. milletin hakları. Bu durumun maddi ve manevi tüm sorumluluğu doğal olarak Hükümete düşmektedir. Sonuç olarak, Anayasa'ya ve Osmanlı Hükümeti'nin çıkarlarına aykırı olan bu duruma resmen son vermenizi tavsiye ediyoruz; Müttefikler askeri sansürün sürdürülmesinde ısrar ederlerse, Osmanlı Hükümeti Matbaa Genel Müdürlüğü'nün mutlak kontrolü altında, belirlenen ve bilinen sınırlar dahilinde uygulanması şartıyla, en azından bu sansürün uygulanmasına hoşgörü gösterebilirsiniz. Konstantinopolis basını, böylece Osmanlı Hükümeti kamuoyuna karşı sansürün sorumluluğundan kurtuldu. Tüm Vilayetler, özerk sancaklar ve bunlara bağlı sancakların aldığı kararlara göre, halkın başarı için aldığı önlemleri uygulamaya devam etmek zorunda olduğumuzu en kesin şekilde size bildirmekten onur duyarım. Milleti tatmin edecek açık ve kesin bir cevap alacağımız ana kadar, milli gayelerin peşindeyiz. İmza: Mustafa Kemal

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti adına

BELGE: 133

— Yunus Nadi Bey Ekselansları ile görüşmek istiyor.

— Harbié telgraf hattının sonunda hazırım.

— Burada hazır bulunanlar: Younous Nadi ve onun yanında Harbiye Nazırı'nın yaveri Cévad Rıfat Bey. Bakana sorar mıydık?

—Onunla sonra konuşuruz. Ancak telefonla arandığımda Savaş Bakanı tarafından arandığım söylendi. Beni arayan Bakan mıydı, yoksa siz mi?

- Sizi Bakanın izniyle ve yaveri aracılığıyla Harbié elektrik santralinden aradık; hata oradan gelebilir.

-Teşekkür ederim dinliyorum.

TÜRK Bütün Adamlarının Derneği

ment qui s'est formé ici, mais une enquête m'a permis de constater qu'il existait encore un on deux points de divergence.

Comme tout retard dans cet accord m'a paru être préjudiciable au double point de vue intérieur et extérieur, j'ai cru de mon devoir de soumettre ces quelques considérations à Votre Excellence.

1° On ne peut considérer quelques-uns des membres de ce Cabinet comme suspects, uniquement parce qu'ils ont collaboré avec le Cabinet précédent.

Les membres réellement actifs du Gouvernement déchu étaient, pour ainsi dire exclusivement, le Grand Vizir, les Ministres de l'Intérieur et de la Guerre.

On ne pouvait mettre en doute l'honneur et le patriotisme de la plupart des autres; leur présence au sein du Cabinet déchu nous était au contraire utile. C'est ainsi que j'étais en contact avec Abouk Ahmed Pacha, qui n'a pas cessé un moment de montrer son profond attachement à l'organisation et au mouvement nationaux. Il a même joué un rôle important au moment de la chute récente du Cabinet. Au reste, ce cabinet n'est à mon sens qu'un Gouvernement de transition qui, dans sa forme actuelle, ne pourra durer au plus que jusqu'à l'issue des élections législatives qu'il désire lui-même achever avec rapidité. De notre côté, tant qu'aucun inconvénient n'empêchera la réalisation aussi proche que possible de ce but qui est aussi le nôtre, il est naturel que nous y consacrions tous nos efforts. Telle est mon opinion; elle est renforcée et confirmée par le sentiment que nous vivons à une époque où il est nécessaire de ne donner, ni aux amis ni aux ennemis, le spectacle d'une crise de longue durée.

Dans sa forme actuelle, le Gouvernement ne peut éveiller aucun soupçon sur la façon de concevoir les aspirations nationales et le concours à prêter à leur réalisation. On ne peut hésiter non plus à considérer des gens tels que Djémal et Abouk Pachas comme délégués et représentants de l'organisation nationale au sein du Cabinet.

Quant à la seconde question, ayant trait à des personnalités, tout en étant de tout cœur avec vous, je me permets de recommander un peu de modération. Le succès de la volonté nationale est dû à des facteurs et à des impondérabilités très puissantes. Pour moi il est de toute importance qu'on ne puisse jamais suspecter ces actes d'être inspirés par la vengeance. Ceux qui sont tombés ne sont pas seulement déchus matériellement, mais aussi moralement; après s'être assuré que désormais ils sont dans l'impossibilité de nuire, il vaut mieux s'en remettre à la Loi pour déterminer la punition qu'ils méritent. J'estime que cette manière d'agir prouvera irréfutablement que l'organisation nationale inaugure une ère de justice et de dignité, ne ressemblant pas aux régimes précédents.

On ne peut accepter de laisser sans punition ceux qui ont trahi la patrie. Je suis persuadé que les traîtres recevront leur châtiment, mais pour le moment, je crois qu'il serait opportun de paraître laisser la solution de cette question au cours légal de la Justice.

Grâce aux fréquents contacts que j'ai avec les principaux membres du Cabinet actuel j'ai pu me persuader qu'il est résolu à tenir compte des demandes de l'organisation nationale. Le Ministre de la Guerre, Djémal Pacha, a déclaré que ce côté de la question est suffisamment expliqué dans le manifeste qui paraîtra

(Yunus Nadi Bey ile görüşme.)

- Millet iradesinin çok şükür getirdiği ve milli egemenliği tesis eden değişimin ardından, milli teşkilat ile burada eğitim alan ve burada eğitim gören Hükümet arasında yakın zamanda anlaşma ve uyumun hakim olacağına inanıyordum, ancak yapılan bir araştırma şunu belirtmemi sağladı: hâlâ bir veya iki ayrı nokta mevcuttu. Bu anlaşmadaki herhangi bir gecikme bana hem iç hem de dış açıdan zararlı göründüğünden, bu birkaç hususu Ekselanslarına sunmanın görevim olduğuna inandım.

1° Bu kabinenin bazı üyelerini sırf önceki kabineyle işbirliği yaptıkları için şüpheli olarak değerlendiremeyiz. Düşen Hükümetin gerçekten aktif üyeleri, tabiri caizse, yalnızca Sadrazam, Dahiliye ve Harbiye Nazırlarıydı. Diğerlerinin çoğunun onurundan ve vatanseverliğinden şüphe edilemezdi; Tam tersine, düşmüş kabinede onların varlığı bizim için faydalı oldu. Milli teşkilata ve harekete derin bağlılığını göstermekten asla vazgeçmeyen Abouk Ahmed Paşa ile bu şekilde temasa geçtim. Hatta Kabine'nin son düşüşü sırasında bile önemli bir rol oynadı. Üstelik benim görüşüme göre bu kabine, mevcut haliyle ancak kendisinin hızla tamamlamak istediği parlamento seçimlerinin sonucuna kadar dayanabilecek bir geçiş hükümetidir. Bizim açımızdan, bizim de hedefimiz olan bu hedefimize mümkün olduğu kadar yaklaşmamızı engelleyen hiçbir rahatsızlık olmadığı sürece, tüm çabamızı buna ayırmamız doğaldır. Bu benim görüşüm; ne dostlara ne de düşmanlara uzun vadeli bir kriz görüntüsü vermenin gerekli olduğu bir zamanda yaşadığımız duygusuyla pekiştiriliyor ve doğrulanıyor. Mevcut haliyle Hükümetin, ulusal özlemleri nasıl algıladığı ve bunların gerçekleşmesi için verilecek yardım konusunda herhangi bir şüphe uyandırması mümkün değildir. Cemal ve Abuk Paşalar gibi isimleri Kabine içindeki milli teşkilatın delegeleri ve temsilcileri olarak görmekten de çekinmeyiz. Kişiliklerle ilgili ikinci soruya gelince, tüm kalbimle sizinle birlikteyken, biraz ılımlı olmanızı tavsiye etmek istiyorum. Milli iradenin başarısı çok güçlü faktörlere ve hesaplanamazlıklara bağlıdır. Bu eylemlerin intikamdan esinlendiğinden asla şüphelenmememiz benim için çok önemli. Düşenler sadece maddi olarak değil, manevi olarak da düşmüşlerdir; Artık hiçbir zarar veremeyeceklerini temin ettikten sonra, hak ettikleri cezayı belirlemek için Kanuna güvenmek daha doğru olacaktır. Bu şekilde davranmanın, ulusal örgütün önceki rejimlerden farklı olarak bir adalet ve haysiyet çağını başlattığını inkar edilemez bir şekilde kanıtlayacağına inanıyorum. Vatana ihanet edenleri cezasız bırakmayı kabul edemeyiz. Hainlerin cezalarını alacaklarına inanıyorum ama şimdilik bu sorunun çözümünü adaletin hukuk yoluna bırakmanın yerinde görünmesinin uygun olacağına inanıyorum. Mevcut Kabinenin önde gelen üyeleriyle sık sık yaptığım temaslar sayesinde, ulusal örgütün taleplerini dikkate alma konusunda kararlı olduğuna kendimi ikna edebildim. Harbiye Nazırı Cemal Paşa, bugün çıkacak manifestoda meselenin bu tarafının yeterince açıklandığını bildirdi.

aujourd'hui. Ce manifeste étant rédigé dans un style officiel, il ne faut pas attacher d'importance à quelques mots qui ont été insérés.

Le Grand Vizir particulièrement manifeste le désir sincère d'une prise de contact direct entre le Gouvernement et une Délégation désignée par l'organisation nationale, afin d'établir une situation solide écartant définitivement des malentendus éventuels.

Bref, je considère comme de la plus haute importance, que cette crise confuse et incertaine prenne fin.

Il est certainement d'urgence de résoudre cette question. Dans l'attente de vos observations, j'ai l'honneur d'être . . .

Le 30-10-1919 Younous Nadi

DOCUMENT : 134

Circulaire

Le 6 octobre 1919 Très urgent

Aux Vilayets, Sandjaks et Cazas de Ismidt, Ada Pazari, Biledjik, Brousse, Eskichéhir, Angora, Kutahia, Kanguiri, Afion Kara Hissar, Dénizli, Adalia, Konia, Bourdour, Castamouni, Bolou, Sinope, Samsoun, Trébizonde, Kérassonde, Rizé, Nighdé, Kaissari, Harpout, Diarbékir, Bitlis

Le nouveau Cabinet a eu aujourd'hui indirectement une correspondance télégraphique à l'appareil avec le Comité Représentatif. Nous avons appris que le Cabinet ferait paraître un manifeste dont la teneur ne nous est pas connue. Nous vous avisons de maintenir avec une attention sévère les mesures qui ont été prises afin de ne recevoir du Cabinet aucune communication, quelle qu'elle soit, jusqu'a nouvel avis. Le Cabinet ne nous a pas encore fait connaître d'une façon décisive son acceptation formelle des revendications nationales.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Signé: Moustafa Kemal

DOCUMENT : 135

7/8 octobre 1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Sivas

Réponse: Bureau du ministre

1° J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence ainsi qu'à nos chers collègues mes salutations chaleureuses et sincères. Tous les honorables membres du cabinet partagent ces sentiments respectueux, et Son Altesse le Grand Vizir vous envoie ses salutations.

2° Le Cabinet vient d'autoriser les correspondances télégraphiques sous forme de «service» émanant de l'«organisation».

3° Pour rassurer la population, il est nécessaire de hâter la publication du manifeste.

On a pris soin de ne pas y omettre les points nécessaires.

Bu manifesto resmi bir üslupla yazıldığından, eklenen birkaç kelimeye önem verilmemelidir. Olası yanlış anlamaları kesin olarak ortadan kaldıran sağlam bir durum oluşturmak amacıyla, Hükümet ile ulusal kuruluş tarafından belirlenen Delegasyon arasında doğrudan temas. Kısacası bu karışık ve belirsiz krizin sona ermesini son derece önemli görüyorum. Bu sorunun mutlaka acilen çözülmesi gerekiyor. Yorumlarınızı sabırsızlıkla bekliyorum, bundan onur duyuyorum. . .

30-10-1919 Yunus Nadi

Belge : 134

6 Ekim 1919 Çok acil

İzmit, Ada Pazarı, Bilecik, Brousse, Eskişéhir, Ankara, Kütahya, Kanguiri, Afion Kara Hisar, Denizli, Adalia, Konia, Burdur, Kastamonu, Bolu, Sinop, Samsun, Trabzon, Giresun, Rizé Vilayet, Sancak ve Kazalarında , Niğde, Kaysari, Harput, Diarbékir, Bitlis

Bugün yeni Kabinenin Temsilciler Komitesi ile dolaylı telgraf yazışmaları vardı. Kabinenin içeriğini bilmediğimiz bir manifesto yayınlayacağını öğrendik. Bir sonraki duyuruya kadar, her ne olursa olsun, Bakanlar Kurulu'ndan herhangi bir haber almamak için alınan önlemleri tittizlikle sürdürmenizi tavsiye ederiz. Kabine, ulusal taleplerin resmi olarak kabul edildiği konusunda bizi henüz kesin bir şekilde bilgilendirmedi. Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına

İmza: Mustafa Kemal

Belge : 135 7/8 Ekim 1919

Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Cevap : Bakanlık

1° Ekselanslarına ve değerli meslektaşlarımıza sıcak ve samimi selamlarımı sunmaktan onur duyuyorum. Kabinenin tüm saygıdeğer üyeleri bu saygılı duyguları paylaşıyor ve Sadrazam Hazretleri size selamlarını iletiyor.

2° Bakanlar Kurulu az önce "örgüt"ten kaynaklanan bir "hizmet" niteliğindeki telgraf yazışmalarına izin verdi.

3° Halkın güvenini tazelemek için manifestonun yayımını hızlandırmak gerekiyor. Gerekli noktaların atlanmamasına dikkat edildi.

TÜRK Bütün Adalarını Birliğidir

4° En demandant l'avis du cabinet pour vos communications et vos adresses au trône, Votre Excellence a commencé à exécuter ses promesses. J'en ai été fier.

La nouvelle loi sur les élections se base sur les principes suivants: raccourcir la période électorale, ne pas diminuer le nombre des députés et faciliter le mode des élections. Selon ces principes, les élections seront achevées à la fin de ce mois.

Je prie Votre Excellence et nos chers collègues de bien vouloir agréer mes respects.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 136

Télégramme chiffré

A Son Excellence le Ministre de la Guerre Djémal Pacha

Réponse au télégramme du 7/8 octobre 1919

1° Les compliments de Votre Excellence ont été accueillis avec gratitude par mes collègues. En retour, nous présentons nos hommages à Son Altesse le Grand Vizir et aux honorables membres du Cabinet.

2° Au nom du tous mes camarades, je présente mes remerciements à Votre Excellence pour le zèle et le concours patriotiques qu'elle a bien voulu déployer afin d'amener une bonne entente entre la nation et le gouvernement, tant sur les propositions générales de la nation qui forment notre programme d'action que sur les détails nécessaires qui nous permettront d'atteindre au plus tôt notre but sacré.

8-10-1919 Moustafa Kemal

DOCUMENT : 137

Notre Grande Nation qui, sous la menace de désastres intérieurs et extérieurs, s'est réunie en vue d'assurer la sauvegarde de ses droits naturels et de son patrimoine sacré, s'était heurtée à l'hostilité traîtresse de quelques individus qui avaient jusqu'à ce jour foulé aux pieds la souveraineté nationale. Ces individus, quoique dépourvus de toute espèce d'autorité personnelle et d'une importance minime, ne pouvant s'appuyer sur la nation, avaient néanmoins quelqu'importance au point de vue officiel parcequ'ils se posaient en gouvernement arrivé, on ne sait comment, au pouvoir. C'est pourquoi, en restant en dehors de l'union nationale, alors que l'unité morale de la nation ne laissait rien à désirer, le Gouvernement Central compromettait aux yeux des amis et des ennemis l'unité générale de l'Etat, sinon celle de la Nation. Aujourd'hui les obstacles sont tombés devant la foi absolue dont notre Grande Nation a fait preuve, en s'appuyant sur Dieu et sur son droit. L'unité générale de l'Etat pour le même but de salut se trouve également achevée.

Ce succès de la nation s'est manifesté en deux phases: Dans la première, Sa Majesté le Khalife, ayant pris connaissance des aspirations légitimes de la nation, a tout de suite renvoyé le Cabinet Férid Pacha. Dans la seconde, le nouveau gouvernement qui s'est constitué sous la présidence de Son Altesse Ali Riza Pacha, ayant admis les principes de la légitimité de nos aspirations natio-

nales et de la suprématie des forces nationales, un accord complet s'est réalisé entre la nation et le gouvernement. En vertu de cet accord et à partir d'aujourd'hui, toutes nos organisations nationales, y compris notre Comité Représentatif, vont appuyer et seconder dans ses efforts le nouveau cabinet, en vue de réaliser nos aspirations nationales par l'application des points de vue communs aux deux parties et poursuivis par la nation entière; elles vont lever l'interdiction de la correspondance officielle. Dans l'accomplissement de cette tâche, nos organisations veilleront à ce que nul n'intervienne dans les actes et les devoirs du gouvernement. La délivrance de la patrie sera donc le but vers lequel convergent tout le travail et l'activité des organisations nationales.

Notre association n'oublie pas que, si le gouvernement a des devoirs officiels à remplir pour amener cette délivrance, la nation a, de son côté, les siens qui sont immenses et très pressants; elle considère qu'il est nécessaire d'en assurer l'accomplissement régulier, en faisant prendre corps à son organisation générale, conformément aux statuts sanctionnés par le gouvernement. Par ailleurs, notre comité n'a d'autre but que d'atteindre ce grand idéal national, et étant lui-même entièrement exempt de toute ambition personnelle ou de parti, ne déviera, à aucun moment et sous aucun prétexte, des principes nationaux qu'il a proclamés. Désormais, il consacrera la plus grande partie de son activité, comme il l'avait fait jusqu'à présent, à rétablir l'équilibre des forces nationales dans le calme et la tranquillité. Notre nation, dans les conditions mortelles imposées par l'histoire, n'a jamais abandonné sa dignité nationale, ni ses qualités héréditaires, notamment son respect des droits de chacun. Il est hors de doute qu'elle persévérera à l'avenir dans la même voie, faisant ainsi reconnaître au monde entier ses capacités de civilisation et, partant, son droit de posséder ces terres sacrées.

DOCUMENT : 138

Le 7 octobre 1919

Au seuil du trône de Sa Majesté le Khalife

Sur le recours et la plainte de la Nation, Votre Majesté a daigné renvoyer le précédent Cabinet, qui n'avait pas hésité à tromper la nation et son souverain en étouffant la voix du peuple, pour empêcher la clameur générale qui s'élevait de tous les côtés dans le pays, de parvenir jusqu'aux pieds de Votre Majesté. Elle a daigné le remplacer par un gouvernement qui va gérer les affaires conformément au vœu de la nation, ce qui a confirmé la soumission et la fidélité héréditaires de la nation au Trône Impérial.

Au nom de vos sujets obéissants, nous prenons la liberté d'élever jusqu'au seuil du trône de Votre Majesté l'expression de la gratitude générale.

En tout cas, c'est à Votre Majesté qu'il appartient de donner les ordres qu'il lui plaira de donner.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

4° Ekselansları, iletişimleriniz ve taht adresleriniz için kabinenin görüşünü alarak, verdiğiniz sözleri yerine getirmeye başlamıştır. Bundan gurur duydum. Yeni seçim kanunu şu esaslara dayanıyor: Seçim süresinin kısaltılması, milletvekili sayısının azaltılmaması ve seçim yönteminin kolaylaştırılması. Bu esaslara göre seçimler bu ay sonuna kadar tamamlanacak. Ekselanslarının ve değerli meslektaşlarımızın saygılarımı kabul etmelerini rica ediyorum.

Savaş Bakanı
Cemal

Belge : 136 Şifreli telgraf

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine 7/8 Ekim 1919 Tarihli Telgrafa Cevap

1° Ekselanslarının iltifatları meslektaşlarım tarafından şükranla karşılandı. Karşılığında Sadrazam Hazretlerine ve kabinenin muhterem üyelerine saygılarımızı sunuyoruz.

2° Hem milletin genel teklifleri hem de millet ile hükümet arasında iyi bir anlayışın oluşması için göstermek istediğiniz vatanseverlik gayreti ve yardımları için Ekselanslarınıza tüm yoldaşlarım adına şükranlarımı sunuyorum. kutsal hedefimize bir an önce ulaşmamızı sağlayacak gerekli detayların yanı sıra eylem programımızı da oluşturan bir konudur.

8-10-1919 Mustafa Kemal

Belge : 137

İç ve dış felaket tehdidi altında, doğal haklarının ve kutsal mirasının korunması için bir araya gelen Yüce Milletimiz, bugüne kadar ulusal egemenliği ayaklar altına alan bir kaç kişinin hain düşmanlığıyla karşı karşıya kaldı. . Bu kişiler, her türlü kişisel otoriteden yoksun ve asgari öneme sahip olsalar da, millete güvenemeseler de, resmi açıdan bir miktar öneme sahiplerdi çünkü onlar, nasıl olduğunu bilmediğimiz bir şekilde gelmiş bir hükümet gibi görünüyorlardı. güç. Bu nedenle Merkezi Hükümet, ulusal birliğin dışında kalarak, ulusun ahlaki birliği arzulanacak hiçbir şey bırakmazken, dostların ve düşmanların gözünde Milletin olmasa da Devletin genel birliğinden taviz verdi. Bugün Yüce Milletimizin Allah'a ve O'nun hukukuna güvenerek gösterdiği mutlak iman karşısında engeller kalkmıştır. Aynı kurtuluş hedefi için Devletin genel birliği de sağlanır.

Milletin bu başarısı iki safhada tecelli etti: Birincisi, milletin meşru emellerini öğrenen Halife Hazretleri, Ferid Paşa Kabinesini derhal görevden aldı. İkincisi Ali Rıza Paşa Hazretleri'nin başkanlığında kurulan yeni hükümet, milli emellerimizin meşruluğu ve milli kuvvetlerin üstünlüğü ilkelerini kabul ederek millet ile hükümet arasında tam bir anlaşmaya varıldı. Bu anlaşma kapsamında ve bugünden itibaren, Temsil Komitemiz de dahil olmak üzere tüm ulusal kuruluşlarımız, her iki tarafın da ortak ve takip ettiği görüş noktalarının uygulanması yoluyla ulusal hedeflerimize ulaşmak amacıyla yeni kabineyi çabalarında destekleyecek ve yardımcı olacaktır. tüm ulus tarafından; resmi yazışma yasağını kaldıracaklar. Kuruluşlarımız bu görevi yerine getirirken hiç kimsenin devletin eylem ve görevlerine müdahale etmemesini sağlayacaktır. Bu nedenle, vatanın kurtuluşu, ulusal örgütlerin tüm çalışma ve faaliyetlerinin birleştiği hedef olacaktır. Derneğimiz şunu unutmuyor ki, eğer hükümetin bu kurtuluşu sağlamak için yerine getirmesi gereken resmi görevler varsa, ulusun da kendi adına çok büyük ve çok acil görevleri vardır; genel teşkilatını hükümetin onayladığı kanunlara uygun olarak şekillendirerek, düzenli bir şekilde yerine getirilmesini sağlamanın gerekli olduğunu düşünmektedir. Ayrıca komitemizin bu büyük milli ideali gerçekleştirmekten başka bir amacı yoktur ve kendisi de her türlü kişisel ve parti tutkusundan tamamen arınmış olup, hiçbir zaman ve hiçbir bahane altında ilan ettiği milli ilkelerden sapmayacaktır. Bugüne kadar olduğu gibi bundan sonra da faaliyetinin büyük bir kısmını, ulusal güçler dengesinin huzur ve sükunet içinde yeniden tesis edilmesine adayacaktır. Milletimiz, tarihin dayattığı ölümcül koşullar altında, ulusal onurundan, kalıtsal niteliklerinden, özellikle de her bireyin haklarına saygısından hiçbir zaman vazgeçmemiştir. Hiç şüphe yok ki, gelecekte de aynı yolda yürümeye devam edecek, böylece medeniyet kabiliyetini ve dolayısıyla bu kutsal topraklara sahip olma hakkını tüm dünyaya tanıtacaktır.

Belge : 138

7 Ekim 1919 Halife Hazretlerinin tahtının eşiğinde

Milletin itirazı ve şikayeti üzerine, Majesteleri, ülkenin dört bir yanından yükselen genel yaygarayı önlemek amacıyla, halkın sesini boğarak milleti ve egemenini aldatmaktan çekinmeyen önceki Kabineyi görevden alma lütfunda bulundu. Majestelerinin ayaklarına ulaşmak için ülke. Onun yerine, işleri milletin istekleri doğrultusunda yönetecek, milletin İmparatorluk Tahtı'na kalıtsal bağlılığını ve sadakatini doğrulayan bir hükümeti geçirmeye tenezzül etti. İtaatkar tebaanız adına, Majestelerinin tahtının eşiğine genel şükran ifademizi yükseltme özgürlüğünü alıyoruz. Her durumda, dilediğiniz emri vermek Majestelerine kalmıştır.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına

Mustafa Kemal

TÜRK Tarihin Arşivleri Birliği'nin

128

DOCUMENT : 139

Sublime Porte, le 8 octobre 1919

Au Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Il est porté à votre connaissance que le télégramme adressé le 7 octobre 1919 au «Seuil du trône Impérial» a été vu par Sa Majesté qui a été satisfaite des sentiments de fidélité exprimés au nom de la nation dévouée à son auguste Personne et à son trône sacré.

Sa Majesté a bien voulu prier pour que l'Etat et la Nation obtiennent dans un proche avenir le salut et la prospérité.

Le Grand Vizir
Ali Riza

DOCUMENT : 140

Erzeroum, 8-10-1919

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée à Sivas

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Le bruit courait que des personnalités du Comité Représentatif entreraient dans le Cabinet ou seraient promus à des postes élevés. Dans le télégramme circulaire du 6 octobre 1919, adressé au nom du Comité Représentatif, Votre Excellence dément ces bruits, en ajoutant qu'en aucun cas on ne se rendra à un vœu ou à une invitation de ce genre. Ceci ne pourra que produire partout une bonne impression et briser l'une des armes dont les esprits hostiles pourraient très bien se saisir contre nous. J'apprécie fort un tel acte. Cependant, d'après les expériences que nous avons faites jusqu'ici, je suis particulièrement d'avis que cette belle décision devrait avoir un plus vaste champ d'exécution.

Comme nous l'avons dit et définitivement arrêté ici avec Votre Excellence, je considérerais comme une garantie de succès des plus importantes et comme une décision qu'il importe d'appliquer, que Votre Excellence, ainsi que Raouf Bey et les hauts personnages influents du Comité Représentatif, ne prennent part en aucune façon au gouvernement, même après avoir été élus députés. Ils garderaient ainsi toujours la prépondérance dans le groupe, formé dans l'Assemblée nationale, et exerceraient, au sein de celle-ci, un rôle de surveillance et de contrôle, quelles que soient la forme et la composition du cabinet, les personnalités et la valeur de ses membres.

De cette façon seulement, ni le gouvernement, restant toujours sous le contrôle de la nation, ni la nation, dont l'esprit et les actes seront maintenus en équilibre par le palais et le sénat, ne pourront plus dévier de la bonne voie, et ainsi des excès dangereux pourront être évités.

Toutes les fois que les personnages représentatifs d'une tendance ou d'un groupe reconnus comme les plus éminents et comme les plus capables, ont franchi les limites de leur fraction pour se mêler au gouvernement, l'Assemblée nationale s'en est trouvée affaiblie et a été ballotée par des courants multiples, qui l'ont entraînée ou brisée.

129

En ce moment où la question du salut de la patrie et de la nation se pose avec vigueur, je soumets respectueusement à Votre Excellence la nécessité qui s'impose de prendre une décision catégorique sur le point que je viens d'expliquer.

Le Commandement du XVème Corps d'Armée
Kiazim Kara Békir

DOCUMENT : 141

Sublime Porte, 9-10-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Le texte du manifeste ayant paru aujourd'hui dans certains journaux, des modifications sont devenues impossibles.

Le Cabinet estime absolument nécessaire que le Comité Représentatif proclame et publie, par divers moyens, les quatre points suivants qu'on désire voir ajoutés à ses autres propositions:

1° Que le mouvement national n'a pas d'attaches avec le Comité «Union et Progrès».

2° Que le Gouvernement Ottoman a eu tort de participer à la guerre générale. On fera dans ce sens des publications contre les auteurs responsables de notre entrée en guerre en les désignant par leurs noms. Ils seront poursuivis et châtiés légalement.

3° Que les auteurs de crimes, commis pendant la guerre, n'échapperont pas aux peines légales.

4° Que les élections se feront en toute liberté. Comme il est clair que les éclaircissements, donnés publiquement sur ces points, auront pour effet de prévenir certains malentendus à l'intérieur du pays et à l'étranger, nous vous prions particulièrement de les prendre en considération au nom des intérêts supérieurs du pays.

Avec mes respects.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 142

Sivas, 10-10-1919 Télégramme chiffré

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Réponse au télégramme du 9-10-1919

Avant de donner des explications en réponse à votre communication, j'ai l'honneur de vous exposer que le Comité Représentatif nourrit du respect et une opinion favorable à l'égard des honorables membres du Cabinet et qu'il est convaincu que dans leurs échanges de vues les deux parties sont guidées par la sincérité et la pureté d'intention.

Les considérations et les observations du Comité concernant les quatre points qu'il est nécessaire de publier par divers moyens, comme le dit Votre Excellence, sont exposées ci-après.

1° On sait que les Grecs, les Arméniens, les Puissances de l'Entente avec l'Angleterre en tête, ainsi que le Cabinet renversé de Férid Pacha, qui leur servait

Belge : 139 Babıali, 8 Ekim 1919

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti'ne

7 Ekim 1919 tarihinde "İmparatorluk Tahtı Eşiği"ne gönderilen telgrafın, aziz şahsına bağlı millet adına ifade edilen vefa duygularıyla tatmin olan Hazretleri tarafından görüldüğü ve tahtı kutsaldır. Majesteleri, Devletin ve Milletin yakın gelecekte kurtuluşa ve refaha kavuşması için dua etme nezaketini gösterdi.

Sadrazam Ali Rıza

Belge : 140 Erzurum, 8-10-1919

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri İçin Sivas'ta 2. Kolordu Komutanlığına

Temsilciler Komitesi'nden isimlerin Kabine'ye gireceği veya yüksek pozisyonlara terfi edeceği söylendi. Temsilî Komite adına gönderilen 6 Ekim 1919 tarihli genelge telgrafında, Ekselansları bu söylentileri yalanlıyor ve bu tür bir dilek veya davete hiçbir surette cevap vermeyeceğimizi ekliyor. Bu sadece her yerde iyi bir izlenim yaratabilir ve düşman ruhların bize karşı pekâlâ kullanabileceği silahlardan birini kırabilir. Böyle bir davranışı çok takdir ediyorum. Ancak şu ana kadar edindiğimiz tecrübelere dayanarak bu güzel kararın uygulama kapsamının daha geniş olması gerektiğini özellikle düşünüyorum. Burada Ekselansları ile de söylediğimiz ve kesin olarak kararlaştırdığımız gibi, Sayın Rauf Bey'in ve dönemin önemli şahsiyetlerinin bunu başarının en önemli garantisi ve uygulanmasının önemli olduğu bir karar olarak değerlendiriyorum. Temsil Heyeti, milletvekili seçildikten sonra dahi hiçbir şekilde hükümette yer almaz. Böylece, Millet Meclisinde oluşturulan grupta üstünlüğü her zaman koruyacaklar ve kabinenin biçimi ve bileşimi, üyelerinin kişilikleri ve değeri ne olursa olsun, Meclis içinde gözetim ve kontrol rolünü yerine getireceklerdi. Ancak bu şekilde ne her zaman milletin kontrolünde kalan hükümet ne de ruhu ve eylemleri saray ve senato tarafından dengede tutulacak olan millet doğru yoldan sapamayacak ve dolayısıyla tehlikeli aşırılıklar önlenebilir. Ne zaman bir eğilimin veya bir grubun en seçkin ve en yetenekli olarak kabul edilen temsili figürleri, hükümete karışmak için kendi hiziplerinin sınırlarını aşsa, Ulusal Meclis kendisini zayıflamış buldu ve birçok akım tarafından savruldu. bu da onu sürükledi ya da kırdı.

Vatanın ve milletin kurtuluşu meselesinin şiddetle gündeme geldiği bu anda, az önce açıkladığım hususta kesin bir karar alınmasının gerekliliğini Ekselansları'na saygıyla arz ederim.

15'inci Kolordu Komutanlığı Kazım Kara Bekir

Belge : 141

Yüce Kapı, 9-10-1919 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Bugün bazı gazetelerde çıkan manifesto metninde değişiklik yapılması imkansız hale geldi. Kabine, Temsil Komitesinin diğer önerilerine eklenmesini istediği aşağıdaki dört noktayı çeşitli yollarla ilan etmesinin ve yayınlamasının kesinlikle gerekli olduğu kanaatindedir:

1° Millî Hareketin "İttihat ve Terakki" Cemiyeti ile hiçbir bağının bulunmadığı.

2° Osmanlı Hükümeti'nin genel savaşa katılmasının yanlış olduğu. Bu amaçla savaşa girmemizden sorumlu olan yazarları isimleriyle anarak onlara karşı yayınlar yayınlayacağız. Hukuki olarak yargılanıp cezalandırılacaklar.

3° Savaş sırasında işlenen suçların faillerinin yasal cezalardan kaçamayacakları.

4° Seçimlerin tam bir özgürlük içinde yapılması. Bu konularda kamuoyuna yapılan açıklamaların yurt içinde ve yurt dışında bazı yanlış anlaşılmaları önleyecek etki yaratacağı açık olduğundan, ülke çıkarları adına bunları dikkate almanızı özellikle rica ediyoruz.

Saygılarımla. Savaş Bakanı Cemal

Belge : 142

Sivas, 10-10-1919 Şifreli telgraf

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine

9-10-1919 tarihli telgrafa yanıt

İletiniize yanıt olarak açıklamalarda bulunmadan önce, Temsilci Komite'nin Kabine'nin saygıdeğer üyelerine saygı duyduğunu ve olumlu bir görüşe sahip olduğunu ve görüş alışverişlerinde her iki tarafın da bu doğrultuda hareket ettiğine inandığını size açıklamaktan onur duyuyorum. samimiyet ve niyetin saflığı. Sayın Ekselanslarınız tarafından çeşitli yollarla yayınlanması gereken dört noktaya ilişkin Komitenin değerlendirmeleri ve gözlemleri aşağıda yer almaktadır.

TTK Kütüphane ve Dokümantasyon Bölümü Bütün Hakları Saklıdır

d'instrument dans leur politique, ont pour méthode générale de taxer d'unionisme toutes les entreprises et les actes légitimes émanant de la nation et visant l'unité nationale et le bonheur de la patrie.

Bien qu'il soit avéré — pour la nation et pour les étrangers qui ont été en contact avec nous, les malveillants exceptés — que nos entreprises et organisations nationales n'ont aucun rapport ni connexité avec l'unionisme, dès la première séance publique du Congrès Général de Sivas et avant même de commencer les débats, on a publiquement fait prêter, à chaque délégué séparément, le serment de s'abstenir de ressusciter le Comité « Union et Progrès »; le texte du serment a été publié partout, uniquement afin d'empêcher les insinuations et les bruits dont parle Votre Excellence.

Chaque fois que l'occasion s'en présente, surtout quand nous entrons en contact avec les étrangers, nous attachons une grande importance à faire les déclarations et à donner les explications nécessaires sur ce point. Malgré cela, ainsi que Votre Excellence nous le conseille, nous ne manquerons pas, à chaque nouvelle occasion, de faire des déclarations et des publications dans ce sens.

Toutefois, mettant de côté la forme apparente de la question, celle-ci prend une importance toute spéciale à cause de son caractère essentiel. Par conséquent, afin d'échanger nos vues avec les honorables membres du Cabinet et de consulter sur ce point l'opinion dominante de Votre haut Conseil, nous croyons nécessaire d'exposer l'avis du Comité Représentatif à ce sujet. En principe nous ne trouvons pas juste, d'affirmer à l'égard de l'unionisme une hostilité absolue que les éléments non-musulmans et les Puissances de l'Entente entretiennent dans un dessein politique.

Il y a parmi les unionistes une petite fraction qui, par leurs abus et leur mauvaise gestion, furent cause de la destruction du pays; ce sont les vrais coupables aux yeux de la nation et aux nôtres. Mais, non seulement nous ne trouvons pas juste que des hommes honnêtes, qui, tout en faisant partie de l'« Union et Progrès », ont gardé une attitude impartiale n'ayant pas pris part aux abus, soient l'objet de soupçons; il n'est pas juste non plus que la masse du peuple, qui, comme dans tous les pays, ne peut juger avec discernement, soit accusée, mais nous y voyons un danger pour l'ordre, la sécurité et l'avenir du pays.

Par conséquent, nous vous prions tout particulièrement de nous expliquer ce que le Cabinet a voulu dire sur ce point.

2° Pour ce qui concerne le second point, il demande réflexion et peut être discuté de diverses façons.

Par exemple, les considérations suivantes ont également leur raison d'être:

Il eût été en tous points préférable pour la Turquie de ne pas prendre part à la guerre générale; cette entrée en guerre a aujourd'hui attiré le mécontentement du peuple, parce qu'elle a eu pour conséquence une catastrophe irréparable. Cependant il était matériellement impossible de ne pas participer à la guerre, puisque cela exigeait une neutralité armée, autrement dit la fermeture des détroits. Or, la situation géographique de notre patrie, la position stratégique de Constantinople, le fait que la Russie s'était rangée du côté des Puissances de l'Entente, ne nous permettaient pas de garder une attitude réservée.

1° Rumların, Ermenilerin, İngiltere başta olmak üzere İtilaf Devletlerinin ve politikalarına araç olarak görev yapan devrilen Ferid Paşa Kabinesinin, sendikacılığı vergilendirmeye yönelik genel bir yönteme sahip olduklarını biliyoruz. Milletten kaynaklanan, milli birliği ve vatanın mutluluğunu amaçlayan girişim ve eylemler. Her ne kadar milli şirket ve kuruluşlarımızın sendikacılıkla hiçbir ilgisi ve bağlantısı olmadığı, millet ve kötü niyetli kişiler hariç, bizimle temasa geçen yabancılar açısından kanıtlanmış olsa da, Sivas Genel Kongresi'nin ilk halka açık oturumundan ve hatta Tartışmalara başlamadan önce her delegenin, İttihat ve Terakki Cemiyeti'ni diriltmeyeceğine dair ayrı ayrı alenen yemin etmesi sağlandı; Yemin metni sırf Sayın Ekselanslarının bahsettiği ima ve söylentilerin önlenmesi amacıyla her yerde yayımlandı. Fırsat buldukça, özellikle de yabancılarla temasa geçtiğimizde bu konuda gerekli açıklamaları ve açıklamaları yapmaya büyük önem veriyoruz. Buna rağmen, Sayın Ekselanslarının bize tavsiye ettiği gibi, her fırsatta bu yönde beyanatlar ve yayınlar yapmaktan geri durmayacağız. Ancak sorunun zahiri şekli bir kenara bırakılırsa, esas niteliğinden dolayı ayrı bir önem kazanmaktadır. Bu itibarla, Sayın Bakanlar Kurulu üyelerimizle görüş alışverişinde bulunmak ve bu hususta Yüksek Kurulunuzun hakim görüşüne danışmak amacıyla, Temsil Heyeti'nin bu konudaki görüşünü arz etmenin lüzumlu olduğunu düşünüyoruz. Gayrimüslim unsurların ve İtilaf Devletlerinin siyasi bir amaç uğruna sürdürdüğü mutlak bir düşmanlığı sendikacılığa karşı ileri sürmeyi prensip olarak doğru bulmuyoruz. İttihatçılar arasında, suiistimal ve kötü yönetimleriyle ülkenin yıkımına sebep olan küçük bir kesim var; milletin ve bizim nazarımızda asıl suçlu onlardır. Ancak İttihat ve Terakki'nin mensubu olmakla birlikte, suiistimallere karışmadan tarafsız bir tutum sergileyen dürüst insanların şüphe konusu olmasını adil bulmadığımız gibi; Tüm ülkelerde olduğu gibi sağduyuyla yargılayamayan halk kitlelerinin suçlanması da adil değil ama bunu düzen, güvenlik ve ülkenin geleceği açısından bir tehlike olarak görüyoruz. Bu nedenle Bakanlar Kurulu'nun bu noktada ne kastettiğini bize açıklamanızı özellikle rica ediyoruz. 2° İkinci noktaya gelince, üzerinde düşünülmeyi gerektirir ve çeşitli şekillerde tartışılabilir. Örneğin şu düşüncelerin de gerekçeleri var: Türkiye'nin genel savaşa katılmaması her bakımdan tercih edilebilirdi; Savaşa bu giriş, bugün halk arasında hoşnutsuzluğa yol açmıştır, çünkü telafisi mümkün olmayan bir felakete yol açmıştır. Ancak savaşa katılmamak fiziksel olarak imkansızdı çünkü bu silahlı tarafsızlığı yani boğazların kapatılmasını gerektiriyordu. Ancak vatanımızın coğrafi konumu, Konstantinopolis'in stratejik konumu, Rusya'nın İtilaf Devletleri'nin yanında yer alması, çekingen bir tutum sergilememize izin vermedi.

D'autre part, nous manquions d'argent, d'armes, d'une industrie, en somme de tous les moyens nécessaires pour prolonger une neutralité armée. Les Puissances de l'Entente, principalement les Anglais, non seulement ne nous donnaient pas d'argent, mais avaient mis la main sur nos navires et confisqué les sept millions et demi de livres que la nation avait amassés en s'imposant toutes les privations; puis, ces mêmes Puissances, dès le début de la guerre générale, et quatre mois avant notre entrée en guerre, avaient proclamé la décision de créer une république d'Arménie entièrement aux dépens du Gouvernement Ottoman. Enfin, ainsi qu'il ressort des traités secrets publiés par les bolchéviks, Constantinople avait été promise à la Russie tsariste. Tous ces faits montrent clairement qu'il était inévitable que la Turquie prît part à la guerre contre les Puissances de l'Entente.

D'un autre côté, on ne peut penser que l'Angleterre et la France eussent préféré s'adjoindre notre nation à laquelle elles n'attribuaient aucune valeur militaire. Après la guerre funeste des Balkans, dès qu'elles purent compter sur la Russie à qui elles avaient promis Constantinople, elles refusaient même de nous reconnaître le droit d'existence. Considérer notre entrée en guerre comme un crime et croire qu'une grande nation peut s'abaisser jusqu'à n'être plus qu'un jouet entre les mains de quatre ou cinq personnes, non seulement ne présente aucun intérêt pour nous, mais au contraire peut, à Dieu ne plaise, provoquer la répétition de la réplique injurieuse, donnée par Clémenceau aux declarations avilissantes que faisait à Paris le Grand Vizir renversé, Férid Pacha, avec l'idée fausse d'implorer la pitié de l'Europe. Par conséquent, nous considérons comme le principe le plus sain et le plus profitable de dire fièrement la vérité et de supporter les conséquences inévitables de la défaite essuyée par cette grande nation qui après avoir combattu héroïquement, ne peut pas admettre que son attitude soit considérée comme un crime et qu'elle puisse en être accusée et punie.

Quant aux responsables de la guerre, étant donné que le droit de déclarer la guerre appartient à Sa Majesté le Sultan, qui est irresponsable, et que le Cabinet d'alors obtint un vote de confiance par acclamation, à la suite des explications qu'il donna devant la Chambre, réunie quatre mois après cette déclaration, on risque de se tromper en accusant séparément telle ou telle personne avant que la question ne soit examinée en Haute Cour.

Devions-nous ou ne devions-nous pas entrer en guerre; si oui, avons-nous choisi le moment opportun; ces questions appelleraient encore d'autres considérations. Celles que nous avons exposées ici, l'ont été seulement comme une réponse au point de vue soutenu par les ennemis.

3° Assister à l'inauguration d'une ère de légalité tout à fait impartiale, en pleine justice et en toute équité, démontrer, en mettant à découvert et en punissant les abus commis pendant la guerre, que dans notre patrie la responsabilité est la même pour les grands et pour les petits, ce sont là nos vœux les plus chers.

Mais, au lieu de le proclamer par écrit comme une réclame engendrant une quantité de discussions, nous trouvons plus convenable et plus utile de le témoigner par des actes sous les regards de tous, amis et ennemis.

9e

Öte yandan paradan, silahtan, sanayiden, kısacası silahlı tarafsızlığı sürdürmek için gerekli tüm araçlardan yoksunduk. Başta İngilizler olmak üzere İtilaf Devletleri bize para vermemekle kalmamış, gemilerimize el koymuş, milletin bütün vergileri kendi üzerine koyarak biriktirdiği yedi buçuk milyon liraya da el koymuştu. Daha sonra aynı Güçler, genel savaşın başlangıcından itibaren ve bizim savaşa girmemizden dört ay önce, masrafları tamamen Osmanlı Hükümeti'ne ait olmak üzere bir Ermenistan cumhuriyeti kurma kararını ilan etmişlerdi. Nihayet Bolşeviklerin yayınladığı gizli anlaşmalardan anlaşıldığı üzere Konstantinopolis Çarlık Rusya'sına vaat edilmişti. Bütün bu gerçekler, Türkiye'nin İtilaf Devletleri'ne karşı savaşta yer almasının kaçınılmaz olduğunu açıkça göstermektedir. Öte yandan İngiltere ve Fransa'nın hiçbir askeri değer atfetmediği milletimize katılmayı tercih edeceğini de düşünemeyiz. Felaketle sonuçlanan Balkan Savaşı'ndan sonra, Konstantinopolis'i vaat ettikleri Rusya'ya güvendikleri anda, bizim var olma hakkımızı tanımayı bile reddettiler. Savaşa girmemizi bir suç saymak ve büyük bir milletin dört beş kişinin elinde oyuncak olmaktan öteye geçemeyeceğine inanmak, bizi hiç ilgilendirmediği gibi, başka türlü de etkileyebilir; Allah korusun, devrilen Sadrazam Ferid Paşa'nın Paris'te yaptığı aşağılayıcı açıklamalara Clémenceau'nun verdiği aşağılayıcı cevabın tekrarlanmasına, Avrupa'nın acımasını dileme gibi yanlış bir düşünceyle kışkırtıldık. Bu nedenle, kahramanca mücadele ettikten sonra tavrının suç sayılmasına izin veremeyen ve bu tavrının suç sayılmasına izin veremeyen bu büyük milletin, uğradığı yenilginin kaçınılmaz sonuçlarına katlanmayı ve gerçekleri gururla söylemeyi en sağlıklı ve en karlı prensip olarak görüyoruz, bunun için suçlanır ve yaptırıma uğrarız. Savaşın sorumluları ise, savaş ilan etme yükümlülüğünün olmaması olan Sultan Hazretleri'nin neait olması ve dönem Kabinesinin Meclis önünde yaptığı açıklamaların ardından alkışlarla güvenin alınması nedeniyle dört kişi toplandı. Ancak bunu yaparsanız taşıma riski oluşana kadar beklemeniz gerekecektir. Savaşa girmelim, girmemeliyiz; eğer varsa doğru zaman mı ödemesi; bu soruların daha fazla değerlendirilmesini gerektirecektir. Burada sunduklarımız yalnızca düşmanların bakış açısına yanıt niteliğindeydi. 3° Tamamen yasal, tam adalet ve özgürlük içinde bir yasallığın çağının sunduğuna tanık olun; Savaş sırasında işlenen suiistimalleri açığa vurarak ve cezalandırarak, vatanımızda sorumluluğun çocukların ve çocukların eşit olduğu, onların bizim görevimiz olduğu, sevgili dilekler. Ama bunu yazılı olarak çok tartışma yaratan bir reklam gibi ilan etmek yerine, dost-düşman herkesin önünde eylemlerle tanıklık etmeyi daha uygun ve faydalı buluyoruz.

Tüm Hakları Atatürk Araştırma Merkezi'ne Aittir

4° Nous avions fait connaître par la proclamation dont une copie est ci-jointe, notre manière de voir concernant les élections. Nous vous prions de nous communiquer si vous avez d'autres observations à faire à ce sujet.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 143

Le 10 octobre 1919

Vélid Bey, Président de «l'Association de la Presse»

Pour les journaux Tasviri Efkiar, Vakit, Akcham, Turk Duniassi et Istiklal paraissant à Constantinople

Réponse au télégramme du 9 octobre 1919

Au nom du Comité Représentatif, je vous communique ci-après la réponse aux questions sur lesquelles vous désirez avoir des explications.—

1° Nous sommes arrivés à une entente avec le Gouvernement sur les trois points essentiels.

Ces points ont été aussi énoncés dans la déclaration officielle du gouvernement qui les a acceptés sans réserve. Ils sont indiqués ci-après. Premièrement, le Gouvernement s'efforcera de répondre aux vœux de la nation dans le cadre des principes contenus dans le règlement et le manifeste adoptés en commun par le Congrès d'Erzeroum et le Congrès Général de Sivas.

Deuxièmement, jusqu'à la réunion de l'Assemblée Nationale, il ne sera pris aucun engagement définitif concernant les destinées de la nation et du pays. Troisièmement, la Délégation qui sera envoyée à la Conférence de la Paix sera composée de personnalités capables et jouissant de la confiance nationale.

On est également d'accord sur un certain nombre de détails.

Si vous n'êtes pas encore au courant des principes que contiennent le règlement et le manifeste du Congrès, nous pouvons vous les communiquer aussi.

2° Se représenter l'Etat comme un organisme bicéphale, à cause de l'action parallèle du Comité Représentatif et du Gouvernement, ne nous paraît pas possible, pas même si l'on considère le temps du cabinet Férid Pacha dont le Gouvernement était illégitime et par conséquent nul; la nation s'était alors efforcée de s'assurer un chef légitime et légal et ne voulait nullement avoir un second chef.

Aujourd'hui où toute notre activité tend à assurer l'hégémonie de la loi, la nation semble encore présenter un organisme à deux têtes; mais nous travaillons à corriger cette situation, donc il ne serait pas juste de mal interpréter nos efforts.

3° En demandant que le Gouvernement ne prenne pas d'engagement définitif, nous ne voulons parler que des engagements pouvant avoir des conséquences préjudiciables au sort de la nation et à notre intégrité, et qui seraient pris à l'insu de la nation. Férid Pacha, par exemple, avait eu, proprio motu, l'intention de s'engager à constituer une vaste Arménie dans nos provinces orientales.

Notre intention est de prévenir de semblables fautes et d'autres, pires encore, qui seraient irréparables; autrement, nous ne voulons point empêcher les démarches que le Gouvernement pourrait entreprendre en faveur des intérêts nationaux. Il a toute latitude pour toutes les démarches nécessaires en vue de

4° Burada bir nüshası bulunan bildiriyle duyurmuştuk

Seçimlere ilişkin görüşümüz ektedir. Bu konuyla ilgili başka yorumlarınız varsa lütfen bize bildirin.

Mustafa Kemal

Belge : 143

10 Ekim 1919

Vélid Bey, "Basın Derneği" Başkanı Konstantinopolis'te çıkan Tasviri Efkiar, Vakit, Akcham, Turk Duniassi ve İstiklal gazeteleri için

9 Ekim 1919 tarihli telgrafa yanıt

Açıklama almak istediğiniz soruların cevabını Temsilci Komite adına aşağıda sizlere iletiyorum.—

1° Hükümetle üç temel noktada anlaşmaya vardık. Bu hususlar, çekincesiz kabul eden hükümetin resmi beyanında da yer alıyordu. Aşağıda belirtilmiştir. Öncelikle Hükümet, Erzurum Kongresi ile Sivas Genel Kongresi'nin ortak kabul ettiği tüzük ve manifestoda yer alan ilkeler çerçevesinde milletin isteklerine cevap vermeye çalışacaktır. İkincisi, Millet Meclisi toplanıncaya kadar milletin ve ülkenin kaderine ilişkin kesin bir taahhütte bulunulmayacaktır. Üçüncüsü, Barış Konferansına gönderilecek Heyet, milli güvene sahip yetenekli kişilerden oluşacaktır. Ayrıca belirli sayıda ayrıntı üzerinde de anlaşıyoruz. Yönetmelik ve Kongre manifestosunda yer alan ilkelerden henüz haberdar değilseniz, bunları da sizlerle paylaşabiliriz. 2° Temsil Heyeti ile Hükümetin paralel hareketi nedeniyle Devleti iki başlı bir organizma olarak temsil etmek, Hükümeti gayri meşru olan ve dolayısıyla Hükümeti gayri meşru olan Ferid Paşa kabinesi dönemini de dikkate alsak bile bize mümkün görünmüyor. geçersiz; millet daha sonra meşru ve yasal bir lider bulmaya çalıştı ve ikinci bir lidere sahip olmak istemedi. Tüm faaliyetimizin hukukun hegemonyasını sağlama eğiliminde olduğu bugün, millet hâlâ iki başlı bir organizma gibi görünüyor; ama biz bu durumu düzeltmek için çalışıyoruz, dolayısıyla çabalarımızı yanlış yorumlamak doğru olmaz. 3° Hükümetin kesin bir taahhütte bulunmamasını isteyerek, sadece milletin kaderine ve bütünlüğümüze zarar verebilecek, milletin haberi olmadan yapılabilecek taahhütlerden bahsetmek istiyoruz. Örneğin Ferit Paşa'nın, doğu vilayetlerimizde geniş bir Ermenistan kurmayı kendi isteğiyle taahhüt etme niyeti vardı. Amacımız benzer hataların ve hatta daha kötüsü telafisi mümkün olmayan hatalarını önlenmesidir; Aksi halde Hükümetin ulusal çıkarlar lehine atabileceği adımların önüne geçmek istemiyoruz.

modifier, en notre faveur, les décisions prises à notre égard par les Grandes Puissances; cependant il ne peut signer les décisions de la Conférence de la Paix sans s'être obtenir l'autorisation de la Chambre des députés. La dernière ordonnance-circulaire sur les élections pour hâter la réunion de la Chambre des députés, rend possible ce dernier point.

4° Le Comité Représentatif n'a pas le caractère d'un gouvernement et ne peut, tout naturellement, entrer en relations officielles avec les gouvernements étrangers. Tout ce que nous pouvons faire, c'est de faire des démarches privées et non officielles en vue de faire défendre et de faire appuyer, par la nation et auprès des autres nations, les points de vue du Gouvernement, conformes aux vœux de la nation.

5° Nous ne pouvons encore dire définitivement si le gouvernement actuel est capable de diriger avec sagesse notre politique intérieure et extérieure. Il le montrera par ses actes. Notre intention n'était que de faire accepter par le gouvernement les principes nationaux que nous proposions. C'est ce que nous avons demandé au gouvernement actuel. Notre association n'étant pas un parti politique, en patronnant certaines personnalités, nous n'avons influencé ni le choix ni la nomination du Premier Ministre ou des autres ministres; nous ne le ferons pas non plus à l'avenir.

6° Si l'on veut approfondir et éclaircir ces questions, il faudra envoyer à Sivas un ou deux délégués.

7° Le Comité Représentatif ne peut encore émettre aucun avis au sujet de la constitution d'un nouveau cabinet.

8° Si le journal «Iradéi Milliyé», dans quelques entrefilets, met en cause certaines puissances, ce n'est pas par esprit d'hostilité, mais en raison de son devoir professionnel d'informer le public des événements du jour. D'ailleurs, même si l'accusation d'hostilité était fondée, le journal pourrait invoquer la raison de légitime défense, provoquée par certaines actes portant atteinte aux droits nationaux.

Le 10 octobre 1919

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 144

Constantinople, le 13-10-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Sivas

Très honoré Pacha,

Depuis quelques jours, nous sommes en correspondance avec Votre Excellence au nom du Corps de la Presse. Aujourd'hui, je viens vous importuner pour le compte du «Tasviri-Efkiar» et vous soumettre ci-après quelques questions. Notre intention est de donner des renseignements aussi clairs que possible sur la situation des forces nationales. Nous tâcherons de faire parvenir en Europe, par la voie de l'Agence, les résponses que nous recevrons.

Büyük Güçlerin bizimle ilgili olarak aldığı kararları bizim lehimize değiştirmek için gerekli tüm adımları atma yetkisine sahiptir; Ancak Barış Konferansı kararlarını Temsilciler Meclisi'nden izin almadan imzalayamaz. Temsilciler Meclisi'nin toplantısını hızlandırmak amacıyla hazırlanan son seçim genelgesi bu son noktayı mümkün kılıyor.

4° Temsil Komitesi bir hükümet niteliğine sahip değildir ve doğal olarak yabancı hükümetlerle resmi ilişkilere giremez. Yapabileceğimiz tek şey, Hükümetin bakış açılarının milletin istekleri doğrultusunda millet ve diğer milletler tarafından savunulması ve desteklenmesi için özel ve resmi olmayan adımlar atmaktır.

5° Mevcut hükümetin iç ve dış politikamızı akıllıca yönlendirip yönlendiremeyeceğini henüz kesin olarak söyleyemeyiz. Bunu davranışlarıyla gösterecektir. Amacımız yalnızca önerdiğimiz ulusal ilkeleri hükümetin kabul etmesini sağlamaktı. Mevcut hükümetten şunu istedik. Derneğimiz bir siyasi parti olmayıp, belli şahsiyetleri himaye ederek, ne Başbakan'ın, ne de diğer bakanların tercihini, atanmasını etkilemedik; gelecekte de bunu yapmayacağız.

6° Bu soruları araştırmak ve netleştirmek istiyorsak, bir veya iki delegeyi Sivas'a göndermemiz gerekecek.

7° Temsil Komitesi henüz yeni kabinenin oluşturulması konusunda herhangi bir görüş bildiremez.

8° "İradei Milliyé" gazetesi birkaç paragrafta belirli yetkileri sorguluyorsa, bu düşmanlık ruhundan değil, kamuoyunu günün olaylarından haberdar etme mesleki görevinden kaynaklanmaktadır. Ayrıca, düşmanlık suçlaması temellendirilmiş olsa bile gazete, ulusal hakları ihlal eden bazı eylemlerin kışkırttığı meşru müdafaa gerekçesine başvurabilecektir.

10 Ekim 1919 Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına

Mustafa Kemal

Belge : 144

Konstantinopolis, 13-10-1919 Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine Çok Şerefli Paşa,

Birkaç gündür Basın Teşkilatı adına Ekselansları ile yazışma halindeyiz. Bugün "Taşviri-Efkiar" adına sizleri rahatsız etmeye ve aşağıda sizlere birkaç soru sormaya geldim. Amacımız milli kuvvetlerin durumu hakkında mümkün olduğunca net bilgi vermektir. Aldığımız yanıtları Ajans aracılığıyla Avrupa'ya göndermeye çalışacağız.

TBMM Basın Yayın ve Enformasyon Genel Müdürlüğü TBMM Bütün Hakları Saklıdır

134

Je vous prie de répondre le plus vite possible aux questions que vous jugerez opportunes, afin de pouvoir insérer vos réponses dans notre numéro de demain.

1° Quelles sont les premières causes de la création des forces nationales?
2° Quand les organisations nationales ont-elles commencé?
3° Sur combien de Vilayets s'étend aujourd'hui leur domaine?
4° Quels sont les principaux dirigeants des organisations nationales?
5° Quel en est le but essentiel?
6° Quelles sont les principales démarches entreprises par elles afin d'assurer la réalisation de leur but principal?
7° Quelle est leur opinion sur les élections?
8° Les élections pourront-elles se faire tout à fait librement en Anatolie?
9° Admet-on le principe de la représentation proportionnelle?
10° Que pensez-vous au sujet des frontières de l'Arménie que l'Europe projette de créer?
11° Quelles peuvent être, d'après vous, les frontières de l'Arménie?
12° Sur quoi a porté votre entretien avec le général Harbourd?
13° On dit que certains unionistes se trouvent parmi les éléments de second ou de troisième ordre des forces nationales. Jusqu'à quel point cela est-il vrai?
14° Est-il possible que les unionistes exercent une certaine influence sur les forces nationales?
15° Sous quelle forme se maintiendront les forces nationales après les élections?
16° Quelles peuvent être, d'après vous, nos futures frontières?
17° Voulez-vous nous envoyer votre curriculum vitae?
18° On dit que vous allez poser votre candidature comme député. Est-ce vrai? si oui, dans quelle localité?
19° Quels sont ceux de vos camarades, qui voudraient être aussi élus?
20° Est-ce qu'il existe dans votre ville des représentants des Puissances de l'Entente? Etes-vous en contact avec eux? Quelle est leur attitude envers vous? Que pensent-ils des forces nationales?
21° Quand viendra Vassif Bey que vous avez nommé votre représentant à Constantinople? Avec quelles instructions?

Le Rédacteur en Chef du «Tasviri-Efkiar»
Vélid

A Vélid Bey Effendi

Je vous transmets les réponses que Son Excellence le Pacha m'a fait noter d'après l'ordre de votre télégramme. Djévad

1° Les Actes iniques imposés à la nation.
2° Au lendemain de l'armistice, presque simultanément, dans tous les endroits de la patrie.
3° Aujourd'hui, son domaine s'étend sur les provinces de l'Anatolie et de la Roumélie, il n'existe aucune localité qui n'ait pas d'organisation nationale; leur action s'étend sur toute la patrie.
4° Les dirigeants de l'organisation nationale sont tous les enfants distingués de la nation dont le cœur bat pour l'inviolabilité et l'indépendance de la patrie,

135

5° Le but principal est d'assurer l'intégrité de la patrie et l'indépendance de la nation.
6° Notre organisation elle-même est fermement décidée à faire des forces nationales un facteur de salut et à rendre souveraine la volonté nationale (c'est-à-dire de tous les individus composant la nation). Ceci se trouve textuellement dans notre règlement et manifeste.
7° Laisser la nation libre, ne pas s'immiscer d'une façon illégale dans les élections. Notre Association souhaite seulement aux candidats qui acceptent ses principes, de triompher aux élections.
8° Oui, il en sera ainsi.
9° Les élections actuelles doivent nécessairement être faites d'après la loi existante; d'ailleurs, les opérations ont déjà commencé sur cette base. La Représentation proportionnelle est une question qui ne peut être résolue que par l'Assemblée Nationale.
10°, 11° La nation ne peut jamais consentir à ce qu'un pouce du territoire de la patrie, compris dans les limites de nos frontières du 30 octobre 1918, soit annexé à l'Arménie.
13° Dans notre association, point d'unioniste; l'unionisme est passé dans le domaine de l'histoire. Si les erreurs politiques du Gouvernement Central et de l'Occident ne le ressuscitent pas, la nation ne songera pas non plus à le rétablir. Une déclaration du Comité Représentatif sur ce sujet sera transmise cette nuit même à la Présidence de l'Association de la Presse.
14° Le seul facteur, inspirant les forces nationales, c'est la nation elle-même et son idéal suprême. Aucune personne, aucune corporation ne peut avoir d'influence sur elle.
15° La forme que prendront ultérieurement les forces nationales sera déterminée dans un congrès après que l'Assemblée nationale sera parvenue à remplir son mandat législatif et son devoir de contrôle en toute liberté et sécurité. Ce point est indiqué dans l'article final de notre règlement.
16° Les frontières de la Turquie indépendante sont, d'après nous, celles dont nous étions les maîtres le 30 octobre 1918, jour de la conclusion de l'armistice.
18° Je n'ai pas posé ma candidature à la députation et je ne le ferai pas, mais si la nation m'élit dans n'importe quelle circonscription, j'en accepterai le mandat avec fierté.
19° Mes collègues partagent mon avis.
20° Il n'y a pas de représentants de l'Entente dans notre ville, mais, dans des entretiens privés, les agents politiques et militaires de presque toutes les Puissances de l'Europe et de l'Amérique ont reconnu et apprécié le caractère légitime de notre mouvement et des organisations nationales.
17° Suit un résumé des états de service du Pacha:
Né en 1880 (1296) à Salonique, il y fit ses études primaires. Il reçut l'instruction secondaire à Monastir et termina ses études militaires à l'Ecole de guerre (et d'Etat-Major) à Constantinople. En 1904 (1320) il sortit de cette école avec le grade de capitaine d'Etat-Major. Jusqu'à l'année 1907 (1323), il servit en Syrie; après avoir été promu adjudant-major, et jusqu'à l'année 1911 (1327),

Cevaplarınızı yarınki sayımızda yer alabilmeniz için lütfen uygun gördüğünüz soruları en kısa sürede yanıtlayınız.

1° Milli kuvvetlerin oluşmasının başlıca nedenleri nelerdir? 2° Ulusal organizasyonlar ne zaman başladı? 3° Bugün nüfuz alanları kaç Vilayetten fazladır? 4° Ulusal kuruluşların ana liderleri kimlerdir? 5° Temel amaç nedir? 6° Ana hedeflerine ulaşmayı sağlamak için attıkları temel adımlar nelerdir? 7° Seçimlerle ilgili görüşleri nedir? 8° Anadolu'da seçimler tamamen özgür yapılabilecek mi? 9° Orantılı temsil ilkesini kabul ediyor muyuz? 10° Avrupa'nın yaratmayı planladığı Ermenistan sınırları hakkında ne düşünüyorsunuz? 11° Sizce Ermenistan'ın sınırları ne olabilir? 12° General Harbord'la röportajınız ne hakkındaydı? 13° Bazı İttihatçıların milli kuvvetlerin ikinci veya üçüncü kademe unsurları arasında yer aldığı söyleniyor. Bu ne kadar doğru? 14° İttihatçıların milli kuvvetler üzerinde belli bir etki yaratması mümkün müdür? 15° Milli kuvvetler seçimlerden sonra nasıl bir biçimde kalacak? 16° Gelecekteki sınırlarımızın ne olabileceğini düşünüyorsunuz? 17° Özgeçmişinizi bize göndermek ister misiniz? 18° Milletvekilliğine başvuracağınız söyleniyor. Bu doğru mu? evet ise hangi lokasyonda? 19° Hangi yoldaşlarınız da seçilmek ister? 20° Şehrinizde İtilaf Devletlerinin temsilcileri var mı? Onlarla iletişim halinde misiniz? Size karşı tutumları nasıl? Milli kuvvetler hakkında ne düşünüyorlar? 21° Konstantinopolis'e vekil olarak atadığınız Vasıf Bey ne zaman gelecek? Hangi talimatlarla?

"Tasviri-Efkiar" Genel Yayın Yönetmeni Velid

Vélid Bey Efendi Paşa Hazretlerinin bana not ettirdiği cevapları telgraf sıranıza göre size iletiyorum.

1° Ulusa dayatılan haksız eylemler.

2° Ateşkesin ertesi günü, neredeyse aynı anda, vatanın her yerinde.

3° Bugün etki alanı Anadolu ve Rumeli vilayetlerine kadar uzanmaktadır, milli teşkilatı olmayan yer yoktur; eylemleri vatanın her yerine yayılıyor.

4° Milli teşkilatın liderleri, yürekleri vatanın dokunulmazlığı ve bağımsızlığı için atan milletin seçkin evlatlarıdır.

5° Ana amaç, vatanın bütünlüğünü ve milletin bağımsızlığını sağlamaktır.

6° Teşkilatımız, milli güçleri kurtuluş unsuru haline getirmeye ve milli iradeyi (yani milleti oluşturan tüm bireylerin) egemen kılmaya kararlıdır. Bu, yönetmeliğimizde ve manifestomuzda aynen mevcuttur.

7° Milleti özgür bırakın, hukuka aykırı olarak seçimlere müdahale etmeyin. Derneğimiz seçimlerde yalnızca kendi ilkelerini benimseyen adayların kazanmasını arzu etmektedir.

8° Evet, öyle olacak.

9° Mevcut seçimlerin mutlaka mevcut kanuna göre yapılması gerekmektedir; üstelik bu temelde operasyonlar da başlamış durumda. Nisbi Temsil, ancak Millet Meclisinin çözebileceği bir konudur.

10°, 11° 30 Ekim 1918 sınırlarımıza giren vatan topraklarımızın bir karış topraklarının Ermenistan'a ilhak edilmesine millet asla razı olamaz.

13° Derneğimizde sendikacı bulunmamaktadır; sendikacılık tarihin alanına girmiştir. Merkezi Hükümetin ve Batının siyasi hataları onu diriltmezse millet onu yeniden kurmayı da düşünmez. Temsil Heyeti'nin konuyla ilgili açıklaması bu gece Basın Birliği Başkanlığı'na iletilecek.

14° Milli güçlere ilham veren tek unsur milletin kendisi ve onun yüce idealidir. Hiçbir kişi veya kurumun bu konuda etkisi olamaz.

15° Milli Kuvvetlerin bundan sonra alacağı şekil, Millet Meclisi'nin yasama ve denetleme görevini tam bir özgürlük ve güvenlik içinde yerine getirmesi sonrasında yapılacak kongreyle belirlenecektir. Bu husus yönetmeliğimizin son maddesinde belirtilmiştir.

16° Bağımsız Türkiye'nin sınırları, bizce, mütarekenin imzalandığı 30 Ekim 1918'de hakim olduğumuz sınırlardır.

18° Milletvekilliğine başvurmadım ve başvurmayacağım ama millet beni herhangi bir seçim bölgesinde seçerse görevi gururla kabul ederim.

19° Meslektaşlarım da fikrimi paylaşıyor.

20° Şehrimizde İtilaf Devletleri'nin hiçbir temsilcisi yok, ancak Avrupa ve Amerika'nın neredeyse tüm Güçlerinin siyasi ve askeri ajanları özel görüşmelerde hareketimizin ve ulusal örgütlerimizin karakterinin meşruiyetini tanımış ve takdir etmiştir.

TÜRK Bütün Adalarını Birliğidir

il servit en Macédoine, où il fut attaché successivement à l'Etat-Major de l'armée, et à celui de la division des rédifs (réserves), puis aux Etats-majors de l'armée et du corps d'armée, au commandant du camp d'instruction des officiers à Salonique et fut appelé au service des ponts et chaussées. A la suite du mouvement réactionnaire du 31 mars (13 avril) 1909, il fut chef d'Etat-major des forces envoyées de Salonique à Constantinople; l'année suivante, il participa aux opérations militaires d'Albanie en qualité du chef d'Etat-major du ministre de la guerre, Mahmoud Chevket Pacha, et ensuite est allé en France suivre les manœuvres en Picardie. En 1912 (1327), il a été attaché à l'Etat-major général. De là, et pendant la guerre d'Italie, il s'est rendu en Tripolitaine où, jusqu'à la fin de la guerre, il a commandé les troupes de Derna, dans la zone de Cyrénaïque. La guerre des Balkans ayant commencé, il retourna à Constantinople, au moment où les Bulgares étaient déjà sur la ligne de Tchataldja. Il prit part à cette guerre comme chef de la section des opérations à l'Etat-major des troupes réunies à Gallipoli et comme chef d'Etat-major du Corps d'Armée de Bolaïr. Il marcha sur Andrinople avec son corps et assista effectivement à la reprise de la région de Démotika. Après la guerre Balkanique, il fut nommé attaché militaire à Sofia, Belgrade et Cettigné, avec résidence à Sofia. Il y a été promu au grade de lieutenant-colonel. Après la déclaration de la dernière guerre, il fut nommé au commandement de la 19ème division, nouvellement formée à Rodosto. Après avoir été commandant de la zone et de la région de Maïdos alors qu'il s'y trouvait avec sa division, il prit le commandement des forces d'Ari Bournou, après quoi il fut élevé au grade de colonel. Il devint ensuite commandant du groupe des Anafarta; après la retraite des Anglais, il reçut le commandement du XVIème Corps d'Armée à Andrinople; il ne resta qu'un mois dans cette ville, puis il se rendit en qualité du commandant du même Corps d'Armée dans les parages de Diarbékir, Bitlis et Mouche. C'est sur ce front qu'il gagna son grade de général de brigade. Son groupe faisant partie des formations de la 2ème Armée, qui y était concentrée, après cinq jours de combat, il reconquit sur les Russes les villes de Bitlis et de Mouche. Quelque temps après, il fut désigné au commandement intérimaire de la 2ème Armée, et un peu plus tard nommé Commandant d'Armée, au corps expéditionnaire du Hédjaz. Après qu'il fut à Damas et qu'il eut inspecté le front de Sinaï, on ne jugea pas son départ pour Médine nécessaire. Après avoir été nommé titulaire de la 2ème Armée, il retourna à Diarbékir. Il fut nommé ensuite au commandement de la 7ème Armée, appartenant au groupe d'armées commandé par le général Falkenhayn, et qui avait été concentré à Alep en 1917.

Une divergence de vues au sujet de la conduite des opérations s'étant produite entre lui et le général en chef, et le gouvernement n'ayant pas approuvé ses vues, il a donné sa démission; puis il a refusé le commandement de la 2ème Armée, auquel il avait été nommé, et est retourné à Constantinople. Pendant ce temps, il fit un voyage au quartier général allemand et au front occidental allemand, en compagnie de l'héritier présomptif du trône. Lorsque l'héritier monta sur le trône, sur un Iradé Verbal Impérial, il alla rejoindre la 7ème Armée que le général Falkenhayn avait laissée vaincue aux environs de Nablis. Pendant l'attaque générale des troupes anglaises qui eut lieu quinze jours après son arrivée, il fut nommé

17° Paşa'nın hizmet kayıtlarının özeti şöyle: 1880 (1296) yılında Selanik'te doğdu, ilköğrenimini burada yaptı. Orta öğrenimini Manastır'da aldı ve askeri eğitimini Konstantinopolis'teki Harp (ve Genelkurmay) Okulu'nda tamamladı. 1904 (1320) yılında kurmay yüzbaşı rütbesiyle bu okuldan ayrıldı. 1907 (1323) yılına kadar Suriye'de görev yaptı; Yarbay rütbesine terfi ettirildikten sonra 1911 (1327) yılına kadar Makedonya'da görev yapmış, sırasıyla Ordu Genelkurmay Başkanlığı'na, yedek tümen komutanlığına ve daha sonra da Ordu Genelkurmay Başkanlığı'na bağlanmıştır. Ordu ve kolordu kurmayları, Selanik'teki subay eğitim kampının komutanlığına ve köprü ve yol hizmetine çağrıldı. 31 Mart (13 Nisan) 1909 gerici hareketinin ardından Selanik'ten Konstantinopolis'e gönderilen kuvvetlerin kurmay başkanıydı; ertesi yıl Harbiye Nazırı Mahmud Çevket Paşa'nın kurmay başkanı olarak Arnavutluk'taki askeri operasyonlara katıldı, ardından Picardy'deki manevraları takip etmek üzere Fransa'ya gitti. 1912 (1327) yılında Genelkurmay Başkanlığına atandı. Oradan İtalyan Savaşı sırasında Trablusgarp'a gitti ve burada savaşın sonuna kadar Sirenayka bölgesindeki Derna birliklerine komuta etti. Balkan Savaşı başladığında, Bulgarların zaten Çaytaldja hattında olduğu bir dönemde Konstantinopolis'e döndü. Gelibolu'da toplanan birliklerin karargâhında harekât dairesi başkanı ve Bolaïr Kolordusu'nun kurmay başkanı olarak bu savaşta yer aldı. Kolordusu ile Edirne üzerine yürüdü ve fiilen Demotika bölgesinin yeniden ele geçirilmesine tanık oldu. Balkan Savaşı'ndan sonra Sofya, Belgrad ve Cettigné'ye askeri ataşe olarak atandı ve Sofya'da ikamet etti. Orada yarbay rütbesine terfi etti. Son savaşın ilanından sonra Rodosto'da yeni oluşturulan 19. Tümenin komutanlığına atandı. Tümeniyle birlikte Maïdos bölgesi ve bölgesi komutanı olduktan sonra Ari Bournou'nun kuvvetlerinin komutasını devraldı ve ardından albay rütbesine yükseldi. Daha sonra Anafarta grubunun komutanı oldu; İngilizlerin geri çekilmesinden sonra Edirne'deki 16. Kolordu komutanlığını aldı, bu şehirde sadece bir ay kaldı, ardından aynı Kolordu komutanı olarak Diyarbekir, Bitlis ve Mouche civarına gitti. Tuğgeneral rütbesini işte bu cephede kazandı. Grubunun burada yoğunlaşan 2. Ordu teşkilatına dahil olmasıyla beş gün süren mücadelenin ardından Bitlis ve Mouche kasabalarını Ruslardan geri aldı. Bir süre sonra 2'nci Ordu'nun geçici komutanlığına, kısa bir süre sonra da Hicaz Seferi Kuvvetleri Ordu Komutanlığına atandı. Şam'a gelip Sina cephesini inceledikten sonra Medine'ye gitmesine gerek görülmedi. 2'nci Ordu komutanlığına atandıktan sonra Diyarbekir'e döndü. Daha sonra General Falkenhayn komutasındaki ordu grubuna ait olan ve 1917 yılında Halep'te yoğunlaşan 7'nci Ordu'nun komutanlığına atandı. Hükümet onun görüşlerini onaylamayınca istifa etti; daha sonra atandığı 2. Ordu komutanlığını reddederek Konstantinopolis'e döndü. Bu süre zarfında tahtın varisinin eşliğinde Alman karargâhına ve Alman Batı Cephesine bir gezi yaptı. Varis, imparatorluk Iradé Verbal'ıyla tahta çıktığında, General Falkenhayn'ın Nablis yakınlarında yenilgiye uğrattığı 7. Ordu'ya katılmaya gitti.

aide de camp honoraire du Sultan lorsqu'il faisait opérer à cette armée sa retraite jusqu'à Alep. Après le combat d'Alep, il prit le commandement du groupe «Yildirim», composé de la 7ème et de la 2ème Armée, qui se trouvait dans la région d'Adana. Après l'armistice, il retourna à Constantinople. On sait que ces derniers temps, pendant qu'il se trouvait en Anatolie occidentale en qualité d'inspecteur de la 3ème Armée, il donna sa démission militaire, le 8 juillet 1919.

DOCUMENT : 145

Sublime Porte, 2-10-1919

Au Vilayet de Sivas

Grâce à une faveur de S. M. Impériale, notre Khalife-Souverain, nommé au Ministère de l'Intérieur, je viens de commencer à remplir ma charge en m'appuyant sur la grâce du Tout Puissant. Tandis que les vrais intérêts de l'Etat exigent que chacun, appartenant à la nation, fasse preuve d'union et d'harmonie parfaites pour assurer le salut et l'avenir de la patrie et de la nation en surmontant les difficultés dans lesquelles le pays se trouve actuellement, il est très regrettable d'apercevoir depuis quelque temps dans l'intérieur du pays des symptômes de discorde et de dissension qui augmentent les difficultés déjà existantes.

Le nouveau gouvernement est arrivé au pouvoir avec l'intention de faire tous ses efforts pour défendre les droits et pour sauvegarder les intérêts supérieurs du pays. Mais le succès de cette œuvre dépend du rétablissement de la concorde et de l'unité et exige qu'on s'efforce partout de garder le calme en se soumettant aux ordres du gouvernement et en s'abstenant d'actes contraires aux intérêts du pays.

Je vous engage donc tout particulièrement de faire immédiatement les recommandations nécessaires au chef-lieu et dans les dépendances de votre Vilayet, de me tenir au courant de la situation locale, de hâter les opérations électorales et de bien vouloir m'en faire connaître les résultats.

Le Ministre
Mehmed Chérif

DOCUMENT : 146

Déclaration

Dans la crise que traversent aujourd'hui la patrie et la nation, le gouvernement actuel, s'appuyant sur la grâce divine et sur la sainteté de notre Prophète et confiant à la grâce de Sa Majesté Impériale, notre Khalife-Souverain, et à l'aide de la nation ottomane, a assumé la responsabilité et a commencé résolument à remplir sa mission pour assurer le bonheur du pays et le salut de la nation. Le gouvernement actuel est homogènement uni sur les lignes essentielles de sa politique; il n'appartient à aucun parti et ne manifeste aucun penchant pour les divers groupements politiques, mais il attend de chacun d'eux un concours moral afin d'atteindre son but qui est le bonheur de la patrie et le salut de la nation. Les évènements de ces derniers temps, en Anatolie, sont la conséquence

Gelişinden on beş gün sonra İngiliz birliklerinin genel saldırısı sırasında, bu ordunun Halep'e çekilmesine önderlik ederek padişahın fahri yaveri olarak atandı. Halep muharebesinden sonra, Adana bölgesinde bulunan 7'nci ve 2'nci Ordu'dan oluşan "Yıldırım" grubunun komutasını devraldı. Mütarekenin ardından Konstantinopolis'e döndü. Geçtiğimiz günlerde 3'üncü Ordu müfettişi olarak Batı Anadolu'da bulunduğu sırada 8 Temmuz 1919'da askerlikten istifa ettiği biliniyor.

Belge : 145 Yüce Kapı, 2-10-1919, Sivas Vilayeti'nde

İçişleri Bakanlığı'na atanan Halife-Hükümdarımız H.M. Impériale'nin lütfu sayesinde, Yüce Allah'ın lütfuna güvenerek görevimi yeni yerine getirmeye başladım. Devletin gerçek çıkarları, ülkenin içinde bulunduğu zorlukları aşarak, vatanın ve milletin kurtuluşunu ve istikbalini temin etmek için millete mensup herkesin kusursuz bir birlik ve uyum göstermesini gerektirirken, bu durum çok üzüntü vericidir. Bir süredir ülkenin iç kesimlerinde, halihazırda var olan zorlukları daha da artıran anlaşmazlık ve ihtilaf belirtileri görülüyor. Yeni hükümet, hakları savunmak ve ülkenin çıkarlarını en iyi şekilde korumak için her türlü çabayı gösterme niyetiyle iktidara geldi. Ancak bu çalışmanın başarısı, uyum ve birliğin yeniden tesis edilmesine bağlı olup, her yerde hükümetin emirlerine boyun eğerek sükunetin sağlanmasına ve ülke çıkarlarına aykırı davranışlardan kaçınılmasına çaba gösterilmesini gerektirmektedir. Bu nedenle, Vilayetinizin başkentine ve ilçelerine derhal gerekli tavsiyelerde bulunmanızı, yerel durum hakkında beni bilgilendirmenizi, seçim operasyonlarını hızlandırmanızı ve sonuçlar hakkında beni bilgilendirmenizi özellikle rica ediyorum. Bakan Mehmed Şerif

Belge : 146 İfade

Bugün vatanın ve milletin yaşadığı bunalım ortamında mevcut hükümet, Peygamber Efendimiz'in ilahi lütfuna ve kutsallığına güvenerek, Halife-Hakim Hazretleri'nin lütfuna ve Allah'ın yardımına güvenmektedir. Osmanlı milleti, vatanın saadetini ve milletin kurtuluşunu sağlama sorumluluğunu üstlenmiş ve kararlılıkla misyonunu yerine getirmeye başlamıştır. Mevcut hükümet, politikasının temel çizgilerinde homojen bir şekilde birleşmiş durumda; Hiçbir partiye mensup değildir ve çeşitli siyasi gruplara eğilim göstermez, ancak vatanın mutluluğu ve milletin kurtuluşu olan amacına ulaşmak için her birinden manevi destek bekler.

Türk Tarih Kurumu Arşivi'ne aittir
Tüm hakları saklıdır

de l'effet qu'ont produit, sur l'esprit du peuple, l'occupation injuste de Smyrne et les faits tragiques qui l'ont suivie, ainsi que les bruits concernant les destinées des Provinces Orientales de l'Anatolie.

Le but poursuivi est la sauvegarde des droits ottomans et le maintien des frontières; le gouvernement nourrissant aussi le même sentiment, cette communion d'idées est un gage que les malentendus qui ont surgi, vont se dissiper. Il est clair que dans aucune classe du peuple, et sur aucun point du territoire, il ne saurait y avoir aucune pensée ou aucune considération contraire à ce but sublime. Lorsqu'on est guidé par l'amour de la patrie, par la bonne foi et par la sincérité, tout obstacle, empêchant les malentendus de se dissiper, doit être naturellement écarté. La tâche à laquelle le gouvernement se voue est l'observation des dispositions de la Constitution à laquelle chacun se soumet. Le plus urgent de nos devoirs est de réunir le plus rapidement possible la Chambre des députés, qui est l'organe de la volonté nationale; assurer les élections en pleine sécurité et en toute liberté, faire diriger les destinées du pays par les soins des députés de la nation, est le plus cher de nos vœux. Nous avons donc pris les mesures nécessaires pour procéder aux élections dans le plus bref délai.

Afin d'assurer les intérêts vitaux de la nation, il faut que le gouvernement puisse se présenter devant la Conférence en s'appuyant sur la nation qui doit former un bloc uni. Le gouvernement est donc sûr que tous les citoyens reconnaîtront les effets nuisibles qu'auraient nos dissensions à l'étranger.

Comme l'honneur et la dignité des Ottomans exigent que la justice et l'égalité règnent dans le pays, nous nous efforcerons de préserver les droits individuels et civiques de nos nationaux — droits qui sont d'ailleurs protégés par la loi — sans distinction d'origine ou de religion, et nous veillerons à ce que l'ordre public, dont le maintien est de la dernière importance, ne soit point troublé. Le gouvernement est convaincu que la presse, voix de l'opinion publique, peut rendre de grands services au pays. En tout cas, il attend d'elle, maintenant plus qu'à n'importe quelle époque, qu'elle protège les intérêts nationaux. Comme la bonne gestion des affaires de l'Etat dépend de l'application intégrale des lois et règlements existants, il importe que les fonctionnaires observent constamment ce point.

Si des faits se sont produits contraires à la loi, on s'empressera de les corriger conformément à la loi. En mettant justement à profit les principes de Wilson, on ne négligera aucun moyen pour obtenir que l'Etat continue à exister comme Puissance indépendante et unie autour de son Souverain. D'ailleurs, les sentiments d'équité des Grandes Puissances et la modération de l'opinion publique en Europe et en Amérique, s'affirmant de plus en plus, sont à cet égard des signes rassurants.

L'intérêt de la patrie exigeant de mettre fin à cet état d'incertitude, en se hâtant de conclure la paix, on fera les démarches nécessaires.

Vous voudrez bien publier et communiquer aussitôt la déclaration officielle reproduite ci-dessus au chef-lieu et dans les dépendances du Vilayet.

Le 7-10-1919

Le Ministre de l'Intérieur
Mehmed Chérif

Anadolu'da son dönemde yaşanan olaylar, İzmir'in haksız işgali ve sonrasında yaşanan trajik olayların halk üzerinde yarattığı etkinin yanı sıra, Anadolu'nun Doğu Vilayetlerinin akıbetiyle ilgili söylentilerin de sonucudur. Amaç, Osmanlı haklarının korunması ve sınırların muhafaza edilmesidir; Hükümetin de aynı duyguyu beslediği bu fikir birliği, ortaya çıkan yanlış anlamaların ortadan kalkacağının garantisidir. Açıktır ki, hiçbir sınıf ve coğrafyada bu yüce hedefe aykırı hiçbir düşünce ve düşünce olamaz. Vatan sevgisi, iyi niyet ve samimiyetle yola çıkıldığında, yanlış anlaşılmaların ortadan kalkmasını engelleyen her türlü engelin de doğal olarak ortadan kaldırılması gerekir. Hükümetin üzerine düşen görev, herkesin uyacağı Anayasa hükümlerine uymaktır. Görevlerimizin en acil olanı, milli iradenin organı olan Milletvekilleri Meclisini en kısa sürede toplamak; Seçimlerin tam güvenlik ve özgürlük içinde gerçekleşmesi, ülkenin kaderinin milletvekilleri tarafından yönetilmesi en büyük temennimizdir. Bu nedenle seçimlerin mümkün olan en kısa sürede devam etmesi için gerekli tedbirleri aldık. Milletin yaşamsal çıkarlarını güvence altına almak için hükümetin, birleşik bir blok oluşturması gereken milletin desteğiyle Konferans huzuruna çıkabilmesi gerekir. Bu nedenle hükümet, anlaşmazlıklarımızın yurtdışında yaratacağı zararlı etkilerin tüm vatandaşların farkına varacağından emindir. Osmanlı'nın şeref ve haysiyeti, ülkede adalet ve eşitliğin hakim olmasını gerektirdiğinden, vatandaşlarımızın, kanunlarla da korunan bireysel ve medeni haklarını, köken, din ayrımı gözetmeksizin korumaya gayret edeceğiz ve elimizden geleni yapacağız. Korunması büyük önem taşıyan kamu düzeninin bozulmamasını sağlamak. Hükümet, kamuoyunun sesi olan basının ülkeye büyük hizmetler sağlayacağına inanıyor. Her durumda, ondan ulusal çıkarları her zamankinden daha fazla koruması bekliyor. Devlet işlerinin doğru yönetilmesi, mevcut yasa ve düzenlemelerin tam olarak uygulanmasına bağlı olduğundan, devlet memurlarının bu noktaya sürekli dikkat etmesi önemlidir. Yasalara aykırı gerçekler meydana gelmişse, bunları yasaya uygun olarak düzeltmek için acele edeceğiz. Wilson'un ilkelerinden yararlanarak Devletin, Hükümdarının etrafında birleşmiş bağımsız bir Güç olarak varlığını sürdürmesini sağlamak için hiçbir yol ihmal edilmeyecektir. Üstelik Büyük Güçlerin adalet duyguları, Avrupa ve Amerika'da kamuoyunun giderek ılımlılaşması, bu konuda güven verici işaretlerdir. Vatanın menfaati bu belirsizlik durumuna son verilmesini gerektirir, barışın sağlanması için acele ederek gerekli adımları atacağız. Lütfen yukarıda yer alan resmi beyanı yayınlayın ve Vilayet'in başkentine ve bağlı bölgelerine derhal iletin.

7-10-1919 İçişleri bakanı. Mehmed Şerif

DOCUMENT : 147

Sivas, 11-10-1919 Télégramme chiffré. Urgent

Au Commandant de Division Kiazim Bey Effendi à Balikessir

1° Le Comité Représentatif vous présente ses respects et ses amitiés fraternelles.

Nous vous prions de nous informer sur l'état des organisations par rapport au front et à la guerre.

2° Nous vous prions de faire venir de Brousse le règlement sur l'organisation de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie et de bien vouloir, selon les exigences de la situation dans la dite zone, unifier les organisations civiles et militaires.

3° Si les personnes ou les groupes, faisant partie des organisations nationales, adressent pour leur propre compte des réclamations au gouvernement central, cela pourrait troubler l'unité et l'harmonie des forces nationales. Nous vous prions de faire à ce sujet les recommandations nécessaires. Les affaires de l'armee et de la guerre étant naturellement de votre ressort et de celui du Corps d'Armée, il convient que le Comité local de l'organisation établisse une correspondance pour garder la liaison avec le Comité Représentatif, en ce moment, à Sivas.

4° Il est très important que les députés, devant être élus, travaillent à faire prévaloir dans l'Assemblée les aspirations et les buts nationaux.

Je vous prie fraternellement d'assurer que ces personnes posent individuellement leur candidature au nom de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie.

Je vous prie également de ne pas leur ménager votre appui.

5° Nous vous prions de nous accuser réception de ce télégramme.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 148

Sivas, 11-10-1919 Télégramme chiffré. Urgent

A Réfet Bey Effendi, membre du Comité Représentatif, par l'intermédiaire du Commandement du XII[ème] Corps d'Armée à Konia

1° Il est très important que les organisations nationales se créent et se forment, d'après le règlement, dans les Livas de Konia, Sparta, Bordour, Adalia, Afion Karahissar, Dénizli et Mentéché.

Il faut travailler à l'extension des organisations par les moyens dont disposent les Livas d'Aïdin, Sarouhan, Smyrne.

Nous vous prions de nous communiquer votre avis sur les organisations dans ces zones, dans les Livas indépendants d'Eski Chéhir, de Kutahia, de Balikessir et des Dardanelles et dans le Vilayet de Brousse, anfin de faciliter la liaison.

2° Les dispositions nécessaires doivent être prises partout pour que les députés soient choisis parmi les citoyens ayant accepté nos principes nationaux.

Le Comité Représentatif ne posera aucune candidature au nom de l'Associa-

Belge : 147 Sivas, 11-10-1919 Şifreli telgraf. Acil

Balıkesir'deki Tümen Komutanı Kazım Bey Efendi'ye

1° Temsil Komitesi sizlere saygılarını ve kardeşlik dostluklarını sunar. Cephe ve savaşla ilgili olarak teşkilatların durumu hakkında bize bilgi verin lütfen.

2° Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin teşkilatlanmasına ilişkin yönetmeliği Brousse'den getirmenizi ve söz konusu bölgedeki durumun gereklerine göre sivil ve askeri teşkilatların birleştirilmesi konusunda hassasiyet göstermenizi rica ediyoruz.

3° Ulusal örgütlerin parçası olan kişi veya grupların şikayetlerini kendi adlarına merkezi hükümete iletmeleri, ulusal güçlerin birlik ve uyumunu bozabilir. Bu konuda gerekli önerileri yapmanızı rica ediyoruz. Ordu ve savaş işleri doğal olarak sizin ve Kolordu'nun sorumluluğunda olduğundan, örgütün yerel komitesinin şu anda Sivas'ta bulunan Temsil Heyeti ile irtibatı sürdürmek için yazışmalar yapması uygundur.

4° Seçilecek milletvekillerinin Meclis'te milli emel ve hedeflerin hakim olması için çalışmaları çok önemlidir. Sizlerden bu kişilerin bireysel olarak Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği adına başvuruda bulunmalarını sağlamanızı kardeşçe rica ediyorum. Sizlerden de desteğinizi esirgememenizi rica ediyorum.

5° Sizden bu telgrafı aldığınızı onaylamanızı rica ediyoruz.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 148 Sivas, 11-10-1919 Şifreli telgraf. Acil

Konya 12'nci Kolordu Komutanlığı Aracılığıyla Temsil Heyeti Üyesi Réfet Bey Efendi'ye

1° Konia, Sparta, Bordur, Adalia, Afion Karahissar, Denizli ve Mentéché'nin Livalarında ulusal teşkilatların mevzuata uygun olarak oluşturulup teşkil edilmesi çok önemlidir. Aidin, Saruhan, İzmir Livalarının imkanlarıyla organizasyonları yaygınlaştırmaya çalışmalıyız. Bağlantıyı kolaylaştırmak amacıyla, bu bölgelerdeki, Eski Çehir, Kütahya, Balıkesir ve Çanakkale Boğazı bağımsız Livaları ile Brousse Vilayeti'ndeki kuruluşlar hakkındaki görüşlerinizi lütfen bize bildirin.

2° Milletvekillerinin milli ilkelerimizi kabul etmiş vatandaşlar arasından seçilmesi için her yerde gerekli düzenlemeler yapılmalıdır. Temsil Komitesi Birlik adına adaylık sunmayacaktır.

TÜRK TARİH KURUMU Arşiv Belgeleri
© Bütün Hakları Saklıdır

tion. Mais ceux qui possèdent les qualités voulues doivent poser personnellement leur candidature au nom de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie. Ils doivent, en même temps, faire connaître directement leurs noms au Comité Représentatif par l'intermédiaire des Comités locaux d'arrondissement dont ils dépendent.

Nous vous embrassons tous fraternellement.

3° Nous vous prions de nous communiquer vos observations sur la guerre et sur les organisations nationales.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 149

Sivas, 11-10-1919 Télégramme chiffré. Très urgent

Au Commandant de Division Békir Sami Bey Effendi à Brousse

Il nous paraît utile et même nécessaire de former un comité local à Brousse qui, d'après le règlement, serait composé de personnalités énergiques et dignes de confiance, et un Conseil directeur à Biledjik, de constituer rapidement tout le vilayet en un bloc solide, en rattachant au centre le Liva de Biledjik et en étendant les organisations du Vilayet de Hudavendighiar jusque dans les communes.

A cet effet, je vous prie particulièrement d'encourager les personnes compétentes et de communiquer le résultat.

2° Le point de vue de notre organisation sur la question des élections a été communiqué au Comité local par un télégramme en clair. Je vous conseille de le lire. Au nom de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 150

Sivas, 12-10-1919

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Nous avons appris que le Mémoire, publié dans le journal Ikdam du 23 septembre 1919, par l'Association Militaire des Nighehbans, a provoqué, et cela à juste titre, l'horreur et le dégoût dans l'armée, ainsi que parmi les Chefs militaires et les officiers; les commandants supérieurs se proposent d'envoyer des protestations et des plaintes à ce sujet et de demander qu'on mette fin à ces actes de trahison.

En effet, l'armée ottomane d'aujourd'hui, cette armée fidèle à son souverain, soumise aux lois militaires et étrangère à tout mouvement politique, montre au monde qu'elle est l'unique gardienne de la patrie et de la nation; elle donne le spectacle de l'unité d'esprit et de la discipline, constituant ainsi le soutien de notre politique intérieure et extérieure. Le fait qu'une Association militaire subversive exerce son activité sous les yeux du Ministère de la Guerre, au milieu de la capitale, et que ses manifestations soient même publiées par la presse, ne

peut qu'augmenter les ressentiment de l'armée et la rendre finalement coupable d'irréparables malheurs, en l'excitant à s'adresser, contrairement aux règlements, au département de Votre Excellence et peut-être même à prendre des contre-mesures.

D'après les renseignements que nous possédons ici, à la tête de cette Association subversive se trouvent des hommes comme Kiaraz Hamdi Pacha, le colonel d'Etat-Major Réfik, chassé de l'armée pour vol, le commandant Kemal Bey, de l'ancien groupe des Khalaskiars, le commandant d'artillerie Hakki Bey, exchef du service d'expédition de Panderma, et le commandant d'Etat-Major, chassé de l'armée, Nevrouz Bey, dont on ne sait pas encore s'il a rompu ou non avec l'Association. Quant à ses membres, ce sont des individus chassés de l'armée ou mis à la retraite à cause de leurs méfaits.

Votre Excellence n'ignore pas, que, lors de la gestion de Son Excellence Djevad Pacha, des poursuites avaient été dirigées contre cette Association, mais plus tard, à la suite du changement du titulaire, on se dessaisit de l'affaire.

Par conséquent, supprimer radicalement et immédiatement ce foyer de troubles, punir de façon exemplaire ceux qui en font partie et mettre l'armée au courant de l'état des poursuites judiciaires, nous paraît être une question vitale et urgente au point de vue de la pacification des esprits dans l'armée et du maintien de la discipline parmi les officiers. Cela étant, nous considérons que c'est notre devoir de soumettre ce qui précède à Votre Excellence dans l'intérêt du succès de son département.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 151

Ministère de la Guerre, le 14-10-1919 Très urgent

A Son Excellence Moustapha Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif à Sivas

Réponse au télégramme chiffré du 12-10-1919 concernant l'Association des Nighehbans: Cela est définitivement décidé. Djémal

DOCUMENT : 152

Sivas, le 15-10-1919

Au Commandant du: XV^{ème} Corps d'Armée, V^{ème} Corps d'Armée à Amassia, XIII^{ème} Corps d'Armée à Diarbékir, XX^{ème} Corps d'Armée à Angora; II^{ème} Corps d'Armée à Konia, XIV^{ème} Corps d'Armée à Balikessir, I^{er} Corps d'Armée à Andrinople

A la suite des démarches faites par les différents corps, nous avions prié Son Excellence le Ministre de la Guerre de supprimer l'Association subversive des Nighehbans et de poursuivre ses membres.

Dans sa réponse, Son Excellence nous informe que cela a été décidé catégoriquement. Je porte à votre connaissance cette décision du Ministère qui est extrêmement importante pour du prestige de l'Armée. Moustafa Kemal

Ancak istenilen niteliklere sahip olanların Anadolu ve Rumeli Müdafaa Müdafaa Derneği adına bizzat başvurmaları gerekmektedir. Aynı zamanda bağlı oldukları yerel bölge komiteleri aracılığıyla isimlerini doğrudan Temsilci Komite'ye bildirmeleri gerekir. Hepinizi kardeşçe kucaklıyoruz.

3° Savaşa ve ulusal örgütlenmelere ilişkin gözlemlerinizi bize iletmenizi rica ediyoruz.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 149 Sivas, 11-10-1919 Şifreli telgraf. Çok acil

Brousse'daki Tümen Komutanı Bekir Sami Bey Efendi'ye. Düzenlemelere göre Brousse'da enerjik ve güvenilir kişilerden oluşacak bir yerel komite ve Biledcik'te bir Yönlendirme Konseyi oluşturarak tüm vilayetin hızlı bir şekilde sağlam bir blok haline getirilmesi bizim için yararlı ve hatta gerekli görünüyor. Biliçcik Livası'nın merkeze alınması ve Hüdavendikiar Vilayetinin teşkilatının komünlere kadar genişletilmesi. Bu amaçla yetkin kişileri teşvik etmenizi ve sonucu iletmenizi özellikle rica ediyorum.

2° Teşkilatımızın seçim meselesine bakış açısı, açık bir telgrafla Yerel Komite'ye iletildi. Okumanızı tavsiye ederim.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Adına Mustafa Kemal

Belge : 150 Sivas, 12-10-1919 Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine

Nighehban Askeri Birliği tarafından 23 Eylül 1919'da İkdam gazetesinde yayınlanan Hatıranın, haklı olarak orduda, aynı zamanda komutanlar, subaylar ve subaylar arasında dehşet ve tiksinti uyandırdığını öğrendik; Üst düzey komutanlar bu konuda protesto ve şikâyette bulunmayı ve bu ihanet eylemlerine son verilmesini talep etmeyi planlıyor. Nitekim günümüzün Osmanlı ordusu, hükümdarına sadık, askeri kanunlara tabi ve her türlü siyasi harekete yabancı olan bu ordu, vatanın ve milletin tek koruyucusu olduğunu tüm dünyaya göstermektedir; ruh birliği ve disiplinin görüntüsünü verir, böylece iç ve dış politikamızın desteğini oluşturur. Yıkıcı bir askeri derneğin, başkentin ortasında, Harbiye Nezareti'nin gözü önünde faaliyet yürütmesi, hatta gösterilerinin basın tarafından yayınlanması, ordunun kırgınlığını artırmaktan başka bir işe yaramaz ve sonuç olarak onu daha da kötü hale getirebilir. Onu kurallara aykırı olarak Ekselansları'nın bakanlığıyla iletişime geçmeye ve hatta belki de karşı önlemler almaya teşvik ederek telafisi mümkün olmayan talihsizliklerden suçlu bulundu.

Buradaki bilgilere göre, bu yıkıcı Cemiyetin başında, hırsızlık suçundan ordudan ihraç edilen Genelkurmay Albayı Refik Kiaraz Hamdi Paşa, eski Halaskiar grubunun topçu komutanı Komutan Kemal Bey gibi adamlar var. Panderma sefer teşkilatının eski başkanı ve genelkurmay komutanı Hakkı Bey, Cemiyetten kopup kopmadığını henüz bilmediğimiz Nevruz Bey'i ordudan ihraç etti. Üyeleri ise işledikleri suçlar nedeniyle ordudan ihraç edilmiş veya emekliye ayrılmış kişilerdir. Cevad Paşa Hazretleri'nin yönetimi sırasında bu Dernek aleyhine davalar açıldığını, ancak daha sonra hamil değişikliğinden sonra konunun geri çekildiğini, Cevad Hazretleri biliyor. Sonuç olarak, bu huzursuzluk kaynağının kökten ve derhal bastırılması, buna dahil olanların örnek bir şekilde cezalandırılması ve orduya hukuki sürecin durumu hakkında bilgi verilmesi, bize göre çok hayati ve acil bir sorundur. orduda zihinlerin sakinleştirilmesi ve subaylar arasında disiplinin sürdürülmesi. Bununla birlikte, dairenizin başarısı adına yukarıdaki hususları Sayın Ekselanslarınıza sunmayı bir görev sayıyoruz.
Temsilci Komite adına Mustafa Kemal

Belge : 151

Harbiye Nezareti, 14-10-1919 Çok acil

Sivas Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine Nighehbanlar Cemiyeti'ne ilişkin 12-10-1919 tarihli şifreli telgrafa cevap: Kesin olarak karar verilmiştir.

Cemal

Belge : 152 Sivas, 15-10-1919

Komutanına: 15. Kolordu, Amasya'daki 5. Kolordu, Diyarbekir'deki 13. Kolordu, Ankara'daki 20. Kolordu; Konya'da 2. Kolordu, Balıkesir'de 14. Kolordu, Edirne'de 1. Kolordu Farklı kolorduların attığı adımları takip ederek, Harbiye Nazırı Ekselanslarından Nighehbanlara yönelik Cemiyet'i çökertmeyi durdurmasını ve üyeleri hakkında dava açmasını talep ettik. Cevabında Ekselansları bize bunun kategorik olarak kararlaştırıldığını bildirdi. Bakanlığımızın Ordunun prestiji açısından son derece önemli olan bu kararını dikkatlerinize sunuyorum.

Mustafa Kemal

TÜRK Devrim Adamının Birliğidir
TÜRK Devrim Adamının Birliğidir

DOCUMENT : 153

Sivas, 13-10-1919 — Télégramme chiffré

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Le Ministre de l'Intérieur se référant aux détails fournis par le journal Iradéi-Milié, a fait une communication au Vali à propos de la manifestation et du cortège aux flambeaux organisés par la population de Sivas dans la nuit du 4 octobre pour célébrer l'arrivée au pouvoir du ministère actuel et la complète évacuation de Samsoun par les Anglais. Dans cette communication dont le Vali nous a fait part à titre de consultation, il dit qu'il est très naturel que la population de Sivas ait manifesté sa joie dans ces circonstances, mais que des inscriptions comme «A bas l'occupation» figurant sur les transparents, sont contraires à la politique actuelle du gouvernement et qu'il y a lieu de le faire remarquer aux personnes ayant pris part. Notre Comité trouve parfaitement juste et à propos que la manifestation exprime ses sentiments sous cette forme — elle aurait pu être encore plus éclatante —, car elle est enchantée d'assister à la suppression de l'occupation étrangère contraire aux clauses de l'armistice, et à l'évacuation partielle de la Patrie.

Par conséquent, le Comité s'attend à ce que, conformément aux véritables sentiments de la nation, le gouvernement désavoue officiellement ces occupations injustes et qu'il proteste, en demandant réparation, contre les ingérences contraires aux conditions de l'armistice. Nous avons l'honneur de vous informer, qu'afin de ne pas ébranler la confiance de la Nation, il a été décidé de tenir secrète la communication du Ministère de l'Intérieur et d'empêcher qu'elle ne s'ébruite dans la population.

A cette occasion, nous prions Votre Excellence de nous éclairer sur la politique suivie par le Gouvernement au cas où elle contiendrait des points sur lesquels le Comité Représentatif est encore dans l'ignorance.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 154

Ministère de la Guerre, 10-10-1919

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée à Sivas
Pour Son Excellence Moustapha Kemal Pacha

Réponse à la communication du 13-10-1919

Il n'y a dans le programme du gouvernement aucun point qui soit resté inconnu du Comité Représentatif.

Seulement, le Gouvernement Central qui a assumé la responsabilité de diriger les affaires publiques selon les vœux de la nation, se trouve obligé, soit par son attitude, soit par ses actions, de remplir les exigences politiques de la situation comme l'a précisé dans ses résolutions le congrès de Sivas (1), de se montrer plus

(1) Rien de pareil dans ces résolutions.

hospitalier et d'avoir plus d'aménité envers les étrangers. J'aime à croire que le Comité Représentatif appréciera ce point de vue.

Autant la manifestation de ses sentiments par la nation est digne d'approbation et contribue au succès du Gouvernement dans ses démarches, autant existe la nécessité de nous assurer des soutiens bienveillants à la conférence de paix qui décidera de nos destinées.

Le Gouvernement Central est donc obligé d'accomplir avec plus de pondération sa mission d'assurer la réalisation des vœux nationaux. Vous voudrez bien reconnaître qu'en ce moment surtout où les efforts, tentés pour donner une fausse interprétation aux entreprises de la nation, n'ont pas encore cessé, la circonspection à laquelle j'ai fait allusion, ne serait nullement déplacée.

Au reste, je vous assure qu'en ce qui concerne la suppression des occupations injustes et inutiles, le gouvernement ne cesse un seul instant de faire des démarches, officiellement et non-officiellement. Il est de toute évidence que la noble nation turque qui, dans sa dernière entreprise approuvée de Dieu lui-même, a prouvé sa maturité à la face du monde, pourra faire entendre sa voix plus sûrement à l'étranger aussi longtemps que le Gouvernement actuel, qui jouit de sa confiance, pourra continuer son action en toute liberté d'esprit.

Cela étant, je prie le Comité Représentatif de bien vouloir se montrer plus accommodant en ce qui concerne cette question.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 155

Brousse, 12-10-1919 — Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie à Sivas

1° Entré en fonctions depuis hier et travaillant de concert avec Békir Sami Bey et Mehmed Ali Bey, commandant des forces nationales, j'ai procédé à la création d'organisations conformément au règlement.

2° Etant donné le moment, la délicatesse de la situation et l'urgence du cas, il est impossible de faire les élections d'après le système du suffrage à double degré. Par conséquent, nous avons constitué un comité central de dix personnes connues et patriotes, chargé de diriger les élections et élu selon le règlement par le Conseil municipal, par la Chambre de commerce, par l'Association des professeurs, par le Club des agriculteurs et par celui des chasseurs, par l'Association des instituteurs religieux, par l'Association des avocats, bref par toutes les institutions de la localité. L'élection aura pris fin aujourd'hui. Nous vous ferons savoir ultérieurement les noms des personnes élues.

3° Le télégramme de Votre Excellence prescrivant les conditions dans lesquelles les élections doivent se faire, ayant pu être communiqué aux destinataires, il n'y a que cinq jours, ceux-ci n'ont pu prendre connaissance de son contenu. Ayant étudié le télégramme de Votre Excellence daté du 13 septembre et qui vient seulement de nous parvenir, nous procédons rapidement aux élections, en

Belge : 153 Sivas, 13-10-1919 Şifreli telgraf

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Dâhiliye Nazırı, İradéi-Milié gazetesinin verdiği ayrıntılara atıfta bulunarak, Ekim gecesi Sivas halkının düzenlediği gösteri ve meşale alayı hakkında Vali'ye bir tebliğde bulundu. 4 mevcut bakanlığın iktidara gelişini ve Samsun'un İngilizler tarafından tamamen boşaltılmasını kutlamak için. Vali'nin istişarede bulunmak amacıyla bizimle paylaştığı bu yazıda, Sivas halkının bu duruma sevinmesinin çok doğal olduğunu ancak şeffafların üzerinde yer alan "Kahrolsun işgal" yazılarının mevcut anlayışa aykırı olduğunu söylüyor. Hükümet politikasının katılımcılara belirtilmesi gerektiğini söyledi. Komitemiz, gösterinin duygularını bu şekilde ifade etmesini son derece doğru ve uygun bulmaktadır - daha da çarpıcı olabilirdi - çünkü yabancı işgalinin ateşkes hükümlerine aykırı olarak bastırılmasına ve kısmi olarak uygulanmasına tanık olmaktan memnuniyet duymaktadır. Vatan'ın tahliyesi. Bu nedenle Komite, milletin gerçek duygularına uygun olarak, Hükümetin bu haksız işgalleri resmi olarak reddetmesini ve ateşkes şartlarına aykırı müdahalelere karşı tazminat talebinde bulunarak protestoda bulunmasını beklemektedir. Milletin güvenini sarsmamak adına İçişleri Bakanlığı'ndan gelen yazışmaların gizli tutulmasına ve kamuoyuna yayılmasının önlenmesine karar verildiğini sizlere bildirmekten onur duyarız. Bu vesileyle, Ekselanslarından, Temsilciler Komitesi'nin henüz karanlıkta kaldığı noktaları içermesi durumunda Hükümetin izlediği politika konusunda bizi aydınlatmasını rica ediyoruz. Temsilci Komite adına Mustafa Kemal

Belge : 154 Harbiye Bakanlığı, 10-10-1919

Sivas'taki 3'üncü Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine 10/13/1919 tarihli Tebliğ'e Cevap Hükümet programında Temsil Heyeti'nin bilmediği hiçbir nokta yoktur. Ancak kamu işlerini milletin istekleri doğrultusunda yönlendirme sorumluluğunu üstlenen Merkezi Hükümet, gerek tutumuyla gerekse icraatlarıyla kendisini, aldığı kararlarda belirtilen durumun siyasi gereklerini yerine getirmekle yükümlü bulmaktadır. Sivas Kongresi (1), daha misafirperver olmak ve yabancılara karşı daha dost canlısı olmak. Temsilci Komitenin bu bakış açısını takdir edeceğine inanıyorum.

Milletin duygularını ortaya koyması takdire şayan olduğu ve Hükümetin çalışmalarında başarıya ulaşmasına katkı sağladığı kadar, kaderimizi belirleyecek olan barış konferansına da özenli bir desteğin sağlanması gerekiyor. Merkezi Hükümet bu nedenle milli dileklerin gerçekleşmesini sağlama misyonunu daha büyük bir titizlikle yerine getirmek zorundadır. Özellikle milletin girişimlerini yanlış yorumlamaya yönelik çabaların henüz sona ermediği bu dönemde, bahsettiğim ihtiyatlılığın hiçbir şekilde yersiz olmayacağını kabul etme nezaketinde bulunacaksınız. Üstelik sizi temin ederim ki, haksız ve faydasız işgallerin bastırılması konusunda hükümet, resmi ve gayri resmi olarak adım atmaktan bir an bile vazgeçmiyor. Allah'ın tasvip ettiği son teşebbüsünde olgunluğunu dünyaya ispat eden asil Türk milletinin, kendisine güvenen mevcut Hükümet iktidara geldiği sürece sesini yurt dışında daha sağlam duyurabileceği açıktır. eylemine tam bir gönül rahatlığıyla devam edebilecektir. Bununla birlikte Temsilciler Komitesi'nin bu konuda daha uzlaşmacı olmasını rica ediyorum. Savaş Bakanı Cemal

Belge : 155 Bourousse, 12-10-1919 Telgrafı

Sivas Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Dünden itibaren göreve gelerek, Bekir Sami Bey ve Kuvayı Milliye Komutanı Mehmed Ali Bey ile birlikte çalışarak, tüzüklere uygun teşkilatlar oluşturmaya başladım.

2° O an, durumun hassaslığı ve davanın aciliyeti göz önüne alındığında, seçimlerin iki düzeyli oy sistemine göre yapılması mümkün değildir. Bu nedenle, belediye meclisi, ticaret odası, öğretmenler derneği, çiftçi kulübü ve çiftçi kulübü tarafından yönetmeliklere göre seçilen, seçimleri yönetmekten sorumlu on tanınmış ve vatansever kişiden oluşan bir merkez komite oluşturduk. Avcılar Derneği tarafından, Din Öğretmenleri Derneği tarafından, Hukukçular Derneği tarafından, kısacası yörenin tüm kurumları tarafından. Seçim bugün sona erecek. Seçilenlerin isimlerini daha sonra açıklayacağız.

3° Ekselanslarından gelen, seçimlerin hangi koşullar altında yapılması gerektiğini belirten telgraf, alıcılarına yalnızca beş gün önce iletilmiş olduğundan, içeriğinden haberdar olamamışlardır. Ekselanslarınızın henüz bize ulaşan 13 Eylül tarihli telgrafını inceledikten sonra, heyetimiz tarafından Kongre'de kabul edilen esaslara dayanan hükümet genelgesini kullanarak hızlı bir şekilde seçimlere geçiyoruz.

Türk Büyük Anamalar Meclisi Arşivi'dir

nous servant de la circulaire gouvernementale basée sur les principes acceptés au Congrès par notre délégation.

4° Depuis mon arrivée à Brousse, je constate ici l'existence de toutes sortes d'organisations, telles que les Antiannexionistes et les Karakols, poursuivant le même but que nous, mais qui sont venues ici de différents centres. Hadjim Bey, Président de l'Association des Antiannexionistes de Balikessir, m'informe même par un télégramme du 10 septembre, d'envoyer deux délégués à un grand congrès devant se tenir dans cette ville, et de prendre au nom de l'organisation d'autres mesures importantes, nécessaires dans ce cas. Tout cela provient de ce que le Commandant reçoit ses ordres de différentes sources. Comme il y a là une situation contraire à la règle convenue, ce qui porte atteinte à l'unité nationale, j'attire très sérieusement l'attention de Votre Excellence sur ce point. Au fur et à mesure, je fournirai à Votre Excellence des renseignements sur les autres affaires. Je présente mes respects aux membres du Comité et prie Votre Excellence de me faire parvenir ses ordres.

Le Délégué de Brousse de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Osman Nouri

DOCUMENT : 155

Sivas, 14-10-1919 Télégramme

Au Délégué de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie à Brousse

Réponse au télégramme chiffré du 12-10-1919

1° Je vous exprime notre reconnaissance pour vos efforts patriotiques afin d'activer la création de nos organisations et d'en étendre le rayon.

2° Les Associations nationales comme celle des Antiannexionistes et autres qui doivent leur existence à la même source sacrée, s'étant réunies sous le nom d'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, c'est donc le Comité Représentatif qui les représente toutes. Par conséquent, il est tout naturel de ne pas tenir compte des communications qui vous seraient faites individuellement. Il est fort probable que ces démarches sont faites par certaines sections de notre organisation datant de l'époque où celle-ci était secrète, et qui n'ont pas encore appris les changements qui ont eu lieu dernièrement. Par conséquent, je vous prie instamment de vous borner à travailler avec vos honorables camarades, afin de fournir à l'opinion publique des éclaircissements et de maintenir l'unité nationale.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

4° Brousse'a geldiğimden beri, burada bizimle aynı amacı güden, ama farklı merkezlerden gelen, İlhak Karşıtları ve Karakollar gibi her türlü örgütün varlığını fark ettim. Hatta Balıkesir İlhak Karşıtları Derneği Başkanı Hacım Bey, 10 Eylül tarihli bir telgrafla bu şehirde yapılacak büyük bir kongreye iki delege gönderilmesini ve organizasyon adına diğer önemli tedbirlerin alınmasını bana bildirdi. bu durumda gerekli. Bütün bunlar Komutanın emirlerini farklı kaynaklardan almasından kaynaklanmaktadır. Bu, mutabakata varılan kurala aykırı, milli birliği zedeleyen bir durum olduğundan, Sayın Ekselanslarının dikkatini bu noktaya çok ciddi bir şekilde çekiyorum. Zaman geçtikçe Ekselanslarına diğer konularda da bilgi vereceğim. Komite üyelerine saygılarımı sunuyorum ve Ekselanslarından emirlerinizi bana iletmesini rica ediyorum.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Savunma Derneği Brousse Delegesi
Osman Nuri

Belge : 155 Sivas, 14-10-1919 Telgrafı

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Brousse Delegasyonuna

10/12/1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt

1° Örgütlerimizin oluşumunu harekete geçirmek ve onların erişim alanını genişletmek yönündeki vatansever çabalarınız için size şükranlarımı sunuyorum.

2° İlhak karşıtları ve diğerleri gibi varlıklarını aynı kutsal kaynağa borçlu olan milli dernekler, Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Cemiyeti adı altında birleşmişlerdir, dolayısıyla hepsini temsil eden Temsil Heyeti'dir. . Bu nedenle bireysel olarak tarafınıza yapılacak iletişimlerin dikkate alınmaması doğaldır. Bu adımların, örgütümüzün gizli olduğu günlerden bu yana, son dönemde yaşanan değişiklikleri henüz öğrenmemiş bazı kesimleri tarafından atılıyor olması kuvvetle muhtemel. Bu nedenle, kamuoyunun aydınlatılması ve ulusal birliğin sağlanması amacıyla, kendinizi değerli yoldaşlarınızla birlikte çalışmakla sınırlandırmanızı rica ediyorum.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

DOCUMENT : 155

Sivas, 14-10-1919 Télégramme chiffré

A Son Excellence Ali Fouad Pacha, Commandant du XX^ème Corps d'Armée. Au Commandant Békir Sami Bey à Brousse. A Kiazim Bey Effendi, commandant le Corps d'Armée de Balikessir

Le Délégué de Brousse Osman Nouri Bey nous informe par télégraphe que les différentes organisations nationales telles que les Antiannexionistes et les Karakols continuent à exercer leur activité et à créer des organisations. Le Président de l'Association des Antiannexionistes, Hadjim Bey, demande même par un télégramme du 20 courant qu'on envoie des délégués à un grand congrès. Or, toutes les Associations nationales travaillant pour la même cause sacrée que le Congrès de Sivas, ont été unifiées, et c'est grâce aux effets de cette unification qui a permis à la nation de montrer son unité, sa volonté et sa résolution, que nous sommes arrivés à l'heureuse situation d'aujourd'hui. Je vous prie donc instamment de faire les communications nécessaires à qui de droit afin que ces Associations, parmi lesquelles se trouve aussi l'Association de Thrace et de Pacha Eli, et qui apparemment n'ont pas encore eu connaissance de nos dernières résolutions, entrent en rapports directs avec le Comité Représentatif. Il faudra leur faire savoir d'autre part d'avoir à modifier leurs organisations dans un sens conforme au réglement du Congrès de Sivas et de faire exécuter leurs propositions seulement par les soins de notre Comité Représentatif. Pour le maintien de l'unité nationale et de l'ordre à l'intérieur, il est absolument nécessaire d'agir de la sorte. Veuillez également faire savoir aux intéressés que pour ne pas exposer le Gouvernement Central à des échecs dans son action pour le salut de la patrie, il faut s'abstenir de toute démarche touchant à la convocation d'un nouveau Congrès dont la nécessité ne se fait du reste plus sentir aujourd'hui. Ce qui précède a été porté à la connaissance de Son Excellence Ali Fouad Pacha, de Kiazim Bey, Commandant de la 14^ème division de Carassi, et de Békir Sami Bey à Brousse.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 155

Konak, 18-10-1919 Très urgent

Au Commandement du III^ème Corps d'Armée

Je vous prie de communiquer à Son Excellence Moustafa Kemal Pacha le télégramme suivant: Votre Excellence m'intime l'ordre d'empêcher toute démarche pouvant porter atteinte à l'extension et à l'harmonie de l'organisation nationale ou pouvant faire douter les étrangers de notre unité nationale. J'ai communiqué les propositions de Hadjim à ce sujet. Le Comité Représentatif peut être sûr que le Comité Central de Carassi exécutera en toute sincérité les résolutions de Sivas en ce qui concerne les élections ou toute autre affaire. Respectueux hommages.

Le Commandant de la 14^ème Division
Kiazim

Belge : 155 Sivas, 14-10-1919 Şifreli telgraf

20'nci Kolordu Komutanı Ali Fouad Paşa Hazretlerine. Brousse'daki Komutan Békir Sami Bey'e. Balıkesir Kolordu Komutanı Kazım Bey Efendi'ye

Bourousse Delegesi Osman Nouri Bey bize telgrafla, İlhak Karşıtları ve Karakollar gibi çeşitli ulusal örgütlerin faaliyetlerini sürdürdüğünü ve örgütler oluşturduğunu bildiriyor. Hatta İlhak Karşıtları Derneği Başkanı Hacım Bey, 20'nci yıldaki bir telgrafla büyük bir kongreye delege gönderilmesini bile talep etti. Ancak Sivas Kongresi ile aynı kutsal dava uğruna çalışan tüm milli dernekler birleşmiş ve milletin birliğini, iradesini ve kararlılığını ortaya koymasını sağlayan bu birliğin etkileri sayesinde bu noktaya gelmiş bulunmaktayız. bugünkü mutlu durumda. Bu nedenle, aralarında Trakya ve Paşa Eli Derneği'nin de bulunduğu ve son kararlarımızdan henüz haberdar olmadığı anlaşılan bu Derneklerin Temsil Heyeti ile doğrudan temasa geçmesi için ilgililerle gerekli iletişimi yapmanızı rica ediyorum. . Ayrıca teşkilatlarını Sivas Kongresi tüzüğüne uygun şekilde değiştirmeleri ve önerilerinin ancak Temsil Heyetimizin gözetiminde hayata geçirilmesi gerektiğini de onlara bildirmeliyiz. Milli birliğin ve iç düzenin korunması için mutlaka bu şekilde hareket edilmesi gerekmektedir. Lütfen ilgililere şunu da bildirin: Merkezi Hükümeti vatanın kurtuluşu için yürüttüğü çalışmalarda başarısızlıkla karşı karşıya bırakmamak için, yeni bir Kongre toplanmasına ilişkin gerekliliği karşılanmayan her türlü eylemden kaçınmamız gerekir. gerişini bugün daha çok hissettiriyor. Yukarıdaki hususlar Ali Fouad Paşa Hazretlerinin, Carassi 14'üncü Tümen Komutanı Kazım Bey'in ve Brousse'deki Bekir Sami Bey'in dikkatine sunuldu. Temsil Komitesi Adına, Mustafa Kemal

Belge : 155 Konak, 18-10-1919 Çok acil 3'üncü Kolordu Komutanı

Lütfen Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine aşağıdaki telgrafı iletin: Ekselansları, millî teşkilatın yayılımına ve ahengine zarar verecek veya millî birliğimizin yabancıları hakkında şüphe uyandıracak her türlü eylemin önlenmesini bana emreder. Hacım'ın bu konudaki önerilerini ilettim. Temsil Heyeti, Carassi Merkez Komitesinin, seçimlere ve diğer konulara ilişkin olarak Sivas'ta alınacak kararları samimiyetle yerine getireceğinden emin olabilir. Saygılarımla. 14'üncü Tümen Komutanı Kazım

TÜRK Milletin Adamları Bilgisi

DOCUMENT : 156

Sivas, 14-10-1919 Télégramme chiffré. Personnel. Très urgent

A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant du XV^ème Corps d'Armée à Erzeroum. A Djevdet Bey Effendi, Commandant du XIII^ème Corps d'Armée à Diarbékir. A Mahmoud Bey Effendi, Commandant intérimaire du XX^ème Corps d'Armée à Angora. A Son Excellence Fouad Pacha, Commandant intérimaire du XX^ème Corps d'Armée à Angora. A Réfet Bey Effendi, membre du Comité Représentatif à Konia. Au Colonel Kiazim Bey Effendi, Commandant intérimaire du XIV^ème Corps d'Armée à Kaissari

Son Excellence Salih Pacha, sénateur, Ministre de la Marine, a quitté Constantinople le 15 du mois se rendant à Ammassia où il doit procéder à un échange de vues avec le Comité Représentatif. Dans cette entrevue, nous espérons arriver à une entente sur les bases de notre politique extérieure, de notre administration intérieure et de notre armée future. Je vous prie donc de me faire part, dans leurs grandes lignes, de vos réflexions à ce sujet.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 156

Angora, 17-10-1919 Télégramme chiffré. No 4690. Très urgent. Personnelle

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif, Amassia

1° Réclamer notre indépendance complète dans le domaine de la politique extérieure. Repousser le mandat de toute puissance étrangère. Sauver la Nation de facto et par traité, des capitulations en faisant valoir la nécessité de majorer les droits de douane si nous devons payer nos dettes.

2° Nous assurer l'appui technique et économique d'une puissance ne nourissant pas de desseins d'expansion. Faire venir des autres pays des experts, des conseillers, des professeurs, et en particulier nous adresser à cet effet à l'Autriche-Hongrie, dont l'organisation ressemble à la nôtre, et qui a subi une si considérable diminution territoriale.

3° Entretenir continuellement des rapports amicaux avec la France et lui ouvrir nos sources de richesses, ce qui nous assurera un défenseur prêt à soutenir notre cause devant le monde, chaque fois que l'opinion publique nous sera opposée. Envoyer en France nos élèves de l'Ecole d'Etat-Major ou bien faire venir ici des instructeurs français, ce qui contribuera à bien disposer la conférence en faveur de notre Armée.

4° On pressent que l'Angleterre s'emparera de la ligne Bagdad—Iskenderoun. Je suis d'avis qu'il y aurait avantage à placer l'ensemble des autres lignes sous le contrôle d'un comité mixte comprenant des représentants turcs et d'en remettre les recettes nettes à la Dette Publique.

Belge : 156 Sivas, 14-10-1919 Şifreli telgraf. Kişisel. Çok acil

Erzurum 15. Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine. Diyarbekir 13. Kolordu Komutanı Cevdet Bey Efendi'ye. Ankara'daki 20'nci Kolordu Komutan Vekili Mahmud Bey Efendi'ye. Ankara'daki 20'nci Kolordu Komutanı Vekili Fouad Paşa Hazretlerine. Konya Temsil Heyeti üyesi Réfet Bey Efendi'ye. Kaysari'deki XIV. Kolordu Komutan Vekili Albay Kazım Bey Efendi'ye

Senatör, Bahriye Nazırı Salih Paşa Hazretleri, ayın 15'inde, Temsil Heyeti ile görüş alışverişinde bulunmak üzere Ammassia'ya gitmek üzere Konstantinopolis'ten ayrıldı. Bu toplantıda dış politikamız, iç yönetimimiz ve gelecekteki ordumuzun temelleri konusunda bir anlayışa varmayı umuyoruz. Lütfen bu konu hakkındaki düşüncelerinizi geniş anlamda bana bildirin. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 156 Ankara, 17-10-1919 Şifreli telgraf. No. 4690. Çok acil. Kişisel

Amasya Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Dış politika alanında tam bağımsızlığımızı ilan edin. Herhangi bir yabancı gücün mandasını reddedin. Borçlarımızı ödemek zorunda kalırsak gümrük vergilerinin artırılması gerektiğini savunarak milleti fiilen ve anlaşma yoluyla kapitülasyonlardan kurtarın.

2° Genişleme planı olmayan bir gücün teknik ve ekonomik desteğini sağlayın. Diğer ülkelerden uzmanları, danışmanları, profesörleri getirin ve bu amaçla özellikle organizasyonu bizimkine benzeyen ve bu kadar önemli bir toprak daralmasına uğrayan Avusturya-Macaristan ile temasa geçin.

3° Fransa ile dostane ilişkilerimizi sürekli olarak sürdürelim ve zenginlik kaynaklarımızı ona açalım; bu, kamuoyunun bize karşı olduğu her durumda davamızı dünya önünde desteklemeye hazır bir savunucuyu bize sağlayacaktır. Personel Okulundaki öğrencilerimizi Fransa'ya gönderin veya buraya Fransız eğitmenleri getirin, konferansın Ordumuzun lehine düzenlenmesine yardımcı olun.

4° İngiltere'nin Bağdat İskenderun hattını ele geçireceğinden şüpheleniyoruz. Diğer tüm hatların Türk temsilcilerinin de yer aldığı ortak bir komitenin kontrolüne verilmesi ve net gelirlerin Kamu Borçlarına aktarılmasının avantajlı olacağı kanaatindeyim.

5° L'évacuation spontanée d'Adana par les Français contre la promesse d'avantages économiques sera un bon moyen d'empêcher les Anglais de s'installer à Mossoul, les Italiens à Adalia et les Hellènes à Smyrne.

6° Les Patriarcats qui ont rompu les liens qui les rattachaient à l'Etat en omettant de présenter aux jours de fête leurs hommages au Sultan, leur souverain, n'ont plus le droit de parler de privilèges. D'ailleurs, le centre d'attraction des races arménienne et grecque ne se trouve plus en Turquie depuis les changements qui se sont produits dans la carte politique du Monde. Par conséquent, il faut supprimer le patriarcat arménien et le patriarcat grec, ainsi que l'exarchat bulgare relevant de ce dernier. Il faut expliquer clairement à la conférence que le seul moyen de régler la question des nationalités en Turquie, est de procéder à un échange de populations et de territoires entre elle et ses voisins.

7° Le Gouvernement est obligé de donner la préférence aux Turcs et aux Musulmans. Il suffira, pour ce qui concerne les minorités, de garantir leurs vies et leurs biens.

8° Pour réorganiser l'armée, il faudra instituer un Conseil supérieur de guerre dont le chef de l'Etat-Major Général fera partie.

9° Il importe surtout d'établir les états de service des officiers sur une base solide, afin qu'il n'y ait pas d'injustice dans l'avancement.

10° Il faudra confier le Commandement des Corps d'Armée, des divisions et des régiments à des officiers expérimentés, capables et de bonne conduite. Il faudra aussi s'occuper spécialement de l'instruction et de l'éducation des jeunes officiers qui ont fait la guerre et, dans l'intérêt du prestige de l'armée, établir des conseils d'honneur dans les régiments.

11° Il faudra envoyer aux Corps d'Armée les officiers oisifs se trouvant à Constantinople.

12° Les officiers mis à la retraite et qui ont fait preuve de capacité et de droiture, pourront être nommés, après examen, aux postes de Mudirs, d'instituteurs etc.

Le Commandant intérimaire du XX^ème Corps d'Armée
Mahmoud

DOCUMENT : 156

Erzeroum, 18-10-1919 Télégramme chiffré. t. 1457/40

Au Commandement de la 5^ème Division à Amassia

Réponse au télégramme chiffré du 14-10-1919

Au Comité Représentatif

Les principes de notre politique intérieure ont été établis aux Congrès. Le plus important de ceux que j'ai posés, en ce qui concerne Erzeroum, est de refuser absolument le principe d'une milice et d'insister sur le maintien d'une armée permanente dont les cadres actuels ne seront pas réduits, quel que soit d'ailleurs le chiffre des effectifs. Les Etats qui nous entourent possèdent des armées permanentes. Etant donné que nous ne pouvons avoir une armée dont les effectifs seraient en rapport avec l'étendue de notre pays, il faudra que nous ayons une

5° Fransızların ekonomik avantaj vaadiyle Adana'yı kendiliğinden boşaltması, İngilizlerin Musul'a, İtalyanların Adalia'ya, Helenlerin de İzmir'e yerleşmesini engellemek için iyi bir yol olacaktır.

6° Bayram günlerinde padişahları olan padişaha biat etmeyi ihmal ederek kendilerini devlete bağlayan bağları koparan patrikhanelerin artık ayrıcalıklardan bahsetme hakları yoktur. Üstelik dünya siyasi haritasında meydana gelen değişikliklerden dolayı Ermeni ve Rum ırklarının çekim merkezi artık Türkiye değil. Bu nedenle Ermeni Patrikhanesi ve Rum Patrikhanesi ile bu Rum Patrikhanesi'nin idaresindeki Bulgar Eksarhlığı kaldırılmalıdır. Türkiye'de milliyet sorununu çözmenin tek yolunun, komşularıyla nüfus ve toprak değişimini gerçekleştirmek olduğu konferansa açıkça anlatılmalıdır.

7° Hükümet Türklere ve Müslümanlara öncelik vermekle yükümlüdür. Azınlıkların can ve mallarının güvence altına alınması yeterli olacaktır.

8° Ordunun yeniden düzenlenmesi için Genelkurmay Başkanının da üye olacağı Yüksek Harp Şurasının kurulması gerekecektir.

9° Görevde yükselmede adaletsizlik yaşanmaması için memurların hizmet kayıtlarının sağlam bir temele oturtulması özellikle önemlidir.

10° Kolordu, tümen ve alayların komutanlığının deneyimli, yetenekli ve iyi huylu subaylara emanet edilmesi gerekecektir. Ayrıca savaşta görev yapmış genç subayların eğitim ve öğretimine özel önem verilmesi ve ordunun prestiji adına alaylarda şeref konseylerinin kurulması gerekecektir.

11° Konstantinopolis'te bulunan boşta kalan subayların Kolordu'ya gönderilmesi gerekecektir.

12° Yetenek ve dürüstlük sergileyen emekli memurlar, sınav sonrasında müdirlik, öğretmenlik vb. pozisyonlara atanabilirler. XX. Kolordu Komutanı Vekili
Mahmud

Belge : 156 Erzurum, 18-10-1919 Şifreli telgraf, t. 1457/40

Amasya 5'inci Tümen Komutanlığına 14-10-1919 tarihli şifreli telgrafa cevap

Temsilci Komiteye

İç politikamızın ilkeleri Kongre'de belirlendi. Erzurum'la ilgili olarak ortaya koyduklarımdan en önemlisi, milis ilkesini kesinlikle reddetmek ve personel sayısı ne olursa olsun mevcut kadroları azaltılmayacak sürekli bir ordunun sürdürülmesinde ısrar etmektir. . Etrafımızdaki eyaletlerin sürekli orduları var.

TÜRK Bütün Aydınların Birliğidir

gendarmerie suffisamment forte pour pouvoir servir d'auxiliaire à celle-ci. D'autre part, l'instruction que reçoivent, chaque année, un nombre considérable de jeunes gens à l'armée, constitue un gain pour le pays au point de vue de l'instruction publique.

Le Commandant du XV^ème Corps d'Armée
Kiazim Kara Békir

DOCUMENT : 156

Erzeroum, 19-10-1919 Télégramme chiffré. Très urgent. 1577/30

Au Commandement de la 5^ème Division à Amassia

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Suite au télégramme d'aujourd'hui

1° Il est probable que les Puissances de l'Entente demanderont de suite, ou à la Conférence de la Paix, que l'armée se trouvant dans les Provinces Orientales, livre ses armes, ceci conformément aux termes de l'Armistice. Selon toute évidence, notre population, qui continue à être victime des massacres de la part des peuples voisins, tels que les Géorgiens et surtout les Arméniens, refusera de livrer une seule arme tant que la question des frontières n'aura pas été réglée. Je vous prie de prendre en sérieuse considération cette affaire.

2° D'autre part, il y a une quantité considérable de munitions de guerre russes dans nos territoires évacués. Puisqu'il a été convenu par traité de remettre ces munitions sur un point du littoral de la mer, comme c'était leur droit, les puissances en question en ont demandé la livraison. Or, les munitions russes déposées dans un seul magasin représentent le contenu de 20.000 voitures. Comme nous n'avons ni les moyens de transport, ni l'argent nécessaire à l'opération, il faudra procéder avec prudence en cette occurrence. En second lieu, ces munitions faisant partie de notre butin de guerre, elles appartiennent à la nation.

3° Comme le Ministre de la Marine connaît les délégués qui doivent nous représenter à la Conférence de la Paix, je le prie, en lui présentant mes respects, de vouloir bien m'éclairer sur ce sujet

Le Commandant du XV^ème Corps d'Armée
Kiazim

DOCUMENT : 156

Boz-Oyouk, 16-10-1919 Personnelle

Au Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie à Amassia

Réponse au télégramme chiffré du 16-10-1919

1° Pour Moustafa Kemal Pacha:

La cause de l'insuccès de notre Gouvernement dans sa politique extérieure, laquelle nous a fait tomber depuis des siècles d'une calamité dans une autre, se trouve dans l'attitude des étrangers et des chrétiens indigènes comme dans celle de certains musulmans, traîtres à la patrie, qui leur ont prêté leur appui. De ce fait,

Sayısı ülkemizin büyüklüğüne uygun bir ordumuz olamayacağına göre, ona yardımcı hizmet verebilecek kadar güçlü bir jandarmaya ihtiyacımız olacak. Öte yandan her yıl hatırı sayılır sayıda gencin orduda aldığı eğitim, kamusal eğitim açısından ülke için bir kazanç teşkil ediyor.
15'inci Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir

Belge : 156 Erzurum, 19-10-1919 Şifreli telgraf. Çok acil. 1577/30

Amasya 5'inci Tümen Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Bugünkü telgrafı takip ediyorum

1° Mütareke hükümlerine uygun olarak İtilaf Devletleri'nin derhal veya Barış Konferansı'nda Doğu Vilayetlerinde bulunan ordunun silahlarını teslim etmesini talep etmesi muhtemeldir. Açıkçası, Gürcüler ve özellikle Ermeniler gibi komşu halkların katliamlarına maruz kalmaya devam eden halkımız, sınır sorunu çözülene kadar tek bir silah bile teslim etmeyi reddedecektir. Lütfen bu konuyu ciddiye alın.

2° Öte yandan boşaltılan topraklarımızda hatırı sayılır miktarda Rus savaş mühimmatı bulunmaktadır. Bu mühimmatın hakları olduğu üzere deniz kıyısındaki bir noktaya teslim edilmesi antlaşmayla kararlaştırıldığı için söz konusu güçler teslimatı talep etti. Ancak tek bir depoda saklanan Rus mühimmatları 20.000 arabanın içeriğini temsil ediyor. Ne ulaşım imkanımız ne de operasyon için gerekli paramız olduğundan bu durumda dikkatli ilerlememiz gerekecek. İkincisi, bu mühimmatlar savaş ganimetlerimizin bir parçası olduğundan milletindir.

3° Deniz Kuvvetleri Bakanı, Barış Konferansı'nda bizi temsil edecek delegeleri tanıdığından, saygılarımı sunarken, bu konuda beni aydınlatma nezaketini göstermesini rica ediyorum.

15'inci Kolordu Komutanı Kazım

Belge : 156 Boz-Oyouk, 16-10-1919 Kişisel

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Amasya Temsil Heyeti'ne

16-10-1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt

1° Mustafa Kemal Paşa adına:

Hükümetimizin yüzyıllardır felaketten felakete düşmesine neden olan dış politikasındaki başarısızlığın nedeni, vatan haini olan bazı Müslümanların yanı sıra yabancıların ve yerli Hıristiyanların tutumunda da yatmaktadır. onlara desteklerini veren.

nous sommes restés dans un état de grande faiblesse. A moins de devenir forts, nous ne pourrons jamais échapper à ces calamités. Pour cela, nous avons besoin de l'amitié d'une puissance moderne et riche qui ne voudrait pas autre chose que nous aider loyalement et soutenir notre politique intérieure et extérieure. Je laisse à d'autres, plus compétents que moi, le soin de déterminer cette puissance. Aussi longtemps que des hommes de bonne volonté, fidèles au souverain et à la nation, ne seront pas à la tête de l'Administration intérieure, les réformes, quelles qu'elles soient, ne sauront remédier à la situation, et le pays sera exposé à la destruction par les traîtres et les réactionnaires. Jusqu'ici, on a donné peu d'attention à ce point. A l'heure actuelle, plusieurs des fonctionnaires, servant dans l'administration civile et militaire, sont des traîtres. Il faudrait les remplacer tout de suite. L'impunité dont les traîtres à la patrie ont joui depuis longtemps, en a augmenté le nombre. La question la plus importante est maintenant de débarasser le souverain, le pays et la nation des traîtres et d'empêcher les intrigues de l'étranger. A ce point de vue, notre Gouvernement est insuffisant, et il faudrait le renforcer immédiatement en y incorporant des hommes capables sans distinction de profession.

2° Avenir de notre armée.

Les vainqueurs dans la guerre veulent laisser les vaincus sans armée. Cependant, les puissances victorieuses comparant la position des états vaincus, savent que l'Etat ottoman plus que les autres a besoin d'une armée, pour la réorganisation intérieure du pays qui prendra beaucoup de temps. Si, à la suite de nos démarches, le principe du maintien d'une armée suffisamment forte pour continuer le but poursuivi, est admis, il faudra la réorganiser sur d'autres bases. Un système auxquel je pense, serait de créer des formations techniques pourvues de nombreux quartiers généraux et qui serviraient de base à l'armée en campagne. Un autre système serait de créer une armée de neuf divisions, divisée en trois inspectorats et pourvue de quartiers généraux surveillant l'instruction et l'éducation des hommes. Personnellement, je suis pour le second système. La gendarmerie, les corps frontières, ceux des douaniers, ceux des aviateurs, ceux des automobilistes etc. ne feront pas partie de l'armée, mais seront secrètement sous ses ordres (1).

Le Commandant du XX^ème Corps d'Armée
Général de Brigade, Ali Fouad

DOCUMENT : 156

Diarbékir, 16/17-10-1919

Au Comité Représentatif à Amassia

Je suis d'avis qu'il y aurait avantage à aborder dans l'entrevue avec Salih Pacha, les points suivants que Son Excellence voudra bien soumettre au Gouvernement Central:

a) Politique intérieure.

(1) La partie sous numéro 2 du texte turc étant à peu près incompréhensible, la pensée du signataire n'a pu être rendue avec précision dans la traduction.

Sonuç olarak büyük bir zayıflık içinde kaldık. Güçlü olmadığımız sürece bu felaketlerden asla kurtulamayız. Bunun için bize sadakatle yardım etmekten, iç ve dış politikamızı desteklemekten başka hiçbir şey istemeyen modern ve zengin bir gücün dostluğuna ihtiyacımız var. Bu gücün belirlenmesini benden daha yetkin başkalarına bırakıyorum. İç yönetimin başında iyi niyetli, hükümdara ve millete sadık insanlar olmadığı sürece, ne olursa olsun reformlar bu duruma çare olamayacak ve ülke açığa çıkacaktır. hainler ve gericiler tarafından yıkım. Şu ana kadar bu noktaya çok az dikkat edildi. Şu anda sivil ve askeri idarede görev yapan yetkililerin birçoğu haindir. Derhal değiştirilmeleri gerekir. Vatan hainlerinin uzun süredir yaşadığı dokunulmazlık, sayılarını artırdı. Artık en önemli mesele hükümdarı, vatanı ve milleti hainlerden arındırmak, dışarıdan gelecek entrikaları engellemektir. Bu açıdan Hükümetimiz yetersiz olup, meslek ayrımı yapılmaksızın yetenekli adamları bünyemize katarak bir an önce güçlendirilmesi gerekmektedir.

2° Ordumuzun geleceği. Savaşın galipleri, yenilenleri ordusuz bırakmak isterler. Ancak galip güçler, mağlup devletlerin durumlarını karşılaştırarak, ülkenin yeniden düzenlenmesi için Osmanlı Devleti'nin diğerlerinden daha fazla ihtiyaç duyduğunu ve bunun uzun zaman alacağını biliyorlardı. Bizim adımlarımızı takip ederek, hedefe ulaşacak kadar güçlü bir ordunun bulundurulması ilkesi kabul edilirse, bunun başka temeller üzerinde yeniden düzenlenmesi gerekecektir. Düşündüğüm bir sistem, birçok karargâhın teknik formasyonunun oluşturulması ve sahadaki orduya temel teşkil edecek. Diğer bir sistem ise dokuz tümenden oluşan, üç müfettişliğe bölünmüş ve askerlerin eğitim ve öğretimini denetleyen karargahların bulunduğu bir ordu oluşturmak olacaktır. Şahsen ben ikinci sistemden yanayım. Jandarma, sınır kuvvetleri, gümrük memurları, havacılar, sürücüler vb. ordunun bir parçası olmayacak, gizlice onun emri altında olacaktır (1). 20'nci Kolordu Komutanı Tuğgeneral Ali Fouad

Belge : 156 Diyarbekir, 16/17-10-1919 Amasya Temsilciler Komitesi'ne

Salih Paşa ile yapılan röportajda Ekselanslarının Merkezi Hükümete iletmek istediği şu hususları ele almanın faydalı olacağı kanaatindeyim:

a) İç politika.

(1) Türkçe metnin 2 numaralı kısmı neredeyse anlaşılmaz olduğundan imza sahibinin düşünceleri çeviride tam olarak aktarılamamıştır.

TÜRK Bütün Adalar Birliğidir

b) Au cours des dix mois qui se sont écoulés depuis la conclusion de l'armistice, les Cabinets ont changé avec une fréquence qui fait penser à une procession de fantoches. Une douzaine de Ministres se sont succédé au Département de la Guerre.

Cette situation est dûe aux Cabinets, restant sourds aux vœux de la nation et n'ayant aucun point d'appui. Les Ministres, sous l'influence de considérations politiques, sont lâches et se laissent duper; ils n'agissent qu'en s'inspirant des conseils de nos ennemis et suivent une politique très pusillanime; ce fait a provoqué l'hésitation et le doute dans la nation et dans l'armée, qui est son soutien. L'armistice n'existe que de nom. La nation a été victime de nombreuses calamités, aussi les rapports entre la nation et le Gouvernement se sont gâtés. Dans un temps comme celui où nous vivons, les Gouvernements s'appuient encore plus sur la volonté et l'énergie nationales. Par exemple, pendant que les Italiens et les Hellènes nous calomnient et commettent même des massacres, le Gouvernement a interdit même les meetings; il ne tient donc aucun compte de la nation. Dorénavant, le Gouvernement doit suivre une politique courageuse et avisée. La promesse faite à la nation concernant la convocation de l'assemblée nationale, doit être exécutée.

c) Tant que Constantinople se trouvera sous la dépendance des Puissances de l'Entente, la réunion de l'Assemblée Nationale dans cette ville ne sera pas sans inconvénients. Les influences qui ont poussé même nos femmes à faire partie de la Société des Amis de l'Angleterre, pourront également produire leur effet sur nos députés. Jusqu'à ce que la sécurité soit rétablie, nos députés devront se réunir dans une localité à l'intérieur du pays. Il faudra, d'autre part, mettre un terme aux machinations des partis et des associations, comme la «Société pour le Relèvement», dont les membres ont vendu leur conscience et qui travaillent à la désunion de la patrie; il faudra interdire aussi les publications de journaux subventionnés par nos ennemis. Le Mutessarif de Malatia, Halil, a dit publiquement qu'il avait été nommé, grâce à l'appui de la Société en question et du Patriarche arménien, et qu'il travaillait à préparer une insurrection dans le Kourdistan. Depuis trois mois, il dit que les Kourdes viendront à Malatia accompagnés d'un major anglais.

Profitant de cet exemple, nous devrions empêcher que le choix des fonctionnaires soit dorénavant influencé par une idée autre que celle du salut de la patrie. Jusqu'à la conclusion de la paix, il faudra s'abstenir d'envoyer au Kourdistan de hauts fonctionnaires originaires de cette région.

Faik Ali Bey se vante d'avoir été nommé ici par les Anglais. On peut s'imaginer les services qu'un tel Vali peut rendre au pays! Régler les questions de l'Etat selon les idées des ennemis, c'est condamner le pays à mort.

d) Si des Grands Vizirs, capables de nommer aux postes importants des hommes sans principes et sans scrupules, tels que Refik Halid, Ali Kemal et Suleyman Chefik, reviennent au pouvoir, il faudra adopter les propositions formulées par le trône dans ses mémoires; c'est-à-dire qu'il faudra tenir la dragée haute aux partis, qui ne comptent pas en présence de la personne sacrée de Sa Majesté Impériale, le Sultan. Sa Majesté devrait assurer l'équilibre dans la

b) Mütarekenin imzalanmasından bu yana geçen on ay boyunca kabineler kukla alayını anımsatan sıklıkta değişti. Savaş Dairesi'nde bir düzine bakan birbirinin yerini aldı. Bu durum Kabinelerin milletin isteklerine sağır kalması ve hiçbir destek noktasının olmamasından kaynaklanmaktadır. Siyasi mülahazaların etkisi altındaki bakanlar korkaktırlar ve kandırılmalarına izin verirler; sadece düşmanlarımızın tavsiyeleri üzerine hareket ediyorlar ve çok korkak bir politika izliyorlar; bu durum millette ve onun desteği olan orduda tereddüt ve şüpheye neden oldu. Mütareke sadece ismen var. Millet sayısız felaketin kurbanı oldu, dolayısıyla milletle Hükümet arasındaki ilişkiler kötüleşti. İçinde bulunduğumuz böyle bir dönemde, hükümetler milli iradeye ve enerjiye daha da fazla güveniyor. Mesela İtalyanlar, Helenler bize iftira atıp katliam yaparken, Hükümet toplantıları bile yasakladı; bu nedenle milleti hesaba katmaz. Hükümetin bundan sonra cesur ve akıllı bir politika izlemesi gerekiyor. Millet meclisinin toplanması konusunda millete verilen söz yerine getirilmelidir.

c) Konstantinopolis İtilaf Devletlerine bağımlı kaldığı sürece Millet Meclisi'nin bu şehirde toplanması dezavantajsız olmayacaktır. Kadınlarımızı bile İngiltere Dostları Cemiyeti'ne üye olmaya sevk eden etkiler, milletvekillerimizi de etkileyebilir. Güvenlik sağlanana kadar milletvekillerimiz yurt içinde bir yerde toplanmak zorunda kalacak. Üyeleri vicdanlarını satmış, vatanın parçalanması için çalışan "İyileşme Cemiyeti" gibi parti ve derneklerin entrikalarına da son verilmesi; Düşmanlarımızın desteklediği gazetelerin yayınlarının da yasaklanması gerekecek. Malatya Mutasarrıfı Halil, söz konusu Cemiyetin ve Ermeni Patriğinin desteğiyle atandığını ve Kürdistan'da bir ayaklanma hazırlamak için çalıştığını kamuoyu önünde söyledi. Üç aydır Lourdes'in bir İngiliz binbaşı eşliğinde Malatya'ya geleceğini söylüyordu. Bu örnekten yararlanarak memur seçiminin vatanın kurtuluşu dışında başka bir düşüncenin etkisi altında kalmasının önüne geçmeliyiz. Barış sağlanana kadar bu bölgeden üst düzey yetkilileri Kürdistan'a göndermekten kaçınmalıyız. Faik Ali Bey buraya İngilizler tarafından atanmakla övünüyor. Böyle bir Valinin ülkeye yapabileceği hizmetleri tahmin edebiliyoruz! Devletin sorunlarını düşmanların fikirlerine göre çözmek, ülkeyi ölüme mahkûm etmektir.

d) Refik Halid, Ali Kemal ve Süleyman Şefik gibi ilkesiz ve vicdansız kişileri önemli görevlere atayabilen sadrazamların iktidara gelmeleri halinde, tahtın anılarında formüle ettiği önerilerin benimsenmesi gerekecektir; yani, Hazret-i Hazreti'nin mukaddes şahsı Sultan'ın huzurunda sayılmayan partilere karşı kendimizi savunmak zorunda kalacağız.

nation, en se plaçant au-dessus des questions de partis, et choisir des hommes d'honneur, ayant charge de lui faire des rapports sur la situation qu'ils auraient préalablement étudiée de près; par exemple les princes impériaux, dont ceux qui ont qualité de militaire, devraient être répartis dans les différentes zones du pays et dans l'armée. Il faudra également supprimer la censure.

e) En licenciant les chrétiens, le Ministre de la Guerre a commencé à leur accorder un nouveau privilège. Il faut supprimer de tels privilèges, dans la mesure du possible.

f) Les territoires ottomans, compris dans les limites des frontières, où nous nous trouvons depuis l'armistice, la Thrace occidentale y comprise, devront rester indépendants sous l'autorité directe de S. M. I. le Sultan.

g) Le Califat devra être maintenu dans la dynastie ottomane.

h) Je vous ai fait connaître les idées du Comité Arabe de Syrie. Aujourd'hui la Syrie ne veut d'aucune protection étrangère. Elle veut rester entièrement indépendante.

Elle voudrait bénéficier de l'appui d'un pays neutre. On voudrait — l'Egypte faisant partie de la combinaison si c'est possible — que toute l'Arabie devienne indépendante sous l'autorié du Chérif. Mais, connaissant l'état d'âme et d'esprit de l'Arabie et le caractère de la race, il ne me paraît guère probable que toutes les sections de l'Arabie puissent se réunir et former un seul Etat sous l'autorité du Chérif. Il est certain que, soumise au vote, la réunion à la Turquie obtienne les suffrages des Arabes à une grande majorité pourvu qu'ils fussent assurés de la liberté et de l'égalité. Par conséquent, il est parfaitement possible que le Gouvernement turc et les Arabes s'entendent pour former une confédération où tous les peuples arabes seraient réunis sous le sceptre de S. M. I. le Sultan, tout en gardant cependant un état d'autonomie à l'exemple des Américains; il serait également possible de représenter tous les gouvernements par autant d'étoiles sur le drapeau ottoman et d'installer dans les pays arabes, au nom du Calife, des fonctionnaires ottomans et un certain nombre de troupes.

i) La création d'un Etat arménien est obligatoire, mais l'extension, à nos dépens, de la République arménienne que notre Gouvernement a déjà reconnue, est évidemment une chose que nous ne saurions tolérer. Toutefois, si, à la Conférence de la Paix, on y insiste, il faudra bien que nous fassions le sacrifice d'accepter le principe d'une légère rectification de frontières. (. . .) Pour parer à la politique nuisible suivie par la Grèce, il faudra nous tenir bien avec la Bulgarie. Je crois que les Bulgares le désirent aussi.

j) La «protection» étrangère ne pouvant que porter atteinte à notre indépendance, il ne faudra en accepter aucune. Toutefois nous pourrons accepter l'assistance d'une puissance neutre dans le domaine agricole, artistique etc., mais dans des conditions qui mettent notre indépendance à l'abri de toute atteinte.

Le Gouvernement arabe de Syrie est également de cet avis. Il penche du côté de l'Amérique dans la question d'assistance.

D'après mes informations, la décision prise par les Syriens, de procéder à la mobilisation pour se garantir contre le danger d'une occupation, a corroboré cette idée.

Majesteleri, kendisini parti meselelerinin üstüne yerleştirerek ulusta dengeyi sağlamalı ve daha önce yakından incelemiş oldukları durum hakkında kendisine rapor vermekten sorumlu onurlu adamlar seçmelidir; örneğin askeri statüye sahip olanlar da dahil olmak üzere imparatorluk prensleri ülkenin farklı bölgelerine ve orduya dağıtılmalıdır. Sansürün de kaldırılması gerekecek.

e) Harbiye Nazırı, Hıristiyanları görevden alarak onlara yeni bir ayrıcalık tanımaya başladı. Mümkün olan her yerde bu tür ayrıcalıklar kaldırılmalıdır.

f) Mütarekeden bu yana bulunduğumuz, Batı Trakya da dahil olmak üzere, sınırlar dahilindeki Osmanlı toprakları, doğrudan Sultan'ın yetkisi altında bağımsız kalmalıdır.

g) Osmanlı hanedanında hilafet sürdürülmelidir.

h) Arap Suriye Komitesi'nin fikirlerinden sizi haberdar ettim. Bugün Suriye herhangi bir dış koruma istemiyor. Tamamen bağımsız kalmak istiyor. Tarafsız bir ülkenin desteğinden yararlanmak istiyor. Mümkünse Mısır da birleşerek tüm Arabistan'ın Şerif'in otoritesi altında bağımsız olmasını istiyoruz. Fakat Arabistan'ın ve ırkın ruh halini ve ruh halini bildiğimden, Arabistan'ın bütün kesimlerinin bir araya gelerek Şerif'in otoritesi altında tek bir Devlet oluşturması bana pek olası görünmüyor. Oya sunulduğunda, Türkiye ile birleşmenin, özgürlük ve eşitlik güvencesi sağlandığı takdirde Arapların büyük çoğunluğunun oylarını alacağı kesindir. Bu nedenle Türk Hükümeti ile Arapların, tüm Arap halklarının H.M.I.'nin saltanatı altında birleşeceği bir konfederasyon kurulması konusunda anlaşmaya varmaları son derece mümkündür. padişah, Amerikalıların örneğini takip ederek özerklik durumunu korurken; Osmanlı bayrağı üzerinde bütün hükümetlerin aynı sayıda yıldızla temsil edilmesi ve Halife adına Osmanlı memurlarının ve belli sayıda askerin Arap ülkelerinde görevlendirilmesi de mümkün olacaktır.

i) Bir Ermeni Devleti'nin kurulması zorunludur, ancak Hükümetimizin zaten tanıdığı Ermenistan Cumhuriyeti'nin bizim pahasına genişletilmesi, açıkça tahammül edemeyeceğimiz bir şeydir. Ancak Barış Konferansı'nda bunda ısrar edersek, sınırların biraz düzeltilmesi ilkesini kabul ederek fedakarlık yapmak zorunda kalacağız. (...) Yunanistan'ın izlediği zararlı politikaya karşı koymak için Bulgaristan'la iyi ilişkiler kurmamız gerekecek. Bulgarların da bunu istediğini düşünüyorum.

j) Yabancı "koruma" yalnızca bağımsızlığımıza zarar verebileceğinden hiçbiri kabul edilmemelidir. Ancak tarım, sanat vb. alanlarda tarafsız bir gücün yardımını, bağımsızlığımızı her türlü saldırıya karşı koruyacak koşullar altında kabul edebileceğiz. Suriye Arap Hükümeti de bu görüştedir. Yardım konusunda Amerika'ya yöneliyor. Edindiğim bilgiye göre Suriyelilerin işgal tehlikesine karşı kendilerini korumak için harekete geçme kararı da bu düşünceyi doğruluyor.

TÜRK Devrim Arşivleri ve Araştırma Birliği

k) Le choix de personnages ayant gagné la confiance générale, rompus à la politique et patriotes . . .

l) Il faudra rétablir les inspectorats d'armée et le Conseil suprême militaire.

m) Le commandement en temps de guerre doit être confié à des commandants expérimentés, capables et honorables.

n) Il y a des chefs militaires qui, pour des raisons politiques, ont été l'objet de la persécution d'Enver Pacha et se sont vus mis à la retraite. Ils sont peu nombreux. Il sera opportun de les réintégrer . . .

o) Amélioration de la situation des officiers.

p) Travailler à la Conférence de la Paix en vue du maintien des effectifs de notre armée à un chiffre correspondant aux besoins intérieurs et extérieurs du pays en faisant valoir que nos ennemis, tout en cherchant à limiter l'armement des vaincus, sont eux-mêmes constamment occupés à augmenter leurs forces. Afin de laisser ma zone dépourvue de troupes et afin de pouvoir l'occuper facilement, le général Allenby a démandé la suppression de mon Corps d'Armée. Quoique cette demande n'ait pas été accordée, l'existence seule de cette idée influence défavorablement toutes les opérations de mon commandement . . .

Le Commandant du XIII[ème] Corps d'Armée
Djevdet

DOCUMENT : 157

Castamouni, 17-10-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

J'ai transmis à Son Excellence Salih Pacha les salutations et les compliments de Votre Excellence.

En réponse il se déclare touché de la bienveillance de Votre Excellence et très satisfait de la réception qui lui a été faite par les Forces Nationales.

Pour le Comité de la Défence des Droits
Réchid

DOCUMENT : 158

Sivas, 1-11-1919

Télégramme chiffré

A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant du XV[ème] Corps d'Armée à Erzeroum. A Son Excellence Fouad Pacha, Commandant du XX[ème] Corps d'Armée à Angora. A Djevdet Bey Effendi, Commandant du XIII[ème] Corps d'Armée à Diarbékir

Les points établis dans l'entrevue avec Son Excellence Salih Pacha à Amassia, sous forme de décisions essentielles, de propositions et de résumés d'opinions, vous sont soumis textuellement comme suit: Le soin de choisir les délégués à la Conférence de la Paix a été laissé au Gouvernement à la condition que les candidats réunissent les qualités voulues. Les noms des personnes que le Gouvernement se propose d'envoyer ont été communiqués.

k) Siyasi siyasette tecrübeli, genel güven kazanmış, vatansever karakterlerin vatansever seçimi...

l) Ordu müfettişlikleri ve Yüksek Askeri Şura'nın yeniden kurulması gerekecektir.

m) Savaşta komutanlık tecrübeli, yetenekli ve onurlu komutanlara verilmelidir.

n) Siyasi nedenlerden dolayı Enver Paşa'nın zulmüne maruz kalan ve emekliye ayrılan askeri liderler var. Onlar az. Bunlardan çok azı var. Bunların eski durumuna getirilmesi uygun olacaktır...

0) Memurların durumunda iyileşme.

p) Düşmanlarımızın, mağlupların silahlanmasını sınırlamaya çalışırken, kendilerinin de sürekli olarak kendilerinin olduğunu ileri sürerek, ordumuzun gücünü ülkenin iç ve dış ihtiyaçlarına uygun bir düzeyde tutmak amacıyla Barış Konferansı'nda çalışmak. güçlerini arttırmakla meşguller. Bölgemi askerlerden yoksun bırakmak ve kolayca işgal edebilmek için General Allenby, Kolordularımın bastırılmasını talep etti. Bu isteğim kabul edilmese de bu fikrin varlığı bile komutanlığımın tüm operasyonlarını olumsuz etkiliyor...

13'üncü Kolordu Komutanı Cevdet

Belge : 157 Kastamonu, 17-10-1919 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Salih Paşa Hazretlerine, sizlerin selam ve iltifatlarını ilettim.

Buna cevaben, Ekselanslarının nezaketinden etkilendiğini ve Kuvayı Milliye tarafından kendisine verilen karşılamadan çok memnun olduğunu ifade etti.
Hakların Savunması için Réchid Komitesi Adına

Belge : 158 Sivas, 1-11-1919 Şifreli telgraf

Erzurum 15. Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine. Ankara'daki 20. Kolordu Komutanı Fouad Paşa Hazretlerine. Diyarbekir XIII. Kolordu Komutanı Cevdet Bey Efendi'ye

Salih Paşa Hazretleri'nin Amasya'da yaptığı röportajda esaslı kararlar, teklifler ve görüş özetleri halinde tespit edilen hususlar aynen şu şekilde tarafınıza sunulmaktadır: Barış Konferansı'na delegelerin seçilmesi görevi Meclis'e bırakılmıştır. Adayların istenilen nitelikleri taşıması şartıyla hükümete başvurabilir. Hükümetin göndermeyi planladığı kişilerin isimleri açıklandı.

Nous vous prions de donner connaissance de ce qui précède aux Comités Généraux de l'Association pour la Défense des Droits et d'en accuser vous-même réception.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Copie: (Les documents 159 et 160 sont annexés au présent document.)

DOCUMENT : 159

Il ne faut pas donner l'impression que l'armée s'occupe de politique; en fait, elle ne devrait pas s'en occuper.

1° Le réveil de l'Unionisme et de l'idée d'Union et Progrès, ainsi qu'on peut le prouver, grâce à certains indices, sont des faits très nuisibles au point de vue politique. Car toutes les Puissances de l'Entente et les sujets non-musulmans sont contre cette doctrine et cette idée.

Les représentants étrangers sont unanimes à dire que cet état de choses sera la cause d'une calamité et fera mauvaise impression à la Conférence. Le milieu et le moment étant très favorables aux fausses interprétations et aux malentendus, il faut prendre garde de ne faire aucun geste irréflechi ou de créer une situation douteuse.

2° Pour ce qui concerne les points essentiels, l'accord s'est fait entre le Gouvernement et l'Organisation Nationale. Il n'y a pas, entre eux, la moindre divergence d'opinion ni la moindre . . . .

Par conséquent, dans l'intérêt du salut public, il faut s'abstenir de toute ingérence qui porterait atteinte à la situation et à l'autorité du Gouvernement. Dans ces conditions, il faudrait renoncer au système consistant à demander au Gouvernement qui s'est fait un devoir de se conformer aux lois existantes, de destituer tel fonctionnaire, d'en nommer tel autre, de punir celui-ci, de pardonner à celui-là.

3° L'Organisation Nationale ayant pris l'engagement de ne pas suivre une politique de vengeance, il lui incombe d'élargir ceux qui auraient été arrêtés pour avoir fait autrefois opposition à l'Organisation Nationale. Si parmi ces personnes il y en a qui ont commis des délits de droit commun, il ne faudra pas non plus s'opposer aux poursuites qui leur seront intentées légalement par le Procureur Général.

4° Il est indispensable au point de vue de l'équité et de la politique que ceux qui ont commis des délits à l'occasion de la déportation, subissent les peines prescrites par la loi.

5° Le Gouvernement ne prend pas position dans la question de savoir si notre participation à la guerre a été une décision heureuse ou non. Mais, dans l'intérêt du pays, il importe que les opinions affirmatives soient dissimulées, car ceux qui s'expriment dans ce sens causent de l'inquiétude aux Puissances de l'Entente en se faisant passer pour leurs ennemis et pour les amis de l'Allemagne.

6° Il faut absolument, pour le salut du pays et pour empêcher toutes dissensions entre citoyens, laisser les élections se faire librement; il faut abandonner les élections aux suffrages de la nation, sinon il se produira des scandales qui

Yukarıdakileri Hakları Savunma Derneği Genel Komitelerine bildirmenizi ve bunu aldığınızı kendiniz onaylamanızı rica ediyoruz.

Temsilci Komite adına Mustafa Kemal

Kopya: (159 ve 160 numaralı belgeler bu belgenin ekinde yer almaktadır.)

Belge : 159

Ordunun siyasete karıştığı izlenimi verilmemeli; aslında bunu umursamaması gerekir.

1° İttihatçılığın uyanışı ve İttihat ve Terakki düşüncesi, bazı ipuçlarıyla ispat edebileceğimiz gibi, siyasi açıdan çok zararlı gerçeklerdir. Çünkü İtilaf Devletlerinin ve gayrimüslim tebaanın bütün güçleri bu doktrine ve bu fikre karşıdır. Yabancı temsilciler bu durumun bir felakete yol açacağı ve Konferans üzerinde kötü bir izlenim bırakacağı konusunda hemfikirdir. Ortam ve an, yanlış yorumlara ve yanlış anlamalara çok elverişli olduğundan, aceleci hareketler yapmamaya veya şüpheli bir durum yaratmamaya dikkat etmeliyiz.

2° Temel hususlara ilişkin olarak Hükümet ile Ulusal Teşkilat arasında anlaşma sağlandı. Aralarında en ufak bir fikir ayrılığı ve en ufak bir farklılık yoktur... Dolayısıyla kamu güvenliği açısından, Hükümetin durumuna ve otoritesine zarar verecek her türlü müdahaleden kaçınmalıyız. Bu şartlar altında, mevcut yasalara uymayı görev edinmiş Hükümetten, böyle bir memuru görevden almasını, bir başkasını atamasını, şunu cezalandırmasını, şunu vermesini istemekten oluşan sistemden vazgeçmeliyiz.

3° Ulusal Örgüt, intikam politikası izlemeyeceğine dair taahhütte bulunmuş olduğundan, daha önce Ulusal Örgüt'e karşı çıktığı için tutuklanacak olanların serbest bırakılması kendisine kalmıştır. Bu kişiler arasında adi suç işleyenler varsa, bu kişilerin Başsavcılık tarafından haklarında hukuken açılacak davaya karşı çıkmamaları gerekir.

4° Sınır dışı edilme sırasında suç işleyenlerin yasanın öngördüğü cezalara çarptırılması eşitlik ve politika açısından esastır.

5° Hükümet, savaşa katılımımızın mutlu bir karar olup olmadığı konusunda tavır almıyor. Ancak olumlu görüşlerin gizlenmesi ülke menfaati açısından önemlidir, çünkü bu anlamda kendilerini ifade edenler, kendilerinin düşmanı ve Almanya'nın dostu gibi davranarak İtilaf Devletleri'ni endişelendirmektedir.

TÜRK Büyüklerini Adamanın Birliğidir

provoqueront l'intervention des Puissances de l'Entente, surtout au cas où les Unionistes seraient élus. Il faut donc agir avec sagesse et prudence. Du reste, l'opposition est toujours nécessaire dans une Chambre de Députés.

7° Renoncer aux manifestations et aux articles de presse inspirés de sentiments excessifs.

8° Eviter toutes situations pouvant troubler l'ordre public. Proclamer que les attentats et assassinats, commis précédemment, n'ont pas été sanctionnés par le Comité.

9° N'écrire ni pour ni contre le Gouvernement.

Le 21-10-1919 Le Ministre de la Marine
Salih Houloussi

DOCUMENT : 160

Il est inadmissible que, parmi les députés qui vont se réunir sous peu, il se trouve des personnes impliquées dans les actes commis par les Unionistes, dans les affaires de la déportation et des massacres ou dans n'importe quel autre acte, compromettant les véritables intérêts du pays. Aussi faut-il recourir à tous les moyens possibles pour éviter cette éventualité; cette intervention ne devra pas avoir le caractère d'une action portant atteinte aux dispositions de la loi et aux droits individuels. Le but à poursuivre est l'élection de personnes de mœurs pures. Afin d'empêcher les objections et les ingérences des étrangers et des malveillants, il faut s'assurer la participation aux élections de tous les partis politiques et des non-musulmans. C'est seulement ainsi que l'Assemblée qui doit se réunir aura un caractère réellement représentatif s'étendant sur tout le pays. Le moment où on aurait pu faire des démarches utiles dans ce sens, étant passé, il n'y a plus moyen d'assurer la réalisation complète de notre but.

On s'efforcera, cependant, à obtenir le maximum de résultats.

Le 22 octobre 1919 Le Ministre de la Marine
Salih Houloussi

DOCUMENT : 161

Urgent

Au Mutessarif d'Amassia

A soumettre à Son Excellence Moustafa Kémal Pacha

1° J'ai déduit de la correpondance d'hier que l'affaire de Cheikh Redjeb et de ses camarades — l'incident du télégramme — a été rapportée à Amassia sous une forme exagérée, ce qui fait qu'elle a été grosse.

J'ai l'honneur d'en faire l'exposé précis que voici.

2° Ces individus profitant du fait que Salih Pacha se trouvait dans le temps comme exilé à Sivas, et prétextant qu'il serait convenable de l'inviter à y venir puisqu'il se trouvait déjà à Amassia, ont préparé le télégramme en question et l'ont fait signer par quelques naïfs qu'ils avaient réussi à tromper. Nous avons eu vent de l'affaire à temps. Ils sont venus eux-mêmes ensuite au palais du Vilayet disant qu'ils rédigeraient cette dépêche. Je leur expliquai pendant une

heure entière, en me servant de tous les arguments de circonstance, qu'il feraient mieux de renoncer à leur projet. En invitant de but en blanc Salih Pacha, ce qui serait attribué à un but spécial, ils susciteraient toutes sortes de commentaires dans le pays. Ils sont partis, ayant l'air d'être convaincus.

3° Hier, vers minuit Cheikh Redjeb et deux de ses compagnons, Ahmed Kemal et Zarali Zadé Djélal, pénétrant dans la chambre aux appareils du bureau télégraphique, demandèrent qu'on expédiât à Salih Pacha le télégramme dont il s'agit. Quoiqu'on leur répondit que Son Excellence n'était pas encore arrivée à Amassia et qu'ils devaient laisser le télégramme, quitte à l'expédier plus tard, ils insistèrent, et même menacèrent. Finalement, ayant compris que le télégramme ne serait pas expédié, ils réussirent à circonvenir un employé de la correspondance avec qui ils étaient en relations, et lui firent transmettre au Sultan et au chef de la correspondance à Constantinople, le télégramme dont vous avez connaissance.

4° Ni le bureau de télégraphe, ni personne d'autre, n'a avisé une autorité officielle quelconque de cet incident qui s'est passé à minuit.

5° Ce n'est que le lendemain matin que le directeur en chef du bureau télégraphique m'a informé de l'affaire, d'abord par téléphone et ensuite par lettre officielle. Sur quoi, je fis immédiatement arrêter les trois personnes en question. Après une enquête préliminaire, faite par la direction de la police, je fis consigner les fonctionnaires de la justice dans leur bureau jusqu'à minuit et, leur ayant remis les documents relatifs à l'affaire, je leur fis rédiger les mandats d'arrêt prescrits par la loi. Les prévenus ont été consignés dans la maison d'arrêt.

6° Quoiqu'il ne soit guère probable que cet incident donne lieu à des troubles, j'ai pris à tout hasard les précautions nécessaires, faisant augmenter les patrouilles.

7° Des explications détaillées qui précèdent, il ressort que cet incident, causé par la négligence de quelques fonctionnaires, n'a aucune importance en soi. Toutefois, pensant qu'il pourrait avoir des conséquences fâcheuses, j'ai fait le nécessaire pour parer à cette possibilité. Les mesures promptes et sévères, prises à cette occasion, empêcheront le retour de pareils incidents. Hommages respectueux.

Le 20 octobre 1919. Le Vali de Sivas
Réchid

DOCUMENT : 162

Ismidt, 20-10-1919 Télégramme chiffré. Très urgent. No 1367

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée à Sivas. A la Présidence du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Deux individus, l'un nommé Beloustan Bey d'Akiazi, l'autre Békir, sont venus de Constantinople ici—porteurs d'instructions et d'argent. Ils racolaient des volontaires, offrant 30 Livres à chaque cavalier et 15 Livres à chaque fantassin. Accompagnés d'un certain Yeslan, ils avaient formé le projet d'entrer, par surprise,

6° Ülkenin kurtuluşu ve vatandaşlar arasında herhangi bir ayrılığın önlenmesi için seçimlerin özgürce yapılması mutlaka gereklidir; seçimlerin milletin oyu ile iptal edilmesi gerekmektedir, aksi takdirde özellikle İttihatçıların seçilmesi halinde İtilaf Devletlerinin müdahalesine yol açacak skandallar yaşanacaktır. Bu nedenle akılla ve sağduyuyla hareket etmeliyiz. Üstelik Temsilciler Meclisi'nde muhalefet her zaman gereklidir.

7° Aşırı duygulardan esinlenen gösterilerden ve basın yazılarından vazgeçin.

8° Kamu düzenini bozabilecek her türlü durumdan kaçının. Daha önce işlenen saldırı ve suikastların Komite tarafından onaylanmadığını ilan edin.

9° Hükümet lehinde veya aleyhinde yazmayın.

21-10-1919 Bahriye Nazırı Salih Hulusi

Belge : 160

Birazdan toplanacak milletvekilleri arasında İttihatçıların eylemlerine, tehcir ve katliam olaylarına veya ülkenin gerçek çıkarlarını tehlikeye düşürecek her türlü eyleme karışan kişilerin bulunması kabul edilemez. Bu nedenle, bu olasılıktan kaçınmak için mümkün olan tüm araçlara başvurmalıyız; bu müdahalenin kanun hükümlerine ve kişilik haklarına aykırı bir eylem niteliğinde olmaması gerekir. Ulaşılması gereken hedef, temiz ahlaklı insanların seçilmesidir. Yabancıların ve zalimlerin itiraz ve müdahalelerini önlemek için, bütün siyasi partilerin ve gayrimüslimlerin seçimlere katılımının sağlanması gerekmektedir. Ancak bu şekilde toplanacak Meclis, tüm ülkeyi kapsayan, gerçek anlamda temsili bir karaktere sahip olacaktır. Bu yönde faydalı adımlar atabildiğimiz anı geçtikten sonra, hedefimize tam olarak ulaşmamızı sağlamanın artık hiçbir yolu yoktur. Ancak maksimum sonuçları elde etmek için çaba göstereceğiz.

Belge : 161 Amasya Mutasarrıflığında Acil

Amasya Mutasarrıfı'nda Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine sunulacaktır.

1° Dünkü yazışmalardan Şeyh Receb ve arkadaşları olayının -telgraf olayının- Amasya'ya abartılı bir şekilde aktarıldığını, yani olayın büyük olduğunu anladım. Bu hassas sunumu yapmaktan onur duyuyorum.

2° Bu kişiler, Salih Paşa'nın o sırada Sivas'ta sürgünde olmasından yararlanarak, Amasya'da bulunması nedeniyle onu oraya davet etmenin uygun olacağını ileri sürerek söz konusu telgrafı hazırlamışlar ve göndermişler. kandırmayı başardıkları birkaç saf insan tarafından imzalandı. Zamanla konuyu öğrendik. Daha sonra kendileri bu tebliği yazacaklarını söyleyerek Vilayet sarayına geldiler.

Bir saat boyunca onlara tüm uygun argümanları kullanarak projelerinden vazgeçmelerinin daha iyi olacağını anlattım. Özel bir amaca atfedilecek şekilde Salih Paşa'yı boş yere davet ederek ülkede her türlü yorumu uyandıracaklardı. İkna olmuş gibi görünerek gittiler.

3° Dün gece yarısı civarında Şeyh Redjeb ve iki arkadaşı Ahmed Kemal ve Zarali Zadé Celal, telgrafhanenin bulunduğu odaya girerek söz konusu telgrafın Salih Paşa'ya gönderilmesini istediler. Hazretlerinin henüz Amasya'ya gelmediği ve telgrafı daha sonra göndermek anlamına gelse bile bırakmaları gerektiği söylenmesine rağmen ısrar ettiler, hatta tehdit ettiler. Sonunda telgrafın gönderilmeyeceğini anlayınca, irtibatta oldukları yazışma görevlisini atlatmayı başardılar ve onun, sizin telgrafınız olan padişaha ve Konstantinopolis'teki yazışma şefine iletmesini sağladılar. farkında olmak.

4° Gece yarısı meydana gelen bu olayı ne telgrafhane ne de başkası herhangi bir resmi makama bildirmemiştir.

5° Telgrafhanenin baş müdürü konuyu bana ilk önce telefonla, sonra da resmi mektupla ancak ertesi sabah bildirdi. Bunun üzerine söz konusu üç kişiyi derhal tutuklattım. Polis amirliği tarafından yürütülen ön soruşturmanın ardından adalet görevlilerini gece yarısına kadar ofislerinde tuttum ve davaya ilişkin belgeleri kendilerine verdikten sonra kanunun öngördüğü tutuklama emirlerini düzenlettim. Sanıklar tutukevinde tutuldu.

6° Bu olayın rahatsızlık yaratması pek muhtemel olmasa da, rahatsızlıkların artması ihtimaline karşı gerekli tedbirleri aldım.

7° Daha önce yapılan detaylı açıklamalardan, birkaç yetkilinin ihmalinden kaynaklanan bu olayın tek başına hiçbir önemi olmadığı anlaşılmaktadır. Ancak bunun talihsiz sonuçlar doğurabileceğini düşünerek bu olasılığa karşı önlem almak için gerekeni yaptım. Bu vesileyle alınacak hızlı ve sert tedbirler, benzer olayların tekrarını önleyecektir. Saygılarımla.

20 Ekim 1919. Sivas Valisi Raşid

Belge : 162

İzmit, 20-10-1919 Şifreli telgraf. Çok acil. 1367 numara

Sivas'ta 3'üncü Kolordu Komutanlığı'nda. Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Başkanı olarak

Biri Akiazili Beloustan Bey, diğeri Bekir adında iki kişi buraya Konstantinopolis'ten talimat ve para taşıyarak geldi. Gönüllüler topladılar ve her atlıya 30 pound ve her piyadeye 15 pound teklif ettiler.

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

dans le bourg d'Ada Pazari, pour le piller avec la troupe qu'ils avaient réunie. Ayant appris ce qui précède, le Caïmakam et un major, envoyé d'Ismidt avec une vingtaine de cavaliers avazas et circassiens, se réunirent au village de Scharka où les hommes de la troupe en question s'étaient donné rendez-vous. Quand on leur eut demandé les motifs de cette attitude, ils répondirent qu'ils voulaient se rendre à Ada Pazari pour demander par téléphone si le Sultan était en vie et s'il continuait à remplir les fonctions de Calife, et qu'ils refusaient d'accepter Moustafa Kemal Pacha comme chef. Ce qui précède a été communiqué par le Caïmakam au Mutessarif. Le Caïmakam ajoutait que le but de ces individus était de renverser le Gouvernement, puisqu'ils se trouvaient en rapports avec des personnages importants à Constantinople et que le Sultan lui-même serait au courant de leur projet. La chose a été immédiatement communiquée au Commandant du Corps d'Armée à qui on a demandé d'envoyer des troupes; je vous en ai informé précédemment, ainsi que du fait que le Caïmakam a été envoyé à Ada Pazari, d'où il a expédié, par voiture, un détachement à Hendek. Le Caïmakam a poursuivi les rebelles qui avaient commencé à se disperser dans la direction de cette localité. Il ajoute que les Anglais leur avaient accordé un délai d'une semaine, pour mener cette entreprise, et que Békir les presse de terminer, disant qu'il ne leur reste plus que 2 jours sur les sept. Pour empêcher que l'affaire ne prenne de l'extension, pour les séparer les uns des autres, sans qu'il y ait effusion de sang, et pour s'emparer de la personne de Békir, le Mutessarif accompagné de Hafiz Bey, commandant de gendarmerie retraité, de Hafiz Bey, également retraité, de Tcherkess Kiazim, propriétaire foncier, et de Séfer Bey de Sabandja, s'est rendu sur les lieux. Nous espérons que leurs démarches auront un bon résultat. Toutefois, comme il est nécessaire de ramener ces individus à l'obéissance par la force, je vous communiquerai séparément le résultat des opérations du détachement militaire. Je suis d'avis qu'il y aurait avantage à s'adresser à Tcherkess Ali Saïd Pacha, nouvellement rentré de l'étranger où il était prisonnier, afin d'obtenir de sa part des renseignements sur les ramifications de cette affaire. Il importerait également qu'Ali Fouad Pacha envoyât des troupes dans les parages de Duzdjé.

Le Commandant de la 1re Division
Moustafa Assim

DOCUMENT : 163

Amassia, 23-10-1919 Télégramme. Très urgent

Au Caïmakam d'Ada Pazari

Nous avons appris qu'un groupe, composé de trois individus du nom Beloustan, Békir et Yeslan Beys, s'est engagé dans certaines entreprises subversives.

Veuillez prendre, sans aucune hésitation, des mesures promptes et sévères contre ces individus et m'informer du résultat.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Yeslan adında biri eşliğinde, topladıkları birlikle Ada Pazarı kasabasına sürpriz bir şekilde girip burayı yağmalama planı yapmışlardı. Yukarıdakileri öğrendikten sonra, İzmidt'ten yaklaşık yirmi Avaza ve Çerkes atlısıyla gönderilen Kaymakam ve bir binbaşı, söz konusu birliğin adamlarının buluşmayı ayarladığı Scharka köyünde buluştu. Bu tavrının nedenleri sorulduğunda ise Ada Pazarı'na giderek telefonla padişahın hayatta olup olmadığını ve halifelik görevlerini yerine getirip getirmediğini sormak istediklerini, bunu reddettiklerini söylediler."Mustafa Kemal'i kabul edin" Paşa lider. Yukarıdakiler Kaymakam tarafından Mutessarif'e iletildi. Kaymakam, bu kişilerin amacının, Konstantinopolis'teki önemli kişilerle temas halinde oldukları için Hükümeti devirmek olduğunu ve bizzat Sultan'ın da onların projesinden haberdar olacağını ekledi. Konu derhal Kolordu Komutanına iletildi ve kendisinden asker göndermesi istendi; Bunu size daha önce bildirmiştim, ayrıca Kaymakam'ın Ada Pazarı'na gönderildiğini, oradan da arabayla Hendek'e bir müfreze gönderdiğini söylemiştim. Kaymakam bu bölgeye doğru dağılmaya başlayan isyancıları takip etti. İngilizlerin bu işi yürütmeleri için kendilerine bir haftalık süre verdiklerini, Bekir'in ise 7 günden sadece 2 günü kaldığını söyleyerek bitirmelerini istediğini ekliyor. İşin büyümesini önlemek için onları ayırın. Birbirinden kan dökülmeden ve Bekir'in şahsını yakalamak için Mutasarrıf, emekli jandarma komutanı Hafız Bey, yine emekli toprak sahibi Çerkes Kiazim'den emekli Hafız Bey ve Sabandjalı Sefer Bey ile birlikte yola çıktı. sahne. Çabalarının iyi bir sonuç vereceğini umuyoruz. Ancak bu kişilerin zorla itaate döndürülmesi gerektiğinden, askeri müfrezenin operasyonlarının sonuçlarını sizlere ayrıca bildireceğim. Bu olayın sonuçları hakkında kendisinden bilgi almak amacıyla, tutuklu bulunduğu yurt dışından yeni dönen Çerkes Ali Said Paşa ile iletişime geçmenin faydalı olacağı kanaatindeyim. Ali Fouad Paşa'nın Düzce civarına asker göndermesi de önemli olacaktır.

1'inci Tümen Komutanı Mustafa Asım

Belge : 163 Amasya, 23-10-1919 Telgrafı. Çok acil

Ada Pazarı Kaymakamına

Beloustan, Békir ve Yeslan Beyler isimli üç kişiden oluşan bir grubun bazı yıkıcı girişimlerde bulunduğunu öğrendik. Lütfen bu kişiler hakkında hiç tereddüt etmeden acil ve sert önlemler alın ve sonuçtan beni haberdar edin.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

DOCUMENT : 164

Amassia, 23-10-1919 Télégramme chiffré. Très urgent

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Le bandit Békir Bey, faisant partie des adhérents de l'Entente libérale, et ses compagnons, venus de Constantinople, porteurs d'instructions et d'une forte somme d'argent, se sont mis à la tête d'une bande de gens sans aveu dans les parages de Ak Yazi, en promettant trente livres à ceux qui serviraient comme cavaliers et quinze Livres à ceux qui serviraient comme fantassins. Nous apprenons que ces individus racontent ouvertement qu'ils ont l'intention de se rendre à Ada Pazari pour s'informer par télégraphe si le Sultan est en vie, et s'il continue à exercer les fonctions de Calife. Ils déclarent que leur but est de renverser le gouvernement, qu'ils sont en rapports avec des personnages importants à Constantinople, et même que le Sultan a connaissance de leur projet. Aux hommes qui se sont réunis autour de lui, Békir déclare que les Anglais ont fixé un délai d'une semaine pour mener à bien l'entreprise et que cinq jours étant passés, il faudrait se presser et finir dans les deux jours qui restent. Si le Gouvernement impérial ne prend pas à temps des mesures énergiques contre ces agissements subversifs, obligeant ainsi l'organisation nationale d'intervenir, nous nous croirons autorisés à recourir aux mesures les plus rigoureuses.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 165

Ada Pazari, 23-10-1919 Très urgent

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée

Suite au télégramme chiffré du 20-10-1919, à la Présidence du Comité Représentatif

Le Caïmakam du Caza qui avait été envoyé contre les malfaiteurs dont il s'agit, à la tête d'une troupe composée de 25 soldats d'Ismidt, de cavaliers circassiens et d'un détachement de gendarmerie, a pu, grâce à Dieu, les disperser sans coup férir. Le collecteur Arslan et son frère Husséin Tchaouch ont été appréhendés et amenés à Ada Pazari. Békir a réussi à s'échapper, mais un détachement a été mis à sa poursuite et, en prévision de sa fuite à Constantinople, des agents spéciaux ont été postés aux gares importantes. Je communiquerai ultérieurement à Votre Excellence les détails nécessaires. L'entreprise criminelle de cette canaille de Békir, envoyé dans ces parages pour y susciter des troubles pour le compte de personnages de Constantinople, importants mais encore inconnus, n'a, grâce à Dieu, pas abouti. Nous rentrons demain à Ismidt avec le Mutessarif. Mais, ainsi que Mazhar Bey et Suréya Bey le confirmeront, il faudrait une force de troupes mobiles pour maintenir l'ordre et la tranquillité dans ce Mutessarifat. Or, j'ai déjà expliqué quelles sont les forces dont je dispose. Je prie instamment Votre Excellence de s'entremettre pour qu'il me soit promptement envoyé au moins trois pelotons de cavalerie de Constantinople.

Le Commandant de la 1re Division
Lieutenant-Colonel Moustafa Assim

Belge : 164 Amasya, 23.10.1919 Şifreli telgraf. Çok acil

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine

Liberal İtilaf mensuplarından eşkıya Bekir Bey ve arkadaşları, Konstantinopolis'ten gelen, talimat ve yüklü miktarda para taşıyarak, Ak Yazı civarında itirafsız bir çetenin başına geçerler. Atlı olarak görev yapacaklara otuz pound, piyade olarak görev yapacaklara ise on beş pound vaat ediyordu. Bu kişilerin Ada Pazarı'na gidip padişahın hayatta olup olmadığını, halifelik görevini sürdürüp sürdürmediğini telgrafla öğrenmek istediklerini açıkça söylediklerini öğreniyoruz. Amaçlarının hükümeti devirmek olduğunu, Konstantinopolis'teki önemli kişilerle temas halinde olduklarını, hatta Sultan'ın da projelerinden haberdar olduğunu beyan ediyorlar. Etrafında toplanan adamlara Bekir, İngilizlerin işi tamamlamak için bir hafta süre belirlediklerini, beş gün geçtikten sonra acele etmeleri ve kalan iki günde bitirmeleri gerektiğini bildirdi. Eğer İmparatorluk Hükümeti bu yıkıcı eylemlere karşı zamanında enerjik önlemler almazsa ve ulusal örgütü müdahaleye zorlarsa, en sert önlemlere başvurma konusunda kendimizin yetkili olduğuna inanacağız.
Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 165 Ada Pazarı, 23-10-1919 Çok acil

Kolordu Komutanlığına 20.10.1919 tarihli şifreli telgrafın ardından Temsil Heyeti Başkanlığına

Söz konusu suçlulara karşı gönderilen Gazze Kaymakamı, 25 İzmitli asker, Çerkes atlıları ve bir jandarma müfrezesinden oluşan bir birliğin başında, Allah'a şükür tek kurşun bile atmadan onları dağıtmayı başardı. Koleksiyoncu Arslan ve kardeşi Hüsséin Tchaouch yakalanarak Ada Pazarı'na getirildi. Bekir kaçmayı başardı, ancak takip için bir müfreze gönderildi ve onun Konstantinopolis'e kaçması beklentisiyle önemli istasyonlara özel ajanlar yerleştirildi. Ekselanslarına gerekli ayrıntıları daha sonra ileteceğim. Konstantinopolis'in önemli ama henüz bilinmeyen kişileri adına ortalığı karıştırmak için bu bölgelere gönderilen bu alçak Bekir'in suç girişimi, Allah'a şükür sonuç vermedi. Mutasarrıfla birlikte yarın İzmit'e dönüyoruz. Ancak Mazhar Bey ve Süreya Bey'in de teyit edeceği gibi, bu Mutessarifat'ta düzeni ve sükuneti sağlamak için hareketli birliklerden oluşan bir kuvvet gerekecektir. Şimdi, hangi güçlü yönlere sahip olduğumu zaten açıkladım. Ekselanslarının, Konstantinopolis'ten en az üç süvari müfrezesinin derhal bana gönderilmesi için müdahale etmesini rica ediyorum.
1'inci Tümen Komutanı Yarbay Mustafa Asım

TÜRK Kültür Araştırmaları Enstitüsü

DOCUMENT : 166

Ada Pazari, 27-10-1919 — Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Amassia ou à Sivas

Réponse à la communication du 23-10-1919

J'ai effectivement appris qu'un individu du nom de Békir Bey, arrivé de Constantinople il y a un mois, s'était livré à des agissements à la suite desquels les habitants des villages circassiens de la région d'Ismidt, s'étendant de Dérindjé à Duzdjé, s'étaient armés et rendus à l'invitation qui leur avait été faite; ils s'étaient réunis et avaient essayé de troubler l'ordre public. J'ai fait venir aussitôt du Mutessarifat un détachement de soldats et de gendarmes et me suis mis en personne à la poursuite de la bande. Grâce à Dieu, et grâce à l'appui d'autres chefs circassiens, véritables patriotes, qui avaient compris que cette campagne allait avoir des conséquences fatales, la réunion fut dispersée et l'entreprise avorta. Un des coupables, Yeslan, et son camarade ont été amenés au chef-lieu et mis en prison. Ils seront remis à la justice. Il n'y a pas de doute que de pareils individus ne bénéficieront d'aucune indulgence quand leur cause sera jugée. Croyant que le Mutessarifat informerait Votre Excellence de l'affaire, j'ai omis de lui en faire moi-même la communication. Toutefois il y a lieu que le Gouvernement agisse avec sévérité afin d'empêcher ce mouvement. Je prie Votre Excellence de prendre les mesures nécessaires et de faire tous ses efforts pour prévenir la répétition de la chose.

Le Caïmakam
Tahir

DOCUMENT : 167

Sivas, 31-10-1919 — Télégramme

Au Caïmakam d'Ada Pazari, Tahir Bey Effendi

Réponse à la communication du 27-10-1919

Les efforts que vous avez faits pour montrer la puissance du Gouvernement aux auteurs des troubles, soudoyés par l'étranger et suivants les ordres des traîtres à la patrie, sont dignes de tous les éloges. Qui sont les individus arrêtés? Qu'a-t-on appris par les interrogatoires? Etes-vous entré en contact avec le capitaine d'Etat-Major Djémal Bey envoyé de Constantinople dans vos parages pour faire une inspection? Je vous prie de me renseigner à ce sujet.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 168

Ada Pazari, 9-11-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Comité Représentatif, Sivas

Réponse à la dépêche du 1-11-1919

1° L'enquête a été terminée: Ont été arrêtés: Yeslan et Ihsan Tchaouch du village d'Aktchai. On a constaté qu'ils étaient parmi les instigateurs. Ils ont passé en conseil de guerre. A part ceux-ci, un mandat d'arrêt provisoire a été

Belge : 166 Sivas, 31-10-1919 Telgrafı

Amasya veya Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine 23.10.1919 tarihli yazıya cevap

Gerçekten bir ay önce Konstantinopolis'ten gelen Bekir Bey adında bir şahsın, ahalinin takip ettiği eylemlerde bulunduğunu öğrendim. Dérince'den Düzce'ye kadar uzanan İzmidt bölgesinin Çerkes köyleri silahlanmış ve kendilerine yapılan davete icabet etmişler; bir araya gelerek kamu düzenini bozmaya çalışmışlardı. Hemen Mutessarifat'tan bir müfreze asker ve jandarma getirip çetenin peşine düştüm. Allah'a ve bu kampanyanın ölümcül sonuçlar doğuracağını anlayan gerçek vatansever diğer Çerkes liderlerin desteğine şükürler olsun ki, toplantı dağıtıldı ve girişim iptal edildi. Zanlılardan biri olan Yeslan ve yoldaşı başkente götürülerek hapse atıldı. Adalete teslim edilecekler. Bu kişilerin, davaları değerlendirilirken herhangi bir aftan yararlanamayacaklarına şüphe yoktur. Mutessarifat'ın konuyu Ekselanslarına bildireceğini düşündüğümden, bunu kendisine bizzat iletmeyi ihmal ettim. Ancak hükümetin bu hareketi önlemek için ciddi adımlar atması gerekiyor. Sayın Ekselanslarından gerekli tedbirleri almasını ve bir daha tekrarlanmaması için her türlü çabayı göstermesini rica ediyorum.
Kaymakam Tahir

Belge : 167 Sivas, 31-10-1919 Telgrafı

Ada Pazarı Kaymakamı Tahir Bey Efendi'nin 27.10.1919 tarihli yazısına cevabı

Yabancılar tarafından rüşvet verilen ve vatan hainlerinin emirlerini yerine getiren belaların yazarlarına Hükümetin gücünü göstermek için gösterdiğiniz çabalar her türlü övgüye değerdir. Tutuklanan kişiler kimler? Sorgulamalardan ne öğrendik? İstanbul'dan bölgenize inceleme yapmak üzere gönderilen Kurmay Yüzbaşı Cemal Bey ile temasa geçtiniz mi? Lütfen beni bu konuda bilgilendirin. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına
Mustafa Kemal

Belge : 168

Adapazarı, 9-11-1919 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Temsil Heyeti, Sivas 1-11-1919 Tebligatına Cevap

1° Soruşturma tamamlandı: Tutuklandılar: Akçay köyünden Yeslan ve İhsan Çayuç. Bunların da kışkırtıcılar arasında olduğu ortaya çıktı. Savaş konseyine gittiler.

lancé contre l'organisateur de l'affaire, un individu connu sous le nom de Yugliz Ibrahim, ainsi que contre le neveu de Tanoustan Bey, Kiamil et Tahir de Kayalar. J'ai ordonné au Mutessarif d'arrêter Ibrahim. On est à la poursuite des autres et nous espérons les arrêter sous peu et les remettre à la justice.

2° J'ai eu une entrevue avec Djémal Bey. Nous nous sommes rendus ensemble à Karasson auprès de Ruchdi Bey. Nous avons communiqué à Constantinople le résultat de l'agression (?).

3° J'ai reçu la communication de vos ordres aujourd'hui à mon retour des arrondissements où je me trouvais en tournée. Le retard que j'ai mis à répondre provient de cela. Je prie Votre Excellence de m'excuser. Je lui exprime ma reconnaissance de sa bienveillance.

Tahir

DOCUMENT : 169

Amassia, 26-10-1919 — Télégramme chiffré. Particulier

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

J'avais annoncé à Votre Excellence que le bandit Békir était allé dans la région d'Ada Pazari et cherchait avec ses acolytes à y susciter des troubles avec l'argent et sur les instructions de Constantinople.

Votre Excellence a appris que, grâce aux mesures prises localement, l'entreprise de cet individu a échoué et qu'il a pris la fuite. Comme il est fort probable que Békir retournera à Constantinople, pour recommencer sa maudite entreprise, j'en fais part à Votre Excellence croyant qu'il y aurait lieu de prendre des mesures spéciales contre lui.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 170

Le 27 septembre 1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pascha, Président du Comité Représentatif

J'apprends qu'un malfaiteur du nom de Békir Sidki, des Circassiens de Panderma, ayant sous ses ordres deux officiers et une quarantaine de compagnons armés, est arrivé dans la région d'Ada Pazari, où, agissant contre le Gouvernement actuel et le Mouvement National, il incite les habitants des villages Abazas à se faire soldats. Il dépense beaucoup d'argent dans ce but. Certaines influences étrangères se font sentir — elles sont même certaines — dans cette affaire. Un grand nombre de Circassiens, Abazas et Lazes qui se trouvent dans le caza de Duzdjé, ont toujours été enclins à prendre part à ces mouvements criminels.

Le seul moyen d'empêcher ces situations dangereuses, serait le corps de gendarmerie. Or en ce moment, ce corps se compose de malfaiteurs. De leur côté, les officiers ayant une attitude rebelle vis-à-vis du Gouvernement national, dont ils ne tiennent aucun compte, il est impossible de prendre une mesure quelconque pour remédier à la situation. D'autre part, le Ministère de l'Intérieur ne tient nullement compte des communications que je lui fais à ce sujet depuis

Bunların dışında davayı düzenleyen Yuğlız İbrahim isimli kişi ile Tanustan Bey'in yeğeni Kiamil ve Tahir de Kayalar hakkında da ihtiyati tutuklama kararı çıkarıldı. Mutasarrıf'a İbrahim'i tutuklamasını emrettim. Diğerlerini takip ediyoruz ve onları kısa sürede yakalayıp adalete teslim etmeyi umuyoruz.

2° Cemal Bey'le görüştüm. Birlikte Karasson'a Ruçdi Bey'e gittik. Saldırının sonucunu Konstantinopolis'e bildirdik(?).

3° Gezide bulunduğum ilçelerden bugün döndüğümde siparişlerinizin haberini aldım. Cevap vermedeki gecikme bundan kaynaklanmaktadır. Ekselanslarından özür diliyorum. Kendisine nezaketinden dolayı şükranlarımı sunuyorum. Tahir

Belge : 169 Amasya, 26.10.1919 Şifreli telgraf. Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Özel

Eşkıya Bekir'in Ada Pazarı bölgesine gittiğini ve orada müritleriyle birlikte para ve Konstantinopolis'in talimatıyla sorun çıkarmaya çalıştığını Hazretlerine duyurmuştum. Ekselansları, yerel tedbirler sayesinde bu şahsın işinin başarısız olduğunu ve kaçtığını öğrendi. Bekir'in, lanetli girişimini yeniden başlatmak için Konstantinopolis'e dönmesi çok muhtemel olduğundan, kendisine karşı özel tedbirlerin alınması gerektiğine inanarak bunu Ekselanslarına bildiriyorum. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 169 27 Eylül 1919 Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Panderma Çerkeslerinden Bekir Sıdki adında bir suçlunun, komutasında iki subay ve kırka yakın silahlı arkadaşıyla birlikte Ada Pazarı bölgesine geldiğini, burada mevcut Hükümete ve Milliyetçi Hareket'e karşı hareket ettiğini öğrendim. Abaza köylerinin sakinlerini asker olmaya teşvik ediyor. Bu amaçla çok para harcıyor. Bu konuda bazı yabancı etkiler hissediliyor, hatta kesin. Düzce kazasında bulunan çok sayıda Çerkes, Abaza ve Laz her zaman bu suç hareketlerine katılma eğiliminde olmuştur. Bu tehlikeli durumları önlemenin tek yolu jandarma teşkilatı olacaktır. Şu anda bu topluluk suçlulardan oluşuyor. Milli Hükümet'e karşı hiç hesaba katmadıkları asi bir tavır sergileyen subayların ise bu durumu düzeltecek herhangi bir tedbir almaları mümkün değildir.

TÜRK Büyük Ademler Ailesinin Birliğidir
Türk Büyük Ademlerin Ailesinin Birliğidir

huit mois. L'existence d'un grand nombre d'éléments étrangers et indigènes, travaillant à la perte de notre patrie, est manifeste. Si l'on ne s'occupe pas sérieusement dès le début d'écraser ces éléments, l'avenir nous réserve de grandes calamités. J'ai l'honneur de soumettre le cas à Votre Excellence.

Le Mutessarif de Bolou
Ali Haïdar

DOCUMENT : 170

Sivas, le 31-10-1919 Télégramme chiffré. Urgent

Au Mutessarif de Bolou, Ali Haïdar Bey Effendi

Réponse au télégramme chiffré du 27-10-1919

Nous avons fait savoir au Mutessarifat d'Ismidt et au Commandement de la 1ère Division, en garnison dans cette ville, l'urgente et sérieuse nécessité qu'ils entrent en contact avec Votre Excellence en vue de vous prêter leur assistance dans les limites d'un plan à établir en commun pour anéantir Békir Sidki et sa troupe et pour mettre définitivement fin aux entreprises étrangères comme celles dont vous parlez. Je vous prie de nous communiquer au fur et à mesure le résultat de votre action.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 170

Sivas, 31-10-1919 Télégramme chiffré. Urgent

Au Mutessarif d'Ismidt. Au Commandement de la 1ère Division à Ismidt.

Le Mutessarif de Bolou, Haïdar Bey Effendi, informe qu'un individu du nom de Békir Sidki, des Circassiens de Panderma, ayant sous ses ordres deux officiers et une quarantaine de compagnons armés, est arrivé dans la région d'Ada Pazari où il excite les habitants des villages Abaza contre le Gouvernement actuel et le Mouvement National. Il ajoute que beaucoup d'argent est dépensé dans ce but; qu'on y reconnaît la main de l'étranger; que les villages Abazas et Laz dans le caza de Duzdjé se laissent influencer par ces suggestions et que la gendarmerie n'est pas suffisante pour assurer l'ordre ni au point de vue de la qualité ni au point de vue de la quantité.

Je vous prie d'entrer immédiatement en contact avec Haïdar Bey et de lui prêter tout votre appui pratique, en concertant avec lui sur les moyens d'empêcher au plus tôt l'action criminelle de ces malfaiteurs et les entreprises semblables, faites par des étrangers, traîtres à notre patrie et à notre nation.

Veuillez m'informer d'urgence du résultat de votre action.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

Öte yandan İçişleri Bakanlığı sekiz aydır bu konuyla ilgili kendisine yaptığım yazışmaları dikkate almıyor. Vatanımızı kaybetmeye çalışan çok sayıda yerli ve yabancı unsurun varlığı ortadadır. Eğer bu unsurları ezmek için baştan itibaren ciddi adımlar atmazsak gelecek bizi çok büyük felaketlerle bekliyor. Davayı Ekselanslarına sunmaktan onur duyuyorum.
Bolu Mutasarrıfı Ali Haïdar

Belge : 170 Sivas, 31.10.1919 Şifreli telgraf. Acil

Bolu Mutasarrıfı Ali Haydar Bey Efendi'nin 27.10.1919 tarihli şifreli telgrafına cevabı

Bu şehirde garnizon bulunan İzmit Mutasarrıfı'na ve 1'inci Tümen Komutanlığına, ortaklaşa oluşturulacak bir plan çerçevesinde size yardımda bulunmak amacıyla Ekselansları ile temasa geçmelerinin acil ve ciddi bir ihtiyaç olduğunu bildirdik. Békir Sıdki ve birliklerini yok etmek ve sizin bahsettiğiniz gibi yabancı şirketlere kesin olarak son vermek. Lütfen işleminizin sonuçlarını ilerledikçe bize bildirin.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge: 170 Sivas, 10-31-1919 Şifreli telgraf. Acil

İzmidt Mutasarrıfı'nda. İzmidt'teki 1. Tümen komutasında

Bolu Mutasarrıfı Haydar Bey Efendi, Panderma Çerkeslerinden Békir Sıdki adlı bir şahsın, komutası altında iki subay ve kırk civarında silahlı arkadaşıyla Ada Pazarı bölgesine geldiğini ve burada Abaza köylerinin sakinlerini heyecanlandırdığını bildiriyor. Mevcut Hükümete ve Ulusal Harekete karşı. Bu amaçla çok fazla para harcandığını ekliyor; yabancının elini tanıdığımızı; Düzce kazasındaki Abaza ve Laz köylerinin bu önerilerden etkilenmeye izin verdiklerini, jandarmanın ne nitelik ne de nicelik açısından düzeni sağlamakta yeterli olmadığını belirtti. Sizlerden derhal Haydar Bey'le temasa geçmenizi ve yabancılar, vatan hainleri ve milletimize yönelik bu suçluların ve benzeri girişimlerin kriminal eylemlerinin bir an önce önlenmesinin yolları konusunda kendisine danışarak tüm pratik desteğinizi vermenizi rica ediyorum. Lütfen işleminizin sonucunu acilen bana bildirin.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

DOCUMENT : 171

Pancaldi, 20-10-1919

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée. A l'adresse de Nouh Bey

1° Le bloc constitué par «l'Entente libérale», les «Nighehbans» et les «Amis de l'Angleterre», ainsi que certaines personnes comme Ali Kemal et Saïd Molla excitent constamment les éléments non-musulmans contre les forces nationales. Le Patriarche grec et le Patriarche arménien se sont adressés à ce sujet aux Représentants (Hauts Commissaires).

Hikmet, dont le frère Kiazim a été pendu à Ada Pazari, a commencé sur des instructions, reçues d'ici, à opérer contre les Forces Nationales avec 5 à 10 individus armés, qu'il a réunis autour de lui.

Toujours dans les parages de Déyirmen Déré, ils ont commencé à racoler des hommes avec de l'argent et ont décidé de tenter un coup de main contre le gouvernement de Ghéivé. De petites opérations, conduites de la même façon, ont eu lieu à Karadja Bey. Les bandes formées à Brousse par Gumuldjineli Ismail Bey, ont commencé à porter atteinte à la tranquillité publique dans tout le Vilayet et à opérer contre les Forces Nationales.

Dans l'état actuel des choses, plutôt que de recourir à la violence, nous cherchons à gagner ceux qui servent d'instrument aux malfaiteurs. Nous avons donné les instructions nécessaires à l'émissaire qui s'est rendu dans cette conjoncture à Ada Pazari. Nous donnerons même des assurances à certaines bandes, déportées dans les montagnes autant que nous savons, et rôdant dans les parages d'Ada Pazari et d'Ismidt. Il est de toute importance, toutefois, que le Gouvernement ne poursuive pas cette affaire. Nous cherchons de la même façon à gagner Hikmet et d'autres. Nous avons attiré l'attention de Brousse et d'Angora sur ce point. Nous prions Votre Excellence d'avoir également recours aux mêmes moyens.

D'autre part, comme des ordres ont été donnés à l'émissaire, parti pour travailler à l'extension de nos organisations à Ismidt et à Ada Pazari, nous vous prions d'envoyer dans ces localités des exemplaires du règlement. Notre émissaire, parti pour la région en question, est le capitaine d'Etat-Major Djémal Effendi. Si on n'arrive pas à l'amiable à consolider la situation là-bas et qu'on ne réussisse pas à gagner les gens hostiles à notre cause, il faudra faire immédiatement usage de la force.

2° L'entrée en activité des bandes organisées contre les forces nationales; l'activité ouverte, ici même, du bloc des opposants; la relaxation de prison, en un seul jour, des Nighehbans; le refus du Préfet de Police opposé au groupe des partisans des Forces Nationales; la présence d'adversaires, encore aujourd'hui, dans les départements importants; la négligence et les omissions de l'Agence de Turquie — tout cela donne à croire que notre parti sera vaincu. Le Gouvernement agit avec trop de lenteur.

De même que Kemal, Ibrahim Bey, Vali de Castamouni qui avait été arrêté par rapport au mouvement national, n'a pas été réintégré dans son poste. Notre camarade de l'Etat-Major Edib Bey peut parfaitement exercer les fonctions de Préfet de Police.

Belge : 171 Pancaldi, 20-10-1919 III. Kolordu Komutanlığında. Nuh Bey'e hitaben

1° "Liberal İtilaf", "Nighehbanlar" ve "İngiltere Dostları"nın oluşturduğu blok ile Ali Kemal ve Saïd Molla gibi bazı kişilerin oluşturduğu blok, gayrimüslim unsurları sürekli olarak milli kuvvetlere karşı kışkırtmaktadır. Rum Patriği ve Ermeni Patriği bu konuyu Temsilciler'e (Yüksek Komiserler) iletti. Ada Pazarı'nda kardeşi Kiazim'in asıldığı Hikmet, buradan aldığı talimat üzerine etrafına topladığı 5 ila 10 silahlı kişiyle Kuvayı Milliye'ye karşı operasyon yapmaya başladı. Hala Déyirmen Déré civarındayken, adamlardan para istemeye başladılar ve Ghéivé hükümetine karşı harekete geçmeye karar verdiler. Aynı şekilde Karaca Bey'de de küçük operasyonlar yapıldı. Gümülcineli İsmail Bey'in Brousse'da kurduğu çeteler, vilayet genelinde halkın huzurunu bozmaya ve Kuvayı Milliye'ye karşı faaliyet göstermeye başladı. Mevcut durumda şiddete başvurmak yerine, kötülük yapanlara alet olan kişileri kazanmaya çalışıyoruz. Bu noktada Ada Pazarı'na giden elçiye gerekli talimatları verdik. Hatta bildiğimiz kadarıyla dağlara sürülen, Ada Pazarı ve İzmidt civarında dolaşan bazı çetelere güvence bile vereceğiz. Ancak Hükümetin bu konunun peşine düşmemesi son derece önemlidir. Biz de aynı şekilde Hikmet ve diğerlerini kazanmaya çalışıyoruz. Brousse ve Angora'nın dikkatini bu noktaya çektik. Ekselanslarından da aynı araçları kullanmasını rica ediyoruz. Öte yandan teşkilatlarımızın İzmidt ve Ada Pazarı'na genişletilmesi için görevlendirilen elçiye emir verildiği için, yönetmeliğin birer nüshasını bu mahallelere göndermenizi rica ediyoruz. Söz konusu bölgeye giden elçimiz Kurmay Yüzbaşı Cemal Efendi'dir. Eğer orada durumu dostane bir şekilde pekiştiremezsek ve davamıza düşman olan insanları kazanmayı başaramazsak, derhal güç kullanmak zorunda kalacağız.

2° Milli kuvvetlere karşı örgütlenen çetelerin faaliyete geçmesi; muhalifler bloğunun tam burada açık faaliyeti; Nighehban'ların bir günde hapishaneden salıverilmesi; Emniyet Müdürü'nün Milli Kuvvetler yanlısı gruba karşı çıkışının reddedilmesi; bugün bile önemli departmanlarda rakiplerin varlığı; Türkiye Ajansı'nın ihmal ve ihmalleri, bütün bunlar partimizin yenilgiye uğrayacağını gösteriyor. Hükümet çok yavaş hareket ediyor. Tıpkı Kemal gibi, milli hareketle ilgili olarak tutuklanan Kastamonu Valisi İbrahim Bey de görevine iade edilmedi. Genelkurmay'dan arkadaşımız Edib Bey, Emniyet Müdürlüğü görevini mükemmel bir şekilde yerine getirebilmektedir.

TÜRK DEVRİM TARİHİ Atatürk Araştırma Merkezi'ne aittir

Bref, nous sommes d'avis que si le Gouvernement continue à agir avec la même lenteur, on ne pourra éviter de changer quelques membres du Cabinet ou même de faire tomber le Ministère tout entier.

Les . . . de Votre Excellence et de Raouf Bey, parus dans les journaux américains, auraient produit une mauvaise impression dans les cercles anglais et . . . auraient augmenté leurs soupçons.

D'après les déclarations catégoriques et sincères d'Adam Block, les Anglais n'auraient pris aucune décision pour l'occupation de la Turquie. Il serait seulement certain, qu'il y aurait un contrôle financier et administratif.

Les Anglais ont intimé à leurs officiers l'ordre de ne pas entrer en relations avec les Turcs. La raison en serait soi-disant la crainte qu'ils ne soient endoctrinés.

Le Commandant de la position fortifiée de Gallipoli
Colonel Chevket

DOCUMENT : 172

Sivas, 1-11-1919

A Békir Sami Bey Effendi, Commandant de la 56ème Division à Brousse

On nous informe de Constantinople que les bandes organisées à Brousse par Gumuldjineli Ismaïl Bey sont entrées en activité. Ces bandes ont-elles été complètement détruites?

Nous comptons sur votre habileté et votre zèle bien connus pour ne laisser dans le Vilayet aucun germe de trouble.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 173

Amassia, 24-10-1919

A Mahmoud Bey Effendi, Commandant intérimaire du XXème Corps d'Armée à Angora

Nous avons fait la réponse suivante aux dernières instances du Ministre de la Guerre concernant le Vali: Nous ne voudrions, en aucun cas, causer de l'ennui à un camarade précieux et respecté comme Votre Excellence. C'est pour cela qu'en cette occurrence toutes les démarches possibles seront naturellement faites. Ce qui met le Gouvernement acutel dans la situation la plus difficile, — ce qui pourrait mettre tout Gouvernement dans une situation difficile — et ce qui, du reste, est un état de choses incompatibles avec notre unité nationale — c'est que la population adresse au Gouvernement des demandes distinctes les unes des autres, comme si elle n'était soumise à aucun programme. Car le gouvernement peut s'entendre facilement avec un seul groupe. Mais il lui est impossible de faire un accord séparément avec chaque Vilayet. Dans un cas pareil, il n'a d'autre alternative que de démissionner. Le Gouvernement actuel est disposé à se retirer. On n'est pas fixé sur la formation du prochain Cabinet. Par conséquent, il est indispensable de faire au besoin quelques sacrifices pour arriver au but avec

Kısacası, Hükümet aynı yavaşlıkta hareket etmeye devam ederse, Kabine'nin birkaç üyesinin değişmesinden, hatta tüm Bakanlığın düşürülmesinden kaçınamayacağımız kanaatindeyiz. Amerikan gazetelerinde yayınlanan Sayın Raouf Bey'in ... yazısı İngiliz çevrelerinde kötü bir izlenim bırakacak ve şüpheleri artıracaktı. . . . Adam Block'un kesin ve samimi açıklamalarına göre İngilizler, Türkiye'nin işgali konusunda herhangi bir karar almazlardı. Ancak mali ve idari kontrolün olacağı kesin olacaktır. İngilizler, subaylarına Türklerle ilişkiye girmemelerini emretti. Bunun nedeninin ise sözde beyinlerinin yıkanacağı korkusu olduğu düşünülüyor.

Gelibolu
Müstahkem Mevkii Komutanı Albay Şevket

Belge : 172 Sivas, 1-11-1919

Brousse 56. Tümen Komutanı Békir Sami Bey Efendi'ye Gümülcineli İsmail Bey'in Brousse'de düzenlediği bandoların faaliyete geçtiği Konstantinopolis'ten öğreniyoruz. Bu kasetler tamamen yok edildi mi? Vilayette bela tohumları bırakmamak için sizin meşhur becerinize ve gayretinize güveniyoruz.
Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 173 Amasya, 24-10-1919 Ankara 20. Kolordu Komutan Vekili Mahmud Bey Efendi'ye

Harbiye Nazırı'nın Vali ile ilgili son taleplerine şu cevabı verdik: Ekselansları gibi değerli ve saygın bir yoldaşın başını hiçbir şekilde belaya sokmak istemeyiz. Bu nedenle bu durumda doğal olarak mümkün olan tüm adımlar atılacaktır. Mevcut Hükümeti en zor duruma sokan, herhangi bir Hükümeti zor durumda bırakabilecek olan ve dahası ulusal birliğimizle bağdaşmayan bir durum, halkın Hükümete farklı taleplerde bulunmasıdır. diğeri sanki hiçbir programa tabi değilmiş gibi. Çünkü iktidar tek bir grupla rahatlıkla anlaşabiliyor. Ancak her vilayetle ayrı ayrı anlaşma yapması mümkün değildir. Böyle bir durumda istifa etmekten başka çaresi kalmıyor. Mevcut hükümet istifaya hazırlanıyor. Bir sonraki kabinenin oluşumundan emin değiliz.

plus de sûreté. En tout cas, nous comptons sur votre intelligence bien connue pour faire face à la situation à Angora dans le sens de ce que je viens d'exposer, jusqu'à la réponse définitive de Djémal Pacha.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 174

D'Angora, 28-10-1919 Personnelle

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

Le Télégramme du colonel Chevket Bey à l'adresse de Votre Excellence est libellé comme suit:

Je communique ci-après à Votre Excellence les renseignements, concernant l'incident d'Ada Pazari, obtenus jusqu'à présent:

« La lettre concernant les projets du groupe, composé du Sultan, de Férid, Pacha, d'Adil Bey, de Saïd Molla et d'Ali Kemal, doit être expédiée par courrier à Sivas. »

Cette lettre se rapporte aux origines du soulèvement qui a éclaté à Ada Pazari et aux environs contre les Forces Nationales et à la façon dont on doit en profiter. J'avertirai Votre Excellence séparément de l'expédition de cette lettre. Les investigations concernant Ada Pazari continuent:

1° Il y a deux mois, un homme du nom de Tcherkess Hikmet arrive d'Amassia à Ada Pazari. Il y apprend qu'un certain Said Bey et d'autres individus qui depuis longtemps étaient hostiles à sa famille, avaient adhéré à l'organisation des forces nationales et avaient répandu ces idées à Ismidt et dans ses environs, ainsi que dans la région d'Ada Pazari. Il apprend aussi que toute la population de ces parages avait télégraphié qu'elle s'était ralliée à ce parti.

En même temps, ce parti, s'appuyant sur les forces nationales, se livre à des démonstrations contre le groupe adverse. Le parti de Hikmet Bey mettant en avant que celui-ci était venu d'Amassia, qu'il connaissait Moustafa Kemal Pacha et que lui seul était autorisé à créer une organisation, se met à faire de l'opposition. Hikmet veut correspondre avec Sivas. Le parti adverse l'en empêche. Au fond, Hikmet ayant été condamné à mort pour avoir pris part à l'affaire Mahmoud Chevket Pacha, et sachant que ses adversaires étaient des gens riches, ayant occupé des situations importantes au temps des unionistes, commence à faire de l'opposition aux partisans des Forces Nationales et à former une organisation hostile, poussé par un sentiment de rivalité et de peur.

Se doutant de cela, Saïd Molla en informe immédiatement les Anglais, qui gagnent Hikmet. On l'incite à provoquer un soulèvement contre les chrétiens.

On s'est emparé des documents relatifs à cette affaire, qui furent remis immédiatement aux représentants de France et d'Amérique qui y attachèrent une grande importance. Les Français les envoyèrent par un torpilleur à Paris. On en a fait parvenir également des copies à Djémal Pacha, Ministre de la Guerre. Comme on n'a pas confiance dans les autres membres du cabinet, on en fit part au Grand Vizir seulement à titre confidentiel. Hikmet se trouvait hier à Constantinople. On a causé avec lui. Voici la vérité en ce qui le concerne:

Sonuç olarak, hedefe daha kesin bir şekilde ulaşmak için gerekirse bazı fedakarlıklar yapmak önemlidir. Her halükarda, Cemal Paşa'nın kesin cevabına kadar Ankara'daki durumla az önce açıkladığım anlamda başa çıkmak için sizin meşhur istihbaratınıza güveniyoruz.

Mustafa Kemal

Belge : 174 D'Angora, 28-10-1919 Kişisel

Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine:

Albay Şevket Bey'in Hazretlerine hitaben yazdığı telgraf şu şekildedir: Ada Pazarı olayıyla ilgili şu ana kadar elde edilen bilgileri Sayın Hazretlerine iletiyorum: "Sultan, Ferit, Paşa'dan oluşan grubun projelerine ilişkin mektup. , Adil Bey, Said Molla ve Ali Kemal'in kurye ile Sivas'a gönderilmesi gerekmektedir. Bu mektup Ada Pazarı ve çevresinde Kuvayı Milliye'ye karşı çıkan ayaklanmanın kökenlerini ve bundan nasıl yararlanılması gerektiğini anlatmaktadır. Bu mektubun gönderildiğini Ekselanslarına ayrıca bildireceğim. Ada Pazarı'na yönelik soruşturmalar devam ediyor:

1" Bundan iki ay önce Amasya'dan Çerkes Hikmet adında bir adam Ada Pazarı'na geldi. Orada, uzun süre ailesine düşmanlık besleyen Said Bey adında bir şahsın ve diğer şahısların, kuvvetler teşkilatına katılarak bu fikirlerini İzmidt ve çevresinde ve Ada Pazarı bölgesinde yaydıklarını öğrendi. Ayrıca bu bölgelerdeki halkın tamamının bu partiyle dalga geçtiklerine dair telgraf çektiğini de öğrendi. Aynı zamanda bu parti, milli güçlere dayanarak muhalif gruba karşı gösteriler düzenlemektedir. Amasyalı olduğunu, Mustafa Kemal Paşa'yı tanıdığını ve örgüt kurma yetkisinin yalnızca kendisine ait olduğunu vurgulayan Hikmet Bey'in partisi karşı çıkmaya başladı. Hikmet, Sivas'la yazışmak ister. Karşı taraf bunu yapmasını engelliyor. Temelde Mahmud Çevket Paşa olayına karıştığı için idam cezasına çarptırılan Hikmet, düşmanlarının İttihatçılık döneminde önemli mevkilerde bulunmuş zengin kişiler olduğunu bilerek Kuvayı Milliye taraftarlarına karşı çıkmaya ve bir örgüt oluşturmaya başladı. rekabet ve korku duygusuyla hareket eden düşmanca örgüt. Bundan şüphelenen Saïd Molla, hemen Hikmet'e ulaşan İngilizlere haber verdi. Hıristiyanlara karşı bir ayaklanmayı kışkırtmaya kışkırtılır. Bu olayla ilgili belgelere el konuldu ve bunlar, kendilerine büyük önem veren Fransa ve Amerika'nın temsilcilerine derhal teslim edildi. Fransızlar onları torpido botuyla Paris'e gönderdi. Bir nüshası da Harbiye Nazırı Cemal Paşa'ya gönderildi. Kabinenin diğer üyelerine güvenimiz olmadığından bunu Sadrazam'a ancak gizlilik çerçevesinde ilettik. Hikmet dün İstanbul'daydı.

TÜRK Devrim Tarihi Kurumunun Birliğidir

a) Hikmet est affecté de ce qu'il n'a pas pu organiser les forces nationales.
b) Il considère que c'est une humiliation pour lui d'entrer dans une organisation créée par ses adversaires.
c) Ceux-ci, tirant leur force de l'organisation, auraient commencé à servir leurs intérêts personnels et à jouer un rôle arbitraire.
d) Les adversaires de Hikmet ou ceux qui représentent les forces nationales seraient des unionistes.

Résolution:

Nous pensons que si Sivas adresse un télégramme à Ismidt et à Ada Pazari déclarant qu'on a appris que certaines personnes, faisant partie des forces nationales, ont commencé à servir leurs intérêts personnels et à prendre une attitude arrogante et arbitraire vis-à-vis des autres; que cette conduite illégale est réprouvée; qu'Hikmet ne fera pas d'opposition dorénavent; qu'il désavoue le . . . dont il avait pris l'argent et était devenu l'instrument, si tout cela est dit, nous pensons que le plan des Anglais, se trouvant ainsi ébruité, sera déjoué.

Le Commandant de la position fortifiée de la Méditerranée
Chevket
Le Commandant du XX^ème Corps d'Armée, Le Général de Brigade
Ali Fouad

DOCUMENT : 175

Circulaire

Sivas, 31-10-1919 — Télégramme

Aux Comités Généraux d'Ismidt, Ada Pazari, Brousse, Konia, Balikessir

Nous apprenons que certaines personnes se prévalant de leurs rapports avec les forces nationales, cherchent à assurer leurs intérêts personnels en se lançant dans des entreprises où elles usent de violence. Les organisations nationales ne peuvent tolérer dans leurs rangs les procédés injustes ou illégaux.

Il est tout-à-fait certain que le Gouvernement poursuivra légalement de tels individus.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 176

Sivas, le 2-11-1919 — Télégramme chiffré. Très urgent

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

D'après des informations de source autorisée, reçues de Constantinople, le Sultan et Kiraz Hamdi Pacha s'étant consultés, Sa Majesté prépare la formation d'un Cabinet sous la présidence du Maréchal Zeki Pacha, et doit inviter le Grand Vizir à donner sa démission. Tout en n'accordant pas la moindre créance à

İşte onun hakkındaki gerçek:

a) Hikmet, milli kuvvetleri örgütleyememekten etkilenir.

b) Düşmanlarının oluşturduğu bir örgüte girmeyi kendisi için bir aşağılama olarak görüyor.

c) Bunlar, güçlerini örgütten alarak, kişisel çıkarlarına hizmet etmeye ve keyfi bir rol oynamaya başlamış olurlar.

d) Hikmet'in muhalifleri ya da milli güçleri temsil edenler İttihatçı olacaktır. Karar: Biz inanıyoruz ki, Sivas, İsmidt ve Ada Pazarı'na, kuvvetler mensubu bazı kişilerin kişisel çıkarlarına hizmet etmeye başladıkları, başkalarını ziyaret etme konusunda kibirli ve keyfi bir tavır takındıklarının anlaşıldığını belirten bir telgraf çekerse; bu yasa dışı davranışın kınandığını; Hikmet'in bundan sonra muhalif olmayacağını; parasını alıp alet ettiği kişiyi inkar ediyor, bütün bunlar söylenecek olursa biz... Bu şekilde ortaya çıkan İngiliz planının boşa çıkacağını düşünüyoruz.

Akdeniz müstahkem mevzi komutanı Şevket — 20'nci Kolordu Komutanı Tuğgeneral Ali Fuad

Belge : 175 — Dairesel — Sivas, 31-10-1919 — Telgrafı

İzmit, Ada Pazarı, Brousse, Konia, Balıkesir Genel Komitelerine

Bazı kişilerin, ulusal güçlerle olan ilişkilerinden yararlanarak, şiddet içeren işlere girerek kişisel çıkarlarını güvence altına almaya çalıştıklarını öğreniyoruz. Ulusal örgütler kendi saflarındaki adaletsiz veya yasa dışı süreçlere tolerans gösteremez. Hükümetin bu tür kişileri yasal olarak takip edeceği kesindir.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 176 — Sivas, 2-11-1919 — Şifreli telgraf.

Çok acil

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Konstantinopolis'ten alınan yetkili bir kaynaktan alınan bilgiye göre, Padişah ve Kiraz Hamdi Paşa birbirlerine istişare ederek, Hazretleri Mareşal Zeki Paşa başkanlığında bir Kabine kurmaya hazırlanıyor. Sadrazam'ı istifaya davet etmelidir.

cette nouvelle, il faut convenir que l'arrivée au pouvoir, d'ennemis de la nation, entraînera la rupture complète de tous rapports entre tous les pays ottomans et Constantinople. Votre Excellence est priée de bien vouloir communiquer à Son Altesse le Grand Vizir, qu'il est absolument nécessaire que sous aucun prétexte elle ne rémette ses fonctions.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 177

Sivas, 2-11-1919 — Télégramme chiffré

Au Commandant du XX^ème Corps d'Armée à Angora. A Son Excellence Kiazim Kara Békir Pacha, commandant le XV^ème Corps d'Armée à Erzeroum. A Djevdet Bey Effendi, commandant le XIII^ème Corps d'Armée à Diarbékir. A Sélaheddin Bey Effendi, commandant le III^ème Corps d'Armée (communiqué par lettre). A Fahreddin Bey Effendi, commandant le XII^ème Corps d'Armée à Konia. A Djémal Djahid Bey Effendi, commandant le V^ème Corps d'Armée à Amassia. Au Lieutenant-Colonel Halid Bey Effendi a . . . . . A Kiazim Bey Effendi, commandant la 61^ème Division. A Békir Sami Bey Effendi, commandant la 56^ème Division à Brousse. A Djafer Tayar Bey, commandant le I^er Corps d'Armée à Andrinople. Au Lieutenant-Colonel Kenan Bey, commandant la 5^ème Division à Mardine

1° D'après ce qu'on communique de Constantinople et d'après une source très autorisée, le général en retraite Kiraz Hamdi Pacha s'est rendu au Palais où il est resté en audience pendant plusieurs heures. Les décisions suivantes auraient été prises:

a) Dans le but d'anéantir les Forces Nationales, formation d'un Cabinet sous la présidence du Maréchal Zeki Pacha, ancien commandant de la 4^ème armée, avec Kiraz Hamdi Pacha à la Guerre, le Prince Sélaheddin aux Affaires Etrangères, Tevfik Hamdi à l'Intérieur; les Ministères vacants sont réservés à Echref, Mahir Saïd et autres.

b) Le Sultan aurait l'intention de demander, ces jours-ci, au Grand Vizir actuel de donner sa démission.

2° Le Comité Représentatif a donné à entendre au Grand Vizir par le canal du Ministre de la Guerre, Djémal Pacha, qu'il ne devait démissionner ni pour un prétexte ni pour un autre.

3° Le Sénateur Maréchal Fouad Pacha, se trouvant à Constantinople, exposera au Sultan que Sa Majesté ne doit pas se mêler des affaires politiques.

4° Il y aura avantage à informer de ce qui précède, dans les formes et dans la mesure de la nécessité, les Comités Généraux de l'Association pour la Défense des Droits, avec lesquels vous seriez en contact.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Bu habere zerre kadar itibar edilmemekle birlikte, millet düşmanlarının iktidara gelmesinin tüm Osmanlı ülkeleri ile Konstantinopolis arasındaki tüm ilişkilerin tamamen bozulmasına yol açacağı kabul edilmelidir. Ekselanslarından, Sadrazam Hazretleri'ne, hiçbir durumda görevinden istifa etmemesinin kesinlikle gerekli olduğunu iletmenizi rica ederiz.
Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 177 — Sivas, 2-11-1919 — Şifreli telgraf

Ankara'daki XX'inci Kolordu Komutanına. Erzurum'daki XV. Kolordu Komutanı Kazım Kara Bekir Paşa Hazretlerine. Diyarbekir'deki 13. Kolordu Komutanı Cevdet Bey Efendi'ye. Kolordu Komutanı Selahaddin Bey Efendi'ye (mektupla iletildi). Konya'daki 12. Kolordu Komutanı Fahreddin Bey Efendi'ye. Amasya'daki V. Kolordu Komutanı Cemal Cahid Bey Efendi'ye. Yarbay Halid Bey Efendi'ye, 61'inci Tümen Komutanı Kazım Bey Efendi'ye. Brousse'da 56. Tümenin komutanı Békir Sami Bey Efendi'de. Edirne'deki I. Kolordu komutanı Cafer Tayar Bey'e. Mardine 5'inci Tümen Komutanı Yarbay Kenan Bey'e

1° Konstantinopolis'ten gelen ve çok yetkili bir kaynağa göre emekli general Kiraz Hamdi Paşa, Saray'a giderek orada birkaç saat dinleyici olarak kaldı. Şu kararlar alınacaktı:

a) Kuvayı Milliye'nin imhası amacıyla 4'üncü Ordu eski komutanı Mareşal Zeki Paşa başkanlığında, Harpte Kiraz Hamdi Paşa, Hariciyede Şehzade Selaheddin, içeride Tevfik Hamdi'nin yer aldığı bir Kabine oluşturulması; boş bakanlıklar Echref, Mahir Saïd ve diğerlerine ayrılmış durumda.

b) Padişah, bu günlerde mevcut Sadrazamın istifasını isteme niyetindedir.

2° Temsil Heyeti, Harbiye Nazırı Cemal Paşa aracılığıyla Sadrazam'a herhangi bir bahaneyle istifa etmemesi gerektiğini bildirdi.

3° Senatör Mareşal Fouad Paşa, Konstantinopolis'te iken, Padişaha Hazretlerinin siyasi işlere karışmaması gerektiğini açıklayacaktır.

4° Yukarıda belirtilen hususları, iletişim halinde olduğunuz Hak Müdafaa Derneği Genel Kurullarına gerekli şekil ve ölçüde bildirmeniz faydalı olacaktır.

Mustafa Kemal Temsil Heyeti Adına

TÜRK Bütün Atatürkçü Birliğidir

166

DOCUMENT : 178

Sivas, le 13-10-1919 Télégramme chiffré. Personnelle

Au Colonel Chevket Bey, Commandant de la Position fortifiée de Gallipoli, à Constantinople

Par la grâce de Dieu, dans un mois et demi les élections auront pris fin, et l'Assemblée aura été ouverte. Le travail de l'Assemblée législative, en sécurité et à l'abri des dangers de la part des étrangers, à l'intérieur et à l'extérieur, est la plus importante question du jour et celle qui mérite qu'on s'en occupe le plus. Comment voyez-vous, à Constantinople, la situation intérieure envisagée à ce point de vue? Y a-t-il quelque probabilité que les autorités de l'Entente se livrent à une agression? Quelles sont les mesures prophylactiques et défensives secrètes ou ostensibles que vous pensez prendre pour faire face à ces deux éventualités? Quel est l'état de la police et de la gendarmerie, de même que l'état des associations nationales et secrètes, et quelle est aujourd'hui la situation de l'armée? Que voulez-vous faire dans ce sens? Nous vous prions de nous renseigner à ce sujet.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 179

Pancaldi, 20-10-1919 No 108

Au Commandant du IIIème Corps d'Armée à Sivas

Réponse au télégramme chiffré du 13-10-1919

Copie d'un télégramme chiffré adressé à Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

1º Il n'y aucun inconvénient ni aucun danger à ce que les Députés se réunissent. L'opinion publique et même les ennemis intérieurs considèrent, au cas où les Députés se réuniraient, qu'une action secrète quelconque de la part des Puissances de l'Entente contre l'Assemblée n'est pas à prévoir, car cela produirait une mauvaise impression dans le monde civilisé. Toutefois, il est probable qu'au cours de l'extension du pouvoir législatif, le Souverain essaiera de dissoudre l'Assemblée et que les opposants adopteront une attitude ménaçante; d'autre part, les Anglais profitant de la situation, s'enhardiront à attaquer les personnalités en vue, comme Votre Excellence, et surtout les forces nationales dont elle dispose. Pour faire face à cette situation, il y a lieu de décider en faveur de la réunion de la Chambre des Députés, même en vue de la signature du traité de paix, et de lui confier le soin de modifier la loi constitutionnelle; d'autre part, il faudrait que les partisans des forces nationales se conduisent de la manière indiquée aux articles 2 et 4.

2º Pour protéger le Pouvoir Législatif contre toute éventualité résultant des entreprises de nos ennemis intérieurs et extérieurs, nous croyons qu'il est suffisant, jusqu'à la conclusion de la paix et même jusqu'à l'achèvement des travaux de la Chambre des Députés, que nos forces nationales, se plaçant au-dessus de toute autre autorité, continuent à faire leur devoir dans un esprit ferme et patriotique.

167

3º Nous avons trois sections à Constantinople doat les membres sont nombreux. Nous avons gagné la plus grande partie de la troupe et de la gendarmerie, ainsi que la population civile et les fonctionnaires. Nous avons presqu'en entier les corps des troupes.

« L'Idée Nationale» et l'idée de la liberté ont pris du développement. Au congrés, tous les groupes nationaux tels que l'Union Nationale parmi les personnages érudits et de quelque renom et tous les hommes d'honneur, se sont ralliés à notre but. Dans les questions importantes et dans la plupart des affaires d'intérêt national, on s'est occupé jusqu'ici, sans en avoir l'air, de connaître les opinions des associations secrètes locales et de les amener à prendre ouvertement position comme agents d'exécution des sociétés nationales de la province et à accomplir leur devoir en se conformant aux mêmes règles patriotiques. On travaille séparément à compléter la ... (indéchiffrable) dont l'organisation et le développement datent du temps de l'ancien cabinet, et dans laquelle ont été admis tous les Musulmans sans distinction.

D'autre part, on veut créer des organisations agissant ouvertement à mesure que les forces nationales prennent du développement. Pour les raisons précédemment expliquées, nous sommes d'avis que le groupe, chargé de diriger les forces susmentionnées, reste secret et qu'on s'appuie sur les forces nationales d'Anatolie, qui doivent accomplir leur mission jusqu'au bout, tout en créant séparément une organisation secrète. Notre but suprême est de rallier les opposants. En prévision de toute éventualité, il est absolument nécessaire que les personnages tels que Votre Excellence, Ali Fouad Pacha, Raouf Bey, Békir Sami Bey et Réfet Pacha ne se rendent pas à Constantinople. Démentant les publications des journaux qui prétendent qu'ils veulent se faire nommer députés ou embrasser la carrière militaire, il faut au contraire qu'ils continuent à accomplir leur devoir patriotique envers les forces nationales qui sont au-dessus de toute autre autorité.

Le Commandant de la place fortifiée de Gallipoli
Chevket

DOCUMENT : 180

Pancaldi, 30-10-1919 230

Au Commandant du IIIème Corps d'Armée.

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha. (Particulier.)

1º J'ai eu des entretiens avec le Grand Vizir, Ahmed Izzet Pacha, le Ministre de la Guerre, le Chef d'Etat-Major, le Ministre des Travaux Publics et l'oculiste Essad Pacha qui s'est malheureusement attiré la mauvaise grâce de certains de nos camarades; cependant, il est fidèle à nos programmes et représente une force considérable. J'ai causé séparément avec Raouf Ahmed Bey et avec d'autres personnes; toutes ces conversations ont eu lieu soit à la suite des demandes qui avaient été faites, soit parce que l'occasion s'en était présentée. Les points qui ont rallié toutes les opinions sont les suivants:

a) La réunion de l'Assemblée à Constantinople s'impose en tout état de cause par une impérieuse nécessité politique et par l'intérêt national. Je partage

Belge : 178 Sivas, 13-10-1919 Şifreli telgraf. Kişisel

Konstantinopolis'teki Gelibolu Müstahkem Mevkii Komutanı Albay Şevket Bey'e

Allah'ın izniyle bir buçuk ay sonra seçimler bitecek, Meclis açılmış olacak. Yasama Meclisinin, içerideki ve dışarıdaki yabancılardan gelebilecek tehlikelere karşı emniyette çalışması, günün en önemli ve dikkate değer meselesidir. Bu açıdan bakıldığında Konstantinopolis'teki iç durumu nasıl görüyorsunuz? İtilaf yetkililerinin saldırganlığa girişme ihtimali var mı? Bu iki olasılıkla başa çıkmak için hangi gizli veya açık profilaktik ve savunma önlemlerini almayı planlıyorsunuz? Bugün polisin, jandarmanın, milli ve gizli derneklerin durumu nedir, ordunun durumu nedir? Bu doğrultuda ne yapmak istiyorsunuz? Lütfen bu konuda bizi bilgilendirin.

Temsilci Komite adına Mustafa Kemal

Belge : 179 Pancaldi, 20-10-1919 Sayı 108

Sivas'taki 3. Kolordu Komutanına 10/13/1919 tarihli şifreli telgrafa cevap Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne gönderilen şifreli telgrafın kopyası

1° Milletvekillerinin toplantısında herhangi bir sakınca veya tehlike yoktur. Kamuoyu ve hatta iç düşmanlar, milletvekillerinin bir araya gelmesi durumunda, İtilaf Devletleri'nin Meclis'e karşı herhangi bir gizli eyleminin beklenemeyeceğini, bunun uygar dünyada kötü bir izlenim yaratacağını düşünüyor. Ancak yasama yetkisinin genişletilmesi sırasında Hükümdarın Meclisi feshetmeye çalışması ve muhaliflerin tehditkar bir tavır takınması muhtemeldir; Öte yandan, İngilizler bu durumdan yararlanarak, Ekselansları gibi önde gelen şahsiyetlere ve özellikle emrinizdeki ulusal kuvvetlere saldırma cesaretini göstereceklerdir. Bu durumla başa çıkabilmek için, barış antlaşmasının imzalanması amacıyla bile olsa Temsilciler Meclisi'nin toplanması lehinde karar verilmesi ve ona anayasa hukukunda değişiklik yapma görevi verilmesi gerekmektedir; milli kuvvetlere destek verenlerin ise 2. ve 4. maddelerde belirtilen şekilde davranması gerekmektedir.

2° Yasama İktidarını iç ve dış düşmanlarımızın teşebbüslerinden kaynaklanacak her türlü olasılığa karşı korumak için, barış sağlanıncaya ve hatta Temsilciler Meclisi'nin çalışmaları tamamlanıncaya kadar bunun yeterli olduğuna inanıyoruz. güçler, kendilerini diğer tüm otoritelerin üstünde tutarak, kararlılıkla ve vatansever bir ruhla görevlerini yapmaya devam etmektedirler.

3° Konstantinopolis'te çok sayıda üyeye sahip üç şubemiz var. Askerlerin ve jandarmanın çoğunluğunun yanı sıra sivil halk ve memurların da çoğunluğunu kazandık. Birliklerimizin neredeyse tamamı elimizde. "Milli Fikir" ve özgürlük fikri gelişti. Kongremizde Milli Birlik gibi tüm ulusal gruplar, bilgili ve tanınmış kişiler ve tüm onur adamları hedefimiz doğrultusunda bir araya geldi. Önemli sorunlarda ve ulusal çıkarların çoğunda, şimdiye kadar, hiç de öyle görünmese de, yerel gizli örgütlerin görüşlerinin bilinmesine ve bunların ulusal derneklerin yürütme ajanları olarak açık bir şekilde pozisyon almalarına özen gösterilmiştir. ve aynı vatanseverlik kurallarına uyarak görevlerini yerine getirmektir. Tamamlamak için ayrı ayrı çalışıyoruz. . . Organizasyonu ve gelişimi eski kabine dönemine dayanan ve tüm Müslümanların ayrım gözetmeksizin kabul edildiği (anlaşılması mümkün olmayan). Öte yandan milli güçler geliştikçe açıktan hareket eden örgütler oluşturmak istiyoruz. Yukarıda açıkladığımız nedenlerle, söz konusu kuvvetlere liderlik etmekten sorumlu grubun gizli kaldığı ve ayrı ayrı oluşturularak görevini sonuna kadar yerine getirmesi gereken Anadolu milli kuvvetlerine güvenildiği kanaatindeyiz. gizli bir örgüt. Nihai hedefimiz rakipleri toparlamak. Her türlü ihtimale karşı Hazret-i Ali Fouad Paşa, Rauf Bey, Békir Sami Bey, Réfet Paşa gibi kişilerin Konstantinopolis'e gitmemeleri mutlaka gerekmektedir. Milletvekili seçilmek istediklerini veya askeri kariyer yapmak istediklerini iddia eden gazete yayınlarını reddederek, aksine her türlü otoritenin üzerinde olan milli kuvvetlere karşı vatanseverlik görevini yerine getirmeye devam etmelidirler.

Gelibolu müstahkem meydanının komutanı

Şevke

Belge : 180 Pancaldi, 30-10-1919

230

3'üncü Kolordu Komutanına. Mustafa Kemal Paşa

Hazretleri adına. (Özel.)

1° Sadrazam Ahmed İzzet Paşa, Harbiye Nazırı, Genelkurmay Başkanı, Bayındırlık Nazırı ve ne yazık ki bazı yoldaşlarımızın hoşuna gitmeyen göz doktoru Essad Paşa ile görüşmeler yaptım; ancak programlarımıza sadıktır ve hatırı sayılır bir gücü temsil etmektedir. Rauf Ahmed Bey'le ve başkalarıyla ayrı ayrı konuştum; tüm bu konuşmalar ya yapılan talepler üzerine ya da fırsat ortaya çıktığı için gerçekleşti. Bütün görüşleri birleştiren noktalar şunlardır:

TÜRK Bütün Adları Tanımlarım Gizlidir

également cette opinion. Cependant, il ne faut pas que le Pacha, Raouf Bey et Békir Sami Bey se rendent à Constantinople. En effet, le Gouvernement déchu ayant demandé précédemment aux Anglais de ne molester en aucune façon le Pacha, au cas où on le ferait venir à Constantinople, ils s'y refusèrent. D'autre part, les derniers évènements n'ont fait qu'augmenter leurs ressentiments. Le Grand Vizir a promis, après s'être assuré des étrangers, que l'Assemblée pourrait prendre ses résolutions en toute liberté de conscience et en procédant d'après les règles constitutionnelles. Comme il sera impossible de garantir la sécurité des trois personnes en question, ils devront, s'ils deviennent députés, rester à l'écart, par exemple: en obtenant un congé, ou bien continuer à accomplir leur devoir sans assumer le rôle de député, ce qui leur vaudra l'affection de la nation.

b) Du reste, le Gouvernement, dans le traité à conclure, est obligé d'accepter la représentation proportionnelle, au nom des droits des minorités. Dans ces conditions, dans certains milieux, on espère fermement que l'Assemblée Nationale sera dissoute et réunie à nouveau pour permettre aux minorités d'y participer . . . (indéchiffrable) dépend de vos opinions à ce sujet.

c) Les agents de l'Angleterre travaillent beaucoup à renverser le Gouvernement et à amener au pouvoir des hommes de l'ancien régime. Le Cabinet fait réellement preuve de bonne volonté et de désintéressement, mais il est certain que s'il démissionnait, les opposants arriveraient au pouvoir. Cela étant en général . . .

2° Elire les candidats les plus éminents. Ecarter les Unionistes avérés ou compromis. Eliminer quelques socialistes et membres propres de l'Entente Libérale, etc., ne pas intervenir, et n'exercer aucune pression sur les élections dans le but de justifier leur tumulte.

3° Ne pas susciter de difficultés au Gouvernement.

4° Selon les conseils qu'on me donne de tous côtés, je cherche à gagner ceux qui pourraient nous faire du tort, en leur donnant toutes les assurances possibles: Par exemple à Réfi Djévad et aux socialistes.

Respects. — Signé: Vassif
Le Commandant de la place fortifiée de Gallipoli
Colonel Chevket

DOCUMENT : 181

Sivas, le 1-11-1919 Télégramme chiffré

Au Colonel Chevket Bey, Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé, Constantinople

Réponse à votre télégramme du 20-11-1919 No 108/812.

1° La réunion des députés à Constantinople est pleine d'inconvénients et de dangers. Il est indispensable que ces hommes qui vont traiter des destinées de la Nation et du pays, se réunissent dans un lieu parfaitement sûr. Il nous paraît impossible qu'une Chambre des Députés puisse délibérer librement dans une ville où la population n'est pas même autorisée à tenir un meeting, où elle en est réduite à pleurer dans les mosquées, dans cette Constantinople, ouverte, en particulier, à toutes les influences anglaises. Si les Européens nous considéraient

a) Meclisin Konstantinopolis'te toplanması her halükarda zorunlu bir siyasi zorunluluk ve ulusal çıkarlar nedeniyle gereklidir. Ben de bu görüşü paylaşıyorum. Ancak Paşa, Rauf Bey ve Békir Sami Bey'in Konstantinopolis'e gitmemesi gerekiyor. Nitekim devrilen Hükümet daha önce İngilizlerden Paşa'nın Konstantinopolis'e getirilmesi durumunda hiçbir şekilde taciz edilmemesini talep etmiş, ancak bunu yapmayı reddetmişti. Öte yandan son olaylar onların kırgınlığını daha da artırdı. Sadrazam, yabancı vicdanların özgürlüğünü güvence altına aldıktan sonra, Meclis'te anayasal kurallara göre hareket ederek vaat ettiği kararları alacaktı. Söz konusu üç kişinin can güvenliğinin garanti altına alınması mümkün olmayacağından, milletvekili olmaları halinde uzak durmak zorunda kalacaklar, örneğin: izin alarak veya milletvekili rolünü üstlenmeden görevlerine devam edecekler, bu onlara milletin sevgisini kazandıracaktır.

b) Ayrıca Hükümet, yapılacak anlaşmada azınlık hakları adına nispi temsili kabul etmekle yükümlüdür. Bu koşullar altında, bazı çevrelerde Ulusal Meclisin feshedilip azınlıkların katılımına imkan verecek şekilde yeniden toplanması kuvvetle ümit ediliyor. .. (çözülemez) bu konudaki görüşlerinize bağlıdır.

c) İngiltere'nin ajanları Hükümeti devirmek ve eski rejimin adamlarını iktidara getirmek için çok çalışıyorlar. Kabine gerçekten iyi niyet ve tarafsızlık gösteriyor ama istifa etmesi halinde rakiplerin iktidara geleceği kesin. Genel olarak böyle.

2° En seçkin adayları seçin. Kanıtlanmış veya tehlikeye atılmış İttihatçıları ortadan kaldırın. Bazı sosyalistleri ve Liberal İtilaf'ın vb. uygun üyelerini ortadan kaldırın, müdahale etmeyin ve kargaşayı haklı çıkarmak için seçimlere herhangi bir baskı uygulamayın.

3° Hükümete zorluk çıkarmayın.

4° Her taraftan bana verilen tavsiyelere göre, bize zarar verebilecekleri mümkün olan tüm güvenceleri vererek kazanmaya çalışıyorum: Örneğin Réfi Cévad'a ve sosyalistlere.

Saygılarımızla. — İmza: Vassif Gelibolu müstahkem meydanının komutanı Albay Şevket

Belge : 181 Sivas, 11/1/1919 Şifreli telgraf

Konstantinopolis Tchanak Kale Müstahkem Yeri Komutanı Albay Şevket Bey'e 20-11-1919 No. 108/812 tarihli telgrafınıza yanıt.

comme un peuple mûr, vraiment conscient des droits que lui confère le régime constitutionnel, peut-être alors hésiteraient-ils à se montrer hostiles contre notre Assemblée Nationale, ce qui malheureusement n'est point le cas. Les Puissances de l'Entente ne nous traitent pas avec les égards dûs à une nation; par les innombrables injustices commises depuis l'armistice, ils ont prouvé qu'ils ne se font aucun scrupule de manquer de parole envers les turcs. Il est vrai que le transport de la Réunion en province pourrait nous être funeste en permettant à l'Entente, et surtout à Vénizelos, de faire contre nous une propagande défavorable. Ils craignent surtout la liberté d'agir que prendrait la Chambre si elle était isolée et en toute sécurité. Une Réunion en province aurait donc l'avantage de montrer aux peuples islamiques et au monde que la Nation turque considère le siège du Khalifat et le Trône Impérial en danger à Stamboul, et refuse d'en reconnaître l'occupation par les Alliés. Ce geste a donc le caractère d'une protestation.

Voici dans les grandes lignes le résumé des observations que nous avons adressées à ce sujet et sur sa demande, à Djémal Pacha.

a) La Capitale de l'Empire Ottoman menacée par les canons de la flotte ennemie, foulée par l'armée d'occupation, opprimée par une police et une gendarmerie étrangères; une ville où la Presse se trouve sous le contrôle ennemi, où même les ministres ne peuvent circuler que sous la surveillance de l'Entente, fait tout l'effet d'une ville conquise. La souveraineté ottomane est donc virtuellement et effectivement abolie. Considérez l'attitude réfractaire des Grecs et des Arméniens, et vous n'aurez pas de peine à vous persuader que l'Assemblée Nationale n'est pas en sécurité et ne peut travailler librement à Constantinople.

b) Les attentats déjà commis par l'étranger, envers certaines personnalités, se reproduiront certainement envers des députés qui auraient la même opinion qu'eux. Rien ne nous permet de croire qu'on ne traitera pas de la même façon l'Assemblé tout entière. La bonne foi ne suffit pas à écarter le danger.

c) Certains ministres pourraient se rendre au lieu de réunion ou envoyer des commissaires.

Constantinople, dont le sort est incertain, ne peut être sauvé, que si le gouvernement est en lieu sûr et puisse, sans être inquiété, diriger les affaires du pays. Vénizelos, en installant à Salonique un pouvoir exécutif, a sauvé Athènes, mais il n'a pas, pour cela, changé de capitale.

d) Le fait que le Siège de Sa Majesté le Khalife est à Constantinople, ne signifie pas que la réunion hors de cette ville d'une assemblée, ne représentant en somme que la Nation, ait le caractère d'une Sécession. Si Sa Majesté le désire, Elle pourra d'ailleurs envoyer un délégué pour procéder à l'ouverture de la Chambre.

e) La raison pour laquelle quelques partis politiques ne veulent pas se réunir en province, c'est qu'ils craignent de tomber au pouvoir des forces nationales. Or, la grande majorité des députés, représentant la nation, préfèrent la province pour ne pas tomber sous le joug de l'étranger. Cette majorité, d'ailleurs écrasante, doit avoir le dessus. Il est même à souhaiter, au point de vue des intérêts du pays et de la nation, que des députés trop inquiets et trop hésitants, renoncent à leur mandat.

2° Un organisme national qui resterait en activité et concourant avec la Chambre

1° Milletvekillerinin Konstantinopolis'teki toplantısı zorluklarla ve tehlikelerle doludur. Milletin ve ülkenin kaderiyle uğraşacak olan bu adamların güvenli bir yerde buluşması şarttır. Halkın toplantı yapma yetkisinin bile olmadığı, camilerde ağlamaya mecbur bırakıldığı, özellikle bu açık Konstantinopolis'te, tüm İngiliz etkilerinin olduğu bir şehirde, bir Temsilciler Meclisi'nin özgürce müzakere yapması bize imkansız görünüyor. . Eğer Avrupalılar bizi anayasal rejimin kendilerine tanıdığı hakları gerçekten bilen, olgun bir halk olarak görselerdi, o zaman belki de Millet Meclisimize düşmanlık yapmaktan çekinirlerdi, ama ne yazık ki öyle değil. İtilaf Devletleri bize bir millete gereken saygıyı göstermiyor; Mütarekeden bu yana yapılan sayısız haksızlıkla Türklere verdikleri sözü tutmaktan çekinmediklerini kanıtladılar. Reunion'un eyaletlere taşınmasının, İtilaf Devletleri'nin ve özellikle Vénizelos'un bize karşı olumsuz propaganda yapmasına izin vererek bizim için felakete yol açabileceği doğrudur. Her şeyden önce, Daire'nin izole edilmiş ve tam bir güvenlik altında olması halinde gerçekleştireceği hareket özgürlüğünden korkuyorlar. Dolayısıyla taşrada yapılacak bir toplantı, İslam halklarına ve dünyaya, Türk Milletinin Halifelik ve İmparatorluk Tahtı'nın İstanbul'daki yerini tehlikede gördüğünü ve Müttefiklerin işgalini tanımayı reddettiğini gösterme avantajına sahip olacaktır. Dolayısıyla bu jest bir protesto niteliğindedir. Cemal Paşa'ya bu konuda ve onun isteği üzerine ilettiğimiz gözlemlerin özetini genel hatlarıyla burada bulabilirsiniz.

a) Düşman donanmasının toplarıyla tehdit edilen, işgalci ordunun ayaklar altına aldığı, yabancı polis ve jandarmanın zulmüne uğrayan Osmanlı İmparatorluğu'nun başkenti; Basının düşman kontrolü altında olduğu, bakanların bile ancak İtilaf Devletleri'nin gözetimi altında dolaşabildiği bir şehir, fethedilmiş bir şehrin tüm etkisini taşıyor. Dolayısıyla Osmanlı egemenliği fiilen ve fiilen ortadan kaldırılmıştır. Rumların ve Ermenilerin inatçı tavrını düşünün, Millet Meclisi'nin güvenli olmadığına ve Konstantinopolis'te özgürce çalışamayacağına kendinizi inandırmakta zorluk çekmezsiniz.

b) Yabancıların belli kişilere karşı halihazırda gerçekleştirdiği saldırılar, kendileriyle aynı görüşteki milletvekillerine karşı da mutlaka tekrarlanacaktır. Hiçbir şey bizi tüm Meclis'e aynı şekilde davranılmayacağına inandıramaz. Tehlikeyi önlemek için iyi niyet yeterli değildir.

c) Bazı bakanlar toplantı yerine gidebilir veya komisyon üyeleri gönderebilir. Kaderi belirsiz olan Konstantinopolis ancak hükümetin güvenli bir yerde olması ve rahatsız edilmeden ülke işlerini yönlendirebilmesi durumunda kurtarılabilir. Venizelos, Selanik'te bir yürütme yetkisi kurarak Atina'yı kurtardı ancak bu nedenle başkentini değiştirmedi.

d) Halife Hazretlerinin Makamının Konstantinopolis'te olması, kısacası sadece Milleti temsil eden bir meclisin bu şehrin dışında toplanmasının Ayrılık niteliğinde olduğu anlamına gelmez. Majesteleri dilerse, Oda'nın açılışı için bir delege de gönderebilir.

e) Bazı siyasi partilerin illerde toplanmak istememelerinin nedeni milli güçlerin eline düşme korkusudur. Ancak milleti temsil eden milletvekillerinin büyük çoğunluğu, yabancıların boyunduruğuna girmemek için ili tercih ediyor. Ezici olan bu çoğunluğun üstünlüğü elinde bulundurması gerekiyor. Hatta ülke ve millet menfaatleri açısından, çok kaygılı, çok tereddütlü milletvekillerinin görevlerinden vazgeçmeleri umulur.

TÜRK Büyük Elçilerinin Belgeleri Atatürk Kitaplığı

des Députés, serait nuisible aux intérêts du pays. Supposons que la Chambre se réunisse à Constantinople: dans ce cas si les députés forcément influencés, sanctionnaient une décision contraire aux intérêts du pays, les forces nationales de la province refuseraient naturellement de l'accepter ce qui aurait pour conséquence la rébellion de la nation contre ses propres mandataires. La Patrie ne peut être sauvée que par des moyens légitimes et constitutionnels. Il faut pour cela que toutes les personnes qui ont assumé la tâche de défendre l'indépendance nationale et l'intégrité de la patrie soient élues et consacrent tous les efforts à réaliser ce but. Le plus grand service et le dernier service que la patrie et la nation réclament de nous, c'est de faire tous nos efforts pour réunir, en un endroit sûr, l'Assemblée nationale légitime, composée de gens décidés à sauver le pays. C'est à vous, Messieurs, qu'incombe tout particulièrement de rendre ce service, camarades, patriotes et instruits, résidant à Constantinople.

3° Vos efforts pour étendre et renforcer votre organisation sont dignes d'éloges et méritent tous nos remerciements. La situation actuelle fournit pour cela une occasion très favorable. Il faut en profiter et fonder à Constantinople une organisation nationale forte, pure, inébranlable. C'est une question vitale. Au début, tous ceux qui dirigèrent le Mouvement National et qui, par la grâce divine et la force des circonstances, furent, comme nous, à sa tête partagaient tous votre manière actuelle de voir; mais la situation présente, résultat des événements successifs qui se sont succédé jusqu'à aujourd'hui, a complètement changé l'opinion du Comité Représentatif à ce sujet. La question de ne pas se rendre à Constantinople avant la conclusion de la paix, comme je le dis plus haut, ne nous concerne pas seuls mais tous les députés. Notre comité doit faire en sorte que tout citoyen capable de remplir cette mission se fasse nommer député, travaille à convaincre de ses idées toute l'assemblée, soit prêt aux plus grands efforts et aux plus grands sacrifices dans ces circonstances où la souveraineté nationale, l'indépendance de la patrie réclament ces efforts et ces sacrifices plus impérieusement que jamais.

Le patriotisme, le souci de l'avenir national doivent tout dominer. Car je vous l'ai déjà dit, le Comité Représentatif ne reconnaît pas d'autorité au-dessus de l'Assemblée Nationale, et considère qu'une telle autorité, si elle existait, serait funeste à la Patrie. Si nous persistons à croire que Raouf Bey, Réfet Bey, moi-même et d'autres camarades encore pouvons parfaitement rester simples spectateurs des événements, et que vous voyiez là le salut de la Nation, veuillez nous le faire savoir en détail afin que nous puissons en délibérer.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 182

Sivas, le 4-11-1919

Au Colonel Chevket Bey, Commandant de la Place fortifiée de Tchanak-Kalé, Constantinople

Réponse à votre télégramme chiffré du 30-10-1919, No 230

1° Pour Vassif Bey Effendi.

Des personnes avec lesquels vous nous annoncez vous être entretenu, Raouf Ahmed et Férid Beys sont, croyons-nous, d'avis que Constantinople ne pourrait

2° Ulusal bir örgütün faaliyette kalması ve Temsilciler Meclisi ile rekabet halinde olması ülke çıkarlarına zarar verir. Meclisin Konstantinopolis'te toplandığını varsayalım: bu durumda milletvekilleri ülkenin çıkarlarına aykırı bir kararı zorunlu olarak etkilerse, onaylarsa, eyaletin milli kuvvetleri doğal olarak bu kararı kabul etmeyi reddedecek ve bu da milletin ona karşı isyanıyla sonuçlanacaktır. kendi ajanları. Vatan ancak meşru ve anayasal yollarla kurtarılabilir. Bunun için de milli bağımsızlığı ve vatanın bütünlüğünü savunma görevini üstlenen herkesin seçilmesi ve bu hedefe ulaşmak için tüm çabayı sarf etmesi gerekmektedir. Vatan ve milletin bizden istediği en büyük hizmet ve son hizmet, vatanı kurtarmaya kararlı insanlardan oluşan meşru Millet Meclisini güvenli bir yerde bir araya getirmek için elimizden geleni yapmaktır. Beyler, bu hizmeti yerine getirmek özellikle siz yoldaşlara, yurtseverlere ve Konstantinopolis'te yaşayan eğitimli insanlara düşüyor.

3° Organizasyonunuzu genişletme ve güçlendirme çabalarınız övgüyü hak ediyor ve tüm teşekkürlerimizi hak ediyor. Mevcut durum bunun için çok uygun bir fırsat sunuyor. Bundan faydalanmalı ve Konstantinopolis'te güçlü, saf, sarsılmaz bir ulusal örgüt kurmalıyız. Bu hayati bir sorudur. Başlangıçta Milli Hareket'e önderlik eden, ilahi lütuf ve şartların zorlamasıyla bizim gibi başında olanların hepsi sizin şu andaki görüşünüzü paylaşıyordu; ancak bugüne kadar birbirini takip eden olayların sonucu olan mevcut durum, Temsil Heyeti'nin bu konudaki görüşünü tamamen değiştirmiştir. Yukarıda da söylediğim gibi barış sağlanmadan Konstantinopolis'e gidilmemesi sorunu sadece bizi değil tüm milletvekillerini ilgilendiriyor. Komitemiz, bu misyonu yerine getirebilecek her vatandaşın milletvekili olarak atanmasını sağlamalı, tüm meclisi fikirlerine inandırmak için çalışmalı, milli egemenliğin, vatanın bağımsızlığının gerektirdiği bu şartlarda en büyük çabalara ve en büyük fedakarlıklara hazır olmalıdır. çabalar ve bu fedakarlıklar her zamankinden daha zorunlu hale geldi. Vatanseverlik, ulusal gelecek kaygısı her şeye hakim olmalıdır. Size daha önce de söylediğim gibi, Temsil Komitesi, Ulusal Meclis üzerinde herhangi bir otoriteyi tanımıyor ve böyle bir otoritenin, eğer mevcut olsaydı, Anavatan için felaket olacağını düşünüyor. Eğer Rauf Bey'in, Réfet Bey'in, benim ve diğer yoldaşların olayların basit seyircileri olarak kalabileceğimize ve bunda milletin kurtuluşunu gördüğünüze inanmakta ısrar ediyorsak, lütfen bize ayrıntılı olarak bildirin ki, üzerinde düşünelim.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 182 Sivas, 4-11-1919 Konstantinopolis ÇanakKale Müstahkem Yeri Komutanı Albay Çevket Bey'e

30.10.1919 tarihli, 230 numaralı şifreli telgrafınıza yanıt

1° Vasıf Bey Efendi için.

être sauvé que de Constantinople — même. Son Altesse Ahmed Izzet Pacha était d'ailleurs aussi d'avis que le mouvement national provoquerait des massacres dans Constantinople. Pour que nous puissions donner créance à ses paroles, il faut que nous sachions d'abord s'il a changé d'opinion. Quant au Ministre de la Guerre, Son Excellence Djémal Pacha, vous n'ignorez pas que lui aussi est hésitant; Abouk Pacha aussi a la même mentalité et la même disposition d'esprit. En ce qui concerne Essad Pacha, je n'ai pas d'opinion claire. Je sais seulement que quelques-uns de nos camarades, qui le connaissent, le dépeignent comme un esprit entièrement borné, et comme voulant jouer à tout prix un rôle. Bref, les exhortations et les Conseils que nous suggèrent ces personnes, dont l'esprit n'est ni ferme, ni judicieux sont sujets à caution. Je le répète, la nécessité pour la Chambre des Députés de se réunir dans un lieu sûr à tous les points de vue, est une condition essentielle et primordiale. Nous croyons avoir longuement expliqué, à Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre et à Son Altesse Ahmed Izzet Pacha, et brièvement, à notre frère Chevket Bey, que Constantinople n'offrait pas et ne pouvait offrir cette sécurité. Il est vrai que bien des considérations sont en faveur de cette ville comme lieu de réunion. Mais devant une nécessité absolue, l'esprit et la logique — nous vous en faisons juges — ne peuvent accorder grande importance à ces considérations.

La chose la plus curieuse serait de savoir comment le gouvernement, incapable d'assurer la sécurité des trois personnes que vous savez, se propose, le cas échéant, de garantir celle des centaines de députés. La conviction en train de se former peu à peu dans notre esprit, est malheureusement la suivante:—que ce sont moins les étrangers que les membres du gouvernement actuel et quelques autres, qui s'inquiètent de la présence des trois personnages susnommés. Le fait qu'on n'a pas encore jugé à propos, de rapporter les mesures illégales et injustes naguère prises contre moi, est de nature à confirmer cette conviction. Quoiqu'il en soit, les observations relatives au lieu de réunion de l'Assemblée émanent du Comité Représentatif et sont le fait d'une consultation populaire faite par l'entremise des Comités centraux. Il est donc impossible de ne pas s'y conformer. Au demeurant, vous savez vous-même parfaitement que tous nos efforts, toute notre activité n'ont pour but que de maintenir le gouvernement actuel, de le rendre fort à l'intérieur et devant l'étranger. Nulle autre pensé ne nous est jamais venue.

b) Nous croyons qu'il faut également songer que la Chambre elle-même pourrait refuser de se réunir dans une pareille ambiance, où dès maintenant, sous prétexte de l'obligation d'accepter la représentation proportionnelle, on songe à la dissoudre, et où de multiples influences se font jour. Comme l'article 4 de nos principes constitutionnels repousse la représentation proportionnelle, il est évident que les dépu és qui défendront nos principes seront a priori, menacés de dissolution.

c) Nous ne voulons pas douter de la bonne foi du Gouvernement; puisse-t-il, par ces actes, nous confirmer dans cette volonté. Mais nous n'avons pas compris ce qu'il veut dire lorsqu'il affirme « qu'il n'a pas besoin de nos observations». Quel but poursuit-on? Ne devrions-nous pas travailler ensemble et d'un commun accord à rendre de véritables services à ce pays? Suit-on le système de nous laisser nous débrouiller seuls chaque fois qu'une difficulté se présente? Il faut mainte-

Bize konuştuğunuzu söylediğiniz kişilerden Raouf Ahmed ve Férid Beylerin, Konstantinopolis'in ancak Konstantinopolis'ten, yani kendisinden kurtarılabileceği görüşünde olduğuna inanıyoruz. Ahmed İzzet Paşa Hazretleri de milli hareketin Konstantinopolis'te katliamlara yol açacağı kanaatindeydi. Böylece onun sözlerine güvenebiliriz. Öncelikle fikrini değiştirip değiştirmediğini bilmeliyiz. Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretleri'ne gelince, onun da tereddütlü olduğunu biliyorsunuz; Abouk Paşa da aynı zihniyete ve aynı zihniyete sahip. Esad Paşa konusunda net bir fikrim yok. Sadece onu tanıyan bazı yoldaşlarımızın onu tamamen dar görüşlü ve ne pahasına olursa olsun rol oynamak isteyen biri olarak tasvir ettiğini biliyorum. Kısacası, akılları sağlam ve sağduyulu olmayan bu kişilerin bize önerdikleri öğüt ve öğütler şüpheye açıktır. Tekrar ediyorum, Temsilciler Meclisi'nin her açıdan güvenli bir yerde toplanması vazgeçilmez ve asli bir durumdur. Konstantinopolis'in bu güvenliği vermediğini ve sağlayamayacağını Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretleri'ne ve Ahmed İzzet Paşa Hazretleri'ne, kısaca da kardeşimiz Çevket Bey'e uzun uzadıya anlattığımızı sanıyoruz. Birçok düşüncenin bu şehri bir buluşma yeri olarak tercih ettiği doğrudur. Ancak mutlak zorunluluk karşısında akıl ve mantık -sizi bunlara hakim kılıyoruz- bu düşüncelere fazla önem veremez. En çok merak edilen, bildiğiniz üç kişinin güvenliğini sağlayamayan hükümetin, gerekirse yüzlerce milletvekilinin güvenliğini nasıl garanti altına almayı teklif ettiğidir. Zihnimizde yavaş yavaş oluşan kanaat ne yazık ki şu: - Yukarıda adı geçen üç karakterin varlığından endişe duyanların mevcut hükümet üyelerinden daha az yabancı olduğu ve diğer birkaç kişi olduğu. Son dönemde hakkımda alınan hukuka aykırı ve haksız tedbirlerin rapor edilmesinin henüz uygun görülmemesi de bu kanaati doğrulayacak gibi görünüyor. Her durumda, Meclisin toplantı yeri ile ilgili gözlemler Temsil Komitesinden gelmektedir ve Merkez Komiteler aracılığıyla yürütülen popüler istişarelerin sonucudur. Bu nedenle uymamak mümkün değildir. Üstelik siz de çok iyi biliyorsunuz ki, tüm çabalarımız, tüm faaliyetimiz yalnızca mevcut hükümeti ayakta tutmaya, onu yurtiçinde ve yurtdışında güçlü kılmaya yöneliktir. Aklımıza başka bir düşünce gelmedi. b) Bundan sonra nisbi temsili kabul etme zorunluluğu bahanesiyle feshetmeyi düşündüğümüz ve çoklu etkilerin ortaya çıktığı bir ortamda, Dairenin kendisinin toplantıyı reddedebileceğini de dikkate almamız gerektiğine inanıyoruz. . Anayasal ilkelerimizin 4. maddesi nispi temsili reddettiği için ilkelerimizi savunan milletvekillerinin a priori feshedilme tehdidiyle karşı karşıya kalacağı açıktır. c) Hükümetin iyi niyetinden şüphe etmek istemiyoruz; bu eylemler aracılığıyla bu vasiyetimizi teyit etsin. Ama "gözlemlerimize ihtiyacı yok" derken ne demek istediğini anlamadık. Hangi hedefin peşindeyiz? Bu ülkeye gerçek hizmetleri sunmak için hep birlikte, tek yürek olarak çalışmamız gerekmez mi? Her zorlukla karşılaştığımızda kendimizi başımızın çaresine bakmaya bırakma sistemini mi izliyoruz?

TÜRK BÜYÜK ANNESİNİN BİNASIDIR

nant éclaircir ce point. On ne peut se laisser guider par la crainte que l'opposition pourrait arriver au pouvoir. Cette appréhension ne doit pas nous faire changer d'esprit et de politique.

2° Le système d'impartialité que nous observons en matière d'élection vous est connu, puisque nous avons travaillé ensemble. Nous vous présentons nos respects.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 183

Ministre de la Guerre, le 6-11-1919 Télégramme chiffré No 193/31. Urgent

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée à Sivas

Pour le Comité Représentatif: Je vous avais déjà parlé des inconvénients de la Réunion de l'Assemblée Nationale en Province, sans oublier de vous parler de la question de l'impossibilité matérielle d'une pareille réunion. Comme vous le savez fort bien, il y a d'abord des inconvénients politiques; en second lieu il y a des inconvénients administratifs, et troisièmement il y a celui de l'impossibilité matérielle. Car, même si un grand parti des députés acceptait cette solution, une autre fraction très importante s'y opposera et demandera avec insistance, en se basant sur la loi et sur les susdits inconvénients politiques et administratifs, la réunion à Constantinople. Le Gouvernement, ainsi que tous les Sénateurs sans exception, sont également de cet avis. Dans ces conditions, qui resterait pour se rassembler en province, et comment le ferait-on? Ne doutez pas que le souci d'assurer la liberté de l'Assemblée me tourmente aussi. Mais la raison doit dominer le sentiment. Je vous prie instamment, de faire savoir d'urgence au cabinet que vous acceptez cette solution. Je compte vous rencontrer bientôt avec Djapan Riza Bey et vous apporter de bonnes nouvelles. Si Raouf Bey le veut bien, j'amènerai aussi Hachim Bey. Nous pouvons dire que nous avons gagné la paix et la tranquillité et avec vous, la nation turque. Notre persévérance a vaincu tous les obstacles. Le Congrès National sera avec nous. Profonds respects.

(Vassif)
Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 184

Pancaldi, le 19-11-1919

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée, Sivas

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

Aucun danger ne saurait menacer le Parlement, s'il se réunit à Constantinople, à la suite des idées qu'y émettraient les députés. Admettons que, dans la question de la conclusion de la paix, quelques députés trop exaltés mettent le gouvernement en garde contre la reconnaissance de l'indépendance arabe, la renonciation à l'Irak et contre la création de zones d'influence en Anatolie. Les journaux de Constantinople aussi, ont émis des centaines de fois des réflexions de ce genre, de nature à indisposer l'Angleterre, la France et l'Italie; ils continuent à les répéter, en s'appuyant sur les déclarations des personnalités les plus compétentes

Artık bu noktayı açıklığa kavuşturmamız gerekiyor. Muhalefetin iktidara gelmesi korkusuyla yola çıkamayız. Bu kaygı, fikrimizi ve politikamızı değiştirmemize neden olmamalıdır.

2° Seçimlerde uyguladığımız tarafsızlık sistemini, birlikte çalıştığımız için hepiniz biliyorsunuz. Saygılarımızı sunarız.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 183 Harbiye Nazırı, 6-11-1919 193/31 sayılı şifreli telgraf. Acil Sivas'ta 3'üncü Kolordu Komutanı

Temsil Heyeti adına: İlde Millet Meclisi Toplantısının dezavantajlarından bahsetmiştim, böyle bir toplantının maddi imkânsızlığı konusunu da sizlerle konuşmayı unutmadım. Sizin de çok iyi bildiğiniz gibi öncelikle siyasi dezavantajlar var; ikincisi idari sıkıntılar, üçüncüsü ise maddi imkânsızlık. Çünkü milletvekillerinin büyük bir kısmı bu çözümü kabul etse bile çok önemli bir kesim buna karşı çıkacak ve hem kanuna hem de yukarıda bahsedilen siyasi ve idari dezavantajlara dayanarak Konstantinopolis'te toplantı yapılmasını ısrarla talep edecektir. Hükümet ve istisnasız tüm Senatörler de bu görüştedir. Bu şartlarda taşrada kimler toplanıp toplanmayı nasıl yapacaklardı? Hiç şüpheniz olmasın ki, Meclisin özgürlüğünü sağlama kaygısı bana da eziyet ediyor. Ancak akıl, duyguya hakim olmalıdır. Bu çözümü kabul ettiğinizi firmaya acilen bildirmenizi rica ediyorum. Yakında Djapan Rıza Bey ile buluşup sizlere müjdeli haberler vermeyi planlıyorum. Rauf Bey isterse Hacim Bey'i de getiririm. Barışı, huzuru ve sizlerle birlikte Türk milletine kavuştuk diyebiliriz. Azmimiz tüm engelleri aştı. Ulusal Kongre bizimle olacak. Derin saygılar. (Vassıf) Harbiye Nazırı Cemal

Belge : 184 Pancaldi, 11/19/1919 III. Kolordu Komutanlığında, Sivas

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne: Milletvekillerinin orada ortaya koyduğu fikirler doğrultusunda Meclis İstanbul'da toplanırsa hiçbir tehlike tehdit edemez. Kabul edelim ki, barışın sağlanması konusunda aşırı derecede yüceltilmiş bazı milletvekilleri, hükümeti Arap bağımsızlığının tanınmasına, Irak'tan vazgeçilmesine ve Anadolu'da nüfuz bölgeleri yaratılmasına karşı uyarıyorlar.

du gouvernement... Mais supposons que la conférence décide de détacher absolument l'Arabie. Qu'arrivera-t-il? Ou le gouvernement acceptera cette proposition ou bien il la rejettera, se préparant à la résistance. Si le Padichah, s'opposant à cette résistance vis-à-vis de l'Europe, préfère chercher les moyens d'une entente, et que le Parlement se prononce contre cette politique d'entente, le Sultan peut toujours le dissoudre dès qu'il sera réuni ici ou en Anatolie, pour appeler au pouvoir un cabinet partageant ses vues. Si le Parlement se montre hostile au Sultan, quel parti suivra l'Anatolie? Obéira-t-elle au Khalife? ou bien aux forces nationales qui se considèrent toujours comme obligées de faire des sacrifices? Il faut bien peser ces choses et agir en conséquence.

Nous sommes d'avis que notre devoir patriotique nous dicte de renoncer à l'idée de convoquer le Parlement en Anatolie.

Le Commandant de la place forte de Tchanak
Le Colonel Chevket

DOCUMENT : 185

Sivas, le 29-10 Télégramme chiffré. Personnel. Très urgent

A S. E. Kiazim Kara Békir Pacha, Commandant du XVème Corps d'Armée à Erzeroum. A S. E. Ali Fouad Pacha, Commandant du XXème Corps d'Armée à Angora. A Djevdet Bey, Commandant du XIIIème Corps d'Armée à Diarbékir. A Fahreddin Bey, Commandant du XIIème Corps d'Armée à Konia.

Dès Ismidt, nous avions décidé de procéder à un échange de vues avec le Commandant des XXème, XIIIème, XIIème et IIIème Corps d'Armée lorsqu'il s'agirait de prendre des décisions importantes; par exemple: définir le lieu de réunion de la Chambre des Députés, la forme à adopter par l'Organisation Nationale et la nature de son activité après cette réunion, l'attitude à avoir devant une décision, favorable ou hostile, de la Conférence de la Paix à notre sujet.

Nous vous prions, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, de quitter votre siège sous prétexte d'inspecter votre circonscription et de vous trouver à Sivas entre le 7 et le 10 novembre. Veuillez également nous notifier votre départ.

Pour Djevdet Bey seulement:

Si la situation est telle que vous ne puissiez quitter Diarbékir, vous pourrez, si vous le jugez bon, nous envoyer votre Chef d'Etat-Major.

Veuillez nous accuser réception de cette dépêche.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 186

Télégramme chiffré

A Son Excellence Kiazim Pacha, Commandant du XVème Corps d'Armée

Fouad Pacha est arrivé. Il vous embrasse. Nous attendons avec impatience la nouvelle que vous vous êtes mis en route. Nous nous trouvons en présence d'une situation nouvelle, très grave. Nos respects à tous. Moustafa Kemal

Konstantinopolis'in gazeteleri de İngiltere'yi, Fransa'yı ve İtalya'yı rahatsız etmesi muhtemel bu tür yansımaları yüzlerce kez yayınladı; hükümetin en yetkili isimlerinin beyanlarına dayanarak bunları tekrarlamaya devam ediyorlar. . . Ancak konferansın Arabistan'ı tamamen ayırmaya karar verdiğini varsayalım. Ne olacak? Hükümet bu öneriyi ya kabul edecek ya da reddederek direnişe hazırlanacak. Avrupa'ya karşı bu direnişe karşı çıkan Padişah, uzlaşma yollarını aramayı tercih ederse ve Meclis de bu anlayış politikasına karşı karar verirse, Sultan burada veya Anadolu'da toplandığı anda, anlaşmayı feshedebilir. Görüşlerini paylaşan bir kabineye güç verin. Meclis padişaha düşmanlık yaparsa Anadolu hangi partiyi takip edecek? Halifeye itaat edecek mi? yoksa kendilerini her zaman fedakarlık yapmak zorunda gören milli güçlere mi? Bunları iyi tartıp ona göre hareket etmeliyiz. Meclis'in Anadolu'da toplanması fikrinden vazgeçilmesinin vatani görevimiz olduğu kanaatindeyiz. Tchanak kalesinin komutanı Albay Şevket Belge : 185 Sivas, 29-10 Şifreli telgraf. Kişisel. Çok acil

Erzurum 15. Kolordu Komutanı H. E. Kiazim Kara Bekir Paşa'ya. Ankara'daki 20'nci Kolordu Komutanı H. E. Ali Fouad Paşa'ya. Diyarbekir'deki 13. Kolordu Komutanı Cevdet Bey'e. Konya'daki 12. Kolordu Komutanı Fahreddin Bey'e.

Daha İzmidt'te 20'nci, 13'üncü, 12'nci ve 3'üncü Kolordu Komutanı ile önemli kararların alınması konusunda görüş alışverişinde bulunmaya karar vermiştik; örneğin: Temsilciler Meclisinin toplantı yerinin tanımlanması, Ulusal Teşkilat tarafından kabul edilecek şekil ve bu toplantı sonrasında faaliyetin niteliği, Barış Konferansı'nın lehte veya düşmanca bir kararı öncesinde takınılacak tavır. biz. Sizlerden, eğer bir sorununuz yoksa, seçim bölgenizi denetlemek bahanesiyle yerinizden ayrılmanızı ve 7-10 Kasım tarihleri arasında Sivas'ta olmanızı rica ediyoruz. Lütfen ayrılışınızı da bize bildirin. Sadece Cevdet Bey için: Eğer durum Diyarbekir'i terk edemeyecek durumdaysanız, uygun görürseniz Kurmay Başkanınızı bize gönderebilirsiniz. Lütfen bu gönderiyi aldığınızı onaylayın.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 186 Şifreli telgraf

15'inci Kolordu Komutanı Kazım Paşa Hazretleri Fuad Paşa geldi. Seni öpüyor. Vereceğiniz haberleri sabırsızlıkla bekliyoruz. Kendimizi yeni, çok ciddi bir durumla karşı karşıya buluyoruz. Herkese saygılarımızı sunarız. Mustafa Kemal

TÜRK Bütün Mevcudiyetiyle Birliğidir

174

Télégramme chiffré

A Djafer Tayar Bey, Commandant du Corps d'Armée d'Andrinople. A S. E. Youssouf Izzet Pacha à Balikessir. A Kiazim Bey, Commandant de la Division de Panderma. A Békir Sami Bey, Commandant de la Division de Brousse. A Djevdet Bey, Commandant du XIII[ème] Corps d'Armée à Diarbékir. A Halid Bey

Ali Fouad Pacha est arrivé à Sivas pour concerter avec nous; Kiazim Kara Békir Pacha viendra également. La distance où vous vous trouvez et l'importance de votre circonscription nous ont ôté le courage de vous inviter également. Nous vous soumettrons les objets de nos discussions, point par point afin de profiter de vos précieux avis. Nos respects à tous, cher frère.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 187

A Notre fils Kara Hassan

Je te salue et je t'embrasse. Chacun sait que le besoin le plus urgent de la nation et de l'Etat c'est le besoin d'ordre. Car, partout où l'ordre règne, apparaît la Justice Musulmane. Lorsque nous cernions avec toi Savache Tépé, nous avons remarqué que beaucoup de Circassiens négligeaient de faire leur prière du vendredi. Voilà où en sont arrivés les descendants de Suleyman! Les musulmans qui aujourd'hui se lèvent et se rassemblent autour du Khalifat, autour de notre bien-aimé Padischah, détestent tous les partis sauf le parti Mahométan. L'esprit le plus obtus put voir à quel degré de misère, les infâmes unionistes et francs-maçons ont, par leur banditisme et leur brigandage, fait tomber ce grand Empire musulman. Qu'ils soient maudits! En quel triste état vous ont-ils mis en vous traitant tous comme des brigands! N'oubliez pas quel traitement ils vous ont infligé! N'oubliez pas mon fils, qu'au temps où les enfants des Chéhids, leurs femmes, mangeaient de l'herbe et de la terre et mouraient de faim, les fonctionnaires du gouvernement, les indignes chefs des bureaux du parti unioniste donnaient dans leurs demeures des festins de helva et d'agneau, qu'au temps où le peuple payait trois cents piastres un pic de cotonnade, ils remplissaient leur maison de balles d'étoffe fournies par le Juif Nessim et d'autres, et qui étaient le salaire de leurs exactions. C'est d'abord à Dieu et ensuite aux bons croyants qu'il appartient de leur faire rendre des comptes. Ne vous laissez donc pas égarer par des gens tels que Kara Ibrahim, Soubhi et Djon Mehmed qui refusent d'incliner leur front devant l'Eternel. Et partout, soit dans les locaux du gouvernement, soit ailleurs, où vous trouverez ces infâmes criminels, ne leur donnez nul quartier. Leurs biens vous appartiennent. Demande au Mufti de te donner un bon Fetva. Jamais créatures plus nuisibles aux musulmans ne sont venues sur la terre. Que sont, je te prie, ces «Jeunes» (1) maudits qui nous ont privés de la Kaaba, idole de tous les musulmans, de la Présence du Prophète, de toutes les Saintes Re-

(1) Allusion familière aux Jeunes Turcs.

(1) Jön Türklere tanıdık bir gönderme.

Edirne Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey'e şifreli telgraf. Balıkesir'deki H. E. Youssouf İzzet Paşa'ya. Panderma Tümeni Komutanı Kazım Bey'e. Bush Tümeni Komutanı Békir Sami Bey'e. Diyarbekir'deki 13. Kolordu Komutanı Cevdet Bey'e. Halid Bey'de Ali Fouad Paşa bizimle istişarede bulunmak üzere Sivas'a geldi; Kazım Kara Bekir Paşa da gelecek. Bulunduğunuz mesafe ve seçim bölgenizin önemi sizi davet etme cesaretini de elinizden aldı. Değerli görüşlerinizden faydalanmak amacıyla tartışma konularımızı madde madde sizlere sunacağız. Herkese saygılarımızla değerli kardeşim.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 187

Oğlumuz Kara Hasan'a seni selamlıyorum ve öpüyorum.

Milletin ve Devletin en acil ihtiyacının düzen ihtiyacı olduğunu herkes biliyor. Çünkü nerede düzen hüküm sürerse orada Müslüman Adaleti ortaya çıkar. Sizlerle birlikte Savache Tépé'nin etrafını sardığımızda birçok Çerkes'in Cuma namazını kılmayı ihmal ettiğini fark ettik. Süleyman soyunun geldiği yer burasıdır! Bugün Halife'nin, sevgili Padişah'ımızın etrafında ayağa kalkıp toplanan Müslümanlar, Muhammed partisi dışındaki tüm partilerden nefret ediyor. Kötü şöhretli İttihatçıların ve Masonların, eşkıyalık ve eşkıyalıklarıyla bu büyük Müslüman İmparatorluğunu ne kadar sefaletle yıktıklarını en aptal akıl bile görebilir. Lanet olsun onlara! Hepinizi haydut muamelesi yaparak ne acı bir duruma soktular! Sana nasıl bir tedavi uyguladıklarını unutma! Oğlum, unutma ki, Çehidlerin çocukları, eşleri ot ve toprak yiyip açlıktan öldükleri dönemde, devlet görevlileri, ittihatçı parti makamlarının değersiz başkanları evlerinde helva ve ziyafetler verirlerdi. Halk bir pik pamuğa üç yüz kuruş ödediği dönemde, evlerini Yahudi Nessim ve başkaları tarafından sağlanan ve onların suiistimallerinin maaşı olan kumaş balyalarıyla dolduruyorlardı. Onlardan hesap sormak önce Allah'a, sonra da salih müminlere düşer. O halde Kara İbrahim, Soubhi ve Djon Mehmed gibi Rab'bin huzurunda alınlarını eğmeyi reddeden insanların sizi yoldan saptırmasına izin vermeyin. Ve nerede olursa olsun, ister hükümet binasında ister başka bir yerde, bu rezil suçluları bulursanız, onlara acımayın. Onların mülkü sana aittir. Müftüden sana güzel bir Fetva vermesini iste. Yeryüzüne hiçbir zaman Müslümanlara bundan daha zararlı yaratıklar gelmemiştir.

175

liques de l'Islam, qui ont fait périr les fils musulmans de la Nation sur les bords des Dardanelles, dans les montagnes du Caucase, dans les déserts de l'Arabie et du Yémen et en Roumanie, qui ont délivré des certificats de prostituées à 100.000 femmes et filles musulmanes à Stamboul.— Que sont-ils, je te le demande; ce ne sont que d'infâmes francs-maçons! Pour Dieu, pour le Prophète, nul autre parti ne convient à nos frères en Islam, que celui de la sainte religion musulmane. Rassemblons-nous autour de notre Khalife et chassons ces maudits de cette terre de l'Islam. Ayons une autorité et un gouvernement conformes aux justes préceptes du Chériat. Pour qu'il en soit ainsi, nous avons besoin de grands et vaillants turcs, de musulmans tel que toi, qui ne négligent pas les cinq prières rituelles. Pendant 40 jours ces traîtres ont combattu contre moi avec les canons et les mitrailleuses de deux Corps d'Armée; ils n'ont réussi qu'à me tuer deux hommes et à m'en blesser deux autres. Par la grâce de Dieu et la vertu de la Sainte Bannière du Prophète, ils ont été eux-mêmes défaits. Nous leur avons enlevé plus de 700 soldats que nous avons renvoyés dans leurs foyers. De votre côté, il faut que vous donniez la liberté aux pauvres soldats qu'ils ont ramassés par force. Ne laisser de répit à aucun de ces infâmes. Exterminez surtout les officiers de gendarmerie et ces oies d'aspirants auxquels on a donné le sobriquet de «Queues coupées». Fais écrire un télégramme au Khalifat dans lequel tu diras que les Musulmans sont en armes. Que Dieu vous soit en aide. Par la vertu du Prince des Prophètes. Amen.

Le 25 octobre 1920

L'ancien Mutessarif d'Ismidt, Commandant du Pacte Mahométan
Ahmed Anzavour

P. S.— Ne t'avise pas de faire le contraire, mon fils, car tu devras rendre compte à la Nation.

Autre lettre d'Anzavour

Il y a là-bas quelques Circassiens Unionistes. Garde-toi bien d'écouter les mensonges qu'ils pourraient te débiter.— Expliquez-leur les vérités contenues dans l'autre longue lettre que je t'ai envoyée, et fais leur dire de se rallier à nous et de sacrifier, s'il le faut, leur vie pour la Religion, l'Etat et notre Padischah. Tu seras leur chef, à moins que tu ne préfères choisir un Chef Uléma. En tout cas, mon fils, gardez-vous de troubler et d'inquiéter la population. J'attends, dans la Région de Karadja Bey et de Kermasti, un télégramme de toi m'annonçant tes succès.

Ahmed Anzavour

DOCUMENT : 188

Annexe au Règlement de l'Association pour la Défense des Droits

Secret, Réservé à la circulation parmi les affiliés

1° Les forces nationales créées et organisées pour défendre leur indépendance, ne sont soumises à aucune contrainte et à aucune intervention.

Les destinées de l'Etat et de la Nation sont régies par la volonté nationale.

L'armée est la servante de cette volonté nationale qui garantit également l'intangibilité du siège suprême du Khalifat.

Bizi bütün Müslümanların putu olan Kabe'den, Peygamber Efendimiz'in huzurundan, İslam'ın bütün kutsal emanetlerinden mahrum bırakan, Hz. Çanakkale Boğazı kıyılarında, Kafkas Dağları'nda, Arabistan ve Yemen çöllerinde, Romanya'da, İstanbul'da 100.000 Müslüman kadın ve kız çocuğuna fuhuş belgesi veren Müslüman millet evlatları. — Onlar nedir, size soruyorum. ; Onlar sadece kötü şöhretli Masonlardır! Allah için, Peygamber için, İslam kardeşlerimize, kutsal İslam dininden başka hiçbir parti uygun değildir. Halifemizin etrafında toplanalım ve bu lanetlileri bu İslam diyarından çıkaralım. Şeriat'ın adil emirlerine uygun bir otoriteye ve hükümete sahip olalım. Bunun için de sizin gibi beş vakit namazı ihmal etmeyen büyük ve yiğit Türklere, Müslümanlara ihtiyacımız var. Bu hainler 40 gün boyunca iki Kolordunun topları ve makineli tüfekleriyle bana karşı savaştılar; Yalnızca iki kişiyi öldürüp iki kişiyi de yaralamayı başardılar. Allah'ın lütfu ve Peygamber'in kutsal sancağının fazileti sayesinde onlar da mağlup oldular. 700'den fazla askerimizi ellerinden alıp evlerine gönderdik. Siz de zorla ele geçirdikleri zavallı askerlere özgürlük tanımalısınız. Bu rezil insanların hiçbirine rahat vermeyin. Her şeyden önce jandarma subaylarını ve "Kırpık Kuyruk" lakabını taktığımız bu astsubay kazlarını yok edin. Halife'ye Müslümanların silahlandığını bildiren bir telgraf gönderin. Tanrı yardımcınız olsun. Peygamberlerin Prensi sayesinde. Amin.

25 Ekim 1920 Eski İzmit Mutasarrıfı, Misak-ı Muhammed'in Komutanı Ahmed Anzavour

P. S. - Sakın aksini yapmaya cesaret etme oğlum, çünkü millete rapor vermek zorunda kalacaksın.

Anzavour'dan bir mektup daha

Orada İttihatçı Çerkesler var. Size söyleyebilecekleri yalanlara kulak asmamaya dikkat edin. Size gönderdiğim diğer uzun mektupta yer alan gerçekleri onlara açıklayın ve bize toplanıp, gerekliyse hayatlarını Din uğruna feda etmelerini söyleyin. Devlet ve Padişahımız. Bir Ulema Lideri seçmeyi tercih etmediğiniz sürece onların lideri olacaksınız. Ne olursa olsun oğlum, halkı rahatsız etmemeye, endişelendirmemeye dikkat et. Karaca Bey ve Kermasti bölgesinde sizden başarılarınızı bildiren bir telgraf bekliyorum.

Ahmed Anzavour.

Belge : 188

Gizli Hakları Savunma Derneği Yönetmeliği Eki, Bağlı kuruluşlar arasında dağıtılmak üzere ayrılmıştır

1° Bağımsızlığını savunmak için oluşturulan ve örgütlenen milli kuvvetler, hiçbir kısıtlamaya veya müdahaleye tabi değildir. Devletin ve milletin kaderi milli iradenin elindedir. Ordu, Halifeliğin yüce koltuğunun dokunulmazlığını da garanti altına alan bu milli iradenin hizmetkarıdır.

TÜRK BÜTÜN Müslümanların Birliğidir

176

2º En cas d'attaque, l'armée opérera conformément à son plan. Les organisations dont il est question ci-dessous ont un caractère séparé.

3º Le Comité Représentatif assure la liaison entre l'organisation nationale et l'armée. Ce n'est qu'en cas de danger que chaque comité central se mettra en rapport avec les Commandants des détachements militaires de la région.

Détachements nationaux.

4º Les détachements nationaux sont formés par les comités d'administration et les comités centraux de l'Association pour la Défense des Droits. Ils sont assistés dans cette tâche par les chefs des bureaux de recrutement et les commandants des circonscriptions. Dans cette organisation, les points à considérer sont les suivants:

A. Le plus ou moins grand nombre des éléments non-musulmans.

B. Leur force révolutionnaire.

C. Le plus ou moins grand nombre des bandes musulmanes ou non-musulmanes qui se livrent à des crimes et au brigandage uniquement pour piller ou pour exercer une vengeance.

5º Les détachements nationaux sont de deux sortes: fixes et volants. En général les détachements volants sont créés pour la lutte, pour assurer l'ordre et la tranquillité et pour soutenir, en cas de besoin, les opérations de l'armée. Les détachements fixes sont organisés dans les quartiers, les villages et les circonscriptions pour défendre les villages et les villes contre les attaques des brigands et contre les mouvements révolutionnaires de la part des éléments non-musulmans.

6º Les détachements volants sont formés de tous les hommes appelés à faire leur service sous les drapeaux et en général de tous les jeunes gens capables de porter les armes. En cas de danger, les mobilisés auront à rejoindre leur corps de troupe. Le reste sera chargé de combattre les mouvements locaux qui pourraient se produire et on leur remettra en cas de besoin des mitrailleuses et des canons. Les hommes ayant déjà fait la guerre seront préférés.

Les chefs devront être capables et soucieux de la discipline. Les détachements sont des forces parfaitement légales et doivent se composer d'hommes animés de patriotisme et d'abnégation, ayant voué leur vie et leurs services au salut du pays et de la nation.

Les détachements sont organisés en escouades, en sections et en compagnies, comme c'est le cas dans l'armée. Le système des punitions et des récompenses est également semblable à celui qui se pratique dans l'armée.

7º Les détachements n'opèrent pas seulement dans leurs propres circonscriptions, ils peuvent, au besoin, passer dans les circonscriptions voisines pour coopérer avec d'autres détachements.

Ils sont dirigés par les comités administratifs et centraux de la région. Ce n'est que dans les cas graves que les détachements ont le devoir de se secourir les uns les autres spontanément. Dans des cas semblables, ils sont tenus seulement d'avertir le Comité administratif ou central dont ils dépendent. En cas de besoin, ils seront d'autre part soutenus par l'envoi de renforts appartenant à l'armée.

2° Saldırı durumunda ordu planına uygun hareket edecektir. Aşağıda tartışılan kuruluşlar karakter olarak ayrıdır.

3° Temsilci Komite, ulusal örgüt ile ordu arasındaki bağlantıyı sağlar. Ancak tehlike anında her merkez komitesi bölgedeki askeri birlik komutanlarıyla temasa geçecek.

Ulusal müfrezeler

4° Ulusal müfrezeler, Hakları Savunma Derneği'nin idari komiteleri ve merkez komiteleri tarafından oluşturulur. Bu görevde onlara askere alma dairesi başkanları ve bölge komutanları yardımcı olur. Bu organizasyonda dikkat edilmesi gereken noktalar şunlardır:

A. Gayrimüslim unsurların sayısının az veya çok olması.

B. Onların devrimci gücü.

C. Sırf yağma veya intikam almak amacıyla suç ve eşkıyalık yapan Müslüman veya gayrimüslim çetelerin sayısının az veya çok olması.

5° Ulusal müfrezeler sabit ve uçan olmak üzere iki türdür. Genel olarak uçan müfrezeler savaş, düzen ve sükunet sağlamak ve gerekirse ordu operasyonlarına destek sağlamak için oluşturulur. Köy ve kasabaları eşkıya saldırılarına ve gayrimüslim unsurların devrim hareketlerine karşı savunmak amacıyla mahalle, köy ve ilçelerde sabit müfrezeler örgütleniyor.

6° Uçan müfrezeler, bayrak altında hizmet etmek üzere çağrılan tüm erkeklerden ve genel olarak silah taşıma yeteneğine sahip tüm gençlerden oluşur. Tehlike durumunda seferber olanların birliklerine geri dönmek zorunda kalacaklar. Geriye kalanlar ise oluşabilecek yerel hareketlerle mücadeleden sorumlu olacak ve gerekirse makineli tüfek ve top verilecek. Daha önce savaşa katılmış erkekler tercih edilecektir. Liderler yetenekli ve disiplinli olmalıdır. Müfrezeler tamamen yasal güçlerdir ve vatanseverlik ve fedakarlıkla hareket eden, yaşamlarını ve hizmetlerini ülkenin ve milletin kurtuluşuna adamış adamlardan oluşmalıdır. Müfrezeler, orduda olduğu gibi takımlar, bölümler ve bölükler halinde örgütlenmiştir. Ceza ve ödül sistemi de ordudakine benzer.

7° Birlikler sadece kendi ilçelerinde görev yapmıyor, gerektiğinde komşu ilçelere de giderek diğer birliklerle işbirliği yapabiliyor. Bölgenin idari ve merkezi komiteleri tarafından yönetilirler. Yalnızca ciddi durumlarda müfrezelerin birbirlerine kendiliğinden yardım etme görevi vardır. Benzer durumlarda, yalnızca bağlı oldukları idari veya merkez komiteye bildirimde bulunmaları gerekir. Gerekirse ordudan takviye gönderilerek de desteklenecekler.

177

8º Les Comités Centraux de chaque Vilayet, ainsi que le Comité Représentatif, sont autorisés à diriger sur un point donné et à y grouper les détachements appartenant à plusieurs circonscriptions. Chaque circonscription est en ce cas obligée d'équiper et d'expédier son contingent dans la direction désignée.

9º Les détachements fixes se composent des hommes qui restent après que ceux des détachements volants ont été prélevés. Ils se chargeront de prendre des mesures de défense dans les villages et les bourgades, ainsi que dans chaque quartier des villes pour parer aux attaques de la part de bandes de brigands ou aux tentatives de massacres ou de rébellion de la part des éléments non-musulmans.

10º L'armement des détachements volants et fixes est une question très importante. On y fera servir les armes prises aux brigands, ainsi que des fusils, revolvers, et bombes achetés au moyen de souscriptions de personnes aisées. L'armée fournira également son concours. On procèdera de la même façon pour l'entretien de ces détachements.

11º Les armes, les munitions et le matériel en plus, seront déposés dans des endroits sûrs. Les dépôts qui se trouvent dans des endroits peu sûrs, où ils sont exposés à tomber entre les mains des étrangers ou des ennemis, seront transportés secrètement, ou même enlevés par la force, et placés dans des endroits sûrs. Ils pourraient aussi être directement distribués aux habitants de la circonscription où ils se trouvent.

12º Les armes étant propriété nationale et leur perte de nature à porter détriment au trésor national, elles seront distribuées suivant le système qui a cours dans l'armée. Dans les détachements fixes et volants, cette distribution aura lieu après inscription sur des registres, sous numéro d'ordre et sous la garantie et la responsabilité des chefs de ces détachements.

13º Chaque homme devant faire partie des détachements nationaux, prêtera serment en posant la main sur le Coran.

14º Pour les questions sanitaires, on aura recours aux hommes ayant déjà suivi des cours ad hoc dans l'armée. Les bandages seront fournis, en cas de besoin, par l'armée.

15º Cette annexe a le caractère d'un règlement et sera appliqué d'après les exigences du lieu et du moment.

DOCUMENT : 189

Sivas, le 5-11-1919 — Chiffré, à déchiffrer par le premier Aide de Camp Salih Bey

Nous vous demandons de nous renseigner sur les faits suivants, uniquement en votre qualité de délégué de notre Comité, auprès du cabinet. Votre Excellence n'a pas informé le Comité Représentatif qu'une mission composée de Djafer Ilhami Effendi, membre de la Cour de Cassation, de Hassan Effendi, chef de la section des fétvas, et présidée par Ahmed Fevzi Pacha a été envoyée dans les Vilayets d'Angora, de Sivas et d'Erzeroum. Nous ne comprenons pas, pourquoi cette mission a été envoyée, et encore moins pourquoi une pareille mission compte parmi ses membres le chef de la section des fétvas et des personnages tels qu'un

8° Her vilayetin Merkez Komiteleri ve Temsil Heyeti, belirli bir noktayı yönlendirmeye ve çeşitli kazalara ait müfrezeleri gruplandırmaya yetkilidir. Bu durumda her bölge kendi birliğini belirlenen yöne donatmak ve göndermekle yükümlüdür.

9° Sabit müfrezeler, uçan müfrezeler alındıktan sonra kalan adamlardan oluşur. Köy ve kasabalarda, ayrıca şehirlerin her semtinde, haydut çetelerinin saldırılarını veya gayrimüslim unsurların katliam veya isyan girişimlerini engellemek için savunma önlemleri almakla sorumlu olacaklar. 10° Uçan ve sabit müfrezelerin silahlandırılması çok önemli bir sorundur. Burada eşkıyalardan alınan silahların yanı sıra zenginlerden abonelik yoluyla satın alınan tüfekler, tabancalar ve bombalar da kullanılacak. Ordu da yardım sağlayacak. Bu müfrezelerin bakımı için de aynı şekilde ilerleyeceğiz.

11° Silahlar, mühimmat ve ek ekipmanlar güvenli yerlere bırakılacaktır. Güvenli olmayan yerlerde bulunan ve yabancıların veya düşmanların eline geçme ihtimali bulunan emanetler gizlice nakledilecek, hatta zorla çıkarılarak güvenli yerlere yerleştirilecek. Ayrıca bulundukları seçim bölgesinin sakinlerine de doğrudan dağıtılabilirler.

12° Silahlar milli mülk olduğundan ve kaybolması milli hazineye zarar verebileceğinden, ordudaki sisteme göre dağıtılacak. Sabit ve uçan müfrezelerde bu dağıtım, sicillere kayıt edildikten sonra seri numarası altında ve bu müfreze liderlerinin garantisi ve sorumluluğu altında gerçekleştirilecektir.

13° Milli müfrezelere katılacak herkes, elini Kur'an'ın üzerine koyarak yemin edecek.

14° Sağlık sorunları için orduda özel ders almış erkekleri kullanacağız. Gerekirse bandajlar ordu tarafından sağlanacaktır.

15° Bu ek yönetmelik niteliğinde olup, yer ve zamanın gereklerine göre uygulanacaktır.

Belge : 189

Sivas, 5-11-1919 Şifreli, Kamp Birinci Yaveri Salih Bey tarafından deşifre edilecek

Yalnızca Komitemizin firma temsilcisi sıfatıyla bize aşağıdaki gerçekleri bildirmenizi rica ediyoruz. Sayın Ekselansları, Yargıtay üyesi Cafer İlhami Efendi ve fetva dairesi başkanı Hasan Efendi'den oluşan ve başkanlığını Ahmed Fevzi Paşa'nın yaptığı bir heyetin Ankara, Sivas ve Erzurum vilayetlerine gönderildiği konusunda Temsil Heyeti'ne bilgi vermemiştir.

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

chef de la police, sous le cabinet Kiamil Pacha. Y a-t-il, ou y aurait-il encore d'autres missions de ce genre? Prière de nous renseigner à ce sujet.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 190

Sublime Porte, 8-11-1919 — Très urgent. No 8084

Au Commandement du IIIème Corps d'Armée, Sivas

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

Nous ne comprenons pas ce que vous entendez par cette phare: «Nous jugeons nécessaire d'attirer votre attention sur les agissements suspects du Ministre de l'Intérieur.» Veuillez nous l'expliquer d'urgence. Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 191

Du Minstère de la Guerre, le 9-11-1919 — No 325

Au Commandement du IIIème Corps, Sivas

Pour Moustafa Kemal Pacha:

1° Le Gouvernement maintient de la façon la plus formelle les multiples communications qu'il vous a adressées tant au sujet des élections, qu'au sujet de la réunion à Constantinople de la Chambre des Députés, en vous invitant à vous abstenir de toute ingérence dans les affaires d'Etat au nom des Organisations Nationales. Vous me demandez d'indiquer à quelle occasion et de quelle façon cette ingérence se serait manifestée. Son évidence est telle qu'elle me dispense de citer des exemples. Les demandes que vous formulez dans vos télégrammes ont d'ailleurs le même caractère d'ingérence. Le Gouvernement ne pouvant pas se départir de l'attitude neutre qu'il a proclamée par son manifeste, il lui est impossible de punir les personnes qui ne partagent pas les vues de l'Organisation Nationale, et si, parmi ces dernières, il en est qui commettent des actes contraires aux lois, le gouvernement n'hésitera pas à les poursuivre. Cependant, si le Gouvernement sévit seulement contre l'opposition sans arriver à mettre un terme aux ingérences de l'Organisation Nationale, il donnera l'impression qu'il est sous l'influence et l'autorité de celle-ci. Aussi, importe-t-il que l'Organisation Nationale ait une confiance absolue dans le cabinet, et qu'elle obéisse aux actes du gouvernement, comme il a été convenu. Au reste, notre convocation à la Conférence de la Paix est absolument impossible, tant qu'on n'aura pas atteint ce but, en prouvant que le pays est dirigé par un seul gouvernement. Cette manière de voir est entièrement confirmée par les déclarations des représentants de l'Entente.

Il est certain que le cabinet se retirera, si cet état des choses dure encore quelque temps.

2° L'opinion exprimée ci-dessus est celle du cabinet.

Le Ministrede la Guerre
Djémal

Bu heyetin neden gönderildiğini, hatta böyle bir heyetin üyeleri arasında Kılıç Paşa kabinesine bağlı fetva dairesi başkanı ve polis şefi gibi kişilerin neden bulunduğunu anlayamıyoruz. Bu türden başka görevler var mı veya olacak mı? Lütfen bizi bu konuda bilgilendirin.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 190 Yüce Babıali, 8-11-1919 Çok acil. 8084 Sayılı Sivas

III. Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine:

"İçişleri Bakanının şüpheli eylemlerine dikkatinizi çekmeyi gerekli görüyoruz." Lütfen bunu bize acilen açıklayın. Savaş Bakanı Cemal

Belge : 191 Harbiye Nezareti, 9-11-1919 No: 325'ten Mustafa Kemal Paşa'ya, Sivas

III. Kolordu Komutanlığına:

1° Hükümet, hem seçimler hem de Konstantinopolis'teki Temsilciler Meclisi toplantısı konusunda size gönderdiği çok sayıda yazışmayı en resmi şekilde sürdürüyor ve sizi devlet işlerine her türlü müdahaleden kaçınmaya davet ediyor. Ulusal Kuruluşlar adına. Benden bu müdahalenin hangi vesileyle ve ne şekilde ortaya çıktığını belirtmemi istiyorsunuz. Kanıtı öyle ki beni örnek vermekten muaf tutuyor. Telgraflarınızda yaptığınız talepler de aynı müdahale niteliğindedir. Hükümet, manifestosunda ilan ettiği tarafsız tutumdan sapamayacağı için, Ulusal Teşkilat'ın görüşlerini paylaşmayan kişileri ve bu kişiler arasında Anayasa'ya aykırı eylemlerde bulunanları cezalandırması mümkün değildir. Kanunlar, hükümet bunları kovuşturmaktan çekinmeyecektir. Ancak Hükümetin Milli Teşkilat'ın müdahalesine son veremeden sadece muhalefete baskı yapması, Milli Teşkilat'ın etkisi ve yetkisi altında olduğu izlenimini verecektir. Ayrıca, Ulusal Teşkilat'ın kabineye mutlak güven duyması ve kararlaştırıldığı gibi hükümetin eylemlerine uyması da önemlidir. Kaldı ki, ülkenin tek bir hükümet tarafından yönetildiğini kanıtlayarak bu hedefe ulaşmadığımız sürece Barış Konferansı'nı toplamamız kesinlikle imkansızdır. Bu görüş, İtilaf Devletleri temsilcilerinin beyanlarıyla da bütünüyle doğrulanmaktadır.Bu durumun bir süre daha devam etmesi durumunda kabinenin çekileceği kesindir.

2° Yukarıda ifade edilen görüş firmanın görüşüdür. Savaş Bakanı Cemal

DOCUMENT : 192

Sivas, le 12/13-11-1919 — Télégramme chiffré. Urgent, à déchiffrer par le premier Aide-de-Camp Salih Bey

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Réponse au télégramme du 9-11-1919, No 325

C'est à juste titre que le Gouvernement Impérial a bien voulu se ranger à l'opinion que l'existence de l'organisation nationale est une question de vie ou de mort pour le pays et la nation, et il manifeste un jugement exact et un esprit de patriotisme en montrant le désir que cette organisation continue encore à exister même après la réunion de l'Assemblée Nationale.

La campagne électorale se déroule avec une liberté et une absence d'intervention telle que l'on n'en a peut-être pas vu de semblable dans les pays les plus avancés et les plus civilisés. L'Association pour la Défense des Droits et notre Comité Représentatif ne se sont pas livrés à la moindre intervention illégale. Chacun a posé soi-même sa candidature.

Nous vous avions déjà soumis nos observations sur la Chambre des Députés. Le Gouvernement est, bien entendu, parfaitement libre de les accepter ou non. Nous vous avions déjà fait savoir que nous procédions à une consultation populaire par le canal des comités centraux, et nous vous en ferons connaître le résultat. Même après cela, ce sera encore au Gouvernement Impérial qu'il appartiendra de décider s'il veut rester ferme sur sa décision ou la modifier.

Nous regretterions que les communications que nous faisons au Cabinet par l'entremise de Votre Excellence, intéressant l'ordre et la paix publique et attirant l'attention du cabinet sur les menées de ceux qui veulent la destruction de la patrie, soit les Anglais et leur amis, les associations du «Nighehban» et les gens de l'Entente Libérale, nous regretterions, dis-je, que ces communications soient considérées comme uns intervention de notre part. Cela serait incompatible avec notre bonne foi.

Ceux qui professent des opinions hostiles à l'organisation nationale sont des ennemis du Pays et de la Nation. Il est très naturel et nécessaire que le Gouvernement Impérial ne voie plus d'un bon œil les opinions de ces gens-là, qui sont contraires aux intérêts de la Nation. Bien entendu, on ne peut pas intervenir tant que de ces opinions ils ne passeront pas aux actes. Toutefois, il est hors de doute que les évènements d'Ada Pazari, Karadja Bey et Boz Kir constituent des actes punissables.

Quant à l'Association pour la Défense des Droits et à son organisation, elles sont parfaitement fidèles à l'accord conclu avec le Gouvernement Impérial, et prêtes à soutenir en tous points sa politique. Il serait très injuste de nous accuser d'insubordination quand nous essayons de neutraliser les actes du gouvernement qui ne paraissent pas être dignes de confiance. Par exemple, le fait de désapprouver la nomination, comme Mutessarif d'Aïdine, d'un homme tel que le Mutessarif de Nighdé Djavid Bey qui a été chassé par la population, et de prier en conséquence de révoquer une mesure aussi dangereuse, ne peut être imputé qu'au souci d'empêcher une situation plus tragique, ce qui arriverait certainement

Belge : 192 Sivas, 12/13-11-1919 Şifreli telgraf.

Acil, Kamp Birinci Yaveri Salih Bey tarafından okunacak

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine 9/11-1919 tarihli, 325 Sayılı Telgrafa Cevap

İmparatorluk Hükümeti, milli teşkilatın varlığının ülke ve millet için bir ölüm kalım meselesi olduğu görüşüne haklı olarak katılmış olup, bu teşkilatın varlığını sürdürmesi arzusunu göstererek tam ve vatanseverlik ruhunu ortaya koymaktadır. Ulusal Meclis toplantısından sonra bile. Seçim kampanyaları belki de en ileri ve uygar ülkelerde görülmemiş bir özgürlük ve müdahalesizlikle yürütülüyor. Hakları Savunma Derneği ve Temsil Heyetimiz en ufak bir hukuka aykırı müdahalede bulunmamıştır. Herkes kendisi başvurdu. Milletvekilleri Meclisi ile ilgili tespitlerimizi daha önce sizlere sunmuştuk. Hükümet elbette bunları kabul edip etmemekte tamamen özgürdür. Merkez komiteler aracılığıyla popüler bir istişare yürüttüğümüzü daha önce size bildirmiştik, sonucu size bildireceğiz. Bundan sonra bile, kararlarında ısrarcı olup olmayacağına veya kararını değiştirip değiştirmeyeceğine karar vermek yine de İmparatorluk Hükümeti'ne bağlı olacaktır. Kamu düzeni ve barışı ile ilgili olarak ve Kabinenin dikkatini vatanın yok edilmesini isteyenler yani İngilizler ve onların dostları olan "Nighehban"ın faaliyetlerine çekmek amacıyla Ekselansları aracılığıyla Bakanlar Kuruluna yaptığımız yazışmaların dikkate alınmamasını üzüntüyle karşılıyoruz. Dernekler ve Liberal İtilaf halkı, bu iletişimlerin bizim açımızdan bir müdahale olarak görülmesi halinde pişman olacağımızı söylüyorum. Bu bizim iyi niyetimizle bağdaşmaz. Milli teşkilata düşman görüşlerde bulunanlar Vatan ve Millet düşmanıdır. Bu kişilerin, Milletin çıkarlarına aykırı olan görüşlerine artık İmparatorluk Hükümetinin olumlu bakmaması son derece doğal ve gereklidir. Elbette bu görüşler hayata geçirilmeden müdahale edemeyiz. Ancak Ada Pazarı, Karadja Bey ve Boz Kır olaylarının ceza gerektiren fiiller olduğu konusunda şüphe yoktur. Hakları Müdafaa Derneği ve teşkilatına gelince, onlar İmparatorluk Hükümeti ile imzalanan anlaşmaya tamamen sadıktırlar ve onun politikasını her bakımdan desteklemeye hazırdırlar. Güvenilir görünmeyen hükümet eylemlerini etkisiz hale getirmeye çalışırken bizi itaatsizlikle suçlamak büyük haksızlık olur.

TÜRK DİL KURUMU Yayınlarının Birliğidir

si ce fonctionnaire se heurtait à un refus de la population d'Aïdine de le recevoir.

D'après les déclarations du Gouvernement Impérial, nous pensons que peut-être il considère l'existence de l'Organisation Nationale superflue. Si vraiment il est de cet avis, et si les moyens existent pour sauver le pays, sans avoir recours aux organisations nationales, nous vous prions de bien vouloir nous le communiquer afin que nous puissions prendre des mesures adéquates, et pour qu'il ne subsiste aucun malentendu.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 193

Après la formule d'usage:

Les vues exprimées dans la correspondance échangée jusqu'à ce jour, sont ramenées aux points suivants:

1° La Chambre des Députés doit se réunir dans une autre ville que Constantinople.

2° Les fonctionnaires qui ne sont pas animés des mêmes sentiments que les forces nationales, doivent être remplacés.

3° Quelques-uns des membres de l'ancien Cabinet, ainsi que certains autres personnages appartenant à l'Entente Libérale, doivent être punis.

a) La première question a été discutée au Conseil des Ministres, durant plusieurs jours. Dans les milieux étrangers, on nous a fait pressentir le danger en nous rappelant le projet, que nourrit la Conférence de Paris, d'internationaliser la région Roumélie—Constantinople. Comme l'opposition refuse de coopérer avec le Parlement même à Constantinople, il est parfaitement clair que les Alliés ne quitteront pas Constantinople. Nous avons pu constater jusqu'où ils pousseront les choses, en se servant d'un pareil prétexte. Nous avons compris que le Sultan ne pourrait adhérer à cette idée. Les Américains nous ont fait comprendre, même nous ont dit franchement, qu'une agression éventuelle des forces d'occupation contre le Parlement aurait peut-être des résultats heureux pour l'Empire. Mais ils ne croient pas à une pareille éventualité.

b) Les hauts fonctionnaires qui ne partagent pas les idées des forces nationales, jouissent, pour ainsi dire, de l'appui des armées d'occupation. Toute mesure prise à leur égard, eût provoqué des protestations immédiates et mis le Gouvernement dans une situation fort critique. D'ailleurs, la politique de vengeance a toujours été néfaste pour ce pays. Tout en respectant les idées personnelles, il eût mieux valu prévenir les actes qui pourraient porter atteinte à la sécurité, en écartant les gens dont la culpabilité est établie par des preuves matérielles. Le Cabinet avait préféré agir graduellement, à mesure que les circonstances le lui permettraient. Malheureusement, les forces nationales qui, au début, avaient accepté les bases d'une entente, se sont refusées à reconnaître le Vali d'Angora. Le succès qu'elles ont obtenu dans l'incident de Bozkir, a été noté comme une brillante victoire de revanche, remporté contre nos propres compatriotes. Elles ont insisté sur le remplacement du Mutessarif d'Adalia, en prétextant ses dépositions contre

Örneğin, Nighde Cavid Bey gibi halk tarafından kovulan bir adamın Aïdine Mutasarrıflığına atanmasını onaylamaması ve dolayısıyla böylesine tehlikeli bir tedbirin kaldırılması için dua etmesi, bu olaya atfedilemez. sadece daha trajik bir durumu önlemek arzusuyla, ki bu da bu yetkilinin Aïdine halkının kendisini kabul etmeyi reddetmesiyle karşılaşmasıyla kesinlikle gerçekleşecekti. İmparatorluk Hükümeti'nin açıklamalarından, belki de Ulusal Teşkilat'ın varlığını gereksiz bulduğunu düşünüyoruz. Eğer kendisi gerçekten bu görüşteyse ve ulusal örgütlere başvurmak zorunda kalmadan ülkeyi kurtaracak araçlar mevcutsa, sizden bunu bize iletmenizi rica ediyoruz, böylece yeterli önlemleri alabiliriz ve bu durum böyle kalmaz. yanlış anlaşılma yok.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 193 Her zamanki formülden sonra:

Bugüne kadar yapılan yazışmalarda ifade edilen görüşler aşağıdaki noktalara indirgenmiştir:

1° Temsilciler Meclisi Konstantinopolis dışında bir şehirde toplanmalı.

2° Milli güçlerle aynı duygularla hareket etmeyen memurlar değiştirilmelidir.

3° Eski Kabine'nin bazı üyelerinin yanı sıra Liberal İtilaf'a mensup diğer bazı isimler cezalandırılmalı.

a) İlk soru Bakanlar Kurulu'nda birkaç gün tartışıldı. Yabancı çevrelerde, Paris Konferansı'nın körüklediği Rumeli-Konstantinopolis bölgesini uluslararasılaştırma projesi bize hatırlatılarak tehlikenin farkına varıldık. Muhalefet Konstantinopolis'te bile Parlamento ile işbirliği yapmayı reddettiği için Müttefiklerin Konstantinopolis'i terk etmeyecekleri çok açık. Böyle bir bahaneyle işleri ne kadar ileri götüreceklerini gördük. Padişahın bu fikre tutunamayacağını anladık. Amerikalılar, işgalci güçlerin Parlamento'ya yönelik olası bir saldırısının İmparatorluk için belki de mutlu sonuçlar doğuracağını anlamamızı sağladı, hatta bize açıkça söyledi. Ancak böyle bir olasılığa inanmıyorlar.

b) Milli kuvvetlerin fikirlerini paylaşmayan üst düzey yetkililer, tabiri caizse işgalci orduların desteğinden yararlanırlar. Bunlarla ilgili olarak alınacak herhangi bir önlem, anında protestolara yol açacak ve Hükümeti çok kritik bir duruma sokacaktı. Üstelik intikam siyaseti bu ülkeye her zaman zarar vermiştir. Kişisel fikirlere saygı duymakla birlikte, suçluluğu maddi delillerle sabit olan kişileri dışarıda bırakarak güvenliği tehlikeye atabilecek eylemleri önlemek daha doğru olurdu. Kabine, koşullar elverdiği ölçüde kademeli olarak hareket etmeyi tercih etti. Başlangıçta anlaşma esasını kabul eden milli kuvvetler ne yazık ki Ankara Valisini tanımayı reddettiler. Bozkır olayında elde ettikleri başarı, kendi yurttaşlarımıza karşı kazanılmış parlak bir intikam zaferi olarak anıldı.

feu Kemal. Enfin leur persistance, a vouloir convoquer le Parlement dans une ville autre que Constantinople, a obligé le Cabinet à s'occuper de ces questions durant des jours et des jours, et à agir avec beaucoup de circonspection.

Si le Comité Représentatif adopte le système de ne prendre en considération que les plaintes officiellement formulées contre les fonctionnaires de l'intérieur, il aura atténué par là l'impression que le Gouvernement n'a pas d'autorité ou qu'il existe deux Gouvernements. En outre, il faut qu'il se prononce d'urgence sur le lieu de réunion, afin d'alléger de toutes ces difficultés le Cabinet, qu'il a promis de soutenir. Actuellement, le Gouvernement n'a aucun appui, et tout le monde se rend compte de cette situation.

c) Je vous avais écrit précédemment qu'au lieu de châtier immédiatement les membres influents de l'ancien cabinet, il est absolument nécessaire de se procurer des preuves légales, afin de pouvoir sévir selon la loi, car la plupart de ces messieurs sont protégés. Par exemple, lors du remplacement du chef de la police, cette protection était en parfaite évidence. Nous avons alors constaté qu'on se trouverait en présence d'une question analogue à celle qui avait surgi lorsqu'il s'est agi de faire agréer le successeur du Vali d'Aïdine, relevé de ses fonctions. Il en fut de même à Adana.

Les étrangers, ainsi que les gens de l'opposition déploient une grande activité pour mettre le Cabinet dans une pénible situation. Si, de leur côté, les forces nationales lui suscitent, elles aussi, des difficultés, le resultat ne pourrait être différent. Les représentants des Puissances de l'Entente, qui se rendent compte de cet état de choses, nous ont avertis que les négociations de la paix ne sauraient être entamées tant que le pays ne serait pas dans une situation normale. Le Cabinet a essayé d'écarter les difficultés surgies dans la question du chef de la police, en procédant à la nomination d'un adjoint. De plus, il a voulu prendre en main la police de Constantinople, en donnant au commandement de la place une forme correspondant à l'état de siège, et en lui confiant le soins de veiller à la sécurité de la capitale. Mais, comme je l'ai relevé plus haut, le cabinet n'a pu croire au caractère sérieux de la force sur laquelle il comptait s'appuyer, pour entreprendre une démarche énergique.

Je n'aurai rien exagéré si je dis que le Ministre de l'Intérieur, par exemple, est le premier à faire ressortir la nécessité d'une pareille force; mais il est par trop «gouvernemental». Je suis persuadé qu'en flattant ses tendances, nous pouvons tirer de très grands profits de la fermeté et des idées de cet homme.

e) L'envoi en Anatolie de la mission Fevzi et Hourchid Pachas avait pour but de contrecarrer les velléités qu'avaient les représentants de l'Entente de procéder à une enquête, en prétextant les plaintes formulées à l'occasion de l'incident de Bozkir, et même à propos de la campagne électorale.

J'adresse à Votre Excellence et aux camarades mes respects bien sincères et je vous prie de nous prêter tout votre appui, en ayant en vue les nombreuses difficultés auxquelles se heurtent les efforts que nous déployons dans les milieux de Constantinople.

Le 10 octobre 1919.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

Rahmetli Kemal aleyhindeki ifadeyi bahane ederek Adalia'nın Mutasarrıfı'nın değiştirilmesinde ısrar ettiler. Nihayet Meclis'i Konstantinopolis dışında bir şehirde toplama konusundaki ısrarları, Kabine'yi günlerce bu sorunlarla uğraşmaya ve büyük bir ihtiyatla hareket etmeye zorladı. Eğer Temsilci Komite yalnızca içişleri memurlarına karşı resmi olarak yapılan şikâyetleri dikkate alma sistemini benimserse, bu, Hükümetin hiçbir yetkisi olmadığı veya iki Hükümet olduğu izlenimini zayıflatmış olacaktır. Ayrıca desteğime sözü verdiği Kabine'nin tüm bu sıkıntılarını hafifletmek için toplantı yerini acilen kararlaştırması gerekiyor. Şu anda Hükümetin bir desteği yok ve herkes bu durumun farkında.

c) Daha önce size yazmıştım, eski kabinenin etkili üyelerini derhal cezalandırmak yerine, hukuka göre işlem yapabilmek için mutlaka hukuki delil elde etmek gerekir, çünkü bu beylerin çoğu korunmaktadır. . Mesela polis şefi değiştirildiğinde bu koruma tam anlamıyla ortadaydı. Daha sonra, Aïdine Valisi'nin halefinin görevden alınması sorunu söz konusu olduğunda ortaya çıkan soruna benzer bir soruyla karşı karşıya kalacağımızı belirttik. Adana'da da aynısı oldu. Yabancılar kadar muhalefettekiler de Kabine'yi zor durumda bırakmak için yoğun çaba harcıyor. Eğer milli kuvvetler de zorluk çıkarıyorsa sonuç farklı olamaz. Bu durumdan haberdar olan İtilaf Devletleri temsilcileri, ülke normale dönene kadar barış görüşmelerine başlanamayacağı konusunda bizi uyardılar. Kabine, polis şefi sorununda ortaya çıkan zorlukları bir milletvekili ataması yaparak gidermeye çalıştı. Ayrıca, kuşatma durumuna uygun bir şekli yerin komutanlığına vererek ve başkentin güvenliğini sağlama sorumluluğunu ona vererek Konstantinopolis polisinin sorumluluğunu üstlenmek istiyordu. Ancak yukarıda da belirttiğim gibi kabine, enerjik eyleme geçmek için güvenmeyi planladığı gücün ciddi doğasına inanamadı. Mesela böyle bir güce ihtiyaç olduğunu ilk vurgulayanın İçişleri Bakanı olduğunu söylersem abartmış olmam; ama fazlasıyla "hükümetsel". Onun eğilimlerini pohpohlayarak bu adamın kararlılığından ve fikirlerinden büyük fayda sağlayabileceğimize inanıyorum.

e) Fevzi ve Hurçid Paşa heyetinin Anadolu'ya gönderilmesi, İtilaf Devletleri temsilcilerinin, Bozkır olayı üzerine yapılan şikâyetler ve hatta İtilaf Devletleri'ne ilişkin şikâyetler bahane edilerek soruşturma yapma isteklerini engellemek amacını taşıyordu. seçim kampanyası. Ekselanslarına ve yoldaşlara en içten saygılarımı sunuyorum ve Konstantinopolis çevrelerinde yürüttüğümüz çabaların karşılaştığı sayısız zorlukları akılda tutarak sizden bize tüm desteğinizi vermenizi rica ediyorum.

10 Ekim 1919. Harbiye Nazırı Cemal

TÜRK Bütün Kütüphanelerin Birliği

Résumé:

Si le Cabinet démissionne, il sera impossible de déterminer le caractère de celui qui lui succèderait. Si le nouveau cabinet est formé comme le précédent, le pays sera sûrement entraîné vers une catastrophe. Il y a beaucoup de gens qui la souhaitent.

La patrie a besoin de conclure la paix, sans plus de délai. Tout retard occasionnera un désastre, du moins économique. Or, la paix ne peut être conclue que si les forces nationales s'entendent avec le Gouvernement. Les élections législatives, ainsi que l'influence personnelle des députés pourront, en second lieu, assurer le calme dans le pays. L'opposition, ainsi que les étrangers ont résolu d'empêcher l'ouverture du parlement. Que Dieu nous aide, si le Comité Représentatif allait faire obstacle, à propos du choix et du lieu de la réunion.

Je garde toujours intacts, mes respects pour vous tous.

Le 10 octobre 1919. Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 194

Ministère de la Guerre, 24/11/1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

1° Les affaires intérieures ou extérieures du Gouvernement ne peuvent supporter aucune ingérence. Vous nous avez, il est vrai, à de nombreuses reprises, télégraphié que vous ne vous livrez à aucune ingérence de ce genre. Cependant, empêcher certains fonctionnaires, nommés par le Gouvernement, de rejoindre leur poste; insister pour maintenir à son poste des hommes tels que le Mutessarif de Menteché, qui devrait en bonne justice être déféré aux tribunaux; aller même jusqu'à l'envoyer à Sivas en qualité de délégué; forcer le Mutessarif d'Adalia à se rendre à Nazilli; donner ordre aux bureaux télégraphiques, comme l'a fait le Commandant des forces nationales à Nazilli, de ne pas recevoir les télégrammes chiffrés adressés aux Ministères de l'Intérieur et des Affaires Etrangères par le Vilayet de Smyrne, tous ces faits ne peuvent être interprétés que comme une série d'ingérences dans les affaires du gouvernement.

Nous sommes obligés d'admettre, ou, que vos engagements et vos assurances à ce sujet, n'ont pas été communiqués à qui de droit, ou bien que, les ayant reçus, vos agents n'en ont pas cru devoir les prendre en considération et continuent à agir comme bon leur semble. Veuillez nous faire savoir rapidement ce que nous devons croire.

2° Je vous ai exposé plus haut les vues du cabinet. Veuillez nous donner une réponse rassurante et de nature à dissiper ce malentendu.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 195

Chiffré

Sivas, le 27-11-1919

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Notre Comité a pris connaissance du télégramme daté du 24-11-1919 exposant les vues du cabinet. Vu la correspondance échangée jusqu'ici, nous espérions

Özet: Kabine istifa ederse halefinin karakterini belirlemek imkansız hale gelecektir. Yeni kabine eskisi gibi kurulursa ülke mutlaka felakete sürüklenecektir. Bunu isteyen pek çok insan var. Vatanın daha fazla gecikmeden barışı sağlaması gerekiyor. Herhangi bir gecikme en azından ekonomik açıdan felakete yol açacaktır. Ancak barış ancak milli güçlerin hükümetle anlaşmasıyla mümkün olabilir. Yasama seçimleri ve milletvekillerinin kişisel etkisi, ikinci olarak ülkede sükuneti sağlayabilir. Yabancıların yanı sıra muhalefet de parlamentonun açılmasını engelleme kararı aldı. Eğer Temsil Komitesi toplantının seçimi ve yeri konusunda bizi engelleyecek olursa, Tanrı yardımcımız olsun. Hepinize saygılarımı her zaman muhafaza ediyorum.

10 Ekim 1919, Harbiye Nazırı Cemal

Belge : 194 Harbiye Nezareti, 24.11.1919 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Hükümetin iç ve dış işlerine hiçbir müdahaleye tolerans gösterilemez. Bu tür herhangi bir müdahalede bulunmadığınızı bize birçok kez telgraf çektiğiniz doğrudur. Ancak Hükümet tarafından atanan bazı memurların görevlerine dönmelerini engelleyin; adaletli bir şekilde mahkeme önüne çıkarılması gereken Mentéché Mutasarrıfı gibi adamları görev başında tutmakta ısrar ediyor; Hatta onu delege olarak Sivas'a gönderecek kadar ileri gitti; Adalia Mutasarrıfını Nazilli'ye teslim olmaya zorlamak; Nazilli'deki Kuvayı Milliye Komutanı'nın yaptığı gibi, İzmir Vilayeti'nin İçişleri ve Dışişleri Bakanlıklarına gönderdiği şifreli telgrafların, Nazilli'deki kuvvetler komutanının yaptığı gibi telgraf dairelerine tebliğ edilmesi, tüm bu gerçeklerin, bir dizi müdahale olarak yorumlanması mümkün değildir. hükümet işleri. Bu konudaki taahhütlerinizin ve güvencelerinizin ya ilgililere iletilmediğini ya da acentelerinizin bunları aldıktan sonra bunları dikkate almanın gerekli olmadığına inandığını ve bu şekilde hareket etmeye devam ettiğini kabul etmek zorundayız. iyi görmek. Lütfen neye inanmamız gerektiğini bize hemen bildirin.

2° Yukarıda dolabın görünüşlerini anlattım. Lütfen bize bu yanlış anlaşılmayı ortadan kaldıracak güven verici bir yanıt verin.

Harbiye Nazırı Cemal

Belge : 195 Sivas, 27-11-1919 Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Şifrelenmiştir

Heyetimiz, kabinenin görüşlerini belirten 24-11-1919 tarihli telgrafı dikkate almıştır.

TÜRK Bütün Hakları Saklıdır

que le gouvernement actuel aurait entièrement saisi la situation, se convaincrait enfin que l'unique but poursuivi par le Comité Représentatif, est de renforcer l'autorité du Gouvernement, et aurait à cœur de faire tous ses efforts pour mettre fin aux irrégularités léguées par le cabinet déchu.

Notre principe est de prêter sincèrement au Gouvernement Impérial, tout notre concours pour le salut de la patrie et de la nation. Aussi, nous vous prions de soumettre au Conseil des Ministres la réponse ci-dessous que nous donnons dans le but de dissiper les malentendus de tous genres:

1° Il est vrai que les affaires intérieures et extérieures de l'Etat ne souffrent aucune ingérence. Mais il n'est pas moins légitime que la nation, de son côté, n'admette aucun acte qui soit de nature à affaiblir, sciemment ou involontairement, les organisations nationales et à porter atteinte à l'unité nationale. Le Gouvernement Impérial reconnaît lui-même que dans la situation sans précédent où nous sommes, ces organisations s'imposent et qu'elles doivent continuer à se développer.

2° Comme nous l'avons de tout temps assuré, nous n'intervenons pas dans les affaires du Gouvernement. Le Vali d'Angora est le seul qui n'ait pu rejoindre son poste. Nous en avons exposé les motifs dans notre long télégramme chiffré du . . . .

Le Gouvernement actuel avait déclaré partager les vues de la nation et s'appuyer sur la volonté nationale. Nous nous attendions donc, à ce qu'il rapportât les mesures illégales, adoptées par l'ancien cabinet, contre la représentation légitime de la nation. Malgré les communications itératives que le Comité Représentatif a faites pour faire ressortir la parfaite concorde et l'harmonie existant entre le Gouvernement et l'organisation nationale, la nation est fort affligée de voir nommer à . . . le Mutessarif Djavid Bey, expulsé pe Nighdé et dénoncé, par circulaire, comme un individu hostile à l'organisation nationale, et à Cesarée Ali Oulvi Bey, qu'elle avait provisoirement relevé de ses fonctions. Elle constate que certains fonctionnaires d'ordre secondaire, conservent toujours leur ancien caractère; elle sent que la mentalité de Férid Pacha est toujours vivante. Ainsi le Comité Représentatif se trouve dans une situation bien pénible. Pour ne pas porter atteinte à l'autorité du gouvernement par des ingérences, nous vous avons supplié à chaque occasion de faire adopter au Ministère de l'Intérieur une attitude qui réponde à la situation. C'est le souci du salut du pays qui nous dictait ces prières.

DOCUMENT : 196

Sivas, le 17-11-1919

A Son Excellence Mahmoud Pacha de Tchuruk Sou

Nous lisons dans le numéro du 31 octobre 1919 du journal « Tasviri Efkiar » le compte rendu d'un interview de Votre Excellence accordé à un rédacteur du Journal « Le Bosphore » dans lequel vous déclarez: « Tout en ne reconnaissant pas le bien fondé de vastes réclamations arméniennes, nous accepterions quelques rectifications de Frontières. » — Nous déclarons qu'une pareille phrase, contenant la promesse de dédommagements territoriaux à accorder à l'Arménie, prononcée

Şu ana kadar yapılan yazışmalar göz önüne alındığında, mevcut hükümetin durumu tam olarak anlayacağını, Temsilci Komite'nin izlediği tek amacın Hükümetin otoritesini güçlendirmek olduğuna nihayet kendisini ikna edeceğini ve elinden gelen her şeyi yapmaya istekli olacağını umuyorduk. Düşen kabinenin bıraktığı usulsüzlüklere son verme çabaları. Vatanın ve milletin kurtuluşu için tüm yardımlarımızı İmparatorluk Hükümetine samimiyetle yapmak prensibimizdir. Ayrıca her türlü yanlış anlaşılmayı ortadan kaldırmak amacıyla aşağıda verdiğimiz cevabı Bakanlar Kuruluna iletmenizi rica ederiz:

1° Devletin iç ve dış işlerine hiçbir müdahalenin olmadığı doğrudur. Ancak milletin, bilerek veya bilmeyerek, ulusal örgütleri zayıflatacak ve ulusal birliği zayıflatacak hiçbir eylemi kabul etmemesi de daha az meşru değildir. İmparatorluk Hükümeti, kendimizi içinde bulduğumuz benzeri görülmemiş bir durumda, bu organizasyonların hayati önem taşıdığını ve gelişmeye devam etmeleri gerektiğinin farkındadır.

2° Her zaman söylediğimiz gibi, Hükümetin işlerine müdahale etmiyoruz. Görevine dönemeyen tek kişi Ankara Valisi'dir. Bunun nedenlerini uzun şifreli telgrafımızda açıklamıştık.... Mevcut Hükümet milletin görüşlerini paylaştığını ve milli iradeye güvendiğini ilan etti. Bu nedenle eski kabinenin milletin meşru temsiline karşı aldığı hukuka aykırı tedbirleri tersine çevirmesini bekliyorduk. Temsil Heyeti'nin, Hükümet ile milli teşkilat arasındaki mükemmel uyum ve uyumun altını çizmek için defalarca yaptığı temaslara rağmen, millet, Nighdé tarafından ihraç edilen ve kınanan Mutasarrıf Cavid Bey'in atanmasını görmekten büyük üzüntü duymaktadır. Genelgeyle ulusal örgüte ve geçici olarak görevden aldığı Cesarée Ali Oulvi Bey'e düşman olan bir birey olarak. Bazı ikincil görevlilerin hala eski karakterlerini koruduklarını belirtiyor; Férid Paşa zihniyetinin hâlâ canlı olduğunu hissediyor. Dolayısıyla Temsil Komitesi kendisini çok zor bir durumda buluyor. Hükümetin otoritesinin müdahale yoluyla zayıflatılmaması adına, İçişleri Bakanlığı'nın duruma cevap veren bir tutum benimsemesini sağlamanızı her fırsatta rica ettik. Bize bu duaları yazdıran, vatanın kurtuluşu kaygısıydı.

Belge : 196 Sivas, 17-11-1919 Çuruk Soulu Mahmud Paşa Hazretlerine

"Tasviri Efkiar" gazetesinin 31 Ekim 1919 tarihli sayısında, Ekselansları ile "Le Bosphore" gazetesinin bir editörüne verilen bir röportajın raporunu okuduk: "Ermenilerin geniş iddialarının esasını kabul etmemekle birlikte" diyorsunuz. Bazı sınır düzeltmelerini kabul edeceğiz.

184

par un homme d'Etat, membre de la Commission de la Paix, provoquera certainement une grande indignation parmi les populations de l'Anatolie Occidentale. Aux Congrès d'Erzeroum et de Sivas, la nation avait décidé de ne pas céder un pouce de terre à l'Arménie, et avait déclaré au monde que, même si le Gouvernement se trouvait dans la tragique nécessité d'accepter une telle obligation, elle prendrait elle-même en main, la défense de ses droits légitimes. Cette Résolution Nationale devrait avant tout être connue des membres de la Commission des Préparatifs de la Paix.

Au nom du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

«Tasviri Efkiar» du 31 octobre 1920 No 2887

Déclaration de Mahmoud Pacha de Tchuruk Sou

Le Sénateur Mahmoud Pacha de Tchuruk Sou a fait les déclarations suivantes sur notre situation politique à l'un des rédacteurs du journal «Le Bosphore».

Préparatifs de la Paix:

Pour le moment nous attendons d'être appelés à la Conférence. Espérons que cela ne tardera pas trop. Nous essayons de mettre à profit le temps qui nous sépare de cet évènement attendu par le pays avec tant d'émotion. La Commission pour la Paix étudie toutes les questions. Les meilleurs spécialistes en font partie. Pour faciliter les travaux, des sous-commissions ont été formées.

Territoires qui seront laissés à la Turquie:

Quels seront d'après vous, les territoires qui seront laissés à la Turquie?

Je ne pourrais à ce sujet formuler que des hypothèses. Nous connaissons seulement les indications générales qui nous sont fournies surtout par la Presse Etrangère relativement à la décision de séparer de l'Empire les Provinces Arabes. Une Arménie indépendante avec Erivan pour capitale est déjà créée. Tout en n'admettant pas le bien fondé de vastes réclamations arméniennes, nous accepterions quelques rectifications de frontières. Tant que Batoum restera port libre, il sera pour l'Arménie un excellent accès à la mer. L'Azerbeïdjan et la Géorgie en profiteront également. Une solution modérée pourrait être de grouper ces pays sous la forme d'Etats-Unis.

Les questions de Thrace et de Smyrne:

Pour ce qui est de la Thrace, il nous serait agréable qu'un état tampon fût créé sur le territoire enlevé aux Bulgares. La Thrace est turque. D'après les principes de Wilson, elle devra rester turque.

Nos droits sur Smyrne et le Vilayet d'Aïdine sont indiscutables. La possession de Smyrne est d'un intérêt vital pour notre pays.

Je vous assure que le mouvement National qui n'est nullement dirigé contre les étrangers, est un résultat naturel de l'occupation hellénique.

» — Barış Komisyonu üyesi bir devlet adamının, Ermenistan'a verilecek toprak tazminatı vaadini içeren böyle bir cezanın Batı Anadolu halklarında büyük bir infial yaratacağından eminiz. Erzurum ve Sivas Kongrelerinde millet, Ermenistan'a bir karış toprak bile bırakmama kararı almış ve Hükümet böyle bir yükümlülüğü kabul etmek gibi trajik bir zorunlulukla karşı karşıya kalsa dahi, Ermenistan'ın savunma sorumluluğunu üstleneceğini tüm dünyaya ilan etmiştir, meşru hakları kendisidir. Bu Ulusal Karar her şeyden önce Barış Hazırlıkları Komisyonu üyeleri tarafından bilinmelidir.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

31 Ekim 1920 N 2887 tarihli "Tasviri Efkar"

Çuruk Suu Senatörü Mahmud Paşa'dan Açıklama Çuruk Suu Senatörü Mahmud Paşa, "Le Bosphore" gazetesinin editörlerinden birine siyasi durumumuza ilişkin şu açıklamaları yaptı.

Barış Hazırlıkları: Şu anda Konferansa çağrılmayı bekliyoruz. Umarım çok uzun sürmez. Ülkenin heyecanla beklediği bu olaydan bizi ayıran zamanı değerlendirmeye çalışıyoruz. Barış Komisyonu tüm soruları inceliyor. En iyi uzmanlar bunun bir parçasıdır. Çalışmayı kolaylaştırmak için alt komiteler oluşturuldu.

Türkiye'ye bırakılacak bölgeler: Sizce Türkiye'ye hangi bölgeler kalacak? Bu konuda ancak hipotezler geliştirebilirim. Biz sadece Arap Eyaletlerini İmparatorluktan ayırma kararıyla ilgili olarak bize çoğunlukla Yabancı Basın tarafından sunulan genel göstergeleri biliyoruz. Başkenti Erivan olan bağımsız bir Ermenistan zaten kurulmuş durumda. Büyük Ermeni iddialarının geçerliliğini kabul etmesek de bazı sınır düzeltmelerini kabul ederiz. Batum serbest liman olarak kaldığı sürece Ermenistan'a mükemmel bir deniz erişimi sağlayacak ve Gürcistan da bundan faydalanacak. Bu ülkeleri ABD şeklinde gruplandırmak ılımlı bir çözüm olabilir.

Trakya ve İzmir'in sorunları: Trakya'ya gelince, Bulgarlardan alınan topraklarda tampon devlet oluşturulsa bizim için iyi olur. Trakya Türk'tür. Wilson'un ilkelerine göre Türk kalması gerekiyor. İzmir ve Aïdine Vilayeti üzerindeki haklarımız tartışılmaz. İzmir'in mülkiyeti ülkemiz için hayati öneme sahiptir. Hiçbir şekilde yabancılara yönelik olmayan Ulusal hareketin Helen işgalinin doğal bir sonucu olduğuna sizi temin ederim.

185

La Politique future de la Turquie.

Quelle est votre opinion sur la Politique de la Turquie dans l'avenir?

Notre espoir est, tout en fournissant aux Grandes Puissances les garanties qu'elles demandent, de profiter de leurs conseils et de leur concours. La Conférence ayant elle-même pris en considération l'application d'un mandat, nous en avons nous-même étudié la possibilité. La France ou l'Angleterre n'étant pas capables de remplir cette mission ou ne le désirant pas, la Conférence s'est adressée à l'Amérique, qui seule restait en cause. Pour nous, un mandat américain serait acceptable sous certaines conditions. Mais il est impossible de dire rien de précis, avant que la Conférence de Washington ait pris une décision à ce sujet. Quant à un contrôle interallié, il paraît difficilement applicable, soit au point de vue économique, soit au point de vue du droit.

DOCUMENT : 197

Pancaldi, le 20-11-1919

Au Commandement du III[ème] Corps d'Armée

Suite du rapport de notre délégué envoyé à Ismidt et aux environs:

Le Caïmakam de Guebzé est connu de tout temps pour nous être hostile. Lorsque, sous le cabinet déchu, les forces nationales étaient venues à Guebzé, il avait pris peur et pris la fuite. Revenu dans la suite, il avait été l'objet de plaintes de la part du Caïmakam intérimaire et du Mufti, désireux de se faire, eux aussi, une situation. Plus tard, il s'est ingénié à voiler les méfaits de Yahia Capdan, qui dans son outrecuidance, s'est rendu coupable de toutes sortes d'atrocités. Il a lié partie avec le lieutenant Hakki Effendi, homme de mauvaises mœurs, venu déjà avant à Guebzé, et dont les attaches avec le groupe «Nighehban» sont de notoriété publique; il a entretenu également une correspondance secrète avec le Mutessarif de Scutari dans le but de calomnier les forces nationales. Le rapport exprime la conviction que le transfert de ce personnage serait utile en tous points.

(Kara Vassif)
Le Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé
Colonel Chevket

DOCUMENT : 198

Sivas, le 24-11-1919 Télégramme chiffré

Au Colonel Chevket Bey, Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé, Constantinople

Reponse à votre télégramme du 20-11-19

Votre proposition relative au Caïmakam de Guebzé est parfaitement juste. Faites en part à qui de droit, par l'entremise de S. E. le Ministre de la Guerre Djémal Pacha, et faites en sorte qu'il soit remplacé par une personne honnête et digne de confiance.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Türkiye'nin Gelecek Politikası.

Türkiye'nin gelecek politikası hakkındaki görüşünüz nedir? Umudumuz, Büyük Güçlere istedikleri garantileri verirken onların tavsiye ve yardımlarından faydalanmaktır. Konferansın kendisi, bir yetkinin uygulanmasını dikkate alarak, biz de bu olasılığı araştırdık. Fransa ya da İngiltere'nin bu görevi yerine getirememesi ya da yerine getirmek istememesi nedeniyle Konferans, işin içinde kalan tek kişi olan Amerika'ya yöneldi. Bizim için Amerikan mandası belirli koşullar altında kabul edilebilir. Ancak Washington Konferansı bu konuda bir karar almadan kesin bir şey söylemek mümkün değil. Müttefikler arası kontrole gelince, hem ekonomik hem de hukuki açıdan uygulanması zor görünüyor.

Belge : Pancaldi, 20-11-1919 II. Ordu Kolordusu'nun komutasında

İzmidt ve çevresine gönderilen delegemizin raporunun devamı: Guebzé Kaymakamının bize düşman olduğu her zaman biliniyordu. Düşen kabine döneminde milli kuvvetler Guebze'ye geldiğinde korktu ve kaçtı. Daha sonra geri döndüğünde, kendisi de iş bulmak isteyen geçici Kaymakam ve Müftü'nün şikayetlerine maruz kaldı. Daha sonra kibiriyle her türlü zulmün suçlusu olan Yahia Capdan'ın kötülüklerini gizlemeye çalıştı. Daha önce Guebzé'ye gelmiş olan ve "Nighehban" grubuyla bağları kamuoyunun bildiği, kötü ahlaklı Teğmen Hakkı Efendi ile güçlerini birleştirdi; ayrıca milli kuvvetlere iftira atmak amacıyla İşkodra Mutasarrıfı ile gizli yazışmalar da yürütüyordu. Raporda, bu niteliğin aktarılmasının her bakımdan faydalı olacağı inancı ifade ediliyor. (Kara Vassif) Çanak Kale Müstahkem Yeri Komutanı Albay Şevket

Belge : 198 Sivas, 24.11.1919 Şifreli telgraf

Konstantinopolis Tchanak Kale Müstahkem Yeri Komutanı Albay Chevket Bey'e

20-11-19 tarihli telgrafınıza yanıt

Guebzé Kaymakamı ile ilgili öneriniz tamamen doğrudur. Harbiye Nazırı Cemal Paşa aracılığıyla ilgiliyi bilgilendirin, yerine dürüst ve güvenilir bir kişinin getirilmesini sağlayın.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

TÜRK Bütün Arşivlerin Birliği

DOCUMENT : 199

Couchdjali, le 24-11-1919 — Important et très urgent

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Sivas

Je suis Yahia, qui vous ai été recommandé il y a deux jours à Ismidt. Selon votre ordre, je suis venu à l'appareil pour recevoir vos ordres télégraphiques. Jusqu'à demain soir au plus tard, je serai au bureau de télégraphe de Couchdjali.

Yahia

DOCUMENT : 200

Par l'entremise du Bureau de Télégraphe à Ismidt à Yahia Effendi à Couchdjali

Occupez-vous de créer une forte organisation, dans la région où vous vous trouvez. Assurez votre contact avec nous par l'entremise du Caïmakam d'Ada Pazari Tahir Bey. Pour le moment, tenez vous prêt.

Le Président de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 201

Kartal, le 21-11-1919 — Très urgent

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha à Sivas

Nous sommes forcés de livrer Yahia Capdan au Gouvernement parce qu'il a assassiné un innocent en plein village, battu le maire en public et pillé dans plusieurs villages. Le Ministre de l'Intérieur insiste beaucoup pour que cet homme lui soit livré. Cette remise s'impose pour éviter que le Gouvernement ne soit mis dans une situation difficile. J'attends, à l'appareil, les ordres de Votre Excellence.

Kartal, le Président du Comité Représentatif de la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Commandant Ahmed Nedjati

DOCUMENT : 202

Sivas, le 8-12-1919 — Télégramme chiffré. Très urgent

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

L'insécurité règnant de tout temps dans les régions de Kartal et de Guebzé, m'ayant paru extrêmement digne d'attention, j'avais prié, à titre personnel, le Commandant de la 1ère Division, Ruchdi Bey, de faire une enquête et de m'en communiquer le résultat. De la réponse télégraphique chiffrée que je reçois de Ruchdi Bey, il ressort, que le Commandant Nedjati Bey, tout en ayant des fonctions effectives à l'Ecole de tir de Maltépé, et qui se donne le titre de Président de l'Association de la Défense des Droits, fait des pillages, par la bande de l'Albanais Kutchuk Arslan, qu'il a réunie autour de lui et qu'il fait passer

pour des forces nationales. Le capitaine de Gendarmerie de Guebzé, Naïl Effendi, est de connivence avec lui, et maintenant Ruchdi Bey n'a plus de doutes sous ce rapport. On s'est également servi de la dite bande pour perpétrer l'assassinat des gardes grecs de Daridja et pour procéder à l'enlèvement d'un richard nommé Stéphanos, ce qui n'a pas empêché d'imputer ces méfaits à Yahia Capdan, honnête et fidèle affilié des forces nationales. Tous ces faits peuvent donner l'impression que ces deux officiers constituent un élément dangereux pour le Gouvernement. Le rapport de Ruchdi Bey conclut en disant que les communications officielles, parvenues du Caïmakam de Guebzé, sont de nature à renforcer cette idée. D'autre part, le fait que Nedjati Effendi reçoit de temps à autre des sommes d'argent, fait soupçonner l'intervention de Saïd Mollah et la main des Anglais. Par conséquent, je vous prie avec instance, de déplacer ces deux officiers et de les nommer à un poste où il ne pourront plus nuire.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 203

Sivas, le 8-12-1919 — Télégramme chiffré. Personnel

Au Colonel Chevket Bey, Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé, Constantinople

Nous apprenons de source sûre que l'insécurité, dans les régions de Kartal et de Guebzé, est provoquée par la bande de l'Albanais Kutchuk Arslan, protégée et dirigée par le Commandant Nedjati Bey qui se donne le titre de Président de l'Association de la Défense des Droits à Kartal, tout en exerçant des fonctions effectives à l'Ecole de tir de Maltépé, et par le capitaine de Gendarmerie de Guebzé, Naïl Effendi. Il nous revient, également de source sûre, que ces deux personnages sont en correspondance avec Constantinople et obtiennent des remises d'argent. L'affaire a été soumise au Ministre de la Guerre Djémal Pacha, comme étant de toute importance. Nous l'avons prié de faire transférer d'urgence ces deux officiers à des postes où ils ne pourront plus nuire. Nous vous prions de bien vouloir, de votre côté, poursuivre la chose, secrètement, et prendre dès maintenant des mesures pour installer et développer dans ces régions, d'une manière légitime et honnête, l'organisation nationale, dès que ces deux officiers auront été éloignés de Kartal et de Guebzé.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 204

Bechiktache, le 27-12-1919

Au Commandement du XXème Corps d'Armée

Pour S. E. Moustafa Kemal Pacha:

Ce sont principalement les bandes de Yahia Capdan et de son camarade Kara Arslan, ainsi que celle de Sadik, qui infestent la région d'Alem Dagh et

Belge : 199 Kuşçu ali, 24.11.1919 Önemli ve çok acil

Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas

Ben iki gün önce İzmidt'te size tavsiye edilen Yahia'yım. Siparişiniz üzerine telgraf siparişlerinizi almak üzere cihaza geldim. En geç yarın akşama kadar Couchdjali telgraf ofisinde olacağım. Yahya

Belge : 200 İzmidt'teki Telgrafhaneden Kuşçu Ali'deki Yahya Efendi'ye

Bulunduğunuz bölgede güçlü bir organizasyon oluşturmaya özen gösterin. Bizimle iletişiminizi Ada Pazarı Tahir Bey Kaymakamlığı aracılığıyla sağlayın. Şimdilik hazırlanın.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Başkanı Mustafa Kemal

Belge : 201 Kartal, 21.11.1919 Çok acil

Sivas'ta Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Yahia Çapdan'ı köyün ortasında masum bir adamı öldürdüğü, halkın önünde belediye başkanını dövdüğü ve birçok köyü yağmaladığı için Hükümete teslim etmek zorunda kalıyoruz. İçişleri Bakanı bu adamın kendisine teslim edilmesi konusunda çok ısrar ediyor. Bu erteleme Hükümetin zor duruma düşmemesi için gereklidir. Ekselanslarının emirlerini cihazın başında bekliyorum.

Kartal, Anadolu Haklarını Müdafaa Heyet Başkanı ve Rumeli Komutanı Ahmed Necati

Belge : 202 Sivas, 8-12-1919 Şifreli telgraf. Çok acil

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine

Kartal ve Guebzé bölgelerinde her zaman hüküm süren güvensizlik ortamı, bana son derece dikkat çekici göründüğünden, 1. Tümen Komutanı Ruçdi Bey'den kişisel olarak inceleme yapmasını ve konuyla ilgili bilgi vermesini talep etmiştim. sonuç bana göre. Ruçdi Bey'den aldığım şifreli telgraf cevabından, Maltépé Atıcılık Okulu'nda etkin görevlerde bulunan ve kendisine Müdafaa-i Müdafaa Cemiyeti Başkanı unvanını veren Komutan Necati Bey'in, silahla yağma yaptığı anlaşılıyor. Arnavut Küçük Arslan'ın etrafına topladığı ve milli kuvvetler diye devrettiği çetesi.

Guebzé Jandarma Yüzbaşı Naïl Efendi onunla gizli anlaşma içindedir ve artık Ruchdi Bey'in bu konuda hiçbir şüphesi kalmamıştır. Söz konusu çetenin aynı zamanda Darıca'daki Yunan muhafızlara suikast düzenlemek ve Stéphanos adında zengin bir adamı kaçırmak için de kullanılmış olması, bu kötülüklerin ulusal derneğin dürüst ve sadık üyesi Yahia Gapdan'a atfedilmesini kuvvetler engellemedi. Bütün bu gerçekler, bu iki memurun Hükümet açısından tehlikeli bir unsur teşkil ettiği izlenimini verebilir. Ruchdi Bey'in raporu, Guebzé Kaymakamı'ndan alınan resmi iletişimlerin muhtemelen bu fikri güçlendireceğini söyleyerek sonuçlanıyor. Öte yandan Necati Efendi'nin zaman zaman meblağlar alması, Saïd Mollah'ın müdahalesi ve İngilizlerin parmağı olduğu şüphesini uyandırıyor. Bu nedenle bu iki memurun görevden alınmasını ve artık zarar veremeyecekleri bir göreve atanmalarını rica ediyorum. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 203 Sivas, 8-12-1919 Şifreli telgraf. Kişisel

Konstantinopolis Tchanak Kale Müstahkem Yeri Komutanı Albay Chevket Bey'e

Kartal ve Guebzé bölgelerindeki güvensizliğin, kendisine Müdafaa-i Müdafaa Cemiyeti Başkanı unvanını veren Komutan Necati Bey'in koruduğu ve yönettiği Arnavut Küçük Arslan'ın çetesinden kaynaklandığını güvenilir bir kaynaktan öğreniyoruz. Kartal, Maltépé Atıcılık Okulu'nda etkin görev yaparken, Guebzé Jandarma Komutanı Naïl Efendi tarafından. Yine güvenilir bir kaynaktan bu iki şahsın Konstantinopolis ile yazışmalar içinde olduğu ve para havalesi aldıkları bize ulaşıyor. Konu, çok önemli olduğu gerekçesiyle Harbiye Nazırı Cemal Paşa'ya iletildi. Bu iki memurun acilen artık zarar veremeyecekleri pozisyonlara nakledilmesini istedik. Sizlerden, konuyu gizlice sürdürmenizi ve bu iki yetkili bizden uzaklaşır uzaklaşmaz bu bölgelerde meşru ve dürüst bir şekilde ulusal örgütün kurulması ve geliştirilmesi için gerekli önlemleri almanızı rica ediyoruz. Kartal ve Guebzé.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 204 Beşiktaşe, 27.12.1919

20. Kolordu Komutanlığında Sayın Mustafa Kemal Paşa adına:

TÜRK Bütün Aydınlarının Birliğidir

188

qui sont cause de l'insécurité à Kartal, Guebzé et aux alentours. Jusqu'ici, les enquêtes faites par nous et les rapports des personnes les plus dignes de confiance que nous avons envoyées sur les lieux, sont de nature à confirmer cette opinion. Fort des services insignifiants qu'il avait rendus au début, Yahia refuse actuellement de reconnaître le Comité de Guebzé et commet des méfaits sur la population, en abusant du prestige du Gouvernement. Dernièrement encore, il a refusé de se soumettre aux exhortations de différentes personnes qui lui avaient été envoyées; il a lié partie avec le Caïmakam de Guebzé qui entretient lui-même d'intimes rapports avec le Mutessarif de Scutari, très connu par sa vieille hostilité aux forces nationales. Tous ces faits nous avaient conduits à faire des démarches pour obtenir que ce criminel fût mis hors d'état de nuire. Le fait qu'il a eu connaissance de ces démarches et que, d'autre part, la bande de Kutchuk Arslan, avec qui il est en mauvais termes depuis longtemps, est bien vue, l'a poussé à voiler par différents moyens ses propres délits. Le Capitaine Naïl est hostile à Yahia. Quant à Nedjati Bey, au temps du Gouvernement renversé, il avait été élu président par le Caza de Kartal et avait, au nom des forces nationales, rompu ses relations avec l'autorité centrale; jusqu'à présent, il a établi l'organisation nationale dans la région de Kartal-Guebzé et de Scutari et en même temps de Omerli et de Chilé. En tout cela il s'est conformé au réglement. Pour empêcher les incursions et les actes de brigandage des Grecs de Yénikeuy, il a équipé et dirigé la bande de Kutchuk Arslan, qui n'a jusqu'à présent commis aucun méfait à notre connaissance, et qui a reçu des subsides de vous-mêmes, par l'entremise de Nedjati Bey, pour le mettre en état de subsister sans exploiter les villageois.

En résumé: Voici notre avis:

1° L'organisation dans le Sandjak de Scutari est déjà faite, d'une manière légitime et honnête. Il est vrai que le Commandant Nedjati n'est pas suffisamment souple, mais il ne mérite pas cependant d'être puni.

2° Pour permettre à Naïl, Nedjati et Houloussi Effendis de continuer à travailler à l'organisation, sans être exposés à des accusations qui les discréditent, et pour que notre organisation porte ses fruits, il faut que les rapports envoyés contre eux, soient écartés sans examen et que vous fassiez des démarches pour arrêter les mesures de transfert et d'arrestation auxquelles le Gouvernement a commencé à procéder.

3° Il faut mettre un terme aux calomnies et aux intrigues grecques et étrangères, en relevant de leurs fonctions et sans retard, le Caïmakam de Guebzé et le Mutessarif de Scutari.

4° Il faut faire grâce à Yahia Capdan et à son camarade Buyuk Arslan, à condition, qu'ils restituent les armes, qui leur ont été précédemment remises, et qu'ils rejoignent le front où ils ne pourront plus être nuisibles; s'ils refusent, il faut les mettre à la raison, ainsi que Sadik.

(Vassif.)
Le Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé
Chevket

Alem Dağ bölgesini istila eden, Kartal, Guebzé ve çevre bölgelerde güvensizliğin kaynağı olanların başında Yahia Çapdan ve yoldaşı Kara Arslan'ın yanı sıra Sadık çeteleri geliyor. Şu ana kadar tarafımızca yapılan incelemeler ve olay yerine gönderdiğimiz en güvenilir kişilerin raporları da bu kanaatimizi doğrulayacak niteliktedir. Yahia, başlangıçta verdiği önemsiz hizmetlerden yola çıkarak, şu anda Guebze Komitesini tanımayı reddediyor ve Hükümetin prestijini kötüye kullanarak halka karşı kötülükler yapıyor. Son zamanlarda kendisine gönderilen çeşitli kişilerin öğütlerine boyun eğmeyi reddetti; Milli kuvvetlere karşı uzun süredir devam eden düşmanlığıyla bilinen İşkodra Mutasarrıfı ile yakın ilişkiler sürdüren Gebze Kaymakamlığı ile bağlantı kurdu. Tüm bu gerçekler bizi bu suçlunun zarar görmemesi için gerekli adımları atmaya yöneltti. Bu adımların farkında olması ve bir yandan da uzun süredir arasının bozuk olduğu Küçük Arslan çetesinin iyi görülmesi onu kendi suçlarını farklı yollardan örtmeye itmiştir. . Kaptan Naïl, Yahia'ya düşmandır. Nedjati Bey ise, hükümetin devrildiği dönemde Caza de Kartal tarafından cumhurbaşkanı seçilmiş ve milli kuvvetler adına merkezi otoriteyle ilişkilerini kesmiş; şu ana kadar Kartal-Guebzée ve İşkodra bölgesinde ve aynı zamanda Ömerli ve Şili bölgesinde ulusal teşkilatı kurmuştur. Bütün bunlarda kurallara uyuyordu. Yenikeuy Rumlarının akınlarını ve eşkıyalık eylemlerini engellemek için, bugüne kadar bildiğimiz kadarıyla hiçbir suç işlememiş olan ve Necati Bey aracılığıyla sizden yardım alan Küçük Arslan'ın çetesini donatıp yönetti. köylüleri sömürmeden hayatta kalabilecek bir konum.

Özetle: Görüşümüz şu:

1° Üsküdar Sancağı'ndaki örgütlenme zaten meşru ve dürüst bir şekilde yapılıyor. Komutan Necati'nin yeterince esnek olmadığı doğru ama cezalandırılmayı da hak etmiyor.

2° Naïl, Nedjati ve Hooulussi Efendi'nin kendilerini itibarsızlaştıracak suçlamalara maruz kalmadan örgütte çalışmaya devam edebilmeleri ve örgütümüzün meyve vermesi için, haklarında gönderilen raporların incelenmeden reddedilmesi ve gerekli adımları atmanız gerekmektedir. Hükümetin uygulamaya başladığı nakil ve tutuklama tedbirlerini durdurun.

3° Guebzé Kaymakamını ve İşkodra Mutasarrıfını gecikmeksizin görevlerinden alarak, iftiralara, Yunan ve yabancı entrikalarına son vermek gerekiyor. 40 Yahia Çapdan ve yoldaşı Büyük Arslan'ı, kendilerine daha önce verilen silahları iade etmeleri ve artık zarar veremeyecekleri bir yere dönmeleri şartıyla affetmeliyiz; Eğer reddederlerse, Sadik gibi onların da aklının başına gelmesi gerekiyor.

(Vassif.) Çanak Müstahkem Yeri Komutanı Kale Şevket

DOCUMENT : 205

Angora, le 2-1-1919 — Chiffré. Personnel

A Ruchdi Bey, Commandant de la 1ère Division à Ismidt

D'après les renseignements qui nous sont parvenus du Comité Central de Constantinople, au sujet du Commandant Nedjati Bey, président de la Défense des Droits à Kartal, l'organisation nationale dans le Sandjak de Scutari aurait été faite d'une manière légitime et honnête. Nedjati Bey, quoique manquant de souplesse, ne mériterait aucunement d'être puni. Les rapports contre Nedjati Bey, Naïl et Houloussi Effendis seraient sujets à caution; le Caïmakam de Guebzé et le Mutessarif de Scutari seraient des personnages nuisibles, Yahia Capdan, Buyuk Arslan et Sadik devraient être mis à la raison. Ces renseignements nous paraissent incompatibles avec les explications que vous nous aviez données par votre télégramme chiffré, au sujet de Yahia Capdan et Nedjati Bey, en réponse à une question de notre part.

Nous vous prions, de bien vouloir faire d'urgence une nouvelle enquête par des personnes dignes de confiance, et de nous faire part en détail de la conviction que vous aurez acquise.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Belge : 205 Ankara, 2-1-1919 Şifreli. Kişisel

İzmidt 1. Tümen Komutanı Ruşdi Bey'e

Kartal'daki Müdafaa-i Müdafaa Başkanı Komutan Necati Bey'e ilişkin Konstantinopolis Merkez Komitesi'nden bize ulaşan bilgiye göre Üsküdar Sancağı'ndaki milli örgütlenme meşru ve dürüst bir şekilde yürütülecekti. Nedjati Bey esneklikten yoksun olmasına rağmen cezalandırılmayı hak etmiyor. Nedjati Bey, Naïl ve Holoussi Efendi aleyhindeki raporlar şüpheli olacaktır; Guebzé Kaymakamı ve İşkodra Mutasarrıfının zararlı karakterler olacağı düşünülürse, Yahia Çapdan, Büyük Arslan ve Sadık'ın akıllanması gerekir. Bu bilgi, şifreli telgrafınızda Yahia Çapdan ve Necati Bey'e ilişkin tarafımızdan gelen bir soruya cevaben yaptığınız açıklamalarla örtüşmemektedir. Güvenilir kişiler tarafından acilen yeni bir soruşturma yapılmasını ve elde ettiğiniz kanaati detaylı olarak bize bildirmenizi rica ediyoruz.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

DOCUMENT : 206

Angora, le 7-1-1920 — Télégramme chiffré. A l'appareil

Au Commandement de la 1ère Division, Ismidt

Quel est le degré de véracité de la nouvelle, d'après laquelle Yahia serait assiégé à Tavchandjil? Si la nouvelle est vraie, faites savoir au Commandant du détachement, dont nous apprenons l'envoi de Constantinople, que Yahia Capdan est notre homme; que s'il est fautif, nous ferons le nécessaire nous-mêmes et que nous ne consentons, en aucune façon, à ce qu'il soit poursuivi et arrêté. Veuillez également nous faire part d'urgence du résultat.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Belge : 206 Ankara, 7-1-1920 Şifreli telgraf. Aynı

1. Tümen Komutanlığına İzmidt Yahia'nın Tavşancıl'da kuşatılacağı haberi ne kadar doğru? Haber doğruysa, Konstantinopolis'ten gönderildiğini öğrendiğimiz müfrezenin komutanı bilsin ki Yahia Çapdan bizim adamımız; kusurlu ise kendi başımıza gereğini yapacağımızı, takip edilmesine ve tutuklanmasına hiçbir şekilde rıza göstermediğimizi beyan ederiz. Lütfen sonucu bize de acilen bildirin.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

DOCUMENT : 207

Duzdjé, le 7-1-1920 — Télégramme chiffré. Urgent et important, tout retard entraîne des responsabilités

Au Commandement du XXème Corps d'Armée à Angora

Pour la Présidence du Comité Représentatif:

Le Commandant intérimaire de la 1ère Division m'informe d'Ismidt que, la nuit dernière, à 9 heures, une force de 2000 hommes à débarqué à Tavchandjil et assiège Yahia Capdan. Je me suis enquis auprès d'Ismidt, de la nature de la force débarquée. Toutefois, comme l'attente de la réponse et la transmission feraient perdre trop de temps, je vous prie de bien vouloir mander directement à Ismidt, ce qu'il convient de faire.

Le Commandant de la 1ère Division et de Bolou et des environs
Ruchdi

Belge : 207 Duzcé, 7-1-1920 Şifreli telgraf.

Acil ve önemli, her türlü gecikme sorumluluk taşır

Ankara'daki 20. Kolordu Komutanlığına, Temsil Heyeti Başkanlığı için: 1'inci Tümen Komutan Vekili, İzmidt'ten bana, dün gece sabah 9'da 2000 kişilik bir kuvvetin Tavçandjil'e çıktığını ve Yahia Çapdan'ı kuşattığını bildirdi. . İzmidt'e atından indirilen kuvvetin niteliğini sordum. Ancak yanıt ve iletimi beklemek çok fazla zaman kaybı olacağından, İzmidt ile doğrudan temasa geçmenizi rica ediyorum ki bu da yapılmalıdır.

1. Tümen ve Bolou ve Çevre Bölge Komutanı Rüşdü.

TÜRK Devrim Arşivi Atatürk Kitaplığı'nın bir parçasıdır

DOCUMENT : 208

Ismidt, le 7/8-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée

Réponse à votre télégramme chiffré du 7-1-1920

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

Le détachement est commandé par Hilmi Bey, l'adjoint du Directeur Général de la Gendarmerie. Quoiqu'un villageois nous ait apporté le renseignement que son effectif s'élevait à 2000 hommes, j'apprends par un rapport du Commandant du poste de Hérékè qu'il est de 300 hommes environ. Yahia Capdan n'est pas encore pris. On ignore où il se trouve. Cependant, Tavchandjil est cerné et l'on s'attend, pour cette nuit, à un engagement entre le détachement et les forces nationales que Yahia Capdan commande. Nous ferons auprès du Commandant, la démarche que vous ordonnez.

Le Commandant intérimaire de la 1ère Division
Lieutenant-Colonel Fevzi

DOCUMENT : 209

Ismidt, le 9-1-1920 Urgent

Au Commandement du XX^ème Corps à Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

D'après mes renseignements, il y a bien eu combat entre la suite de Yahia Bey et les gendarmes. Il y a 2 morts, 4 blessés et 5 prisonniers. De grandes mesures ont été prises, soit par les autorités d'ici, soit à Constantinople. On s'applique à prendre vivants, Yahia Bey et tous les hommes de sa suite.

Le Commandant intérimaire de la 1ère Division
Fevzi

DOCUMENT : 209bis

Ismidt, le 10-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

Après un engagement, Yahia Capdan a été tué, et son cadavre est tombé entre les mains du détachement.

Le Commandant intérimaire de la 1ère Division
Fevzi

DOCUMENT : 210

Angora, le 11-1-1920 Télégramme chiffré

Au Commandement Intérimaire de la 1ère Division, Ismidt

Réponse à vos télégrammes des 9 et 10-1-1920

L'enquête du Commandant de la Division Ruchdi Bey avait établi que Yahia Capdan servait le mouvement national. Vous m'apprenez maintenant qu'il a été

Belge : İzmidt, 7/8-1-1920

20. Kolordu Komutanlığına 7-1-1920 tarihli şifreli telgrafınıza yanıt Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine: Müfrezeyi, Genel Müdür Vekili Hilmi Bey komuta etmektedir. Jandarma. Bir köylü bize gücünün 2000 adam olduğu bilgisini getirmişse de, Hérékè karakolu komutanının raporundan bu sayının 300 civarında olduğunu öğrendim. Yahia Çapdan henüz alınmadı. Nerede olduğu bilinmiyor. Ancak Tavçandjil kuşatılmış durumda ve bu gece için müfreze ile Yahia Çapdan'ın komuta ettiği ulusal kuvvetler arasında bir çatışma beklemiyoruz. Komutanla birlikte sipariş ettiğiniz adımları atacağız.

1'inci Tümen Komutanı Vekili Yarbay Fevzi

Belge : 209 İzmit, 9-1-1920

Ankara'daki 20. Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretleri İçin Acil: Aldığım bilgiye göre Yahia Bey'in maiyetiyle jandarmalar arasında gerçekten de kavga çıkmış. 2 ölü, 4 yaralı ve 5 tutuklu vardı. Gerek buradaki, gerekse Konstantinopolis'teki yetkililer tarafından ciddi önlemler alındı. Yahia Bey'i ve maiyetindeki tüm erkekleri canlı yakalamak için çalışıyoruz.
1. Tümen Komutanı Vekili Fevzi

Belge : 209 bis İzmit, 10-1-1920 XX. Kolordu Komutanlığına

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne: Bir nişan sonrasında Yahia Çapdan öldürülmüş, naaşı müfrezenin eline geçmiştir. 1. Tümen Komutanı Vekili Fevzi

Belge : 210 Ankara, 11-1-1920 Şifreli telgraf

1'inci Tümen Geçici Komutanlığı İzmidt'e 9 ve 10 Ocak 1920 tarihli telgraflarınıza yanıt

Tümen Komutanı Rüşdü Bey'in yaptığı incelemede Yahia Kaptan'ın milli harekete hizmet ettiği ortaya çıktı.

191

tué et que son cadavre est pris. Nous vous prions de nous dire d'urgence les raisons pour lesquelles il a été poursuivi et cerné et si, de votre part, vous avez fait la démarche nécessaire auprès du Commandant du Détachement, chargé de la poursuite.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 211

Ismidt, le 14-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée

Pour Son Excellence Moustafa Kemal:

Les nouvelles et les rapports parvenus jusqu'à présent, sur la façon dont Yahia Capdan a été tué, sont tous contradictoires. D'après une enquête, que j'ai faite moi-même, il n'y aurait pas eu échange de coups de feu entre le détachement et Yahia Capdan, mais celui-ci, après avoir été forcé de se rendre, aurait été tué au moyen d'un instrument tranchant, en dehors du village. Le fait que son crâne manque, confirme cette supposition. Je continue minutieusement mon enquête et vous ferai part du résultat.

Le Commandant intérimaire de la 1ère Division
Fevzi, Lieutenant-Colonel

DOCUMENT : 212

Duzdjé, le 17/18-1-1920 Télégramme chiffré

Commandement du XX^ème Corps d'Armée

Pour la Présidence du Comité Représentatif

Réponse au télégramme chiffré du 14/15-1-1920

Les localités de Guebzé et de Hérékè appartenant au Vilayet de Constantinople, relèvent également du Comité de Constantinople au point de vue de l'Organisation Nationale. Il est probable que la personne qui signe: Docteur Eniss Fahri, et qui s'est adressée à Ismidt, y a aussi été envoyée par Constantinople. Nous avons donné à Yahia Capdan toute l'aide possible, et, comme nous l'avons fait savoir dans un autre télégramme, nous avons essayé de le défendre contre Constantinople, malheureusement sans résultat. La dernière communication faite de Constantinople à Yahia Capdan, disait que les Forces Nationales de sa région relevaient désormais du Comité Central de Constantinople. C'est je crois, pour avoir refusé de reconnaître cette communication que Yahia a été puni. Tous ces faits sont dignes d'être notés. Toutefois, j'ai fait savoir à mon représentant à Ismidt, d'entrer pour toute éventualité, en contact avec Eniss Fahri Bey et d'apprendre la nature des difficultés dans lesquelles il se trouve et de lui donner toute l'aide possible.

Le Commandant de la 1ère Division et de la région de Bolou et des environs
Ruchdi

Tümen Komutanı Ruçdi Bey'in yaptığı incelemede Yahia Kaptan'ın milli harekete hizmet ettiği ortaya çıktı. Şimdi bana onun öldürüldüğünü ve cesedinin alındığını söylüyorsunuz. Neden takip edildiğini, kuşatıldığını ve takipten sorumlu Müfreze Komutanı nezdinde gerekli adımları atıp atmadığınızı bize acilen bildirmenizi rica ediyoruz.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 211 İzmidt, 14-1-1920 20. Kolordu Komutanlığında

Mustafa Kemal Hazretleri'ne: Yahia Çapdan'ın nasıl öldürüldüğüne dair bugüne kadar gelen haber ve raporların hepsi çelişkilidir. Benim yürüttüğüm bir soruşturmaya göre, müfreze ile Yahia Capdan arasında silahlı çatışma yaşanmamış, ancak Yahia Capdan teslim olmaya zorlandıktan sonra keskin bir aletle silahın dışında öldürülmüş olabilir. köy. Kafatasının kayıp olması da bu varsayımı doğruluyor. Araştırmamı dikkatle sürdüreceğim ve sonuçları size bildireceğim. 1'inci Tümen Komutanı Vekili Fevzi, Yarbay

Belge : 212 Düzce, 17/18-1-1920 Şifreli telgraf

XX'inci Kolordu Komutanlığı Temsil Heyeti Başkanlığına
14/15-1-1920 tarihli şifreli telgrafa yanıt

Konstantinopolis Vilayeti'ne bağlı Guebzé ve Hérékè mahalleleri de Milli Teşkilat açısından Konstantinopolis Komitesi'nin kapsamına girmektedir. İmzayı atan ve İzmidt'e hitap eden Doktor Eniss Fahri'nin de Konstantinopolis tarafından oraya gönderilmiş olması muhtemeldir. Yahia Çapdan'a elimizden gelen her türlü yardımı yaptık ve başka bir telgrafta da belirttiğimiz gibi onu Konstantinopolis'e karşı savunmaya çalıştık ama ne yazık ki sonuç alamadık. Konstantinopolis'ten Yahia Çapdan'a yapılan son yazışmada, bölgesindeki Milli Kuvvetlerin artık Konstantinopolis Merkez Komitesi'ne bağlı olduğu belirtiliyordu. Yahia'nın bu iletişimi tanımayı reddettiği için cezalandırıldığına inanıyorum. Bütün bu gerçekler dikkate değerdir. Ancak İzmidt'teki temsilcime, her durumda Eniss Fahri Bey'le iletişime geçmesini, içinde bulunduğu zorlukların mahiyetini öğrenmesini ve kendisine mümkün olan her türlü yardımı yapmasını bildirdim.

1'inci Tümen ve Bolou Bölgesi ve Çevresi Komutanı Rüşdü

TÜRK Kültür ve Atatürk Araştırmaları Birliğidir

DOCUMENT : 212bis

Angora, le 18-1-1920 Télégramme chiffré

A Chevket Bey, Commandant de la Place Fortifiée, Constantinople

Les Comités de Guebzé et de Kartal avaient été rattachés directement au Comité Représentatif à l'époque de la rupture avec le Gouvernement Central. Nous apprenons que ces régions — qui attirent l'attention du chef des incidents de ces derniers jours — commencent à être dirigées par le Comité Central de Constantinople, pour la raison qu'elles se trouvent dans les limites de ce Vilayet. Nous vous prions de bien vouloir nous faire savoir la décision prise à cet égard pour que nous puissions y envoyer les instructions nécessaires, et d'autre part, de nous faire savoir si la personne, qui a fait une démarche pour se plaindre des difficultés qu'elle rencontre, a été chargée d'une mission dans la région par le Comité Central de Constantinople, et si elle se nomme Docteur Eniss Fahri.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 213

7-12-1919 Circulaire

Un devoir des plus importants pour le Comité Représentatif est de prendre les mesures nécessaires pour faire discuter avec toute l'importance voulue, les grandes questions comme par exemple la sauvegarde du principe de notre indépendance nationale et de notre intégrité, avant la réunion de la Chambre des Députés à Constantinople. Le Comité Représentatif estime qu'il est dans l'intérêt national et patriotique de prendre cette décision, après que le Comité aura été renforcé par les députés, représentants autorisés de la nation. Il faut par conséquent, que les députés de chaque Sandjak, de concert avec le Comité Central ou le Comité d'administration de la localité, élissent en commun, l'un des leurs membre du Comité Représentatif, conformément à l'article 9 de notre règlement constitutionnel, et nous fassent connaître le nom de l'élu. Ces nouveaux membres pourront se rendre à l'Assemblée Nationale de Constantinople après une discussion qui ne durera qu'un ou deux jours. La date de la réunion et l'endroit où se trouvera le Comité Représentatif, seront fixés par correspondance, après que le nom et l'adresse des élus auront été notifiés au Comité. Le Comité Représentatif se transportera sous peu dans un endroit proche de Constantinople.

Vous êtes prié de procéder rapidement à l'élection des dits membres, et de notifier immédiatement leur nom et leur adresse.

Au nom du Conseil Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 214

Angora, le 29-12-1919 Télégramme chiffré. Très urgent

Fait suite au télégramme sous numéro du 17-12-1919

1° Vous êtres prié de donner copie de ce télégramme aux Comités Centraux de la Défense des Droits. L'exploitation de la voie ferrée Angora—Eskichéhir

étant reprise, Angora a été fixé comme le lieu de la réunion, et comme présentant les plus grandes facilités. Par conséquent, à partir du 5 janvier, nous attendons l'arrivée à Angora des députés qui ont été nommés membres du Comité Représentatif. Le Comité prie de bien vouloir lui notifier les départs.

2° On désire ardemment que d'autres députés, aussi nombreux que possible, participent à la discussion qui aura lieu avec les députés arrivant de chaque Sandjak, en qualité de membre du Comité Représentatif.

Prière de bien vouloir faire à ce sujet les communications nécessaires aux intéressés.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 215

Angora, le 30-12-1919

A Chevket Bey, Commandant de la Place Fortifiée de Tchanak Kalé, Constantinople

Nous apprenons par diverses communications qui nous sont parvenues, que le député d'Aidine, Husseïn Kiazim Bey, a envoyé des télégrammes aux députés de la province, leur enjoignant de se rendre à Constantinople par la voie la plus rapide. Nous vous prions de bien vouloir communiquer à ce député la circulaire du Comité Représentatif, qui se trouve auprès de Békir Sami Bey, et de l'informer de la nécessité de bien vouloir se rendre lui-même, rapidement à Angora, s'il désire prendre part aux discussions qui auront lieu dans cette ville avec les nouveaux députés, avant l'ouverture de l'Assemblée Nationale.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 216

Constantinople, le 31 décembre 1919

Ministère de la Guerre. Section Ministérielle. Cabinet du Ministre

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Vous n'ignorez point, je pense, combien j'ai personnellement travaillé pour assurer la continuation de l'activité de l'organisation nationale, dans une voie propre à assurer le salut de la Patrie. J'estime qu'il n'y a même pas lieu d'affirmer que je suis aussi intéressé dans cette affaire que le Comité Représentatif, et que dans toutes les entreprises, ma conscience et mes fonctions m'obligent de ne jamais oublier le but suprême de notre indépendance. Vos réponses, toutes de nature à donner à entendre que tout ce que nous faisons ici est mal, et que des décisions justes ne peuvent émaner que du Comité Représentatif, montre la méfiance qui règne à l'égard de ma personne. Cette situation, cause de mille difficultés dans la solution des différends, survenus de temps en temps, depuis le jour où je suis entré dans mes fonctions actuelles, est de caractère à rendre stériles tous mes efforts.

Tous les gens de Smyrne et d'Aidine, venus à Constantinople, nous ont de-

Belge : 212 bis Ankara, 18-1-1920 Şifreli telgraf

Konstantinopolis Müstahkem Meydan Komutanı Şevket Bey'e Guebze ve Kartal Komiteleri doğrudan bağlıydı.

Merkezi Hükümetle ara verildiğinde Temsilciler Komitesi'ne. Son günlerde yaşanan olayların liderinin dikkatini çeken bu bölgelerin, bu Vilayet sınırları içerisinde olması nedeniyle Konstantinopolis Merkez Komitesi tarafından yönetilmeye başlandığını öğreniyoruz. Gerekli talimatları gönderebilmemiz için bu konuda alınan kararı tarafımıza bildirmenizi, diğer taraftan karşılaştığı zorluklardan şikayetçi olmak için adım atan kişinin, Konstantinopolis Merkez Komitesi tarafından bölgede görevlendirilen isim Doktor Eniss Fahri.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Document : 213 7-12-1919 Genelgesi

Temsilciler Meclisi'nin en önemli görevi, milletvekilleri toplantısı öncesinde milli bağımsızlığımızın ve bütünlüğümüzün korunması gibi önemli konuların gerekli önemle tartışılmasını sağlamak için gerekli tedbirleri almaktır. İstanbul. Temsilci Komite, milletin yetkili temsilcileri olan milletvekilleri tarafından güçlendirildikten sonra bu kararı almanın ulusal ve vatansever çıkarlara uygun olduğu kanaatindedir. Bu nedenle, her Sancak milletvekillerinin, yerelin Merkez Komitesi veya İdare Komitesi ile birlikte, anayasal düzenlememizin 9. maddesi uyarınca Temsil Heyeti üyelerinden birini ortaklaşa seçmeleri ve bize bildirmeleri gerekmektedir. seçilen yetkilinin adı. Bu yeni üyeler, ancak bir veya iki gün sürecek bir tartışmanın ardından Konstantinopolis'teki Millet Meclisi'ne gidebilecekler. Toplantı tarihi ve Temsil Heyeti'nin bulunacağı yer, seçilen yetkililerin isim ve adreslerinin Komiteye bildirilmesinin ardından yazışma yoluyla belirlenecektir. Temsilci Komite kısa süre içinde Konstantinopolis yakınlarında bir yere taşınacak. Söz konusu üyelerin seçimini hızlı bir şekilde gerçekleştirmeniz, isim ve adreslerini derhal bildirmeniz rica olunur.

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Moustafa Kemal

Belge : 214 Ankara, 29.12.1919 Şifreli telgraf. Çok acil

17-12-1919 numaralı telgrafı takip etmektedir.

1° Bu telgrafın bir kopyasını Hakların Savunması Merkez Komitelerine vermeniz rica olunur.

Ankara-Eskişehir demiryolunun işletmesine yeniden başlanan toplantının yapılacağı yer olarak en büyük kolaylıkları sunan Ankara seçildi. Bu nedenle 5 Ocak'tan itibaren Temsil Heyeti üyeliğine atanan milletvekillerinin Ankara'ya gelişini bekliyoruz. Komite, ayrılışları kendisine bildirmenizi talep etmektedir.

2° Her Sancak'tan gelecek milletvekilleriyle yapılacak görüşmelere Temsil Heyeti üyesi olarak mümkün olduğu kadar çok sayıda diğer milletvekillerinin de katılmasını önemle arzu ederiz. Lütfen konuyla ilgili gerekli iletişimleri ilgililere yapınız. Temsil Komitesi Adına Mustafa Kemal

Belge : 215 Angora, 30.12.1919 Konstantinopolis Tchanak Kale Müstahkem Yeri Komutanı Chevket Bey'e

Bize ulaşan çeşitli ihbarlardan, Aïdine mebusu Hüseyin Kazım Bey'in vilayet mebuslarına telgraf çekerek onların en hızlı yoldan Konstantinopolis'e gitmelerini emrettiğini öğreniyoruz. Bekir Sami Bey'in yanında bulunan Temsil Heyeti genelgesini bu vekilimize iletmenizi ve yapılacak görüşmelere katılmak isterse, kendisinin bir an önce Ankara'ya gitmesi gerektiği konusunda kendisini bilgilendirmenizi rica ederiz. TBMM'nin açılışı öncesinde yeni milletvekilleriyle bu şehirdeyiz. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 216

Konstantinopolis, 31 Aralık 1919 Harbiye Nezareti. Bakanlık Bölümü. Bakanlar Kurulu Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Sanırım, Anavatan'ın kurtuluşunu sağlayacak şekilde ulusal örgütün faaliyetinin devamını sağlamak için kişisel olarak ne kadar çalıştığımın farkında değilsiniz. Benim de bu konuyla Temsil Komitesi kadar ilgilendiğimi ve tüm girişimlerde vicdanımın ve görevlerimin beni, bağımsızlığımızın en yüce amacını asla unutmamaya mecbur ettiğini ileri sürmem için hiçbir neden olmadığını düşünüyorum. Burada yaptığımız her şeyin yanlış olduğunu ve adil kararların yalnızca Temsilciler Komitesi'nden gelebileceğini öne süren yanıtlarınız bana karşı olan güvensizliği gösteriyor. Göreve başladığım günden bu yana zaman zaman ortaya çıkan anlaşmazlıkların çözümünde binbir zorluk yaşanmasına neden olan bu durum, tüm çabalarımı sonuçsuz bırakacak gibi görünüyor.

TÜRK Büyük Anlamların Birliğidir

mandé avec instance de nommer Noureddine Pacha au XII[ème] Corps. Il est urgent de réorganiser les forces nationales du front d'Aïdine, qui se trouvent dans un triste état ,et de nous mettre en état de prendre—selon toute éventualité— des mesures sévères vis-à-vis des difficultés auxquelles nous pourrions nous heurter à l'avenir. Pour cela, l'Etat-Major Général et moi, nous estimons qu'un homme tel que Noureddine Pacha devait être mis à la tête des affaires.

De même, en ce qui concerne Ahmed Fevzi Pacha, jusqu'à maintenant je vous avais, à divers moments, communiqué ma façon de penser. Si des hommes ayant ouvertement pris part au mouvement national, continuent à avoir personnellement et officiellement des commandements importants dans l'armée, on en déduira, surtout à l'étranger, que la politique domine dans l'armée, ce qui ne manquera pas de produire une impression déplorable. Le Ministère est déjà journellement accablé sous le poids de telles impressions. Ces personnes, qui ont joué un rôle personnel dans le mouvement national, peuvent en restant dans les coulisses, continuer à rendre des services plus efficaces et sans nuire à notre cause.

Noureddine Pacha et Ahmed Fevzi Pacha, tous deux conscients de l'intérêt national et décidés à le sauvegarder, uniront leurs efforts à ceux de l'organisation nationale.

Dans ces conditions,—étant donné surtout que la nomination de Fevzi Pacha a été approuvée par Iradé Impérial — votre persistance à refuser ces personnes, me met dans une situation vraiment difficile. Elle décourage les efforts que je multiplie pour assurer le maintien du Cabinet, au moins jusqu'à l'ouverture de la Chambre des Députés. J'attire votre attention sur ce point que, si cette question d'amour propre n'est pas réglée, et si vous ne consentez pas à la nomination de ces chefs, je me verrai obligé de démissionner sans même attendre l'ouverture de l'Assemblée: La réunion de la Chambre ne sera dès lors plus qu'une illusion, sans que ma conscience puisse me le reprocher.

Je vous présente, à cette occasion, mes respects.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 217

Angora, le 4 janvier 1920 — Lettre. Très secrète

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

Nous avons reçu deux lettres de Votre Excellence du 31-12-1919, apportées par le premier aide de camp, Salih Bey. Leur contenu a été discuté en présence de Salih Bey. Notre manière de voir quant aux points essentiels, est la suivante:

1° Notre Comité ne croit pas que les Puissances de l'Entente aient l'intention de partager notre pays en zones d'influence. D'après les contacts que nous avons eus nous-mêmes, et notre compréhension de la situation générale, chacune d'elles cherche afin de s'assurer le maximum d'intérêts dans la patrie toute entière, un point d'appui ou une autorité à laquelle elle pourrait s'adresser. Il est certain que la politique anglaise nous est complètement hostile. Mais les raisons pour lesquelles cette hostilité se manifeste ouvertement, ont pour cause le fait que le

Konstantinopolis'e gelen tüm İzmir ve Aïdine halkı, Nureddin Paşa'nın 12. Kolordu'ya atanmasını istedi. Üzücü bir durumda olan Aïdine cephesinin milli güçlerini yeniden organize etmek ve gelecekte karşılaşacağımız zorluklara karşı -her halükarda- sert önlemler alacak duruma gelmek acildir. Bunun için Genelkurmay ve ben, Nureddin Paşa gibi bir adamın işlerin başına getirilmesi gerektiğine inanıyoruz. Aynı şekilde Ahmed Fevzi Paşa konusunda da şimdiye kadar muhtelif zamanlarda size kendi düşüncemi aktardım. Ulusal harekette açıkça yer alan erkeklerin orduda kişisel ve resmi olarak önemli komutanlıklarda bulunmaya devam etmeleri halinde, özellikle yurt dışında orduda siyasetin hakim olduğu sonucu çıkarılacak ve bu da içler acısı bir izlenim yaratmayı ihmal etmeyecektir. Bakanlık zaten her gün bu tür izlenimlerin ağırlığı altında eziliyor. Millî harekette kişisel rol oynayan bu kişiler, perde arkasında kalarak, davamıza zarar vermeden, daha etkin bir şekilde hizmet vermeye devam edebilirler. Milli menfaatin bilincinde olan ve onu korumaya kararlı olan Nureddin Paşa ve Ahmed Fevzi Paşa, milli teşkilatla birlikte çabalarını birleştireceklerdir. Bu koşullar altında -özellikle Fevzi Paşa'nın atanmasının Iradé Impérial tarafından onaylandığı göz önüne alındığında- bu kişileri ısrarla reddetmeniz beni gerçekten zor durumda bırakıyor. En azından Milletvekilleri Meclisi açılıncaya kadar Kabinenin ayakta kalmasını sağlamak için arttırdığım çabaları caydırıyor. Şu noktaya dikkatinizi çekiyorum, eğer bu özgüven meselesi çözülmezse, bu liderlerin atanmasına razı olmazsanız, Meclis'in açılışını bile beklemeden istifa etmek zorunda kalacağım: O zaman Meclis toplantısı bir illüzyondan başka bir şey olmayacak, vicdanım bunun için beni suçlayamaz. Bu vesileyle saygılarımı sunuyorum.
Savaş Bakanı Cemal

Belge : 217 — Ankara, 4 Ocak 1920 — Çok gizli Mektup

Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Birinci yaver Salih Bey'in getirdiği, 31.12.1919 tarihli iki mektubunuzu aldık. İçeriği Salih Bey'in huzurunda tartışıldı. Temel noktaları görme şeklimiz şu şekildedir:

1° Komitemiz, İtilaf Devletlerinin ülkemizi nüfuz bölgelerine bölme niyetinde olduğuna inanmıyor. Kendi aramızda kurduğumuz temaslara ve genel durum hakkındaki anlayışımıza göre, her biri vatanın tamamında maksimum çıkarları sağlamak için başvurabileceği bir destek noktası veya otorite arıyor. İngiliz politikasının bize tamamen düşman olduğu kesindir. Ancak bu düşmanlığın açıkça ortaya çıkmasının nedeni, kabinenin belirsiz bir tutum sergilemesi ve özellikle Avrupa nezdinde temelden yoksun görünmesidir.

cabinet maintient une attitude indéfinie et paraît, surtout aux yeux de l'Europe, manquer de base.

2° Quant au Manifeste qu'il est question de publier prochainement, il ne pourra être utile et efficace qu'après que le Gouvernement aura adopté une ligne de conduite de nature à donner la conviction qu'il s'appuie en tous points sur les forces nationales, qu'il fera sentir cela au monde et le manifestera, et qu'il aura aussi renforcé sa position dans la politique extérieure. A cet effet, il devra également être publié avant le départ des délégués à la Conférence de la Paix, mais après l'ouverture de l'Assemblée Nationale, et rédigé avec l'assentiment et la participation d'une majorité de l'Assemblée ayant accepté les Principes Nationaux, c'est-à-dire du «groupe de la Défense des Droits».

Car, un tel manifeste ne pourrait avoir aucune valeur aux yeux de nos ennemis, s'il ne s'appuyait pas sur l'opinion de la Majorité de l'Assemblée Nationale.

A notre avis, il faudrait, en le rédigeant, entrer en matière non pas par l'énonciation des réformes que nous sommes disposés à accepter, mais par la revendication de l'indépendance nationale et de l'intégrité du territoire.

Les grandes lignes de l'organisation administrative ne pourront être tracées que sous la réserve de la sauvegarde de ces points. Ce qui pourrait servir de base à ce manifeste, par le gouvernement actuel, qui prétend s'appuyer sur la nation, ce sont les lignes essentielles du Manifeste et du Règlement du Congrès Général de Sivas, où ont été fixées les frontières futures, l'indépendance de l'Etat et de la Nation, les droits des minorités, et l'idée de la Nation au sujet de la protection à accorder. Nous estimons qu'il est très nécessaire de le préparer dès maintenant, et de le publier à l'ouverture de l'Assemblée Nationale, après en avoir discuté les termes avec le groupe de la Majorité.

3° Nous ne comprenons pas la raison pour laquelle une crise devrait se produire si le Ministre de l'Intérieur donnait sa démission. Il faudrait donc en déduire que votre cabinet, dans son ensemble, se considère comme présidé par le Ministre de l'Intérieur et non par le Grand Vizir. Vous savez fort bien qu'une crise de Cabinet ne peut se produire que par la démission du Grand Vizir. Considérant une telle crise comme indésirable, nous avions d'ailleurs, à l'occasion, prié Ali Riza Pacha de s'abstenir de démissionner. Cependant, vos explications nous font comprendre que le cabinet est dominé par le Ministre de l'Intéreur Chérif Pacha, qui conserve des attaches avec Damad Férid Pacha que nous avions renversé. Le maintien du Directeur de la Police, à son poste, la façon dont se font les nominations aux charges du Ministère de l'Intérieur, constituent des preuves évidentes de ces attaches. Or, soit Votre Excellence, soit Son Excellence Ahmet Izzet Pacha, nous avaient donné, au moment où le cabinet a pris le pouvoir, et pour calmer nos inquiétudes à propos des membres de l'ancien cabinet qu'il acceptait, des assurances formelles et fourni votre garantie morale. Laissez-nous ajouter en passant ceci, que vous êtes, personnellement en danger tant que le directeur actuel de la Police restera en fonctions.

4° Nous n'avons pas bien compris la phrase de Votre Excellence, d'après laquelle il serait certain que les Ministres de l'Intérieur et des Affaires Etrangères seraient changés en même temps que s'ouvrirait l'Assemblée.

13*

2° Yakında yayınlanacak olan söz konusu Manifesto'ya gelince, bu Manifesto ancak Hükümet'in, her bakımdan milli kuvvetlere dayandığı kanaatini verecek bir davranış tarzı benimsemesinden sonra faydalı ve etkili olabilir. Bunu dünyaya duyuracağını, ortaya koyacağını, dış politikada da konumunu güçlendireceğini söyledi. Bu amaçla, delegelerin Barış Konferansı'na gitmesinden önce, ancak Ulusal Meclis açıldıktan sonra yayınlanması ve Ulusal İlkeleri kabul eden Meclis çoğunluğunun rızası ve katılımıyla hazırlanması gerekir. yani "Hakların Savunması grubu". Çünkü böyle bir manifestonun, Millet Meclisi Çoğunluğunun görüşüne dayanmasaydı, düşmanlarımızın gözünde hiçbir değeri olamazdı. Bizce bu taslağı hazırlarken kabul etmek istediğimiz reformları belirterek değil, ulusal bağımsızlık ve toprak bütünlüğünü talep ederek konuya girmeliyiz. İdari teşkilatın ana hatları ancak bu noktaların korunmasıyla çizilebilir. Millete güvendiğini iddia eden mevcut iktidar tarafından bu manifestoya temel oluşturabilecek şey, Manifesto'nun temel çizgileri ve geleceğin sınırlarının, bağımsızlığının belirlendiği Sivas Genel Kongresi Tüzüğü'dür. Devlet ve Millet, azınlıkların hakları ve milletin korunmasına ilişkin fikri. Çoğunluk grubuyla şartları tartıştıktan sonra bunu şimdi hazırlamanın ve TBMM açılışında yayınlamanın çok gerekli olduğunu düşünüyoruz.

3° İçişleri Bakanı istifa ederse neden kriz çıkacağını anlamıyoruz. Dolayısıyla kabinenizin bir bütün olarak kendisini Sadrazam'ın değil, Dahiliye Nazırı'nın yönettiğini düşündüğü sonucu çıkarılmalıdır. Siz çok iyi biliyorsunuz ki, Kabine krizi ancak Sadrazamın istifasıyla olur. Böyle bir krizin istenmeyen bir durum olduğunu düşünerek Ali Rıza Paşa'dan zaman zaman istifa etmemesini talep etmiştik. Ancak açıklamalarınız, kabinenin, devirdiğimiz Damad Ferid Paşa ile bağlarını sürdüren Dahiliye Nazırı Şerif Paşa'nın hakimiyetinde olduğunu anlamamızı sağlıyor. Emniyet Müdürü'nün görevinde kalması, İçişleri Bakanlığı'ndaki kadrolara atamaların yapılma şekli bu bağların açık bir kanıtıdır. Ancak kabinenin iktidara geldiği dönemde ya Sayın Ahmet İzzet Paşa Hazretleri bize, kabul ettiği eski kabine üyeleri hakkındaki endişelerimizi gidermek için resmi, resmi ve manevi güvencenizi sağlamıştı. Bu arada şunu da ekleyelim ki, mevcut Emniyet Müdürü görevde kaldığı sürece kişisel olarak tehlikedesiniz.

4° Sayın Ekselansları'nın, Meclisin açılmasıyla birlikte İçişleri ve Dışişleri Bakanlarının da değişeceği kesindir şeklindeki cümlesini tam olarak anlayamadık.

TÜRK DEVRİM ARŞİVİ

196

Pour que cela soit vrai, il faudrait que ces personnages eussent déjà promis de donner leur démission avant de se présenter devant la Chambre, ou que ce point eût été arrêté entre le Grand Vizir et Sa Majesté.

Pour qu'ils soient changés, même dans le cas où la Chambre donnerait sa confiance au Cabinet, il faudrait qu'il y eût une entente entre l'Assemblée et le Sultan.

5° Naturellement, les ennemis cherchent à empêcher l'ouverture de l'Assemblée, et ils auront recours pour cela à tous les moyens possibles. Nous voudrions seulement savoir s'il est possible que le Sultan, qui a rendu l'Iradé de convocation de l'Assemblée, considère cette réunion comme illégale et révoque son propre Iradé. Effectivement, si le Padichah a la conviction que l'Assemblée est illégale, ou ne réunit celle-ci à Constantinople que pour la dissoudre et pour laisser la Nation sans Assemblée, il faut que nous connaissions dès aujourd'hui, et clairement le point de vue Impérial à ce sujet afin de prendre les mesures nécessaires pour réunir les députés hors de Constantinople, en un lieu sûr.

Par contre, si l'Assemblée se trouve exposée à ces fâcheux incidents pour avoir été réunie à Constantinople, la reponsabilité en incombera à ceux qui ont insisté pour qu'elle se réunît dans cette ville.

6° Le voyage des députés à Angora, a pour but d'assurer la coordination des efforts des personnes qui, dans l'Assemblée, auront les mêmes convictions dans la question du Salut du Pays. Il est nécessaire que, dans l'Assemblée, il se constitue un fort groupe nationaliste.

Cette nécessité provient du fait de la réunion de l'Assemblée à Constantinople. D'ailleurs nous n'avons pas l'intention de former pour cela une Réunion Générale. Nous avons décidé, pour ne pas perdre du temps, de nous borner à un échange de vues avec les arrivants.

Il importe essentiellement que ce groupe majoritaire ait une liaison intime avec les Forces Nationales et que ce soit avec un tel caractère, qu'il représente la Nation au Parlement. Dans le cas contraire, la Chambre des Députés ne pourra, aux yeux de l'étranger, représenter la Nation, et si, Dieu nous en garde, une divergence de vues venait à se produire, elle pourrait avoir de funestes résultats pour la Patrie.

Les calomnies des ennemis ne peuvent donc avoir aucune importance dans de semblables questions, qui sont des questions de vie ou de mort pour la nation.

7° Quant à vos observations relatives à Noureddine Pacha et à Ahmed Fevzi Pacha, il n'est pas exact que, dans nos réponses antérieures, nous ayons prétendu que seul le Comité Représentatif avait la décision juste.

Nous vous avions simplement, sur votre propre demande, donné notre opinion au sujet du Principe dont vous aviez ordonné l'application. Nous vous affirmons que notre conviction est que nos observations étaient judicieuses.

Depuis l'arrivée au pouvoir du Cabinet, l'état actuel et l'avenir du front de la région d'Aïdine — conséquence des méfaits du gouvernement déchu, de Damad Férid Pacha, — ainsi que la situation des Forces Nationales de ces parages, sont l'objet de notre plus constante et plus sérieuse préoccupation; nous avions envisagé des mesures en vue d'amener une situation qui nous rassure sur l'avenir et qui soit conformes à la politique étrangère du Cabinet, ainsi qu'à l'état et aux besoins particuliers de cette zone.

Bunun doğru olması için bu kişilerin Meclis huzuruna çıkmadan önce istifa sözü vermiş olmaları veya bu hususta Sadrazam ile Hazretleri arasında mutabakatın sağlanması gerekirdi. Bunların değiştirilmesi için Meclis, Kabine'ye güven vermiş olsa bile Meclis ile Padişah arasında anlaşma olması gerekir.

5° Düşmanlar elbette Meclis'in açılmasını engellemeye çalışacaklar ve bunun için her yola başvuracaklar. Sadece Meclisi toplayan İradé'yi yayınlayan Padişah'ın bu toplantıyı kanun dışı görüp kendi İradé'sini iptal etmesinin mümkün olup olmadığını bilmek istiyoruz. Aslında Padişah, Meclisin yasadışı olduğuna ikna olmuşsa veya onu sadece Konstantinopolis'te bir araya getirerek onu feshedip Milleti Meclissiz bırakmışsa, bugün ve açıkça, İmparatorluk'un bu konudaki bakış açısını bilmeliyiz. Milletvekillerinin Konstantinopolis dışında güvenli bir yerde bir araya getirilmesi için gerekli tedbirleri alın. Öte yandan Meclis, Konstantinopolis'te toplanarak bu talihsiz olaylara maruz kalırsa, sorumluluk bu şehirde toplanmasında ısrar edenlere ait olacaktır.

6° Milletvekillerinin Ankara gezisi, Vatanın Kurtuluşu sorununda Meclis'te aynı kanaatte olacak kişilerin çabalarının koordinasyonunu sağlamayı amaçlamaktadır. Meclis'te güçlü bir milliyetçi grubun oluşması gerekiyor. Bu zorunluluk Meclisin Konstantinopolis'te toplanması gerçeğinden kaynaklanmaktadır. Ayrıca bu amaçla bir Genel Kurul yapmayı da düşünmüyoruz. Zaman kaybetmemek adına gelenlerle görüş alışverişinde bulunmaya karar verdik. Bu çoğunluk grubunun Kuvayı Milliye ile sıkı bir bağlantısının olması ve milleti Meclis'te temsil edecek nitelikte olması esastır. Aksi takdirde Temsilciler Meclisi yabancıların gözünde milleti temsil edemeyecek ve Allah korusun görüş ayrılıkları yaşanacak olursa bu durum Vatan için feci sonuçlar doğurabilecektir. Dolayısıyla milletin ölüm kalım meselesi olan bu tür meselelerde düşman iftiralarının hiçbir önemi olamaz.

7° Nureddin Paşa ve Ahmed Fevzi Paşa ile ilgili tespitlerinize gelince, daha önceki cevaplarımızda sadece Temsil Heyeti'nin doğru karara sahip olduğunu iddia etmemiz doğru değil. Biz sadece sizin talebiniz üzerine, uygulanmasını talep ettiğiniz İlke ile ilgili görüşümüzü size bildirmiştik. Sizi temin ederim ki, gözlemlerimizin mantıklı olduğuna dair inancımız var. Kabinenin iktidara gelmesinden bu yana, devrilen Damad Ferid Paşa hükümetinin işlediği suçların bir sonucu olarak Aïdine bölgesindeki cephenin mevcut durumu ve geleceği ile Kuvayı Milliye'nin bu bölgelerdeki durumu mercek altına alındı. en sürekli ve ciddi kaygılarımızdan biri; Geleceğe dair bize güven veren, Bakanlar Kurulu'nun dış politikasıyla, devletle ve bu bölgenin özel ihtiyaçlarıyla tutarlı bir durum ortaya çıkaracak tedbirleri değerlendirmiştik.

197

Estimant qu'il était de notre devoir, avant de transformer nos projets en décisions, de consulter votre Ministère et son Etat-Major Général, nous avions par notre lettre du .-..-19.. proposé la nomination d'Ali Fouad Pacha comme commandant des forces nationales, et prié de nommer à Konia, un commandant capable de rétablir la situation de là-bas, — conséquence des intrigues de Djémal Bey, — de supprimer les abus, ainsi que de régler les affaires du Front, et nous avions suggéré à cette occasion le nom de Réfet Bey. Dans votre réponse du .-..-19.. No... vous nous aviez dit: «Je voudrais voir Ali Fouad Pacha à Angora, à la tête de son corps d'armée. La nomination de Réfet Bey au commandement des forces nationales du Front d'Aïdine serait judicieuse, à condition qu'il y paraisse sous un autre nom que le sien,» et vous nous aviez demandé notre intervention pour assurer dans tous les cas la nomination du colonel Fahreddine Bey au commandement du XII[ème] Corps.

Vous nous aviez, en même temps, communiqué que ce dernier avait reçu de votre part toutes les instructions pour prendre toutes les mesures afin de pourvoir aux besoins du Front d'Aïdine, conformément à nos vues. Les communications de Votre Excellence avaient, en conséquence, constitué la base, le fondement du plan que nous avons élaboré pour la défense du Front d'Aïdine. En effet, c'est sur cette base, que nous avons, après un échange de correpondance entre les chefs réguliers et irréguliers du Front et entre les gens du métier, et même après des discussions orales avec des personnes que nous avons fait venir exprès pour cela des différents fronts, — c'est après cela, dis-je, que nous avons élaboré un plan pour le Front d'Aïdine. Conformément à ce plan, Réfet Bey fut chargé du commandement des Forces Nationales des fronts d'Aïdine et de Salihli et de celui de la région située plus en arrière et intéressant ces fronts (Konia compris), tandis que Fahreddine Bey, à la tête de son Corps d'Armée à Konia, rendrait des services et serait une aide utile et conforme à ces mêmes vues. Quant à Ali Fouad Pacha, selon les ordres de Votre Excellence, il se rendit à Angora pour y diriger les affaires de son Corps d'Armée. Toutes ces mesures ont eu pour résultat la situation satisfaisante d'aujourd'hui. Pour le moment nous n'avons donc besoin d'aucun autre commandant; la nomination de Noureddine Pacha pourrait d'un côté vexer deux précieux collaborateurs, qui ont risqué leur vie et leur honneur, et pourrait, de l'autre côté, faire de Demirdji Effendi et de sa suite des ennemis dangereux pour la patrie, qui jusqu'à présent se sont montrés entièrement soumis au Comité Représentatif et attachés au Khalifat.

Venons en maintenant à la question d'Ahmed Fevzi Pacha: Les Forces Nationales se trouvant dans la circonscription du XX[ème] Corps, ont un caractère spécial qui influe sur l'organisation nationale toute entière. Or, les circonstances sont telles qu'il ne saurait être permis d'opérer le moindre changement à l'état actuel. Pour pouvoir maintenir et faire durer celui-ci, dans cette zone, une condition essentielle est de ne pas ébranler la conviction qu'Ali Fouad Pacha n'est point fautif aux yeux du gouvernement, pas plus qu'il ne l'est aux yeux de tout le monde. Sa destitution et sa mise à l'écart sous quelque forme qu'elles se produisent, seraient attribuées à ce que son dévouement, le rôle de premier plan qu'il a joué dans l'organisation nationale, sont considérés comme des fautes. Et

Projelerimizi karara dönüştürmeden önce Bakanlığınız ve Genelkurmay Başkanlığınıza danışmak görevimiz olduğu için .- yazımızı aldık. .-19.. Ali Fouad Paşa'nın milli kuvvetler komutanlığına atanmasını teklif etti ve Cemal Bey'in entrikaları sonucunda - suiistimallerin ortadan kaldırılması için - Konya'daki durumu düzeltebilecek kapasitede bir komutanın Konya'ya atanmasını talep etti. Hem Cephe işlerini halletmek için hem de bu vesileyle Réfet Bey adını önerdik. .-..-19.. Cevabınızda Hayır. . . Bize şunu söylediniz: "Ali Fouad Paşa'yı Ankara'da kolordu başında görmek isterim. Réfet Bey'in, kendi ismi dışında bir isimle orada bulunması şartıyla, Aïdine Cephesi milli kuvvetleri komutanlığına atanması isabetli olacaktır" dediniz ve her halükarda bu atamanın sağlanması için bizden müdahalemizi istediniz. 12. Kolordu komutanı Albay Fahreddine Bey. Aynı zamanda, görüşümüz doğrultusunda Aïdine Cephesi'nin ihtiyaçlarının karşılanması için her türlü tedbirin alınması konusunda sizden tüm talimatların alındığını bize bildirmiştiniz. Bu nedenle, Ekselanslarının yazışmaları, Aïdine Cephesi'nin savunması için geliştirdiğimiz planın temelini, temelini oluşturmuştur. Aslında, Cephe'nin düzenli ve düzensiz liderleri ile profesyonel kişiler arasındaki yazışmalardan ve hatta farklı cephelerden bu amaçla getirdiğimiz kişilerle yapılan sözlü görüşmelerden sonra, bu temelde şunu yaptık: —İşte bundan sonra Aïdine Cephesi için bir plan geliştirdiğimizi söyledim. Bu plan doğrultusunda Réfet Bey, Kuvayı Milliye'nin Aïdine ve Salihli cepheleri ile daha gerisinde yer alan ve bu cepheleri etkileyen bölgenin (Konia dahil) komutanlığıyla, Fahreddine Bey ise Kolordu Komutanlığının başında görevlendirildi. Konya'da da aynı görüşlerle tutarlı olarak hizmet sağlayacak ve faydalı bir yardım olacaktır. Ali Fouad Paşa ise, Hazretlerinin emri üzerine Kolordu'nun işlerini orada yönetmek üzere Ankara'ya gitti. Tüm bu önlemler bugünkü tatmin edici duruma yol açtı. Dolayısıyla şimdilik başka bir komutana ihtiyacımız yok; Nureddin Paşa'nın atanması bir yandan canlarını ve namuslarını tehlikeye atan iki değerli işbirlikçiyi üzebilir, diğer yandan da Demirci Efendi ve maiyetini vatan için tehlikeli düşmanlar haline getirebilir. Temsil Heyeti'ne tamamen itaatkar ve Halife'ye bağlı olduklarını gösterdiler. Şimdi gelelim Ahmed Fevzi Paşa'nın sorusuna: 20'nci Kolordu seçim bölgesinde yer alan Kuvayı Milliye, bütün milli teşkilatı etkileyen özel bir karaktere sahiptir. Ancak koşullar öyle ki, mevcut durumda en ufak bir değişiklik yapılmasına izin verilemez. Bu alanda bunu sürdürebilmek ve sürdürebilmek için olmazsa olmaz şart, Ali Fouad Paşa'nın herkesin gözünde olduğu gibi hükümetin gözünde de hatalı olmadığı kanaatini sarsmamaktır. Her ne şekilde olursa olsun görevden alınması ve kenara çekilmesi, ulusal organizasyonda oynadığı öncü rol olan özverisinin hata olarak görülmesine bağlanabilir.

TÜRK DİPLOMATİK ARŞİVİ'nden alınmıştır

198

cela, d'après notre point de vue, dont le maintien s'impose de toute nécessité, est absolument intolérable. D'ailleurs, tout a été fait pour écarter les inconvénients politiques que le gouvernement fait ressortir. Il est donc de toute nécessité qu'Ali Fouad Pacha, aussi bien pour cette circonscription que pour toute l'armée, continue à être connu comme commandant du XX^{ème} Corps, et que le Corps d'Armée continue, comme maintenant, à être effectivement administré par le lieutenant-colonel Mahmoud Bey, commandant de la 24ème Division, dont les capacités et le parfait dévouement à la cause nationale sont connus de tous. Nous ne voudrions pas mal juger Ahmed Fevzi Pacha, mais nous sommes obligés de dire, qu'en raison même des points de vue que vous invoquez, il n'est point apte à collaborer avec nous. Nous vous avons fait connaître les propos manquant de logique, tenus par lui lors du voyage d'inspection qu'il faisait sur l'ordre du gouvernement. Vous nous avez dit que vous ne croyiez pas qu'il se fût exprimé ainsi. Dans un télégramme chiffré et privé adressé personnellement à Raouf et Békir Sami Beys, il dit que la catastrophe est inévitable pour le pays si on ne met pas un terme à l'anarchie qui règne aujourd'hui dans l'armée. Cet homme prend pour de l'anarchie le fait que l'armée soutient les organisations nationales. Il faudrait savoir cependant que l'armée est étroitement liée aux organisations nationales dont elle est l'âme et dont elle forme le noyau.

D'après les rapports que nous venons de recevoir, le premier geste d'Ahmed Fevzi Pacha à Ghunan a été de demander la mise en liberté des criminels qui avaient trempé dans l'affaire d'Anzavour et qui n'avaient pu être capturés qu'au prix de mille difficultés. Par conséquent, il ne faut pas que Votre Excellence, qui, dans ces jours où le salut de la Patrie et de la Nation est en jeu, travaille avec dévouement à la réalisation du but commun, il ne faut pas, dis-je, qu'elle fasse une question d'amour-propre des observations d'une absolue justesse, motivant notre refus d'admettre les deux personnes que vous avez nommées sans préalablement consulter notre Comité qui connait à fond la situation et ses exigences. Vous voudrez bien faire bon accueil à nos observations dictées uniquement par le souci du bien de la patrie et de la nation.

Considérer, comme vous le faites, que si vous donniez votre démission, la réunion de la Chambre serait un vain espoir, c'est donner à entendre que le Cabinet, y compris le Grand Vizir, est hostile au régime parlementaire. Notre Comité vous prie de bien vouloir mettre à jour ce point très important.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 218

Etat-Major Général Section No ...

Lettre

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Nous vous accusons réception de votre note collective du 24-12-1919 et nous saisissons cette occasion pour soumettre les observations suivantes au jugement équitable des Hauts Comissaires d'Angleterre, de France et d'Italie.

Ve bizim açımızdan bakımı kesinlikle gerekli olan bu durum kesinlikle kabul edilemez. Üstelik hükümetin vurguladığı siyasi dezavantajların önlenmesi için her şey yapıldı. Bu nedenle Ali Fouad Paşa'nın hem bu bölge hem de tüm ordu açısından XX. Kolordu komutanı olarak anılmaya devam etmesi ve Kolordu'nun şu anda olduğu gibi Yarbay Mahmud Bey tarafından etkin bir şekilde yönetilmeye devam etmesi kesinlikle gereklidir. Yetenekleri ve ulusal davaya olan mükemmel bağlılığı herkes tarafından bilinen 24. Tümen komutanı. Ahmed Fevzi Paşa'yı kötü bir şekilde yargılamak istemeyiz ama şunu da söylemek zorundayız ki, sizin öne sürdüğünüz bakış açıları nedeniyle bile bizimle işbirliği yapmaya uygun değildir. Hükümetin talimatıyla yaptığı inceleme gezisinde yaptığı mantıksız açıklamaları sizlere aktarmıştık. Kendisini bu şekilde ifade ettiğine inanmadığınızı söylemiştiniz. Raouf ve Bekir Sami Beylere bizzat hitaben gönderilen özel şifreli telgrafta, bugün orduda hüküm süren anarşiye son verilmediği takdirde ülke için felaketin kaçınılmaz olduğunu söyledi. Bu adam, ordunun ulusal örgütleri desteklemesini anarşi olarak değerlendiriyor. Ancak şunu da belirtmek gerekir ki ordu, ruhunu oluşturduğu ve çekirdeğini oluşturduğu ulusal örgütlerle yakından bağlantılıdır. Az önce aldığımız raporlara göre Ahmed Fevzi Paşa'nın Gunan'daki ilk hareketi, Anzavour olayına karışan ve ancak 'binlerce zorluk pahasına' yakalanabilecek suçluların serbest bırakılmasını talep etmek oldu. Dolayısıyla, Anavatan'ın ve Milletin kurtuluşunun tehlikede olduğu bu günlerde, ortak hedefe ulaşmak için özveriyle çalışan Ekselanslarının, ben söylüyorum ki, gerekli olmadığını söylüyorum. özgüven meselesi olarak mutlak doğrulukta gözlemler, adı geçen iki kişiyi, durumu ve gerekliliklerini ayrıntılı olarak bilen Komitemize danışmadan kabul etmememize neden oluyor. Yalnızca vatanın ve milletin iyiliğini düşünerek dikte ettiğimiz gözlemlerimizi memnuniyetle karşılayacaksınız. Siz istifa ederseniz Meclis toplantısının boşuna olacağını düşünmek, Sadrazam da dahil olmak üzere Kabinenin parlamenter rejime düşman olduğunu ima etmek anlamına gelir. Komitemiz bu çok önemli noktayı güncellemenizi rica ediyor. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 218 Genelkurmay Şube No...

Mektup Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

24.12.1919 tarihli toplu notanızı aldığımızı kabul ediyoruz ve bu fırsatı kullanarak aşağıdaki gözlemleri İngiltere, Fransa ve İtalya Yüksek Komiserlerinin adil kararına sunuyoruz.

199

Comme vous savez, l'occupation de Smyrne avait débuté par une note remise sur place par l'Amiral Calthrope. Cette note disait que les troupes d'occupation seraient celles des Puissances de l'Entente et qu'elles se borneraient à occuper la ville de Smyrne et la ligne des fortifications. Cependant, après un court espace de temps, ce fut aux troupes grecques exclusivement que fut confiée l'opération. Les plaintes provoquées par la manière dont cette occupation grecque avait eu lieu, et les suites qu'elle entraîna, occasionnèrent par la suite l'envoi sur place, d'une Commission d'Enquête. Cependant, pendant le temps, que pour des raisons que j'ignore, on laissa s'écouler jusqu'à ce que cette nécessité eût été reconnue, la population, devant les actes de sauvagerie des Hellènes, de plus en plus impitoyables, s'était réfugiée, pour ainsi dire nue et misérable, dans les montagnes et dans les ravins, où elle avait pris le parti de défendre elle-même sa vie et son honneur. Le Gouvernement et l'armée avaient, il est vrai, mis leur confiance dans la Justice et l'Equité de la Commission d'Enquête. Mais pour arrêter, ne fût-ce que pour peu de temps, l'effusion du sang provoquée par ces luttes locales, notre Ministère de la Guerre avait fait tenir à Son Excellence, le Général Milne, par sa lettre du 23-8-1919, No 5037, la proposition (a) jointe à la présente lettre.

Cette proposition était d'interposer des contingents ottomans entre les troupes grecques et les forces nationales. Le Ministère de la Guerre avait fait deux autres propositions C. et B. (dont les copies sont également annexées), en date du 20 et 27-8-1919, No 4963 et 5142. Ces deux propositions qui demandaient que dans la zone d'occupation, les troupes grecques fussent remplacées par des troupes appartenant à d'autres Etats de l'Entente, sont restées entièrement sans réponse.

Tandis que, devant l'inutilité de ces démarches, le Gouvernement et l'armée assistaient impuissants, depuis un certain temps, à l'effusion du sang, le Ministère de la Guerre reçut une communication de Son Excellence le Général Milne, datée du 3 octobre 1919, No 23/4114, (ci-jointe) relative à la délimitation de la zone. Comme le Ministère de la Guerre n'était pas autorisé à en exécuter les termes de son propre chef, il en référa, selon la règle, au gouvernement qui, à ce sujet, envoya à V.V. E.E. sa note du ... No ... également ci-jointe. Toutefois, le Ministère de la Guerre pour ne pas s'attirer de réclamation, donna immédiatement et entièrement connaissance de ce fait à Son Excellence le Général Milne, par ses lettres f et g du 5/15-8-1919, No 6338 et 6501 (ci-jointes). Ceci n'empêcha pas le Général Milne de lui envoyer — sans qu'il fût possible de se rendre compte si c'était en réponse, ou s'il s'agissait d'une communication séparée — les deux lettres J. et H. (ci-jointes) qui paraissaient se contredire. En conséquence, je suis entièrement persuadé, étant donné les sentiments d'équité et de bienveillance bien connus de V.V. E.E., qu'après lecture des observations, consignées plus haut, et des correspondances annexées à notre présente note, vous voudrez bien décharger notre Ministre de la Guerre de toute responsabilité, et reconnaître que même il n'a pas donné lieu au moindre malentendu. Cependant, je ne voudrais pas hésiter un instant à vous présenter mon profond regret pour ce malentendu inévitable, qui est le résultat de cette règle générale d'Etat, refusant d'accorder au Ministre de la Guerre seul le droit de décider et d'agir en ce qui concerne

Bildiğiniz gibi İzmir'in işgali Amiral Calthrope'un oraya ilettiği bir notla başladı. Bu notta, işgalci birliklerin İtilaf Devletleri'ne ait olacağı ve bunların İzmir şehrini ve sur hattını işgal etmekle sınırlı olacağı belirtiliyordu. Ancak kısa bir süre sonra operasyon tamamen Yunan birliklerine bırakıldı. Bu Yunan işgalinin gerçekleşme şekli ve yol açtığı sonuçlardan kaynaklanan şikayetler, daha sonra bir Soruşturma Komisyonunun görevlendirilmesine yol açtı. Ancak, bilmediğim nedenlerden dolayı bu zorunluluğun farkına varılıncaya kadar geçmesine izin verilen süre boyunca, Helenlerin giderek acımasızlaşan vahşet eylemleriyle karşı karşıya kalan halk, deyim yerindeyse çıplak ve mülteciydi. hayatını ve onurunu bizzat korumaya karar verdiği dağlarda ve vadilerde perişan haldeydi. Hükümet ve ordunun, Yunan Enpation Komisyonu'nun Adalet ve Hakkaniyet'ine güvendikleri doğrudur ve bunun yol açtığı sonuçlar, daha sonra olay yerine bir Soruşturma Komisyonu gönderilmesine yol açmıştır. Ancak bu yerel mücadelelerin yol açtığı kanın kısa bir süreliğine de olsa durdurulması için Harbiye Nezaretimiz, General Milne Hazretlerine 23-8-1919 tarih ve 5037 sayılı mektubuyla öneri (a)'yı bildirmişti. bu mektuba eklenmiştir. Bu öneri, Osmanlı birliklerinin Yunan birlikleri ile milli kuvvetler arasına yerleştirilmesiydi. Harbiye Nezareti, 20 ve 27-8-1919 tarih, 4963 ve 5142 sayılı C. ve B. (nüshaları da ekte) olmak üzere iki teklifte daha bulunmuştu. Yunan birliklerinin yerine diğer İtilaf Devletlerine ait birliklerin getirilmesi ise tamamen cevapsız kaldı. Bu adımların boşunalığı karşısında Hükümet ve ordu bir süredir kan dökülmesine çaresizce tanık olurken, Harbiye Nezareti, General Milne Ekselansları'ndan 3 Ekim 1919 tarih ve 23/4114 sayılı bir yazı aldı. , (ekte) bölgenin sınırlandırılmasıyla ilgili. Harbiye Nezareti, kendi şartlarını tek başına yerine getirmeye yetkili olmadığından, kural gereği, bu konuda V.V.E.E.'ye nota gönderen hükümete havale etti. . . HAYIR. . . ayrıca ektedir. Ancak Harbiye Nezareti, şikayet almamak için, 5/15-8-1919 tarih ve 6338 ve 6501 (ek) sayılı f ve g yazılarıyla bu durumu derhal ve tam olarak General Milne'a bildirdi. Bu, General Milne'ın, yanıt olarak mı yoksa ayrı bir iletişim mi olduğunu anlamak mümkün olmadan, birbiriyle çelişiyor gibi görünen J. ve H. (ekte) harflerini ona göndermesine engel olmadı. Sonuç olarak, V.V. E.E.'nin iyi bilinen adalet ve yardımseverlik duyguları göz önüne alındığında, yukarıda kaydedilen gözlemleri ve mevcut notumuza eklenen yazışmaları okuduktan sonra, Savaş Bakanımızı Her türlü Sorumluluktan kurtaracağınıza tamamen inanıyorum. ve bunun bile en ufak bir yanlış anlaşılmaya yol açmadığını kabul edin.

TÜRK BİRİNCİ ARŞİVİ ATATÜRK

l'application des décisions de la Conférence. Quant aux troupes qui s'opposent à l'occupation grecque des limites provisoires, V.V. E.E. n'ignorent pas que ce sont là des levées, faites spontanément par une population désespérée et sans défense devant la violence et l'agression; le Gouvernement et l'Armée ne leur prêtent aucune aide. Par contre, je vous prie beaucoup de bien vouloir reconnaître qu'ils sont également impuissants à les contraindre. C'est justement cette impuissance qui a poussé le Ministre de la Guerre et le Cabinet à demander à plusieurs reprises V.V. E.E. de bien vouloir mettre fin à l'effusion de ce sang innocent et trouver à la question une solution équitable. Nous vous réitérons, à cette occasion, ces prières et vous conjurons de bien vouloir nous accorder vos bons offices pour dissiper enfin la croyance que le Gouvernement et le Ministère de la Guerre se refusent à appliquer les décisions de la Conférence.

DOCUMENT : 219

Minstère de la Guerre, Section Ministérielle — Important
Cabinet du Ministre

Pour compléter mon autre lettre contenant des explications au sujet de Fevzi et Noureddine Pachas, j'estime nécessaire de vous fournir les renseignements suivants relatifs à la situation générale, à l'intérieur et à l'extérieur.

1° Les Puissances de l'Entente n'ont pas encore pris à notre endroit, de décision définitive. Mais ce que l'on craint le plus, c'est qu'ils ne partagent notre pays en zones d'influence. Les Anglais nous sont ouvertement hostiles. Les Français montrent une sorte de sympathie mais changent immédiatement de mine, dès que l'on met sur le tapis la question d'Adana. Ils se sont même adressés à Djélaleddine Arif Bey pour la formation d'une association des Amis de la France. Il leur a été répondu que nous y consentirions, à la condition qu'ils évacuent Adana. L'affaire en est restée là. Les Américains de leur côté, nous demandent quels sont nos desiderata, pour notre propre pays.

En résumé, les Puissances de l'Entente attendent que nous nous déclarions. Chacune d'elles est prête à nous montrer plus ou moins d'hostilité, suivant que nous marquerons plus ou moins de préférence pour l'une d'entre elles.

La Commission des Préparatifs de la Paix est en train d'élaborer une foule de projets à base de documents. Elle arrête les réformes que nous désirons, et celles que nous serions disposés à accepter dans chacune des branches de notre administration. Nous publierons incessamment un manifeste relatif aux réformes que nous acceptons sur la base de l'Unité Ottomane et des principes de Wilson.

2° Pour ce qui est de la situation intérieure, le Ministre de l'Intérieur de notre Cabinet a manifesté une ou deux fois l'intention de démissionner. Nous l'en avons empêché en employant tous nos efforts afin d'éviter qu'une crise éclate avant l'ouverture de l'Assemblée. C'est un fait avéré que le Cabinet tout entier a la conviction que le Gouvernement devra être remanié à l'ouverture de la Chambre des Députés. Le changement des Ministres de l'Intérieur et des Affaires Etrangères surtout, est absolument certain. Cependant, le parti de l'Entente

Ancak, bu genel Devlet kuralının bir sonucu olan, bu kanunun uygulanmasına ilişkin karar ve eylem yetkisini yalnızca Harbiye Bakanı'na vermeyi reddeden bu kaçınılmaz yanlış anlaşılmadan dolayı derin üzüntümü size sunmaktan bir an bile çekinmeyeceğim. Konferansın kararları. Geçici sınırların Yunan işgaline karşı çıkan birliklere gelince, V.V. E.E. bunların şiddet ve saldırganlık karşısında çaresiz ve savunmasız bir halk tarafından kendiliğinden gerçekleştirilen toplamalar olduğunun bilincindedir; Hükümet ve Ordu onlara hiçbir yardım yapmıyor. Öte yandan, onların da onları zorlama konusunda güçsüz olduklarının farkına varmanızı çok rica ediyorum. Savaş Bakanı ve Kabineyi defalarca V.V. E.E.'den bu masum kanın dökülmesine nazikçe bir son verilmesini ve soruna adil bir çözüm bulmasını istemeye iten tam da bu çaresizliktir. Bu vesileyle size bu dualarımızı yineliyor ve Hükümet ile Savaş Bakanlığı'nın Konferans kararlarını uygulamayı reddettiği inancını nihayet ortadan kaldırmak için bize iyi niyet göstermenizi rica ediyoruz.

Belge : 219 Savaş Bakanlığı, Önemli Bakanlık Bölümü Bakanlar Kurulu : Fevzi ve Nureddin Paşalar ile ilgili açıklamaları içeren diğer mektubumu tamamlamak için, içerideki ve dışarıdaki genel duruma ilişkin aşağıdaki bilgileri sizlere aktarmayı gerekli görüyorum.

1° İtilaf Devletleri bizim hakkımızda henüz kesin bir karar vermiş değiller. Ama en çok korktuğumuz şey ülkemizi nüfuz bölgelerine ayırmalarıdır. İngilizler bize açıkça düşmandır. Fransızlar bir nevi sempati gösteriyor ama Adana meselesi gündeme gelince hemen tavır değiştiriyorlar. Hatta Fransa Dostları Derneği'nin kurulması için Celaleddin Arif Bey'e bile başvurdular. Adana'yı boşaltmaları şartıyla bunu kabul edeceğimiz söylendi. Konu orada kaldı. Amerikalılar ise bize kendi ülkemiz için dileklerimizin ne olduğunu soruyorlar. Özetle İtilaf Devletleri kendimizi ilan etmemizi bekliyor. Her biri, bizim onlardan birini az ya da çok tercih etmemize bağlı olarak, bize az ya da çok düşmanlık göstermeye hazırdır. Barış Hazırlıkları Komisyonu şu anda bir dizi belgeye dayalı proje geliştiriyor. Yönetimimizin her dalında arzuladığımız ve kabul etmeye hazır olduğumuz reformları ortaya koyuyor. Osmanlı Birliği ve Wilson ilkeleri temelinde kabul ettiğimiz reformlara ilişkin manifestoyu yakında yayınlayacağız.

2° Kabinemizdeki İçişleri Bakanı, iç duruma ilişkin olarak bir veya iki kez istifa etme niyetinde olduğunu ifade etti. Meclis açılmadan önce bir krizin çıkmasını önlemek için tüm çabamızı kullanarak bunu engelledik. Tüm Kabinenin, Temsilciler Meclisi'nin açılışında Hükümet'te değişiklik yapılması gerekeceğine ikna olduğu kanıtlanmış bir gerçektir. Her şeyden önce İçişleri ve Dışişleri Bakanlarının değişmesi kesindir.

Libérale, ainsi que les Anglais, font tous leurs efforts pour empêcher l'ouverture de la Chambre. Nous avons même appris que l'Association des Amis de l'Angleterre avait l'intention de s'adresser au Sultan pour le supplier de dissoudre la Chambre, sous prétexte qu'elle n'est pas légale. Tous les efforts du Gouvernement tendent à s'opposer à ces menées jusqu'au 10 janvier, date approximative de l'ouverture du Parlement, et d'assurer cette ouverture. Il est par conséquent nécessaire qu'il montre le maximum de solidité pendant les 10 jours qui vont suivre.

3° La conviction est heureusement générale, que les élections qui viennent de se faire se sont déroulées sans aucune espèce d'intervention. Toutefois, la nouvelle que les députés des provinces vont tenir une réunion spéciale à Angora avant de se rendre à Constantinople, est de nature à ébranler complètement cette conviction. Partout on exploite ce fait, qui sert de base aux calomnies. Je vous prie instamment de ne pas réunir les députés d'une façon démonstrative et de leur faire donner les explications qu'ils ont à recevoir, d'une manière qui n'attire pas l'attention.

Je salue respectueusement Votre Excellence, ainsi que ses honorables collègues.

Le 31 décembre 1919.

Le Ministre de la Guerre
Djémal

DOCUMENT : 220

A l'époque du Comité Représentatif

Discours de Son Excellence Moustafa Kemal Pacha aux Notables d'Angora lorsqu'il vint pour la première fois dans cette ville.

Messieurs,

Le jour de l'arrivée de notre Comité dans la ville d'Angora, la population tout entière, hommes, femmes, enfants, nous a accueillis avec enthousiasme, par des manifestations sincères et patriotiques. Aujourd'hui, vous nous rendez heureux par votre visite collective. A cette occasion, j'ai l'honneur de vous exprimer les sentiments de profond respect et les remerciements de notre Comité.

C'est une occasion précieuse pour moi de voir réunis ainsi mes compatriotes honorés. Permettez-moi d'en profiter pour avoir avec vous un court entretien.

Messieurs, vous savez tous que, dans la dernière période de la guerre, le Président des Etats Unis d'Amérique, Wilson, a exposé un programme contenant 14 points. Ce programme assurait aux nations la libre disposition d'elles-mêmes. Le 12ème point traite exclusivement de nous, de notre Etat et de notre Nation. Wilson, après avoir déclaré dans ce point la nécessité, pour la Turquie, de jouir d'une souveraineté complète, y ajoute deux conditions qui sont les suivantes: assurer la sécurité et le libre développement des éléments non-musulmans qui vivent parmi nous . . . et tenir ouverts les détroits. Les Puissances de l'Entente considérèrent les Principes de Wilson comme conformes à leurs intérêts. Notre Gouvernement lui-même ne vit nul inconvénient à adopter le 12ème point; il l'accepta; c'est en effet un principe acceptable.

Ancak İngilizlerin yanı sıra Liberal İtilaf Partisi de Oda'nın açılmasını engellemek için her türlü çabayı gösteriyor. Hatta İngiltere Dostlar Derneği'nin, yasal olmadığı bahanesiyle padişaha başvurarak Meclis'i feshetmesi için yalvarmaya niyetli olduğunu da öğrendik. Hükümetin tüm çabası, TBMM'nin yaklaşık açılış tarihi olan 10 Ocak'a kadar bu eylemlere karşı çıkmak ve bu açılışın sağlanması yönündedir. Bu nedenle önümüzdeki 10 gün boyunca maksimum güç göstermesi gerekiyor.

3° Neyse ki yeni yapılan seçimlerin herhangi bir müdahale olmaksızın gerçekleştiği yönündeki kanaat geneldir. Ancak il milletvekillerinin Konstantinopolis'e gitmeden önce Ankara'da özel bir toplantı yapacakları haberi bu kanaati tamamen sarsacak gibi görünüyor. İftiralara zemin oluşturan bu gerçek her yerde istismar ediliyor. Milletvekillerini göstermelik bir şekilde bir araya getirmemenizi ve dikkat çekmeyecek şekilde kendilerine yapılması gereken açıklamaları yapmalarını sağlamanızı rica ediyorum.

Sayın Ekselansları ve değerli meslektaşlarınızı saygıyla selamlıyorum.

31 Aralık 1919. Savaş Bakanı Cemal

Belge : 220 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerinin bu şehre ilk gelişinde Ankara ileri gelenlerine Temsil Heyeti konuşması sırasında.

Beyler,

Heyetimizin Ankara şehrine vardığı gün erkek, kadın, çocuk bütün halk bizi coşkuyla, samimi ve vatansever gösterilerle karşıladı. Bugün toplu ziyaretinizle bizleri sevindirdiniz. Bu vesileyle, Komitemize derin saygı ve şükran duygularımı ifade etmekten onur duyuyorum. Değerli hemşerilerimin bu şekilde birlik içinde olduğunu görmek benim için çok değerli bir fırsattır. Bu fırsatı sizinle kısa bir röportaj yapmama izin verin. Beyler hepiniz biliyorsunuz ki savaşın son döneminde Amerika Birleşik Devletleri Başkanı Wilson 14 maddelik bir program sunmuştu. Bu program uluslara kendi kaderlerini özgürce tayin etme güvencesi verdi. 12. madde sadece bizi, Devletimizi ve Milletimizi ilgilendiriyor. Wilson bu noktada Türkiye'nin tam egemenliğe sahip olması gerektiğini ifade ettikten sonra iki şartı da ekliyor: Aramızda yaşayan gayrimüslim unsurların güvenliğinin ve özgür gelişiminin sağlanması ve boğazların açık tutulması. İtilaf Devletleri, Wilson Prensiplerinin kendi çıkarlarıyla tutarlı olduğunu düşünüyorlardı. Hükümetimiz 12. maddenin benimsenmesinde hiçbir sakınca görmedi; bunu kabul etti; bu aslında kabul edilebilir bir prensiptir.

TBMM Basılı Adamlarını Bilgilendirme

202

En effet, notre Etat, notre Nation, avaient déjà de tout temps fait tout ce qui était en son pouvoir pour assurer, comme le demande Wilson, la sécurité de vie et de biens, les droits et les possibilités de développement pour les éléments non-musulmans. Ces privilèges dont les éléments non-musulmans jouissent dans le sein de l'Etat Ottoman, de la Nation Ottomane, existent pleinement depuis plus de trois siècles. Cette condition ne nous apportait donc rien de nouveau.

Venons à la question de la liberté des Détroits.

Sur ce passage se trouve notre capitale qui est le cœur même de notre Etat. Sous réserve d'en assurer la sécurité, nous reconnaissons parfaitement le besoin qu'il y a de laisser ce passage ouvert au commerce mondial.

C'est à cette condition que notre Etat se décida à sortir de la guerre et à conclure l'armistice. Celui-ci fut conclu avec les Puissances de l'Entente le 30 octobre 1918. C'est l'armistice que vous savez (il le montre). Bien entendu, vous en connaissez toutes les clauses. Cependant, je voudrais vous exposer encore une fois l'écart énorme qui existe entre ces clauses et la façon dont elles ont été appliquées. Pour cela je vous rappellerai quelques articles essentiels.

Par exemple, l'article... dit que les troupes dépassant le nombre nécessaire pour protéger les frontières et assurer l'ordre intérieur, seraient licenciées . . . Les effectifs à maintenir, et leur dislocation devaient être fixés après discussion entre les deux parties.

L'article 7, qui est très important, donnait le droit aux Puissances de l'Entente d'occuper n'importe quel point stratégique, à la condition expresse «qu'une situation se présentât de nature à menacer la sûreté des Alliés».

L'article 10 traite principalement de l'occupation, par les Alliés, des tunnels du Taurus seulement.

L'article 12 autorise «la surveillance des communications par Télégraphie sans fil et par câble, sauf de celles du Gouvernement».

L'article 12 traite du contrôle seulement «des voies ferrées se trouvant en Turquie».

L'article 16 dit nettement que «sur les effectifs de nos armées se trouvant en Cilicie, seront maintenues les forces nécessaires pour assurer la sécurité locale et que le reste serait licencié conformément à l'article 5. L'article ne renferme pas d'autre condition.

L'article 24 dit expressément que les Puissances de l'Entente ne se réservent le droit de procéder à des occupations dans n'importe quel point des six Vilayets (pour mémoire: Hudavendighiar, Aïdine, Castamouni, Angora, Konia, Sivas) qu'au cas où des troubles éclateraient dans ces provinces.

Voilà, Messieurs, les points les plus marquants de la Convention d'Armistice.

Maintenant, voyons s'il y a concordance entre ces articles et leur application. Je suis obligé de dire qu'il n'y en a pas. Ainsi, peu après la conclusion de l'armistice, les Anglais ont occupé Mossoul qui, au moment de la conclusion de l'armistice, était entre nos mains: les Anglais se trouvant alors au sud de cette ville. Après l'armistice, les Anglais trompant le Commandant des forces que nous y avions, firent entrer leurs troupes dans Mossoul. Ils firent occuper Cons-

Nitekim Devletimiz, Milletimiz, Wilson'un istediği gibi, insan olmayan Müslümanların can ve mal güvenliğini, haklarını ve gelişme fırsatlarını sağlamak için her zaman elinden gelen her şeyi yapmıştı. Osmanlı Devleti yani Osmanlı Milleti içinde gayrimüslim unsurların sahip olduğu bu ayrıcalıklar üç asırdan fazla bir süredir eksiksiz olarak varlığını sürdürmektedir. Dolayısıyla bu durum bize yeni bir şey getirmedi. Gelelim Boğazların özgürlüğü meselesine. Bu pasajın üzerinde Devletimizin kalbi olan başkentimiz bulunmaktadır. Güvenliğini sağlamak kaydıyla, bu geçidin küresel ticarete açık bırakılması gerektiğinin bilincindeyiz. Devletimiz bu şartla savaştan çıkıp mütarekeyi sonuçlandırmaya karar vermiştir. Bu, İtilaf Devletleri ile 30 Ekim 1918'de imzalandı. Bildiğiniz mütarekedir (gösteriyor). Elbette tüm hükümleri biliyorsunuz. Ancak bu hükümler ile uygulanma şekli arasında büyük bir uçurum olduğunu bir kez daha sizlere belirtmek isterim. Bunu yapmak için size birkaç temel makaleyi hatırlatacağım. Mesela yazıda... sınırları korumak ve iç düzeni sağlamak için gerekli sayıyı aşan birliklerin ihraç edileceği söyleniyor. . . Korunacak sayılar ve bunların yer değiştirmeleri, iki taraf arasındaki görüşmelerden sonra belirlenecekti. Çok önemli olan 7. Madde, İtilaf Devletlerine "Müttefiklerin güvenliğini tehdit edecek bir durumun ortaya çıkması" koşuluyla herhangi bir stratejik noktayı işgal etme hakkı veriyordu.
10. Madde öncelikle Toros Tünellerinin Müttefiklerin işgaliyle ilgilidir.
Madde 12, "Hükümetinkiler dışında, kablosuz telgraf ve kablolu iletişimin gözetlenmesine" izin vermektedir.
12. madde sadece "Türkiye'de bulunan demiryollarının" kontrolünü ele alıyor.
16. maddede açıkça "Kilikya'da bulunan ordularımızın gücünden, yerel güvenliği sağlayacak güçlerin bulundurulacağı, geri kalanların ise 5. madde uyarınca dağıtılacağı" belirtiliyor. Maddede başka bir koşul bulunmuyor.
Madde 24, İtilaf Devletlerinin yalnızca altı vilayetin herhangi bir noktasında (kayıt için: Hudavendigiar, Aïdine, Gastamouni, Ankara, Konia, Sivas) bu vilayetlerde karışıklık çıkması durumunda işgal yapma hakkını saklı tuttuğunu açıkça belirtmektedir. Bunlar beyler, Ateşkes Sözleşmesinin en dikkat çekici noktalarıdır. Şimdi bu maddeler ile uygulamaları arasında bir uyum olup olmadığına bakalım. Hiçbirinin olmadığını söylemeliyim. Böylece, ateşkesin imzalanmasından kısa bir süre sonra İngilizler, ateşkesin imzalandığı sırada bizim elimizde olan Musul'u işgal etti; İngilizler o zamanlar bu şehrin güneyindeydi. Mütarekenin ardından İngilizler, oradaki kuvvetlerin komutanını aldatarak birliklerini Musul'a getirdiler. Konstantinopolis'i kara ve deniz birlikleri tarafından işgal ettirdiler. Ateşkes anlaşması buna izin verdi mi?

203

tantinople par leurs troupes de terre et de mer. La convention d'armistice le leur permettait-elle?

Les régions d'Adana, Ourfa, Aintab, Marache, furent occupées, d'abord par les Anglais, puis par les Français. Ceci n'était pas prévu non plus par la Convention d'Armistice.

En Cilicie, une partie de nos troupes avait été licenciée conformément à l'article 5, le reste devait être maintenu pour assurer l'ordre local . . . Quelles sont par contre les mesures que nous y voyons adopter?

Les Italiens ont occupé Adalia. Les Grecs, avec lesquels nous ne nous trouvons pas en état de guerre, ont occupé Smyrne et sa région. Enfin, on a violé d'un bout à l'autre la Convention d'Armistice. Par malheur, les gouvernements qui se sont succédé à Constantinople, ont adopté en face de ces violations, de ces injustices, une attitude de faiblesse. Contre ces iniquités ils n'ont même pas protesté. Non, il n'ont pas cru devoir protester contre l'occupation injuste de Constantinople, d'Adalia, de la Cilicie. Non contents de cela, ils ont, — dans leur incapacité de surmonter les difficultés qui empêchent l'approvisionnement en charbon — abandonné aux Puissances de l'Entente, avec lesquelles nous ne sommes encore qu'en état d'armistice, les tramways de Constantinople, la Compagnie des Eaux, toutes nos voies ferrées; ils ont demandé à l'un de ces Etats un commandant pour notre gendarmerie. Or, vous savez que dès l'armistice, il n'était question pour nos voies ferrées, que d'un contrôle. De là, à céder leur administration aux Etats de l'Entente, avec lesquels nous n'avons pas encore conclu la paix, il y a un abîme que la logique et la conscience ne peuvent sonder.

Je suis obligé, Messieurs, de vous dire, non sans grande émotion, que, dans les derniers temps, Férid Pacha avait même confié aux étrangers la garde de la Sublime Porte. On devait nous permettre de maintenir sous les armes un nombre de troupes suffisant, pour assurer la paix à l'intérieur et pour garder nos frontières. Dans les premiers temps, on estimait ce nombre à 80.000 hommes. Puis les Puissances de l'Entente ramenèrent ce chiffre à 43.000. Et encore plus tard, on abaissa ce chiffre encore plus sous une foule de prétextes. On expédia dans des caisses nos canons après en avoir enlevé le mécanisme. On a voulu laisser notre nation, notre pays, complètement sans défense.

Vous voyez, Messieurs, que, sur deux points, les Etats de l'Entente ont failli à la parole donnée. D'abord, à la conférence de Versailles, ils avaient accepté et proclamé les principes de Wilson, par conséquent aussi le 12ème point, soit les droits, qu'il nous accordait. Or, à l'application du traité d'armistice, ils ont écarté les principes de Wilson et le 12ème point qui garantissait la vie et la destinée de la Turquie.

Ensuite, tout en ne respectant aucun point de la Convention d'Armistice munie de la signature qui engageait leur honneur et leur dignité, ils sont allés jusqu'à vouloir mettre notre Etat sous un mandat et ont voulu même son partage, tout cela contrairement aux stipulations du 12ème point.

Bien entendu, Messieurs, cette situation demande de notre part une sérieuse attention. On remarque un grand changement dans la mentalité des Puissances de l'Entente. Au moment où elles signaient l'armistice, elles convenaient de

Adana, Urfa, Ayntab, Marache bölgeleri önce İngilizler, ardından Fransızlar tarafından işgal edildi. Bu durum Ateşkes Sözleşmesinde de öngörülmemiştir. Kilikya'da 5. madde uyarınca birliklerimizin bir kısmı ihraç edilmişti, geri kalanların ise yerel düzeni sağlamak için muhafaza edilmesi gerekiyordu. . . Öte yandan hangi tedbirlerin alındığını görüyoruz? İtalyanlar Adalia'yı işgal etti. Savaş halinde olmadığımız Yunanlılar İzmir ve çevresini işgal etmişlerdir. Sonunda Ateşkes Sözleşmesini baştan sona ihlal ettik. Ne yazık ki Konstantinopolis'teki ardı ardına gelen hükümetler bu ihlaller ve bu adaletsizlikler karşısında zayıf bir tavır takındılar. Bu eşitsizliklere itiraz bile etmediler. Hayır, Konstantinopolis'in, Adalia'nın, Kilikya'nın haksız işgalini protesto etmek zorunda olduklarına inanmıyorlardı. Bununla da yetinmeyen onlar, kömür ikmalini engelleyen zorlukları aşmayı başaramadıkları için, henüz sadece ateşkes halinde olduğumuz İtilaf Devletleri'ne, Konstantinopolis'in tramvaylarını, Su Şirketini, tüm topraklarımızı terk ettiler. demiryolları; Bu eyaletlerden birinden jandarmamız için bir komutan istediler. Ancak biliyorsunuz ki, ateşkesten bu yana demiryollarımızda sadece kontrol sorunu vardı. Buradan itibaren idarenin henüz barış yapmadığımız İtilaf Devletlerine bırakılmasında mantığın ve vicdanın kavrayamayacağı bir uçurum vardır. Beyler, son zamanlarda Ferid Paşa'nın Babıali'nin muhafızlığını yabancılara emanet ettiğini büyük bir heyecanla size söylemek zorundayım. İçeride barışı sağlamak ve sınırlarımızı korumak için yeterli sayıda askerimizi silah altında bulundurmamıza izin verilecekti. İlk zamanlarda bu sayının 80.000 erkek olduğu tahmin ediliyordu. Daha sonra İtilaf Devletleri bu rakamı 43.000'e düşürdü. Daha sonra ise çeşitli bahanelerle bu rakam daha da aşağıya çekildi. Toplarımızı mekanizmayı söktükten sonra kasalar içerisinde sevk ettik. Milletimizi, ilkemizi tamamen savunmasız bırakmak istedik. Görüyorsunuz beyler, İtilaf Devletleri iki noktada sözlerini tutamadılar. Önce Versailles konferansında Wilson'un ilkelerini, dolayısıyla da 12. maddeyi, yani onun bize tanıdığı hakları kabul edip ilan ettiler. Ancak ateşkes anlaşmasını uygularken Wilson ilkelerini ve Türkiye'nin hayatını ve kaderini garanti altına alan 12. maddeyi bir kenara bıraktılar. Daha sonra Mütareke Sözleşmesi'nin imza attığı, şeref ve haysiyetlerini zedeleyen hiçbir maddesine saygı göstermemekle birlikte, Devletimizi manda altına almak, hatta bölünmesini isteyecek kadar ileri gittiler; bütün bunlar, Anayasa'nın hükümlerine aykırıydı. 12. nokta. Elbette beyler, bu durum bizim açımızdan ciddi bir dikkat gerektiriyor. İtilaf Devletlerinin zihniyetinde büyük bir değişiklik görüyoruz.

l'existence d'une nation ottomane digne de vivre libre et indépendante. Or, deux mois sont à peine écoulés que cette convention change. Elles commencent à prendre des décisions qui sont d'un autre genre et d'une autre signification. La raison peut s'en expliquer de la façon suivante: Les étrangers poursuivirent deux raisonnements, inventés pour leur permettre de s'assurer, à nos dépens, des bénéfices économiques et politiques. Le premier de ces raisonnements prétend que notre nation ne serait pas capable d'administrer les éléments non-musulmans conformément aux principes de l'égalité et de la justice; — et le second, à dire que notre Nation, par son incapacité, a transformé en déserts, les territoires semblables à des jardins, où elle s'était installée . . . Premièrement, ils nous accusent d'exercer des sévices, secondement, d'incapacité. Si ces deux accusations étaient fondées, notre Nation n'aurait en vérité pas le droit de vivre indépendante. En effet, les sévices sont contraires aux lois de la civilisation. L'incapacité également n'est pas pardonnable. Car si les nations possèdent véritablement les territoires qu'elles occupent, elles y représentent aussi des lois humaines. Elles sont tenues, non seulement de profiter elles-mêmes des sources de richesse qui s'y trouvent, mais encore d'en faire profiter par contre-coup toute l'humanité. D'après ce principe, les nations qui sont incapables d'une telle chose ne sont pas dignes de conserver leur existence et de garder leur indépendance.

Ces raisonnements ne nous sont absolument pas applicables. Tous deux sont de pures calomnies. L'histoire et la logique prouvent que notre nation ne manque pas de capacité. Les étrangers en peuvent trouver la preuve, selon la manière dont ils agirent vis-à-vis de nous. Les Puissances de l'Entente ont, avant et pendant l'armistice, par le fait même de cet armistice qu'elles ont signé, accepté l'existence d'une Turquie digne de vivre indépendante dans ses limites nationales. Comment se fait-il, qu'avant une année écoulée, cette nation devenue tout à coup cruelle et incapable, mérite pour cela d'être privée de son droit à l'existence? Les nations de l'Europe ne connaissaient-elles pas déjà notre Nation? Leur connaissance d'une nation ayant six siècles d'existence, était-elle donc si imparfaite au moment de la proclamation des principes de Wilson et de la signature de l'armistice? S'est-elle achevée dans les quelques mois qui ont suivi? Ne connaissaient-elles pas alors les décisions qu'elles voulaient nous appliquer? Celles-ci leur sont-elles plus tard venues à la pensée?

Mais réfléchissons donc, Messieurs! Une petite tribu de notre Nation est entrée en Anatolie, y a fondé un Etat indépendant, ensuite a pénétré dans le monde occidental et, au milieu d'ennemis, malgré mille difficultés, y a créé un empire; cet empire, elle l'a maintenu dans toute sa gloire, pendant 600 ans! Une telle conquête ne pouvait se faire que par l'épée seulement. Le monde entier sait que l'Empire Ottoman, dans le sein de son territoire immense, était capable de transporter son armée, entièrement équipée, d'une frontière à l'autre, avec une rapidité extraordinaire, et là, de la nourrir et de l'entretenir pendant des mois, pendant même des années peut-être. Non seulement de tels faits témoignent en faveur de l'organisation militaire; mais ils prouvent aussi l'extraordinaire perfection de tous les rouages administratifs et la capacité de ceux qui les font mouvoir.

Mütarekeyi imzalarken hür ve bağımsız yaşamaya layık bir Osmanlı milletinin varlığı konusunda anlaşmışlardı. Ancak bu sözleşmenin değişmesinden önce ancak iki ay geçti. Başka türden ve başka anlam taşıyan kararlar almaya başlarlar. Bunun sebebini şöyle açıklamak mümkündür: Yabancılar, bizim zararımıza ekonomik ve siyasi çıkar sağlamak için uydurdukları iki mantığın peşine düştüler. Bu gerekçelerden ilki, milletimizin gayrimüslim unsurları eşitlik ve adalet ilkelerine uygun şekilde yönetme kabiliyetine sahip olamayacağını iddia ediyor; - İkincisi, Milletimizin acizliği yüzünden yerleştiği yerlerin çöllere, bahçe benzeri topraklara dönüştüğünü söylemek. . . Birincisi bizi istismarla, ikincisi ise iş göremezlikle suçluyorlar. Eğer bu iki suçlama doğru olsaydı, milletimizin gerçekte bağımsız yaşama hakkı olmazdı. Aslında istismar medeniyet kanunlarına aykırıdır. Beceriksizlik de affedilemez. Çünkü eğer uluslar işgal ettikleri topraklara gerçekten sahiplerse, orada insan yasalarını da temsil ederler. Sadece orada bulunan zenginlik kaynaklarından kendilerinin faydalanması değil, aynı zamanda tüm insanlığın faydalanması da gerekiyor. Bu prensibe göre, bunu yapamayan milletler varlıklarını sürdürmeye, bağımsızlıklarını sürdürmeye layık değildir. Bu gerekçeler kesinlikle bizim için geçerli değildir. Her ikisi de tamamen iftiradır. Tarih ve mantık milletimizin kapasite eksikliğinin olmadığını ispatlıyor. Yabancılar bize karşı davranışlarına göre bunun kanıtını bulabilirler. Mütareke öncesinde ve mütareke sırasında İtilaf Devletleri, imzaladıkları bu mütareke ile, kendi millî sınırları içinde bağımsız yaşamaya değer bir Türkiye'nin varlığını kabul etmiş oldular. Nasıl oluyor da daha bir yıl geçmeden, birdenbire zalim ve aciz kalan bu millet, var olma hakkından mahrum bırakılmayı hak ediyor? Avrupa milletleri milletimizi zaten bilmiyor muydu? Wilson ilkelerinin ilan edildiği ve ateşkesin imzalandığı sırada, altı asırlık bir varlığa sahip bir ulus hakkındaki bilgileri bu kadar kusurlu muydu? Önümüzdeki birkaç ay içinde tamamlandı mı? O zaman bize uygulamak istedikleri kararları bilmiyorlar mıydı? Bunlar sonradan mı aklına geldi? Ama bir düşünelim beyler! Milletimizin küçük bir kavmi Anadolu'ya girmiş, orada bağımsız bir devlet kurmuş, sonra Batı dünyasına sızmış ve düşmanların ortasında, bin bir zorluğa rağmen bir imparatorluk kurmuş; 600 yıl boyunca bu imparatorluğu tüm görkemiyle korudu! Böyle bir fetih ancak kılıçla başarılabilirdi. Osmanlı Devleti'nin, geniş toprakları içerisinde, tam teçhizatlı ordusunu olağanüstü bir hızla bir sınırdan diğerine taşıyabildiğini, orada aylarca, hatta belki yıllarca besleyip bakımını yapabildiğini tüm dünya biliyor. Bu tür gerçekler yalnızca askeri örgütün lehine tanıklık etmekle kalmıyor; ama aynı zamanda tüm idari çarkların olağanüstü mükemmelliğini ve onları işletenlerin kapasitesini de kanıtlıyorlar.

Quant à l'accusation de cruauté et d'intolérance, portée contre notre Nation, elle est aussi entièrement fausse et calomnieuse.

Messieurs, aucun peuple n'a plus que le nôtre, respecté les croyances et les traditions de ses éléments allogènes. On peut même dire que notre peuple est le seul qui respecte la religion, la nationalité de ceux dont les convictions sont étrangères à la sienne. Le Conquérant a maintenu à Stamboul telle quelle, l'organisation nationale et religieuse qu'il y avait trouvée. Les chefs religieux tels que le Patriarche grec, l'Exarque bulgare, le Catholicos arménien, ont reçu des privilèges et toutes sortes de libertés. Les larges privilèges dont les non-musulmans ont bénéficié depuis la prise de Constantinople, prouvent avec évidence que notre nation est le peuple le plus tolérant, le plus généreux du monde, en matière politique aussi bien qu'en matière de religion.

Ceux qui formulent de pareilles accusations contre notre nation devraient rentrer un moment en eux-mêmes et reconnaître qu'il y a des peuples qui prétendent être les peuples les plus grands et les plus civilisés de la terre, qui refusent de reconnaître officiellement la religion islamique, qui forcent les musulmans à considérer le Dimanche comme jour férié et sacré, qui n'admettent pas officiellement la journée du Vendredi comme jour sacré, des musulmans. Tout ce qui a pu arriver aux éléments non-musulmans vivant dans notre pays, est le résultat de la politique séparatiste, politique inspirée par des intrigues étrangères et faite par les non-musulmans en abusant des privilèges que nous leur avions accordés.

En tout cas, les évènements indésirables qui se sont déroulés en Turquie s'expliquent par une foule de raisons, une foule d'excuses. Je puis encore ajouter que ces évènements sont infiniment moins graves qu'une foule de sévices exercés en Europe et sans aucune excuse. La politique sanglante poursuivie par la Russie, à l'égard de la Pologne depuis un siècle et demi, les cruautés commises envers les Circassiens au Caucase, envers les Juifs sous le nom de progromes, sont des exemples que l'on doit citer à cette occasion.

Je le repète, les accusations portées contre nous sont fausses. Ceci est établi par la logique et par l'histoire. J'éprouve le besoin de rappeler ce point non seulement aux Occidentaux, mais à nos propres concitoyens. Car nous entendons dire, avec tristesse, que certaines personnes (rares, il est vrai) qui ne connaissent sans doute pas l'histoire de notre nation, ou qui sont denuées de tout sentiment national, non seulement ne réfutent pas les accusations formulées contre nous par les étrangers, mais n'hésitent pas à trouver coupable la patrie et la nation, à laquelle ils appartiennent. Aujourd'hui encore, il en est qui ouvrent les salles de Galata-Séraï aux étrangers qui veulent y donner des conférences contre nous . . . Honte à ceux là!

Messieurs, à un moment donné, nos ennemis semblaient avoir réussi à faire accepter à la Conférence de la Paix, les calomnies inventées contre nous. C'est sans doute à la suite de cela qu'on a commencé à appliquer les conventions secrètes conclues et les accords échangés, au cours de la guerre, entre les Puissances ennemies. Il est probable que l'occupation de Smyrne, d'Adana, d'Aïntab, d'Ourfa, de Marache, soit le résultat de ces accords. Fallait-il que les Puissances de l'Entente, qui ne cessent de proclamer le droit, la justice, se livrassent à de

Milletimize yöneltilen zulüm ve hoşgörüsüzlük suçlaması ise tamamen asılsız ve iftiradır. Beyler, yabancı unsurların inanç ve geleneklerine hiçbir halk bizim kadar saygı duyamaz. Hatta inancı kendine yabancı olanın dinine, milliyetine saygı duyan tek milletimizdir diyebiliriz. Fatih, İstanbul'da bulduğu milli ve dini teşkilatı olduğu gibi muhafaza etti. Rum Patriği, Bulgar Eksarhı, Ermeni Katolikosu gibi dini liderler ayrıcalıklara ve her türlü özgürlüğe kavuştu. Konstantinopolis'in fethinden bu yana gayrimüslimlerin yararlandığı geniş ayrıcalıklar, milletimizin dini konularda olduğu gibi siyasi konularda da dünyanın en hoşgörülü, en cömert halkı olduğunu açıkça kanıtlamaktadır. Milletimize bu tür ithamlarda bulunanların bir an önce kendilerine gelmeleri ve dünyanın en büyük ve medeni halkları olduklarını iddia eden, İslam dinini resmen tanımayı reddeden, Müslümanları İslam'a zorlayan halkların bulunduğunu kabul etmeleri gerekmektedir. Cuma gününü resmi olarak kutsal gün olarak kabul etmeyen Müslümanlar için Pazar gününü resmi ve kutsal bir bayram olarak kabul etmek. Ülkemizde yaşayan gayrimüslim unsurların başına gelenler, gayrimüslimlerin, onlara verdiğimiz imtiyazları kötüye kullanarak yürüttükleri, dış entrikalardan esinlenen bölücü politikanın sonucudur. Zaten Türkiye'de yaşanan istenmeyen olaylar pek çok gerekçeyle, bir sürü bahaneyle açıklanabilir. Şunu da eklemeliyim ki bu olaylar Avrupa'da hiçbir mazeret olmaksızın gerçekleştirilen birçok suiistimalden çok daha az ciddidir. Rusya'nın bir buçuk asırdır Polonya'ya karşı izlediği kanlı politika, Kafkasya'da Girkesyalılara, progrom adı altında Yahudilere karşı uyguladığı zulümler bu konuda anılması gereken örneklerdir. Tekrar ediyorum, bize yöneltilen suçlamalar asılsızdır. Bu mantık ve tarih tarafından sabittir. Bu noktayı sadece Batılılara değil, kendi vatandaşlarımıza da hatırlatma ihtiyacı duyuyorum. Çünkü milletimizin tarihini şüphesiz bilmeyen veya herhangi bir milli duygudan yoksun bazı kişilerin (nadir de olsa doğrudur), yabancıların bize yönelttiği suçlamaları çürütmemekle kalmayıp, üzülerek duyuyoruz. ama ait olduğu vatanı ve milleti suçlu bulmaktan çekinmeyin. Bugün bile Galata Sarayı'nın odalarını bize karşı ders vermek isteyen yabancılara açanlar var. . . Yazıklar olsun bunlara! Beyler, bir noktada düşmanlarımız bize karşı atılan iftiraları Barış Konferansı'na kabul ettirmeyi başarmış görünüyordu. Savaş sırasında düşman güçler arasında akdedilen gizli anlaşmaları ve yapılan anlaşmaları uygulamaya başlamamız da şüphesiz bundan sonra oldu. İzmir'in, Adana'nın, Ayntab'ın, Urfa'nın, Marache'nin işgalinin bu anlaşmaların sonucu olması muhtemeldir.

TÜRK DİPLOMASİ KÜTÜPHANESİ

pareilles manœuvres! Etait-ce à cela qu'il fallait s'attendre de la part de gens qui parlent de civilisation et d'humanité?

N'importe, Messieurs! . . . Il y a un Droit dans le monde et le Droit est au-dessus de la force. Il faut toutefois que le peuple donne au monde la conviction qu'il a conscience de ses droits et qu'il est prêt à tous les sacrifices pour les défendre et les conserver. L'attitude des étrangers provient justement de ce qu'ils croient notre nation dépourvue de cette conscience, et incapable de ces sacrifices.

Cependant, la vérité m'oblige à dire que nos cabinets qui, depuis l'armistice, se sont succédé ont, par leur attitude faible et stupide devant les injustices auxquelles le pays s'est vu exposé, renforcé les idées fausses qu'on répand sur nous. Tewfik Pacha, par exemple, ne voyait pas de mal à ce qu'une partie de notre territoire fût ajoutée à l'Arménie. Férid Pacha dans ses déclarations officielles, a parlé d'une vaste autonomie arménienne dans nos provinces de l'est, a dit à Paris, que nos frontières du Sud pourraient être constituées par le Taurus. Il croyait qu'au sud du Taurus, on parle Arabe, il ne savait pas que la terre s'étendant depuis le Taurus jusqu'à Antakia, est depuis mille ans peuplée de Turcs et toute imprégnée du sang des Turcs. C'est l'attitude, la façon de procéder de pareils gouvernements qui a fait croire que notre peuple était une nation oublieuse de son passé, inconsciente des droits que confère la nationalité et une civilisation particulière, enfin une nation sans vigueur et décadante.

Notre Nation porte elle-même une grande part de responsabilité, pour avoir permis une pareille conception. Cette erreur, Messieurs, provient du fait qu'elle a eu trop de foi en la capacité du gouvernement central et en l'honneur de l'Europe. C'est ainsi qu'elle en est venue à faire oublier sa valeur, son caractère, ses vertus.

C'est après la catastrophe de Smyrne que notre peuple s'est vraiment réveillé, qu'il a retrouvé la sensibilité, qu'il a compris qu'on l'entraînait vers un profond abîme, qu'il s'est enfin décidé à prendre en main lui-même la défense de ses droits! Naturellement il fallait pour cela former un moule, s'organiser. Ces formations, ces organisations, avaient d'ailleurs déjà partout commencé. Mais c'est au Congrès d'Erzeroum et ensuite à celui de Sivas que notre unité nationale a été réalisée.

Les Manifestes des Congrès d'Erzeroum et de Sivas, adressés au monde entier, ainsi que les règlements, sont très importants. Leur teneur est, bien entendu, connue de vous tous. Mais si vous le permettez, je vais vous rappeler ici quelques points stipulés dans les deux Congrès: à la page du Règlement qui a trait à l'organisation, on voit que notre but est «de rendre les forces nationales prépondérantes afin d'assurer l'intégrité de la Patrie Ottomane et de sauvegarder le Siège Khalifal, ainsi que l'indépendance de la Nation».

Messieurs, un peuple qui n'est pas attaché de toutes ses forces mentales et physiques à son existence et à ses droits, qui n'assure pas son existence et son indépendance en s'appuyant sur sa propre force, un tel peuple, dis-je, ne peut échapper au sort de devenir un jouet dans les mains des étrangers. Notre existence nationale, notre histoire et notre administration dans les derniers temps en offrent un exemple frappant. C'est pour cela que dans notre organisation, nous avons adopté le principe de rendre les forces nationales prépondérantes et

Hukuku ve adaleti ilan etmekten asla vazgeçmeyen İtilaf Devletlerinin böyle manevralara girişmesi gerekli miydi? Medeniyetten, insanlıktan bahseden insanlardan beklememiz gereken şey bu muydu? Önemli değil beyler! ...Dünyada bir Kanun vardır ve Kanun kuvvetin üstündedir. Ancak halkın, haklarının bilincinde olduğuna ve bu hakları savunmak ve korumak için her türlü fedakarlığı yapmaya hazır olduğuna dünyayı ikna etmesi gerekiyor. Yabancıların bu tutumu tam da milletimizin bu vicdandan yoksun olduğuna, bu fedakârlıkları yapamayacağına inanmalarından kaynaklanmaktadır. Ancak şunu söylemek zorundayım ki, mütarekeden bu yana birbiri ardına gelen hükümetlerimiz, ülkenin maruz kaldığı adaletsizlikler karşısında zayıf ve aptalca tavırlarıyla, üzerimize yayılan yanlış fikirleri pekiştirmiştir. Mesela Tevfik Paşa topraklarımızın bir kısmının Ermenistan'a eklenmesinde hiçbir sakınca görmedi. Ferid Paşa resmi açıklamalarında doğu vilayetlerimizde geniş Ermeni özerkliğinden söz etmiş, Paris'te güney sınırlarımızın Toroslar tarafından oluşturulabileceğini söylemişti. Torosların güneyinde insanların Arapça konuştuğuna inanıyordu, Toroslardan Antakya'ya kadar uzanan toprakların bin yıldır Türklerin yaşadığını ve Türk kanına bulandığını bilmiyordu. Halkımızın geçmişini unutan, milliyetinin ve belli bir medeniyetin verdiği haklardan bihaber, kısacası dinçliği olmayan, yozlaşmış bir millet olduğuna inandıran şey, bu tür yönetimlerin tutumu, işleyiş tarzıdır. Böyle bir anlayışa izin verilmesinin sorumluluğunun büyük bir kısmı milletimizin kendisine aittir. Beyler bu hata, merkezi hükümetin kapasitesine ve Avrupa'nın onuruna çok fazla güvenmesinden kaynaklanıyor. Böylece değerini, karakterini, erdemlerini unuttu. Halkımız İzmir felaketinden sonra gerçek anlamda uyandı, duyarlılığını yeniden kazandı, derin bir uçuruma sürüklendiğini anladı ve sonunda haklarını kendi başına savunma sorumluluğunu üstlenmeye karar verdi! Doğal olarak bu bir kalıp oluşturmayı ve organize olmayı gerektiriyordu. Bu eğitimler, bu organizasyonlar zaten her yerde başlamıştı. Ama ulusal birliğimiz önce Erzurum Kongresi'nde, sonra da Sivas Kongresi'nde sağlandı. Erzurum ve Sivas Kongrelerinin tüm dünyaya hitap eden manifestoları ve yönetmelikleri çok önemlidir. İçerikleri elbette hepiniz tarafından biliniyor. Ama izin verirseniz, burada her iki Kongrede de belirtilen birkaç noktayı hatırlatacağım: Nizamnamenin teşkilatla ilgili sayfasında, amacımızın "milli kuvvetleri üstün kılmak" olduğunu görüyoruz. "Osmanlı Anavatanının bütünlüğü ve Halifelik'in korunması ile Milletin bağımsızlığı." Beyler, tüm zihinsel ve bedensel gücüyle varlığına ve haklarına bağlı olmayan, varlığını ve bağımsızlığını kendi gücüne güvenerek sağlamayan bir halk, böyle bir halk, kaderden kaçamaz. yabancıların elinde oyuncak olmak. Milli varlığımız, tarihimiz ve yakın dönemdeki yönetimimiz bunun çarpıcı bir örneğini sunmaktadır. Bu nedenle teşkilatımızda milli güçlerin üstün, milli iradenin egemen olması ilkesini benimsedik.

la volonté nationale souveraine. A l'heure qu'il est, tous les peuples du monde ne reconnaissent qu'une souveraineté: la Souveraineté Nationale. Si nous entrons dans le détail de l'organisation, nous voyons que l'on commence à l'origine, par le village ou par le quartier, par la population du village ou par celle du quartier, c'est-à-dire par la cellule unitaire. Tant que la cellule n'est pas consciente, tant qu'elle ne s'est pas rendu compte de ses droits, les masses peuvent être poussées dans n'importe quelle direction, bonne ou mauvaise, sous l'impulsion de n'importe qui. Pour pouvoir échapper à ce danger, il faut que chaque individu s'intéresse personnellement à ses destinées. Un tel édifice, élevé de bas en haut, des fondements au faîte, sera certainement solide. Il est certain qu'au commencement de toutes choses, il faut procéder de haut en bas plutôt que de bas en haut. Si l'inverse était possible, ce serait donc, que l'humanité aurait atteint sa perfection. Mais comme la possibilité matérielle et pratique n'en est pas encore assurée, il se trouve des esprits entreprenants qui indiquent au peuple la direction qu'il faut prendre. Ils organisent ainsi de haut en bas.

Dans nos voyages à l'intérieur de notre pays, nous avons vu avec joie que notre organisation nationale qui, bien entendu, avait commencé à s'installer dans la seconde forme, après être descendue jusqu'à l'origine, c'est-à-dire jusqu'à l'individu, avait commencé à remonter de sa marche naturelle, c'est-à-dire à s'organiser de bas en haut. Nous ne pouvons, il est vrai, prétendre qu'elle est arrivée à l'état de perfection. C'est pourquoi nous devons considérer comme un devoir patriotique et national, de faire tous nos efforts pour faire cette refonte de notre organisation, suivant la marche ascendante.

Je vais également vous parler de quelques points de notre manifeste. Vous connaissez les limites de l'Empire Ottoman avant la guerre. Le résultat de la guerre oblige notre Etat à faire certains sacrifices. C'est sur cette base que nous avons adopté, pour l'Etat, une nouvelle frontière et qui est inscrite dans l'article 1 de notre manifeste. Il est probable que quelques-uns d'entre vous en ignorent le détail, cela est naturellement excusable.

Comme j'ai participé à son établissement, je vous dirai également quelle est cette frontière:

C'est une ligne que nos armées tenaient effectivement le jour de la conclusion de l'armistice. Elle part d'un point de la côte, au sud du golfe d'Alexandrette, passe d'abord par Antakia, puis entre Alep et la station du chemin de fer de Katma et rejoint l'Euphrate au sud du point de Djerallis. De là elle descend sur Deïr Zor et pousse ensuite vers l'est en englobant Mossoul, Kerkuk et Suléimanié. Cette frontière non seulement avait été défendue par nos troupes, mais elle englobe d'autre part les parties de notre patrie, peuplées de Turcs et de Kourdes. Au sud de cette ligne se trouvent nos coreligionnaires de langue arabe. Nous avons reconnu les parties de notre territoire qui se trouvent à l'intérieur de cette frontière comme un tout, dont aucune partie ne peut être aliénée.

Voyons maintenant l'article 4 du manifeste: par cet article nous accordons aux éléments non-musulmans, qui vivent parmi nous, des droits et des prérogatives identiques à celles que nous possédons. Tous, musulmans et non-musulmans, nous sommes de la même manière, sujets de cet Etat et, en cette qualité, nous

Şu anda dünya halklarının tamamı tek egemenliği tanıyor: Ulusal Egemenlik. Organizasyonun detaylarına inersek kökenden yani köy veya mahalleden, köy veya mahalle nüfusundan yani birim hücreden başladığımızı görürüz. Hücre bilinçli olmadığı sürece, haklarının farkına varmadığı sürece kitleler, herkesin dürtüsüyle iyi ya da kötü her yöne itilebilir. Bu tehlikeden kaçabilmek için her bireyin kendi kaderiyle kişisel olarak ilgilenmesi gerekir. Aşağıdan yukarıya, temelden tepeye kadar yükseltilmiş böyle bir bina mutlaka sağlam olacaktır. Her şeyin başında aşağıdan yukarıya değil, yukarıdan aşağıya doğru ilerlememiz gerektiği kesindir. Eğer bunun tersi mümkün olsaydı insanlık mükemmelliğe ulaşmış olurdu. Ancak maddi ve pratik olasılık henüz garanti edilmediğinden, insanlara gitmeleri gereken yönü gösteren girişimci beyinler var. Yukarıdan aşağıya örgütleniyorlar. Ülkemizde yaptığımız gezilerde, tabii ki ikinci şekle yerleşmeye başlayan milli teşkilatımızın, kökene, yani bireye kadar indikten sonra, yerleşmeye başladığını sevinçle gördük ve doğal yolunda ilerlemek, yani kendini aşağıdan yukarıya doğru organize etmek doğrudur, mükemmele ulaştığını iddia edemeyiz. Bu nedenle örgütümüzün bu revizyonunu, yükseliş yürüyüşünün ardından gerçekleştirmek için elimizden gelen tüm çabayı göstermeyi vatanseverlik ve milli bir görev olarak görmeliyiz. Ayrıca manifestomuzdan birkaç noktaya değineceğim. Osmanlı İmparatorluğu'nun savaş öncesi sınırlarını biliyorsunuz. Savaşın sonucu devletimizi bazı fedakarlıklar yapmaya zorluyor. Bu temelde Devlet için yeni bir sınır kabul ettik ve bu, manifestomuzun 1. maddesinde yer alıyor. Bazılarınızın detaylardan habersiz olması muhtemeldir, bu elbette mazur görülebilir. Kuruluşuna katıldığım için bu sınırın ne olduğunu da anlatacağım: Mütarekenin yapıldığı gün aslında ordularımızın elinde tuttuğu bir hattır. İskenderun Körfezi'nin güneyinde sahildeki bir noktadan başlıyor, önce Antakia'dan geçiyor, sonra Halep ile Katma tren istasyonu arasından geçiyor ve Cerallis noktasının güneyinde Fırat Nehri'ne katılıyor. Oradan Deïr Zor'a iniyor ve ardından Musul, Kerkük ve Süleymaniye'yi kapsayacak şekilde doğuya doğru ilerliyor. Bu sınır sadece birliklerimiz tarafından savunulmuyor, aynı zamanda vatanımızın Türk ve Kürtlerin yaşadığı bazı kısımlarını da kapsıyor. Bu hattın güneyinde Arapça konuşan din kardeşlerimiz var. Topraklarımızın bu sınır içinde kalan ve hiçbir parçasının vazgeçilemeyeceği kısımlarını bir bütün olarak tanıdık. Şimdi manifestonun 4. maddesine bakalım: Bu maddeyle aramızda yaşayan gayrimüslim unsurlara bizim sahip olduğumuz hak ve imtiyazların aynısını veriyoruz. Hepimiz, Müslümanlar ve gayrimüslimler, bu Devletin eşit tebaasıyız ve bu nedenle hepimiz eşit haklara sahibiz.

TÜRK DİLİ ÜZERİNE ÇALIŞMALAR

avons tous des droits égaux. Nous ne pouvons pas accorder aux concitoyens non-musulmans qui vivent parmi nous, des priviléges supplémentaires, de nature à altérer notre souveraineté politique et notre équilibre social. Cet article exprime notre conviction générale en matière de politique intérieure.

L'article 7 exprime notre point de vue en politique étrangère. Dans tous les cas, notre Etat et notre Nation devront être indépendants dans toute l'acception du terme, à l'intérieur comme à l'extérieur. Nulle autre forme d'administration ne saurait nous être imposée.

Voilà, Messieurs, les principes et points de vue essentiels, arrêtés par les Congrès d'Erzeroum et de Sivas. Grâce à Dieu, notre Nation tout entière s'unit à ces principes. Pendant que nous étions en train de travailler à assurer la réalisation de ce but sacré, Férid Pacha, comme vous vous le rappelez fort bien, essaya de nous en empêcher. Il tenta de donner dans le pays une interprétation malveillante de cette entreprise. Il proclama que c'était là de l'unionisme. Cette calomnie resta sans effet, aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger. Ayant vu cela, il essaya une nouvau moyen; il dit que c'était du bolchévisme. Par des télégrammes officiels, il répandit officiellement le bruit que les Bolchéviks s'avançaient en bandes de la Mer Noire sur Samsoun, Trébizonde et vers l'intérieur, et qu'ils bouleverseraient tout le pays. Cette tentative n'eut pas plus de succès. Alors Férid Pacha et son Cabinet allèrent encore plus loin. Ils cherchèrent en certains endroits, en trompant la population musulmane, à l'exciter contre nous, à anéantir ceux qui travaillent pour la patrie. Bien entendu, ils n'y réussirent pas davantage. La nation se vit enfin obligée de manifester sa méfiance à l'endroit de Férid Pacha. On décida la chute du Cabinet. L'Unité Nationale fut consolidée.

Il y a des différences extraordinaires entre la situation intérieure et extérieure, créée par l'organisation nationale et l'ancienne situation. Au point de vue de la sécurité et de l'ordre intérieur, les changements sont incomparables. Quant à l'extérieur, les Puissances de l'Entente ont enfin compris que l'arrêt de mort rendu ou à rendre contre nous, n'est pas du tout légitimé, et ont compris d'une façon indubitable la valeur et l'importance des forces nationales. Peut-être certaines des Puissances de l'Entente persistent-elles à chercher un point d'appui en dehors de la nation pour assurer leurs intérêts particuliers. Si la nation continue à rester unie et résolue, il est hors de doute que ces puissances aussi reconnaîtront la vérité. Ce qui nous est aujourd'hui nécessaire, c'est que notre Nation reste fidèle à sa résolution et que nos députés, qui vont se réunir sous peu à Constantinople, remplissent comme il convient leur devoir législatif. En tout cas, il faut que la nation surveille le Gouvernement, car si le Gouvernement agit mal, que le peuple ne s'y oppose pas, et ne le fasse pas tomber, ce peuple aura alors participé à toutes les fautes du Gouvernement. La note responsive qu'a reçue Férid Pacha, lorsqu'il est allé à Paris, est exactement telle que je vous l'ai dite. Elle veut dire que pour qu'un peuple soit un jouet entre les mains d'autrui, il faut qu'il soit inconscient de ses droits. En effet, un tel peuple est digne d'être mis sous tutelle.

Après que la Nation eut renversé Férid Pacha, Ali Riza Pacha qui le remplaça

Aramızda yaşayan gayrimüslim vatandaşlarımıza siyasi egemenliğimizi ve sosyal dengemizi değiştirebilecek ek ayrıcalıklar tanıyamayız. Bu makale iç politika meselelerine ilişkin genel kanaatimizi ifade etmektedir. 7. madde dış politikaya bakış açımızı ifade ediyor. Her durumda Devletimizin ve Milletimizin hem içeriden hem de dışarıdan tam anlamıyla bağımsız olması gerekir. Bize başka hiçbir yönetim şekli empoze edilemez. Bunlar beyler, Erzurum ve Sivas Kongrelerinin ortaya koyduğu temel prensipler ve görüşlerdir. Allah'a şükürler olsun ki tüm Milletimiz bu ilkelerde birleşmiştir. Bizler bu kutsal hedefe ulaşmak için çalışırken Ferit Paşa, hatırlayacağınız gibi bizi engellemeye çalışmıştı. Ülkede bu girişimi kötü niyetli bir şekilde yorumlamaya çalıştı. Bunun sendikacılık olduğunu ilan etti. Bu iftiranın hem yurt içinde hem de yurt dışında hiçbir etkisi olmadı. Bunu görünce yeni bir yol denedi; Bolşevizm olduğunu söyledi. Bolşeviklerin gruplar halinde Karadeniz'den Samsun'a, Trabzon'a ve içlere doğru ilerledikleri ve bütün ülkeyi alt üst edecekleri söylentisini resmi telgraflarla resmen yaydı. Bu girişim daha başarılı olmadı. Böylece Férid Paşa ve Kabinesi daha da ileri gitti. Bazı yerlerde Müslüman halkı aldatarak bize karşı kışkırtmaya, vatan için çalışanları yok etmeye çalıştılar. Tabii onlar da başarılı olamadı. Millet sonunda Ferid Paşa'ya olan güvensizliğini ifade etmek zorunda kaldı. Kabinenin düşmesine karar verildi. Ulusal Birlik pekiştirildi. Ulusal örgütlenmenin yarattığı iç ve dış durum ile eski durum arasında olağanüstü farklılıklar var. Güvenlik ve iç düzen açısından bakıldığında değişimler kıyaslanamaz. Dış dünyaya gelince, İtilaf Devletleri, bize karşı verilen veya verilecek idam cezasının hiçbir şekilde meşru olmadığını nihayet anlamışlar ve milli güçlerin değerini ve önemini tartışmasız bir şekilde anlamışlardır. Belki de İtilaf Devletleri'nden bazıları kendi özel çıkarlarını güvence altına almak için ülke dışında bir destek noktası arama konusunda ısrarcıdırlar. Millet birlik ve kararlılığını sürdürürse, bu güçlerin de gerçeği anlayacağına şüphe yoktur. Bugün bizim için gerekli olan, Milletimizin kararına sadık kalması ve kısa süre sonra Konstantinopolis'te buluşacak milletvekillerimizin yasama görevini hakkıyla yerine getirmesidir. Her halükarda millet Hükümeti denetlemeli, çünkü Hükümet kötü davranırsa, halk ona karşı çıkmazsa, onu devirmezse, bu insanlar Hükümetin tüm hatalarına ortak olmuş olacaklardır. Férid Pacha'nın Paris'e gittiğinde aldığı cevap notu aynen size anlattığım gibidir. Demek istiyor ki, bir halkın başkalarının elinde oyuncak olabilmesi için, haklarının bilincinde olmaması gerekir. Gerçekten böyle bir kavim vesayet altına alınmaya layıktır.

prit l'engagement de travailler de concert avec la nation à réaliser les aspirations nationales. Dans l'affaire de la chute de Férid Pacha et de l'arrivée au pouvoir d'Ali Riza Pacha, le rôle de la Patrie s'était borné, bien entendu, à prendre des mesures nécessaires pour provoquer la chute du premier. Elle ne pouvait faire davantage. Le chef du gouvernement est naturellement choisi par Sa Majesté, et lui-même choisit ensuite ses collègues ...

Dans le nouveau Cabinet étaient entrées plusieurs personnes ayant appartenu à l'ancien. Cela fit hésiter notre Comité Représentatif, et nous nous vîmes dans l'obligation de poser certaines conditions. Enfin nous arrivâmes à un accord. L'accord conclu avec le Gouvernement se basait sur trois points: la reconnaissance de la légalité des Forces Nationales; la promesse de ne pas prendre d'engagements définitifs, tranchant les destinées de la nation, avant la réunion de l'Assemblée Nationale; l'engagement de ne pas choisir, comme cela s'était fait dans le passé, des délégués chargés de défendre les destinées du peuple à la Conférence de la Paix, parmi les gens qui n'ont pas conscience des intérêts de la Nation et du Pays.

Le Gouvernement accepta ces trois points et nous envoya le Ministre de la Marine Salih Pacha, afin d'arriver à une entente plus étroite sur les détails. Le Ministre de la Marine se rencontra à Amassia avec le Comité Représentatif. Je fus moi-même présent à la discussion qui eut lieu avec le Ministre. Nous lûmes ensemble chaque ligne du manifeste et de notre règlement (l'Orateur montre ces documents). Nous arrivâmes à un complet accord de vues. Au cours de cette discussion, le besoin se fit sentir de traiter également une autre question importante: le lieu de réunion de l'Assemblée Nationale. Nous croyions être douteux que la Chambre des Députés, les représentants du peuple puissent remplir librement leur mandat au milieu des tragiques conditions où se trouve actuellement Constantinople. C'est pourquoi nous fûmes d'avis de rassembler la Chambre hors de Constantinople. Après le retour de Salih Pacha dans cette ville, le Gouvernement Central refusa de se ranger à notre avis. Force fut, malgré tous les inconvénients, de se réunir à Constantinople. Toutefois, les mesures nécessaires furent prises par le Comité Représentatif, pour obvier à ces inconvénients.

Messieurs, le but poursuivi aujourd'hui par notre Organisation Nationale, n'est autre que de sauver notre Patrie du démembrement et notre nation de l'esclavage. S'il plaît à Dieu, elle atteindra bientôt ce but et aura ainsi rempli la mission patriotique assumée par elle. Mais sa tâche s'arrêtera-t-elle là? Selon moi, il y faudra remplir après cela un devoir patriotique et national de la plus haute importance. C'est, en nous réformant à l'intérieur, de prouver par des faits que nous pouvons jouer le rôle d'un membre actif parmi les peuples civilisés. Pour réussir dans cette tâche, ce sera plutôt dans le domaine social que dans le domaine politique qu'il faudra travailler. Sans doute, les aspirations générales, manifestées par notre nation, détermineront la forme que devra prendre notre organisation nationale pour atteindre ce but. Pour le moment, le Comité Représentatif continuera sa tâche jusqu'au jour où il sera démontré que les députés accomplissent leur mission en toute sécurité.

Millet, Ferid Paşa'yı devirdikten sonra yerine gelen Ali Rıza Paşa, milli emellerin gerçekleşmesi için milletle birlikte çalışma taahhüdünde bulundu. Ferid Paşa'nın devrilmesi ve Ali Rıza Paşa'nın iktidara gelmesi olayında Anavatan'ın rolü elbette ki onun düşmesi için gerekli önlemleri almakla sınırlıydı. Daha fazlasını yapamazdı. Hükümetin başkanı doğal olarak Majesteleri tarafından seçilir ve kendisi de meslektaşlarını seçer.. . Eski kabineden birkaç kişi yeni Kabine'ye girdi. Bu durum Temsil Heyetimizin tereddüt etmesine neden oldu ve biz de kendimizi belirli koşullar koymak zorunda bulduk. Sonunda bir anlaşmaya vardık. Hükümet ile imzalanan anlaşma üç noktaya dayanıyordu: Milli Kuvvetlerin yasallığının tanınması; Millet Meclisinin toplanmasından önce milletin kaderini belirleyecek kesin taahhütlerde bulunulmayacağı vaadi; Barış Konferansı'nda halkın kaderini savunmakla görevli delegelerin geçmişte olduğu gibi Milletin ve Ülkenin çıkarlarını bilmeyen kişiler arasından seçilmemesi taahhüdü. Hükümet bu üç noktayı kabul etti ve ayrıntılar üzerinde daha yakın bir anlaşmaya varmamız için Bahriye Nazırı Salih Paşa'yı bize gönderdi. Bahriye Bakanı Temsil Heyeti ile Amasya'da görüştü. Sayın Bakanla yapılan görüşmede ben de oradaydım. Birlikte manifestonun her satırını ve yönetmeliğimizi okuyoruz (Konuşmacı bu belgeleri gösteriyor). Görüşlerimizde tam bir anlaşmaya vardık. Bu tartışmalar sırasında bir başka önemli konunun da ele alınması ihtiyacı doğdu: Millet Meclisi'nin toplantı yeri. Halkın temsilcileri olan Temsilciler Meclisi'nin, Konstantinopolis'in şu anda içinde bulunduğu trajik koşullar altında görevlerini özgürce yerine getirebilmesinin şüpheli olduğuna inanıyorduk. Bu nedenle Meclis'i Konstantinopolis'in dışında toplamaya karar verdik. Salih Paşa'nın bu şehre dönüşünden sonra Merkezi Hükümet görüşümüze katılmayı reddetti. Tüm olumsuzluklara rağmen Konstantinopolis'te buluşmak gerekiyordu. Ancak bu olumsuzlukların ortadan kaldırılması için Temsil Heyeti tarafından gerekli tedbirler alınmıştır. Beyler, bugün Milli Teşkilatımızın izlediği hedef, Vatanımızı parçalanmaktan, milletimizi esaretten kurtarmaktan başkası değildir. Allah dilerse kısa sürede bu amacına ulaşacak ve böylece üstlendiği vatanseverlik misyonunu yerine getirmiş olacaktır. Peki görevi burada bitecek mi? O zaman bence çok önemli bir vatanseverlik ve milli görevin yerine getirilmesi gerekecektir. Medeni halklar arasında aktif bir üye rolü oynayabileceğimizi, kendi içimizde reform yaparak gerçeklerle kanıtlamaktır. Bu görevi başarmak için siyasi alandan ziyade toplumsal alanda çalışmamız gerekecek. Şüphesiz milletimizin dile getirdiği genel emeller, milli teşkilatımızın bu hedefe ulaşmak için alması gereken şekli belirleyecektir. Şu an için Temsilciler Komitesi, milletvekillerinin görevlerini tam bir güvenlik içinde yerine getirdikleri ortaya çıkana kadar görevine devam edecek.

TÜRK BİRLİĞİ KÜLTÜR DERNEĞİ

Messieurs, j'ai l'espérance, qu'après la conclusion d'une paix favorable, notre situation, si elle est bien comprise, sera meilleure qu'elle ne l'était dans nos anciennes limites. Je voudrais à ce propos vous parler d'une pensée qui m'est venue: Nous avons vécu pendant des siècles, en concitoyens à l'intérieur d'une frontière commune, avec nos coreligionnaires, nos dignes frères restés maintenant en dehors de la frontière tracée par nous, et qui n'englobe que notre propre corps social. Ces frères font partout des efforts, pour défendre leur existence, pour assurer leur indépendance, en Syrie, en Irak, au Yemen, en Orient. Quel grand bonheur serait-ce pour le monde musulman si tous ces corps islamiques obtenaient leur liberté. Je me sens tout heureux en me représentant déjà maintenant combien puissante sera la situation du monde musulman lorsque cette condition se réalisera. Le monde musulman s'est enfin réveillé. J'éprouve une profonde satisfaction intérieure quand je me représente le succès final inévitable.

Je ne veux pas vous ennuyer davantage et vous présente mes remerciements pour avoir bien voulu m'écouter.

DOCUMENT : 221

Urgent

Au Commandement du XX^{ème} Corps d'Armée

Pour Son Excellence Moustafa Kemal

Réponse à votre télégramme du 22-1-1920. Je vous avais donné d'assez longs détails dans mon télégramme chiffré d'hier. Si j'étais resté au Ministère, toutes sortes de dangers personnels et politiques auraient menacé le cabinet. (Deux mots indéchiffrables.) La démission du Cabinet, d'autre part, aurait donné à la Chambre l'impression que l'on avait été saisi de principe. Je crois qu'il faut attendre maintenant l'attitude que prendra la Chambre devant cette situation. Le premier adjudant Salih Bey s'est chargé de maintenir le contact entre le Comité Représentatif et moi (Djémal).

Le premier aide de camp
Salih

DOCUMENT : 222

22-1-1920

Aux Commandements des Corps d'Armée d'Erzeroum, de Sivas, de Diarbékir, de Panderma, de Balikessir, de Konia. Au Commandement de la Forteresse d'Andrinople. A Réfet Bey. A Békir Sami Bey, Commandant de la 56ème Division à Brousse.

Les Anglais, par une note remise au Gouvernement, ont demandé la retraite des Ministres de la Guerre Djémal Pacha et de Djévad Pacha. Dans notre réponse à Constantinople, nous avons dit qu'il ne fallait pas se presser d'obtempérer à cette demande, et sollicité communication du texte de la note. Cette démarche des Anglais a peut-être pour but de terroriser la Chambre et d'essayer de se rendre compte s'il y a moyen, comme par le passé, de faire gouverner le pays par des éléments qui sont à leurs ordres. Elle pourrait aussi être le prélude d'une action définitive pour briser la résistance probable de la Nation et prendre en main

Beyler, umarım olumlu bir barışın sağlanmasından sonra durumumuz, eğer doğru bir şekilde anlaşılırsa, eski sınırlarımıza göre daha iyi olacaktır. Bu konuda aklıma gelen bir düşünceyi size anlatmak istiyorum: Bizler, çizilen sınırın dışında kalan dindaşlarımızla, değerli kardeşlerimizle, asırlarca ortak bir sınır içinde yaşadık. biziz ve bu yalnızca kendi sosyal bedenimizi içerir. Bu kardeşler her yerde, Suriye'de, Irak'ta, Yemen'de, Doğu'da varlıklarını savunmak, bağımsızlıklarını sağlamak için çaba harcıyorlar. Bütün bu İslam kurumları hürriyetlerine kavuşsa, İslam alemi için ne büyük mutluluk olur. Bu şart gerçekleştiğinde Müslüman dünyasındaki durumun ne kadar güçlü olacağını şimdi hayal ettikçe çok mutlu oluyorum. Nihayet İslam dünyası uyandı. Kaçınılmaz nihai başarıyı hayal ettiğimde derin bir içsel tatmin duyuyorum. Sizi daha fazla sıkmak istemiyorum ve beni dinlemeye istekli olduğunuz için teşekkür etmek istiyorum.

Belge : 221

Acilen 20'inci Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Hazretleri'ne

22.1.1920 tarihli telgrafınıza yanıt. Dün şifreli telgrafımda size oldukça geniş ayrıntılar verdim. Eğer Bakanlıkta kalsaydım her türlü kişisel ve siyasi tehlike kabineyi tehdit edecekti. (Anlaşılması güç iki kelime.) Öte yandan Kabine'nin istifası, Meclis'e prensipte el konulduğu izlenimini verecekti. Artık Oda'nın bu duruma ilişkin tavrını beklememiz gerektiğine inanıyorum. Temsil Heyeti ile benim (Cemal) aramızdaki irtibatın sağlanmasından Başyaver Salih Bey sorumluydu. İlk yaver Salih.

Belge : 222

22-1-1920 Erzurum, Sivas, Diarbékir, Panderma, Balıkesir, Konia Kolordu komutanlıklarına. Edirne Kalesi'nin komutasında. Réfet Bey'e. Brousse'daki 56. Tümen Komutanı Békir Sami Bey'e.

İngilizler, Hükümete verdikleri bir nota ile Harbiye Nazırları Cemal Paşa ile Cevad Paşa'nın emekliye ayrılmasını talep ettiler. Konstantinopolis'e cevabımızda bu talebin yerine getirilmesinde acele edilmemesi gerektiğini söyledik ve nota metninin iletilmesini talep ettik. İngilizlerin bu yaklaşımı belki de Meclis'i terörize etmek ve geçmişte olduğu gibi ülkenin kendi emrindeki unsurlar tarafından yönetilmesinin bir yolu olup olmadığını bulmaya yöneliktir. Bu aynı zamanda Milletin olası direncini kırmak ve Ülkenin yönetimini üstlenmek için kesin bir eylemin başlangıcı da olabilir.

l'administration du Pays. Dans les deux cas, plier à cette exigence serait faciliter la tâche des Anglais.

Nous sommes d'avis de proposer au Ministre de la Guerre de ne pas se retirer, même s'il y a danger que les Anglais emploient la force pour l'écarter. Nous ne possédons toutefois pas encore les renseignements suffisants pour prendre une résolution définitive. Veuillez nous faire connaître immédiatement votre avis.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 223

Le 22 janvier 1919 Télégramme chiffré. Très urgent et personnel

Au Commandant de la 10ème Division du Caucase

Veuillez aller trouver de suite Raouf Bey et étudier la situation avec lui. Il ne convient absolument pas d'accéder à la demande des Anglais. Nous avons pris ici les mesures nécessaires pour cela. Assurez-vous de la sécurité des communications télégraphiques à Constantinople.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 224

Angora, le 23 janvier 1920 Télégramme chiffré. Personnel et très urgent

Au Commandement de la 10ème Division du Caucase

A communiquer à Raouf Bey:

Nous avons reçu aujourd'hui deux télégrammes de Son Altesse le Grand Vizir. — Le premier dit qu'une communication nous sera faite après la délibération du Conseil. Le second, que Vassif Bey a été appelé et que la note lui a été montrée, que de son côté, il nous fournira des explications. Ayant appris brusquement la chose, comme étant une entreprise isolée de l'une des puissances, nous nous sommes adressés hier directement à la Sublime Porte dans la crainte que les communications ne fussent, par la suite, interrompues. Nous avons, depuis et déjà dans la journée d'hier, donné toutes les explications nécessaires pour empêcher que notre démarche ne soit considérée comme une intervention.

Ayant appris que la Chambre des Députés était libre de travailler, nous avons pris le parti de ne pas continuer la correspondance avec le Grand Vizir en nous abstenant de lui donner de nouveau une réponse. Nous faisons savoir nos points de vue exclusivement au groupe de la Chambre. Quoique la démission du Ministre de la Guerre soit un fait accompli, la situation reste grave. Le premier point à considérer est celui-ci: Les représentants des trois Puissances ont adopté le système de déterminer par des notes, le remaniement de notre Gouvernement dans le sens qu'ils désirent. Ils préparent ainsi un précédent pour agir demain de la même façon vis-à-vis d'un Gouvernement, auquel la Chambre aura accordé sa confiance. Le second point est celui-ci: Le Ministre de la Guerre avait pris certains engagements relatifs à l'aide à fournir aux forces nationales. Que deviendront demain ces engagements? Il faut que ce second point soit rapidement

Her iki durumda da bu gerekliliğe uymak İngilizlerin işini kolaylaştıracaktır. İngilizlerin güç kullanarak onu görevden alma tehlikesi olsa bile, Savaş Bakanı'na geri çekilmemesini teklif etmekten yanayız. Ancak henüz kesin bir karar vermek için yeterli bilgiye sahip değiliz. Lütfen görüşlerinizi hemen bize bildirin. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 223

22 Ocak 1919 Şifreli telgraf. Çok acil ve kişisel 10'uncu Kafkas Tümeni Komutanı'na

Lütfen hemen gidip Rauf Bey'i bulun ve durumu onunla birlikte inceleyin. İngilizlerin isteğine boyun eğmek kesinlikle uygun değildir. Burada bunun için gerekli tedbirleri aldık. Konstantinopolis'teki telgraf iletişiminin güvenliğini sağlayın. Mustafa Kemal

Belge : 224

Ankara, 23 Ocak 1920 Şifreli telgraf. Kişisel ve çok acil 10'uncu Kafkas Tümeni Komutanlığına Raouf Bey ile iletişime geçmek için:

Bugün Sadrazam Hazretlerinden iki telgraf aldık. — İlki, Konsey'in müzakeresinden sonra bize bildirimde bulunulacağını söylüyor. İkincisi, Vassıf Bey'in çağrıldığı ve notun kendisine gösterildiği, kendisinin de bize açıklamalarda bulunacağı. Aniden konuyu öğrendikten sonra, büyük güçlerden birinin izole bir girişimi olarak, iletişimin daha sonra kesintiye uğramasından korkarak dün doğrudan Yüce Babıali'ye başvurduk. O günden bu yana, dünden bu yana, yaklaşımımızın bir müdahale olarak algılanmaması için gerekli tüm açıklamaları yaptık. Vezir-i Mebusan'ın serbestçe çalışabileceğini öğrendiğimiz için Sadrazam'a bir daha cevap vermekten kaçınarak yazışmalarımızı sürdürmeme kararı aldık. Görüşlerimizi yalnızca Meclis grubuna duyuruyoruz. Her ne kadar Savaş Bakanı'nın istifası oldu bitti olsa da durum ciddiyetini koruyor. Dikkate alınması gereken ilk nokta şudur: Üç Gücün temsilcileri, Hükümetimizin notayla belirlenmesi, kendi istedikleri yönde değiştirilmesi sistemini benimsemişlerdir. Böylelikle, Daire'nin güven duyacağı bir Hükümete karşı yarın da aynı şekilde hareket etmek için bir emsal hazırlıyorlar. İkinci husus şudur: Harbiye Nazırı, milli kuvvetlere yapılacak yardıma ilişkin bazı taahhütlerde bulunmuştu.

TÜRK DEVRİM ARŞİVLERİ Arşivlerin Birliğidir

réglé. Toutefois, c'est le premier point qu'il est le plus urgent de rectifier. Cette forme d'intervention n'a été employée pour aucune des autres puissances vaincues. Il était du devoir du Gouvernement de ne pas relâcher ses efforts, avant d'avoir obtenu que cette intervention fût ramenée à la forme employée vis-à-vis des autres Etats vaincus. Le Gouvernement ne s'est pas acquitté de ce devoir. Il aurait fallu informer la Conférence de Paris et faire connaître cette démarche au monde entier. Par cette note, les Puissances se sont livrées à une entreprise, peut-être secrète, qui n'a trouvé aucune opposition. Le Gouvernement a agi sans avertir la Nation et la Presse, sans en faire une question de Cabinet. Nous avons la conviction que tout cela est nuisible à l'indépendance nationale. Même si on ne révoque pas le fait accompli, il ne faut pas clore l'incident, mais au contraire faire du bruit autour de cette affaire afin de rendre impossible une nouvelle intervention de ce genre. Je voudrais que vous réfléchissiez et que vous demandiez s'il suffirait, pour cela, que la Chambre des Députés invite le Cabinet à se présenter devant elle et le fasse tomber par un vote de blâme officiel pour n'avoir pas su maintenir l'indépendance de la nation. Donnez-nous votre avis sur ce point. Aussi bien nos camarades ici présents, que les commandants des Corps d'Armée des différentes circonscriptions, nous font savoir qu'ils observent la situation avec toute l'attention qu'elle mérite.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 225

23-1-1920 A Kemaleddine Sami Bey, Commandant de la 10ème Division du Caucase. A Raouf Bey

Vous avez sans doute connaissance des correspondances échangées à la suite de la retraite du Ministre de la Guerre et du Chef de l'Etat-Major. Djémal Pacha ne nous avait parlé que d'une démarche anglaise. Or, Son Altesse le Grand Vizir nous a fait savoir qu'il s'agissait d'un ultimatum collectif, remis par les trois Puissances. Même dans ce cas, la soumission du cabinet est, sans aucun doute, une tache sur la dignité nationale. Il est vrai qu'autrefois l'Entente avait fait en Hongrie une tentative pour faire tomber le Gouvernement, et une autre auparavant en Allemagne pour faire changer certains ministres. Mais il eût fallu faire le nécessaire pour que cette tentative contre nous fût faite selon la norme et conformément à ces précédents, c'est-à-dire que notre gouvernement aurait dû résister et forcer la Conférence à avouer devant le monde entier, que c'était à cause du mouvement national qu'elle s'était décidée à renverser le Gouvernement turc. Il n'est rien que les Commissaires ou leurs gouvernants ne tentent, soit séparément soit collectivement, pour nous nuire: à condition seulement que cela demeure secret. Nous devons arriver à les persuader que la moindre tentative de leur part, aura dans le monde un très grand retentissement. Le fait que le Cabinet ne songe nullement à ces points, cependant suffisamment clairs, et persiste dans le système de sacrifier en silence l'indépendance nationale, prouve une fois de plus et avec évidence que ses membres manquent de fermeté autant

que de jugement. Nous ne pouvons plus laisser la solution de questions aussi complexes, entre les mains de gens si faibles de caractère et d'intelligence. Par conséquent, il faut que l'évènement qui vient de se produire, fasse l'objet d'une interpellation à la Chambre et provoque la chute du Cabinet tout entier, par un vote de méfiance. Le nouveau Cabinet pourrait être présidé par Izzet Pacha qui jouit de la confiance nationale. Les correspondances échangées avec Ismet Bey, nous prouvent que les principes que poursuit l'Association pour la Défense des Droits, sont parfaitement compatibles avec les opinions professées par Izzet Pacha. Pour l'Association, les Ministres les plus importants sont naturellement ceux de la Guerre, de l'Intérieur et des Affaires Etrangères. Il ne saurait plus être question de maintenir Djémal Pacha à la Guerre. Il faut à ce ministère un autre homme: ferme, franc et tout à fait digne de confiance. Si on ne le trouve pas parmi les officiers supérieurs, nous accueillerions avec satisfaction la nomination d'Ismet Bey.

Nous vous prions de faire tous vos efforts pour que Izzet arrive au pouvoir. Tous les Commandants de Corps d'Armée suivent les évènements avec une grande attention. L'évincement du Ministre de la Guerre a soulevé chez eux une vive émotion. On considère que ce fait est de nature à porter atteinte à l'indépendance nationale et doit provoquer une forte réaction. Nous attendons votre réponse.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 226

Angora, le 22 janvier 1920 Télégramme chiffré. Très urgent et personnel
Au Commandement du XIIème Corps d'Armée à Konia. Au Commandement du IIIème Corps d'Armée à Sivas

Si les Anglais, accentuant leur intervention à Constantinople, s'avisaient d'arrêter des députés, des ministres, et particulièrement Raouf Bey, nous avons décidé, par mesure de représailles, d'arrêter les officiers anglais qui se trouvent en Anatolie. Veuillez dès à présent, prendre les mesures nécessaires pour pouvoir procéder le cas échéant, à ces arrestations en ce qui concerne les officiers anglais qui se trouvent dans votre circonscription.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 226

Angora, le 22 janvier 1920 Télégramme chiffré. Très urgent et personnel
Au Commandement du XVème Corps d'Armée

Si les Anglais, accentuant leur intervention à Constantinople, s'avisaient d'arrêter des députés ou des ministres et particulièrement Raouf Bey, nous avons décidé, par mesure de représailles, de procéder à l'arrestation des officiers anglais qui se trouvent en Anatolie. Veuillez par conséquent, ne pas permettre la fuite de Rawlinson qui se trouve actuellement à Erzeroum.

Moustafa Kemal

Yarın bu taahhütlere ne olacak? Bu ikinci noktanın hızla çözülmesi gerekiyor. Ancak düzeltilmesi en acil olan ilk noktadır. Bu müdahale biçimi mağlup olan diğer güçlerin hiçbiri için kullanılmadı. Bu müdahalenin diğer mağlup Devletlerle ilgili olarak kullanılan biçime geri getirilmesini sağlamadan önce çabalarını gevşetmemek Hükümetin göreviydi. Hükümet bu görevini yerine getirememiştir. Paris Konferansı'nın bilgilendirilmesi ve bu yaklaşımın tüm dünyaya duyurulması gerekirdi. Bu notla Büyük Güçler, belki de gizli olan ve hiçbir muhalefetle karşılaşılmayan bir girişime giriştiler. Hükümet milleti ve basını uyarmadan, konuyu Kabine meselesi haline getirmeden hareket etti. Bütün bunların ulusal bağımsızlığa zarar verdiğine inanıyoruz. Oldu bittiyi iptal etmesek bile olayı kapatmamalı, tam tersine bu tür yeni bir müdahaleyi imkansız hale getirmek için bu işin etrafında gürültü yapmalıyız. Bu konuyu düşünmenizi ve Temsilciler Meclisi'nin Kabine'yi huzuruna davet etmesinin ve kabineyi oylamayla düşürmesinin ve bağımsızlığını koruyamadığı için resmi kınamanın yeterli olup olmayacağını sormanızı istiyorum. millet. Bu noktada bize görüşlerinizi bildirin. Hem burada bulunan yoldaşlarımız, hem de farklı ilçelerdeki Kolordu komutanları, durumu hak ettiği tüm dikkatle gözlemlediklerini bize bildirin.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 225

23-1-1920 10'uncu Kafkas Tümeni Komutanı Kemaleddin Sami Bey'e. Rauf Bey

Harbiye Nazırı ve Genelkurmay Başkanının emekliliğinden sonra yapılan yazışmaları şüphesiz biliyorsunuzdur. Cemal Paşa bize sadece İngiliz yaklaşımından bahsetti. Ancak Sadrazam Hazretleri, bunun üç Güç tarafından verilen kolektif bir ültimatom olduğunu bize bildirdi. Öyle bile olsa, kabinenin bu teklifi hiç şüphesiz ulusal haysiyete bir lekedir. Geçmişte İtilaf Devletlerinin Macaristan'da Hükümeti devirmek için, daha önce de Almanya'da bazı bakanları değiştirmek için girişimde bulunduğu doğrudur. Ama bize karşı yapılan bu girişimin normlara uygun olarak ve bu emsallere uygun olarak yapılması için gerekenin yapılması, yani hükümetimizin direnmesi ve Konferansı tüm dünyanın önünde kabul etmeye zorlaması gerekirdi. Türk Hükümetini devirmeye karar vermesinin milli hareket yüzünden olduğunu söyledi. Komiserlerin veya yöneticilerinin ayrı ayrı veya toplu olarak bize zarar vermeye kalkışmadığı hiçbir şey yoktur; yeter ki gizli kalsın. En ufak bir girişimin dünyada çok büyük bir etki yaratacağına onları ikna edebilmeliyiz. Kabinenin bu noktalar üzerinde yeterince açık olmasına rağmen hiç düşünmemesi ve ulusal bağımsızlığı sessizce feda etme sisteminde ısrar etmesi, üyelerinin karar ve sağduyudan yoksun olduklarını bir kez daha ve açık bir şekilde kanıtlamaktadır.

Artık bu tür karmaşık soruların çözümünü karakter ve zeka açısından bu kadar zayıf insanların ellerine bırakamayız. Dolayısıyla az önce meydana gelen olayın Meclis'te soruşturma konusu olması ve tüm Kabine'nin güvensizlik oyu yoluyla düşmesine neden olması gerekiyor. Yeni kabinenin başkanlığını milli güvene sahip İzzet Paşa üstlenebilir. İsmet Bey'le yapılan yazışmalar, Müdafaa Cemiyeti'nin izlediği ilkelerin İzzet Paşa'nın ileri sürdüğü görüşlerle tam olarak örtüştüğünü bize kanıtlıyor. Birliğin en önemli bakanları elbette Harp, İçişleri ve Dışişleri bakanlarıdır. Cemal Paşa'nın savaşta tutulması artık söz konusu olamaz. Bu bakanlığın başka bir adama ihtiyacı var: sağlam, açık sözlü ve tamamen güvenilir. Eğer üst düzey subaylar arasında bulunmazsa İsmet Bey'in atanmasını memnuniyetle karşılarız. İzzet'in iktidara gelmesi için elinizden geleni yapmanızı rica ediyoruz. Tüm Kolordu Komutanları olayları büyük bir dikkatle takip ediyor. Savaş Bakanının görevden alınması aralarında büyük duygu uyandırdı. Bu durumun ulusal bağımsızlığı zedeleyebileceği ve güçlü bir tepkiye yol açabileceği değerlendiriliyor. Biz cevabını bekliyoruz.
Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 226

Ankara, 22 Ocak 1920 Şifreli telgraf. Çok acil ve kişisel olarak Konya'daki XII. Kolordu Komutanlığına. Sivas'ta 3'üncü Kolordu Komutanı

Eğer İngilizler, İstanbul'a müdahalelerini hızlandırarak milletvekillerini, bakanları ve özellikle Rauf Bey'i tutuklamaya karar verdiyse, biz de misilleme olarak Anadolu'da bulunan İngiliz subaylarını tutuklamaya karar verdik. Lütfen artık seçim bölgenizdeki İngiliz subaylara yönelik bu tutuklamaların gerekirse gerçekleştirilebilmesi için gerekli tedbirleri alın. Mustafa Kemal

Belge : 226

Ankara, 22 Ocak 1920 Şifreli telgraf. Çok acil ve kişisel XV. Kolordu Komutanlığına

Eğer İngilizler, İstanbul'a müdahalelerini hızlandırarak, başta Rauf Bey olmak üzere milletvekillerini veya bakanları tutuklamaya karar verirse, biz de misilleme olarak Anadolu'da bulunan İngiliz subaylarını tutuklamaya karar verdik. Bu nedenle lütfen şu anda Erzurum'da bulunan Rawlinson'un kaçmasına izin vermeyin. Mustafa Kemal

TÜRK TARİHİ belgeleri.com

DOCUMENT : 227

Ministère de la Guerre, le 24-1-1920 Urgent

Au Commandement du XX^ème Corps à Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Le groupe à la Chambre sera constitué d'après la décision que nous avons prise. Les débats ne commenceront officiellement que dans quatre ou cinq jours. Alors le Cabinet se retirera à cause de l'incident qui vient de survenir. La situation exige qu'il soit maintenu jusque là. Les directions données par vous et dont nous venons de prendre connaissance sont bonnes. Vous concevez cependant qu'avant d'agir, il importe d'attendre les rapports que nous vous enverrons d'ici sur les derniers aspects de la situation. Si nous recevons aujourd'hui votre promesse de ne pas intervenir, nous aurons une entrevue avec le Grand Vizir qui déclare que cela serait d'un effet salutaire pour sa politique. Nous lui expliquerons en un langage ferme, toute l'étendue de la responsabilité et la gravité de la situation. Tout en partageant votre opinion, nous essayerons de cette manière de rassurer le Grand Vizir pendant quelques jours. Comme la Chambre est désormais officiellement ouverte, et que les Députés ont reçu par télégramme notification du gouvernement, que le Comité Représentatif leur remettait la conduite des affaires, nous vous prions de bien vouloir nous adresser, à nous soussignés, vos ordres, et de bien vouloir croire à notre promesse que tous vos ordres seront exécutés strictement par nous auprès de tous les départements officiels. (Vassif, Raouf, Békir Sami.)

Le Commandant de la Place fortifiée de Tchanak Kalé
Chevket

DOCUMENT : 228

Le 25-1-1920 Télégramme chiffré

A Raouf Bey

Notre démarche auprès du Gouvernement, dans la question du Ministre de la Guerre, avait été faite sous l'impression des renseignements incomplets, fournis par Djémal Pacha lui-même, et inspirée par l'inquiétude du sort qui menaçait les députés. Dès que nous avons appris que les députés n'étaient pas en danger, nous avons abandonné l'idée de nous adresser à la Sublime Porte et nous avons donné connaissance de cette résolution. Bien entendu, nous aurons recours à votre intermédiaire dans tout ce qui concerne l'application de nos vues.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 228

Le 25-1-1920

Aux Corps d'Armée. Aux destinataires habituels.

La Chambre ayant pris en main la question de la retraite du Ministre de la Guerre et du Chef de l'Etat-Major Général, le Comité a cessé toutes démarches à ce sujet. Nous vous tiendrons au courant des événements à mesure qu'ils se produiront.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 229

Béchiktache, le 24-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée à Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Le Représentant diplomatique de l'Italie dans notre ville, est un ami des turcs, honnête et droit. Il a prononcé ces paroles pleines de sincérité et empreintes d'une vive émotion: «Nous avons remis à votre gouvernement une note collective. Elle a été provoquée par une lettre comminatoire du Général Milne, Commandant en chef des troupes alliées en Anatolie. Si le Ministre de la Guerre et Djévad Pacha ne s'étaient pas retirés, les Anglais auraient occupé le Séraskérat. Nous nous trouvons, ainsi que les Français dans une situation étrange. Les Anglais voyant qu'ils n'arrivaient à rien par la Conférence de la Paix, veulent provoquer un incident à Constantinople et créer un fait accompli. Le calme et la fermeté montrés par les Forces Nationales, mettent les Anglais hors d'eux. Si vous arrivez à vous organiser, vous pourrez peut-être faire de grandes choses. Mais vous courrez aussi le risque d'être écrasés avant d'arriver à ce résultat. Croyez-moi. Conservez votre calme. Dans le cours des dix ou quinze jours qui vont suivre, les Gouvernements d'Italie et de France prendront une attitude très nette. Ce que nous pouvons faire de plus désagréable aux Anglais, c'est de ne fournir aucune occasion de se venger à cette nation vindicative. S'il y a eu une insulte, ce n'est pas à vous d'en rougir, mais à ceux qui en sont les auteurs. Ceux qui ont au cœur la volonté de vivre, doivent bien se garder de se suicider, en se cabrant sous l'injure. Au contraire, ils doivent dévorer l'offence en silence et guetter l'occasion de porter à leur adversaire un coup aussi violent que possible. Nous assistons aux dernières convulsions. Peut-être, se livreront-ils encore à d'autres excès pour vous faire perdre votre sang-froid. Mais, s'ils ne vont pas trop loin, vous ne perdrez rien à attendre encore 10 à 15 jours. Travaillez à vos préparatifs, mais abstenez-vous surtout de commettre un acte irréfléchi. Ne brusquez pas les Anglais en ce moment.» Nous ne doutons pas de la sincérité de ces paroles. En effet, ils (les Représentants de France et d'Italie) n'ont pas d'instructions nettes. Ils en ont demandé d'urgence. Ils les attendent. Les propos que je viens de vous citer ont été tenus au cours d'une entrevue entre le Commissaire d'Italie et le Lieutenant-Colonel Edib Bey, étroitement liés depuis Salonique.

Le Commandant de la Place forte de Tchanak Kalé
Chevket

DOCUMENT : 230

Béchiktache, le 28-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée

Pour Moustafa Kemal Pacha

Les conférences que nous avons eues jusqu'à présent avec les députés, ont eu pour résultat d'établir l'unanimité sur un point: la nécessité s'impose que Votre Excellence demeure, pour toute éventualité, en province, à la tête des forces nationales. En réponse à la propagande que nous avons faite pour votre élection à la

Belge : 227

Harbiye Nezareti, 24-1-1920 Mustafa Kemal Paşa Hazretleri İçin Ankara'daki 20. Kolordu Komutanlığına Acil

Meclisteki grup alacağımız karara göre oluşacak. Tartışmalar resmi olarak dört veya beş güne kadar başlamayacaktır. Daha sonra Kabine, az önce yaşanan olay nedeniyle geri çekilecek. Durum o zamana kadar sürdürülmesini gerektiriyor. Sizin tarafınızdan verilen ve az önce okuduğumuz talimatlar güzel. Ancak harekete geçmeden önce, size buradan göndereceğimiz, durumun en son yönlerine ilişkin raporları beklemenin önemli olduğunu anlıyorsunuz. Eğer bugün müdahale etmeyeceğinize dair sözünüzü alırsak, bunun kendi politikası açısından olumlu bir etki yaratacağını söyleyen Sadrazamla bir görüşme yapacağız. Sorumluluğun boyutunu ve durumun ciddiyetini kendisine net bir dille anlatacağız. Görüşünüzü paylaşırken birkaç gün Sadrazam'a güvence vermeye çalışacağız. Meclis artık resmi olarak açık olduğundan ve Milletvekilleri hükümetten telgrafla Temsilciler Komitesi'nin işlerin yürütülmesini kendilerine devrettiğine dair bildirim aldığından, aşağıda imzası olan bize emirlerinizi göndermenizi ve talepte bulunmanızı rica ediyoruz. Tüm siparişlerinizin tarafımızdan tüm resmi departmanlara titizlikle yerine getirileceğine dair sözümüze inanmak. (Vassıf, Raouf, Bekir Sami.)

Tchanak Kale'nin Müstahkem Yeri Komutanı Şevket

Belge : 228

25 Ocak 1920 Rauf Bey'e şifreli telgraf

Harbiye Nazırı meselesinde Hükümete yaklaşımımız, bizzat Cemal Paşa'nın verdiği eksik bilgi izlenimi altında ve mebusları tehdit eden akıbet endişesinden esinlenerek yapılmıştı. Vekillerin tehlikede olmadığını öğrenir öğrenmez Babıali ile temasa geçme fikrinden vazgeçtik ve bu kararı açıkladık. Görüşlerimizin uygulanmasıyla ilgili her konuda aracınızı elbette kullanacağız.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 228

25 Ocak 1920 Kolordu'ya. Her zamanki alıcılara.

Daire, Harp Bakanı ve Genelkurmay Başkanı'nın emekliliği konusunu ele aldıktan sonra, Komite bu konuyla ilgili tüm işlemleri durdurdu. Olaylar meydana geldikçe sizi bilgilendireceğiz.

Mustafa Kemal

Belge : 229

Béchiktache, 24 Ocak 1920 Ankara'da 20. Kolordu Komutanlığında Mustafa Kemal Paşa Hazretleri

İtalya'nın şehrimizdeki diplomatik temsilcisi Türklerin dostu, dürüst ve dürüsttür. Samimiyet dolu ve duygu yüklü şu sözleri söyledi: "Hükümetinize toplu bir nota verdik. Anadolu'daki Müttefik birliklerinin Başkomutanı General Milne'nin tehdit mektubuyla kışkırtıldı. Eğer Harbiye Nazırı ve Cevad Paşa çekilmeseydi İngilizler Seraskerat'ı işgal edecekti. Kendimizi ve Fransızları tuhaf bir durumda buluyoruz. Barış Konferansı ile bir yere varamayacaklarını gören İngilizler, Konstantinopolis'te bir olay çıkarmak ve oldu bitti yaratmak istediler. Kuvayı Milliye'nin gösterdiği soğukkanlılık ve kararlılık İngilizleri şaşkına çevirdi. Kendinizi organize edebilirseniz harika şeyler başarabilirsiniz. Ancak bu sonuca ulaşamadan ezilme riskiyle de karşı karşıyasınız. İnan bana. Kendini tut. Önümüzdeki 10-15 gün içerisinde İtalya ve Fransa Hükümetleri çok net bir tutum benimseyeceklerdir. İngilizlere yapabileceğimiz en nahoş şey, bu intikamcı millete intikam fırsatı vermemektir. Eğer bir hakaret varsa utanılacak olan siz değilsiniz, fail olanlardır. Yüreğinde yaşama iradesi taşıyanlar, hakarete maruz kalıp intihar etmemeye dikkat etmelidir. Tam tersine, hücumu sessizce yutmalı ve rakiplerine mümkün olduğunca şiddetli bir darbe indirme fırsatını kollamalılar. Son sarsıntılara tanık oluyoruz. Belki de soğukkanlılığınızı yitirmenize neden olacak başka aşırılıklara yöneleceklerdir. Ama çok ileri gitmezlerse 10-15 gün daha bekleyerek bir şey kaybetmezsiniz. Hazırlıklarınız üzerinde çalışın, ancak her şeyden önce aceleci davranışlarda bulunmaktan kaçının. Şu anda İngilizleri aceleye getirmeyin." Bu sözlerin samimiyetinden şüphemiz yok. Aslında onların (Fransa ve İtalya Temsilcilerinin) net talimatları yok. Acilen bunu istediler. Onları bekliyorlar. Size aktardığım sözler, Selanik'ten bu yana yakın ilişkileri bulunan İtalyan Komiser ile Yarbay Edib Bey'in yaptığı görüşme sırasında dile getirildi. Tchanak Kale kalesinin komutanı Şevket.

Belge : 230

Béchiktache, 28-1-1920 Mustafa Kemal Paşa 20. Kolordu Komutanlığına

Les conférences que nous avons eues jusqu'à présent avec les députés, ont eu pour résultat d'établir l'unanimité sur un point: la nécessité s'impose que Votre Excellence demeure, pour toute éventualité, en province, à la tête des forces nationales. En réponse à la propagande que nous avons faite pour votre élection à la présidence de la Chambre, on nous a fait remarquer que votre présence à Constantinople étant impossible, votre élection créerait une situation peu naturelle, donnant l'impression que la Chambre est, en réalité et malgré tout, hors de Constantinople et que le Comité Représentatif est maître de la situation.

TÜRK Büro Adamları Derneği
TÜRK Tarihin Arşivi Derneği

216

présidence de la Chambre, on nous a fait remarquer que votre présence à Constantinople étant impossible, votre élection créerait une situation peu naturelle, donnant l'impression que la Chambre est, en réalité et malgré tout, hors de Constantinople et que le Comité Représentatif est maître de la situation. Notre sentiment est que, sous l'effet de ces considérations, ceux mêmes qui sont de notre parti, s'abstiendraient de voter, le cas échéant. Vous pouvez juger de l'impression déplorable que ferait sur l'opinion publique, une aventure aussi malencontreuse. Nous nous abstenons donc en égard de ces inconvénients très graves, d'insister sur ce point. Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer vos ordres à ce sujet. Nous apprenons de source sûre que les Anglais auraient dit à l'ancien Grand Vizir Tewfik Pacha que l'on n'aurait pas dû réunir l'Assemblée. Sa réponse aurait été qu'on y était obligé par la Constitution. Les Anglais ayant demandé, ce que l'on comptait faire si l'Assemblée se révoltait contre les Puissances de l'Entente: Tewfik aurait répondu encore que le droit de modifier et de dissoudre appartient au Souverain. (Raouf.)

Le Commandant de la Place fortifiée de Tchanak Kalé
Chevket

DOCUMENT : 230

Constantinople, le 1-2-1920 Télégramme chiffré

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée à Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

La question de la composition du bureau de la Présidence a de nouveau été mise sur le tapis. Chevket Bey a énuméré les avantages qu'offrirait l'élection de Votre Excellence. Des débats se dégage l'impression qu'en général, l'Assemblée vous tient en très haute estime et que le poste de Président même, paraît ne pas être en rapport avec votre situation élevée. Voyant qu'évidemment les opinions étaient partagées, au sujet de votre élection, nous avons déclaré que vous préfériez d'ailleurs rester à la tête de la Nation et garder le caractère de Protecteur de l'Assemblée Nationale. Cette déclaration a été accueillie avec des applaudissements et a donné lieu à des manifestations de sympathie pour votre personne, à l'Assemblée générale. Réchad Hikmet Bey a été élu premier président, Husséin Kiazim Bey premier et Abdul Aziz Medjdi Effendi, deuxième vice-présidents. (Raouf.)

Le Commandant de la Place fortifiée de Tchanak Kalé.
Chevket, Colonel

DOCUMENT : 231

Le 29/30-1-1920

A Raouf Bey

Les députés ont naturellement le droit d'agir comme ils l'entendront dans la question de la présidence. D'autre part, comme l'échec de ma candidature serait de nature à donner l'impression que les forces nationales ne sont pas suffisamment fortes, il faut éviter de me mettre en avant, si l'on est pas sûr d'avance du résultat.

Bu değerlendirmelerin etkisiyle partimize mensup olanların bile gerekirse oy vermekten kaçınacağını düşünüyoruz. Böylesine talihsiz bir maceranın kamuoyunda yaratacağı içler acısı izlenimi tahmin edebilirsiniz. Bu nedenle, bu çok ciddi dezavantajları göz önünde bulundurarak bu noktada ısrar etmekten kaçınıyoruz. Bu konudaki siparişlerinizi tarafımıza iletmenizi rica ederiz. İngilizlerin eski Sadrazam Tevfik Paşa'ya Meclisin toplanmaması gerektiğini söylediğini güvenilir bir kaynaktan öğreniyoruz. Cevabı, Anayasa gereği bunu yapmak zorunda olduğumuz olurdu. İngilizler, Meclis İtilaf Devletlerine isyan ederse ne yapmak istediğimizi sormuşlardı: Tevfik, değiştirme ve fesih hakkının hükümdara ait olduğunu söylerdi.

(Raouf.) Tchanak Kale'nin Müstahkem Yeri Komutanı Şevket

Belge : 230

Konstantinopolis, 1-2-1920 Ankara'daki XX. Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine gönderilen şifreli telgraf

Cumhurbaşkanlığı makamının oluşumu sorunu bir kez daha gündeme geldi. Şevket Bey Hazretlerinin seçilmesinin sağlayacağı avantajları sıraladı. Tartışmalardan, genel olarak Meclisin size çok büyük saygı duyduğu ve Başkanlık pozisyonunun sizin yüksek pozisyonunuzla alakasız olduğu izlenimi ortaya çıkıyor. Seçilmenize ilişkin görüşlerin açıkça ayrıştığını görerek, milletin başında kalmayı ve Millet Meclisi Koruyucusu karakterini korumayı tercih ettiğinizi beyan ettik. Bu açıklamanız alkışlarla karşılandı ve Genel Kurul'da size yönelik taziye ifadelerine yol açtı. Birinci cumhurbaşkanına Réchad Hikmet Bey, birinci olarak Husséin Kiazim Bey ve ikinci başkan yardımcılığına Abdülaziz Mecid Efendi seçildi. (Raouf.)

Tchanak Kale'nin müstahkem yerinin komutanı. Şevket, Albay

Belge : 231

29/30-1-1920 Rauf Bey'e

Milletvekilleri doğal olarak başkanlık meselesinde uygun gördükleri şekilde hareket etme hakkına sahiptir. Öte yandan adaylığımın başarısızlıkla sonuçlanması, milli güçlerin yeterince güçlü olmadığı izlenimini vereceğinden, önceden sonuçtan emin olmadığımız takdirde kendimi öne sürmekten kaçınmalıyız.

217

Les inconvénients que vous démontrez ont déjà été mûrement examinés. Si l'on considère absolument indispensable que le Président réside à Constantinople, il serait toujours possible que je donne ma démission, après avoir été élu. Les raisons qui militent en faveur de mon élection sont les suivantes: Cette élection constituerait une ratification officielle du fait que les Forces Nationales sont acceptées par la Nation. Au cas où l'Assemblée serait dissoute, le Président pourrait en toute sécurité remplir la mission qui lui incombe. Si, devant une proposition de paix incompatible avec notre existence, nous nous trouvions dans l'obligation de procéder à une levée en masse, je pourrais plus aisément, en ma qualité de président de l'Assemblée, rallier les forces matérielles et morales de la nation pour une résistance efficace. D'après mes observations, j'ai le sentiment qu'actuellement, dans les milieux politiques de Constantinople, ces questions qui intéressent en premier lieu la défense nationale, paraissent négligeables. Cependant la suppression, par la force, de certains ministres, l'arrestation de certains députés nous donnent à penser que les temps sont proches où l'hostilité éclatera contre les forces nationales, où l'Assemblée sera dissoute, et où il faudra défendre la nation. Si faute de juger sainement de la situation, la Défense nationale dans le présent ou dans l'avenir est compromise, la responsabilité retombera sur ceux qui se sont trompés. Je ne puis que dégager la mienne. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 232

Béchiktache, le 27-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée

Réponses aux deux télégrammes chiffrés du 27-1-1920

Pour le Corps Représentatif: Nous partageons entièrement votre manière de voir sur l'incident. Au début, le Cabinet aurait eu l'intention de démissionner en bloc, mais il y aurait renoncé, par crainte d'amener l'anarchie dans le pays, en se retirant avant qu'un groupe de majorité, pouvant appuyer le nouveau ministère, ne se soit formé au Parlement. Or, la Chambre est loin d'être à la hauteur d'une tâche aussi délicate. Même pour former un groupe, nous éprouvons des difficultés surhumaines. Depuis le jour de notre arrivée, nous débattons la question d'un pacte national. Les députés qui se trouvent ici ne consentent pas à ce que lecture soit donnée, en séance plénière, des télégrammes reçus de la population au sujet de la région de Marache, parce que, disent-ils, il n'existe pas encore de groupe. Les élections pour le bureau présidentiel n'ont pas eu lieu. Pressentant que nos principes se heurteraient à l'opposition de l'ensemble ou du moins ne rallieraient qu'une minorité des plus faibles, ils ont rédigé des principes acceptables pour toute la Chambre, et lui ont donné la forme d'un «pacte» qu'ils ont signé. Nous avons préparé une formule, répondant à nos vues. Nous la proposerons en séance plénière, pour la faire passer de nouveau à la commission à laquelle nous prendrons également part. Par ailleurs, nous travaillons groupe par groupe. Le Gouvernement aussi est d'avis que la question du Ministre de la Guerre soit prise en considération. On nous recommande de nous montrer conciliants à l'égard des . . . pour ne pas fournir aux . . . l'occasion de créer un fait

Gösterdiğiniz dezavantajlar zaten dikkatlice incelenmiştir. Cumhurbaşkanının Konstantinopolis'te ikamet etmesi kesinlikle gerekli görülürse, seçildikten sonra istifa etmem her zaman mümkün olacaktır. Seçilmemi destekleyen sebepler şunlardır: Bu seçim, Kuvayı Milliye'nin millet tarafından kabul edildiği gerçeğinin resmi olarak tasdiki anlamına gelecektir. Meclisin feshedilmesi halinde Cumhurbaşkanı kendisine düşen görevi rahatlıkla yerine getirebilir. Varlığımızla bağdaşmayan bir barış önerisiyle karşı karşıya kalırsak, kitlesel bir ayaklanma yürütmek zorunda kalırsak, Meclis Başkanı sıfatıyla milletin maddi ve manevi güçlerini etkili direniş için daha kolay bir şekilde toparlayabilirim. Gözlemlerime göre, şu anda Konstantinopolis'in siyasi çevrelerinde öncelikli olarak ulusal savunmayı ilgilendiren bu sorunların önemsiz göründüğünü düşünüyorum. Ancak bazı bakanların zorla bastırılması, bazı milletvekillerinin tutuklanması, milli kuvvetlere karşı düşmanlığın başlayacağı, Meclisin feshedileceği, Meclis'in dağılmasının gerekli olacağı günlerin yakın olduğuna inanmamızı sağlıyor. milleti savun. Durumun sağlıklı değerlendirilmemesi nedeniyle Milli Savunma'nın şimdiki veya gelecekteki durumu tehlikeye girerse, sorumluluk hata yapanların üzerine düşecektir. Sadece benimkini serbest bırakabilirim. Mustafa Kemal

Belge : 232

Béchiktache, 27.01.1920 XX. Kolordu Komutanlığına 27.01.1920 tarihli iki şifreli telgrafa yanıtlar

Temsilci Kurul Adına: Olayla ilgili görüşünüzü tamamen paylaşıyoruz. Başlangıçta Kabine topluca istifa etmeyi düşünecekti ama ülkede anarşi yaratma korkusuyla Meclis'te yeni bakanlığı destekleyebilecek çoğunluk grubu oluşmadan geri çekilerek vazgeçecekti. Ancak Oda bu kadar hassas bir görevi üstlenmekten çok uzaktır. Grup kurmakta bile insanüstü zorluklar yaşıyoruz. Geldiğimiz günden beri milli pakt konusunu tartışıyoruz. Burada bulunan milletvekilleri, Marache bölgesine ilişkin halktan alınan telgrafların genel kurulda okunmasına razı olmuyorlar, çünkü henüz bir grup oluşmadığını söylüyorlar. Cumhurbaşkanlığı makamı için seçimler yapılmadı. İlkelerimizin herkesin muhalefetiyle karşı karşıya kalacağını veya en azından yalnızca zayıf bir azınlığı harekete geçireceğini hissederek, tüm Meclis tarafından kabul edilebilir ilkeler taslağı hazırladılar ve bunu bir "anlaşma" biçimine dönüştürerek imzaladılar. Görüşlerimize yanıt veren bir formül hazırladık. Bizim de yer alacağımız komisyona geri verilmesi için genel kurulda teklifimizi sunacağız. Ayrıca grup grup çalışıyoruz. Hükümet ayrıca Savaş Bakanı sorununun da dikkate alınması gerektiğine inanmaktadır. Uzlaşmacı olmamız tavsiye edilir. . . toplantıya kadar oldubitti yaratma fırsatını vermemek. . . 10 Şubat'ta gerçekleşecek olan etkinlik.

TÜRKİYE Büyük Millet Meclisi Arşivlerinin Birliktir

accompli jusqu'à la réunion du . . . qui aurait lieu le 10 février. Dans le cas contraire, disent-ils, le fait accompli constituera pour le cabinet de . . . une question de prestige et l'on aura à craindre que la Chambre ne se trouve dans l'obligation d'accepter ce fait accompli. Il a été décidé de confier le portefeuille de la Guerre à Kavakli Fevzi Pacha. C'est avec lui que nous allons résoudre la question des engagements. Loin de trouver un lieu de réunion, nous ne trouvons pas même un domicile. A cause de la situation et le manque de véhicules, nous prions instamment nos camarades de prendre en considération les conditions peu favorables dans lesquelles nous sommes obligés de travailler. Que Dieu nous seconde dans nos efforts communs? (Raouf.)

Le Commandant de la Place forte de Tchanak
Chevket

DOCUMENT : 233

Béchiktache, le 6-2-1920 Télégramme chiffré. Très urgent

A Mahmoud Bey, Commandant par intérim du XX^ème Corps d'Armée, Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

1° J'ai vu hier soir Salih Pacha. Je me suis rendu compte que le Cabinet était au courant des discussions qui auraient eu lieu à son sujet au Bureau de la Présidence. Il a même connaissance de la liste des noms que nous avions communiquée seulement à Votre Excellence. L'un de nous doit avoir parlé. D'après ce que m'a dit Salih Pacha, le Grand Vizir se présentera devant la Chambre sans avoir fait aucune modification dans la composition de son cabinet, et demandera un simple vote de confiance. Le fait que, malgré nos supplications réitérées, Fevzi Pacha n'a pas été nommé Ministre de la Guerre, confirme cette opinion. Dans l'après-midi d'hier, l'ancien Ministre de la Guerre, Djémal Pacha a dit de son côté que le Grand Vizir ne pourrait faire de remaniements avant de s'être présenté à la Chambre, parce qu'il l'avait promis à ses collègues; mais que trois jours après avoir obtenu le vote de confiance, il donnerait sa démission et procèderait ensuite à la formation d'un nouveau cabinet. Nous lui avons dit qu'il devrait en avertir Réchad Hikmet Bey, mais nous lui avons donné à entendre que, dans ces conditions, la confiance serait votée. Cependant, Salih Pacha a déclaré qu'il n'était pas partisan d'un remaniement semblable, qu'on ne pourrait changer que les Ministres de l'Evkaf et des Travaux Publics, et que le Ministre de l'Intérieur serait certainement maintenu. Comme nous allons nous réunir aujourd'hui en séance extraordinaire où sera discutée la question du Cabinet, nous vous ferons connaître à part, le résultat de cette séance, ainsi que l'opinion du Président.

2° Les démarches que nous avons faites dans le but de faire révoquer les mesures illégales prises naguère contre Votre Excellence, ont abouti à un résultat. Un Iradé déclarant illégale votre expulsion a paru, et votre démission est acceptée. Seulement, le Cabinet serait d'avis qu'il serait impolitique de publier cet Iradé dans le journal officiel, — cela pouvant indisposer les Anglais. Le Grand Vizir

Aksi halde oldu bitti olacak diyorlar

ofisi için. . . bu bir prestij meselesidir ve Meclis'in kendisini bu oldubittiyi kabul etmek zorunda bulacağından korkmak gerekir. Savaş makamının Kavaklı Fevzi Paşa'ya emanet edilmesine karar verildi. Taahhütler sorununu onunla birlikte çözeceğiz. Buluşma yeri bulmak şöyle dursun, ev bile bulamıyoruz. Durum ve araç yetersizliğinden dolayı yoldaşlarımızı, çalışmak zorunda kaldığımız olumsuz koşulları dikkate almaya çağırıyoruz. Tanrı ortak çabalarımızda bize yardım etsin mi? (Raouf.) Çayak Çevket kalesinin komutanı

Belge : 233

Béchiktache, 6-2-1920 Şifreli telgraf. Ankara XX'inci Kolordu Komutan Vekili Mahmud Bey'e çok acil

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri İçin

1° Dün gece Salih Paşa'yı gördüm. Cumhurbaşkanlığı Ofisi'nde bu konuda yapıldığı iddia edilen tartışmalardan Kabine'nin haberi olduğunu fark ettim. Hatta sadece Ekselanslarına ilettiğimiz isim listesinden bile haberdardır. Birimiz konuşmuş olmalı. Salih Paşa'nın bana söylediğine göre Sadrazam, kabinesinin yapısında herhangi bir değişiklik yapmadan Meclis huzuruna çıkacak ve basit bir güven oyu isteyecek. Defalarca ricalarımıza rağmen Fevzi Paşa'nın Harbiye Nazırı olarak atanmaması da bu kanaatimizi doğrulamaktadır. Dün öğleden sonra eski Harbiye Nazırı Cemal Paşa, Sadrazamın Meclis'e sunulmadan önce herhangi bir değişiklik yapamayacağını, çünkü meslektaşlarına söz verdiğini söyledi; ancak güvenoyu aldıktan üç gün sonra istifa edeceğini ve ardından yeni bir kabine kurmaya başlayacağını söyledi. Réchad Hikmet Bey'e haber vermesi gerektiğini söyledik ama bu şartlarda güven oyu verileceğini de anlattık. Ancak Salih Paşa benzer bir değişikliğe taraftar olmadığını, yalnızca Evkaf ve Bayındırlık Nazırlarının değiştirilebileceğini, Dâhiliye Nazırının mutlaka görevde kalacağını açıkladı. Bugün Kabine sorununun görüşüleceği olağanüstü oturumda bir araya geleceğimizden, bu oturumun sonucunu ve Cumhurbaşkanının görüşünü ayrıca sizlerle paylaşacağız.

2° Son dönemde Sayın Ekselanslarımıza karşı alınan hukuka aykırı tedbirlerin kaldırılması yönünde attığımız adımlar sonuç verdi. İhraç edilmenizin yasa dışı olduğunu ilan eden bir Iradé çıkacak ve istifanız kabul edilecek. Ancak Kabine, bu Iradé'nin resmi gazetede yayınlanmasının siyaset dışı olacağı kanaatindedir, bu da İngilizleri rahatsız edebilir.

vous le communiquera par une dépêche chiffrée. Ils vous prient beaucoup de votre côté de ne pas le faire publier, pour le moment.

3° Il y avait, paraît-il, parmi les munitions enlevées d'Ak Bache, des munitions préparées par les Anglais pour l'Armée de Dénikine. Notre mainmise aurait donné aux Anglais l'idée que nous marchions d'accord avec les Bolchéviks. Ayant appris que ces munitions seraient expédiées par Panderma, ils y ont envoyé un détachement militaire. J'ai remis à Salih Pacha votre communication à ce sujet. Il agira auprès du Cabinet afin qu'il proteste énergiquement contre cette occupation et empêche ainsi la création d'un précédent.

4° Nous apprenons que les Grecs ont porté à trois Corps d'Armée, l'effectif de leurs forces dans la Région de Smyrne. (Raouf.)

Le Commandant de la Place forte de Tchanak Kalé
Chevket

DOCUMENT : 234

7 février 1920

A Raouf Bey

Réponse au télégramme chiffré du 6-6-1920

Voici ce que nous pensons dans la question du Cabinet. Les Puissances de l'Entente et certains cercles bien connus, sont partisans du maintien de ce gouvernement, car il est certain qu'un pareil cabinet, irrésolu, pusillanime, qui maintient l'opinion publique dans la crainte et dans l'inquiétude, qui résiste continuellement pied à pied à toutes les mesures nationales, est celui qui prépare le mieux la situation favorable aux projets des Etats de l'Entente. Quant aux cercles bien connus, ils ont trouvé par expérience, que ce gouvernement constituait le moyen le plus sûr pour miner intérieurement la résistance nationale.

Les députés cédant aux influences étrangères aussi bien qu'à celles des indigènes qui se font sentir à Constantinople, ont perdu de vue le but suprême de la paix; ils se sont remplis d'ambition du pouvoir, sont en proie à la jalousie et à l'inquiétude. La discorde règne parmi eux. Pour arriver à grouper une majorité parlamentaire aussi nombreuse que possible, au milieu de tant de difficultés, notre groupe lui-même a dû consentir à de continuels sacrifices sur son programme et sur ses buts, et s'étant efforcé de paraître conciliant, il a perdu toute son influence sur le Cabinet et sur les cercles auxquels j'ai fait allusion plus haut.

A plusieurs reprises Djémal Pacha nous avait promis de la part du Grand Vizir, que le Ministre de l'Intérieur démissionnerait. Or, le Cabinet trouve aujourd'hui le courage de nous refuser nettement cette démission.

Pour nous, il est désormais avéré que si, préoccupés de ne pas troubler l'accord, nous persistions dans notre politique actuelle, notre groupe parlementaire finira par ne devenir que l'instrument de visées antinationales et d'ambitions diverses; puis quand viendra la discussion des questions nationales, il ne pourra pas s'opposer à ce qu'elles soient résolues négativement. Dans ces circonstances, il faudrait renoncer complètement au système qui consiste à grouper un nombre de membres aussi grand que possible et se contenter d'un noyau de camarades

Sadrazam bunu size şifreli bir mesajla iletecektir. Şimdilik yayınlamamanızı çok rica ediyorlar.

3° Ak Bâche'den çıkarılan mühimmatın arasında İngilizlerin Denikin Ordusu için hazırladığı mühimmatın da olduğu anlaşılıyor. Bizim yönetimi ele geçirmemiz İngilizlere Bolşeviklerle aynı fikirde olduğumuz fikrini verecekti. Bu mühimmatın Panderma tarafından sevk edileceğini öğrenince oraya bir askeri müfreze gönderdiler. Bu konudaki tebliğinizi Salih Paşa'ya verdim. Bu işgali şiddetle protesto etmek ve böylece bir emsal oluşmasını önlemek için Kabine ile birlikte hareket edecek.

4° Yunanlıların Smyrna bölgesindeki kuvvetlerinin sayısını üç kolorduya çıkardıklarını öğreniyoruz. (Raouf.) Tchanak kalesinin komutanı Kale Chevket

Belge : 234

7 Şubat 1920 Rauf Bey'e 6-6-1920 tarihli şifreli telgrafa cevap

Kabine sorusunda şunu düşünüyoruz. İtilaf Devletleri ve bazı tanınmış çevreler bu hükümetin devamından yanadır; çünkü kamuoyunu korku ve endişe içinde tutan, her türlü ulusal tedbirlere adım adım direnen böyle kararsız, korkak bir kabinenin, İtilaf Devletlerinin projelerine uygun durumu en iyi hazırlayan kişidir. Tanınmış çevrelere gelince, onlar da deneyimlerinden bu hükümetin ulusal direnişi içeriden baltalamanın en kesin yolunu oluşturduğunu anladılar. Konstantinopolis'te hissedilen yerlilerin yanı sıra yabancı etkilere de boyun eğen milletvekilleri, barışın en yüksek hedefini gözden kaçırmış; iktidar hırsıyla doludurlar, kıskançlığın ve endişenin kurbanıdırlar. Aralarında anlaşmazlık hüküm sürüyor. Bu kadar zorluğun ortasında mümkün olduğu kadar büyük bir parlamento çoğunluğu elde etmek için,

Grup, programından ve hedeflerinden sürekli fedakarlık yapmak zorunda kaldı ve uzlaşmacı görünmeye çalışarak, Kabine ve yukarıda bahsettiğim çevreler üzerindeki tüm nüfuzunu kaybetti. Cemal Paşa birçok kez Sadrazam adına Dâhiliye Nazırının istifa edeceği sözünü vermişti. Ancak bugün Kabine bu istifayı açıkça reddetme cesaretini kendisinde buldu. Bizim için artık açık ki, anlaşmayı bozmamak adına mevcut politikamızda ısrar edersek, parlamento grubumuz yalnızca anti-ulusal amaçların ve çeşitli hırsların aracı haline gelecektir; o zaman ulusal sorunların tartışılması geldiğinde bunların olumsuz bir şekilde çözülmesine karşı çıkamayacaktır. Bu durumda mümkün olduğu kadar çok üyenin gruplandırılmasından oluşan sistemden tamamen vazgeçmeli ve ilkelerimize tam anlamıyla sadık bir yoldaş çekirdeğiyle yetinmeliyiz.

TÜRK Devrim Belgelerinin Bilgisidir

parfaitement fidèles à nos principes. Si ce groupe n'arrive à former qu'une minorité cela n'a pas d'importance, et le danger en sera moins grand que celui qu'occasionnerait un trop grand penchant à la conciliation. Il faut, ensuite, en s'appuyant sur ce groupe, provoquer la retraite, sans conditions, du cabinet, et n'accepter aucun remaniement, quel qu'il soit. Si nous prenons dès maintenant une attitude résolue, il est certain que l'opposition se soumettra. Mais si nous continuons notre politique conciliante, l'opposition que nous pourrions faire par la suite, n'aura aucun succès. Faites-nous connaître d'urgence votre avis. Pour entrer dans le détail, laissez-moi vous dire seulement que, comme Ministre de la Guerre, Fevzi Pacha est certainement préférable au Pacha de Tchourouk Sou. La retraite de Djémal Pacha nous importe peu. Nous avons la conviction que c'est encore avec Fevzi Pacha que nous pourrions le mieux travailler.

Le Gouvernement aurait dû, jusqu'à présent, faire bien d'autres choses que de protester seulement contre l'occupation de Panderma. Nous vous prions de poursuivre énergiquement cette affaire.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 235

9-2-1920

Manifeste modifié du Cabinet Ali Riza Pacha

Vous savez tous dans quel état se trouvait le pays au moment où je suis arrivé au pouvoir avec mes collègues; le Gouvernement se trouvait devant l'urgente nécessité, d'une part de commencer immédiatement les élections pour réaliser la réunion rapide de la Chambre des Députés, et de l'autre de mettre un terme à la désunion qui régnait entre le Gouvernement Central et l'Anatolie, désunion qui était allée jusqu'à l'interruption de toutes les correspondances. Nous fîmes tous nos efforts et nous réussîmes à rétablir les communications et les correspondances avec l'Anatolie, comme aussi, grâce à Dieu, à réaliser la réunion en ce lieu, de votre Haute Assemblée. La Volonté Nationale ayant trouvé en vous sa voix autorisée, rien ne saurait désormais s'opposer à ce que les principes constitutionnels soient entièrement appliqués.

Par le Manifeste que le Gouvernement avait publié quelque temps auparavant, nous avions exposé quels étaient les buts poursuivis par nous, soit: de maintenir notre impartialité vis-à-vis de tous les partis politiques; de respecter entièrement la loi et les droits qu'elle accorde à chaque citoyen, sans distinction de race ni de religion; de travailler à assurer, dans la mesure du possible, la sécurité, la tranquillité et l'ordre de l'administration; d'arriver à grouper autour de l'idéal du bonheur et de la sécurité de notre chère patrie, toutes les aspirations et toutes les énergies; enfin de représenter le Sultanat, la Nation et le Gouvernement unis et de faire entendre leurs voix unanimes devant le Congrès chargé de déterminer les conditions de la paix et dont nous attendons la réunion prochaine.

Messieurs, nous sommes toujours fidèles à ces idées dont les principes sont pour nous immuables. Je vous laisse le soin de juger la valeur des résultats obtenus par les efforts employés pour les réaliser, au milieu de si grandes difficultés.

L'Etat a besoin de réforme. Nul ne songe à contester cette vérité. Les essais

de réformes, entrepris par le Gouvernement, depuis près d'un siècle, n'ont pu aboutir aux résultats espérés. Les causes intérieures et extérieures de cette non-réussite sont multiples. Il est donc nécessaire que le Gouvernement change le mode de procédure et d'application et d'établir dans ce but, un système et des principes nouveaux. Les Réformes essentielles que nous envisagerons sont les suivantes: appliquer dans l'administration des Vilayets le système de la décentralisation sur une vaste échelle, en conséquence étendre les attributions des Conseils généraux et leur remettre les services locaux; compléter aussitôt que possible l'organisation des Nahiés (communes); faire de celles-ci, de plus petites unités administratives, des cellules unitaires, comme cela se fait dans les pays civilisés, en fixant les conditions juridiques et administratives dans lesquelles elles doivent fonctionner; établir un système de représentation proportionnelle dans les Conseils généraux et municipaux afin de sauvegarder les droits des minorités. D'autre part — comme il est prouvé que la meilleure loi et les meilleurs règlements ne peuvent donner les résultats attendus, s'ils ne sont exactement et judicieusement appliqués, il faut faire appel à des spécialistes étrangers pour inspecter la bonne application des lois en matière de justice, de finances, de travaux publics, de sécurité publique, et même dans le domaine de l'administration civile — en donnant à ceux-ci l'autorité nécessaire. Si le principe de ces réformes est adopté, des projets de loi ad hoc seront, bien entendu, soumis à votre assemblée.

Parlons maintenant de la situation extérieure: La Convention d'Armistice, signée par nous et par les Puissances de l'Entente, était un acte international dont les prescriptions sont obligatoires pour toutes les parties contractantes; le Gouvernement Impérial se fait naturellement un devoir d'en respecter toutes les clauses. Cependant, la durée indéfinie de l'armistice crée un état de flottement qui augmente l'incertitude à l'intérieur du pays et empêche les esprits de retrouver leur calme, et la situation normale de se rétablir. Des évènements tragiques tels que la brusque occupation de Smyrne, par les Grecs, ont produit, comme il fallait s'y attendre, des réactions qui ont bouleversé tout le pays et réveillé la sensibilité patriotique. Seule la paix définitive peut mettre un terme à cet état d'excitation et de trouble. Devant la Conférence à laquelle nous serons invités, nous défendrons de toutes nos forces nos droits qui sont légitimes et clairement établis, en nous basant sur les principes de Wilson. Espérons qu'on ne nous infligera pas un traitement contraire à l'équité et que nos aspirations nationales pourront être réalisées.

Pour diverses raisons durant déjà depuis des années, les difficultés financières sont entrées dans une phase particulièrement pénible depuis le commencement de l'armistice. Cependant, il est évident que jusqu'à ce que la paix revienne et qu'avec elle une solution normale et stable puisse être donnée aux questions financières, il faudra bien trouver, malgré toutes les difficultés inévitables, le moyen de parer aux dépenses indispensables de l'Etat.

Nous serons donc obligés d'économiser et de restreindre des dépenses improductives, d'autre part, nous serons obligés de chercher, autant que les circonstances nous le permettront, à augmenter nos sources de revenus.

Eğer bu grup azınlık oluşturmayı başarırsa, bunun bir önemi kalmayacak ve tehlike, aşırı uzlaşma eğiliminin yol açacağı tehlikeden daha az olacaktır. O halde bu gruba güvenerek kabinenin kayıtsız şartsız görevden alınmasını teşvik etmeli ve ne olursa olsun herhangi bir değişikliği kabul etmemeliyiz. Şimdi kararlı bir tavır alırsak muhalefetin boyun eğeceği kesindir. Ama uzlaşmacı politikamızı sürdürürsek sonradan yapacağımız muhalefetin hiçbir başarısı olmayacaktır. Acilen görüşlerinizi bize bildirin. Detaya girmek gerekirse şunu söyleyeyim ki, Harbiye Nazırı olarak Fevzi Paşa, Çurouk Sou Paşasına kesinlikle tercih edilir. Cemal Paşa'nın emekliliği bizim için önemli değil. Biz hâlâ Fevzi Paşa ile en iyi şekilde çalışabileceğimize inanıyoruz. Hükümet Panderma işgalini protesto etmekten çok daha fazlasını yapmalıydı. Bu konuyu kararlılıkla takip etmenizi rica ediyoruz. Mustafa Kemal

Belge : 235

9-2-1920 Ali Rıza Paşa Kabinesi'nin Değiştirilmiş Manifestosu

Meslektaşlarımla birlikte iktidara geldiğimde ülkenin ne durumda olduğunu hepiniz biliyorsunuz; Hükümet, bir yandan Temsilciler Meclisi'nin hızlı bir şekilde toplanmasını sağlamak için seçimlerin derhal başlatılması, diğer yandan Merkezi Hükümet ile Anadolu arasında hüküm süren ayrılığa son verilmesi acil ihtiyacıyla karşı karşıya kaldı. , tüm yazışmaları kesintiye uğratacak kadar ileri giden ayrılık. Biz elimizden geleni yaptık ve Anadolu'yla irtibatı ve yazışmayı yeniden kurmayı başardık, ayrıca Allah'a şükür toplantıyı sizin Yüce Meclisinizin bu yerinde gerçekleştirdik. Milli İrade, yetkili sesini sizde bulduğundan, artık anayasal ilkelerin tam olarak uygulanmasının önünde hiçbir şey duramaz. Hükümetin bir süre önce yayınladığı Manifesto aracılığıyla takip ettiğimiz hedefleri ortaya koymuştuk: tüm siyasi partilere karşı tarafsızlığımızı korumak; ırk veya din ayrımı gözetmeksizin kanunlara ve kanunların her vatandaşa tanıdığı haklara tam olarak saygı göstermek; idarenin emniyetini, huzurunu ve düzenini mümkün olduğu ölçüde sağlamaya çalışmak; tüm özlemleri ve tüm enerjileri aziz vatanımızın mutluluk ve güvenlik ideali etrafında toplamayı başarmak; nihayet Saltanatı, Milleti ve Hükümeti bir arada temsil etmek ve barış koşullarını belirlemekle görevli ve bir sonraki toplantısını beklediğimiz Kongre'de oybirliğiyle seslerini duyurmak. Beyler, ilkeleri bizim için değişmez olan bu fikirlere her zaman sadıkız. Bu kadar büyük zorlukların ortasında, onlara ulaşmak için gösterilen çabalarla elde edilen sonuçların değerini değerlendirmeyi size bırakıyorum. Devletin reforma ihtiyacı var. Bu gerçeği tartışmak kimsenin aklına gelmiyor.

Hükümetin neredeyse bir asırdır yürüttüğü reform girişimleri umulan sonuçlara ulaşamadı. Bu başarısızlığın iç ve dış nedenleri çoktur. Bu nedenle Hükümetin usul ve uygulama şeklini değiştirmesi ve bu amaçla yeni bir sistem ve ilkeler oluşturması gerekmektedir. Göz önünde bulunduracağımız temel reformlar şunlardır: Vilayetlerin idaresinde adem-i merkeziyetçilik sisteminin geniş çapta uygulanması, bunun sonucunda Genel Konseylerin yetkilerinin genişletilmesi ve yerel hizmetlerin onlara devredilmesi; Nahié'lerin (komünler) örgütlenmesinin bir an önce tamamlanması; bu idari birimlerin, uygar ülkelerde yapıldığı gibi, faaliyet göstermeleri gereken yasal ve idari koşulları oluşturarak daha küçük, üniter hücreler haline getirilmesi; Azınlıkların haklarını korumak amacıyla genel meclislerde ve belediye meclislerinde nispi temsil sisteminin kurulması. Öte yandan, en iyi yasanın ve en iyi düzenlemelerin, tam ve akılcı bir şekilde uygulanmadığı takdirde beklenen sonuçları veremeyeceği kanıtlandığından, yabancı uzmanlara, yasaların hukuka uygun olarak uygulanıp uygulanmadığını denetleme çağrısında bulunmak gerekir. adalet, maliye, bayındırlık, kamu güvenliği ve hatta mülki idare alanında - bunlara gerekli yetkiyi vererek. Bu reformların ilkesi benimsendiği takdirde, elbette meclisinize geçici yasa tasarıları sunulacaktır. Şimdi dış durumdan bahsedelim: Bizim ve İtilaf Devletleri'nin imzaladığı Mütareke Sözleşmesi, tüm sözleşme tarafları için reçeteleri zorunlu olan uluslararası bir kanundur; İmparatorluk Hükümeti doğal olarak tüm hükümlerine uymayı bir görev haline getiriyor. Ancak ateşkesin süresiz olması, ülke içinde belirsizliği artıran bir belirsizlik ortamı yaratarak halkın sakinleşmesini ve normal durumun yeniden tesis edilmesini engelliyor. İzmir'in Yunanlılar tarafından aniden işgal edilmesi gibi trajik olaylar, beklendiği gibi tüm ülkeyi şok eden ve yurtsever hassasiyeti uyandıran tepkilere yol açtı. Bu heyecan ve çalkantıya ancak kalıcı bir barış son verebilir. Davet edileceğimiz Konferans öncesinde, Wilson ilkelerine dayanan, meşru ve açıkça tesis edilmiş haklarımızı tüm gücümüzle savunacağız. Umalım ki haksızlığa uğramayalım ve milli özlemlerimiz gerçekleşsin. Yıllardır devam eden çeşitli nedenlerden dolayı, mütarekenin başlangıcından itibaren mali sıkıntılar özellikle zor bir aşamaya girmiştir. Ancak barış gelinceye ve bununla birlikte mali sorunlara normal ve istikrarlı bir çözüm bulununcaya kadar, tüm kaçınılmaz zorluklara rağmen devletin temel giderlerini karşılama imkanının bulunmasının gerekli olacağı açıktır. Dolayısıyla bir yandan tasarruf yapmak ve verimsiz harcamaları kısıtlamak zorunda kalacağız, diğer yandan koşullar elverdiği ölçüde gelir kaynaklarımızı artırmaya çalışmak zorunda kalacağız.

TÜRK TARİH KURUMU Yayınlarının Bir Parçasıdır

Point n'est besoin de vous décrire longuement notre situation si critique, les nombreuses difficultés aux prises desquelles nous sommes, et la lourde mission que nous partageons avec votre Haute Assemblée. Seule l'énergie et la clairvoyance peuvent nous permettre de les vaincre. Nous ne doutons pas de l'appui divin, puisque notre cause est juste.

DOCUMENT : 236

Ministère de la Guerre, 19-2-1919

Au Commandement du XX^{ème} Corps à Angora

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Aujourd'hui, le Grand Vizir, le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Marine sont venus à la réunion du groupe «Félahi Vatan». Le Grand Vizir a déclaré qu'en bonne politique, il faudrait éviter que les Forces Nationales fassent figure d'Etat dans l'Etat et s'ingèrent dans les affaires du gouvernement; qu'il conviendrait d'arrêter notre avance dans la région de Marache, et d'assurer l'ordre et la tranquillité. Il a ajouté que l'on enverrait à Angora un Vali et un Commandant. On lui a fourni des détails sur la situation des Forces Nationales, sur l'attitude qu'on attendait du gouvernement, sur le système que devait suivre le Ministère de l'Intérieur. Malheureusement, le Grand Vizir ne nous a pas paru capable de se rendre compte de la situation. Le Ministre de l'Intérieur déclare, il est vrai, qu'il est dévoué entièrement à l'organisation nationale et qu'il poursuit le même but qu'elle, mais qu'il demande seulement qu'on le laisse libre d'agir. Cependant, il se confirme qu'il est absolument incapable de changer le chef de la Police et le Commandant de la Gendarmerie. Il nous a dit aussi qu'il avait nommé Kechfi Bey, un de ses vieux amis, gouverneur général de Brousse. Il défend cette nomination en parlant de l'honnêteté de cet homme. D'autre part, Faïk Ali Bey aurait été nommé sous-secrétaire. Enfin, on ne peut espérer en aucune façon, que ce cabinet formé d'incapables, se conforme aux aspirations nationales. Salih Pacha ne croit pas qu'il soit possible en bonne politique, de faire occuper par les Autorités gouvernementales, la Région évacuée de Marache. Il dit que cela mettrait contre nous la presse française qui s'intéresse à cette question. Il prétend seulement qu'on est entré en pourparlers, pour empêcher que ces régions ne soient occupées. D'après Salih Pacha, il serait de la plus haute importance que nos délégués à la Conférence de la Paix soient convoqués aussitôt que possible. Pour assurer ce résultat, il faudrait être parfaitement unis. L'impression qui se dégage de ces débats longs et orageux, est que le groupe n'arrivera en aucune façon à influencer les nominations et les changements de fonctionnaires auxquelles procède le gouvernement, c'est-à-dire que le Sultan a plus d'autorité sur le Cabinet, que la Chambre. Si le Gouvernement agit consciencieusement, nomme des fonctionnaires favorables au Mouvement National et n'adopte pas une attitude hostile à celui-ci, tout restera calme en province. Malheureusement, la situation de la police restera inchangée à Constantinople. Peut-être le Ministre ne pourra-t-il pas même trouver le moyen de faire fonctionner normalement les rouages de son ministère. Dans ces conditions, et étant

donné la situation politique générale, les Forces Nationales sont obligées de conserver leur liberté d'action. D'après l'attitude de la Chambre pendant ces derniers jours, il ne semble pas non plus qu'il soit possible de renverser ce gouvernement et d'amener au pouvoir un cabinet national, répondant aux conditions requises. Je vous présente mes respects.

Raouf

Le Premier Aide de Camp du Ministre de la Guerre

Salih

DOCUMENT : 237

20-2-1920

Au Commandement des XV^{ème}, III^{ème} Corps d'Armée, à Haïri et Chemseddine Beys du XII^{ème} Corps d'Armée, à Halid Bey, Chef de l'Etat-Major du XIII^{ème} Corps, à Kenaan Bey, commandant la 5ème Division, à Kiazim Bey, commandant la 61ème Division, à Halid Bey, commandant la 9ème Division, à Djafer Tayar Bey, Commandant du I^{er} Corps d'Armée, à Békir Sami Bey, Commandant de la 56ème Division, à Yahia Galib Bey, Vali intérimaire d'Angora

Je vous soumets comme suit ce que Raouf Bey et d'autres camarades nous communiquent de Constantinople. Le 19-2-1920, le Grand Vizir, le Ministre de l'Intérieur, le Ministre de la Marine sont venus à la Réunion du groupe «Félahi-Vatan». Le Grand Vizir a tenu des propos hostiles aux Forces Nationales. De plus, il a déclaré qu'on enverrait de nouveau à Angora le Commandant du Corps d'Armée et le Vali qui avaient été nommés pour cette ville au commencement du Mouvement National et qu'alors on avait refusé de recevoir. On leur a donné des explications sur la situation des Forces Nationales, sur l'attitude que devait prendre le Gouvernement et le système d'administration que devrait suivre le Ministre de l'Intérieur. Malheureusement, le Grand Vizir ne paraît pas capable de se rendre compte de la situation. Il apparaît d'autre part, que le Ministre de l'Intérieur n'a nullement l'autorité nécessaire pour renvoyer le Chef de la Police et le Commandant de la Gendarmerie de Constantinople et de mettre en des mains sûres ces postes qui jusqu'à présent ont servi aux étrangers d'instruments d'ingérence et d'action. Le Ministre a aussi déclaré qu'il nommait Vali à Brousse, le Sous-Secrétaire d'Etat Kechfi Bey, dont la faiblesse et l'incapacité sont notoires, et à sa place il nommait comme Sous-Secrétaire, Faïk Ali Bey, déplacé de Diarbékir pour son hostilité aux Forces Nationales. En définitive, il n'y a aucun espoir que ce cabinet incapable et inepte agisse dans le sens des aspirations nationales. Ils ont déclaré aussi que, craignant des publications hostiles de la part de la Presse française, ils n'oseraient faire occuper, par les autorités gouvernementales, les localités de la Région de Marache reprises aux Français, par la vaillance des Forces Nationales. L'impression qui se dégage de ces débats qui furent très longs et très orageux, est que le groupe Félahi-Vatan ne pourra exercer aucune influence sur le gouvernement pour l'amener à nommer de bons fonction-

Kritik durumumuzu, karşılaştığımız pek çok zorluğu, Yüksek Meclisinizle paylaştığımız ağır misyonu uzun uzadıya anlatmaya gerek yok. Yalnızca enerji ve öngörü onları yenmemize izin verebilir. Davamız haklı olduğu için ilahi destekten şüphemiz yok.

Belge : 236

Harbiye Nezareti, 19-2-1919 Ankara'daki XX. Kolordu Komutanlığına Mustafa Kemal Paşa Hazretleri'ne

Bugün "Félahi Vatan" grubunun toplantısına Sadrazam, Dahiliye Nazırı ve Bahriye Nazırı geldi. Sadrazam, iyi bir politika gereği, Kuvayı Milliye'nin Devlet içinde Devlet gibi hareket etmesinden ve hükümetin işlerine karışmasından kaçınılması gerektiğini beyan etmiş; Marache bölgesindeki ilerleyişimizi durdurmanın, düzen ve sükuneti sağlamanın uygun olacağını söyledi. Ankara'ya bir Vali ve bir Komutan gönderileceğini sözlerine ekledi. Kuvayı Milliye'nin durumu, hükümetten beklenen tutum, İçişleri Bakanlığı'nın izlemesi gereken sistem hakkında detaylı bilgi verdik. Ne yazık ki Sadrazamın durumu anlama yeteneği yoktu. İçişleri Bakanının kendisini tamamen ulusal örgüte adadığını ve onunla aynı amacı güttüğünü ancak yalnızca hareket etmekte özgür bırakılmasını istediğini beyan ettiği doğrudur. Ancak Emniyet Müdürü'nü ve Jandarma Komutanı'nı değiştiremeyeceği kesinleşti. Ayrıca eski dostlarından Keçfi Bey'i Brousse'ye genel vali olarak atadığını da anlattı. Bu adamın dürüstlüğünden bahsederek adaylığını savunuyor. Öte yandan Faik Ali Bey müsteşar olarak atanacaktı. Son olarak, beceriksiz kişilerden oluşan bu kabinenin ulusal emellere uyacağını hiçbir şekilde ümit edemeyiz. Salih Paşa, boşaltılan Marache Bölgesi'nin hükümet yetkilileri tarafından işgal edilmesinin iyi bir politika olabileceğine inanmıyor. Bunun bu konuyla ilgilenen Fransız basınını karşımıza çıkaracağını söylüyor. Sadece bu bölgelerin işgal edilmesini önlemek için müzakerelere girdiğimizi iddia ediyor. Salih Paşa'ya göre Barış Konferansı'na katılacak delegelerimizin bir an önce toplanması büyük önem taşıyor. Bu sonucu garantilemek için mükemmel bir şekilde birlik olmamız gerekiyor. Bu uzun ve fırtınalı tartışmalardan ortaya çıkan izlenim, grubun hükümet tarafından yapılan memur atamaları ve değişikliklerini hiçbir şekilde etkileyemeyeceği, yani padişahın kabine üzerinde padişahtan daha fazla yetkiye sahip olduğu yönündedir. Ev. Hükümet vicdanlı davranırsa, Milliyetçi Hareket yanlısı memurlar atarsa ve ona karşı düşmanca bir tavır takınmazsa taşrada her şey sakin olur. Maalesef Konstantinopolis'te polisin durumu değişmeyecek. Belki Bakan, kendi bakanlığının çarklarının normal şekilde çalışmasını sağlayacak bir yol bile bulamayacak.

Bu koşullar altında ve genel siyasi durum göz önüne alındığında, Kuvayı Milliye hareket serbestisini korumakla yükümlüdür. Meclisin son günlerdeki tutumuna bakılırsa bu hükümeti devirmek ve gerekli koşulları sağlayan bir ulusal kabineyi iktidara getirmek mümkün görünmüyor. saygılarımı sunarım. Raouf Harbiye Nazırı Salih'in Birinci Yaveri

Belge : 237

20-2-1920 XV., III. Kolordu Komutanlığına, XII. Kolordudan Haïri ve Chemseddine Beylere, XIII. Kolordu Kurmay Başkanı Halid Bey'e, 5. Tümen Komutanı Kenaan Bey'e. 61. Tümen komutanı Kiazim Bey'e, 9. Tümen komutanı Halid Bey'e, I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey'e, 56. Tümen Komutanı Békir Sami Bey'e, Vali Angora geçici işçisi Yahia Galib Bey'e

Rauf Bey ve diğer yoldaşların İstanbul'dan bize ilettiklerini aşağıda sizlere sunuyorum. 19 Şubat 1920'de Sadrazam, Dâhiliye Nazırı, Bahriye Nazırı "Félahi-Vatan" grubunun toplantısına geldi. Sadrazam, Kuvayı Milliye'ye düşmanca açıklamalarda bulundu. Ayrıca Milli Mücadele'nin başlangıcında bu şehre atanan ve daha sonra kabul edilmeyen Kolordu Komutanı ile Vali'nin tekrar Ankara'ya gönderileceğini ilan etti. Kuvayı Milliye'nin durumu, Hükümetin tutumu ve İçişleri Bakanının izlemesi gereken yönetim sistemi hakkında açıklamalarda bulunuldu. Ne yazık ki Sadrazam bu durumu fark edebilecek durumda görünmüyor. Öte yandan, İçişleri Bakanı'nın, Emniyet Müdürü ve Jandarma Komutanı'nı Konstantinopolis'ten görevden alma ve bugüne kadar yabancılara araç olarak hizmet eden bu makamları emin ellere teslim etme yetkisine hiçbir şekilde sahip olmadığı görülüyor. müdahale ve eylem. Bakan ayrıca, Brousse'a, zayıflığı ve beceriksizliğiyle meşhur olan Devlet Müsteşarı Keçfi Bey'e Vali'yi, onun yerine de düşmanlığı nedeniyle Diyarbekir'den uzaklaştırılan Faik Ali Bey'i Müsteşar olarak atadığını açıkladı. Milli Kuvvetlere. Sonuçta bu aciz ve beceriksiz kabinenin milli emeller doğrultusunda hareket edeceğine dair hiçbir umut yok. Ayrıca Fransız basınının düşmanca yayınlarından korktukları için, Kuvayı Milliye'nin yiğitliği ile Fransızlardan geri alınan Marache Bölgesi mevkilerini hükümet yetkililerine işgal etmeye cesaret edemeyeceklerini beyan ettiler. Oldukça uzun ve fırtınalı geçen bu tartışmalardan ortaya çıkan izlenim, Félahi-Vatan grubunun iyi memurları ataması ve kötü memurları görevden alması yönünde hükümet üzerinde herhangi bir etki yapamayacağı yönündedir.

TÜRK DEVRİM TARİHİ Kurumunun Birliğidir

naires et à congédier les mauvais. Le Sultan a plus d'autorité sur le Cabinet que la Chambre. Dans ces conditions et étant donné la situation politique générale, les Forces Nationales sont obligées, de conserver leur liberté d'action. D'après l'attitude de la Chambre pendant ces derniers jours, il ne semble pas non plus qu'il soit possible de renverser ce gouvernement et d'amener au pouvoir un gouvernement national, satisfaisant aux conditions requises.

Voilà en résumé les nouvelles reçues, relatives à la Chambre et à l'attitude du gouvernement. Le Comité ayant reconnu la difficulté de former à Constantinople, soumise à l'occupation et subissant diverses influences étrangères, un cabinet plus patriotique et plus dévoué et, en réponse au Manifeste bien connu du Grand Vizir, avait fait connaître son point de vue à toute l'Organisation par sa circulaire du 17-2-1919. Il est urgent que nous neutralisions dans la mesure du possible toute entreprise, toute action qui poursuivraient le but d'attenter à l'unité nationale. Nous vous prions d'attirer de nouveau l'attention de tous les intéressés sur l'impossibilité pour les Forces Nationales, de cesser leur activité avant qu'on ait obtenu une paix conforme aux aspirations nationales; nous vous prions aussi de vous efforcer de maintenir et de consolider plus que jamais l'unité et la solidarité dans le sein de la Nation.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT: 238

Erzeroum, le 23-2-1920 Personnel. Très urgent

Au Commandement du XX^ème Corps

Réponse au télégramme du 22 février 1920

Pour le Comité Représentatif: Je vous avais fait part en détail et avec toute la précision voulue, de ma conviction au sujet de la situation du Gouvernement Central et de l'attitude à adopter, dans ces circonstances, par le Comité Représentatif. Je ne trouve par conséquent pas du tout convenable que le Comité Représentatif et les Forces Nationales adoptent une attitude autoritaire et négative contre le courant qui s'est créé dans le sein de l'Assemblée Nationale à Constantinople. Je suis d'avis qu'il faut que le Comité Représentatif sorte de cette affaire avec dignité et qu'il laisse la responsabilité de cette décision à l'esprit patriotique et à la sincérité de la Chambre. Ainisi, au cas où dans les circonstances que je vous ai déjà mentionnées, la Chambre se prononcerait contre la continuation de l'existence du Comité Représentatif et des Forces Nationales, il faudrait qu'elle nous écrivit que, la Chambre ayant pleine liberté d'exercer son contrôle législatif, dans la forme exigée par les Congrès, il est nécessaire que le Comité Représentatif remette entre ses mains les destinées de la Nation et se retire. En même temps elle devrait ajouter quelques paroles de remerciements pour les services patriotiques rendus jusqu'ici par le Comité. Mais j'estime qu'il est douteux que l'Assemblée prenne la responsabilité de déclarer qu'elle est libre de ses décisions et que cette liberté est garantie également pour l'avenir. Quoi-

Sultanın Kabine üzerinde Meclisten daha fazla yetkisi vardır. Bu koşullar altında ve genel siyasi durum göz önüne alındığında, Kuvayı Milliye hareket serbestisini korumakla yükümlüdür. Meclisin son günlerdeki tutumuna bakılırsa bu hükümeti devirip, gerekli koşulları sağlayan ulusal bir hükümeti iktidara getirmek de mümkün görünmüyor. İşte Meclis'e ve hükümetin tutumuna ilişkin gelen haberlerin özeti. Komite, işgale maruz kalan ve çeşitli yabancı etkilere maruz kalan Konstantinopolis'te daha vatansever ve daha sadık bir kabine kurmanın zorluğunu kabul etmiş ve ünlü Sadrazam Manifestosu'na yanıt olarak kendi bakış açısını duyurmuştu. 17-2-1919 tarihli genelgesi ile tüm Teşkilat'a duyurulmuştur. Ulusal birliği baltalamayı amaçlayan her türlü girişimi, her türlü eylemi mümkün olduğu ölçüde etkisiz hale getirmemiz acildir. Sizlerden, milli emellerle tutarlı bir barış sağlanmadan, Kuvayı Milliye'nin faaliyetlerine son vermesinin imkânsızlığına tüm ilgililerin dikkatini bir kez daha çekmenizi rica ediyoruz; Sizlerden de Milletimiz içindeki birlik ve beraberliği her zamankinden daha fazla korumak ve pekiştirmek için çabalamanızı rica ediyoruz. Mustafa Kemal Temsil Heyeti adına.

Belge : 238

Erzurum, 23-2-1920 Kişisel. XX'inci Kolordu Komutanlığına 22 Şubat 1920 tarihli telgrafa çok acil yanıt

Temsilci Komite adına: Merkezi Hükümetin durumu ve bu koşullar altında Temsilci Komite'nin benimseyeceği tutum konusunda sizi ayrıntılı olarak ve kanaatimin gerektirdiği tüm hassasiyetle bilgilendirdim. Bu nedenle Temsil Heyeti ve Kuvayı Milliye'nin İstanbul'da Millet Meclisi içerisinde oluşan akıma karşı otoriter ve olumsuz bir tavır almasını hiç uygun bulmuyorum. Temsil Komitesi'nin bu meseleden onurlu bir şekilde çıkması ve bu kararın sorumluluğunu Meclisin vatansever ruhuna ve samimiyetine bırakması gerektiği kanaatindeyim. Dolayısıyla, size daha önce belirttiğim koşullar altında, Temsilciler Komitesi ve Milli Kuvvetlerin varlığının devamına karşı Oda'nın karar vermesi durumunda, Oda'nın bu konuda tam özgürlüğe sahip olduğunu bize yazması gerekecektir. Kongrelerin gerektirdiği biçimde yasama kontrolünü kullanabilmesi için Temsilciler Komitesinin Milletin kaderini kendi ellerine bırakması ve geri çekilmesi gerekir. Aynı zamanda Komite tarafından şu ana kadar gerçekleştirilen vatansever hizmetler için de birkaç teşekkür sözü eklemeli. Ancak Meclisin karar vermede özgür olduğunu ve bu özgürlüğün gelecek için de garanti altına alındığını ilan etme sorumluluğunu üstlenip üstlenmeyeceğine şüpheli bakıyorum. Ne olursa olsun teklifi Rauf Bey Efendi yapmalıdır.

qu'il en soit, Raouf Bey Effendi doit en faire la proposition. S'il arrive à obtenir une résolution de la Chambre tenant compte du fait qu'aucun Congrès ne se réunira plus, et que la solution la plus pratique et la plus logique serait de considérer désormais les décisions de l'Assemblée Générale des députés, élus par la Nation, comme les décisions d'un Congrès, et si elle vous invite à quitter le domaine de votre activité, nous l'accepterons avec satisfaction et publierons notre acceptation par la voie de la presse ainsi qu'à l'intérieur du pays. Nous nous retirerons alors de l'arène politique; nous conserverons notre attitude digne et conforme aux bases fixées par les Congrès, et nous nous tiendrons à la disposition de l'Assemblée Nationale. Bien entendu, il ne saurait être question de supprimer le Front d'Aïdine constitué par un effort national d'une année et de remettre les destinées de cette région entre les mains des Grecs, et il n'est pas possible non plus que le Gouvernement disperse ce front par la force. Il sera maintenu comme par le passé, mais son activité restera locale. Les Commandants des Corps d'Armée dirigeront habilement les manifestations, qui se produiraient dans leurs circonscriptions, et à l'avenir, attendront les évènements. Voilà donc mon opinion.

Kiazim Kara Békir
Le Commandant du XV^ème Corps d'Armée

DOCUMENT : 239

Balikessir, le 28-1-1920

Au Commandement du XX^ème Corps d'Armée à Angora

Prière de communiquer le télégramme chiffré ci-dessous à Son Excellence Moustafa Kemal Pacha.

Les armes et munitions se trouvant sous la garde des Français dans le dépôt d'Ak Bache, près de Gallipoli sur la Côte d'Europe, ayant été attribuées par les Puissances de l'Entente, à l'Armée de Denikine, un bateau russe était arrivé, il y a 4 jours, à Gallipoli afin de les enlever. Un de nos vaillants comandants du Comité Central de Balikessir, Hamdi Bey Keuprulu, s'est rendu à Lapséki avec un détachement des forces nationales, et a passé dans la nuit du 26/27-1-1920, à la côte d'Europe sur des radeaux. Après avoir mis la main sur le dépôt, s'être assuré des Français de garde, et avoir coupé tous les fils de communication, il a transporté toutes les armes et une partie des munitions à Lapséki. Les Français y ont été également transportés sous bonne garde, de là, ils ont été renvoyés chez eux, après l'expédition des armes et des munitions à l'intérieur. D'après les renseignements que je possédais, le dépôt d'Ak Bache devait contenir 8000 fusils russes, 40 mitrailleuses russes et 20.000 caisses de munitions. Si, depuis un mois, des armes n'ont pas été délivrées du dépôt d'Akbache, il faut admettre que les 8000 fusils russes sont tombés entre nos mains. Nous ignorons quelle sera l'attitude des Puissances de l'Entente devant cet évènement. Jusqu'ici, Constantinople et le Corps d'Armée n'en ont pas eu connaissance

Le Commandant de la 61^ème Division
Kiazim

Bir daha hiçbir Kongrenin toplanamayacağı gerçeğini dikkate alarak Meclisten bir karar almayı başarırsa, en pratik ve mantıklı çözüm, artık Millet tarafından seçilen Milletvekilleri Genel Kurulunun kararlarını dikkate almak olacaktır. Bir Kongrenin kararları, sizi faaliyet alanınızdan ayrılmaya davet ederse, bunu memnuniyetle kabul edeceğiz ve kabulümüzü ülke içinde olduğu gibi basın aracılığıyla da yayınlayacağız. Daha sonra siyasi arenadan çekileceğiz; Onurlu tavrımızı sürdürecek, Kongrelerin belirlediği esaslara uyarak, Millet Meclisinin emrinde kalacağız. Elbette bir yıllık milli çabayla oluşturulan Aïdine Cephesi'nin bastırılıp bu bölgenin kaderinin Yunanlılara bırakılması söz konusu olamayacağı gibi, Hükümetin bu cepheyi zorla dağıtması da mümkün değildir. Geçmişte olduğu gibi sürdürülecek ancak etkinliği yerel kalacak. Kolordu Komutanları kendi bölgelerinde gerçekleşecek gösterileri ustalıkla yönetecek ve gelecekte de olayları bekleyecek. Yani bu benim görüşüm. Kazım Kara Bekir XV. Kolordu Komutanı

Belge : 239

Balıkesir, 28 Ocak 1920 Ankara'daki XX. Kolordu Komutanlığına Lütfen aşağıdaki şifreli telgrafı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine iletin.

Avrupa kıyısında Gelibolu yakınlarındaki Ak Bache deposunda Fransız gözetiminde bulunan ve İtilaf Devletleri tarafından Denikin Ordusu'na tahsis edilen silah ve mühimmat, 4 gün önce bir Rus gemisi Gelibolu'ya gelerek bunları ortadan kaldırmıştı. Balıkesir Merkez Komite'nin yiğit komutanlarından Hamdi Bey Keuprulu, milli kuvvetler müfrezesiyle Lapseki'ye giderek 26/27-1-1920 gecesini Avrupa kıyılarında sallarla geçirdi. Depoyu ele geçirip Fransızların tetikte olmasını sağladıktan ve tüm iletişim kablolarını kestikten sonra tüm silahları ve cephanenin bir kısmını Lapseki'ye naklettiler. Fransızlar da oraya gözetim altında nakledildi, oradan silah ve mühimmat içeriye gönderildikten sonra evlerine gönderildiler. Edindiğim bilgiye göre Ak Bache deposunda 8.000 Rus tüfeği, 40 Rus makineli tüfeği ve 20.000 kutu mühimmat bulunuyor olmalı. Eğer bir ay boyunca Akbache deposundan silahlar teslim edilmezse, 8 bin Rus tüfeğinin elimize geçtiğini kabul etmek gerekir. İtilaf Devletleri'nin bu olay karşısında tutumunun ne olacağını bilmiyoruz. Şu ana kadar Konstantinopolis ve Kolordu'nun bundan haberi olmadı. 61'inci Tümen Komutanı Kiazim.

TÜRK DİL KURUMU Yayınlarından Alınmıştır

DOCUMENT : 239 bis

Angora, le 29-1-1920 — Télégramme chiffré

Circulaire

A Kiazim Bey Effendi, Commandant de la 61ème Division, Balikessir

Réponse à votre télégramme du 28-1-1920

Je vous prie de bien vouloir vous faire l'interprète de nos remerciements auprès de Hamdi Bey Keuprulu pour l'admirable succès qu'il a obtenu grâce à son courage et à sa vaillance. Nous vous envoyons également nos félicitations fraternelles pour avoir été l'instigateur de ce grand succès.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 240

3-2-1920 — Secret et personnel

Au Commandement du: XIIème Corps d'Armée, XXème Corps d'Armée (pour en prendre connaissance). Au Commandement de la: 56ème Division, 1ère Division. A Réfet Bey Effendi (pour en prendre connaissance). Au Commandement du: IIIème Corps d'Armée (pour en prendre connaissance), XVème Corps d'Armée (pour en prendre connaissance), XIIIème Corps d'Armée (pour en prendre connaissance), XIXème Corps d'Armée (pour en prendre connaissance). Au Commandement de la 61ème Division (pour en prendre connaissance)

1° Les Anglais ont débarqué 200 hommes à Panderma, sous prétexte qu'on aurait soi-disant enlevé un lot d'armes et de munitions du dépôt d'armes et de munitions d'Ak Bache aux Dardanelles et qui se trouve sous la garde exclusive des soldats des Puissances de l'Entente. Nous apprenons qu'il est question de tenter des coups de main contre nos dépôts se trouvant en des endroits comme Afion Kara Hissar et Eskichéhir, et où sont stationnés également des troupes de l'Entente; ou il est aussi question de faire transporter le contenu de ces dépôts dans un lieu où il ne nous serait plus possible de les atteindre.

2° Je n'ai pas besoin de vous expliquer à quel point seraient affaiblies nos forces nationales combattant en ce moment sur le front, si sous divers prétextes, on enlevait les armes et les munitions se trouvant à l'arrière de nos zones d'opérations, et si les centres importants de distribution étaient occupés à nouveau. Ce serait là un acte de traîtrise.

Prenant en considération le fait que, du moment où il s'agit de la question de notre résistance, ce sont nos commandants supérieurs qui doivent servir de guides, nous croyons utile de vous soumettre les quelques observations suivantes.

Il paraît que certains de nos camarades, inquiets de la possibilité d'une plus grande extension de l'occupation (étrangère), et de la création d'un état d'hostilité officiel, perdent du temps à hésiter. Il est certain que dans ces circonstances, nos commandants devront tirer parti de toutes les forces de la nation dans leur

circonscription, afin d'obtenir des forces plusieurs fois supérieures à celles dont ils disposent maintenant. Les opérations qu'ils entreprendront sous le drapeau du nationalisme ne pourront occasionner un état officiel d'hostilité. Le fait que l'ennemi, dans ces régions qui lui sont étrangères, n'a que des troupes coloniales isolées, le fait hésiter dans ses entreprises. Je prie donc tous nos commandants d'agir avec une grande énergie et une grande fermeté contre toute nouvelle occupation ou agression, contre les étrangers qui voudraient empêcher la résistance de nos forces nationales du front et qui voudrait affaiblir la défense que nous entreprendrions éventuellement pour sauvegarder notre indépendance.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 241

Ministère de la Guerre, le 3-3-1920 — Urgent. Personnel

A Mahmoud Bey Effendi, Commandant intérimaire du XXème Corps d'Armée

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Ci-dessous copie de la lettre de démission du cabinet Ali Riza Pacha. Raouf

Copie: Il est à la Haute connaissance de Votre Majesté que le Conseil des Ministres a eu constamment pour but de réaliser nos légitimes aspirations nationales, et d'apaiser l'effervescence provoquée par le retard apporté à la conclusion de la paix. Il s'est employé à surmonter les difficultés surgissant chaque jour d'une façon ou d'une autre, et qui aggravaient encore plus la confusion créée par des récits et des rumeurs de massacre (lancées dès que l'Europe manifestait certaines dispositions en notre faveur), ainsi que par la censure des télégrammes de l'agence ou par des articles de journaux rédigés pour rectifier ces rumeurs mensongères. Malgré ces efforts, les Hauts Commissaires des Puissances Alliées ont demandé que les forces nationales, se trouvant en face des Hellènes, reculassent de nouveau de trois kilomètres. Nous avons fait valoir, dans notre réponse, tous les arguments probants, pour démontrer l'impossibilité de satisfaire à cette exigence. Aussitôt, les Hellènes prirent l'offensive contre les forces nationales, et aujourd'hui mardi, ils occupent la plaine de Gueuldjuk et le mont Bozdagh. Cette nouvelle agression est commise au moment où la Nation Ottomane attendait l'évacuation de Smyrne, si injustement détenue par les Hellènes, dont les cruautés évidentes sont reconnues par le monde entier.

Cette agression peut avoir des conséquences déplorables en exaspérant au plus haut degré les sentiments du peuple. En présence de cette agression indigne et contraire à la logique et à la raison, j'ai l'honneur de remettre au pied du Trône Impérial, la démission que le Cabinet se voit obligé de présenter.

3 mars 1920 — Premier Aide de camp du Ministère de la Guerre
Salih

Belge : 239 bis

Ankara, 1-29-1920 Genelge şifreli telgraf Balıkesir 61'inci Tümen Komutanı Kazım Bey Efendi'ye 1-28-1920 tarihli telgrafınıza cevap

Cesareti ve yiğitliği sayesinde elde ettiği takdire şayan başarıdan dolayı Hamdi Bey Keuprulu'ya teşekkürlerimizi iletin lütfen. Bu büyük başarıya vesile olduğunuz için sizi kardeşçe tebriklerimizi de gönderiyoruz. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 240

3-2-1920 Gizli ve kişisel Komutanlığında: 12'nci Kolordu, 20'nci Kolordu (okumak için). Komuta eden: 56. Tümen, 1. Tümen. Réfet Bey Efendi'de (okumak için). Komutanlığına: 3'üncü Kolordu (okumak için), 15'inci Kolordu (okumak için), 13'üncü Kolordu (okumak için), 19'uncu Kolordu (okumak için). 61'inci Tümen Komutanlığına (okumak için)

1° İngilizler, Çanakkale Boğazı'ndaki ve İtilaf Devletleri askerlerine özel olarak korunan Ak Bache silah ve mühimmat deposundan bir grup silah ve mühimmatın çıkarıldığı iddiasıyla Panderma'ya 200 adam çıkardı. Afion Kara Hisar ve Eskişehir gibi İtilaf birliklerinin de konuşlandığı depolarımıza darbe girişiminde bulunulacağı söylendiğini öğreniyoruz; ya da bu birikintilerin içeriğinin bizim artık ulaşamayacağımız bir yere nakledilmesi de söz konusudur.

2° Savunma operasyonlarımızın gerisinde bulunan silah ve mühimmatın çeşitli bahanelerle kaldırılması ve önemli dağıtım merkezlerinin bulunması halinde, şu anda cephede savaşan milli kuvvetlerimizin ne ölçüde zayıflayacağını size açıklamama gerek yok. yeniden işgal edildi. Bu bir ihanet eylemi olacaktır. Direnişimiz söz konusu olduğunda, üst düzey komutanlarımızın yol gösterici olması gerektiği gerçeğini dikkate alarak, aşağıdaki birkaç tespitimizi sizlere aktarmanın yararlı olacağını düşünüyoruz. Öyle görünüyor ki, (yabancı) işgalin daha da yaygınlaşması ve resmi bir düşmanlık halinin yaratılması ihtimalinden endişe duyan bazı yoldaşlarımız, tereddüt ederek vakit kaybediyorlar.

Bu durumda komutanlarımızın, şu anda sahip olduklarından birkaç kat daha büyük kuvvetler elde etmek için, kendi bölgelerindeki milletin tüm güçlerinden yararlanmak zorunda kalacakları kesindir. Milliyetçilik bayrağı altında yaptıkları operasyonlar resmi bir düşmanlık durumuna yol açamaz. Düşmanın kendisine yabancı olan bu bölgelerde sadece tecrit edilmiş sömürge birliklerine sahip olması, girişimlerinde tereddüt etmesine neden oluyor. Bu nedenle tüm komutanlarımızdan, her türlü yeni işgal ve saldırıya karşı, milli cephe kuvvetlerimizin direnişini engellemek isteyen, bağımsızlığımızı korumak için üstlenebileceğimiz savunmayı zayıflatmak isteyen yabancılara karşı büyük bir enerji ve kararlılıkla hareket etmelerini rica ediyorum. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 241

Harp Bakanlığı, 3-3-1920 Acil. Kişiseldir 20'nci Kolordu Komutanı Vekili Mahmud Bey Efendi'ye Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine Ali Rıza Paşa kabinesinin istifa mektubunun bir kopyası aşağıdadır. Rauf

Kopya: Majestelerinin bildiği kadarıyla, Bakanlar Kurulu sürekli olarak meşru ulusal özlemlerimizi gerçekleştirmeyi ve barışın sağlanmasındaki gecikmenin neden olduğu heyecanı yatıştırmayı hedeflemiştir. Her gün bir şekilde ortaya çıkan ve (Avrupa bizim lehimize bazı eğilimler gösterir göstermez ortaya çıkan) katliam hikayeleri ve söylentilerinin ve ayrıca ajanslara uygulanan sansürün yarattığı kafa karışıklığını daha da artıran zorlukların üstesinden gelmeye çalıştı. Bu yalan söylentileri düzeltmek için yazılan telgraflar veya gazete makaleleri. Bu çabalara rağmen, Müttefik Kuvvetler Yüksek Komiserleri, Yunanlılarla karşı karşıya olan milli kuvvetlerin tekrar üç kilometre geri çekilmesini talep etti. Yanıtımızda, bu gereksinimin karşılanmasının imkansızlığını gösteren tüm ikna edici argümanları ortaya koyduk. Yunanlılar hemen milli kuvvetlere karşı saldırıya geçtiler ve bugün Salı günü Gueuldjuk ovasını ve Bozdağ Dağı'nı işgal ettiler. Bu yeni saldırı, Osmanlı milletinin, bariz zulümleri tüm dünya tarafından tanınan Helenlerin haksız yere elinde tuttuğu İzmir'in tahliyesini beklediği bir dönemde gerçekleştirildi. Bu saldırganlık, insanların duygularını en üst düzeyde çileden çıkararak içler acısı sonuçlar doğurabilmektedir. Mantığa ve akla aykırı olan bu değersiz saldırganlık karşısında, Kabinenin sunmakla yükümlü olduğu istifayı İmparatorluk Tahtına sunmaktan onur duyuyorum. 3 Mart 1920 Harbiye Nezareti Birinci Yaveri Salih

TÜRK Tarih Kurumu Arşivleri Birliğidir

DOCUMENT : 242

Béchiktache, le 3 mars 1920

Au Commandant du XX^ème Corps d'Armée

A Nouh Bey

Le Gouvernement avait opposé une fin de non recevoir à la note soumise il y a quinze jours par les Hauts Commissaires, pour demander aux Forces Nationales, un nouveau retrait de trois kilomètres devant le front hellène.

Une seconde note, conçue en termes violents, ayant été remise hier aussi, le Gouvernement a annoncé aujourd'hui sa démission à la Chambre des Députés. Le Président de celle-ci se trouve en ce moment au Palais avec les Ministres. Nos députés sont en émoi, mais convaincus que le nouveau cabinet sera un cabinet répondant au désir . . . Pour que les Anglais réussissent dans l'agitation réactionnaire qu'ils ont entreprise, de concert avec l'«Entente et Liberté», ainsi qu'avec les «Nighehban», il est probable que le Cabinet sera formé sous la présidence de Férid Pacha, ou de l'un de ses favoris. Il va sans dire que ce Cabinet va dissoudre la Chambre.

Prière d'agir efficacement auprès du Sultan, et dans tous les cas de recourir, pour gagner du temps, aux moyens d'assurer la souveraineté légale des Forces Nationales par le canal du Parlement.

(Kara Vassif)
Le Commandant de la place fortifiée de Tchanak Kalé
Chevket

DOCUMENT : 242

Minstère de la Guerre, le 3-3-1920

Au Commandant du XX^ème Corps d'Armée

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Je suis malade et alité.

D'après les nouvelles que Vassif Bey me donne de la Chambre des Députés, le Cabinet a présenté sa démission. On dit que le motif en est l'offensive violente entreprise par les Hellènes sur le front de Bozdagh, à la suite du rejet de la note que les Hauts Commissaires avaient adressée au Gouvernement pour demander notre retrait jusqu'à la ligne Mélène, sur le front de Smyrne. Il se confirme qu'une députation s'est rendu au Palais, accompagnée de Djélal Bey, un des membres du groupe. Son but serait de devancer les démarches de l'Entente et d'assurer l'arrivée au pouvoir d'un Cabinet dévoué aux forces nationales et, en tout cas, d'évincer Férid Pacha.

J'annoncerai le résultat dès qu'il sera connu.

(Raouf)
Premier Aide de camp du Ministère de la Guerre
Salih

Belge : 242

Béchiktache, 3 Mart 1920 XX. Kolordu Komutanı A Nouh Bey'e

Hükümet, Yüksek Komiserlerin iki hafta önce sunduğu, Milli Kuvvetlerden Yunanistan cephesi önünde üç kilometrelik yeni bir geri çekilme talebinde bulunulan notayı reddetmişti. Şiddet içerikli ikinci bir nota da dün iletildi ve bugün Hükümet, Temsilciler Meclisi'nden istifa ettiğini duyurdu. İkincisinin Cumhurbaşkanı şu anda Bakanlarla birlikte Saray'da. Milletvekillerimiz kargaşa içinde ama yeni kabinenin arzuları karşılayan bir kabine olacağına inanıyorlar. . . İngilizlerin, "İtilaf ve Özgürlük" ve "Nighehban" ile birlikte giriştikleri gerici ajitasyonda başarılı olabilmeleri için, Kabine'nin Ferid Paşa başkanlığında kurulması veya kabinenin kurulması muhtemeldir. favorilerinden biri. Bu Kabinenin Meclisi feshedeceğini söylemeye gerek yok. Lütfen padişahla birlikte etkin bir şekilde hareket edin ve her durumda, zaman kazanmak için, Kuvayı Milliye'nin hukuki egemenliğini Meclis aracılığıyla sağlamanın yollarını kullanın.
(Kara Vassıf) Çanak Kale Şevket müstahkem yerinin komutanı.

Belge : 242

Harbiye Nezareti, 3-3-1920 XX. Kolordu Komutanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Hastayım ve yatalak durumdayım.

Vassıf Bey'in Mebusan Meclisi'nden bana verdiği habere göre Kabine istifasını sundu. Bunun nedeninin, Yüksek Komiserlerin Hükümet'e gönderdikleri ve İzmir cephesindeki Mélène hattına çekilmemizi talep eden notanın reddedilmesinin ardından Helenlerin Bozdağ cephesinde gerçekleştirdiği şiddetli saldırı olduğu söyleniyor. Grup üyelerinden Celal Bey'in eşliğinde bir heyetin Saray'a gittiği doğrulandı. Amacı, İtilaf Devletleri'nin adımlarını önleyerek, milli kuvvetlere bağlı bir kabinenin iktidara gelmesini sağlamak ve her halükarda Ferid Paşa'yı devirmekti. Sonuç belli olur olmaz açıklayacağım. (Raouf) Harbiye Nezareti Birinci Yaveri Salih

DOCUMENT : 242

Minstère de la Guerre, le 3-3-1920 Très urgent. Personnel

Mahmoud Bey Effendi, Commandant intérimaire du XX^ème Corps d'Armée

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Rapport très confidentiel et personnel:

Suite au précédent télégramme

Le Président du groupe, ainsi que les vice-présidents du Parlement ont été délégués au Palais. Le Sultan, occupé d'abord avec le Grand Vizir démissionnaire, et pris ensuite par l'audience du ministre de Danemark, les a invités à s'entretenir avec le premier secrétaire et le premier chambellan. Après avoir relevé la fidélité de l'organisation nationale au Sultan, rappelé son but patriotique et exposé en détail les principes du pacte, les statuts du groupe basés sur ceux de la dite organisation, le président du groupe en arrive à l'incident de la démission, dont je vous ai fait part ce matin. «Le Sultan a le droit», conclut-il, «de choisir personnellement le chef du cabinet et le Chéikh ul Islam. Le Parlement, de son côté, a le droit de donner un vote de confiance ou de méfiance au cabinet. Le pays n'est pas en état de supporter une crise ministérielle ou autre. Pour parer à une pareille éventualité, le Sultan doit réfléchir mûrement et prendre en considération l'opinion du Parlement et de la majorité. Il doit bien se garder de choisir Férid Pacha ou ses favoris, voire même Tewfik Pacha, s'il ne veut pas provoquer une crise. Nous en avons fait l'expérience.»

Le Premier Secrétaire, reçu en audience, soumet ces déclarations au Sultan et revient pour communiquer la réponse suivante:

«Mes salutations à tous les Députés! Je me rends compte de la gravité de la situation aussi bien qu'eux-mêmes. Je ferai un choix qui réponde aux circonstances. Je ne puis pas empiéter sur la compétence du chef du Cabinet, en m'ingérant dans le choix de ses collègues. Je lui recommanderai néanmoins, de s'entendre avec le groupe de la majorité.»

La députation est repartie en présentant ses remerciements.

En ce moment, je suis en compagnie de Djenghiz à Issa. Nos respects.

(Raouf)
Le Premier Aide de camp
Commandant Salih

DOCUMENT : 243

4 mars 1920 Chiffré

Circulaire

Il a été établi qu'un comité subversif, constitué à Constantinople, a décidé, de concert avec les Anglais, de:

1° renverser le Cabinet pour former un gouvernement comprenant Férid Pacha et consorts.

2° Dissoudre le Parlement.

3° Abolir les forces nationales.

Belge : 242

Harbiye Bakanlığı, 3 Mart 1920 Çok acil. Kurmay Mahmud Bey Efendi, 20'nci Kolordu Komutan Vekili Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine Çok gizli ve şahsi bir rapor: Önceki telgrafın ardından

Grubun başkanı ve Meclis başkan yardımcıları Saray'a devredildi. Önce istifa eden Sadrazamla meşgul olan, ardından Danimarka nazırının huzuruna çıkan Padişah, onları baş kâtip ve baş kahya ile konuşmaya davet etti. Milli teşkilatın padişaha bağlılığını not ettikten, vatanseverlik hedefini hatırlattıktan ve paktın ilkelerini, grubun tüzüğünü söz konusu teşkilatın esaslarına göre ayrıntılı olarak ortaya koyduktan sonra grup başkanı olaya gelir. Bu sabah size bildirdiğim istifa. Şu sonuca varıyor: "Sultan, kabine başkanını ve Şeyhülislam'ı bizzat seçme hakkına sahiptir. Parlamentonun ise kabineye güven veya güvensizlik oyu verme hakkı bulunuyor. Ülkenin bakanlık veya başka bir krize dayanacak durumu yok. Böyle bir durumla başa çıkabilmek için padişahın dikkatli düşünmesi, Meclis'in ve çoğunluğun görüşünü dikkate alması gerekir. Bir krize yol açmak istemiyorsa Férid Paşa'yı veya gözdelerini, hatta Tevfik Paşa'yı seçmemeye dikkat etmelidir. Biz bunu yaşadık." Dinleyiciler arasında kabul edilen Birinci Katip, bu beyanları padişaha iletir ve geri dönerek şu cevabı iletir: "Bütün Mebuslara selamlarım var! Durumun ciddiyetinin onlar kadar ben de farkındayım. Koşullara uygun bir seçim yapacağım. Meslektaşlarının seçimine müdahale ederek Kabine başkanının yetkilerine tecavüz edemem. Yine de çoğunluk grubuyla bir anlaşmaya varmasını tavsiye ederim." Heyet teşekkür ederek ayrıldı. Şu anda Issa'da Cengiz'le birlikteyim. Saygılarımızla (Raouf) Birinci Yaver Komutanı Salih

Belge : 243

4 Mart 1920 Şifre Genelgesi

Konstantinopolis'te kurulan yıkıcı bir komitenin İngilizlerle birlikte aşağıdaki kararları aldığı tespit edildi:

1° Kabineyi devirerek Ferid Paşa ve diğerlerini içeren bir hükümet kurma.

2° Parlamentoyu feshedin.

3° Ulusal kuvvetlerin kaldırılması.

TÜRK Bütün Adamlarının Birliğidir

4° Former un conseil du Khalifat à Constantinople.
5° Publier un Fetva contre le Bolchévisme.
On annonce de Constantinople qu'entre autres il a été également décidé, de provoquer une pression anglaise sur le Gouvernement, tout en favorisant les agissements d'Anzavour.
Prière de transmettre ces renseignements aux sections centrales.

Au nom du Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 244

Angora, le 4-3-1920 Chiffré. Urgent

Circulaire

Nous transcrivons ci-dessous les renseignements reçus de notre Comité de Constantinople, en date du 3 mars:
Le Gouvernement avait opposé une fin de non recevoir à la note des Hauts Commissaires, remise il y a quinze jours, pour demander un recul de notre front en face des Hellènes. Une seconde note, remise hier, et conçue en termes violents, a obligé le Gouvernement de donner sa démission aujourd'hui, à la Chambre. Les ministres et le président de celle-ci se trouvent au Palais. Les députés sont en émoi. Pour que les Anglais puissent réussir dans leur agitation réactionnaire entreprise de concert avec l'«Entente et Liberté» et les «Nighehban», il est probable que le nouveau cabinet soit formé sous la présidence de Férid Pacha ou de l'un de ses acolytes. Naturellement ce cabinet va dissoudre le Parlement.
Prière de faire vous-mêmes des démarches énergiques auprès du Sultan pour appuyer le Parlement.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 245

Ministère de la Guerre, le 8-3-1920 Très important. Personnel

Au Commandement du XX^ème Corps, Angora

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Copie: M'inspirant toujours du principe que, «le salut réside dans la loyauté» — comme j'ai déjà eu l'honneur de l'exposer verbalement à Votre Majesté — je me permets de porter à Sa haute connaissance ce qui suit:
1° La Chambre des Députés, qui représente la Nation, est tout entière attachée au Khalifat et à la Couronne, et particulièrement à l'Auguste Personne de Votre Majesté, par des liens de fidélité inaltérables, sans aucune réserve et sans condition. Il en est de même pour les forces nationales. Animées des mêmes sentiments, elles n'ont d'autre vœu que de se réunir autour du Trône Impérial, pour sauvegarder les droits sacrés de Votre Majesté, les intérêts du pays et de la nation même au prix de la vie. Elles sont prêtes à offrir sur ce point, à Votre Majesté, toutes les assurances, toutes les garanties Lui paraissant désirables. Le Parlement se porte également garant de ce dévouement. Tant le Parlement que les forces nationales, sont convaincues qu'il n'y a plus de salut ni pour le Khalifat

et le Trône, ni pour l'Etat et la Nation. Des centaines de télégrammes venus de toutes parts, même des plus petites communautés, démontrent l'extrême effervescence provoquée en Anatolie, par cette perpétuelle crise ministérielle. Le Parlement est du même avis. Les députés sont unanimes à croire que la continuation de la crise ministérielle, à une époque si critique, est très dangereuse pour l'Empire. Il est indispensable de mettre d'urgence un terme à cette crise, afin de rassurer l'opinion publique du pays, plutôt que celle de l'étranger.
2° L'arrivée au pouvoir d'un cabinet, ne répondant pas aux tendances de la nation, peut provoquer des incidents regrettables et dangereux pour l'existence de la Nation. Un tel Gouvernement briserait la force de résistance, opposée au torrent de calamités qui pourrait se déchaîner du côté de l'Orient, en affaiblissant la ferme volonté de se défendre qui se manifeste en ce moment. L'union nationale divisée par les discordes, se dissoudrait et l'on créerait ainsi un terrain favorable aux ennemis intérieurs et extérieurs du Khalifat, de la Couronne, de l'Empire et de la Nation. Il est non moins probable que sous l'empire d'une triste nécessité, l'Anatolie considérant le Parlement comme un corps législatif privé de sa liberté, et assumant elle-même la mission de défendre les droits de l'Etat et de la Nation, constituerait une Assemblée Nationale par de nouvelles élections. J'ai cru de mon devoir sacré, de soumettre au pied du Trône Impérial ces considérations qui méritent, à tous points de vue, la plus grande attention.
Le 6 mars 1920 Signé: Le Président de la Chambre des Députés
Djélaleddine Arif
(Raouf)
Le premier Aide de camp du Ministère de la Guerre
Commandant Salih

DOCUMENT : 246

Andrinople le 31-12-1920

Au Commandement du XX^ème Corps

Au Comité Représentatif:

Je considère de mon devoir de soumettre à l'attention de Votre Excellence les faits suivants qui se rapportent à la situation actuelle de la Thrace, et de relever à cette occasion la nécessité qui s'impose de recourir à des mesures politiques et administratives plus énergiques dans les régions de la Thrace et de la Thrace Occidentale, dernières parcelles des territoires turcs en Europe.
1° La Thrace Occidentale telle qu'elle est, actuellement, est une colonie hellénique sous le protectorat des Français. Elle acquiert de plus en plus un caractère hellénique.
2° La zone de la rive droite de la Maritza, comprise entre Dédé Agatch et Kara Agatch, se peuple d'émigrés grecs, transportés par mer et par terre.
3° Ces émigrés qui sont approvisionnés de vivres pour trois mois et dirigés sur la Thrace, disposent de grosses sommes versées par la Banque d'Athènes. De plus, sous prétexte de leur venir en aide, cette banque a distribué des sommes considérables aux Associations Nationales grecques.

4° Konstantinopolis'te bir Halifelik konseyi oluşturun.

5° Bolşevizme karşı bir Fetva yayınlayın.

Konstantinopolis'ten, diğer şeylerin yanı sıra, Anzavour'un eylemlerini desteklerken, Hükümet üzerinde İngiliz baskısını kışkırtmaya da karar verildiği duyuruldu. Lütfen bu bilgiyi merkezi birimlere iletin. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 244

Ankara, 4-3-1920 Şifreli. Acil Genelge

Konstantinopolis Komitemizden aldığımız 3 Mart tarihli bilgiyi aşağıya aktarıyoruz: Hükümet, Yüksek Komiserlerin iki hafta önce sunduğu, Yunanlara bakan cephemizden çekilme talebinde bulunulan notaya itiraz etmişti. Dün teslim edilen ve şiddet içeren ifadelerle yazılan ikinci bir nota, Hükümeti bugün Meclis'e istifaya zorladı. Bakanlar ve cumhurbaşkanı Saray'da. Milletvekilleri tedirgin. İngilizlerin "İtilaf ve Özgürlük" ve "Nighehban" ile birlikte yürüttükleri gerici ajitasyonda başarılı olabilmeleri için, yeni kabinenin Ferid Paşa veya onun yardımcılarından birinin başkanlığında kurulması muhtemeldir. Doğal olarak bu kabine Parlamentoyu feshedecek. Lütfen Meclis'i desteklemek için Sultan'a enerjik temsillerde bulunun. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 245

Harbiye Nezareti, 8 Mart 1920 Çok önemli. Ankara 20'nci Kolordu Komutanlığı Kurmay Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Kopya: Her zaman "kurtuluşun sadakatte yattığı" ilkesinden esinlenerek – Majestelerine sözlü olarak açıklama şerefine eriştiğim gibi – aşağıdaki hususları dikkatinize sunmama izin veriyorum:

1° Milleti temsil eden Vekiller Meclisi, Halifeliğe ve Saraya ve özellikle Hazretlerinin Ağustos Şahsına, değişmez sadakat bağlarıyla, kayıtsız şartsız ve kayıtsız şartsız bağlıdır. Aynı şey milli kuvvetler için de geçerli. Aynı duygularla hareket ederek, Taht'ın etrafında toplanmaktan, Majestelerinin kutsal haklarını, ülke ve milletin çıkarlarını can pahasına da olsa korumaktan başka istekleri yoktur. Bu noktada Majestelerine, sizin için arzu edilen tüm güvenceleri, tüm garantileri sunmaya hazırlar. Parlamento da bu bağlılığın garantisini veriyor. Hem Meclis hem de milli güçler artık ne Halife ve Arş için, ne de Devlet ve Millet için kurtuluşun kalmadığına kanaat getirmişlerdir.

Her taraftan, en küçük topluluklardan bile gelen yüzlerce telgraf, bitmek bilmeyen bu bakanlık krizinin Anadolu'da yarattığı heyecanı gösteriyor. Parlamento da aynı görüşte. Milletvekilleri, böylesine kritik bir dönemde bakanlık krizinin devam etmesinin İmparatorluk için çok tehlikeli olduğu konusunda hemfikir. Yurt dışı kamuoyundan ziyade ülke kamuoyunun güvenini kazanmak için bu krize acilen son verilmesi elzemdir.

2° Milletin eğilimlerine cevap vermeyen bir kabinenin iktidara gelmesi, milletin varlığı açısından tehlikeli, üzücü olaylara sebep olabilir. Böyle bir Hükümet, şu anda kendini gösteren sağlam savunma iradesini zayıflatarak, Doğu'dan gelebilecek felaketler seline karşı direniş gücünü kıracaktır. Nifakla bölünen milli birlik dağılacak ve böylece Halifenin, Kraliyetin, İmparatorluğun ve Milletin iç ve dış düşmanları için uygun bir zemin yaratılacaktı. Meclis'i hürriyetinden mahrum bir yasama organı olarak gören, Devletin ve Milletin haklarını savunmayı misyon edinen Anadolu'nun, üzücü bir zorunluluğun etkisiyle yeni bir Millet Meclisi oluşturması da daha az ihtimal dışı değildir. seçimler. Her açıdan en büyük ilgiyi hak eden bu düşünceleri İmparatorluk Taht'ının ayaklarına sunmanın kutsal görevim olduğuna inanıyordum. 6 Mart 1920 İmza: Milletvekilleri Meclisi Başkanı Celaleddin Arif (Raouf) Harbiye Nezareti Komutanı Salih'in ilk yaveri

Belge : 246

Edirne 31.12.1920 XX. Kolordu Komutanlığına Temsil Heyeti'ne:

Trakya'daki mevcut durumla ilgili aşağıdaki gerçekleri Ekselanslarının dikkatine sunmayı ve bu vesileyle Trakya ve Batı bölgelerinde daha enerjik siyasi ve idari tedbirlere başvurmanın gerekli olduğunu belirtmeyi görevim olarak görüyorum. Trakya, Avrupa'daki Türk topraklarının son parçasıdır.

1° Batı Trakya, şu anki haliyle Fransızların himayesi altındaki bir Helen kolonisidir. Giderek daha fazla Helenik bir karakter kazandı.

2° Meriç Nehri'nin sağ kıyısında, Dédé Agatch ile Kara Agatch arasında kalan bölge, deniz ve kara yoluyla taşınan Yunan göçmenler tarafından doldurulmaktadır.

3° Üç ay boyunca yiyecek yardımı yapılarak Trakya'ya gönderilen bu göçmenlere, Atina Bankası'ndan büyük meblağlar ödeniyor. Üstelik bu banka onlara yardım etme bahanesiyle Yunan Ulusal Derneklerine hatırı sayılır meblağlar dağıtıyordu.

TÜİK Bütün Adamların Birliğidir

4° La gendarmerie que l'on organise dans la Thrace Occidentale est recrutée parmi les Grecs. Leurs officiers sont pris dans les cadres d'officiers hellènes. On puise à la même source pour combler les vides.

5° Les fonctionnaires administratifs de la Thrace Occidentale sont tous choisis parmi les Grecs. On procède avec le même système même à Xanthi, bien que les Musulmans y forment une majorité écrasante.

6° Le plus cher désir des Français et des Hellènes est d'annexer la Thrace Orientale à la Thrace Occidentale pour y créer une administration hellénique sous le protectorat de la France.

Le voyage de Franchet d'Espérey à Athènes a, à mon avis, un rapport avec ces visées.

7° Au bataillon hellénique, campé le long de la voie ferrée de la Thrace Orientale, on envoie constamment des hommes armés, sous prétexte de licencier les soldats au service. Les licenciés partent, laissant leurs armes au bataillon, qui peut-être sont distribuées secrètement aux Grecs. La plupart des soldats licenciés se dispersent dans les territoires ottomans.

Les bombes qui, depuis longtemps, arrivent en quantité considérable à Lulé Bourgas au quartier du bataillon hellène, seront probablement distribuées aux détachements qui se trouvent à Tchorlou, à Tchataldja, à Baba Eski, à Al Poullou et à Tcherkess Keuy.

9° Les Grecs ont deux comités principaux, avec siège à Constantinople. L'un est le comité de «l'Assistance» et l'autre le «Comité de Trakia». Dans les localités où les Grecs forment une population compacte, le Comité de l'Assistance entretient un inspecteur et dispose, à son tour, d'un comité formé par les notables de l'endroit. Leur tâche consiste à secourir les émigrés, à réparer les bâtisses endommagées, à fournir des bêtes et des instruments aratoires et à surveiller les travaux des semailles. La discipline qui règne dans ce comité, l'activité et la générosité qu'il déploie sont particulièrement remarquables.

10° L'organisation des Comités Trakia est très solide et stable. Leur seul but est d'obtenir l'indépendance politique des Grecs de la Thrace. Leurs rapports avec leurs dirigeants sont très sûrs. Les organisations les plus importantes dans les sandjaks de Gallipoli et Tékir Dagh se trouvent à Gallipoli et à Tchorlou. Les métropolitains de ces localités, ainsi que le vice-consul de France à Gallipoli, un indigène du nom de Nico, en sont les chefs les plus marquants. Dans chaque arrondissement, il existe un comité d'arrondissement, présidé par le métropolitain et composé des gens de l'endroit actifs et instruits, pour la plupart des maîtres d'école. Leur organisation est très étendue.

11° Leur propagande et leur activité exaltent le moral de la population grecque; on introduit des armes, des munitions et des bombes pour renforcer leur capacité offensive et défensive. Le bataillon, posté le long de la voie ferrée, constitue le point d'appui le plus sûr de ces préparatifs et de ces armements.

12° Le comité poursuit surtout le but de léser, de menacer, d'effrayer les musulmans, de leur enlever leurs biens et leurs bestiaux. Les bandes politiques organisées ouvertement dans ce but, ont reçu de leur siège d'administration

4° Batı Trakya'da örgütlenen jandarma, Rumlar arasından görevlendiriliyor. Subayları Helenik subay kadrosundan alınır. Boşlukları doldurmak için aynı kaynaktan yararlanıyoruz.

5° Batı Trakya'nın idari görevlilerinin tamamı Rumlar arasından seçilmektedir. İskeçe'de bile aynı sistemi uyguluyoruz, ama orada Müslümanlar ezici çoğunlukta.

6° Fransızların ve Helenlerin en büyük arzuları, Doğu Trakya'yı Batı Trakya'ya ilhak ederek orada Fransa himayesinde bir Helen yönetimi oluşturmaktır. Franchet d'Espérey'in Atina gezisinin bu amaçlarla bağlantısı olduğunu düşünüyorum.

7° Doğu Trakya demiryolu boyunca kamp kuran Yunan taburuna, askerleri görevden alma bahanesiyle sürekli silahlı adamlar gönderiliyor. Ruhsat sahipleri, belki de gizlice Yunanlılara dağıtılan silahlarını tabura bırakarak ayrılırlar. Görevden alınan askerlerin çoğu Osmanlı topraklarına dağıldı. Uzun süredir önemli miktarlarda Yunan taburu yakınındaki Lulé Burgaz'a ulaşan bombalar, muhtemelen Tchorlou, Tchataldja, Baba Eski, Al Poullou ve Tcherkess Keuy'da bulunan müfrezelere dağıtılacak.

9° Yunanlıların merkezi Konstantinopolis'te olan iki ana komitesi vardır. Biri "Yardım" komitesi, diğeri "Trakya Komitesi". Rumların yoğun nüfus oluşturduğu bölgelerde Yardım Komitesi'nin bir müfettişi bulunur ve buna karşılık yerel ileri gelenlerden oluşan bir komite bulunur. Görevleri göçmenleri kurtarmak, hasarlı binaları onarmak, hayvan ve tarım aletleri sağlamak ve ekim işini denetlemekten ibarettir. Bu komitede hakim olan disiplin, gösterdiği faaliyet ve cömertlik özellikle dikkat çekicidir.

10° Trakya Komitelerinin organizasyonu çok sağlam ve istikrarlıdır. Tek amaçları Trakya Rumlarından siyasi bağımsızlık elde etmektir. Liderleriyle ilişkileri oldukça güvenlidir. Gelibolu ve Tekir Dağ sancaklarındaki en önemli teşkilatlar Gelibolu ve Çorlu'da bulunmaktadır. Bu bölgelerin metropolleri ve Fransa'nın Gelibolu'daki konsolos yardımcısı Nico adında bir yerli, bu bölgenin en önemli liderleridir. Her ilçede büyükşehir başkanlığında, çoğunluğu okul öğretmenleri olmak üzere aktif ve eğitimli yerel halktan oluşan bir ilçe komitesi bulunmaktadır. Organizasyonları çok geniştir.

11° Propagandaları ve faaliyetleri Yunan halkının moralini yükseltiyor; saldırı ve savunma kapasitelerini güçlendirmek için silahlar, mühimmat ve bombalar kullanılıyor. Demiryolu hattı boyunca konuşlanan tabur, bu hazırlık ve silahlanma için en güvenli destek noktasını oluşturuyor.

l'ordre de déployer une plus grande activité. Il est défendu d'entretenir des rapports intimes et fréquents avec les musulmans.

13° L'action poursuivie, pour réprimer ces bandes, n'a eu d'autre effet, que de produire une réaction et de renforcer l'organisation.

14° Les propriétaires fonciers revenus de Grèce depuis la dernière guerre, sont mécontents de se voir lésés dans leurs intérêts et préfèrent rester sous la domination de la Turquie. Ils sont, en partie, contre les comités.

15° Il ressort de la correspondance échangée, que le général Millet ne permet pas au Corps d'Armée de prendre la position stratégique nécessaire, qu'exige la situation, ou que peuvent exiger les éventualités.

Le Commandant du Ier Corps d'Armée
Colonel Djafer Tayar

DOCUMENT : 247

Angora, le 3-1-1920 Chiffré

A Djafer Tayar Bey Effendi, Commandant du Ier Corps d'Armée, Andrinople

Réponse 31-12-1919

Il faut encourager, comme il convient, le comité musulman de la Thrace Occidentale. Ce Comité doit, de son côté, déployer le maximum d'efforts en procédant à des contre-organisations et en prenant toutes les mesures nécessaires pour contrecarrer celles des Hellènes et des Grecs. Conformément à la pièce, annexée aux statuts organiques du Congrès de Sivas, il y a lieu de former des détachements nationaux armés, et de leur assurer tout l'appui et le concours du Corps d'Armée, pour tâcher de compenser les avantages perdus par l'impossibilité d'opérer un changement de position stratégique. Nous nous sommes adressés au Gouvernement pour lui demander d'entreprendre par voie diplomatique les démarches nécessaires.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 248

Angora, le 3-1-1920 Chiffré

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

D'après les informations reçues du comité central de Pacha Eli, le bataillon hellène posté le long de la voie ferrée de la Thrace Orientale, reçoit des hommes armés, sous prétexte de licencier les siens. Les armes des soldats qui partent sont retenues, et le bataillon est devenu pour ainsi dire le dépôt d'armes des bandes grecques. Les soldats licenciés se dispersent à l'intérieur de nos territoires. Les bombes arrivées en grande quantité à Lulé Bourgas, quartier du bataillon en question, sont distribuées aux détachements de Tchorlou, de Tchataldja, de Baba Eski, d'Al Poullou et de Tcherkess Keuy. Il importe que le Gouvernement entreprenne des démarches les plus énergiques pour prévenir les agissements des Hellènes, au moins dans la Thrace Orientale.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

12° Komitenin esas amacı Müslümanlara zarar vermek, tehdit etmek, korkutmak, mal ve hayvanlarını elinden almaktır. Bu amaçla açıkça örgütlenen siyasi gruplar, idari merkezlerinden daha fazla faaliyet göstermeleri yönünde emir aldı. Müslümanlarla yakın ve sık ilişkide bulunmak yasaktır.

13° Bu çeteleri bastırmak için yapılan eylemin tepki yaratmaktan ve örgütü güçlendirmekten başka bir etkisi olmadı.

14° Son savaştan bu yana Yunanistan'dan dönen toprak sahipleri, çıkarlarının ihlal edilmesinden rahatsız oluyor ve Türkiye'nin egemenliği altında kalmayı tercih ediyor. Kısmen komitelere karşılar.

15° Yapılan yazışmalardan General Millet'nin, Kolordu'nun, durumun gerektirdiği veya hangi olasılıkların gerektirebileceği gerekli stratejik pozisyonu almasına izin vermediği anlaşılıyor. 1. Kolordu Komutanı Albay Cafer Tayar

Belge : 247

Ankara, 3-1-1920 Şifre A Kafe Tayyar Bey Efendi, I. Kolordu Komutanı, Edirne Tepkisi 31-12-1919

Gerektiğinde Batı Trakya Müslüman komitesini teşvik etmeliyiz. Bu Komite, kendi adına, karşı örgütler kurarak ve Yunanlıların ve Yunanlıların örgütlerini engellemek için gerekli her türlü önlemi alarak azami çabayı göstermelidir. Sivas Kongresi'nin kuruluş tüzüğünün ekinde yer alan belgeye göre silahlı milli müfrezeler oluşturularak bunlara Kolordu'nun her türlü destek ve yardımının sağlanması, kaybedilen avantajların telafi edilmeye çalışılması gerekmektedir. Stratejik konumda değişiklik yapmanın imkansızlığı. Hükümete diplomatik kanallardan gerekli adımları atmasını talep ettik. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 248

Ankara, 3 Ocak 1920 Harbiye Nazırı Cemal Paşa Hazretlerine Şifrelenmiştir

Paşa Eli'nin merkez komitesinden alınan bilgiye göre, Doğu Trakya demiryolu boyunca konuşlanan Helen taburu, kendi taburunu terhis etme bahanesiyle silahlı adamları kabul etti. Ayrılan askerlerin silahları alıkonuldu ve tabur adeta Yunan çetelerinin silah deposu haline geldi. İhraç edilen askerler topraklarımıza dağılıyor. Söz konusu taburun bulunduğu Lulé Burgaz ilçesine büyük miktarlarda gelen bombalar, Tchorlou, Tchataldja, Baba Eski, Al Poullou ve Tcherkess Keuy müfrezelerine dağıtıldı. En azından Doğu Trakya'da Helenlerin eylemlerini önlemek için Hükümetin en enerjik adımları atması önemlidir. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

TC Bütün Yönleriyle Ermeni Birliğidir

l'ordre de déployer une plus grande activité. Il est défendu d'entretenir des rapports intimes et fréquents avec les musulmans.

13° L'action poursuivie, pour réprimer ces bandes, n'a eu d'autre effet, que de produire une réaction et de renforcer l'organisation.

14° Les propriétaires fonciers revenus de Grèce depuis la dernière guerre, sont mécontents de se voir lésés dans leurs intérêts et préfèrent rester sous la domination de la Turquie. Ils sont, en partie, contre les comités.

15° Il ressort de la correspondance échangée, que le général Millet ne permet pas au Corps d'Armée de prendre la position stratégique nécessaire, qu'exige la situation, ou que peuvent exiger les éventualités.

Le Commandant du Ier Corps d'Armée
Colonel Djafer Tayar

DOCUMENT : 247

Angora, le 3-1-1920 Chiffré

A Djafer Tayar Bey Effendi, Commandant du Ier Corps d'Armée, Andrinople

Réponse 31-12-1919

Il faut encourager, comme il convient, le comité musulman de la Thrace Occidentale. Ce Comité doit, de son côté, déployer le maximum d'efforts en procédant à des contre-organisations et en prenant toutes les mesures nécessaires pour contrecarrer celles des Hellènes et des Grecs. Conformément à la pièce, annexée aux statuts organiques du Congrès de Sivas, il y a lieu de former des détachements nationaux armés, et de leur assurer tout l'appui et le concours du Corps d'Armée, pour tâcher de compenser les avantages perdus par l'impossibilité d'opérer un changement de position stratégique. Nous nous sommes adressés au Gouvernement pour lui demander d'entreprendre par voie diplomatique les démarches nécessaires.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 248

Angora, le 3-1-1920 Chiffré

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

D'après les informations reçues du comité central de Pacha Eli, le bataillon hellène posté le long de la voie ferrée de la Thrace Orientale, reçoit des hommes armés, sous prétexte de licencier les siens. Les armes des soldats qui partent sont retenues, et le bataillon est devenu pour ainsi dire le dépôt d'armes des bandes grecques. Les soldats licenciés se dispersent à l'intérieur de nos territoires. Les bombes arrivées en grande quantité à Lulé Bourgas, quartier du bataillon en question, sont distribuées aux détachements de Tchorlou, de Tchataldja, de Baba Eski, d'Al Poullou et de Tcherkess Keuy. Il importe que le Gouvernement entreprenne des démarches les plus énergiques pour prévenir les agissements des Hellènes, au moins dans la Thrace Orientale.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Belge : 249

Edirne, 5 Ocak 1920 Trakya Paşa Eli Müdafaa Cemiyeti. Başkanlık. No: 687 Anadolu ve Rumeli Haklarının Müdafaası Temsil Heyeti'ne, Ankara Ekselansları,

1° General Franchet d'Esperey Edirne'ye geldi. Birkaç gün önceden geliş tarihini açıkladığı için büyük bir onurla karşılandı. Edirne'de üç saat kaldı, bu süre zarfında Valiyi ziyaret etti ve Belediye Binasında çay içti. Daha sonra kız eğitim okuluna, Müslüman cemaatine ve Trakya merkez karargâhına gitti. Yunan kulübünü de ziyaret ettikten sonra ayrıldı. Onun Helenseverliği ve Müslümanlara karşı düşmanca duyguları kamuoyuna açıklanınca, herkes ziyaretinin amacını bir an önce öğrenmeyi merak ediyordu. Basit bir gezi için geldiğini söyledi. Hükümet Konağı'nda jandarma geçici komutanına adamlarının hırsızlık yapıp yapmadığını sordu. Müslüman cemaatinin inşasında Müslümanların ibadetlerine ve kutsal emanetlerine saygı duyulacağına dair Müftü'ye güvence verdi. Bununla bu bölgelerin özel bir idareye tabi olacağını ima etmek istiyordu. Konferansın Trakya konusunda henüz bir karara varmadığını ancak bu karara boyun eğilmesi gerektiğini söyledi; aksi takdirde teslim olmaya zorlamak ona kalmış olacaktır. Metropolit'in Yunan kulübünde yaptığı ve Müslümanlara yönelik saldırgan bir konuşma yapmasına yanıt veren general, Barış Konferansı kararını uygulamaya koymak için acele edeceğini ancak bu arada Yunanlıların da bu karara uymaları gerektiğini açıkladı. tabi oldukları Hükümetin emirleri.

20 Trakya Derneği'nin ısrarı üzerine Hükümet, Yunanlıların geldikleri gün Yunan bayrakları taşıyarak resmi resepsiyonlara katılmalarını yasakladı.

3° Ne yazık ki Edirne milli kuvvetlerinin örgütlenmesi istenilen sonucu vermedi. Her yerde bazı yetkililerin, kötü niyetli ve hain ileri gelenlerin kışkırtmaları bu örgütlerin hızla gelişmesini engellemektedir. Vilayet, uygulamaya koyması gereken faaliyet konusunda fazlasıyla ihtiyatlı. Ancak Derneğimiz çalışmalarına bir an bile ara vermiyor. Her geçen gün işgal bölgelerini Gumuldjina'ya doğru biraz daha genişleten Helenler, fakir Müslümanlara yardım etme, zenginlere her türlü vaadde bulunma ve inatçıları büyük meblağlarla kazanma politikası izliyorlar. İskeçe'den gelen delegelerimize bile bir milyon drahmi teklif ettiler.

5° Ulusal ordudan gelen telgraf ve mektuplar şimdiye kadar posta muafiyetinden yararlanıyordu. Konstantinopolis Posta ve Telgraf Umum Müdürlüğü'nün 23 Aralık 1919 tarih ve 32 sayılı Edirne Merkez Müdürlüğü'ne yazdığı yazıda, Bakanlar Kurulu kararıyla bunların vergiye tabi olmaları emrediliyor.

DOCUMENT : 249

Andrinople, le 5 janvier 1920 Association pour la Défense des Droits Nationaux de Trakia Pacha Eli. Présidence. No 687

Au Comité Représentatif de la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, Angora

Excellence,

1° Le Général Franchet d'Esperey est arrivé à Andrinople. Comme il avait annoncé la date de son arrivé quelques jours à l'avance, il a été reçu avec les honneurs. Il est resté trois heures à Andrinople, durant lesquelles il a fait visite au Vali et pris le thé à la Mairie. Il s'est rendu ensuite à l'école pédagogique des filles, à la communauté musulmane et au siège central de Trakia. Il est reparti après avoir visité aussi le club grec. Son philhellénisme et ses sentiments hostiles aux musulmans étant connues publiquement, chacun était curieux de connaître au plus tôt le but de sa visite. Il a déclaré être venu pour un simple voyage. Au konak du Gouvernement, il a demandé au commandant intérimaire de la gendarmerie, si ses hommes commettaient des vols. Dans l'édifice de la communauté musulmane, il a donné au Mufti l'assurance que le culte et les reliques sacrées des musulmans seraient respectés. Il voulut donner à entendre par là, que ces régions seraient sous une administration spéciale. Il a déclaré que la conférence n'avait encore pris aucune décision au sujet de la Thrace, mais qu'il faudrait s'incliner devant la décision; dans le cas contraire, ce serait à lui qu'incombait la tâche de forcer la soumission. Répondant au discours tenu, au club grec, par le métropolitain, discours blessant pour les musulmans, le général a déclaré qu'il s'empresserait de mettre à exécution la décision de la Conférence de la Paix, mais, qu'en attendant, les Grecs étaient tenus d'obéir aux ordres du Gouvernement, dont ils étaient sujets.

2° Sur les instances de l'Association Trakia, le Gouvernement a interdit aux Grecs de prendre part, le jour de son arrivée, aux solennités de réception, en portant des drapeaux grecs.

3° Malheureusement, l'organisation des forces nationales d'Andrinople n'a pas obtenu le résultat désiré. Partout, les agitations de certains fonctionnaires et de notables malveillants et perfides entravent le développement rapide de ces organisations. Le Vilayet se montre trop circonspect dans l'activité qu'il devrait déployer. Néanmoins notre Association n'arrête pas un seul instant ses efforts. Les Hellènes qui, chaque jour, donnent un peu plus d'extension à leur zone d'occupation vers Gumuldjina, ont pour politique d'aider les indigents musulmans, de prodiguer toutes sortes de promesses aux riches et de gagner les récalcitrants par l'offre de fortes sommes. Même à nos délégués de Xanthi, ils ont proposé un million de drachmes.

5° Les télégrammes et les lettres de l'armée nationale jouissaient jusqu'ici de la franchise postale. Une lettre adressée le 23 décembre 1919 No 32 par la Direction Générale des Postes et Télégraphes de Constantinople à la Direction

Belge : 249

Edirne, 5 Ocak 1920 Trakya Paşa Eli Müdafaa Cemiyeti. Başkanlık. No: 687 Anadolu ve Rumeli Haklarının Müdafaası Temsil Heyeti'ne, Ankara Ekselansları,

1° General Franchet d'Esperey Edirne'ye geldi. Birkaç gün önceden geliş tarihini açıkladığı için büyük bir onurla karşılandı. Edirne'de üç saat kaldı, bu süre zarfında Valiyi ziyaret etti ve Belediye Binasında çay içti. Daha sonra kız eğitim okuluna, Müslüman cemaatine ve Trakya merkez karargâhına gitti. Yunan kulübünü de ziyaret ettikten sonra ayrıldı. Onun Helenseverliği ve Müslümanlara karşı düşmanca duyguları kamuoyuna açıklanınca, herkes ziyaretinin amacını bir an önce öğrenmeyi merak ediyordu. Basit bir gezi için geldiğini söyledi. Hükümet Konağı'nda jandarma geçici komutanına adamlarının hırsızlık yapıp yapmadığını sordu. Müslüman cemaatinin inşasında Müslümanların ibadetlerine ve kutsal emanetlerine saygı duyulacağına dair Müftü'ye güvence verdi. Bununla bu bölgelerin özel bir idareye tabi olacağını ima etmek istiyordu. Konferansın Trakya konusunda henüz bir karara varmadığını ancak bu karara boyun eğilmesi gerektiğini söyledi; aksi takdirde teslim olmaya zorlamak ona kalmış olacaktır. Metropolit'in Yunan kulübünde yaptığı ve Müslümanlara yönelik saldırgan bir konuşma yapmasına yanıt veren general, Barış Konferansı kararını uygulamaya koymak için acele edeceğini ancak bu arada Yunanlıların da bu karara uymaları gerektiğini açıkladı. tabi oldukları Hükümetin emirleri.

2° Hükümet, Trakya Derneği'nin ısrarı üzerine, Yunanlıların geldikleri gün Yunan bayrakları taşıyarak resepsiyon törenlerine katılmalarını yasakladı.

3° Ne yazık ki Edirne milli kuvvetlerinin örgütlenmesi istenilen sonucu vermedi. Her yerde bazı yetkililerin, kötü niyetli ve hain ileri gelenlerin kışkırtmaları bu örgütlerin hızla gelişmesini engellemektedir. Vilayet, uygulamaya koyması gereken faaliyet konusunda fazlasıyla ihtiyatlı. Ancak Derneğimiz çalışmalarına bir an bile ara vermiyor. Her geçen gün işgal bölgelerini Gumuldjina'ya doğru biraz daha genişleten Helenler, fakir Müslümanlara yardım etme, zenginlere her türlü vaadde bulunma ve inatçıları büyük meblağlarla kazanma politikası izliyorlar. İskeçe'den gelen delegelerimize bile bir milyon drahmi teklif ettiler.

5° Ulusal ordudan gelen telgraf ve mektuplar şimdiye kadar posta muafiyetinden yararlanıyordu. Konstantinopolis Posta ve Telgraf Umum Müdürlüğü'nün 23 Aralık 1919 tarih ve 32 sayılı Edirne Merkez Müdürlüğü'ne yazdığı yazıda, Bakanlar Kurulu kararıyla bunların vergiye tabi olmaları emrediliyor.

TÜRK Tarih Kurumu Adanmışlığıdır

centrale d'Andrinople, ordonne de les soumettre à la taxe, en vertu d'une décision du conseil des Ministres.

6° Il nous revient que les Français se sont récemment adressés aux autorités compétentes pour connaître quelle résistance pourraient opposer les forces nationales, en cas d'une occupation éventuelle.

Mes investigations ne permettent pas de douter que l'occupation militaire de ces régions ne soit chose décidée. Les assurances données à la Communauté musulmane par le Général Franchet d'Esperey, pour affirmer que les musulmans seraient à l'abri de toute agression, font également pressentir cette éventualité.

7° Il a été décidé que les députés du district central, Chéref et Galib Bahtiar Beys, partiraient immédiatement pour Angora. Faïk Bey restera à Constantinople. Ils ont eu connaissance de cette décision. Dès que nous aurons nommé un autre délégué, Faïk Bey partira aussi.

Le Président de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux de Trakia et Pacha Eli Chukri

DOCUMENT : 250

Chiffré

Angora, le 1-3-1920

Firouzan Bey, Mutessarif de Tékir Dagh

Le Comité central d'Andrinople nous informe sur la foi d'une communication de Tékir Dagh, qu'il serait impossible de procéder à des organisations nationales dans votre district, le milieu n'étant pas propice. Nous sommes d'avis que cette idée est incompatible avec les sentiments de patriotisme. Les individus subissent l'influence déprimante des événements et se croient à tort menacés dans leur existence, tant qu'ils ne forment pas un organisme social, pour puiser l'énergie nécessaire à la source vivifiante de ce milieu. Nous ne pouvons pas admettre que le peuple de Tékir Dagh reste étranger à l'union nationale. A cette population qui se croit condamnée à l'inaction, il faudrait inculquer des idées nouvelles; et il faudrait l'amener à créer les organisations nécessaires à son salut personnel et à la délivrance et au bien-être de la patrie commune. Telle est l'œuvre que nous espérons de votre zèle, de votre patriotisme inné.

Nous attendons votre réponse et votre adhésion.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 250

Réponse déchiffrée de Firouzan Bey, Mutessarif de Tékir Dagh, reçue en date du 5-3-1920

R. — Je m'attendais depuis longtemps à ce rappel à l'ordre. Je vous remercie de m'avoir fourni l'occasion de m'expliquer. J'avoue que, malgré le parlement et l'arrivée au pouvoir d'un cabinet répondant aux vœux de la nation, on sent dans l'atmosphère de (indéchiffrable) un certain désaccord. L'exemple en est donné par Constantinople. Nous ressentons l'effet de cet état de choses, et il s'est produit un grand vide dans nos milieux. Sauf ce vide, il n'existe aucun

6° Fransızların, olası bir işgal durumunda ulusal kuvvetlerin nasıl bir direniş gösterebileceğini öğrenmek üzere yakın zamanda yetkili makamlarla temasa geçtiği öğrenildi. Araştırmalarım bu bölgelerin askeri işgaline karar verildiğine dair hiçbir şüphe bırakmıyor. General Franchet d'Esperey'in Müslüman toplumuna, Müslümanların her türlü saldırıya karşı güvende olacakları yönünde verdiği güvenceler de bu olasılığa işaret ediyor.

7° Merkez kaza mebusları Şeref ve Galib Bahtiyar Beylerin derhal Ankara'ya hareket etmeleri kararlaştırıldı. Faik Bey Konstantinopolis'te kalacak. Bu karardan haberdardılar. Başka bir delege atadığımızda Faik Bey de gidecek. Trakya Milli Haklarını Müdafaa Derneği Başkanı ve Paşa Eli Şukri

Belge : 250

Ankara, 1-3-1920 Şifreli Firouzan Bey, Tekir Dağ Mutasarrıfı

Edirne Merkez Komitesi, Tekir Dağ'dan gelen bir yazıya dayanarak, ilçenizde ortamın elverişsiz olması nedeniyle ulusal organizasyonların yapılmasının mümkün olamayacağını bildiriyor. Bu düşüncenin vatanseverlik duygularıyla bağdaşmadığına inanıyoruz. Bireyler, gerekli enerjiyi bu çevrenin canlandırıcı kaynağından alabilmek için toplumsal bir organizma oluşturmadıkları sürece, olayların bunaltıcı etkisine maruz kalırlar ve varoluşlarının tehdit altında olduğuna dair yanlış bir inanışa sahiptirler. Tekir Dağ halkının milli birliğe yabancı kalmasını kabul edemeyiz. Kendisinin eylemsizliğe mahkûm olduğunu sanan bu kitleye yeni fikirler aşılanmalı; ve kendisinin kişisel kurtuluşu ve ortak vatanın kurtuluşu ve refahı için gerekli organizasyonları yaratmaya yönlendirilmelidir. Bu sizin gayretinizden, doğuştan gelen vatanseverliğinizden umduğumuz çalışmadır. Cevabınızı ve desteğinizi bekliyoruz. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 250

Tekir Dağ Mutasarrıfı Firuzan Bey'den 5-3-1920 tarihinde alınan deşifre edilmiş cevap

A. — Bu çağrıyı uzun zamandır bekliyordum. Bana açıklama fırsatı verdiğiniz için teşekkür ederim. İtiraf etmeliyim ki, parlamento ve milletin isteklerine cevap veren bir kabinenin iktidara gelmesine rağmen, (anlaşılması mümkün olmayan) bir fikir ayrılığı atmosferinde seziyoruz. Örnek Konstantinopolis'ten verilmiştir. Bu durumun etkisini hissediyoruz ve çevremizde büyük bir boşluk oluştu. Bu boşluğun dışında herhangi bir tartışma konusu bulunmamaktadır.

sujet de discorde. Votre Excellence est sans doute le premier à attester que je ne suis pas de ces . . . (indéchiffrable) qui négligeraient leur devoir patriotique en restant impassibles devant les événements. La Thrace n'est cependant pas à . . . (indéchiffrable). Vu la situation équivoque de ces régions, les Arméniens et les Grecs pourraient, en se ralliant aux réactionnaires, provoquer un incident plus grave et de plus grande importance que celui de Bigha. Vous avez connaissance de la circulaire du Grand Vézirat. Il y a en outre une autre communication qui prescrit à tout le Vilayet de . . . (indéchiffrable). Quelle résistance peut-on attendre dans ces conditions d'un mutessarif qui a rétrogradé au poste d'un simple mutessarif subalterne, après avoir été Vali intérimaire et mutessarif indépendant?

Bref, j'ai beaucoup d'ennuis. Je pars en congé pour Constantinople. Si je peux y arriver, je viendrai vous donner des détails personnellement, sinon je le ferai par lettre.

Le 5 mars

Le Mutessarif de Tékir Dagh
Ali Firouzan

Angora, le 15-1-1920

Chiffré

A Djafer Tayar Bey Effendi, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

On nous informe que le Vilayet observe une attitude trop réservée à l'égard de l'organisation des forces nationales. Point n'est besoin de relever la nécessité qui s'impose à cette heure décisive pour nos destinées, de raffermir l'union et la concorde de la nation et de porter l'organisation nationale à son plus haut degré de puissance. La présence, à Andrinople, d'un camarade comme vous, connu par son patriotisme et que ses fonctions mettent en mesure de créer une organisation armée, est pour notre Comité Représentatif un sujet de grande consolation et nous donne un grand espoir de salut pour la Nation. Je prie le Comité central de « Trakia-Pacha Eli» d'exercer une vigilance plus grande que jamais vis-à-vis des organisations armées des Grecs et de prendre des mesures urgentes, par exemple de former des détachements armés, conformément à la pièce annexée des statuts. Les camarades dévoués que nous avons parmi les officiers, devront se rendre dans les localités les plus importantes sous de faux noms et habillés en civil. Respects.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Angora, le 15-1-1920

Chiffré

Au Comité Central de l'Association Trakia-Pacha Eli, Andrinople

Reçu le rapport daté du 5-1-1920. Nous avons prié Djafer Tayar Bey, commandant le Ier Corps d'Armée, de réorganiser les détachements armés. Galib Bahtiar Bey est arrivé. Nous nous sommes concertés. Tant que l'Assemblée législative n'aura pas pris une décision, le Gouvernement est tenu de ne pas

Ekselansları, olaylar karşısında kayıtsız kalarak vatanseverlik görevlerini ihmal eden... (anlaşılamaz) kişilerden olmadığımı şüphesiz ilk kez tasdik eden kişidir. Ancak Trakya öyle değil. . . (anlaşılamaz). Bu bölgelerdeki belirsizlik göz önüne alındığında, Ermeniler ve Rumlar gericilerle birleşerek Bigha olayından daha ciddi ve daha önemli bir olayı kışkırtabilirler. Grand Vézirat genelgesini biliyorsunuz. Ayrıca Vilayet'in tamamına emreden başka bir tebliğ daha vardır. . . (anlaşılamaz). Geçici Vali ve bağımsız mutasarrıf olduktan sonra basit ast mutesarrıflık konumuna inen bir mutesarrıftan bu şartlarda nasıl bir direnç bekleyebiliriz? Kısacası başım büyük belada. İzne ayrılarak Konstantinopolis'e gidiyorum. Beceribilirsem gelip size detayları bizzat vereceğim, aksi takdirde bunu mektupla yapacağım. 5 Mart Tekir Dağ Mutasarrıfı Ali Firuzan

Ankara, 15-1-1920 Cipher A Café Tayyar Bey Efendi, I. Kolordu Komutanı, Edirne

Vilayet'in milli kuvvetlerin örgütlenmesi konusunda aşırı ihtiyatlı bir tutum sergilediği öğrenildi. Kaderimiz için bu belirleyici saatte milletin birlik ve dirliğini güçlendirmenin, milli teşkilatı en yüksek güce ulaştırmanın zaruri olduğunu belirtmeye gerek yok. Vatanseverliğiyle tanınan ve görevleri nedeniyle silahlı bir örgüt kurma konumuna getiren sizin gibi bir yoldaşın Edirne'de bulunması, Temsilci Komitemiz için büyük bir teselli kaynağı olup, bize Milletin kurtuluşu için büyük bir umut vermektedir. . "Trakya-Paşa Eli" Merkez Komitesinden, Rumların silahlı örgütlerine karşı her zamankinden daha dikkatli davranmasını ve tüzük ekindeki belgeye uygun olarak silahlı müfrezeler oluşturmak gibi acil önlemler almasını talep ediyorum. Subaylar arasında bulunan fedakar yoldaşlarımız, en önemli yerlere sahte isimlerle ve sivil kıyafetlerle gitmek zorunda kalacaklar. Saygılarımızla. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Ankara, 15 Ocak 1920 Trakya-Pacha Eli Derneği Merkez Komitesine Şifrelenmiştir, Edirne

5-1-1920 tarihli raporu aldı. I. Kolordu komutanı Cafer Tayar Bey'den silahlı müfrezeleri yeniden düzenlemesini istedik. Galib Bahtiyar Bey geldi. istişarede bulunduk.

TÜRK Bütün Arşivlerin Yönetimi Başkanlığı'na aittir

prélever de taxe sur les télégrammes échangés entre les chefs de l'organisation nationale. La correspondance postale reste soumise à la taxe.

Nos respects.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 251

Par courrier

Angora, le 3-2-1920

A Raouf Bey

Nous avons reçu une lettre d'Arif Bey de Xanthi, concernant le mode de travail de l'Association Trakia-Pacha Eli. Il dit que Djafer Tayar Bey manque des moyens d'action nécessaires. Il n'est pas dans notre politique de déclarer que la Thrace Orientale et la Thrace Occidentale constituent une seule unité territoriale.

La Thrace Orientale est incontestablement une partie intégrante de l'Empire. Elle pourrait tout au plus servir de base pour délivrer la Thrace Occidentale. L'unité territoriale des deux Thraces ayant été violée du reste par un traité, toute initiative allant à l'encontre de ce traité, pourrait fournir à nos ennemis eux-mêmes l'occasion d'avoir des prétentions sur la Thrace Orientale.

D'autre part, il faut envisager le fait que les Bulgares réclament un débouché du côté de la mer Egée. Comme ils préféreraient le port de Kavalla, il faudrait agir dans ce sens en Bulgarie. Au dire d'Arif Bey, il a été décidé de procéder à un remaniement sérieux des membres de l'Association Trakia-Pacha Eli. Il faut la réorganiser d'après les principes que vous connaissez, en vous concertant avec Djafer Bey que vous engagerez à remplir son devoir envers la patrie, dans le plus bref délai. Les instructions nécessaires ont été données à Djafer Tayar Bey.

Veuillez écrire à Arif Bey de nous tenir au courant des informations qu'il recueillerait sur les mouvements de la Bulgarie.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 252

Par courrier

Angora, le 3-2-1920

A Djafer Tayar Bey, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Déclarer que la Thrace forme une seule unité territoriale, appelée la Thrace Orientale et la Thrace Occidentale, serait contraire à nos intérêts politiques. La Thrace Orientale est une partie intégrante de l'Empire Ottoman. C'est là un point incontestable, qui ne supporte aucune discussion. Tandis que la Thrace Occidentale est un territoire détaché de la mère-patrie dans le temps et en vertu d'un traité de paix. La Thrace Orientale peut servir de base d'opération pour délivrer l'autre Thrace. Soutenir l'unité de ces deux régions peut d'ailleurs faire naître certaines revendications sur la Thrace Orientale.

Aussi, faudra-t-il éviter toute discussion sur cette dernière région. Il y a lieu de tenir compte des prétentions des Bulgares qui cherchent à s'assurer un débouché économique sur la Mer Egée. Il importe que les cadres des organisations nationales de l'Association Trakia et Pacha Eli soient élargis et armés en conséquence.

Yasama Meclisi bir karar alıncaya kadar Hükümetin, ulusal örgütün başkanları arasında alınıp verilen telgraflara vergi koymaması gerekiyor. Posta yazışmaları vergiye tabi olmaya devam etmektedir. Saygılarımızla. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 251

Ankara, 3-2-1920 Posta yoluyla Raouf Bey'e

İskeçeli Arif Bey'den Trakya-Pacha Eli Derneği'nin çalışma yöntemiyle ilgili bir mektup aldık. Cafer Tayar Bey'in gerekli hareket imkanından yoksun olduğunu söylüyor. Doğu ve Batı Trakya'nın tek bir bölgesel birim olduğunu ilan etmek bizim politikamız değil. Doğu Trakya şüphesiz İmparatorluğun ayrılmaz bir parçasıdır. En fazla Batı Trakya'nın teslimine zemin teşkil edebilir. İki Trakyalı'nın toprak birliği bir antlaşmayla ihlal edildiğinden, bu antlaşmaya aykırı herhangi bir girişim, düşmanlarımıza Doğu Trakya'da hak iddia etme fırsatını sağlayabilir. Öte yandan Bulgarların Ege Denizi yakasından çıkış talebinde bulunduğunu da göz önünde bulundurmak gerekiyor. Kavalla limanını tercih edecekleri için Bulgaristan'da da bu yönde hareket edilmesi gerekiyor. Arif Bey'e göre Trakya-Paça Eli Derneği'nde ciddi bir üye değişikliği yapılmasına karar verildi. Vatana karşı görevini bir an önce yerine getirmeyi taahhüt edeceğiniz Cafer Bey'e danışarak, bildiğiniz prensiplere göre yeniden düzenlemeniz gerekiyor. Cafer Tayar Bey'e gerekli talimat verildi. Bulgaristan'ın hareketleri hakkında topladığı bilgilerden bizi haberdar etmek için lütfen Arif Bey'e yazınız.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 252

Angora, 3-2-1920 Posta yoluyla 1. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey'e, Edirne

Trakya'nın Doğu Trakya ve Batı Trakya olarak tek bir bölge birimi olarak ilan edilmesi siyasi çıkarlarımıza aykırı olacaktır. Doğu Trakya Osmanlı İmparatorluğu'nun ayrılmaz bir parçasıdır. Bu tartışmaya yer bırakmayacak kadar tartışılmaz bir noktadır. Batı Trakya ise zamanla ve barış anlaşmasıyla anavatandan ayrılmış bir bölgedir. Doğu Trakya, diğer Trakya'nın teslimi için harekât üssü görevi görebilir. Bu iki bölgenin birliğinin desteklenmesi Doğu Trakya'ya yönelik bazı iddiaların da ortaya çıkmasına neden olabilir. Bu nedenle bu son bölgeye ilişkin herhangi bir tartışmadan kaçınılmalıdır. Ege Denizi'nde ekonomik bir çıkış yolu bulmaya çalışan Bulgarların iddialarını dikkate almak için neden var. Trakya ve Pacha Eli Derneği'nin ulusal örgütlerinin çerçevelerinin genişletilmesi ve buna göre silahlandırılması önemlidir.

On voit que la politique suivie par la France en Thrace Occidentale sert d'avant-garde à celle de Vénizelos.

Comme il est parvenu à notre connaissance que l'Association «Trakia-Pacha Eli» va procéder à une réorganisation sérieuse de son conseil administratif, il importe qu'elle se rallie avec les intéressés au programme politique de notre Association et prenne tous les moyens nécessaires à la reprise de la Thrace Occidentale, sans soulever la moindre discussion sur le droit de souveraineté ottomane en Thrace Orientale.

Les forces nationales doivent opérer contre les Hellènes, principalement dans la région de Xanthi qui est si propice à leur action. Vous voudrez bien de votre côté, leur prêter tout le concours possible.

Il serait utile de faire suivre par des agents spéciaux, le mouvement révolutionnaire qui se déroule en Bulgarie, et d'amener celle-ci à diriger ses regards sur Kavalla. Nous attendons votre opinion à ce sujet, ainsi que votre rapport sur le développement de l'activité.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 252 bis

Andrinople, le 7/8-3-1920

Au Commandement du XXème Corps d'Armée

Pour le Comité Représentatif:

Des informations antérieures du Comité Central d'Andrinople vous avaient mis au courant de la situation de Tékir Dagh. A mon retour récent de Constantinople, j'ai eu un nouvel entretien avec Firouzan Bey. Il m'a déclaré que le Vali ne lui ayant fait aucune communication officielle ou privée, pour lui prescrire de contribuer à l'œuvre des organisations nationales, il lui était impossible de s'en occuper. S'il arrive ici un Vali bien disposé à cet égard, Firouzan Bey va réfléchir ou coopérer. S'il ne voyait aucun espoir de réussir, il se démettrait de ses fonctions.

Le Mutessarif n'a pas tout à fait tort. Le formalisme excessif du Vali, son indifférence à l'égard des forces nationales qu'il ne se croit pas tenu de soutenir, ainsi que la gravité de la situation, sont autant de facteurs qui, sauf dans une ou deux localités, poussent à l'hésitation ou à l'impassibilité les fonctionnaires supérieurs ou subalternes de tout le Vilayet. Comme j'ai eu l'occasion de le relever — et comme vous savez, d'ailleurs — la population attend tout de l'initiative du Gouvernement.

Telle est la raison de l'attitude passive des chefs de l'administration qui entrave le développement requis de l'organisation. Au cours des inspections fréquentes que je fais dans la province, je me mets en rapports intimes, surtout avec les paysans.

En général, cette classe est prête à tous les sacrifices. Seuls les propriétaires fonciers, ainsi que les vieillards qui ont eu à souffrir des conséquences funestes de la guerre balkanique, hésitent, pour la plupart, à s'engager dans la voie de l'activité

Fransa'nın Batı Trakya'da izlediği politikanın hizmet ettiğini görüyoruz.

Vénizelos'unkine göre avangard. "Trakya-Pacha Eli" Derneği'nin yönetim kurulunda ciddi bir yeniden yapılanma gerçekleştireceği dikkatimizi çektiğinden, Derneğimizin siyasi programıyla ilgilenenlerle güçlerini birleştirmesi ve gerekli tüm adımları atması önemlidir. Osmanlı'nın Doğu Trakya'daki egemenlik hakkına ilişkin en ufak bir tartışmayı bile gündeme getirmeden, Batı Trakya'nın yeniden ele alınması anlamına geliyor. Ulusal kuvvetler, Helenlere karşı, özellikle de onların eylemlerine çok elverişli olan İskeçe bölgesinde faaliyet göstermelidir. Siz de onlara mümkün olan her türlü yardımı yapmak isteyeceksiniz. Bulgaristan'da yaşanan devrimci hareketi özel ajanların takip etmesi ve Bulgaristan'ın dikkatini Kavalla'ya yöneltmesi faydalı olacaktır. Bu konuyla ilgili görüşlerinizi ve etkinliğin gelişimine ilişkin raporunuzu bekliyoruz.
Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 252 bis

Edirne, 7/8-3-1920 XX'inci Kolordu Komutanlığı Temsil Heyeti'ne:

Edirne Merkez Komitesi'nin önceki bilgileri Tekir Dağ'ın durumu hakkında sizi bilgilendirmişti. Konstantinopolis'ten yeni döndüğümde Firouzan Bey ile yeni bir röportaj yaptım. Bana, Vali'nin kendisiyle herhangi bir resmi veya özel iletişimde bulunmadığını, ulusal kuruluşların çalışmalarına katkıda bulunması yönünde talimat vermediğini, bu nedenle bunu halletmesinin imkansız olduğunu söyledi. Bu konuda iyi niyetli bir Vali buraya gelirse Firouzan Bey düşünecek veya işbirliği yapacaktır. Başarı umudu görmediği takdirde görevinden istifa edecekti. Mutessarif tamamen haksız değildir. Vali'nin aşırı formalizmi, kendisinin desteklemek zorunda olduğuna inanmadığı ulusal güçlere karşı kayıtsızlığı ve durumun ciddiyeti, bir iki bölge dışında tereddüt veya kayıtsızlığı zorlayan faktörlerdir. Vilayetteki kıdemli veya kıdemsiz memurların. Belirtme fırsatı bulduğum gibi - üstelik bildiğiniz gibi - halk her şeyi Hükümetin inisiyatifinden bekliyor. İdari yöneticilerin örgütün gerekli gelişimini engelleyen pasif tutumunun nedeni budur. Vilayette sık sık yaptığım denetimlerde özellikle köylülerle yakın temasa geçiyorum. Genel olarak bu sınıf her türlü fedakarlığa hazırdır. Yalnızca toprak sahipleri ve Balkan Savaşı'nın feci sonuçlarına katlanmak zorunda kalan yaşlılar, çoğunlukla faaliyet yoluna girmekte tereddüt ediyor.

Türk Kültür Tarihine Adanmış Bir Birliğidir
Türk Kültür Araştırmaları Birliği

Chez les notables des villes, particulièrement, le bolchévisme donne lieu à des interprétations erronées. Ils croient que ses (indéchiffrable) visent le partage des biens des riches et que les organisations ont des tendances du même genre. Dans les localités que je parcours, j'essaie de rectifier cette fausse idée, mais il m'est impossible, bien entendu, de me rendre partout.

J'ai expliqué aux camarades de Constantinople la situation du Vilayet, ainsi que la mentalité qui y règne. Néanmoins, j'ai l'espoir de parvenir à former au besoin une force capable de soutenir plus ou moins les aspirations nationales. Il est sans doute très désirable pour nous tous que nous puissions aboutir à quelque chose d'important, qui prenne un grand développement.

Ce désir ne peut être réalisé que si les inconvénients ci-dessus exposés sont écartés.

Le Commandant du Ier Corps
Djafer Tayar

DOCUMENT : 253

Le 14-3-1920 Chiffré. Urgent

Salih Bey, Premier Aide de Camp

Pour Raouf Bey:

Kiazim Pacha, commandant le XVème Corps d'Armée, nous informe que Kiazim Pacha, vice-président de l'Etat-Major, a probablement connaissance des clauses secrètes annexées à l'armistice. J'attire votre attention là-dessus.

Moustafa Kemal

Le 14-3-1920 Chiffré. Urgent

A Ismet Bey Effendi

On présume que Kiazim Pacha, vice-directeur de l'Etat-Major, connaît les clauses secrètes de l'armistice signé, si l'on en croit les renseignements obtenus et transmis par Raouf Bey, par Réchid et Yaver Pachas.

Prière d'attirer l'attention de Fevzi Pacha. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 253 bis

Minstère de la Guerre, le 11-3-1920 Personnel. Urgent

Au Commandant intérimaire du XXIème Corps d'Armée, Mahmoud Bey Effendi

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

1° D'après les informations obtenues hier au soir, d'une source authentique italienne, par un personnage digne de foi, les Hauts Commissaires ont tenu une réunion hier après-midi. Ils ont délibéré sur l'ordre donné pour l'arrestation des chefs des forces nationales arrivés de Londres, ou résidant à Constantinople. On nous conseille d'éloigner de Constantinople les personnages visés. Nous considérons la chose comme un bluff de l'Entente, ou nous l'attribuons à l'idée de préparer le terrain à la formation éventuelle d'un cabinet Férid Pacha, dont la conséquence serait de dissoudre le Parlement.

Özellikle kent ileri gelenleri arasında Bolşevizm hatalı yorumlara yol açtı. Zenginlerin servetini paylaşmayı (anlaşılamaz) hedeflediğine ve örgütlerin de benzer eğilimlere sahip olduğuna inanıyorlar. Gezdiğim yerlerde bu yanlış düşünceyi düzeltmeye çalışıyorum ama her yere gitmem elbette imkansız. Konstantinopolis'teki yoldaşlara Vilayet'teki durumu ve orada hüküm süren zihniyeti anlattım. Yine de, gerekirse ulusal özlemleri az çok destekleyebilecek bir güç oluşturabilmeyi umuyorum. Büyük gelişme gerektiren önemli bir şeyi başarabilmemiz şüphesiz hepimiz için çok arzu edilir bir durumdur. Bu arzu ancak yukarıda sayılan dezavantajların ortadan kaldırılmasıyla gerçekleştirilebilir. Kolordu Komutanı Cafer Tayar

Belge : 253

14-3-1920 Şifrelenmiş. Raouf Bey'in Birinci Yaveri Acil Salih Bey :

15. Kolordu Komutanı Kazım Paşa, Genelkurmay Başkanvekili Kazım Paşa'nın muhtemelen ateşkes ekindeki gizli maddelerden haberdar olduğunu bildiriyor. Şuna dikkatinizi çekiyorum. Mustafa Kemal

14-3-1920 Şifrelenmiş. İsmet Bey Efendi'de Acil

Raouf Bey, Rechid ve Yaver Paşalar tarafından elde edilen ve aktarılan bilgilere göre Genelkurmay Başkan Yardımcısı Kazım Paşa'nın imzalanan mütarekenin gizli maddelerini bildiği varsayılmaktadır. Lütfen Fevzi Paşa'nın dikkatini çekin. Mustafa Kemal

Belge : 253 bis

Harbiye Nezareti, 11 Mart 1920 Personeli. XXI. Kolordu Geçici Komutanı Mahmud Bey Efendi'ye Acil

Mustafa Kemal Paşa Hazretleri adına:

1° Dün akşam güvenilir bir İtalyan kaynaktan, güvenilir bir kişi tarafından alınan bilgiye göre, Yüksek Komiserler dün öğleden sonra bir toplantı gerçekleştirdiler. Londra'dan gelen veya Konstantinopolis'te ikamet eden milli kuvvet liderlerinin tutuklanması emrini müzakere ettiler. Hedeflenen kişileri Konstantinopolis'ten uzaklaştırmamız tavsiye ediliyor. Biz bunu İtilaf Devletleri'nin bir blöfü olarak değerlendiriyoruz ya da Meclis'in feshedilmesiyle sonuçlanacak bir Ferid Paşa kabinesi kurulmasına zemin hazırlama düşüncesine bağlıyoruz.

Dans ces conjonctures, on voudrait, pour arriver au but, provoquer un scandale par la fuite de ces personnages, ou bien entreprendre une action hostile à l'égard des nationalistes, et partant de la souveraineté de l'Etat, en procédant, avec le concours de l'Entente, à la dissolution de la Chambre et à de nombreuses arrestations.

Il va sans dire que dans aucun cas, nous ne quitterons notre poste, et que nous remplirons jusqu'au bout notre devoir d'honneur.

Salih Pacha favorise sciemment cette entreprise. C'est pourquoi, nous déplorons tous nos efforts pour renverser ce cabinet sans caractère, et nous sommes sûrs d'y parvenir.

2° Nous apprenons de source authentique que l'annexe à l'armistice Allenby a été signée au nom du gouvernement par Yaver et Réchid Pachas, sous le cabinet Tevfik Pacha.

Nous vous enverrons la copie, dès que nous pourrons nous la procurer.

(Raouf)
Le Premier Aide de Camp
Salih

DOCUMENT : 253 ter

Angora, le 11-3-1920 Chiffré

A Kiazim Kara Békir Pacha. A Fahreddine et Réfet Beys à Eski Chéhir. Au Commandant du IIIème Corps d'Armée, Salaheddine Bey

Ci-dessus copie du télégramme reçu à l'instant de Constantinople. (Prière à Fahreddine Bey d'en remettre un exemplaire au XIVème Corps d'Armée.)

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Copie

Ministère de la Guerre, le 11-3-1920 Personnel. Urgent

Au Commandant intérimaire du XXème Corps d'Armée, Mahmoud Bey Effendi

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

1° D'après les informations obtenues hier, d'après une source italienne authentique par un personnage digne de foi, les Hauts Commissaires ont tenu une réunion hier après-midi. Ils ont délibéré sur l'ordre donné pour l'arrestation des chefs des forces nationales, arrivés de Londres, ou résidant à Constantinople. On nous conseille d'éloigner de Constantinople les personnages visés. Nous considérons la chose comme un bluff de l'Entente, ou nous l'attribuons à l'idée de préparer le terrain à la formation éventuelle d'un cabinet Férid Pacha, dont la conséquence serait de dissoudre le Parlement. Dans ces conjonctures, on voudrait pour arriver au but, provoquer un scandale par la fuite de ces personnages, ou bien entreprendre une action hostile à l'égard des nationalistes partant, de la souveraineté de l'Etat, en procédant avec le concours de l'Entente, à la dissolution de la Chambre et à de nombreuses arrestations. Il va sans dire que, dans

Bu durumda, bu isimlerin kaçışıyla skandal yaratmak veya milliyetçilere karşı düşmanca bir eyleme girişmek amacına ulaşmak için Devletin egemenliğinden başlayarak İtilaf Devletlerinin rekabetine devam etmek isteriz. , Odanın feshedilmesi ve çok sayıda tutuklama. Hiçbir durumda görevimizden ayrılmayacağımızı, şeref görevimizi sonuna kadar yerine getireceğimizi söylemeye gerek yok. Salih Paşa bilerek bu işe sıcak bakıyor. Bu nedenle bu karaktersiz kabineyi devirmek için var gücümüzle çalışacağız ve başaracağımızdan eminiz.

2° Allenby ateşkes ekinin hükümet adına Tevfik Paşa kabinesi başkanlığındaki Yaver ve Réchid Paşa tarafından imzalandığını güvenilir bir kaynaktan öğreniyoruz. Kopyayı alır almaz size göndereceğiz. (Raouf) Kampın Baş Yardımcısı Salih

Belge : 253 ter

Angora, 11-3-1920 Kazım Kara Bekir Paşa'da Şifre. Eski Chéhir'deki Fahreddine ve Réfet Beyler'de. Kolordu Komutanı Salaheddin Bey'e Konstantinopolis'ten az önce alınan telgrafın yukarıdaki kopyası. (Bir nüshasının 14. Kolordu'ya verilmesi için Fahreddine Bey'e dua.) Mustafa Kemal Temsil Heyeti adına

Copya

Harbiye Nezareti, 11 Mart 1920 Personeli. XX. Kolordu Geçici Komutanı Mahmud Bey Efendi Hazretleri Mustafa Kemal Paşa'ya Acil:

1° Dün güvenilir bir İtalyan kaynaktan elde edilen bilgiye göre, Yüksek Komiserler dün öğleden sonra bir toplantı gerçekleştirdiler. Londra'dan gelen veya Konstantinopolis'te ikamet eden milli kuvvet liderlerinin tutuklanması emrini müzakere ettiler. Hedeflenen kişileri Konstantinopolis'ten uzaklaştırmamız tavsiye ediliyor. Biz bunu İtilaf Devletleri'nin bir blöfü olarak değerlendiriyoruz ya da Meclis'in feshedilmesiyle sonuçlanacak bir Ferid Paşa kabinesi kurulmasına zemin hazırlama düşüncesine bağlıyoruz. Bu durumda amacımıza ulaşmak için bu isimlerin kaçmasıyla skandal çıkarmak, aksi takdirde İtilaf Devletleri'nin yardımıyla ilerleyerek Devletin egemenliğine dayanarak milliyetçilere karşı düşmanca eyleme geçmek isteriz. , Meclisin dağılması ve çok sayıda tutuklama.

TBMM Gizli Bütün Adlarının Birliğidir

aucun cas, nous ne quitterons notre poste, et que nous remplirons jusqu'au bout notre devoir d'honneur.

Salih Pacha favorise sciemment cette entreprise. C'est pourquoi, nous déploierons tous nos efforts pour renverser ce cabinet sans caractère, et nous sommes sûrs d'y parvenir.

(Raouf)
Le Premier Aide de Camp
Salih

DOCUMENT : 254

Ministère de la Guerre, le 11-3-1920

A Mahmoud Bey Effendi, commandant le XX^{ème} Corps

Pour Son Excellence Moustafa Kemal Pacha:

1° N'ayant reçu aucune réponse à nos dernières communications, je crains qu'elles ne vous soient pas parvenues. Je suis également inquiet de votre réponse, nous faisant connaître votre manière de voir, tant sur la question du cabinet, que sur les faits que nous vous avons signalés.

2° Nous vous prions, d'autre part, de nous communiquer les détails authentiques que vous auriez obtenus au sujet des rencontres de Marache. Comment ont-elles commencé? Et comment se sont-elles déroulées.

(Raouf)
Premier Aide de Camp du Ministère de la Guerre
Salih

DOCUMENT : 255

Le 12-3-1920 Chiffré. Très urgent

A Salih Bey, Premier Aide de Camp

Réponse au télégramme du 11-3-1920

1° Pour Raouf Bey Effendi.

Il n'existe pas de raison plausible pour ouvrir nous-mêmes les hostilités par un vote de méfiance contre le cabinet. Réfet et Fahreddine Beys, arrivés à Angora, en compagnie de Kiazim Kara Bekir et de Fouad Pachas, sont du même avis.

Je n'avais émis aucun avis sur la résolution tendant à soulever une question constitutionnelle. Mon silence est motivé par le fait que Salih Pacha a agi sans avoir délibéré avec le conseil d'administration du groupe, afin de se faire une idée juste de la solidarité de ce dernier, et de sa ferme volonté de rester uni dans l'action.

2° Il est très utile et honorable que la Chambre continue jusqu'au bout à remplir sa tâche, sans se soucier de la décision, prise par les Anglais, d'arrêter les députés, ni des hauts cris de l'opposition. Il est cependant nécessaire de prendre toutes les dispositions requises pour qu'à la fin, vous puissiez nous rejoindre avec les collègues indispensables à nos entreprises ultérieures. Sinon, il faut que vous veniez ici immédiatement, en désignant dès maintenant les camarades capables de coordonner l'action ferme et solidaire du groupe.

Hiçbir durumda görevimizden ayrılmayacağımızı, şeref görevimizi sonuna kadar yerine getireceğimizi söylemeye gerek yok. Salih Paşa bilerek bu işe sıcak bakıyor. Bu nedenle bu karaktersiz kabineyi devirmek için her türlü çabayı göstereceğiz ve başaracağımızdan da eminiz. (Raouf) Kampın Baş Yardımcısı Salih

Belge : 254

Harbiye Nezareti, 11 Mart 1920 20'nci Kolordu Komutanı Mustafa Kemal Paşa Hazretleri Mahmud Bey Efendi'ye:

1° Son iletişimlerimize yanıt alamadığımız için korkarım size ulaşmamışlardır. Ayrıca, hem kabine sorunu hem de size bildirdiğimiz gerçekler hakkındaki görüşlerinizi bize bildirerek vereceğiniz yanıt konusunda da endişeliyim.

2° Öte yandan sizden, Marache'deki toplantılarla ilgili edindiğiniz gerçek ayrıntıları bize iletmenizi rica ediyoruz. Nasıl başladılar? Peki bunlar nasıl gerçekleşti? (Raouf) Harbiye Nezareti Birinci Yaveri Salih

Belge : 255

12-3-1920 Şifrelenmiş. Kamp Birinci Yaveri Salih Bey'e 11-3-1920 tarihli telgrafa çok acil yanıt

1° Rauf Bey Efendi için. Kabineye karşı güvensizlik oyu vererek düşmanlığı kendi başımıza başlatmamız için makul bir neden yok. Kazım Karabekir ve Fouad Paşaların eşliğinde Ankara'ya gelen Réfet ve Fahreddine Beyleri de aynı görüştedir. Anayasal bir sorunu gündeme getiren karara ilişkin herhangi bir görüş belirtmedim. Sessizliğimin nedeni, Salih Paşa'nın, grubun yönetim kuruluyla müzakere etmeden, grubun dayanışması ve eylemde birlik içinde kalma konusundaki kesin arzusu hakkında adil bir fikir edinmek için hareket etmesidir.

2° Daire'nin, İngilizlerin milletvekillerini tutuklama kararına ve muhalefetin yüksek çığlıklarına aldırış etmeden, görevini sonuna kadar yerine getirmeye devam etmesi çok yararlı ve onur vericidir. Ancak, sonuçta, sonraki girişimlerimiz için gerekli olan meslektaşlarımızla birlikte aramıza katılabilmeniz için gerekli tüm düzenlemelerin yapılması gerekmektedir. Aksi takdirde, derhal buraya gelmeli ve grubun kararlı ve birleşik eylemini koordine edebilecek yoldaşları hemen belirlemelisiniz.

Nous attachons beaucoup d'importance à ce que parmi les personnages qui viendront ici, il y ait des gens, possédant les qualités requises pour représenter le pays et pour former un gouvernement. Il est hors de doute que les Puissances de l'Entente auront recours à des mesures coercitives.

3° Je vous enverrai sur la question de Marache, un rapport spécial, basé sur des documents authentiques.

4° Salutations fraternelles et respectueuses. Moustafa Kemal

DOCUMENT : 255 bis

A Monsieur le chef télégraphiste

Nous allons vous adresser tout à l'heure un télégramme. Son Excellence Moustafa Kemal Pacha désire que vous l'expédiiez pérsonnellement à ses destinations. Ensuite, rouvrez-nous la ligne de Constantinople. Hayati

A Hamdi Bey

Je vous prie d'expédier vous-même immédiatement le télégramme ci-inclus, et de me donner avis de l'expédition.

Le Secrétaire du Comité Représentatif
Hayati

Angora, le 16-3-1920

A Djevdet Bey Effendi, commandant le XX^{ème} Corps d'Armée à Diarbékir. A Son Excellence Kiazim Kara Bekir Pacha, commandant le XV^{ème} Corps d'Armée à Erzeroum. A Sélaheddine Bey, commandant le III^{ème} Corps d'Armée à Sivas. A Fahreddine Bey Effendi, commandant le XII^{ème} Corps d'Armée à Konia. Aux commandants de la 56ème Division, à Brousse, de la 14ème à Panderma, de la 61ème à Balikessir. A Servet Bey Effendi, commandant de place à Nazilli. A Djafer Tayar Bey Effendi, commandant le I^{er} Corps d'Armée à Andrinople. A Ruchdi Bey Effendi, commandant la 1ère Division à Ismidt

On nous informe que ce matin, 16-3-1920, les Anglais ont fait irruption dans le corps de garde de Chehzadé Bachi, pendant que nos soldats dormaient encore, et qu'après avoir tué six hommes et en avoir blessé une quinzaine, ils ont occupé la salle du corps de garde, pendant que d'autres troupes britanniques occupaient le Ministère de la Guerre, les arsenaux de l'Artillerie et le bureau télégraphique du Minstère de la Guerre.

Ces opérations ont été effectuées par les marins des cuirassés anglais amarrés au quai.

Notre Comité suit le développement des faits.

Soyez prudents dans vos relations avec Constantinople.

Moustafa Kemal

Suite. — Ils ont occupé le bureau des télégraphes de Péra et chassé les employés. Nous apprenons que, dans une heure, ils occuperont également celui de Stamboul.

Buraya gelen insanlar arasında ülkeyi temsil edecek, hükümet kuracak niteliklere sahip kişilerin bulunmasını çok önemsiyoruz. İtilaf Devletlerinin zorlayıcı tedbirlere başvuracağından şüphe yoktur.

3° Size Marache sorunuyla ilgili, orijinal belgelere dayanan özel bir rapor göndereceğim.

4° Kardeşçe ve saygılı selamlar. Mustafa Kemal

Belge : 255 bis

Sayın Baş Telgrafçıya

Birazdan size bir telgraf göndereceğiz. Mustafa Kemal Paşa Hazretleri gideceği yerlere bizzat göndermenizi istiyor. O halde Konstantinopolis hattını bizim için yeniden açın. Hayati

Hamdi Bey'e

Lütfen ekteki telgrafı kendiniz derhal gönderin ve bana haber verin. Temsil Heyeti Sekreteri Hayati

Ankara, 16-3-1920

Diyarbekir'deki 20'nci Kolordu Komutanı Cevdet Bey Efendi'ye. Erzurum 15. Kolordu Komutanı Kazım Karabekir Paşa Hazretlerine. Sivas'ta 3'üncü Kolordu Komutanı Selaheddin Bey'e. Konya'daki 12'nci Kolordu Komutanı Fahreddin Bey Efendi'ye. Brousse'deki 56'ncı Tümen, Panderma'daki 14'üncü Tümen, Balıkesir'deki 61'inci Tümen komutanlarına. Nazilli Komutanı Servet Bey Efendi'ye. Edirne'deki I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey Efendi'ye. İzmidt 1. Tümen Komutanı Ruçdi Bey Efendi'ye.

16-3-1920 bu sabah, askerlerimiz henüz uyurken İngilizlerin Çehzade Bachi'nin karakoluna zorla girdiği ve altı kişiyi öldürüp on beş civarında kişiyi yaraladıktan sonra muhafız odasını işgal ettikleri, diğer İngiliz birliklerinin ise kaleyi işgal ettiği öğrenildi. Savaş Dairesi, Topçu cephanelikleri ve Savaş Dairesi telgraf ofisi. Bu operasyonlar rıhtımda demirleyen İngiliz savaş gemilerinin denizcileri tarafından gerçekleştirildi. Komitemiz olguların gelişimini takip ediyor. Konstantinopolis'le ilişkilerinizde dikkatli olun. Mustafa Kemal

Takip etme. — Péra telgrafhanesini işgal ettiler ve çalışanları kovdular. Bir saat sonra İstanbul'u da işgal edeceklerini öğreniyoruz.

TÜRK Büyük Adamlarını Birliğidir

DOCUMENT : 256

Ismidt, le 16 mars 1920

J'ai reçu la circulaire du Comité Représentatif. Mes attributions d'ailleurs, consistent principalement à maintenir la sécurité dans le pays. Le Commandant du vaisseau de guerre anglais qui se trouve dans le port d'Ismidt, m'avait fait savoir que les décisions que l'on prendrait au sujet de notre pays ne pourraient que nous être favorables.

J'ai répondu à peu près que je redoublerais de vigilance pour la sécurité, et qu'il pouvait être rassuré.

DOCUMENT : 257

Au Directeur des télégraphes, Konia

1° Faites appeler à l'appareil l'officier d'ordonnance de Fahreddine Bey, commandant du Corps d'Armée.

2° Le bureau central de Constantinople transmet en ce moment un communiqué officiel anglais. Je vous prie d'en empêcher absolument la publication et de ne pas donner la communication à la centrale de Constantinople qui se trouve sous une occupation effective.

Veuillez, en outre, donner immédiatement des ordres pour que les bureaux télégraphiques ayant reçu le communiqué en question, le détruisent.

Le Secrétaire du Comité Représentatif
Hayati

A Chemseddine Bey Effendi

La centrale de Constantinople annonce que le Vali de Konia aurait répondu au communiqué officiel anglais.

Le Pacha voudrait connaître si l'information est exacte.

La centrale se trouve effectivement sous l'occupation des Anglais.

Hayati

Konia, le 16 mars 1920

A Hayati Bey

Les télégraphistes de Constantinople ont fait savoir qu'on ne leur permettrait pas de quitter la centrale, si l'on ne recevait pas de réponse. Voici la réponse que j'ai faite sur leurs instances:

Copie

J'ai reçu à une heure et demie le télégramme expédié, portant comme signature la mention «Communiqué des Puissances de l'Entente». Il est de mon devoir de veiller à la sécurité.

Il va sans dire que je le remplirai.

Prière de me faire connaître l'autorité et le personnage qui a expédié le dit télégramme.

DOCUMENT : 258

Erzeroum, le 22-9-1920

A la Présidence de la Grande Assemblée Nationale à Angora

Les abus commis dans les affaires des armes, munitions, provisions et des biens abandonnés, de même que les réquisitions sans fin, opérées d'une façon

Belge : 256 İzmit, 16 Mart 1920

Temsil Komitesinden genelgeyi aldım. Ayrıca sorumluluklarım esas olarak ülkede güvenliğin sağlanmasından ibarettir. İzmidt limanında bulunan İngiliz savaş gemisinin komutanı, ülkemizle ilgili alınacak kararların ancak bizim lehimize olabileceğini bana bildirdi. Aşağı yukarı güvenlik konusunda daha dikkatli olacağımı ve ona güvence verileceğini söyledim.

Belge : 257

Telgraf Müdürüne, Konia

1° Kolordu Komutanı Fahreddin Bey'in emir subayını çağırın.

2° Konstantinopolis'teki merkez ofisi şu anda resmi bir İngilizce basın bülteni yayınlıyor. Sizden bunun yayınlanmasını kesinlikle engellemenizi ve fiilen işgal altında olan Konstantinopolis'teki merkez ofisi ile iletişime geçmemenizi rica ediyorum. Ayrıca lütfen söz konusu tebliği alan telgrafhanelere derhal imha edilmesi emrini veriniz. Temsil Heyeti Sekreteri Hayati. Şemseddin Bey Efendi'de

Konstantinopolis karargahı, Konia Valisi'nin resmi İngilizce basın açıklamasına yanıt vereceğini duyurdu. Paşa bilginin doğru olup olmadığını bilmek istiyor. Elektrik santrali aslında İngiliz işgali altındadır. Hayati

Konya, 16 Mart 1920

Hayati Bey'e Konstantinopolis'in telgraf operatörleri, cevap gelmemeleri halinde santralden ayrılmalarına izin verilmeyeceğini belirttiler. İşte onların ısrarı üzerine verdiğim yanıt:

Copya

Gönderilen telgrafı saat bir buçukta, imzalı «İtilaf Devletlerinin Tebliği» ibaresiyle aldım. Güvenliği sağlamak benim görevim. Söylemeye gerek yok, dolduracağım. Lütfen söz konusu telgrafı gönderen yetkiliyi ve kişiyi bana bildirin.

Belge : 258 Erzurum, 22-9-1920

Ankara Büyük Millet Meclisi Başkanlığı'nda Silah, mühimmat, erzak ve terkedilmiş mal işlerinde yapılan suiistimaller, hukuka aykırı olarak yapılan bitmek bilmeyen el koymalar ve son olarak kanuna aykırı olarak alınan zorlayıcı tedbirler. Kanun, Erzurum halkının duygularını çileden çıkardı.

illicite, et enfin les mesures de coercition prises contrairement à la loi, ont exaspéré les sentiments de la population d'Erzeroum.

Désespérée et ayant perdu toute confiance, elle a finit par conclure que le seul remède de salut serait de prendre dans ses propres mains, les rênes de l'administration. C'est en ces circonstances que je suis arrivé ici.

Comme l'attitude du Pacha ne répond pas non plus aux intérêts du pays, la population est unanime à réclamer qu'il soit mis en terme à ces abus flagrants, et qu'une enquête soit ouverte pour établir les culpabilités et pour punir les coupables.

Elle demande qu'on prenne immédiatement des mesures propres à inspirer la confiance. On m'a prié, et le Pacha également, d'accepter personnellement l'intérim du Vilayet. Je vous avais saisi de la nécessité de confier cet intérim à Hussein Avni Bey . . ., en vous fournissant tous les détails. Je ne veux pas intervenir dans les affaires, mais les dirigerai de loin. Dès que la commission envoyée sera arrivée ici, il faudra que je me rende à Angora pour donner des explications à l'Assemblée. Vu le caractère délicat de la situation, il y a lieu de ne pas considérer comme incompatibles avec la qualité de député, les fonctions intérimaires d'Avni Bey, fonctions qu'il n'exercera que jusqu'à la fin de l'enquête.

Je vous prie d'agréer ces propositions avant que la question ne prenne une tournure plus grave. La résistance d'Erzeroum, voire même son existence, s'en ressentirait.

Veuillez annoncer la nomination de Hussein Avni Bey, à l'intérim du Vilayet, jusqu'à la fin de l'enquête. La population a confiance en lui, et le considère comme un des siens. Je vous prie de tenir le Pacha au courant de ce qui précède.

Le Vice-Président de la Grande Assemblée Nationale
Djélaleddine Arif

DOCUMENT : 259

Erzeroum, le 24-9-1920 Très important et urgent. A expédier immédiatement

A la Présidence de la Grande Assemblée Nationale, Angora

A lire au Conseil des Ministres et à la Grande Assemblée Nationale:

Je vous prie de m'indiquer lesquelles de mes propositions ont été jugées inopportunes et illégales au Conseil et dans votre ministère. Serait-ce peut-être ma demande de nommer Hussein Avni Bey Vali intérimaire d'Erzeroum?

Si oui, vous devez vous rappeler que c'est de vous-même que j'ai reçu cet ordre, avant de quitter Angora: Dites à la population d'Erzeroum de nous désigner le Vali qui lui convient.

Est-ce une faute, de lui avoir transmis cet ordre? La population a approuvé la proposition, et j'ai demandé que Hussein Avni Bey assumât l'intérim jusqu'à l'arrivée du titulaire. Au moment où nous consentons à d'énormes sacrifices pour nous procurer des armes et des munitions, quarante à cinquante mille fusils et des millions de cartouches auraient été vendus indirectement aux Grecs.

Les malversations commises dans la minoterie, ont exaspéré les esprits.

Çaresiz ve tüm güvenini kaybetmiş bir halde, kurtuluşun tek çaresinin yönetimin dizginlerini kendi eline almak olduğu sonucuna vardı. Bu şartlar altında buraya geldim. Paşa'nın tutumu ülkenin çıkarlarına da uymadığı için halk, bu bariz suiistimallere son verilmesi, suçun tespiti ve suçluların cezalandırılması için soruşturma açılması konusunda hemfikir. Güven uyandırmak için acil önlemler alınması çağrısında bulunuyor. Benden ve Paşa'dan Vilayet'in geçici görevini şahsen kabul etmem istendi. Bu geçici görevin Hüseyin Avni Bey'e bırakılması gerektiğini size bildirmiştim. . ., size tüm detayları sunuyor. İşlere karışmak istemiyorum ama uzaktan yönlendireceğim. Gönderilen komisyon buraya gelir gelmez Ankara'ya gidip Meclis'e açıklamalarda bulunmam gerekecek. Durumun hassas doğası göz önüne alındığında, Avni Bey'in ancak soruşturma sonuna kadar yerine getireceği geçici görevlerin milletvekilliği statüsüyle bağdaşmaması için neden var. Sorun daha ciddi bir hal almadan önce lütfen bu önerileri kabul edin. Erzurum'un direnişi hatta varlığı bile etkilenecektir. Soruşturma bitene kadar Hüseyin Avni Bey'in geçici vilayet olarak atandığını duyurun lütfen. Halk ona güveniyor ve onu kendilerinden biri olarak görüyor. Lütfen Paşa'yı yukarıdakiler hakkında bilgilendirin. TBMM Başkan Yardımcısı Celaleddin Arif

Belge : 259

Erzurum, 24-9-1920 Çok önemli ve acil. Derhal Ankara Büyük Millet Meclisi Başkanlığına gönderilmek üzere Bakanlar Kuruluna ve Büyük Millet Meclisine okunmak üzere:

Lütfen bana Konsey'de ve bakanlığınızda hangi önerilerimin uygunsuz ve yasa dışı olduğunu söyleyin. Acaba Hüseyin Avni Bey Vali'nin Erzurum'a geçici olarak atanması benim isteğim olabilir mi? Eğer öyleyse, Ankara'dan ayrılmadan önce şu emri sizden aldığımı unutmamalısınız: Erzurum halkına söyleyin, bize kendilerine uygun bir Vali tayin etsinler. Ona bu emri vermek bir hata mı? Halk öneriyi onayladı ve ben de görevli gelene kadar Hüseyin Avni Bey'in geçici görevi üstlenmesini istedim. Silah ve mühimmat elde etmek için büyük fedakarlıklar yaptığımız bir dönemde, dolaylı olarak Rumlara 40-50 bin tüfek ve milyonlarca fişek satıldı. Un değirmeninde işlenen zimmete para geçirme olayı insanların aklını çileden çıkardı.

TÜRK Kültür Adamının Birliğidir

245

Etait-ce une suggestion inopportune et illégale que de demander, de ce chef, la punition des coupables? A la suite de mes poursuites, on a commencé à reviser les comptes d'Avni Effendi, directeur de la minoterie. Dès qu'on eût découvert qu'il avait vendu cinq mille kilos de farine, il s'est tué. Que signifie ce suicide?

Les abus commis dans les ventes des biens abandonnés, courent de bouche en bouche. Est-ce inopportun et illégal de demander la recherche des coupables? Et ma demande d'écouter les plaintes des commandants de division, arrivés du front avancé, en qualité de délégués, pour prévenir au plus tôt les malversations commises au nom de l'Armée, et de soumettre ces plaintes à la Présidence de la Grande Assemblée, aurait-elle été accueillie comme une demande inopportune et illégale? Il me revient que la «Défense des Droits» a fait connaître les revendications de la population. Je crois que vous ne connaissez pas suffisamment les milieux d'Erzeroum. Moi, je sais, qu'il est bien difficile de maîtriser cette population si jamais elle vient à s'agiter. Etait-il inopportun et illégal de suggérer le recours à des mesures sages, afin de prévenir un pareil incident?

Je pensais que le Conseil des Ministres apprécierait les efforts que je fais pour remplir mon devoir de patriotisme, en sacrifiant le repos qui m'est nécessaire.

J'espérais que le Conseil reconnaîtrait qu'une proposition inopportune et illégale ne saurait venir de moi.

Je suis sûr d'avoir parmi vous des camarades qui apprécieront mes assertions. Il m'est impossible de rentrer à Angora sans avoir inspecté ma circonscription électorale.

Ayant dû m'occuper de ces questions dès mon arrivée, je n'ai pas eu le temps de parcourir les arrondissements.

Le Vice-Président de la Grande Assemblée Nationale
Djélaleddine Arif

DOCUMENT : 260

Constantinople, le 17-10-1922

A Son Excellence le Généralissime Ghazi Moustafa Kemal Pacha

Tévfik Pacha m'a fait remettre le télégramme ci-après par son fils, qu'il m'a envoyé.

Il me charge de vous informer, avec prière d'observer la plus grande discrétion, que, suivant ses investigations, l'Angleterre tâchera de s'attribuer la qualité de protectrice du Khalifat, en exploitant à la Conférence, la désunion de l'Anatolie et de Constantinople.

Tevfik Pacha désire que la question soit envisagée avec toute l'attention qu'elle mérite.

Hamid

A Son Excellence le Ghazi Moustafa Kemal Pacha

La victoire remporté, par la grâce de Dieu, a fait disparaître le conflit et la désunion surgis entre Constantinople et Angora, et assuré notre unité nationale.

Bu temelde suçlunun cezalandırılmasını talep etmek yersiz ve yasa dışı bir öneri miydi? Benim davamın ardından un fabrikasının müdürü Avni Efendi'nin hesaplarını incelemeye başladık. Beş bin kilo un sattığı ortaya çıkınca intihar etti. Bu intihar ne anlama geliyor? Terk edilmiş malların satışında yapılan suiistimaller kulaktan kulağa dolaşmaktadır. Faillerin aranmasını talep etmek uygunsuz ve yasa dışı mıdır? Ordu adına yapılan zimmete para geçirmelerin bir an önce önlenmesi için ileri cepheden delege olarak gelen tümen komutanlarının şikâyetlerinin dinlenmesini ve bu şikâyetlerin Büyük Cumhurbaşkanlığına iletilmesini rica ederim. Meclis, uygunsuz ve hukuka aykırı bir talep olarak mı karşılanırdı? Bana öyle geliyor ki "Hak Savunması" halkın taleplerini duyurdu. Erzurum camiasını yeterince tanımadığımızı düşünüyorum. Bu popülasyonun tedirgin olması durumunda kontrol edilmesinin çok zor olduğunu biliyorum. Böyle bir olayı önlemek için akıllıca önlemlerin alınmasını önermek uygunsuz ve yasa dışı mıydı? İhtiyacım olan her şeyi feda ederek vatanseverlik görevimi yerine getirmek için gösterdiğim çabayı Bakanlar Kurulu'nun takdir edeceğini düşündüm. Konseyin uygunsuz ve yasa dışı bir teklifin benden gelemeyeceğini kabul edeceğini umuyordum. Eminim aranızda iddialarımı takdir edecek yoldaşlarım vardır. Seçim bölgemi incelemeden Ankara'ya dönmem mümkün değil. Geldiğimde bu sorularla uğraşmak zorunda kaldığım için ilçeleri keşfetmeye vaktim olmadı. TBMM Başkan Yardımcısı Celaleddin Arif

Belge : 260

Konstantinopolis, 17-10-1922 Generalissimo Gazi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Tevfik Paşa bana gönderdiği aşağıdaki telgrafı oğluna verdirdi. En büyük ihtiyatlı davranma talebiyle, İngiltere'nin, araştırmalarının ardından, Konferansta Anadolu ve Konstantinopolis'in bölünmüşlüğünü istismar ederek kendisine Halifeliğin koruyucusu niteliğini vermeye çalışacağını size bildirmemi emrediyor. Tevfik Paşa, konunun hak ettiği dikkatle ele alınmasını istiyor. Hamid

Gazi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Kazanılan zafer, Allah'ın izniyle, Konstantinopolis ile Ankara arasında ortaya çıkan ihtilaf ve ayrılıkları ortadan kaldırmış, milli birliğimizi sağlamıştır.

246

Cependant, comme la paix n'a pas encore été conclue entre les Puissances Alliées et nous, une conférence de paix se réunira incessamment dans une des villes européennes. Nous savons qu'on y convoquera, comme par le passé, les deux parties. J'ai la ferme conviction que Votre Excellence reconnaîtra le profit qu'il y aurait à discuter et à arrêter entre nous au préalable les questions importantes qui touchent à notre salut national, en vue d'unir nos efforts pour défendre à la Conférence les droits de la nation.

Je vous prie de déléguer ici d'urgence un personnage versé dans les affaires et digne de confiance. Vous voudrez bien le munir d'instructions très confidentielles, afin que nous puissions nous concerter sur les questions susénoncées.

Le 17-10-1922

Le Grand Vizir
Tevfik

DOCUMENT : 261

Brousse, le 18 octobre 1922

Chiffré

A Hamid Bey Effendi, Brousse

Constamment préoccupé de toutes les initiatives qui pourraient être dirigées contre la Turquie, la Grande Assemblée Nationale de Turquie a envisagé les contre-mesures qui s'imposeraient.

Depuis que s'est constitué un Etat turc, dont la forme et le caractère ont été déterminés par la Loi Constitutionnelle, le monde entier sait que c'est le Gouvernement de la Grande Assemblée de Turquie seule, qui a pris en main les destinées de la Turquie, et qu'il en assume la responsabilité.

Ce fait a reçu la confirmation des évènements et des relations diplomatiques. Il est clair qu'à la suite de la victoire décisive remportée par les armées de la Grande Assemblée Nationale de Turquie, une conférence de paix se réunira incessamment. L'Etat turc ne peut y être représenté que par le Gouvernement de la Grande Assemblée de Turquie.

Il est inutile de souligner la grande responsabilité qu'encourraient les délégations ou membres de délégations, déclarées maintes fois illicites et illégales par la Haute Assemblée, s'ils ne s'abstenaient pas à l'avenir de troubler la politique de l'Etat, comme ils l'ont fait à plusieurs reprises dans le passé.

Moustafa Kemal

DOCUMENT : 262

P. R., 8-11-1922

1/1010. Confidentiel et urgent

A Son Excellence le Généralissime Moustafa Kemal Pacha

Réponse au télégramme chiffré du 7-11-1922

L'ordre télégraphique que j'ai reçu de Votre Excellence ne portait pas en tête la mention qu'il était destiné à Tevfik Pacha. De plus, Elle ne m'avait pas prescrit de le lui communiquer.

Aussi, l'ai-je interprêté comme une directive pour moi-même. En trois jours, j'ai fait indirectement à Tevfik Pacha cinq communications conçues dans le sens de votre directive. Je lui ai même envoyé la minute, renfermant les bases du

Ancak İtilaf Devletleri ile aramızda henüz barış sağlanamadığından, kısa süre içinde Avrupa şehirlerinden birinde bir barış konferansı toplanacak. Geçmişte olduğu gibi her iki tarafın da çağrılacağını biliyoruz. Konferansta ulusun haklarını savunmak için çabalarımızı birleştirmek amacıyla, Ekselansları arasında öncelikle ulusal kurtuluşumuzu ilgilendiren önemli sorunları tanıyacağımıza ve karar vereceğime kesin bir inancım var. Lütfen buraya acilen iş konusunda bilgili ve güvenmeye değer bir kişiyi görevlendirin. Yukarıda belirtilen konularda danışabilmemiz için lütfen ona çok gizli talimatlar verin. 17-10-1922 Sadrazam Tevfik

Belge : 261

Brousse, 18 Ekim 1922, Brousse'daki Hamid Bey Efendi'ye şifrelenmiştir.

Türkiye'ye karşı yöneltilebilecek her türlü girişimden sürekli endişe duyan Türkiye Büyük Millet Meclisi, gerekli karşı tedbirleri değerlendirdi. Şekli ve karakteri Anayasayla belirlenen Türk Devleti'nin kuruluşundan bu yana, Türkiye'nin kaderini tek başına Türkiye Büyük Millet Meclisi Hükümeti'nin elinde tuttuğunu tüm dünya biliyor. bunun sorumluluğunu üstleniyor. Bu gerçek olaylardan ve diplomatik ilişkilerden onay aldı. Türkiye Büyük Millet Meclisi ordularının kazandığı kesin zaferin ardından yakın zamanda bir barış konferansının toplanacağı açıktır. Türk Devleti orada ancak Türkiye Büyük Millet Meclisi Hükümeti tarafından temsil edilebilir. Yüksek Meclis tarafından defalarca yasadışı ve yasa dışı ilan edilen delegasyonların veya delegasyon üyelerinin, birçok kez yaptıkları gibi gelecekte Devlet politikasını bozmaktan kaçınmamaları halinde üstlenecekleri büyük sorumluluğu vurgulamanın faydası yok. geçmişte. Mustafa Kemal

Belge : 262

P.R., 8-11-1922 1/1010. Generalissimo Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine 7-11-1922 tarihli şifreli telgrafa gizli ve ivedi cevap

Ekselansları'ndan aldığım telgraf emrinde Tevfik Paşa'ya gönderildiği yazmıyordu. Üstelik bunu kendisine iletmemi bana emretmemişti. Ben de bunu kendime bir direktif olarak yorumladım. Üç gün içinde sizin talimatınız doğrultusunda Tevfik Paşa ile dolaylı olarak beş iletişimde bulundum.

TÜRK Bütün Adamlarının Birliğidir

communiqué qu'il y avait lieu d'adresser à la presse et aux agences, pour déclarer qu'il n'enverrait pas de délégation à la Conférence.

Il m'a répondu chaque fois que la question était en discussion et qu'il me ferait connaître le résultat.

Voilà tout ce qui s'est passé. Hamid

DOCUMENT : 263

Constantinople, le 29-10-1922 Très urgent

A la Présidence de la Grande Assemblé Nationale de Turquie, Angora

On a convoqué à la Conférence, la Sublime Porte et la Grande Assemblée Nationale. Si la Sublime Porte refusait de s'y rendre, l'Empire perdrait le caractère historique qu'il revêt depuis six siècles et qui intéresse tout le monde islamique; d'autre part, le refus de la Grande Assemblée Nationale, rendrait impossible la conclusion de la paix souhaitée et attendue par tout le monde. Il va sans dire que ni la Sublime Porte, ni l'Assemblée Nationale ne voudrait assumer des responsabilités aussi graves. Il n'existe d'ailleurs aucune dissension réelle entre elles.

Malgré les instances et les pressions de tous genres notre Conseil a persisté dans son refus de signer le Traité de Sèvres. Il a surmonté les grandes difficultés qui entravaient l'administration du pays, et déployé tous ses efforts pour atténuer les effets de l'occupation.

En même temps, il s'est employé à contribuer dans la mesure du possible, à la réalisation des succès qui viennent d'être obtenus. Il est également prêt à entrer en pourparlers pour unifier l'administration, de façon à raffermir la souveraineté nationale. Il ne saurait rester étranger à la lutte nationale, au moment même, où l'on va par de louables efforts, recueillir les fruits politiques d'une paix favorable, ni sacrifier aucun des intérêts supérieurs de la patrie, fût-il des plus insignifiants. Loin d'approuver un séparatisme, il ne voudrait pas qu'il y eût même la moindre divergence de vues. Il estime au-dessus de sa propre existence ceux qui, l'épée à la main, ont donné tant de preuves d'abnégation pour chasser l'ennemi et pour repousser l'invasion. Bref, au lieu d'attirer par un désaccord, un grand malheur sur le pays et d'affliger le monde islamique qui nous soutient matériellement et moralement, il faut assurer l'union qui s'impose pour servir les intérêts supérieurs de la patrie.

Si cette unité d'action fut toujours une nécessité, elle est devenue maintenant une impérieuse obligation.

Dans ces conjonctures, je vous prie d'envoyer ici d'urgence un délégué, désigné par l'Assemblée Nationale et muni d'instructions nécessaires, pour délibérer sur les questions qui intéressent autant l'avenir du pays que la défense des droits de la patrie.

Si cette suggestion n'est pas agréée par vous, le Conseil des Ministres vous enverra Zia Pacha. Je vous prie de me faire tenir votre réponse par fil télégraphique. Le Grand Vizir

Tevfik

Hatta konferansa heyet göndermeyeceğini bildiren, basına ve ajanslara gönderilmesi gereken tebliğin esaslarını içeren tutanağı da kendisine gönderdim. Her seferinde konunun tartışıldığını ve sonucu bana bildireceğini söyledi. Olan biten bu kadar. Hamid

Belge : 263

Konstantinopolis, 29.10.1922 Çok acil Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına, Ankara

Konferansı, Bâbıâli'yi ve Büyük Millet Meclisi'ni çağırdık. Eğer Babıali oraya gitmeyi reddederse, imparatorluk altı asırdır sahip olduğu ve tüm İslam dünyasını ilgilendiren tarihi karakterini kaybedecek; Öte yandan Büyük Millet Meclisi'nin reddi, herkesin istediği ve beklediği barışın gerçekleşmesini imkansız hale getirecektir. Ne Babıali'nin ne de Millet Meclisi'nin bu kadar ciddi sorumluluklar üstlenmek isteyemeyeceğini söylemeye gerek yok. Üstelik aralarında gerçek bir ayrılık da yok. Her türlü talep ve baskıya rağmen Konseyimiz Sevr Antlaşması'nı imzalamamakta ısrar etti. Ülkenin yönetiminin önündeki büyük zorlukları aşarak, işgalin etkilerini hafifletmek için tüm çabasını sarf etti. Aynı zamanda ulaşılan başarıların elde edilmesine mümkün olduğu kadar katkıda bulunmak için çalıştı. Ayrıca ulusal egemenliğin güçlendirilmesi amacıyla yönetimin birleştirilmesi yönünde görüşmelere de hazır. Olumlu bir barışın siyasi meyvelerini övgüye değer çabalarla toplamaya gittiğimiz şu anda, vatanın üstün çıkarlarından en önemsizini bile feda etmeden milli mücadeleye yabancı kalamaz. Ayrılıkçılığı onaylamak şöyle dursun, en ufak bir görüş farklılığının dahi olmasını istemezdi. Elinde kılıçla, düşmanı kovmak ve işgali püskürtmek için bu kadar fedakarlık kanıtı verenlere kendi varlığından daha çok değer veriyor. Kısacası, anlaşmazlıklarla ülkeye büyük felaketler getirmek, maddi ve manevi destekçimiz olan İslam alemini mağdur etmek yerine, vatanın üstün çıkarlarına hizmet edecek birlik ve beraberliği sağlamalıyız. Bu eylem birliği her zaman bir zorunluluk iken artık zorunlu bir yükümlülük haline gelmiştir. Bu durumda, ülke haklarının savunulması kadar ülkenin geleceğini de ilgilendiren sorunları müzakere etmek üzere, Millet Meclisinin belirleyeceği ve gerekli talimatları verecek bir delegeyi acilen buraya göndermenizi rica ediyorum. Eğer bu öneriniz onaylanmazsa, Bakanlar Kurulu size Zia Paşa'yı gönderecektir. Lütfen yanıtınızı bana telgraf teliyle gönderin. Sadrazam Tevfik

DOCUMENT : 264

Extrait de la séance historique de la Grande Assemblée Nationale, tenue lors de la proclamation de la Souveraineté Nationale

Discours de Son Excellence le Ghazi Moustafa Kemal Pacha, à la séance du 1er novembre 1922

Camarades,

Par un télégramme adressé au généralissime de vos armées, par Tevfik Pacha qui s'arroge à Constantinople une qualité illégale, télégramme privé et confidentiel d'abord, publié par la suite en clair et sous la forme d'une dénonciation contre le même généralissime, on essaie d'égarer l'opinion publique islamique. L'esprit de ce télégramme ne tend à rien moins qu'à affaiblir notre Gouvernement national qui, aussi bien par les armes que par son droit, a su remporter tant de succès dans la défense de notre cause sacrée, contre nos ennemis décidées à ruiner notre indépendance. La teneur de ce télégramme, dénué de sens et de logique, nous oblige à soumettre à une nouvelle discussion, une forme de gouvernement, une réalité acquise dont cette haute Assemblée est la preuve. Cette réalité qui révèle la forme de notre Gouvernement, c'est le fait que le peuple de la Turquie est réellement lui-même le maître de ses destinées et que, s'il défend sa cause sacrée, c'est en exerçant depuis trois ans sa souveraineté nationale.

La manifestation de cette vérité a eu pour effet de détruire un préjugé. Ce préjugé, cette chose illogique, illicite, était de permettre que la souveraineté d'une nation fût représentée par une personalité, un individu.

La résolution prise à ce sujet par la Nation, résolution adoptée par cette Assemblée, composée des représentants de la nation et obéissant à sa volonté souveraine, a été proclamée par nos camarades à maintes reprises et en diverses occasions. Je vais néanmoins vous la répéter encore une fois de camarade à camarade. Je vous prie d'avoir l'obligeance de m'écouter cinq ou dix minutes. (Volontiers, Volontiers.)

Camarades, souffrez que nous jetions tous ensemble un regard rapide sur l'histoire turque et sur celle de l'Islam pour que la vérité apparaisse plus manifeste encore.

Messieurs, il existe, dans cet univers, dans l'humanité, une nation: la grande nation turque qui compte au minimum plus de cent millions d'âmes. Cette nation possède dans l'histoire un domaine d'une profondeur proportionnelle à l'étendue qu'elle occupe sur le globe terrestre.

Si vous voulez, calculons cette profondeur de deux manières. La première nous fait remonter aux périodes préhistoriques. D'après elle, l'homme qui s'appelait Turc, le premier homme de la nation turque, est le fils de Japhète, fils du prophète Noë, second père de l'humanité.

Soyons, nous aussi, quelque peu indulgents pour les pages de l'histoire primitive où la recherche des documents paraît avoir été quelque peu négligée. Mais ce que nous pouvons affirmer en nous appuyant sur les arguments positifs, les plus manifestes et les plus catégoriques, c'est que les Turcs ont créé, il y a quinze siècles, de grands Etats au centre de l'Asie, et qu'ils constituent un élément,

Belge : 264

Gazi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerinin Milli Egemenlik Hutbesi sırasında 1 Kasım 1922 tarihli Büyük Millet Meclisi toplantısında yapılan tarihi oturumdan alıntı.

Konstantinopolis'te yasadışı bir statü üstlenen Tevfik Paşa'nın, ordularınızın generallerine hitaben, önce özel ve gizli, daha sonra düz metin olarak aynı generale karşı ihbar niteliğinde yayınlanan bir telgrafla, bu telgrafı anlatmaya çalışıyoruz. İslam kamuoyunu yanıltmak. Bu telgrafın ruhu, bağımsızlığımızı yok etmeye kararlı düşmanlarımıza karşı kutsal davamızı savunmada hem silahla hem de kanunla büyük başarı elde etmiş olan milli Hükümetimizi zayıflatmaktan başka bir şeye hizmet etmemektedir. Bu telgrafın anlam ve mantıktan yoksun içeriği, bizi yeni bir tartışmaya, bir hükümet biçimine, bu Yüksek Meclisin de kanıtladığı edinilmiş bir gerçekliğe teslim olmaya mecbur ediyor. Hükümetimizin şeklini ortaya koyan bu gerçek, Türkiye halkının gerçekten kendi kaderinin efendisi olduğu ve kutsal davasını savunursa bunu üç yıl boyunca ulusal egemenliğini kullanmakla yaptığı gerçeğidir. Bu gerçeğin ortaya çıkması bir önyargının yıkılması sonucunu doğurdu. Bu önyargı, bu mantıksız, hukuksuz şey, bir milletin egemenliğinin bir şahsiyetle, bir bireyle temsil edilmesine izin vermekti. Bu konuda Milletin aldığı karar, milletin temsilcilerinden oluşan ve onun egemen iradesine itaat eden bu Meclisin aldığı karar, yoldaşlarımız tarafından defalarca ve çeşitli vesilelerle ilan edilmiştir. Ancak size bir kez daha tekrar edeceğim, yoldaş yoldaş. Lütfen beni beş ya da on dakika dinleyecek kadar nazik olun. (Memnuniyetle, Memnuniyetle.) Yoldaşlar, lütfen hepimize Türk tarihine ve İslam tarihine hızlıca bir göz atalım ki gerçekler daha da net ortaya çıksın. Beyler, bu kainatta, insanlıkta bir millet vardır: En az yüz milyondan fazla ruhu olan büyük Türk milleti. Bu millet, yerküre üzerinde kapladığı yerle orantılı derinlikte bir tarih alanına sahiptir. İsterseniz bu derinliği iki şekilde hesaplayalım. Birincisi bizi tarih öncesi çağlara götürüyor. Ona göre Türk milletinin ilk insanı olan Türk denilen adam, insanlığın ikinci atası Nuh peygamberin oğlu Yafetus'un oğludur. Belge arayışının bir şekilde ihmal edilmiş gibi göründüğü ilkel tarih sayfalarına da biraz hoşgörüyle yaklaşalım. Ama en açık ve kesin olumlu delillere dayanarak şunu söyleyebiliriz ki, Türkler on beş asır önce Asya'nın merkezinde büyük devletler kurmuşlar ve bunların insanoğlunun bütün yeteneklerini sergilemiş bir unsur teşkil ettikleridir.

TÜRK DİL KURUMU Arşiv Birliğidir

ayant fait preuve de toutes les aptitudes humaines. L'Etat qui envoyait des délégués en Chine, qui recevait ceux de Byzance, était un Etat Turc, créé par la nation Turque, aïeule de la nôtre.

Messieurs, on sait d'autre part, qu'il existe sur la terre une masse arabe de cent millions d'âmes. L'agglomération arabe qui vit en Asie, se trouve concentrée dans la presqu'île d'Arabie.

Notre saint prophète, un être splendide, est né à la Mecque, au milieu de cette agglomération arabe. Camarades, Dieu est un et grand. Guidés par les manifestations de sa volonté divine, nous pouvons diviser les hommes en deux catégories, et les étudier à deux périodes. La première période c'est l'enfance et l'adolescence de l'humanité, et la seconde celle de sa maturité, de son développement complet.

Durant la première période, l'humanité pareille à un enfant ou à un adolescent, a besoin qu'on veille de près sur elle, qu'on lui prodigue des soins matériels. Le Très Haut, considérant qu'un de ses attributs divins est de s'occuper de ses créatures, leur a envoyé des émissaires élus parmi elles, jusqu'à ce qu'elles eussent atteint le degré de développement requis. A commencer par Adam, il leur envoya des émissaires, des prophètes innombrables. Toute l'histoire en nomme certains et ignore les autres. Mais, après nous avoir révélé, par la voix de notre prophète, les vérités suprêmes de la foi et de la civilisation, la Divinité ne crut plus nécessaire de rester en contact indirect avec l'humanité. Elle reconnut que les facilités de compréhensions, de pénétration et de développement de l'humanité s'étaient suffisamment perfectionnées pour permettre à chacune de ses créatures d'acquérir elles-mêmes la capacité de recevoir directement les inspirations du créateur. C'est pour cette raison que notre Prophète fut le dernier des apôtres et que son livre est le livre par excellence. Le dernier envoyé divin, Mohamed Moustafa (que Dieu le bénisse) est né il y a 1394 ans au mois d'avril, le lundi du mois Rabiule Evvel, à l'heure où l'aube blanchissait l'horizon. Oui, avant la naissance du jour. C'est aujourd'hui l'anniversaire de ce jour. En effet, selon les historiens arabes, ce soir coincide exactement avec l'anniversaire de la naissance du Prophète. Dieu veuille que cette coincidence soit heureuse. (Voix diverses: Inchallah.) Mahomet parcourut l'enfance et la jeunesse, sans devenir prophète. Son visage était lumineux, sa parole céleste et divine. Personne ne l'égalait pour la perfection du jugement et la pénétration des vues. Il était fidèle à sa parole et surpassait tout le monde en douceur et en magnanimité. Se distinguant par ces qualités remarquables, il devint dans la tribu «Mahomet le Sûr». Bien avant sa mission, il s'était acquis l'amour, le respect et la confiance de son peuple. Puis, à l'âge de quarante ans, il fut initié et à quarante-trois ans, consacré Prophète.

Vingt ans, Notre Saint Prophète lutta au milieu d'innombrables dangers de peines et de souffrances infinies. Et, quand il eut accompli sa mission prophétique de créer l'Islam, son âme s'envola au plus haut des cieux. Tous les croyants, qu'il avait initiés aux grandes vérités, tous ses disciples et ses amis versèrent des torrents de larmes. Mais leur élite, comprenant aussitôt l'inutilité de cette affliction, se sentit entièrement convaincue qu'il fallait, avant tout, non pas

Çin'e delege gönderen, Bizans'tan delege gönderen devlet, atamız Türk milletinin yarattığı bir Türk devletiydi. Beyler, yeryüzünde yüz milyonluk bir Arap kitlesinin bulunduğunu da biliyoruz. Asya'da yaşayan Arap nüfusu Arap yarımadasında yoğunlaşmıştır. Muhteşem bir varlık olan kutsal Peygamberimiz, Mekke'de, bu Arap şehrinin ortasında doğmuştur. Yoldaşlar, Tanrı birdir ve büyüktür. O'nun ilahi iradesinin tecellilerinin rehberliğinde insanları iki kategoriye ayırabilir ve onları iki dönemde inceleyebiliriz. Birinci dönem insanlığın çocukluk ve ergenlik dönemi, ikincisi ise olgunluk, tam gelişme dönemidir. İlk dönemde insanlığın tıpkı bir çocuk ya da ergen gibi yakından takip edilmesi, maddi açıdan önemsenmesi gerekmektedir. Yüce Allah, kendi ilahî vasıflarından birinin, yaratıklarına bakmak olduğunu düşünerek, onlara, onlar gerekli gelişme derecesine ulaşıncaya kadar, aralarından seçilmiş elçiler gönderdi. Adem'den başlayarak onlara elçiler, sayısız peygamberler gönderdi. Bütün tarih bazılarını isimlendirir, bazılarını ise görmezden gelir. Fakat İlahiyat, bize peygamberimizin sesiyle iman ve medeniyetin yüce hakikatlerini vahyettikten sonra artık insanlıkla dolaylı temasta kalmayı gerekli görmedi. İnsanlığın anlaşılması, nüfuz edilmesi ve geliştirilmesine yönelik tesislerin, yaratıkların her birinin, yaratıcının ilhamlarını doğrudan alma kapasitesini kazanmasına izin verecek kadar mükemmel hale geldiğini fark etti. İşte bu nedenledir ki Peygamberimiz, elçilerin sonuncusu ve kitabı da mükemmel bir kitaptır. Son ilahi elçi Muhammed Mustafa (Allah ondan razı olsun), 1394 yıl önce Nisan ayında, Rabiule Evvel ayının Pazartesi günü, şafağın ufku beyazlattığı sırada doğdu. Evet, o gün doğmadan önce. Bugün o günün yıl dönümü. Nitekim Arap tarihçilerine göre bu akşam tam olarak Hz. Peygamber'in doğum yıldönümüne denk geliyor. Allah bu tesadüfün mutlu olmasını nasip etsin. (Çeşitli sesler: İnşallah.) Muhammed çocukluğunu ve gençliğini peygamber olmadan yaşadı. Yüzü aydınlıktı, sözleri göksel ve ilahiydi. Hiç kimse muhakeme yeteneğinin mükemmelliği ve görüşlerin derinliği konusunda ona rakip olamaz. Sözüne sadık kaldı ve nezaket ve yüce gönüllülükte herkesi aştı. Bu dikkat çekici vasıflarıyla öne çıkan o, kabilede "Sürekli Muhammed" oldu. Görevinden çok önce halkının sevgisini, saygısını ve güvenini kazanmıştı. Daha sonra kırk yaşında intisap edildi ve kırk üç yaşında Hz. Peygamber Efendimiz yirmi yıl boyunca sonsuz acı ve ıstırabın sayısız tehlikesiyle mücadele etti. Ve İslam'ı yaratma konusundaki peygamberlik görevini yerine getirdiğinde ruhu bu ikisinin en yükseğine yükseldi. Büyük hakikatlere inisiye ettiği tüm müminler, tüm müritleri ve dostları gözyaşı döktü. Ancak bu ıstırabın yararsızlığını hemen anlayan elitleri, her şeyden önce gözyaşı dökmenin değil, Ulusun işlerini doğru şekilde yönlendirmek için araçlara başvurmanın gerekli olduğuna tamamen ikna oldular.

verser des larmes, mais recourir aux moyens de bien diriger les affaires de la Nation. Ces hommes éminents se réunirent. Il fut question d'élire un émir comme successeur du prophète. Le prophète aimait beaucoup Abou Békir, et il avait même à ses derniers moments, fait diverses allusions à l'opportunité de le désigner pour son successeur. Dès lors, on pouvait conclure qu'il ne restait plus qu'à procéder à une élection solennelle. Cette élection ne fut cependant pas si simple. Bien au contraire, la question fut l'objet de longues délibérations, provoqua de vives discussions et des conflits très graves. Parmi les controverses nées à cette occasion, celles qui offraient le plus d'intérêt, se concentraient sur les trois points suivants:

1° On voulait poser le principe que, pour être digne du Khalifat, il fallait posséder la capacité et la force de diriger les affaires publiques. D'après cela, le plus puissant, le plus influent et le plus sage devait obtenir le Khalifat. C'était le point de vue soutenu par le groupe des disciples intimes du prophète.

2° On voulait attribuer le droit au Khalifat à la tribu qui avait travaillé jusque là au triomphe de l'Islam. C'était le point de vue des auxiliaires, (nom donné aux premiers musulmans de Médine qui avaient secouru le prophète en lui offrant une large hospitalité, ainsi qu'à ses compagnons).

Le 3ème point de vue soutenu par les Hachimites, accordait la préférence à la parenté la plus proche.

Il fut impossible de faire prévaloir à l'unanimité l'un ou l'autre de ces trois points de vue, pour résoudre la question de l'élection. Finalement, grâce à l'influence d'Omar, convaincu qu'il fallait en finir le plus vite possible, afin de prévenir une anarchie, on fit acte de soumission à Abou Békir. On voit par là que le système électoral a été déterminé plutôt par une influence personnelle, que par la concentration régulière des tendances générales.

Messieurs, gardons-nous de penser que ces divergences ou ces contestations n'eussent pas de raison d'être. En vérité, le Khalifat est, pour les nations islamiques, une question de la plus haute importance, car la succession du prophète est un pouvoir qui sert de trait d'union entre les peuples de l'Islam. C'est ce pouvoir qui les assemble autour du drapeau de la foi en un Dieu unique.

Le droit du gouverner est un principe mystérieux émanant de Dieu, et ne peut avoir pour base que la force et la puissance. Son but principal est de détruire la sédition, d'assurer la sécurité des cités, de diriger et de réglementer les affaires publiques. C'est encore par la force et la puissance qu'il est possible d'atteindre ce but. De tout temps, Dieu en a disposé ainsi. Vu ces considérations, il était tout naturel que le premier de ces points de vue triomphât des deux autres, et que la succession du Khalifat fût attribuée à la nation la plus puissante.

Cependant, Messieurs, la mort du Prophète fut suivie partout d'agitations, de réactions, de révolutions. Le Khalife Abou Békir les réprima et se rendit maître de la situation. Il entreprit, d'autre part, d'étendre les frontières de la principauté islamique. Lorsqu'il sentit l'approche de ses derniers jours, il se rappela les difficultés qui avaient accompagné son élection, et il choisit lui-même Omar comme successeur, par testament.

Bu seçkin adamlar buluştu. Peygamberin halefi olarak bir emirin seçilmesi konuşuluyordu. Peygamber Efendimiz Ebu Bekir'i çok seviyordu ve son anlarında bile onu halife olarak atama fırsatına çeşitli imalarda bulunuyordu. O andan itibaren geriye kalan tek şeyin ciddi bir seçime gitmek olduğu sonucuna varabilirdik. Ancak bu seçim o kadar basit olmadı. Tam tersine, konu uzun tartışmalara konu oldu, hararetli tartışmalara yol açtı ve çok ciddi çatışmalara yol açtı. Bu vesileyle ortaya çıkan tartışmalar arasında en ilgi çekici olanlar aşağıdaki üç noktaya odaklandı:

1° Halifeliğe lâyık olabilmek için, kamu işlerini yönetebilecek kapasite ve kuvvete sahip olmak gerektiği ilkesini oluşturmak istedik. Buna göre en güçlü, en nüfuzlu ve en bilge olanın Halifeliği alması gerekir. Bu, Peygamber'in yakın müritlerinden oluşan bir grubun görüşüydü.

2° Halifeliğin hakkını, o zamana kadar İslam'ın zaferi için çalışan kabileye vermek istedik. Bu, yardımcıların (peygambere ve ashabına geniş bir konukseverlik sunarak onu kurtaran Medine'deki ilk Müslümanlara verilen isim) bakış açısıydı. Haşimilerin desteklediği 3. bakış açısı ise en yakın akrabalığı tercih ediyordu. Seçim sorununun çözümünde bu üç görüşten birinin veya diğerinin oybirliğiyle hakim kılınması mümkün değildi. Sonunda Ömer'in de etkisiyle, anarşinin önlenmesi için bir an önce bitirilmesi gerektiğine inanarak Ebu Bekir'e teslim olduk. Bundan seçim sisteminin genel eğilimlerin düzenli yoğunlaşması yerine kişisel etkilerle belirlendiğini görüyoruz. Beyler, bu görüş ayrılıklarının, bu anlaşmazlıkların hiçbir nedeni olmadığını düşünmemeye dikkat edelim. Gerçekten Halifelik, İslam milletleri için son derece önemli bir meseledir. Çünkü Peygamber'in halefi, İslam halkları arasında köprü görevi gören bir güçtür. Onları tek Tanrı inancının bayrağı etrafında birleştiren de bu güçtür. Yönetme hakkı Allah'tan gelen gizemli bir prensiptir ve ancak kuvvete ve kudrete dayanabilir. Temel amacı fitneyi yok etmek, şehirlerin güvenliğini sağlamak, kamu işlerini yönlendirmek ve düzenlemektir. Bu hedefe ulaşmak hala güç ve güçle mümkündür. Allah bunu her zaman bu şekilde yapmıştır. Bu değerlendirmeler göz önüne alındığında, bu görüşlerden ilkinin diğer ikisine galip gelmesi ve Halifeliğin halefinin en güçlü millete atfedilmesi oldukça doğaldı. Ama beyler, Peygamberimizin vefatını her yerde heyecanlar, tepkiler, devrimler takip etti. Halife Abou Békir onları bastırdı ve durumu kontrol altına aldı. Ayrıca İslam prensliğinin sınırlarını genişletmeyi de üstlendi. Son günlerinin yaklaştığını hissettiğinde, seçilmesine eşlik eden zorlukları hatırladı ve kendisi de vasiyetiyle Ömer'i halefi olarak seçti.

Türk Dünyası Araştırmaları Enstitüsü
Atatürk Üniversitesi

Durant le règne du Khalife Omar, les territoires islamiques s'étendirent avec une rapidité extraordinaire. La richesse augmenta. Or, la richesse et l'opulence provoquent toujours l'éclosion des haines et des passions parmi le peuple; et ces passions de leur côté aboutissent à des séditions, à des révolutions. C'est la loi générale ici-bas. Omar en était fort préoccupé. Il se rappelait qu'un jour le prophète avait dit à ses disciples intimes: «Ma nation triomphera de ses ennemis; elle fera la conquête de Médine, du Yémen, de Jérusalem et de Damas. Elle partagera les trésors des rois de Perse et des Empereurs de Byzance. Mais ensuite, surgiront des séditions, des révolutions, des haines personnelles, et on commencera à s'engager dans la voie suivie par les rois du passé.»

Un jour, Omar demanda à Hanifé: «Qu'est-ce que cette sédition qui roule des vagues comme la mer?» — «Ne t'en préoccupe pas, lui répondit ce dernier; entre ton règne et cette sédition, il y a une porte fermée?»

— Sera-t-elle ouverte ou enfoncée?

— «Enfoncée», fut la réponse.

— Dans ce cas, elle ne se refermera pas, dit Omar. Et il fut très affligé.

Il était écrit, en effet, que la porte serait enfoncée, car les territoires islamiques avaient pris beaucoup d'extension et les affaires beaucoup d'accroissement. Il était difficile d'exercer convenablement la justice, sans changer le système de gouvernement et d'administration. Omar s'en rendait compte; il en souffrait et priant Dieu, il lui demandait instamment: «Reprends-moi l'âme, oh! mon Dieu.»

Un jour il était tout en pleurs. On lui en demanda la cause. «Comment ne pleurerais-je pas, dit-il; si un chevreau est perdu sur les rives de l'Euphrate, et si c'est à moi qu'on le demande.» Oui, Omar avait compris que le système de gouvernement, désigné sous le nom de Khalifat, était insuffisant pour la gestion d'un Etat et qu'un personnage ne suffirait pas à l'apurer à lui seul, quelle que fussent ses vertus, ses capacités, même s'il jouissait, comme lui, du plus haut prestige. C'est précisément à cause de ce souci qu'Omar ne fut plus en état de songer à son successeur. Lorsqu'on lui recommenda son propre fils, «Une victime suffit pour une famille», dit-il, et il appela Abdurrahman ben Avf.

«Je veux te désigner prince héritier, fit-il.

— Peux-tu me conseiller d'accepter? répondit l'autre.

— Non, mon Dieu non, répliqua Omar.

— Dans ce cas, répondit Abdurrahman, je jure que jamais je ne me mêlerai de cette affaire.»

Finalement, Omar trouva le moyen le plus rationnel. Il soumit les affaires de l'Etat à un conseil consultatif. Les membres du conseil, ainsi que la population remplirent la mosquée, et après quelques scènes remarquables, on confia le gouvernement de nouveau à un Khalife.

Osman succéda à Omar, mais la porte, condamnée à être enfoncée, était désormais enfoncée. Partout, dans l'empire islamique, s'élevèrent des murmures, des manifestations de mécontentement. Le malheureux Osman fut réduit à l'impuissance, à tel point, que le Vali de Damas l'invita à se réfugier chez lui, pour protéger sa vie. Osman, qui ne pouvait y consentir, lui demanda de lui

Halife Ömer döneminde İslam toprakları olağanüstü bir hızla genişledi. Zenginlik arttı. Artık zenginlik ve zenginlik, halk arasında her zaman nefret ve tutkuların patlamasına neden olur; ve bu tutkular onların tarafında fitnelere ve devrimlere yol açar. Bu, aşağıdaki genel yasadır. Ömer bu durumdan çok endişeleniyordu. Bir gün peygamberin yakın müritlerine şöyle dediğini hatırladı: "Ümmetim düşmanlarına galip gelecektir; Medine'yi, Yemen'i, Kudüs'ü ve Şam'ı fethedecektir. Pers krallarının ve Bizans İmparatorlarının hazinelerini paylaşacak. Ama sonra fitneler, devrimler, kişisel nefretler ortaya çıkacak ve biz de geçmişin kralларının izlediği yolu izlemeye başlayacağız. Ömer bir gün Hanife'ye sordu: "Deniz gibi dalgaları yuvarlayan bu fitne nedir?" - "Merak etme," diye yanıtladı ikincisi; Senin hükümdarlığınla bu fitne arasında kapalı bir kapı var mı?

— Açık mı yoksa depresif mi olacak?

— Yanıt "batık" oldu.

—Öyleyse kapanmaz, dedi Ömer. Ve çok sıkıntılıydı.

Hatta İslam toprakları çok genişlediği ve ticaret çok arttığı için kapının kırılacağı yazıyordu. Hükümet ve idare sistemini değiştirmeden adaleti gerektiği gibi uygulamak zordu. Ömer şunu fark etti; o da bundan acı çekti ve Allah'a dua ederek ona şöyle yalvardı: "Ruhumu geri al, ah! Tanrım." Bir gün gözyaşlarına boğuldu. Bunun sebebini ona sordular. "Nasıl ağlamayayım" dedi; Fırat kıyısında bir çocuk kaybolsa ve bunu isteyen ben olsam." Evet Ömer, Halife adıyla anılan yönetim sisteminin bir Devleti yönetmek için yetersiz olduğunu ve fazileteri, yetenekleri ne olursa olsun, zevk alsa bile bir kişinin tek başına onu temizlemeye yetmeyeceğini anlamıştı. onun gibi en yüksek prestij. İşte tam da bu endişe yüzünden Ömer artık halefi hakkında düşünemez hale geldi. Kendisine kendi oğlu tavsiye edilince, "Bir aileye bir kurban yeter" dedi ve Abdurrahman ben Avf'ı çağırdı.

"Seni veliaht prens yapmak istiyorum" dedi.

— Kabul etmemi tavsiye edebilir misin? diğerine cevap verdi.

Ömer, "Hayır, Allah'ım hayır" diye cevap verdi.

Abdurrahman, "O halde" diye cevap verdi, "Yemin ederim ki bu işe asla karışmam." Sonunda Ömer en akılcı yolu buldu. Devlet işlerini danışma konseyine sundu. Halkın yanı sıra meclis üyeleri de camiyi doldurdu ve bazı dikkat çekici sahnelerin ardından hükümet yeniden bir Halifeye emanet edildi. Osman, Ömer'in yerini aldı ama kırılmaya mahkum olan kapı artık kırılmıştı. İslam imparatorluğunun her yerinde mırıltılar ve hoşnutsuzluk belirtileri yükseliyordu. Talihsiz Osman o kadar aciz duruma düşmüştü ki, Şam Valisi, canını korumak için onu kendisine sığınmaya davet etmişti.

envoyer des gardes militaires. On n'eut pas le temps de recourir à l'une ou l'autre de ces mesures. Tout le pays s'était insurgé. Les rebelles, accourus de divers côtés du pays, cernèrent Osman à Médine, dans sa propre maison, et l'assassinèrent sous les yeux de sa vénérable épouse.

Ali fut élu au Khalifat, à la suite de nombreux événements tumultueux et sanglants. Mais disons-le une fois de plus: la porte avait été enfoncée. Bien qu'appartenant à la même race, l'Irak, le Yémen, la Syrie étaient des communautés différentes, et le Hédjaz de même.

Un Khalife du Hédjaz, et un Vali de la Syrie, soutenus chacun par une forte armée, se rencontrèrent à Saffein. Mouaviyé ne reconnut pas le Khalife Ali. Bien au contraire, il l'accusa d'avoir fait verser le sang d'Osman. Le Khalife, qui n'avait d'autre attribution que d'assurer, dans l'Islam, l'application des préceptes du Coran, fut obligé de suspendre la bataille devant l'armée ommiade qui portait le Coran attaché aux pointes des lances. Le Khalife dut promettre de se soumettre à la décision des arbitres choisis, par les deux partis. Le délégué de Mouaviyé était Osman ben El Achari. Ali était présent à leur réunion. La sentence d'arbitrage commençait par la phrase «Acte d'arbitrage entre Ali, chef des croyants, et Mouaviyé». Le délégué de ce dernier objecta aussitôt. «Biffe, dit-il, expression, signifiant 'Chef des croyants'. Tu ne peux être le chef que de ceux qui sont sous tes ordres, mais non pas de la population de Damas.»

Ali consentit à la suppression du titre qui accompagnait son nom. On sait le subterfuge banal dont usèrent, ensuite, les délégués des parties en cause. Amro-ben El Ass qui avait pris le dessus, alla annoncer à Mouaviyé sa désignation au Khalifat. Bien qu'Ali eût promis de respecter l'arbitrage, il continua, de son côté, après quelque hésitation, à exercer le Khalifat. On voit que vingt-cinq ans à peine après le décès du prophète, deux des plus illustres personnages de l'Islam ne purent s'empêcher d'en venir aux mains et que, gagnant chacun à sa cause les hommes d'une même croyance et d'une même race, ils n'hésitèrent pas à faire tremper dans le sang, le peuple de l'Islam. Finalement, celui qui l'avait emporté en ruse, vainquit son adversaire crédule et pur, et anéantit toute sa famille. De cette façon, il transforma le Khalifat en une monarchie islamique, en lui conservant toujours le même nom. La dynastie des Ommiades fit de grandes conquêtes, mais ne dura que quatre-vingt-dix ans. Leur règne est, d'un bout à l'autre, rempli d'événements tristes et sanglants. En l'an 132 de l'Hégire, la nation arabe se débarassa des sultans ommiades et leur substitua un autre Etat, nommé «Abasside», dont le chef portait aussi le titre de Khalife. Malgré l'existence du Khalifat Abasside, qui avait son siège de gouvernement en Irak, il y eut aussi en Andalousie d'autres monarques qui régnèrent durant des siècles avec les titres de «Successeur de l'Envoyé de Dieu» et de «Chef des Croyants».

J'avais relevé au début de mes déclarations, que, il y 1500 ans, soit deux siècles et demi avant l'Hégire, il existait dans l'Asie Centrale un grand Etat turc. Les Turcs qui l'avaient fondé avant l'Islam, embrassèrent l'Islam, il y a mille ans, puis s'avançant à l'est, ils étendirent leur domination jusqu'aux frontières de la Chine. Ces vaillants Turcs, réputés par leur noblesse et leur intrépidité, portèrent leurs armes jusqu'en Syrie et en Irak et acquirent une grande autorité

Razı olamayan Osman, kendisine askeri muhafız göndermesini istedi. Bu önlemlerin hiçbirine başvuracak zaman yoktu. Bütün ülke isyan etti. Ülkenin çeşitli yerlerinden akın eden isyancılar, Osman'ı Medine'de kendi evinde kuşattı ve muhterem eşinin gözleri önünde ona suikast düzenledi. Ali, birçok çalkantılı ve kanlı olaydan sonra halifeliğe seçildi. Ama bir kez daha söyleyelim: Kapı kırılmıştı. Irak, Yemen, Suriye aynı ırktan olmalarına rağmen farklı topluluklardı; Hicaz da öyle. Her biri güçlü bir orduyla desteklenen Hicazlı bir Halife ve Suriye'den bir Vali, Saffein'de buluştu. Mouaviyé Halife Ali'yi tanımadı. Tam tersine onu Osman'ın kanının akmasına sebep olmakla suçladı. İslam'da Kur'an hükümlerinin uygulanmasını sağlamaktan başka bir görevi bulunmayan Halife, mızrakların uçlarına bağlı olarak Kur'an'ı taşıyan Ommiad ordusunun önünde savaşı askıya almak zorunda kaldı. Halife, iki tarafın seçtiği hakemlerin kararına boyun eğeceğine söz vermek zorundaydı. Mouaviyé'nin temsilcisi Osman ben El Achari'ydi. Ali toplantılarında hazır bulundu. Tahkim kararı "Müminlerin lideri Ali ile Mouaviyé arasındaki tahkim anlaşması" cümlesiyle başladı. İkincisinin delegesi hemen itiraz etti. "Biffe" dedi, "'İnananların Reisi' anlamına gelen bir ifade. Sadece emriniz altındakilerin lideri olabilirsiniz, Şam halkının lideri olamazsınız." Ali, adının yanında yer alan unvanın kaldırılmasına razı oldu. Söz konusu partilerin delegelerinin daha sonra kullandıkları bayağı hileleri biliyoruz. Kontrolü eline alan Amroben El Ass, Halifeliğe atandığını Mouaviyé'ye duyurmaya gitti. Ali, tahkime saygı göstereceğine söz vermesine rağmen, kendi adına, biraz tereddüt ettikten sonra Halifeliği kullanmaya devam etti. Peygamberin vefatından ancak yirmi beş yıl sonra, İslam'ın en meşhur iki şahsiyetinin birbirlerine karşı gelmekten kendilerini alamadıklarını ve her birinin, aynı inançtan ve aynı ırktan insanları kendi davasına kazandırdıklarını görüyoruz. İslam ehlini kana bulamaktan çekinmeyin. Sonunda hileyle kazanan, saf ve saf düşmanını mağlup etti ve tüm ailesini yok etti. Böylece Halifeliği hep aynı adı taşıyan bir İslam monarşisine dönüştürdü. Ommiades hanedanı büyük fetihler yaptı ama yalnızca doksan yıl dayanabildi. Onların saltanatı baştan sona üzücü ve kanlı olaylarla doludur. H. 132 yılında Arap milleti Ommiad padişahlarından kurtularak yerine, lideri aynı zamanda Halife unvanını taşıyan "Abasid" adlı başka bir devleti getirdi. Yönetim merkezi Irak'ta bulunan Abbasi Halifeliği'nin varlığına rağmen, Endülüs'te "Resûlullah'ın halefi" ve "Mü'minlerin Reisi" unvanlarıyla asırlarca hüküm süren hükümdarlar da vardı. Açıklamalarımın başında, bundan 1500 yıl önce, yani Hicri'den iki buçuk asır önce, Orta Asya'da büyük bir Türk devletinin bulunduğunu belirtmiştim. İslam'dan önce burayı kuran Türkler, bin yıl önce İslam'ı kabul etmiş, daha sonra doğuya doğru ilerleyerek hakimiyetlerini Çin sınırlarına kadar genişletmişlerdir. Asalet ve cesaretleriyle meşhur olan bu yiğit Türkler, silahlarını Suriye ve Irak'a taşıyarak, Abbasi halifelerinin yönetimindeki bu ülkelerde büyük otorite elde ettiler.

TÜRK BİTİM Bilgisayarın Dilidir

dans ces contrées gouvernées par les Khalifes abassides. Ils s'élevèrent aux plus hautes degrés de la hiérarchie civile et militaire.

C'est au quatrième siècle de l'Hégire, qu'un puissant Etat Turc fut constitué, l'Etat des Seldjoukides. Les Turcs de ce nom pénétrèrent d'un côté au Caucase, et de l'autre au sud, jusqu'en Perse, en Irak et en Syrie, puis à l'ouest en Anatolie.

Les Khalifes abbassides qui résidaient à Bagdad, avaient dû reconnaître l'autorité de ce puissant Etat Turc. En effet, vers le cinquième siècle, cet Etat s'était emparé de la Mésopotamie, de Kharezem, de Damas, de l'Egypte, d'une grande partie de l'Anatolie et de bien d'autres territoires, et avait étendu ses frontières de Kachgar et du fleuve Seïhoun jusqu'à la Méditerranée, à la Mer Rouge et à la Mer d'Oman. Il avait soumis à sa domination les Khalifes des Abbassides de Bagdad.

Un personnage du nom de «Mélek Chah» représentant la souveraineté turque, et Mouktéda Billah, qui portait le titre de Khalife, prirent place côte à côte à Bagdad dans une même capitale, et s'apparentèrent par alliance. Je voudrais analyser quelque peu cette situation.

Un monarque turc, qui représente la souveraineté et le Sultanat d'un puissant Etat Turc, ne voit pas d'inconvénient à tolérer le maintien d'un Khalifat distinct du Sultanat. S'il y avait vu quelqu'inconvénient, il lui était loisible de supprimer ce siège qu'il avait sous la main, et de l'unir au sien, en s'attribuant toutes les qualités et tous les pouvoirs afférents au Khalifat. Mélek Chah aurait pu réaliser dès cette époque, ce que le Sultan Sélim fit cinq siècles plus tard. La seule chose dont il se préoccupa, fut d'assurer que le successeur de Mouktéda Billah fût un Khalife plus fidèle à l'Etat Turc, et plus digne d'occuper ce poste. A cet effet, il força Mouktéda Billah à retirer à son fils le titre de prince héritier, pour l'attribuer à son propre petit-fils: Sam Mélek Chah ...

Maintenant, Messieurs, il est manifeste que le Khalifat pourrait sans doute être maintenu à côté de l'organe de la Souveraineté Nationale (qui est la Grande Assemblée Nationale Turque) et même occuper un rang plus élevé et plus digne que celui de Mouktéda Billah, qui était humble et impuissant en présence de Mélek Chah; car la Turquie est représentée aujourd'hui par la Grande Assemblée, et toute la population de la Turquie s'engage à soutenir le Khalifat de toutes ses forces et concidère comme un devoir religieux et un devoir de conscience de lui accorder cet appui.

Faisons encore quelques pas dans le domaine de l'histoire.

Elle nous démontre que la forme actuelle de notre Gouvernement est normale et nécessaire, et nous montre combien elle est profitable à la Turquie, de même qu'à tout l'Islam.

Messieurs, les Turcs avaient créé dans l'Asie Centrale de nombreux Etats très puissants et très civilisés, dont l'un à l'ouest, celui des Seldjoukides persans, et l'autre en Anatolie, celui des Seldjoukides grecs. On sait que ces derniers avaient pour capitale Konia et qu'ils purent se maintenir jusqu'en 699. Pendant que ces Etats turcs musulmans étaient encore en formation, un conquérant, Djenghiz Khan, apparaît à Kara Kouroum. En 559, il étend ses frontières jusqu'à

Sivil ve askeri hiyerarşinin en üst düzeylerine yükseldiler. Güçlü bir Türk devleti olan Selçuklu devleti hicri dördüncü asırda kuruldu. Bu isimdeki Türkler bir taraftan Kafkasya'ya, diğer taraftan güneye İran, Irak ve Suriye'ye, oradan da batıya Anadolu'ya nüfuz ettiler. Bağdat'ta ikamet eden Abbasi Halifeleri bu güçlü Türk devletinin otoritesini tanımak zorundaydı. Nitekim beşinci yüzyıla gelindiğinde bu devlet Mezopotamya'yı, Harezem'i, Şam'ı, Mısır'ı, Anadolu'nun büyük bir bölümünü ve daha birçok bölgeyi ele geçirmiş, Kaşgar ve Seïhoun Nehri sınırlarını Akdeniz'e, Kızıldeniz'e ve Arap Denizlerine kadar genişletmişti. Deniz. Bağdat'taki Abbasi Halifelerini kendi hakimiyetine tabi tutmuştu. Türk egemenliğini temsil eden "Mélék Shah" adlı bir karakter ile Halife unvanını taşıyan Mouktéda Billah, aynı başkentte Bağdat'ta yan yana yaşamış ve evlilik yoluyla akraba olmuşlardır. Bu durumu biraz analiz etmek istiyorum. Güçlü bir Türk devletinin egemenliğini ve saltanatını temsil eden bir Türk hükümdarı, saltanattan ayrı bir Halifeliğin sürdürülmesinde hiçbir sakınca görmüyor. Herhangi bir sakınca görmüşse, halifeliğe ilişkin bütün vasıfları ve bütün yetkileri kendisine vermek suretiyle, elindeki bu koltuğu alıp kendi koltuğuyla birleştirmekte özgürdü. Sultan Selim'in beş asır sonra yaptığını Melek Şah o dönemde başarabilirdi. Onun umursadığı tek şey, Muktéda Billah'ın halefinin Türk Devleti'ne daha sadık ve bu göreve daha layık bir Halife olmasını sağlamaktı. Bu amaçla Mouktéda Billah'ı oğlundan veliaht prens unvanını geri alıp kendi torunu Sam Mélek Şah'a vermeye zorladı. . . Artık efendiler, Halifeliğin, Milli Egemenlik organı (TBMM) yanında şüphesiz muhafaza edilebileceği, hatta o dönemde alçakgönüllü ve güçsüz olan Müktedâ Billah'ın makamından daha yüksek ve şerefli bir makama sahip olabileceği açıktır. Melek Şah'ın varlığı; Çünkü bugün Türkiye, Büyük Meclis tarafından temsil edilmektedir ve Türkiye halkının tamamı, tüm gücüyle Halifeyi desteklemeye kararlıdır ve ona bu desteği vermeyi dini bir görev ve vicdani bir görev olarak görmektedir. Tarihin dünyasına birkaç adım daha atalım. Bu bize Hükümetimizin mevcut şeklinin normal ve gerekli olduğunu, Türkiye için olduğu kadar tüm İslam için de ne kadar karlı olduğunu gösteriyor. Beyler, Türkler Orta Asya'da çok güçlü ve çok uygar birçok devlet kurmuşlardı; bunlardan biri batıda Pers Selçukluları, diğeri ise Anadolu'da Yunan Selçuklularıydı. Bunların başkentlerinin Konya olduğunu ve 699 yılına kadar kendilerini ayakta tutabildiklerini biliyoruz. Bu Müslüman Türk devletleri henüz kuruluş aşamasındayken Karakurum'da bir fatih olan Cengiz Han ortaya çıktı. 559 yılında sınırlarını Çin Denizi, Baltık Denizi ve Karadeniz'e kadar genişletti.

la Mer de Chine, à la Mer Baltique, à la Mer Noire. Son petit-fils était Houlagou. En l'an 656 de l'Hégire, il s'empare de Bagdad, fait exécuter le Khalife Abbasside Moutassam et met ainsi définitivement fin au Khalifat du monde entier. Après le décès du prophète, Abou Békir n'avait pas voulu des grandeurs de ce monde, car ce monde ne lui souriait guère.

Le second Khalife Omar était mort en emportant dans son âme la douleur de voir de près l'impossibilité de contenir et d'harmoniser les différents mouvements de la vie sociale.

Quant à Osman, il s'en était allé de ce monde, en versant son sang sur les pages du livre sacré de Dieu; au milieu des attaques auxquelles il était prédestiné.

Le Khalife Ali avait eu le malheur de ne pouvoir conserver le Khalifat et de sauvegarder les droits de la descendance du prophète.

Les Ommiades n'avaient pu garder le Khalifat plus de quatre-vingt-dix ans. Moutassim, le dernier des Khalifes Abassides, dont l'autorité khalifale était confinée dans l'enceinte de Bagdad, fut victime de Houlagou, ainsi que tous les membres de sa famille, et huit cent mille habitants de Bagdad.

Les Khalifes de l'Andalousie qui, en raison de la faiblesse des Khalifes abbassides, avaient pris les titres de «Successeur du Prophète» et de «Chef des Croyants», mais dont l'autorité khalifale ne franchissait pas même le seuil du palais de l'Alhambra, eurent, à leur tour, au 5ème Siècle, le sort tragique que vous savez. Le résultat du grand évènement que Houlagou avait accompli à Bagdad fut que, sur tout le globe terrestre, il ne restait plus ni Khalife, ni Khalifat. Ce n'est que trois ans plus tard, en 659, qu'un certain Almonstansir Billah, de la dynastie des Khalifes abbassides, se sauva des mains de Houlagou et se réfugia en Egypte. Le roi de l'Egypte le reconnut comme Khalife. Dix-sept Khalifes se succédèrent après lui, en portant le titre de Khalife, mais sans aucune attribution, ni autorité. Ils étaient sous la protection directe du Gouvernement Egyptien.

L'Administration de l'Etat Seldjoukide était dans une décadence générale. En 699, les Turcs créèrent à sa place un Etat Ottoman, plein de vigueur. Lorsque le Sultan Sélim, dit le Yavouz, un des grands hommes de cet Etat, fit la conquête de l'Egypte, il y trouva, en dehors des monarques égyptiens qu'il fit exécuter, un personnage portant le titre de Khalife. Trouvant que c'était une honte pour l'Islam, que le titre de Khalife appartînt à un homme aussi impuissant, il se l'attribua, en le rehaussant par la puissance de l'Etat Turc.

Messieurs, l'Etat Turc avait été fondé en 699. A partir de 924, date à laquelle il s'empara du Khalifat, il vécut à peu près trois siècles dont les premiers cinquante ans furent une ère que l'histoire enregistre sous le nom de la Période de l'«Apogée». Puis ... puis, Messieurs, c'est la décadence qui commence. Chaque phase de cette période de décadence voit de plus en plus les frontières de la Turquie se réduire, les forces morales et matérielles dépérir et l'indépendance de l'Etat subir des atteintes de plus en plus graves. Les territoires, la richesse, la population et la dignité nationales, tout se perd avec la plus grande rapidité.

En fin de compte, sous le règne de Vahideddine, 36ème et dernier padichah

Torunu Houlagou'ydu. H. 656 yılında Bağdat'ı ele geçirerek Abbasi Halifesi Mutasşam'ı idam ettirmiş ve böylece peygamberin ölümüne kesin olarak son vermiş, Ebu Bekir ise tüm dünyanın halifesi olmamıştı. Daha sonra bu dünyanın ihtişamını istemedi çünkü bu dünya ona pek gülmedi. İkinci Halife Ömer, sosyal hayatın farklı akımlarını bir arada tutmanın ve uyumlu hale getirmenin imkansızlığını yakından görmenin acısını ruhunda taşıyarak öldü. Osman ise Allah'ın kutsal kitabının sayfalarına kanını akıtarak bu dünyadan göçüp gitti; kaderinde yazılı olan saldırıların ortasında. Halife Ali, Halifeliği elinde tutamama ve peygamberin soyundan gelenlerin haklarını koruyamama talihsizliğini yaşadı. Ommiades doksan yıldan fazla bir süredir Halifeliği elinde tutamamıştı. Halifelik yetkisi Bağdat surları içinde sınırlı olan Abbasi Halifelerinin sonuncusu Mutassim, Houlagou'nun yanı sıra tüm ailesinin ve Bağdat'ın sekiz yüz bin sakininin kurbanıydı. Abbasi Halifelerinin zayıflığı nedeniyle "Peygamberin Halifesi" ve "Müminlerin Reisi" unvanlarını alan ancak Halife otoritesi L. Elhamra sarayının eşiğini bile aşamamış olan Endülüs Halifeleri 5. yüzyılda ise bildiğiniz trajik kadere sahip oldu. Houlagou'nun Bağdat'ta gerçekleştirdiği büyük olayın sonucu, tüm yerküre üzerinde artık ne Halife ne de Halife kalmamıştı. Sadece üç yıl sonra, 659'da, Abbasi Halifesi hanedanından Almonstansir Billah adında biri, Houlagou'nun elinden kaçarak Mısır'a sığındı. Mısır kralı onu halife olarak tanıdı. Ondan sonra, Halife unvanını taşıyan, ancak herhangi bir atıf veya otorite olmaksızın on yedi Halife birbirini takip etti. Mısır hükümetinin doğrudan koruması altındaydılar. Selçuklu Devlet Yönetimi genel olarak gerileme içindeydi. 699 yılında Türkler onun yerine güçlü bir Osmanlı devleti kurdular. Bu devletin büyük adamlarından biri olan Yavouz lakabıyla anılan Sultan Selim, Mısır'ı fethettiğinde, orada idam ettirdiği Mısır hükümdarlarından başka, halife unvanını taşıyan bir kişiyle karşılaştı. Halife unvanının böylesine güçsüz bir adama ait olmasının İslam adına bir utanç olduğunu anlayarak, bunu kendisine atfetmiş ve Türk Devleti'nin gücüyle güçlendirmiştir. Beyler, Türk Devleti 699 yılında kurulmuştur. Halifeliği ele geçirdiği 924 yılından itibaren yaklaşık üç asır yaşamıştır ve bunun ilk elli yılı tarihin Apogee adıyla kaydettiği bir dönemdir. Dönem. Sonra... o zaman beyler, çöküş başlıyor. Bu çöküş döneminin her aşamasında Türkiye'nin sınırları giderek daralmakta, maddi ve manevi güçler gerilemekte ve devletin bağımsızlığı giderek daha ciddi saldırılara maruz kalmaktadır. Topraklar, zenginlik, nüfus ve ulusal onur, her şey büyük bir hızla kaybediliyor.

TÜRK DİL KURUMU ATATÜRK KİTAPLIĞI

de la dynastie ottomane, la nation turque est poussée vers l'abime de l'esclavage.

Cette nation qui depuis des milliers d'années avait été le noble symbole de l'indépendance, on voulait la précipiter d'un coup de pied dans l'abîme ... Mais, de même que l'on cherche une créature dénuée de tout sentiment humain et sans cœur, pour lui faire tirer la corde d'un condamné, de même il fallait pour porter ce coup à la Nation, un traître, un homme sans conscience, perdu, indigne et perfide. Ceux qui prononcent la sentence de mort, ont besoin du concours d'un être aussi vil. Qui pouvait-être ce vil bourreau? Qui pouvait mettre fin à l'indépendance de la Turquie, attenter à la vie, à l'honneur et à la dignité de la nation turque? Qui pouvait avoir le courage honteux d'accepter, en se redressant de toute sa taille, la sentence de mort prononcée contre la Turquie? (Cris: Vahideddine, Vahideddine, tumulte.)

Le Pacha (continuant): Oui, Vahideddine que, malheureusement, cette nation eut à sa tête et qu'elle nomma souverain, padichah, Khalife ... (Cris: Que Dieu le maudisse.)

Par ses actes de trahison, Vahideddine ne subit que le sort qu'il avait mérité: il se suicida. Par sa conduite, il rendit inévitable l'effondrement du régime qu'il représentait. Toutefois, Messieurs, la nation ne consentit jamais à être la victime de cette conduite perfide, parce qu'elle avait assez de sagacité pour comprendre et juger les actes de ses chefs traditionnels. Guidée par la lumière de l'histoire, elle avait acquis assez de perspicacité pour percevoir d'un coup d'œil, l'ensemble de tous les malheurs qui l'avaient frappée à travers les siècles.

Oui, la nation avait assez de perspicacité pour embrasser immédiatement d'un coup d'œil les conséquences funestes des périodes d'aveuglement qu'elle avait traversées, périodes durant lesquelles, à force de servir de moyen et d'appui aux buts les plus vils, aux vanités et ambitions individuelles, à la folie de conquête, à l'ambition et à l'intérêt personnels, à l'orgie, à la débauche etc., elle avait perdu même la conscience d'elle-même. Plus de doute pour la Nation que le moment était venu d'user de son droit le plus naturel, le plus légitime, et le plus juste.

La Nation turque qui, dans l'histoire universelle, avait su créer les Etats d'un Djenghiz, d'un Seldjouk, d'un Osman, et qui les avait tous soutenus contre les épreuves et les vicissitudes, créa cette fois un Etat répondant à son nom et à ses qualités, et sur lequel elle établit son pouvoir avec toute la capacité et la puissance qui lui sont innées et qu'elle sait montrer devant les malheurs. (Vifs applaudissements.) La Nation prit en mains ses destinées et confia la représentation de sa souveraineté non pas à un seul homme, mais à une haute assemblée, composée des mandataires de tous ses fils. Cette haute Assemblée, c'est la vôtre, la Grande Assemblée Nationale de Turquie. Le Gouvernement de cette souveraineté s'appelle le Gouvernement de la Grande Assemblée Nationale. En dehors de ce Gouvernement, il n'existe pas, il ne peut exister, aucune autre forme de souveraineté, ni de Gouvernement.

On se demandera sans doute ce que devient le Khalifat, après l'effondrement de cet édifice personnel qui s'attribuait la qualité de Khalife.

Nihayet Osmanlı hanedanının 36. ve son padişahı Vahideddin'in hükümdarlığı döneminde Türk milleti esaret uçurumuna itildi. Binlerce yıldır bağımsızlığın asil sembolü olan bu milleti uçuruma atmak istediler. .. Ama nasıl tüm insani duygulardan yoksun, kalpsiz bir varlığın, bir mahkumun ipini çekmesini istiyorsak, aynı şekilde bu darbeyi bir vatan haine, bir adama da millete vurmak gerekiyordu. vicdansız, kaybolmuş, değersiz ve hain. İdam cezasını verenlerin böyle alçak bir varlığın yardımına ihtiyaçları var. Bu aşağılık cellat kim olabilir? Türkiye'nin bağımsızlığına kim son verebilir, Türk milletinin canına, şerefine, haysiyetine saldırabilir? Türkiye'ye karşı verilen idam cezasını tüm ağırlığıyla kabul edecek utanç verici cesareti kim gösterebilir? (Bağırışlar: Vahideddin, Vahideddin, kargaşa.) Paşa: Evet, ne yazık ki bu milletin başında bulunduğu ve hükümdar, padişah, halife adını verdiği Vahideddin. . . (Bağırışlar: Allah belasını versin.) Vahideddin, yaptığı ihanetlerle ancak hak ettiği akıbete uğradı: intihar etti. Davranışlarıyla temsil ettiği rejimin çöküşünü kaçınılmaz hale getirdi. Ancak beyler, bu millet asla bu hain davranışın kurbanı olmaya razı olmadı, çünkü geleneksel liderlerinin eylemlerini anlayacak ve yargılayacak kadar sağduyuya sahipti. Tarihin ışığının rehberliğinde, yüzyıllar boyunca başına gelen tüm talihsizlikleri bir bakışta algılayabilecek kadar içgörü kazanmıştı. Evet millet, yaşadığı körlük dönemlerinin feci sonuçlarını, en aşağılıklara araç ve destek olmak suretiyle bireysel kibir ve ihtiraslara alet olarak, fetih çılgınlığı, kişisel hırs ve ilgi, sefahat, sefahat vb. yüzünden kendine dair bilincini bile kaybetmişti. Artık milletin en tabii, en meşru, en haklı hakkını kullanma vaktinin geldiğine şüphe yoktur. Evrensel tarihte bir Cengiz'in, bir Selçuklu'nun, bir Osmanlı Devleti'ni yaratmayı başaran, her türlü bela ve değişime karşı onları destekleyen Türk Milleti, bu kez onun ismine ve vasıflarına uygun bir Devlet yaratmıştır. doğuştan gelen ve talihsizlikler karşısında nasıl göstereceğini bildiği tüm kapasite ve güçle gücünü bunun üzerine kurar. (Güçlü alkışlar.) Millet, kaderini kendi ellerine almış ve egemenliğinin temsilini tek bir kişiye değil, tüm evlatların temsilcilerinden oluşan yüksek bir meclise emanet etmiştir. Bu Yüksek Meclis sizindir, Türkiye Büyük Millet Meclisidir. Bu egemenliğin hükümetine Büyük Millet Meclisi Hükümeti denir. Bu Hükümetin dışında başka bir egemenlik veya Hükümet biçimi yoktur, olamaz. Kendisine Halifelik vasfını atfeden bu kişisel yapının yıkılmasından sonra Halifeliğin akıbetinin ne olacağını şüphesiz merak edeceğiz.

Messieurs, nous avons vu que, du temps des Khalifes Abbassides à Bagdad, et plus tard en Egypte, le Khalife et le Sultan prirent place à côté l'un de l'autre, mais en occupant des sièges différents. Aujourd'hui encore, il est tout naturel que la Souveraineté et le Khalifat puissent subsister séparément, avec cette différence, qu'à Bagdad et en Egypte, la souveraineté était représentée par une personne. En Turquie, c'est la nation elle-même qui la représente. D'autre part, le Khalifat appartiendra non pas à un individu impuissant ou en tutuelle, comme c'était le cas à Bagdad et en Egypte, mais à un haut personnage, qui sera soutenu par l'Etat Turc. Ainsi, le peuple de la Turquie acquerra chaque jour plus de stabilité, comme Etat civilisé; il deviendra chaque jour plus heureux, plus prospère et prendra conscience de sa personnalité, de son existence. Il ne s'exposera plus aux dangers des trahisons individuelles. Le Khalifat, d'autre part, sera un centre d'union pour l'âme, la conscience et la foi de tout le monde islamique, et déploiera une splendeur qui remplira de joie les cœurs de tous les croyants.

Messieurs, je crois qu'il serait oiseux de m'étendre sur les perspectives de salut, de vigueur et de bonheur qu'ouvrent à la Nation et au pays l'Etat Turc, le Gouvernement de la Grande Assemblée de Turquie et les concepts qui s'en dégagent ...

J'ai la conviction que l'expérience de ces trois années et les résultats heureux déjà acquis, suffisent à nous éclairer sur ce point. L'avenir démontrera clairement que le Khalifat aussi, sera désormais pour la Turquie et pour tout l'Islam une source de bien-être et de félicité. (Inchallah.)

L'Etat Turc, Etat de la Turquie musulmane, sera l'Etat le plus heureux du monde, en devenant la source jaillissante d'un double bonheur. (Inchallah.)

Pour terminer ces explications, j'ajouterai que tous mes camarades sont, à ce que je vois, parfaitement d'accord quant au fond de la question exposée, et que, dans leur judicieux raisonnement, ils partagent ces vues avec une profonde conviction. Cet accord unanime mérite la gratitude de toute la nation. La Grande Assemblée est digne de louanges et de félicitations infinies.

Tout à l'heure, lecture a été donnée d'une motion développée. Il y en a encore deux autres. Toutes les trois s'accordent, comme je viens de le dire, sur les points essentiels. En conséquence, il ne reste plus qu'à donner à toutes les trois, une forme plus explicite et plus harmonieuse, et, pour prévenir les mesures que nos ennemis ont prises contre nous, à les revêtir de la sanction définitive de la haute Assemblée. (Vifs applaudissements.)

DOCUMENT : 265

Le 19 novembre 1922 Télégramme. 2/688

Au Khalife des Musulmans, Abdul Medjid Effendi de la Dynastie Ottomane

Dans sa 140ème séance plénière, le 18 novembre 1922, la Grande Assemblée Générale de Turquie a décidé à l'unanimité, en vertu des fetvas promulgués par

Beyler, gördük ki, Abbasi Halifeleri zamanında Bağdat'ta, daha sonra Mısır'da Halife ile Padişah yan yana yer almış, ancak farklı koltuklarda yer almışlardır. Bugün bile saltanat ve halifeliğin ayrı ayrı var olabilmesi son derece doğaldır, şu farkla ki Bağdat'ta ve Mısır'da hükümdarlık bir şahıs tarafından temsil ediliyordu. Türkiye'de onu temsil eden milletin kendisidir. Öte yandan Halifelik, Bağdat ve Mısır'da olduğu gibi güçsüz veya vesayet altındaki bir kişiye değil, Türk Devleti tarafından desteklenen yüksek rütbeli bir kişiye ait olacaktır. Böylece Türkiye halkı medeni bir devlet olarak her geçen gün daha fazla istikrara kavuşacak; her geçen gün daha mutlu, daha müreffeh olacak ve kişiliğinin, varlığının farkına varacaktır. Artık kendisini bireysel ihanetlerin tehlikelerine maruz bırakmayacak. Halife ise tüm İslam aleminin ruhunun, vicdanının ve imanının birlik merkezi olacak ve tüm müminlerin kalplerini sevinçle dolduracak bir ihtişam sergileyecektir. Beyler, Türk Devleti'nin, Türkiye Büyük Millet Meclisi Hükümeti'nin ve bundan ortaya çıkan kavramların kurtuluş, dirlik ve mutluluk umutları üzerinde durmanın yersiz olacağına inanıyorum. . Bu üç yılın deneyimi ve elde edilen mutlu sonuçların bizi bu konuda aydınlatmaya yeterli olduğunu düşünüyorum. Halifeliğin Türkiye ve tüm İslam için de esenlik ve mutluluk kaynağı olacağını gelecek açıkça gösterecektir. (İnşallah.) Türk Devleti, Müslüman Türkiye Devleti dünyanın en mutlu Devleti olacak, çifte mutluluğun kaynağı olacaktır. (İnşaallah.) Bu açıklamaları bitirirken şunu ekleyeceğim: Gördüğüm kadarıyla tüm yoldaşlarım, sunulan sorunun özü konusunda tamamen fikir birliğindedirler ve kendi sağduyulu muhakemelerinde bu görüşleri derin bir inançla paylaşmaktadırlar. . Bu oybirliğiyle varılan anlaşma tüm milletin şükranını hak ediyor. Büyük Meclis sonsuz övgü ve tebriklere layıktır. Daha önce geliştirilmiş bir önerge okunmuştu. İki tane daha var. Az önce söylediğim gibi üçü de temel noktalarda hemfikir. Sonuç olarak geriye, bu üçüne daha açık ve daha uyumlu bir şekil vermek, düşmanlarımızın bize karşı aldığı önlemleri önlemek ve bunlara Yüksek Meclisin kesin onayını vermek kalıyor. (Güçlü alkışlar.)

Belge : 265

19 Kasım 1922 Telgrafı. 2/688

Müslümanların Halifesi Osmanlı Hanedanı Abdülmecid Efendi'ye

TÜRK Bütün Hakları Saklıdır

son Ministère du Culte, de détrôner Vahideddine Effendi, qui avait accepté les propositions de l'ennemi, outrageusement funeste pour l'Islam, qui, par ses actes, avait voulu semer la discorde et la sédition entre les musulmans, et même susciter entre eux des massacres, en favorisant les plans de l'ennemi, qui avait persisté dans ces agissements et qui, enfin, vient d'abandonner le siège du Khalifat, fuyant à bord d'un vaisseau de guerre anglais, pour se réfugier sous la protection étrangère.

La Grande Assemblée Nationale de Turquie, qui est composée des seuls véritables représentants de la nation et qui possède à la fois des pouvoirs exécutifs et des pouvoirs législatifs — en vertu de la loi constitutionnelle qui confère à la nation elle-même la souveraineté de l'Etat de Turquie, sans aucune réserve, — a adopté à l'unanimité le 1er novembre 1922, l'exposé des motifs qui lui avaient dicté cette décision.

J'ai l'honneur d'annoncer respectueusement à Votre Majesté que la Haute Assemblée a voté, dans sa séance du 18 novembre 1922, Son élection au Siège suprême du Khalifat.

La Grande Assemblée Nationale de Turquie a porté le fait à la connaissance de tout l'Islam et de tout le peuple de la Turquie.

Je fais des vœux sincères pour que cette élection soit un gage de bonheur et de prospérité pour le monde musulman.

Le Président de la Grande Assemblée National
Ghazi Moustafa Kemal

DOCUMENT : 266

P. R., le 19-11-1922 — Très urgent et personnel

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président de la Grande Assemblée Nationale

1° J'ai personnellement présenté à Sa Majesté le Khalife Abdul Médjid le télégramme adressé par la Présidence de la Grande Assemblée, pour lui annoncer son élection au Khalifat. La réponse du Khalife sera portée à votre connaissance demain.

2° Le Khalife résidera au palais de Dolma Bagtché. La cérémonie des félicitations aura lieu dans le même palais le 21-11-1922.

3° Sa Majesté m'a chargé de demander votre opinion sur le titre de «Khalife Musulman et Serviteur de Villes saintes» qu'elle désire inscrire au-dessus de sa signature, et sur le vêtement qu'il aura à porter à la cérémonie du vendredi. Il pense qu'il serait opportun qu'il portât le manteau et un turban ayant la forme de celui du Sultan Fatih (Conquérant de Constantinople). Je vous prie de me faire connaître votre manière de voir à ce sujet.

4° J'ai lu à Sa Majesté le manifeste qui doit être adressé à l'Islam, manifeste que j'avais fait rédiger d'après vos données. Elle m'a déclaré que l'attitude de Vahideddine à l'égard de l'Islamisme ayant été démontrée par le fétva, il serait plus noble et plus généreux de sa part de ne faire, pour le moment, aucune mention de cet homme qui jusqu'ici avait été loin d'agir correctement à son égard. Sa

Türkiye Büyük Millet Meclisi, 18 Kasım 1922'de yaptığı 140'ıncı genel kurul toplantısında, Diyanet Nezareti'nin yayınladığı fetvalar doğrultusunda, düşmanın İslam açısından felaket niteliğindeki tekliflerini kabul eden Vahideddin Efendi'nin tahttan indirilmesine oybirliğiyle karar verdi. Bu eylemleriyle, düşmanın planlarını destekleyerek, Müslümanlar arasında nifak ve fitne çıkarmak, hatta katliamları kışkırtmak istemiş, bu eylemlerde ısrar eden ve sonunda halifelik koltuğunu terk etmiş olan , yabancı koruması altına sığınmak için bir İngiliz savaş gemisine kaçıyor. Türkiye Devleti'nin egemenliğini millete çekincesiz tanıyan anayasa hukuku çerçevesinde, milletin tek gerçek temsilcilerinden oluşan ve hem yürütme hem de yasama yetkisine sahip olan Türkiye Büyük Millet Meclisi'nin, oybirliğiyle kabul edildi. 1 Kasım 1922, bu kararı dikte eden sebeplerin beyanı. Majestelerine, Yüksek Meclisin 18 Kasım 1922 tarihli oturumunda Halife'nin Yüce Makamı seçilmesi yönünde oy kullandığını saygıyla duyurmaktan onur duyuyorum. Türkiye Büyük Millet Meclisi bu gerçeği tüm İslam'ın ve tüm Türkiye halkının dikkatine sunmuştur. Bu seçimin İslam alemi için mutluluk ve refahın teminatı olmasını canı gönülden temenni ediyorum. TBMM Başkanı Gazi Mustafa Kemal

Belge : 266

P.R., 11/19/1922 Çok acil ve kişisel

TBMM Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Ben bizzat Halife Abdülmecid Hazretleri'ne, Halife seçildiğini duyurmak üzere Büyük Meclis Başkanlığı tarafından gönderilen telgrafı bizzat takdim ettim. Halife'nin cevabı yarın dikkatinize sunulacak.

2° Halife, Dolma Bahçe'nin sarayında ikamet edecek. Kutlama töreni 21-11-1922 tarihinde aynı sarayda yapılacaktır.

3° Majesteleri, imzasının üstüne yazmak istediği "Müslüman Halife ve Kutsal Şehirlerin Hizmetkarı" unvanı ve Cuma töreninde giyeceği kıyafet hakkında görüşlerinizi sormamı istedi. Sultan Fatih'inkine benzer bir palto ve sarık giymesinin kendisine uygun olacağını düşünüyor. Lütfen bu konu hakkındaki görüşlerinizi bana bildirin.

4° Majestelerine İslam'a yönelik olması gereken, sizin verilerinize göre hazırladığım manifestoyu okudum. Bana, Vahideddin'in İslamcılık konusundaki tavrını fetvayla ortaya koyduğundan, kendisine karşı şimdiye kadar doğru davranmaktan uzak duran bu adamdan şimdilik söz etmemenin daha asil ve daha cömert olacağını söyledi. Majesteleri onun hakkında sessiz kalmanın daha iyi olacağını düşünüyor.

Majesté pense qu'il vaut mieux se taire à son sujet. Néanmoins, si le salut du pays exige qu'il en soit fait autrement, Sa Majesté y consent. Comme Elle a préparé elle aussi une proclamation, elle va la mettre d'accord avec la nôtre et m'enverra la nouvelle rédaction demain, avant midi. Elle me charge de demander ce que l'on pense de l'opportunité de publier dans les journaux de Constantinople le texte de la proclamation, accompagné d'une traduction en arabe. Je vous prie de me faire tenir votre avis à ce sujet.

5° Télégraphié à Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, à Raouf Bey, le 19-11-1922 à 11h. 45 m., No 103.

Réfet

Bununla birlikte eğer ülkenin kurtuluşu işlerin başka türlü yapılmasını gerektiriyorsa Majesteleri buna razı olur. Kendisi de bir bildiri hazırladığından, onu bizimkine uygun hale getirecek ve yeni metni yarın öğleden önce bana gönderecek. Benden, bildiri metninin Arapça tercümesiyle birlikte Konstantinopolis gazetelerinde yayınlanmasının tavsiye edilebilirliği hakkında insanların ne düşündüğünü sormamı istedi. Lütfen bu konu hakkındaki görüşlerinizi bana bildirin.

5° 11/19/1922 tarihinde Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Rauf Bey'e telgraf çekilmiştir. 45 m., No. 103. Refet

TÜRK Bütün Adamların Birliğidir

DOCUMENTS CONCERNANT LES ORGANISATIONS EN THRACE

DOCUMENT : 1

Andrinople, le 6 octobre 1919 — Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Représentant de l'Association pour la Défense Nationale, Sivas

Votre télégramme adressé à Andrinople pour annoncer que les décisions du congrès ayant été enfin acceptées, le Cabinet Ali Pacha est arrivé au pouvoir avec l'appui de ce congrès, ne nous a été transmis q'aujourd'hui. Notre Société constituée dans le but de défendre la Thrace, a réussi à surmonter toutes les difficultés et à étendre ses organisations jusqu'aux moindres communes du vilayet. Elle a fait connaître son existence tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Comme elle a, jusqu'à ce jour, partagé vos vues et vos idées, et que son but et ses fins répondent aux principes adoptés par le congrès, nous avons l'honneur de vous informer que nous nous rallions entièrement à votre résolution.

Pour l'Association de la Défense de Trakia — Pacha Eli Chukri

DOCUMENT : 2

Andrinople, le 7-10-1919 — Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Représentant de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux, Sivas

1° Une réunion grandiose tenue aujourd'hui par les ulémas, les notables et la population, ayant décidé de confier à l'association «Trakia — Pacha Eli» la direction de la «Défense des Droits Nationaux» en Thrace, notre Association, qui acquiert de ce chef plus de force et d'extension, est prête à se soumettre à toutes vos résolutions et attend vos instructions.

2° Le Vali Salim Pacha et le directeur de la police Fouad Bey se sont enfuis cette nuit, dans une automobile étrangère, à Kara Agatch qui est sous l'occupation bulgare.

3° L'intérim du vilayet a été confié au secrétaire général Ihsan Adli Bey.

Pour l'Association pour la Défense des Droits de Trakia — Pacha Eli le Maire d'Andrinople Chevket

17*

TRAKYA'DAKİ KURULUŞLARA İLİŞKİN BELGELER

Belge : 1

Edirne, 6 Ekim 1919 Telgrafı

Milli Müdafaa Cemiyeti Sivas Temsilcisi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

Kongre kararlarının nihayet kabul edildiğini ve bu kongrenin desteğiyle Ali Paşa Kabinesi'nin iktidara geldiğini duyurmak üzere Edirne'ye gönderdiğiniz telgrafınız ancak bugün bize iletildi. Trakya'nın savunulması amacıyla kurulan Cemiyetimiz, tüm zorlukları aşarak teşkilatını vilayetin en küçük belediyelerine kadar genişletmeyi başarmıştır. Varlığını hem içeride hem de dışarıda duyurdu. Bugüne kadar görüş ve fikirlerinizi paylaştığımız, amacı ve amaçları Kongrenin benimsediği ilkelerle örtüştüğü için, kararınızı tam olarak desteklediğimizi size bildirmekten onur duyarız. Trakya Savunma Derneği adına — Pasha Eli Chukri

Belge : 2

Edirne, 7-10-1919 Telgrafı

Milli Hakları Müdafaa Cemiyeti Sivas Temsilcisi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine

1° Bugün ulema, ileri gelenler ve halkın katıldığı görkemli bir toplantıyla, Trakya'daki "Milli Haklar Müdafaası"nın yönetimini "Trakya-Paşa Eli" derneğine bırakma kararı alan Derneğimiz, daha da güçleniyor. ve uzantı, tüm kararlarınızı sunmaya hazır ve talimatlarınızı bekliyor.

2° Vali Salim Paşa ve emniyet müdürü Fouad Bey, dün gece yabancı bir otomobille Bulgar işgali altındaki Kara Ağaç'a kaçtı.

3° Geçici vilayet, genel sekreter İhsan Adli Bey'e verildi. Trakya Haklarını Müdafaa Derneği Adına - Edirne Belediye Başkanı Paşa Eli Çevket

DOCUMENT : 3

Sivas, le 7-10-1919

A la Présidence du Comité Central «Trakia — Pacha Eli» de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Réponse aux télégrammes des 6 et 7-10-1919

1° La Roumélie et l'Anatolie s'étant engagées dans la lutte sacrée, sous l'impulsion d'un même sentiment, et avec la ferme volonté de sauvegarder notre indépendance, il était indubitable qu'on arrivât à un accord parfait des principes et des objectifs. Vos communications ont été accueillies avec joie et reconnaissance. Nous faisons des vœux sincères pour la réalisation de vos aspirations légitimes et vous adressons l'expression cordiale dc nos sentiments de respect.

2° Nous arriverons à une entente parfaite avec le nouveau Cabinet. Nous sommes en correspondance. Nous vous tiendrons au courant du résultat.

3° Nous vous prions très particulièrement d'entretenir une correspondance régulière.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie Moustafa Kemal

DOCUMENT : 4

Andrinople, le 7-10-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, Sivas

Aujourd'hui, le vali et le commandant intérimaire de l'armée impériale, ainsi que les ulémas et les notables de tout le vilayet et le peuple se sont réunis à la mairie et ont décidé à l'unanimité de confier la direction de l'Association pour la Défense des Droits Nationaux au Comité Central «Trakia—Pacha Eli». Je vous communiquerai le résultat des délibérations du Comité National qui s'est réuni aujourd'hui pour la seconde fois.

Le Vali intérimaire Ihsan Adli

DOCUMENT : 5

A Ihsan Adli Bey Effendi, Vali intérimaire, Andrinople

Réponse: Nous vous remercions des bonnes nouvelles que vous nous donnez au sujet de l'initiative prise par l'Association «Trakia—Pacha Eli» en vue de défendre les droits de nos coréligionnaires de l'Anatolie et de la Roumélie, ainsi que de nos chers territoires. C'est là une des conséquences heureuses de l'union nationale.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie Moustafa Kemal

Belge : 3 Sivas, 7-10-1919

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Merkez Komite Başkanlığında Trakya-Paşa Eli'nin 6 ve 7 Ekim 1919 tarihli telgraflarına cevabı

1° Rumeli ve Anadolu'nun aynı duygunun itici gücüyle ve bağımsızlığımızı koruma azmi ile kutsal bir mücadeleye girişmeleriyle, tam bir ilke ve hedef mutabakatına vardığımız şüphe götürmezdi. Mesajlarınız sevinç ve şükranla karşılandı. Meşru arzularınızın gerçekleşmesi için en içten dileklerimizi iletiyor ve saygı duygularımızı samimi bir şekilde ifade ediyoruz.

2° Yeni Kabine ile mükemmel bir anlayışa ulaşacağız. Yazışma halindeyiz. Sonuçtan sizi haberdar edeceğiz.

3° Sizden özellikle düzenli yazışmalar yapmanızı rica ediyoruz.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 4 Edirne, 7-10-1919

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas

Bugün vali ve imparatorluk ordusunun geçici komutanı ile tüm vilayetin ulema ve ileri gelenleri ve halk belediye binasında toplanarak, oybirliğiyle Milli Hakları Savunma Derneği'nin liderliğinin Meclis'e devredilmesine karar verdiler. Merkez Komitesi "Trakya—Pacha Eli". Bugün ikinci kez toplanan Milli Komite'nin müzakerelerinin sonucunu sizlere aktaracağım. Geçici Vali. İhsan Adlı

Belge : 5 İhsan Adlı Bey Efendi'ye, Vali Vekili, Edirne

Cevap: "Trakya-Paşa Eli" Derneği'nin, Anadolu ve Rumeli'deki ve aziz topraklarımızdaki din kardeşlerimizin haklarını savunmak amacıyla başlattığı girişimle ilgili bize verdiğiniz güzel haberler için teşekkür ederiz. Bu, ulusal birliğin mutlu sonuçlarından biridir. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

TÜRK Büyük Adamlarının Birliğidir

DOCUMENT : 6

Andrinople, le 10-10-1919 — Télégramme

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif de l'Association pour le Défense des Droits, Sivas

Réponse au télégramme du 9 octobre 1919

Très sensible à votre bienveillante réponse, je vous remercie sincèrement. Vous pouvez compter à tous les instants sur le concours intrépide et dévoué du gouvernement et de la population d'Andrinople et de ses dépendances.

Le Vali intérimaire d'Andrinople
Ihsan Adli

DOCUMENT : 7

Sivas, le 11-10-1919

Au Comité Central «Trakia — Pacha Eli» de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, Andrinople

1° Les statuts organiques ont été expédiés par la poste; il n'y a pas de différences notables avec ceux de vos organisations actuelles. Il convient de maintenir et de renforcer telles quelles vos organisations jusqu'à l'arrivée des statuts.

2° Les districts de Kirk Kilissé, Tékir Dagh, Gallipoli et Tchataldja doivent s'organiser en restant attachés à votre comité central.

3° En vue de raffermir nos liens et de nous tenir entièrement au courant, je vous prie d'envoyer pour le moment, chaque jour un rapport très succinct, à l'adresse du comité représentatif à Sivas.

Mes respects.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 8

Sivas, le 11-10-1919

Circulaire

1° Les Comités centraux de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie dans les vilayets et les districts indépendants doivent veiller à la transmission rapide des communications du Comité Représentif à tous les Conseils d'Administration qui relèvent d'eux. Ceux-ci de leur côté, auront les mêmes soins à l'égard de tous les conseils, même de ceux qui se trouvent dans les communes.

2° Aucun comité central ou conseil d'administration, aucun corps ou personne faisant partie de nos organisations nationales, ne devra adresser de réclamations directes au Gouvernement central, au nom de notre Association. Toutes les relations touchant les organisations nationales, seront entretenues dans l'ordre hiérarchique par les conseils d'administration avec les comités centraux, et par les conseils centraux avec le Comité Représentatif. En cas de négligence de la

part des Corps supérieurs, ceux qui en dépendent peuvent avoir aussitôt recours au Comité Représentatif.

3° Tous les comités centraux des vilayets et districts autonomes adresseront, pour le moment, au moins deux rapports concis par semaine au Comité Représentatif pour lui fournir les renseignements dignes d'intérêt sur leur organisation et sur les formations nationales.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 9

Andrinople — 701/250

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits, Sivas

La disparition subite du Vali Salim Pacha a provoqué ici une effervescence générale. Fort de la confiance des organisations nationales coalisées et de l'appui pu commandement de l'armée, j'ai assumé l'intérim du vilayet et obtenu l'acquiescement du ministère. Vu l'importance de sa situation, cette province est constamment surveillée par les étrangers. J'ai réussi à convaincre l'agent militaire anglais que les aspirations libérales de la nation sont exemptes de toute tendance à provoquer des conflits. J'ai reçu de lui une réponse officielle écrite affirmant qu'il respecterait entièrement les droits d'administration (ce terme mérite d'attirer l'attention) des Ottomans, à condition que l'ordre et la tranquillité ne soient pas troublés. Je suis en mesure de vous annoncer que sur tous les points du vilayet, et notamment au chef-lieu, il règne un ordre et une sécurité parfaits. Tout danger est écarté. Le gouvernement, l'armée et la population d'Andrinople ont juré de vous soutenir moralement et matériellement dans votre entreprise légitime. J'ai la conviction que j'ai rempli mon devoir patriotique, malgré les difficultés provoquées par cette effervescence extrême, qui a duré quatre jours. Victime du régime hamidien et de celui des unionistes, je suis resté six ans loin de la mère-patrie, et j'ai enduré toutes sortes de tortures. C'est votre bienveillance et votre confiance qui feront de moi un des éléments les plus utiles de cette patrie. Je serai toujours au-dessus des ambitions de partis.

Votre camarade de l'Académie Militaire

Le Vali intérimaire d'Andrinople
Ihsan Adli

DOCUMENT : 10

Au Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Réponse au télégramme chiffré du 11-10-1919

1° Nous vous présentons nos respects avec nos remerciements pour votre bonté et votre affection.

Belge : 6 Edirne, 10-10-1919 Telgrafı

Müdafaa-i Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas 9 Ekim 1919 tarihli telgrafa cevap

Nazik yanıtınıza çok duyarlıyım, içtenlikle teşekkür ederim. Hükümetin ve Edirne halkının ve ona bağlı bölgelerin cesur ve özverili desteğine her zaman güvenebilirsiniz. Geçici Edirne Valisi İhsan Adli

Belge : 7 Sivas, 11-10-1919

Anadolu ve Rumeli, Edirne Haklarını Müdafaa Derneği "Trakya-Pacha Eli" Merkez Komitesinde

1° Kuruluş tüzüğü posta yoluyla gönderilmiştir; Mevcut organizasyonlarınızla arasında kayda değer bir fark yok. Kanunlar gelene kadar kuruluşlarınızı olduğu gibi sürdürmeniz ve güçlendirmeniz uygundur.

2° Kirk Kilissé, Tekir Dağ, Gelibolu ve Çaytalca ilçeleri, merkez komitenize bağlı kalarak kendilerini örgütlemeliler.

3° Bağlarımızı güçlendirmek ve bizi tam olarak bilgilendirmek için, sizden, şimdilik her gün, çok kısa bir raporu Sivas'taki temsilciler heyetinin adresine göndermenizi rica ediyorum. Saygılarımla. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 8 Sivas, 11-10-1919

Genelge

1° Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin vilayet ve bağımsız kazalardaki Merkez Komiteleri, Temsil Heyeti'nden kendi yetki alanına giren tüm Yönetim Kurullarına iletişimin hızlı bir şekilde iletilmesini sağlamalıdır. Bunlar da komünlerde bulunanlar dahil tüm konseylere karşı aynı özeni gösterecekler.

2° Hiçbir merkez komite veya yönetim kurulu, ulusal örgütlerimizin bir parçası olan hiçbir kurum veya kişi, Derneğimiz adına doğrudan merkezi Hükümete şikayette bulunamaz. Ulusal kuruluşları etkileyen tüm ilişkiler, yönetim kurulları ile merkez komiteler ve merkez konseyler tarafından Temsilciler Komitesi ile hiyerarşik bir düzende sürdürülecektir.

Üst organların ihmali durumunda, onlara bağlı olanlar derhal Temsilci Komite'ye başvurabilirler.

3° Vilayetlerin ve özerk bölgelerin tüm merkez komiteleri, kendi örgütleri ve ulusal oluşumlar hakkında ilgiye değer bilgiler sağlamak amacıyla, Temsilci Komite'ye şimdilik haftada en az iki kısa rapor gönderecektir.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 9

Edirne 701/250

Müdafaa-i Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas

Vali Salim Paşa'nın aniden ortadan kaybolması burada genel heyecana neden oldu. Ulusal koalisyon örgütlerinin güveni ve ordu komutanlığının desteğiyle vilayetin geçici görevini üstlendim ve bakanlığın onayını aldım. Konumunun önemi nedeniyle bu il yabancılar tarafından sürekli izlenmektedir. İngiliz askeri ajanını, ulusun liberal arzularının çatışmayı kışkırtacak herhangi bir eğilimden arınmış olduğuna ikna etmeyi başardım. Kendisinden, düzen ve huzurun bozulmaması kaydıyla, Osmanlı'nın idari haklarına (bu terim dikkate değerdir) tam olarak saygı göstereceğini teyit eden resmi bir yazılı yanıt aldım. Vilayetin her yerinde, özellikle de başkentte tam bir düzen ve güvenliğin mevcut olduğunu sizlere duyurabiliyorum. Bütün tehlike bitti. Hükümet, ordu ve Edirne halkı meşru girişiminizde sizi maddi ve manevi desteklemeye yemin etti. Dört gün süren bu aşırı heyecanın yarattığı zorluklara rağmen vatani görevimi yerine getirdiğime inanıyorum. Hamidiye rejiminin ve İttihatçıların kurbanı olarak altı yıl ana vatandan uzakta kaldım, her türlü işkenceye katlandım. Beni bu vatanın en faydalı unsurlarından biri yapacak olan sizin nezaketiniz ve güveninizdir. Her zaman parti hedeflerinin üzerinde olacağım. Edirne Geçici Le Vali Askeri Akademisi'nden yoldaşınız İhsan Adli

Belge : 10

Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti'ne

11-10-1919 tarihli şifreli telgrafa yanıt

1° Nezaketiniz ve şefkatiniz için teşekkürlerimizi sunar, saygılarımızı sunarız.

TÜRK Bütün Aydınların Birliğidir

2° Dès sa constitution, notre Association s'est associée aux vues et aux efforts de la ligue «Trakia—Pacha Eli» pour développer ses organisations, même aux heures les plus pénibles.

3° Nous travaillons à renforcer nos organisations, qui se sont propagées jusqu'aux moindres localités du vilayet. Les commandants de nos divisions, en garnison à Kirk Kilissé, à Kéchan et à Tékir Dagh sont des camarades patriotiques dignes de foi. Les rapports des localités avec le centre sont sûrs et solides. Tous les habitants de la Thrace sont prêts à remplir leur devoir patriotique par tous les moyens qui sont en leur pouvoir.

4° Collaborant aux élections législatives avec la ligue «Trakia—Pacha Eli» nous déployons tous nos efforts pour assurer l'élection des personnes attachées aux principes de l'Association pour la Défense des Droits. Nous avons le ferme espoir que dans toutes les localités de la Thrace, les élections auront un résultat répondant au désir public. Le Ier Corps d'Armée est formé des 49, 55 et 60èmes Divisions. Jusqu'à une époque très récente, la place forte de Tchataldja était, elle aussi, placée sous les ordres du Corps; elle a été rattachée au XXVème Corps de Constantinople sous le Ministère Suleyman Chéfik Pacha. Un bataillon hellène très fort qui se trouve en Thrace depuis le mois de février, avec mission desur veiller la voie ferrée, avait créé des organisations de Grecs indigènes et menaçait la sécurité par des agressions contre les musulmans. Depuis un ou deux mois, ils ont perdu courage. Les incidents sont devenus plus rares. Néanmoins, la gravité que vient de prendre, ces jours derniers, la situation en Thrace Orientale, nous oblige à vous soumettre certaines considérations sur les destinées de la Thrace. A la suite des manœuvres diaboliques de Vénizelos, on a attribué à la Bulgarie Pachmakli, Dari Déré, Kiridja Ali, qui sont le foyer de quatre cent mille musulmans, et où il n'existe pas un seul Bulgare. De même, la région de Xanthi, où les musulmans forment une majorité écrasante, a été cédée à la Grèce jusqu'aux environs de Gumuldjina. La Thrace Occidentale, c'est-à-dire Gumuldjina, Dédé Agatch et Démotika dont le sort devra être décidé ultérieurement, est restée dans un état permettant aux Grecs d'y former la majorité. Profitant d'une administration internationale, les Hellènes pourront augmenter leur proportion en peu de temps en attirant les émigrés grecs, et acquérir ainsi une prépondérance considérable. Lorsqu'il s'agira de déterminer le régime administratif, ils se prévaudront de cette majorité pour essayer d'annexer également à la Grèce, cette partie de la Thrace. Il est évident qu'au cas où les aspirations helléniques viendraient à se réaliser, les Hellènes profiteraient de ce qu'ils sont limitrophes de la Thrace Orientale, pour développer leur propagande. La sécurité en souffrira aussitôt, et les musulmans n'auront plus de repos.

Dans toutes les localités de la Thrace Occidentale, et notamment là où les musulmans sont en majorité, il y a des organisations nationales qui travaillent à atteindre l'objectif national. Nous leur prêtons toute l'assistance possible. Mais pour s'opposer à la réalisation des aspirations helléniques, et préserver la Thrace Orientale des effets de la propagande hellénique, nous sommes d'avis qu'il serait d'un intérêt supérieur pour la patrie que la Thrace Occidentale constituât, avec les parties cédées à la Bulgarie et à la Grèce, un état autonome et in-

2° Derneğimiz kuruluşundan bu yana "Trakya-Pacha Eli" ligi'nin görüş ve çabalarıyla bütünleşerek en zor zamanlarda bile organizasyonunu geliştirmiştir.
3° Vilayetin en küçük mahallelerine kadar yayılan teşkilatlarımızı güçlendirmeye çalışıyoruz. Kirk Kilissé, Kechan ve Tekir Dağ'da konuşlanmış tümenlerimizin komutanları güvenilir vatansever yoldaşlardır. Yerelliklerin merkezle ilişkileri güvenli ve sağlamdır. Trakya'nın tüm halkı vatanseverlik görevini elinden geldiğince yerine getirmeye hazırdır.
4° Milletvekili seçimlerinde "Trakya-Pacha Eli" ligi ile işbirliği yaparak, Hakları Müdafaa Derneği ilkelerine bağlı kişilerin seçilmesini sağlamak için tüm çabamızı sarf ediyoruz. Trakya'nın tüm yerellerinde seçimlerin kamuoyunun arzusunu karşılayan bir sonuçla sonuçlanacağına dair inancımız tamdır. I Kolordu 49., 55. ve 60. Tümenlerden oluşur. Çok yakın zamana kadar Tchataldja kalesi de Kolordu'nun emri altındaydı; Süleyman Şefik Paşa Bakanlığı'na bağlı XXV. Konstantinopolis Kolordusu'na bağlıydı. Şubat ayından bu yana Trakya'da bulunan ve demiryolu hattını koruma misyonuyla görev yapan çok güçlü bir Helen taburu, yerli Rumlardan örgütler oluşturmuş ve Müslümanlara yönelik saldırılarla güvenliği tehdit etmişti. Geçtiğimiz bir veya iki ay boyunca cesaretlerini kaybettiler. Olaylar daha nadir hale geldi. Ancak son günlerde Doğu Trakya'daki durumun ciddiyeti, bizi Trakya'nın kaderi konusunda bazı değerlendirmeleri sizlere sunmak zorunda bırakıyor. Venizelos'un şeytani manevraları sonucunda Bulgaristan, tek bir Bulgar'ın bile bulunmadığı, dört yüz bin Müslüman'ın yurdu olan Paçmaklı'ya, Dari Déré'ye, Kiric Ali'ye mal edildi. Aynı şekilde Müslümanların ezici çoğunluğu oluşturduğu İskeçe bölgesi de Gümülcina civarına kadar Yunanistan'a bırakıldı. Batı Trakya, yani kaderi daha sonra belirlenecek olan Gümülcina, Dede Ağaç ve Demotika, Rumların çoğunlukta olmasına izin veren bir durumda kaldı. Uluslararası yönetimden yararlanan Helenler, Yunan göçmenlerini çekerek kısa sürede paylarını artırabilecek ve böylece hatırı sayılır bir üstünlük elde edebileceklerdir. İdari rejimi belirlemeye gelince bu çoğunluktan yararlanarak Trakya'nın bu kısmını da Yunanistan'a bağlamaya çalışacaklar. Helenlerin arzuları gerçek olsaydı, Helenlerin Doğu Trakya sınırında olmalarından yararlanarak propagandalarını geliştirecekleri açıktır. Güvenlik anında zarar görecek ve Müslümanlar artık dinlenemeyecek. Batı Trakya'nın her yerinde, özellikle de Müslümanların çoğunlukta olduğu yerlerde, milli hedefe ulaşmak için çalışan milli kuruluşlar bulunmaktadır. Onlara her türlü desteği sağlıyoruz. Ancak Helen emellerinin gerçekleşmesine karşı çıkmak ve Doğu Trakya'yı Helen propagandasının etkilerinden korumak için Batı Trakya'nın partileri Bulgaristan ve Yunanistan'a devrederek teşkil edilmesinin vatan açısından daha yararlı olacağı kanaatindeyiz. özerk ve bağımsız bir devlet.

dépendant. De cette façon on aurait créé un Etat musulman entre l'Empire Ottoman et la Grèce, qui est notre unique ennemie, une ennemie qui ne renoncera jamais à sa propagande séditieuse parmi les Grecs indigènes et avec qui il nous est impossible de vivre en bons voisins. Si l'Association pour la Défense des Droits approuve cette manière de voir, ja la prie de bien vouloir nous prêter son appui par des démarches énergiques, à cet effet.

Le Commandant du Ier Corps d'Armée
Djafer Tayar

DOCUMENT : 11

Sivas, le 12-10-1919

A Ihsan Adli Bey Effendi, Vali intérimaire d'Andrinople

La coalition qui vient d'être réalisée aujourd'hui entre l'Anatolie et les frères unis de la Thrace pour collaborer à l'œuvre du salut et du bonheur de la patrie et de l'indépendance de la nation, est un heureux présage pour notre délivrance imminente. Le fait qu'un compatriote comme vous se trouve, en ce moment historique, à la tête de l'administration du vilayet d'Andrinople, est également un augure qui nous réjouit. Puisse le Très-Haut seconder la Nation pour la réussite de ses aspirations bien légitimes!

Pour le Comité de l'Association de la Défense des Droits
de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kemal

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et d'Andrinople

Réponse: Je vous présente mes remerciements pour votre confiance et votre bienveillance.

Le 13-10-1919

Le Vali intérimaire d'Andrinople
Ihsan

DOCUMENT : 12

Tékir Dagh, le 12-10-1919

Au Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits
de l'Anatolie et de la Roumélie

Réponse au télégramme du 11-10-1919

Reçu le télégramme de Votre Excellence et transmis à qui de droit.

Le Maire
Haliss

Böylece Osmanlı Devleti ile tek düşmanımız olan, yerli Rumlar arasındaki kışkırtıcı propagandasından asla vazgeçmeyecek ve birlikte iyi komşular olarak yaşamamızın imkânsız olduğu Yunanistan arasında Müslüman bir devlet yaratmış olurduk. . Eğer Hakları Savunma Derneği bu bakış açısını tasvip ediyorsa, bu konuda enerjik adımlarla bize destek vermesini rica ediyorum. Kolordu Komutanı Cafer Tayar

Belge : 11

Sivas, 12-10-1919 Edirne Valisi İhsan Adlı Bey Efendi'ye

Anadolu ile Trakya'nın birleşmiş kardeşleri arasında, vatanın kurtuluşu ve mutluluğu ile milletin bağımsızlığı çalışmalarında işbirliği yapmak üzere bugün gerçekleştirilen koalisyon, yakın kurtuluşumuzun müjdecisidir. Sizin gibi bir yurttaşın bu tarihi anda Edirne vilayetinin idaresinin başında bulunması da bizi sevindiren bir alamettir. Yüceler Yücesi Ulusa, son derece meşru arzularının başarıya ulaşmasında yardım etsin!

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Komitesi Adına Mustafa Kemal

Anadolu ve Edirne Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti adına Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine Cevap: Güveniniz ve nezaketiniz için teşekkür ederim. 13-10-1919 Geçici Edirne Valisi İhsan

Belge : 12

Tekir Dağ, 12-10-1919 Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti'ne 11-10-1919 tarihli telgrafa cevap Ekselansları'ndan telgrafı aldım ve ilgili kişilere ilettim. Belediye Başkanı Halis

TÜRK Bütün Adaların Bilgidir

DOCUMENT : 13

Andrinople, le 13 octobre 1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Représentant de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, Sivas

Réponse 3 octobre 1919

L'organisation de la «Ligue de la Défense de Trakia» est suffisamment conforme aux statuts de l'Association pour la Défense des Droits.

Son Comité central est composé de quatorze membres élus par le Congrès. Elle a cinq délégués à Constantinople; ses comités formés dans les districts et les arrondissements sont présidés par les muftis, ceux des communes par les notables.

La ligue a un comité administratif, des délégués désignés par le comité central, et dans certains villages, des correspondants. A cause des entraves suscitées par le Gouvernement précédent, les organisations n'ont pas encore été achevées dans les communes des villages, et comme en toute chose, elles se développent de haut en bas. Nous avons entrepris dès maintenant de les terminer, conformément aux statuts. Le congrès qu'on a décidé de convoquer à Andrinople pour le 16 octobre, délibérera sur les autres questions. Veuillez nous faire parvenir les instructions que vous auriez à nous donner à ce sujet.

2° De même que vous devez l'avoir constaté des dernières nouvelles des journaux, la Conférence de Paris qui s'est occupée également de la questioa de la Thrace, a décidé, lors de la délimitation de la Bulgarie, d'incorporer à la Bulgarie les arrondissements de Kiridja Ali, Kouche Kavak, Eghri Déré, Dari Déré et autres, où les musulmans ont la majorité, et à la Grèce toutes les localités situées jusqu'à la Strouma, telles que Xanthi, Drama et Sérès. A Gumuldjina et Dédé Agatch, situées en deçà de la ligne frontière tracée le long de la Maritza, on a mis fin à la domination bulgare qui a été remplacée pour le moment par celle des Puissances de l'Entente, et admis le principe de maintenir celle-ci jusqu'à ce que les destinées de la Thrace soient arrêtées au cours de la conclusion de la Paix avec la Turquie.

Au reste, c'est à Gumuldjina seule qu'il existe une majorité musulmane. On n'a laissé aucun musulman dans les arrondissements de Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika, Ortakeuy et Simenli. Le but que poursuit Vénizelos en faisant démembrer la Thrace de la façon ci-dessus exposée, est de l'acquérir pour la Grèce dès qu'il n'y restera plus de population musulmane. Dans ces conditions, il n'y a aucun intérêt à abandonner cette contrée dans son état actuel. Toute la population des localités cédées à la Grèce et à la Bulgarie étant musulmanes, nous avons protesté auprès des Représentants de l'Entente et de la Conférence, et demandé que la Thrace soit maintenue dans ses anciennes frontières historiques. Ces régions se trouvent actuellement sous l'occupation des Français. Nous prenons les dispositions nécessaires pour tenir tête aux Bulgares et aux Hellènes, mais faute de moyens pécuniaires et de défense, nous éprouvons de grandes difficultés. Le congrès convoqué, comme je l'ai relaté plus haut, statuera sur les moyens de remédier à cet état de choses.

Pour l'Association de la Défense des Droits Nationaux de Trakia — Pacha Eli Chevket

Belge : 13

Edirne, 13 Ekim 1919 Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsilcisi Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas Cevap 3 Ekim 1919

"Trakya Savunma Birliği"nin organizasyonu, Hakları Savunma Derneği'nin tüzüğüne yeterince uygundur. Merkez Komitesi Kongre tarafından seçilen on dört üyeden oluşur. Konstantinopolis'te beş delegesi var; ilçelerde ve ilçelerde oluşturulan komitelere müftüler, komünlerdeki komitelere ise ileri gelenler başkanlık eder. Birliğin bir idari komitesi, merkez komite tarafından belirlenen delegeleri ve bazı köylerde muhabirleri vardır. Önceki Hükümetin getirdiği engellerden dolayı köy komünlerinde örgütlenmeler henüz tamamlanamamıştır ve her şeyde olduğu gibi tepeden tırnağa gelişmektedir. Şimdi bunları mevzuata uygun olarak tamamlamayı taahhüt ettik. 16 Ekim'de Edirne'de toplanmasına karar verilen kongrede başka konular da görüşülecek. Bu konuyla ilgili bize vermek istediğiniz talimatları lütfen bize gönderin.

2° Trakya sorununu da ele alan Paris Konferansı, gazetelerdeki son haberlerden de fark ettiğiniz gibi, Bulgaristan'ın sınırlandırılması sırasında Kiric Ali, Kouche Kavak, Müslümanların çoğunlukta olduğu Eghri Déré, Dari Déré ve diğerleri ile Yunanistan'da Strouma'ya kadar bulunan İskeçe, Drama ve Seres gibi tüm yerleşim yerleri. Meriç Nehri boyunca çizilen sınır hattının bu tarafında yer alan Gumuldjinaet DédéAgatch'ta, şimdilik yerini İtilaf Devletleri'nin aldığı Bulgar hakimiyetine son verdik ve Trakya'nın kaderine kadar bu durumun devam etmesi ilkesini kabul ettik. Türkiye ile Barış imzalanması sırasında karar verildi. Üstelik sadece Gümülcina'da Müslüman çoğunluk var. Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika, Ortakeuy ve Simenli ilçelerinde Müslüman kalmadı. Venizelos'un Trakya'yı yukarıda anlatılan şekilde parçalamaktaki amacı, orada Müslüman nüfus kalmadığı anda burayı Yunanistan'a kazandırmaktır. Bu şartlarda bu ülkeyi bu haliyle terk etmenin hiçbir anlamı yok. Yöre halkının tamamı Yunanistan ve Bulgaristan'ın Müslüman olduğunu kabul edince, İtilaf Devletleri ve Konferans Temsilcilerine itirazda bulunduk ve Trakya'nın kadim tarihi sınırları içinde tutulmasını talep ettik. Bu bölgeler şu anda Fransız işgali altındadır. Bulgarlara, Helenlere karşı koymak için gerekli tedbirleri alıyoruz ama mali ve savunma kaynaklarının yetersizliğinden dolayı büyük sıkıntılar yaşıyoruz. Toplanan kongre, yukarıda da belirttiğim gibi, bu duruma çare bulmanın yollarını belirleyecek. Trakya Milli Haklarını Müdafaa Derneği Adına - Paşa Eli Şevket

DOCUMENT : 14

Andrinople, le 13-10-1919 Chiffré. Personnel

Au Colonel Sélaheddine Bey Effendi, commandant le Corps d'Armée, Sivas.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

Suite au télégramme chiffré No 2 du 12 octobre 1919

Les Français se sont adressés à Constantinople aux délégués pour la Thrace Occidentale de la Ligue «Trakia — Pacha Eli» pour demander la liste des Mutessarifs candidats pour Gumuldjina, Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika et Xanthi. Ils ont déclaré que Xanthi serait occupée provisoirement par les troupes hellènes, et recommandé de tenir secrète cette information. Dans la lettre adressée à la présidence de la Ligue, par les délégués ci-dessus mentionnés, pour relater ce qui précède, il est dit, en outre, que la liste nominative des Mutessarifs a été remise.

Avec respect.

Le Colonel Djafer Tayar commandant le Ier Corps

DOCUMENT : 15

Lieu de réception: Constantinople. Lieu d'expédition: Adalia

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha, Président du Comité Représentatif de l'Anatolie et de la Roumélie, Sivas

Nous recevons certaines communications signées Hadjim, président du Comité National à Balikessir. Dans l'un des deux télégrammes datés des 8 et 10 octobre 1919, on nous demande d'envoyer deux délégués au prochain congrès général d'Anatolie, et dans l'autre d'expédier deux rapports par semaine. Veuillez nous faire connaître votre avis à ce sujet.

Le 15 octobre 1919

Le Président du Comité National Youssouf Talaat

DOCUMENT : 16

Sivas, le 15-10-1917

Circulaire télégraphique

Aux Autorités civiles et militaires. Aux Comités Centraux et Administratifs de l'Association pour la Défense des Droits. A la Presse de Constantinople et aux Vilayets

Il nous revient que dans certaines localités, des groupes de personnes se donnant le nom de «bande», se font passer pour affiliées aux organisations légalement constituées pour défendre la cause sacrée de la nation, et se livrent à des actes contraires aux aspirations nationales. Il va sans dire que le Gouvernement sévira avec toutes les rigueurs de la loi contre de pareils individus, osant troubler la tranquillité du pays et nuire aux intérêts de la population. L'Association pour la Défense des Droits, de son côté, se fera un devoir de patriotisme de prêter

Belge : 14

Edirne, 13-10-1919 Şifrelenmiştir. Kolordu Komutanı Albay Sélaheddine Bey Efendi'ye, Sivas.

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Temsil Heyeti adına 12 Ekim 1919 tarih ve 2 numaralı şifreli telgrafın devamı

Fransızlar, Konstantinopolis'teki "Trakya-Paşa Eli" Birliğinin Batı Trakya delegelerine hitap ederek Gümülcina, Dede Agaç, Sofoulou, Demotika ve İskeçe için Mutasarrıf adaylarının listesini talep etti. İskeçe'nin geçici olarak Helen birlikleri tarafından işgal edileceğini ilan ettiler ve bu bilginin gizli tutulmasını tavsiye ettiler. Yukarıda adı geçen delegelerin Cemiyet Başkanlığı'na hitaben yazdıkları yazıda, Mutasarrıfların aday listesinin sunulduğu belirtiliyor. Saygılarımla. I. Kolordu komutanı Albay Cafer Tayar

Belge : 15

Resepsiyon yeri: Konstantinopolis. Sevkiyat Yeri: Adalia Anadolu ve Rumeli Temsil Heyeti Başkanı Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine, Sivas

Balıkesir'deki Milli Komite Başkanı Hacım imzalı bazı yazışmalar alıyoruz. 8 ve 10 Ekim 1919 tarihli iki telgraftan birinde, gelecek Anadolu Umumi Kongresi'ne iki delege göndermemiz, diğerinde ise haftada iki rapor göndermemiz isteniyor. Lütfen bu konudaki düşüncelerinizi bize bildirin. 15 Ekim 1919 Milli Komite Başkanı Yusuf Talaat

Belge : 16

Sivas, 15-10-1917 Sivil ve askeri yetkililere Telgraf Genelgesi. Hakları Savunma Derneği Merkez ve İdari Komitelerine, Konstantinopolis Basınına ve Vilayetlere

Bazı yörelerde kendilerini "çete" olarak adlandıran grupların, milletin kutsal davasını savunmak için hukuken kurulmuş örgütlere üye gibi davranarak, milli emellere aykırı eylemlerde bulundukları bize geliyor. Hükümetin, ülkenin huzurunu bozmaya ve halkın çıkarlarına zarar vermeye cüret eden bu tür bireylere karşı yasanın tüm katılığını uygulayacağını söylemeye gerek yok. Hakları Müdafaa Derneği ise tüm gücüyle hükümete destek vermeyi vatansever bir görev olarak yerine getirecektir.

TÜRK Bütün Müslüman Kardeşlerimizindir

au gouvernement le concours de toutes ses forces. Dans les statuts de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie il n'existe pas de terme tel que «bande». Cette association agit seulement lorsqu'elle est réduite à défendre les droits sacrés de la nation et ce, conformément aux statuts, au moyen des «forces nationales» disciplinées. Tels les braves combattants qui versent leur sang sur le front d'Aïdine pour expulser de notre sol sacré les Hellènes, injustement lancés au cœur de notre patrie et qui s'y livrent à toutes sortes de sauvages cruautés. Nous ajoutons que, sauf sur le front précité, nous ne déployons aucune activité de ce genre, et que partout dans notre pays il règne un ordre et une tranquillité parfaits, de même qu'une harmonie absolue parmi les divers éléments.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 17

Sivas, le 16-10-1919 — Télégramme

A Youssouf Talaat Bey, Président de l'Association pour la Défense des Droits, Adalia

Réponse au télégramme du 15-10-1919

Il n'y a pas de raison pour convoquer un congrès spécial en ce moment, où la nation et le Gouvernement travaillent d'un commun accord à réaliser nos aspirations légitimes et sacrées.

Notre première besogne consiste aujourd'hui à développer nos organisations nationales, conformément aux statuts ad hoc et d'une façon calme et régulière, et à veiller à la sécurité du pays. Le Congrès général de Sivas a réuni toutes les associations nationales constituées dans les mêmes buts, sous le nom général d'«Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie». Elles représentent actuellement l'unité nationale. Dans ces conditions, aucune démarche isolée ne saurait avoir de suite. Des communications ont été faites dans ce sens à qui de droit.

Le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

DOCUMENT : 18

Brousse, le 18-10-1919

A l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie

A la suite de l'occupation de Smyrne, j'avais approuvé et fait connaître par circulaire le titre de l'Association anti-annexioniste dont on avait annoncé la formation en guise de bluff à l'adresse des Hellènes. Mon but était de la faire fusionner avec les Associations que j'ai créées dès mon arrivée ici. Je n'avais pas attaché d'importance à ce que cette association fut désignée à Brousse sous divers noms, tant que ses organisations étaient tenues secrètes. Mais dès que j'ai reçu les résolutions du Congrès et que l'on a commencé à agir ouvertement,

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'nin tüzüğünde bando diye bir tabir yoktur. Bu dernek ancak milletin kutsal haklarını savunmaya indirgendiğinde hareket eder ve bunu da kanunlara uygun olarak disiplinli "milli kuvvetler" vasıtasıyla yapar. Haksız yere vatanımızın kalbine atılan Helenleri kutsal topraklarımızdan kovmak için Aïdine cephesinde kanlarını döken ve orada her türlü vahşi zulmü yapan yiğit savaşçılar gibi. Yukarıda belirtilen cephe dışında bu tür bir faaliyet yürütmediğimizi, ülkemizin her yerinde mükemmel bir düzen ve huzurun hüküm sürdüğünü, çeşitli unsurlar arasında mutlak bir uyumun bulunduğunu da ekliyoruz.

Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

Belge : 17

Sivas, 16-10-1919 Adalia Hukuk Müdafaa Derneği Başkanı Youssouf Talaat Bey'e Telgraf

15-10-1919 tarihli telgrafa yanıt

Milletin ve Hükümetin meşru ve kutsal emellerimizi gerçekleştirmek için birlikte çalıştığı şu dönemde özel bir kongre toplamanın hiçbir anlamı yoktur. Bugün ilk görevimiz milli teşkilatlarımızı ad hoc kanunlara uygun, sakin ve düzenli bir şekilde geliştirmek, ülke güvenliğini sağlamaktır. Sivas Genel Kongresi, aynı amaçlarla kurulmuş tüm milli dernekleri "Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Cemiyeti" genel adı altında bir araya getirdi. Şu anda ulusal birliği temsil ediyorlar. Bu koşullar altında izole bir yaklaşımın takip edilmesi mümkün değildir. İlgililere bu yönde gerekli yazışmalar yapılmıştır. Anadolu ve Rumeli Haklarını Müdafaa Derneği Temsil Heyeti

Belge : 18

Brousse , 18-10-1919

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti'ne İzmir'in işgalinden sonra, Helenlere karşı bir blöf olarak kurulduğu açıklanan ilhak karşıtı derneğin ismini onaylayıp genelgeyle duyurdum. Amacım buraya geldiğimde oluşturduğum Derneklerle birleştirmekti. Kuruluşları gizli tutulduğu sürece bu derneğin Brousse'da çeşitli isimlerle anılmasına pek önem vermedim.

je me suis mis à unifier toutes les associations nationales sous le nom de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, et à appliquer les résolutions du Congrès. Il n'existe donc dans le vilayet de Brousse aucune association portant un autre nom, ni agissant en dehors des dites résolutions.

Les congrès d'Ala Chéhir et de Balikessir, formés dans le dessein de se soumettre aux résolutions du Congrès National, vont également se conformer à ces dernières. La question a été tranchée d'un commun accord avec le délégué de Balikessir qui se trouve actuellement à Brousse. Tout est maintenant unifié.

Le Commandant de la 5ème Division
Colonel Békir Sami

DOCUMENT : 19

A la Présidence du Comité Central «Trakia — Pacha Eli»

L'aide de camp de Franchet d'Esperey s'est adressé, le 1 octobre 1919, à la section de Constantinople de l'Association Trakia pour dire que le général demandait à connaître les noms des préposés d'administration destinés à la Thrace. Nous en avons donné la liste. Deux jours plus trad, les membres du comité, au nombre de cinq, ont été envoyés à Gumuldjina, munis de laissez-passer particuliers. A leur arrivée en cette ville, ils se sont entretenus avec le Général Charpy, représentant du Général Franchet d'Esperey, et ils ont déclaré avoir été envoyés comme fonctionnaires civils dans les diverses localités du pays. Charpy a répondu que leurs noms lui avaient été communiqués, qu'il n'avait reçu aucune instruction sur leurs fonctions, mais que Franchet devant arriver dans deux jours, il s'entendrait avec lui à ce sujet. Trois ou quatre jours après, Franchet d'Esperey est arrivé à Gumuldjina, et il a reçu les membres du comité. Voici les points principaux de ses déclarations concernant l'administration de cette région.

1° La conférence a décidé, jusqu'à nouvel ordre, de faire occuper par les troupes de l'Entente, les cazas de Xanthi, Gumuldjina, Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika, Kara Agatch, et d'en confier l'adminstration au nom de l'Entente au Général Franchet d'Esperey.

2° Il sera institué ici une administration locale, sous la surveillance supérieure de Franchet. Les affaires seront dirigées par les fonctionnaires originaires de la Thrace, à condition que, à la tête de chaque caza, un officier supérieur français soit placé pour exercer le contrôle.

3° Le Parlement sera constitué. Néanmoins, comme on est dans une période d'émigration, les opérations électorales seront différées pour quelque temps, mais elles se feront.

4° La France n'a aucune visée sur cette zone. Elle facilitera la mission confiée par le congrès au Général Franchet d'Esperey, parce qu'il est français, et s'efforcera de créer les éléments d'une vie paisible dans ces régions éprouvées, depuis des années, par tant de maux et de souffrances.

5° Il n'y a encore aucune décision prise au sujet du régime définitif que recevra

Ancak Kongre kararlarını alır almaz ve açık bir şekilde hareket etmeye başlar başlamaz, tüm ulusal dernekleri Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti adı altında birleştirmeye ve Meclis'in kararlarını uygulamaya başladım. Kongre. Bu nedenle Brousse vilayetinde başka isim taşıyan veya söz konusu kararların dışında hareket eden hiçbir dernek bulunmamaktadır. Milli Kongre kararlarına uymak amacıyla oluşturulan Ala Chéhir ve Balıkesir kongreleri de bunlara uyacaktır. Sorun şu anda Brousse'da bulunan Balıkesirli delege ile karşılıklı mutabakata varılarak çözüme kavuşturuldu. Artık her şey birleşmiş durumda.

5'inci Tümen Komutanı Albay Békir Sami

Belge : 19

"Trakya — Pacha Eli" Merkez Komite Başkanlığında

Franchet d'Esperey'in yaveri, 1 Ekim 1919'da Trakya Derneği'nin Konstantinopolis şubesine hitaben, generalin Trakya'ya gidecek idari yetkililerin isimlerini öğrenmek istediğini söyledi. Listeyi verdik. İki gün sonra beş kişilik komite üyeleri özel geçiş kartlarıyla Gumuldjina'ya gönderildi. Bu şehre vardıklarında General Franchet d'Esperey'in temsilcisi General Charpy ile görüşerek ülkenin çeşitli yerlerine sivil memur olarak gönderildiklerini açıkladılar. Charpy, isimlerinin kendisine iletildiğini, görevleriyle ilgili herhangi bir talimat almadığını, ancak Franchet'nin iki gün içinde geleceğini, bu konuda onunla bir anlaşmaya varacağını söyledi. Üç ya da dört gün sonra Franchet d'Esperey Gumuldjina'ya geldi ve komite üyelerini kabul etti. İşte bu bölgenin yönetimine ilişkin açıklamalarının ana noktaları.

1° Konferans, bir sonraki duyuruya kadar İskeçe, Gumuldjina, Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika, Kara Agatch cazalarının İtilaf birlikleri tarafından işgal edilmesine ve idarelerinin İtilaf adına General Franchet d'Esperey'e verilmesine karar verdi. .

2° Burada Franchet'in üstün denetiminde bir yerel yönetim kurulacak. Her cazanın başına, kontrolü üstlenecek üst düzey bir Fransız subayının getirilmesi şartıyla, işler Trakya'dan gelen yetkililer tarafından yürütülecek.

3° Parlamento oluşturulacak. Ancak göç döneminde olduğumuz için seçim işlemleri bir süre ertelenecek ama gerçekleşecek.

4° Fransa'nın bu bölgeyle ilgili herhangi bir planı yok. Kongre tarafından Fransız olduğu için General Franchet d'Esperey'e verilen görevi kolaylaştıracak ve yıllardır pek çok kötülük ve çatışmanın yaşandığı bu bölgelerde barışçıl bir yaşamın unsurlarını yaratmaya çalışacaktır.

TÜRK Bütün Aydınların Birliğidir

la Thrace. Très probablement, il sera déterminé lors de la conclusion de la paix avec la Turquie.

Ces déclarations terminées, Franchet nous a dit de dresser la liste des fonctionnaires pour la remettre à son adjoint, le Général Charpy. Au cours de cet exposé, Franchet s'est montré bien disposé vis-à-vis des musulmans. Il a dit même clairement que l'Amérique avait joué un rôle efficace pour la cession des parties septentrionales de la Thrace à la Bulgarie. Puis, parlant de l'administration locale, il a déclaré qu'il engagerait les fonctionnaires parmi tous les éléments, qu'entre autres, il utiliserait ceux d'origine locale qui auraient été au service de l'Etat, et que même les gendarmes seraient choisis parmi les personnes ayant fait le service militaire, qu'enfin, l'administration serait organisée de façon à assurer bientôt l'ordre et le bien-être de ce pays si dévasté. Il a recommandé toutefois, que les Musulmans, à l'instar des autres éléments, lui prêtent leur concours et s'abstiennent de tout acte et agissement de nature à troubler la sécurité. Puis, revenant encore une fois sur la question des fonctionnaires, il a demandé ce que l'on penserait de la nomination d'un vali grec à Dédé Agatch où la majorité est grecque.

Charpy, adjoint de Franchet, s'est exprimé dans le même sens, et a dit qu'il appartenait aux musulmans de se prononcer sur l'administration locale. Le comité a fait connaître son avis et remis la liste des fonctionnaires. Il a fait comprendre l'opportunité de désigner un Mutessarif musulman à Dédé Agatch, mais un Grec à Sofoulou. En expliquant la question de l'occupation, Charpy a dit qu'elle avait été décidée par la conférence et que les Hellènes aussi y participeraient pour occuper les territoires s'étendant jusqu'à 12 km. à l'ouest de Gumuldjina. Toutefois, ni Franchet ni Charpy n'ont fait aucune allusion à la cession éventuelle d'une partie quelconque de la Thrace à la Grèce. Ils ont même ajouté qu'un colonel se trouverait à Xanthi, avec un détachement français, afin d'entendre les doléances que les habitants auraient à présenter.

La situation en Thrace se présente comme suit: Vers la mi-octobre, les troupes françaises se sont mises à occuper Gumuldjina et la région. Le 18 du même mois, les forces militaires bulgares ont commencé à évacuer les territoires de six arrondissements. Le 20, ces opérations avaient pris fin. Il ne restait que les gendarmes bulgares qui n'avaient pas pris la fuite. Le 16, de faibles détachements des forces hellènes ont commencé à arriver dans la ville de Xanthi. Avant leur entrée, les musulmans avaient tous arboré, à côté du drapeau français, des drapeaux en berne sur leurs maisons et sur leurs boutiques. Le Bazar était fermé d'un bout à l'autre. Le commandant français a prié par le canal du comité, qu'on retirât les drapeaux, et a fait proclamer cet ordre par des crieurs publics. Comme la population s'y refusait, il les a fait enlever par les soldats français. Les boutiques sont restées fermées pendant trois jours. Les soldats hellènes étaient dans un état piteux. Peu à peu, le nombre des troupes a augmenté. On les évalue maintenant à dix mille. Avant leur arrivée, le comité avait fait procéder aux élections municipales et assuré la nomination des musulmans. Il avait habillé les gendarmes musulmans portant le fez, de l'uniforme de la gendarmerie bulgare, pour les envoyer dans les villages. Les sous-gouverneurs sont

5° 11 Trakya'nın alacağı nihai rejime henüz karar verilmedi. Büyük ihtimalle Türkiye ile barış ne zaman sağlanacak bu belli olacak. Bu beyanlar bittiğinde Franchet bize yetkililerin listesini hazırlayıp yardımcısı General Charpy'ye vermemizi söyledi. Bu sunum sırasında Franchet, Müslümanlara karşı iyi niyetli olduğunu gösterdi. Hatta Trakya'nın kuzey kesimlerinin Bulgaristan'a bırakılmasında Amerika'nın etkin rol oynadığını da açıkça ifade etti. Daha sonra yerel yönetimden bahsederken, her kesimden memur alacağını, diğerlerinin yanı sıra Devlet hizmetinde olacak yerel kökenlileri kullanacağını, hatta jandarmaların bile aralarından seçileceğini açıkladı. Askerlik hizmetini tamamlayanlar arasında nihayet yönetimin bu harap ülkenin düzenini ve refahını kısa sürede sağlayacak şekilde düzenleneceğini söylüyordu. Ancak Müslümanların da diğer unsurlar gibi yardımda bulunmalarını ve güvenliği bozacak her türlü eylem ve davranıştan kaçınmalarını tavsiye etti. Ardından bir kez daha memur meselesine dönerek, çoğunluğu Rum olan Dédé Agatch'a bir Rum valinin atanması konusunda ne düşüneceğimizi sordu. Franchet'nin yardımcısı Charpy de aynı yönde konuşarak, yerel yönetim konusunda kararın Müslümanlara ait olduğunu söyledi. Komite görüşünü açıkladı ve yetkililerin listesini verdi. Dédé Agatch'a Müslüman bir mutasarrıf, Sofoulou'ya ise bir Rum atanmasının uygun olduğunu açıkça belirtti. İşgal meselesini anlatan Charpy, bunun konferansla kararlaştırıldığını ve 12 km'ye kadar uzanan bölgelerin işgaline Yunanların da katılacağını söyledi. Gümülcina'nın batısında. Ancak ne Franchet ne de Charpy Trakya'nın herhangi bir kısmının Yunanistan'a devredilebileceğine dair herhangi bir imada bulunmadı. Hatta bir albayın, Fransız müfrezesiyle birlikte İskeçe'de, halkın dile getirmek zorunda kalacağı şikâyetleri dinlemek için bulunacağını da ekledi. Trakya'da durum şöyle: Ekim ayı ortalarında Fransız birlikleri Gümülcina ve bölgeyi işgal etmeye başladı. Aynı ayın 18'inde Bulgar askeri güçleri altı ilçenin topraklarını boşaltmaya başladı. Ayın 20'sinde bu operasyonlar sona erdi. Geriye sadece kaçmayan Bulgar jandarmaları kaldı. Ayın 16'sında Helen kuvvetlerinin zayıf müfrezeleri İskeçe şehrine gelmeye başladı. Müslümanlar, girişlerinden önce evlerinde ve dükkânlarında Fransız bayrağının yanı sıra bayrakları da yarıya indirmişlerdi. Çarşı bir uçtan bir uca kapatıldı. Fransız komutan, komite aracılığıyla bayrakların kaldırılmasını talep etti ve bu emri tellallara duyurdurdu. Halkın reddetmesi üzerine onları Fransız askerleri tarafından kaldırttı. Dükkânlar üç gün boyunca kapalı kaldı. Helen askerleri acınası bir durumdaydı. Yavaş yavaş asker sayısı arttı. Şimdi on bin civarında oldukları tahmin ediliyor. Komite, onlar gelmeden önce belediye seçimleri yapmış ve Müslümanların aday gösterilmesini sağlamıştı. Fes giyen Müslüman jandarmalara Bulgar jandarma üniforması giydirerek köylere göndermişti.

encore des Bulgares, l'administration bulgare n'étant pas encore supprimée. Mais ils ne savent que faire. L'attitude des musulmans a mis tout le monde en éveil. A Gumuldjina: Charpy réside dans cette ville, et il a pris en main toute l'administration. Les fonctionnaires bulgares conservent leur place et administrent pour le moment au nom de Charpy. Il n'existe pas d'organisation municipale locale. Les fonctionnaires vont se retirer dit-on à la fin du mois. Hier, on a appris à Andrinople que les fonctionnaires bulgares avaient leurs relations avec Sofia. L'agent hellène se trouve à Gumuldjina en qualité de représentant du Gouvernement bulgare auprès du Général Charpy. Il se livre à des intrigues. On a commencé à transporter des émigrés sur le littoral de Dédé Agatch. Les nôtres y restent encore. D'autres ont traversé. Au cours de notre entretien à ce sujet, Charpy a déclaré que les émigrés seraient rapatriés, mais que leur arrivée en masse, sans dispositions préalables, pouvant entraîner des inconvénients pour la sécurité et le ravitaillement, on formerait des commissions chargées de ces rapatriements, ainsi que de la restitution des biens. Il a recommandé au comité de préparer des listes. Les permis de voyage délivrés par le comité, sont légalisés actuellement par le bureau des passeports français. Nos délégués Galib Bahtiar, Chakir et Faïk Beys, qui s'étaient rendus en Thrace Occidentale sur l'invitation du Général d'Esperey, commandant les armées de l'Entente en Orient, ont présenté à leur retour, au Comité Central, le rapport que nous reproduisons ci-dessus. Ils sont partis pour Constantinople, afin de s'occuper des questions de la Thrace.

Le 30 octobre 1919

Comité Ottoman pour la Défense de Trakia — Pacha Eli Chukri

DOCUMENT : 20

Amassia, le 18-10-1919

A Djafer Tayar Bey Effendi, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Nous avons pris en sérieuse considération les vues que vous et le Comité Central d'Andrinople, avez exposées au sujet de la Thrace Occidentale. Nous allons nous concerter à ce sujet avec Salih Pacha arrivé à Amassia pour s'entretenir avec le Comité Représentatif, et nous vous tiendrons au courant du résultat. Nous vous prions de nous fournir des informations suivies au sujet des délibérations du Comité Central «Trakia — Pacha Eli». Il faut attacher une grande importance à adopter le principe de développer, dans la mesure du possible, les organisations générales de la Thrace, conformément aux statuts de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie, et de démontrer ainsi, qu'il n'existe aucune divergence de vues, même apparente, dans notre unité générale. Si les statuts ne vous sont pas parvenus, demandez-les à Constantinople à Galatali Chevket Bey. Prière d'aviser de ce télégramme le Comité Central.

Avec respect.

Moustafa Kemal

Vali yardımcıları hâlâ Bulgar olup, Bulgar yönetimi henüz kaldırılmamıştır. Ama ne yapacaklarını bilmiyorlar. Müslümanların tutumu herkesi uyandırdı. Gümülcina'da: Şarpy bu kasabada ikamet ediyor ve tüm idarenin sorumluluğunu üstleniyor. Bulgar memurlar şimdilik Şarpy adına yerlerini ve idarelerini koruyorlar. Yerel belediye teşkilatı bulunmamaktadır. Memurların ay sonunda istifa edeceği söyleniyor. Dün Edirne'de Bulgar yetkililerin Sofya ile ilişkileri olduğu öğrenildi. Helen ajanı, General Şarpy'ye karşı Bulgar hükümetinin temsilcisi olarak Gümülcina'da bulunuyor. Entrikalara düşkündür. Göçmenleri Dédé Agatch sahiline taşımaya başladık. Bizimki hala orada duruyor. Diğerleri karşıya geçti. Konuyla ilgili görüşmemizde Şarpy, göçmenlerin ülkelerine geri gönderileceğini ancak önceden düzenleme yapılmadan toplu halde gelmelerinin güvenlik ve erzak açısından sıkıntı yaratabileceğini, bu geri göndermelerden ve malların iadesiyle ilgili komisyonların kurulacağını açıkladı. . Komitenin listeler hazırlamasını önerdi. Komite tarafından verilen seyahat izinleri şu anda Fransız pasaport ofisi tarafından yasallaştırılıyor. Doğudaki İtilaf ordularına komuta eden General d'Esperey'in daveti üzerine Batı Trakya'ya giden delegelerimiz Galib Bahtiar, Şakir ve Faik Beyler, dönüşlerinde tekrar yayınladığımız raporu Merkez Komite'ye sundular. üstünde. Trakya sorunlarıyla ilgilenmek üzere Konstantinopolis'e doğru yola çıktılar. 30 Ekim 1919 Trakya Savunması Osmanlı Komitesi - Paşa Eli Şükri

Belge : 20

Amasya, 18.10.1919 Edirne I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey Efendi'ye

Siz ve Edirne Merkez Komitesi'nin Batı Trakya'ya ilişkin belirttiğiniz görüşleri ciddi olarak dikkate aldık. Bu konuyu Heyet-i Temsiliye ile görüşmek üzere Amasya'ya gelen Salih Paşa ile istişarede bulunacağız ve sonuçtan sizleri haberdar edeceğiz. Lütfen bize "Trakya — Paşa Eli" Merkez Komitesinin görüşmeleri hakkında daha fazla bilgi verin. Trakya'nın genel teşkilatının mümkün olduğu ölçüde Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti tüzüğüne uygun olarak geliştirilmesi ilkesinin benimsenmesine ve bu şekilde varlığının ortaya konulmasına büyük önem verilmelidir. Genel birliğimizde görünürde bile hiçbir görüş farklılığı yok. Kanunlar elinize ulaşmadıysa Konstantinopolis'te Galatalı Çevket Bey'den isteyin. Lütfen bu telgrafı Merkez Komiteye bildirin. Saygılarımla. Mustafa Kemal

TÜRK Tarih Kurumu Arşivi'nin Eşsiz Belgeleri

DOCUMENT : 21

Andrinople, le 21-10-1919

Au Comité Représentatif, Sivas

Le Congrès, dont je vous ai précédemment entretenu, s'est réuni avec la participation de tous les délégués du vilayet, des districts, des arrondissements et de la plupart des communes. Il a clôturé ses travaux samedi, et élu un comité central composé de seize membres. Les habitants de la Thrace Orientale ne pouvant souffrir que la Thrace Occidentale soit opprimée par les Hellènes et les Bulgares, se sont engagés à prêter à cette dernière contrée tout l'appui qu'exigent les aspirations nationales.

Le télégramme de protestation concernant les parties de la Thrace cédées, en vertu du traité conclu avec la Bulgarie, aux Hellènes et aux Bulgares, a été expédié à ses destinations.

Pour la Ligue de la Défense des Droits de Trakia — Pacha Eli Chevket

DOCUMENT : 22

Amassia, le 23-10-1919

A Djafer Tayar Bey, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

1° Au Comité Central de la Ligue «Thrakia — Pacha Eli»: Le Gouvernement Central prêtera tout le concours possible pour faire transporter à l'ouest de la Maritza, les quarante mille émigrés qui se trouvent à l'est de ce fleuve. On nous informe qu'il a fourni jusqu'ici dix mille livres, en promettant des versements ultérieurs. Il conviendrait que la ligue s'adressât au gouvernement dans cinq ou six jours, sans parler de cette information.

2° Il faut agir avec circonspection au cours des entretiens que vous pourriez avoir éventuellement avec les étrangers au sujet des destinées futures de la Thrace Occidentale. Il y a lieu d'admettre, pour base, que les frontières de l'Empire en 1914 ne doivent souffrir aucune modification, et de suggérer l'idée de l'annexion partielle ou totale de la Thrace Occidentale à l'Empire. Il est inadmissible qu'on se laisse contraindre par la promesse de créer en Thrace Occidentale un Etat islamique indépendant, auxquel on annexerait aussi une partie des territoires situés à l'est de la Maritza, jusqu'à la ligne Midia — Enos, par exemple. Au cas même où la création d'un pareil Etat musulman serait projetée, il importe de ne pas perdre de vue qu'il ne pourrait être créé que comme Etat tampon entre nous et les Bulgares, et dans tous les cas, comme une colonie française ou anglaise. Je vous prie de me tenir au courant des impressions que vous devez avoir reçues jusqu'ici, sur la manière de voir des étrangers à ce sujet, ainsi que de l'aspect que présente depuis quelque temps la section de la Thrace Occidentale confiée à vos soins.

(Moustafa Kemal)
Le Commandant du IIIème Corps
Sélaheddine

Belge : 21

Edirne, 21.10.1919 Temsil Heyeti'ne, Sivas

Sizlere daha önce bahsettiğim kongre vilayet, ilçe, ilçe ve çoğu belediyeden delegenin katılımıyla gerçekleşti. Çalışmalarını Cumartesi günü kapattı ve on altı üyeden oluşan bir merkez komite seçti. Batı Trakya'nın Helenler ve Bulgarlar tarafından zulme uğramasına tahammül edemeyen Doğu Trakya halkı, bu ülkeye milli emellerin gerektirdiği her türlü desteği vermeyi taahhüt etmiştir. Trakya'nın Bulgaristan ile imzalanan antlaşma uyarınca Helenlere ve Bulgarlara bırakılan kısımlarına ilişkin protesto telgrafı varış noktalarına gönderildi. Trakya Haklarını Müdafaa Cemiyeti adına - Paşa Eli Şevket

Belge : 22

Amasya, 23.10.1919 Edirne I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey'e

1° "Trakya-Paşa Eli" Birliği Merkez Komitesine: Merkezi Hükümet, bu nehrin doğusunda bulunan kırk bin muhacirin Meriç'in batısına nakledilmesi için mümkün olan her türlü yardımı sağlayacaktır. Şu ana kadar on bin lira yardımda bulunduğunu ve gelecekte ödeme sözü verdiğini öğrendik. Ligin bu bilgiye hiç değinmeden beş altı gün içinde hükümete seslenmesi uygun olur.

2° Batı Trakya'nın gelecekteki kaderi konusunda yabancılarla yapacağınız görüşmelerde dikkatli davranmalısınız. Temel olarak 1914'te İmparatorluğun sınırlarının hiçbir değişikliğe uğramaması gerektiğini varsaymak ve Batı Trakya'nın İmparatorluğa kısmen veya tamamen ilhak edilmesi fikrini öne sürmek için nedenler var. Batı Trakya'da bağımsız bir İslam devleti kurma vaadiyle kendimizi kısıtlamamız, Meriç'in doğusunda, örneğin Midia-Enos hattına kadar olan toprakların bir kısmını da bu devlete ilhak etmemiz kabul edilemez. . Böyle bir Müslüman devletin kurulması planlansa bile, bunun ancak bizimle Bulgarlar arasında bir tampon devlet olarak ve her halükarda bir Fransız veya İngiliz kolonisi olarak kurulabileceği gerçeğini gözden kaçırmamak önemlidir. . Lütfen yabancıların bu konuya bakış açısı ve Batı Trakya'nın size emanet edilen kesiminin bir süredir sunduğu durum hakkında şimdiye kadar almış olduğunuz izlenimler hakkında beni bilgilendirin. (Mustafa Kemal) 3'üncü Kolordu Komutanı Selahaddin.

DOCUMENT : 23

Le 24/25-10-1919 Chiffré

A Djafer Tayar Bey, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Pour Arif Bey: L'objectif principal que nous poursuivons, c'est de prévenir le démembrement de notre pays et d'assurer l'indépendance de notre Etat et de notre Nation. Les ennemis qui peuvent s'opposer à la réalisation de ce but, sont les Anglais. On peut faire aussi entrer en ligne de compte les Français qui pour leurs intérêts, font cause commune avec les Anglais. Nous avons résolu de travailler jusqu'au bout et par tous les moyens possibles pour résister aux ennemis. Je crois que les Bulgares aussi se plaignent des mêmes adversaires. C'est pourquoi nous tenons à ce qu'ils réussissent dans l'action qu'ils ont entreprise contre les ennemis et contre leurs protégés, les Grecs. En partant de ce point de vue, il serait bon de nouer des relations suivies avec les Bulgares. Il me semble qu'il n'est pas nécessaire qu'une députation vienne jusqu'ici pour entamer ces relations, qui peuvent être entretenues par votre intermédiaire, ainsi que par celui de notre frère Djafer Tayar Bey. Si le besoin s'en fait sentir, ils pourront plus tard envoyer leur députation. Les chefs bulgares qui seraient éventuellement poursuivis, peuvent recevoir un bon accueil en Turquie. Je veux relever seulement un point, pour mémoire: Il se peut que la tendance des Bulgares à s'unir à la Russie de Koltchak, ne réponde pas à nos intérêts futurs. Il convient de ne pas perdre de vue cet aspect de la question. Qu'avez-vous envoyé par Osman Réiss, et où l'avez-vous envoyé? A qui faudra-t-il réclamer? Nous sommes d'accord pour votre candidature à la députation. Mes salutations aux amis bulgares et à vous-même.

(Moustafa Kemal)
Le Commandant du IIIème Corps d'Armée
Sélaheddine

DOCUMENT : 24

Sivas, le 31-10-1919 Chiffré

Au Colonel Djafer Tayar Bey, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Pour le Comité Central «Trakia — Pacha Eli» de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie:

Quel est l'aspect actuel de la situation en Thrace Occidentale? Où en est la question du transport des émigrés? Le Gouvernement Impérial a-t-il accordé de nouveaux subsides? Prière de nous informer.

(Pour le Comité Représentatif: Moustafa Kemal)
Le Commandant du IIIème Corps

Conversation à l'appareil avec Tayar Bey Effendi, le 5-11-1919

M. K. — Salutations et amitiés. Les dernières communications que j'ai adressées à Arif Bey, au comité central de la Ligue pour la Défense des Droits de Trakia — Pacha Eli et à vous-même ont-elles été reçues?

Belge : 23

24/25-10-1919 Şifreli

Edirne I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey'e Arif Bey için: Bizim izlediğimiz temel amaç, ülkemizin parçalanmasını önlemek, Devletimizin ve Milletimizin bağımsızlığını sağlamaktır. Bu hedefe ulaşılmasına karşı çıkabilecek düşmanlar ise İngilizlerdir. Çıkarları uğruna İngilizlerle ortak dava yürüten Fransızları da hesaba katabiliriz. Düşmanlara direnmek için sonuna kadar çalışmaya ve mümkün olan her yola başvurmaya karar verdik. Bulgarların da aynı düşmanlardan şikayetçi olduğunu düşünüyorum. Bu nedenle düşmanlarına ve himaye ettikleri Yunanlılara karşı giriştikleri eylemde başarılı olmalarını istiyoruz. Bu açıdan yola çıkarak Bulgarlarla devam eden ilişkiler kurmak iyi olacaktır. Sizin aracılığınızla da, Cafer Tayar Bey kardeşimiz aracılığıyla da sürdürülebilecek bu ilişkileri başlatmak için bir heyetin buraya gelmesine gerek yok diye düşünüyorum. İhtiyaç duyulması halinde daha sonra heyetlerini gönderebilirler. Yargılanabilecek Bulgar liderler Türkiye'de iyi karşılanabilir. Kayıtlara geçmesi için sadece bir noktaya dikkat çekmek istiyorum: Bulgarların Kolçak Rusya'sıyla birleşme eğilimi bizim gelecekteki çıkarlarımıza uygun olmayabilir. Sorunun bu yönünü gözden kaçırmamalıyız. Osman Réiss aracılığıyla ne gönderdiniz, nereye gönderdiniz? Kimi iddia etmelisiniz? Milletvekili adaylığınıza katılıyoruz. Bulgar dostlarıma ve sizlere selamlarımı sunuyorum. (Mustafa Kemal) III. Kolordu Komutanı Selahaddin.

Belge : 24

Sivas, 31.10.1919 Şifreli

Anadolu ve Rumeli Müdafaa Cemiyeti Trakya Paşa Eli Merkez Komitesi adına Edirne I. Kolordu Komutanı Albay Cafer Tayar Bey'e:

Batı Trakya'da son durum nedir? Göçmenlerin taşınması sorunu nerede? İmparatorluk Hükümeti yeni sübvansiyonlar sağladı mı? Lütfen bizi bilgilendirin. (Temsil Heyeti Adına: Mustafa Kemal) III. Kolordu Komutanı

Tayar Bey Efendi ile kamera karşısında sohbet, 5-11-1919 M.K. Selamlar ve dostluklar. Arif Bey'e, Trakya Paşa Eli Müdafaa Cemiyeti merkez komitesine ve size gönderdiğim son yazışmalar elime ulaştı mı?

TÜRK Devlet Arşivleri Adalar Müdürlüğüdür

D. T. — Oui, Excellence, nous les avons toutes reçues. Présentons nos respects.

M. K. — Correspondez-vous avec Kara Vassif Bey, à Constantinople? Des malvaillants y travaillent à une propagande très nuisible. D'accord avec les affiliés de l'«Entente libérale» et des «Nighehban» surtout, ils se livrent à des entreprises traîtresses. Nous avons pris en Anatolie, des mesures pour annihiler l'effet de ces agissements. Vous en faites autant, de votre côté, n'est-ce-pas? Y a-t-il quelque changement dans la situation de la Thrace Occidentale, telle que nous la connaissons? Et le Comité Central «Trakia — Pacha Eli», a-t-il obtenu du Gouvernement les subsides voulus?

D. T. — Nous vous avons informé hier par télégramme chiffré de la situation d'ici. La ligue Trakia — Pacha Eli s'emploie à bien remplir sa tâche. Nous correspondons de temps à autre avec Constantinople et suivons les évènements. L'Homme propose, Dieu dispose. Les secours requis pour la Thrace Occidentale ne sont pas encore accordés.

M. K. — 1° Nous vous ferons connaître en détail par télégrammes chiffrés notre manière de voir sur les dangers que présente la réunion des députés à Constantinople. Nous vous prions de nous mettre, après lecture, au courant de votre point de vue à ce sujet, ainsi que de celui du Comité Central.

2° Où en sont les élections législatives? Dès qu'elles auront pris fin, il faudra que le comité central choisisse au nom de la Thrace, au moins deux délégués, pour les envoyer au Comité Représentatif. Je vous prie d'y songer dès maintenant.

3° Nous reviendrons à la charge auprès du gouvernement qui nous avait promis des subsides.

4° Vassif Bey devait vous envoyer les statuts de l'organisation avec l'annexe. Demandez-les lui, je vous prie, si vous ne les avez pas reçus.

5° Est-ce que le district de Tchataldja a été entièrement incorporé à la Thrace? Les organisations de Tékir Dagh et de Gallipoli sont-elles solides?

6° Arif Bey n'a-t-il rien dit, rien fait après la réception de notre réponse? Est-il à Andrinople?

7° Correspondez-vous avec Békir Sami à Brousse et avec Kiazim Bey, à Panderma?

D. T. — 1° Nous vous dirons notre opinion, lorsque nous aurons reçu votre télégramme chiffré.

2° Les élections avancent de jour en jour. Chéref, Faïk, et Galib Bahtiar Beys, de la Ligue pour la Défense des Droits de Trakia — Pacha Eli, ont été élus députés d'Andrinople. Le Comité Central a la certitude que dans les dépendances aussi, les candidats de la Ligue auront la majorité. Nous dirons à la Ligue d'envoyer ses délégués.

3° Les Français font des difficultés aux émigrés de la Thrace Occidentale. Une députation s'est rendue à Constantinople pour porter plainte.

4° Nous avons les statuts. L'annexe n'a pas été envoyée.

5° Le district de Tchataldja a été mis sous la dépendance du chef-lieu. J'ai attiré l'attention de la Ligue sur la question électorale et sur celles des organisations qui n'ont pas progressé jusqu'ici dans la mesure désirée.

6° J'ai envoyé votre réponse à Arif Bey par un tiers, parce qu'il était absent.

D. T. Evet, Ekselansları, hepsini aldık. Saygılarımızı sunalım. M. K. Konstantinopolis'te Kara Vassıf Bey ile yazışıyor musunuz? Kötü insanlar orada çok zararlı propaganda yapıyorlar. Başta "Liberal İtilaf" ve "Nighehban" bağlı kuruluşlarıyla anlaşarak hain girişimlerde bulunuyorlar. Biz Anadolu'da bu eylemlerin etkisini ortadan kaldıracak tedbirleri aldık. Sen de kendi tarafında aynısını yapıyorsun, değil mi? Batı Trakya'da bildiğimiz durumda bir değişiklik var mı? Peki "Trakya – Pacha Eli" Merkez Komitesi Hükümetten istenen sübvansiyonları aldı mı? D. T. Buradaki durumu dün şifreli telgrafla sizlere bildirdik. Trakya Pacha Eli ligi üzerine düşen görevi en iyi şekilde yerine getirmeye çalışmaktadır. Konstantinopolis ile zaman zaman yazışıyoruz ve olayları takip ediyoruz. İnsan teklif eder, Tanrı emreder. Batı Trakya için gereken yardım henüz sağlanmadı.

M. K. — 1° Konstantinopolis'teki milletvekilleri toplantısının yarattığı tehlikeler hakkındaki görüşümüzü şifreli telgraflarla sizlere ayrıntılı olarak bildireceğiz. Okuduktan sonra bu konudaki görüşünüzü ve Merkez Komite'nin görüşünü bize bildirmenizi rica ediyoruz.

2° Milletvekili seçimleri nerede? Bunlar biter bitmez, merkez komite Trakya adına en az iki delegeyi Temsil Komitesine göndermek üzere seçmelidir. Lütfen şimdi düşünün.

3° Bize sübvansiyon sözü veren hükümetin sorumluluğuna geri döneceğiz.

4° Vasıf Bey teşkilatın tüzüğünü ekiyle birlikte size göndermek zorunda kaldı. Eğer almadıysanız lütfen ondan isteyin.

5° Tchataldja ilçesi tamamen Trakya'ya mı dahil edildi? Tekir Dağ ve Gelibolu'nun teşkilatı sağlam mı?

6° Arif Bey cevabımızı aldıktan sonra hiçbir şey söylemedi mi, hiçbir şey yapmadı mı? Edirne'de mi?

7° Brousse'da Békir Sami ile, Panderma'da Kiazim Bey ile yazışıyor musunuz?

D. T. — 1° Şifreli telgrafınızı aldığımızda size görüşümüzü bildireceğiz.

2° Seçimler gün geçtikçe ilerliyor. Trakya Haklarını Müdafaa Cemiyeti'nden (Paşa Eli) Şeref, Faik ve Galib Bahtiar Beyler Edirne'nin mebusları seçildiler. Merkez Komite, bağımlılıklarda da Birlik adaylarının çoğunluğa sahip olacağından emin. Birliğe delegelerini göndermesini söyleyeceğiz.

3° Fransızlar Batı Trakya'dan gelen göçmenlere zorluk çıkarıyor. Bir heyet şikayette bulunmak üzere Konstantinopolis'e gitti.

4° Tüzüklerimiz var. Ek gönderilmedi.

5° Tchataldja bölgesi baş şehrin bağlılığı altına alındı. Birliğin dikkatini seçim sorununa ve henüz istenilen ölçüde ilerleyemeyen örgütlerin sorunlarına çektim.

6° Yanıtınızı Arif Bey'e üçüncü bir kişi aracılığıyla gönderdim çünkü kendisi orada değildi.

7° Nous correspondons avec Youssouf Izzet Pacha et Békir Sami Bey, toutes les fois qu'il y a lieu de le faire. Je ne veux pas vous importuner davantage, Excellence, je vous prie instamment de nous informer fréquemment.

DOCUMENT : 25

Andrinople, 8-11-1919

Au Comité Représentatif des Forces Nationales

J'attends avec impatience la réponse au long télégramme chiffré que j'avais expédié de la centrale d'Andrinople, au sujet de la situation en Thrace Occidentale. Les organisations auxquelles il était indispensable de procéder dans les parties septentrionale de la Thrace Occidentale, n'ont pas encore commencé, faute de moyens pécuniaires. L'organisation des milices dans la zone d'occupation française, se heurte aux mêmes difficultés. On ne peut rien faire, faute d'argent. Cette partie de la Thrace peut être considérée comme sauvée aujourd'hui. Considérant les périls qui menaceraient la capitale, si elle se trouvait exposée à une nouvelle occupation hellénique, uniquement faute de ressources, je vous prierai à nouveau de prendre sans délai les mesures nécessaires pour nous assurer l'assistance financière. La demande que j'ai adressée à la Sublime Porte, par le canal du vilayet, n'a pas eu de suite jusqu'ici. Sans argent, notre action à Gumuldjina aboutira à un échec scandaleux. Nous attendons votre opinion tant sur ces questions que sur la situation actuelle et future des parties septentrionales.

(Djélal, député au Sobranié)
Le Commandant du Ier Corps
Djafer Tayar

DOCUMENT : 26

Andrinople, le 8-11-1919

A Son Excellence Moustafa Kemal Pacha

Réponse à votre télégramme chiffré du 2-11-1919

Situation de la Thrace Occidentale:

Les Hellènes ont occupé Xanthi, jusqu'à la rivière de Kourou Tchaï. Leurs forces: 5700 soldats; 14 pièces d'artillerie de montagne; 21 mitrailleuses. Avant leur arrivée, les musulmans avaient procédé aux élections municipales, organisé leur communauté et recruté les gendarmes parmi les leurs. Leur moral n'a pas été ébranlé, et l'occupation hellénique n'a eu qu'une portée militaire. Franchet d'Esperey et le Général Charpy, gouverneur général de la Thrace, ont assuré à plusieurs reprises que cette occupation serait provisoire. A Gumuldjina aussi, les musulmans ont organisé leur communauté et formé la gendarmerie. A Xanthi et à Gumuldjina, les Hellènes continuent leur propagande active pour faire prévaloir leurs visées, et essaient de distribuer à la population des sommes considérables. L'activité de notre association annihile pour le moment les effets de cette propagande. Comme il n'y a plus de musulmans à Dédé Agatch, à Sofoulou, à Démotika et à Kara Agatch, nous n'y pouvons rien faire, tant que les émigrés

7° Yusuf İzzet Paşa ve Békir Sami Bey'le yeri geldikçe yazışıyoruz. Sizi daha fazla rahatsız etmek istemiyorum Ekselansları, bizi sık sık bilgilendirmenizi rica ediyorum.

Belge : 25

Edirne, 8-11-1919 Kuvayı Milliye Temsil Heyeti'ne

Edirne karargahından Batı Trakya'daki duruma ilişkin gönderdiğim uzun şifreli telgrafın cevabını sabırsızlıkla bekliyorum. Batı Trakya'nın kuzey kesimlerinde yapılması gereken organizasyonlar, maddi imkansızlıklar nedeniyle henüz başlamadı. Fransız işgal bölgesindeki milislerin örgütlenmesi de aynı zorluklarla karşı karşıya. Paramız olmadığı için hiçbir şey yapamıyoruz. Trakya'nın bu kısmı bugün kurtarılmış sayılabilir. Başkentin, tamamen kaynak yetersizliğinden dolayı yeni bir Yunan işgaline maruz kalması durumunda, sermayeyi tehdit edebilecek tehlikeleri göz önünde bulundurarak, mali yardımın sağlanması için gerekli önlemlerin gecikmeden alınmasını bir kez daha rica ediyorum. Babıali'ye vilayet kanalıyla ilettiğim talebime şu ana kadar yanıt verilmedi. Para olmadan Gumuldjina'daki eylemimiz skandal niteliğinde bir başarısızlıkla sonuçlanacak. Hem bu sorular hem de kuzeydeki mevcut ve gelecekteki durum hakkında görüşlerinizi bekliyoruz. (Célal, Sobranié milletvekili) I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar

Belge : 26

Edirne, 8-11-1919 Mustafa Kemal Paşa Hazretlerine 2-11-1919 tarihli şifreli telgrafınıza yanıt: Batı Trakya'nın Durumu:

Helenler İskeçe'yi Kourou Tchaï Nehri'ne kadar işgal etti. Kuvvetleri: 5700 asker; 14 dağ topçusu parçası; 21 makineli tüfek. Müslümanlar gelmeden önce belediye seçimleri yapmış, cemaatlerini örgütlemiş ve kendi aralarından jandarmalar yetiştirmişlerdi. Moralleri sarsılmadı ve Helen işgalinin kapsamı yalnızca askeriydi. Franchet d'Esperey ve Trakya genel valisi General Charpy, birçok kez bu işgalin geçici olacağına dair güvence verdiler. Gümülcina'da da Müslümanlar cemaatlerini örgütlediler ve jandarmayı oluşturdular. Helenler, İskeçe ve Gümülcina'da amaçlarını gerçekleştirmek için aktif propagandalarını sürdürmüşler ve halka hatırı sayılır meblağlar dağıtmaya çalışmışlardır. Derneğimizin faaliyeti şu anda bu propagandanın etkilerini ortadan kaldırmaktadır. Dédé Agatch, Sofoulou, Démotika ve Kara Agatch'ta artık Müslüman olmadığından, göçmenler ülkelerine geri gönderilmeden bu konuda hiçbir şey yapamayız.

TBMM Bilgi Edinme Adanan Türk Dünyası Birliği

n'auront pas été rapatriés. Les Français se montrent bien disposés à l'égard des musulmans, mais on devine à tous leurs actes que leur but réel est de s'installer dans ces régions. Ils ont fait venir un certain nombre de fonctionnaires spécialistes. Comme les Bulgares n'ont pas encore signé le Traité de Paix, l'administration bulgare fonctionne sous le contrôle des Français. Dans les neuf arrondissements montagneux restés entre leurs mains, le moral de la population musulmane est excellent. Les Bulgares, soupçonneux à leur égard, et bien qu'ils aient un millier de . . . indigènes, organisent en outre des comités de bandes pour faire face à toute éventualité. L'association nationale ne cesse de recourir à toutes les démarches que nécessite la situation, et prépare, dans la mesure du possible, les organisations qui pourraient lui servir au besoin. Il a été décidé de convoquer un Congrès à Gumuldjina pour le seize de ce mois. Nous y enverrons d'ici aussi des Délégués. Si le Gouvernement nous accorde quelques subsides, il nous sera possible d'envoyer une députation à Paris. Le Gouvernement hellénique a formulé une proposition tendant à créer dans la zone comprise entre (. . .) et la vallée de la Maritza, un régime analogue aux privilèges administratifs bulgares, mais sous le seul protectorat de la Grèce. Cette proposition n'a pas été agréée.

Nous avons pris toutes les dispositions requises pour le rapatriement régulier des émigrés, en pourvoyant à leur équipement. Nous attendons l'autorisation, ou plutôt le secours financier du Gouvernement central. Les Français autorisent le voyage des émigrés, en visant les permis délivrés par nos délégués de Constantinople et d'Ouzoun Keupru. Pour faciliter les transports et raccourcir le trajet, nous avons demandé aux Français d'autoriser le rapatriement des émigrés par (. . .). Nous attendons la réponse. Le commandant français à Démotika ayant autorisé, à titre privé, le passage par le pont des Travaux Publics et le col de Sirom Keuy, les émigrés rentrent dans leurs foyers par cette voie. Les habitants de deux villages situés à l'est de la Maritza, ont tous regagné leurs foyers. Comme les Bulgares avaient installé dans les villages abandonnés, les Bulgares de la Thrace Orientale, les musulmans rentrés se verront dans la nécessité de cohabiter avec des derniers. Bien que les Bulgares aient le dessein de profiter de l'occasion pour assurer dans la Thrace Orientale le retour de . . ., et qu'ils essaient de . . . les Français, nous tâcherons de ménager la situation jusqu'au retour de tous les émigrés. Les Hellènes ont pris toutes les dispositions nécessaires pour installer deux mille Grecs de Thrace à Xanthi, trois milles à Gumuldjina, autant à Dédé Agatch et cinq cents à Sofoulou. Ils leur ont fourni des provisions pour trois mois et cent francs par tête. Il nous revient que vingt mille familles sont en voie de préparation, pour former une deuxième et une troisième colonne.

Aucune réponse au sujet des subsides réclamés pour les émigrés. Le Gouvernement Central qui nous avait promis une subvention de dix mille Livres pour organiser un rouage administratif en Thrace Occidentale, n'a fait verser que cinq cents Livres. Les 9500 autres sont restées en souffrance. Pour organiser l'administration de la Thrace Occidentale, entretenir la gendarmerie, formée à raison d'une solde de $1^1/_2$ Ltqs. par jour, et contrecarrer la propagande des Hellènes, nous avons un besoin urgent des fonds. Il nous est impossible de nous les procurer sur place. Nous vous prions de vous entremettre afin d'assurer le

Fransızlar Müslümanlara karşı iyi niyetli gibi görünseler de tüm hareketlerinden asıl amaçlarının bu bölgelere yerleşmek olduğunu tahmin edebiliyoruz. Çok sayıda uzman yetkiliyi getirdiler. Bulgarlar henüz Barış Antlaşması'nı imzalamadığından Bulgar yönetimi Fransız kontrolü altında faaliyet göstermektedir. Ellerinde kalan dokuz dağlık bölgede Müslüman halkın morali mükemmel. Bulgarlar onlardan şüpheleniyordu ve ellerinde bin kişi olmasına rağmen. . . yerliler ayrıca herhangi bir olasılığa karşı koymak için grup komiteleri düzenlerler. Ulusal dernek, durumun gerektirdiği tüm adımları atmaya devam etmekte ve gerektiğinde faydalı olabilecek organizasyonları mümkün olduğu ölçüde hazırlamaktadır. Bu ayın on altısında Gumuldjina'da bir Kongre toplanmasına karar verildi. Buradan da oraya delegeler göndereceğiz. Eğer Hükümet bize bir miktar destek verirse Paris'e bir heyet göndermemiz mümkün olacaktır. Yunan Hükümeti, (...) ile Meriç vadisi arasındaki bölgede, Bulgar idari ayrıcalıklarına benzer, ancak yalnızca Yunanistan'ın himayesi altında bir rejim yaratma eğiliminde olan bir öneri formüle etti. Bu öneri onaylanmadı. Göçmenlerin düzenli olarak ülkelerine geri dönmeleri için gerekli tüm düzenlemeleri ekipmanlarını sağlayarak yaptık. Merkezi Hükümetten yetki, daha doğrusu mali yardım bekliyoruz. Fransızlar, Konstantinopolis ve Ouzoun Keupru'dan gelen delegelerimizin verdiği izinlere istinaden göçmenlerin seyahatine izin veriyor. Ulaşımı kolaylaştırmak ve yolculuğu kısaltmak için Fransızlardan göçmenlerin ülkelerine geri gönderilmesine izin vermesini istedik (...). Yanıtı bekliyoruz. Démotika'daki Fransız komutanın Bayındırlık Köprüsü ve Sirom Keuy geçidi üzerinden geçişe özel olarak izin vermesi üzerine göçmenler bu yoldan evlerine döndüler. Meriç'in doğusunda bulunan iki köyün sakinleri evlerine döndü. Bulgarlar Doğu Trakya'daki terk edilmiş köylere yerleştiği için, geri dönen Müslümanlar da kendilerini Bulgarlarla birlikte yaşama ihtiyacı içinde bulacaklar. Her ne kadar Bulgarlar bu fırsatı değerlendirip geri dönüş sağlama niyetindeyseler. . . ve bunu yapmaya çalışıyorlar. . . Fransızlar, tüm göçmenler dönene kadar durumu idare etmeye çalışacağız. Helenler, iki bin Trakyalı Rum'u İskeçe'ye, üç bini Gümülcina'ya, bir o kadarını Dede Agaç'a ve beş yüz kadarını da Sofoulou'ya yerleştirmek için gerekli her türlü tedbiri aldılar. Onlara üç aylık erzak ve kişi başına yüz frank sağladılar. Bize yirmi bin ailenin ikinci ve üçüncü bir kol oluşturmaya hazırlandığı söylendi. Göçmenler için talep edilen sübvansiyonlara ilişkin yanıt yok. Batı Trakya'da idari sistemin kurulması için bize 10 bin liralık yardım sözü veren Merkezi Hükümet, ancak 500 lira ödedi. Diğer 9.500'ü ise ödenmemiş durumda kaldı. Batı Trakya'nın idaresini organize etmek, 11/2 Ltq maaşla eğitilmiş jandarmayı ayakta tutmak. Helenlerin propagandasına karşı koymak için acilen paraya ihtiyacımız var. Bunları yerli olarak temin etmemiz mümkün değil.

paiement urgent des sommes promises, de même que l'allocation d'un nouveau crédit de cinquante mille Livres.

Le Président de la Ligue de la Défense des Droits de Trakia— Pacha Eli Chevket

DOCUMENT : 27

Sivas, le 11-11-1919 Chiffré

A Djafer Tayar Bey Effendi, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Réponse 8-11-1919

Pour Djélal Bey Effendi, député au Sobranié:

Notre unique objectif à nous tous, c'est que la Thrace Occidentale reste entièrement entre les mains des musulmans et soit annexée à la mère-patrie à la première occasion favorable. C'est pourquoi, l'essentiel est que cette chère contrée ne consente, pour n'importe quelle raison ou prétexte, à devenir une colonie étrangère. Pour des motifs politiques, il est difficile au Gouvernement Ottoman de prêter assistance à cette revendication. L'Association pour la Défense des Droits, qui représente l'unité nationale, ayant reconnu les frontières existant à la date de l'Armistice, ne saurait rien dire officiellement au sujet des territoires situés à l'ouest de la Maritza. Aussi, le meilleur moyen d'arriver au but, c'est que nos frères de race et de religion, qui forment une majorité écrasante en Thrace Occidentale, revendiquent leurs droits, en se basant sur les principes de Wilson, tout en développant leurs organisations nationales. La condition essentielle est de ne pas se prêter aux aspirations françaises ou helléniques, de ne se résigner pour rien au monde à une occupation étrangère. On connaît la situation financière du Gouvernement. Il n'est pas même en état de subvenir aux besoins de l'armée qui continue à se battre sur le front de Smyrne. L'Association pour la Défense des Droits ne dispose pas de fonds non plus. Par conséquent, il est indispensable que les ressources nécessaires aux organisations de la Thrace Occidentale, soient fournies sur les lieux-mêmes. Il est à espérer que des patriotes dévoués à la cause comme vous, seront en mesure d'y pourvoir. Néanmoins, nous avons demandé des subsides au Gouvernement pour transporter les émigrés dans la région de Gumuldjina. Nous venons de réiterer notre demande. Nous sommes forcés de voir la situation en face et de nous efforcer d'atteindre le but sacré, en surmontant les difficultés existantes. Nous avons la certitude que le bon Dieu secondera les combattants zélés et les patriotes éclairés comme vous, dans les efforts qu'ils déploient pour le salut et le bonheur de cette innocente nation. Nous vous prions, cher frère, de nous tenir régulièrement au courant.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 28

Sivas, le 11-11-1919 Chiffré

A Son Excellence Djémal Pacha, Ministre de la Guerre

On sollicite de Gumuldjina, l'envoi urgent des dix milles Livres promises par le Gouvernement Impérial pour rapatrier les émigrés. On dit que tout retard

Söz verdiğimiz tutarların acilen ödenmesi ve elli bin liralık yeni kredi tahsisinin sağlanması için müdahale etmenizi rica ediyoruz. Trakya Haklarını Müdafaa Cemiyeti Başkanı Paşa Eli Şevket

Belge : 27

Sivas, 11-11-1919 Şifre Cafer Tayyar Bey Efendiye, I. Kolordu Komutanı, Edirne Tepkisi 8-11-1919

Sobranié vekili Celal Bey Efendi adına:

Hepimizin tek hedefi Batı Trakya'nın tamamen Müslümanların elinde kalması ve ilk fırsatta anavatana bağlanmasıdır. İşte bu yüzden esas olan bu aziz vatanın hiçbir sebeple ve bahaneyle yabancı sömürge olmayı kabul etmemesidir. Siyasi nedenlerden dolayı Osmanlı Hükümeti'nin bu iddiaya yardımcı olması zordur. Mütareke tarihinde mevcut sınırları tanıyan, ulusal birliği temsil eden Hakları Savunma Derneği, Meriç'in batısında yer alan bölgeler hakkında resmi olarak bir şey söyleyemez. Ayrıca hedefe ulaşmanın en iyi yolu, Batı Trakya'da ezici çoğunluğu oluşturan ırk ve din kardeşlerimizin, ulusal örgütlenmelerini geliştirirken, Wilson ilkelerine dayanarak haklarını aramalarıdır. Temel koşul, kendini Fransız ya da Helen emellerine teslim etmemek, dünyadaki hiçbir şey için kendini yabancı bir işgale teslim etmemektir. Hükümetin mali durumunu biliyoruz. İzmir cephesinde savaşmaya devam eden ordunun ihtiyaçlarını dahi karşılayamıyor. Hakları Savunma Derneği'nin de fonu yok. Bu nedenle Batı Trakya'daki kuruluşlar için gerekli kaynakların yerelden sağlanması elzemdir. Sizin gibi davaya kendini adamış vatanseverlerin bunu sağlayabileceklerini ümit ediyoruz. Yine de göçmenlerin Gümülcina bölgesine taşınması için Hükümet'ten yardım istedik. Az önce talebimizi yineledik. Durumla yüzleşmek ve mevcut zorlukların üstesinden gelerek kutsal hedefe ulaşmak için çabalamak zorunda kalıyoruz. Bu masum milletin kurtuluşu ve mutluluğu için sarf ettikleri çabalarda, sizin gibi gayretli savaşçıların ve aydın yurtseverlerin, Yüce Rabbimizin destekleyeceğinden eminiz. Sevgili kardeşim, bizi düzenli olarak bilgilendirmeni rica ediyoruz. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal.

Belge : 28

Sivas, 11-11-1919 Şifreli

Harbiye Nazırı Gümülcina Hazretleri Cemal Paşa Hazretlerine, muhacirlerin memleketlerine geri gönderilmesi için İmparatorluk Hükümeti'nin vaat ettiği on bin liranın acilen gönderilmesi rica olunur.

TÜRK BÜYÜKELÇİLİĞİ Berlin Birliğidir

favorise les Hellènes. On demande en outre d'affecter, si possible, un crédit de cinquante mille Livres, afin de pouvoir maintenir et renforcer les organisations nationales de la Thrace Occidentale. Point de doute que le Gouvernement Impérial prêtera toute l'assistance possible pour une affaire qui touche de si près la sécurité de la capitale, ainsi que l'avenir de notre patrie. Son Excellence Salih Pacha avait promis d'intercéder dans ce sens. Nous le prions tout particulièrement de s'y employer.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

DOCUMENT : 29

Sivas, le 11-11-1919 Chiffré

A Djafer Tayar Bey Effendi, commandant le Ier Corps d'Armée, Andrinople

Réponse 8-11-1919

Pour la présidence de la ligue «Trakia—Pacha Eli»:

Nous vous remercions des informations fournies au sujet de la Thrace Occidentale. L'essentiel est que nos frères de race, formant une majorité écrasante dans ses territoires, ne manifestent aucun penchant pour n'importe quelle occupation ou protectorat étranger. Comme premier pas, ils doivent travailler à obtenir leur indépendance ou leur autonomie. Tel est le résultat politique que nous attendons des délibérations du congrès de Gumuldjina. La situation actuelle du Gouvernement Impérial ne lui permet pas d'entreprendre des démarches diplomatiques en faveur de ces contrées. La Thrace Occidentale pourrait, cependant, acquérir son indépendance, en invoquant les principes de Wilson et en s'appuyant sur son unité et son organisation nationale. Selon la situation qui se dessinera après la conclusion de la paix, on peut songer à profiter d'une occasion pour l'annexer à la mère-patrie. Dans tous les cas, il importe, pour le moment, de s'opposer à la propagande hellénique et de provoquer un mouvement de mécontentement pour empêcher que les Français ne prennent pied dans la région. Des démarches ont été faites auprès du Gouvernement Impérial, pour obtenir le versement total des dix mille livres promises pour les émigrés, et, si possible, l'affectation d'un nouveau crédit de cinquante mille Livres. Toutefois, nous croyons devoir, dans l'intérêt de la cause sacrée, attirer votre attention sur la situation financière du gouvernement, ainsi que sur la nécessité de tâcher de trouver dans la Thrace Occidentale elle-même, les ressources nécessaires.

Nous voudrions rappeler, par digression, que l'Association Trakia—Pacha Eli doit adopter pour principe politique, de considérer les territoires situés à l'est de la Maritza, c'est-à-dire en deça des frontières que nous avions lors de l'armistice, comme une unité inséparable de la mère-patrie. C'est un point absolument essentiel.

(Pour le Comité Représentatif: Moustafa Kemal)
Le Commandant du IIIème Corps

Herhangi bir gecikmenin Helenlerin lehine olduğu söyleniyor. Ayrıca Batı Trakya'nın milli teşkilatının ayakta tutulması ve güçlendirilmesi için mümkünse elli bin liralık kredi tahsis edilmesi talep ediliyor. Hiç şüphe yok ki İmparatorluk Hükümeti, başkentin güvenliğini ve vatanımızın geleceğini bu kadar yakından etkileyen bir konuda mümkün olan her türlü yardımı sağlayacaktır. Salih Paşa Hazretleri bu konuda şefaat sözü vermişti. Bunu özellikle kendisinden rica ediyoruz. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal.

Belge : 29

Sivas, 11-11-1919 I. Kolordu Komutanı Cafer Tayar Bey Efendi'ye Şifrelenmiştir, Edirne Cevap 8-11-1919 "Trakya-Paça Eli" Birliği Başkanlığı için:

Batı Trakya hakkında verdiğiniz bilgiler için teşekkür ederiz. Önemli olan, kendi topraklarında ezici bir çoğunluk oluşturan ırksal kardeşlerimizin herhangi bir yabancı işgale veya himayeye eğilim göstermemesidir. İlk adım olarak bağımsızlıklarını veya özerkliklerini kazanmaya yönelik çalışmalıdırlar. Gumuldjina Kongresi'ndeki müzakerelerden beklediğimiz siyasi sonuç budur. İmparatorluk Hükümeti'nin mevcut durumu bu ülkeler lehine diplomatik adımlar atmasına izin vermemektedir. Ancak Batı Trakya, Wilson'un ilkelerine başvurarak, birliğine ve ulusal örgütlenmesine güvenerek bağımsızlığını kazanabilir. Barışın sağlanmasından sonra ortaya çıkan duruma göre, onu anavatana bağlama fırsatını değerlendirmeyi düşünebiliriz. Her halükarda, Helen propagandasına karşı çıkmak ve Fransızların bölgede yer edinmesini engellemek için bir hoşnutsuzluk hareketini kışkırtmak şimdilik önemli. Göçmenlere vaat edilen on bin poundun tamamının ödenmesi ve mümkünse elli bin poundluk yeni bir kredi tahsisi için İmparatorluk Hükümeti ile birlikte adımlar atıldı. Ancak kutsal davanın menfaati açısından, hem hükümetin mali durumuna hem de gerekli kaynakların Batı Trakya'da bulunmasına çalışılması gerektiğine dikkat çekmenin gerekli olduğuna inanıyoruz. Konu dışına çıkarak, Trakya-Pacha Eli Derneği'nin Meriç'in doğusunda, yani mütareke sırasında sahip olduğumuz sınırların altında bulunan bölgelerin siyasi prensip olarak benimsenmesi gerektiğini hatırlatmak isteriz. Anavatandan ayrılmaz bir birlik. Bu kesinlikle önemli bir noktadır. (Temsil Heyeti Adına: Mustafa Kemal) III. Kolordu Komutanı

DOCUMENT : 30

Sivas, le 13-11-1919

Circulaire

En ce moment historique, où sont en question les destinées de notre patrie, les droits et l'indépendance de notre nation, nous constatons avec reconnaissance que la situation politique a subi un changement favorable à notre égard, grâce à l'union et à la ferme volonté témoignées par la nation. Il n'y a pas de doute qu'elle aura le bonheur de réaliser ses légitimes aspirations, tant que, prenant pour refuge la bonté et la justice divine, elle restera unie et ferme dans sa foi et sa volonté inébranlables.

Par conséquent, la première tâche patriotique qui nous incombe aujourd'hui, c'est de travailler, conformément aux statuts, au développement de nos organisations nationales, preuves manifestes de notre union nationale aux yeux du monde, et d'assurer que tous les comités centraux, grands ou petits, aient des relations intimes entre eux et avec le siège central.

Je vous prie instamment d'attacher la plus grande importance à l'accomplissement de cette tâche et de me tenir continuellement au courant du développement des organisations.

Pour le Comité Représentatif de l'Association pour la Défense des Droits de l'Anatolie et de la Roumélie
Moustafa Kémal

DOCUMENT : 31

Béchiktache, le 1er décembre 1919

Au Commandement du IIIème Corps

Les habitants de la Thrace Occidentale veulent expulser les Bulgares de Kiridja Ali, en s'insurgeant sans délai, et élargir ensuite leur entreprise pour annexer cette région à la Thrace Occidentale. Ils ont même l'intention de propager le mouvement jusqu'en Macédoine.

Ils demandent dès maintenant un commandant entrepreneur et quelques commandants de divisions. Nous prions le Comité Représentatif de nous guider en la matière. Nous voulons expédier, ces jours-ci, par voies de terre et de mer, les armes et les munitions les plus nécessaires, soit à l'Anatolie Occidentale, soit à l'Anatolie ... Quoiqu'il soit ... avec l'Anatolie Occidentale, nous avons commencé les expéditions. Nous croyons qu'Inébolou y est propice. Nous attendons néanmoins vos instructions au sujet de notre projet, ainsi que l'indication des lieux, des commerçants et des organisations qui y existeraient.

(Kara Vassif)
Le Commandant de la Place fortifiée de Tchanak Kalé
Chevket

Belge : 30

Sivas, 13-11-1919 Genelgesi

Vatanımızın kaderinin, milletimizin hak ve bağımsızlığının söz konusu olduğu bu tarihi anda, milletin gösterdiği birlik ve kararlılık sayesinde siyasi durumun lehimize döndüğünü şükranla anıyoruz. Hiç şüphe yok ki, iyiliğe ve ilahi adalete sığınarak, sarsılmaz iman ve iradesinde birlik ve dimdik ayakta kaldığı sürece, meşru emellerini gerçekleştirmenin mutluluğunu yaşayacaktır. Sonuç olarak, bugün bize düşen ilk yurtseverlik görevi, ulusal birliğimizin dünyanın gözünde açık bir kanıtı olan ulusal örgütlerimizin, tüzüklere uygun olarak geliştirilmesi için çalışmak ve tüm merkez komitelerin, Büyük ya da küçük herkesin birbirleriyle ve merkez karargâhla yakın ilişkileri vardır. Bu görevin yerine getirilmesine büyük önem vermenizi ve organizasyonların gelişimi hakkında beni sürekli bilgilendirmenizi rica ediyorum. Anadolu ve Rumeli Müdafaa Derneği Temsil Heyeti Adına Moustafa Kémal

Belge : 31

Beşiktaş, 1 Aralık 1919 III. Kolordu Komutanlığına

Batı Trakya halkı, vakit kaybetmeden isyan ederek Bulgarları Kirica Ali'den sürmek ve daha sonra bu bölgeyi Batı Trakya'ya ilhak etme girişimlerini genişletmek istiyor. Hatta hareketi Makedonya'ya kadar yaymayı planlıyorlar. Şimdi bir müteahhit komutanı ve birkaç tümen komutanı istiyorlar. Temsilciler Komitesi'nden bu konuda bize yol göstermesini rica ediyoruz. Bugünlerde karadan ve denizden en gerekli silah ve mühimmatı ya Batı Anadolu'ya ya da Anadolu'ya ulaştırmak istiyoruz. . . Her ne ise. . . Batı Anadolu ile seferlere başladık. Inébolou'nun buna yardımcı olduğuna inanıyoruz. Yine de projemizle ilgili talimatlarınızı ve orada bulunabilecek yerler, tüccarlar ve organizasyonlar hakkında bilgi vermenizi bekliyoruz. (Kara Vassıf) Çanak Müstahkem Yeri Komutanı Kale Şevket

TÜRK Bilgi Belgeleri Atatürk'ün Bilgeliğidir

DOCUMENT : 32

Sivas, le 8-12-1919 Chiffré

A Chevket Bey Effendi, Commandant de la Place forte des Dardanelles, Constantinople

Réponse au télégramme du 1-12-1919

1° Il est impossible de faire une œuvre durable au moyen d'un soulèvement. On aura fourni aux Anglais, aux Français et aux Italiens qui visent à envahir la Thrace Occidentale, un prétexte pour satisfaire à leurs désirs. De plus, il est fort peu probable qu'un pareil mouvement aboutisse à un résultat, à un moment où les Bulgares manifestent le désir de s'allier à nous. Il est très possible aussi qu'il s'agisse d'un encouragement destiné à servir de prétexte, pour faire occuper la Thrace Occidentale par les Hellènes. Pour toutes ces raisons, il est d'une importance vitale d'examiner minutieusement la situation.

2° L'Anatolie Occidentale a un grand besoin d'armes. Il est désirable d'effectuer les tranpsorts sans aucun délai. Nous sommes d'avis que l'embouchure de Baffra est propice aux débarquements. Les voiliers et les embarcations à moteurs peuvent s'y abriter par le mauvais temps.

Il est également possible d'effectuer les transports sur des embarcations plates jusqu'à Vézir Keupru, en suivant la rivière.

Le commandement du III[ème] Corps d'Armée s'engage à assumer cette besogne. Il en chargera la division de Samsoun. Il faudra seulement lui faire connaître en temps utile, les noms des bateliers, la quantité et la catégorie des armes avant leur expédition. Comme nous pensons à les faire transporter à l'intérieur comme des marchandises de commerce, il sera peut-être plus prudent d'arranger les choses sur les lieux-mêmes en envoyant un camarade jusqu'à Samsoun, après entente avec le commandement du III[ème] Corps d'Armée.

Pour le Comité Représentatif
Moustafa Kemal

Belge : 32

Sivas, 8-12-1919 tarihinde Çanakkale Boğazı Komutanı Şevket Bey Efendi'ye Şifrelenmiştir.
Konstantinopolis

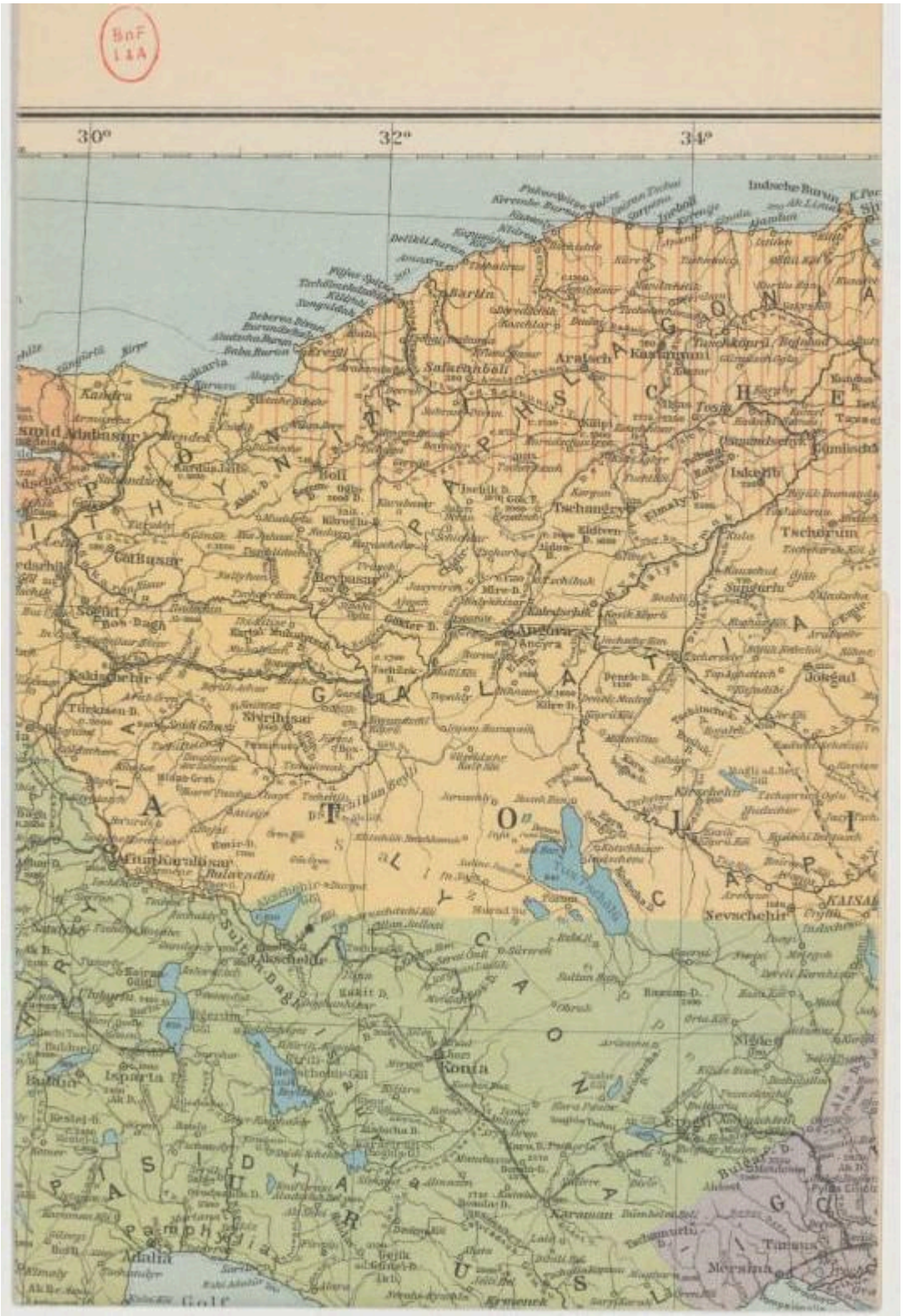
1-12-1919 tarihli telgrafa yanıt

1° Ayaklanma yoluyla kalıcı işler yapmak mümkün değildir. Batı Trakya'yı işgal etmek isteyen İngiliz, Fransız ve İtalyanlara bu arzularını tatmin edecek bir bahane sunmuş olacağız. Üstelik Bulgarların bizimle ittifak yapma arzusu gösterdiği bir dönemde böyle bir hareketin sonuç alması pek olası değil. Bunun, Batı Trakya'nın Helenler tarafından işgal edilmesine bahane teşkil etmeye yönelik bir teşvik olması da kuvvetle muhtemeldir. Tüm bu nedenlerden dolayı durumun dikkatle incelenmesi hayati önem taşımaktadır.

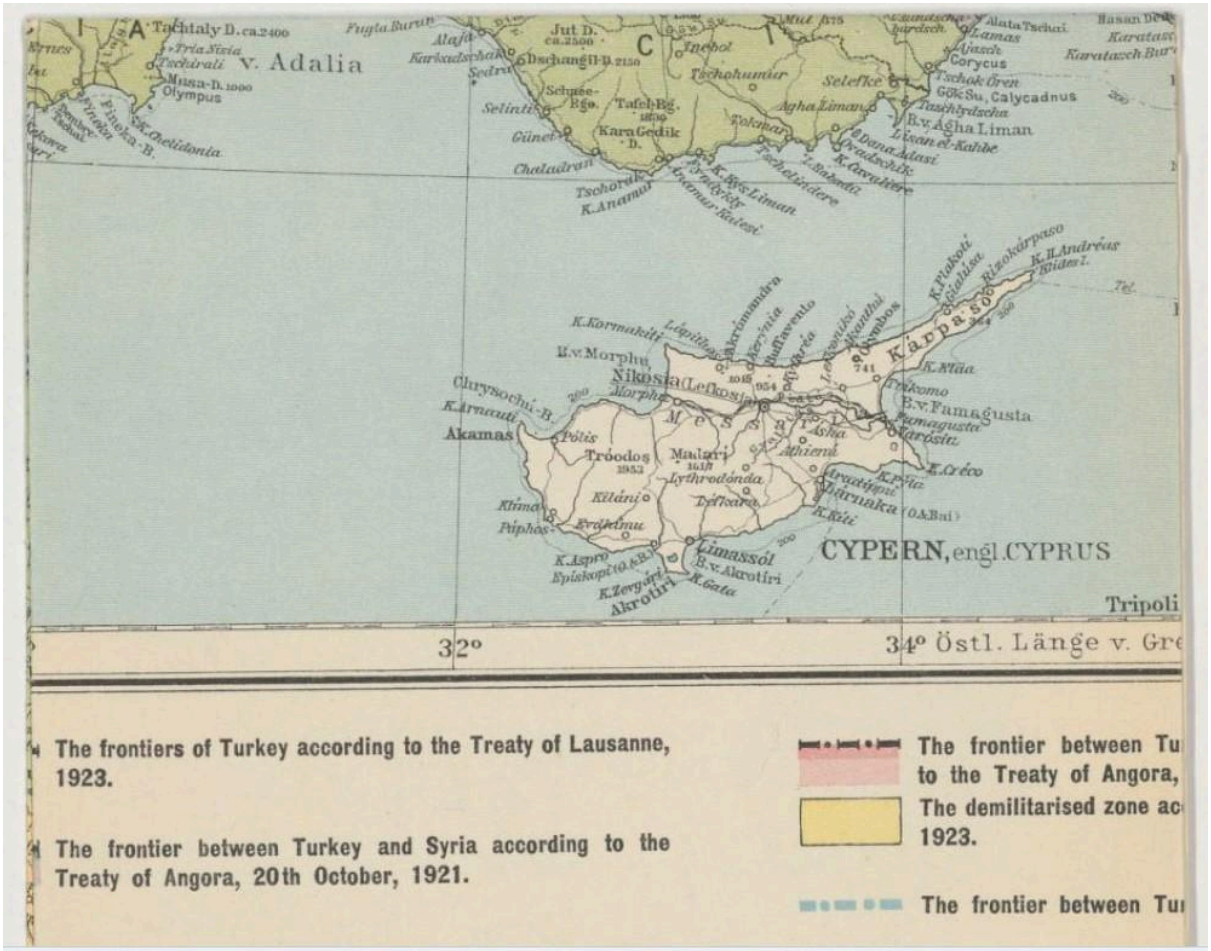
2° Batı Anadolu'nun silaha büyük ihtiyacı var. Taşımaların gecikmeden yapılması arzu edilir. Baffra ağzının çıkarmalara uygun olduğu kanaatindeyiz. Kötü havalarda yelkenli ve motorlu tekneler buraya sığınabilir. Nehri takip ederek düz teknelerle Vézir Keupru'ya ulaşım da mümkündür. Üçüncü Kolordu komutanlığı bu görevi üstlenmeye kararlıdır. Samsun tümeninin sorumlusu olacak. Sadece kayıkçıların isimleri, silahların miktarı ve kategorisi hakkında, sevk edilmeden önce kendisine zamanında bilgi verilmesi yeterli olacaktır. Bunları ticari mal olarak içeriye nakletmeyi düşündüğümüz için, 3'üncü Kolordu komutanlığıyla anlaştıktan sonra Samsun'a bir yoldaş göndererek işleri yerinde halletmek belki daha akıllıca olacaktır. Temsil Heyeti Adına Mustafa Kemal

TÜRK Bütün Kurumları Birliğidir

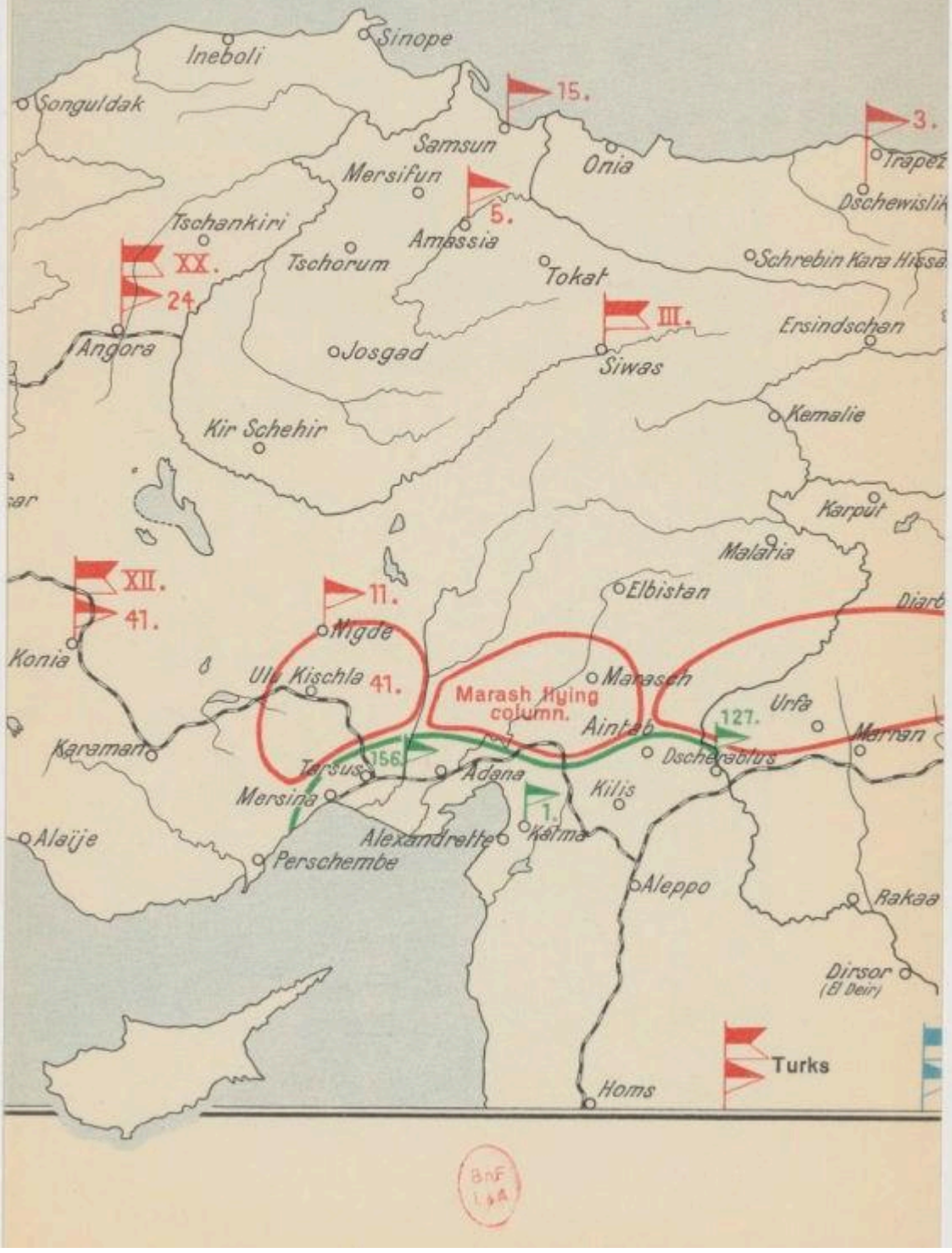
BnF
LA


30°
32°
34°
Indsche Burun
Kastamuni
Aratsch
Safaranbolli
Kastamuni
Kandra
Isnid
Mudania
Boli
Tschangry
Tschorum
Ismid
Bos-Dagh
Ankara
Ancyra
Kirschehir
Nevschehir
Konia
Ikonium
Adalia
Golf
Mersina
Tarsus
Armenek
Bulgar-Dagh
Taurus
Pamphylia
Pisidia
Lycaonia
Galatia
Phrygia
Bithynia
Paphlagonia


PONTUS EUXINUS
CYPERN engl. CYPRUS

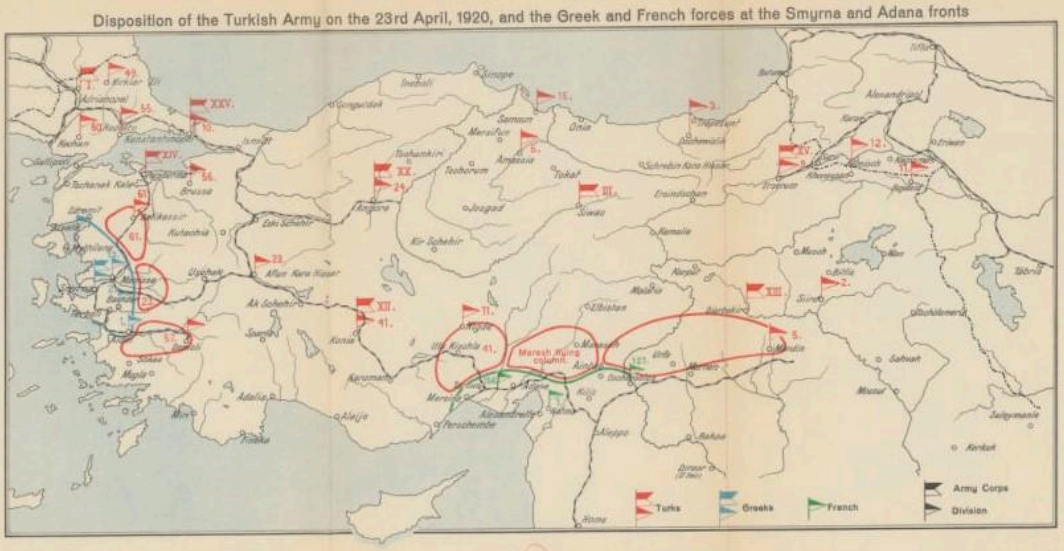

A. Tachtaly D. ca. 2400
v. Adalia
Olympus
Jut D. ca. 2500
Dschangil-D. 2150
Tschohumur
Selefke
Agha Liman
Kara Gedik D.
Chaladran
Tsohoruk
K. Anamur
Alata Tschai
Gorycus
Tschok Ören
Göksu, Calycadnus
B. v. Agha Liman
Lisan el-Kahbe
K. Arajalère
K. Kormakiti
B. v. Morphu
Nikosia (Lefkosia)
Morphu
Chrysochu-B.
K. Arnauti
Akamas
Pólis
Tróodos 1953
Mallóuri 1617
Lythrodónda
Kilàni
Klima
Piphos
Eráklidhu
K. Aspro
Episkopi (O. & B.)
K. Zevgari
Akrotiri
Limassol
B. v. Akrotiri
K. Gata
Kàppasos
K. Andréas
K. Plàka
Trikomo
B. v. Famagusta
Famagusta
Karpasia
K. Gréco
K. Pila
Karavostasi
Arautinpat
Karmaka (O. & Bal.)
K. Kiti
CYPERN, engl. CYPRUS
Tripoli
32°
34° Östl. Länge v. Gre
The frontiers of Turkey according to the Treaty of Lausanne, 1923.
The frontier between Turkey and Syria according to the Treaty of Angora, 20th October, 1921.
The frontier between Tu
to the Treaty of Angora,
The demilitarised zone ac
1923.
The frontier between Tu

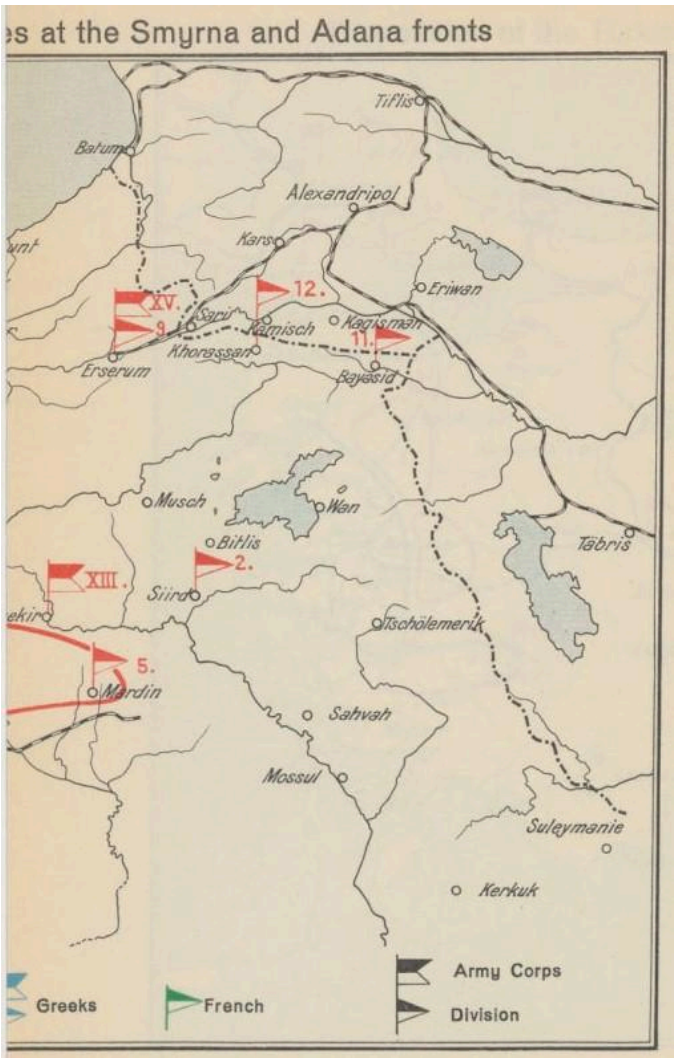
on the 23rd April, 1920, and the Greek and French force



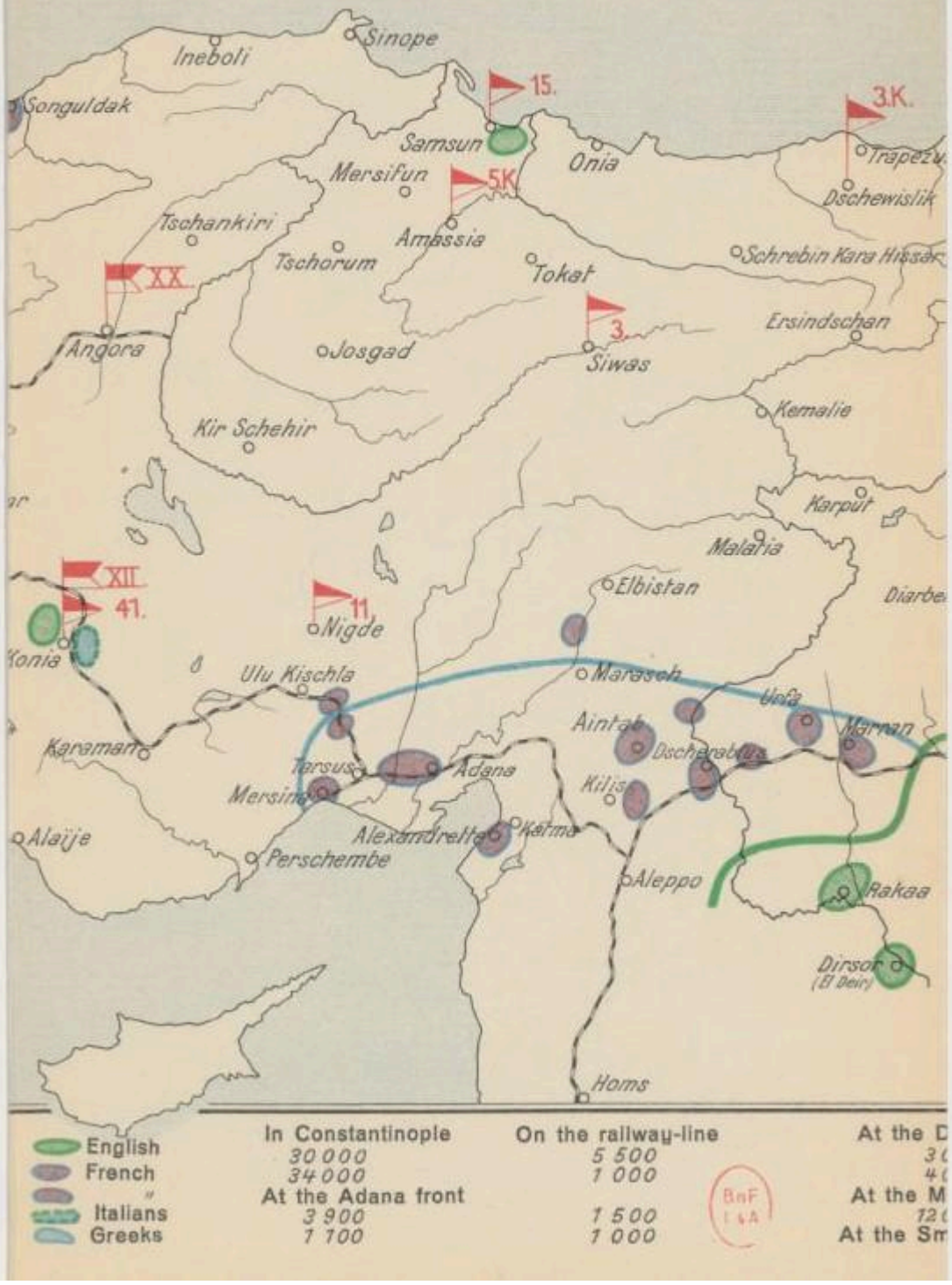
BnF
Lm4

Disposition of the Turkish Army on the 23rd April, 1920, and the Greek and French forces at the Smyrna and Adana fronts





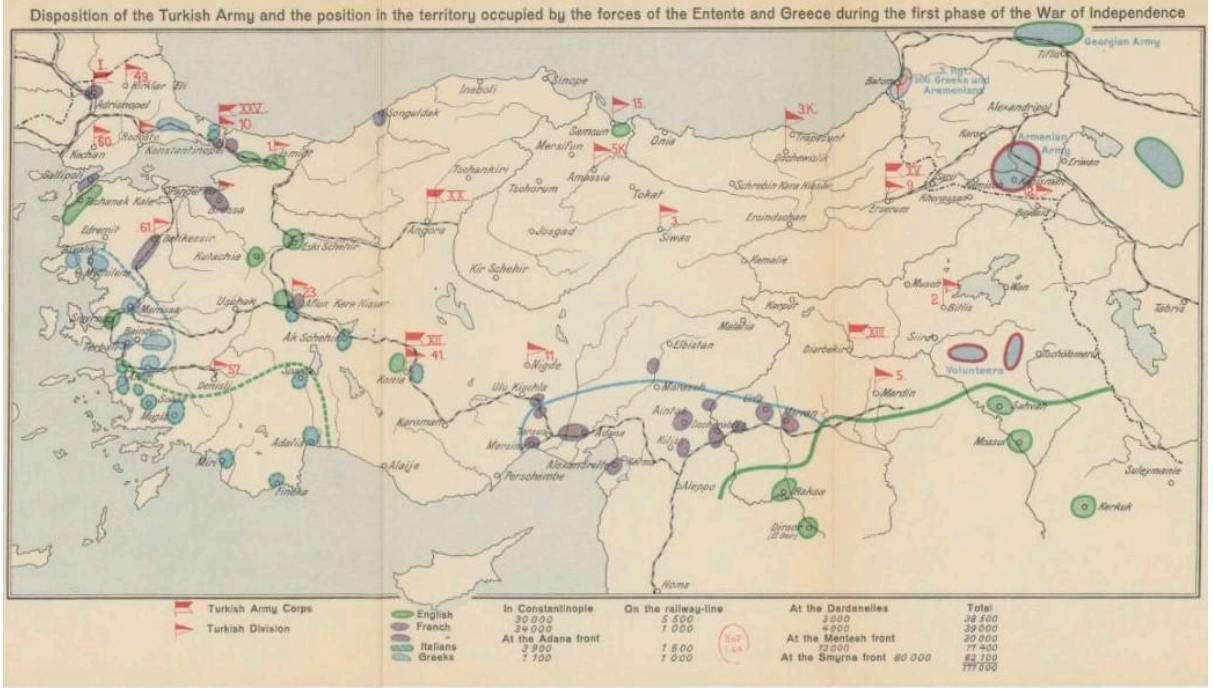
n the territory occupied by the forces of the Entente and Greece

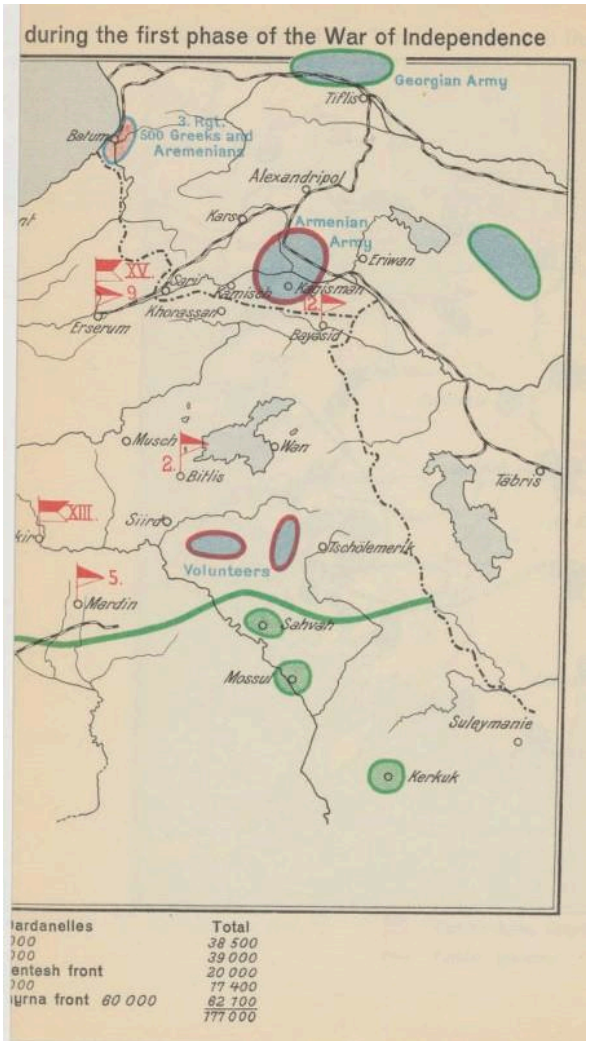


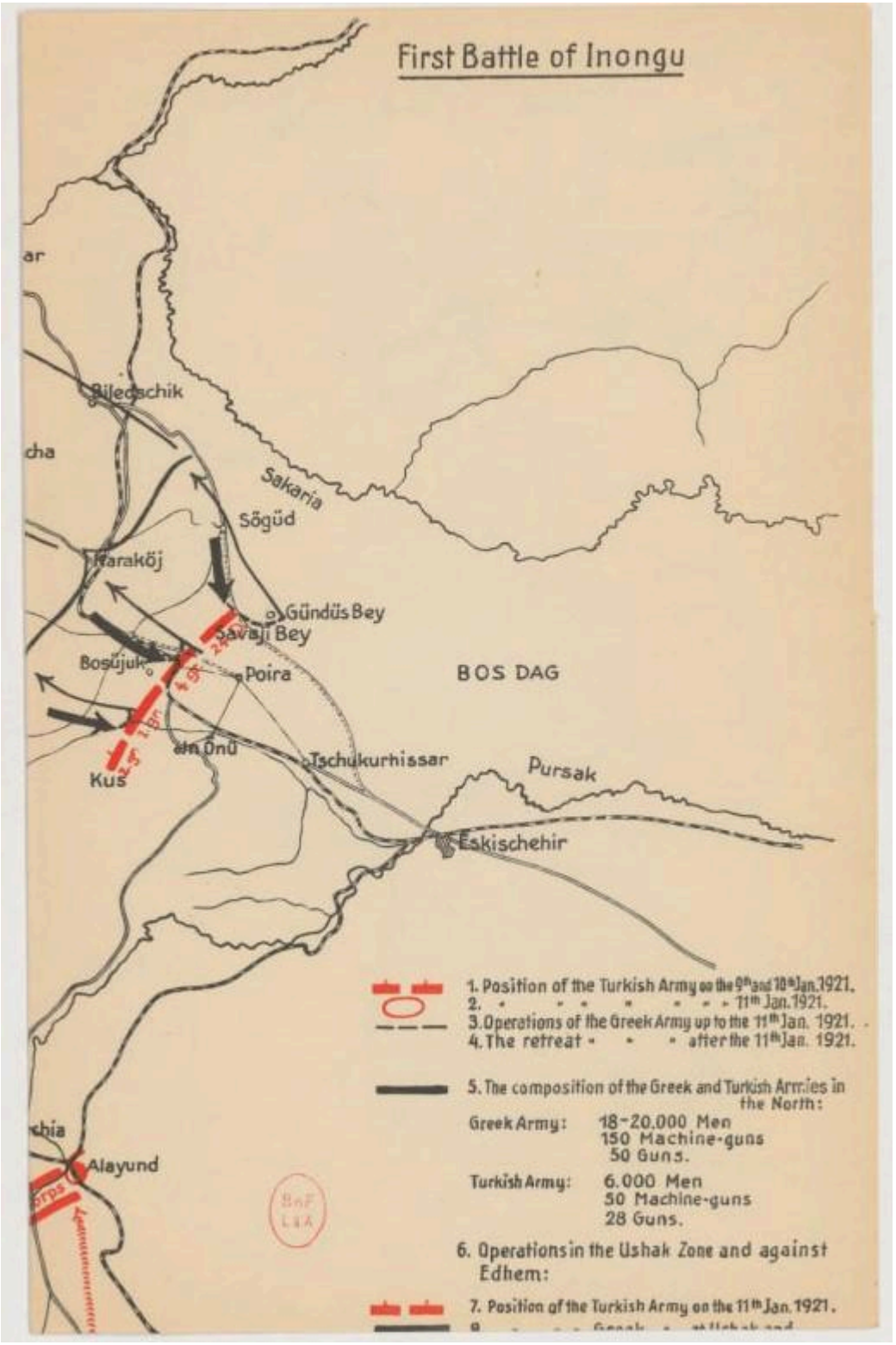
	In Constantinople	On the railway-line	At the D
English	30 000	5 500	3(
French	34 000	1 000	4(
"	At the Adana front		At the M
Italians	3 900	1 500	12(
Greeks	1 100	1 000	At the Sm

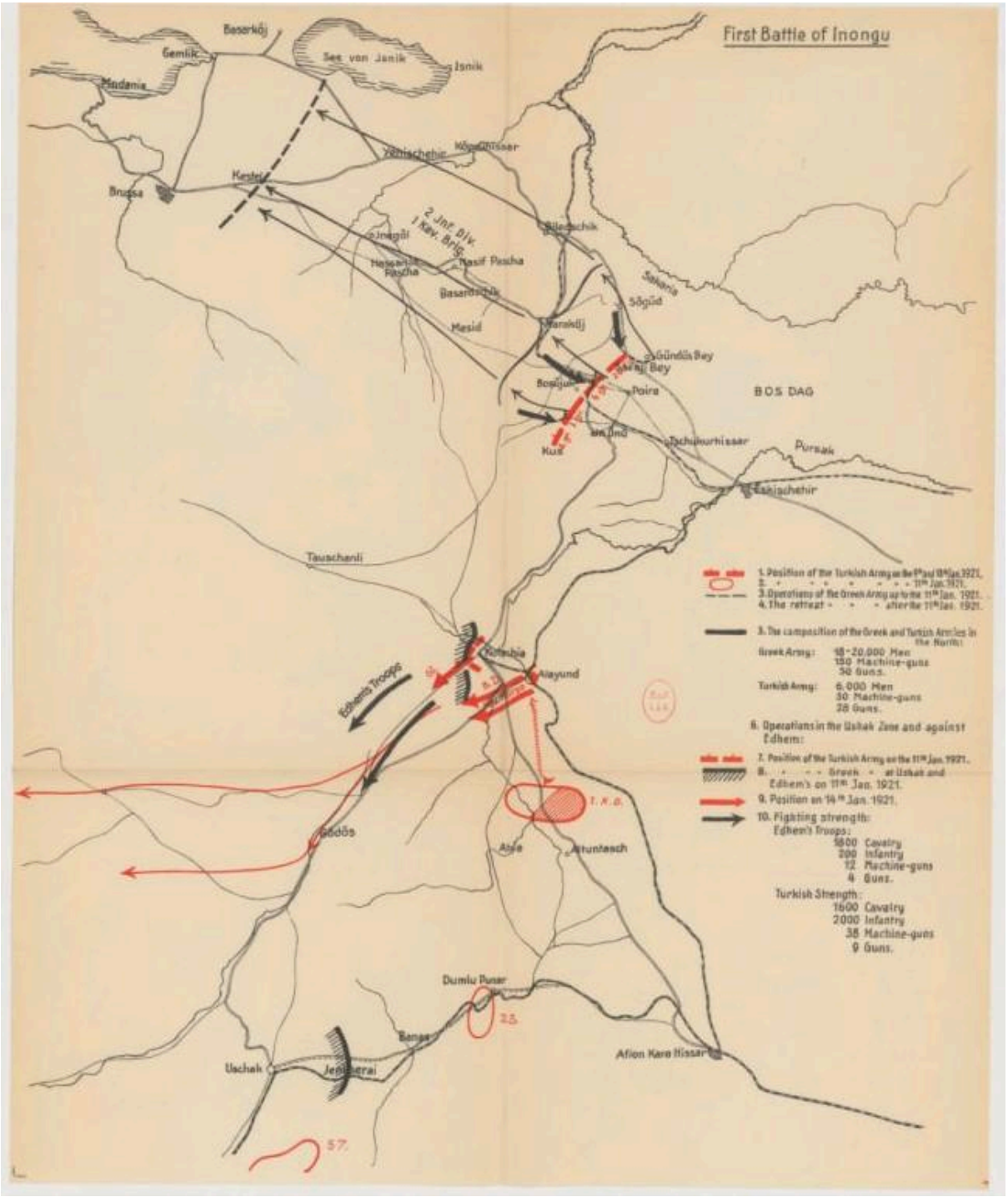
BnF
Ic A

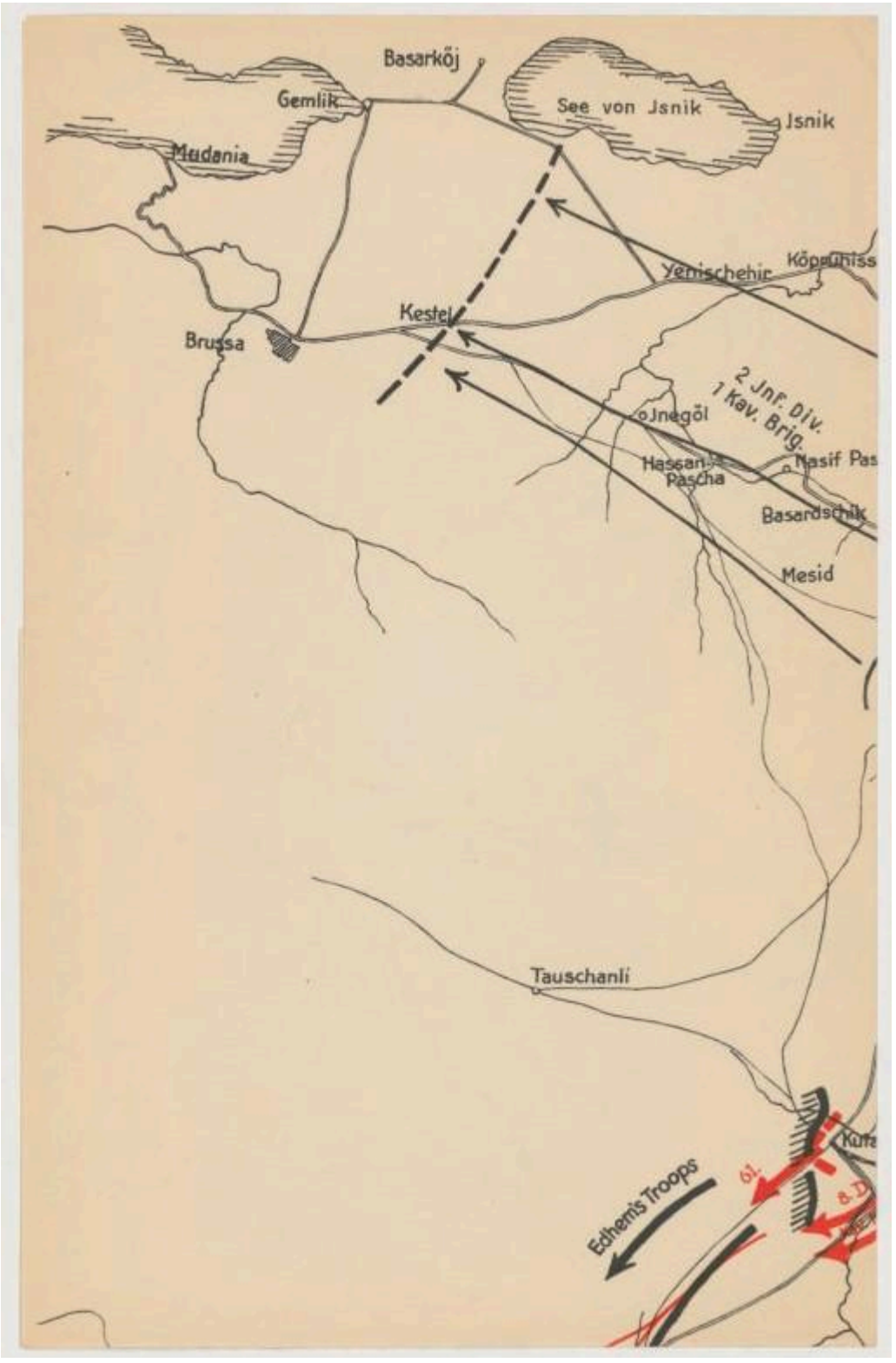
Disposition of the Turkish Army and the position in the territory occupied by the forces of the Entente and Greece during the first phase of the War of Independence

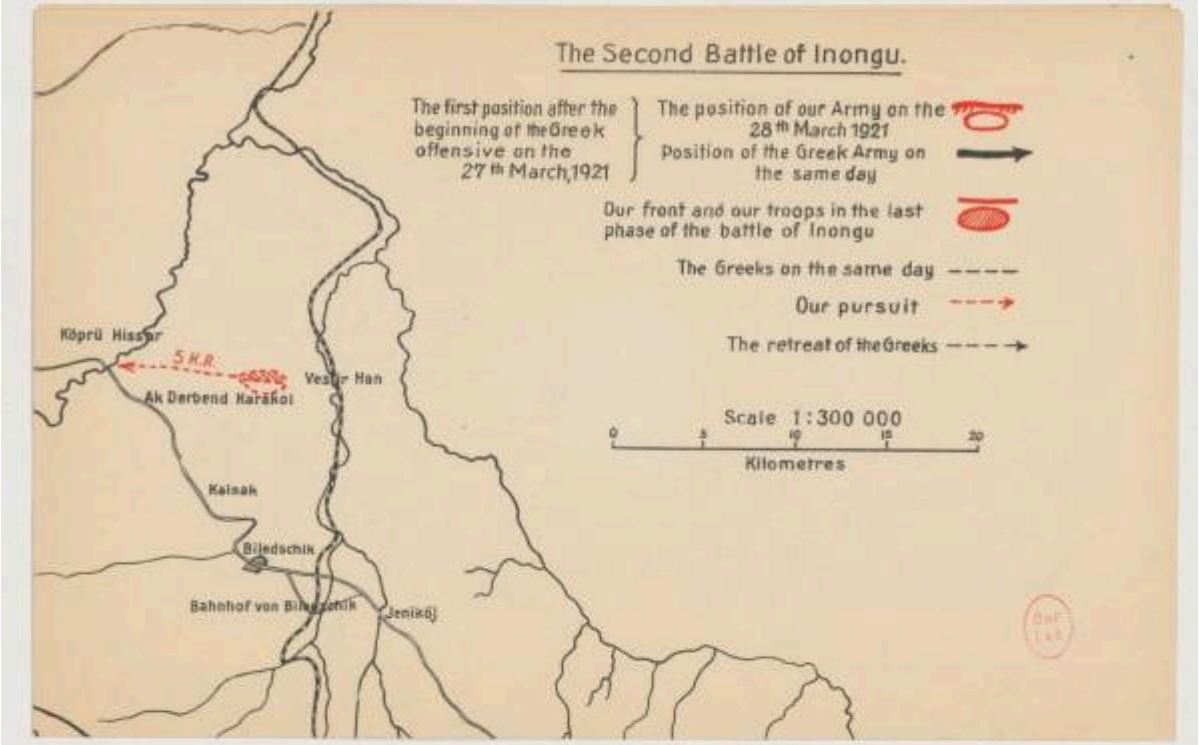


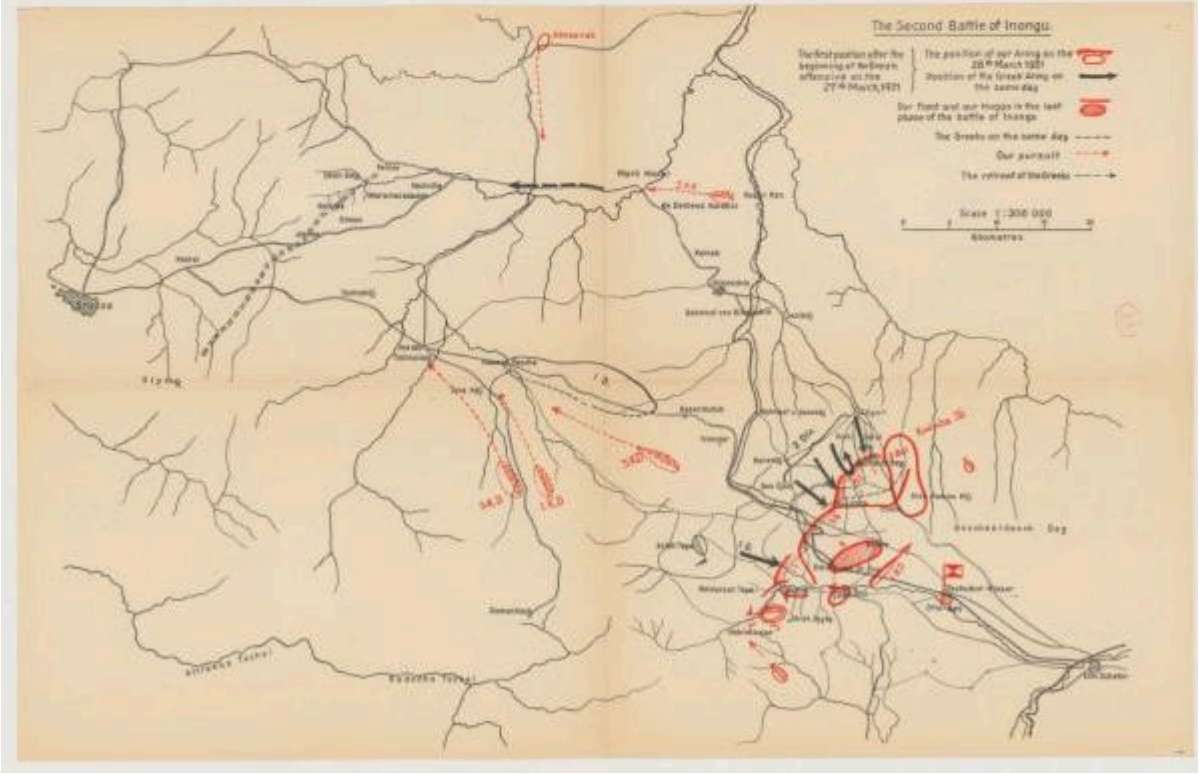


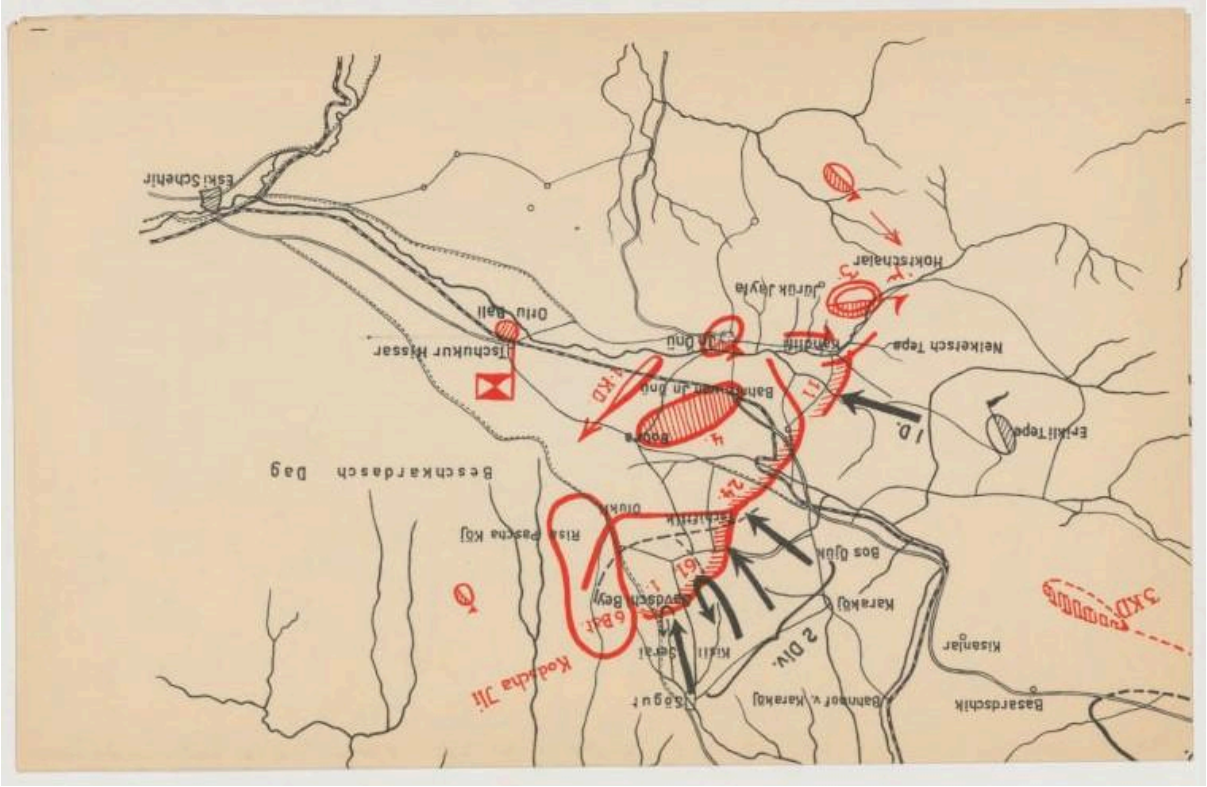

First Battle of Inongu
Biledschik
Sakaria
Sögüd
Karaköj
Gündüs Bey
Savaji Bey
Bosüjuk
Poira
BOS DAG
Inönü
Tschukurhissar
Pursak
Kus
Eskischehir
Alayund
1. Position of the Turkish Army on the 9th and 10th Jan. 1921.
2. " " " " " " 11th Jan. 1921.
3. Operations of the Greek Army up to the 11th Jan. 1921.
4. The retreat " " after the 11th Jan. 1921.
5. The composition of the Greek and Turkish Armies in the North:
Greek Army: 18-20.000 Men
150 Machine-guns
50 Guns.
Turkish Army: 6.000 Men
50 Machine-guns
28 Guns.
6. Operations in the Ushak Zone and against Edhem:
7. Position of the Turkish Army on the 11th Jan. 1921.

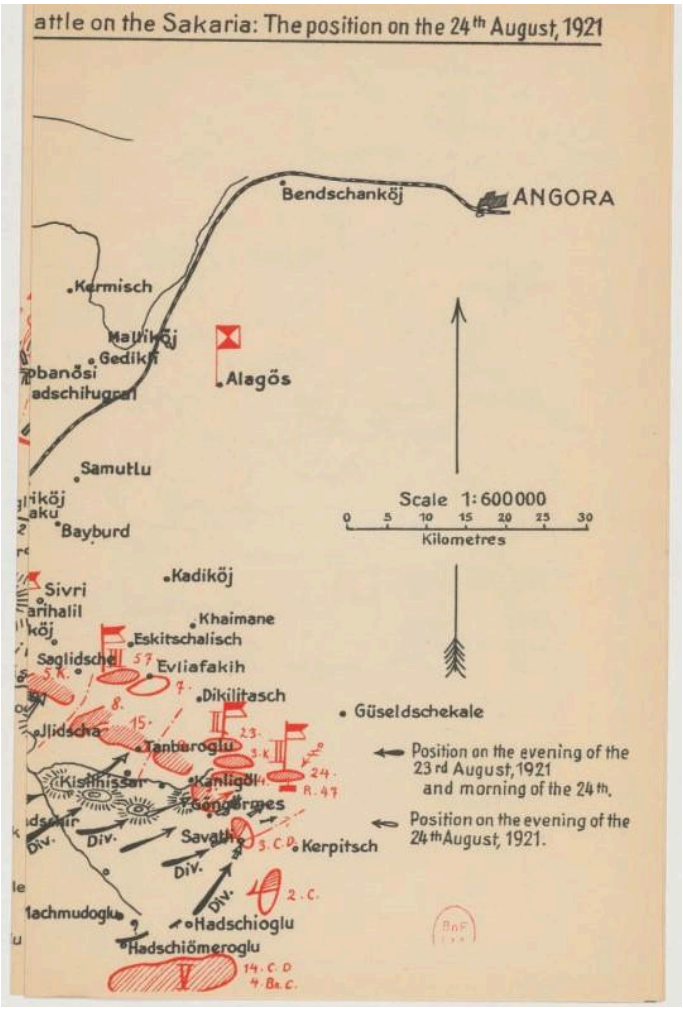

First Battle of Inongu
Basarköj
Gemlik
See von Isnik
Isnik
Mudania
Brussa
Kestel
Yenischehir
Köprühissar
2. Inf. Div.
1 Kav. Brig.
Hassan Izzet Pascha
Nasif Pascha
Bilejik
Sakaria
Sögüd
Mesid
Marakdj
Gündüs Bey
Bos Dag
Poira
Kus
Tschaurhissar
Purnak
Eskischehir
Tauschanli
Kutahia
Alayund
Edhem's Troops
T. K. D.
Afion Kara Hissar
Dumlu Punar
Banar
Uschak
Jeniscehri
1. Position of the Turkish Army on the 8th and 13th Jan. 1921.
2. " " " " " " 11th Jan. 1921.
3. Operations of the Greek Army up to the 11th Jan. 1921.
4. The retreat " " " after the 11th Jan. 1921.
5. The composition of the Greek and Turkish Armies in the North:
Greek Army: 18-20,000 Men
150 Machine-guns
30 Guns.
Turkish Army: 6,000 Men
30 Machine-guns
28 Guns.
6. Operations in the Uschak Zone and against Edhem:
7. Position of the Turkish Army on the 11th Jan. 1921.
8. " " " Greek " at Uschak and Edhem's on 11th Jan. 1921.
9. Position on 14th Jan. 1921.
10. Fighting strength:
Edhem's Troops:
1500 Cavalry
200 Infantry
12 Machine-guns
4 Guns.
Turkish Strength:
1600 Cavalry
2000 Infantry
38 Machine-guns
9 Guns.

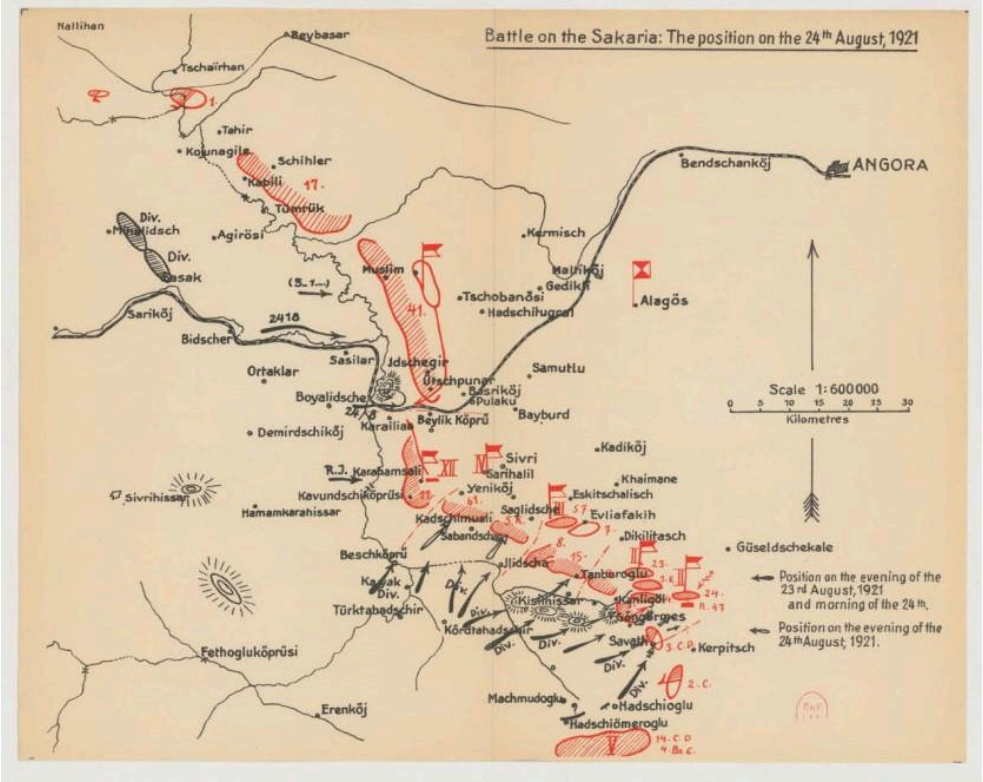

Basarköj
Gemlik
See von Jsnik
Jsnik
Mudania
Yenischehir
Köpschiss
Kestel
Brussa
2 Jnf. Div.
1 Kav. Brig.
Jnegöl
Hassan Pascha
Nasif Pas
Basardschik
Mesid
Tauschanli
Edhemis Troops

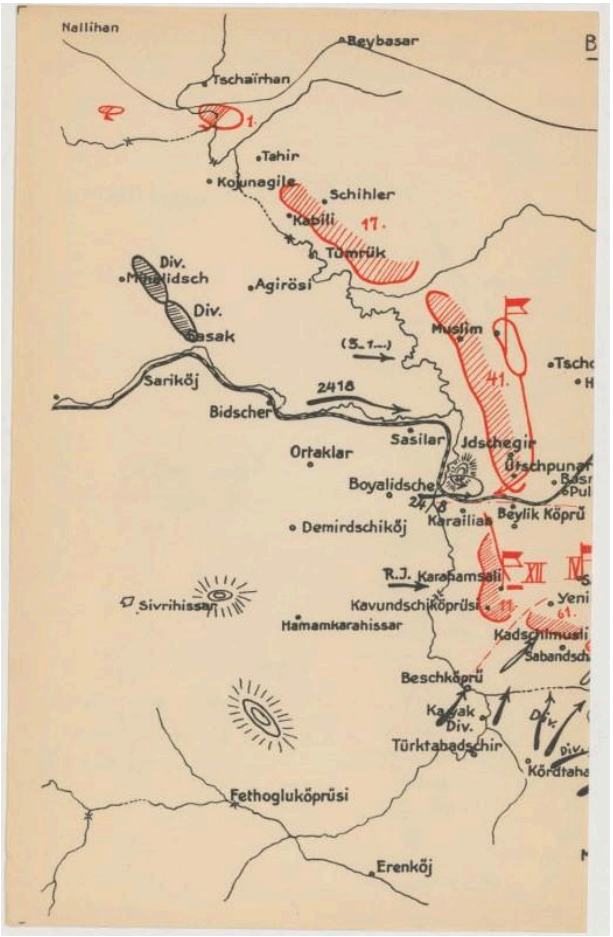

The Second Battle of Inongu.
The first position after the beginning of the Greek offensive on the 27th March, 1921
The position of our Army on the 28th March 1921
Position of the Greek Army on the same day
Our front and our troops in the last phase of the battle of Inongu
The Greeks on the same day
Our pursuit
The retreat of the Greeks
Scale 1:300 000
Kilometres
Köprü Hissar
S.H.R.
Ak Derbend Karaköi
Vezir Han
Kaisak
Biledschik
Bahnhof von Biledschik
Jeniköj

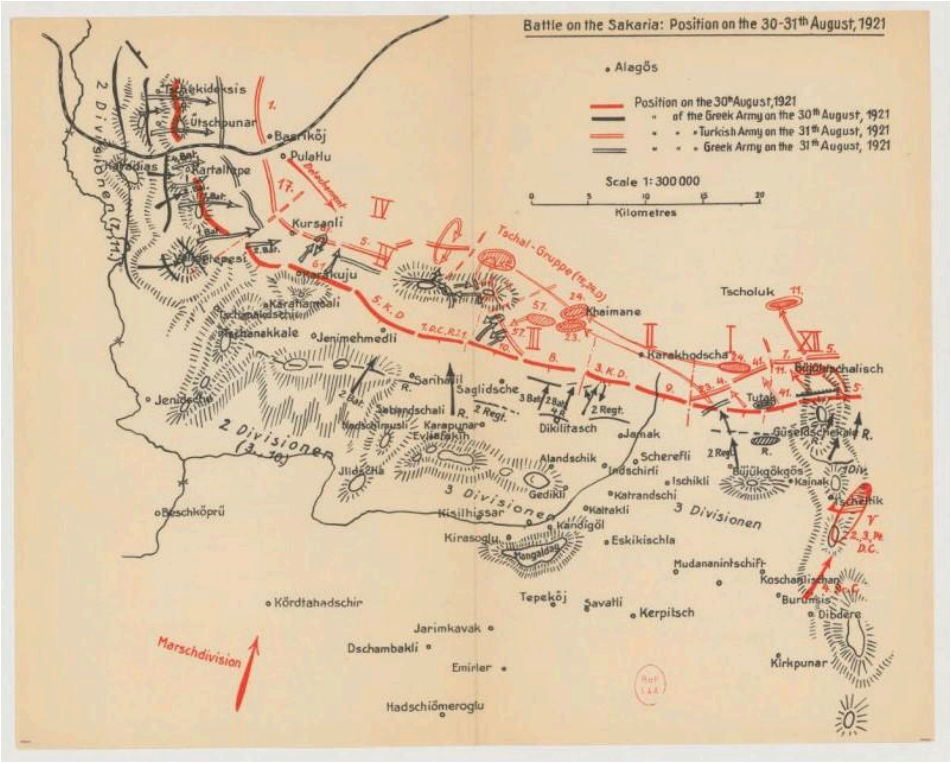

The Second Battle of Inongu

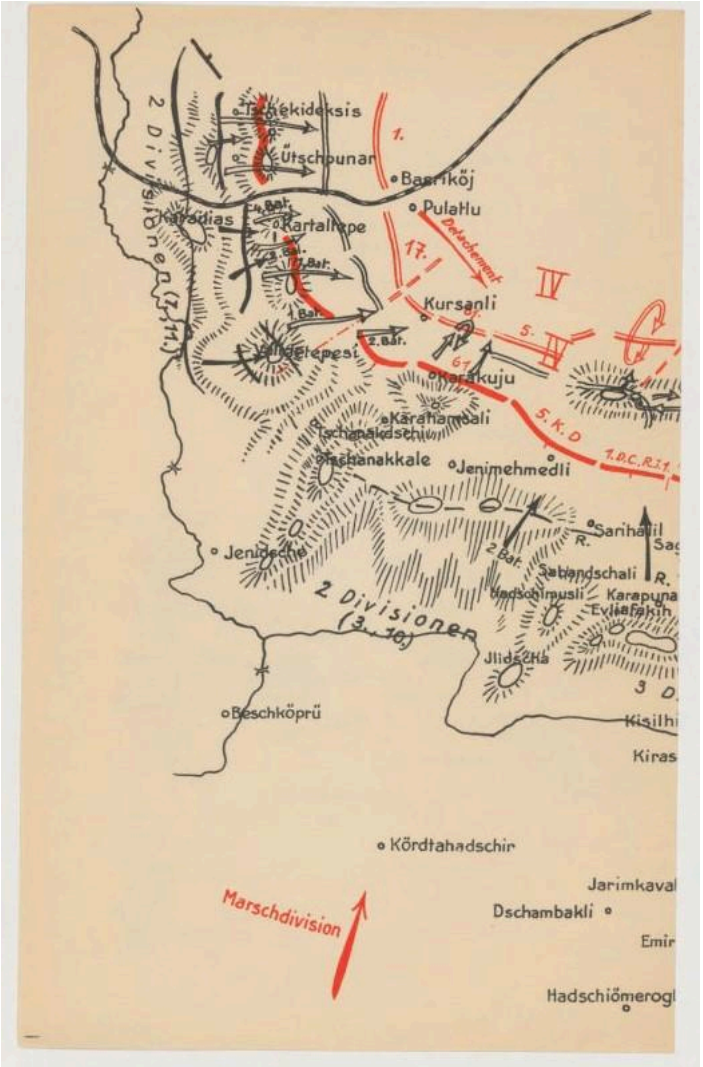


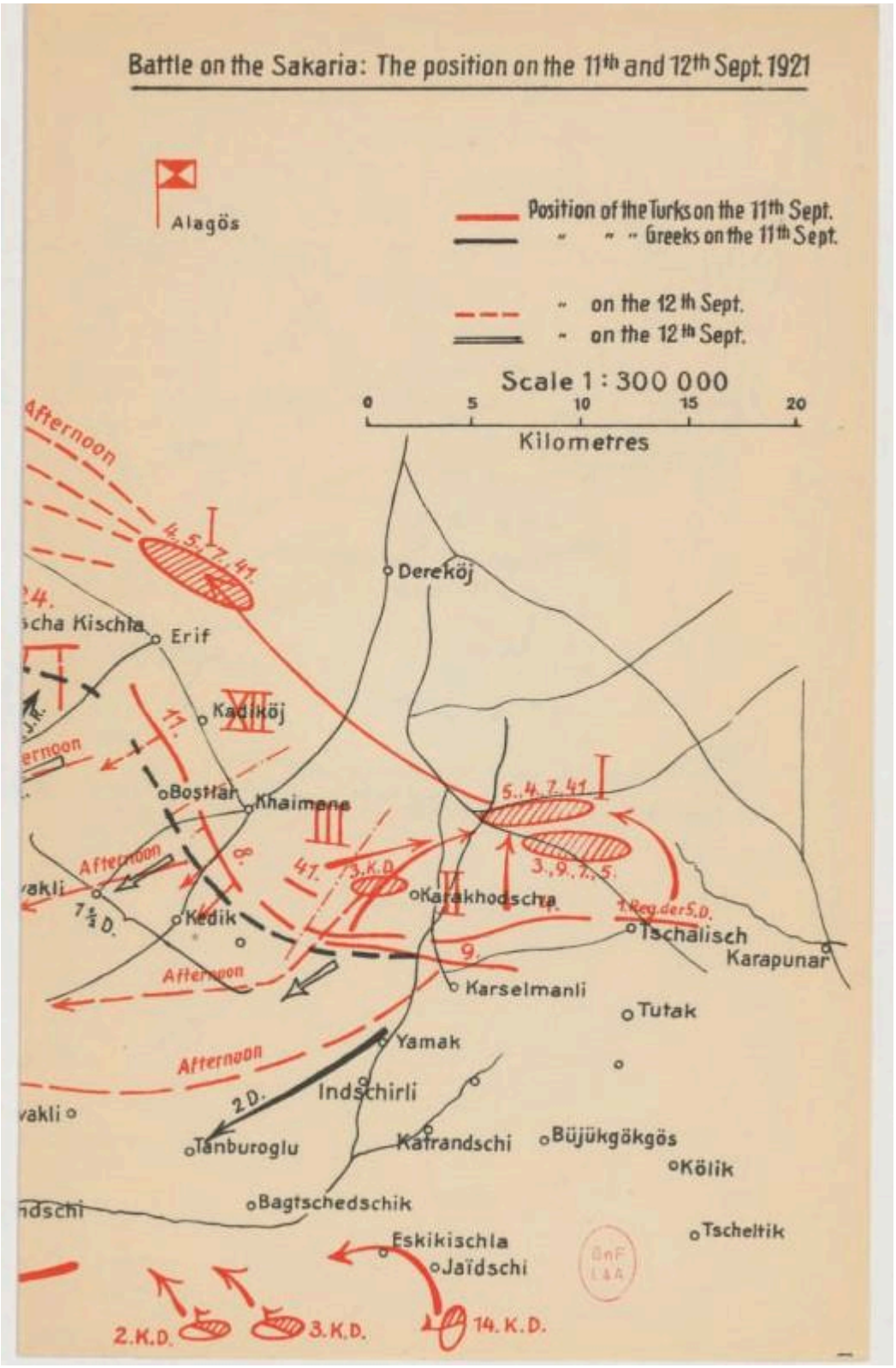

attle on the Sakaria: The position on the 24th August, 1921
Bendschanköj
ANGORA
Kermisch
Alagös
Samutlu
Bayburd
Kadiköj
Sivri
Khaimane
Eskitschalisch
Evliafakih
Dikilitasch
Güseldschekale
Tanbaroglu
Kanlidi
Kerpitsch
Savath
Hadschioglu
Hadschiömeroglu
Scale 1:600000
0 5 10 15 20 25 30
Kilometres
Position on the evening of the 23rd August, 1921 and morning of the 24th.
Position on the evening of the 24th August, 1921.

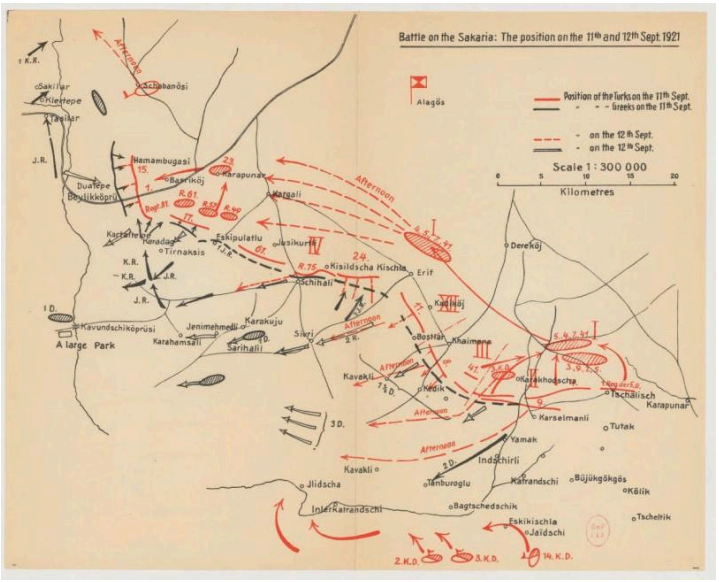

Battle on the Sakaria: The position on the 24th August, 1921
Nallihan
Beybasar
Tschaïrhan
Tahir
Kojunagile
Schihler
Kabili
17.
Tümrük
Div.
Agirösi
Div.
Sasak
Sarikój
2418
Bidscher
Sasilar
Ortaklar
Boyalidsche
Demirdschikój
Karaliiar
Beylik Köprü
Jdschegir
Üschpunar
Basrikój
Pulaku
Samutlu
Bayburd
Muslim
41.
(5.-7.-)
Tschobanôsi
Hadschihuseal
Gedikli
Malikój
Alagös
Bendschanköj
ANGORA
Kermisch
Scale 1:600000
0 5 10 15 20 25 30
Kilometres
Güseldschekale
Kadikój
Sivri
Sarihalil
Khaimane
Eskitschalisch
Evliafakih
Dikilitasch
R.J. Karahamsali
Kavundschiköprüsi
Yenikój
61.
Hamamkarahissar
Sivrihissar
Kadschimusli
Sabandschi
Saglidschi
57
Beschköprü
Jldschar
Tanburoglu
Kishnissar
Kanligöl
Songörgös
Kerpitsch
Savalli
Machmudogla
Hadschioglu
Hadschiömeroglu
Fethogluköprüsi
Erenköj
Kördahadschir
Türktabadschir
Kavak
Div.
Position on the evening of the 23rd August, 1921 and morning of the 24th.
Position on the evening of the 24th August, 1921.

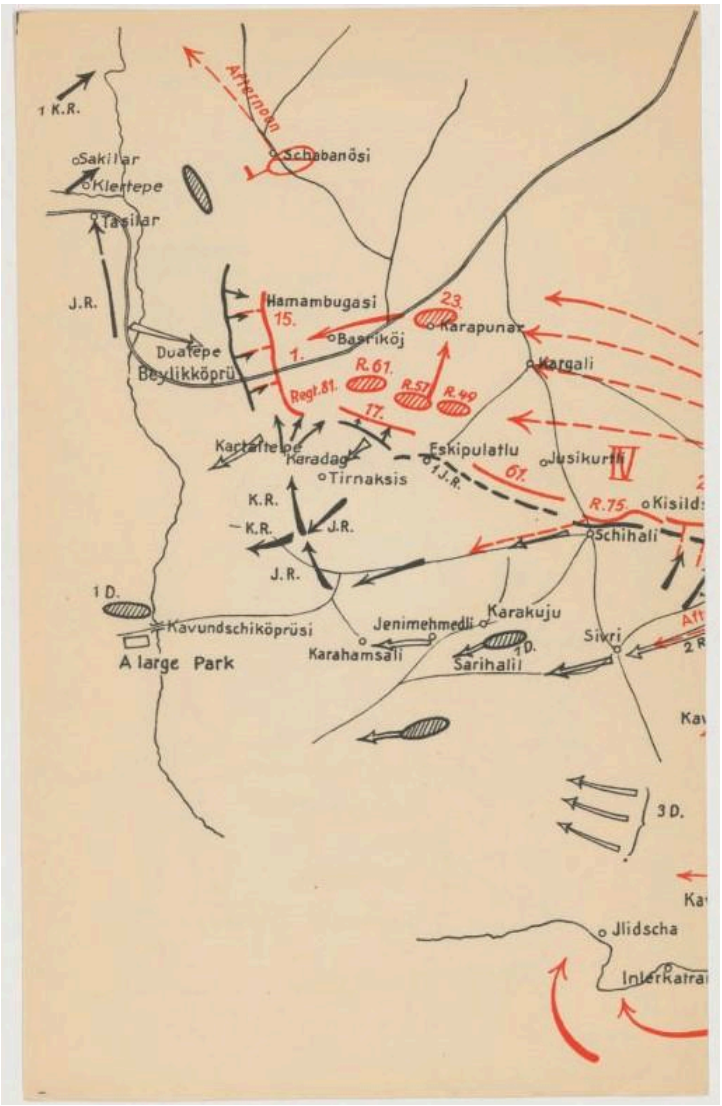

Nallihan
Beybasar
Tschaïrhan
Tahir
Kojunagile
Schihler
Kabili
17.
Tümrük
Div.
Agirösi
Div.
Sasak
Sarikój
2418
Bidscher
Sasilar
Ortaklar
Boyalidsche
Demirdschikój
Karaliiar
Beylik Köprü
Jdschegir
Muslim
41.
(5.-7.-)
R.J. Karahamsali
Kavundschiköprüsi
61.
Hamamkarahissar
Sivrihissar
Beschköprü
Kavak
Div.
Türktabadschir
Fethogluköprüsi
Erenköj

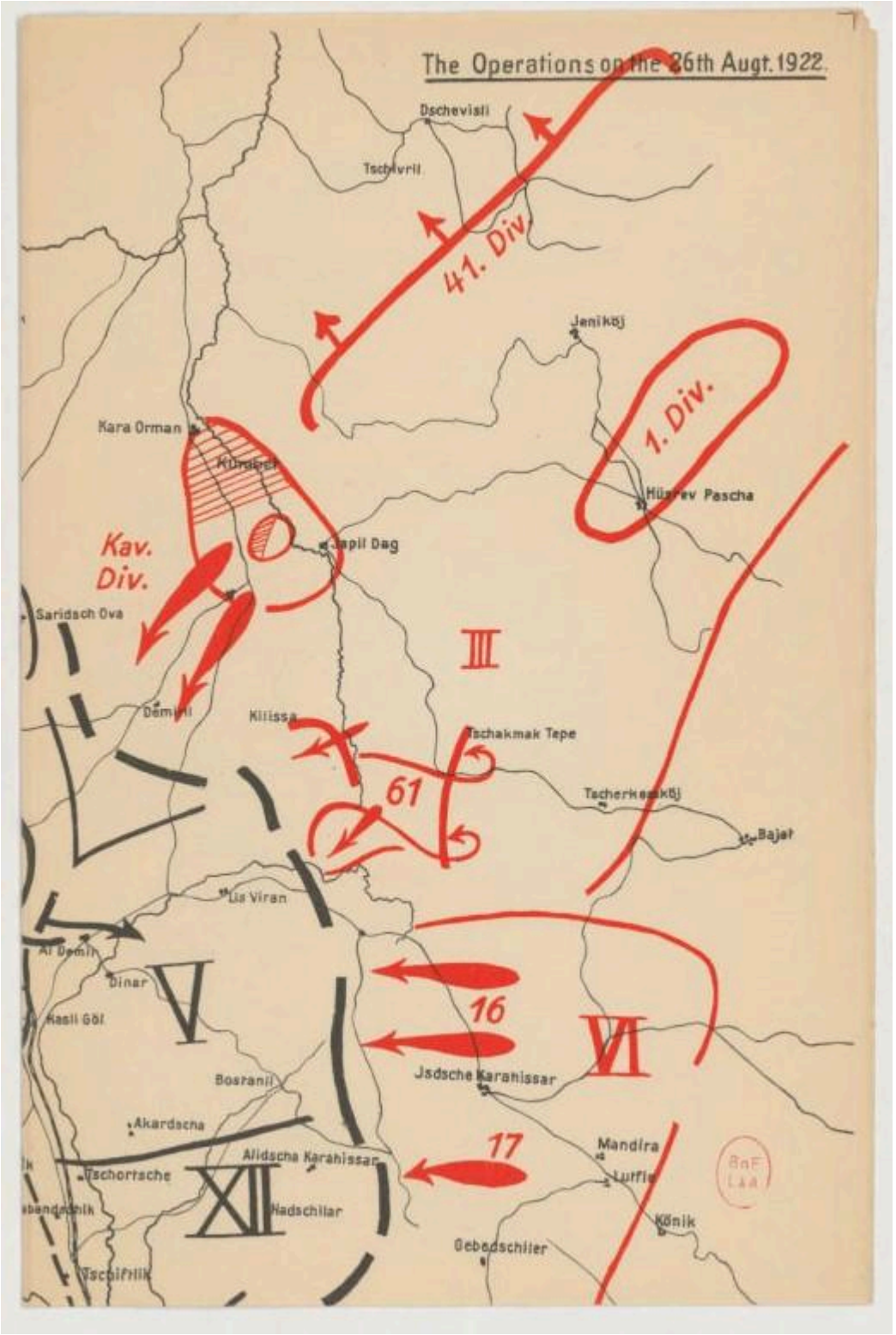

Battle on the Sakaria: Position on the 30-31th August, 1921
Alagös
Position on the 30th August, 1921
of the Greek Army on the 30th August, 1921
Turkish Army on the 31th August, 1921
Greek Army on the 31th August, 1921
Scale 1: 300 000
Kilometres
Tschekideksis
Ütschpunar
Basrikój
Pulatlu
Kartaltepe
Kursanli
Jenidschepesi
Karatiamoali
Tschanakkale
Jenimehmedli
Sarihalil
Saglidsche
Jablandschali
Karapunar
Jenidsche
Beschköprü
Jildizkia
Gedikli
Kisilhissar
Kirasoglu
Kördtahadschir
Jarimkavak
Dschambakli
Emirler
Hadschiömeroglu
Tschal-Gruppe
Kheimane
Tscholuk
Karakhodscha
Tutak
Dikilitasch
Jamak
Alandschik
Scherefli
Indschirli
Ischikli
Gedikli
Katrandschi
Kaiatkli
Kandigöl
Eskikischla
Mudananintschiftlik
Tepeköj
Savatli
Kerpitsch
Kirkpunar
Dibdere
Marschdivision
2 Divisionen (7.,11.)
3 Divisionen
Detachement
5. K.D.
1.D.C.R.I.1.
3.K.D.
2 Regt.
3 Bat.
2 Bat.
1 Bat.

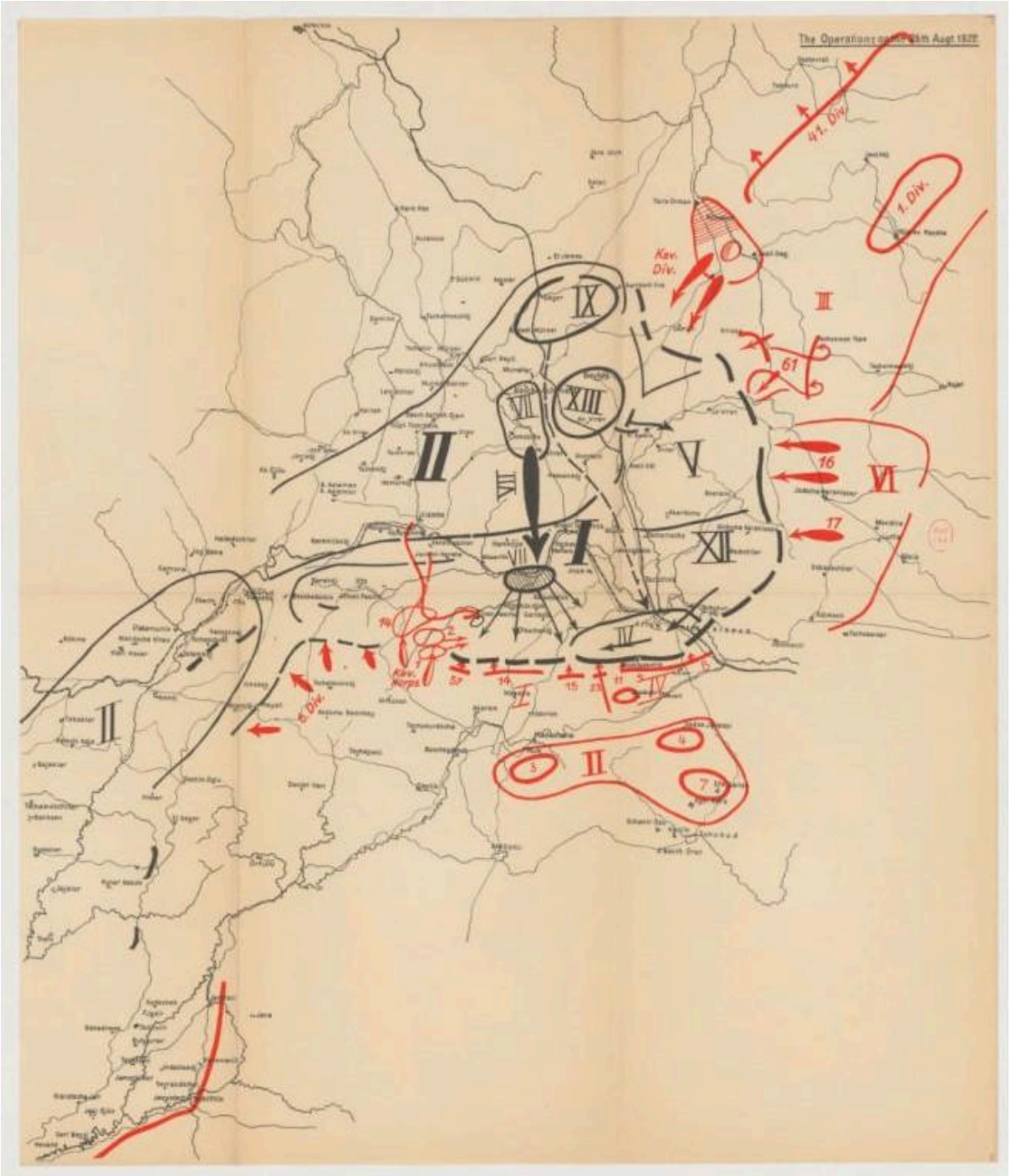

Tschekideksis
Ütschpunar
Basrikój
Pulatlu
Kartaltepe
Kursanli
Jenidschepesi
Karatiamoali
Tschanakkale
Jenimehmedli
Jenidsche
Beschköprü
Kördtahadschir
Hadschiömerogl
Marschdivision
2 Divisionen (7.,11.)
Detachement
5. K.D.
1.D.C.R.I.1.
2 Bat.
1 Bat.

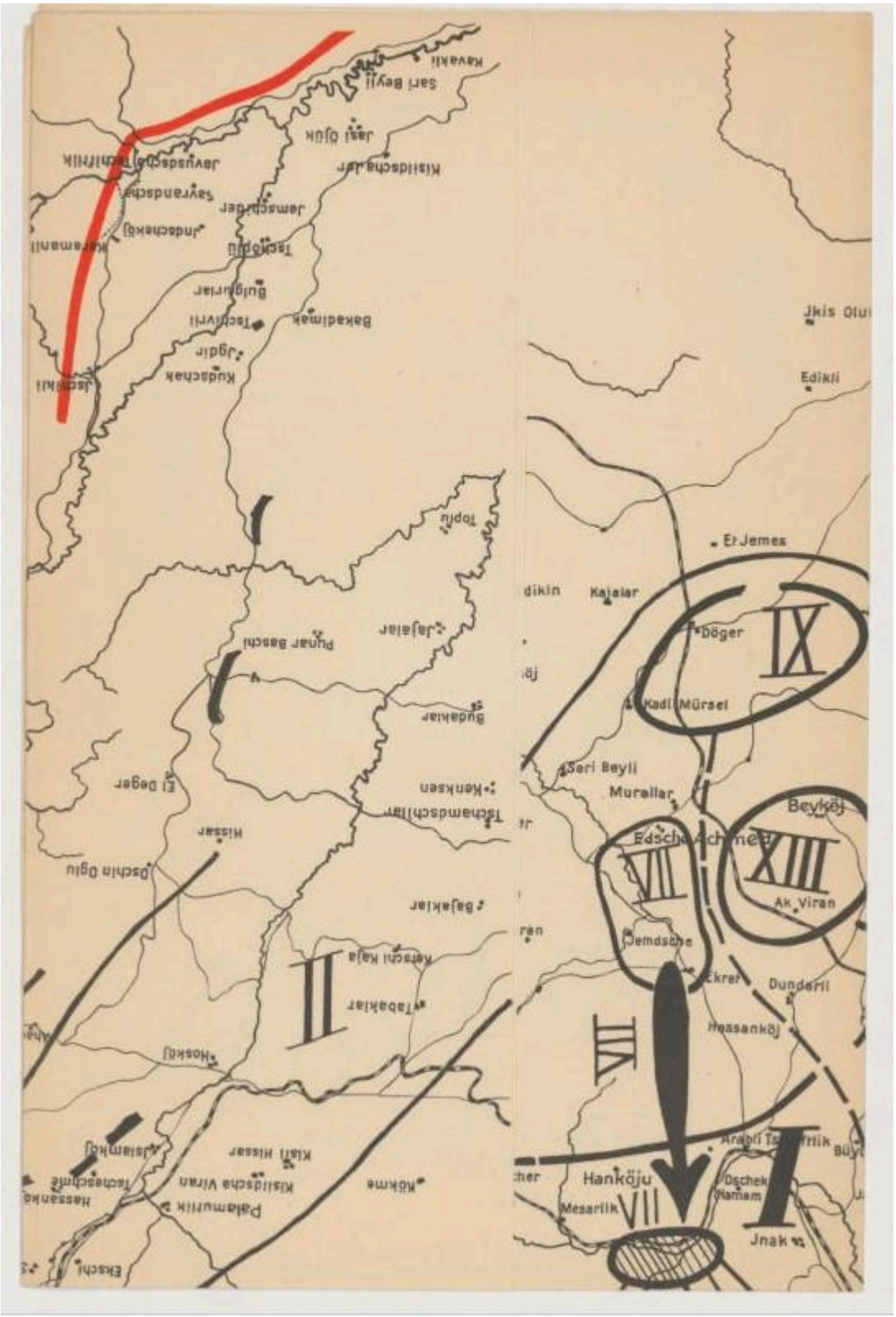

Battle on the Sakaria: The position on the 11th and 12th Sept. 1921
Alagös
Position of the Turks on the 11th Sept.
" " " Greeks on the 11th Sept.
" on the 12th Sept.
" on the 12th Sept.
Scale 1 : 300 000
0 5 10 15 20
Kilometres
Afternoon
4. 5. 7. 41.
Dereköj
Erif
Kadiköj
XII
17.
Bostlar
Khaimana
5., 4. 7. 41
3. K.D.
Karakhodscha
3., 9., 7., 5.
1. Reg. der 5. D.
Tschalisch
Karapunar
Kedik
7½ D.
9.
Karselmanli
Tutak
Yamak
2 D.
Indschirli
Tanburoglu
Kafrandschi
Büjükgökgös
Kölik
Bagtschedschik
Tscheltik
Eskikischla
Jaïdschi
2. K.D.
3. K.D.
14. K.D.

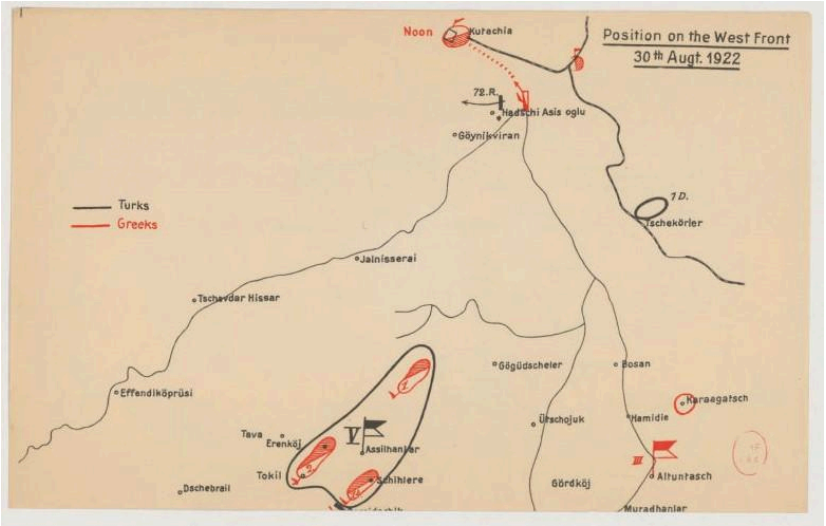

Battle on the Sakaria: The position on the 11th and 12th Sept. 1921
Alagös
Position of the Turks on the 11th Sept.
Greeks on the 11th Sept.
on the 12th Sept.
on the 12th Sept.
Scale 1 : 300 000
Kilometres
Afternoon
Schabanösi
Sakilar
Klertepe
Tasilar
J.R.
Hamambugasi
15.
Basriköj
Karapunar
Kargali
Dualepe
Beylikköprü
Regt. 81.
R. 61.
R. 51.
R. 49.
17.
Karadag
Tirnaksis
Eskipulatlu
61.
Jusikurth
Kisildscha Kischla
Schihali
24.
Erif
Kadiköj
Derekköj
Khaimana
Basstar
Kavakli
Karselmanli
Tutak
Yamak
Indschirli
Kafrandschi
Büjükgökgös
Kälik
Tschelrik
Tschalisch
Karapunar
Jaldschi
Eskikischla
Bagtschedschik
Inler Kairandschi
Jlidscha
Kavakli
Tanburoglu
Kavundschiköprüsi
Jenimehmedli
Karakuju
Karahamsali
Sarihalil
Siwri
A large Park
1 D.
3 D.
1 K.R.
K.R.
2 K.
2 K.D.
3 K.D.
14. K.D.

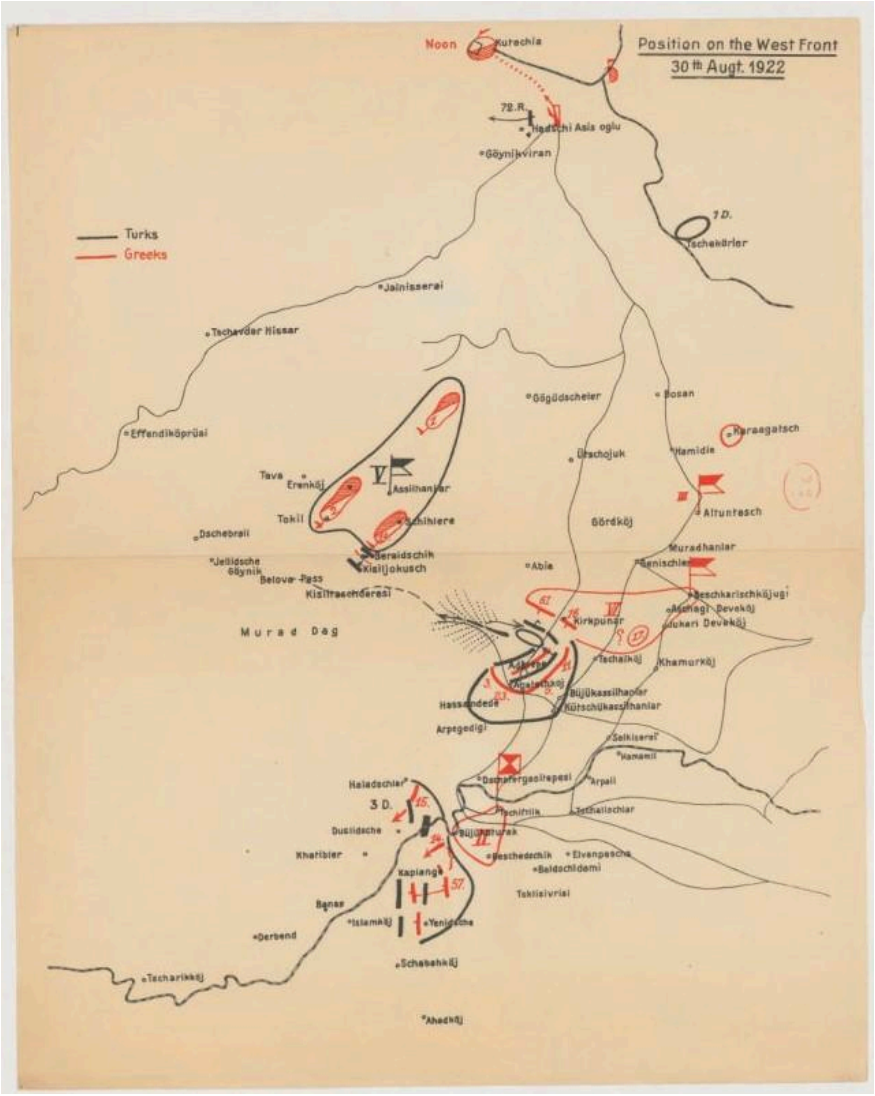

Afternoon
1 K.R.
Schabanösi
Sakilar
Klertepe
Tasilar
J.R.
Hamambugasi
15.
23.
Karapunar
Basriköj
Dualepe
Beylikköprü
1.
R.61.
Regt.81.
R.51
R.49
17.
Kargali
Kartalteipe
Karadag
Tirnaksis
Eskipulatlu
61.
Jusikurth
K.R.
K.R.
J.R.
J.R.
R.75
Schihali
1 D.
Kavundschiköprüsi
A large Park
Jenimehmedli
Karahamsali
Karakuju
Sarihalil
Siwri
3 D.
Jlidscha

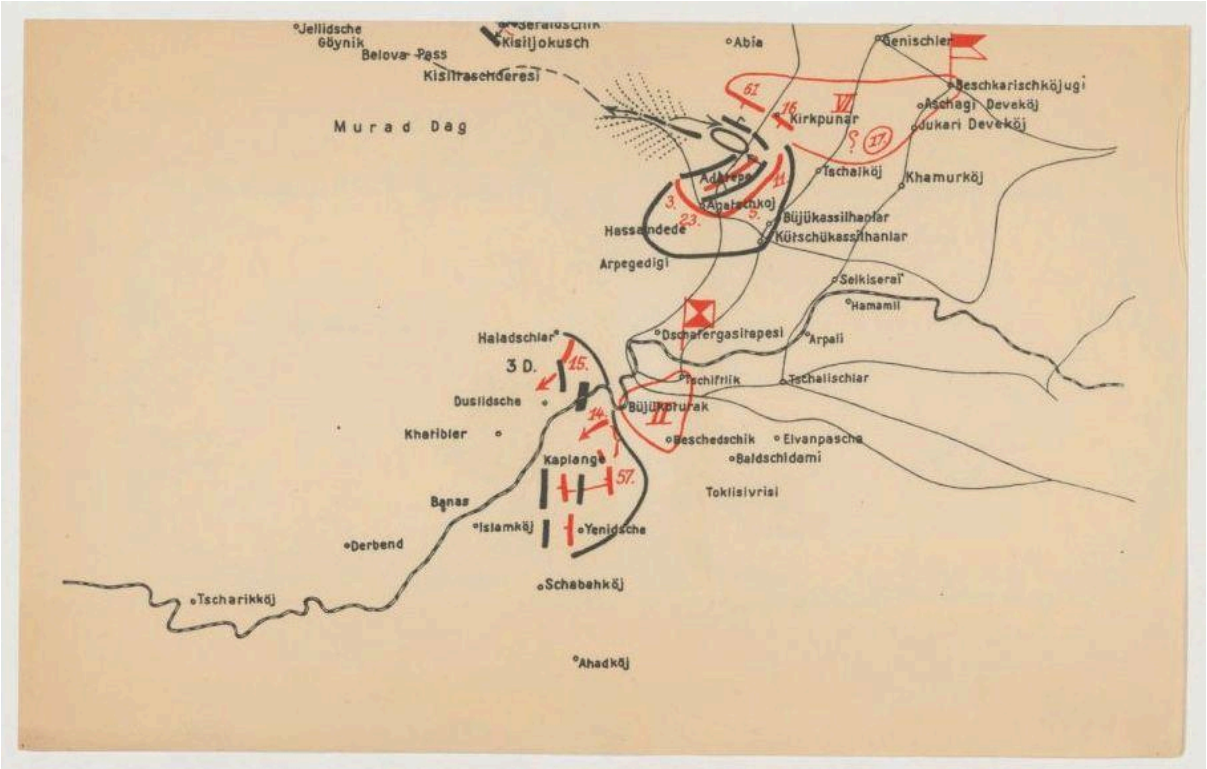

The Operations on the 26th Augt. 1922.
Dschevisli
Tschivril
41. Div.
Jenikój
1. Div.
Kara Orman
Hüsrev Pascha
Kav. Div.
Japil Dag
Saridsch Ova
III
Demirli
Kilissa
Tschakmak Tepe
61
Tscherkesskój
Bajat
Lis Viran
Ai Demir
Dinar
V
16
VI
Kasli Göl
Bosranli
Jsdsche Karahissar
Akardscha
17
Mandira
Alidscha Karahissar
Tschortsche
XII
Hadschilar
Könik
Gebedschiler
Tschifflik


41. Div.
1. Div.
Kav. Div.
II
IX
61
XIII
VII
II
V
16
VI
17
XII
VIII
I
III
Kav. Korps
6. Div.
II
4
7


Edikli
Kajalar
Döger
Kadi Mürsel
Seri Beyli
Murallar
Beyköj
Ak Viran
Demdsche
Ekrer
Dunderli
Hassanköj
Hanköju
Mesarlik
Jnak
IX
VII
XIII
II
VI
I


Noon
Kutschia
Position on the West Front
30th Augt. 1922
72.R.
Hadschi Asis oglu
Göynikviran
Turks
Greeks
1 D.
Tschekörler
Jainisserai
Tschavdar Hissar
Gögüdscheler
Bosan
Effendiköprüsi
Karaagatsch
Üschojuk
Hamidie
Tava
Erenköj
Asslihanlar
Tokil
Tschihlere
Altuntasch
Dschebrail
Gördköj
Muradhanlar


Noon
Kutschia
Position on the West Front
30th Augt. 1922
72.R.
Hadschi Asis oglu
Göynikviran
Turks
Greeks
1 D.
Tschekörler
Jainisserai
Tschavdar Hissar
Gögüdscheler
Bosan
Effendiköprüsi
Karaagatsch
Üschojuk
Hamidie
Tava
Erenköj
Asslihanlar
Tokil
Tschihlere
Altuntasch
Dschebrail
Gördköj
Muradhanlar
Jailissche Göynik
Belovo Pass
Kisiltaschdereasi
Geraidschik
Kisiljokusch
Able
Senischler
Beschkarischkijugi
Asmagi Devekij
Jukari Devekij
Murad Dag
Kirkpunar
Tschaikij
Khamurköj
Hassandede
Bijükassilhanlar
Kütschükassilhanlar
Arpegedigi
Selkiserai
Kamanli
Haladschler
Dampfergasirepesi
Arpali
3 D.
Tschalischlar
Duslidsche
Bijükkaburax
Khatibler
Beschedschik
Elvanpascha
Baldschidemi
Kapiang
Tsklisivrisi
Banas
Islamkij
Yenidsche
Gerbend
Schabahkij
Tscharikkij
Ahachkij



Türkçeye çeviren: İbrahim Şimşek.